
Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/actsofparl1988v03cana



Acts of the Parliament of Canada

Passed in the year
1988

During the thirty-sixth
and thirty-seventh years
of the Reign of Her Majesty
QUEEN ELIZABETH II

These Acts were passed during
that portion of the Second
Session of the Thirty-third
Parliament and that portion of
the First Session of the
Thirty-fourth Parliament that
included the 1988 calendar year

Her Excellency the Right Honourable
JEANNE SAUVÉ
Governor General

Lois du Parlement du Canada

adoptées en
1988

pendant les trente-sixième
et trente-septième années
du règne de Sa Majesté
LA REINE ELIZABETH II

au cours de la période 1988 de la
deuxième session de la
trente-troisième législature et
de la première session de la
trente-quatrième législature

Son Excellence la très honorable
JEANNE SAUVÉ
Gouverneur général

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1989.

TABLE OF CONTENTS

Acts of the Parliament of Canada

1988

Bill No.	*Title*	*Vol.*	*Chap.*
	PUBLIC GENERAL ACTS		
C-129	Air Canada Public Participation Act	II	44
C-67	Animal Pedigree Act	I	13
C-108	Appropriation Act No. 5, 1987-88	I	3
C-119	Appropriation Act No. 6, 1987-88	I	9
C-120	Appropriation Act No. 1, 1988-89	I	10
C-138	Appropriation Act No. 2, 1988-89	I	25
C-210	Blue Water Bridge Authority Act, An Act to amend the,	II	59
C-109	Borrowing Authority Act, 1988-89	I	7
C-126	Bretton Woods and Related Agreements Act, An Act to amend the,	II	42
C-141	Canada Agricultural Products Act	I	27
C-112	Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the,	II	46
C-124	Canada Labour Code, An Act to amend the,	I	33
C-75	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	I	28
C-2	Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act	III	65
C-143	Canadian Centre on Substance Abuse Act	II	58
C-74	Canadian Environmental Protection Act	I	22
C-137	Canadian Exploration Incentive Program Act	I	34
C-110	Canadian International Trade Tribunal Act	II	56
C-93	Canadian Multiculturalism Act	I	31
C-92	Canadian Wheat Board Act, An Act to amend the,	II	47
C-127	Cape Breton Development Corporation Act, An Act to amend the,	I	19
C-60	Copyright Act and to amend other Acts in consequence thereof, An Act to amend the,	I	15
C-91	Corporations and Labour Unions Returns Act, An Act to amend the,	I	4
C-264	Criminal Code (instruments and literature for illicit drug use), An Act to amend the,	II	60
C-61	Criminal Code, the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act, An Act to amend the,	II	51
C-89	Criminal Code (victims of crime), An Act to amend the,	I	30
C-99	Currency Act, An Act to amend the,	I	6
C-118	Customs Tariff, An Act to amend the,	I	14
C-135	Customs Tariff (code 9956), An Act to amend the,	I	24
C-121	Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act	II	41

Bill No.	*Title*	*Vol.*	*Chap.*
C-308	Electoral Districts: An Act to change the name of the electoral district of Chapleau	II	43
C-77	Emergencies Act	I	29
C-76	Emergency Preparedness Act	I	11
C-117	Excise Tax Act and the Excise Act, An Act to amend the,	I	18
C-96	Fruit and Vegetable Customs Orders Validation Act	I	5
C-103	Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987	II	50
C-205	Heritage Railway Stations Protection Act	II	62
C-139	Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and certain related Acts, An Act to amend the,	II	55
C-84	Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof, An Act to amend the,	I	36
C-55	Immigration Act, 1976 and to amend other Acts in consequence thereof, An Act to amend the,	I	35
C-150	Indian Act (death rules), An Act to amend the,	II	52
C-115	Indian Act (designated lands), An Act to amend the,	I	23
C-123	Indian Act (minors' funds and surviving spouse's preferential share), An Act to amend the,	II	57
C-73	Indian Lands Agreement (1986) Act	II	39
C-147	International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	II	64
C-82	Lobbyists Registration Act	II	53
C-104	Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987	I	2
C-58	Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act	II	37
C-153	National Capital Act, An Act to amend the,	II	54
C-111	National Housing Act and the Canada Mortgage and Housing Corporation Act and to repeal certain enactments in consequence thereof, An Act to amend the,	I	32
C-30	National Parks Act and to amend An Act to amend the National Parks Act, An Act to amend the,	II	48
C-131	National Transportation Act, 1987, An Act to amend the,	I	26
C-204	Non-smokers' Health Act	I	21
C-125	Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) Act	I	12
C-72	Official Languages Act	II	38
C-106	Prince Rupert Grain Handling Operations Act	I	1
C-145	Quebec Courts Amendment Act	II	49
C-105	Railway Safety Act	II	40

Bill No.	*Title*	*Vol.*	*Chap.*
C-146	Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the,	II	61
C-51	Tobacco Products Control Act	I	20
C-116	Unemployment Insurance Act, 1971, An Act to amend the,	I	8
C-158	Unemployment Insurance Act, 1971, An Act to amend the,	II	63
C-102	Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, An Act to amend the,	I	16
C-113	Western Economic Diversification Act	I	17
C-132	Western Grain Stabilization Act, An Act to amend the,	II	45

PRIVATE ACTS

S-21	Grenville Aggregate Specialties Limited and to provide for its continuance under the Canada Business Corporations Act, An Act to revive,	IV	67
S-17	Montreal Trust Company of Canada to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec, An Act to authorize the,	IV	66

		Page
Index to Public General Acts	IV	4225
Proclamations of Canada and Orders in Council relating to the coming into force of Acts—1 January, 1988 to 31 December, 1988	IV	4247
Table of Public Statutes 1907 to December 11, 1988	IV	4251

TABLE DES MATIÈRES

Lois du Parlement du Canada

1988

Projet de loi nº	*Titre*	*Vol.*	*Chap.*
	LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC		
C-75	Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en œuvre de l'	I	28
C-2	Accord de libre-échange Canada — États-Unis, Loi de mise en œuvre de l'	III	65
C-73	Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l'	II	39
C-210	Administration du pont Blue Water, Loi modifiant la Loi sur l'	II	59
C-116	Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'	I	8
C-158	Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'	II	63
C-126	Bretton Woods et des accords connexes, Loi modifiant la Loi sur les accords de	II	42
C-153	Capitale nationale, Loi modifiant la Loi sur la	II	54
C-143	Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, Loi sur le	II	58
C-147	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, Loi sur le	II	64
C-308	Circonscription électorale de Chapleau, Loi visant à changer le nom de la	II	43
C-124	Code canadien du travail, Loi modifiant le	I	33
C-264	Code criminel (documentation et instruments pour l'utilisation de drogues illicites), Loi modifiant le	II	60
C-61	Code criminel, la Loi des aliments et drogues et la Loi sur les stupéfiants, Loi modifiant le	II	51
C-89	Code criminel (victimes d'actes criminels), Loi modifiant le	I	30
C-92	Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la	II	47
C-146	Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la	II	61
C-108	Crédits nº 5 de 1987-88, Loi de	I	3
C-119	Crédits nº 6 de 1987-88, Loi de	I	9
C-120	Crédits nº 1 de 1988-89, Loi de	I	10
C-138	Crédits nº 2 de 1988-89, Loi de	I	25
C-91	Déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, Loi modifiant la Loi sur les	I	4
C-113	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, Loi sur la	I	17
C-60	Droit d'auteur et apportant des modifications connexes et corrélatives, Loi modifiant la Loi sur le	I	15

Projet de loi nº	*Titre*	*Vol.*	*Chap.*
C-125	Émission et la vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien, Loi autorisant l'	I	12
C-82	Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l'	II	53
C-58	Entraide juridique en matière criminelle, Loi sur l'	II	37
C-67	Généalogie des animaux, Loi sur la	I	13
C-112	Grains du Canada et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur les	II	46
C-111	Habitation et la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement et abrogeant certaines dispositions législatives connexes, Loi modifiant la Loi nationale sur l'	I	32
C-84	Immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel, Loi modifiant la Loi sur l'	I	36
C-55	Immigration de 1976 et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l'	I	35
C-139	Impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et certaines lois connexes, Loi modifiant la Loi de l'	II	55
C-123	Indiens (fonds des mineurs et part du conjoint survivant), Loi modifiant la Loi sur les	II	57
C-150	Indiens (règles relatives au décès), Loi modifiant la Loi sur les	II	52
C-115	Indiens (terres désignées), Loi modifiant la Loi sur les	I	23
C-72	Langues officielles, Loi sur les	II	38
C-104	Loi corrective de 1987	I	2
C-103	Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	II	50
C-106	Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la	I	1
C-77	Mesures d'urgence, Loi sur les	I	29
C-99	Monnaie, Loi modifiant la Loi sur la	I	6
C-93	Multiculturalisme canadien, Loi sur le	I	31
C-96	Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des	I	5
C-30	Parcs nationaux et la Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux, Loi modifiant la Loi sur les	II	48
C-129	Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la	II	44
C-109	Pouvoir d'emprunt, Loi de 1988-89 sur le	I	7
C-141	Produits agricoles au Canada, Loi sur les	I	27
C-51	Produits du tabac, Loi réglementant les	I	20
C-137	Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, Loi sur le	I	34
C-76	Protection civile, Loi sur la	I	11
C-74	Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la	I	22
C-205	Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la	II	62

Projet de loi nº	*Titre*	*Vol.*	*Chap.*
C-102	Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi modifiant la Loi sur le	I	16
C-121	Réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée, Loi sur la	II	41
C-145	Réorganisation judiciaire du Québec, Loi sur la	II	49
C-204	Santé des non-fumeurs, Loi sur la	I	21
C-105	Sécurité ferroviaire, Loi sur la	II	40
C-127	Société de développement du Cap-Breton, Loi modifiant la Loi sur la	I	19
C-132	Stabilisation concernant le grain de l'Ouest, Loi modifiant la Loi de	II	45
C-118	Tarif des douanes, Loi modifiant le	I	14
C-135	Tarif des douanes (code 9956), Loi modifiant le	I	24
C-117	Taxe d'accise et la Loi sur l'accise, Loi modifiant la Loi sur la	I	18
C-131	Transports, Loi modifiant la Loi nationale de 1987 sur les	I	26
C-110	Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi sur le	II	56

LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ

S-17	Continuation de la Compagnie Montréal Trust du Canada sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec, Loi autorisant la	IV	66
S-21	Société Grenville Aggregate Specialties Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, Loi reconstituant la	IV	67

		Page
Index des lois d'intérêt public	IV	4543
Décrets d'entrée en vigueur et proclamations du Canada: 1er janvier 1988—31 décembre 1988	IV	4567
Tableau des lois d'intérêt public (1907 au 11 décembre 1988)	IV	4571

CHAPTER 65

An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the United States of America

[*Assented to 30th December, 1988*]

WHEREAS the Government of Canada has entered into a Free Trade Agreement with the Government of the United States of America in order

to strengthen the unique and enduring friendship between the two countries and their peoples as befitting great trading partners,

to strengthen Canada's national identity while at the same time protecting vital national characteristics and qualities,

to promote productivity, employment, financial stability and the improvement of living standards,

to establish a climate of greater predictability for Canadians to plan and invest with confidence and to compete more effectively in the United States and global markets,

to build on Canada's rights and obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade* and other multilateral and bilateral instruments of cooperation,

to contribute to the harmonious development and expansion of world trade and provide a catalyst to broader international cooperation, and

to establish effective binational procedures for the resolution of disputes in antidumping and countervailing duty cases involving the two countries and, generally, any dispute arising out of the Agreement;

CHAPITRE 65

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique

[*Sanctionnée le 30 décembre 1988*]

Attendu :

que le gouvernement du Canada a conclu avec celui des États-Unis un accord de libre-échange aux fins suivantes :

resserrer les liens d'amitié uniques et durables formés entre les deux pays et les deux peuples, et de mise entre de grands partenaires commerciaux;

consolider l'identité nationale du Canada tout en protégeant les caractéristiques essentielles de ses éléments constitutifs;

promouvoir la productivité, l'emploi, la stabilité financière et l'amélioration des conditions de vie;

accroître la prévisibilité de la conjoncture de façon à permettre aux Canadiens de faire des projets et des investissements en toute confiance et d'améliorer leur compétitivité aux États-Unis et sur les marchés mondiaux;

faire fond sur les droits et obligations du Canada aux termes de *l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce* et d'autres instruments de coopération multilatéraux et bilatéraux;

favoriser l'expansion et le développement harmonieux du commerce mondial et jouer un rôle de catalyseur dans l'élargissement de la coopération internationale;

WHEREAS the Agreement applies generally throughout Canada;

AND WHEREAS it is necessary, in order to give effect to the Agreement, to make related or consequential amendments to other Acts;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

mettre en place des procédures binationales efficaces pour le règlement des différends entre les deux pays découlant de l'Accord, notamment en matière de droits antidumping et compensateurs;

que l'Accord s'applique à l'ensemble du Canada;

qu'il est nécessaire, pour donner effet à l'Accord, d'apporter des modifications corrélatives à d'autres lois,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*.

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.*

INTERPRETATION

Definitions

2. (1) In this Act,

"Agreement" «*Accord*»

"Agreement" means the Free Trade Agreement between Canada and the United States entered into between the Government of Canada and the Government of the United States and signed on January 2, 1988, the text of which is set out in Part A of the schedule and the Tariff Schedules of Canada and of the United States referred to in Annex 401.2 of that Agreement;

"Commission" «*Commission*»

"Commission" means the Canada-United States Trade Commission established pursuant to the Agreement;

"Minister" «*ministre*»

"Minister", in respect of any provision of this Act, means the Minister designated in respect of that provision under section 10;

"prescribed" *Version anglaise seulement*

"prescribed" means prescribed by regulation made by the Governor in Council;

"United States" «*États-Unis*»

"United States" means

(*a*) the customs territory of the United States, including the fifty states of the United States, the District of Columbia and Puerto Rico,

(*b*) the foreign trade zones located in the United States and Puerto Rico, and

DÉFINITIONS

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«Accord» L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis, signé le 2 janvier 1988, et formé du texte figurant à la partie A de l'annexe et des listes tarifaires du Canada et des États-Unis mentionnées à l'annexe 401.2 de l'Accord.

«Accord» "*Agreement*"

«Commission» La Commission mixte du commerce canado-américain créée aux termes de l'Accord.

«Commission» "*Commission*"

«États-Unis»

«États-Unis» "*United States*"

a) Le territoire douanier des États-Unis, lequel comprend les cinquante États des États-Unis, le District de Columbia et Porto Rico;

b) les zones franches situées sur le territoire des États-Unis et de Porto Rico;

c) les régions s'étendant au-delà des eaux territoriales des États-Unis et qui, conformément au droit international et aux lois des États-Unis, sont des régions à l'égard desquelles les États-Unis sont habilités à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles.

(*c*) any areas beyond the territorial sea of the United States within which, in accordance with international law and its domestic laws, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and the natural resources thereof.

«ministre» Le ministre désigné aux termes de l'article 10 pour l'application de telle disposition de la présente loi.

«ministre» "*Minister*"

Publication of Agreement and Tariff Schedules

(2) The Agreement, including the Tariff Schedules of Canada and of the United States referred to in Annex 401.2 of the Agreement, shall be published in the *Canada Treaty Series*.

(2) L'Accord, y compris les listes tarifaires du Canada et des États-Unis mentionnées à l'annexe 401.2 de celui-ci, est publié dans le *Recueil des traités du Canada*.

Publication de l'Accord et des listes tarifaires

GENERAL

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Purpose

3. The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which are to

(*a*) eliminate barriers to trade in goods and services between Canada and the United States;

(*b*) facilitate conditions of fair competition within the free-trade area established by the Agreement;

(*c*) liberalize significantly conditions for investment within that free-trade area;

(*d*) establish effective procedures for the joint administration of the Agreement and the resolution of disputes; and

(*e*) lay the foundation for further bilateral and multilateral cooperation to expand and enhance the benefits of the Agreement.

3. La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont les objectifs consistent à :

a) éliminer les obstacles au commerce des produits et des services entre le Canada et les États-Unis;

b) faciliter la concurrence loyale à l'intérieur de la zone de libre-échange créée par l'Accord;

c) libéraliser de façon sensible les conditions d'investissement à l'intérieur de cette zone;

d) mettre en place des procédures efficaces aux fins de l'application conjointe de l'Accord et du règlement des différends;

e) jeter les bases d'une coopération bilatérale et multilatérale plus grande pour multiplier les avantages découlant de l'Accord.

Objet

Binding on Her Majesty

4. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

4. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Obligation de Sa Majesté

Prohibition of private cause of action

5. No person has any cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of Part I, or any regulation made under Part I, or the Agreement.

5. Le droit de poursuite, relativement aux droits ou obligations uniquement fondés sur la partie I, ses règlements d'application ou l'Accord, ne peut être exercé par quiconque sans le consentement du procureur général du Canada.

Restriction du droit d'action

Implementation

6. For greater certainty, nothing in this Act, by specific mention or omission, limits in any manner the right of Parliament to enact legislation to implement any provision of the Agreement or fulfil any of the obligations of the Government of Canada under the Agreement.

6. Il est entendu que la présente loi n'a, ni par ses mentions expresses ni par ses omissions, pour effet de porter atteinte au pouvoir du Parlement d'adopter la législation nécessaire à la mise en œuvre de tout ou partie de l'Accord et à l'exécution des obligations du gouvernement du Canada qui en découlent.

Mise en œuvre

Non-application of Agreement to water

7. (1) For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement, except Article 401 of the Agreement, applies to water.

Definition of "water"

(2) In this section, "water" means natural surface and ground water in liquid, gaseous or solid state, but does not include water packaged as a beverage or in tanks.

Non-application de l'Accord à l'eau

7. (1) Il demeure entendu que ni la présente loi ni l'Accord (à l'exception de l'article 401 de l'Accord) ne s'appliquent aux eaux.

Définition de «eaux»

(2) Au présent article, «eaux» s'entend des eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide, à l'exclusion de l'eau mise en emballage pour la boisson ou en citerne.

PART I

IMPLEMENTATION OF AGREEMENT GENERALLY

Agreement approved

8. The Agreement is hereby approved.

Regulations

9. (1) The Governor in Council may, where the Governor in Council is of the opinion that, for the purpose of giving effect in a province to Chapter Eight of the Agreement, regulations are necessary in relation to any matter dealt with by that Chapter, make regulations for that purpose including, without limiting the generality of the foregoing, regulations requiring or prohibiting the doing of anything in relation to which a regulation may be made under this subsection and prescribing penalties for the contravention of or non-compliance with any such regulation.

Applicability of regulations in respect of a province

(2) A regulation made under subsection (1) shall not come into force in respect of any province where the Governor in Council is of the opinion that the province has, by or under provincial law, enacted provisions or is carrying on practices that are in conformity with that portion of Chapter Eight of the Agreement in respect of which the regulation is made.

Consultation with provincial governments

(3) The Minister shall consult with the government of a province prior to the making of a regulation under subsection (1) in respect of that province.

Expiration

(4) A regulation made under subsection (1) or any provision thereof shall cease to be in force, in respect of any province, on a day or days to be fixed, in respect of that province, by order of the Governor in Council.

PARTIE I

MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

Approbation

8. L'Accord est approuvé.

Règlements

9. (1) Le gouverneur en conseil peut, sur telle question prévue au chapitre 8 de l'Accord, prendre tout règlement qu'il estime nécessaire à la mise en œuvre de ce chapitre dans une province, notamment en ce qui concerne l'obligation ou l'interdiction d'accomplir un acte susceptible d'être réglementé aux termes du présent paragraphe et la fixation de peines en cas de contravention ou d'inobservation.

Application aux provinces

(2) Il ne peut être procédé à l'entrée en vigueur du règlement visé au paragraphe (1) si, selon le gouverneur en conseil, la province concernée a, dans le cadre de son droit, adopté des dispositions, ou applique des mesures, conformes à la partie du chapitre 8 de l'Accord visée par le règlement.

Consultation

(3) Le ministre consulte le gouvernement de la province avant la prise à l'égard de celle-ci d'un règlement visé au paragraphe (1).

Cessation d'effet

(4) Le règlement visé au paragraphe (1) ou telle de ses dispositions cesse d'avoir effet à l'égard de la province à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Binding on province

(5) A regulation made under subsection (1) in respect of a province is binding on Her Majesty in right of that province.

(5) Les règlements d'application du paragraphe (1) lient Sa Majesté du chef de la province concernée.

Obligation des provinces

Order designating Minister

10. The Governor in Council may, by order, designate any member of the Queen's Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of any provision of this Act.

10. Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi.

Désignation du ministre

Commissions and bodies

11. (1) The Governor in Council may

(*a*) establish such committees, commissions, panels or other bodies as the Governor in Council deems necessary to exercise powers and perform duties and functions referred to in the Agreement on behalf of the Government of Canada and shall appoint members and fix the terms of reference of those committees, commissions, panels or bodies;

(*b*) authorize any committee, commission, panel or other body established under paragraph (*a*) to exercise such powers and perform such duties and functions referred to in the Agreement as are specified by the Governor in Council in the terms of reference of that committee, commission, panel or other body; and

(*c*) appoint members of any other committee, commission, panel or body that may be established under the Agreement.

11. (1) Le gouverneur en conseil peut :

a) créer les organismes — comités, commissions, groupes spéciaux ou autres — qu'il estime nécessaires aux attributions à exercer aux termes de l'Accord au nom du gouvernement du Canada, en nommer les membres et en définir le mandat;

b) en définissant le mandat de tout organisme créé en application de l'alinéa *a*), l'habiliter à exercer toute attribution, visée à l'Accord, qu'il y précise;

c) nommer les membres de tout autre organisme qui peut être créé aux termes de l'Accord.

Commissions et organismes

Remuneration

(2) The members of any committee, commission, panel or other body appointed by the Governor in Council under subsection (1) may be paid such remuneration and expenses for their services as are fixed by the Governor in Council.

(2) Le gouverneur en conseil peut fixer la rémunération et les indemnités des membres des organismes visés au paragraphe (1).

Traitement

Canada-United States Trade Commission

12. (1) The Governor in Council may appoint a member of the Queen's Privy Council for Canada to be the principal representative of, and such other persons as are selected by the Governor in Council to be the other members of, the Canadian section of the Commission established pursuant to Chapter Eighteen of the Agreement.

12. (1) Le gouverneur en conseil peut nommer un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de principal représentant, et les personnes de son choix à titre de commissaires, de la section canadienne de la Commission créée en vertu du chapitre 18 de l'Accord.

Commission mixte canado-américaine

Payment of costs of Commission

(2) The Government of Canada shall pay one half of the aggregate of any expenditures incurred by or on behalf of the Commission.

(2) Le gouvernement du Canada paie la moitié du total des frais supportés par la Commission ou en son nom.

Paiement des frais

Extending purposes of External Affairs Vote 1

(3) The purposes specified in External Affairs Vote 1 set forth in the Main Esti-

(3) La portée prévue du crédit 1 des Affaires extérieures figurant au budget des dépen-

Extension de la portée du crédit 1 des Affaires extérieures

mates for the fiscal year ending the 31st day of March, 1989, as laid before the House of Commons during the second session of the thirty-third Parliament, are extended to include expenditures incurred by or on behalf of the Commission.

ses principal pour l'exercice se terminant le 31 mars 1989, déposé à la Chambre des communes pendant la deuxième session de la trente-troisième législature, est étendue aux dépenses supportées par la Commission ou en son nom.

PART II

PROCUREMENT REVIEW BOARD

Interpretation

Definitions

13. In this Part,

"Board" «*Commission*»

"Board" means the Procurement Review Board established by subsection 14(1);

"Code" «*Code*»

"Code" means the *General Agreement on Tariffs and Trade Agreement on Government Procurement*, as amended from time to time and incorporated into Chapter Thirteen of the Agreement in accordance with Article 1303;

"complaint" «*plainte*»

"complaint" means a complaint filed with the Board pursuant to section 15;

"governmental institution" «*institution fédérale*»

"governmental institution" means any entity listed for Canada in Annex 1304.3 of the Agreement, except any entity prescribed to be excluded, and includes any other department or ministry of state of the Government of Canada prescribed to be included or any body or office prescribed to be included.

Board Established

Board established

14. (1) There is hereby established a board, to be known as the Procurement Review Board, consisting of not more than five members, including the Chairman, to be appointed by the Governor in Council.

Powers of Board

(2) The Board has, with respect to the attendance, swearing and examination of witnesses, the production and inspection of documents, the enforcement of its orders and other matters necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction, all such powers, rights and privileges as are vested in a superior court of record.

PARTIE II

COMMISSION DE RÉVISION DES MARCHÉS PUBLICS

Définitions

Définitions

13. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«Code» "Code"

«Code» S'entend de l'*Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce relatif aux marchés publics* et de ses modifications successives intégrés au chapitre 13 de l'Accord conformément à l'article 1303.

«Commission» "Board"

«Commission» La Commission de révision des marchés publics constituée par le paragraphe 14(1).

«institution fédérale» "governmental institution"

«institution fédérale» Les entités de la liste Canada de l'annexe 1304.3 de l'Accord, sauf les entités exclues par règlement, mais y compris tous ministères et départements d'État fédéraux et autres organismes désignés par règlement.

«plainte» "complaint"

«plainte» Plainte déposée auprès de la Commission en vertu de l'article 15.

Constitution de la Commission

Constitution de la Commission

14. (1) Est constituée la Commission de révision des marchés publics, composée d'au plus cinq commissaires, dont le président, nommés par le gouverneur en conseil.

Pouvoirs de la Commission

(2) La Commission a, pour la comparution, la prestation de serment et l'interrogatoire des témoins, ainsi que pour la production et l'examen des pièces, l'exécution de ses ordonnances et toutes autres questions relevant de sa compétence, les attributions d'une cour supérieure d'archives.

Complaints

Plaintes

Filing of complaints

15. Any potential supplier may, within the time and in the manner prescribed, file a complaint with the Board in relation to any aspect of the procurement relating to a contract awarded or to be awarded by a governmental institution where the contract is prescribed or is of a prescribed class of contracts and has a value that

(*a*) exceeds the amount of the threshold fixed by Article 1304 of the Agreement or such lesser amount as may be prescribed; and

(*b*) is less than the amount of the threshold of the Code referred to in Article 1304 of the Agreement or such greater amount as may be prescribed.

Dépôt des plaintes

15. Le fournisseur potentiel peut, dans le délai et de la manière prévus par règlement, déposer une plainte auprès de la Commission concernant l'adjudication d'un contrat accordé, ou devant l'être, par une institution fédérale si le contrat est désigné par règlement ou appartient à une catégorie ainsi désignée et si sa valeur :

a) d'une part, est supérieure au seuil fixé par l'article 1304 de l'Accord ou tel montant inférieur établi par règlement;

b) d'autre part, est inférieure au seuil du Code mentionné à l'article 1304 de l'Accord ou tel montant supérieur établi par règlement.

Postponement of award of contract

16. (1) Subject to subsection (2), where the Board decides to commence an investigation into a complaint concerning a procurement, it

(*a*) shall give notification thereof to the complainant, the governmental institution and such other interested parties as are prescribed; and

(*b*) may order the governmental institution to postpone awarding the contract pending the termination of the investigation by the Board.

Différé de l'adjudication

16. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la Commission, si elle décide d'enquêter sur une plainte concernant l'adjudication d'un contrat :

a) doit en aviser le plaignant, l'institution fédérale et les autres intéressés mentionnés aux règlements;

b) peut ordonner à l'institution fédérale de différer l'adjudication du contrat jusqu'à la fin de l'enquête.

Exception

(2) The Board may not make an order pursuant to subsection (1) where the governmental institution certifies in writing, within the time prescribed, that the procurement is urgent or that a delay in the procurement would be prejudicial to the public interest.

Exception

(2) La Commission ne peut ordonner de différé si l'institution fédérale certifie par écrit, dans le délai réglementaire, que l'adjudication du contrat est urgente ou qu'un report serait préjudiciable à l'intérêt public.

Principles to be applied by Board

17. In considering a complaint, the Board shall be guided by and determine whether the requirements of Article 1305 of the Agreement and such other procedural requirements as are prescribed have been complied with in respect of the procurement that is the subject-matter of the complaint.

Principes applicables

17. Dans l'examen de la plainte, la Commission tient compte des exigences de l'article 1305 de l'Accord et autres formalités réglementaires et détermine si elles ont été respectées lors de l'adjudication objet de la plainte.

Report of Board

Rapport de la Commission

Report of Board

18. The Board shall, within such period of time as may be prescribed after the completion by the Board of its investigation into a

Rapport de la Commission

18. La Commission, dans le délai réglementaire après la fin de l'enquête, remet à l'institution fédérale, au plaignant et à tout

complaint, provide the governmental institution, the complaint and any other interested party with a report containing the findings and recommendations, if any, of the Board.

autre intéressé un rapport contenant ses conclusions et ses éventuelles recommandations.

Recommendations of Board

19. (1) Where the Board determines that a procurement by a governmental institution does not comply with any of the requirements referred to in section 17, it may

(*a*) recommend to the governmental institution the appropriate remedy, including any one or more of the following remedies, namely,

(i) that a new solicitation for the contract be issued,

(ii) that new bids for the contract be sought,

(iii) that the bids be re-evaluated,

(iv) that the contract be terminated,

(v) that compensation be awarded to the complainant and the appropriate amount of such compensation, or

(vi) that the contract be awarded to the complainant; and

(*b*) award the complainant reasonable costs relating to

(i) the filing and proceeding with the complaint, including solicitor's fees and disbursements, and

(ii) the preparation of a bid.

Recommandations

19. (1) La Commission, si elle décide que l'adjudication d'un contrat par une institution fédérale n'a pas été effectuée conformément aux exigences prévues à l'article 17, peut :

a) d'une part, recommander à l'institution fédérale les mesures correctives indiquées, notamment :

(i) une nouvelle demande de soumission,

(ii) un nouvel appel d'offres,

(iii) une réévaluation des offres,

(iv) la résiliation du contrat,

(v) le dédommagement du plaignant et le montant du dédommagement,

(vi) l'octroi du contrat au plaignant;

b) d'autre part, accorder au plaignant les frais entraînés par le dépôt et l'examen de la plainte, y compris les honoraires et frais de l'avocat, ainsi que par la préparation de la soumission.

Appropriation for costs

(2) There shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund any costs awarded to a complainant by the Board pursuant to paragraph (1)(*b*) and those payments shall be charged against moneys appropriated by Parliament in respect of such governmental institution as the Treasury Board may designate.

Frais

(2) Les frais accordés au plaignant en vertu de l'alinéa (1)*b*) sont payés sur le Trésor et défalqués des sommes affectées par le Parlement à l'institution fédérale désignée par le Conseil du Trésor.

Report of Governmental Institution

Rapport des institutions fédérales

Report of governmental institution

20. A governmental institution shall

(*a*) consider a report and any recommendations of the Board provided pursuant to section 18 and endeavour to implement the recommendations to the greatest extent possible; and

(*b*) send a written report to the Board

Obligations de l'institution fédérale

20. L'institution fédérale :

a) étudie le rapport et les recommandations de la Commission prévus à l'article 18 et s'efforce, dans toute la mesure du possible, de mettre en œuvre ces dernières;

b) adresse un rapport écrit à la Commission :

(i) where the institution does not intend to fully implement the recommendations, within ten days after receipt by the governmental institution of the recommendations, stating the reasons why it does not intend to do so, or

(ii) where the institution intends to fully implement the recommendations, within sixty days after receipt by the governmental institution of the recommendations, stating whether the recommendations have been fully implemented.

(i) si elle n'entend pas se conformer pleinement aux recommandations, dans les dix jours suivant la réception de celles-ci, énonçant les motifs pour lesquels elle n'entend pas s'y conformer,

(ii) si elle entend se conformer pleinement aux recommandations, dans les soixante jours suivant la réception de celles-ci, précisant dans quelle mesure elle s'y est conformée.

Regulations

Règlements

Regulations

21. (1) The Governor in Council may make such regulations as the Governor in Council deems necessary for carrying out the purposes and provisions of this Part and for implementing Chapter Thirteen of the Agreement, including, without limiting the generality of the foregoing, regulations

(*a*) providing for the absence or incapacity of the Chairman and for the appointment of substitute members and of such officers, employees and advisors as may be necessary for the proper conduct of the work of the Board;

(*b*) respecting the terms and conditions of the appointment of members of the Board;

(*c*) providing for the manner of dealing with matters before the Board and for carrying out the work of the Board and the management of its internal affairs;

(*d*) respecting the performance of the functions of the Board and the members and officers thereof;

(*e*) governing the practice and procedure in connection with complaints and the investigation thereof and any other matters dealt with by the Board;

(*f*) defining, for the purposes of this Part, any term or expression used in this Part;

(*g*) for the purposes of the definition "governmental institution", prescribing

(i) any entity listed for Canada in Annex 1304.3 of the Agreement that is to be excluded from the meaning of that expression, and

Règlements

21. (1) Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires à la mise en œuvre du chapitre 13 de l'Accord et à l'application de la présente partie, notamment :

a) concernant l'absence ou l'empêchement du président et la nomination des commissaires suppléants et des autres dirigeants, employés ou conseillers nécessaires à l'exercice des activités de la Commission;

b) concernant les conditions de nomination des commissaires;

c) touchant la procédure d'examen des affaires dont est saisie la Commission et l'exercice de ses activités;

d) concernant l'exercice des fonctions de la Commission, des commissaires et autres dirigeants;

e) touchant la procédure à suivre relativement aux plaintes, aux enquêtes à mener à leur sujet et aux autres questions dont est saisie la Commission;

f) touchant la définition, pour l'application de la présente partie, des termes qui y figurent;

g) pour l'application de la définition de «institution fédérale», en ce qui concerne les exclusions et les désignations visées à cette définition;

h) touchant les contrats ou catégories de contrats, soustraits à l'application de la présente partie;

i) concernant toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente partie.

(ii) any department or ministry of state of the Government of Canada or any body or office that is to be included within the meaning of that expression;

(*h*) exempting from this Part any particular contract or class of contracts; and

(*i*) prescribing any other matter or thing that, by this Part, is to be prescribed.

Idem

(2) The Governor in Council may make regulations assigning to the Board powers, duties and functions in relation to any aspect of the procurement relating to contracts awarded or to be awarded by such departments or ministries of state of the Government of Canada or other bodies or offices as are prescribed by the regulations and respecting the exercise of those powers and performance of those duties and functions.

Idem

(2) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements conférant des attributions à la Commission relativement à toute question touchant l'adjudication de contrats accordés, ou devant l'être, par les ministères ou départements d'État fédéraux et autres organismes désignés par règlement et prévoyant les modalités d'exercice de ces attributions.

Report to Parliament

Rapport au Parlement

Annual report

22. (1) The Board shall, within three months after the end of each calendar year, submit to the Minister a report of its activities during that year containing the information referred to in subsection (2), and the Minister shall cause a copy of each such report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after it is received.

Rapport annuel

22. (1) Dans les trois mois suivant la fin de chaque année civile, la Commission présente au ministre un rapport d'activité pour l'année précédente contenant les renseignements visés au paragraphe (2) et le ministre le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Report to Parliament

(2) An annual report submitted pursuant to subsection (1) in respect of any year shall contain the following information:

(*a*) the cases with which the Board has dealt during the year;

(*b*) the recommendations that it has made during the year;

(*c*) the cases in which the recommendations were fully implemented; and

(*d*) the cases in which the recommendations were not fully implemented and the reasons therefor.

Rapport au Parlement

(2) Le rapport doit contenir les renseignements suivants :

a) les affaires dont la Commission a été saisie pendant l'année;

b) les recommandations qu'elle a faites pendant l'année;

c) les cas où les recommandations ont été pleinement observées;

d) les cas où les recommandations n'ont pas été pleinement observées avec motifs à l'appui.

PART III

AMENDMENTS TO THE SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

R.S., c. S-15 *Special Import Measures Act*

23. (1) The definition "provisional duty" in subsection 2(1) of the *Special Import Measures Act* is repealed and the following substituted therefor:

"provisional duty" *«droits provisoires»*

" "provisional duty" means duty imposed under section 8;"

(2) Subsection 2(1) of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definitions:

"Canadian Secretary" *«secrétaire canadien»*

" "Canadian Secretary" means the Secretary appointed pursuant to subsection 77.24(1);

"Free Trade Agreement" *«Accord de libre-échange»*

"Free Trade Agreement" has the meaning assigned to the term "Agreement" by section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;

"United States government" *«gouvernement des États-Unis»*

"United States government" means such department, agency or other body of the federal government of the United States as is prescribed."

24. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 2 thereof, the following heading:

"PART I

SPECIAL IMPORT MEASURES"

25. (1) Paragraph 4(*a*) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (i) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

"(i.1) has caused, is causing and is likely to cause material injury, or"

(2) Subparagraph 4(*b*)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

PARTIE III

MODIFICATIONS À LA LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Loi sur les mesures spéciales d'importation L.R., ch. S-15

23. (1) La définition de «droits provisoires», au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«droits provisoires» *"provisional..."*

«droits provisoires» Les droits imposés en vertu de l'article 8.»

(2) Le paragraphe 2(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«Accord de libre-échange» *"Free Trade Agreement"*

«Accord de libre-échange» S'entend de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«gouvernement des États-Unis» *"United States government"*

«gouvernement des États-Unis» Les ministères et organismes fédéraux des États-Unis désignés par règlement.

«secrétaire canadien» *"Canadian Secretary"*

«secrétaire canadien» Le secrétaire nommé au titre du paragraphe 77.24(1).»

24. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 2, de ce qui suit :

«PARTIE I

MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION»

25. (1) L'alinéa 4*a*) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (i), de ce qui suit :

«(i.1) soit a causé, cause et causera vraisemblablement un préjudice sensible,»

(2) Le sous-alinéa 4*b*)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(i) during the period commencing on the day the preliminary determination is made and ending on the day the Tribunal makes the order or finding referred to in paragraph (*a*), or"

«(i) soit au cours de la période commençant à la date de la décision provisoire et se terminant à la date de l'ordonnance ou des conclusions du Tribunal prévues à l'alinéa *a*),»

26. (1) Section 8 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

26. (1) L'article 8 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Idem

"(1.1) Where an order or finding of the Tribunal under subsection 43(1), 76(4.1) respecting a review pursuant to subsection 76(2.1), or 91(3), other than an order or finding described in any of sections 3 to 6, is referred back to the Tribunal pursuant to an order under subsection 77.15(3) or (4), the importer of dumped or subsidized goods that are of the same description as any goods to which the order or finding applies and that are released during the period commencing on the day on which the preliminary determination is made and ending on the day on which the Tribunal makes an order or finding, on the referral back, with respect to goods of that description, shall, on demand of the Deputy Minister for payment of provisional duty on the imported goods, at the option of the importer,

(*a*) pay or cause to be paid on the imported goods provisional duty in an amount not greater than the estimated margin of dumping of, or the estimated amount of the subsidy on, the imported goods; or

(*b*) post or cause to be posted security in the prescribed form and in an amount or to a value not greater than the estimated margin of dumping of, or the estimated amount of the subsidy on, the imported goods."

Idem

«(1.1) Après le renvoi au Tribunal, par suite d'une ordonnance rendue au titre des paragraphes 77.15(3) ou (4), d'une ordonnance ou de conclusions rendues par lui au titre du paragraphe 43(1), du paragraphe 76(4.1) — relativement au réexamen prévu au paragraphe 76(2.1) — ou au paragraphe 91(3), à l'exception de celles visées aux articles 3 à 6, l'importateur de marchandises sous-évaluées ou subventionnées de même description que celles faisant l'objet de l'ordonnance ou des conclusions en cause, d'une part, et dédouanées au cours de la période commençant à la date de la décision provisoire et se terminant à la date où le Tribunal rend une nouvelle ordonnance ou de nouvelles conclusions, d'autre part, doit, à son choix, sur demande de paiement de droits provisoires pour les marchandises importées faite par le sous-ministre :

a) veiller à l'acquittement des droits provisoires d'un montant ne dépassant pas la marge estimative de dumping des marchandises importées ou le montant estimatif de la subvention octroyée pour elles;

b) veiller à ce que soit fournie, en la forme que le sous-ministre prescrit, une caution ne dépassant pas cette marge ou ce montant.»

(2) All that portion of subsection 8(2) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage du paragraphe 8(2) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Return of provisional duty

"(2) Any provisional duty paid or security posted pursuant to subsection (1) or (1.1) by or on behalf of an importer in respect of the importation of dumped or subsidized goods of any description shall"

Restitution des droits provisoires

«(2) Les droits provisoires et cautions prévus aux paragraphes (1) ou (1.1) pour des marchandises d'une certaine description sont :»

27. The heading preceding section 9 and subsection 9(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"*Payment of Duty During Court Proceedings and Proceedings under Part II*

Duty ceases where order or finding set aside by court

9. (1) Where proceedings are commenced in the Federal Court of Appeal by an application under section 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act to review and set aside an order or finding of the Tribunal pursuant to which duty is leviable, collectable and payable (in this section referred to as "payable") under this Act on goods imported into Canada that are of the same description as any goods to which the order or finding applies, duty continues, notwithstanding any order or decision that may be made or given in the course of the proceedings, to be so payable pursuant to the order or finding on imported goods of that description during the course of the proceedings and after they are finally disposed of, unless the final disposition of the proceedings results in the order or finding being set aside or being set aside in relation to particular goods, in which case

(*a*) duty ceases, on the final disposition of the proceedings, to be so payable on imported goods of that description or the same description as those particular goods, as the case may be; and

(*b*) for greater certainty, the order or finding shall, for the purposes of this Act, be deemed never to have been made by the Tribunal in respect of goods described in paragraph (*a*)."

28. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 9 thereof, the following sections:

Duty ceases where order or finding rescinded pursuant to review

"**9.1** Where a review is requested under Part II of an order or finding of the Tribunal pursuant to which duty is leviable, collectable and payable (in this section referred to as "payable") under this Act on goods of the United States imported into Canada that are of the same description as any goods to which the order or finding applies, duty continues, notwith-

27. Le paragraphe 9(1) de la même loi et l'intertitre qui le précède sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«*Paiement de droits en cours d'instance et lors des procédures visées à la partie II*

Fin de l'assujettissement aux droits

9. (1) Dans le cas où un recours est exercé devant la Cour d'appel fédérale, aux termes des articles 28 de la *Loi sur la Cour fédérale* ou 96.1 de la présente loi, en révision et annulation d'une ordonnance ou de conclusions du Tribunal portant que des marchandises importées au Canada de même description que des marchandises auxquelles s'appliquent l'ordonnance ou les conclusions sont assujetties à des droits, l'assujettissement continue, malgré les ordonnances ou décisions rendues pendant la procédure, tant au cours de celle-ci que par la suite, sauf si le jugement définitif emporte annulation de l'ordonnance ou des conclusions quant aux marchandises ou à certaines d'entre elles; le cas échéant :

a) l'assujettissement se termine à la date du jugement définitif pour les marchandises importées de même description que celles que vise l'annulation;

b) l'ordonnance ou les conclusions sont réputées n'avoir jamais été rendues quant à ces marchandises.»

28. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 9, de ce qui suit :

Idem

«**9.1** Dans le cas où est demandée la révision, sous le régime de la partie II, d'une ordonnance ou de conclusions du Tribunal portant que des marchandises importées au Canada en provenance des États-Unis de même description que des marchandises auxquelles s'appliquent l'ordonnance ou les conclusions sont assujetties à des droits, l'assujettissement conti-

standing any order or decision that may be made or given in the course of proceedings under that Part, to be so payable pursuant to the order or finding on imported goods of that description during the course of the proceedings and after they are finally disposed of, unless the final disposition of the proceedings results in the order or finding being rescinded or being rescinded in relation to particular goods, in which case

(*a*) duty ceases, on the order or finding being so rescinded, to be so payable on imported goods of that description or the same description as those particular goods, as the case may be; and

(*b*) for greater certainty, the order or finding shall, for the purposes of this Act, be deemed never to have been made by the Tribunal in respect of goods described in paragraph (*a*).

nue, malgré les ordonnances ou décisions rendues pendant la procédure, tant au cours de celle-ci que par la suite, sauf si le jugement définitif emporte annulation de l'ordonnance ou des conclusions quant aux marchandises ou à certaines d'entre elles; le cas échéant :

a) l'assujettissement se termine à la date du jugement définitif pour les marchandises provenant des États-Unis de même description que celles que vise l'annulation;

b) l'ordonnance ou les conclusions sont réputées n'avoir jamais été rendues quant à ces marchandises.

Duty ceases where final determination set aside by court

9.2 (1) Where duty is leviable, collectable and payable (in this section referred to as "payable") under this Act pursuant to an order or finding of the Tribunal on goods imported into Canada and proceedings are commenced in the Federal Court of Appeal by an application under section 96.1 to review and set aside the final determination of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*a*) on which the order or finding is based, duty continues, notwithstanding any order or decision that may be made or given in the course of the proceedings, to be so payable pursuant to the order or finding on imported goods of the same description as those goods during the course of the proceedings and after they are finally disposed of, unless the final disposition of the proceedings results in the final determination being set aside or being set aside in relation to particular goods, or the Deputy Minister recommencing the investigation and terminating it under paragraph 41(1)(*b*), in which case

(*a*) duty ceases, on the final determination being so set aside or the investigation being so terminated, to be so payable on imported goods of that

Idem

9.2 (1) Dans le cas où, d'une part, une ordonnance ou des conclusions du Tribunal portent que des marchandises importées au Canada sont assujetties à des droits et, d'autre part, un recours est exercé devant la Cour d'appel fédérale, aux termes de l'article 96.1 en révision et annulation de la décision définitive du sous-ministre — rendue au titre de l'alinéa 41(1)*a*) — sur laquelle sont fondées l'ordonnance ou les conclusions, l'assujettissement des marchandises de même description que ces marchandises continue, malgré les ordonnances ou décisions rendues pendant la procédure, tant au cours de celle-ci que par la suite, sauf si le jugement définitif emporte annulation de la décision définitive quant aux marchandises ou à certaines d'entre elles ou reprise de l'enquête par le sous-ministre — close par la suite au titre de l'alinéa 41(1)*b*); le cas échéant :

a) l'assujettissement se termine à la date d'annulation de la décision définitive ou de clôture de l'enquête, selon le cas, pour les marchandises importées de même description que celles que vise l'annulation ou l'enquête;

description or the same description as those particular goods, as the case may be; and

(*b*) for greater certainty, the order or finding shall, for the purposes of this Act, be deemed never to have been made by the Tribunal in respect of goods described in paragraph (*a*).

b) l'ordonnance ou les conclusions sont réputées n'avoir jamais été rendues quant à ces marchandises.

Definition of "proceedings"

(2) In subsection (1), "proceedings", in relation to an application made to the Federal Court of Appeal, includes proceedings on any appeal from any decision of that Court on the application.

Définition de «procédure»

(2) Pour l'application du paragraphe (1), est compris dans la procédure devant la Cour d'appel fédérale tout appel de la décision de cette cour.

Duty ceases where investigation terminated pursuant to review

9.3 Where duty is leviable, collectable and payable (in this section referred to as "payable") under this Act pursuant to an order or finding of the Tribunal on goods of the United States imported into Canada and a review is requested under Part II of the final determination of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*a*) on which the order or finding is based, duty continues, notwithstanding any order or decision that may be made or given in the course of proceedings under that Part, to be so payable pursuant to the order or finding on imported goods of the same description as those goods during the course of the proceedings and after they are finally disposed of, unless the final disposition of the proceedings results in the Deputy Minister recommencing the investigation and terminating it under paragraph 41(1)(*b*), in which case

(*a*) duty ceases, on the investigation being so terminated, to be so payable on imported goods of that description; and

(*b*) for greater certainty, the order or finding shall, for the purposes of this Act, be deemed never to have been made by the Tribunal in respect of imported goods of that description.

Fin de l'assujettissement aux droits

9.3 Dans le cas où, d'une part, une ordonnance ou des conclusions du Tribunal portent que des marchandises importées au Canada en provenance des États-Unis sont assujetties à des droits et, d'autre part, la révision de la décision définitive du sous-ministre — rendue au titre de l'alinéa 41(1)*a*) — sur laquelle sont fondées l'ordonnance ou les conclusions est demandée au titre de la partie II, l'assujettissement des marchandises de même description que ces marchandises continue, malgré les ordonnances ou décisions rendues pendant la procédure, tant au cours de celle-ci que par la suite, sauf si le jugement définitif emporte reprise de l'enquête par le sous-ministre — close par la suite au titre de l'alinéa 41(1)*b*); le cas échéant :

a) l'assujettissement se termine à la date de clôture pour les marchandises importées de cette description;

b) l'ordonnance ou les conclusions sont réputées n'avoir jamais été rendues quant à ces marchandises.

Duty reimposed on referral back

9.4 (1) Where an order or finding of the Tribunal under subsection 76(4) rescinding an order or finding described in any of sections 3 to 6 is referred back to the Tribunal pursuant to an order under subsection 77.15(3) or (4), the importer of dumped or subsidized goods that are of the same description as any goods to which the

Acquittement de droits

9.4 (1) Après le renvoi au Tribunal, par suite d'une ordonnance rendue au titre des paragraphes 77.15(3) ou (4), d'une ordonnance ou de conclusions rendues par lui au titre du paragraphe 76(4) et annulant une ordonnance ou des conclusions visées aux articles 3 à 6, il appartient à l'importateur de marchandises sous-évaluées ou subven-

rescinded order or finding applied and that are released on or after the day on which the order of the panel referring the rescinding order or finding back is made, shall pay or cause to be paid duty on the imported goods as if the rescinded order or finding had not been rescinded.

tionnées, d'une part, de même description que celles faisant l'objet de l'ordonnance ou des conclusions annulées, d'autre part, dédouanées à compter de l'ordonnance de renvoi, de veiller à l'acquittement des droits payables sans égard à l'annulation.

Cessation of duty

(2) Duty that is payable under subsection (1) continues to be so payable during the course of the proceedings of the Tribunal on the referral back and thereafter, unless the order or finding of the Tribunal on the referral back is

(*a*) to confirm the rescinding order or finding, in which case

(i) the duty ceases, on the day on which the order or finding of the Tribunal on the referral back is made, to be so payable on imported goods, and

(ii) the duty paid under subsection (1) shall be returned to the importer forthwith after that day; or

(*b*) to rescind the rescinding order or finding and make a new or other order or finding with respect to the goods to which the rescinded order or finding applied, in which case the duty paid under subsection (1) shall be returned to the importer forthwith after the day on which the order or finding of the Tribunal on the referral back is made, except to the extent of any duty payable by the importer as a consequence of the new or other order or finding.

Fin de l'assujettissement aux droits

(2) L'assujettissement aux droits prévu au paragraphe (1) continue, tant au cours de la procédure consécutive au renvoi que par la suite, sauf si la nouvelle ordonnance ou les nouvelles conclusions du Tribunal confirment l'annulation; le cas échéant, l'assujettissement se termine à la date de la nouvelle ordonnance ou des nouvelles conclusions et les droits payés en application de ce paragraphe sont sans délai restitués à l'importateur. Dans le cas contraire, sont exclus de la restitution les droits payables aux termes de l'ordonnance ou des conclusions qui remplacent celles qui ont été annulées.

Where Tribunal makes new order or finding

(3) Where the Tribunal rescinds a rescinding order or finding and makes a new or other order or finding as described in paragraph (2)(*b*), the new or other order or finding shall be deemed, for the purposes of this Act, to have been made on the day on which the order or finding so rescinded was made."

Nouvelle ordonnance ou nouvelles conclusions

(3) Dans les cas où, aux termes du paragraphe (2), le Tribunal annule une ordonnance ou des conclusions emportant elles-mêmes annulation de la première ordonnance ou des premières conclusions et rend une autre ordonnance ou d'autres conclusions, celles-ci sont réputées avoir été rendues à la date d'annulation de la première ordonnance ou des premières conclusions.»

29. Subsection 12(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

29. Le paragraphe 12(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Return of duty where order or finding set aside or rescinded

"**12.** (1) Where, pursuant to an application under section 28 of the *Federal Court*

Restitution des droits dans certains cas d'annulation de l'ordonnance ou des conclusions

«**12.** (1) En cas d'annulation, pour ce qui est de tout ou partie des marchandises

Act or section 96.1 of this Act or a review under Part II of this Act, an order or finding described in any of sections 3 to 6 is set aside or rescinded or is set aside or rescinded in relation to particular goods, and where all proceedings under this Act respecting the dumping or subsidizing of all or any of the goods to which the order or finding applies or all or any of those particular goods, as the case may be, are subsequently terminated as described in section 47, any duty paid under this Act pursuant to the order or finding by or on behalf of an importer on imported goods that are of the same description as goods with respect to which such proceedings are so terminated shall be returned to the importer forthwith after the proceedings are so terminated.

en cause, d'une ordonnance ou de conclusions prévues aux articles 3 à 6 par suite soit d'une demande faite en vertu des articles 28 de la *Loi sur la Cour fédérale* ou 96.1 de la présente loi, soit d'une révision faite au titre de la partie II de la même loi, et si toutes les procédures prévues par cette loi concernant le dumping ou le subventionnement de tout ou partie de ces marchandises sont closes aux termes de l'article 47, les droits versés en vertu de l'ordonnance ou des conclusions par l'importateur ou en son nom sur des marchandises importées de même description que celles pour lesquelles les procédures sont closes lui sont restitués dès la clôture de celles-ci.

Return of part of duty where order or finding set aside or rescinded

(1.1) Where, pursuant to an application under section 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act or a review under Part II of this Act, an order or finding described in any of sections 3 to 6 is set aside or rescinded or is set aside or rescinded in relation to particular goods and another such order or finding is made with respect to all or any of the goods to which the order or finding applies or all or any of those particular goods, as the case may be, any duty paid under this Act pursuant to the first-mentioned order or finding by or on behalf of an importer shall, except to the extent of any duty payable by the importer as a consequence of the other order or finding, be returned to the importer forthwith after the other order or finding is made."

(1.1) Dans le cas où l'ordonnance ou les conclusions ainsi annulées sont remplacées, pour ce qui est de tout ou partie des marchandises visées, par une nouvelle ordonnance ou de nouvelles conclusions, les droits versés en vertu de l'ordonnance ou des conclusions originales par l'importateur ou en son nom lui sont restitués, exception faite des droits payables en vertu de la nouvelle ordonnance ou des nouvelles conclusions, dès que celles-ci ont été rendues.»

Restitution partielle

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 200

30. Subsection 13.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

30. Le paragraphe 13.1(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 1 (2e suppl.), art. 200

Interest on amount of duty returned

"**13.1** (1) Any person to whom any amount of duty paid is returned under section 9.4, 12 or 13 shall be paid, in addition to the amount returned, interest thereon at the prescribed rate or at a rate determined in the prescribed manner in respect of each month or fraction of a month between the time the duty was paid and the time the amount is returned."

«**13.1** (1) Quiconque bénéficie d'une restitution de droits en application des articles 9.4, 12 ou 13 reçoit, en plus du montant restitué, des intérêts, au taux réglementaire ou déterminé de la manière réglementaire, sur ces droits par mois ou fraction de mois s'écoulant entre la date du versement des droits et celle de la restitution du montant.»

Intérêts sur les droits restitués

31. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 41 thereof, the following section:

31. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 41, de ce qui suit :

Action on final determination or decision referred back by Court

"**41.1** (1) Where a final determination under paragraph 41(1)(*a*) or a decision under paragraph 41(1)(*b*) is set aside and the matter referred back to the Deputy Minister on an application under section 96.1, the Deputy Minister shall

(*a*) reconsider the matter and make a new final determination or decision; and

(*b*) cause notice of the action taken pursuant to paragraph (*a*) to be given and published as provided in paragraph 34(*a*) and to be given in writing to the Secretary.

Suite aux décisions objets de renvoi

«**41.1** (1) Après annulation d'une décision définitive rendue au titre de l'alinéa 41(1)*a*) ou de la décision de clore l'enquête rendue au titre de l'alinéa 41(1)*b*) et renvoi, sur demande faite au titre de l'article 96.1, de l'affaire au sous-ministre, celui-ci réexamine l'affaire, rend une nouvelle décision, fait donner et publier un avis correspondant conformément à l'alinéa 34*a*) et en fait transmettre une copie au secrétaire.

Action on final determination or decision referred back by panel

(2) Where a final determination under paragraph 41(1)(*a*) or a decision under paragraph 41(1)(*b*) is referred back to the Deputy Minister pursuant to an order under subsection 77.15(3) or (4), the Deputy Minister shall

(*a*) reconsider the final determination or decision and confirm or rescind it or, in the case of a final determination, vary it; and

(*b*) cause notice of the action taken pursuant to paragraph (*a*) to be given and published as provided in paragraph 34(*a*) and to be given in writing to the Secretary and the Canadian Secretary.

Idem

(2) Après le renvoi à lui, par suite d'une ordonnance rendue au titre des paragraphes 77.15(3) ou (4) d'une décision définitive rendue au titre de l'alinéa 41(1)*a*) ou de sa décision de clore l'enquête rendue au titre de l'alinéa 41(1)*b*), le sous-ministre réexamine la décision en cause, la confirme, l'annule ou, dans le cas d'une décision définitive, la modifie. Il fait donner et publier un avis correspondant conformément à l'alinéa 34*a*) et en fait transmettre une copie au secrétaire et au secrétaire canadien.

Final determination

(3) Where the Deputy Minister reconsiders a matter involving a final determination pursuant to subsection (1) or reconsiders and rescinds a final determination pursuant to subsection (2), section 41 shall again apply in respect of the goods to which the final determination applied as if that section had not previously applied in respect of those goods, except that the action that the Deputy Minister is required by that section to take shall, notwithstanding anything therein, be taken by the Deputy Minister within such period as is specified by the panel that made the order or the Federal Court of Appeal, as the case may be, or, in the case of the Federal Court of Appeal, within ninety

Application d'une disposition : décision définitive

(3) En cas de réexamen, en application du paragraphe (1), ou d'annulation, en application du paragraphe (2) de la décision définitive, l'article 41 s'applique aussi — malgré toute application antérieure — aux marchandises visées par celle-ci. Le sous-ministre est cependant tenu d'exécuter les obligations qui lui sont dès lors imposées dans le délai fixé par le groupe de révision qui a rendu l'ordonnance ou par la Cour d'appel fédérale, selon le cas, ou, en l'absence de délai fixé par celle-ci, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de la décision de la cour.

days after the Court gives its ruling, if it did not specify a period.

Decision to terminate

(4) Where the Deputy Minister reconsiders a matter involving a decision pursuant to subsection (1) or reconsiders and rescinds a decision pursuant to subsection (2),

(*a*) the Deputy Minister shall be deemed to have made, on the day on which the order referring the matter or decision back to the Deputy Minister was made, a preliminary determination of dumping or subsidizing in respect of the goods that were the subject of the investigation that was terminated;

(*b*) the Deputy Minister shall resume the investigation that was terminated;

(*c*) section 41 shall again apply as described in subsection (3); and

(*d*) sections 42 and 43 shall again apply in respect of the goods to which the decision relates as if those sections had not previously applied in respect of those goods, except that the action that the Tribunal is required by those sections to take shall, notwithstanding anything therein, be taken by the Tribunal within one hundred and twenty days after the day on which the order referring the decision back to the Deputy Minister was made."

Application d'une disposition : décision de clore l'enquête

(4) L'article 41 s'applique, avec les mêmes adaptations, au cas de réexamen, en application du paragraphe (1), ou d'annulation, en application du paragraphe (2) de la décision de clore l'enquête; le sous-ministre est de plus censé avoir rendu, à la date de l'ordonnance de renvoi, une décision provisoire de dumping ou de subventionnement concernant les marchandises objet de l'enquête close et est tenu de reprendre celle-ci. Les articles 42 et 43 s'appliquent aussi — malgré toute application antérieure — aux marchandises visées, mais le Tribunal est cependant tenu d'exécuter les obligations qui lui sont dès lors imposées dans les cent vingt jours suivant cette même date.»

32. (1) Section 43 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

32. (1) L'article 43 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Separate order or finding

"(1.1) Where an inquiry referred to in section 42 involves goods of the United States as well as goods of other countries, the Tribunal shall make a separate order or finding under subsection (1) with respect to the goods of the United States."

Ordonnances ou conclusions distinctes

«(1.1) Lorsque l'enquête vise diverses marchandises dont certaines proviennent des États-Unis, le Tribunal rend une ordonnance ou des conclusions distinctes à l'égard de celles-ci.»

(2) Section 43 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(2) L'article 43 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Publication of notice

"(3) The Secretary shall cause a notice of each order or finding made by the Tribunal pursuant to this section to be published in the *Canada Gazette*."

Avis

«(3) Le secrétaire fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de toute ordonnance ou de toutes conclusions rendues en application du présent article.»

33. All that portion of subsection 44(1) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Recommencement of inquiry where order or finding set aside by Court

"**44.** (1) Where, pursuant to an application under section 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act, an order or finding of the Tribunal is set aside or is set aside in relation to particular goods, the Tribunal shall"

33. Le passage du paragraphe 44(1) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Reprise de l'enquête

«**44.** (1) En cas d'annulation, à la suite d'une demande faite en vertu des articles 28 de la *Loi sur la Cour fédérale* ou 96.1 de la présente loi, de son ordonnance ou de ses conclusions pour tout ou partie des marchandises en cause, le Tribunal :»

34. Section 47 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Termination of proceedings

"**47.** Subject to Part II and subsections 76(2.1) and (2.2), an order or finding made by the Tribunal with respect to any dumped or subsidized goods, other than an order or finding described in any of sections 3 to 6, terminates all proceedings under this Act respecting the dumping or subsidizing of the goods."

34. L'article 47 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Clôture des procédures

«**47.** Sous réserve de la partie II et des paragraphes 76(2.1) et (2.2) et exception faite des ordonnances ou conclusions visées à l'un des articles 3 à 6, les ordonnances ou conclusions du Tribunal closent les procédures relatives au dumping ou au subventionnement des marchandises en cause.»

35. Subsection 53(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Notice

"(4) Where an undertaking is renewed or not renewed pursuant to subsection (1), the Deputy Minister shall cause notice of the decision to renew or not to renew, as the case may be, to be given and published as provided in paragraph 34(*a*) and filed with the Secretary."

35. Le paragraphe 53(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Avis de renouvellement ou de non-renouvellement

«(4) Le sous-ministre fait donner et publier conformément à l'alinéa 34*a*) et déposer auprès du secrétaire avis de la décision de renouveler ou non l'engagement rendue en application du paragraphe (1).»

36. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 53 thereof, the following section:

Action on decision referred back by Court

"**53.1** (1) Where a decision under subsection 53(1) to renew or not to renew an undertaking is set aside and the matter referred back to the Deputy Minister on an application under section 96.1,

(*a*) the Deputy Minister shall

(i) reconsider the matter and make a new decision, and

(ii) cause notice of the action taken pursuant to subparagraph (i) to be given and published as provided in paragraph 34(*a*) and filed with the Secretary; and

(*b*) in the case of a decision not to renew an undertaking, the undertaking

36. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 53, de ce qui suit :

Suite aux décisions relatives au renouvellement et objets de renvoi

«**53.1** (1) Après annulation d'une décision de renouveler ou non un engagement rendue au titre du paragraphe 53(1) et renvoi, sur demande faite au titre de l'article 96.1, de l'affaire au sous-ministre, celui-ci réexamine l'affaire, rend une nouvelle décision, fait donner et publier un avis correspondant conformément à l'alinéa 34*a*) et le fait déposer auprès du secrétaire. L'engagement est, au besoin, censé avoir été renouvelé à la date de l'ordonnance de renvoi et est maintenu jusqu'à ce que la nouvelle décision soit rendue.

shall be deemed to have been renewed on the day on which the order referring the matter back is made and continues in effect until action is taken pursuant to subparagraph (*a*)(i).

Action on decision referred back by panel

(2) Where a decision under subsection 53(1) to renew or not to renew an undertaking is referred back to the Deputy Minister pursuant to an order under subsection 77.15(3) or (4),

(*a*) the Deputy Minister shall

(i) reconsider the decision and confirm, rescind or vary it, and

(ii) cause notice of the action taken pursuant to subparagraph (i) to be given and published as provided in paragraph 34(*a*) and filed with the Secretary and the Canadian Secretary; and

(*b*) in the case of a decision not to renew an undertaking, the undertaking shall be deemed to have been renewed on the day on which the order is made and continues in effect until action is taken pursuant to subparagraph (*a*)(i)."

Idem

(2) Après le renvoi à lui, par suite d'une ordonnance rendue au titre des paragraphes 77.15(3) ou (4), d'une telle décision, le sous-ministre réexamine celle-ci et la confirme, l'annule ou la modifie, fait donner et publier un avis correspondant conformément à l'alinéa 34*a*) et le fait déposer auprès du secrétaire et du secrétaire canadien. L'engagement est, au besoin, censé avoir été renouvelé à la date de l'ordonnance de renvoi et est maintenu jusqu'à cette confirmation, cette annulation ou cette modification.»

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 203(2)

37. (1) All that portion of subsection 56(1) of the said Act following paragraph (*c*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"made within thirty days after they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the *Customs Act* is final and conclusive."

L.R., ch. 1 (2e suppl.), par. 203(2)

37. (1) Le passage du paragraphe 56(1) de la même loi qui suit l'alinéa *c*) est abrogé.

(2) Section 56 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

(2) L'article 56 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Request for re-determination

"(1.1) Notwithstanding subsection (1),

(*a*) where a determination referred to in that subsection is made in respect of any goods, including goods of the United States, the importer of the goods may, within ninety days after the making of the determination, make a written request in the prescribed form and manner and accompanied by the prescribed information to a designated officer for a re-determination, if the import-

Demande de révision

«(1.1) Par dérogation au paragraphe (1), l'importateur de marchandises visées par la décision peut, après avoir payé les droits exigibles sur celles-ci et dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de la décision, demander à un agent désigné, par écrit et selon les modalités de forme prescrites par le sous-ministre et les autres modalités réglementaires — relatives notamment aux renseignements à fournir —, de réviser celle-ci. Dans le cas de

er has paid all duties owing on the goods; and

(*b*) where a determination referred to in that subsection is made in respect of goods of the United States, the United States government or the producer, manufacturer or exporter of the goods may make a request as described in paragraph (*a*), whether or not the importer of the goods has paid all duties owing on the goods."

marchandises des États-Unis, la demande peut être faite, sans égard à ce paiement, par le gouvernement des États-Unis ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises.»

38. Paragraph 57(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) in accordance with a request made pursuant to subsection 56(1.1), or"

38. L'alinéa 57*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) soit à la suite d'une demande faite en application du paragraphe 56(1.1);»

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 205

39. Section 58 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

39. L'article 58 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 1 (2e suppl.), art. 205

Determination or re-determination final

"**58.** (1) A determination or re-determination by a designated officer under section 55 or 57 with respect to any imported goods is final and conclusive.

«**58.** (1) Les décisions ou révisions de l'agent désigné prévues aux articles 55 ou 57 sont définitives en ce qui a trait aux marchandises importées.

Caractère définitif des décisions et révisions

Request for re-determination

(2) Notwithstanding subsection (1),

(*a*) where a determination or re-determination referred to in that subsection is made in respect of any goods, including goods of the United States, the importer of the goods may, within ninety days after the date of the determination or re-determination, make a written request in the prescribed form and manner and accompanied by the prescribed information to the Deputy Minister for a re-determination, if the importer has paid all duties owing on the goods; and

(*b*) where a determination or re-determination referred to in that subsection is made in respect of goods of the United States, the United States government or the producer, manufacturer or exporter of the goods may make a request as described in paragraph (*a*), whether or not the importer has paid all duties owing on the goods."

(2) Par dérogation au paragraphe (1), l'importateur de marchandises visées par la décision ou la révision peut, après avoir payé les droits exigibles sur celles-ci et dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de la décision ou de la révision, demander au sous-ministre, par écrit et selon les modalités de forme prescrites par celui-ci et les autres modalités réglementaires — relatives notamment aux renseignements à fournir —, de procéder à un réexamen. Dans le cas de marchandises des États-Unis, la demande peut être faite, sans égard à ce paiement, par le gouvernement des États-Unis ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises.»

Demande de réexamen

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 206(1)

40. (1) All that portion of section 59 of the said Act preceding paragraph (*b*) thereof

40. (1) Le passage de l'article 59 de la même loi qui précède l'alinéa *b*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 1 (2e suppl.), par. 206(1)

is repealed and the following substituted therefor:

Permissive re-determination

"**59.** (1) Subject to subsection (3), the Deputy Minister may re-determine any determination or re-determination referred to in section 55, 56 or 57 made by a designated officer or other customs officer in respect of any imported goods

(*a*) in accordance with a request made pursuant to subsection 58(2);"

«**59.** (1) Sous réserve du paragraphe (3), le sous-ministre peut réexaminer les décisions ou révisions prévues aux articles 55, 56 ou 57 et rendues par un agent désigné ou tout autre agent des douanes :

a) à la suite d'une demande faite en application du paragraphe 58(2);»

Réexamen : faculté du sous-ministre

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 206(3)

(2) Paragraph 59(1)(*e*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*e*) in any case where the Deputy Minister deems it advisable, within two years after the determination referred to in section 55 or subsection 56(1), as the case may be, if the Deputy Minister has not previously made a re-determination with respect to the goods pursuant to any of paragraphs (*a*) to (*d*) or subsection (2) or (3)."

(2) L'alinéa 59(1)*e*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*e*) de sa propre initiative, dans les deux ans suivant la décision rendue, selon le cas, en vertu de l'article 55 ou du paragraphe 56(1), sauf s'il a déjà fait un réexamen en vertu des alinéas *a*) à *d*) ou des paragraphes (2) ou (3).»

L.R., ch. 1 (2e suppl.), par. 206(3)

(3) Section 59 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(3) L'article 59 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Idem

"(2) The Deputy Minister may re-determine any determination or re-determination referred to in section 55, 56 or 57 made by a designated officer or other customs officer in respect of any imported goods at any time for the purpose of giving effect to a decision of a panel under Part II with respect to the goods.

«(2) Le sous-ministre peut faire un tel réexamen en tout temps afin de donner effet à une décision rendue par un groupe spécial sous le régime de la partie II.

Idem

Mandatory re-determination

(3) On a request made on or after the coming into force of this subsection that was made under subsection 58(2) to re-determine a determination under section 55 or a re-determination under section 57, the Deputy Minister shall

(*a*) in the case of a determination under section 55 or a re-determination under paragraph 57(*b*), re-determine the determination or re-determination within one year after the request under subsection 58(2) was made;

(*b*) in the case of a re-determination under paragraph 57(*a*), re-determine

(3) En cas de demande de réexamen faite, à compter de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, en application du paragraphe 58(2) et concernant les décisions prévues à l'article 57, le sous-ministre :

a) dans le cas des décisions prévues à l'article 55 ou des révisions prévues à l'alinéa 57*b*), réexamine celles-ci dans l'année qui suit la date de la demande;

b) dans le cas des révisions prévues à l'alinéa 57*a*), réexamine celles-ci dans l'année qui suit la date de la demande prévue au paragraphe 56(1.1);

Réexamen obligatoire

the re-determination within one year after the request under subsection 56(1.1) was made; and

(*c*) in the case of a re-determination under paragraph 57(*a*) as it read immediately before the date on which this subsection comes into force, re-determine the re-determination within one year after that date.

c) dans le cas des révisions prévues à l'alinéa 57*a*), selon sa version précédant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, réexamine celles-ci dans l'année qui suit cette date.

Notice of re-determination

(4) The Deputy Minister shall cause notice of each re-determination under this section to be forwarded, by registered mail, to the importer and, where the imported goods are goods of the United States, to the United States government, to such persons as may be prescribed and, if the re-determination gives effect to a decision of a panel under Part II, to the Canadian Secretary.

Avis de la nouvelle décision

(4) Le sous-ministre fait donner, par courrier recommandé, avis de la décision issue du réexamen à l'importateur et, dans le cas de marchandises des États-Unis, au gouvernement des États-Unis et à toute autre personne désignée par règlement, ainsi qu'au secrétaire canadien lorsque la nouvelle décision donne effet à celle rendue par un groupe spécial sous le régime de la partie II.

Presumption

(5) A notice sent to the United States government pursuant to subsection (4) shall be deemed, for the purposes of this Act, to have been received by that government ten days after the day on which it was mailed."

Réception présumée

(5) Pour l'application de la présente loi, l'avis est censé avoir été reçu par le gouvernement des États-Unis dix jours après sa mise à la poste.»

41. (1) Subsection 76(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

41. (1) Le paragraphe 76(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Orders and findings of Tribunal final

"**76.** (1) Subject to this section, subsection 61(3), paragraph 91(1)(*g*), section 96.1 and Part II, every order or finding of the Tribunal under this Act is final and conclusive."

Caractère définitif des ordonnances ou conclusions du Tribunal

«**76.** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, du paragraphe 61(3), de l'alinéa 91(1)*g*), de l'article 96.1 et de la partie II, les ordonnances ou conclusions du Tribunal prévues à la présente loi sont définitives.»

(2) Subsections 76(3) and (4) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(2) Les paragraphes 76(3) et (4) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Idem

"(2.1) Where the Tribunal receives notice of action taken pursuant to paragraph 41.1(1)(*a*) or (2)(*a*) in respect of goods to which an order or finding of the Tribunal, other than an order or finding described in any of sections 3 to 6, applies, the Tribunal may, on its own initiative or at the request of the Deputy Minister or any other person or of any government, review the order or finding and, in making such a review, may rehear any matter before deciding it.

Réexamen et nouvelle audition

«(2.1) Après réception de l'avis visé aux paragraphes 41.1(1) ou (2) et relatif à des marchandises faisant l'objet d'une ordonnance ou de conclusions du Tribunal non visées aux articles 3 à 6, celui-ci peut, de sa propre initiative ou à la demande du sous-ministre, de toute autre personne ou d'un gouvernement, réexaminer celles-ci et, à cette fin, accorder une nouvelle audition sur toute question.

Idem

(2.2) Where an order or finding of the Tribunal is referred back to the Tribunal pursuant to an order under subsection 77.15(3) or (4), the Tribunal shall review the order or finding and, in making such a review, may rehear any matter before deciding it.

Idem

(2.2) Le Tribunal est tenu, après le renvoi à lui d'une ordonnance ou de conclusions par suite d'une ordonnance rendue au titre des paragraphes 77.15(3) ou (4), de procéder à leur réexamen et peut, à cette fin, accorder une telle audition.

Refusal

(3) The Tribunal shall not initiate any review pursuant to subsection (2) or (2.1) at the request of any person or government unless the person or government satisfies the Tribunal that a review is warranted.

Condition préalable

(3) Le Tribunal ne fait droit à une demande de réexamen aux termes des paragraphes (2) ou (2.1) que si le demandeur le convainc du bien-fondé de celle-ci.

Order of refusal

(3.1) Where the Tribunal decides not to initiate a review pursuant to subsection (2) at the request of a person or government, the Tribunal shall make an order to that effect and give reasons therefor, and the Secretary shall forward a copy of the order and the reasons by registered mail to that person or government and cause notice of the order to be published in the *Canada Gazette*.

Refus de réexamen

(3.1) Le Tribunal, s'il rejette la demande de réexamen visée au paragraphe (2), rend en ce sens une ordonnance motivée, dont le secrétaire transmet copie, par courrier recommandé, aux demandeurs et fait publier un avis dans la *Gazette du Canada*.

Completion of review

(4) On completion of a review pursuant to subsection (2) of an order or finding, the Tribunal shall make an order rescinding the order or finding or continuing it with or without amendment, as the circumstances require, and give reasons for the decision.

Annulation ou prorogation de l'ordonnance ou des conclusions

(4) À la fin du réexamen visé au paragraphe (2), le Tribunal rend une ordonnance motivée annulant ou prorogeant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification, selon le cas.

Idem

(4.1) On completion of a review pursuant to subsection (2.1) or (2.2) of an order or finding, the Tribunal shall confirm the order or finding or rescind it and make such other order or finding with respect to the goods to which the order or finding under review applies as the nature of the matter may require, shall give reasons for the decision and, where it makes another order or finding, shall declare to what goods, including, where applicable, from what supplier and from what country of export, the order or finding applies.

Nouvelles ordonnances ou conclusions

(4.1) À la fin du réexamen visé aux paragraphes (2.1) ou (2.2), le Tribunal confirme ou annule l'ordonnance ou les conclusions en les remplaçant par la nouvelle ordonnance ou les nouvelles conclusions qu'il estime indiquées à l'égard des marchandises en cause et motive sa décision. La nouvelle ordonnance et les nouvelles conclusions précisent les marchandises et, le cas échéant, le fournisseur et le pays d'exportation visés.

Separate order or finding

(4.2) Where a review pursuant to subsection (2.1) involves goods of the United States as well as goods of other countries and the Tribunal makes another order or finding pursuant to subsection (4.1), the Tribunal shall make a separate order or finding under that subsection with respect to the goods of the United States.

Ordonnances ou conclusions distinctes

(4.2) Lorsque le réexamen visé au paragraphe (2.1) concerne diverses marchandises dont certaines proviennent des États-Unis, le Tribunal rend, le cas échéant, une nouvelle ordonnance ou de nouvelles conclusions distinctes à l'égard de celles-ci.

Notice

(4.3) On completion of a review pursuant to subsection (2), (2.1) or (2.2), the Secretary shall

(*a*) forward by registered mail to the Deputy Minister, such other persons and such governments as may be specified by the rules of the Tribunal and, in the case of a review under subsection (2.2), the Canadian Secretary,

(i) forthwith after the review is completed, a copy of the order or finding made under subsection (4) or (4.1), as the case may be, and

(ii) not later than fifteen days after the completion of the review, a copy of the reasons for the decision; and

(*b*) cause notice of the order or finding to be published in the *Canada Gazette*."

Avis

(4.3) À la fin de tout réexamen, le secrétaire transmet sans délai copie de l'ordonnance visée au paragraphe (4) ou de la nouvelle ordonnance ou des nouvelles conclusions visées au paragraphe (4.1), selon le cas, par courrier recommandé, au sous-ministre et aux autres destinataires que peuvent prévoir les règles du Tribunal, ainsi qu'au secrétaire canadien dans le cas du réexamen visé au paragraphe (2.2), et, dans les quinze jours suivant la fin du réexamen, un exposé des motifs correspondants. Il fait de plus publier un avis de l'ordonnance ou des conclusions dans la *Gazette du Canada*.»

42. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 77 thereof, the following Part:

42. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 77, de ce qui suit :

"PART II

DISPUTE SETTLEMENT RESPECTING GOODS OF THE UNITED STATES

Interpretation

«PARTIE II

RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS CONCERNANT LES MARCHANDISES DES ÉTATS-UNIS

Définitions

Definitions

77.1 (1) In this Part,

Définitions

"American Secretary" «*secrétaire américain*»

"American Secretary" means the secretary of the United States section of the Secretariat provided for by Article 1909 of the Free Trade Agreement;

"appropriate authority" «*autorité compétente*»

"appropriate authority", in relation to a definitive decision, means either the Deputy Minister or the Tribunal, according to which made the decision;

"committee" «*comité*»

"committee" means an extraordinary challenge committee appointed pursuant to section 77.18;

"definitive decision" «*décisions...*»

"definitive decision" means

(*a*) a final determination of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*a*),

(*b*) a decision of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*b*) to cause an investigation to be terminated,

77.1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«autorité compétente» "*appropriate authority*"

«autorité compétente» Le sous-ministre ou le Tribunal qui a rendu une décision définitive.

«comité» "*committee*"

«comité» Le comité pour contestation extraordinaire formé au titre de l'article 77.18.

«décisions finales» "*definitive decision*"

«décisions finales» Les décisions suivantes relatives à des marchandises des États-Unis, à l'exclusion des décisions visant à donner effet à celles de la Cour fédérale ou de la Cour suprême du Canada relatives à ces marchandises :

a) la décision définitive rendue par le sous-ministre au titre de l'alinéa 41(1)*a*);

b) la décision rendue par le sous-ministre au titre de l'alinéa 41(1)*b*) de faire clore une enquête;

(*c*) an order or finding of the Tribunal under subsection 43(1),
(*d*) a decision of the Deputy Minister under subsection 53(1) to renew or not to renew an undertaking,
(*e*) a re-determination of the Deputy Minister under subsection 59(1),
(*f*) a re-determination of the Deputy Minister under subsection 59(3),
(*g*) an order of the Tribunal under subsection 76(3.1),
(*h*) an order of the Tribunal under subsection 76(4),
(*i*) an order or finding of the Tribunal under subsection 76(4.1) respecting a review pursuant to subsection 76(2.1), or
(*j*) an order or finding of the Tribunal under subsection 91(3)

that applies to or in respect of particular goods of the United States, but does not include any such determination, re-determination, decision, order or finding that is made for the purpose of giving effect to a decision of the Federal Court of Canada or the Supreme Court of Canada relating to those goods;

"Minister" «*ministre*»

"Minister" means the Minister for International Trade;

"panel" «*groupe...*»

"panel" means a panel appointed pursuant to section 77.13;

"rules" «*règles*»

"rules" means the rules of procedure, as amended from time to time, made pursuant to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement;

"Secretariat" «*Secrétariat*»

"Secretariat" means the Canadian Secretariat established by section 77.23.

Inconsistency

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of this Part and the provisions of the *Federal Court Act*, the provisions of this Part prevail to the extent of the inconsistency.

Request for Review

Request for review of definitive decision

77.11 (1) The Minister or the United States government may request, in accordance with paragraph 4 of Article 1904 of the Free Trade Agreement, that a definitive decision be reviewed by a panel.

c) les ordonnances ou conclusions rendues par le Tribunal au titre du paragraphe 43(1);
d) la décision du sous-ministre de renouveler ou non un engagement rendue au titre du paragraphe 53(1);
e) le réexamen fait par le sous-ministre au titre du paragraphe 59(1);
f) le réexamen fait par le sous-ministre au titre du paragraphe 59(3);
g) l'ordonnance rendue par le Tribunal au titre du paragraphe 76(3.1);
h) l'ordonnance de prorogation rendue par le Tribunal au titre du paragraphe 76(4);
i) l'ordonnance ou les conclusions rendues par le Tribunal au titre du paragraphe 76(4.1) et relatives au réexamen prévu au paragraphe 76(2.1);
j) les ordonnances ou conclusions rendues par le Tribunal au titre du paragraphe 91(3).

«groupe spécial» "*panel*"

«groupe spécial» Le groupe formé au titre de l'article 77.13.

«ministre» "*Minister*"

«ministre» Le ministre du Commerce extérieur.

«règles» "*rules*"

«règles» Les règles de procédure établies sous le régime du chapitre 19 de l'Accord de libre-échange et les modifications qui leur sont apportées.

«secrétaire américain» "*American Secretary*"

«secrétaire américain» Le secrétaire de la section américaine du Secrétariat visé à l'article 1909 de l'Accord de libre-échange.

«Secrétariat» "*Secretariat*"

«Secrétariat» Le Secrétariat canadien constitué au titre de l'article 77.23.

Incompatibilité

(2) Les dispositions de la présente partie l'emportent sur les dispositions incompatibles de la *Loi sur la Cour fédérale*.

Demande de révision

Demande de révision

77.11 (1) Le ministre ou le gouvernement des États-Unis peuvent demander, en conformité avec le paragraphe 4 de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange, la

révision d'une décision finale par un groupe spécial.

Idem

(2) On a request made to the Canadian Secretary by any person who, but for section 77.12, would be entitled to apply under section 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act or to appeal under section 61 of this Act in respect of a definitive decision, the Minister shall request, in accordance with paragraph 4 of Article 1904 of the Free Trade Agreement, that the definitive decision be reviewed by a panel.

(2) Le ministre est tenu de faire cette demande lorsque requête en est faite au secrétaire canadien par une personne qui aurait droit, sans égard à l'article 77.12, soit de faire une demande visée aux articles 28 de la *Loi sur la Cour fédérale* ou 96.1 de la présente loi relativement à une décision finale, soit d'en appeler de celle-ci au titre de l'article 61 de la présente loi. Idem

Limitation period

(3) No request shall be made to the Canadian Secretary under subsection (2) more than twenty-five days after the day on which notice of the definitive decision is published in the *Canada Gazette* or, in the case of a re-determination of the Deputy Minister under subsection 59(1) or (3), the day on which notice of the re-determination is received by the United States government.

(3) La requête au secrétaire canadien est faite dans les vingt-cinq jours suivant soit la date de publication, dans la *Gazette du Canada*, de l'avis de la décision visée, soit, dans le cas du réexamen visé aux paragraphes 59(1) ou (3), la date de réception de l'avis correspondant par le gouvernement des États-Unis. Délai

Grounds for request

(4) A request by the Minister for the review of a definitive decision may be made only on a ground set forth in subsection 28(1) of the *Federal Court Act*.

(4) La révision ne peut être demandée par le ministre que pour l'un ou l'autre des motifs visés au paragraphe 28(1) de la *Loi sur la Cour fédérale*. Motifs

Notification of request for review

(5) On receiving a request under this section made by the Minister, the Canadian Secretary shall notify the American Secretary of the request and the day on which it was received by the Canadian Secretary, and on receiving a request under this section made by the United States government, the Canadian Secretary shall notify the Minister of the request and the day on which it was received by the Canadian Secretary.

(5) Le secrétaire canadien notifie au ministre ou au secrétaire américain la demande de révision qui lui a été faite, selon qu'elle provient du gouvernement des États-Unis ou du ministre, et la date de réception de celle-ci. Notification

No application or appeal

(6) Where a request is made by the Minister or the United States government for the review of a definitive decision by a panel, no person or government may apply under section 18 or 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act or appeal under section 61 of this Act in respect of the decision.

(6) La décision finale objet de la demande de révision n'est susceptible d'aucun recours prévu aux articles 18 ou 28 de la *Loi sur la Cour fédérale* ou 96.1 de la présente loi ni de l'appel visé à l'article 61 de cette loi. Interdiction de recours

Applications and appeals

77.12 (1) No person or government may apply under section 18 or 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this

77.12 (1) Nul ne peut demander le redressement d'une décision finale en application de l'article 18 de la *Loi sur la* Demandes et appels

Act or appeal under section 61 of this Act in respect of a definitive decision

(*a*) before the expiration of the limitation period established by paragraph 4 of Article 1904 of the Free Trade Agreement for requesting a review of the decision; and

(*b*) unless the person or government has, within twenty days after the day on which that limitation period commences, given notice of the intention to make such an application or appeal in writing to the Canadian Secretary and the American Secretary and in the prescribed manner to any other person who, but for this section, would be entitled to so apply or appeal.

Cour fédérale ou sa révision et son annulation en application de l'article 28 de la même loi ou de l'article 96.1 de la présente loi, ni former l'appel visé à l'article 61 de cette loi, avant expiration du délai prévu au paragraphe 4 de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange et notification de son intention, dans les vingt premiers jours de ce délai, adressée aux secrétaires canadien et américain et, de la manière réglementaire, à toute autre personne qui aurait droit, sans égard au présent article, de se prévaloir des mêmes recours.

Limitation period extended

(2) For the purpose of permitting a government or person to apply under section 28 of the *Federal Court Act* or section 96.1 of this Act in respect of a definitive decision after the expiration of the limitation period established by paragraph 4 of Article 1904 of the Free Trade Agreement for requesting a review of the decision, the ten day limitation period referred to in subsection 28(2) of the *Federal Court Act* and subsection 96.1(3) of this Act is extended by thirty days and shall be calculated as commencing on the day on which the limitation period established by that paragraph commences.

Prorogation et calcul du délai

(2) Afin de permettre la demande visée au paragraphe (1) après expiration du délai qui y est prévu, celui de dix jours prévu aux paragraphes 28(2) de la *Loi sur la Cour fédérale* et 96.1(3) de la présente loi est prorogé de trente jours et calculé à compter du premier jour de ce délai.

Establishment of Panels

Formation du groupe spécial

Appointment of panel

77.13 (1) On a request under section 77.11 for the review of a definitive decision by a panel, a panel shall be appointed for that purpose in accordance with paragraphs 1 to 4 of Annex 1901.2 to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and any regulations made in connection therewith.

Formation

77.13 (1) Un groupe est formé, en conformité avec les paragraphes 1 à 4 de l'annexe 1901.2 du chapitre 19 de l'Accord de libre-échange et les règlements pris à cet égard, afin de réviser la décision finale objet d'une demande faite en application de l'article 77.11.

Single panel

(2) Where a request is made for the review of a final determination of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*a*) that applies to or in respect of particular goods of the United States and another request is made for the review of an order or finding of the Tribunal under subsection 43(1) that applies to or in

Groupe unique

(2) Un seul groupe est, sous réserve du consentement du ministre et du gouvernement des États-Unis, formé pour réviser la décision définitive rendue au titre de l'alinéa 41(1)*a*) et l'ordonnance ou les conclusions rendues au titre du paragraphe 43(1) lorsque cette décision et cette ordonnance ou ces conclusions visent les mêmes mar-

respect of those goods, one panel may, with the consent of the Minister and the United States government, be appointed to review the final determination and the order or finding.

Administrative record forwarded

77.14 On the appointment of the members of a panel to review a definitive decision, the appropriate authority shall cause a copy of the administrative record to be forwarded in accordance with the rules.

Review by Panel

Conduct of review

77.15 (1) A panel shall conduct a review of a definitive decision in accordance with Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and the rules.

Powers of panel

(2) A panel has such powers, rights and privileges as are conferred on it by the regulations.

Disposition after review

(3) On completion of the review of a definitive decision, a panel shall determine whether the grounds on which the review was requested have been established and shall make an order confirming the decision or referring the matter back to the appropriate authority for reconsideration within the period specified by the panel.

Review of action of appropriate authority

(4) A panel may, on its own initiative or on a request made in accordance with the rules, review the action taken by the appropriate authority pursuant to an order under subsection (3) and make a further order as described in that subsection within ninety days after the day on which the Canadian Secretary receives notice of the action.

Decision

(5) A decision of a panel shall be recorded in writing and shall include the reasons for the decision and any dissenting or concurring opinions of members of the panel, and the Canadian Secretary shall forward, by registered mail, a copy thereof and of the order made pursuant to subsection (3) or (4) to the Minister, the United States government, the appropriate authority and any other person who was heard in the review and shall cause notice of the decision to be published in the *Canada Gazette*.

chandises des États-Unis et font l'objet de demandes de révision.

Dossier

77.14 Une fois les membres choisis, l'autorité compétente fait transmettre au secrétaire, conformément aux règles, copie du dossier administratif.

Révision

Procédure

77.15 (1) Le groupe spécial procède à la révision de la décision finale conformément au chapitre 19 de l'Accord de libre-échange et aux règles.

Pouvoirs

(2) Le groupe spécial a les pouvoirs, droits et privilèges qui lui sont conférés par règlement.

Décision et ordonnance

(3) Au terme de la révision, le groupe spécial décide du bien-fondé du motif invoqué à l'encontre de la décision finale visée et rend une ordonnance définitive qui confirme la décision ou renvoie l'affaire à l'autorité compétente pour réexamen dans le délai qu'il fixe.

Révision de la suite donnée à l'ordonnance

(4) Le groupe spécial révise, de sa propre initiative ou sur demande faite conformément aux règles, la suite donnée par l'autorité compétente à l'ordonnance ainsi rendue et rend une nouvelle ordonnance dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de réception de l'avis de cette suite par le secrétaire canadien.

Contenu de la décision et transmission

(5) La décision du groupe spécial est consignée et comprend ses motifs de même que l'énoncé de toute opinion convergente ou divergente. Le secrétaire canadien fait publier un avis de la décision dans la *Gazette du Canada* et transmet, par courrier recommandé, une copie de celle-ci et de l'ordonnance rendue en application des paragraphes (3) ou (4) au ministre, au gouvernement des États-Unis, à l'autorité compétente ainsi qu'à toute personne qui a fait des observations.

Action on Decision of Panel

Action by appropriate authority

77.16 (1) Where a panel makes an order under subsection 77.15(3) or (4) referring a matter back to the appropriate authority for reconsideration, the appropriate authority shall, within the period specified by the panel, take action under this Act not inconsistent with the decision of the panel.

Appropriate authority not required to act twice

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, an appropriate authority is not required to act on an order under subsection 77.15(4), unless it requires the authority to take action that is different from that taken by the authority under the order under subsection 77.15(3).

Extraordinary Challenge Proceeding

Request for extraordinary challenge proceeding

77.17 (1) Within the period after a panel makes an order under subsection 77.15(3) or (4) prescribed by the rules, the Minister or the United States government may request, in writing to the Canadian Secretary, that an extraordinary challenge proceeding be commenced with respect to the order.

Ground for request

(2) A request for an extraordinary challenge proceeding may be made only on a ground set forth in paragraph 13 of Article 1904 of the Free Trade Agreement.

Notification of request for extraordinary challenge proceeding

(3) On receiving a request under this section made by the Minister, the Canadian Secretary shall notify the American Secretary of the request and the day on which it was received by the Canadian Secretary, and on receiving a request under this section made by the United States government, the Canadian Secretary shall notify the Minister of the request and the day on which it was received by the Canadian Secretary.

Appointment of extraordinary challenge committee

77.18 On a request under section 77.17 for an extraordinary challenge proceeding, an extraordinary challenge committee shall be appointed for that purpose in accordance with paragraph 1 of Annex 1904.13 to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and any regulations made in connection therewith.

Suite aux décisions du groupe spécial

Suite aux ordonnances de renvoi

77.16 (1) Après le renvoi à elle d'une affaire en application des paragraphes 77.15(3) ou (4), l'autorité compétente donne à celle-ci, dans le délai fixé par le groupe spécial, la suite compatible avec la décision rendue par celui-ci.

Exception

(2) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, l'autorité compétente n'est tenue de donner suite à une ordonnance rendue au titre du paragraphe 77.15(4) que si la suite à donner diffère de celle donnée à l'ordonnance précédente.

Contestation extraordinaire

Demande

77.17 (1) Le ministre ou le gouvernement des États-Unis peuvent, dans le délai fixé par les règles et consécutif à l'ordonnance du groupe spécial, demander par écrit au secrétaire canadien la mise en mouvement du processus de contestation extraordinaire à cet égard.

Motifs

(2) La demande ne peut être présentée que pour l'un des motifs visés au paragraphe 13 de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange.

Notification

(3) Le secrétaire canadien notifie au ministre ou au secrétaire américain la demande qui lui a été faite, selon qu'elle provient du gouvernement des États-Unis ou du ministre, et la date de réception de celle-ci.

Formation du comité

77.18 À la suite de la demande visée à l'article 77.17, un comité pour contestation extraordinaire est formé en conformité avec le paragraphe 1 de l'annexe 1904.13 du chapitre 19 de l'Accord de libre-échange et les règlements pris à cet égard.

Conduct of extraordinary challenge proceeding

77.19 (1) A committee shall conduct an extraordinary challenge proceeding and make a decision in accordance with Annex 1904.13 to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and the rules.

Procédure

77.19 (1) Le comité mène le processus de contestation extraordinaire et rend une décision en conformité avec l'annexe 1904.13 de l'Accord de libre-échange et les règles.

Powers of committee

(2) A committee has such powers, rights and privileges as are conferred on it by the regulations.

Pouvoirs

(2) Le comité a les pouvoirs, droits et privilèges qui lui sont conférés par règlement.

New panel

(3) Where an order of a panel is set aside by a committee, a new panel shall, in accordance with this Part, be appointed and conduct a review of the definitive decision that was the subject of that order.

Nouveau groupe spécial

(3) En cas d'annulation, par le comité, de l'ordonnance d'un groupe spécial, un nouveau groupe spécial est formé et procède à la révision de la décision visée par l'ordonnance, le tout en conformité avec la présente partie.

Action by panel

(4) Where an order of a panel is referred back to the panel by a committee, the panel shall take action not inconsistent with the decision of the committee.

Suites aux ordonnances de renvoi

(4) En cas de renvoi par le comité au groupe spécial de l'ordonnance qu'il a rendue, celui-ci est tenu d'y donner la suite compatible avec la décision du comité.

Decision

(5) A decision of a committee shall be recorded in writing and shall include the reasons for the decision and any dissenting or concurring opinions of members of the committee, and the Canadian Secretary shall forward, by registered mail, a copy thereof and of the order made by the committee to the Minister, the United States government, the appropriate authority and any other person who was heard in the proceeding and shall cause notice of the decision to be published in the *Canada Gazette*.

Contenu de la décision et transmission

(5) La décision du comité est consignée et comprend ses motifs de même que l'énoncé de toute opinion convergente ou divergente. Le secrétaire canadien fait publier un avis de la décision dans la *Gazette du Canada* et transmet, par courrier recommandé, une copie de celle-ci et de l'ordonnance rendue par le comité au ministre, au gouvernement des États-Unis, à l'autorité compétente et à toute personne qui a fait des observations.

Orders and decisions final

77.2 (1) Subject to subsection 77.15(4) and section 77.17, an order or decision of a panel or committee is final and binding and is not subject to appeal.

Caractère définitif des ordonnances

77.2 (1) Sous réserve du paragraphe 77.15(4) et de l'article 77.17, les ordonnances et décisions du groupe spécial ou du comité sont obligatoires et définitives et ne sont pas susceptibles d'appel.

No review

(2) Subject to subsection 77.15(4) and section 77.17, no order, decision or proceeding of a panel or committee made or carried on under, or purporting to be made or carried on under, this Act shall be

(*a*) questioned, reviewed, set aside, removed, prohibited or restrained, or

(*b*) made the subject of any proceedings in, or any process or order of, any court, whether by way of or in the nature of injunction, *certiorari*, prohibition, *quo warranto*, declaration or otherwise,

Interdiction de recours extraordinaire

(2) Sous réserve du paragraphe 77.15(4) et de l'article 77.17, l'action — décision, ordonnance ou procédure — du groupe spécial ou du comité, dans la mesure où elle s'exerce ou est censée s'exercer dans le cadre de la présente loi, ne peut, pour quelque motif que ce soit — y compris l'excès de pouvoir ou l'incompétence à une étape quelconque de la procédure — être contestée, révisée, annulée, empêchée ou limitée, ni faire l'objet d'un recours judiciaire, notamment par voie d'injonction, de

on any ground, including the ground that the order, decision or proceeding is beyond the jurisdiction of the panel or committee to make or carry on or that, in the course of any proceeding, the panel or committee for any reason exceeded or lost jurisdiction.

certiorari, de prohibition, de *quo warranto* ou de jugement déclaratoire.

No references

(3) Subsection 28(4) of the *Federal Court Act* does not apply to a panel or committee.

(3) Le paragraphe 28(4) de la *Loi sur la Cour fédérale* ne s'applique pas au groupe spécial ni au comité.

Disposition inapplicable

Members

Membres

Code of conduct

77.21 (1) Every member of a panel and every member of a committee shall comply with the code of conduct, as amended from time to time, established pursuant to Article 1910 of the Free Trade Agreement.

77.21 (1) Les membres du groupe spécial et ceux du comité se conforment au code de conduite établi en application de l'article 1910 de l'Accord de libre-échange.

Règles de conduite

Disclosure undertaking respecting confidential information

(2) Every member of a panel and every prescribed person shall sign and comply with a disclosure undertaking, in the prescribed form, respecting the disclosure and use of confidential, personal, business proprietary and other privileged information made available to the member or person in proceedings under this Part.

(2) Les membres du groupe spécial et les personnes désignées par règlement sont tenus de signer un engagement, rédigé selon les modalités de forme prescrites par le sous-ministre, relatif à la communication et à l'utilisation des renseignements protégés — confidentiels, personnels, commerciaux de nature exclusive ou autres — à leur disposition dans le cours des procédures visées à la présente partie.

Engagement

Immunity

(3) Subject to section 77.26, no action or other proceeding lies or shall be commenced against a member of a panel for or in respect of anything done or omitted to be done, or purported to be done or omitted to be done, under this Part.

(3) Sous réserve de l'article 77.26, le membre du groupe spécial est soustrait aux poursuites et autres procédures pour les faits — actes ou omissions — censés accomplis dans le cadre de la présente partie.

Immunité

Remuneration and expenses of panel members

77.22 Every member of a panel shall be paid such remuneration and is entitled to such travel and living expenses incurred in the performance of the member's duties under this Part as are fixed by the Canada-United States Trade Commission established pursuant to the Free Trade Agreement.

77.22 Les membres reçoivent le traitement fixé par la Commission mixte du commerce canado-américain créée aux termes de l'Accord de libre-échange et sont indemnisés, selon le barème ainsi fixé, des frais de déplacement et de séjour exposés dans l'exercice des fonctions qui leur sont confiées en application de la présente partie.

Traitement et indemnisation

Secretariat

Secrétariat

Establishment of Canadian Secretariat

77.23 There is hereby established a secretariat, to be called the Canadian Secretariat, for the purpose of facilitating

77.23 Est constitué le Secrétariat canadien chargé de faciliter la mise en œuvre du chapitre 19 de l'Accord de libre-

Secrétariat canadien

the implementation of Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and the work of panels and committees.

échange et l'accomplissement des travaux des groupes spéciaux et des comités.

Secretary

77.24 (1) There shall be a Secretary of the Secretariat to be appointed by the Governor in Council, on the recommendation of the Minister, to hold office for a term not exceeding five years.

77.24 (1) Le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre, nomme, pour un mandat maximal de cinq ans, le secrétaire du Secrétariat.

Secrétaire

Salary and expenses

(2) The Canadian Secretary shall be paid such salary or other remuneration and expenses as may be fixed by the Governor in Council.

(2) Le secrétaire canadien reçoit la rémunération et l'indemnisation fixées par le gouverneur en conseil.

Rémunération et indemnisation

Absence or incapacity of Secretary

(3) In the event of the absence or incapacity of the Canadian Secretary or if the office of Canadian Secretary is vacant, the Governor in Council may appoint another person, on such terms and conditions as the Governor in Council deems appropriate, to act as Canadian Secretary and a person so acting shall have all the powers, duties and functions of the Canadian Secretary under this Part and be paid such salary or other remuneration and expenses as may be fixed by the Governor in Council.

(3) En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire canadien ou de vacance de son poste, le gouverneur en conseil peut nommer un remplaçant, aux conditions qu'il estime indiquées. Celui-ci exerce dès lors les pouvoirs et fonctions de ce secrétaire et reçoit la rémunération et l'indemnisation fixées par le gouverneur en conseil.

Intérim

Superannuation

(4) The provisions of the *Public Service Superannuation Act*, other than those related to tenure of office, apply to the Canadian Secretary, except that a person appointed as Canadian Secretary from outside the Public Service may, by notice in writing given to the President of the Treasury Board not more than sixty days after the date of appointment, elect to participate in the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*, in which case the provisions of that Act, other than those relating to tenure of office, apply to the Canadian Secretary from the date of appointment and the provisions of the *Public Service Superannuation Act* do not apply.

(4) Les dispositions de la *Loi sur la pension de la Fonction publique* qui ne traitent pas d'occupation de poste s'appliquent au secrétaire canadien; toutefois, s'il est choisi en dehors de la fonction publique, au sens de la même loi, il peut, par avis écrit adressé au président du Conseil du Trésor dans les soixante jours suivant sa date de nomination, choisir de cotiser au régime de pension prévu par la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*; dans ce cas, il est assujetti aux dispositions de cette loi qui ne traitent pas d'occupation de poste.

Régime de pension

Chief executive officer

(5) The Canadian Secretary is the chief executive officer of the Secretariat and has supervision over and direction of the work and staff of the Secretariat.

(5) Le secrétaire canadien est le premier dirigeant du Secrétariat; à ce titre, il contrôle son travail et la gestion de son personnel.

Fonctions du secrétaire

Staff

77.25 Such officers, clerks and employees as are required for the proper

77.25 Le personnel nécessaire à l'exercice des travaux de Secrétariat est nommé

Personnel

conduct of the work of the Secretariat shall be appointed in accordance with the *Public Service Employment Act*.

conformément à la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique*.

Offence

Infractions

Offence

77.26 (1) Every person commits an offence who contravenes or fails to comply with

(*a*) a disclosure undertaking under subsection 77.21(2);

(*b*) the rules respecting the disclosure and use of confidential, personal, business proprietary or other privileged information; or

(*c*) a protective order covering business proprietary and other privileged information made under the American law giving effect to the Free Trade Agreement.

Infraction

77.26 (1) Commet une infraction quiconque contrevient ou manque soit aux engagements visés au paragraphe 77.21(2), soit aux règles concernant la communication et l'utilisation de renseignements protégés — confidentiels, personnels, commerciaux de nature exclusive ou autres —, soit aux ordonnances conservatoires rendues à l'égard de ces renseignements en application de la législation américaine de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange.

Punishment

(2) Every person who commits an offence under subsection (1)

(*a*) is guilty of an indictable offence and liable to a fine not exceeding one million dollars; or

(*b*) is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding one hundred thousand dollars.

Peine

(2) Quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars;

b) par procédure sommaire, une amende maximale de cent mille dollars.

Consent

(3) No proceedings for an offence under this section shall be instituted without the consent in writing of the Attorney General of Canada.

Consentement préalable

(3) Il ne peut être engagé de poursuite pour une telle infraction sans le consentement écrit du procureur général du Canada.

Regulations

Règlements

Regulations

77.27 The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance, make regulations

(*a*) conferring on a panel or committee such powers, rights and privileges as the Governor in Council deems necessary for giving effect to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement and the rules, including powers, rights and privileges of a superior court of record;

(*b*) authorizing a designated officer, or an officer of a designated class of officers, employed in or occupying a position of responsibility in the service of

Règlements

77.27 Le gouverneur en conseil peut, par règlement pris sur recommandation du ministre et du ministre des Finances :

a) conférer aux groupes spéciaux et comités les pouvoirs, droits et privilèges qu'il estime nécessaires pour donner effet au chapitre 19 de l'Accord de libre-échange et aux règles, y compris ceux d'une cour supérieure d'archives;

b) autoriser les personnes ou les membres d'une catégorie de personnes employées au service de Sa Majesté à titre de fonctionnaires ou à une fonction de responsabilité à exercer les pouvoirs

Her Majesty to perform duties or functions of the Minister under this Part;

(*c*) for carrying out and giving effect to paragraphs 1 to 4 of Annex 1901.2, and paragraph 1 of Annex 1904.13, to Chapter Nineteen of the Free Trade Agreement; and

(*d*) generally for carrying out the purposes and provisions of this Part.

et fonctions attribués au ministre sous le régime de la présente partie;

c) prendre toute mesure d'application des paragraphes 1 à 4 de l'annexe 1901.2 et du paragraphe 1 de l'annexe 1904.13 du chapitre 19 de l'Accord de libre-échange;

d) prendre toute mesure d'application de la présente partie.

Publication in *Canada Gazette*

77.28 The rules, the code of conduct established pursuant to Article 1910 of the Free Trade Agreement and any amendments made to the rules or code shall be published in the *Canada Gazette*.

77.28 Les règles et le code de conduite établi en application de l'article 1910 de l'Accord de libre-échange, ainsi que les modifications qui leur sont apportées, sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Publication dans la *Gazette du Canada*

Application of Acts

Application de certaines dispositions

Application

77.29 No provision

(*a*) of an Act to amend this Act,

(*b*) of any other Act of Parliament respecting the imposition of anti-dumping or countervailing duties, or

(*c*) amending a provision of an Act of Parliament providing for judicial review of a definitive decision or setting forth the grounds for such a review

that comes into force after the coming into force of this section shall be applied in respect of goods of the United States, unless it is expressly declared by an Act of Parliament that the provision applies in respect of goods of the United States.

77.29 Les dispositions législatives fédérales soit modifiant la présente loi, soit concernant l'imposition de droits antidumping ou compensateurs, soit modifiant une disposition concernant la révision judiciaire d'un décision finale ou les motifs de cette révision et entrant en vigueur après l'entrée en vigueur du présent article ne s'appliquent aux marchandises des États-Unis que si mention expresse à cet effet est faite dans une loi fédérale.

Application

PART III"

PARTIE III»

43. (1) Subsection 91(3) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (*a*) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (*b*) thereof and by adding thereto the following paragraph:

43. (1) Le paragraphe 91(3) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

"(*c*) where the Tribunal makes another order or finding pursuant to paragraph (*a*), the Secretary shall cause notice of the order or finding to be published in the *Canada Gazette*."

«*c*) le secrétaire fait publier un avis de la nouvelle ordonnance ou des nouvelles conclusions dans la *Gazette du Canada*.»

(2) Section 91 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(2) L'article 91 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Separate order or finding

"(4) Where a reconsideration under the authority of paragraph (1)(*g*) involves goods of the United States as well as goods of other countries and the Tribunal makes another order or finding under paragraph (3)(*a*), the Tribunal shall make a separate order or finding under that paragraph with respect to the goods of the United States."

Ordonnance ou conclusions distinctes

«(4) Lorsque le réexamen prévu à l'alinéa (1)*g*) concerne diverses marchandises dont certaines proviennent des États-Unis, le Tribunal rend, au titre de l'alinéa (3)*a*), le cas échéant, de nouvelles ordonnances ou conclusions distinctes à l'égard de celles-ci.»

44. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 96 thereof, the following heading and sections:

44. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 96, de ce qui suit :

"*Application for Review*

«*Demande de révision judiciaire*

Application for judicial review

96.1 (1) An application may be made to the Federal Court of Appeal to review and set aside

(*a*) a final determination of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*a*);

(*b*) a decision of the Deputy Minister under paragraph 41(1)(*b*) to cause an investigation to be terminated;

(*c*) a decision of the Deputy Minister under subsection 53(1) to renew or not to renew an undertaking;

(*d*) an order of the Tribunal under subsection 76(3.1);

(*e*) an order of the Tribunal under subsection 76(4);

(*f*) an order or finding of the Tribunal under subsection 76(4.1) respecting a review pursuant to subsection 76(2.1); or

(*g*) an order or finding of the Tribunal under subsection 91(3).

Demande

96.1 (1) Une demande de révision et d'annulation peut être présentée à la Cour d'appel fédérale relativement aux décisions, ordonnances ou conclusions suivantes :

a) la décision définitive rendue par le sous-ministre au titre de l'alinéa 41(1)*a*);

b) la décision rendue par le sous-ministre au titre de l'alinéa 41(1)*b*) de faire clore une enquête;

c) la décision du sous-ministre de renouveler ou non un engagement rendue au titre du paragraphe 53(1);

d) l'ordonnance rendue par le Tribunal au titre du paragraphe 76(3.1);

e) l'ordonnance de prorogation rendue par le Tribunal au titre du paragraphe 76(4);

f) l'ordonnance ou les conclusions rendues par le Tribunal au titre du paragraphe 76(4.1) et relatives au réexamen prévu au paragraphe 76(2.1);

g) les ordonnances ou conclusions rendues par le Tribunal au titre du paragraphe 91(3).

Grounds of application

(2) An application may be made under this section on the ground that the Deputy Minister or the Tribunal, as the case may be,

(*a*) failed to observe a principle of natural justice or otherwise acted beyond or refused to exercise the jurisdiction of the Deputy Minister or the Tribunal;

Motifs

(2) La demande peut être présentée pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

a) le sous-ministre ou le Tribunal a soit omis d'observer un principe de justice naturelle, soit autrement outrepassé sa compétence ou refusé de l'exercer;

b) il a rendu une décision, une ordonnance ou des conclusions entachées

(*b*) erred in law in making the determination, decision, order or finding, whether or not the error appears on the face of the record; or

(*c*) based the determination, decision, order or finding on an erroneous finding of fact that was made in a perverse or capricious manner or without regard to the material before the Deputy Minister or the Tribunal.

d'une erreur de droit, que celle-ci soit manifeste ou non au vu du dossier;

c) il a fondé sa décision, son ordonnance ou ses conclusions sur une conclusion de fait erronée, tirée de façon abusive ou arbitraire ou sans tenir compte des éléments à sa disposition.

Filing of application

(3) An application may be made under this section by any person directly affected by the determination, decision, order or finding by filing a notice of the application in the Federal Court of Appeal within ten days after the time the determination, decision, order or finding was first communicated to that person by the Deputy Minister or the Tribunal, or within such further time as the Federal Court of Appeal or a judge thereof may, before or after the expiration of those ten days, fix or allow.

Délai

(3) Toute personne directement intéressée par la décision, l'ordonnance ou les conclusions peut présenter la demande en déposant à la Cour d'appel fédérale un avis en ce sens soit dans les dix jours qui suivent la première communication, par le sous-ministre ou le Tribunal de la décision, de l'ordonnance ou des conclusions à cette personne, soit dans le délai supplémentaire que cette Cour ou un de ses juges peut, même après l'expiration de ces dix jours, fixer ou accorder.

Trial Division deprived of jurisdiction

(4) Where the Federal Court of Appeal has jurisdiction under this section to hear and determine an application to review and set aside a determination, decision, order or finding, the Trial Division has no jurisdiction to entertain any proceeding in respect of that determination, decision, order or finding.

Incompétence de la Division de première instance

(4) La Division de première instance ne peut connaître des demandes de révision ou d'annulation de décisions, d'ordonnances ou de conclusions qui, aux termes du présent article, ressortissent à la Cour d'appel.

Hearing in summary way

(5) An application under this section shall be heard and determined without delay and in a summary way.

Procédure sommaire d'audition

(5) La cour statue à bref délai et selon une procédure sommaire sur les demandes faites en application du présent article.

Disposition

(6) On an application under this section, the Federal Court of Appeal may dismiss the application, set aside the final determination, decision, order or finding, or set aside the final determination, decision, order or finding and refer the matter back to the Deputy Minister or the Tribunal, as the case may be, for determination in accordance with such directions as it considers appropriate.

Décision de la Cour

(6) La cour peut soit rejeter la demande, soit annuler la décision, l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans renvoi de l'affaire au sous-ministre ou au Tribunal, selon le cas, pour qu'il y donne suite selon les instructions qu'elle juge indiquées.

No references

96.2 Subsection 28(4) of the *Federal Court Act* does not apply to the Deputy Minister or the Tribunal in respect of proceedings under this Act relating to goods of the United States.

Disposition inapplicable

96.2 Le paragraphe 28(4) de la *Loi sur la Cour fédérale* ne s'applique pas au sous-ministre ni au Tribunal, dans le cas de procédures régies par la présente partie et relatives aux marchandises des États-Unis.

Request for review of final determination

96.3 (1) The Minister for International Trade may, in the manner provided for by the American law giving effect to the Free Trade Agreement, request that a final determination be reviewed by a panel established under that law.

Demande de révision

96.3 (1) Le ministre du Commerce extérieur peut demander, en conformité avec la législation américaine de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange, la révision d'une décision finale par un groupe formé en application de cette législation.

Idem

(2) On a request made to the Canadian Secretary by any person who, but for the American law giving effect to the Free Trade Agreement, would be entitled under American law to commence domestic proceedings for judicial review of a final determination, the Minister for International Trade shall, in the manner provided for by the American law giving effect to the Free Trade Agreement, request that the final determination be reviewed by a panel established under that law.

Idem

(2) Ce ministre est tenu de faire cette demande lorsque requête en est faite au secrétaire canadien par une personne qui aurait droit, selon cette législation, sans égard à la législation américaine de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange, d'engager, aux États-Unis, des procédures de révision judiciaire de la décision en cause.

Limitation period

(3) No request shall be made to the Canadian Secretary under subsection (2) more than twenty-five days after the day on which notice of the final determination is published in the *Federal Register* or, in the case of a final determination of which notice is not so published, the day on which notice of the final determination is received by the Minister.

Délai

(3) La requête au secrétaire canadien est faite dans les vingt-cinq jours suivant soit la date de publication, dans le *Federal Register*, de l'avis de la décision visée, soit, à défaut d'une telle publication, la date de réception de l'avis correspondant par le ministre.

Definition of "final determination"

(4) In this section, "final determination" means a final determination as defined in subparagraph (b) of the definition of that term in Article 1911 of the Free Trade Agreement."

Définition

(4) Dans le présent article, «décision finale» s'entend au sens de l'alinéa *b*) de la définition de «décision finale» à l'article 1911 de l'Accord de libre-échange.»

45. (1) All that portion of subsection 97(1) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

45. (1) Le passage du paragraphe 97(1) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Regulations

"**97.** (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, make regulations"

Règlements

«**97.** (1) Le gouverneur en conseil peut, par règlement pris sur recommandation du ministre des Finances :»

(2) Subsection 97(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (*g*) thereof, the following paragraphs:

(2) Le paragraphe 97(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *g*), de ce qui suit :

"(*g*.1) deeming a government in Canada or the United States to be a person who is entitled to make a request to the Canadian Secretary under subsection 77.11(2);

«*g*.1) assimiler un gouvernement au Canada ou aux États-Unis à la personne autorisée à présenter la requête au secrétaire canadien visée au paragraphe 77.11(2);

(*g*.2) defining the expression "goods of the United States" for the purpose of this Act;"

g.2) définir, pour l'application de la présente loi, l'expression «marchandises des États-Unis»;»

PART IV

RELATED AND CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO IMPLEMENT THE AGREEMENT

PARTIE IV

MODIFICATIONS CONNEXES VISANT LA MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

R.S., c. A-9

Department of Agriculture Act

46. The *Department of Agriculture Act* is amended by adding thereto, immediately after section 5 thereof, the following section:

Loi sur le ministère de l'Agriculture

L.R., ch. A-9

46. La *Loi sur le ministère de l'Agriculture* est modifiée par insertion, après l'article 5, de ce qui suit :

Regulations

"**5.1** The Governor in Council may make such regulations as the Governor in Council deems necessary for implementing in any manner Article 708 of the Agreement, as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*, including, without limiting the generality of the foregoing, regulations exempting, for that purpose, subject to such terms and conditions as the Governor in Council deems appropriate, from the application of any provision of any Act or regulation, any person or class of persons or any good, animal or thing or class of goods, animals or things imported into Canada from the United States as defined in section 2 of that Act."

Règlements

«**5.1** Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires à la mise en œuvre de l'article 708 de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*, y compris des règlements soustrayant, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées, à l'application de tout ou partie d'une loi ou d'un règlement toute personne ou tout groupe de personnes, ou encore toute marchandise, tout animal ou tout objet ou toute catégorie de marchandises, d'animaux ou d'objets importés au Canada en provenance des États-Unis au sens de l'article 2 de cette loi.»

R.S., c. B-1

Bank Act

47. The *Bank Act* is amended by adding thereto, immediately after section 109 thereof, the following section:

Loi sur les banques

L.R., ch. B-1

47. La *Loi sur les banques* est modifiée par insertion, après l'article 109, de ce qui suit :

Reference to United States residents

"**109.1** (1) For the purposes of subsections 110(1), 111(1), 112(4) and (5) and 113(4), any reference therein to a non-resident shall be read as a reference to a non-resident, other than a non-resident who is a United States resident.

Résidents américains

«**109.1** (1) Sont exclus de toute mention de non-résidents aux paragraphes 110(1), 111(1), 112(4) et (5) et 113(4) les résidents américains.

Idem

(2) A reference in paragraph 114(1)(*a*) to residents shall be read as a reference to residents or United States residents and, for that purpose, subsection 114(5) applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of United States residents.

Idem

(2) La mention de résidents à l'alinéa 114(1)*a*) vaut mention de résidents américains et, à cette fin, le paragraphe 114(5) s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux résidents américains.

Definition of "United States resident"

(3) For the purposes of subsections (1) and (2), "United States resident" means

(*a*) an individual who is ordinarily resident in the United States;

(*b*) a corporation incorporated, formed or otherwise organized in the United States that is controlled, directly or indirectly, by one or more persons referred to in paragraph (*a*);

(*c*) a trust established by one or more persons referred to in paragraph (*a*) or (*b*) or a trust in which one or more of those persons have more than fifty per cent of the beneficial interest; or

(*d*) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by a trust referred to in paragraph (*c*).

Définition de «résident américain»

(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), «résident américain» s'entend :

a) d'un particulier qui réside ordinairement aux États-Unis;

b) d'une personne morale constituée, formée ou autrement établie aux États-Unis, d'une part, et contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*), d'autre part;

c) d'une fiducie soit établie par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*) ou personnes morales au sens de l'alinéa *b*), soit dont plus de la moitié des biens doit leur revenir;

d) d'une personne morale contrôlée, directement ou indirectement, par une telle fiducie.

Interpretation

(4) For the purposes of subsection (3),

(*a*) "corporation" has the same meaning as in subsection 109(1);

(*b*) a corporation is controlled by one or more persons if

(i) shares of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are beneficially owned by the person or persons, and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the corporation, or

(ii) the person or persons have, directly or indirectly, control in fact of the corporation; and

(*c*) a corporation that controls another corporation is deemed to control any corporation that is controlled or deemed to be controlled by the other corporation."

Interprétation

(4) Pour l'application du paragraphe (3) :

a) «personne morale» s'entend au sens du paragraphe 109(1);

b) ont le contrôle d'une personne morale la ou les personnes qui soit sont les véritables propriétaires d'actions conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs, se voyant ainsi conférer un droit de vote qui leur permet d'élire la majorité de ceux-ci, soit ont, directement ou indirectement, le contrôle de fait de la personne morale;

c) toute personne morale qui en contrôle une autre est censée contrôler toutes les personnes morales contrôlées ou censées contrôlées par celle-ci.»

48. Section 173 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

48. L'article 173 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Exception

"(2.1) Notwithstanding subsection (2), a Schedule II bank that is controlled by a United States resident within the meaning of section 109.1 may open additional

Exception

«(2.1) Par dérogation au paragraphe (2), une banque de l'annexe II contrôlée par un résident américain au sens de l'article 109.1 peut ouvrir des succursales au

branches in Canada without the approval of the Minister under that subsection."

49. Subsection 302(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Limitation relating to foreign bank subsidiaries

"(8) No letters patent incorporating a foreign bank subsidiary shall be issued under this Act, no increase in the authorized capital of a foreign bank subsidiary shall be approved under subsection 22(1) and no action in respect of the deemed authorized capital of a foreign bank subsidiary shall be taken under subsection 174(6) if the effect thereof would, in the opinion of the Minister, cause the average outstanding total domestic assets for all foreign bank subsidiaries to be increased to an amount that would exceed twelve per cent of the total domestic assets of all banks in Canada as shown in the compilation of Schedule XVII most recently published pursuant to paragraph 232(*b*).

Exception

(8.1) The expression "foreign bank subsidiary"in subsection (8) does not include a foreign bank subsidiary that is, or would be, controlled by a United States resident within the meaning of section 109.1."

Canada sans l'approbation visée à ce paragraphe.»

49. Le paragraphe 302(8) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Restrictions relatives aux filiales de banque étrangère

«(8) Il ne peut être procédé à la constitution par délivrance de lettres patentes — prévue par la présente loi —, ni à l'approbation de l'augmentation du capital social autorisé — prévue par le paragraphe 22(1) —, ni aux mesures relatives au capital social autorisé — prévues par le paragraphe 174(6) — de filiales de banque étrangère si de ce fait, selon le ministre, le total de l'actif national moyen de l'ensemble de ces filiales devait dépasser douze pour cent du total de l'actif national de l'ensemble des banques au Canada, tel qu'il figure à la compilation la plus récente de l'annexe XVII, publiée conformément à l'alinéa 232*b*).

Exception

(8.1) Sont exclues de toute mention de filiales de banque étrangère, au paragraphe (8), les filiales de banque étrangère qui sont contrôlées par un résident américain visé à l'article 109.1, ou le seraient, si elles étaient constituées.»

R.S., c. B-9

Broadcasting Act

50. (1) Section 7 of the *Broadcasting Act* is renumbered as subsection 7(1) and is further amended by adding thereto the following subsections:

Restriction re conditions

"(2) Notwithstanding subsections (1) and 14(3), no licence of a broadcasting receiving undertaking may be made subject to a condition that requires the licensee to substitute replacement material for commercial messages carried in a broadcast signal received by that licensee.

Exception

(3) Subsection (2) does not apply in respect of a condition of a licence renewed after October 4, 1987 where before that date the licensee was complying with such a condition."

(2) Where a licence of a broadcasting receiving undertaking issued or renewed after October 4, 1987 is subject to a condi-

L.R., ch. B-9

Loi sur la radiodiffusion

50. (1) L'article 7 de la *Loi sur la radiodiffusion* devient le paragraphe 7(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Restriction

«(2) Par dérogation aux paragraphes (1) et 14(3), les licences des entreprises de réception de radiodiffusion ne peuvent être assujetties à l'obligation de substituer tout matériel à des messages publicitaires portés par un signal de radiodiffusion qu'elles reçoivent.

Exception

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux conditions des licences renouvelées après le 4 octobre 1987 dans la mesure où le titulaire s'y conformait avant cette date.»

Disposition transitoire

(2) À compter de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, est réputée non écrite toute condition interdite au titre du paragra-

tion to which it could not be made subject by virtue of subsection 7(2) of the *Broadcasting Act*, had that subsection been in force when the licence was issued or renewed, the condition ceases to have effect on the coming into force of this section, unless before October 4, 1987 the licensee was complying with that condition.

phe 7(2) de la *Loi sur la radiodiffusion*, eût-il été en vigueur à la délivrance ou au renouvellement de la licence, délivrée ou renouvelée après le 4 octobre 1987, de toute entreprise de réception de radiodiffusion.

51. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 18 thereof, the following section:

51. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 18, de ce qui suit :

Canada-U.S. Free Trade Agreement

"**18.1** (1) The Governor in Council may, either on the recommendation of the Minister made at the request of the Commission or on the Governor in Council's own motion, issue directions of general application respecting the manner in which the Commission shall apply or interpret paragraph 3 of Article 2006 of the Agreement.

Instructions

«**18.1** (1) Le gouverneur en conseil peut, soit de sa propre initiative, soit sur recommandation du ministre faite à la demande du Conseil, donner des instructions générales à celui-ci sur l'application ou sur l'interprétation à donner au paragraphe 3 de l'article 2006 de l'Accord dans le cadre de la présente loi.

Effect of orders

(2) A direction issued under subsection (1) is binding on the Commission from the time it comes into force and, unless otherwise provided therein, applies in respect of matters pending before the Commission at that time.

Effet

(2) Dès leur prise d'effet, les instructions lient le Conseil même, sauf indication contraire, en ce qui concerne les affaires en cours.

Request of Commission

(3) The Commission may, in order to request the issuance of a direction under subsection (1), suspend the determination of any matter of which it is seized.

Demande d'interprétation

(3) Le Conseil peut suspendre toute affaire dont il est saisi afin de formuler la demande d'instructions.

Definition of "Agreement"

(4) In this section, "Agreement" has the same meaning as in the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*."

Définition de «Accord»

(4) Pour l'application du présent article, «Accord» s'entend au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.»

1988, c. 56

Canadian International Trade Tribunal Act

1988, ch. 56

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

52. The *Canadian International Trade Tribunal Act* is amended by adding thereto, immediately after section 19 thereof, the following section:

52. La *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* est modifiée par insertion, après l'article 19, de ce qui suit :

Definition of "principal cause"

"**19.1** (1) For the purposes of this section and section 20.1, "principal cause" means, in respect of a serious injury, an important cause that is no less important than any other cause of the serious injury.

Définition de «cause principale»

«**19.1** (1) Au présent article et à l'article 20.1, «cause principale» s'entend de toute cause sérieuse dont l'importance est égale ou supérieure à celle des autres causes du préjudice grave.

Inquiry into U.S. tariff matters

(2) The Tribunal shall inquire into and report to the Governor in Council on the

Enquête

(2) Le Tribunal, sur saisine par le gouverneur en conseil, sur recommandation du

question whether goods that are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff* are, as a result of the reduction or elimination of that tariff, being imported in such increased quantities and under such conditions that they alone constitute a principal cause of serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods, where the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, refers the question to it for inquiry and report."

ministre des Finances, enquête et fait rapport au gouverneur en conseil sur la question de savoir si les marchandises bénéficiant du tarif des États-Unis de l'annexe I du *Tarif des douanes* sont, en conséquence de la réduction ou de la suppression du tarif, importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue à elle seule une cause principale du préjudice grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes.»

53. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 20 thereof, the following section:

53. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 20, de ce qui suit :

Interpretation

"**20.1** (1) For the purposes of this section,

Définitions

«**20.1** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

"Agreement" «*Accord*»

"Agreement" has the same meaning as in the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;

«Accord» S'entend au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«*Accord*» "*Agreement*"

"contribute importantly" «*contribuer de manière importante*»

"contribute importantly" has the meaning given that expression by Article 1104 of the Agreement;

«contribuer de manière importante» S'entend au sens de l'article 1104 de l'Accord.

«contribuer de manière importante» "*contribute importantly*"

"goods originating in the United States" «*marchandises originaires des États-Unis*»

"goods originating in the United States" means imported goods that qualify under the regulations respecting the origin of goods made under the *Customs Tariff*, as those regulations apply to the United States, that are specified

(*a*) by the Governor in Council, in the case of a reference by the Governor in Council, or

(*b*) by the Tribunal, in the case of a written complaint filed under subsection 23(1).

«marchandises originaires des États-Unis» Les marchandises importées qui satisfont aux règlements relatifs à l'origine des marchandises pris en vertu du *Tarif des douanes*, applicables aux États-Unis, et précisées :

a) soit par le gouverneur en conseil, dans le cas d'un renvoi par celui-ci;

b) soit par le Tribunal, dans le cas d'une plainte écrite déposée en vertu du paragraphe 23(1).

«marchandises originaires des États-Unis» "*goods originating...*"

Interpretation

(2) In interpreting the term "substantial" for the purposes of this section, regard shall be had to paragraph 1 of Article 1102 of the Agreement.

(2) Pour l'application du présent article, il doit être tenu compte, pour l'interprétation du mot «substantielle», du paragraphe 1 de l'article 1102 de l'Accord.

Interprétation

Determination in respect of U.S. goods

(3) Where, in an inquiry conducted pursuant to section 20 or 26, the Tribunal finds that goods originating in the United States and goods of the same kind originating in other countries are being imported in such increased quantities and under such conditions as to be a principal cause of serious injury, or threat thereof, to

(3) Lorsque, dans le cadre d'une enquête menée en vertu des articles 20 ou 26, le Tribunal conclut que des marchandises originaires des États-Unis et des marchandises du même genre originaires d'autres pays sont importées en quantité tellement accrue et à des conditions telles que leur importation constitue une cause

Inclusion des marchandises originaires des États-Unis

domestic producers of like or directly competitive goods, the Tribunal shall determine whether the quantity of such goods originating in the United States is substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries and whether the goods originating in the United States contribute importantly to the serious injury or threat thereof."

principale du préjudice grave ou de la menace d'un tel préjudice aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, il doit déterminer si la quantité des marchandises originaires des États-Unis est substantielle comparativement à celle des marchandises du même genre originaires d'autres pays et si les marchandises importées des États-Unis contribuent de manière importante au préjudice grave ou à la menace d'un tel préjudice.»

54. Section 21 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

54. L'article 21 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Terms of reference

"**21.** (1) The Tribunal shall conduct an inquiry under section 18, 19, 19.1 or 20 and shall prepare its report thereon in accordance with the terms of reference therefor established by the Governor in Council or the Minister, as the case may be.

Mandat

«**21.** (1) Le Tribunal mène l'enquête visée aux articles 18, 19, 19.1 ou 20 et établit les rapports correspondants dans le strict cadre du mandat dont il est en l'occurrence investi par le gouverneur en conseil ou le ministre, selon le cas.

Determinations

(1.1) In the case of an inquiry to which subsection 20.1(3) applies, the Tribunal shall include in its report any determination made pursuant to that subsection.

Rapport

(1.1) Lorsque le paragraphe 20.1(3) s'applique à une enquête, le Tribunal inclut dans son rapport les déterminations auxquelles il parvient en vertu de ce paragraphe.

Tabling of report

(2) The Minister shall cause a copy of each report submitted to the Governor in Council or the Minister pursuant to section 18, 19, 19.1 or 20 to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the report is so submitted.

Dépôt au Parlement

(2) Le ministre dépose les rapports devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant leur transmission à leur destinataire.

Notice of report

(3) The Tribunal shall cause notice of the submission of a report pursuant to section 18, 19, 19.1 or 20 to be published in the *Canada Gazette*."

Publication d'avis

(3) Le Tribunal fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis de transmission pour chaque rapport visé au paragraphe (1).»

55. Section 22 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

55. L'article 22 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Definition of "complaint"

"**22.** In sections 23 to 30, "complaint" means a written complaint filed with the Tribunal under subsection 23(1) or (1.1), and, for the purposes of those sections, a complaint is properly documented if the Tribunal is satisfied that it contains or is accompanied by the information required by section 23."

Dossier complet

«**22.** Pour l'application des articles 23 à 30, est complet le dossier de toute plainte déposée aux termes du paragraphe 23(1) ou (1.1), qui comporte les renseignements ou documents visés à l'article 23.»

56. Section 23 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

Idem

"(1.1) Any domestic producer of goods that are like or directly competitive with any goods being imported into Canada and that are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff*, or any person or association acting on behalf of any such domestic producer, may file a written complaint with the Tribunal alleging that as a result of the reduction or elimination of that tariff, the imported goods are being imported in such increased quantities and under such conditions as to alone constitute a cause of serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods."

56. L'article 23 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Idem

«(1.1) Lorsqu'il estime que certaines marchandises bénéficiant du tarif des États-Unis de l'annexe I du *Tarif des douanes* sont, en conséquence de la réduction ou de la suppression du tarif, importées en quantité tellement accrue et à des conditions telles que leur importation constitue à elle seule une cause du préjudice grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, chacun de ces producteurs ou toute personne ou association le représentant peut déposer devant le Tribunal une plainte écrite à cet effet.»

57. Paragraph 26(1)(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) that the information provided by the complainant and any other information examined by the Tribunal disclose a reasonable indication that

(i) in the case of a complaint filed under subsection 23(1), the goods that are the subject of the complaint are being imported in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods, or

(ii) in the case of a complaint filed under subsection 23(1.1), the goods that are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff* are, as a result of the reduction or elimination of that tariff, being imported in such increased quantities and under such conditions that they alone constitute a cause of serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods;"

57. L'alinéa 26(1)*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) que les renseignements et les documents fournis par le plaignant ou provenant d'autres sources indiquent de façon raisonnable :

(i) soit, s'il s'agit d'une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1), que l'importation des marchandises visées par la plainte se fait en quantité tellement accrue et à des conditions telles qu'elle cause ou menace de causer un préjudice grave aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes,

(ii) soit, s'il s'agit d'une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.1), que les marchandises bénéficiant du tarif des États-Unis de l'annexe I du *Tarif des douanes* sont, en conséquence de la réduction ou de l'élimination du tarif, importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue à elle seule une cause du préjudice grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes;»

58. Subsections 27(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Principal cause of injury

"**27.** (1) The Tribunal shall, in an inquiry into a complaint, determine whether, having regard to any regulations made pursuant to paragraph 40(*a*),

(*a*) in the case of a complaint filed under subsection 23(1), the goods that are the subject of the complaint are being imported in such increased quantities and under such conditions as to be a principal cause of serious injury, or threat thereof, to domestic producers of like or directly competitive goods; or

(*b*) in the case of a complaint filed under subsection 23(1.1), the goods that are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff* are, as a result of the reduction or elimination of that tariff, being imported in such increased quantities and under such conditions that they alone constitute a principal cause of serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods.

Definition of "principal cause"

(2) For the purposes of subsection (1), "principal cause" means, in respect of a serious injury or threat thereof, an important cause that is no less important than any other cause of the serious injury or threat thereof."

58. Les paragraphes 27(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Objet de l'enquête

«**27.** (1) L'objet de l'enquête est de déterminer, eu égard aux règlements pris en application de l'alinéa 40*a*) :

a) soit, lorsqu'il s'agit d'une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1), si les marchandises visées par la plainte sont importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue ou menace de constituer une cause principale du préjudice grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires et directement concurrentes;

b) soit, lorsqu'il s'agit d'une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.1), si les marchandises bénéficiant du tarif des États-Unis de l'annexe I du *Tarif des douanes* sont, en conséquence de la réduction ou de la suppression du tarif, importées en quantité tellement accrue et dans des conditions telles que leur importation constitue à elle seule une cause principale du préjudice grave porté aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes.

Définition de «cause pricipale»

(2) Au présent article, «cause principale» s'entend de toute cause sérieuse dont l'importance est égale ou supérieure à celle des autres causes du préjudice grave ou de la menace d'un tel préjudice.»

59. Paragraph 39(1)(*c*) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*c*) specifying any additional information that shall accompany a written complaint filed under subsection 23(1) or (1.1);"

59. L'alinéa 39(1)*c*) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(c) specifying any additional information that shall accompany a written complaint filed under subsection 23(1) or (1.1);»

R.S., c. C-24

Canadian Wheat Board Act

60. Section 46 of the *Canadian Wheat Board Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*b*) thereof, the following paragraph:

L.R., ch. C-24

Loi sur la Commission canadienne du blé

60. L'article 46 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé* est modifié par insertion, après l'alinéa *b*), de ce qui suit :

"(*b*.1) to permit the importation into Canada of wheat or wheat products that are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff* and that are owned by a person other than the Board subject, where the Governor in Council considers it appropriate, to any of the following requirements, namely,

(i) that the wheat be accompanied by an end-use certificate referred to in subsection 87.1(1) of the *Canada Grain Act*, completed by the person importing the wheat, declaring that the wheat is imported for consumption in Canada and is consigned directly to a milling, manufacturing, brewing, distilling or other processing facility for consumption at that facility,

(ii) that the wheat be denatured in a prescribed manner, if the wheat is imported for feed use, or

(iii) that the wheat be accompanied by a certificate issued pursuant to section 4.1 of the *Seeds Act*, if the wheat is imported for seed use;"

«*b*.1) permettre l'importation de blé et de produits du blé bénéficiant du tarif des États-Unis de l'annexe I du *Tarif des douanes* et possédés par une personne autre que la Commission, sous réserve de l'une ou l'autre des conditions suivantes, à son appréciation :

(i) un certificat d'utilisation finale visé au paragraphe 87.1(1) de la *Loi sur les grains du Canada* et rempli par l'importateur accompagne le blé et atteste que celui-ci est destiné à la consommation au Canada et sera expédié directement à une installation de transformation — notamment une installation de meunerie, de fabrication, de brassage ou de distillation — pour consommation sur place,

(ii) le blé destiné à l'alimentation animale a été dénaturé d'une manière réglementaire,

(iii) un certificat délivré sous le régime de l'article 4.1 de la *Loi sur les semences* accompagne le blé destiné à l'ensemencement;»

R.S., c. C-42 *Copyright Act* *Loi sur le droit d'auteur* L.R., ch. C-42

61. Section 2 of the *Copyright Act* is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

61. L'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur* est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

"telecommunication" *«télécommunication»*

""telecommunication" means any transmission of signs, signals, writing, images or sounds or intelligence of any nature by wire, radio, visual, optical or other electromagnetic system;"

«télécommunication» vise toute transmission de signes, signaux, écrits, images, sons ou renseignements de toute nature par fil, radio, procédé visuel ou optique, ou autre système électromagnétique;» *"telecommunication"*

62. (1) Paragraph 3(1)(*f*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*f*) in the case of any literary, dramatic, musical or artistic work, to communicate the work to the public by telecommunication,"

62. (1) L'alinéa 3(1)*f*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*f*) de communiquer au public, par télécommunication, une œuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique;»

(2) Section 3 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsections:

(2) L'article 3 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Simultaneous fixing

"(1.1) A work that is communicated in the manner described in paragraph (1)(*f*) is fixed even if it is fixed simultaneously with its communication.

Interpretation

(1.2) For the purpose of paragraph (1)(*f*), persons who occupy apartments, hotel rooms or dwelling units situated in the same building are part of the public and a communication intended to be received exclusively by such persons is a communication to the public.

Restriction

(1.3) For the purpose of paragraph (1)(*f*), a person whose only act in respect of the communication of a work to the public consists of providing the means of telecommunication necessary for another person to so communicate the work does not communicate that work to the public.

Networks

(1.4) For the purpose of paragraph (1)(*f*), where a person, as part of a network whose object is to communicate works to the public, transmits by telecommunication a work that is communicated to the public by another person, the transmission and communication of the work by those persons constitute a single communication to the public for which those persons are jointly and severally liable.

Exception

(1.5) A work is not communicated in the manner described in paragraph (1)(*f*) or subsection (1.4) where a signal carrying the work is retransmitted to a person who is a retransmitter to whom section 28.01 applies."

Fixation

«(1.1) Dans le cadre d'une communication effectuée au titre de l'alinéa (1)*f*), une œuvre est fixée même si sa fixation se fait au moment de sa communication.

Précision

(1.2) Pour l'application de l'alinéa (1)*f*), font partie du public les personnes qui occupent les locaux d'un même immeuble d'habitation, tel un appartement ou une chambre d'hôtel, et la communication qui leur est exclusivement destinée est une communication au public.

Restriction

(1.3) N'effectue pas une communication au public au titre de l'alinéa (1)*f*) la personne qui ne fait que fournir à un tiers les moyens de télécommunication nécessaires pour que celui-ci l'effectue.

Réseau

(1.4) Toute transmission par une personne d'une œuvre, par télécommunication, communiquée au public par une autre constitue, pour l'application de l'alinéa (1)*f*), une communication unique, dès lors qu'elle s'effectue dans le cadre d'un réseau ayant pour objet cette communication au public, celles-ci étant en l'occurrence solidaires.

Restriction

(1.5) Ne constitue toutefois pas, dans le cadre de l'alinéa (1)*f*), une communication au public ou une communication unique la communication, par télécommunication, d'une œuvre lorsqu'elle consiste en la retransmission d'un signal à un retransmetteur visé par l'article 28.01.»

63. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 28 thereof, the following heading and section:

63. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 28, de ce qui suit :

"RETRANSMISSION

«RETRANSMISSION

Interpretation

28.01 (1) In this section,

Définitions

"retransmitter" «*retransmetteur*»

"retransmitter" does not include a person who uses Hertzian waves to retransmit a signal but does not perform a function comparable to that of a cable retransmission system;

"signal" «*signal*»

"signal" means a signal that carries a literary, dramatic, musical or artistic

28.01 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«œuvre» Oeuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique.

«œuvre» *French version only*

«retransmetteur» Ne vise pas la personne qui utilise les ondes hertziennes pour retransmettre un signal mais dont l'acti-

«retransmetteur» "*retransmitter*"

work and is transmitted for free reception by the public by a terrestrial radio or terrestrial television station.

vité n'est pas comparable à celle d'un système de retransmission par fil.

«signal» Tout signal porteur d'une œuvre transmis à titre gratuit au public par une station terrestre de radio ou de télévision.

«signal» "*signal*"

Retransmission of local signals

(2) It is not an infringement of copyright to communicate to the public by telecommunication any literary, dramatic, musical or artistic work if

(*a*) the communication is a retransmission of a local or distant signal;

(*b*) the retransmission is lawful under the *Broadcasting Act*;

(*c*) the signal is retransmitted simultaneously and in its entirety, except as otherwise required or permitted by or under the laws of Canada; and

(*d*) in the case of the retransmission of a distant signal, the retransmitter has paid any royalties, and complied with any terms and conditions, fixed under this Act.

(2) Ne constitue pas une violation du droit d'auteur la communication au public, par télécommunication, d'une œuvre, lorsqu'elle consiste en la retransmission d'un signal local ou éloigné, selon le cas, celle-ci étant licite en vertu de la *Loi sur la radiodiffusion*, que le signal est retransmis, sauf obligation ou permission légale ou réglementaire, intégralement et simultanément et que, dans le cas de la retransmission d'un signal éloigné, le retransmetteur a acquitté les droits et respecté les modalités fixés sous le régime de la présente loi.

Retransmission d'un signal local

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations defining "local signal" and "distant signal" for the purposes of this section."

(3) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, définir «signal local» et «signal éloigné».»

Règlement

1988, c. 15, s. 12

64. Section 48.52 of the said Act, (being renumbered as section 66.52 by the 4th Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985), is repealed and the following substituted therefor:

64. L'article 48.52 de la même loi, désigné comme l'article 66.52 de cette loi dans le 4e supplément des Lois révisées (1985), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1988, ch. 15, art. 12

Variation of decisions

"**66.52** A decision of the Board respecting royalties that are effective for more than one year or their related terms and conditions that is made under subsection 67.2(1), 70.2(2), 70.6(1) or 70.63(1) may, on application made at least one year after the royalties become effective, be varied by the Board if, in its opinion, there has been a material change in the circumstances pertaining to the decision since it was made."

«**66.52** La Commission peut, sur demande, modifier toute décision concernant des droits visés aux paragraphes 67.2(1), 70.2(2), 70.6(1) ou 70.63(1), ainsi que les modalités y afférentes, en cas d'évolution importante, selon son appréciation, des circonstances visées par ces décisions. Il ne peut être présenté de demande que si la période d'effet des droits en cause est supérieure à un an et si au moins douze mois se sont écoulés depuis cette prise d'effet.»

Règlement

1988, c. 15, s. 14

65. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 50.6 thereof, (being renumbered as section 70.6 by the 4th Supplement to the Revised

65. La même loi est modifiée par insertion après l'article 50.6, désigné comme l'article 70.6 de cette loi dans le 4e supplément des Lois révisées (1985), de ce qui suit :

1988, ch. 15, art. 14

Statutes of Canada, 1985), the following heading and sections:

"ROYALTIES FOR RETRANSMISSION

Filing of statements of proposed royalties

70.61 (1) Each society, association or corporation that carries on the business of collecting, for the benefit of those who, by assignment, grant of licence, appointment of it as their agent or otherwise, authorize it to act on their behalf for that purpose, royalties for the communication of a work in the manner described in subsection 28.01(2), in sections 70.62 to 70.67 referred to as a "collecting body", may file with the Board a statement of those royalties, but no other person may file any such statement.

Times for filing

(2) Statements of royalties must be in both official languages and those that are proposed to become effective on January 1, 1990 must be filed before July 1, 1989 and those that are proposed to become effective on any subsequent January 1 must be filed before the July 1 immediately preceding the date when the approved statement ceases to be effective.

Effective period of statements

(3) A statement of royalties must provide that the royalties are to be effective for periods of one or more calendar years.

Publication of statements

70.62 (1) As soon as practicable after the receipt of a statement filed pursuant to section 70.61, the Board shall publish it in the *Canada Gazette* and shall give notice that, within twenty-eight days after that publication, prospective retransmitters or their representatives may file written objections to the statement with the Board.

Board to consider statements and objections

(2) The Board shall, as soon as practicable, consider the statement and any objections thereto referred to in subsection (1) or raised by the Board and

(*a*) send to the collecting body a copy of the objections so as to permit it to reply; and

(*b*) send to the persons who filed the objections a copy of any reply thereto.

«FIXATION DES DROITS POUR LA RETRANSMISSION

Dépôt d'un projet de tarif

70.61 (1) Seule une association, une société ou une personne morale qui se livre à la perception des droits pour la communication d'œuvres, dans le cadre du paragraphe 28.01(2) au profit de ceux qui l'ont habilitée à cette fin par voie de cession, licence, mandat ou autrement — appelée société de perception — peut déposer auprès de la Commission un projet de tarif des droits à percevoir pour la communication, au Canada, d'œuvres dans le cadre de ce paragraphe.

Délai de dépôt

(2) Le projet de tarif est à déposer, dans les deux langues officielles, au plus tard le 30 juin 1989, s'il doit entrer en vigueur le 1er janvier 1990, et, par la suite, le 30 juin précédant la cessation d'effet du tarif homologué.

Validité du tarif

(3) Le projet de tarif ne peut prévoir de périodes d'effet inférieures à un an, lesquelles doivent commencer le 1er janvier et se terminer le 31 décembre.

Publication du tarif

70.62 (1) Dès que possible, la Commission fait publier dans la *Gazette du Canada* le projet de tarif et donne un avis indiquant que tout retransmetteur éventuel, ou son représentant, peut s'opposer au projet. L'opposition est déposée auprès de la Commission dans les vingt-huit jours suivant la publication.

Examen du projet de tarif

(2) La Commission procède dans les meilleurs délais à l'examen du projet de tarif et des oppositions mentionnées au paragraphe (1) ou qu'elle peut, d'office, soulever. Elle communique, d'une part, à la société de perception en cause un double des oppositions, lui permettant d'y répondre et, d'autre part, aux opposants la réponse de celle-ci.

Certification

70.63 (1) On the conclusion of its consideration of the statements of royalties, the Board shall

(*a*) establish, having regard amongst others to the criteria established under subsection (4),

(i) a manner of determining the amount of the royalties to be paid by each class of retransmitter, and

(ii) such terms and conditions related to those royalties as the Board considers appropriate;

(*b*) determine what portion of the royalties referred to in paragraph (*a*) is to be paid to each collecting body;

(*c*) vary the statements accordingly; and

(*d*) certify the statements as the approved statements, whereupon those statements become for the purposes of this Act the approved statements.

Mesures à prendre

70.63 (1) Lorsqu'elle a terminé l'examen de tous les projets de tarif, la Commission :

a) établit, compte tenu notamment des critères réglementaires, la formule tarifaire qui permet de déterminer les droits à payer par chaque catégorie de retransmetteurs et fixe, à son appréciation, les modalités afférentes aux droits;

b) détermine la quote-part de chaque société de perception dans ces droits;

c) modifie en conséquence chacun des projets de tarif;

d) certifie ceux-ci qui sont dès lors les tarifs homologués applicables à chaque société en cause.

No discrimination

(2) For greater certainty, neither the Board, in establishing a manner of determining royalties under paragraph (1)(*a*) or in apportioning them under paragraph (1)(*b*), nor the Governor in Council, in varying any such manner under section 70.67, may discriminate between copyright owners on the ground of their nationality or residence.

Précision

(2) Il demeure entendu que ni la formule tarifaire, même modifiée au titre du paragraphe 70.67(1), ni la quote-part ne peuvent établir une discrimination entre les titulaires de droit d'auteur fondée sur leur nationalité ou leur résidence.

Publication

(3) The Board shall cause the approved statements to be published in the *Canada Gazette* as soon as practicable and send a copy of each approved statement, together with reasons for the Board's decision, to each collecting body and to any person who filed an objection under section 70.62.

Publication

(3) La Commission fait publier dès que possible les tarifs homologués dans la *Gazette du Canada* et en communique un double, accompagné des motifs de sa décision, à la société de perception en cause ainsi qu'aux opposants.

Criteria

(4) The Governor in Council may make regulations establishing criteria to which the Board must have regard in establishing under paragraph (1)(*a*) a manner of determining royalties that are fair and equitable.

Critères réglementaires

(4) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer des critères, dont la Commission doit tenir compte, pour l'application de l'alinéa (1)*a*) en vue de la fixation de droits justes et équitables.

Special case

70.64 (1) The Board shall, in establishing a manner of determining royalties under paragraph 70.63(1)(*a*), ensure that there is a preferential rate for small retransmission systems.

Cas spéciaux

70.64 (1) La Commission est tenue de fixer des droits à un taux préférentiel pour les petits systèmes de retransmission.

Regulations

(2) The Governor in Council may make regulations defining "small retransmission systems" for the purpose of subsection (1).

Règlement

(2) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, définir «petit système de retransmission».

Effect of fixing royalties

70.65 Without prejudice to any other remedies available to it, a collecting body may, for the period specified in its approved statement, collect the royalties so specified or, in default of their payment, recover them in a court of competent jurisdiction.

Portée de la fixation

70.65 La société de perception peut, pour la période mentionnée au tarif homologué, percevoir les droits qui y figurent et, indépendamment de tout autre recours, en poursuivre le recouvrement en justice.

Claims by non-members

70.66 (1) An owner or person claiming under the owner of the right referred to in paragraph 3(1)(*f*) in respect of a work who does not authorize a collecting body to collect, for that person's benefit, royalties for the communication of the work in the manner described in subsection 28.01(2) is, if that work is so communicated during a period when an approved statement that is applicable to that kind of work is effective, entitled to be paid those royalties by the collecting body that is designated by the Board, of its own motion or on application, subject to the same conditions as those to which a person who has so authorized that collecting body is subject.

Réclamation spéciale

70.66 (1) Tout titulaire du droit de communiquer une œuvre au public par télécommunication aux termes de l'alinéa 3(1)*f*), ou toute personne se réclamant de lui, qui n'a pas habilité une société de perception à agir à son profit peut, si l'œuvre a été communiquée dans le cadre du paragraphe 28.01(2) alors qu'un tarif homologué s'appliquait à ce type d'œuvres, réclamer auprès de la société de perception désignée, d'office ou sur demande, à cette fin par la Commission, le paiement des droits relatifs à cette communication aux mêmes conditions qu'une personne qui a habilité la société de perception à cette fin.

Exclusion of remedies

(2) The entitlement referred to in subsection (1) is the only remedy of the owner or person claiming under the owner of the right to communicate a work for the payment of royalties for the communication of the work.

Exclusion des autres recours

(2) Le recours visé au paragraphe (1) est le seul dont dispose le titulaire, ou toute personne se réclamant de lui, pour obtenir le paiement des droits relatifs à la communication de son œuvre.

Regulations and orders

(3) The Board may, for the purposes of this section,

(*a*) require a collecting body to file with the Board information relating to payments of royalties collected by it to the persons who have authorized it to collect those royalties; and

(*b*) by regulation, establish the periods, which shall not be less than twelve months, beginning on the communication of the work, within which the entitlement referred to in subsection (1) must be exercised.

Mesures d'application

(3) Pour l'application du présent article, la Commission peut :

a) exiger des sociétés de perception le dépôt de tout renseignement relatif aux versements des droits aux personnes qui les ont habilitées à cette fin;

b) fixer par règlement les délais de déchéance pour les réclamations, qui ne sauraient être de moins de douze mois à compter de la communication de l'œuvre.

Variation by Governor in Council

70.67 (1) The Governor in Council may, by order made

Modification par le gouverneur en conseil

70.67 (1) Sur demande au ministre, formée dans les trente jours suivant la

(*a*) within ninety days after the Board has certified statements of royalties, and

(*b*) on application filed with the Minister within thirty days after the statements are published in the *Canada Gazette*,

vary, as of January 1, being the effective date of the royalties, a manner established under paragraph 70.63(1)(*a*) of determining their amount, but not their apportionment under paragraph 70.63(1)(*b*).

Collection

(2) The royalties may be collected even though an application referred to in subsection (1) is filed."

publication du tarif, le gouverneur en conseil peut, par décret, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la fixation, modifier rétroactivement au 1er janvier la formule tarifaire établie au titre de l'alinéa 70.63(1)*a*) sans toutefois pouvoir modifier la quote-part déterminée au titre de l'alinéa 70.63(1)*b*).

Perception

(2) Les droits peuvent être perçus en dépit du dépôt d'une demande de modification au titre du paragraphe (1).»

R.S., c. 1 (2nd Supp.)

Customs Act

L.R., ch. 1 (2e suppl.)

Loi sur les douanes

66. Subsection 2(1) of the *Customs Act* is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definitions:

66. Le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

"Canada-United States Free Trade Agreement" «*Accord...*»

" "Canada-United States Free Trade Agreement" has the meaning given to the term "Agreement" by the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;

«Accord de libre-échange Canada — États-Unis» S'entend de l'Accord au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«Accord de libre-échange Canada — États-Unis» "*Canada-United States...*"

"United States" «*États-Unis*»

"United States" means

(*a*) the customs territory of the United States, including the fifty states of the United States, the District of Columbia and Puerto Rico,

(*b*) the foreign trade zones located in the United States and Puerto Rico, and

(*c*) any areas beyond the territorial sea of the United States within which, in accordance with international law and its domestic laws, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and the natural resources thereof;"

«États-Unis»

a) Le territoire douanier des États-Unis, lequel comprend les cinquante États des États-Unis, le District de Columbia et Porto Rico;

b) les zones franches situées sur le territoire des États-Unis et de Porto Rico;

c) les régions s'étendant au-delà des eaux territoriales des États-Unis et qui, conformément au droit international et aux lois des États-Unis, sont des régions à l'égard desquelles les États-Unis sont habilités à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles.»

«États-Unis» "*United States*"

67. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 19 thereof, the following section:

67. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 19, de ce qui suit :

Statistics

"**19.1** (1) Subject to this section, any person who is authorized by an officer under subsection 19(2) to deliver goods or cause them to be delivered to a bonded warehouse shall, before the delivery, fur-

Statistiques

«**19.1** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, la personne autorisée par l'agent en vertu du paragraphe 19(2) à conduire ou faire conduire les marchandises à un entrepôt de stockage

nish an officer at a customs office with the statistical code for the goods determined by reference to the Coding System established pursuant to section 22.1 of the *Statistics Act*.

est tenue, au préalable, de fournir à l'agent, au bureau de douane, le code statistique des marchandises déterminé d'après le système de codification établi conformément à l'article 22.1 de la *Loi sur la statistique*.

Prescribed form

(2) The statistical code referred to in subsection (1) shall be furnished in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information.

(2) Le code statistique est fourni selon les modalités réglementaires, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.

Modalités

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations exempting persons or goods, or classes thereof, from the requirements of subsection (1) subject to such conditions, if any, as are specified in the regulations."

(3) Le gouverneur en conseil peut par règlement, sous réserve des conditions qui y sont prévues, exempter des personnes ou des marchandises, individuellement ou par catégorie, de l'application du paragraphe (1).»

Règlements

68. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 32 thereof, the following section:

68. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 32, de ce qui suit :

Statistics

"**32.1** (1) Subject to this section, every person who accounts for goods under subsection 32(1), (3) or (5) shall, at the time of accounting, furnish an officer at a customs office with the statistical code for the goods determined by reference to the Coding System established pursuant to section 22.1 of the *Statistics Act*.

«**32.1** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, la personne qui fait la déclaration en détail de marchandises en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) est tenue, au moment de la déclaration, de fournir à l'agent, au bureau de douane, le code statistique des marchandises déterminé d'après le système de codification établi conformément à l'article 22.1 de la *Loi sur la statistique*.

Statistiques

Prescribed form

(2) The statistical code referred to in subsection (1) shall be furnished in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information.

(2) Le code statistique est fourni selon les modalités réglementaires, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.

Modalités

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations exempting persons or goods, or classes thereof, from the requirements of subsection (1) subject to such conditions, if any, as are specified in the regulations."

(3) Le gouverneur en conseil peut par règlement, sous réserve des conditions qui y sont prévues, exempter des personnes ou des marchandises, individuellement ou par catégorie, de l'application du paragraphe (1).»

Règlements

69. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 35 thereof, the following heading and section:

69. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 35, de ce qui suit :

"*Origin of Goods*

«*Origine des marchandises*

Proof of origin

35.1 (1) Subject to any regulations made under subsection (4), proof of origin,

35.1 (1) Sous réserve des règlements d'application du paragraphe (4), l'origine

Justification de l'origine

in the prescribed form containing the prescribed information and containing or accompanied by the information, statements or proof required by any regulations made under subsection (4), shall be furnished in respect of all goods that are imported.

de toutes les marchandises importées est justifiée en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre de même qu'avec les renseignements, déclarations et justificatifs prévus par les règlements d'application du paragraphe (4).

When furnished

(2) Proof of origin of goods shall be furnished under subsection (1) to an officer at such time and place and in such manner as may be prescribed.

(2) Les justificatifs de l'origine des marchandises sont fournis à l'agent conformément aux modalités, notamment de lieu et de temps, prévues par règlement.

Modalités de la justification

Who furnishes

(3) Subject to any regulations made under subsection (4), proof of origin of goods shall be furnished under subsection (1) by the importer or owner thereof.

(3) Sous réserve des règlements d'application du paragraphe (4), l'importateur ou le propriétaire des marchandises est tenu d'en justifier l'origine dans les conditions prévues au paragraphe (1).

Justification par l'importateur ou le propriétaire

Regulations

(4) The Governor in Council, on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance, may make regulations

(*a*) specifying classes of persons who are authorized to furnish proof of origin of goods under subsection (1) in lieu of the importer or owner thereof and prescribing the circumstances in which and the conditions under which such classes of persons are so authorized;

(*b*) specifying information required to be contained in, or to accompany, the prescribed proof of origin form in addition to the prescribed information and specifying any statements or proof required to be contained therein or to accompany that form; and

(*c*) exempting persons or goods, or classes thereof, from the requirements of subsection (1) subject to such conditions, if any, as are specified in the regulations."

(4) Le gouverneur en conseil peut par règlement, sur recommandation du ministre et du ministre des Finances :

a) préciser les catégories de personnes autorisées à justifier l'origine des marchandises en vertu du paragraphe (1) au lieu de leur importateur ou de leur propriétaire, ainsi que les circonstances et conditions de l'autorisation;

b) préciser les renseignements qui doivent être contenus dans le formulaire de justification d'origine ou qui doivent l'accompagner, en plus des renseignements déterminés par le ministre, ainsi que les déclarations ou justificatifs qui doivent y être contenus ou l'accompagner;

c) exempter des personnes ou des marchandises, individuellement ou par catégorie, sous réserve des éventuelles conditions prévues au règlement de l'application du paragraphe (1).»

Règlements

70. The headings preceding section 58 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

70. Les intertitres qui précèdent l'article 58 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

"*Determination of Origin and Tariff Classification and Appraisal of Value*

«*Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur*

Determination and Appraisal

Origine, classements et appréciations

Origin of imported goods

57.1 For the purposes of section 57.2, the origin of imported goods shall be

57.1 Pour l'application de l'article 57.2, l'origine des marchandises importées est

Origine des marchandises importées

determined in accordance with section 13 of the *Customs Tariff* and the regulations thereunder.

déterminée conformément à l'article 13 du *Tarif des douanes* et à ses règlements d'application.

Determination of origin

57.2 (1) An officer may determine the origin of imported goods at any time before or within thirty days after they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5).

57.2 (1) L'agent peut déterminer l'origine des marchandises importées avant la déclaration faite en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) ou dans les trente jours suivant celle-ci.

Détermination de l'origine

Deemed determination

(2) Where an officer does not make a determination under subsection (1) in respect of imported goods, a determination of the origin of the goods shall be deemed to have been made under this section thirty days after the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) in accordance with any representations made at that time in respect of the origin of goods by the person accounting for the goods.

(2) À défaut de détermination par l'agent, celle-ci est considérée comme effectuée en vertu du présent article trente jours après la déclaration en détail faite conformément aux paragraphes 32(1), (3) ou (5), selon les énonciations que celle-ci comporte à cet égard.

Présomption

Determination final

(3) Subject to subsection (4), a determination of the origin of imported goods under this section is final unless, in the case of goods other than goods imported from the United States, a re-determination of the origin of the imported goods is made by the Minister within two years after they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5).

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la détermination de l'origine des marchandises importées prévue au présent article est définitive sauf si, dans le cas de marchandises importées d'un autre pays que les États-Unis, une nouvelle détermination de l'origine des marchandises importées est effectuée par le ministre dans les deux ans suivant la déclaration en détail faite conformément aux paragraphes 32(1), (3) ou (5).

Caractère définitif de la détermination

Re-determinations and appeals for U.S. goods

(4) Sections 58 to 72 apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of a determination under this section as to the origin of goods imported from the United States, as if it were a determination of the tariff classification of the goods, and, for greater certainty, any matter that may be prescribed in relation to a request referred to in subsection 60(2) or 63(2) may be prescribed in relation to a request for a re-determination or further re-determination of the origin of goods."

(4) Les articles 58 à 72 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à la détermination prévue au présent article de l'origine des marchandises importées des États-Unis comme s'il s'agissait du classement tarifaire de ces marchandises, y compris l'exercice des pouvoirs réglementaires et des pouvoirs du ministre visés aux paragraphes 60(2) ou 63(2).»

Nouvelles déterminations et appels relatifs aux marchandises des É.-U.

1987, c. 49, s.123

71. Section 72 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

71. L'article 72 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1987, ch. 49, art. 123

Limitation relating to security

"**72.** No security may be given under paragraph 58(2)(a), 62(1)(a) or 65(1)(a) or subsection 69(1) in respect of any amount owing as surtaxes levied under

«**72.** Il ne peut pas être donné de garanties en application des alinéas 58(2)*a*), 62(1)*a*) ou 65(1)*a*) ou du paragraphe 69(1) pour des montants dus à titre de

Restriction relative aux garanties

section 59 or 60 of the *Customs Tariff*, temporary duties levied under section 60.1 or 60.2 of that Act or surcharges levied under section 61 of that Act."

surtaxes prévues aux articles 59 ou 60 du *Tarif des douanes*, de droits temporaires prévus aux articles 60.1 ou 60.2 de cette loi ou de surcharges prévues à l'article 61 de la même loi.»

72. Paragraph 74(1)(*d*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*d*) duties have been overpaid or paid in error on the goods for any reason, other than an erroneous determination of tariff classification or erroneous appraisal of value for duty or an erroneous determination as to the origin of goods imported from the United States."

72. L'alinéa 74(1)*d*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*d*) elles ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaire ou erroné pour une raison autre qu'une erreur de classement tarifaire ou d'appréciation de la valeur en douane ou qu'une erreur de détermination d'origine lorsqu'elles sont importées des États-Unis.»

73. All that portion of subsection 82(1) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

73. Le passage du paragraphe 82(1) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Drawback for goods exported

"**82.** (1) Subject to this section, section 83 and section 85.1 and any regulations made under section 85, the Minister may, in such circumstances and subject to such conditions as may be prescribed, grant a drawback of duties paid in respect of"

Drawback

«**82.** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, des articles 83 et 85.1 et des règlements d'application de l'article 85, le ministre peut, dans les circonstances et aux conditions prévues par règlement, accorder un drawback sur les droits payés pour :»

74. Subsection 84(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

74. Le paragraphe 84(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Exports to U.S.

"(1.1) Where a drawback has been granted in respect of imported goods by reason of a deemed exportation of goods under subsection 82(2), the goods deemed to be exported are exported to the United States on or after January 1, 1994 or such later date as is, before January 1, 1994, fixed by order of the Governor in Council pursuant to any agreement between the Government of Canada and the Government of the United States relating, either generally or specifically, to the application of this subsection and, at the time of exportation of the goods to the United States, such a drawback was prohibited under section 85.1,

(*a*) the person who exported the goods shall, within thirty days after the expor-

Exportations vers les É.-U.

«(1.1) Lorsque des marchandises importées ont bénéficié d'un drawback du fait de la présomption d'exportation de marchandises visée au paragraphe 82(2), que les marchandises présumées avoir été exportées ont été exportées vers les États-Unis à compter du 1er janvier 1994 ou de la date ultérieure fixée avant le 1er janvier 1994 par décret du gouverneur en conseil conformément à un accord conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis portant, de façon générale ou spécifique, sur l'application du présent paragraphe et que, au moment de l'exportation, il était interdit d'accorder un tel drawback aux termes de l'article 85.1 :

a) l'exportateur doit, dans les trente jours suivant l'exportation, en faire état

tation of the goods to the United States, report their exportation to an officer at a customs office; and

(*b*) the person who exported the goods and the person to whom the drawback was granted are, from the time of the exportation of the goods to the United States, jointly and severally liable to repay the amount of the drawback.

auprès de l'agent, dans un bureau de douane;

b) l'exportateur et la personne à qui a été accordé le drawback sont tenus solidairement, dès la date d'exportation, à la restitution du drawback.

Interest

(2) A person who is liable to repay the amount of a drawback under subsection (1) or (1.1) is liable to pay, in addition thereto, interest thereon at the prescribed rate or at a rate determined in the prescribed manner in respect of each month or fraction of a month after the drawback was paid during which any amount remains outstanding, calculated on the amount outstanding."

Intérêt

(2) Quiconque est tenu à la restitution de drawbacks prévue aux paragraphes (1) ou (1.1) est tenu de verser, en plus de ceux-ci, des intérêts, au taux réglementaire ou déterminé de la manière réglementaire, sur ces drawbacks par mois ou fraction de mois s'écoulant entre la date où les drawbacks ont été versés et celle de leur restitution.»

1987, c. 49, s. 124

75. Paragraph 85(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) the circumstances in which, and the classes of goods in respect of which, no drawback of duties levied under the *Special Import Measures Act*, surtax levied under section 59 or 60 of the *Customs Tariff*, temporary duty levied under section 60.1 or 60.2 of that Act, surcharge levied under section 61 of that Act, tax levied under the *Excise Tax Act* or duties levied under the *Excise Act* may be granted under section 82;"

1987, ch. 49, art. 124

75. L'alinéa 85*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) désigner les catégories de marchandises exclues du bénéfice du drawback, prévu à l'article 82, sur les droits visés à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, sur les surtaxes visées aux articles 59 ou 60 du *Tarif des douanes*, sur les droits temporaires visés aux articles 60.1 ou 60.2 de cette loi, sur les surcharges visées à l'article 61 de cette loi, sur les taxes visées à la *Loi sur la taxe d'accise* et sur les droits visés à la *Loi sur l'accise*, ainsi que déterminer les circonstances de l'exclusion;»

76. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 85 thereof, the following section:

76. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 85, de ce qui suit :

Definition of "duties"

"**85.1** (1) In this section, "duties" means any duties levied on imported goods under the *Customs Tariff*, except under section 20 thereof, or the *Special Import Measures Act*, and does not include any duties or taxes levied on imported goods under the *Excise Tax Act*, the *Excise Act* or any other law relating to customs.

Définition de «droits»

«**85.1** (1) Au présent article, «droits» s'entend des droits imposés sur les marchandises importées en vertu du *Tarif des douanes*, à l'exception de l'article 20 de cette loi, ou de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, exclusion faite des droits ou taxes imposés sur les marchandises importées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise* ou de toute autre loi relative aux douanes.

No drawback for goods exported to U.S.

(2) No drawback may be granted under section 82 of duties paid in respect of imported goods where the subsequent exportation of goods is to the United States and takes place on or after January 1, 1994 or such later date as is, before January 1, 1994, fixed by order of the Governor in Council pursuant to any agreement between the Government of Canada and the Government of the United States relating, either generally or specifically, to the application of this subsection.

Absence de drawback pour les marchandises exportées aux É.-U.

(2) Il ne peut être accordé aucun drawback aux termes de l'article 82 sur les droits payés pour des marchandises importées lorsque les marchandises ultérieurement exportées sont exportées vers les États-Unis à compter du 1er janvier 1994 ou de la date ultérieure fixée avant le 1er janvier 1994 par décret du gouverneur en conseil en vertu d'un accord conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis portant, de façon générale ou spécifique, sur l'application du présent paragraphe.

Exceptions

(3) Notwithstanding subsection (2), a drawback may be granted under section 82 of duties paid in respect of

(*a*) imported goods subsequently exported in the condition in which they were imported;

(*b*) imported goods or materials referred to in any of paragraphs 82(1)(*a*) to (*e*), where the goods subsequently exported are deemed under subsection 82(2) to have been exported by reason of their having been

(i) placed in a duty free shop for exportation,

(ii) designated as ships' stores by regulations made under paragraph 164(1)(*c*) and supplied for use on board a conveyance in accordance with the regulations made thereunder, or

(iii) used, in accordance with any regulations made pursuant to paragraph 82(2)(*g*), solely and exclusively in conjunction with a project undertaken jointly by the Government of Canada and the Government of the United States or a project in Canada undertaken by the Government of the United States and destined to become the property of the Government of the United States;

(*c*) imported goods entitled under the *Customs Tariff* to the benefit of the United States Tariff;

(*d*) imported orange or grapefruit concentrates used in the manufacture or production of exported orange or grape-

Exceptions

(3) Par dérogation au paragraphe (2), il peut être accordé un drawback aux termes de l'article 82 sur les droits payés pour les marchandises suivantes :

a) les marchandises importées puis réexportées dans le même état qu'à leur importation;

b) les marchandises, matières ou matériels visés aux alinéas 82(1)*a*) à *e*) lorsque les marchandises exportées ultérieurement sont réputées aux termes du paragraphe 82(2) avoir été exportées en raison :

(i) soit de leur placement dans une boutique hors taxes pour exportation,

(ii) soit de leur désignation comme provisions de bord par les règlements d'application de l'alinéa 164(1)*c*) et de leur utilisation à bord d'un moyen de transport conformément à ces règlements,

(iii) soit de leur utilisation exclusive, conformément aux règlements d'application de l'alinéa 82(2)*g*), dans le cadre d'un ouvrage effectué conjointement par le gouvernement du Canada et celui des États-Unis ou d'un ouvrage effectué au Canada par le gouvernement des États-Unis et destiné à en devenir la propriété;

c) les marchandises importées bénéficiant aux termes du *Tarif des douanes* du tarif des États-Unis;

d) les concentrés d'orange ou de pamplemousse importés et utilisés dans la fabrication ou la production des produits d'orange ou de pamplemousse exportés

fruit products described under heading No. 20.09 in Schedule I to the *Customs Tariff*;

(*e*) imported fabric that is made into apparel that, when imported into the United States, is subject to the Most-Favoured-Nation Tariff in accordance with the laws of that country; or

(*f*) such other goods or materials, or classes thereof, as may, by order, be specified by the Governor in Council pursuant to any agreement between the Government of Canada and the Government of the United States relating, either generally or specifically, to the application of this subsection."

mentionnés à la position 20.09 à l'annexe I du *Tarif des douanes*;

e) les tissus importés et incorporés à un vêtement qui est assujetti au taux de la nation la plus favorisée, au moment de son importation aux États-Unis, conformément aux lois de ce pays;

f) les autres marchandises, matières ou matériels, ou catégories de ceux-ci, déterminés par décret du gouverneur en conseil conformément à tout accord conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis portant, de façon générale ou spécifique, sur l'application du présent paragraphe.»

77. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following section:

77. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

Statistics

"**95.1** (1) Subject to this section, every person who reports goods under subsection 95(1) shall, at the time of reporting, furnish an officer at a customs office with the statistical code for the goods determined by reference to the Coding System established pursuant to section 22.1 of the *Statistics Act*.

Statistiques

«**95.1** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, la personne qui déclare des marchandises en vertu du paragraphe 95(1) est tenue, au moment de la déclaration, de fournir à l'agent, au bureau de douane, le code statistique des marchandises déterminé d'après le système de codification établi conformément à l'article 22.1 de la *Loi sur la statistique*.

Prescribed form

(2) The statistical code referred to in subsection (1) shall be furnished in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information.

Modalités

(2) Le code statistique est fourni selon les modalités réglementaires, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations exempting persons or goods, or classes thereof, from the requirements of subsection (1) subject to such conditions, if any, as are specified in the regulations."

Règlements

(3) Le gouverneur en conseil peut par règlement, sous réserve des conditions qui y sont prévues, exempter des personnes ou des marchandises, individuellement ou par catégorie, de l'application du paragraphe (1).»

78. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 97 thereof, the following sections:

78. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 97, de ce qui suit :

Certificate of origin of goods exported to U.S.

"**97.1** Every person who, for the purpose of enabling any person to comply with the laws of the United States relating to customs, certifies in writing that goods exported, or to be exported, to the United States meet rules of origin set out in, or

Certificat d'origine des marchandises exportées aux É.-U.

«**97.1** La personne qui, pour permettre à quiconque de se conformer à la législation douanière des États-Unis, certifie par écrit que des marchandises exportées aux États-Unis, ou devant l'être, satisfont aux règles d'origine prévues dans l'Accord de

contemplated by, the Canada-United States Free Trade Agreement or certifies in writing to like effect shall, on the request of an officer, provide the officer with a copy of the certificate.

libre-échange Canada — États-Unis ou produit un certificat établi à cet effet, est tenue, à la demande de l'agent, de lui fournir une copie du certificat.

Exporters' records

97.2 (1) Every person who exports goods or causes them to be exported for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use shall keep at the place of business in Canada of that person or at such other place in Canada as may be designated by the Minister such records in respect of such goods in such manner and for such period of time as may be prescribed and shall, where an officer so requests, make them available to the officer and answer truthfully any questions asked by the officer in respect thereof.

Documents de l'exportateur

97.2 (1) La personne qui exporte ou fait exporter des marchandises en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d'autres fins analogues, est tenue de conserver au Canada, en son établissement ou en tout autre lieu désigné par le ministre et selon les modalités et pendant le délai réglementaires, les documents réglementaires relatifs aux marchandises visées par règlement et, à la demande de l'agent, de lui communiquer ces documents et de répondre véridiquement aux questions qu'il lui pose à leur sujet.

Idem

(2) Subsection 40(2) and sections 42 and 43 apply, with such modifications as the circumstances require, to a person required to keep records pursuant to subsection (1)."

Idem

(2) Le paragraphe 40(2) et les articles 42 et 43 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à la personne tenue de conserver des documents en vertu du paragraphe (1).»

79. Subsection 99(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*d*) thereof, the following paragraph:

"(*d*.1) where the officer suspects on reasonable grounds that an error has been made with respect to the origin claimed or determined for any goods accounted for under section 32, examine the goods and take samples thereof in reasonable amounts;"

79. Le paragraphe 99(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *d*), de ce qui suit :

«*d*.1) visiter les marchandises au sujet desquelles il soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'il y a eu une erreur sur leur origine dans la déclaration en détail ou la déclaration provisoire dont elles ont fait l'objet conformément à l'article 32, ainsi qu'en prélever des échantillons en quantités raisonnables;»

80. Section 153 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*a*) thereof, the following paragraph:

"(*a*.1) make, or participate in, assent to or acquiesce in the making of, false or deceptive statements in a certificate referred to in section 97.1;"

80. L'article 153 de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *a*), de ce qui suit :

«*a*.1) de faire des déclarations fausses ou trompeuses dans le certificat visé à l'article 97.1, d'y participer ou d'y consentir.»

81. Subsection 164(4) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*a*) thereof, the following paragraph:

81. Le paragraphe 164(4) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *a*), de ce qui suit :

"(*a*.1) implements, in whole or in part, a provision of the Canada-United States Free Trade Agreement;"

«*a*.1) d'application totale ou partielle d'une disposition de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis;»

1987, c. 49 *Customs Tariff* *Tarif des douanes* 1987, ch. 49

82. (1) The definition "country" in section 2 of the *Customs Tariff* is repealed and the following substituted therefor:

82. (1) La définition de «pays», à l'article 2 du *Tarif des douanes*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

"country" «*pays*»

" "country", unless the context otherwise requires, includes a dependent territory of a country;"

«pays» Sauf indication contraire du contexte, sont assimilés à un pays les territoires placés sous la dépendance d'un pays.» «pays» "*country*"

(2) Section 2 of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

(2) L'article 2 de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

"Canada-United States Free Trade Agreement" «*Accord de...*»

" "Canada-United States Free Trade Agreement" has the meaning given to the term "Agreement" by the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;"

«Accord de libre-échange Canada — États-Unis» S'entend de l'Accord au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.» «Accord de libre-échange Canada — États-Unis» "*Canada — United States...*"

(3) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 2 thereof, the following section:

(3) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 2, de ce qui suit :

Definition of "United States"

"**2.1** For the purposes of sections 25.2, 83.2 and 94, "United States" means

(*a*) the customs territory of the United States, including the fifty states of the United States, the District of Columbia and Puerto Rico,

(*b*) the foreign trade zones located in the United States and Puerto Rico, and

(*c*) any areas beyond the territorial sea of the United States within which, in accordance with international law and its domestic laws, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and the natural resources thereof."

«**2.1** Pour l'application des articles 25.2, 83.2 et 94, «États-Unis» s'entend :

a) du territoire douanier des États-Unis, lequel comprend les cinquante États des États-Unis, le District de Columbia et Porto Rico;

b) des zones franches situées sur le territoire des États-Unis et de Porto Rico;

c) des régions s'étendant au-delà des eaux territoriales des États-Unis et qui, conformément au droit international et aux lois des États-Unis, sont des régions à l'égard desquelles les États-Unis sont habilités à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles.» Définition de «États-Unis»

83. Section 7 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

83. L'article 7 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Abbreviations

"**7.** For the purposes of Schedules I and II, the abbreviations "BPT", "NZ", "AU" and "UST" refer, respectively, to "British Preferential Tariff", "New Zealand", "Australia" and "United States Tariff"."

«**7.** Pour l'application des annexes I et II, les abréviations «TPB», «NZ», «AU» et «TÉU» désignent respectivement «Tarif de préférence britannique», «Nouvelle-Zélande», «Australie» et «Tarif des États-Unis». Abréviations

84. Sections 13 to 16 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Meaning of "originate"

"**13.** (1) Subject to any regulations made under subsection (2), for the purposes of this Act, goods originate in a country if the whole of the value of the goods is produced in that country.

Rules of origin regulations

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, make regulations respecting the origin of goods including, in particular, but without limiting the generality of the foregoing, regulations

(*a*) deeming goods, the whole or a portion of the value of which is produced outside a country, to originate in that country for the purposes of this Act, subject to such conditions, if any, as are specified in the regulations; and

(*b*) for determining when goods are entitled to the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff, United States Tariff, British Preferential Tariff, General Preferential Tariff or other tariff treatment under this Act."

85. Subsection 21(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Where rate is not specified

"(3) Where the symbol "X" appears in the column "General Preferential Tariff" of Schedule I or II in relation to goods, the rate of customs duty that applies to those goods is the rate set out with respect to those goods in the column "Most-Favoured-Nation Tariff" of that Schedule."

86. Paragraph 24(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff; and"

84. Les articles 13 à 16 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Sens du terme «originaire»

«**13.** (1) Sous réserve des règlements pris en vertu du paragraphe (2), pour l'application de la présente loi, les marchandises sont originaires d'un pays si la totalité de leur valeur a été produite dans ce pays.

Règlements

(2) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre des Finances, prendre des règlements concernant l'origine des marchandises et notamment :

a) sur l'assimilation, pour l'application de la présente loi, à des marchandises originaires d'un pays des marchandises dont tout ou partie de la valeur a été produite à l'extérieur de ce pays, sous réserve des conditions prévues au règlement;

b) sur la détermination du droit au bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée, du tarif des États-Unis, du tarif de préférence britannique, du tarif de préférence général ou de tout autre traitement tarifaire prévu à la présente loi.»

85. Le paragraphe 21(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Taux non inscrits

«(3) La présence du symbole «X», dans le tarif de préférence général aux annexes I ou II en regard de marchandises, signifie que le taux de droits de douane dont sont passibles ces marchandises est celui du tarif de la nation la plus favorisée.»

86. L'alinéa 24*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du paragraphe 13(2), du tarif de la nation la plus favorisée;»

87. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 25 thereof, the following heading and sections:

"United States Tariff

Definition of "base rate"

25.1 In section 25.2, "base rate", with respect to goods enumerated or referred to in Schedule I and in relation to which the letter "A", "B", "C" or "E" appears in the column "Staging Category" of that Schedule, means the rate of customs duty set out with respect to those goods in the "United States Tariff" of that Schedule.

Application of tariff

25.2 (1) Subject to this section, goods that originate in the United States are entitled to the rates of customs duty set out with respect to those goods in the United States Tariff of Schedule I.

Staging categories

(2) Where the letter "A", "B", "C" or "E" appears in the column "Staging Category" of Schedule I in relation to goods enumerated or referred to in that Schedule, the rate of customs duty set out with respect to those goods in the United States Tariff of that Schedule shall be reduced or removed to free in stages as follows:

(*a*) where the letter "A" appears, the rate of customs duty that applies to those goods is, effective on the coming into force of this section, free;

(*b*) where the letter "B" appears, the rate of customs duty that applies to those goods is

(i) effective on the coming into force of this section, four fifths of the base rate applicable to those goods,

(ii) effective on January 1, 1990, three fifths of the base rate applicable to those goods,

(iii) effective on January 1, 1991, two fifths of the base rate applicable to those goods,

(iv) effective on January 1, 1992, one fifth of the base rate applicable to those goods, and

(v) effective on January 1, 1993, free; and

87. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 25, de ce qui suit :

«Tarif des États-Unis

Définition

25.1 Pour l'application de l'article 25.2, «taux de base» s'entend du taux de droits de douane figurant au tarif des États-Unis à l'annexe I à l'égard des marchandises dénommées ou visées à cette annexe et en regard desquelles figurent les lettres «A», «B», «C» ou «E» dans la catégorie d'échelonnement de cette annexe.

Application du tarif

25.2 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, les marchandises originaires des États-Unis bénéficient du taux de droits de douane figurant à leur égard au tarif des États-Unis à l'annexe I.

Catégories d'échelonnement

(2) Le taux de droits de douane figurant au tarif des États-Unis à l'annexe I à l'égard des marchandises dénommées ou visées à cette annexe est réduit ou supprimé par étape jusqu'à la franchise de droits de la façon suivante :

a) dans le cas où la lettre «A» figure à la colonne «catégorie d'échelonnement» à l'annexe I à l'égard de marchandises, le taux de droits de douane applicable à ces dernières à compter de l'entrée en vigueur du présent article est de zéro;

b) dans le cas où la lettre «B» figure à la colonne «catégorie d'échelonnement» à l'annexe I à l'égard de marchandises, le taux de droits de douane applicable à ces dernières est égal :

(i) à compter de l'entrée en vigueur du présent article, aux quatre cinquièmes du taux de base qui leur est applicable,

(ii) à compter du 1er janvier 1990, aux trois cinquièmes du taux de base qui leur est applicable,

(iii) à compter du 1er janvier 1991, aux deux cinquièmes du taux de base qui leur est applicable,

(iv) à compter du 1er janvier 1992, au cinquième du taux de base qui leur est applicable,

(v) à compter du 1er janvier 1993, à zéro;

(*c*) where the letter "C" or "E" appears, the rate of customs duty that applies to those goods is

(i) effective on the coming into force of this section in the case of the letter "C", and effective on October 1, 1989 in the case of the letter "E", nine tenths of the base rate applicable to those goods,

(ii) effective on January 1, 1990, eight tenths of the base rate applicable to those goods,

(iii) effective on January 1, 1991, seven tenths of the base rate applicable to those goods,

(iv) effective on January 1, 1992, six tenths of the base rate applicable to those goods,

(v) effective on January 1, 1993, five tenths of the base rate applicable to those goods,

(vi) effective on January 1, 1994, four tenths of the base rate applicable to those goods,

(vii) effective on January 1, 1995, three tenths of the base rate applicable to those goods,

(viii) effective on January 1, 1996, two tenths of the base rate applicable to those goods,

(ix) effective on January 1, 1997, one tenth of the base rate applicable to those goods, and

(x) effective on January 1, 1998, free.

c) dans le cas ou la lettre «C» ou «E» figure à la colonne «catégorie d'échelonnement» à l'annexe I à l'égard de marchandises, le taux de droits de douane applicable à ces dernières est égal :

(i) s'il s'agit de la lettre «C», à compter de l'entrée en vigueur du présent article, ou s'il s'agit de la lettre «E», à compter du 1er octobre 1989, aux neuf dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(ii) à compter du 1er janvier 1990, aux huit dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(iii) à compter du 1er janvier 1991, aux sept dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(iv) à compter du 1er janvier 1992, aux six dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(v) à compter du 1er janvier 1993, aux cinq dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(vi) à compter du 1er janvier 1994, aux quatre dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(vii) à compter du 1er janvier 1995, aux trois dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(viii) à compter du 1er janvier 1996, aux deux dixièmes du taux de base qui leur est applicable,

(ix) à compter du 1er janvier 1997, au dixième du taux de base qui leur est applicable,

(x) à compter du 1er janvier 1998, à zéro.

Telephonic switching apparatus and parts

(3) For greater certainty, the rate of customs duty set out with respect to goods of tariff item No. 8517.30.11 or 8517.90.50 in the United States Tariff of Schedule I shall be reduced or removed to free in three stages in accordance with the provisions of that tariff item.

Réduction des droits

(3) Il demeure entendu que le taux de droits de douane prévu pour les marchandises prévues aux numéros tarifaires 8517.30.11 ou 8517.90.50 du tarif des États-Unis à l'annexe I est réduit ou supprimé en trois étapes jusqu'à la franchise de droits conformément aux dispositions de ces numéros tarifaires.

Rounding amounts

(4) Where a specific rate of customs duty applicable to goods by virtue of subsection (2) or (3) contains a fraction of one tenth of a cent, the rate shall be rounded downward to the nearest one tenth of a cent.

Arrondissement des nombres

(4) Dans les calculs visés aux paragraphes (2) et (3), les résultats formés de nombres décimaux sont arrêtés au dixième de cent.

Idem

(5) Where a percentage rate of customs duty applicable to goods by virtue of subsection (2) or (3) contains a fraction of one tenth of one per cent, the rate shall be rounded downward to the nearest one tenth of one per cent.

(5) Dans ces calculs, les résultats donnés en pourcentage sont arrêtés au dixième pour cent.

Idem

Conditions

(6) Goods are entitled to the benefit of the United States Tariff only if the following conditions are met:

(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*b*) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of the United States Tariff; and

(*c*) the goods are shipped directly to Canada, with or without transhipment, from the United States.

(6) Les marchandises ne bénéficient du tarif des États-Unis que si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

b) elles bénéficient, aux termes des règlements d'application du paragraphe 13(2), du tarif des États-Unis;

c) elles sont transportées directement au Canada, avec ou sans transbordement, en provenance des États-Unis.

Conditions

No other Acts to apply

25.3 Notwithstanding any other provision of this Act or any other Act of Parliament or any regulation or order made thereunder, the benefit of the United States Tariff does not apply, either generally or specifically or directly or indirectly, to goods to which the benefit thereof does not specifically extend under section 25.2."

25.3 Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi, à toute autre loi fédérale ou à leurs règlements ou décrets d'application, les marchandises ne bénéficient du tarif des États-Unis ni de manière générale ou particulière, ni directement ou indirectement, sauf si le bénéfice leur en est spécifiquement accordé aux termes de l'article 25.2.»

Non-application des autres lois

88. Paragraph 29(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of the British Preferential Tariff or that more favourable tariff treatment; and"

88. L'alinéa 29*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du paragraphe 13(2), du tarif de préférence britannique ou du traitement tarifaire plus favorable;»

89. Section 33 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

89. L'article 33 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Goods in transit

"**33.** If, before the date on which an order made pursuant to paragraph 23(1)(*b*), 27(1)(*b*), 28(1)(*b*), 36(1)(*b*) or 38(1)(*b*), section 49 or 52, paragraph 54(1)(*a*) or subsection 59(2), 60(1) or (6.1) or 60.1(1) becomes effective, goods were in transit to Canada, the goods are entitled to the benefit of the tariff treat-

«**33.** Les marchandises qui, avant la date de prise d'effet d'un décret pris en vertu des alinéas 23(1)*b*), 27(1)*b*), 28(1)*b*), 36(1)*b*) ou 38(1)*b*), des articles 49 ou 52, de l'alinéa 54(1)*a*) ou des paragraphes 59(2), 60(1) ou (6.1) ou 60.1(1), étaient en transit vers le Canada bénéficient du traitement tarifaire antérieur au

Marchandises en transit

ment that was applicable to those goods before that date if the order specifies that the tariff treatment shall apply thereto."

décret, si celui-ci contient une disposition en ce sens.»

90. Section 39 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

90. L'article 39 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

No other Acts to apply

"**39.** Notwithstanding any other provision of this Act or any other Act of Parliament or any regulation or order made thereunder, the benefit of the General Preferential Tariff under section 35 or of free rates of customs duty under section 37 does not apply, either generally or specifically or directly or indirectly, to goods that originate in any country to which the benefit thereof does not specifically extend under section 35 or 37 or has not been specifically extended pursuant to paragraph 36(1)(*a*) or 38(1)(*a*), as the case may be."

Non-application des autres lois

«**39.** Malgré les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi fédérale, ou leurs règlements ou décrets d'application, le tarif de préférence général prévu à l'article 35 ou le régime de franchise prévu à l'article 37 ne s'applique ni de manière générale ou particulière, ni directement ou indirectement, aux marchandises originaires d'un pays auquel le bénéfice de ce tarif ou de ce régime n'est pas spécifiquement accordé en application des articles 35 ou 37 ou des alinéas 36(1)*a*) ou 38(1)*a*).»

91. Paragraph 40(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

91. L'alinéa 40*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of the General Preferential Tariff or those free rates of customs duty; and"

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du paragraphe 13(2), du tarif de préférence général ou du régime de franchise;»

92. Paragraph 46(*b*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

92. L'alinéa 46*b*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*b*) goods that originate in a country that is listed in Schedule III but that fail to meet the conditions for entitlement to the benefit of any tariff treatment under any other section; and"

«*b*) originaires d'un pays inscrit à l'annexe III mais pour lesquelles les conditions donnant droit au bénéfice du traitement tarifaire prévu à tout autre article ne sont pas observées;»

93. Paragraph 48(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

93. L'alinéa 48*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursu-

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du para-

ant to subsection 13(2), to the benefit of that tariff treatment;"

graphe 13(2), de ce traitement tarifaire;»

94. Paragraph 51(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

94. L'alinéa 51*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of that tariff treatment; and"

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du paragraphe 13(2), de ce traitement tarifaire;»

95. Paragraph 57(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

95. L'alinéa 57*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*a*) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;

(*a*.1) the goods are entitled, in accordance with any regulations made pursuant to subsection 13(2), to the benefit of those free rates of customs duty; and"

«*a*) l'origine des marchandises est justifiée conformément à la *Loi sur les douanes*;

a.1) elles bénéficient, conformément aux règlements d'application du paragraphe 13(2), de ce régime de franchise;»

96. (1) Section 60 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsections:

96. (1) L'article 60 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Exception for certain fresh fruits or vegetables in certain cases

"(1.1) No order may be made under subsection 60(1), as a result of a report of the Minister of Finance, with respect to any fresh fruit or vegetable originating in the United States and referred to in subsection 60.2(1) that may be subject to a temporary duty under that subsection.

Exception relative aux fruits et légumes frais

«(1.1) Il ne peut être pris de décret en vertu du paragraphe 60(1), par suite du rapport du ministre des Finances, à l'égard des fruits et légumes frais originaires des États-Unis visés au paragraphe 60.2(1) et pouvant être assujettis à un droit temporaire en vertu de ce paragraphe.

Exception for United States goods

(1.2) Notwithstanding subsection (1), no order under subsection (1) may be made applicable to goods of any kind originating in the United States unless it appears to the satisfaction of the Governor in Council

(*a*) pursuant to a report under section 20 or 29 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, or

(*b*) on the basis of a report of the Minister of Finance,

that the quantity of such goods is substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other

Exception applicable aux marchandises des États-Unis

(1.2) Par dérogation au paragraphe (1), le décret visé au paragraphe (1) ne s'applique aux marchandises de toute nature originaires des États-Unis que si le gouverneur en conseil est convaincu, sur le fondement du rapport prévu aux articles 20 ou 29 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* ou d'un rapport du ministre des Finances, que la quantité de ces marchandises est substantielle comparativement à la quantité des marchandises de même nature originaires d'autres pays et que leur importation contribue de manière importante à causer ou à menacer de causer un préjudice grave

countries and that the importation of such goods originating in the United States contributes importantly to serious injury or threat thereof to Canadian producers of like or directly competitive goods."

aux producteurs canadiens de produits semblables ou directement concurrentiels.»

(2) Paragraph 60(2)(*b*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa 60(2)*b*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*b*) may, notwithstanding any other provision of this section, be revoked at any time by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance, unless, prior to that time, a resolution specifying a day on which the order shall cease to have effect has been adopted by both Houses of Parliament pursuant to subsection (3) or (3.1)."

«*b*) peuvent, sur recommandation du ministre des Finances, malgré les autres dispositions du présent article, être à tout moment annulés par le gouverneur en conseil, sauf si les deux chambres du Parlement ont déjà adopté une résolution aux termes des paragraphes (3) ou (3.1) prévoyant la date de leur cessation d'effet.»

(3) Subsection 60(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 60(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

"(3.1) Where an order that applies to goods originating in the United States is made pursuant to subsection (1) on the basis of a report of the Minister of Finance, the order ceases to have effect with respect to those goods on the expiration of the one hundred and eightieth day from the day on which the order is made if Parliament is then sitting, or, if Parliament is not then sitting, on the expiration of the fifteenth sitting day after that day, unless, before the order so ceases to have effect,

(*a*) it is approved by a resolution adopted by both Houses of Parliament, or

(*b*) the Canadian International Trade Tribunal reports to the Governor in Council pursuant to the *Canadian International Trade Tribunal Act* that the quantity of the goods originating in the United States described in the report of the Minister of Finance is substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries, and that such goods originating in the United States are still contributing importantly to serious injury or threat thereof to Canadian

Idem

«(3.1) Le décret applicable aux marchandises originaires des États-Unis pris en vertu du paragraphe (1) sur le fondement d'un rapport du ministre des Finances cesse de s'appliquer à ces marchandises à l'expiration du cent quatre-vingtième jour suivant sa prise si c'est un jour de séance, sinon le quinzième jour de séance ultérieur, mais s'applique pendant toute la période prévue à l'alinéa (2)*a*) si, selon le cas :

a) il est ratifié par une résolution adoptée par les deux chambres du Parlement;

b) le Tribunal canadien du commerce extérieur a indiqué, dans un rapport établi conformément à la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, au gouverneur en conseil que la quantité des marchandises originaires des États-Unis faisant l'objet du rapport du ministre des Finances est substantielle comparativement à la quantité des marchandises de même nature originaires d'autres pays et que ces marchandises originaires des États-Unis continuent de contribuer de manière importante à causer ou à menacer de causer un préjudice grave aux producteurs canadiens de

producers of like or directly competitive products,

in which case the order shall remain in effect for the period referred to in paragraph (2)(*a*).

marchandises semblables ou directement concurrentielles.

Idem

(3.2) Where an order that applies to goods originating in the United States is made pursuant to subsection (1) on the basis of a report of the Minister of Finance, that order shall be revoked by the Governor in Council if the Governor in Council is satisfied on the basis of a report of the Canadian International Trade Tribunal, made pursuant to the *Canadian International Trade Tribunal Act*, that the quantity of goods originating in the United States is not substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries, or that the goods originating in the United States do not contribute importantly to the serious injury or threat thereof to Canadian producers of like or directly competitive products.

(3.2) Le gouverneur en conseil doit révoquer le décret applicable aux marchandises originaires des États-Unis pris en vertu du paragraphe (1) sur le fondement d'un rapport du ministre des Finances, s'il est convaincu, sur le fondement du rapport du Tribunal canadien du commerce extérieur prévu à la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, que la quantité des marchandises originaires des États-Unis n'est pas substantielle comparativement à la quantité des marchandises de même nature originaires d'autres pays ou que les marchandises originaires des États-Unis ne contribuent pas de manière importante à causer ou menacer de causer un préjudice grave aux producteurs canadiens de marchandises semblables ou directement concurrentielles.

Idem

Meaning of "sitting day"

(4) For the purposes of subsections (3) and (3.1), a day on which either House of Parliament sits shall be deemed to be a sitting day."

(4) Pour l'application des paragraphes (3) et (3.1), tout jour où l'une ou l'autre chambre du Parlement siège est un jour de séance.»

Sens de «jour de séance»

(4) Paragraph 60(6)(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) L'alinéa 60(6)*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*a*) remains in effect by reason of paragraph (3)(*a*), (*b*) or (*c*) or (3.1)(*a*) or (*b*), or"

«*a*) prorogation, en vertu des alinéas (3)*a*), *b*) ou *c*) ou (3.1)*a*) ou *b*), d'un décret pris en vertu du paragraphe (1);»

(5) Section 60 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (6) thereof, the following subsections:

(5) L'article 60 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

Surtax on United States goods

"(6.1) Where an order has been made under subsection (1) imposing a surtax that does not apply to goods originating in the United States because the quantity of such goods is not substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries or because such goods originating in the United States do not contribute importantly to the serious injury or threat thereof to Canadian producers of like or directly

Surtaxe sur les marchandises des États-Unis

«(6.1) En cas de prise aux termes du paragraphe (1) d'un décret imposant une surtaxe qui ne s'applique pas aux marchandises originaires des États-Unis vu que leur quantité n'est pas substantielle comparativement à celle des marchandises de même nature originaires d'autres pays ou qu'elles ne contribuent pas de manière importante au préjudice grave ou à la menace d'un tel préjudice porté aux producteurs canadiens de marchandises sem-

competitive products and it appears to the satisfaction of the Governor in Council, on a report of the Minister of Finance, that

(*a*) there has been a surge of such goods originating in the United States and imported into Canada on or after the coming into force of the order, and

(*b*) as a result thereof, the effectiveness of the imposition of the surtax is being undermined,

the Governor in Council may, by order, on the recommendation of the Minister of Finance, make any goods of that kind that originate in the United States, when imported into Canada or any region or part thereof specified in the order during the period that the order is in effect, subject to a surtax at a rate specified in the order, or at a rate specified in the order that varies from time to time as the quantity of such goods imported into Canada or that region or part thereof during a period specified in the order equals or exceeds totals specified in the order, but no such rate shall, at the maximum, exceed the rate that, in the opinion of the Governor in Council, is sufficient to prevent the undermining of the effectiveness of the order under subsection (1).

blables ou directement concurrentielles, le gouverneur en conseil s'il est d'avis, sur le fondement d'un rapport du ministre des Finances :

a) d'une part, qu'il y a eu augmentation subite de l'importation de ces marchandises originaires des États-Unis à compter de l'entrée en vigueur du décret,

b) d'autre part, qu'en conséquence, l'efficacité de la surtaxe est diminuée,

peut, par décret, sur recommandation du ministre des Finances, assujettir les marchandises de cette nature originaires des États-Unis, lors de leur importation au Canada ou dans une de ses régions ou parties précisées dans le décret, pendant la période de validité de celui-ci, à une surtaxe, au taux spécifié dans le décret et soit fixe soit variable selon que la quantité des marchandises importées au Canada ou dans une de ses régions ou parties pendant la période spécifiée dans le décret égale ou dépasse les quantités totales ainsi spécifiées. Les taux ne peuvent dépasser le taux qui, de l'avis du gouverneur en conseil, suffit pour prévenir la diminution d'efficacité du décret visé au paragraphe (1).

Rate

(6.2) The rate of a surtax imposed on goods originating in the United States under subsection (1) or (6.1) need not be the same rate as that imposed under subsection (1) on goods of the same kind originating in other countries.

Taux

(6.2) Le taux de la surtaxe imposée sur les marchandises originaires des États-Unis en vertu des paragraphes (1) ou (6.1) n'est pas obligatoirement le même que celui de la surtaxe imposée en vertu du paragraphe (1) sur les marchandises de même nature originaires d'autres pays.

Limitation

(6.3) Where the Governor in Council makes an order under subsection (1) that applies to goods originating in the United States by virtue of subsection (1.2) or makes an order under subsection (6.1), the Governor in Council shall, in respect of goods originating in the United States, be guided by the provisions of subparagraph 4(*b*) of Article 1102 of the Canada-United States Free Trade Agreement.

Réserve

(6.3) Le gouverneur en conseil, s'il prend soit un décret en vertu du paragraphe (1), applicable aux marchandises originaires des États-Unis en raison du paragraphe (1.2), soit un décret en vertu du paragraphe (6.1), doit tenir compte de l'alinéa 4*b*) de l'article 1102 de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis en ce qui a trait à ces marchandises.

Definition of "surge"

(6.4) For the purposes of this section, "surge" has the meaning given that term by Article 1104 of the Canada-United States Free Trade Agreement.

Définition de «augmentation subite»

(6.4) Pour l'application du présent article, «augmentation subite» s'entend au sens de l'article 1104 de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.

Expiration

(6.5) Subsection (1.1) shall cease to be in force on the expiration of twenty years after the coming into force of that subsection."

97. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 60 thereof, the following sections:

Special measures for U.S. goods

"**60.1** (1) Subject to this section, where at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council, as a result of an inquiry made by the Canadian International Trade Tribunal under subsection 19.1(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* or further to a complaint filed under subsection 23(1.1) of that Act, that goods of any kind that are entitled to the benefit of the United States Tariff are, as a result of the reduction or elimination of that Tariff, being imported into Canada in such increased quantities and under such conditions as to alone constitute a principal cause of serious injury to Canadian producers of like or directly competitive goods, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, by order,

(*a*) suspend, during the period that the order is in effect, any reduction of the rate of customs duties with respect to those goods that would otherwise be made after that time by virtue of subsection 25.2(2) or (3) or subsection 68(2) as provided for in codes 9600 to 9633 of Schedule II;

(*b*) in the case of goods on which a customs duty is imposed on a seasonal basis, make those goods subject to a temporary duty, over and above any other duty specified in this Act or in any other law relating to customs, at a rate specified in the order, but no such rate shall, together with the rate of customs duty specified in Schedule I that is in effect with respect to those goods at that time, exceed the Most-Favoured-Nation rate of customs duty that was in effect with respect to such goods in the season for those goods immediately prior to the coming into force of this section corresponding to the season for those goods

(6.5) Le paragraphe (1.1) cesse d'avoir effet vingt ans après son entrée en vigueur.» Cessation d'effet

97. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 60, de ce qui suit :

Mesures spéciales pour les marchandises des É.-U.

«**60.1** (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, si, à un moment donné, le gouverneur en conseil est convaincu, sur le fondement d'une enquête menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur en vertu du paragraphe 19.1(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* ou en vertu d'une plainte déposée en vertu du paragraphe 23(1.1) de cette loi, que des marchandises de toute nature bénéficiant du tarif des États-Unis sont, en conséquence de la réduction ou de la suppression de ce tarif, importées en quantités tellement accrues et dans des conditions telles que leur importation constitue à elle seule une cause principale du préjudice grave porté aux producteurs canadiens de marchandises semblables ou directement concurrentielles, il peut, sur recommandation du ministre des Finances, par décret :

a) suspendre, pendant la période de validité du décret, toute réduction du taux des droits de douane qui aurait pu être accordée ultérieurement à l'égard de ces marchandises en vertu des paragraphes 25.2(2) ou (3) ou 68(2) conformément aux codes 9600 à 9633 de l'annexe II;

b) s'il s'agit de marchandises sur lesquelles sont imposés des droits de douane sur une base saisonnière, les assujettir à un droit temporaire, en plus des droits de douane imposés en vertu de la présente loi ou de toute autre loi relative aux douanes, au taux spécifié dans le décret; cependant ce taux, ajouté au taux de droits de douane prévu à l'annexe I en vigueur à l'égard des marchandises, ne peut dépasser le taux de droits de douane de la nation la plus favorisée en vigueur à leur égard pendant la saison correspondante de l'année

during which the temporary duty is imposed; or

(*c*) in the case of goods other than goods referred to in paragraph (*b*), make those goods subject to a temporary duty, over and above any other duty specified in this Act or in any other law relating to customs, at a rate specified in the order, but no such rate shall, together with the rate of customs duty specified in Schedule I that is in effect with respect to those goods at that time, exceed the lesser of

(i) the Most-Favoured-Nation rate of customs duty that was in effect in respect of those goods on the day before the coming into force of this section, and

(ii) the Most-Favoured-Nation rate of customs duty that is in effect in respect of those goods at the time the order is made.

précédant l'entrée en vigueur du présent article;

c) s'il s'agit de marchandises autres que celles mentionnées à l'alinéa *b*), les assujettir à un droit temporaire, en plus des droits de douane imposés en vertu de la présente loi ou de toute autre loi relative aux douanes, au taux spécifié dans le décret; cependant ce taux, ajouté au taux de droits de douane prévu à l'annexe I en vigueur à l'égard des marchandises, ne peut dépasser le moindre des taux suivants :

(i) le taux de droits de douane de la nation la plus favorisée applicable à leur égard immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article,

(ii) le taux de droits de douane de la nation la plus favorisée applicable à leur égard à la date de la prise du décret.

Terms and conditions

(2) An order made pursuant to subsection (1)

(*a*) shall not be made more than once during the period commencing on the coming into force of this section and ending on December 31, 1998 in respect of goods of a particular kind; and

(*b*) shall remain in effect for such period, not exceeding three years, as is specified in the order.

Modalités

(2) Le décret :

a) ne peut être pris qu'une fois à l'égard de marchandises d'une nature donnée pendant la période commençant à l'entrée en vigueur du présent article et se terminant le 31 décembre 1998;

b) demeure en vigueur pendant la période — d'au plus trois ans — qui y est spécifiée.

Definition of "principal cause"

(3) In this section, "principal cause" means, in respect of a serious injury, an important cause that is no less important than any other cause of the serious injury.

Définition de «cause principale»

(3) Au présent article, «cause principale» s'entend de toute cause sérieuse dont l'importance est égale ou supérieure à celles des autres causes du préjudice grave.

Reference to customs duty in effect

(4) For the purposes of paragraph (1)(*b*), a reference to the Most-Favoured-Nation rate of customs duty in effect with respect to a fresh fruit or vegetable shall be read as a reference to

(*a*) in respect of a fresh vegetable, the rate of customs duty applicable to that vegetable as enumerated in the tariff item mentioned in Supplementary Note 2(*b*) in Chapter 7 of Schedule I; or

(*b*) in respect of a fresh fruit, the rate of customs duty applicable to that fruit as enumerated in the tariff item men-

Mention du taux de droits de douane en vigueur

(4) Pour l'application de l'alinéa (1)*b*), la mention du taux de droits de douane de la nation la plus favorisée en vigueur à l'égard des fruits ou légumes frais équivaut :

a) dans le cas des légumes frais, à la mention du taux de droits de douane — spécifié au numéro tarifaire mentionné à la note 2*b*) du chapitre 7 de l'annexe I — applicable à ces légumes;

b) dans le cas des fruits frais, à la mention du taux de droits de douane — spécifié au numéro tarifaire mentionné à

tioned in Supplementary Note 4(*b*) in Chapter 8 of Schedule I.

la note 4*b*) du chapitre 8 de l'annexe I — applicable à ces fruits.

Temporary duty on fresh fruit or vegetables

60.2 (1) Notwithstanding this Act or any other Act of Parliament but subject to subsections (2) to (8), the Minister of Finance may, where the Minister of Finance is satisfied that the conditions set out in Article 702 of the Canada-United States Free Trade Agreement for the application of a temporary duty on any fresh fruit or vegetable have been met, by order, for the purpose of implementing Canada's rights under that Agreement and subject to such terms and conditions as may be prescribed, make any fresh fruit or vegetable of heading No. 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06 (other than turnips), 07.07, 07.08, 07.09 (other than truffles), 08.09 or 08.10 (other than cranberries and blueberries) or subheading No. 0806.10 or 0808.20, as specified in the order, that is entitled to the benefit of the United States Tariff, when imported into Canada or any region thereof specified in the order, subject to a temporary duty, in addition to any other duty imposed under this Act, or any other law relating to customs, at a rate specified in the order.

Droits temporaires sur les fruits et légumes frais

60.2 (1) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi et à toute autre loi fédérale mais sous réserve des paragraphes (2) à (8), le ministre des Finances, s'il estime que les conditions visées à l'article 702 de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis concernant l'imposition d'un droit temporaire sur les fruits ou légumes frais sont remplies, peut, par arrêté ayant pour but l'exercice des droits que l'accord reconnaît au Canada, sous réserve des modalités prévues par règlement, assujettir les fruits et légumes frais mentionnés aux positions n^os^ 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06 (à l'exception des navets), 07.07, 07.08, 07.09 (à l'exception des truffes), 08.09 ou 08.10 (à l'exception des canneberges et des bleuets) ou aux sous-positions n^os^ 0806.10 ou 0808.20 et bénéficiant du tarif des États-Unis, lorsqu'ils sont importés au Canada ou dans une de ses régions précisées dans l'arrêté, à un droit temporaire, en plus des droits imposés en vertu de la présente loi ou de toute autre loi relative aux douanes, au taux spécifié dans l'arrêté.

Maximum rate

(2) No rate of temporary duty imposed under subsection (1) with respect to any fresh fruit or vegetable shall, together with any other rate of customs duty specified in Schedule I for that fresh fruit or vegetable, exceed the lesser of

(*a*) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that was in effect in respect of the fresh fruit or vegetable prior to the coming into force of this section in the season for that fresh fruit or vegetable corresponding to the season for that fresh fruit or vegetable during which the temporary duty is imposed, and

(*b*) the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty that is in effect in respect of the fresh fruit or vegetable at the time the order is made.

Taux maximum

(2) Le taux du droit temporaire imposé sur les fruits ou légumes frais ne peut, avec les autres taux de droits de douane prévus à l'annexe I, dépasser le moindre des montants suivants :

a) le taux de droits de douane de la nation la plus favorisée appliqué à ces fruits ou légumes frais avant l'entrée en vigueur du présent article pendant la saison correspondant à celle pendant laquelle le droit temporaire est imposé;

b) le taux de droits de douane de la nation la plus favorisée appliqué aux fruits et légumes frais à la date de la prise de l'arrêté.

Temporary duty may be imposed only once in twelve months

(3) The temporary duty referred to in subsection (1) may be imposed, with respect to any fresh fruit or vegetable, only

Importation unique du droit temporaire

(3) Le droit temporaire ne peut être imposé sur des fruits ou légumes frais qu'une fois à l'échelle régionale et qu'une

once in respect of any particular region or only once on a national basis, in any period of twelve consecutive months.

fois à l'échelle nationale, pendant une période de douze mois.

Where emergency actions taken

(4) No order shall be made in respect of a fresh fruit or vegetable pursuant to subsection (1) during any period in which an order made pursuant to subsection 60(1) or (6.1) or 60.1(1) of this Act or subsection 5(3) or (4.2) of the *Export and Import Permits Act* in respect of the same fresh fruit or vegetable that is entitled to the benefit of the United States Tariff is in force and any such order made pursuant to subsection (1) shall not have any force or effect during any such period.

(4) L'arrêté visé au paragraphe (1) ne peut être pris à l'égard des fruits et légumes frais bénéficiant du tarif des États-Unis pendant la période de validité de l'arrêté pris à l'égard de ceux-ci en vertu des paragraphes 60(1) ou (6.1) ou 60.1(1) de la présente loi ou des paragraphes 5(3) ou (4.2) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*; l'arrêté visé au paragraphe (1) n'a, pendant cette période, aucun effet.

Mesures d'urgence

Non-application to goods in transit

(5) If, before the coming into force of an order made pursuant to subsection (1), a person purchased any fresh fruit or vegetable for importation through a customs office in a region specified in the order in the expectation in good faith that the United States Tariff rate of customs duty applicable to the fresh fruit or vegetable would apply thereto and, at the time of the coming into force of the order, the goods were in transit to the purchaser in Canada, the goods are not subject to the temporary duty specified in the order.

(5) Les marchandises qui, avant l'entrée en vigueur de l'arrêté, ont été achetées pour importation par un bureau de douane dans une région spécifiée dans l'arrêté, dont l'acheteur croyait de bonne foi que le tarif des États-Unis applicable aux fruits et légumes frais leur serait applicable, et qui, à l'entrée en vigueur de l'arrêté, sont en transit à destination de l'acheteur au Canada ne sont pas assujetties au droit temporaire spécifié dans l'arrêté.

Non-application aux marchandises en transit

Revocation where conditions met

(6) An order made pursuant to subsection (1) shall be revoked by the Minister of Finance where the Minister of Finance is satisfied that the conditions for the removal of the temporary duty set out in paragraph 4 of Article 702 of the Canada-United States Free Trade Agreement have been met.

(6) Le ministre des Finances révoque l'arrêté s'il estime que les conditions de suppression du droit temporaire visé au paragraphe 4 de l'article 702 de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis sont remplies.

Révocation

Period of order

(7) Subject to subsection (8), an order made pursuant to subsection (1) shall, unless it is revoked, have effect for such period as is specified in the order.

(7) Sous réserve du paragraphe (8), l'arrêté est en vigueur, sauf révocation, pendant la période qui y est prévue.

Période de validité et révocation

Ceases to have effect

(8) An order made pursuant to subsection (1) ceases to have effect on the expiration of the one hundred and eightieth day after the day on which the order is made.

(8) L'arrêté cesse d'avoir effet à l'expiration du cent quatre-vingtième jour suivant sa prise.

Cessation d'effet

Reference to customs duty in effect

(9) For the purposes of the application of paragraphs (2)(*a*) and (*b*) in respect of a fresh fruit or vegetable on which a customs duty is imposed on a seasonal basis, a

(9) Pour l'application des alinéas (2)*a*) et *b*) aux fruits ou légumes frais assujettis à un droit temporaire sur une base saisonnière, la mention du taux de droits de

Mention du taux de droits de douane en vigueur

reference to the Most-Favoured-Nation Tariff rate of customs duty in effect in respect of the fresh fruit or vegetable shall be read as a reference to

(*a*) in respect of a fresh vegetable, the rate of customs duty applicable to that vegetable as enumerated in the tariff item mentioned in Supplementary Note 2(*b*) in Chapter 7 of Schedule I; or

(*b*) in respect of a fresh fruit, the rate of customs duty applicable to that fruit as enumerated in the tariff item mentioned in Supplementary Note 4(*b*) in Chapter 8 of Schedule I.

douane de la nation la plus favorisée en vigueur à l'égard de ces fruits ou légumes frais équivaut :

a) dans le cas des légumes frais, à la mention du taux de droits de douane — spécifié au numéro tarifaire mentionné à la note 2*b*) du chapitre 7 de l'annexe I — applicable à ces légumes;

b) dans le cas des fruits frais, à la mention du taux de droits de douane — spécifié au numéro tarifaire mentionné à la note 4*b*) du chapitre 8 de l'annexe I — applicable à ces fruits.

Regulations

(10) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, make regulations, consistent with the Canada-United States Free Trade Agreement, for carrying out the purposes and provisions of this section and prescribing anything that, by this section, is to be prescribed."

Règlements

(10) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre des Finances, prendre des règlements compatibles avec l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis pour l'application du présent article et en vue de procéder à toute mesure d'ordre réglementaire prévue par cet article.»

98. Section 62 of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (*a*) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (*b*) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(*c*) reduce or remove customs duties on goods imported from the United States or any other country by way of compensation for any action taken under subsection 60(1) or (6.1) or 60.1(1) of this Act or under subsection 5(3) or (4.2) of the *Export and Import Permits Act*."

98. L'article 62 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*c*) réduire ou supprimer les droits de douane sur les marchandises importées des États-Unis ou de tout autre pays en compensation de toute mesure prise en vertu des paragraphes 60(1) ou (6.1) ou 60.1(1) de la présente loi ou des paragraphes 5(3) ou (4.2) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.»

99. The definition "customs duties" in section 66 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"customs duties" «*droits de douane*»

" "customs duties" means the customs duties imposed under Part I, other than surtaxes imposed under section 59 or 60, temporary duties imposed under section 60.1 or 60.2 or surcharges imposed under section 61;"

99. La définition de «droits de douane», à l'article 66 de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«droits de douane» "customs duties"

«droits de douane» Les droits de douane imposés en vertu de la partie I, à l'exception d'une surtaxe imposée en vertu des articles 59 ou 60, d'un droit temporaire imposé en vertu des articles 60.1 ou 60.2 ou d'une surcharge imposée en vertu de l'article 61.»

100. Section 73 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

100. L'article 73 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Definition of "machinery and equipment"

"**73.** In this Division, except for the purposes of section 75.1, "machinery and equipment" means goods that are classified under a tariff item enumerated in Schedule VI and, where applicable, under a code enumerated in that Schedule with respect to that tariff item."

101. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 75 thereof, the following section:

Relief for machinery and equipment on Free Trade list

"**75.1** (1) No customs duties are payable in respect of machinery and equipment that, at the time the machinery and equipment is accounted for under section 32 of the *Customs Act*, is

(*a*) included on the list of machinery and equipment established by the Minister pursuant to subsection (3); and

(*b*) entitled to the benefit of the United States Tariff.

Idem

(2) The amount of the excise taxes payable in respect of the machinery and equipment referred to in subsection (1) shall be determined as if the duty paid value of the machinery and equipment were the value for duty of the machinery and equipment.

List

(3) The Minister shall, for the purpose of implementing paragraph 6 of Article 401 of the Canada-United States Free Trade Agreement, establish a list of machinery and equipment in accordance with Annex 401.6 thereof.

Additions

(4) The Minister may add machinery and equipment to the list established under subsection (3)."

102. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 83 thereof, the following sections:

Definition of "customs duties"

"**83.1** In section 83.2, "customs duties" means customs duties imposed under Part I, other than additional customs duties imposed under section 20, surtaxes imposed under section 59 or 60, temporary duties imposed under section 60.1 or 60.2 or surcharges imposed under section 61.

Définition de «machines et appareils»

«**73.** Dans la présente section, sauf pour l'application de l'article 75.1, «machines et appareils» s'entend des marchandises classées à un numéro tarifaire inscrit à l'annexe VI et, le cas échéant, à un code afférent à ce numéro tarifaire inscrit à cette annexe.»

101. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 75, de ce qui suit :

Exonération des machines et appareils

«**75.1** (1) Aucun droit de douane n'est exigible sur les machines et appareils qui, à la date de la déclaration en détail faite conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, sont inscrits sur la liste de machines et appareils établie par le ministre en application du paragraphe (3) et bénéficient du tarif des États-Unis.

Taxes d'accise

(2) Le montant des taxes d'accise exigibles sur les machines et appareils visés au paragraphe (1) est déterminé comme si la valeur à l'acquitté des machines et appareils était leur valeur en douane.

Établissement de la liste

(3) Le ministre établit, pour l'application du paragraphe 6 de l'article 401 de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis, une liste de machines et appareils conformément à l'annexe 401.6 de cet accord.

Adjonction

(4) Le ministre peut ajouter des machines et appareils à la liste établie en vertu du paragraphe (3).»

102. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 83, de ce qui suit :

Définition de «droits de douane»

«**83.1** Pour l'application de l'article 83.2, «droits de douane» s'entend des droits de douane imposés en vertu de la partie I, à l'exception des droits de douane supplémentaires imposés en vertu de l'article 20, des surtaxes imposées en vertu des articles 59 ou 60, des droits temporaires imposés en vertu des articles 60.1 ou 60.2 et des

surcharges imposées en vertu de l'article 61.

Relief repayable

83.2 (1) Where relief from customs duties is granted under section 80 and the goods subsequently exported are exported to the United States on or after January 1, 1994 or such later date as may, before January 1, 1994, be fixed by order of the Governor in Council pursuant to an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States relating, either generally or specifically, to the application of this subsection,

(*a*) the person who exported the goods shall, within thirty days after the exportation of the goods to the United States, report their exportation to an officer at a customs office; and

(*b*) notwithstanding any other provision of this Part, the person who exported the goods and the person to whom the relief was granted are, from the time of the exportation of the goods to the United States, jointly and severally liable to pay the amount of the relief to Her Majesty in right of Canada, which amount shall be deemed to be an amount owing to Her Majesty in right of Canada pursuant to the *Customs Act*.

Restitution

83.2 (1) Lorsque des marchandises ont bénéficié de l'exonération prévue à l'article 80 et que les marchandises ultérieurement exportées ont été exportées vers les États-Unis à compter du 1er janvier 1994 ou de la date ultérieure fixée avant le 1er janvier 1994 par décret du gouverneur en conseil conformément à un accord conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis portant, de façon générale ou spécifique, sur l'application du présent paragraphe :

a) l'exportateur doit dans les trente jours suivant l'exportation en faire état auprès de l'agent, dans un bureau de douane;

b) par dérogation à toute autre disposition de la présente partie, l'exportateur et la personne à qui a été accordée l'exonération sont tenus solidairement, dès la date d'exportation, à la restitution de l'exonération à Sa Majesté du chef du Canada à titre de créance de cette dernière, conformément à la *Loi sur les douanes*.

Exceptions

(2) Subsection (1) does not apply in respect of

(*a*) imported goods subsequently exported in the condition in which they were imported;

(*b*) imported goods entitled to the benefit of the United States Tariff;

(*c*) imported orange or grapefruit concentrates used in the manufacture or production of exported orange or grapefruit products of heading No. 20.09;

(*d*) imported fabric that is made into apparel that, when imported into the United States, is subject to the Most-Favoured-Nation Tariff in accordance with the laws of that country; or

(*e*) such other goods or materials, or classes thereof, as may, by regulation, on the recommendation of the Minister of Finance, be prescribed by the Gover-

Exceptions

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux marchandises suivantes :

a) les marchandises importées ultérieurement exportées dans le même état qu'à leur importation;

b) les marchandises importées bénéficiant du tarif des États-Unis;

c) les concentrés d'orange ou de pamplemousse utilisés dans la fabrication ou la production des produits d'orange ou de pamplemousse exportés prévus à la position 20.09;

d) les tissus importés incorporés à un vêtement qui, lors de son importation aux États-Unis, est assujetti au taux de la nation la plus favorisée conformément aux lois de ce pays;

e) les autres marchandises, matières ou matériels, ou catégories de ceux-ci, prévus par règlement pris par le gouver-

nor in Council pursuant to an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States relating, either generally or specifically, to the application of this subsection.

neur en conseil, sur recommandation du ministre des Finances, conformément à un accord conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis portant, de façon générale ou spécifique, sur l'application du présent paragraphe.

Interest

(3) A person who is liable to pay the amount of the relief under subsection (1) is liable to pay to Her Majesty in right of Canada, in addition thereto, interest thereon at the prescribed rate or at a rate determined in the prescribed manner in respect of each month or fraction of a month commencing on the expiration of ninety days after the relief became payable during which any amount remains outstanding, calculated on the amount outstanding.

Intérêt

(3) Quiconque est tenu à la restitution de l'exonération prévue au paragraphe (1) est également tenu de verser à Sa Majesté du chef du Canada des intérêts, au taux réglementaire ou déterminé de la manière réglementaire, par mois ou fraction de mois s'écoulant après quatre-vingt-dix jours suivant la date où l'exonération est devenue exigible, sur tout montant non restitué.

Amounts under ten dollars

(4) Where interest owing under subsection (3) is less than ten dollars, no interest shall be paid.

Montants inférieurs à dix dollars

(4) Les intérêts visés au paragraphe (3) dont le montant est inférieur à dix dollars ne sont pas exigibles.

Offence

(5) Every person who contravenes paragraph (1)(*a*) is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine of not more than two thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both.

Infraction

(5) Toute personne qui contrevient à l'alinéa (1)*a*) commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de deux mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

Regulations

(6) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, make regulations prescribing anything that by this section is to be or may be prescribed."

Règlements

(6) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, sur recommandation du ministre des Finances, prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par le présent article.»

103. All that portion of subsection 93(1) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

103. Le passage du paragraphe 93(1) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Effect of relief

"**93.** (1) Subject to section 83.2, where relief is granted under this Division from the payment of the whole or a portion of duties,"

Effet des exonérations

«**93.** (1) Sous réserve de l'article 83.2, lorsque est accordée, en application de la présente section, une exonération du paiement de la totalité ou d'une fraction des droits :»

104. Section 94 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

104. L'article 94 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Refund or cancellation of security

"**94.** (1) The Minister shall refund or cancel security accompanying an application for relief under this Division where

Remboursement ou annulation d'une garantie

«**94.** (1) Le ministre rembourse ou annule la garantie fournie à l'appui d'une demande d'exonération prévue à la pré-

the goods or materials in respect of which the application was made are

(*a*) accounted for under section 32 of the *Customs Act* and all duties payable in respect of the goods or materials are paid,

(*b*) destroyed in such manner as the Minister directs, or

(*c*) subject to subsection (2), exported

within the period of time referred to in paragraph 83(*b*) or section 87.

sente section dans les cas où les marchandises ou les matières et matériels visés par la demande sont, dans le délai visé à l'alinéa 83*b*) ou à l'article 87 :

a) soit déclarés en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* et tous les droits payables sur les marchandises ou les matières et matériels sont payés;

b) soit détruits de la manière fixée par le ministre;

c) soit exportés, sous réserve du paragraphe (2).

Qualification

(2) In the case of goods to which subsection 83.2(1) applies, the Minister shall refund or cancel security accompanying an application for relief under section 80 where the goods or materials in respect of which the application was made are exported to the United States and payment of the amount of relief granted under section 80 is made to Her Majesty in right of Canada under paragraph 83.2(1)(*b*)."

Réserve

(2) Le ministre rembourse ou annule la garantie fournie à l'appui d'une demande d'exonération prévue à l'article 80 lorsque les marchandises ou les matières et matériels visés par la demande sont assujettis au paragraphe 83.2(1), qu'ils sont exportés aux États-Unis et que le montant de l'exonération accordée en vertu de cet article a été restitué à Sa Majesté du chef du Canada en vertu de l'alinéa 83.2(1)*b*).»

105. Paragraph 100(1)(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) relief from the payment of the whole or the portion of duties is required to be granted by Division III, IV or V or the duties were not payable under section 74 or 75.1;"

105. L'alinéa 100(1)*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) en application des sections III, IV ou V, il y a obligation d'accorder une exonération du paiement de la totalité ou d'une fraction des droits ou si les droits n'étaient pas exigibles en application des articles 74 ou 75.1;»

106. Schedule I to the said Act is repealed and the schedule set out in Part B of the schedule to this Act is substituted therefor.

106. L'annexe I de la même loi est abrogée et remplacée par l'annexe figurant à la partie B de l'annexe de la présente loi.

107. (1) Schedule II to the said Act is amended by striking out codes 0060, 0760, 0930, 1005, 1428, 1546, 1635, 1640, 1650, 1655, 1662, 1920, 1940, 2516 and 2605.

(2) Schedule II to the said Act is further amended by inserting, in numerical order, the codes set out in Part C of the schedule to this Act.

107. (1) L'annexe II de la même loi est modifiée par suppression des codes 0060, 0760, 0930, 1005, 1428, 1546, 1635, 1640, 1650, 1655, 1662, 1920, 1940, 2516 et 2605.

(2) L'annexe II de la même loi est modifiée par insertion, suivant l'ordre numérique, des codes figurant à la partie C de l'annexe de la présente loi.

108. (1) Schedule IV to the said Act is amended by striking out codes 9020 and 9095.

108. (1) L'annexe IV de la même loi est modifiée par suppression des codes 9020 et 9095.

(2) Subsection (1) shall come into force on January 1, 1998.

109. (1) Schedule VI to the said Act is amended by striking out tariff item Nos. 8418.99.20, 8418.99.40, 8419.90.70 and 8422.90.90.

(2) Schedule VI to the said Act is further amended by inserting, in numerical order, tariff item Nos. 8415.90.40, 8418.99.30, 8418.99.50, 8419.90.80, 8422.90.91, 8422.90.99, 8509.90.40 and 8516.90.20.

110. Section 2 of code 9958 in Schedule VII to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"2. Issues of a periodical, one of the four immediately preceding issues of which has, under regulations that the Governor in Council may make, been found to be an issue more than five per cent of the advertising space in which consisted of space used for advertisements that indicated specific sources of availability in Canada, or specific terms or conditions relating to the sale or provision in Canada, of any goods or services except where the indication of such sources of availability or such terms or conditions was primarily directed to persons outside Canada. For the purposes of this section,

(*a*) "periodical" does not include a periodical dated after the coming into force of paragraph 19(1)(*b*) of the *Income Tax Act* that would be a Canadian issue of a Canadian periodical except that its type has either been wholly set in the United States or has been partly set in the United States with the remainder having been set in Canada, or except that it has been wholly printed in the United States or has been printed partly in the United States with the remainder having been printed in Canada; and

(*b*) any term or expression used in paragraph (*a*) has the same meaning as in section 19 of the *Income Tax Act*."

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur le 1er janvier 1998.

109. (1) L'annexe VI de la même loi est modifiée par suppression des numéros tarifaires 8418.99.20, 8418.99.40, 8419.90.70 et 8422.90.90.

(2) L'annexe VI de la même loi est modifiée par insertion, suivant l'ordre numérique, des numéros tarifaires 8415.90.40, 8418.99.30, 8418.99.50, 8419.90.80, 8422.90.91, 8422.90.99, 8509.90.40 et 8516.90.20.

110. L'article 2 du code 9958 de l'annexe VII de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«2. Numéros d'un périodique dont un des quatre numéros immédiatement antérieurs a été jugé, conformément aux règlements que le gouverneur en conseil peut prendre, un numéro dont plus de cinq pour cent de l'espace réservé aux annonces consistait en espace utilisé pour les annonces qui précisaient les sources où pouvaient se faire l'acquisition au Canada, ou les conditions de la vente ou de la fourniture au Canada, de toute marchandise ou de tout service, sauf lorsque l'indication de ces sources ou de ces conditions s'adressait principalement à des personnes en dehors du Canada. Pour l'application du présent article :

a) n'est pas considéré comme un périodique le numéro d'un périodique publié après l'entrée en vigueur de l'alinéa 19(1)*b*) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui serait une édition canadienne d'un périodique canadien si ce n'était que la composition du numéro est faite soit entièrement aux États-Unis soit en partie aux États-Unis et en partie au Canada, ou que l'ensemble du numéro est imprimé aux États-Unis ou en partie aux États-Unis et en partie au Canada;

b) les termes à l'alinéa *a*) ont le même sens qu'à l'article 19 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.»

111. Code 9963 in Schedule VII to the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*d*) thereof, the following paragraph:

"(*d*.1) imported from the United States
(i) at any time in the 1989 calendar year on or after the coming into force of this paragraph, where the motor vehicles are not less than eight years old,
(ii) in the 1990 calendar year, where the motor vehicles are not less than six years old,
(iii) in the 1991 calendar year, where the motor vehicles are not less than four years old,
(iv) in the 1992 calendar year, where the motor vehicles are not less than two years old, or
(v) on or after January 1, 1993;"

111. Le code 9963 de l'annexe VII de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *d*), de ce qui suit :

«*d*.1) importés des États-Unis :
(i) pendant l'année civile 1989, à compter de l'entrée en vigueur du présent alinéa, dans le cas des véhicules automobiles d'au moins 8 ans,
(ii) pendant l'année civile 1990, dans le cas des véhicules automobiles d'au moins 6 ans,
(iii) pendant l'année civile 1991, dans le cas des véhicules automobiles d'au moins 4 ans,
(iv) pendant l'année civile 1992, dans le cas des véhicules automobiles d'au moins 2 ans,
(v) à compter du 1er janvier 1993;»

112. Code 9964 in Schedule VII to the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*c*) thereof, the following paragraph:

"(*c*.1) imported from the United States;"

112. Le code 9964 de l'annexe VII de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *c*), de ce qui suit :

«*c*.1) importés des États-Unis;»

R.S., c. E-15

Excise Tax Act

Loi sur la taxe d'accise

L.R., ch. E-15

R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 10(4)

113. Paragraph 23(8)(*b*) of the *Excise Tax Act* is repealed and the following substituted therefor:

"(*b*) goods for which relief from the consumption or sales tax is provided by virtue of section 12 or 13 of Part III of Schedule III or section 1 of Part VII of Schedule III;

(*b*.1) goods imported into Canada and classified under tariff item No. 9804.30.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*; or"

113. L'alinéa 23(8)*b*) de la *Loi sur la taxe d'accise* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*b*) dans le cas de marchandises exemptées de la taxe de consommation ou de vente en vertu des articles 12 ou 13 de la partie III de l'annexe III ou de l'article 1 de la partie VII de l'annexe III;

b.1) dans le cas de marchandises importées au Canada et classées au numéro tarifaire 9804.30.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*;»

L.R., ch. 7 (2e suppl.), par. 10(4)

R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 16(2)

114. Subsection 50(1.1) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (*c*) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (*c*) thereof, the following paragraph:

"(*c*.1) in the case of goods imported into Canada and classified under tariff item No. 9804.30.00 of Schedule I to

114. Le paragraphe 50(1.1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *c*), de ce qui suit :

«*c*.1) au taux spécifié à l'alinéa *d*), dans le cas des marchandises importées au Canada et classées au numéro tarifaire

L.R., ch. 7 (2e suppl.), par. 16(2)

the *Customs Tariff*, at the rate of tax specified in paragraph (*d*); and"

9804.30.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*;»

1987, c. 49, s. 126

115. Section 1 of Part VII of Schedule III to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"1. Goods enumerated or referred to under heading No. 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.16, 98.19 or 98.21 of Schedule I to the *Customs Tariff*, other than tariff item No. 9804.30.00."

1987, ch. 49, art. 126

115. L'article 1 de la partie VII de l'annexe III de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«1. Marchandises énumérées aux positions 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.16, 98.19 ou 98.21 de l'annexe I du *Tarif des douanes*, à l'exception du numéro tarifaire 9804.30.00.»

R.S., c. E-19

Export and Import Permits Act

L.R., ch. E-19

Loi sur les licences d'exportation et d'importation

116. Section 2 of the *Export and Import Permits Act* is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

"Free Trade Agreement" «*Accord de...*»

" "Free Trade Agreement" has the meaning given to the term "Agreement" by the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;"

116. L'article 2 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«Accord de libre-échange» s'entend de l'Accord au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*;»

«Accord de libre-échange» "*Free Trade Agreement*"

117. (1) Section 5 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

117. (1) L'article 5 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

Exception for goods originating in the United States

"(4.1) Notwithstanding subsection (3), no order made under subsection (3) may apply to goods of any kind originating in the United States unless it appears to the satisfaction of the Governor in Council, on a report of the Minister made pursuant to an inquiry under section 20 or 26 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* that the quantity of those goods is substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries and that the importation of those goods originating in the United States contributes importantly to the serious injury or threat thereof to the production in Canada of like or directly competitive goods.

«(4.1) Malgré le paragraphe (3), les marchandises de tous genres originaires des États-Unis ne peuvent être assujetties au décret visé à ce paragraphe que si le gouverneur en conseil est convaincu, sur rapport du ministre établi en application de l'enquête menée en vertu des articles 20 ou 26 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, que la quantité de ces marchandises est substantielle comparativement à la quantité des marchandises du même genre originaires d'autres pays et que leur importation contribue de manière importante à porter ou à menacer de porter un préjudice grave à la production au Canada de marchandises semblables ou directement concurrentielles.

Exception pour les marchandises originaires des É.-U.

New order with respect to goods originating in the United States

(4.2) Where an order has been made under subsection (3) that does not, by virtue of subsection (4.1), apply to goods originating in the United States and it appears to the satisfaction of the Governor in Council, on a report of the Minister that

(4.2) En cas de prise aux termes du paragraphe (3) d'un décret non applicable, en raison du paragraphe (4.1), aux marchandises originaires des États-Unis, s'il est convaincu, sur rapport du ministre :

Nouveau décret applicable aux marchandises originaires des É.-U.

(*a*) there has been a surge of those goods imported into Canada on or after the coming into force of the order, and

(*b*) as a result thereof the effectiveness of the order is being undermined,

any goods of the same kind originating in the United States may, by order of the Governor in Council, be included on the Import Control List for the purpose of limiting the importation of those goods to prevent the undermining of the effectiveness of the order made under subsection (3).

a) d'une part, qu'il y a eu augmentation subite de l'importation de ces marchandises à compter de l'entrée en vigueur du décret,

b) d'autre part, qu'en conséquence, l'efficacité du décret est diminuée,

le gouverneur en conseil peut, par décret, porter les marchandises du même genre originaires des États-Unis sur la liste des marchandises d'importation contrôlée en vue de limiter leur importation afin de prévenir la diminution d'efficacité du décret pris en vertu du paragraphe (3).

Order to specify whether includes goods originating in the United States

(4.3) Any order made under subsection (3) shall state whether it applies to goods originating in the United States.

Mention dans le décret

(4.3) Le décret visé au paragraphe (3) précise s'il est applicable ou non aux marchandises originaires des États-Unis.

Addition to Import Control List

(4.4) Where at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council that it is advisable to collect information with respect to the importation of any goods originating in the United States

(*a*) to which an order under subsection (3) does not apply by virtue of subsection (4.1), or

(*b*) to which an order under subsection 60(1) of the *Customs Tariff* does not apply because the quantity of those goods is not substantial in comparison with the quantity of goods of the same kind originating in other countries or because those goods do not contribute importantly to the serious injury or threat thereof to Canadian producers of like or directly competitive products,

the Governor in Council may, by order, include those goods on the Import Control List in order to facilitate the collection of that information.

Addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée

(4.4) Lorsqu'il est convaincu qu'il est souhaitable d'obtenir des renseignements sur l'importation de marchandises originaires des États-Unis, le gouverneur en conseil peut, par décret, porter ces marchandises sur la liste des marchandises d'importation contrôlée pour que soit facilitée la collecte de ces renseignements, si elles ne sont pas assujetties :

a) soit au décret visé au paragraphe (3), en raison du paragraphe (4.1);

b) soit au décret visé au paragraphe 60(1) du *Tarif des douanes* vu que la quantité de ces marchandises n'est pas substantielle comparativement à la quantité des marchandises du même genre originaires d'autres pays ou que ces marchandises ne contribuent pas de manière importante au préjudice grave, ou à la menace d'un tel préjudice, porté aux producteurs canadiens de marchandises semblables ou directement concurrentielles.

Definition of "surge"

(4.5) For the purposes of this section, "surge" has the meaning given that term by Article 1104 of the Free Trade Agreement."

Définition de «augmentation subite»

(4.5) Pour l'application du présent article, «augmentation subite» s'entend au sens de l'article 1104 de l'Accord de libre-échange.»

(2) Section 5 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(2) L'article 5 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Idem

"(8) Where goods originating in the United States are included on the Import Control List by order of the Governor in Council under subsection (4.2) or (4.4), the goods shall be deemed to be removed from that List on the earlier of

(*a*) the day specified in the order, and

(*b*) the day on which

(i) in the case of an order under subsection (4.2) or paragraph (4.4)(*a*), goods of the same kind originating in other countries that were included on that List by an order made under subsection (3) are removed from that List, or

(ii) in the case of an order under paragraph (4.4)(*b*), the order under subsection 60(1) of the *Customs Tariff* that applies to goods of the same kind originating in other countries ceases to have effect."

Idem

«(8) Les marchandises originaires des États-Unis portées sur la liste des marchandises d'importation contrôlée aux termes d'un décret pris en application des paragraphes (4.2) ou (4.4) sont réputées radiées de la liste à la première des dates suivantes :

a) la date précisée dans le décret;

b) la date à laquelle :

(i) soit, dans le cas d'un décret pris en application du paragraphe (4.2) ou de l'alinéa (4.4)*a*), les marchandises du même genre originaires d'autres pays et portées sur cette liste en application d'un décret visé au paragraphe (3) en sont radiées,

(ii) soit, dans le cas d'un décret pris en application de l'alinéa (4.4)*b*), le décret visé au paragraphe 60(1) du *Tarif des douanes* applicable aux marchandises du même genre originaires d'autres pays a cessé de s'appliquer.

118. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 5.1 thereof, the following section:

118. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 5.1, de ce qui suit :

Addition to Export Control List or Import Control List

"**5.2** (1) Where at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council that it is advisable to collect information with respect to the exportation or importation of any goods in respect of which a specified quantity is eligible each year for the rate of duty provided for in Annex 401.2 of the Free Trade Agreement by virtue of Rule 17 or 18 of Section XI of Annex 301.2 of the Free Trade Agreement, the Governor in Council may, by order and without reference to that quantity, include those goods on the Export Control List or the Import Control List or on both in order to facilitate the collection of that information.

Addition aux listes des marchandises d'importation ou d'exportation contrôlée

«**5.2** (1) Lorsqu'il est convaincu qu'il est souhaitable d'obtenir des renseignements sur l'exportation ou l'importation de marchandises dont une quantité spécifiée est susceptible chaque année de bénéficier du taux de droit prévu à l'annexe 401.2 de l'Accord de libre-échange en vertu des règles 17 ou 18 de la section XI de l'annexe 301.2 de l'accord, le gouverneur en conseil peut, par décret, sans mention de la quantité, porter ces marchandises sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée et sur celle des marchandises d'importation contrôlée, ou sur l'une de ces listes, pour que soit facilitée la collecte de ces renseignements.

Idem

(2) Where at any time it appears to the satisfaction of the Governor in Council that, for the purposes of implementing the Free Trade Agreement, it is advisable to collect information with respect to the importation into Canada of fabric or yarn produced or obtained in a country other than Canada or the United States, the

Idem

(2) Lorsqu'il est convaincu qu'il est souhaitable, pour la mise en œuvre de l'Accord de libre-échange, d'obtenir des renseignements sur l'importation au Canada de tissus ou filés produits ou obtenus dans un pays autre que le Canada ou les États-Unis, le gouverneur en conseil peut, par décret, porter ces tissus ou filés sur la liste

Governor in Council may, by order, include that fabric or yarn on the Import Control List in order to facilitate the collection of that information."

des marchandises d'importation contrôlée pour que soit facilitée la collecte de ces renseignements.»

119. Subsection 8(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

119. Le paragraphe 8(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

"(2) Notwithstanding subsection (1) and any regulation made pursuant to section 12 that is not compatible with the purpose of this subsection, where goods are included on the Import Control List solely for the purpose described in subsection 5(4.4), (5) or (6), the Minister shall issue to any resident of Canada applying therefor a permit to import those goods, subject only to compliance with and the application of such regulations made pursuant to section 12 as it is reasonably necessary to comply with or apply in order to achieve that purpose.

Idem

«(2) Malgré le paragraphe (1) et tout règlement d'application de l'article 12 incompatible avec l'objet du présent paragraphe, le ministre délivre à tout résident du Canada qui en fait la demande une licence pour l'importation de marchandises figurant sur la liste des marchandises d'importation contrôlée aux seules fins visées aux paragraphes 5(4.4), (5) ou (6), sous la seule réserve de l'observation des règlements d'application de l'article 12 qui sont nécessaires à ces fins.

Idem

(3) Where, by virtue of subsection 5(4.1), an order has been made pursuant to subsection 5(3) that applies to goods originating in the United States or an order has been made pursuant to subsection 5(4.2), the Minister shall, in determining whether to issue permits under section 8 in respect of goods originating in the United States, be guided by subparagraph 4(*b*) of Article 1102 of the Free Trade Agreement."

Idem

(3) Lorsque le décret visé au paragraphe 5(3) a été rendu applicable, en raison du paragraphe 5(4.1), aux marchandises originaires des États-Unis, ou qu'un décret a été pris en vertu du paragraphe 5(4.2), le ministre doit, pour la délivrance des licences visées à l'article 8 à l'égard de ces marchandises, tenir compte de l'alinéa 4*b*) de l'article 1102 de l'Accord de libre-échange.»

120. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 8.1 thereof, the following section:

120. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 8.1, de ce qui suit :

Minister to issue permit

"**8.2** Notwithstanding section 7, subsection 8(1) and any regulation made pursuant to section 12 that is not compatible with the purpose of this section, where goods are included on the Export Control List or the Import Control List solely for the purpose described in subsection 5.2(1) or (2), the Minister shall issue to any resident of Canada applying therefor a permit to export or import, as the case may be, those goods, subject only to compliance with and the application of such regulations made pursuant to section 12 as

Délivrance de licences

«**8.2** Malgré l'article 7, le paragraphe 8(1) et tout règlement d'application de l'article 12 incompatible avec l'objet du présent article, le ministre délivre à tout résident du Canada qui en fait la demande une licence pour l'exportation ou l'importation de marchandises figurant sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée ou sur celle des marchandises d'importation contrôlée aux seules fins visées aux paragraphes 5.2(1) ou (2), sous la seule réserve de l'observation des règlements d'application de l'article 12 qui sont nécessaires à ces fins.»

it is reasonably necessary to comply with or apply in order to achieve that purpose."

121. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 9 thereof, the following section:

121. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 9, de ce qui suit :

Minister may issue certificate

"**9.1** The Minister may, for the purpose of implementing an intergovernmental arrangement with the United States respecting the administration of Rules 17 and 18 of Section XI of Annex 301.2 of the Free Trade Agreement, issue a certificate with respect to an exportation of goods to the United States stating the specific quantity of the goods in the shipment in respect of which the certificate is issued that, on importation into the United States, is eligible for the rate of duty provided for in Annex 401.2 of the Free Trade Agreement."

Délivrance de certificats

«**9.1** Le ministre peut, pour la mise en œuvre de tout accord intergouvernemental avec les États-Unis concernant l'application des règles 17 et 18 de la section XI de l'annexe 301.2 de l'Accord de libre-échange, délivrer un certificat pour l'exportation de marchandises vers les États-Unis énonçant la quantité précise des marchandises dont le transport est visé par le certificat qui est susceptible, au moment de son importation aux États-Unis, de bénéficier du taux de droits prévu à l'annexe 401.2 de cet accord.»

1987, c. 16, s. 3

122. (1) All that portion of subsection 10(2) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

122. (1) Le passage du paragraphe 10(2) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1987, ch. 16, art. 3

Idem

"(2) Where a permit has been issued under this Act to any person for the exportation or the importation of goods that have been included on the Export Control List or the Import Control List solely for the purpose described in subsection 5(4.4), (5) or (6), 5.1(1) or 5.2(1) or (2) and"

Idem

«(2) Le ministre peut modifier, suspendre ou annuler une licence, au besoin, lorsqu'il y a eu délivrance, en vertu de la présente loi, d'une licence pour l'exportation ou pour l'importation de marchandises figurant sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée ou sur celle des marchandises d'importation contrôlée aux seules fins visées aux paragraphes 5(4.4), (5) ou (6), 5.1(1) ou 5.2(1) ou (2) et que l'on se trouve dans l'une des circonstances suivantes :»

1987, c. 16, s. 3

(2) Paragraph 10(2)(*c*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa 10(2)*c*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1987, ch. 16, art. 3

"(*c*) the goods have, subsequent to the issuance of the permit, been included on the Export Control List or the Import Control List for a purpose other than that described in subsection 5(4.4), (5) or (6), 5.1(1) or 5.2(1) or (2),"

«*c*) les marchandises ont, après la délivrance de la licence, été portées sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée ou sur celle des marchandises d'importation contrôlée à d'autres fins que celles visées aux paragraphes 5(4.4), (5) ou (6), 5.1(1) ou 5.2(1) ou (2);»

1987, c. 16, s. 3

(3) Subsection 10(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 10(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1987, ch. 16, art. 3

Idem

"(3) Except as provided in subsection (2), the Minister shall not amend, suspend or cancel a permit that has been issued under this Act in the circumstances described in that subsection unless to do so would be compatible with the purpose of subsection 8(2) or section 8.1 or 8.2, namely, that permits to export or to import goods that have been included on the Export Control List or the Import Control List in those circumstances be issued as freely as possible to persons wishing to export or import those goods and with no more inconvenience to those persons than is necessary to achieve the purpose for which the goods were placed on that List."

Idem

«(3) Sauf les cas prévus au paragraphe (2), le ministre ne peut modifier, suspendre ou annuler une licence délivrée en vertu de la présente loi dans les circonstances visées à ce paragraphe que dans la mesure compatible avec l'objet du paragraphe 8(2) ou des articles 8.1 ou 8.2, c'est-à-dire que les licences d'exportation ou d'importation de marchandises figurant sur la liste des marchandises d'exportation contrôlée ou sur celle des marchandises d'importation contrôlée dans ces circonstances soient délivrées aussi librement que possible aux personnes qui désirent exporter ou importer les marchandises sans plus d'inconvénients qu'il n'est nécessaire pour atteindre le but visé par leur mention sur cette liste.»

123. Section 12 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*c*) thereof, the following paragraphs:

123. L'article 12 de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *c*), de ce qui suit :

"(*c*.1) providing for considerations to be taken into account by the Minister in the issuance of certificates under section 9.1;

(*c*.2) defining "origin" for the purposes of this Act or any provision thereof;

(*c*.3) respecting the application, for the purposes of this Act or any provision thereof, of any regulations made under the *Customs Tariff* respecting the origin of goods;"

«*c*.1) prévoir les facteurs à prendre en compte par le ministre pour la délivrance des certificats visés à l'article 9.1;

c.2) définir le mot «origine» pour l'application de la présente loi ou de telle de ses dispositions;

c.3) prendre des mesures d'application, aux fins de la présente loi ou de telle de ses dispositions, des règlements pris sous le régime du *Tarif des douanes* ayant trait à l'origine des marchandises;»

R.S., c. G-10

Canada Grain Act

Loi sur les grains du Canada

L.R., ch. G-10

124. Subsection 14(1) of the *Canada Grain Act* is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (*e*) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (*e*) thereof, the following paragraph:

124. Le paragraphe 14(1) de la *Loi sur les grains du Canada* est modifié par insertion, après l'alinéa *e*), de ce qui suit :

"(*e*.1) monitor compliance with end-use certificates provided pursuant to section 87.1; and"

«*e*.1) assure l'observation des termes des certificats d'utilisation finale délivrés au titre de l'article 87.1;»

125. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 87 thereof, the following Part:

125. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 87, de ce qui suit :

"PART V.1

IMPORTATION OF GRAIN

End-use certificates

87.1 (1) The Commission shall, for the purpose of the importation of grain into Canada pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act*, provide, on request therefor and in the prescribed form, certificates, to be known as "end-use certificates", to persons requiring such certificates.

Commission to receive submitted certificates

(2) All end-use certificates accompanying grain imported into Canada pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act* shall be submitted to persons employed in the administration or enforcement of the *Customs Act* for forwarding to the Commission.

Commission may require the provision of information

87.2 Where an end-use certificate has been completed and submitted in respect of grain imported into Canada pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act*,

(*a*) the person who completed the certificate shall provide the Commission, within such time as is prescribed, with prescribed documents and information respecting the delivery of the grain referred to in the certificate; and

(*b*) the person referred to in the certificate as the consignee of the grain shall provide the Commission, at such times as are prescribed, with prescribed information, in the prescribed form, respecting the consumption of the grain.

Commission may examine feed use grain

87.3 The Commission may examine any grain imported into Canada for feed use pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act* to determine if the grain has been denatured in a manner prescribed under that Act and, for that purpose, the Commission may take such samples thereof as the Commission considers appropriate."

R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13(1)

126. Subsection 88(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

«PARTIE V.1

IMPORTATION DE GRAIN

Certificat d'utilisation finale

87.1 (1) La Commission délivre, sur demande, en vue de l'importation de grain conformément aux règlements pris sous le régime de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, un certificat d'utilisation finale établi en la forme réglementaire.

Dépôt du certificat et transmission à la Commission

(2) Les certificats d'utilisation finale qui accompagnent le grain ainsi importé sont déposés auprès de la personne affectée à l'exécution ou au contrôle d'application de la *Loi sur les douanes*, puis transmis à la Commission.

Demande de renseignements

87.2 Après le dépôt d'un certificat d'utilisation finale relatif au grain importé conformément aux règlements d'application de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, d'une part, la personne qui a rempli le certificat transmet à la Commission, dans le délai réglementaire, les documents et renseignements réglementaires concernant la livraison du grain, d'autre part, la personne désignée comme destinataire dans le certificat transmet à la Commission, selon les modalités réglementaires de temps et de forme, les renseignements réglementaires concernant la consommation du grain.

Examen par la Commission

87.3 La Commission peut procéder à l'examen du grain importé conformément aux règlements d'application de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé* et destiné à l'alimentation animale afin de vérifier s'il a été dénaturé conformément aux règlements pris sous le régime de cette loi et, à cette fin, prélever les échantillons qu'elle juge nécessaires.»

L.R., ch. 31 (1er suppl.), par. 13(1)

126. Le paragraphe 88(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Inspection

"**88.** (1) Subject to subsection (1.1), an inspector may, at any reasonable time, enter

(*a*) any elevator, any premises of the licensee of an elevator or any premises of a licensed grain dealer in which the inspector believes on reasonable grounds there is any grain, grain product or screenings owned or possessed by the licensee or any books, records or other documents relating to the operation of the elevator or the business of the grain dealer, or

(*b*) any premises referred to in an end-use certificate submitted in respect of grain imported into Canada pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act* as being premises to which the grain is consigned or any premises in which the inspector believes on reasonable grounds that grain to which such a certificate relates has been delivered,

and may

(*c*) examine the premises and any equipment, grain, grain products and screenings found therein, and

(*d*) examine any books, records, bills of lading and other documents that, on reasonable grounds, the inspector believes contain any information relevant to the enforcement of this Act and make copies thereof or extracts therefrom."

Perquisition

«**88.** (1) Sous réserve du paragraphe (1.1), un inspecteur peut, à toute heure convenable, soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des criblures s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce, soit pénétrer en tout lieu désigné dans le certificat d'utilisation finale relatif au grain importé conformément aux règlements d'application de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, comme destination du grain ou en tout lieu où il a des motifs raisonnables de croire que du grain visé par le certificat a été livré. Il peut alors :

a) visiter les lieux et examiner l'équipement, le grain, les produits céréaliers et les criblures qui s'y trouvent;

b) examiner tous livres, registres, connaissements et autres documents, s'il a des motifs raisonnables de croire qu'ils contiennent des renseignements concernant l'application de la présente loi et en faire des copies ou des extraits.»

127. Paragraph 90(1)(*a*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(*a*) any offence under this Act has been committed,"

127. L'alinéa 90(1)*a*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«*a*) qu'une infraction à la présente loi a été commise,»

128. Subsection 91(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (*g*) thereof, the following paragraph:

"(*g*.1) whether any grain in respect of which an end-use certificate has been submitted in respect of grain imported into Canada pursuant to paragraph

128. Le paragraphe 91(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa *g*), de ce qui suit :

«*g*.1) le lieu de consommation du grain qui a été importé conformément aux règlements d'application de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi de la Commission*

46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act* is consumed at the facility referred to in the certificate;"

canadienne du blé qui fait l'objet du dépôt d'un certificat d'utilisation finale;»

129. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 105 thereof, the following section:

129. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 105, de ce qui suit :

Other use

"**105.1** No person shall knowingly use any grain in respect of which an end-use certificate has been submitted in respect of grain imported into Canada pursuant to paragraph 46(*b*.1) of the *Canadian Wheat Board Act* for any use other than consumption at the facility referred to in the certificate."

Utilisation interdite

«**105.1** Il est interdit d'utiliser sciemment du grain — importé conformément aux règlements d'application de l'alinéa 46*b*.1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé* — à une fin autre que la consommation au lieu prévu dans le certificat d'utilisation finale déposé à cet égard.»

130. Paragraph 106(*b*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

130. L'alinéa 106*b*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*b*) represent any grain inspection certificate or end-use certificate as relating to any grain other than grain to which it properly relates; or"

«*b*) d'utiliser un certificat d'inspection ou un certificat d'utilisation finale pour du grain autre que celui auquel il se rapporte en réalité,»

131. (1) Section 107 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

131. (1) L'article 107 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Idem

"(1.1) Every person who contravenes section 105.1 is guilty of an offence and is liable

(*a*) on summary conviction

(i) if an individual, to a fine not exceeding nine thousand dollars, or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both, or

(ii) if a corporation, to a fine not exceeding thirty thousand dollars; or

(*b*) on conviction on indictment

(i) if an individual, to a fine the amount of which is at the discretion of the court, or to imprisonment for a term not exceeding four years, or to both, or

(ii) if a corporation, to a fine the amount of which is at the discretion of the court."

Idem

«(1.1) Quiconque enfreint à l'article 105.1 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, soit une amende maximale de neuf mille dollars et un emprisonnement maximal de deux ans, ou l'une de ces peines, s'il s'agit d'un particulier, soit une amende maximale de trente mille dollars, s'il s'agit d'une personne morale;

b) par mise en accusation, soit une amende dont le montant est laissé à la discrétion du tribunal et un emprisonnement maximal de quatre ans, ou l'une de ces peines, s'il s'agit d'un particulier, soit une amende dont le montant est laissé à la discrétion du tribunal, s'il s'agit d'une personne morale.»

1988, c. 46, s. 27

(2) All that portion of subsection 107(2) of the said Act preceding paragraph (*a*) thereof is repealed and the following substituted therefor:

1988, ch. 46, art. 27

(2) Le passage du paragraphe 107(2) de la même loi qui précède l'alinéa *a*) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

"(2) Every person who contravenes any provision of this Act, other than section 72 or 105.1, or of the regulations or any order of the Commission, other than an order for the payment of any money or apportionment of any loss, is guilty of an offence and"

«(2) Quiconque enfreint une disposition de la présente loi — à l'exception des articles 72 ou 105.1—, des règlements ou d'un arrêté de la Commission ne portant pas paiement d'argent ou répartition de perte commet une infraction et :» Idem

R.S., c. I-3

Importation of Intoxicating Liquors Act

132. (1) Subsection 3(2) of the *Importation of Intoxicating Liquors Act* is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (*b*) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (*b*) thereof, the following paragraph:

"(*b*.1) the importation of distilled spirits in bulk into a province from the United States for the purpose of bottling by any person duly licensed by the Government of Canada to carry on the business or trade of a distiller, where the distilled spirits

(i) are entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff*, and

(ii) while kept by the distiller, are kept by the distiller in a place or warehouse that conforms in all respects to the requirements of the law governing such places or warehouses; or"

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

132. (1) Le paragraphe 3(2) de la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* est modifié par insertion, après l'alinéa *b*), de ce qui suit :

«*b*.1) à l'importation de spiritueux en vrac des États-Unis dans une province pour embouteillage par une personne régulièrement autorisée par permis du gouvernement fédéral à exercer l'industrie ou le commerce de distillateur, si les spiritueux bénéficient du tarif des États-Unis (annexe I du *Tarif des douanes*) et si, pendant qu'ils sont gardés par le distillateur, les spiritueux sont tenus dans un lieu ou entrepôt en tous points conforme aux prescriptions de la loi régissant ces lieux ou entrepôts;» L.R. ch. I-3

(2) Section 3 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(2) L'article 3 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Regulations

"(3) The Governor in Council may, for the purposes of paragraph (2)(*b*.1), make regulations defining "distilled spirits", "in bulk" and "bottling"."

«(3) Le gouverneur en conseil peut, pour l'application de l'alinéa (2)*b*.1), définir par règlement «spiritueux», «en vrac» et «embouteillage».» Règlements

R.S. 1952, c. 148; 1970-71-72, c. 63

Income Tax Act

133. (1) Subsection 19(1) of the *Income Tax Act* is repealed and the following substituted therefor:

Loi de l'impôt sur le revenu

133. (1) Le paragraphe 19(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est abrogé et remplacé par ce qui suit : S.R., 1952, ch. 148; 1970-71-72, ch. 63

Limitation re advertising expense

"**19.** (1) In computing income, no deduction shall be made in respect of an otherwise deductible outlay or expense of a taxpayer for advertising space in an issue of a newspaper or periodical for an adver-

«**19.** (1) Dans le calcul du revenu, il n'est accordé une déduction au titre d'un débours ou d'une dépense engagé par un contribuable, déductible par ailleurs, pour la publication d'annonces intéressant sur- Limitation des frais de publicité

tisement directed primarily to a market in Canada unless

(*a*) the issue is a Canadian issue of a Canadian newspaper or periodical dated after 1975; or

(*b*) the issue is an issue of a newspaper or periodical dated after the coming into force of this paragraph that would be a Canadian issue of a Canadian newspaper or periodical except that

(i) its type has been wholly set in the United States or has been partly set in the United States with the remainder having been set in Canada, or

(ii) it has been wholly printed in the United States or has been partly printed in the United States with the remainder having been printed in Canada."

tout le marché canadien dans un numéro d'un journal ou périodique que :

a) s'il s'agit d'une édition canadienne d'un journal ou périodique canadien publiée après 1975;

b) s'il s'agit d'un numéro d'un journal ou périodique publié après l'entrée en vigueur du présent alinéa qui serait une édition canadienne d'un journal ou périodique canadien si ce n'était :

(i) que la composition du numéro est faite aux États-Unis ou en partie aux États-Unis et en partie au Canada, ou

(ii) que l'ensemble du numéro est imprimé aux États-Unis ou en partie aux États-Unis et en partie au Canada.»

(2) Paragraph 19(5)(*c*) of the said Act is repealed.

(2) L'alinéa 19(5)*c*) de la même loi est abrogé.

(3) Subsection 19(5) of the said Act is further amended by adding the word "and" at the end of paragraph (*d*) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(3) Le paragraphe 19(5) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

"United States"

"(*e*) "United States" means

(i) the United States of America, but does not include Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam or any other United States possession or territory, and

(ii) any areas beyond the territorial sea of the United States within which, in accordance with international law and its domestic laws, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and the natural resources thereof."

«États-Unis»

«*e*) «États-Unis» s'entend :

(i) d'une part, des États-Unis d'Amérique, à l'exclusion de Porto Rico, des îles Vierges, de Guam et des autres possessions ou territoires des États-Unis,

(ii) d'autre part, des régions s'étendant au-delà des eaux territoriales des États-Unis et qui, conformément au droit international et aux lois des États-Unis, sont des régions à l'égard desquelles les États-Unis sont habilités à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles.»

R.S., c. I-12

Canadian and British Insurance Companies Act

L.R., ch. I-12

Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques

134. The *Canadian and British Insurance Companies Act* is amended by adding thereto, immediately after section 34 thereof, the following section:

134. La *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* est modifiée par insertion, après l'article 34, de ce qui suit :

Reference to United States residents

"**34.1** (1) For the purposes of subsections 35(1), 36(1) and (2), 39(2) and 40(1) and (4), any reference therein to a non-resident shall be read as a reference to a non-resident, other than a non-resident who is a United States resident.

Definition of "United States resident"

(2) For the purposes of subsection (1), "United States resident" means

(*a*) an individual who is ordinarily resident in the United States;

(*b*) a corporation incorporated, formed or otherwise organized in the United States that is controlled, directly or indirectly, by one or more persons referred to in paragraph (*a*);

(*c*) a trust established by one or more persons referred to in paragraph (*a*) or (*b*) or a trust in which one or more of those persons have more than fifty per cent of the beneficial interest; or

(*d*) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by a trust referred to in paragraph (*c*).

Interpretation

(3) For the purposes of subsection (2),

(*a*) "corporation" has the same meaning as in subsection 34(1);

(*b*) a corporation is controlled by one or more persons if

(i) shares of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are beneficially owned by the person or persons, and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the corporation, or

(ii) the person or persons have, directly or indirectly, control in fact of the corporation; and

(*c*) a corporation that controls another corporation is deemed to control any corporation that is controlled or deemed to be controlled by the other corporation."

Résidents américains

«**34.1** (1) Sont exclus de toute mention de non-résidents aux paragraphes 35(1), 36(1) et (2), 39(2) et 40(1) et (4) les résidents américains.

Définition de «résident américain»

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «résident américain» s'entend :

a) d'un particulier qui réside ordinairement aux États-Unis;

b) d'une personne morale constituée, formée ou autrement organisée aux États-Unis, d'une part, et contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*), d'autre part;

c) d'une fiducie soit établie par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*) ou personnes morales au sens de l'alinéa *b*), soit dans laquelle la propriété effective est dévolue pour plus de la moitié à ceux-ci;

d) d'une personne morale contrôlée, directement ou indirectement, par une telle fiducie.

Contrôle

(3) Pour l'application du paragraphe (2) :

a) «personne morale» s'entend au sens du paragraphe 34(1);

b) ont le contrôle d'une personne morale la ou les personnes qui soit sont les véritables propriétaires d'actions conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs, se voyant ainsi conférer un droit de vote qui leur permet d'élire la majorité de ceux-ci, soit ont, directement ou indirectement, le contrôle de fait de la personne morale;

c) toute personne morale qui en contrôle une autre est censée contrôler toutes les personnes morales contrôlées ou censées contrôlées par celle-ci.»

R.S., c. 28 (1st Supp.)

Investment Canada Act

135. The *Investment Canada Act* is amended by adding thereto, immediately after section 14 thereof, the following sections:

Limits for Americans

"**14.1** (1) Notwithstanding the limits set out in subsection 14(3), an investment described in paragraph 14(1)(*a*), (*b*) or (*c*) by

(*a*) an American, or

(*b*) a non-Canadian, other than an American, where the Canadian business that is the subject of the investment is, immediately prior to the implementation of the investment, controlled by an American,

is reviewable pursuant to section 14 only where the value, calculated in the manner prescribed, of the assets described in paragraph 14(3)(*a*) or (*b*), as the case may be, is equal to or greater than the applicable amount referred to in subsection (2).

Amount of limits

(2) For the purposes of subsection (1), the amount is, in respect of an investment implemented

(*a*) at any time in 1989 on or after the coming into force of this section, twenty-five million dollars;

(*b*) at any time in 1990, fifty million dollars;

(*c*) at any time in 1991, one hundred million dollars;

(*d*) at any time in 1992, one hundred and fifty million dollars; and

(*e*) at any time in each year after 1992, an amount for that year equivalent to one hundred and fifty million dollars in constant 1992 dollars, as determined in accordance with subsection (3).

Constant 1992 dollars

(3) For the purposes of paragraph (2)(*e*), the amount, for any particular year, that is equivalent to one hundred and fifty million dollars in constant 1992 dollars is the amount determined by the Minister in January of that particular year by rounding off to the nearest million dollars the amount arrived at by using the formula:

L.R., ch. 28 (1er suppl.)

Loi sur Investissement Canada

135. La *Loi sur Investissement Canada* est modifiée par insertion, après l'article 14, de ce qui suit :

Limites applicables aux Américains

«**14.1** (1) Par dérogation au paragraphe 14(3), l'investissement visé aux alinéas 14(1)*a*), *b*) ou *c*) et effectué soit par un Américain, soit, dans le cas où l'entreprise canadienne qui en fait l'objet est, avant qu'il ne soit effectué, sous le contrôle d'un Américain, par un non-Canadien — autre qu'un Américain — n'est sujet à l'examen au titre de l'article 14 que si la valeur, calculée selon les modalités réglementaires, des actifs visés aux alinéas 14(3)*a*) ou *b*), selon le cas, est égale ou supérieure au montant correspondant prévu au paragraphe (2).

Montant

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le montant est, pour l'investissement effectué :

a) en 1989, à compter de l'entrée en vigueur du présent article, de vingt-cinq millions de dollars;

b) en 1990, de cinquante millions de dollars;

c) en 1991, de cent millions de dollars;

d) en 1992, de cent cinquante millions de dollars;

e) pendant toute année postérieure à 1992, une somme représentant, pour l'année en question, cent cinquante millions de dollars, selon la valeur constante du dollar en 1992 déterminée conformément au paragraphe (3).

Valeur constante du dollar en 1992

(3) Pour l'application de l'alinéa (2)*e*), la somme représentant, pour une année, cent cinquante millions de dollars selon la valeur constante du dollar en 1992 est le résultat, calculé par le ministre au mois de janvier de l'année en question et arrondi au million le plus proche, de la formule suivante :

$$\frac{\text{Current GDP Price Index}}{\text{Effective Date GDP Price Index}} \times \$150 \text{ million}$$

where

"Current GDP Price Index" means the average of the GDP Price Indices for the four most recent consecutive quarters available on the date on which the calculation takes place;

"Effective Date GDP Price Index" means the average of the GDP Price Indices for the four most recent consecutive quarters available on January 1, 1992; and

"GDP Price Index" means the seasonally adjusted implicit quarterly price index for Gross Domestic Product at market prices as most recently published by Statistics Canada, or any successor index thereto.

Publication in *Canada Gazette*

(4) The Minister shall, as soon as possible after determining the amount for any particular year after 1992 that, for the purposes of paragraph (2)(*e*), is equivalent to one hundred and fifty million dollars in constant 1992 dollars, publish the amount for that year in the *Canada Gazette*.

Limits for Americans

(5) Notwithstanding the limits set out in subsection 14(4), an investment described in paragraph 14(1)(*d*) by

(*a*) an American, or

(*b*) a non-Canadian, other than an American, where the Canadian business that is the subject of the investment is, immediately prior to the implementation of the investment, controlled by an American,

that is implemented on or after the coming into force of this section and before January 1, 1992 is reviewable pursuant to section 14 only where the value, calculated in the manner prescribed, of the assets described in subsection 14(4) is equal to or greater than the applicable amount referred to in subsection (6).

Amount of limits

(6) For the purposes of subsection (5), the amount is, in respect of an investment implemented

$$\frac{\text{Indice courant des prix du PIB}}{\text{Indice des prix du PIB à la date d'effet}} \times 150\,000\,000\ \$$$

a) l'indice courant des prix du PIB étant la moyenne, pour les quatre trimestres consécutifs les plus récents, des indices trimestriels implicites désaisonnalisés — connus lors du calcul —, publiés par Statistique Canada, des prix pour le produit intérieur brut aux derniers prix du marché ou des indices leur ayant succédé;

b) l'indice des prix du PIB à la date d'effet étant la moyenne, pour les quatre trimestres consécutifs les plus récents, de ces indices désaisonnalisés, ou de ceux leur ayant succédé, connus le 1er janvier 1992.

Publication dans la *Gazette du Canada*

(4) Aussitôt que possible après avoir fait ce calcul pour chaque année postérieure à 1992, le ministre en fait publier le résultat dans la *Gazette du Canada*.

Limites applicables aux Américains

(5) Par dérogation au paragraphe 14(4), l'investissement visé à l'alinéa 14(1)*d*) et effectué, à compter de l'entrée en vigueur du présent article mais avant le 1er janvier 1992, soit par un Américain, soit, dans le cas où l'entreprise canadienne qui en fait l'objet est, avant qu'il ne soit effectué, sous le contrôle d'un Américain, par un non-Canadien — autre qu'un Américain — n'est sujet à l'examen au titre de l'article 14 que si la valeur, calculée selon les modalités réglementaires, des actifs visés au paragraphe 14(4) est égale ou supérieure au montant correspondant prévu au paragraphe (6).

Montant

(6) Pour l'application du paragraphe (5), le montant est, pour l'investissement effectué :

(*a*) at any time in 1989 on or after the coming into force of this section, one hundred million dollars;

(*b*) at any time in 1990, two hundred and fifty million dollars; and

(*c*) at any time in 1991, five hundred million dollars.

a) en 1989, à compter de l'entrée en vigueur du présent article, de cent millions de dollars;

b) en 1990, de deux cent cinquante millions de dollars;

c) en 1991, de cinq cents millions de dollars.

Investments not reviewable

(7) Notwithstanding paragraph 14(1)(*d*), an investment described in that paragraph by

(*a*) an American, or

(*b*) a non-Canadian, other than an American, where the Canadian business that is the subject of the investment is, immediately prior to the implementation of the investment, controlled by an American,

that is implemented on or after January 1, 1992 is not reviewable pursuant to section 14.

(7) Par dérogation à l'alinéa 14(1)*d*), l'investissement qui y est visé et qui est effectué à compter du 1er janvier 1992 soit par un Américain, soit, dans le cas où l'entreprise canadienne qui en fait l'objet est, avant qu'il ne soit effectué, sous le contrôle d'un Américain, par un non-Canadien — autre qu'un Américain — n'est pas sujet à l'examen au titre de l'article 14.

Investissements soustraits à l'examen

Exceptions

(8) This section does not apply in respect of an investment to acquire control of a Canadian business that

(*a*) engages in the development or production of oil or natural gas and owns an interest in proven reserves of oil or natural gas in Canada;

(*b*) engages in the production of uranium and owns an interest in a producing uranium property in Canada;

(*c*) provides any financial service;

(*d*) provides any transportation service; or

(*e*) is a cultural business.

(8) Le présent article ne s'applique pas à l'investissement visant l'acquisition du contrôle d'une entreprise canadienne qui, selon le cas :

a) exerce des activités de mise en valeur ou de production de pétrole ou de gaz naturel et est propriétaire d'un droit dans des réserves prouvées de ceux-ci au Canada;

b) exerce des activités de production d'uranium et est propriétaire d'un droit dans un terrain uranifère exploité au Canada;

c) offre des services financiers;

d) offre des services de transport;

e) est une entreprise culturelle.

Exceptions

Definitions

(9) In this section,

"American" *«Américain»*

"American" means

(*a*) an individual, other than a Canadian, who is a national of the United States or is lawfully admitted for permanent residence, within the meaning given those expressions on the day this section comes into force by the *Immigration and Nationality Act* of the United States,

(9) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«Américain»

a) La personne physique — autre qu'un Canadien — qui est un national des États-Unis ou y est légalement admis en résidence permanente, au sens des termes anglais correspondants dans la loi des États-Unis intitulée *Immigration and Nationality*

Définitions

«Américain» *"American"*

(*b*) a government of the United States, whether federal, state or local, or an agency thereof,

(*c*) an entity that is not a Canadian-controlled entity, as determined pursuant to subsection 26(1) or (2), and that is an American-controlled entity, as determined in accordance with subsection (10),

(*d*) a corporation or limited partnership

(i) that is not Canadian-controlled, as determined pursuant to subsection 26(1),

(ii) that is not an American within the meaning of paragraph (*c*),

(iii) of which less than a majority of its voting interests are owned by Americans,

(iv) that is not controlled in fact through the ownership of its voting interests, and

(v) of which two thirds of the members of its board of directors, or of which two thirds of its general partners, as the case may be, are any combination of Canadians and Americans, or

(*e*) a trust

(i) that is not Canadian-controlled, as determined pursuant to subsection 26(1) or (2),

(ii) that is not an American within the meaning of paragraph (*c*),

(iii) that is not controlled in fact through the ownership of its voting interests, and

(iv) of which two thirds of its trustees are any combination of Canadians and Americans;

"controlled by an American" *«sous le contrôle d'un Américain»*

"controlled by an American", with respect to a Canadian business, means, notwithstanding subsection 28(2),

(*a*) the ultimate direct or indirect control in fact of the Canadian business by an American through the ownership of voting interests, or

(*b*) the ownership by an American of all or substantially all of the assets used in carrying on the Canadian business;

Act en son état à la date d'entrée en vigueur du présent article;

b) le gouvernement des États-Unis ou celui d'un de leurs États, une de leurs administrations locales ou un de leurs organismes;

c) l'unité sous contrôle américain, au sens du paragraphe (10), qui n'est pas une unité sous contrôle canadien visée aux paragraphes 26(1) ou (2);

d) la personne morale ou société en commandite qui n'est ni sous contrôle canadien aux termes du paragraphe 26(1), ni un Américain au sens de l'alinéa *c*), ni contrôlée en fait au moyen de la propriété de ses intérêts avec droit de vote et dont, d'une part, la majorité de ceux-ci n'appartient pas à des Américains, d'autre part, les deux tiers des administrateurs ou des associés gérants, selon le cas, sont des Canadiens et des Américains;

e) la fiducie qui n'est ni sous contrôle canadien aux termes des paragraphes 26(1) ou (2), ni un Américain au sens de l'alinéa *c*), ni contrôlée en fait au moyen de la propriété de ses intérêts avec droit de vote et dont les deux tiers des fiduciaires sont des Canadiens et des Américains.

«entreprise culturelle» *"cultural business"*

«entreprise culturelle» Entreprise canadienne qui se livre à l'une ou l'autre des activités suivantes :

a) la publication, la distribution ou la vente de livres, de revues, de périodiques ou de journaux, sous forme imprimée ou assimilable par une machine, à l'exclusion toutefois de la seule impression ou composition de ces publications;

b) la production, la distribution, la vente ou la présentation de films ou d'enregistrements vidéo;

c) la production, la distribution, la vente ou la présentation d'enregistrements de musique audio ou vidéo;

d) l'édition, la distribution ou la vente de compositions musicales sous forme imprimée ou assimilable par une machine;

"cultural business" *«entreprise culturelle»*

"cultural business" means a Canadian business that carries on any of the following activities, namely,

(*a*) the publication, distribution or sale of books, magazines, periodicals or newspapers in print or machine readable form, other than the sole activity of printing or typesetting of books, magazines, periodicals or newspapers,

(*b*) the production, distribution, sale or exhibition of film or video recordings,

(*c*) the production, distribution, sale or exhibition of audio or video music recordings,

(*d*) the publication, distribution or sale of music in print or machine readable form, or

(*e*) radio communication in which the transmissions are intended for direct reception by the general public, any radio, television and cable television broadcasting undertakings and any satellite programming and broadcast network services;

e) les radiocommunications dont les transmissions sont destinées à être captées directement par le grand public, y compris toutes les activités de radiodiffusion, de télédiffusion et de câblodistribution et tous les services de programmation et de diffusion par satellite.

«service financier» *"financial service"*

«service financier» S'entend au sens de l'article 1706 de l'Accord défini à l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«sous le contrôle d'un Américain» *"controlled by an American"*

«sous le contrôle d'un Américain» Par dérogation au paragraphe 28(2), s'entend, à l'égard d'une entreprise canadienne :

a) soit du contrôle ultime de fait, direct ou indirect, de celle-ci par un Américain au moyen de la propriété d'intérêts avec droit de vote;

b) soit du fait qu'un Américain est propriétaire de la totalité ou de la quasi-totalité des actifs d'exploitation de celle-ci.

"financial service" *«service financier»*

"financial service" means a financial service within the meaning of Article 1706 of the Agreement, as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*.

Interpretation

(10) For the purposes only of determining whether an entity is an American-controlled entity under paragraph (*c*) of the definition "American" in subsection (9),

(*a*) subsections 26(1) and (2) and section 27 apply and, for that purpose,

(i) every reference in those provisions to "Canadian" shall be read and construed as a reference to "American",

(ii) every reference in those provisions to "non-Canadian" shall be read and construed as a reference to "non-Canadian, other than an American,", except for the reference to "non-Canadians" in subparagraph 27(*d*)(ii), which shall be read and construed as a reference to "not Americans",

(iii) every reference in those provisions to "Canadian-controlled" shall

Mentions

(10) Pour l'application de l'alinéa *c*) de la définition de «Américain», au paragraphe (9), la détermination du statut d'unité sous contrôle américain est à effectuer selon les règles suivantes :

a) les paragraphes 26(1) et (2) et l'article 27 s'appliquent et, à cette fin, les mentions, dans ces dispositions, de «Canadien», de «non-Canadien» et des adjectifs correspondants, ainsi que de «sous contrôle canadien» et de «Canada», valent respectivement mentions de «Américain», de «non-Canadien — autre qu'un Américain —», des adjectifs correspondants, de «sous contrôle américain» et de «États-Unis» — à l'exception de l'adjectif «non canadiens», au sous-alinéa 27*d*)(ii), qui vaut mention de «non américains»;

be read and construed as a reference to "American-controlled", and

(iv) the reference in subparagraph 27(*d*)(i) to "Canada" shall be read and construed as a reference to "the United States"; and

(*b*) where two persons, one being a Canadian and the other being an American, own equally all of the voting shares of a corporation, the corporation is deemed to be American-controlled.

b) si deux personnes — un Canadien et un Américain — possèdent à part égale toutes les actions avec droit de vote d'une personne morale, celle-ci est censée être sous contrôle américain.

Regulations

14.2 The Governor in Council may make such regulations as the Governor in Council deems necessary for carrying out the purposes and provisions of section 14.1 and for implementing Chapter Sixteen of the Agreement, as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*, including, without limiting the generality of the foregoing, regulations defining "transportation service" for the purposes of paragraph 14.1(8)(*d*)."

Règlements

14.2 Pour l'application de l'alinéa 14.1(8)*d*), le gouverneur en conseil peut, par règlement, qualifier certains services de services de transport et en soustraire d'autres à cette qualification. Il peut de plus prendre les autres règlements qu'il juge nécessaires à l'application de l'article 14.1 et du chapitre 16 de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.»

136. Section 24 of the said Act is renumbered as subsection 24(1) and is further amended by adding thereto the following subsections:

136. L'article 24 de la même loi devient le paragraphe 24(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Authority to purchase cultural business

"(2) Notwithstanding section 90 of the *Financial Administration Act*, where an American is, pursuant to a review under this Part, required to divest control of a cultural business, as defined in subsection 14.1(9), that has been acquired in the manner described in subparagraph 28(1)(*d*)(ii), where the circumstances described in subsection 14(2) do not apply, Her Majesty in right of Canada may acquire all or part of the cultural business and dispose of all or any part of the cultural business so acquired.

Acquisition d'une entreprise culturelle

«(2) Par dérogation à l'article 90 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, dans le cas où d'une part un Américain doit, par suite d'un examen fait au titre de la présente partie, se départir du contrôle d'une entreprise culturelle — au sens du paragraphe 14.1(9) — qu'il a acquis de la façon visée au sous-alinéa 28(1)*d*)(ii) et où d'autre part la condition mentionnée au paragraphe 14(2) ne s'applique pas, Sa Majesté du chef du Canada peut acquérir l'entreprise, même en partie, et prendre toute mesure d'aliénation à l'égard de celle-ci.

Designation of agent

(3) For the purposes of subsection (2), the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and the Treasury Board, by order, designate any Minister of the Crown in right of Canada, or any Crown corporation within the meaning of the *Financial Administration Act*, to act as agent on behalf of Her Majesty with full authority to do all things

Mandataires

(3) Pour l'application du paragraphe (2) et sur recommandation du ministre et du Conseil du Trésor, le gouverneur en conseil peut, par décret et aux conditions qu'il estime indiquées et qui sont compatibles avec le paragraphe 4 de l'article 1607 de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*, désigner,

necessary, subject to such terms and conditions not inconsistent with paragraph 4 of Article 1607 of the Agreement as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act* as the Governor in Council considers appropriate."

parmi les ministres fédéraux et les sociétés d'État, au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les mandataires de Sa Majesté et leur conférer les pouvoirs nécessaires en l'occurrence.»

137. Subsection 37(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

137. Le paragraphe 37(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Ministerial opinions

"**37.** (1) Where any question arises under this Act as to whether an individual or an entity is a Canadian or an American, the Minister shall, on application by or on behalf of the individual or entity, forthwith consider the application and any information and evidence submitted therewith and, unless the Minister concludes that the information and evidence submitted therewith is not sufficient to enable the Minister to reach an opinion on the question, shall provide the applicant with a written opinion for the guidance of the applicant."

Opinions du ministre

«**37.** (1) Lorsque dans le cadre de la présente loi se pose la question de savoir si un individu ou une unité est un Canadien ou un Américain, le ministre prend en considération immédiatement la demande qui lui est faite par l'individu ou l'unité ou en leur nom et étudie les renseignements et les éléments de preuve qui lui sont présentés; sauf s'il en vient à la conclusion que ces renseignements et éléments de preuve ne sont pas suffisants pour lui permettre de se faire une opinion sur la question, il donne au demandeur une opinion écrite à titre d'information.»

R.S., c. I-22

Investment Companies Act

Loi sur les sociétés d'investissement

L.R., ch. I-22

138. The *Investment Companies Act* is amended by adding thereto, immediately after section 14 thereof, the following section:

138. La *Loi sur les sociétés d'investissement* est modifiée par insertion, après l'article 14, de ce qui suit :

Reference to United States residents

"**14.1** (1) For the purposes of subsections 15(1), 16(1) and (2) and 17(3), (4) and (6) and section 19, any reference therein to a non-resident shall be read as a reference to a non-resident, other than a non-resident who is a United States resident.

Résidents américains

«**14.1** (1) Sont exclus de toute mention de non-résidents aux paragraphes 15(1), 16(1) et (2) et 17(3), (4) et (6) et à l'article 19 les résidents américains.

Definition of "United States resident"

(2) For the purposes of subsection (1), "United States resident" means

(*a*) an individual who is ordinarily resident in the United States;

(*b*) a corporation incorporated, formed or otherwise organized in the United States that is controlled, directly or indirectly, by one or more persons referred to in paragraph (*a*);

(*c*) a trust established by one or more persons referred to in paragraph (*a*) or (*b*) or a trust in which one or more of

Définition de «résident américain»

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «résident américain» s'entend :

a) d'un particulier qui réside ordinairement aux États-Unis;

b) d'une personne morale constituée, formée ou autrement organisée aux États-Unis, d'une part, et contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*), d'autre part;

c) d'une fiducie soit établie par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa

those persons have more than fifty per cent of the beneficial interest; or

(*d*) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by a trust referred to in paragraph (*c*).

a) ou personnes morales au sens de l'alinéa *b*), soit dans laquelle ceux-ci détiennent plus de la moitié de l'intérêt bénéficiaire;

d) d'une personne morale contrôlée, directement ou indirectement, par une telle fiducie.

Interpretation

(3) For the purposes of subsection (2),

(*a*) "corporation" has the same meaning as in subsection 14(1);

(*b*) a corporation is controlled by one or more persons if

(i) shares of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are beneficially owned by the person or persons, and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the corporation, or

(ii) the person or persons have, directly or indirectly, control in fact of the corporation; and

(*c*) a corporation that controls another corporation is deemed to control any corporation that is controlled or deemed to be controlled by the other corporation."

(3) Pour l'application du paragraphe (2) :

a) «personne morale» s'entend au sens du paragraphe 14(1);

b) ont le contrôle d'une personne morale la ou les personnes qui soit sont les véritables propriétaires d'actions conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des votes à l'élection des administrateurs, se voyant ainsi conférer un droit de vote qui leur permet d'élire la majorité de ceux-ci, soit ont, directement ou indirectement, le contrôle de fait de la personne morale;

c) toute personne morale qui en contrôle une autre est censée contrôler toutes les personnes morales corporations contrôlées ou censées controlées par celle-ci.»

Interprétation

R.S., c. L-12

Loan Companies Act

Loi sur les sociétés de prêt

L.R., ch. L-12

139. The *Loan Companies Act* is amended by adding thereto, immediately after section 46 thereof, the following section:

139. La *Loi sur les sociétés de prêt* est modifiée par insertion, après l'article 46, de ce qui suit :

Reference to United States residents

"**46.1** (1) For the purposes of subsections 47(1), 48(1) and (2) and 49(3), (5) and (8), any reference therein to a non-resident shall be read as a reference to a non-resident, other than a non-resident who is a United States resident.

«**46.1** (1) Sont exclus de toute mention de non-résidents aux paragraphes 47(1), 48(1) et (2) et 49(3), (5) et (8) les résidents américains.

Résidents américains

Definition of "United States resident"

(2) For the purposes of subsection (1), "United States resident" means

(*a*) an individual who is ordinarily resident in the United States;

(*b*) a corporation incorporated, formed or otherwise organized in the United States that is controlled, directly or in-

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «résident américain» s'entend :

a) d'un particulier qui réside ordinairement aux États-Unis;

b) d'une personne morale constituée, formée ou autrement organisée aux États-Unis, d'une part, et contrôlée,

Définition de «résident américain»

directly, by one or more persons referred to in paragraph (*a*);

(*c*) a trust established by one or more persons referred to in paragraph (*a*) or (*b*) or a trust in which one or more of those persons have more than fifty per cent of the beneficial interest; or

(*d*) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by a trust referred to in paragraph (*c*).

directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*), d'autre part;

c) d'une fiducie soit établie par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*) ou personnes morales au sens de l'alinéa *b*), soit dans laquelle la propriété effective est dévolue pour plus de la moitié à ceux-ci;

d) d'une personne morale contrôlée, directement ou indirectement, par une telle fiducie.

Interpretation

(3) For the purposes of subsection (2),

(*a*) "corporation" has the same meaning as in subsection 46(1);

(*b*) a corporation is controlled by one or more persons if

(i) shares of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are beneficially owned by the person or persons, and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the corporation, or

(ii) the person or persons have, directly or indirectly, control in fact of the corporation; and

(*c*) a corporation that controls another corporation is deemed to control any corporation that is controlled or deemed to be controlled by the other corporation."

Interprétation

(3) Pour l'application du paragraphe (2) :

a) «personne morale» s'entend au sens du paragraphe 46(1);

b) ont le contrôle d'une personne morale la ou les personnes qui soit sont les véritables propriétaires d'actions conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des votes à l'élection des administrateurs, se voyant ainsi conférer un droit de vote qui leur permet d'élire la majorité de ceux-ci, soit ont, directement ou indirectement, le contrôle de fait de la personne morale;

c) toute personne morale qui en contrôle une autre est censée contrôler toutes les personnes morales contrôlées ou censées contrôlées par celle-ci.»

R.S., c. M-3

Meat Import Act

140. The *Meat Import Act* is amended by adding thereto, immediately after section 4 thereof, the following section:

Loi sur l'importation de la viande

L.R., ch. M-3

140. La *Loi sur l'importation de la viande* est modifiée par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

Limitation

"**4.1** (1) Notwithstanding subsection 3(1) but subject to subsection (2), the Minister may not establish under this Act restrictions on the quantity of meat that is entitled to the benefit of the United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff*.

«**4.1** (1) Par dérogation au paragraphe 3(1), le ministre ne peut, sauf en conformité avec le paragraphe (2), s'autoriser de la présente loi pour appliquer des limitations à la quantité de viande bénéficiant du tarif des États-Unis figurant à l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Limite au pouvoir de réduction

Exception

(2) The Minister may establish under this Act restrictions on the quantity of meat that is entitled to the benefit of the

(2) Lorsque de telles limitations ont été appliquées à l'égard d'un État autre que les États-Unis sans que ceux-ci appliquent

Exception

United States Tariff of Schedule I to the *Customs Tariff* where restrictions on the quantity of meat have been established in relation to meat imported into Canada from a state, other than the United States, and no similar restrictions have been established by the United States in relation to the importation of meat from that state into the United States, but such restrictions may be established only to the extent and for such period of time as is sufficient to prevent frustration of the restrictions on the quantity of meat that may be imported into Canada from that other state.

une limitation de ce genre à l'égard du même État, le ministre peut s'autoriser de la présente loi pour limiter cette quantité dans la mesure et pendant la période nécessaires pour éviter de neutraliser les limitations ainsi appliquées.

Definition of "United States"

(3) For the purposes of this section, "United States" has the same meaning as in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*."

(3) Dans le présent article, «États-Unis» s'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.»

Définition de «États-Unis»

R.S., c. 25 (1st Supp.)

Meat Inspection Act

141. The *Meat Inspection Act* is amended by adding thereto, immediately after section 20 thereof, the following heading and section:

Loi sur l'inspection des viandes

141. La *Loi sur l'inspection des viandes* est modifiée par insertion, après l'article 20, de ce qui suit :

L.R., ch. 25 (1er suppl.)

"FREE TRADE AGREEMENT

«ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE

Exemption

20.1 The Governor in Council may, for the purposes of implementing the Agreement as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*, make regulations exempting, subject to such terms and conditions as the Governor in Council considers appropriate, any meat product or class thereof imported into Canada from the United States, as defined in section 2 of that Act, from the application of any provision of this Act or the regulations relating to meat products imported into Canada."

20.1 Pour la mise en œuvre de l'Accord au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*, le gouverneur en conseil peut, par règlement, soustraire, aux conditions qu'il estime nécessaires, tout produit de viande ou toute catégorie de produits de viande importés au Canada en provenance des États-Unis — au sens de l'article 2 de cette loi — à l'application de celles des dispositions de la présente loi ou des règlements qui sont applicables à cet égard.»

Non-application : règlements

R.S., c. N-7

National Energy Board Act

142. The *National Energy Board Act* is amended by adding thereto, immediately after section 119 thereof, the following heading and sections:

Loi sur l'Office national de l'énergie

142. La *Loi sur l'Office national de l'énergie* est modifiée par insertion, après l'article 119, de ce qui suit :

L.R., ch. N-7

"*Implementation of Free Trade Agreement*

Definitions

119.1 In this section and sections 119.2 to 119.6,

"Agreement" «*Accord*»

"Agreement" has the same meaning as in the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*;

"energy goods" «*produits énergétiques*»

"energy goods" means energy goods within the meaning of Chapter Nine of the Agreement for the exportation of which a licence issued under this Part or an order made under the regulations is required;

"United States" «*États-Unis*»

"United States" has the same meaning as in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*.

Giving effect to Agreement

119.2 (1) In exercising its powers and performing its duties, the Board shall give effect to the Agreement.

Orders

(2) The Governor in Council may, either on the recommendation of the Minister made at the request of the Board or on the Governor in Council's own motion, make orders of general application respecting the manner in which the Board shall perform the duty imposed on it by subsection (1) or the interpretation to be given to the Agreement by the Board for the purposes of this Act.

Effect of orders

(3) An order made under subsection (2) is binding on the Board from the time it comes into force and, unless otherwise provided therein, applies in respect of matters pending before the Board at that time.

Request of Board

(4) The Board may, in order to request the making of an order under subsection (2), suspend the determination of any matter of which it is seized.

Declaration of Governor in Council

119.3 The Governor in Council may, by order, declare that the maintenance or introduction of a restriction on the exportation to the United States of energy goods or of any quality, kind or class thereof is justified under Article 904 of the Agreement.

«*Mise en œuvre de l'Accord de libre-échange*

Définitions

119.1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 119.2 à 119.6.

«Accord» "*Agreement*"

«Accord» S'entend au sens de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«États-Unis» "*United States*"

«États-Unis» S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*.

«produits énergétiques» "*energy goods*"

«produits énergétiques» Produits énergétiques, au sens du chapitre 9 de l'Accord, pour l'exportation desquels est obligatoire la délivrance d'une licence sous le régime de la présente partie ou la prise d'une ordonnance sous celui des règlements.

Principe

119.2 (1) L'Office est tenu d'appliquer l'Accord dans l'exercice de ses attributions.

Instructions

(2) Le gouverneur en conseil peut, soit de sa propre initiative, soit sur recommandation du ministre faite à la demande de l'Office, donner à celui-ci des instructions générales sur l'exercice de l'obligation visée au paragraphe (1) ou sur l'interprétation à donner à l'Accord dans le cadre de la présente loi.

Effet

(3) Dès leur prise d'effet, les instructions lient l'Office même, sauf indication contraire, en ce qui concerne les affaires en cours.

Demande d'interprétation

(4) L'Office peut suspendre toute affaire dont il est saisi afin de formuler la demande d'instructions.

Déclaration du gouverneur en conseil

119.3 Le gouverneur en conseil peut, par décret, déclarer que le maintien ou l'introduction d'une restriction à l'exportation vers les États-Unis de produits énergétiques, ou de toute qualité, variété ou catégorie de ceux-ci, est justifié au titre de l'article 904 de l'Accord.

Board may request declaration

119.4 Where, in the course of determining an application for a licence, or determining whether to make an order, for the exportation to the United States of energy goods or of any quality, kind or class thereof, the Board considers that the maintenance or introduction of a restriction on that exportation is in the public interest and that subparagraph (*a*), (*b*) or (*c*) of Article 904 of the Agreement would apply as a consequence of the restriction, the Board may, in order to request that the Minister recommend to the Governor in Council that an order be made under section 119.3 in respect of the relevant energy goods, suspend the determination until not later than one hundred and twenty days after the request is made.

Demande de déclaration

119.4 Si, quand il a à statuer sur une demande de licence ou sur la prise d'une ordonnance visant l'exportation vers les États-Unis de produits énergétiques, ou de toute qualité, variété ou catégorie de ceux-ci, il estime d'intérêt public le maintien ou l'introduction d'une restriction à l'exportation et que les alinéas *a*), *b*) ou *c*) de l'article 904 de l'Accord s'appliqueraient à cause de la restriction, l'Office peut, en vue de demander au ministre de recommander au gouverneur en conseil de prendre un décret au titre de l'article 119.3 à l'égard de ces produits, suspendre l'affaire pour au plus cent vingt jours après cette demande.

Exportation to United States

119.5 (1) The Board may neither refuse to issue a licence or make an order nor revoke, suspend, change, alter or vary a licence or order for the exportation to the United States of energy goods or of any quality, kind or class thereof where that refusal, revocation, suspension, change, alteration or variation would constitute the maintenance or introduction of a restriction on that exportation as a consequence of which subparagraph (*a*), (*b*) or (*c*) of Article 904 of the Agreement would apply.

Exportation aux États-Unis

119.5 (1) L'Office ne peut ni refuser de délivrer une licence ou de prendre une ordonnance ni révoquer, suspendre ou modifier une licence ou une ordonnance visant l'exportation vers les États-Unis de produits énergétiques, ou de toute qualité, variété ou catégorie de ceux-ci, si cette décision a pour effet de maintenir ou d'introduire une restriction à cette exportation à cause de laquelle les alinéas *a*), *b*) ou *c*) de l'article 904 de l'Accord s'appliqueraient.

Effect of orders

(2) Subsection (1) does not apply in respect of the exportation to the United States of such energy goods as are, or of such quality, kind or class thereof as is, referred to in an order made under section 119.3 during the time that the order is in force.

Exception

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'exportation vers les États-Unis de produits énergétiques, ou de toute qualité, variété ou catégorie de ceux-ci, visés par un décret en cours de validité, pris au titre de l'article 119.3.

Revocation, etc., on consent

(3) Notwithstanding subsection (1), the Board may revoke, suspend, change, alter or vary a licence or order on the application or with the consent of its holder.

Annulation ou suspension

(3) L'Office peut cependant, à la demande ou avec le consentement du titulaire, modifier, révoquer ou suspendre une licence ou une ordonnance.

Where no declaration made

119.6 The Board may, despite its not being satisfied in accordance with paragraph 118(*a*), issue a licence for the exportation to the United States of such energy goods as were, or of such quality, kind or class thereof as was, referred to in a request made under section 119.4 if

Absence de déclaration

119.6 L'Office peut, même si n'a pas été établi le fait mentionné à l'alinéa 118*a*), délivrer une licence pour l'exportation vers les États-Unis de produits énergétiques, ou de toute qualité, variété ou catégorie de ceux-ci, visés par une demande de décret faite au titre de l'article 119.4 si le

(*a*) the Minister declines to recommend to the Governor in Council that an order be made under section 119.3;

(*b*) the Governor in Council declines to make the order; or

(*c*) no order is made within one hundred and twenty days after the making of the request."

ministre refuse de faire la recommandation ou si le gouverneur en conseil refuse de prendre le décret ou qu'il n'est pas pris dans les cent vingt jours qui suivent la demande.»

143. Subsection 120(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

143. Le paragraphe 120(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Regulations respecting export prices

"(2) The Governor in Council may make regulations

(*a*) prescribing, in respect of oil or gas the export of which is authorized under this Part, or any quality, kind or class of that oil or gas or type of service in relation thereto, the price at which or the range of prices within which that oil or gas shall be sold; and

(*b*) exempting oil or gas that is exported to the United States, or any quality, kind or class of that oil or gas or type of service in relation thereto, from the application of regulations made under paragraph (*a*).

Règlement concernant le prix à l'exportation

«(2) Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) fixer, relativement au pétrole ou au gaz dont l'exportation est autorisée en vertu de la présente partie ou à toute qualité, variété ou catégorie de ces substances et relativement à tout genre de service qui s'y rapporte, soit le prix, soit l'échelle des prix applicables à la vente de celles-ci;

b) exempter de l'application des règlements pris au titre de l'alinéa *a*) tout pétrole ou gaz exporté vers les États-Unis, ou toute qualité, variété ou catégorie de ces substances et tout genre de service qui s'y rapporte.

Idem

(3) Regulations made under subsection (2) may prescribe different prices or ranges of prices in respect of different countries."

Idem

(3) Différents prix ou échelles de prix peuvent être fixés par règlement pour différents pays.»

R.S., c. S-8

Seeds Act

Loi sur les semences

L.R., ch. S-8

144. The *Seeds Act* is amended by adding thereto, immediately after section 4 thereof, the following section:

144. La *Loi sur les semences* est modifiée par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

Certificates

"**4.1** The Minister shall, for the purposes of subparagraph 46(*b*.1)(iii) of the *Canadian Wheat Board Act*, issue certificates certifying that the applicable provisions of this Act and the regulations have been complied with in respect of seeds imported into Canada."

Certificats

«**4.1** Pour l'application du sous-alinéa 46*b*.1)(iii) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, le ministre délivre des certificats, attestant l'observation de celles des dispositions de la présente loi et des règlements qui sont applicables à l'importation de semences au Canada.»

R.S., c. S-16

Standards Council of Canada Act

Loi sur le Conseil canadien des normes

L.R., ch. S-16

145. Paragraph 4(2)(*d*) of the *Standards Council of Canada Act* is repealed and the following substituted therefor:

145. L'alinéa 4(2)*d*) de la *Loi sur le Conseil canadien des normes* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(*d*) accredit, in accordance with criteria and procedures adopted by the Council, organizations

(i) in Canada, or

(ii) in the United States, as defined in section 2 of the *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*,

that are engaged in testing and certification in those fields, and maintain a register of accredited organizations and of their standards marks;

(*d*.1) accredit, in accordance with criteria and procedures adopted by the Council, organizations in Canada that are engaged in standards formulation in those fields and maintain a record of accredited organizations and of their standards marks;"

«*d*) agréer, en conformité avec les critères et les procédures qu'il a adoptés, les organismes s'occupant au Canada ou aux États-Unis, au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis*, de l'essai et de l'homologation des normes dans ces domaines, et tenir un registre de ces organismes et des marques de conformité qu'ils délivrent;

d.1) agréer, en conformité avec les critères et les procédures qu'il a adoptés, les organismes s'occupant au Canada de la formulation de normes dans ces domaines et tenir un registre de ces organismes et des marques de conformité qu'ils délivrent;»

R.S., c. S-19

Statistics Act

Loi sur la statistique

L.R., ch. S-19

146. The *Statistics Act* is amended by adding thereto, immediately after section 22 thereof, the following section:

146. La *Loi sur la statistique* est modifiée par insertion, après l'article 22, de ce qui suit :

Coding system for goods

"**22.1** (1) The Chief Statistician shall establish a coding system for goods imported into and exported from Canada to enable the Chief Statistician to collect, compile, analyse, abstract and publish statistics in relation to those goods.

Système de codification des marchandises

«**22.1** (1) Le statisticien en chef établit un système de codification des marchandises importées ou exportées qui lui permette de recueillir, compiler, analyser, dépouiller et publier les statistiques concernant ces marchandises.

Publication in *Canada Gazette*

(2) The Coding System shall be published in Part I of the *Canada Gazette*."

Publication

(2) Le système de codification doit être publié dans la partie I de la *Gazette du Canada*.»

R.S., c. T-20

Trust Companies Act

Loi sur les sociétés de fiducie

L.R., ch. T-20

147. The *Trust Companies Act* is amended by adding thereto, immediately after section 39 thereof, the following section:

147. La *Loi sur les sociétés de fiducie* est modifiée par insertion, après l'article 39, de ce qui suit :

Reference to United States residents

"**39.1** (1) For the purposes of subsections 40(1), 41(1) and (2) and 42(3), (5) and (8), any reference therein to a non-resident shall be read as a reference to a non-resident, other than a non-resident who is a United States resident.

Résidents américains

«**39.1** (1) Sont exclus de toute mention de non-résidents aux paragraphes 40(1), 41(1) et (2) et 42(3), (5) et (8) les résidents américains.

Definition of "United States resident"

(2) For the purposes of subsection (1), "United States resident" means

(*a*) an individual who is ordinarily resident in the United States;

Définition

(2) Pour l'application du paragraphe (1), «résident américain» s'entend :

a) d'un particulier qui réside ordinairement aux États-Unis;

(*b*) a corporation incorporated, formed or otherwise organized in the United States that is controlled, directly or indirectly, by one or more persons referred to in paragraph (*a*);

(*c*) a trust established by one or more persons referred to in paragraph (*a*) or (*b*) or a trust in which one or more of those persons have more than fifty per cent of the beneficial interest; or

(*d*) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by a trust referred to in paragraph (*c*).

b) d'une personne morale constituée, formée ou autrement organisée aux États-Unis, d'une part, et contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*), d'autre part;

c) d'une fiducie soit établie par un ou plusieurs particuliers au sens de l'alinéa *a*) ou personnes morales au sens de l'alinéa *b*), soit dans laquelle la propriété effective est dévolue pour plus de la moitié à ceux-ci;

d) d'une personne morale contrôlée, directement ou indirectement, par une telle fiducie.

Interpretation

(3) For the purposes of subsection (2),

(*a*) "corporation" has the same meaning as in subsection 39(1);

(*b*) a corporation is controlled by one or more persons if

(i) shares of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are beneficially owned by the person or persons, and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the corporation, or

(ii) the person or persons have, directly or indirectly, control in fact of the corporation; and

(*c*) a corporation that controls another corporation is deemed to control any corporation that is controlled or deemed to be controlled by the other corporation."

Interprétation

(3) Pour l'application du paragraphe (2) :

a) «personne morale» s'entend au sens du paragraphe 39(1);

b) ont le contrôle d'une personne morale la ou les personnes qui soit sont les véritables propriétaires d'actions conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des votes à l'élection des administrateurs, se voyant ainsi conférer un droit de vote qui leur permet d'élire la majorité de ceux-ci, soit ont, directement ou indirectement, le contrôle de fait de la personne morale;

c) toute personne morale qui en contrôle une autre est censée contrôler toutes les personnes morales contrôlées ou censées contrôlées par celle-ci.»

R.S., c. W-8

Western Grain Transportation Act

148. Section 2 of the *Western Grain Transportation Act* is amended by adding thereto the following subsection:

L.R., ch. W-8

Loi sur le transport du grain de l'Ouest

148. L'article 2 de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest* est modifié par adjonction de ce qui suit :

Exception — Free Trade Agreement

"(4) Notwithstanding anything in this Act, this Act does not apply with respect to grains, crops and products referred to in Schedule I originating in Canada and shipped from west coast ports for consumption in the United States, as defined in section 2 of the *Canada-United States*

Non-application : Accord de libre-échange

«(4) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, celle-ci ne s'applique pas au grain, aux plantes ni aux produits mentionnés à l'annexe I, originaires du Canada et expédiés d'un port de la côte ouest pour consommation aux États-Unis, au sens de l'article 2 de la *Loi de mise en*

Free Trade Agreement Implementation Act."

œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — États-Unis.»

PART V

TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE

Transitional

First certified statements of royalties

149. For greater certainty, the royalties in the first statements certified under paragraph 70.63(1)(*d*) of the *Copyright Act* become effective on January 1, 1990 regardless of when the statements are so certified.

Coming into Force

Coming into force

150. (1) Subject to this Act, this Act or any provision thereof or any provision of any Act as amended by this Act shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Condition

(2) No order shall be made under subsection (1) unless the Governor in Council is satisfied that the Government of the United States has taken satisfactory steps to implement the Agreement.

PARTIE V

DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Dispositions transitoires

Disposition transitoire

149. Il demeure entendu que, peu importe la date à laquelle la Commission certifie pour la première fois un tarif au titre de l'alinéa 70.63(1)*d*) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la prise d'effet de celui-ci est le 1er janvier 1990.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

150. (1) Sous réserve de ses autres dispositions, la présente loi ou telle de ses dispositions, ou des dispositions de toute loi modifiée par elle, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Réserve

(2) Le gouverneur en conseil ne prend le décret visé au paragraphe (1) que s'il est convaincu que le gouvernement des États-Unis a pris les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'Accord.

An Act to implement the Free Trade Agreement Between Canada and the United States of America

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique

SCHEDULE—PART A

Free Trade Agreement between Canada and the United States of America

ANNEXE — PARTIE A

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique

SCHEDULE — PART A

TABLE OF CONTENTS

PREAMBLE

PART ONE: OBJECTIVES AND SCOPE

Chapter One: Objectives and Scope

Article 101 Establishment of the Free-Trade Area
Article 102 Objectives
Article 103 Extent of Obligations
Article 104 Affirmation and Precedence
Article 105 National Treatment

Chapter Two: General Definitions

Article 201 Definitions of General Application

PART TWO: TRADE IN GOODS

Chapter Three: Rules of Origin for Goods

Article 301 General Rules
Article 302 Transshipment
Article 303 Consultation and Revision
Article 304 Definitions
Annex

Chapter Four: Border Measures

Article 401 Tariff Elimination
Article 402 Rounding of Interim Rates
Article 403 Customs User Fees
Article 404 Drawback
Article 405 Waiver of Customs Duties
Article 406 Customs Administration
Article 407 Import and Export Restrictions
Article 408 Export Taxes
Article 409 Other Export Measures
Article 410 Definitions
Annexes

Chapter Five: National Treatment

Article 501 Incorporation of GATT Rule
Article 502 Provincial and State Measures

Chapter Six: Technical Standards

Article 601 Scope

ANNEXE — PARTIE A

TABLE DES MATIÈRES

PRÉAMBULE

PARTIE I — OBJECTIFS ET PORTÉE

Chapitre 1 — Objectifs et portée

Article 101 — Établissement de la zone de libre-échange
Article 102 — Objectifs
Article 103 — Étendue des obligations
Article 104 — Confirmation et primauté
Article 105 — Traitement national

Chapitre 2 — Définitions générales

Article 201 — Définitions d'application générale

PARTIE II — COMMERCE DES PRODUITS

Chapitre 3 — Règles d'origine applicables aux produits

Article 301 — Règles générales
Article 302 — Transbordement
Article 303 — Consultations et révision
Article 304 — Définitions
Annexe

Chapitre 4 — Mesures à la frontière

Article 401 — Élimination des droits de douane
Article 402 — Arrondissement des taux réduits
Article 403 — Redevances pour opérations douanières
Article 404 — Drawback
Article 405 — Exemptions de droits de douane
Article 406 — Administration douanière
Article 407 — Restrictions à l'importation et à l'exportation
Article 408 — Taxes à l'exportation
Article 409 — Autres mesures à l'exportation
Article 410 — Définitions
Annexes

Chapitre 5 — Traitement national

Article 501 — Incorporation de la règle de l'Accord général
Article 502 — Mesures concernant les provinces et les États

Chapitre 6 — Normes techniques

Article 601 — Portée

Article 602 Affirmation of GATT Agreement
Article 603 No Disguised Barriers to Trade
Article 604 Compatibility
Article 605 Accreditation
Article 606 Acceptance of Test Data
Article 607 Information Exchange
Article 608 Further Implementation
Article 609 Definitions

Chapter Seven: Agriculture

Article 701 Agricultural Subsidies
Article 702 Special Provisions for Fresh Fruits and Vegetables
Article 703 Market Access for Agriculture
Article 704 Market Access for Meat
Article 705 Market Access for Grain and Grain Products
Article 706 Market Access for Poultry and Eggs
Article 707 Market Access for Sugar-Containing Products
Article 708 Technical Regulations and Standards for Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods
Article 709 Consultations
Article 710 International Obligations
Article 711 Definitions
Annexes

Chapter Eight: Wine and Distilled Spirits

Article 801 Coverage
Article 802 Listing
Article 803 Pricing
Article 804 Distribution
Article 805 Blending Requirement
Article 806 Distinctive Products
Article 807 International Obligation
Article 808 Definitions

Chapter Nine: Energy

Article 901 Scope
Article 902 Import and Export Restrictions
Article 903 Export Taxes
Article 904 Other Export Measures
Article 905 Regulatory and Other Measures

Article 602 — Affirmation de l'Accord du GATT
Article 603 — Absence d'obstacles déguisés au commerce
Article 604 — Compatibilité
Article 605 — Accréditation
Article 606 — Acceptation des données d'essai
Article 607 — Échange d'informations
Article 608 — Mise en oeuvre ultérieure
Article 609 — Définitions

Chapitre 7 — Agriculture

Article 701 — Subventions à l'agriculture
Article 702 — Dispositions spéciales touchant les fruits et légumes frais
Article 703 — Accès aux marchés des produits agricoles
Article 704 — Accès aux marchés de la viande
Article 705 — Accès aux marchés des céréales et des produits céréaliers
Article 706 — Accès aux marchés de la volaille et des oeufs
Article 707 — Accès aux marchés des produits renfermant du sucre
Article 708 — Règlements techniques et normes concernant les produits agricoles, les aliments, les boissons et certains produits connexes
Article 709 — Consultations
Article 710 — Obligations internationales
Article 711 — Définitions
Annexes

Chapitre 8 — Vins et spiritueux

Article 801 — Champ d'application
Article 802 — Inscription au catalogue
Article 803 — Fixation des prix
Article 804 — Distribution
Article 805 — Prescription de mélange
Article 806 — Produits distinctifs
Article 807 — Obligation internationale
Article 808 — Définitions

Chapitre 9 — Énergie

Article 901 — Portée
Article 902 — Restrictions à l'importation et à l'exportation
Article 903 — Taxes à l'exportation
Article 904 — Autres mesures à l'exportation
Article 905 — Mesures de réglementation et autres mesures

Article 906 Government Incentives for Energy Resource Development
Article 907 National Security Measures
Article 908 International Obligations
Article 909 Definitions
Annexes

Chapter Ten: Trade in Automotive Goods

Article 1001 Existing Arrangement
Article 1002 Waiver of Customs Duties
Article 1003 Import Restrictions
Article 1004 Select Panel
Article 1005 Relationship to Other Chapters
Article 1006 Definitions
Annex

Chapter Eleven: Emergency Action

Article 1101 Bilateral Actions
Article 1102 Global Actions
Article 1103 Arbitration
Article 1104 Definitions

Chapter Twelve: Exceptions for Trade in Goods

Article 1201 GATT Exceptions
Article 1202 Protocol of Provisional Application
Article 1203 Miscellaneous Exceptions
Article 1204 Beer and Malt Containing Beverages
Article 1205 GATT Rights

PART THREE: GOVERNMENT PROCUREMENT

Chapter Thirteen: Government Procurement

Article 1301 Objective
Article 1302 Reaffirmation of Existing Obligations
Article 1303 Scope
Article 1304 Coverage
Article 1305 Expanded Procedural Obligations
Article 1306 Monitoring and Exchange of Information
Article 1307 Further Negotiations
Article 1308 National Security
Article 1309 Definitions
Annexes

Article 906 — Stimulants gouvernementaux pour le développement des ressources énergétiques
Article 907 — Mesures de sécurité nationale
Article 908 — Obligations internationales
Article 909 — Définitions
Annexes

Chapitre 10 — Commerce des produits automobiles

Article 1001 — Arrangement existant
Article 1002 — Exemption des droits de douane
Article 1003 — Restrictions à l'importation
Article 1004 — Comité sélect
Article 1005 — Applicabilité des autres chapitres
Article 1006 — Définitions
Annexes

Chapitre 11 — Mesures d'urgence

Article 1101 — Mesures d'urgence bilatérales
Article 1102 — Mesures d'urgence globales
Article 1103 — Arbitrage
Article 1104 — Définitions

Chapitre 12 — Exceptions concernant le commerce des produits

Article 1201 — Exceptions prévues par l'Accord général
Article 1202 — Protocole portant application provisoire de l'Accord général
Article 1203 — Exceptions diverses
Article 1204 — Bière et boissons contenant du malt
Article 1205 — Droits en vertu de l'Accord général

PARTIE III — MARCHÉS PUBLICS

Chapitre 13 — Marchés publics

Article 1301 — Objectif
Article 1302 — Réaffirmation des obligations existantes
Article 1303 — Portée
Article 1304 — Champ d'application
Article 1305 — Élargissement des obligations relatives aux procédures
Article 1306 — Surveillance et échange d'informations
Article 1307 — Négociations ultérieures
Article 1308 — Sécurité nationale
Article 1309 — Définitions
Annexes

PART FOUR: SERVICES, INVESTMENT AND TEMPORARY ENTRY

Chapter Fourteen: Services

Article 1401 Scope and Coverage
Article 1402 Rights and Obligations
Article 1403 Licensing and Certification
Article 1404 Sectoral Annexes
Article 1405 Future Implementation
Article 1406 Denial of Benefits
Article 1407 Taxation
Article 1408 Definitions
Annexes

Chapter Fifteen: Temporary Entry for Business Persons

Article 1501 General Principle
Article 1502 Obligations
Article 1503 Consultation
Article 1504 Dispute Settlement
Article 1505 Relationship to Other Chapters
Article 1506 Definitions
Annex

Chapter Sixteen: Investment

Article 1601 Scope and Coverage
Article 1602 National Treatment
Article 1603 Performance Requirements
Article 1604 Monitoring
Article 1605 Expropriation
Article 1606 Transfers
Article 1607 Existing Legislation
Article 1608 Disputes
Article 1609 Taxation and Subsidies
Article 1610 International Agreements
Article 1611 Definitions
Annex

PART FIVE: FINANCIAL SERVICES

Chapter Seventeen: Financial Services

Article 1701 Scope and Coverage
Article 1702 Commitments of the United States of America
Article 1703 Commitments of Canada

PARTIE IV — SERVICES, INVESTISSEMENT ET AUTORISATION DE SÉJOUR TEMPORAIRE

Chapitre 14 — Services

Article 1401 — Portée et champ d'application
Article 1402 — Droits et obligations
Article 1403 — Autorisation d'exercer et reconnaissance professionnelle
Article 1404 — Annexes sectorielles
Article 1405 — Mise en oeuvre ultérieure
Article 1406 — Déni des avantages
Article 1407 — Fiscalité
Article 1408 — Définitions
Annexes

Chapitre 15 — Autorisation de séjour temporaire pour gens d'affaires

Article 1501 — Principe général
Article 1502 — Obligations
Article 1503 — Consultation
Article 1504 — Règlement des différends
Article 1505 — Applicabilité des autres chapitres
Article 1506 — Définitions
Annexes

Chapitre 16 — Investissement

Article 1601 — Portée et champ d'application
Article 1602 — Traitement national
Article 1603 — Prescriptions de résultats
Article 1604 — Surveillance
Article 1605 — Expropriation
Article 1606 — Transferts
Article 1607 — Législation existante
Article 1608 — Différends
Article 1609 — Fiscalité et subventions
Article 1610 — Accords internationaux
Article 1611 — Définitions
Annexes

PARTIE V — SERVICES FINANCIERS

Chapitre 17 — Services financiers

Article 1701 — Portée et champ d'application
Article 1702 — Engagements des États-Unis d'Amérique
Article 1703 — Engagements du Canada
Article 1704 — Notification et consultation

Article 1704 Notification and Consultation
Article 1705 General Provisions
Article 1706 Definitions

PART SIX: INSTITUTIONAL PROVISIONS

Chapter Eighteen: Institutional Provisions

Article 1801 Application
Article 1802 The Commission
Article 1803 Notification
Article 1804 Consultations
Article 1805 Initiation of Procedures
Article 1806 Arbitration
Article 1807 Panel Procedures
Article 1808 Referrals of Matters from Judicial or Administrative Proceedings

Chapter Nineteen: Binational Panel Dispute Settlement in Antidumping and Countervailing Duty Cases

Article 1901 General Provisions
Article 1902 Retention of Domestic Antidumping Law and Countervailing Duty Law
Article 1903 Review of Statutory Amendments
Article 1904 Review of Final Antidumping and Countervailing Duty Determinations
Article 1905 Prospective Application
Article 1906 Duration
Article 1907 Working Group
Article 1908 Consultations
Article 1909 Establishment of Secretariat
Article 1910 Code of Conduct
Article 1911 Definitions
Annexes

PART SEVEN: OTHER PROVISIONS

Chapter Twenty: Other Provisions

Article 2001 Tax Convention
Article 2002 Balance of Payments
Article 2003 National Security
Article 2004 Intellectual Property
Article 2005 Cultural Industries
Article 2006 Retransmission Rights
Article 2007 Print-in-Canada Requirement
Article 2008 Plywood Standards
Article 2009 Softwood Lumber

Article 1705 — Dispositions générales
Article 1706 — Définitions

PARTIE VI — DISPOSITIONS INSTITUTIONELLES

Chapitre 18 — Dispositions institutionnelles

Article 1801 — Application
Article 1802 — La Commission
Article 1803 — Notifications
Article 1804 — Consultations
Article 1805 — Engagement d'une procédure
Article 1806 — Arbitrage
Article 1807 — Procédures du groupe spécial d'experts
Article 1808 — Renvois d'instances judiciaires ou administratives

Chapitre 19 — Règlement binational des différends en matière de droits antidumping et compensateurs

Article 1901 — Dispositions générales
Article 1902 — Maintien de la législation interne sur les droits antidumping et les droits compensateurs
Article 1903 — Examen des modifications à la législation
Article 1904 — Examen des décisions finales en matière de droits antidumping et compensateurs
Article 1905 — Application prospective
Article 1906 — Durée
Article 1907 — Groupe de travail
Article 1908 — Consultations
Article 1909 — Établissement du Secrétariat
Article 1910 — Code de conduite
Article 1911 — Définitions
Annexes

PARTIE VII — AUTRES DISPOSITIONS

Chapitre 20 — Autres dispositions

Article 2001 — Convention fiscale
Article 2002 — Balance des paiements
Article 2003 — Sécurité nationale
Article 2004 — Propriété intellectuelle
Article 2005 — Industries culturelles
Article 2006 — Droits de retransmission
Article 2007 — Prescription d'inscription au Canada
Article 2008 — Normes concernant le contre-plaqué
Article 2009 — Bois d'oeuvre résineux

Article 2010 Monopolies
Article 2011 Nullification and Impairment
Article 2012 Definitions

PART EIGHT: FINAL PROVISIONS

Chapter Twenty-One: Final Provisions

Article 2101 Statistical Requirements
Article 2102 Publication
Article 2103 Annexes
Article 2104 Amendments
Article 2105 Entry into Force
Article 2106 Duration and Termination

Letters

Implementation of Harmonized System
Plywood Standards
Oil and gas and uranium mining policies

Article 2010 — Monopoles
Article 2011 — Annulation et réduction
Article 2012 — Définitions

PARTIE VIII — DISPOSITIONS FINALES

Chapitre 21 — Dispositions finales

Article 2101 — Besoins statistiques
Article 2102 — Publication
Article 2103 — Annexes
Article 2104 — Modifications
Article 2105 — Entrée en vigueur
Article 2106 — Durée et dénonciation

Lettres

Mise en oeuvre du Système harmonisé
Normes concernant le contreplaqué
Les politiques concernant le pétrole et le gaz et l'extraction d'uranium

PREAMBLE

The Government of Canada and the Government of the United States of America, resolved:

TO STRENGTHEN the unique and enduring friendship between their two nations;

TO PROMOTE productivity, full employment, and a steady improvement of living standards in their respective countries;

TO CREATE an expanded and secure market for the goods and services produced in their territories;

TO ADOPT clear and mutually advantageous rules governing their trade;

TO ENSURE a predictable commercial environment for business planning and investment;

TO STRENGTHEN the competitiveness of United States and Canadian firms in global markets;

TO REDUCE government-created trade distortions while preserving the Parties' flexibility to safeguard the public welfare;

TO BUILD on their mutual rights and obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade* and other multilateral and bilateral instruments of cooperation; and

TO CONTRIBUTE to the harmonious development and expansion of world trade and to provide a catalyst to broader international cooperation;

HAVE AGREED as follows:

PRÉAMBULE

Le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, ayant résolu

DE RENFORCER les liens d'amitié uniques et durables entre leurs deux nations,

DE PROMOUVOIR la productivité, le plein emploi et l'amélioration constante des conditions de vie dans leurs pays respectifs,

DE FAVORISER l'expansion et la sécurité des marchés pour les biens et services produits sur leurs territoires,

D'ADOPTER des règles claires et mutuellement avantageuses régissant leurs échanges commerciaux,

DE GARANTIR un environnement commercial prévisible propice à la planification d'entreprise et à l'investissement,

DE RENFORCER la compétitivité des firmes américaines et canadiennes sur les marchés mondiaux,

DE RÉDUIRE les distorsions commerciales résultant d'actions gouvernementales tout en laissant aux Parties la latitude voulue pour protéger l'intérêt public,

DE FAIRE FOND sur leurs droits et obligations mutuels aux termes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et d'autres instruments de coopération multilatéraux et bilatéraux, et

DE CONTRIBUER à l'expansion et au développement harmonieux du commerce mondial et de déclencher un élargissement de la coopération internationale,

SONT CONVENUS de ce qui suit :

PART ONE

OBJECTIVES AND SCOPE

Chapter One

Objectives and Scope

Article 101: Establishment of the Free-Trade Area

The Government of Canada and the Government of the United States of America, consistent with Article XXIV of the *General Agreement on Tariffs and Trade*, hereby establish a free-trade area.

Article 102: Objectives

The objectives of this Agreement, as elaborated more specifically in its provisions, are to:

a) eliminate barriers to trade in goods and services between the territories of the Parties;

b) facilitate conditions of fair competition within the free-trade area;

c) liberalize significantly conditions for investment within this free-trade area;

d) establish effective procedures for the joint administration of this Agreement and the resolution of disputes; and

e) lay the foundation for further bilateral and multilateral cooperation to expand and enhance the benefits of this Agreement.

Article 103: Extent of Obligations

The Parties to this Agreement shall ensure that all necessary measures are taken in order to give effect to its provisions, including their observance, except as otherwise provided in this Agreement, by state, provincial and local governments.

Article 104: Affirmation and Precedence

1. The Parties affirm their existing rights and obligations with respect to each other, as they exist at the time of entry into force of this Agreement, under bilateral and multilateral agreements to which both are party.

2. In the event of any inconsistency between the provisions of this Agreement and such other agreements, the provisions of this Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency, except as otherwise provided in this Agreement.

Article 105: National Treatment

Each Party shall, to the extent provided in this Agreement, accord national treatment with respect to investment and to trade in goods and services.

PARTIE I

OBJECTIFS ET PORTÉE

Chapitre 1

Objectifs et portée

Article 101 — Établissement de la zone de libre-échange

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada, en conformité avec l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général), établissent par les présentes une zone de libre-échange.

Article 102 — Objectifs

Les objectifs du présent accord, définis de façon plus précise dans ses dispositions, consistent

a) à éliminer les obstacles au commerce des produits et des services entre les territoires des Parties;

b) à faciliter la concurrence loyale à l'intérieur de la zone de libre-échange;

c) à libéraliser de façon sensible les conditions d'investissement à l'intérieur de la zone de libre- échange;

d) à mettre en place des procédures efficaces aux fins de l'administration conjointe de l'Accord et du règlement des différends; et

e) à jeter les bases d'une coopération bilatérale et multilatérale plus grande pour multiplier les avantages découlant du présent accord.

Article 103 — Étendue des obligations

Les Parties au présent accord veilleront à ce que toutes les mesures nécessaires soient prises pour donner effet aux dispositions de l'Accord, y compris à leur observance, sauf stipulation contraire dans les présentes, par les gouvernements des États et des provinces et les administrations locales.

Article 104 — Confirmation et primauté

1. Les Parties confirment les droits et obligations existants qu'elles ont l'une envers l'autre, tels qu'ils existent au moment de l'entrée en vigueur du présent accord, en vertu d'accords bilatéraux et multilatéraux auxquels elles sont toutes deux parties.

2. En cas d'incompatibilité entre les dispositions du présent accord et celles des accords susvisés, les dispositions du présent accord prévaudront dans la mesure où il y a incompatibilité, sauf stipulation contraire dans les présentes.

Article 105 — Traitement national

Chaque Partie accordera, dans la mesure prévue par le présent accord, le traitement national pour ce qui concerne l'investissement et le commerce des produits et services.

Chapter Two

General Definitions

Article 201: Definitions of General Application

1. For purposes of this Agreement, unless otherwise specified:

covered service means a service as defined in Article 1408;

enterprise means any juridical entity involving a financial commitment for the purpose of commercial gain;

existing means in effect at the time of the entry into force of this Agreement;

goods of a Party means domestic products as these are understood in the *General Agreement on Tariffs and Trade*;

Harmonized System means the Harmonized Commodity Description and Coding System, as amended from time to time, published by the Customs Cooperation Council;

measure includes any law, regulation, procedure, requirement or practice;

national means an individual who is a citizen or permanent resident of a Party and also includes, for the United States of America, "national of the United States" as defined in the existing provisions of the United States *Immigration and Nationality Act*;

new means subsequent to the entry into force of this Agreement;

originating means qualifying under the rules of origin set out in Chapter Three;

person means a national or an enterprise;

person of a Party means a national, or an enterprise constituted under the laws of, or principally carrying on its business within, the territory of the Party;

province means a province of Canada, and includes the Yukon Territory and the Northwest Territories and their successors;

service includes a covered service;

state means a state of the United States of America, and the District of Columbia;

territory means

a) with respect to Canada, the territory to which its customs laws apply, including any areas beyond the territorial seas of Canada within which, in accordance with international law and its domestic laws, Canada may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources, and,

b) with respect to the United States of America,

i) the customs territory of the United States of America, which includes the fifty states, the District of Columbia and Puerto Rico,

ii) the foreign trade zones located in the United States of America and Puerto Rico, and

iii) any areas beyond the territorial seas of the United States of America within which, in accordance with international law and its domestic laws, the United

Chapitre 2

Définitions générales

Article 201 — Définitions d'application générale

1. Aux fins du présent accord, et sauf stipulation contraire :

entreprise désigne toute entité juridique supposant un engagement financier aux fins de la réalisation d'un bénéfice commercial;

État désigne un État des États-Unis d'Amérique et le District de Columbia;

existant signifie en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du présent accord;

mesures comprend les lois, règlements, procédures, prescriptions et pratiques;

national désigne un individu qui est citoyen ou résident permanent d'une Partie et, dans le cas des États-Unis d'Amérique, comprend également la notion de «national» définie dans les dispositions existantes de l'*Immigration and Nationality Act* des États-Unis d'Amérique;

nouveau/nouvelle signifie ultérieur(e) à l'entrée en vigueur du présent accord;

originaire signifie admissible aux termes des règles d'origine exposées au chapitre 3;

pays tiers désigne tout pays autre que le Canada ou les États-Unis d'Amérique, ou tout territoire qui n'est pas compris dans le territoire des Parties;

période de transition désigne la période allant de la date d'entrée en vigueur du présent accord au 31 décembre 1998 ou toute autre date plus rapprochée dont les Parties auront convenu;

personne désigne un national ou une entreprise;

personne d'une Partie désigne un national ou une entreprise constitué(e) légalement sur le territoire de la Partie ou y menant la majeure partie de ses activités;

produits d'une Partie désigne les produits nationaux au sens de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce;

province désigne une province du Canada et comprend le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, ainsi que tout territoire qui les aurait remplacés;

service comprend tout service visé;

service visé désigne un service au sens de l'article 1408;

Système harmonisé désigne le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, tel que modifié au besoin, que publie le Conseil de coopération douanière; et

territoire désigne

a) dans le cas du Canada, le territoire auquel s'applique la législation douanière du Canada, y compris les régions s'étendant au delà des eaux territoriales du Canada et qui, conformément au droit international et aux lois du Canada, sont des régions à l'égard desquelles le Canada est

States of America may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources;

third country means any country other than Canada or the United States of America or any territory not a part of the territory of either Party; and

transition period means the period from the date of entry into force of this Agreement to either December 31, 1998 or such earlier date as the Parties may agree.

2. For purposes of this Agreement, unless otherwise specified, a reference to province or state includes local governments.

habilité à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles; et

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique,

(i)le territoire douanier des États-Unis d'Amérique, lequel comprend les cinquante États, le District de Columbia et Porto Rico,

(ii)les zones franches situées sur le territoire des États-Unis d'Amérique et à Porto Rico, et

(iii) les régions s'étendant au delà des eaux territoriales des États-Unis d'Amérique et qui, conformément au droit international et aux lois des États-Unis d'Amérique, sont des régions à l'égard desquelles les États-Unis d'Amérique sont habilités à exercer des droits pour ce qui concerne les fonds marins et leur sous-sol ainsi que leurs ressources naturelles.

2. Aux fins du présent accord, et sauf stipulation contraire, toute mention d'une province ou d'un État comprend les administrations locales.

PART TWO

TRADE IN GOODS

Chapter Three

Rules of Origin for Goods

Article 301: General Rules

1. Goods originate in the territory of a Party if they are wholly obtained or produced in the territory of either Party or both Parties.

2. In addition, goods originate in the territory of a Party if they have been transformed in the territory of either Party or both Parties so as to be subject to a change in tariff classification as described in Annex 301.2 or to such other requirements as the Annex may provide when no change in tariff classification occurs, and they meet the other conditions set out in that Annex.

3. A good shall not be considered to originate in the territory of a Party pursuant to paragraph 2 merely by virtue of having undergone:

a) simple packaging or, except as expressly provided by the rules of Annex 301.2, combining operations;

b) mere dilution with water or another substance that does not materially alter the characteristics of the good; or

c) any process or work in respect of which it is established, or in respect of which the facts as ascertained clearly justify the presumption, that the sole object was to circumvent the provisions of this Chapter.

4. Accessories, spare parts, or tools delivered with any piece of equipment, machinery, apparatus, or vehicle that form part of its standard equipment shall be deemed to have the same origin as that equipment, machinery, apparatus, or vehicle; provided, that the quantities and values of such accessories, spare parts, or tools are customary for the equipment, machinery, apparatus, or vehicle.

Article 302: Transshipment

Goods exported from the territory of one Party originate in the territory of that Party only if they meet the applicable requirements of Article 301 and are shipped to the territory of the other Party without having entered the commerce of any third country and, if shipped through the territory of a third country, they do not undergo any operations other than unloading, reloading, or any operation necessary to transport them to the territory of the other Party or to preserve them in good condition, and the documents related to their exportation and shipment from the territory of a Party show the territory of the other Party as their final destination.

PARTIE II

COMMERCE DES PRODUITS

Chapitre 3

Règles d'origine applicables aux produits

Article 301 — Règles générales

1. Les produits sont originaires du territoire d'une Partie s'ils sont entièrement obtenus ou produits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties.

2. De plus, les produits sont originaires du territoire d'une Partie s'ils ont subi sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties une transformation qui amène un changement de classification tarifaire décrit à l'annexe 301.2 ou qui répond aux autres exigences prévues à l'annexe pour les cas qui n'amènent aucun changement de classification tarifaire, et s'ils satisfont aux autres conditions exposées dans ladite annexe.

3. Aucun produit ne sera considéré comme originaire du territoire d'une Partie en vertu du paragraphe 2 du seul fait d'y avoir été soumis

a) à des opérations simples d'emballage ou, sauf disposition expresse à l'annexe 301.2, à des opérations de groupage,

b) à une simple opération de dilution dans de l'eau ou dans une autre substance qui n'en modifie sensiblement pas les caractéristiques, ou

c) à un procédé ou à un travail pour lequel il est établi, ou pour lequel les faits établis confirment nettement la présomption, que son seul objet était de contourner les dispositions du présent chapitre.

4. Les accessoires, pièces de rechange ou outils livrés avec tout équipement, machine, appareil ou véhicule dont ils font normalement partie seront réputés avoir la même origine que cet équipement, machine, appareil ou véhicule, à la condition que leurs quantités et leurs valeurs correspondent aux usages courants pour cet équipement, machine, appareil ou véhicule.

Article 302 — Transbordement

Les produits exportés du territoire d'une Partie ne sont originaires du territoire de cette Partie que s'ils satisfont aux exigences applicables de l'article 301 et qu'ils sont expédiés vers le territoire de l'autre Partie sans être entrés dans le commerce d'un pays tiers et, s'ils transitent par le territoire d'un pays tiers, qu'ils n'y subissent pas d'opérations autres que le déchargement, le rechargement ou toute autre opération nécessaire pour les transporter vers le territoire de l'autre Partie ou pour les préserver en bon état, et que les documents concernant leur exportation et leur expédition depuis le territoire d'une Partie attestent que le territoire de l'autre Partie est leur destination finale.

Article 303: Consultation and Revision

The Parties shall consult regularly to ensure that the provisions of this Chapter are administered effectively, uniformly and consistently with the spirit and intent of this Agreement. If either Party concludes that the provisions of this Chapter require revision to take account of developments in production processes or other matters, the proposed revision along with supporting rationale and any studies shall be submitted to the other Party for consideration and any appropriate action pursuant to Article 2104.

Article 304: Definitions

For purposes of this Chapter:

direct cost of processing or **direct cost of assembling** means the costs directly incurred in, or that can reasonably be allocated to, the production of goods, including:

a) the cost of all labour, including benefits and on-the-job training, labour provided in connection with supervision, quality control, shipping, receiving, storage, packaging, management at the location of the process or assembly, and other like labour, whether provided by employees or independent contractors;

b) the cost of inspecting and testing the goods;

c) the cost of energy, fuel, dies, molds, tooling, and the depreciation and maintenance of machinery and equipment, without regard to whether they originate within the territory of a Party;

d) development, design, and engineering costs;

e) rent, mortgage interest, depreciation on buildings, property insurance premiums, maintenance, taxes and the cost of utilities for real property used in the production of the goods; and

f) royalty, licensing, or other like payments for the right to the goods;

but not including:

g) costs relating to the general expense of doing business, such as the cost of providing executive, financial, sales, advertising, marketing, accounting and legal services, and insurance;

h) brokerage charges relating to the importation and exportation of goods;

i) costs for telephone, mail and other means of communication;

j) packing costs for exporting the goods;

k) royalty payments related to a licensing agreement to distribute or sell the goods;

l) rent, mortgage interest, depreciation on buildings, property insurance premiums, maintenance, taxes and the cost of utilities for real property used by personnel charged with administrative functions; or

m) profit on the goods;

Article 303 — Consultations et révision

Les Parties se consulteront régulièrement pour s'assurer que les dispositions du présent chapitre sont administrées de façon efficace et uniforme, conformément à l'esprit et à l'intention du présent accord. Lorsque l'une ou l'autre Partie conclut que les dispositions du présent chapitre devraient être révisées pour tenir compte de la modification de procédés de production ou d'autres questions, la révision envisagée, ainsi que toute justification et étude s'y rapportant, seront soumises à l'autre Partie pour qu'elle les examine et qu'elle agisse de façon appropriée et conforme à l'article 2104.

Article 304 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

coût direct du traitement ou **coût direct du montage** désigne les coûts qui sont directement engagés dans la production des produits ou qui peuvent raisonnablement lui être attribués, notamment :

a) le coût de toute main-d'œuvre, y compris les avantages et la formation en cours d'emploi, les activités liées à la supervision, au contrôle de la qualité, à l'expédition, à la réception, à l'entreposage, à l'emballage et à l'administration sur le site du traitement ou du montage et d'autres activités analogues, qu'elles soient exécutées par des employés ou par des entrepreneurs indépendants,

b) le coût de l'inspection et de l'essai des produits,

c) le coût de l'énergie, du combustible, des matrices, des moules et des outillages, ainsi que l'amortissement et l'entretien des machines et du matériel, qu'ils soient ou non originaires du territoire d'une Partie,

d) le coût des travaux de conception, de design et d'ingénierie,

e) le loyer, les intérêts hypothécaires, l'amortissement des édifices, les primes d'assurance de biens, l'entretien, les taxes et le coût des services d'utilité publique dans le cas de biens immobiliers utilisés pour la production des produits, et

f) les redevances, les droits de licence ou autres paiements analogues aux fins de la jouissance des produits,

mais sans comprendre

g) les coûts liés aux dépenses générales d'affaires, comme le coût des services administratifs, financiers, comptables et juridiques, les coûts liés aux ventes, à la publicité et à la commercialisation, ainsi que les frais d'assurance,

h) les frais de courtage liés à l'importation et à l'exportation des produits,

i) les dépenses engagées pour le téléphone, le courrier et d'autres moyens de communication,

j) les coûts d'empaquetage pour l'exportation des produits,

k) les redevances versées en exécution d'un contrat de licence pour la distribution ou la vente des produits,

l) le loyer, les intérêts hypothécaires, l'amortissement des bâtiments, les primes d'assurance de biens, l'entretien, les

goods wholly obtained or produced in the territory of either Party or both Parties means:

a) mineral goods extracted in the territory of either Party or both Parties;

b) goods harvested in the territory of either Party or both Parties;

c) live animals born and raised in the territory of either Party or both Parties;

d) goods (fish, shellfish and other marine life) taken from the sea by vessels registered or recorded with a Party and flying its flag;

e) goods produced on board factory ships from the goods referred to in subparagraph (d) provided such factory ships are registered or recorded with that Party and fly its flag;

f) goods taken by a Party or a person of a Party from the seabed or beneath the seabed outside territorial waters, provided that Party has rights to exploit such seabed;

g) goods taken from space, provided they are obtained by a Party or a person of a Party and not processed in a third country;

h) waste and scrap derived from manufacturing operations and used goods, provided they were collected in the territory of either Party or both Parties and are fit only for the recovery of raw materials; and

i) goods produced in the territory of either Party or both Parties exclusively from goods referred to in subparagraphs (a) to (h) inclusive or from their derivatives, at any stage of production.

materials means goods, other than those included as part of the direct cost of processing or assembling, used or consumed in the production of other goods;

value of materials originating in the territory of either Party or both Parties means the aggregate of:

a) the price paid by the producer of an exported good for materials originating in the territory of either Party or both Parties or for materials imported from a third country used or consumed in the production of such originating materials; and

b) when not included in that price, the following costs related thereto:

i) freight, insurance, packing and all other costs incurred in transporting any of the materials referred to in subparagraph (a) to the location of the producer;

ii) duties, taxes and brokerage fees on such materials paid in the territory of either Party or both Parties;

iii) the cost of waste or spoilage resulting from the use or consumption of such materials, less the value of renewable scrap or by-product; and

iv) the value of goods and services relating to such materials determined in accordance with subparagraph 1(b) of Article 8 of the *Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade*; and

value of the goods when exported to the territory of the other Party means the aggregate of:

taxes et le coût des services d'utilité publique dans le cas de biens immobiliers utilisés par le personnel chargé de fonctions administratives, et

m) les profits réalisés sur les produits;

matières désigne les produits, autres que ceux compris dans le coût direct du traitement ou du montage, qui sont utilisés ou consommés dans la production d'autres produits;

produits entièrement obtenus ou produits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties désigne

a) les produits minéraux qui sont extraits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties,

b) les produits qui sont récoltés sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties,

c) les animaux vivants qui sont nés et élevés sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties,

d) les produits (poissons, crustacés et autres animaux marins) tirés de la mer par des navires immatriculés ou enregistrés auprès d'une Partie et battant son pavillon,

e) les produits fabriqués à bord des navires-usines à partir des produits visés sous d) si ces navires-usines sont immatriculés ou enregistrés auprès de cette Partie et qu'ils battent son pavillon,

f) les produits qu'une Partie ou qu'une personne d'une Partie tire des fonds marins ou de leur sous-sol à l'extérieur des eaux territoriales d'une Partie, si cette Partie a le droit d'exploiter lesdits fonds marins,

g) les produits tirés de l'espace s'ils ont été obtenus par une Partie ou par une personne d'une Partie et qu'ils n'ont pas été traités dans un pays tiers,

h) les déchets et résidus provenant d'opérations manufacturières ainsi que les produits usagés, à la condition qu'ils aient été recueillis sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties et qu'ils ne puissent servir qu'à la récupération des matières premières, et

i) les produits qui sont produits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties exclusivement à partir de produits mentionnés aux alinéas a) à h) compris, ou de leurs dérivés, à toute étape de la production;

valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties désigne la somme

a) du prix que le producteur d'un produit exporté paie pour les matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ou pour les matières importées d'un pays tiers et utilisées ou consommées dans la production de telles matières originaires, et

b) lorsqu'ils ne sont pas compris dans ce prix, des coûts y associés, soit :

(i) les frais de fret, d'assurance et d'empaquetage et tous les autres coûts engagés pour le transport de l'une des matières mentionnées en a) jusqu'à l'endroit où le producteur est installé,

(ii) les droits, taxes et frais de courtage sur ces matières payés sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties,

a) the price paid by the producer for all materials, whether or not the materials originate in either Party or both Parties, and, when not included in the price paid for the materials, the following costs related thereto:

i) freight, insurance, packing and all other costs incurred in transporting all materials to the location of the producer;

ii) duties, taxes and brokerage fees on all materials paid in the territory of either Party or both Parties;

iii) the cost of waste or spoilage resulting from the use or consumption of such materials, less the value of renewable scrap or by-product; and

iv) the value of goods and services relating to all materials determined in accordance with subparagraph 1(b) of Article 8 of the *Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade*; and

b) the direct cost of processing or the direct cost of assembling the goods.

(iii) le coût des déchets résultant de l'utilisation ou de la consommation de telles matières, moins la valeur des déchets recyclables ou des sous-produits, et

(iv) la valeur des produits et des services liés à de telles matières, déterminée selon l'alinéa 1 b) de l'article 8 de l'Accord relatif à la mise en oeuvre de l'Article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; et

valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie désigne la somme

a) du prix payé par le producteur pour toutes les matières, qu'elles soient ou non originaires de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties, et, lorsqu'ils ne sont pas compris dans le prix payé pour les matières, des coûts y associés, soit

(i) les frais de fret, d'assurance et d'empaquetage et tous les autres coûts engagés pour le transport de toutes les matières jusqu'à l'endroit où le producteur est installé,

(ii) les droits, taxes et frais de courtage sur toutes les matières payés sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties,

(iii) le coût des déchets résultant de l'utilisation ou de la consommation de telles matières, moins la valeur des déchets recyclables ou des sous-produits, et

(iv) la valeur des produits et des services liés à toutes les matières, déterminée selon l'alinéa 1 b) de l'article 8 de l'Accord relatif à la mise en oeuvre de l'Article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, et

b) du coût direct du traitement ou du coût direct du montage des produits.

Annex 301.2

Interpretation

1. The basis for tariff classification in this Annex is the Harmonized System.

2. Whenever processing or assembly of goods in the territory of either Party or both Parties results in one of the changes in tariff classification described by the rules set forth in this Annex, such goods shall be considered to have been transformed in the territory of that Party and shall be treated as goods originating in the territory of that Party, provided that such processing or assembly occurs entirely within the territory of either Party or both Parties, and provided further that such goods have not subsequently undergone any processing or assembly outside the territories of the Parties that improves the goods in condition or advances them in value.

3. Whenever assembly of goods in the territory of a Party fails to result in a change of tariff classification because

a) the goods were imported into the territory of the Party in an unassembled or a disassembled form and were classified as unassembled or disassembled goods pursuant to General Rule of Interpretation 2(a) of the Harmonized System, or

b) the tariff subheading for the goods provides for both the goods themselves and their parts,

such goods shall not be treated as goods originating in the territory of a Party.

4. Notwithstanding paragraph 3, goods shall nonetheless be considered to have been transformed in the territory of a Party and be treated as goods originating in the territory of the Party; provided, that:

a) the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties used or consumed in the production of the goods plus the direct cost of assembling the goods in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party, and

b) the goods have not subsequent to assembly undergone processing or further assembly in a third country and they meet the requirements of Article 302.

5. The provisions of paragraph 4 shall not apply to goods of chapters 61-63 of the Harmonized System.

6. In making the determination required by subparagraph 4(a), and in making the same or a similar determination when required by the rules of this Annex, where materials originating in the territory of either Party or both Parties and materials obtained or produced in a third country are used or consumed together in the production of goods in the territory of a Party, the value of materials originating in the territory of either Party

Annexe 301.2

Interprétation

1. Dans la présente annexe, la classification tarifaire est établie en fonction du Système harmonisé.

2. Lorsque le traitement ou le montage de produits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties occasionne l'un des changements de classification tarifaire décrits dans les règles établies à la présente annexe, lesdits produits seront considérés comme ayant été transformés sur le territoire de cette Partie et seront traités comme des produits originaires du territoire de cette Partie, à la condition que le traitement ou le montage se fasse entièrement à l'intérieur du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux, et que ces produits n'aient subséquemment été soumis à l'extérieur du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux à aucune activité de traitement ou de montage ayant pour effet d'en améliorer la condition ou d'en accroître la valeur.

3. Lorsque le montage de produits sur le territoire d'une Partie n'occasionne aucun changement de classification tarifaire parce que

a) les produits ont été importés sur le territoire de la Partie sous forme non montée ou démontée et qu'ils ont été classés comme tels conformément à la Règle générale d'interprétation 2 a) du Système harmonisé, ou que

b) la sous-position tarifaire des produits englobe à la fois les produits et leurs parties,

lesdits produits ne seront pas traités comme des produits originaires du territoire d'une Partie.

4. Nonobstant le paragraphe 3, les produits seront néanmoins considérés comme ayant été transformés sur le territoire d'une Partie et traités comme des produits originaires du territoire de la Partie, à la condition

a) que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties qui sont utilisées ou consommées dans la production des produits plus le coût direct du montage des produits sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits au moment de leur exportation vers le territoire de l'autre Partie; et

b) que les produits n'aient, après leur montage, été soumis à aucune activité de traitement ou autre activité de montage dans un pays tiers et qu'ils satisfassent aux exigences de l'article 302.

5. Les dispositions du paragraphe 4 ne s'appliqueront pas aux produits des chapitres 61-63 du Système harmonisé.

6. Dans la détermination requise par l'alinéa 4 a) et dans la détermination similaire ou identique requise par les règles de la présente annexe, lorsque des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties et des matières obtenues ou produites dans un pays tiers sont utilisées ou consommées ensemble dans la production de produits sur le territoire d'une Partie, la valeur des matières originaires du

or both Parties may be treated as such only to the extent that it is directly attributable to the goods under consideration.

7. In applying the rules set forth in this Annex, a specific rule shall take precedence over a more general rule.

territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties peut être traitée comme telle dans la seule mesure où elle est directement attribuable aux produits considérés.

7. Dans l'application des règles établies dans la présente annexe, la règle spécifique l'emportera sur la règle à caractère plus général.

Rules

Section I
Live Animals; Animal Products
(Ch. 1-5)

A change from one chapter to another; no changes within chapters.

Section II
Vegetable Products
(Ch. 6-14)

1. A change from one chapter to another; no changes within chapters except that agricultural and horticultural goods grown in the territory of a Party shall be treated as originating in the territory of that Party even if grown from seed or bulbs imported from a third country.

2. A change to subheadings 0901.12-0901.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

Section III
Animal or Vegetable Fats and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes
(Ch. 15)

1. A change to Chapter 15 from any other chapter.

2. A change to any of the following subheadings from any other subheading: 1507.90, 1508.90, 1511.90, 1512.19, 1512.29, 1513.19, 1513.29, 1514.90, 1515.19, 1515.29.

3. A change to heading 1516 from any other heading.

4. A change to heading 1517 from any other heading.

5. A change to headings 1519-1520 from any other heading outside that group.

6. A change to subheading 1519.19 from any other subheading.

7. A change to subheading 1519.20 from any other subheading.

8. A change to subheading 1520.90 from any other subheading.

Section IV
Prepared Foodstuffs; Beverages, Spirits, and Vinegar; Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes
(Ch. 16-24)

1. A change from one chapter to another, except for goods of Chapter 20 subject to rule 5.

2. A change to heading 1704 from any other heading.

Règles

Section I
Animaux vivants et produits du règne animal
(Ch. 1-5)

Un changement d'un chapitre à un autre; aucun changement à l'intérieur d'un même chapitre.

Section II
Produits du règne végétal
(Ch. 6-14)

1. Un changement d'un chapitre à un autre; aucun changement à l'intérieur d'un même chapitre sauf que les produits agricoles et horticoles cultivés sur le territoire d'une Partie seront traités comme originaires du territoire de cette Partie, même s'ils ont été cultivés à partir de graines ou de bulbes importés d'un pays tiers.

2. Un changement aux sous-positions 0901.12-0901.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

Section III
Graisses et huiles animales ou végétales et produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale
(Ch. 15)

1. Un changement au chapitre 15 de tout autre chapitre.

2. Un changement à l'une des sous-positions suivantes de toute autre sous-position : 1507.90, 1508.90, 1511.90, 1512.19, 1512.29, 1513.19, 1513.29, 1514.90, 1515.19, 1515.29.

3. Un changement à la position 1516 de toute autre position.

4. Un changement à la position 1517 de toute autre position.

5. Un changement aux positions 1519-1520 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

6. Un changement à la sous-position 1519.19 de toute autre sous-position.

7. Un changement à la sous-position 1519.20 de toute autre sous-position.

8. Un changement à la sous-position 1520.90 de toute autre sous-position.

Section IV
Produits des industries alimentaires; boissons, liquides alcooliques et vinaigres; tabacs et succédanés de tabac fabriqués
(Ch. 16-24)

1. Un changement d'un chapitre à un autre, sauf pour les produits du chapitre 20 visés par la règle 5.

2. Un changement à la position 1704 de toute autre position.

3. A change to heading 1806 from any other heading.

4. A change to subheading 1806.31 or 1806.90 from any other subheading.

5. Fruit, nut, and vegetable preparations of Chapter 20 that have been prepared or preserved merely by freezing, by packing (including canning) in water, brine, or in natural juices, or by roasting, either dry or in oil (including processing incidental to freezing, packing, or roasting), shall be treated as a good of the country in which the fresh good was produced.

6. A change to subheading 2009.90 from any other subheading; provided, that neither a single juice ingredient, nor juice ingredients from a single third country, constitutes in single-strength form more than 60 percent by volume of the product.

7. A change to headings 2207-2209 from any other heading outside that group.

8. A change to heading 2309 from any other heading.

9. A change to headings 2402-2403 (except to subheading 2403.91) from any other heading outside that group.

Section V
Mineral Products
(Ch. 25-27)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to headings 2710-2715 from any other heading outside that group.

3. A change to heading 2716 from any other heading.

Section VI
Products of the Chemical or Allied Industries
(Ch. 28-38)

1. A change to Chapters 28-38 from any chapter outside that group.

2. A change to any subheading of Chapters 28-38 from any other subheading within those chapters; provided, except for the other rules in this section, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

3. A change to a heading of Chapter 30 from any other heading, including other headings within that chapter, except a change to heading 3004 from heading 3003.

4. A change to Chapter 31 from any other chapter.

5. A change to headings 3208-3215 from any other heading outside that group.

3. Un changement à la position 1806 de toute autre position.

4. Un changement à la sous-position 1806.31 ou 1806.90 de toute autre sous-position.

5. Les légumes, noix et fruits du chapitre 20 qui ont été préparés ou conservés uniquement par congélation, par empaquetage (y compris la mise en conserve) dans de l'eau, de la saumure ou des jus naturels, ou par grillage, à sec ou dans l'huile (y compris le traitement afférent à la congélation, à l'empaquetage ou au grillage), seront traités comme un produit du pays d'où provient le produit frais.

6. Un changement à la sous-position 2009.90 de toute autre sous-position; à la condition que l'ingrédient, ou les ingrédients du jus qui sont importés d'un seul pays tiers, ne composent pas plus de 60 % du volume du produit dans son état non concentré.

7. Un changement aux positions 2207-2209 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

8. Un changement à la position 2309 de toute autre position.

9. Un changement aux positions 2402-2403 (sauf à la sous-position 2403.91) de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

Section V
Produits minéraux
(Ch. 25-27)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement aux positions 2710-2715 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

3. Un changement à la position 2716 de toute autre position.

Section VI
Produits des industries chimiques ou des industries connexes
(Ch. 28-38)

1. Un changement aux chapitres 28-38 de tout autre chapitre à l'extérieur de ce groupe.

2. Un changement à toute sous-position des chapitres 28-38 de toute autre sous-position à l'intérieur de ces chapitres; à la condition, sauf pour les autres règles de la présente section, que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

3. Un changement à une position du chapitre 30 de toute autre position, y compris d'autres positions à l'intérieur de ce chapitre, sauf un changement à la position 3004 de la position 3003.

4. Un changement au chapitre 31 de tout autre chapitre.

5. Un changement aux positions 3208-3215 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

6. A change to Chapter 33 from any other chapter.

7. A change to headings 3304-3307 from any heading outside that group.

8. A change to a heading of Chapter 34 from any other heading, including another heading within that chapter.

9. A change to subheadings 3402.20-3402.90 from any other subheading outside that group.

10. A change to a heading of Chapter 35 from any other heading, including another heading within that chapter.

11. A change to a heading of Chapter 36 from any other heading, including another heading within that chapter.

12. A change to Chapter 37 from any other chapter.

13. A change to heading 3704 from any other heading.

14. A change to headings 3705-3706 from any other heading outside that group.

15. A change to heading 3808 from any other heading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party, or, in the case of goods which contain more than one active ingredient, not less than 70 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party. Any materials that are eligible for duty-free treatment in both Parties on a most-favoured-nation basis, or any materials imported into the territory of either Party which, if imported into the territory of the United States of America, would be free of duty under a trade agreement that is not subject to a competitive need limitation, shall be treated as materials originating in the territory of a Party.

Section VII
Plastics and Articles Thereof; Rubber and Articles Thereof
(Ch. 39-40)

1. A change to any heading of Chapter 39 from any other heading, including another heading within that chapter; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

2. A change to Chapter 40 from any other chapter.

3. A change to any heading of Chapter 40 from any other heading within that chapter; provided, except for the rules

6. Un changement au chapitre 33 de tout autre chapitre.

7. Un changement aux positions 3304-3307 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

8. Un changement à une position du chapitre 34 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce chapitre.

9. Un changement aux sous-positions 3402.20-3402.90 de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe.

10. Un changement à une position du chapitre 35 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce chapitre.

11. Un changement à une position du chapitre 36 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce chapitre.

12. Un changement au chapitre 37 de tout autre chapitre.

13. Un changement à la position 3704 de toute autre position.

14. Un changement aux positions 3705-3706 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

15. Un changement à la position 3808 de toute autre position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie, ou, dans le cas de produits contenant plus d'une matière active, pas moins de 70 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie. Toutes les matières qui sont admissibles en franchise dans les deux Parties sur la base du traitement de la nation la plus favorisée, ou toutes les matières qui sont importées sur le territoire de l'une ou l'autre Partie et qui, si elles étaient importées sur le territoire des États-Unis d'Amérique, seraient admises en franchise de droits en raison d'un accord commercial non assujetti à une limite fixée selon la compétitivité, seront traitées comme des matières originaires du territoire d'une Partie.

Section VII
Matières plastiques et ouvrages en ces matières; caoutchouc et ouvrages en caoutchouc
(Ch. 39-40)

1. Un changement à toute position du chapitre 39 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce chapitre; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

2. Un changement au chapitre 40 de tout autre chapitre.

3. Un changement à toute position du chapitre 40 de toute autre position à l'intérieur de ce chapitre; à la condition que,

below listed in this section, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

4. A change to headings 4007-4008 from any other heading outside that group.

5. A change to headings 4009-4017 from any other heading outside that group.

6. A change to subheading 4012.10 from any other subheading.

Section VIII
Raw Hides and Skins, Leather, Furskins and Articles Thereof; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags, and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other Than Silkworm Gut)
(Ch. 41-43)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to headings 4104-4111 from any other heading outside that group.

3. A change to heading 4302 from any other heading.

4. A change to headings 4303-4304 from any other heading outside that group.

Section IX
Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal; Cork and Materials of Cork; Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials; Basketware and Wickerware
(Ch. 44-46)

1. A change from one chapter to another.

2. A change between headings in Chapter 44.

3. A change to any of the following United States tariff items from any other United States tariff item: 4412.11.50, 4412.12.50, 4412.19.50, 4412.29.50, or 4412.99.90. This rule applies only to goods originating in the territory of Canada and imported into the territory of the United States of America.

4. A change to headings 4503-4504 from any other heading outside that group.

5. A change to heading 4602 from any other heading.

Section X
Pulp of Wood or of other Fibrous Cellulosic Material; Waste and Scrap of Paper or Paperboard; Paper and Paperboard and Articles Thereof
(Ch. 47-49)

1. A change from one chapter to another.

sauf pour les règles de la présente section, la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

4. Un changement aux positions 4007-4008 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

5. Un changement aux positions 4009-4017 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

6. Un changement à la sous-position 4012.10 de toute autre sous-position.

Section VIII
Peaux, cuirs, pelleteries et ouvrages en ces matières; articles de bourrellerie ou de sellerie, articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux
(Ch. 41-43)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement aux positions 4104-4111 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

3. Un changement à la position 4302 de toute autre position.

4. Un changement aux positions 4303-4304 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

Section IX
Bois, charbon de bois et ouvrages en bois; liège et ouvrages en liège; ouvrages de sparterie ou de vannerie
(Ch. 44-46)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement entre positions du chapitre 44.

3. Un changement à l'un des numéros tarifaires américains suivants de tout autre numéro tarifaire américain : 4412.11.50, 4412.12.50, 4412.19.50, 4412.29.50 ou 4412.99.90. Cette règle ne s'applique qu'aux produits originaires du territoire du Canada et importés sur le territoire des États-Unis d'Amérique.

4. Un changement aux positions 4503-4504 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

5. Un changement à la position 4602 de toute autre position.

Section X
Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton; papier et ses applications
(Ch. 47-49)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. A change to headings 4808-4809 from any other heading outside that group.

3. A change to headings 4814-4823 from any other heading outside that group except a change from heading 4809 to heading 4816.

Section XI
Textiles and Textile Articles
(Ch. 50-63)

Silk

1. A change to headings 5004-5006 from any heading outside that group.

2. A change to heading 5007 from any other heading.

Wool

3. A change to headings 5106-5113 from any heading outside that group.

Cotton

4. A change to headings 5204-5212 from any heading outside that group.

Flax, Jute, Sisal, Paper Yarn

5. A change to headings 5306-5311 from any heading outside that group.

Man-Made Filaments

6. A change to any heading of Chapter 54 from any other chapter.

Man-Made Staple Fibers

7. A change to headings 5501-5507 from any other chapter.

8. A change to headings 5508-5516 from any heading outside that group.

Wadding, Felt, Etc.

9. A change to any heading of Chapter 56 from any heading outside that chapter other than headings 5106-5113, 5204-5212, 5306-5311, or headings of Chapters 54 and 55.

Carpets and Textile Floor, Etc.

10. A change to any heading of Chapter 57 from any heading outside that chapter other than headings 5106-5113, 5204-5212, 5306-5309, 5311, any heading of Chapter 54, or 5508-5516.

2. Un changement aux positions 4808-4809 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

3. Un changement aux positions 4814-4823 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe, sauf un changement de la position 4809 à la position 4816.

Section XI
Matières textiles et ouvrages en ces matières
(Ch. 50-63)

Soie

1. Un changement aux positions 5004-5006 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

2. Un changement à la position 5007 de toute autre position.

Laine

3. Un changement aux positions 5106-5113 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Coton

4. Un changement aux positions 5204-5212 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Lin, jute, sisal, fils de papier

5. Un changement aux positions 5306-5311 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Filaments synthétiques ou artificiels

6. Un changement à toute position du chapitre 54 de tout autre chapitre.

Fibres synthétiques ou artificielles discontinues

7. Un changement aux positions 5501-5507 de tout autre chapitre.

8. Un changement aux positions 5508-5516 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Ouates, feutres, etc.

9. Un changement à toute position du chapitre 56 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5106-5113, 5204-5212 et 5306-5311, ou les positions des chapitres 54 et 55.

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles

10. Un changement à toute position du chapitre 57 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5106-5113, 5204-5212, 5306-5309, 5311, les positions du chapitre 54 ou les positions 5508-5516.

Special Woven Fabrics, Etc.

11. A change to any heading of Chapter 58 from any heading outside that chapter other than headings 5106-5113, 5204-5212, 5306-5311, or headings of Chapters 54 and 55.

Impregnated, Coated, Covered, or Laminated Textile Fabrics

12. A change to any heading of Chapter 59 from any heading outside that chapter other than headings 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, or 5512-5516.

Knitted or Crocheted Fabrics

13. A change to any heading of Chapter 60 from any heading outside that chapter other than headings 5106-5113, 5204-5212, 5309-5311, or headings of Chapters 54 and 55.

Apparel — Knitted or Crocheted

14. A change to any heading of Chapter 61 from any heading outside that chapter other than headings 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, 5512-5516, or 6001-6002; provided, that goods are both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of either Party or both Parties.

Apparel — Not Knitted or Crocheted

15. A change to any heading of Chapter 62 from any heading outside that chapter other than headings 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, 5512-5516, or 6001-6002; provided, that goods are both cut and sewn in the territory of either Party or both Parties.

Other Made-Up Articles

16. A change to any heading of Chapter 63 from any heading outside that chapter other than headings 5106-5113, 5204-5212, 5306-5311, or headings of Chapters 54 and 55; provided, that goods are both cut and sewn in the territory of either Party or both Parties.

17. Notwithstanding rules 14 and 15, apparel goods provided for in Chapters 61 and 62 that are both cut and sewn in the territory of either Party or both Parties from fabric produced or obtained in a third country, and that meet other applicable conditions for preferred tariff treatment under this Agreement, shall be subject to the rate of duty provided in Annex 401.2, in the annual quantities set forth below, and shall, above those quantities for the remainder of the annual period, be subject to duty at the rates provided for most-favoured nations.

Tissus spéciaux, etc.

11. Un changement à toute position du chapitre 58 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5106-5113, 5204-5212 et 5306-5311, ou les positions des chapitres 54 et 55.

Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés

12. Un changement à toute position du chapitre 59 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408 ou 5512-5516.

Étoffes de bonneterie

13. Un changement à toute position du chapitre 60 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5106-5113, 5204-5212 et 5309-5311, ou les positions des chapitres 54 et 55.

Vêtements, en bonneterie

14. Un changement à toute position du chapitre 61 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, 5512-5516 ou 6001-6002; à la condition que les produits soient taillés (ou façonnés) et cousus ou autrement assemblés sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties.

Vêtements, autres qu'en bonneterie

15. Un changement à toute position du chapitre 62 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, 5512-5516 ou 6001-6002; à la condition que les produits soient taillés et cousus sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties.

Autres articles textiles confectionnés

16. Un changement à toute position du chapitre 63 de toute position à l'extérieur de ce chapitre autre que les positions 5106-5113, 5204-5212 et 5306-5311, ou les positions des chapitres 54 et 55; à la condition que les produits soient taillés et cousus sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties.

17. Nonobstant les règles 14 et 15, les vêtements visés par les chapitres 61 et 62, qui sont taillés et cousus sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties à partir de tissus produits ou obtenus dans un pays tiers et qui satisfont aux autres conditions applicables à l'octroi du traitement tarifaire préférentiel aux termes du présent accord, seront assujettis au taux de droit prévu à l'annexe 401.2, dans les quantités annuelles mentionnées ci-après; les vêtements en sus desdites quantités seront assujettis, pour le reste de la période annuelle, aux taux de droits prévus pour les nations les plus favorisées.

	From Canada	From the United States of America
Non-wool apparel	50 million SYE	10.5 million SYE
Wool apparel	6 million SYE	1.1 million SYE

SYE-Square Yard Equivalent

Trade in the apparel described in rule 17 shall be monitored by the Parties with a view to adjusting the annual quantity limitations at the request of either Party based on the ability of apparel producers to obtain supplies of particular fabrics originating within the territories of the Parties. Before January 1, 1998, the annual quantity limitations shall be renegotiated to reflect current conditions in the textile and apparel industries located within the territories of the Parties, including the ability of such apparel producers to obtain supplies of particular fabrics originating within the territories of the Parties.

18. Notwithstanding rules 4, 5, 6, 8, 11, 13 and 16, non-wool fabric and non-wool made-up textile articles provided for in Chapters 52-55, 58, 60 and 63 that are woven or knitted in Canada from yarn produced or obtained in a third country, and that meet other applicable conditions for preferred tariff treatment under this Agreement, shall be subject to the rate of duty provided in Annex 401.2, in the annual quantity of 30 million square yards for the period commencing on January 1, 1989 and ending on December 31, 1992, and shall, above this quantity for the remainder of the annual period, be subject to duty at the rates provided for most-favoured nations. The Parties agree to revisit the quantitative element of this agreement two years after its entry into force together with representatives of the industries in order to work out a mutually satisfactory solution, taking into account the availability of yarns in both countries.

Section XII
Footwear, Headgear, Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking Sticks, Seatsticks, Whips, Riding Crops and Parts Thereof; Prepared Feathers and Articles Made Therewith; Artificial Flowers; Articles of Human Hair
(Ch. 64-67)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to subheadings 6401.10-6406.10 from any other subheading outside that group; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

3. A change to headings 6503-6507 from any other heading outside that group.

	Depuis le Canada	Depuis les États-Unis d'Amérique
Vêtements autres qu'en laine	50 millions EVC	10,5 millions EVC
Vêtements en laine	6 millions EVC	1,1 million EVC

EVC — Équivalent-verge carrée

Le commerce des vêtements décrits à la règle 17 sera surveillé par les Parties en vue d'ajuster les quantités annuelles permises, à la demande de l'une ou l'autre Partie, selon la capacité des producteurs de vêtements de s'approvisionner en tissus particuliers originaires des territoires des Parties. Les quantités annuelles permises seront renégociées avant le 1er janvier 1998 pour refléter la situation courante des industries des textiles et des vêtements implantées sur les territoires des Parties, y compris la capacité de ces producteurs de vêtements de s'approvisionner en tissus particuliers originaires des territoires des Parties.

18. Nonobstant les règles 4, 5, 6, 8, 11, 13 et 16, les tissus et les articles textiles confectionnés autres qu'en laine visés dans les chapitres 52-55, 58, 60 et 63, qui sont tissés ou façonnés au Canada à partir de filés produits ou obtenus dans un pays tiers, et qui satisfont aux autres conditions applicables à l'octroi du traitement tarifaire préférentiel aux termes du présent accord, seront assujettis au taux de droit prévu à l'annexe 401.2, à raison de 30 millions de verges carrées par année, à compter du 1er janvier 1989 et jusqu'au 31 décembre 1992; les tissus et articles en sus de ladite quantité seront assujettis, pour le reste de la période annuelle, au taux de droit de la nation la plus favorisée. Les Parties conviennent de revoir les quantités arrêtées dans le présent accord deux ans après son entrée en vigueur, de concert avec des représentants des industries, afin de trouver une solution mutuellement satisfaisante, qui tiendra compte des possibilités d'approvisionnement en filés dans les deux pays.

Section XII
Chaussures, coiffures, parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches, et leurs parties; plumes apprêtées et articles en plumes; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux
(Ch. 64-67)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement aux sous-positions 6401.10-6406.10 de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

3. Un changement aux positions 6503-6507 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

4. A change to headings 6601-6602 from any other heading outside that group; provided that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

5. Within heading 6701, goods fabricated from feathers (such as fans, feather dusters, and feather apparel) in which feathers are the material or component that gives the fabricated goods their essential character shall be treated as a good of the country in which fabrication occurred.

6. A change to heading 6702 from any other heading.

7. A change to heading 6704 from any other heading.

Section XIII
Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica, or Similar Materials
(Ch. 68-70)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to subheading 6812.20 from any other subheading.

3. A change to subheadings 6812.30-6812.40 from any other subheading outside that group.

4. A change to subheading 6812.50 from any other subheading.

5. A change to subheadings 6812.60-6812.90 from any other subheading outside that group.

6. A change to heading 6813 from any other heading.

7. A change to headings 7003-7006 from any other heading outside that group.

8. A change to headings 7007-7020 from any other heading outside that group.

9. A change to subheading 7019.20 from any other heading.

Section XIV
Natural or Cultured Pearls, Precious or Semiprecious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metals, and Articles Thereof; Imitation Jewelry; Coin
(Ch. 71)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to headings 7113-7118 from any other heading outside that group, except that pearls, temporarily or permanently strung but without the addition of clasps or other

4. Un changement aux positions 6601-6602 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

5. L'intérieur de la position 6701, les produits fabriqués à partir de plumes (comme les éventails, les plumeaux et les accessoires de vêtement en plumes) dans lesquels les plumes sont la matière ou composante qui donne aux produits semi-ouvrés leur caractéristique essentielle seront considérés comme des produits du pays où s'est faite la fabrication.

6. Un changement à la position 6702 de toute autre position.

7. Un changement à la position 6704 de toute autre position.

Section XIII
Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues
(Ch. 68-70)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement à la sous-position 6812.20 de toute autre sous-position.

3. Un changement aux sous-positions 6812.30-6812.40 de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe.

4. Un changement à la sous-position 6812.50 de toute autre sous-position.

5. Un changement aux sous-positions 6812.60-6813.90 de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe.

6. Un changement à la position 6813 de toute autre position.

7. Un changement aux positions 7003-7006 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

8. Un changement aux positions 7007-7020 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

9. Un changement à la sous-position 7019.20 de toute autre position.

Section XIV
Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés; métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies
(Ch. 71)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement aux positions 7113-7118 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe, sauf que les perles, qui ont été enfilées temporairement ou en permanence mais sans y

ornamental features of precious metals or stones, shall be treated as a good of the country in which the pearls were obtained.

Section XV
Base Metals and Articles of Base Metals
(Ch. 72-83)

1. A change from one chapter to another; provided, that goods subject to rules 9 or 22 meet the conditions set forth therein.

2. A change to headings 7206-7207 from any other heading outside that group.

3. A change to headings 7208-7216 from any other heading outside that group.

4. A change to heading 7217 from any other heading except headings 7213-7215.

5. A change to headings 7218-7222 from any other heading outside that group.

6. A change to heading 7223 from any other heading except headings 7221-7222.

7. A change to headings 7224-7228 from any other heading outside that group.

8. A change to heading 7229 from any other heading except headings 7227-7228.

9. A change to heading 7308 from any other heading, except for changes resulting from the following processes performed on angles, shapes, or sections of heading 7216:

a) drilling, punching, notching, cutting, cambering, or sweeping, whether performed individually or in combination;

b) adding attachments or weldments for composite construction;

c) adding of attachments for handling purposes;

d) adding weldments, connectors, or attachments to H-sections or I-sections; provided, that the maximum dimension of the weldments, connectors, or attachments is not greater than the dimension between the inner surfaces of the flanges of the H-sections or I-sections;

e) painting, galvanizing, or otherwise coating; or

f) adding a simple base plate without stiffening elements, individually or in combination with drilling, punching, notching, or cutting, to create an article suitable as a column.

10. A change to headings 7309-7326 from any other heading outside that group.

11. A change to headings 7403-7408 from any other heading outside that group; provided, with the exception of a change to subheading 7408.19, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both

ajouter d'agrafes ou d'autres éléments ornementaux en pierres ou en métaux précieux, seront traitées comme un produit du pays où les perles ont été obtenues.

Section XV
Métaux communs et ouvrages en ces métaux
(Ch. 72-83)

1. Un changement d'un chapitre à un autre, à la condition que les produits visés par les règles 9 ou 22 satisfassent aux conditions y énoncées.

2. Un changement aux positions 7206-7207 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

3. Un changement aux positions 7208-7216 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

4. Un changement à la position 7217 de toute autre position, sauf les positions 7213-7215.

5. Un changement aux positions 7218-7222 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

6. Un changement à la position 7223 de toute autre position, sauf les positions 7221-7222.

7. Un changement aux positions 7224-7228 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

8. Un changement à la position 7229 de toute autre position, sauf les positions 7227-7228.

9. Un changement à la position 7308 de toute autre position, sauf les changements résultant des procédés suivants appliqués aux profilés classés à la position 7216 :

a) la perforation, le poinçonnage, l'encochage, le coupage, le cambrage ou le balayage, que ces opérations soient effectuées séparément ou conjointement,

b) l'ajout d'accessoires ou d'ensembles soudés pour la construction composite,

c) l'ajout d'accessoires pour la manutention,

d) l'ajout d'ensembles soudés, de bielles ou d'accessoires à des profilés en H ou en I, si la dimension maximale des ensembles soudés, des bielles ou des accessoires n'est pas plus grande que la dimension entre les surfaces intérieures des ailes des profilés en H ou en I,

e) la peinture, la galvanisation ou un autre type de revêtement, ou

f) l'ajout d'une plaque de base simple sans éléments de renfort, individuellement ou en combinaison avec la perforation, le poinçonnage, l'encochage ou le coupage, pour créer un article pouvant être utilisé comme colonne.

10. Un changement aux positions 7309-7326 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

11. Un changement aux positions 7403-7408 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe; à la condition que, sauf pour un changement à la sous-position 7408.19, la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le

Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

12. A change to heading 7409 from any other heading.

13. A change to headings 7410-7419 from any other heading outside that group; provided, that with respect to a change to heading 7413, the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of goods when exported to the territory of the other Party.

14. A change to heading 7505 from any other heading.

15. A change to heading 7506 from any other heading.

16. A change to United States tariff item 7506.20.50 from any other United States tariff item. This rule applies only to goods originating in the territory of Canada and imported into the territory of the United States of America.

17. A change to headings 7507-7508 from any other heading outside that group.

18. A change to headings 7604-7606 from any other heading outside that group.

19. A change to heading 7607 from any other heading.

20. A change to headings 7608-7609 from any other heading outside that group.

21. A change to headings 7610-7616 from any other heading outside that group.

22. A change to headings 7801 or 7901 from headings of other chapters; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

23. A change to headings 7803-7806 from any other heading, including another heading within that group; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

NOTE: see rule 22 regarding heading 7901.

24. A change to headings 7904-7907 from any other heading, including another heading within that group; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

12. Un changement à la position 7409 de toute autre position.

13. Un changement aux positions 7410-7419 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe; à la condition que, en ce qui concerne un changement à la position 7413, la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

14. Un changement à la position 7505 de toute autre position.

15. Un changement à la position 7506 de toute autre position.

16. Un changement au numéro tarifaire américain 7506.20.50 de tout autre numéro tarifaire américain. Cette règle ne s'applique qu'aux produits originaires du territoire du Canada et importés sur le territoire des États-Unis d'Amérique.

17. Un changement aux positions 7507-7508 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

18. Un changement aux positions 7604-7606 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

19. Un changement à la position 7607 de toute autre position.

20. Un changement aux positions 7608-7609 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

21. Un changement aux positions 7610-7616 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

22. Un changement à la position 7801 ou 7901 de positions d'autres chapitres; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

23. Un changement aux positions 7803-7806 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

NOTE : Voir la règle 22 concernant la position 7901.

24. Un changement aux positions 7904-7907 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

25. A change to headings 8003-8004 from any other heading outside that group.

26. A change to headings 8005-8007 from any other heading outside that group.

27. A change to any of the following subheadings from any other subheading: 8101.92, 8101.99, 8102.92, 8102.99, 8103.90, 8104.90, 8105.90, 8108.90, 8109.90.

28. A change to subheading 8107.90 from any other subheading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

29. A change to United States tariff item 8111.00.60 from any other United States tariff item. This rule applies only to goods originating in the territory of Canada and imported into the territory of the United States of America.

Section XVI
Machinery and Mechanical Appliances; Electrical Equipment; Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducers, and Parts and Accessories of Such Articles (Ch. 84-85)

1. A change from one chapter to another, other than a change to heading 8544.

2. A change from one heading (other than a parts heading) to another heading, other than heading 8528 or 8529.

3. A change to heading 8407 from any other heading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

4. A change to heading 8528 or 8529 from any other heading, a change from a parts heading to a heading other than a parts heading, or a change from a parts subheading to a subheading other than a parts subheading; provided, with the exception of a change to subheading 8471.92, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

5. A change to subheadings 8471.20-8471.91 from any subheading outside that group.

6. A change to subheadings 8516.10-8516.79 from subheading 8516.80.

25. Un changement aux positions 8003-8004 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

26. Un changement aux positions 8005-8007 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.

27. Un changement à l'une des sous-positions suivantes de toute autre sous-position : 8101.92, 8101.99, 8102.92, 8102.99, 8103.90, 8104.90, 8105.90, 8108.90, 8109.90.

28. Un changement à la sous-position 8107.90 de toute autre sous-position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

29. Un changement au numéro tarifaire américain 8111.00.60 de tout autre numéro tarifaire américain. Cette règle ne s'applique qu'aux produits originaires du territoire du Canada et importés sur le territoire des États-Unis d'Amérique.

Section XVI
Machines, appareils et engins mécaniques; matériel électrique et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son et parties et accessoires de ces appareils (Ch. 84-85)

1. Un changement d'un chapitre à un autre, qui n'est pas un changement à la position 8544.

2. Un changement d'une position (autre qu'une position s'appliquant à des parties) à une position autre que la position 8528 ou 8529.

3. Un changement à la position 8407 de toute autre position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

4. Un changement à la position 8528 ou 8529 de toute autre position, un changement d'une position s'appliquant à des parties à une position autre qu'une position s'appliquant à des parties, ou un changement d'une sous-position s'appliquant à des parties à une sous-position autre qu'une sous-position s'appliquant à des parties; à la condition, sauf pour un changement à la sous-position 8471.92, que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

5. Un changement aux sous-positions 8471.20-8471.91 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.

6. Un changement aux sous-positions 8516.10-8516.79 de la sous-position 8516.80.

7. A change to heading 8524 from any other heading. Goods subject to classification under headings 8523 or 8524 shall remain classified in those headings, whether or not they are entered with the apparatus for which they are intended.

NOTE: see rule 4 regarding headings 8528 and 8529.

8. A change to heading 8544 from any other heading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

7. Un changement à la position 8524 de toute autre position. Les produits se classant sous les positions 8523 ou 8524 restent classés sous ces positions, qu'ils entrent ou non avec les appareils auxquels ils sont destinés.

NOTE : Voir la règle 4 concernant les positions 8528 et 8529.

8. Un changement à la position 8544 de toute autre position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

Section XVII
Vehicles, Aircraft, Vessels and Associated Transport Equipment
(Ch. 86-89)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to any heading of this Section (other than a heading within the groups 8701-8705 or 8901-8905) from another heading other than a parts heading.

3. A change to any heading of this Section from a parts heading; or within any heading, a change to any subheading from a parts subheading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

4. A change to headings 8701-8705 from any other heading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

5. A change to headings 8901-8905 from any other headings; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

Section XVII
Matériel de transport
(Ch. 86-89)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement à toute position de cette section (autre qu'une position à l'intérieur des groupes 8701-8705 ou 8901-8905) d'une position autre qu'une position s'appliquant à des parties.

3. Un changement à toute position de cette section d'une position s'appliquant à des parties; ou, à l'intérieur de toute position, un changement à toute sous-position d'une sous-position s'appliquant à des parties; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

4. Un changement aux positions 8701-8705 de toute autre position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

5. Un changement aux positions 8901-8905 de toute autre position; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

Section XVIII
Optical, Photographic, Cinematographic, Measuring, Checking, Precision, Medical or Surgical Instruments and Apparatus, Clocks and Watches; Musical Instruments; Parts and Accessories Thereof (Ch. 90-92)

1. A change from one chapter to another.

2. A change to any heading of this Section from a parts heading, or to any subheading from a parts subheading; provided, with the exception of a change to heading 9009, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

3. A change to any heading within the group 9005-9032 from any other heading (including another heading within that group), except that a change from a parts heading shall be subject to rule 2 of this Section.

4. Notwithstanding rule 2, goods subject to classification within headings 9101-9107 shall be treated as products of the country in which the movement subject to classification under headings 9108-9110 was produced.

5. A change to headings 9108-9113 from any other heading, including another heading within that group; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

Section XIX
Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof (Ch. 93)

1. A change to this chapter from any other chapter.

2. A change to any heading of this Section from a parts heading, or to any subheading from a parts subheading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

Section XX
Miscellaneous Manufactured Articles (Ch. 94-96)

1. A change from one chapter to another, except a change to subheading 9404.90 from headings 5007, 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408, and 5512-5516.

Section XVIII
Instruments et appareils d'optique et de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médicaux-chirurgicaux; horlogerie; instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments ou appareils (Ch. 90-92)

1. Un changement d'un chapitre à un autre.

2. Un changement à toute position de cette section d'une position s'appliquant à des parties, ou à toute sous-position d'une sous-position s'appliquant à des parties; à la condition, sauf pour un changement à la position 9009, que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

3. Un changement à toute position à l'intérieur du groupe 9005-9032 de toute autre position (y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe), sauf qu'un changement d'une position s'appliquant à des parties sera assujetti à la règle 2 de cette section.

4. Nonobstant la règle 2, les produits relevant des positions 9101-9107 seront traités comme des produits du pays où a été produit le mouvement de montre ou d'horlogerie relevant de la classification prévue aux positions 9108-9110.

5. Un changement aux positions 9108-9113 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

Section XIX
Armes, munitions et leurs parties et accessoires (Ch. 93)

1. Un changement à ce chapitre de tout autre chapitre.

2. Un changement à toute position de cette section d'une position s'appliquant à des parties, ou à toute sous-position d'une sous-position s'appliquant à des parties; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

Section XX
Marchandises et produits divers (Ch. 94-96)

1. Un changement d'un chapitre à un autre, sauf un changement à la sous-position 9404.90 des positions 5007, 5111-5113, 5208-5212, 5309-5311, 5407-5408 et 5512-5516.

2. A change to any heading of this Section from a parts heading, or to any subheading from a parts subheading; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

3. A change to a subheading within the group 9608.10-9608.39 from a subheading within the group 9608.91-9608.99; provided, that the value of materials originating in the territory of either Party or both Parties plus the direct cost of processing performed in the territory of either Party or both Parties constitute not less than 50 percent of the value of the goods when exported to the territory of the other Party.

4. A change to subheading 9614.20 from subheading 9614.10.

Section XXI
Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques
(Ch. 97)

1. A change to this chapter from any other chapter.

2. Un changement à toute position de cette section d'une position s'appliquant à des parties ou à toute sous-position d'une sous-position s'appliquant à des parties; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

3. Un changement à une sous-position à l'intérieur du groupe 9608.10-9608.39 d'une sous-position à l'intérieur du groupe 9608.91-9608.99; à la condition que la valeur des matières originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties plus le coût direct du traitement effectué sur le territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties ne constituent pas moins de 50 % de la valeur des produits exportés vers le territoire de l'autre Partie.

4. Un changement à la sous-position 9614.20 de la sous-position 9614.10.

Section XXI
Objets d'art, de collection ou d'antiquité
(Ch. 97)

1. Un changement à ce chapitre de tout autre chapitre.

Chapter Four

Border Measures

Article 401: Tariff Elimination

1. Neither Party shall increase any existing customs duty, or introduce any customs duty, on goods originating in the territory of the other Party, except as otherwise provided in this Agreement.

2. Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall progressively eliminate its customs duties on goods originating in the territory of the other Party in accordance with the following schedule:

a) duties on goods provided for in each of the items designated as staging category A in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be eliminated entirely and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1989;

b) duties on goods provided for in each of the items designated as staging category B in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in five equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1993; and

c) duties on goods provided for in each of the items designated as staging category C in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in ten equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1998.

3. The base rate of duty for purposes of determining the interim stages of reduction for a tariff item under subparagraphs (b) and (c) of paragraph 2 is the rate indicated for the item in each Party's Schedule contained in Annex 401.2.

4. Except as otherwise provided in this Agreement, goods originating in the territory of the other Party that are provided for in each of the items designated as staging category D in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall continue to receive the existing duty-free treatment indicated therein for such goods.

5. At the request of either Party, the Parties shall consult to consider acceleration of the elimination of the duty on specific items in the Schedule of each Party. An agreement between the Parties on such accelerated implementation of duty-free treatment shall be considered a part of this Agreement and the accelerated implementation schedule for an item shall replace and supersede the prior implementation schedule contained in this Agreement for the item.

6. Canada shall continue to exempt from customs duties certain machinery and equipment considered "not available" from Canadian production and certain repair and replacement parts originating in the territory of the United States of America, in accordance with Annex 401.6.

Chapitre 4

Mesures à la frontière

Article 401 — Élimination des droits de douane

1. Ni l'une ni l'autre Partie n'accroîtra un droit de douane existant ou n'introduira un droit de douane applicable à un produit originaire du territoire de l'autre Partie, sauf stipulation contraire dans le présent accord.

2. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, chaque Partie éliminera progressivement les droits de douane qu'elle applique aux produits originaires du territoire de l'autre Partie, conformément au calendrier suivant :

a) les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement A dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés entièrement, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1er janvier 1989;

b) les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement B dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en cinq tranches annuelles égales commençant le 1er janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1er janvier 1993; et

c) les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement C dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en dix tranches annuelles égales commençant le 1er janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1er janvier 1998.

3. Afin de déterminer les tranches de réduction progressive d'un numéro tarifaire visé par les alinéas 2 b) et c), le taux de base est le taux indiqué pour ce numéro dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2.

4. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, les produits originaires du territoire de l'autre Partie qui sont visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement D dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 continueront de bénéficier du régime existant d'admission en franchise indiqué dans ces listes.

5. À la demande de l'une ou l'autre Partie, les Parties se consulteront pour envisager l'accélération de l'élimination du droit applicable à des numéros particuliers de la liste de chaque Partie. Toute entente entre les Parties sur la mise en oeuvre d'une telle accélération du régime d'admission en franchise sera considérée comme partie intégrante du présent accord, et le calendrier de mise en oeuvre accélérée visant un numéro remplacera et prévaudra à son égard sur celui prévu dans le présent accord.

6. Le Canada continuera d'exempter des droits de douane certaines machines et certains appareils considérés comme «non disponibles» à même la production du Canada, et certaines pièces de réparation et de rechange originaires du territoire des États-Unis d'Amérique, conformément à l'annexe 401.6.

7. Canada shall not increase the rate of customs duty on goods originating in the territory of the United States of America that are set out in the Schedule of Statutory and Temporary Concessionary Provisions in the Canadian Tariff Schedule Converted to the Harmonized System, with the exception of the goods set out in Annex 401.7.

8. The United States of America shall not impose a customs duty on goods originating in the territory of Canada that were subject to a temporary suspension of the duty on October 3, 1987, and which are listed with a base rate of free in subchapter II of chapter 99 of the Schedule of the United States of America contained in Annex 401.2, except as noted in that subchapter and as listed in Annex 401.7.

Article 402: Rounding of Interim Rates

To simplify application of interim staged rates in the removal of duties in accordance with subparagraphs 2(b) and (c) of Article 401, such rates shall be rounded down, with the limited exceptions set out in each Party's Schedule in Annex 401.2, to the nearest 0.1 percent ad valorem or, if the rate of duty is expressed in monetary units, to the nearest 0.1 cent. In no case shall a rate be rounded up.

Article 403: Customs User Fees

1. Neither Party shall introduce customs user fees with respect to goods originating in the territory of the other Party.

2. Subject to paragraph 3, the United States of America may change the level of existing customs user fees.

3. The United States of America shall eliminate existing customs user fees on goods originating in the territory of Canada according to the following schedule:

a) with respect to goods entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1990, the user fee shall be 80 percent of the user fee otherwise applicable on that date;

b) with respect to goods entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1991, the user fee shall be 60 percent of the user fee otherwise applicable on that date;

c) with respect to goods entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1992, the user fee shall be 40 percent of the user fee otherwise applicable on that date;

d) with respect to goods entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1993, the user fee shall be 20 percent of the user fee otherwise applicable on that date; and

e) with respect to goods entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1994, there shall be no customs user fee.

7. Le Canada n'accroîtra pas les taux de droits applicables aux produits originaires du territoire des États-Unis d'Amérique qui sont mentionnés dans la Liste des dispositions statutaires et temporaires prévoyant des concessions de la Liste tarifaire canadienne établie en fonction du Système harmonisé, à l'exception des produits mentionnés à l'annexe 401.7.

8. Les États-Unis d'Amérique n'imposeront pas de droits de douane sur les produits originaires du territoire du Canada qui étaient assujettis à une suspension temporaire de droits le 3 octobre 1987, et qui sont soumis à un taux de base d'admission en franchise aux termes du sous-chapitre II du chapitre 99 de la Liste des États-Unis d'Amérique composant l'annexe 401.2, sous réserve des exceptions mentionnées dans ce sous-chapitre et listées à l'annexe 401.7.

Article 402 — Arrondissement des taux réduits

Pour simplifier l'application des réductions progressives des taux de droits en vue de leur élimination conformément aux alinéas 2 b) et c) de l'article 401, ces taux seront arrondis, sauf pour les exceptions limitées prévues dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2, au 0,1 % inférieur s'il s'agit de droits ad valorem, ou au 0,1 cent inférieur si le taux de droit est exprimé en unités monétaires. Aucun taux ne sera arrondi à la décimale supérieure.

Article 403 — Redevances pour opérations douanières

1. Ni l'une ni l'autre Partie n'introduira de redevances pour opérations douanières en ce qui touche des produits originaires du territoire de l'autre Partie.

2. Sous réserve du paragraphe 3, les États-Unis d'Amérique pourront changer le niveau de redevances douanières existantes.

3. Les États-Unis d'Amérique élimineront les redevances pour opérations douanières qu'ils appliquent actuellement aux produits originaires du territoire du Canada, selon le calendrier suivant :

a) pour les produits déclarés ou dédouanés pour consommation à compter du 1er janvier 1990, la redevance représentera 80 % de la redevance par ailleurs applicable à cette date;

b) pour les produits déclarés ou dédouanés pour consommation à compter du 1er janvier 1991, la redevance représentera 60 % de la redevance par ailleurs applicable à cette date;

c) pour les produits déclarés ou dédouanés pour consommation à compter du 1er janvier 1992, la redevance représentera 40 % de la redevance par ailleurs applicable à cette date;

d) pour les produits déclarés ou dédouanés pour consommation à compter du 1er janvier 1993, la redevance représentera 20 % de la redevance par ailleurs applicable à cette date; et

e) pour les produits déclarés ou dédouanés pour consommation à compter du 1er janvier 1994, aucune redevance ne sera appliquée.

Article 404: Drawback

1. Goods imported into the territory of a Party (including goods imported in bond or qualifying for benefit under a foreign trade zone, inward processing, or similar program) and subsequently exported to the territory of the other Party, or incorporated into, or directly consumed in the production of, goods subsequently exported to the territory of the other Party, shall be subject to the customs duties of the Party applicable to goods entered for consumption in the customs territory of that Party prior to their export to the territory of the other Party. Such duties shall not be reduced, eliminated or refunded by reason of such exportation, and their payment shall not be deferred upon such exportation.

2. The prohibition set out in paragraph 1 also applies where the imported goods are substituted by domestic or other imported goods exported to the territory of the other Party, or incorporated into or directly consumed in the production of goods subsequently exported to the territory of the other Party.

3. Goods exported to the territory of the other Party from a foreign trade zone or similar area shall be subject to the applicable customs duties of the Party maintaining the foreign trade zone or similar area as though the goods were withdrawn for domestic consumption.

4. Paragraphs 1, 2 and 3 do not apply to:

a) goods under bond for transportation and exportation to the territory of the other Party or exported to the territory of the other Party in the same condition as when imported into the territory of the Party (testing, cleaning, repacking or inspecting the goods, preserving them in their same condition, or other like process, shall not, for the purposes of this Article, be a process that would change the condition of the goods);

b) goods deemed to be exported from the territory of a Party or goods incorporated into, or directly consumed in the production of, such goods, by reason of:

i) delivery to a duty-free shop,

ii) use as stores or supplies for ships or aircraft, or

iii) use in joint undertakings of the Parties and that will subsequently become the property of the other Party; or

c) dutiable goods originating in the territory of the other Party that are imported into the territory of the Party and subsequently re-exported to the territory of the other Party, or are incorporated into, or directly consumed in the production of, goods subsequently exported to the territory of the other Party.

5. Paragraphs 1, 2 and 3 do not apply to a refund of customs duties imposed by a Party on particular goods imported into its

Article 404 — Drawback

1. Les produits importés sur le territoire d'une Partie (y compris les produits importés sous caution ou admissibles aux avantages d'une zone franche, d'un programme de remise pour traitement intérieur ou d'un programme similaire) et subséquemment exportés vers le territoire de l'autre Partie, ou incorporés à des produits ou directement consommés dans la production de produits subséquemment exportés vers le territoire de l'autre Partie, seront assujettis aux droits de douane que la Partie applique aux produits déclarés pour consommation sur son territoire douanier avant leur exportation vers le territoire de l'autre Partie. Ces droits ne seront pas réduits, éliminés ou remboursés en raison d'une telle exportation, et leur paiement ne sera pas différé lors de l'exportation.

2. L'interdiction prévue au paragraphe 1 s'applique également lorsque les produits importés sont remplacés par des produits nationaux ou par d'autres produits importés qui sont exportés vers le territoire de l'autre Partie, ou incorporés à des produits ou directement consommés dans la production de produits subséquemment exportés vers le territoire de l'autre Partie.

3. Les produits exportés vers le territoire de l'autre Partie depuis une zone franche ou une zone similaire seront assujettis aux droits de douane applicables de la Partie qui maintient ladite zone franche ou zone similaire, comme si les produits étaient dédouanés pour consommation intérieure.

4. Les paragraphes 1, 2 et 3 ne visent pas

a) les produits sous caution aux fins de transport et d'exportation sur le territoire de l'autre Partie ou exportés vers le territoire de l'autre Partie dans le même état qu'à leur importation sur le territoire de la Partie (l'essai, le nettoyage, le réempaquetage ou l'inspection des produits, la préservation de leur état d'origine ou tout autre procédé analogue ne constituera pas, aux fins du présent article, un procédé susceptible de changer l'état des produits);

b) les produits réputés être exportés du territoire d'une Partie ou les produits incorporés dans de tels produits, ou directement consommés dans la production de tels produits, en raison

(i) de leur livraison à une boutique hors-taxe,

(ii) de leur utilisation comme provisions de bord sur des bateaux ou des aéronefs, ou

(iii) de leur utilisation dans des opérations conjointes des Parties lorsque ces produits deviendront subséquemment la propriété de l'autre Partie; ou

c) les produits passibles de droits originaires du territoire de l'autre Partie qui sont importés sur le territoire de la Partie et subséquemment réexportés vers le territoire de l'autre Partie, ou qui sont incorporés à des produits ou directement consommés dans la production de produits subséquemment exportés vers le territoire de l'autre Partie.

5. Les paragraphes 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas à un remboursement de droits de douane qu'une Partie impose sur

territory and subsequently exported to the territory of the other Party, where that refund is granted by reason of the failure of such goods to conform to sample or specification, or by reason of the shipment of such goods without the consent of the consignee.

6. Solely for the purposes of this Article, the term "customs duties" includes the charges referred to in subparagraphs (b), (d) and (e) in the definition of customs duties contained in Article 410.

7. Except as the Parties may agree to delay the application of this Article, this Article shall apply to customs duties imposed on imported goods that are:

a) exported to the territory of the other Party on or after January 1, 1994, or that are substituted by domestic or other imported goods exported to the territory of the other Party on or after January 1, 1994; or

b) incorporated into, or directly consumed in the production of, goods subsequently exported to the territory of the other Party on or after January 1, 1994, or that are substituted by domestic or other imported goods incorporated into, or directly consumed in the production of, goods exported to the territory of the other Party on or after January 1, 1994.

8. Unless otherwise agreed by the Parties, this Article shall not apply to:

a) imported citrus products; and

b) fabric not originating in the territory of either Party or both Parties and made into apparel that is subject to the most-favoured-nation tariff when exported to the territory of the other Party.

Article 405: Waiver of Customs Duties

1. Neither Party shall, after the later of June 30, 1988 or the date of approval of this Agreement by the Congress of the United States of America, introduce any new program, expand with respect to then-existing recipients or extend to any new recipient the application of a program existing prior to such date that waives otherwise applicable customs duties on any goods imported from any country, including the territory of the other Party, where the waiver is conditioned, explicitly or implicitly, upon the fulfillment of performance requirements.

2. Neither Party shall, explicitly or implicitly, condition upon the fulfillment of performance requirements the continuation of any program existing on the date referred to in paragraph 1 that provides for the waiver of customs duties on any goods imported from any country, including the territory of the other Party, and entered or withdrawn from warehouse for consumption on or after January 1, 1998.

3. Whenever the other Party can show that a waiver or a combination of waivers of customs duties granted with respect

des produits particuliers importés sur son territoire et subséquemment exportés vers le territoire de l'autre Partie, lorsque ce remboursement est accordé parce que lesdits produits ne sont pas conformes aux échantillons ou aux spécifications, ou parce que leur expédition s'est faite sans le consentement du destinataire.

6. Aux seules fins du présent article, l'expression «droits de douane» comprend les frais mentionnés aux alinéas b), d) et e) de la définition des droits de douane donnée à l'article 410.

7. Sauf si les Parties conviennent d'en retarder l'application, le présent article s'appliquera aux droits de douane imposés sur des produits importés qui sont

a) exportés vers le territoire de l'autre Partie à compter du 1er janvier 1994, ou remplacés par des produits nationaux ou par d'autres produits importés qui sont exportés vers le territoire de l'autre Partie à compter du 1er janvier 1994; ou

b) incorporés à des produits ou directement consommés dans la production de produits exportés vers le territoire de l'autre Partie à compter du 1er janvier 1994, ou remplacés par des produits nationaux ou par d'autres produits importés qui sont incorporés à des produits ou directement consommés dans la production de produits exportés vers le territoire de l'autre Partie à compter du 1er janvier 1994.

8. Sauf entente contraire entre les Parties, le présent article ne visera pas :

a) les agrumes importés, et

b) les tissus non originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux et incorporés à un vêtement qui est assujetti au taux de la nation la plus favorisée au moment de son exportation vers le territoire de l'autre Partie.

Article 405 — Exemption de droits de douane

1. Ni l'une ni l'autre Partie ne pourra, après le 30 juin 1988 ou la date de l'approbation du présent accord par le Congrès des États-Unis d'Amérique, selon la plus tardive de ces deux dates, introduire un nouveau programme, élargir à l'égard de bénéficiaires à cette date ou étendre à de nouveaux bénéficiaires l'application d'un programme existant avant cette date et accordant une exemption des droits de douane par ailleurs applicables à un produit importé de quelque pays que ce soit, y compris le territoire de l'autre Partie, lorsque l'exemption est assujettie, explicitement ou implicitement, à l'exécution de prescriptions de résultats.

2. Ni l'une ni l'autre Partie n'assujettira, explicitement ou implicitement, à l'exécution de prescriptions de résultats la poursuite d'un programme existant à la date mentionnée au paragraphe 1 et prévoyant l'exemption des droits de douane applicables à un produit importé de quelque pays que ce soit, y compris le territoire de l'autre Partie, et déclaré ou dédouané pour consommation à compter du 1er janvier 1998.

3. Chaque fois que l'autre Partie peut démontrer qu'une exemption ou qu'une combinaison d'exemptions des droits de

to goods for commercial use by a designated person has an adverse impact on the commercial interests of a person of the other Party, or of a person owned or controlled by a person of the other Party that is located in the territory of the Party granting the waiver of customs duties, or on the other Party's economy, the Party granting the waiver either shall cease to grant it or shall make it generally available to any importer.

4. The provisions of paragraph 2 shall not apply with respect to the granting of waivers of customs duties conditioned, explicitly or implicitly, upon the fulfillment of performance requirements, to the manufacturers of automotive goods listed in Part One of Annex 1002.1 in accordance with the headnote to that Part. Nothing in this Agreement affects the rights of either Party under any agreement, other than this Agreement, with respect to the granting of such waivers of customs duties.

Article 406: Customs Administration

The Parties' respective Customs Administrations shall cooperate as specified in Annex 406 (Customs Administration).

Article 407: Import and Export Restrictions

1. Subject to the further rights and obligations of this Agreement, the Parties affirm their respective rights and obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) with respect to prohibitions or restrictions on bilateral trade in goods.

2. The Parties understand that the GATT rights and obligations affirmed in paragraph 1 prohibit, in any circumstances in which any other form of quantitative restriction is prohibited, minimum export-price requirements and, except as permitted in enforcement of countervailing and antidumping orders and undertakings, minimum import-price requirements.

3. In circumstances where a Party imposes a restriction on importation from or exportation to a third country of a good, nothing in this Agreement shall be construed to prevent the Party from:

a) limiting or prohibiting the importation from the territory of the other Party of such good of the third country; or

b) requiring as a condition of export of such good of the Party to the territory of the other Party, that the good be consumed within the territory of the other Party.

4. In the event that either Party imposes a restriction on imports of a good from third countries, the Parties, upon request of either Party, shall consult with a view to avoiding undue interference with or distortion of pricing, marketing and distribution arrangements in the other Party.

douane accordée à l'égard de produits utilisés à des fins commerciales par une personne désignée a un effet défavorable sur les intérêts commerciaux d'une personne de l'autre Partie, d'une personne détenue ou contrôlée par une personne de l'autre Partie qui est située sur le territoire de la Partie qui accorde l'exemption, ou sur l'économie de l'autre Partie, la Partie qui accorde l'exemption cessera alors de l'accorder ou l'offrira généralement à tous les importateurs.

4. Les dispositions du paragraphe 2 ne s'appliquent pas, en ce qui concerne l'octroi d'exemptions des droits de douane assujetties, explicitement ou implicitement, à l'exécution de prescriptions de résultats, aux fabricants de produits automobiles énumérés à la partie 1 de l'annexe 1002.1, conformément au paragraphe introductif. Aucune disposition du présent accord n'affecte le droit qu'a l'une ou l'autre Partie, aux termes de tout accord autre que le présent accord, d'octroyer lesdites exemptions des droits de douane.

Article 406 — Administration douanière

Les Administrations douanières des Parties coopéreront ainsi qu'il est prévu à l'annexe 406 (Administration douanière).

Article 407 — Restrictions à l'importation et à l'exportation

1. Sous réserve des autres droits et obligations prévus au présent accord, les Parties confirment leurs droits et obligations respectifs en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) en ce qui concerne les interdictions ou restrictions touchant leurs échanges bilatéraux de produits.

2. Les Parties comprennent qu'en vertu des droits et obligations de l'Accord général confirmés au paragraphe 1, il leur est interdit, dans les circonstances où toute autre forme de restriction quantitative est prohibée, d'imposer des prescriptions de prix minimaux à l'exportation et, sauf lorsqu'elles sont autorisées pour l'exécution d'ordonnances et d'engagements en matière de droits antidumping et compensateurs, des prescriptions de prix minimaux à l'importation.

3. Dans le cas où une Partie impose à l'égard d'un pays tiers une restriction à l'importation ou à l'exportation d'un produit, aucune disposition du présent accord ne sera réputée empêcher la Partie :

a) de limiter ou d'interdire l'importation depuis le territoire de l'autre Partie d'un tel produit en provenance dudit pays tiers; ou

b) d'exiger, comme condition de l'exportation d'un tel produit de la Partie vers le territoire de l'autre Partie, qu'il soit consommé sur le territoire de l'autre Partie.

4. Si l'une ou l'autre Partie impose une restriction aux importations d'un produit en provenance de pays tiers, les Parties, à la demande de l'une ou l'autre Partie, procéderont à des consultations pour éviter toute ingérence ou distorsion indues touchant les arrangements relatifs à l'établissement des prix, à la commercialisation et à la distribution dans l'autre Partie.

5. The Parties shall eliminate the restrictions as set out in Annex 407.5.

Article 408: Export Taxes

Neither Party shall maintain or introduce any tax, duty, or charge on the export of any good to the territory of the other Party, unless such tax, duty, or charge is also maintained or introduced on such good when destined for domestic consumption.

Article 409: Other Export Measures

1. Either Party may maintain or introduce a restriction otherwise justified under the provisions of Articles XI:2(a) and XX(g), (i) and (j) of the GATT with respect to the export of a good of the Party to the territory of the other Party, only if:

a) the restriction does not reduce the proportion of the total export shipments of the specific good made available to the other Party relative to the total supply of that good of the Party maintaining the restriction as compared to the proportion prevailing in the most recent 36-month period for which data are available prior to the imposition of the measure, or in such other representative period on which the Parties may agree;

b) the Party does not impose a higher price for exports of a good to the other Party than the price charged for such good when consumed domestically, by means of any measure such as licences, fees, taxation and minimum price requirements. The foregoing provision does not apply to a higher price which may result from a measure taken pursuant to subparagraph (a) that only restricts the volume of exports; and

c) the restriction does not require the disruption of normal channels of supply to the other Party or normal proportions among specific goods or categories of goods supplied to the other Party.

2. With respect to the implementation of the provisions of this Article, the Parties shall cooperate in the maintenance and development of effective controls on the export of each other's goods to third countries.

Article 410: Definitions

For purposes of this Chapter:

consumed means transformed so as to qualify under the rules of origin set out in Chapter Three, or actually consumed;

Customs Administration means, in Canada, that part of the Department of National Revenue for which the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise, or any successor thereof, is responsible, and, in the United States of America, the United States Customs Service, Department of the Treasury, or any successor thereof;

customs duty includes any customs or import duty and charge of any kind imposed in connection with the importation of

5. Les Parties élimineront les restrictions mentionnées à l'annexe 407.5.

Article 408 — Taxes à l'exportation

Aucune des Parties ne maintiendra ni n'imposera de taxes, de droits ou de frais relativement à l'exportation d'un produit vers le territoire de l'autre Partie, à moins que ces taxes, droits ou frais ne soient aussi maintenus ou imposés sur ce même produit lorsqu'il est destiné à la consommation intérieure.

Article 409 — Autres mesures à l'exportation

1. Une Partie peut maintenir ou introduire une restriction autrement justifiée en vertu des articles XI 2 a) et XX g), i) et j) de l'Accord général en ce qui concerne l'exportation d'un produit de cette Partie vers le territoire de l'autre Partie, uniquement

a) si la restriction ne réduit pas la proportion des expéditions totales pour exportation d'un produit spécifique mis à la disposition de l'autre Partie par rapport à l'approvisionnement total en ce produit de la Partie qui maintient la restriction, comparativement à la proportion observée pendant la période de trente-six mois la plus récente pour laquelle des données sont disponibles avant l'imposition de la mesure, ou pendant toute autre période représentative dont peuvent convenir les Parties;

b) si la Partie n'impose pas, au moyen de mesures telles que des licences, des droits, des taxes et des prescriptions de prix minimaux, un prix à l'exportation plus élevé que le prix demandé lorsque le produit en question est consommé au pays. Cette disposition ne s'applique pas au prix plus élevé qui peut résulter d'une mesure prise conformément à l'alinéa a), qui ne restreint que le volume des exportations; et

c) si la restriction n'exige pas une perturbation des voies normales assurant l'approvisionnement de l'autre Partie ni des proportions normales entre des produits ou catégories de produits spécifiques fournis à l'autre Partie.

2. En ce qui concerne la mise en oeuvre des dispositions du présent article, les Parties coopéreront au maintien et à l'élaboration de contrôles efficaces à l'exportation de leurs produits respectifs vers des pays tiers.

Article 410 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

Administration douanière désigne, au Canada, la partie du ministère du Revenu national dont est responsable le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise, ou tout organisme qui lui aura succédé, et, aux États-Unis d'Amérique, le Service des douanes du département du Trésor, ou tout organisme qui lui aura succédé;

approvisionnement total désigne les expéditions à destination d'utilisateurs nationaux et d'utilisateurs étrangers prélevées sur

a) la production intérieure,

goods, including any form of surtax or surcharge on imports, with the exception of:

a) a charge equivalent to an internal tax imposed consistently with the provisions of paragraph 2 of Article III of the GATT in respect of like domestic goods or in respect of goods from which the imported good has been manufactured or produced in whole or in part,

b) any antidumping or countervailing duty applied pursuant to either Party's domestic law consistent with the provisions of Chapter Nineteen,

c) fees or other charges in connection with importation commensurate with the cost of services rendered, subject to Article 403;

d) premiums offered or collected on imported goods arising out of any tendering system in respect of the administration of quantitative import restrictions or tariff quotas, and

e) fees applied pursuant to section 22 of the United States *Agricultural Adjustment Act* of 1933, as amended, subject to the provisions of Chapter Seven (Agriculture);

existing customs duty means a duty, the rate of which is set out as the base rate for a tariff item in each Party's schedule contained in Annex 401.2;

performance requirement means a requirement that:

a) a given level or percentage of goods or services be exported,

b) domestic goods or services of the Party granting the waiver of customs duties be substituted for imported goods,

c) a person benefitting from the waiver of customs duties purchase other goods or services in the territory of the Party granting the waiver of customs duties, or accord a preference to domestically produced goods or services, or

d) a person benefitting from the waiver of customs duties produce, in the territory of the Party granting the waiver of customs duties, goods or services with a given level or percentage of domestic content;

restriction means any limitation, whether made effective through quotas, licenses, permits, minimum price requirements or any other means;

total export shipments means the total shipments from total supply to users located in the territory of the other Party;

total supply means shipments to domestic users and foreign users from:

a) domestic production,

b) domestic inventory, and

c) other imports as appropriate; and

b) les stocks intérieurs, et

c) d'autres importations, s'il y a lieu;

consommé signifie transformé de façon à se qualifier aux termes des règles d'origine énoncées au chapitre 3 ou effectivement consommé;

droit de douane comprend tous les genres de droits et frais de douane ou d'importation imposés en rapport avec l'importation de produits, y compris toute forme de surtaxe ou de majoration imposée à l'importation, mais exclut

a) les frais équivalant à une taxe intérieure imposés conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article III de l'Accord général en ce qui concerne un produit national similaire, ou un produit à partir duquel le produit importé a été entièrement ou partiellement manufacturé ou produit,

b) les droits antidumping ou compensateurs appliqués, selon la législation de l'une ou l'autre Partie, conformément aux dispositions du chapitre 19,

c) les redevances ou autres frais liés à l'importation et proportionnels au coût des services rendus, sous réserve de l'article 403,

d) les primes offertes ou perçues sur des produits importés et attribuables à un mécanisme d'appels d'offres lié à l'administration de restrictions quantitatives à l'importation ou de contingents tarifaires, et

e) les redevances imposées conformément à l'article 22 de l'*Agricultural Adjustment Act* (1933) des États-Unis, tel que modifié, sous réserve des dispositions du chapitre 7 (Agriculture);

droit de douane existant désigne un droit dont le taux est établi comme le taux de base pour un numéro tarifaire figurant dans les listes des Parties composant l'annexe 401.2;

exemption des droits de douane désigne l'exonération, par quelque moyen que ce soit, des droits de douane applicables aux produits importés sur le territoire d'une Partie;

expéditions totales pour exportation désigne les expéditions totales prélevées sur l'approvisionnement total et destinées aux utilisateurs situés sur le territoire de l'autre Partie;

prescription de résultats désigne l'exigence

a) qu'un niveau ou pourcentage donné de produits ou de services soit exporté,

b) que des produits ou services nationaux de la Partie qui accorde l'exemption des droits de douane soient substitués à des produits importés,

c) qu'une personne bénéficiant de l'exemption des droits de douane achète d'autres produits ou services sur le territoire de la Partie qui accorde ladite exemption, ou que cette personne accorde une préférence à des produits ou services d'origine nationale, ou

d) qu'une personne bénéficiant de l'exemption des droits de douane produise, sur le territoire de la Partie qui accorde ladite exemption, des produits ou services incorporant un niveau ou pourcentage donné de contenu national; et

waiver of customs duties means relief by any means from customs duties on goods imported into the territory of a Party.

restriction signifie toute limitation, qu'elle soit mise en vigueur par des contingents, des licences, des permis, des prescriptions de prix minimaux ou tout autre moyen.

Annex 401.2

A. Schedule of CANADA

attached

B. Schedule of the UNITED STATES OF AMERICA

attached

Annexe 401.2

A. Liste du CANADA

ci-jointe

B. Liste des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

ci-jointe

Annex 401.6

Machinery and Equipment

1. Canada shall continue to exempt from customs duties the machinery and equipment listed as "not available" from Canadian production in Column I of Schedule I of Appendix A to Memorandum D8-5-1 of March 11, 1987, published by the Department of National Revenue, Customs and Excise (the Memorandum), with the exception of the following (identified by the product code used in connection with such machinery and equipment in Column I of Schedule I of Appendix A to the Memorandum):

02 BC L.	02 BC M.	02 BC N.
02 BC P.	02 BC Q.	04 FE B.
04 FK ..	04 FN ..	07 CA ..
07 EC ..	07 FD ..	07 HA ..
07 LA ..	17 DH ..	18 B. ..
18 FD ..	41 CD A.	45 GB ..
59 BN ..	61 AC ..	61 AD ..
61 AE ..	61 AG ..	61 AH B.
61 DB A.	61 DF A.	61 DF B.
63 AS ..	69 D. ..	71 CD ..
71 JE A.	71 JE C.	71 JF C.

2. Canada shall also continue to exempt from customs duties repair and replacement parts for the machinery and equipment that it exempts from customs duties, as set out in paragraph 1, with the exception of repair and replacement parts listed as "available" from Canadian production in column II of Schedule I, or listed as not eligible for remission of customs duty in Schedule II, of Appendix A to the Memorandum.

3. Canada shall review, by January 1, 1989, for the purpose of exempting from customs duties, the machinery and equipment set out as exceptions in paragraph 1, as well as the machinery and equipment not listed as either "available" or "not available" in Schedule I of Appendix A to the Memorandum.

Annexe 401.6

Machines et appareils

1. Le Canada continuera d'exempter des droits de douane les machines et appareils listés comme «non disponibles» à même la production du Canada à la première colonne de la liste I de l'appendice A du mémorandum D8-5-1 du 11 mars 1987 publié par le ministère du Revenu national, Douanes et Accise (le Mémorandum), à l'exception des produits suivants (identifiés par le code utilisé pour ces machines et appareils à la première colonne de la liste I de l'appendice A du Mémorandum) :

02 BC L.	02 BC M.	02 BC N.
02 BC P.	02 BC Q.	04 FE B.
04 FK ..	04 FN ..	07 CA ..
07 EC ..	07 FD ..	07 HA ..
07 LA ..	17 DH ..	18 B. ..
18 FD ..	41 CD A.	45 GB ..
59 BN ..	61 AC ..	61 AD ..
61 AE ..	61 AG ..	61 AH B.
61 DB A.	61 DF A.	61 DF B.
63 AS ..	69 D. ..	71 CD ..
71 JE A.	71 JE C.	71 JF C.

2. Le Canada continuera également d'exempter des droits de douane les pièces de réparation et de rechange destinées aux machines et appareils qu'il exempte des droits de douane, tel que précisé au paragraphe 1, à l'exception des pièces de réparation et de rechange listées comme «disponibles» à même la production du Canada à la deuxième colonne de la liste I, ou listées comme non admissibles à une remise du droit de douane prévu à la liste II, de l'appendice A du Mémorandum.

3. Le Canada réexaminera d'ici le 1er janvier 1989, aux fins de l'octroi d'une exemption de droits de douane, les machines et appareils mentionnés comme exceptions au paragraphe 1, ainsi que les machines et appareils non listés comme «disponibles» ou «non disponibles» à la liste I de l'appendice A du Mémorandum.

Annex 401.7

Treatment of Concessionary Duty Provisions

Canada

1. Canada may exempt the following goods (identified by the code for them in the Schedule of Statutory and Temporary Concessionary Provisions in the Canadian Tariff Schedule Converted to the Harmonized System) from the undertaking in paragraph 7 of Article 401:

1695	3175	4205
4210	4211	4212
4220	4225	4300
4305	4315	4380
4381	4382	4780
4865	5175	5180
5960	6235	6335
6340	6600	6650
6655	6850	6851
6852	6945 [1]	7520
7862 [2]	7866	7938

United States of America

2. The United States of America may exempt the following goods (identified by the code for them in the Harmonized System) from the undertaking in paragraph 8 of Article 401:

9902.2937	Terfenadine
9902.2938	Flecainide
9902.2939	Mepenzolate Bromide
9902.3808	Mixtures of Potassium
9902.3823	Mixtures of 5-Chloro-2-Methyl-4-Isothiazolin . . . magnesium nitrate

[1] Hollow spheres of glass, of a diameter of 10-19 microns or 81-150 microns, of Tariff Item no. 70.20.00.90 only.

[2] Goods of Tariff Heading no. 39.11 only.

Annexe 401.7

Traitement des dispositions prévoyant des concessions

Canada

1. Le Canada peut exempter les produits suivants (identifiés par le code utilisé à la Liste des dispositions statutaires et temporaires prévoyant des concessions de la Liste tarifaire canadienne établie en fonction du Système harmonisé) de l'engagement prévu au paragraphe 7 de l'article 401 :

1695	3175	4205
4210	4211	4212
4220	4225	4300
4305	4315	4380
4381	4382	4780
4865	5175	5180
5960	6235	6335
6340	6600	6650
6655	6850	6851
6852	6945 [1]	7520
7862 [2]	7866	7938

États-Unis d'Amérique

2. Les États-Unis d'Amérique peuvent exempter les produits suivants (identifiés par le code utilisé dans le Système harmonisé) de l'engagement prévu au paragraphe 8 de l'article 401 :

9902.2937	Terfénadine
9902.2938	Acétate de flécanide
9902.2939	Bromure de mépenzolate
9902.3808	Mélanges de potassium
9902.3823	Mélanges de 5-chloro-2 méthyl-4-isothiazolin . . . nitrate de magnésium

[1] Sphères creuses de verre, d'un diamètre de 10-19 microns ou de 81-150 microns, visées au numéro tarifaire 70.20.00.90 uniquement.

[2] Produits visés à la position tarifaire 39.11 uniquement.

Annex 406

Customs Administration

A. Declaration of Origin

Imported Goods

1. Subject to paragraph 3, each Party may:

a) require that an importer who represents that goods imported from the territory of the other Party meet the rules of origin set out in Chapter Three (Rules of Origin) make a written declaration to that effect and base such declaration on the exporter's written certification to the same effect;

b) require that, upon request, such importer provide the Customs Administration of the Party with proof of the exporter's written certification of the origin of the goods; and

c) make mandatory the declaration required by subparagraph (a) and the provision of proof thereof required by subparagraph (b), and may further provide that failure to comply with such mandatory requirements shall have the same legal consequences as a violation of its laws with respect to making a false statement or representation.

Exported Goods

2. Each Party shall:

a) require that an exporter who certifies in writing that goods it exports to the territory of the other Party meet the rules of origin set out in Chapter Three provide, upon request, the Customs Administration of that Party with a copy of that certification; and

b) make it unlawful to certify falsely that goods exported to the territory of the other Party meet the rules of origin set out in Chapter Three, and shall further provide that such unlawful act shall have the same legal consequences as a violation of its laws with respect to making a false statement or representation.

Exceptions

3. Either Party may provide for exemptions from compliance with paragraph 1.

B. Administration and Enforcement

Records and Audit

4. Each Party shall ensure that records are kept with respect to the goods subject to paragraphs 1 and 2, and shall ensure that such records are subject to whatever audit or other statutory requirements apply to importers' records.

Cooperation

5. In furtherance of their mutual interest in ensuring the effective administration of paragraphs 1 and 2, and in the

Annexe 406

Administration douanière

A. Déclaration d'origine

Produits importés

1. Sous réserve du paragraphe 3, chaque Partie pourra

a) exiger que les produits importés du territoire de l'autre Partie et que l'importateur dit conformes aux règles d'origine énoncées au chapitre 3 (Règles d'origine) fassent de sa part l'objet d'une déclaration écrite en ce sens, et que cette déclaration s'appuie sur un certificat écrit de l'exportateur au même effet;

b) exiger que l'importateur de tels produits établisse, si demande lui en est faite, à l'intention de l'Administration douanière de la Partie, l'existence du certificat d'origine écrit émis par l'exportateur; et

c) rendre obligatoires la déclaration prescrite à l'alinéa a) et l'établissement de l'existence dudit document prescrit à l'alinéa b), et stipuler en outre que l'inobservance des prescriptions y contenues a les mêmes effets juridiques que la violation de ses lois concernant les fausses déclarations.

Produits exportés

2. Chaque Partie

a) exigera de l'exportateur certifiant par écrit que les produits qu'il exporte vers le territoire de l'autre Partie satisfont aux règles d'origine énoncées au chapitre 3 qu'il fournisse, si demande lui en est faite, copie dudit certificat à l'Administration douanière de cette autre Partie; et

b) fera en sorte que l'exportateur certifiant faussement que les produits qu'il exporte vers le territoire de l'autre Partie satisfont aux règles d'origine énoncées au chapitre 3 commette un acte illégal, et stipulera en outre qu'un tel acte illégal a les mêmes effets juridiques que la violation de ses lois concernant les fausses déclarations.

Exceptions

3. L'une ou l'autre Partie peut prévoir des dispenses au paragraphe 1.

B. Administration et application

Documents et vérification

4. Chaque Partie fera en sorte que des documents soient conservés relativement aux produits visés par les paragraphes 1 et 2 et que ces documents soient soumis aux vérifications ou aux autres dispositions législatives applicables aux documents de l'importateur.

Coopération

5. Ayant toutes deux intérêt à s'assurer de l'application efficace des paragraphes 1 et 2, et à prévenir les actes illégaux

prevention, investigation and repression of unlawful acts, the Parties shall cooperate fully in the enforcement of their respective laws in accordance with this Agreement and other treaties, agreements and memoranda of understanding between them.

C. Rules of Origin

Consultation on Uniform Application

6. The Parties, through their Customs Administrations, shall consult with each other concerning the uniform application of the principles set out in Chapter Three. Each Party shall make its precedential decisions applying these principles available to the other Party.

Appeals Relating to Origin

7. Each Party shall provide the same rights of review and appeal with respect to a decision relating to the origin of imported goods represented as meeting the requirements of Chapter Three as are provided with respect to the tariff classification of imported goods.

D. Flow of Trade

Facilitation

8. The Parties shall cooperate, to the extent possible, in customs matters in order to facilitate the flow of trade between them, particularly in matters relating to the collection of statistics with respect to the importation and exportation of goods, the harmonization of documents used in trade, and the exchange of information.

Notification and Consultation Prior to Major Changes

9. The Parties shall notify and consult with each other with respect to and, where possible, in advance of, major proposed changes in customs administration that would affect the flow of bilateral trade, such as:

a) the closing of a port or customs office;

b) the hours of service at a port or customs office;

c) the re-routing of the natural flow of trade;

d) resources, including personnel, facilities, and equipment, allocated to commercial processing and inspection;

e) trade documentation required by the Customs Administration or another agency of a Party;

f) customs procedures followed to implement the requirements of other agencies of a Party; and

g) the processing of travellers.

de même qu'à enquêter sur ces derniers en vue de les réprimer, les Parties collaboreront pleinement à l'application de leurs lois respectives conformément au présent accord et aux autres traités, accords et mémorandums d'accord intervenus entre elles.

C. Règles d'origine

Consultation en vue d'une application uniforme

6. Par l'intermédiaire de leur Administration douanière respective, les Parties se consulteront concernant l'application uniforme des principes énoncés au chapitre 3. Chaque Partie mettra à la disposition de l'autre Partie les décisions découlant de l'application de ces principes et établissant un précédent.

Appels relatifs à l'origine

7. Chaque Partie accordera les mêmes droits d'examen et d'appel d'une décision concernant l'origine de produits importés déclarés conformes aux prescriptions du chapitre 3 que ceux accordés en ce qui a trait au classement tarifaire des produits importés.

D. Flux des échanges commerciaux

Facilitation

8. Dans la mesure du possible, les Parties collaboreront en matière douanière dans le but de faciliter le flux des échanges commerciaux bilatéraux, notamment en ce qui concerne les questions liées à la collecte des statistiques sur l'importation et l'exportation de produits, l'harmonisation des documents commerciaux et l'échange d'informations.

Notification et consultation préalables à des changements importants

9. Chaque Partie notifiera l'autre et la consultera, si possible à l'avance, au sujet de changements majeurs qu'elle se propose d'apporter à l'administration des douanes et qui auraient une incidence sur le flux des échanges commerciaux bilatéraux, comme

a) la fermeture d'un port ou d'un bureau de douane,

b) les heures d'ouverture d'un port ou d'un bureau de douane,

c) le détournement du flux naturel des échanges,

d) les ressources, y compris le personnel, les installations et le matériel affectés au traitement commercial et à l'inspection,

e) les documents commerciaux requis par l'Administration douanière ou un autre organisme d'une Partie,

f) les procédures douanières suivies pour satisfaire aux exigences d'autres organismes d'une Partie, et

g) le traitement des voyageurs.

Annex 407.5

Elimination of Quantitative Restrictions

1. Canada shall eliminate, as of January 1, 1989, the embargo (set out in Tariff Item 99216-1 of Schedule C of the *Customs Tariff*, or its successor) on used or second-hand aeroplanes and aircraft of all kinds.

2. The United States of America shall eliminate, as of January 1, 1993, the embargo set out in 19 U.S.C. § 1305 on any

a) lottery ticket,

b) printed paper that may be used as a lottery ticket, or

c) advertisement,

for a United States lottery, printed in Canada.

Annexe 407.5

Élimination des restrictions quantitatives

1. Le Canada lèvera, le 1er janvier 1989, l'embargo (mentionné au numéro tarifaire 99216-1 de la Liste C du Tarif des douanes ou au numéro qui l'aura remplacé) sur les avions et aéronefs d'occasion, de toute sorte.

2. Les États-Unis d'Amérique lèveront, le 1er janvier 1993, l'embargo mentionné dans 19 U.S.C. art. 1305 sur

a) les billets de loterie,

b) les imprimés qui peuvent être utilisés comme billets de loterie, ou

c) les textes publicitaires

imprimés au Canada pour une loterie exploitée aux États-Unis.

Chapter Five

National Treatment

Article 501: Incorporation of GATT Rule

1. Each Party shall accord national treatment to the goods of the other Party in accordance with the existing provisions of Article III of the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT), including its interpretative notes, and to this end the provisions of Article III of the GATT and its interpretative notes are incorporated into and made part of this Part of this Agreement.

2. For purposes of this Agreement, the provisions of this Chapter shall be applied in accordance with existing interpretations adopted by the Contracting Parties to the GATT.

Article 502: Provincial and State Measures

The provisions of this Chapter regarding the treatment of like, directly competitive or substitutable goods shall mean, with respect to a province or state, treatment no less favourable than the most favourable treatment accorded by such province or state to any like, directly competitive or substitutable goods, as the case may be, of the Party of which it forms a part.

Chapitre 5

Traitement national

Article 501 — Incorporation de la règle de l'Accord général

1. Chaque Partie accordera le traitement national aux produits de l'autre Partie en conformité avec les dispositions existantes de l'article III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) et des notes interprétatives s'y rapportant; à cette fin, les dispositions dudit article et des notes interprétatives sont incorporées à la présente partie du présent accord et en deviennent partie intégrante.

2. Aux fins du présent accord, les dispositions du présent chapitre seront appliquées d'une manière conforme aux interprétations existantes adoptées par les Parties contractantes à l'Accord général.

Article 502 — Mesures concernant les provinces et les États

Les dispositions du présent chapitre concernant le traitement devant être accordé aux produits similaires, directement concurrents ou substituables, seront interprétées comme signifiant, dans le cas d'une province ou d'un État, un traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable accordé par cette province ou cet État aux produits similaires, directement concurrents ou substituables, selon le cas, de la Partie sur le territoire de laquelle elle ou il se trouve.

Chapter Six

Technical Standards

Article 601: Scope

1. The provisions of this Chapter shall apply to technical standards related to goods other than agricultural, food, beverage and certain related goods as defined in Chapter Seven (Agriculture).

2. The provisions of this Chapter shall not apply to any measure of a provincial or state government. Accordingly, the Parties need not ensure the observance of these provisions by state or provincial governments.

Article 602: Affirmation of GATT Agreement

The Parties affirm their respective rights and obligations under the GATT *Agreement on Technical Barriers to Trade.*

Article 603: No Disguised Barriers to Trade

Neither Party shall maintain or introduce standards-related measures or procedures for product approval that would create unnecessary obstacles to trade between the territories of the Parties. Unnecessary obstacles to trade shall not be deemed to be created if:

a) the demonstrable purpose of such measure or procedure is to achieve a legitimate domestic objective; and

b) the measure or procedure does not operate to exclude goods of the other Party that meet that legitimate domestic objective.

Article 604: Compatibility

1. To the greatest extent possible, and taking into account international standardization activities, each Party shall make compatible its standards-related measures and procedures for product approval with those of the other Party.

2. Each Party shall, upon request of the other Party, take such reasonable measures as may be available to it to promote the objectives of paragraph 1 with respect to specific standards-related measures that are developed or maintained by private standards-related organizations within its territory.

Article 605: Accreditation

1. Each Party shall provide for recognition of the accreditation systems for testing facilities, inspection agencies and certification bodies of the other Party.

2. Neither Party shall require as a condition for accreditation that testing facilities, inspection agencies or certification bodies be located or established in or make decisions within its territory.

Chapitre 6

Normes techniques

Article 601 — Portée

1. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux normes techniques liées aux produits autres que les produits agricoles, les aliments, les boissons et certains produits connexes définis au chapitre 7 (Agriculture).

2. Les dispositions du présent chapitre ne s'appliqueront pas aux mesures qu'adoptent les gouvernements des provinces ou des États. En conséquence, les Parties n'ont pas besoin de veiller à leur observance par les États, provinces et administrations locales.

Article 602 — Affirmation de l'Accord du GATT

Les Parties affirment leurs droits et leurs obligations en vertu de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce.

Article 603 — Absence d'obstacles déguisés au commerce

Ni l'une ni l'autre Partie ne maintiendra ou n'adoptera de mesures normatives ou de procédures d'approbation des produits qui créeraient des obstacles inutiles au commerce entre les territoires des Parties. Il ne sera pas réputé y avoir de tels obstacles

a) s'il peut être prouvé que la mesure ou procédure a pour objet de réaliser un objectif intérieur légitime, et

b) si la mesure ou procédure n'est pas appliquée de façon à exclure les produits de l'autre Partie qui répondent à cet objectif intérieur légitime.

Article 604 — Compatibilité

1. Dans toute la mesure du possible et compte tenu des activités internationales de normalisation, chaque Partie rendra compatibles avec celles de l'autre Partie ses mesures normatives et ses procédures d'approbation des produits.

2. Chaque Partie prendra, à la demande de l'autre Partie, toute mesure raisonnable à sa disposition pour promouvoir les objectifs du paragraphe 1 en ce qui a trait aux mesures normatives particulières élaborées ou maintenues par des organismes à activité normative privés oeuvrant sur son territoire.

Article 605 — Accréditation

1. Chaque Partie fera en sorte de reconnaître les systèmes d'accréditation des installations d'essai et des organismes d'inspection ou de certification de l'autre Partie.

2. Ni l'une ni l'autre Partie n'exigera comme condition préalable à l'accréditation que les installations d'essai et les organismes d'inspection ou de certification soient situés ou établis sur son territoire ou qu'ils y prennent leurs décisions.

3. Either Party may charge a reasonable fee, limited in amount to the approximate cost of the services rendered, to testing facilities, inspection agencies or certification bodies seeking accreditation, provided that such fees shall be charged on an equal basis to the testing facilities, inspection agencies or certification bodies of either Party. Where a Party charges such fees during the transition period, they need not be charged to domestic testing facilities, inspection agencies or certification bodies.

Article 606: Acceptance of Test Data

Each Party shall provide, upon request, a written explanation whenever any of its federal government bodies is unable to accept from bodies located in the territory of the other Party test results that are needed to obtain certification or product approval.

Article 607: Information Exchange

1. Each Party shall promptly provide the other Party with full texts of proposed federal government standards-related measures and product approval procedures published in official journals in sufficient time to provide persons of the other Party with at least 60 days to develop comments and discuss them with the appropriate regulating authority prior to submitting the comments.

2. Either Party may, in urgent circumstances where delay would frustrate the achievement of a legitimate domestic objective, proceed without prior provision of a text under paragraph 1. In such instances, the texts shall be provided expeditiously after issuance in final form.

3. Where feasible, each Party shall:

a) notify the other Party of proposed standards-related measures of state and provincial authorities that may significantly affect bilateral trade; if such notice cannot be provided in advance, it should be provided as expeditiously as possible;

b) provide a full text of such proposed state and provincial standards-related measures;

c) take such reasonable steps as may be available to it to provide persons of the other Party with information that would facilitate their provision of comments to, and discussions of comments with, appropriate state or provincial authorities; and

d) take such reasonable steps as may be available to it to notify the other Party of standards-related measures of major national private organizations.

Article 608: Further Implementation

The Parties shall, as may be appropriate to further the objectives of this Chapter, undertake additional negotiations with respect to:

a) making compatible standards-related measures and product approval procedures;

b) accreditation; and

3. Chaque Partie pourra faire payer aux installations d'essai et aux organismes d'inspection ou de certification qui cherchent à se faire accréditer un droit raisonnable ne dépassant pas le coût approximatif des services rendus, à condition de traiter sur un pied d'égalité, à cet égard, les installations d'essai et les organismes d'inspection ou de certification de l'une ou l'autre Partie. Pendant la période de transition, les Parties peuvent exonérer de ce droit les installations d'essai et les organismes d'inspection ou de certification intérieurs.

Article 606 — Acceptation des données d'essai

Chaque Partie fournira sur demande une explication écrite chaque fois que l'un de ses organismes fédéraux sera dans l'impossibilité d'accepter de la part d'organismes situés sur le territoire de l'autre Partie des résultats d'essai qui sont nécessaires pour faire certifier ou approuver des produits.

Article 607 — Échange d'informations

1. Chaque Partie fournira promptement à l'autre Partie les textes intégraux des projets fédéraux de mesures normatives et de procédures d'approbation des produits publiés dans les journaux officiels, de manière à donner aux personnes de l'autre Partie au moins soixante jours pour préparer des observations et en discuter avec les organismes de réglementation compétents avant de les soumettre.

2. Dans des situations d'urgence où un retard empêcherait la réalisation d'un objectif intérieur légitime, chaque Partie pourra poursuivre son projet sans fournir au préalable les textes visés au paragraphe 1. En pareil cas, les textes devront être fournis sans délai après leur publication sous forme finale.

3. Dans la mesure du possible, chaque Partie

a) notifiera l'autre Partie des mesures normatives proposées par les autorités d'un État ou d'une province et susceptibles d'influer sensiblement sur le commerce bilatéral. Si ces notifications ne peuvent être données à l'avance, elles devraient l'être le plus rapidement possible;

b) fournira le texte intégral de ces mesures;

c) s'efforcera, par tout moyen raisonnable à sa disposition, de fournir aux personnes de l'autre Partie des renseignements qui faciliteraient la présentation d'observations aux autorités compétentes de l'État ou de la province de même que les discussions avec celles-ci; et

d) s'efforcera, par tout moyen raisonnable à sa disposition, de notifier l'autre Partie des mesures normatives adoptées par d'importants organismes privés d'envergure nationale.

Article 608 — Mise en œuvre ultérieure

Dans la mesure qui convient pour promouvoir les objectifs du présent chapitre, les Parties engageront d'autres négociations

a) visant à rendre compatibles les mesures normatives et les procédures d'approbation des produits,

b) touchant l'accréditation, et

c) acceptance of test data.

Article 609: Definitions

For purposes of this Chapter:

accreditation means a formal recognition of competence to carry out specific tests or specific types of tests, including authorization to certify conformity with standards or technical specifications, by means of a certificate of conformity or mark of conformity;

legitimate domestic objective means an objective whose purpose is to protect health, safety, essential security, the environment, or consumer interests;

make compatible means the process by which differing standards, technical regulations or certification systems of the same scope which have been approved by different standardizing bodies are recognized as being either technically identical or technically equivalent in practice;

product approval means a federal government declaration that a set of published criteria has been fulfilled and therefore that goods are permitted to be used in a specific manner or for a specific purpose;

standards-related measures include technical specifications, technical regulations, standards and rules for certification systems that apply to goods, and processes and production methods; and

testing facility means a facility that inspects, measures, examines, tests, calibrates or otherwise determines the characteristics or performance of materials or goods.

c) concernant l'acceptation des données d'essai.

Article 609 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

accréditation désigne la reconnaissance officielle de la compétence pour mener tels ou tels essais ou types d'essais, y compris l'autorisation de certifier la conformité à des normes ou à des spécifications techniques, au moyen d'un certificat ou d'une marque de conformité;

approbation des produits désigne la déclaration par laquelle un gouvernement fédéral affirme qu'un ensemble de critères publiés a été respecté et permet par conséquent que des produits soient utilisés d'une manière ou à une fin particulière;

installation d'essai désigne une installation qui inspecte, mesure, examine, essaie, calibre ou détermine autrement les caractéristiques ou les propriétés d'emploi de matières ou de produits;

mesures normatives inclut les spécifications techniques, les règlements techniques, les normes et les règles des systèmes de certification qui s'appliquent aux produits ainsi qu'aux procédés et aux méthodes de production;

objectif intérieur légitime désigne un objectif visant à protéger la santé, la sécurité, les intérêts essentiels en matière de sécurité, l'environnement ou les intérêts des consommateurs; et

rendre compatibles désigne le processus par lequel des normes, des règlements techniques ou des systèmes de certification différents de même portée, qui ont été approuvés par des organismes à activité normative différents, sont reconnus comme étant en pratique techniquement identiques ou équivalents.

Chapter Seven

Agriculture

Article 701: Agricultural Subsidies

1. The Parties agree that their primary goal with respect to agricultural subsidies is to achieve, on a global basis, the elimination of all subsidies which distort agricultural trade, and the Parties agree to work together to achieve this goal, including through multilateral trade negotiations such as the Uruguay Round.

2. Neither Party shall introduce or maintain any export subsidy on any agricultural goods originating in, or shipped from, its territory that are exported directly or indirectly to the territory of the other Party.

3. Neither Party, including any public entity that it establishes or maintains, shall sell agricultural goods for export to the territory of the other Party at a price below the acquisition price of the goods plus any storage, handling or other costs incurred by it with respect to those goods.

4. Each Party shall take into account the export interests of the other Party in the use of any export subsidy on any agricultural good exported to third countries, recognizing that such subsidies may have prejudicial effects on the export interests of the other Party.

5. Canada shall exclude from the transport rates established under the *Western Grain Transportation Act* agricultural goods originating in Canada and shipped via west coast ports for consumption in the United States of America.

Article 702: Special Provisions for Fresh Fruits and Vegetables

1. a) Notwithstanding Article 401, for a period of 20 years from the entry into force of this Agreement, each Party reserves the right to apply a temporary duty on fresh fruits or vegetables originating in the territory of the other Party and imported into its territory, when:

   i) for each of five consecutive working days the import price of such fruit or vegetable for each such day is below 90 percent of the average monthly import price, for the month in which that day falls, over the preceding five years, excluding the years with the highest and lowest average monthly import price; and

   ii) the planted acreage in the importing Party for the particular fruit or vegetable is no higher than the average acreage over the preceding five years, excluding the years with the highest and lowest acreage.

   b) The temporary duty referred to in subparagraph (a) may be applied on a regional or national basis, and the import

Chapitre 7

Agriculture

Article 701 — Subventions à l'agriculture

1. Les Parties sont convenues que leur principal objectif en matière de subventions agricoles est d'arriver, à l'échelle mondiale, à éliminer toutes les subventions qui faussent les échanges agricoles, et elles s'entendent pour travailler ensemble à la réalisation de cet objectif, notamment dans le cadre de négociations commerciales multilatérales comme celles de l'Uruguay Round.

2. Ni l'une ni l'autre Partie n'introduira ni ne maintiendra de subventions à l'exportation visant des produits agricoles originaires de son territoire ou expédiés de son territoire, qui sont exportés directement ou indirectement vers le territoire de l'autre Partie.

3. Ni l'une ni l'autre Partie, y compris toute entité publique qu'elle constitue ou maintient, ne vendra de produits agricoles destinés à l'exportation vers le territoire de l'autre Partie à un prix inférieur au prix d'achat de ces produits majoré des frais d'entreposage, de manutention ou autres qu'elle aura dû assumer.

4. Reconnaissant que les subventions à l'exportation peuvent avoir des effets préjudiciables sur les intérêts de l'autre Partie en matière d'exportation, chaque Partie tiendra compte des intérêts de l'autre Partie en matière d'exportation si elle a recours à une subvention à l'exportation relativement aux produits agricoles exportés vers des pays tiers.

5. Le Canada exclura des tarifs de transport fixés selon les termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, les produits agricoles originaires de son territoire et expédiés par les ports de la côte ouest pour consommation aux États-Unis d'Amérique.

Article 702 — Dispositions spéciales touchant les fruits et légumes frais

1. a) Nonobstant l'article 401, pendant une période de vingt ans à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, chaque Partie se réserve le droit d'imposer un droit temporaire sur les fruits ou légumes frais originaires du territoire de l'autre Partie et importés sur le sien lorsque

   (i) chaque jour, pendant cinq jours ouvrables consécutifs, le prix d'importation de ce fruit ou de ce légume se situe à moins de 90 % du prix d'importation mensuel moyen pour le mois au cours duquel tombe le jour en question, par rapport aux cinq années précédentes, abstraction faite des années où cette moyenne mensuelle a été la plus élevée et la plus faible, et que

   (ii) la superficie plantée consacrée à ce fruit ou à ce légume particulier par la Partie importatrice ne dépasse pas la superficie moyenne des cinq années précédentes, abstraction faite des années où la superficie a été la plus élevée et la plus faible.

prices and planted acreage will then be determined on a regional or national basis, as appropriate.

c) For purposes of calculating the planted acreage referred to in subparagraph (a)(ii), any acreage increase attributed directly to a reduction in wine grape planted acreage existing on October 4, 1987 shall be excluded.

2. Any temporary duty applied under this Article together with any other duty in effect for the particular fresh fruit or vegetable shall not exceed the lesser of:

a) the applicable most-favoured-nation (MFN) rate of duty that was in effect for the particular fresh fruit or vegetable prior to the date of entry into force of this Agreement determined with reference to the same season in which the temporary duty is applied; or

b) the MFN rate of duty in effect for imports of that particular fresh fruit or vegetable at the time the temporary duty is applied.

3. Any temporary duty shall only be applied either once per twelve-month period per good nationally or once per twelve-month period per good in each region. If a temporary duty is initially applied in one or more regions, any later application in a different region during that twelve-month period shall be based on a later five consecutive working day period under subparagraph 1(a)(i). No temporary duty shall apply to goods in transit at the time the duty is applied.

4. Such a temporary duty shall be removed when, for a period of five consecutive working days, the representative F.O.B point of shipment price in the exporting Party exceeds 90 percent of the average monthly import price referred to in subparagraph 1(a)(i), adjusted to an F.O.B point of shipment price, if necessary, and in any event shall be removed after 180 days.

5. Prior to the application of the temporary duty, the importing Party shall provide to the exporting Party two working days notice and an opportunity to consult during those two working days.

6. No Party may introduce or maintain any action under this Article on a particular good during such time as an action is maintained under Chapter Eleven (Emergency Action) on the same good.

7. For purposes of this Article, fresh fruit or vegetable shall mean any good classified within the following tariff headings of the Harmonized System (HS):

HS Tariff Heading	Description
07.01	potatoes, fresh or chilled
07.02	tomatoes, fresh or chilled

b) Le droit temporaire dont il est question à l'alinéa a) peut être imposé à l'échelle régionale ou nationale, les prix d'importation et les superficies plantées étant alors déterminés à l'échelle régionale ou nationale, selon le cas.

c) Aux fins du calcul de la superficie plantée visée au sous-alinéa a)(ii) ci-dessus, tout accroissement de la superficie directement attribuable à une réduction de la superficie de vignobles en culture au 4 octobre 1987 sera exclu.

2. Tout droit temporaire imposé aux termes du présent article additionné de tout autre droit imposé sur un fruit ou un légume frais particulier ne dépassera pas la moindre des deux valeurs suivantes :

a) le taux de droit de la nation la plus favorisée (NPF) qui s'appliquait à ce fruit ou légume frais particulier avant l'entrée en vigueur du présent accord et établi pour la même saison que celle où s'applique le droit temporaire, ou

b) le taux de droit NPF en vigueur pour les importations de ce fruit ou légume frais particulier au moment où le droit temporaire est imposé.

3. Tout droit temporaire ne sera imposé qu'une fois par période de douze mois par produit à l'échelle nationale, ou qu'une fois par période de douze mois par produit dans chaque région. Si un droit temporaire est d'abord imposé dans une ou plusieurs régions, toute imposition ultérieure dans une région différente durant cette période de douze mois se fondera sur une période ultérieure de cinq jours ouvrables consécutifs à ceux prévus au sous-alinéa 1 a)(i). Aucun droit temporaire ne sera imposé sur les produits en transit au moment où le droit est imposé.

4. Ce droit temporaire sera levé lorsque, pendant cinq jours ouvrables consécutifs, le prix représentatif f.a.b. au point d'expédition chez la Partie exportatrice dépassera 90 % du prix d'importation mensuel moyen dont il est question au sous-alinéa 1 a)(i), corrigé en prix f.a.b. au point d'expédition si nécessaire, et devra de toute façon être aboli après cent quatre-vingts jours.

5. Avant l'imposition du droit temporaire, la Partie importatrice devra donner à la Partie exportatrice un avis de deux jours ouvrables et la possibilité de tenir des consultations durant ces deux jours ouvrables.

6. Aucune des Parties ne peut adopter ni maintenir une mesure touchant un produit particulier en vertu du présent article pendant l'application au même produit d'une mesure d'urgence prévue au chapitre 11 (Mesures d'urgence).

7. Aux fins du présent article, fruit ou légume frais désigne tout produit compris dans les positions tarifaires suivantes du Système harmonisé (SH) :

Numéro de position du SH	Description
07.01	Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré

07.03	onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled
07.04	cabbages, cauliflowers, kohl-rabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled
07.05	lettuce (lactuca sativa) and chicory (cichorium spp.), fresh or chilled
07.06	carrots, salad beets or beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots (excluding turnips), fresh or chilled
07.07	cucumbers and gherkins, fresh or chilled
07.08	leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled
07.09	other vegetables (excluding truffles), fresh or chilled
08.06.10	grapes, fresh
08.08.20	pears and quinces, fresh
08.09	apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh
08.10	other fruit (excluding cranberries and blueberries), fresh.

8. The Parties shall, upon the request of either Party, consult concerning removal of any temporary duty applied under paragraph 1.

9. For purposes of this Article, a region in Canada means:

a) British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, and that part of Ontario west of 89° 19′ longitude (Thunder Bay);

b) Quebec and that part of Ontario east of 89° 19′ longitude (Thunder Bay); or

c) New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland.

Article 703: Market Access for Agriculture

In order to facilitate trade in agricultural goods, the Parties shall work together to improve access to each other's markets through the elimination or reduction of import barriers.

07.02	Tomates, à l'état frais ou réfrigéré
07.03	Oignons, échalotes, aulx, poireaux et autres légumes alliacés, à l'état frais ou réfrigéré
07.04	Choux, choux-fleurs, choux frisés, choux-raves et produits comestibles similaires du genre Brassica, à l'état frais ou réfrigéré
07.05	Laitue (*Lactuca sativa*) et chicorée (*Cichorium spp.*), à l'état frais ou réfrigéré
07.06	Carottes, betteraves à salade et betteraves racines, salsifis, céleris-raves, radis et racines comestibles similaires (à l'exception des navets), à l'état frais ou réfrigéré
07.07	Concombres et cornichons, à l'état frais ou réfrigéré
07.08	Légumes à cosse, écossés ou non, à l'état frais ou réfrigéré
07.09	Autres légumes (à l'exception des truffes), à l'état frais ou réfrigéré
08.06.10	Raisins, frais
08.08.20	Poires et coings, frais
08.09	Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnons et nectarines), prunes et prunelles, frais
08.10	Autres fruits (exception faite des canneberges et des bleuets), frais.

8. À la demande de l'une ou l'autre Partie, les Parties se consulteront sur la levée d'un droit temporaire imposé aux termes du paragraphe 1.

9. Aux fins du présent article, région du Canada s'entend

a) de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de la partie de l'Ontario à l'ouest de la longitude 89° 19′ (Thunder Bay),

b) du Québec et de la partie de l'Ontario à l'est de la longitude 89° 19′ (Thunder Bay), ou

c) du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve.

Article 703 — Accès aux marchés des produits agricoles

Afin de faciliter le commerce des produits agricoles, les Parties oeuvreront ensemble à améliorer l'accès à leurs marchés respectifs en éliminant ou en réduisant les barrières à l'importation.

Article 704: Market Access for Meat

1. Neither Party shall introduce, maintain or seek any quantitative import restriction or any other measure having equivalent effect on meat goods originating in the territory of the other Party except as otherwise provided in this Agreement.

2. If a Party imposes any quantitative import restriction on meat goods from all third countries, or negotiates agreements limiting exports from third countries, and if the other Party does not take equivalent action, then the first Party may impose quantitative import restrictions on meat goods originating in the territory of the other Party only to the extent and only for such period of time as is sufficient to prevent frustration of the action taken on imports of the meat goods from third countries. The Party contemplating the action shall notify the other Party and provide an opportunity to consult prior to taking action pursuant to this paragraph.

Article 705: Market Access for Grain and Grain Products

1. Commencing at such time as the level of government support for any of the grains wheat, oats, or barley in the United States of America becomes equal to or less than the level of government support for that grain in Canada, Canada shall eliminate any import permit requirements for wheat and wheat products, oats and oat products, or barley and barley products, as the case may be, originating in the territory of the United States of America, except that Canada may require that the grain be:

a) accompanied by an end-use certificate which has been completed by the importer of record declaring that it is imported for consumption in Canada and is consigned directly to a milling, manufacturing, brewing, distilling or other processing facility for consumption at that facility;

b) denatured if for feed use; or

c) accompanied by a certificate issued by Agriculture Canada, or its successors, if for seed use.

2. The Canadian Grain Commission, or its successors, shall be responsible for monitoring compliance with subparagraphs 1(a) and (b) and shall freely provide the end-use certificate required in subparagraph 1(a).

3. For purposes of paragraph 1, wheat, oat and barley products shall be defined as processed or manufactured substances which contain alone or in combination more than 25 percent by weight of such grain or grains. Any grain for which import permit requirements have been eliminated in accordance with paragraph 1 shall be excluded from this definition.

Article 704 — Accès aux marchés de la viande

1. Ni l'une ni l'autre Partie n'instaurera, ne maintiendra ni ne sollicitera de restrictions quantitatives des importations ou toute autre mesure ayant un effet équivalent sur les produits carnés originaires du territoire de l'autre Partie, sauf stipulation contraire dans le présent accord.

2. Si une des Parties impose quelque restriction quantitative que ce soit aux importations de produits carnés provenant de tous les pays tiers, ou si elle négocie des ententes limitant les exportations en provenance de pays tiers, et si l'autre Partie n'applique pas de mesures équivalentes, la première Partie peut alors imposer des restrictions quantitatives à l'importation de produits carnés originaires du territoire de l'autre Partie seulement dans une mesure et pendant une durée suffisantes pour éviter que soit neutralisée la mesure imposée à l'importation des produits carnés en provenance de pays tiers. La Partie qui prévoit appliquer cette mesure en avisera l'autre Partie et lui donnera la possibilité de tenir des consultations avant d'imposer la mesure en vertu du présent paragraphe.

Article 705 — Accès aux marchés des céréales et des produits céréaliers

1. À partir du moment où le niveau de soutien gouvernemental accordé pour le blé, l'avoine ou l'orge en grains aux États-Unis d'Amérique devient égal ou inférieur au niveau de soutien gouvernemental accordé pour la même céréale au Canada, ce dernier éliminera la nécessité d'obtenir des licences d'importation pour le blé et ses produits, l'avoine et ses produits ou l'orge et ses produits, selon le cas, s'ils sont originaires du territoire des États-Unis d'Amérique, mais il pourra exiger que la céréale

a) soit accompagnée d'un certificat d'utilisation finale, rempli par l'importateur attitré et attestant qu'elle est destinée à la consommation au Canada et qu'elle sera expédiée directement à des installations de meunerie, de fabrication, de brassage, de distillation ou à d'autres installations de traitement pour y être utilisée,

b) soit dénaturée si elle est destinée à l'alimentation animale, ou

c) soit accompagnée d'un certificat délivré par le ministère de l'Agriculture du Canada, ou les entités qui lui auront succédé, si elle est destinée à l'ensemencement.

2. La Commission canadienne des grains, ou les entités qui lui auront succédé, sera chargée de veiller au respect des alinéas 1 a) et b) et fournira sans restriction le certificat d'utilisation finale dont il est question à l'alinéa 1 a).

3. Aux fins du paragraphe 1, les produits du blé, de l'avoine et de l'orge s'entendent des substances transformées ou manufacturées renfermant, seules ou combinées, plus de 25 % en poids de cette céréale ou de ces céréales. Toute céréale pour laquelle la nécessité d'obtenir des licences d'importation aura été éliminée conformément au paragraphe 1 sera exclue de cette définition.

4. The method for calculating the level of government support referred to in paragraph 1 is set out in Annex 705.4.

5. Each Party shall, for purposes of restricting the importation of a grain or of a grain product due to its content of that grain, retain the right, to the extent consistent with other provisions of this Agreement, to introduce or, where they have been eliminated, reintroduce quantitative import restrictions or import fees on imports of such grain or grain products originating in the territory of the other Party if such imports increase significantly as a result of a substantial change in either Party's support programs for that grain. For purposes of this paragraph, grain means wheat, oats, barley, rye, corn, triticale and sorghum.

Article 706: Market Access for Poultry and Eggs

If Canada maintains or introduces quantitative import restrictions on any of the following goods, Canada shall permit the importation of such goods as follows:

a) the level of global import quota on chicken and chicken products, as defined in Annex 706, for any given year shall be no less than 7.5 percent of the previous year's domestic production of chicken in Canada;

b) the level of global import quota on turkey and turkey products, as defined in Annex 706, for any given year shall be no less than 3.5 percent of that year's Canadian domestic turkey production quota; and

c) the level of global import quotas on eggs and egg products for any given year shall be no less than the following percentages of the previous year's Canadian domestic shell egg production:

i) 1.647 percent for shell eggs;

ii) 0.714 percent for frozen, liquid and further processed eggs; and

iii) 0.627 percent for powdered eggs.

Article 707: Market Access for Sugar-Containing Products

The United States of America shall not introduce or maintain any quantitative import restriction or import fee on any good originating in Canada containing ten percent or less sugar by dry weight for purposes of restricting the sugar content of such good.

Article 708: Technical Regulations and Standards for Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods

1. Consistent with the legitimate need for technical regulations and standards to protect human, animal and plant life and to facilitate commerce between the Parties, the Parties shall seek an open border policy with respect to trade in agricultural, food, beverage and certain related goods and shall be guided in

4. Le mode de calcul du niveau de soutien gouvernemental dont il est question au paragraphe 1 est exposé à l'annexe 705.4.

5. Chaque Partie, aux fins de restreindre l'importation d'une céréale ou d'un produit céréalier du fait de sa tenure en cette céréale, conservera le droit, dans la mesure où cela est compatible avec les autres dispositions du présent accord, d'instaurer ou, si elles ont été éliminées, de rétablir des restrictions quantitatives aux importations ou des droits sur les importations de ladite céréale ou desdits produits céréaliers originaires du territoire de l'autre Partie si ces importations augmentent sensiblement en raison d'une modification importante aux programmes de soutien appliqués par l'une ou l'autre Partie en ce qui concerne cette céréale. Aux fins du présent paragraphe, céréale désigne le blé, l'avoine, l'orge, le seigle, le maïs, le triticale et le sorgho.

Article 706 — Accès aux marchés de la volaille et des œufs

Si le Canada maintient ou instaure des restrictions quantitatives à l'importation d'un des produits suivants, il devra permettre leur importation selon les modalités suivantes :

a) pour une année donnée, le contingent global d'importation de poulets et de produits du poulet, tels que définis à l'annexe 706, ne sera pas inférieur à 7,5 % de la production nationale de poulet au Canada l'année précédente;

b) pour une année donnée, le contingent global d'importation de dindons et de produits du dindon, tels que définis à l'annexe 706, ne sera pas inférieur à 3,5 % du contingent national de production de dindon au Canada pour cette année-là; et

c) pour une année donnée, les contingents globaux d'importation d'oeufs et d'ovoproduits ne seront pas inférieurs aux pourcentages suivants de la production nationale d'oeufs en coquille au Canada l'année précédente :

(i) 1,647 % pour les oeufs en coquille,

(ii) 0,714 % pour les oeufs congelés, liquides et surtransformés, et

(iii) 0,627 % pour la poudre d'œuf.

Article 707 — Accès aux marchés des produits renfermant du sucre

Les États-Unis d'Amérique n'instaureront ni ne maintiendront de restrictions quantitatives sur les importations ni de droits d'importation sur un produit originaire du Canada renfermant au plus 10 % de sucre en poids sec, dans le but de limiter la teneur en sucre de ce produit.

Article 708 — Règlements techniques et normes concernant les produits agricoles, les aliments, les boissons et certains produits connexes

1. Reconnaissant le besoin légitime de règlements techniques et de normes pour protéger la vie humaine, animale et végétale et pour faciliter le commerce entre les Parties, ces dernières tenteront d'en arriver à une politique d'ouverture en ce qui a trait au commerce des produits agricoles, des aliments, des

the regulation of such goods and in the implementation of this Article and the Schedules contained in Annex 708.1 by the following principles:

a) to harmonize their respective technical regulatory requirements and inspection procedures, taking into account appropriate international standards, or, where harmonization is not feasible, to make equivalent their respective technical regulatory requirements and inspection procedures;

b) to apply any import or quarantine restriction on the basis of regional rather than national distribution of diseases or pests in the territory of the exporting Party, where such diseases or pests are distributed regionally rather than nationally;

c) to establish equivalent accreditation procedures for inspection systems and inspectors;

d) to establish reciprocal training programs and, where appropriate, to utilize each other's personnel for testing and inspection of agricultural, food, beverage and certain related goods; and

e) to establish, where possible, common data and information requirements for submissions relating to the approval of new goods and processes.

2. The Parties shall, with respect to agricultural, food, beverage and certain related goods:

a) work toward the elimination of technical regulations and standards that constitute, and prevent the introduction of technical regulations and government standards that would constitute, an arbitrary, unjustifiable or disguised restriction on bilateral trade;

b) exchange information, subject to considerations of confidentiality, related to technical regulations, standards and testing; and

c) notify and consult with each other during the development or prior to the implementation or change in the application of any technical regulation or government standard that may affect trade in such goods.

3. Where, for agricultural, food, beverage and certain related goods other than animals:

a) the Parties have harmonized or accepted the equivalence of each other's inspection systems, certification procedures or testing requirements, and

b) the exporting Party has, pursuant to such systems, procedures or requirements, determined or certified, as the case may be, that such goods meet the standards or technical regulations of the importing Party,

the importing Party may examine such goods imported from the territory of the exporting Party only to ensure that (b) has occurred. This provision shall not preclude spot checks or

boissons et de certains produits connexes et, dans la réglementation de ces produits et la mise en oeuvre du présent article et des appendices à l'annexe 708.1, se laisseront guider par les principes suivants :

a) harmoniser leurs exigences respectives en matière de réglementation technique et leurs méthodes d'inspection, en prenant en considération les normes internationales pertinentes, ou, dans les cas où l'harmonisation n'est pas praticable, rendre équivalentes leurs exigences respectives en matière de réglementation technique ainsi que leurs méthodes d'inspection respectives;

b) appliquer toute restriction à l'importation ou restriction sanitaire en fonction de la distribution régionale plutôt que nationale des maladies ou des ravageurs sur le territoire de la Partie exportatrice, lorsque la distribution géographique de ces maladies ou de ces ravageurs est régionale plutôt que nationale;

c) instituer des méthodes équivalentes d'accréditation des systèmes d'inspection et des inspecteurs;

d) mettre sur pied des programmes de formation réciproques, et, là où il est approprié, recourir au personnel de l'autre Partie pour les essais et l'inspection des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes; et

e) adopter, là où il est possible, des exigences communes relativement aux données et aux renseignements à fournir aux fins de l'approbation de produits ou de procédés nouveaux.

2. S'agissant des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes, les Parties

a) s'attacheront à éliminer les règlements techniques et les normes qui constituent une restriction arbitraire, injustifiable ou déguisée au commerce bilatéral et à empêcher l'adoption de règlements techniques et de normes gouvernementales qui constitueraient une telle restriction;

b) s'échangeront des informations relatives à la réglementation technique, aux normes et aux essais, sous réserve des considérations ayant trait à leur caractère confidentiel; et

c) se notifieront et se consulteront durant l'élaboration ou avant la mise en oeuvre ou la modification de l'application de tout règlement technique ou de toute norme gouvernementale qui pourrait influer sur le commerce de ces produits.

3. S'agissant des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes autres que les animaux

a) pour lesquels les Parties ont harmonisé ou reconnu l'équivalence de leurs systèmes respectifs d'inspection, de leurs méthodes respectives de certification ou de leurs exigences respectives en matière d'essais, et

b) des produits pour lesquels la Partie exportatrice a déterminé ou certifié, conformément à ces systèmes, méthodes ou exigences, selon le cas, qu'ils satisfont aux normes ou aux règlements techniques de la Partie importatrice,

cette dernière pourra examiner les produits importés du territoire de la Partie exportatrice uniquement pour s'assurer que la

similar verifying measures necessary to ensure compliance with the importing Party's standards or technical regulations provided that such spot checks or similar verifying measures, including any conducted at the border, are conducted no more frequently than those conducted by the importing Party under similar circumstances with respect to its goods.

4. To further the implementation of this Article and the Schedules contained in Annex 708.1:

a) the Parties shall establish the following working groups, each with equal representation from each Party:

i) Animal Health,

ii) Plant Health, Seeds and Fertilizers,

iii) Meat and Poultry Inspection,

iv) Dairy, Fruit, Vegetable and Egg Inspection,

v) Veterinary Drugs and Feeds,

vi) Food, Beverage and Colour Additives and Unavoidable Contaminants,

vii) Pesticides, and

viii) Packaging and Labelling of Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods for Human Consumption;

b) these working groups shall:

i) meet at the request of either Party, but in any event not less than once a year unless the Parties otherwise agree, to further the implementation of this Article and the Schedules contained in Annex 708.1 or to address other issues as they arise, and

ii) inform the joint monitoring committee of their work; and

c) the Parties shall establish a joint monitoring committee, with equal representation from each Party, which shall meet at least annually and which shall:

i) monitor the progress of the working groups to ensure the timely implementation of this Article and the Schedules contained in Annex 708.1, and

ii) report the progress of the working groups to the Minister of Agriculture for Canada and the Secretary of Agriculture for the United States of America and such other Ministers or Cabinet-level officers as may be appropriate and to the Commission referred to in Chapter Eighteen (Institutional Provisions).

Article 709: Consultations

The Parties shall consult on agricultural issues semi-annually and at such other times as they may agree.

condition énoncée à l'alinéa b) a été respectée. Cette disposition n'exclura pas les vérifications ponctuelles ni les vérifications similaires visant à garantir le respect des normes ou des règlements techniques de la Partie importatrice à condition que ces vérifications, y compris celles qui ont lieu à la frontière, ne soient pas plus fréquentes que celles qu'applique la Partie importatrice à ses produits dans des circonstances analogues.

4. Pour faciliter la mise en oeuvre du présent article et des appendices à l'annexe 708.1

a) les Parties créeront les groupes de travail suivants, chacun comptant le même nombre de représentants des deux Parties :

(i) Hygiène vétérinaire,

(ii) Protection des plantes, semences et engrais,

(iii) Inspection des viandes et de la volaille,

(iv) Inspection des produits laitiers, des fruits, des légumes et des oeufs,

(v) Médicaments et aliments pour animaux,

(vi) Additifs pour aliments, boissons et colorants et contaminants inévitables,

(vii) Pesticides, et

(viii)Emballage et étiquetage des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes destinés à la consommation humaine.

b) ces groupes de travail

(i) se réuniront à la demande de l'une ou l'autre Partie, mais au moins une fois par année, à moins que les Parties n'en conviennent autrement, pour veiller à la mise en oeuvre du présent article et des appendices à l'annexe 708.1 ou pour traiter de toute autre question qui pourra se poser, et

(ii) tiendront le comité de surveillance mixte au courant de leurs travaux.

c) les Parties créeront un comité de surveillance mixte, comptant le même nombre de représentants des deux Parties, qui siégera au moins une fois par année et

(i) qui suivra les progrès des groupes de travail et veillera à ce qu'ils mettent en oeuvre, en temps opportun, les dispositions du présent article et des appendices à l'annexe 708.1, et

(ii) qui rendra compte des progrès des groupes de travail au ministre de l'Agriculture, pour le Canada, et au secrétaire à l'Agriculture, pour les États-Unis d'Amérique, et à tout autre ministre ou membre du Cabinet compétent, s'il y a lieu, ainsi qu'à la Commission dont il est question au chapitre 18 (Dispositions institutionnelles).

Article 709 — Consultations

Les Parties se consulteront sur les questions agricoles deux fois par année, et à tout autre moment dont elles pourront convenir.

Article 710: International Obligations

Unless otherwise specifically provided in this Chapter, the Parties retain their rights and obligations with respect to agricultural, food, beverage and certain related goods under the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) and agreements negotiated under the GATT, including their rights and obligations under GATT Article XI.

Article 711: Definitions

For purposes of this Chapter:

agricultural goods means all goods classified within chapters 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21 and 24 of the Harmonized System and all goods classified within the following specific tariff headings of the Harmonized System:
05.02 to 05.11.10 inclusive
05.11.99
16.01
16.02
16.03 (extracts and juices of meats only)
22.01
22.02
22.09
23.01.10
23.02 to 23.09 inclusive
33.01
33.02
35.01 to 35.05 inclusive
40.01
41.01 to 41.03 inclusive
43.01
51.01 to 51.05 inclusive
52.01 to 52.03 inclusive
53.01 to 53.05 inclusive;

agricultural, food, beverage and certain related goods means all agricultural goods, all goods classified within chapter 3 of the Harmonized System, and all goods classified within the following specific tariff headings of the Harmonized System:
16.03 (other than extracts and juices of meat)
16.04 to 16.05 inclusive
22.03 to 22.08 inclusive
23.01.20
29.36
29.37
29.40 to 29.42 inclusive
30.01 to 30.04 inclusive
31.01 to 31.05 inclusive
32.03
32.04 (food, drug or cosmetic dyes and preparations only)
38.08
39.17.10
44.01 to 44.18 inclusive;

Article 710 — Obligations internationales

Sauf stipulation expresse à l'effet contraire dans le présent chapitre, les Parties conservent, relativement aux produits agricoles, aux aliments, aux boissons et à certains produits connexes, les droits et obligations prévus dans l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) et les accords négociés dans le cadre du GATT, y compris leurs droits et obligations en vertu de l'article XI de l'Accord général.

Article 711 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

animal s'entend de tout être vivant n'appartenant ni à l'espèce humaine ni au règne végétal;

droit d'importation s'entend d'un droit perçu sur les importations, y compris un droit imposé en vertu de l'article 22 de l'*Agricultural Adjustment Act* de 1933 des États-Unis, tel que modifié, mais ne comprend pas les droits de douane définis au chapitre 4 (Mesures à la frontière);

équivalent signifie ayant le même effet;

harmonisation signifie rendre identique;

norme s'entend d'une spécification technique approuvée par un organisme reconnu à activité normative, pour application répétée ou continue, dont l'observance n'est pas obligatoire;

prix d'importation s'entend de la valeur en douanes des importations déterminée par les autorités douanières de la Partie importatrice, sauf que, dans le cas des produits vendus en consignation, la Partie peut se servir du prix de vente déclaré, rajusté selon le prix utilisé pour déterminer la valeur;

produits agricoles s'entend de tous les produits classés aux chapitres 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21 et 24 du Système harmonisé ainsi que de tous les produits classés sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :
05.02 à 05.11.10 inclusivement
05.11.99
16.01
16.02
16.03 (extraits et jus de viande seulement)
22.01
22.02
22.09
23.01.10
23.02 à 23.09 inclusivement
33.01
33.02
35.01 à 35.05 inclusivement
40.01
41.01 à 41.03 inclusivement
43.01
51.01 à 51.05 inclusivement
52.01 à 52.03 inclusivement
53.01 à 53.05 inclusivement;

animal means any living being other than a human or a plant;

equivalent means having the same effect;

export subsidy means a subsidy that is conditional upon the exportation of agricultural goods. An illustrative list of such export subsidies is found in paragraphs (a) to (l) of the Annex to the *Agreement on Interpretation and Application of Articles VI, XVI and XXIII of the General Agreement on Tariffs and Trade*;

harmonization means making identical;

import fee means a fee on imports, including a fee applied pursuant to Section 22 of the United States *Agricultural Adjustment Act* of 1933, as amended, but excluding a customs duty as defined in Chapter Four (Border Measures);

import price means the value for imports into a Party determined for customs purposes by the customs authorities in that Party, except that, in the case of imports sold on a consignment basis, a Party may use the price reported for such sales adjusted to the same pricing basis as the value determined for customs purposes;

meat goods means meat of cattle (including veal), goats, and sheep (except lambs), whether fresh, chilled or frozen;

standard means a technical specification approved by a recognized standardizing body for repeated or continuous application, with which compliance is not mandatory;

sugar means sugar derived from sugar cane or sugar beets;

technical regulation means a technical specification, including the applicable administrative provisions, with which compliance is mandatory; and

technical specification means a specification contained in a document that lays down characteristics of a good such as levels of quality, performance, safety or dimensions. It may include, or deal exclusively with, terminology, symbols, testing and test methods, packaging, marking or labelling requirements as they apply to a good.

produits agricoles, aliments, boissons et certains produits connexes s'entend de tous les produits agricoles, de tous les produits classés au chapitre 3 du Système harmonisé, et de tous les produits classés sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :

16.03 (autres que les extraits et les jus de viande)
16.04 à 16.05 inclusivement
22.03 à 22.08 inclusivement
23.01.20
29.36
29.37
29.40 à 29.42 inclusivement
30.01 à 30.04 inclusivement
31.01 à 31.05 inclusivement
32.03
32.04 (colorants pour aliment, médicament ou cosmétique et préparations uniquement)
38.08
39.17.10
44.01 à 44.18 inclusivement;

produits carnés s'entend de la viande bovine (y compris le veau), caprine et ovine (à l'exception de l'agneau), fraîche, réfrigérée ou congelée;

règlement technique s'entend d'une spécification technique, y compris les dispositions administratives qui s'y appliquent, dont l'observance est obligatoire;

spécification technique s'entend d'une spécification qui figure dans un document définissant les caractéristiques requises d'un produit, telles que les niveaux de qualité ou de propriétés d'emploi, la sécurité, les dimensions. Elle peut comprendre ou comporter exclusivement des prescriptions applicables à un produit en ce qui concerne la terminologie, les symboles, les essais et les méthodes d'essais, l'emballage, le marquage ou l'étiquetage;

subvention à l'exportation s'entend d'une subvention liée à l'exportation de produits agricoles. Une liste exemplative de subventions à l'exportation paraît aux paragraphes a) à l) de l'annexe de l'Accord relatif à l'interprétation et à l'application des articles VI, XVI et XXIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; et

sucre s'entend du sucre dérivé de la canne à sucre ou de la betterave à sucre.

Annex 705.4

Levels of Government Support for Wheat, Oats and Barley

I. Formula and Rules for Computation

1. This Annex shall apply to each of the grains wheat, oats and barley until such time as import permit requirements have been eliminated for that grain pursuant to Article 705.

2. This Annex shall apply only to the calculation referred to in Article 705 and shall not be construed as a statement by either Party of the support it provides for any other purpose.

3. For purposes of paragraph 1 of Article 705, where the level of government support in a Party for wheat, oats or barley is compared to the level of government support in the other Party for that grain, the level of government support in a Party shall be the average of the percentages, computed in accordance with paragraph 4, for the two most recent crop years for which data are available.

4. Government support for wheat, oats or barley for a crop year shall be determined in accordance with the following formula, expressed as a percentage:

$$\text{Government Support} = \frac{\text{Total Government Support}}{\text{Adjusted Producer Value}}$$

where:

Adjusted Producer Value means the value of production for wheat, oats or barley for that crop year plus direct government payments for that crop year;

Direct Government Payments means payments that are directly made to producers of wheat, oats or barley and that are associated with the production of that grain for that crop year, excluding any such payment to reduce the costs of production; and

Total Government Support means all government programs or other means of government support directed towards affecting the income of producers of wheat, oats or barley from that grain for that crop year.

5. For purposes of Article 705, Schedules 1 and 2 set forth all government programs and other means of providing support for wheat, oats or barley as of October 4, 1987 and the method for computing the levels of government support as of that date.

6. The computation referred to in paragraph 5 may be adjusted to reflect modifications to government programs or means of support, new programs or means of support, and the availability of new types of data.

Annexe 705.4

Niveaux de soutien gouvernemental pour le blé, l'avoine et l'orge

I. Formule et règles de calcul

1. La présente annexe s'appliquera au blé, à l'avoine et à l'orge en grains jusqu'à ce que les licences d'importation requises aient été éliminées pour ces céréales aux termes de l'article 705.

2. La présente annexe ne s'appliquera qu'au calcul mentionné à l'article 705 et ne sera pas réputée constituer un énoncé des mesures de soutien que l'une ou l'autre Partie accorde à toutes autres fins.

3. Aux fins du paragraphe 1 de l'article 705, et pour les besoins de la comparaison entre les niveaux de soutien gouvernemental que chaque Partie accorde pour le blé, l'avoine ou l'orge, ces niveaux équivaudront à la moyenne des pourcentages, calculés conformément au paragraphe 4, des deux dernières campagnes agricoles pour lesquelles des données sont disponibles.

4. Le soutien gouvernemental accordé pour le blé, l'avoine ou l'orge pendant une campagne agricole sera déterminé selon la formule suivante et exprimé sous forme de pourcentage :

$$\text{Soutien gouvernemental} = \frac{\text{Soutien gouvernemental total}}{\text{Valeur de production ajustée}}$$

où

paiements gouvernementaux directs désigne les paiements versés directement aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge et associés à la production de ces céréales pendant la campagne agricole, à l'exclusion de tout paiement de cette nature destiné à réduire les coûts de production;

soutien gouvernemental total désigne tous les programmes gouvernementaux ou autres modes de soutien gouvernemental ayant pour objet de modifier le revenu que les producteurs de blé, d'avoine ou d'orge tirent de ces céréales pendant la campagne agricole; et

valeur de production ajustée désigne la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge pendant la campagne agricole, plus les paiements gouvernementaux directs versés pour ladite campagne.

5. Aux fins de l'article 705, les appendices 1 et 2 exposent tous les programmes gouvernementaux et autres modes de soutien gouvernemental offerts aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge au 4 octobre 1987, ainsi que le mode de calcul du niveau de soutien gouvernemental à cette date.

6. Le calcul mentionné au paragraphe 5 peut être ajusté pour tenir compte des modifications apportées aux programmes ou modes de soutien gouvernementaux, des nouveaux programmes ou modes de soutien et de la disponibilité de nouveaux types de données.

7. a) Where government support is measured on the basis of a calendar year and cannot be attributed to a crop year, it shall be attributed to the crop year beginning in that calendar year.

b) Where government support is measured on the basis of a fiscal year and cannot be attributed to a crop year, it shall be attributed:

i) for Canada, to the crop year beginning in that fiscal year;

ii) for the United States of America, to the crop year ending in that fiscal year.

c) All government expenditures shall exclude user contributions.

8. For purposes of this Annex, government data published or otherwise made officially available shall be used, unless clearly inappropriate.

9. All computations shall be done on the basis of the currency of the Party providing support.

II. Institutional Procedures

10. The Parties shall establish a Working Group with three representatives from each Party.

11. The Working Group shall:

a) exchange information related to government programs for wheat, oats or barley; and

b) discuss the computation of the level of government support in each Party for wheat, oats or barley.

12. Each Party shall, by January 1 of each year unless the Parties otherwise agree, forward to the other Party all available relevant data for the computation of the forwarding Party's level of support for wheat, oats and barley for the two most recent crop years for which data are available. Each Party shall forward to the other Party all other relevant data when available.

13. Each Party shall, by April 1 of each year unless the Parties otherwise agree, determine its level of support for wheat, oats and barley pursuant to paragraph 3 and immediately forward such determination and supporting computations to the other Party.

14. The Parties shall, upon request of either Party, consult regarding such determination.

15. Each Party shall notify the other Party of its acceptance or rejection of the other Party's determination within 30 days of receipt of such determination.

16. If a Party does not accept the other Party's determination, either Party may refer the matter to an arbitration panel pursuant to Article 1806.

7. a) Lorsqu'il est mesuré sur la base de l'année civile et ne peut être attribué à une campagne agricole précise, le soutien gouvernemental sera attribué à la campagne agricole commençant pendant ladite année civile.

b) Lorsqu'il est mesuré sur la base de l'année financière et ne peut être attribué à une campagne agricole précise, le soutien gouvernemental sera attribué

(i) pour le Canada, à la campagne agricole commençant pendant ladite année financière,

(ii) pour les États-Unis d'Amérique, à la campagne agricole se terminant pendant ladite année financière.

c) Toutes les dépenses gouvernementales excluront les contributions des utilisateurs.

8. Aux fins de la présente annexe, les données gouvernementales publiées ou officiellement disponibles d'autres manières seront utilisées, sauf s'il est clairement contre-indiqué de le faire.

9. Tous les calculs seront établis selon la devise de la Partie qui accorde le soutien.

II. Procédures institutionnelles

10. Les Parties établiront un groupe de travail composé de trois représentants de chacune d'elles.

11. Le groupe de travail

a) échangera des renseignements concernant les programmes gouvernementaux relatifs au blé, à l'avoine ou à l'orge; et

b) discutera du calcul du niveau de soutien gouvernemental que chaque Partie accorde pour le blé, l'avoine ou l'orge.

12. Sauf entente à l'effet contraire entre les Parties, chaque Partie devra, au 1er janvier de chaque année, remettre à l'autre Partie toutes les données pertinentes dont elle dispose pour le calcul du niveau de soutien qu'elle a accordé au titre du blé, de l'avoine et de l'orge au cours des deux dernières campagnes agricoles pour lesquelles des données sont disponibles. Chaque Partie enverra à l'autre Partie toutes autres données pertinentes à mesure qu'elles deviennent disponibles.

13. Sauf entente à l'effet contraire entre les Parties, chaque Partie devra, au 1er avril de chaque année, déterminer le niveau de soutien qu'elle a accordé au titre du blé, de l'avoine et de l'orge en vertu du paragraphe 3 et transmettre immédiatement à l'autre Partie cette détermination ainsi que les calculs qui la justifient.

14. À la demande de l'une ou l'autre Partie, les Parties se consulteront au sujet de cette détermination.

15. Chaque Partie donnera à l'autre Partie, dans les trente jours suivant la réception de la détermination faite par cette dernière, notification de son acceptation ou de son rejet de cette détermination.

16. Si une Partie n'accepte pas la détermination de l'autre Partie, l'une ou l'autre Partie pourra renvoyer la question à un groupe spécial d'arbitrage conformément à l'article 1806.

17. The panel shall be established upon the date of such referral and shall establish its own rules and procedure.

18. The panel shall be appointed pursuant to paragraph 3 of Article 1807.

19. The panel shall issue its written decision within 30 days of the date the chairman is appointed. The Parties mutually agree that such decision shall be binding.

17. Le groupe spécial d'arbitrage sera créé le jour même d'un tel renvoi et établira ses propres règles et procédures.

18. Les membres du groupe spécial seront nommés conformément au paragraphe 3 de l'article 1807.

19. Le groupe spécial rendra sa décision par écrit dans les trente jours de la date de nomination du président. Les Parties conviennent qu'elles seront liées par cette décision.

Schedule 1

United States Government Support Programs

A. Direct Payments

1. Payments of the Commodity Credit Corporation (CCC)

Support from payments made by CCC to wheat, oats, and barley producers pursuant to the *Agricultural Act of 1949*, as amended, consists of any deficiency, disaster and paid land diversion payments for that crop. Support is computed as the total amount of payments for wheat, oats or barley for that crop year made in cash, commodities and the total face value of any payments made in certificates.

2. CCC Storage Payments: Farmer-Owned Reserve Program and Special Producer Loan Storage Program

Under the Farmer-Owned Reserve (FOR) Program and Special Producer Loan Storage Program, CCC provides support by paying producers for storing their own commodities. Support from these programs for a crop year is the total amount of payments, computed for each month in the crop year in accordance with the following formula:

$$[\frac{1}{12} \times A \times B] + [\frac{1}{12} \times C \times D]$$

where:

A = the annual storage payment rate for wheat, oats or barley in the Farmer-Owned Reserve Program

B = the amount of wheat, oats or barley in the Farmer-Owned Reserve Program for that month

C = the annual storage payment rate for wheat, oats or barley in the Special Producer Loan Storage Program

D = the amount of wheat, oats or barley in the Special Producer Loan Storage Program for that month.

3. Conservation Reserve Program

The support provided for a crop year by the Conservation Reserve Program (CRP) is one-half of the total annual rental payments made pursuant to the CRP by CCC for acreage taken out of production for wheat, oats or barley.

4. Acreage Reduction Program

The support provided to producers of wheat, oats or barley is adjusted to take account of income foregone from reduced

Appendice 1

Programmes de soutien du gouvernement américain

A. Paiements directs

1. Paiements versés par la *Commodity Credit Corporation* (CCC)

Les paiements de soutien versés par la CCC aux producteurs de blé, d'avoine et d'orge en vertu de l'*Agricultural Act of 1949*, tel que modifié, désignent tous paiements compensatoires, tous paiements en cas de catastrophe et toutes indemnisations pour mise hors production. Le soutien équivaut au montant total des paiements versés en espèces ou en produits pour le blé, l'avoine ou l'orge pendant la campagne agricole, et de la valeur nominale totale de tous les paiements faits sous forme de certificats.

2. Paiements de la CCC pour stockage : le *Farmer-Owned Reserve Program* et le *Special Producer Loan Storage Program*

Dans le cadre du *Farmer-Owned Reserve* (FOR) *Program* et du *Special Producer Loan Storage Program*, la CCC soutient les producteurs en leur versant des paiements pour qu'ils stockent leurs propres produits de base. Le soutien provenant de ces programmes pour une campagne agricole équivaut au montant total des paiements, calculé pour chaque mois de la campagne agricole selon la formule suivante :

$$[\frac{1}{12} \times A \times B] + [\frac{1}{12} \times C \times D]$$

où

A = le taux annuel des paiements pour le stockage du blé, de l'avoine ou de l'orge dans le cadre du *Farmer-Owned Reserve Program*

B = la quantité de blé, d'avoine ou d'orge dans le *Farmer-Owned Reserve Program* pour le mois

C = le taux annuel des paiements pour le stockage du blé, de l'avoine ou de l'orge dans le cadre du *Special Producer Loan Storage Program*

D = la quantité de blé, d'avoine ou d'orge dans le *Special Producer Loan Storage Program* pour le mois.

3. *Conservation Reserve Program*

Le soutien accordé par le *Conservation Reserve Program* (CRP) pendant une campagne agricole équivaut à la moitié du total des paiements locatifs annuels que la CCC verse conformément au CRP pour les superficies plantées en blé, en avoine ou en orge qui ont été mises hors production.

4. Réduction des superficies plantées

Le soutien accordé aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge est ajusté pour tenir compte du manque à gagner attribuable à

production as a result of the acreage reduction program. The support is reduced by the income foregone for a crop year, computed in accordance with the following formula:

$$(0.9 \times A \times B \times C) - (0.9 \times A) \times (D - E)$$

where:

A = acreage idled under the acreage reduction program

B = yield per acre on idled acreage in bushels

where:

$$B = \frac{[\,(G + 0.85 \times A) \times (H - \frac{0.85 \times A \times J}{I})\,] - F}{0.85 \times A}$$

and

F = total quantity produced in bushels

G = total acreage harvested

H = United States average yield per harvested acre in bushels per acre

I = 10 million for wheat and 1 million for barley or oats

J = 1.1 for wheat, 1 for barley, and 1.2 for oats

C = export price in dollars per bushel

where:

$$C = K - \frac{L}{M}$$

and

K = season average farm price in dollars per bushel

L = total value of Export Enhancement Program bonuses for wheat and wheat products, oats and oat products, or barley and barley products in dollars

M = total quantity of wheat, oats or barley exported as grain and the grain equivalent of wheat, oat or barley products exported in bushels

or

if L = 0, then C = K

D = national average variable cash expenses per acre as reported by the Economic Research Service in dollars

E = expenses incurred to maintain conserving uses, deemed to be $15 per acre for wheat and $20 per acre for barley and oats.

la diminution de la production résultant du programme de réduction des superficies plantées. Le soutien est réduit du montant du manque à gagner pour une campagne agricole, calculé selon la formule suivante :

$$(0,9 \times A \times B \times C) - (0,9 \times A) \times (D - E)$$

où

A = la superficie laissée hors culture dans le cadre du programme de réduction des superficies plantées

B = le rendement à l'acre sur la superficie laissée hors culture, en boisseaux

où

$$B = \frac{[\,(G + 0,85 \times A) \times (H - \frac{0,85 \times A \times J}{I})\,] - F}{0,85 \times A}$$

et

F = la quantité totale produite, en boisseaux

G = la superficie totale récoltée

H = le rendement moyen par acre récolté aux États-Unis, en boisseaux par acre

I = 10 millions pour le blé et 1 million pour l'orge ou l'avoine

J = 1,1 pour le blé, 1 pour l'orge et 1,2 pour l'avoine

C = le prix à l'exportation en dollars, par boisseau

où

$$C = K - \frac{L}{M}$$

et

K = le prix moyen de production pendant la campagne, en dollars par boisseau

L = la valeur totale des incitations en vertu de l'Export *Enhancement Program* pour le blé, l'orge ou l'avoine et leurs produits, en dollars

M = la quantité totale de blé, d'orge ou d'avoine exportée en tant que céréale et l'équivalent céréalier des produits du blé, de l'avoine ou de l'orge, en boisseaux

où

si L = 0, alors C = K

D = la moyenne nationale des dépenses variables en espèces par acre, telles que rapportées par l'*Economic Research Service*, en dollars

E = les dépenses engagées pour soutenir les utilisations de conservation, jugées représenter 15 dollars l'acre pour le blé et 20 dollars l'acre pour l'orge et l'avoine.

Support shall only be adjusted when the income foregone, computed in accordance with this formula, exceeds zero.

5. Certificate Premiums and Discounts

CCC generic certificates provide support in addition to the face value of the certificates to the extent that producers obtain a premium for the certificates in the market above their face value. In the same manner, support provided by certificates would be reduced to the extent that certificate values are discounted in the market. The support for a crop year is computed in accordance with the following formula:

$$A \times (B - C)$$

where:

A = the weighted average premium or discount for the crop year

B = the total face value of generic certificates issued to wheat, oats or barley producers for the programs specified in paragraph A.1 for that crop year

C = the total face value of generic certificates returned to CCC by producers for cash.

For purposes of paragraph 5, the average monthly premium or discount shall be derived from the most representative survey available of premiums or discounts realized in the market and shall be weighted by the monthly value of total certificates exchanged for CCC commodities.

B. Other Support

6. CCC Loan Forfeiture Benefits

The forfeiture to CCC on a non-recourse basis of wheat, oats or barley, pledged as collateral for a commodity loan, provides support to the extent that the price paid by CCC for the grain exceeds the market price of that grain. Support for a crop year is computed by multiplying the quantity of grain forfeited by the difference between the season average farm price for the grain and the unit value of CCC collateral acquisitions of that grain.

7. Price Enhancing Aspects of Government Programs

Government acreage control programs, inventory actions, import tariffs on wheat, oats or barley, and export programs provide support to the extent that they enhance prices received by producers in the domestic market above the prices received on the world market. The price enhancing effect is measured by the difference between the season average farm price for the grain and the world price for that grain. The support for a crop year for wheat, oats or barley is computed in accordance with the following formula:

Le soutien ne sera ajusté que lorsque le manque à gagner, calculé selon cette formule, sera supérieur à zéro.

5. Primes et escomptes sur certificats

Les certificats génériques de la CCC fournissent un soutien qui s'ajoute à la valeur nominale des certificats dans la mesure où les producteurs obtiennent, sur le marché, une prime en sus de cette valeur. De la même manière, le soutien fourni par les certificats peut être réduit dans la mesure où les valeurs de ces certificats sont actualisées sur le marché. Le soutien fourni pour une campagne agricole est calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où

A = la moyenne pondérée de la prime ou de l'escompte pour la campagne agricole

B = la valeur nominale totale des certificats génériques délivrés pour la campagne aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge pour les programmes mentionnés au paragraphe A.1

C = la valeur nominale totale des certificats génériques que les producteurs retournent à la CCC pour encaissement.

Aux fins du paragraphe 5, la moyenne mensuelle de la prime ou de l'escompte sera dérivée du relevé le plus représentatif dont on dispose pour les primes ou les escomptes réalisés sur le marché, et sera pondérée par la valeur mensuelle de tous les certificats échangés contre des produits de base de la CCC.

B. Autres formes de soutien

6. Avantages des cessions pour emprunts à la CCC

La cession à la CCC, sans recours, de blé, d'avoine ou d'orge offert en garantie d'un prêt-produit constitue un soutien dans la mesure où le prix que la CCC paie pour la céréale est plus élevé que le prix de cette céréale sur le marché. Le soutien offert pour une campagne agricole est calculé en multipliant la quantité de céréale cédée par la différence entre le prix moyen de production de la céréale pendant la campagne et la valeur unitaire de la quantité de cette céréale acquise en nantissement par la CCC.

7. Aspects de soutien des prix des programmes gouvernementaux

Les programmes gouvernementaux de réduction des superficies plantées, les mesures touchant les stocks, les droits de douane sur les importations de blé, d'avoine ou d'orge et les programmes d'exportation constituent un soutien dans la mesure où ils maintiennent les prix que les producteurs reçoivent sur le marché intérieur au-dessus des prix qu'ils reçoivent sur les marchés extérieurs. L'effet de soutien des prix est mesuré par la différence entre le prix moyen de production de la céréale pendant la campagne et le prix mondial de cette céréale.

$$\frac{A}{B} \times C$$

where:

A = total value of Export Enhancement Program (EEP) bonuses for wheat, oats or barley

B = volume of exports for wheat, oats or barley

C = volume of production for wheat, oats or barley.

For purposes of paragraph 7, EEP bonus means the face value of commodity certificates issued by CCC for export sales of wheat, oats or barley.

8. Advance Payments

Advance payments provide support to the extent that the government pays the interest costs on funds advanced. The total support provided for a crop year by advance payments made by CCC for wheat, oats or barley is computed for each month in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{12} \times C$$

where:

A = advance payments made by CCC for wheat, oats or barley in a month

B = the CCC interest rate at the time the advance payments are made

C = the number of months that the payments precede the crop year for which they are made.

9. Crop Insurance Programs

The support provided through crop insurance programs is the difference between crop insurance payments made to producers under Federal Crop Insurance Programs for wheat, oats or barley for a crop year and premiums paid by producers in respect thereof. The amount of support may be a positive or negative number.

10. Government Service Programs For Agriculture

Government service programs consist of the Federal Grain Inspection Service (FGIS) weighing and inspection programs; Agricultural Research Service (ARS); Cooperative State Extension Service programs (CSES); irrigation programs under the Bureau of Reclamation (BR); Corps of Engineers (CE) inland waterway programs; conservation programs of the Soil

Le niveau de soutien du blé, de l'avoine ou de l'orge pendant une campagne est calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A}{B} \times C$$

où

A = la valeur totale des incitations offertes pour le blé, l'avoine ou l'orge dans le cadre de l'*Export Enhancement Program* (EEP)

B = le volume des exportations de blé, d'avoine ou d'orge

C = le volume de la production de blé, d'avoine ou d'orge.

Aux fins du paragraphe 7, les incitations offertes par l'EEP désignent la valeur nominale des certificats de produits délivrés par la CCC pour les exportations de blé, d'avoine ou d'orge.

8. Paiements anticipés

Les paiements anticipés constituent un soutien dans la mesure où le gouvernement assume les frais d'intérêt sur les avances consenties. Le soutien total offert pendant une campagne agricole par les paiements anticipés de la CCC pour le blé, l'avoine ou l'orge est calculé pour chaque mois selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{12} \times C$$

où

A = les paiements anticipés consentis en un mois par la CCC pour le blé, l'avoine ou l'orge

B = le taux d'intérêt de la CCC au moment où les paiements anticipés sont consentis

C = le nombre de mois précédant la campagne agricole pour laquelle les paiements anticipés sont consentis.

9. Programmes d'assurance-récolte

Le soutien fourni par les programmes d'assurance-récolte équivaut à la différence entre les paiements d'assurance-récolte consentis aux producteurs en vertu des programmes fédéraux d'assurance-récolte pour le blé, l'avoine ou l'orge pendant une campagne agricole et les primes que les producteurs versent pour ces mêmes programmes. Le montant du soutien peut être positif ou négatif.

10. Programmes de services gouvernementaux en matière d'agriculture

Les programmes de services gouvernementaux comprennent les programmes de pesage et d'inspection du *Federal Grain Inspection Service* (FGIS); l'*Agricultural Research Service* (ARS); les programmes du *Cooperative State Extension Service* (CSES); les programmes d'irrigation relevant du *Bureau of Reclamation* (BR); les programmes du *Corps of Engineers*

Conservation Service (SCS) and the Agricultural Stabilization and Conservation Service (ASCS); the freight-related program expenditures and the freight-related low-interest loan program of the Federal Railway Administration (FRA); the cooperator programs of the Foreign Agricultural Service (FAS); the market news service, seed plant protection, and product standards and grading programs of the Agricultural Marketing Service (AMS); the plant disease and pest control programs of the Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS); and projects for the promotion of wheat, oats or barley under the Targeted Export Assistance Program. Support provided for a crop year for wheat, oats or barley by these programs is determined as follows:

i) net expenditures in a fiscal year for the weighing and inspection programs of the Federal Grain Inspection Service, computed for wheat, oats or barley in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures by the Federal Grain Inspection Service for weighing and inspection programs

B = value of production of wheats, oats or barley

C = total value of production of all grains and oilseeds;

ii) net expenditures in a fiscal year by the Agricultural Research Service and the Cooperative State Extension Service, computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures for ARS and CSES

B = value of production of wheat, oats or barley

C = total value of agricultural production;

iii) net expenditures in a fiscal year by the Bureau of Reclamation for irrigation programs, computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures by the Bureau of Reclamation for irrigation programs

(CE) concernant les voies fluviales; les programmes de conservation du *Soil Conservation Service* (SCS) et de l'*Agricultural Stabilization and Conservation Service* (ASCS); les dépenses liées au fret et le programme de prêts à faible intérêt pour le fret de la *Federal Railway Administration* (FRA); les programmes de coopération du *Foreign Agricultural Service* (FAS); le service d'information sur les marchés, les programmes de protection des plantes de semence ainsi que de normalisation et de classement des produits de l'*Agricultural Marketing Service* (AMS); les programmes de lutte contre les maladies et les ennemis des plantes de l'*Animal and Plant Health Inspection Service* (APHIS); et les projets de promotion du blé, de l'avoine ou de l'orge mis en oeuvre dans le cadre du *Targeted Export Assistance Program*. Le soutien que ces programmes offrent pour le blé, l'avoine ou l'orge pendant une campagne agricole est déterminé comme suit :

(i) les dépenses nettes engagées, pendant une année financière, pour les programmes de pesage et d'inspection du *Federal Grain Inspection Service* et calculées, pour ce qui concerne le blé, l'avoine ou l'orge, selon la formule suivante

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes pour les programmes de pesage et d'inspection du *Federal Grain Inspection Service*

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production de toutes les céréales et oléagineuses;

(ii) les dépenses nettes de l'*Agricultural Research Service* et du *Cooperative State Extension Service* pendant une année financière, calculées selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes pour l'ARS et le CSES

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production agricole;

(iii) les dépenses nettes pour les programmes d'irrigation du *Bureau of Reclamation* pendant une année financière, calculées selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes du *Bureau of Reclamation* au titre des programmes d'irrigation

B = value of production of wheat, oats or barley using the irrigation programs

C = value of production of all crops using the irrigation programs;

iv) net expenditures in a fiscal year by the Corps of Engineers for the operation, maintenance and construction of inland waterways, computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures for the operation, maintenance and construction of inland waterways

B = ton-miles travelled on inland waterways by wheat, oats or barley

C = total ton-miles travelled by all commodities on inland waterways;

v) net expenditures in a fiscal year for conservation programs under the Soil Conservation Service and the Agricultural Stabilization and Conservation Service, computed for wheat, oats or barley in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures by the Agricultural Stabilization and Conservation Service and the Soil Conservation Service for conservation programs

B = value of production of wheat, oats or barley

C = total value of agricultural production;

vi) expenditures in a fiscal year by the Federal Railway Administration for freight-related programs, computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = expenditures by the Federal Railway Administration for freight-related programs

B = ton-miles travelled by wheat, oats or barley on railways

C = the ton-miles travelled by all commodities on railways;

vii) support provided in a fiscal year for wheat, oats or barley by the Federal Railway Administration through low-interest

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge attribuable aux programmes d'irrigation

C = la valeur de la production de toutes les cultures attribuable aux programmes d'irrigation;

(iv) les dépenses nettes du *Corps of Engineers* pendant une année financière pour l'exploitation, la maintenance et l'aménagement de voies fluviales, calculées selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes pour l'exploitation, la maintenance et l'aménagement de voies fluviales

B = les tonnes-milles de blé, d'avoine ou d'orge acheminées par voies fluviales

C = le total des tonnes-milles de tous produits de base acheminées par voies fluviales;

(v) les dépenses nettes, pendant une année financière, pour les programmes de conservation du *Soil Conservation Service* et de l'*Agricultural Stabilization and Conservation Service*, calculées, pour le blé, l'avoine ou l'orge, selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes pour les programmes de conservation de l'*Agricultural Stabilization and Conservation Service* et du *Soil Conservation Service*

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production agricole;

(vi) les dépenses engagées pendant une année financière par la *Federal Railway Administration* pour les programmes liés au fret, calculées selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses de la *Federal Railway Administration* pour les programmes liés au fret

B = les tonnes-milles de blé, d'avoine ou d'orge acheminées par chemins de fer

C = les tonnes-milles de tous produits de base acheminées par chemins de fer;

(vii) le soutien accordé, pendant une année financière, pour le blé, l'avoine ou l'orge par la *Federal Railway Administration*

loans for rail freight, computed in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where:

A = the commercial lending rate

B = the interest rate charged by the Federal Railway Administration on loans for rail freight

C = ton-miles travelled by wheat, oats or barley on railways

D = ton-miles travelled by all commodities on railways;

viii) net expenditures in a fiscal year by the Foreign Agricultural Service (FAS), computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures for cooperator programs of FAS

B = value of production of wheat, oats or barley

C = total value of agricultural production;

ix) net expenditures in a fiscal year for the Agricultural Marketing Service computed in accordance with the following formula:

$$(A \times \frac{B}{C}) + (D + E) \times \frac{B}{F}$$

where:

A = net expenditures for market news service

B = value of production for wheat, oats or barley

C = total value of agricultural production

D = net expenditures for seed plant protection

E = net expenditures for product standard and grading programs

F = total value of crop production;

x) net expenditures in a fiscal year for plant disease and pest control programs of the Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS), computed for wheat, oats or barley in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

sous forme de prêts à faible intérêt pour le fret ferroviaire, calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où

A = le taux de prêt commercial

B = le taux d'intérêt imposé par la *Federal Railway Administration* sur les prêts pour le fret ferroviaire

C = les tonnes-milles de blé, d'avoine ou d'orge acheminées par chemins de fer

D = les tonnes-milles de tous produits de base acheminées par chemins de fer;

(viii) les dépenses nettes du *Foreign Agricultural Service* (FAS) pendant une année financière, calculées selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses nettes pour les programmes de coopération du FAS

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production agricole;

(ix) les dépenses nettes de l'*Agricultural Marketing Service* pendant une année financière, calculées selon la formule suivante :

$$(A \times \frac{B}{C}) + (D + E) \times \frac{B}{F}$$

où

A = les dépenses nettes pour le service d'information sur les marchés

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production agricole

D = les dépenses nettes pour la protection des plantes de semence

E = les dépenses nettes pour les programmes de normalisation et de classement des produits

F = la valeur totale de la production végétale;

(x) les dépenses nettes consacrées, pendant une année financière, aux programmes de lutte contre les maladies et les ennemis des plantes de l'*Animal and Plant Health Inspection Service* (APHIS), calculées, pour le blé, l'avoine ou l'orge, selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = net expenditures for the plant disease and pest control programs of the Animal and Plant Health Inspection Service

B = value of production of wheat, oats or barley

C = total value of agricultural production; and

xi) net expenditures in a fiscal year under the Targeted Export Assistance Program for projects promoting wheat, oats or barley.

11. CCC Commodity Loans

The support provided by CCC commodity loans, including regular loans, Farmer-Owned Reserve loans, and Special Producer Loan Storage Program loans, is the difference between the commercial rate of interest and the rate of interest paid by a producer. Support for a crop year is the total of the amounts computed in accordance with the following formula, for each loan:

i) for regular commodity loans, loans under the Special Producer Loan Storage Program and Farmer-Owned Reserve loans not exceeding 1 year:

$$(A - B) \times (C \times D)$$

where:

A = the rate of interest reported by agricultural banks for non-real estate loans

B = the interest rate charged by CCC

C = the value of the loan

D = the proportion of the year the loan is in effect;

ii) for Farmer-Owned Reserve loans exceeding 1 year:

$$A \times B \times C$$

where:

A = the rate of interest reported by agricultural banks for non-real estate loans

B = the value of the loan

C = the proportion of that crop year the loan is in effect; and

iii) the amount of interest forgiven by CCC in a crop year on CCC commodity loans for wheat, oats or barley, computed in accordance with the following formula:

$$A \times B \times C$$

où

A = les dépenses nettes consacrées aux programmes de lutte contre les maladies et les ennemis des plantes de l'*Animal and Plant Health Inspection Service*

B = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

C = la valeur totale de la production agricole; et

(xi) les dépenses nettes effectuées pendant une année financière en vertu du *Targeted Export Assistance Program* pour les projets de promotion du blé, de l'avoine ou de l'orge.

11. Prêts-produits de la CCC

Le soutien accordé par les prêts-produits de la CCC, y compris les prêts ordinaires, les prêts à même la *Farmer-Owned Reserve* et les prêts en vertu du *Special Producer Loan Storage Program*, équivaut à la différence entre le taux d'intérêt commercial et le taux d'intérêt payé par le producteur. Le soutien consenti pour une campagne agricole équivaut au total des montants calculés, pour chaque prêt, selon la formule suivante :

(i) pour les prêts-produits ordinaires, les prêts du *Special Producer Loan Storage Program* et les prêts de la *Farmer-Owned Reserve* consentis pour au plus un an :

$$(A - B) \times (C \times D)$$

où

A = le taux d'intérêt déclaré par les banques de crédit agricole pour les prêts non immobiliers

B = le taux d'intérêt demandé par la CCC

C = la valeur du prêt

D = la partie de l'année à laquelle le prêt est appliqué;

(ii) pour les prêts de la *Farmer-Owned Reserve* consentis pour plus d'un an :

$$A \times B \times C$$

où

A = le taux d'intérêt déclaré par les banques de crédit agricole pour les prêts non immobiliers

B = la valeur du prêt

C = la partie de la campagne agricole à laquelle le prêt est appliqué; et

(iii) le montant des intérêts auquel la CCC renonce, pendant une campagne agricole, sur les prêts-produits consentis pour le blé, l'avoine ou l'orge, calculé selon la formule suivante :

$$A \times B \times C$$

where for each loan:

A = the CCC interest rate for the loan

B = value of the loan for which interest has been forgiven

C = the proportion of the crop year the loan was in effect.

12. State Budget Outlays

The support provided by state governments for a crop year is the agricultural expenditures by such governments for support programs for wheat, oats or barley, computed in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where:

A = agricultural expenditures by state governments as compiled by the United States Bureau of the Census

B = transfers, if any, by the federal government for those expenditures

C = the value of production for wheat, oats or barley

D = the total value of agricultural production.

13. Farm Credit Programs

The support provided for a crop year by farm credit programs shall be included in the computation of the level of support. The Parties shall develop a mutually agreed methodology for computing such support by January 31, 1989.

C. Adjustments

The computation of the level of United States government support in this Annex shall reflect spending reductions resulting from a sequestration order pursuant to the *Balanced Budget and Emergency Deficit Control Act of 1985* or any other budget reduction provision.

où pour chaque prêt

A = le taux d'intérêt demandé sur le prêt par la CCC

B = la valeur du prêt pour lequel la CCC a renoncé aux intérêts

C = la partie de la campagne agricole à laquelle le prêt était appliqué.

12. Dépenses budgétaires des États

Le soutien que les gouvernements des États accordent pour une campagne agricole est constitué des dépenses agricoles que ces gouvernements consacrent aux programmes de soutien du blé, de l'avoine ou de l'orge, calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où

A = les dépenses agricoles des gouvernements des États, réunies par le *United States Bureau of Census*

B = les transferts, s'il y a lieu, que le gouvernement fédéral effectue au titre de ces dépenses

C = la valeur de la production de blé, d'avoine ou d'orge

D = la valeur totale de la production agricole.

13. Programmes de crédit agricole

Le soutien que les programmes de crédit agricole accordent pour une campagne sera inclus dans le calcul du niveau de soutien. Les Parties mettront au point une méthode mutuellement acceptée de calcul de ces niveaux de soutien au plus tard le 31 janvier 1989.

C. Ajustements

Le calcul du niveau du soutien accordé par le gouvernement des États-Unis dans la présente annexe reflétera les réductions des dépenses résultant d'une ordonnance de mise sous séquestre en vertu du *Balanced Budget and Emergency Deficit Control Act of 1985* ou de toute autre disposition prévoyant une réduction budgétaire.

Schedule 2

Canadian Government Support Programs

A. Direct Payments

1. Payments Made Pursuant to the *Agricultural Stabilization Act*

The support provided by the federal government pursuant to the *Agricultural Stabilization Act* is the total amount of payments to producers of wheat, oats or barley for that crop year.

2. Payments Made Pursuant to the *Western Grain Stabilization Act*

The support provided by the federal government is its share of the cost of financing the Western Grain Stabilization Program. The support is computed in accordance with the following formula:

$$\left[\frac{A}{A+B} \times C + \frac{B}{A+B} \times D\right] \times \frac{E}{F}$$

where:

A = the total amount of levy contributions made by the federal government to the Western Grain Stabilization Account in the five crop years ending in the crop year for which the computation is being made for all grains and oilseeds eligible for support under the *Act*

B = the total amount of levies paid by producers in the Western Grain Stabilization Account in the five crop years ending in the crop year for which the computation is being made for all grains and oilseeds eligible for support under the *Act*

C = the total amount of stabilization payments made pursuant to the *Act*, for all grains and oilseeds eligible for support under the *Act*, for the crop year for which the computation is being made

D = any government funds, other than levies, to make up any Western Grain Stabilization Account deficit incurred in that crop year

E = the value of marketings in that crop year of wheat, oats or barley eligible for support under the *Act*

F = total value of marketings in that crop year of all grains and oilseeds eligible for support under the *Act*.

Appendice 2

Programmes de soutien du gouvernement canadien

A. Paiements directs

1. Paiements effectués en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles

Le soutien accordé par le gouvernement fédéral en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles équivaut au montant total des paiements versés aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge pour la campagne agricole.

2. Paiements effectués en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Le soutien accordé par le gouvernement fédéral est la part du coût de financement du Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest qu'il assume. Le soutien est calculé selon la formule suivante :

$$\left[\frac{A}{A+B} \times C + \frac{B}{A+B} \times D\right] \times \frac{E}{F}$$

où

A = le montant total des contributions du gouvernement fédéral au Compte de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest pendant les cinq campagnes se terminant pendant la campagne sur laquelle porte le calcul, pour toutes les céréales et oléagineuses admissibles au soutien en vertu de la loi

B = le montant total des contributions des producteurs au Compte de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest pendant les cinq campagnes agricoles se terminant pendant la campagne sur laquelle porte le calcul, pour toutes les céréales et oléagineuses admissibles au soutien en vertu de la loi

C = le montant total des paiements de stabilisation versés en vertu de la loi pendant la campagne sur laquelle porte le calcul, pour toutes les céréales et oléagineuses admissibles au soutien en vertu de la loi

D = les fonds gouvernementaux, autres que les contributions, destinés à combler tout déficit créé, pendant la campagne agricole, au Compte de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest

E = la valeur des mises au marché, pendant la campagne agricole, du blé, de l'avoine ou de l'orge admissible au soutien en vertu de la loi

F = la valeur totale des mises au marché, pendant la campagne agricole, de toutes les céréales et oléagineuses admissibles au soutien en vertu de la loi.

3. Payments Pursuant to the Special Canadian Grains Program

The support provided by the federal government to producers of wheat, oats or barley through the Special Canadian Grains Program is the total amount paid to producers of such grain for the crop year.

4. Stabilization Payments Made by Provincial Governments

The support provided by provincial governments as stabilization payments is computed by subtracting producer levies from the total amount of payments made to producers of wheat, oats or barley for the crop year.

5. Income Foregone Adjustment

The support provided to producers of wheat, oats or barley is adjusted to take account of income foregone from reduced production, as a result of restrictive Canadian Wheat Board delivery quotas. The support is reduced by the income foregone for a crop year, computed in accordance with the following formula:

$$[(A - B - C) \times D - E + F] \times (G - 13) \times \frac{H}{I}$$

where:

$$E = \frac{J - K - (G \times F)}{I}$$

and where:

A = the Canadian Wheat Board final realized price, in-store Thunder Bay, for No.1 CWRS wheat, No.1 Feed oats or No. 1 Feed barley in dollars per tonne

B = the average freight rate for wheat, oats and barley paid by producers in Western Canada in dollars per tonne

C = the average elevation and handling tariffs in Western Canada for wheat, oats or barley in dollars per tonne

D = the average yields in Western Canada for wheat, oats or barley in tonnes per acre

E = variable cash expenses for wheat, oats or barley in dollars per acre

F = variable cash expenses of summerfallow, deemed to be $15 per acre

G = the summerfallow area in millions of acres

H = the areas planted to wheat, oats or barley in Western Canada in millions of acres

I = the total planted area in Western Canada of crops eligible for coverage under the *Western Grain Stabilization Act* in millions of acres

J = the gross grain expenses used to calculate payments pursuant to the *Western Grain Stabilization Act*, in millions of dollars

3. Paiements en vertu du Programme spécial canadien pour les grains

Le soutien accordé par le gouvernement fédéral aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge au moyen du Programme spécial canadien pour les grains équivaut au montant total versé aux producteurs de ces céréales pour la campagne agricole.

4. Paiements de stabilisation effectués par les gouvernements provinciaux

Le soutien assuré par les gouvernements provinciaux sous forme de paiements de stabilisation est calculé en soustrayant les contributions des producteurs du montant total des paiements effectués aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge pour la campagne agricole.

5. Ajustement pour manque à gagner

Le soutien accordé aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge est ajusté pour tenir compte du manque à gagner attribuable à la diminution de production occasionnée par la limitation des contingents de livraison par la Commission canadienne du blé. Le soutien est réduit en proportion du manque à gagner pour une campagne agricole, calculé selon la formule suivante :

$$[(A - B - C) \times D - E + F] \times (G - 13) \times \frac{H}{I}$$

où

$$E = \frac{J - K - (G \times F)}{I}$$

et où

A = le prix réel final de la Commission canadienne du blé, en magasin à Thunder Bay, pour le blé roux de printemps OC n° 1, l'avoine fourragère n° 1 ou l'orge fourragère n° 1, en dollars par tonne

B = le taux de fret moyen du blé, de l'avoine et de l'orge, payé par les producteurs de l'Ouest du Canada, en dollars par tonne

C = les droits moyens d'ensilage et de manutention du blé, de l'avoine ou de l'orge, en dollars par tonne, dans l'Ouest du Canada

D = les rendements moyens du blé, de l'avoine ou de l'orge, en tonnes par acre, dans l'Ouest du Canada

E = les dépenses variables en espèces, en dollars par acre, pour le blé, l'avoine ou l'orge

F = les dépenses variables en espèces pour les jachères, évaluées à 15 dollars l'acre

G = les superficies en jachère, en millions d'acres

H = les superficies plantées en blé, en avoine ou en orge, en millions d'acres, dans l'Ouest du Canada

I = les superficies totales de l'Ouest du Canada sous des cultures admissibles à la protection offerte par la Loi de

K = the non-variable cash expenses included in J (taxes, tools, building maintenance, utilities, insurance, interest and miscellaneous) in millions of dollars.

Support shall only be adjusted when the income foregone, computed in accordance with this formula, exceeds zero.

B. Other Support

6. Expenditures of the Canadian Grain Commission

The Canadian Grain Commission (Commission) provides grading and inspection services for grains and oilseeds. The support provided by the Commission is the net expenditures in a fiscal year by the Commission for wheat, oats or barley, computed in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where:

A = total expenditures by the Canadian Grain Commission for all grains and oilseeds

B = user fees paid for services performed by the Canadian Grain Commission for all grains and oilseeds

C = farm cash receipts for wheat, oats or barley

D = farm cash receipts for all grains and oilseeds.

7. Wheat Board Pool Deficit

The federal government provides support to the extent that initial payments made by the Canadian Wheat Board (CWB) to producers for wheat, oats or barley exceed net returns realized by the CWB in the market. This support is computed as follows:

i) **for wheat:**

1) where, at the end of the crop year, farm stocks of wheat in Western Canada exceed 1,128,000 tonnes, support is the amount paid to the Canadian Wheat Board for that crop year by the federal government pursuant to the *Canadian Wheat Board Act* to offset any deficit in pool accounts for wheat; or

stabilisation concernant le grain de l'Ouest, en millions d'acres

J = les dépenses brutes consacrées aux céréales et entrant dans le calcul des paiements versés aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, en millions de dollars

K = les dépenses non variables, en espèces, comprises en J (taxes, outils, entretien des bâtiments, services publics, assurances, intérêts et dépenses diverses), en millions de dollars.

Le soutien ne sera ajusté que lorsque le manque à gagner, calculé selon cette formule, est supérieur à zéro.

B. Autres formes de soutien

6. Dépenses de la Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains (la Commission) fournit des services de classement et d'inspection des céréales et des oléagineuses. Le soutien accordé par la Commission équivaut aux dépenses nettes qu'elle engage dans une année financière à l'égard du blé, de l'avoine ou de l'orge, calculées selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où

A = les dépenses totales de la Commission canadienne des grains pour toutes les céréales et oléagineuses

B = les redevances payées pour services rendus par la Commission canadienne des grains à l'égard des céréales et oléagineuses

C = les recettes monétaires agricoles tirées du blé, de l'avoine ou de l'orge

D = les recettes monétaires agricoles tirées de toutes les céréales et oléagineuses.

7. Déficit des livraisons en commun de la Commission canadienne du blé

Le gouvernement fédéral accorde un soutien dans la mesure où les paiements initiaux faits par la Commission canadienne du blé (CCB) aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge excèdent les recettes nettes réalisées par la CCB sur le marché. Ce soutien est calculé comme suit :

(i) **Pour le blé**

1) si, à la fin de la campagne agricole, les stocks des producteurs de blé de l'Ouest du Canada excèdent 1 128 000 tonnes métriques, le soutien équivaut au montant que le gouvernement fédéral verse à la Commission canadienne du blé pour la campagne agricole conformément à la Loi sur la Commission canadienne du blé, pour

2) where at the end of the crop year, farm stocks of wheat in Western Canada do not exceed 1,128,000 tonnes, the support provided by the federal government for wheat for that crop year is computed in accordance with the following formula:

$$\frac{A}{B} \times (C - D + E)$$

where:

A = Canadian Wheat Board pool deficits for wheat for that crop year

B = volume of wheat delivered to the Canadian Wheat Board by eligible producers in that crop year

C = production of wheat in Western Canada in that crop year

D = farm stocks of wheat in Western Canada at the end of that crop year

E = farm stocks of wheat in Western Canada at the end of the previous crop year;

ii) **for oats or barley**: the amount paid to the Canadian Wheat Board for the crop year by the federal government pursuant to the *Canadian Wheat Board Act* to offset any deficit in pool accounts for oats or barley.

8. Domestic Wheat Pricing

Support is provided by the Domestic Wheat Pricing Policy to the extent that the domestic price for wheat exceeds the world market price. The support provided to producers of wheat by the Domestic Wheat Pricing Policy is computed in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times C$$

where:

A = the average domestic selling price for wheat milled in Canada for domestic human consumption

B = the average export price for wheat

C = the volume of wheat milled in Canada for domestic human consumption.

For purposes of this paragraph,

i) the average domestic selling price for wheat milled in Canada for domestic human consumption is computed in accordance with the following formula:

$$D - (0.5 \times (E + F))$$

effacer tout déficit des comptes de livraison en commun du blé;

2) si, à la fin de la campagne agricole, les stocks des producteurs de blé de l'Ouest du Canada n'excèdent pas 1 128 000 tonnes métriques, le soutien que le gouvernement fédéral accorde au blé, pour la campagne agricole, est calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A}{B} \times (C - D + E)$$

où

A = les déficits des livraisons en commun de blé de la Commission canadienne du blé pour la campagne agricole

B = le volume de blé livré à la Commission canadienne du blé par les producteurs admissibles pendant la campagne agricole

C = la production de blé dans l'Ouest du Canada pendant la campagne agricole

D = les stocks des producteurs de blé de l'Ouest du Canada à la fin de la campagne agricole

E = les stocks des producteurs de blé de l'Ouest du Canada à la fin de la campagne agricole précédente.

(ii) **Pour l'avoine ou l'orge** - Le montant que le gouvernement fédéral verse à la Commission canadienne du blé pour la campagne agricole, conformément à la Loi sur la Commission canadienne du blé, pour effacer tout déficit des comptes de livraison en commun d'avoine ou d'orge.

8. Fixation des prix intérieurs du blé

La Politique nationale de fixation des prix du blé fournit un soutien aux producteurs dans la mesure où le prix intérieur du blé excède le prix pratiqué sur le marché mondial. Ce soutien est calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times C$$

où

A = le prix de vente intérieur moyen du blé moulu au Canada à des fins de consommation humaine intérieure

B = le prix moyen d'exportation du blé

C = le volume de blé moulu au Canada à des fins de consommation humaine intérieure.

Aux fins du présent paragraphe,

(i) le prix de vente intérieur moyen du blé moulu au Canada à des fins de consommation humaine intérieure est calculé selon la formule suivante :

$$D - (0,5 \times (E + F))$$

where:

D = the average domestic selling price for a crop year for No. 1 Canada Western Red Spring (CWRS) wheat of 13.5% protein

E = the difference between the Canadian Wheat Board final realized prices for that crop year for No. 1 CWRS wheat of 13.5% protein and No. 1 CWRS wheat

F = the aggregate of E and the difference between the Canadian Wheat Board final realized prices for that crop year for No. 1 CWRS wheat and No. 2 CWRS wheat;

For purposes of this subparagraph, all prices are basis in-store Thunder Bay;

ii) the value of domestic sales is computed by multiplying the average domestic selling price for wheat milled in Canada for domestic human consumption by the volume of sales from the pool account for wheat;

iii) the value of export sales is computed by subtracting the value of sales for domestic human consumption from the value of total sales from the pool account for wheat; and

iv) the average export price is computed by dividing the total value of export sales for wheat by the total volume of export sales from the pool account for wheat.

9. Domestic Price Gap: Oats or Barley

Support is provided to producers of oats or barley to the extent that the domestic price for oats or barley exceeds the world market price for that grain. The support is computed in accordance with the following formula:

$$[D - (A - B - C)] \times E$$

where:

A = the Canadian Wheat Board final realized prices for No. 1 Feed oats or No. 1 Feed barley, in store Thunder Bay

B = the average elevation and handling tariffs in Western Canada for oats or barley

C = the average freight rate paid by producers in Western Canada for oats or barley

D = the off-Board prices of oats or barley in the Prairies derived from *Western Grain Stabilization Act* data and published by the Canadian Grain Commission

E = the consumption in Western Canada of oats or barley for feed.

où

D = le prix de vente intérieur moyen, pour une campagne agricole, du blé roux de printemps OC n° 1 contenant 13,5 % de protéines

E = la différence entre les prix réels finals de la Commission canadienne du blé, à l'égard de ladite campagne agricole, pour le blé roux de printemps OC n° 1 contenant 13,5 % de protéines et le blé roux de printemps OC n° 1

F = le total de E et de la différence entre les prix réels finals de la Commission canadienne du blé, à l'égard de la campagne agricole, pour le blé roux de printemps OC n° 1 et le blé roux de printemps OC n° 2.

Aux fins du présent alinéa, tous les prix sont les prix en magasin à Thunder Bay;

(ii) la valeur des ventes intérieures est calculée en multipliant le prix de vente intérieur moyen du blé moulu au Canada à des fins de consommation humaine intérieure par le volume des ventes de blé à même le compte de livraisons en commun;

(iii) la valeur des exportations est calculée en soustrayant la valeur des ventes destinées à la consommation humaine intérieure de la valeur des ventes totales de blé à même le compte de livraisons en commun; et

(iv) le prix d'exportation moyen est calculé en divisant la valeur totale des exportations de blé par le volume total des exportations à même le compte de livraisons en commun.

9. Écart de prix sur le marché intérieur — avoine ou orge

Un soutien est accordé aux producteurs d'avoine ou d'orge dans la mesure où le prix intérieur de l'avoine ou de l'orge excède le prix pratiqué sur le marché mondial. Ce soutien est calculé selon la formule suivante :

$$[D - (A - B - C)] \times E$$

où

A = les prix réels finals de la Commission canadienne du blé pour l'avoine fourragère n° 1 ou l'orge fourragère n° 1, en magasin à Thunder Bay

B = les droits moyens d'ensilage et de manutention de l'avoine ou de l'orge dans l'Ouest du Canada

C = le taux de fret moyen payé par les producteurs de l'Ouest du Canada pour l'avoine ou l'orge

D = les prix hors-Commission de l'avoine ou de l'orge dans les Prairies, tirés des données de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et publiés par la Commission canadienne des grains

E = la quantité d'avoine ou d'orge utilisée pour l'alimentation animale dans l'Ouest du Canada.

The amount computed in accordance with the formula is included in the computation of support only when it exceeds zero.

10. Advance Payments

Advance payments provide support to producers of wheat, oats or barley to the extent that the federal government pays interest costs on funds advanced to producers pursuant to the *Prairie Grain Advance Payments Act*. The support is computed in accordance with the following formula:

$$\frac{A}{B} \times C$$

where:

A = value of advances made in the fiscal year for wheat, oats or barley

B = value of advances made in the fiscal year for all eligible crops

C = interest cost of the funds advanced in the fiscal year to producers for all eligible crops.

11. Crop Insurance

The amount of support provided through crop insurance is the difference between crop insurance payments made to producers for wheat, oats or barley for a crop year and crop insurance premiums paid by producers in respect thereof, computed as follows:

i) in the case of provinces other than Ontario, the total amount of crop insurance payments made for wheat, oats or barley less crop insurance premiums paid by producers in respect thereof;

ii) in the case of Ontario

1) for winter wheat, the total crop insurance payments for winter wheat less crop insurance premiums paid by producers for that crop.
For purposes of this subparagraph, any crop insurance payments made for winter wheat are to be attributed to the crop year in which the crop was harvested;

2) for spring wheat, oats or barley, the crop insurance payment for such grain, determined in accordance with the following formula:

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where:

A = total crop insurance payments for spring wheat, oats, barley, spring rye and mixed grains

Le montant calculé selon la formule n'est inclus dans le calcul du soutien que s'il est supérieur à zéro.

10. Paiements anticipés

Les paiements anticipés apportent un soutien aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge dans la mesure où le gouvernement fédéral assume les frais d'intérêt sur les avances de fonds consenties aux producteurs en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Le soutien est calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A}{B} \times C$$

où

A = la valeur des avances consenties pendant l'année financière pour le blé, l'avoine ou l'orge

B = la valeur des avances consenties pendant l'année financière pour toutes les cultures admissibles

C = les frais d'intérêt sur les avances de fonds consenties aux producteurs pendant l'année financière, pour toutes les cultures admissibles.

11. Assurance-récolte

Le soutien accordé dans le cadre de l'assurance-récolte équivaut à la différence entre les paiements d'assurance-récolte versés aux producteurs pendant une campagne agricole pour le blé, l'avoine ou l'orge, et les primes d'assurance-récolte payées par les producteurs à cet égard; il est calculé comme suit :

(i) pour les provinces autres que l'Ontario, le montant total des paiements d'assurance-récolte versés pour le blé, l'avoine ou l'orge, moins les primes d'assurance-récolte payées par les producteurs à cet égard;

(ii) pour l'Ontario,

1) en ce qui concerne le blé d'hiver, les paiements totaux d'assurance-récolte relativement au blé d'hiver, moins les primes d'assurance-récolte payées par les producteurs à cet égard.
Aux fins du présent alinéa, les paiements d'assurance-récolte versés pour le blé d'hiver doivent être appliqués à la campagne agricole pendant laquelle la récolte a été effectuée;

2) en ce qui concerne le blé de printemps, l'avoine ou l'orge, les paiements d'assurance- récolte déterminés selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où

B = total crop insurance premiums paid by producers for spring wheat, oats, barley, spring rye and mixed grains

C = total area in Ontario planted to spring wheat, oats or barley

D = total area in Ontario planted to spring wheat, oats, barley, spring rye and mixed grains.

The amount of support provided through crop insurance may be a positive or negative number.

12. Western Grain Transportation Act

The federal government through the *Western Grain Transportation Act* provides support for the rail transportation of wheat, oats or barley produced in Western Canada by sharing the cost of transportation of such grain. The support provided pursuant to the *Act* to wheat, oats or barley producers is computed as follows:

where, at the end of the crop year,

i) farm stocks in Western Canada exceed 1,128,000 tonnes for wheat, 950,000 tonnes for barley or 500,000 tonnes for oats, the government support provided under the *Act* for wheat, oats or barley is computed by multiplying the shipments in a crop year of wheat, oats or barley which are eligible for statutory rates under the *Act* by the government share of the average cost per tonne of moving wheat, oats or barley for that crop year, as determined by the Canadian Transportation Commission or its successors prior to the start of that crop year pursuant to Part II of the *Act*; or

ii) farm stocks in Western Canada do not exceed 1,128,000 tonnes for wheat, 950,000 tonnes for barley or 500,000 tonnes for oats, government support provided for that crop year under the *Act* for wheat, oats or barley is computed in accordance with the following formula:

$$A \times (B - C + D)$$

where:

A = the government share of the average cost per tonne of moving wheat, oats or barley, for that crop year, as determined by the Canadian Transportation Commission or its successor, prior to the start of that crop year pursuant to Part II of the *Act*

B = production of wheat, oats or barley in Western Canada in that crop year

C = farm stocks of wheat, oats or barley in Western Canada at the end of that crop year

A = les paiements totaux d'assurance-récolte à l'égard du blé de printemps, de l'avoine, de l'orge, du seigle de printemps et des céréales mélangées

B = les primes totales d'assurance-récolte payées par les producteurs à l'égard du blé de printemps, de l'avoine, de l'orge, du seigle de printemps et des céréales mélangées

C = la superficie totale en Ontario plantée en blé de printemps, en avoine ou en orge

D = la superficie totale en Ontario plantée en blé de printemps, en avoine, en orge, en seigle de printemps et en céréales mélangées.

Le montant du soutien fourni par l'assurance-récolte peut être positif ou négatif.

12. Loi sur le transport du grain de l'Ouest

Le gouvernement fédéral, en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, soutient le transport ferroviaire du blé, de l'avoine ou de l'orge produit dans l'Ouest du Canada en partageant le coût du transport de ces céréales. Le soutien dont bénéficient les producteurs de blé, d'avoine ou d'orge en vertu de la loi est calculé comme suit :

lorsque, à la fin de la campagne agricole,

(i) les stocks des producteurs de l'Ouest du Canada dépassent 1 128 000 tonnes métriques pour le blé, 950 000 tonnes métriques pour l'orge ou 500 000 tonnes métriques pour l'avoine, le soutien accordé par le gouvernement en vertu de la loi à l'égard du blé, de l'avoine ou de l'orge est calculé en multipliant les expéditions de blé, d'avoine ou d'orge d'une campagne agricole qui sont admissibles aux taux que prévoit la loi par la part du gouvernement dans le coût moyen de transport d'une tonne de blé, d'avoine ou d'orge pour cette campagne agricole, telle que déterminée par la Commission canadienne des transports ou ses successeurs avant le début de la campagne agricole, conformément à la partie II de la loi; ou

(ii) que les stocks des producteurs de l'Ouest du Canada ne dépassent pas 1 128 000 tonnes métriques pour le blé, 950 000 tonnes métriques pour l'orge ou 500 000 tonnes métriques pour l'avoine, le soutien que le gouvernement accorde pour la campagne agricole en vertu de la loi, à l'égard du blé, de l'avoine ou de l'orge, est calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C + D)$$

où

A = la part du gouvernement dans le coût moyen de transport d'une tonne métrique de blé, d'avoine ou d'orge pour cette campagne agricole, telle que déterminée par la Commission canadienne des transports ou son successeur avant le début de la campagne agricole, conformément à la partie II de la loi

B = la production de blé, d'avoine ou d'orge de l'Ouest du Canada pendant la campagne agricole

D = farm stocks of wheat, oats or barley in Western Canada at the end of the previous crop year.

13. Prairie Branch Line Rehabilitation Program

The federal government provides support through the Prairie Branch Line Rehabilitation Program by paying for the rehabilitation of rail lines and for the purchase of rail cars in Western Canada. The support provided in a fiscal year for wheat, oats or barley is computed in accordance with the following formula:

$$\frac{A}{B} \times \left[\left(C \times \frac{B}{D}\right) + E + F\right]$$

where:

A = total annual shipments of wheat, oats or barley on the rehabilitated branch lines

B = total annual shipments of all grains and oilseeds on the rehabilitated branch lines

C = expenditures made under the Prairie Branch Line Rehabilitation Program during the fiscal year

D = total annual tonnage shipped over the rehabilitated branch lines

E = expenditures during the fiscal year by the federal government for the purchase or lease of hopper cars intended for the transport of grains and oilseeds

F = expenditures during the fiscal year by the federal government for the rehabilitation of boxcars intended for the transport of grains and oilseeds.

14. Research Expenditures

The support provided by the federal government for research for wheat, oats or barley is the research expenditure made in a fiscal year for that grain, or where otherwise not ascertainable, the amount computed in accordance with the following formula:

$$\frac{A}{B} \times C$$

where:

A = farm cash receipts for wheat, oats or barley

B = total farm cash receipts

C = the aggregate of expenditures of the Research Branch of Agriculture Canada, the New Crop Development Pro-

C = les stocks des producteurs de blé, d'avoine ou d'orge de l'Ouest du Canada à la fin de la campagne agricole

D = les stocks des producteurs de blé, d'avoine ou d'orge de l'Ouest du Canada à la fin de la campagne agricole précédente.

13. Programme de remise en état des embranchements des Prairies

Le gouvernement fédéral accorde un soutien dans le cadre du Programme de remise en état des embranchements des Prairies en acquittant le coût de la remise en état des voies ferrées ainsi que de l'achat de wagons dans l'Ouest du Canada. Le soutien accordé dans une année financière à l'égard du blé, de l'avoine ou de l'orge est calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A}{B} \times \left[\left(C \times \frac{B}{D}\right) + E + F\right]$$

où

A = le total des expéditions annuelles de blé, d'avoine ou d'orge sur les embranchements remis en état

B = le total des expéditions annuelles de toutes céréales et oléagineuses sur les embranchements remis en état

C = les dépenses engagées pendant l'année financière en vertu du Programme de remise en état des embranchements des Prairies

D = le tonnage annuel total expédié sur les embranchements remis en état

E = les dépenses engagées par le gouvernement fédéral pendant l'année financière pour l'achat ou la location de wagons-trémies destinés au transport des céréales et des oléagineuses

F = les dépenses engagées par le gouvernment fédéral pendant l'année financière pour la remise en état de wagons couverts destinés au transport des céréales et des oléagineuses.

14. Dépenses de recherche

Le soutien que le gouvernment fédéral accorde à la recherche sur le blé, l'avoine ou l'orge équivaut aux montants consacrés, pendant une année financière, à la recherche sur la céréale en question, ou, lorsqu'il n'est pas autrement vérifiable, le montant calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A}{B} \times C$$

où

A = les recettes monétaires agricoles pour le blé, l'avoine ou l'orge

B = le total des recettes monétaires agricoles

gram, the agriculture share of the Industrial Research Program and federal contributions to the Biotechnology Institute.

C = la somme des dépenses de la Direction générale de la recherche d'Agriculture Canada et du Programme d'établissement de nouvelles cultures, ainsi que de la partie du Programme de recherche industrielle affectée à l'agriculture et des contributions fédérales à l'Institut de biotechnologie.

15. General Support Programs of the Federal Government

The *Prairie Farm Rehabilitation Act*, the *Agriculture and Rural Development Act* (ARDA), and the Economic and Rural Development Agreements (ERDA) provide general support to producers of wheat, oats or barley. The support is the expenditures by the federal government under the *Prairie Farm Rehabilitation Act*, ARDA and ERDA in a fiscal year for wheat, oats or barley, computed in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where:

A = the expenditure under the program

B = farm cash receipts for wheat, oats or barley

C = total farm cash receipts.

15. Programmes de soutien général du gouvernement fédéral

La Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA) et les Ententes de développement économique régional (EDER) fournissent un soutien général aux producteurs de blé, d'avoine ou d'orge. Ce soutien représente les dépenses du gouvernement fédéral en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, de la loi ARDA et des EDER pendant une année financière à l'égard du blé, de l'avoine ou de l'orge; il est calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses engagées au titre du programme

B = les recettes monétaires agricoles pour le blé, l'avoine ou l'orge

C = le total des recettes monétaires agricoles.

16. General Provincial Government Expenditures for Agriculture

The support provided for a crop year by each provincial department or ministry responsible for agriculture is the net expenditure for wheat, oats or barley or, where otherwise not ascertainable, the amount computed in accordance with the following formula:

$$(A \times 0.926) \times \frac{B}{C}$$

where:

A = expenditures for agricultural purposes by the provincial department or ministry responsible for agriculture in that province less all crop insurance and crop stabilization payments

B = farm cash receipts for wheat, oats or barley in that province

C = total farm cash receipts in that province.

16. Dépenses générales des gouvernements provinciaux pour l'agriculture

Le soutien accordé pour une campagne agricole par chaque ministère de l'Agriculture ou ministère responsable de l'agriculture d'une province représente les dépenses nettes engagées au titre du blé, de l'avoine ou de l'orge ou, lorsqu'il n'est pas autrement vérifiable, le montant calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 0{,}926) \times \frac{B}{C}$$

où

A = les dépenses engagées dans le secteur agricole par le ministère de l'Agriculture ou le ministère responsable de l'agriculture de la province, moins tous les paiements d'assurance-récolte et de stabilisation des revenus des céréaliculteurs

B = les recettes monétaires agricoles pour le blé, l'avoine ou l'orge dans cette province

C = le total des recettes monétaires agricoles dans cette province.

For purposes of this paragraph, the ministry or department responsible for agriculture means:

1) in Newfoundland, the Department of Rural, Agricultural and Northern Development

2) in Prince Edward Island, the Department of Agriculture

3) in Nova Scotia, the Department of Agriculture and Marketing

4) in New Brunswick, the Department of Agriculture

5) in Ontario, the Ministry of Agriculture and Food

6) in Manitoba, the Department of Agriculture

7) in Saskatchewan, the Department of Agriculture

8) in Alberta, the Department of Agriculture

9) in British Columbia, the Ministry of Agriculture and Fisheries

10) in Quebec, the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food.

17. Farm Credit Programs

Support provided for a crop year by farm credit programs shall be included in the computation of the level of support. The Parties shall develop a methodology for computing such support by January 31, 1989.

C. Definitions

For purposes of this Schedule:

Eastern Canada means the provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland.

farm cash receipts means receipts derived from the sale of products excluding direct government payments associated with such sales.

grains and oilseeds means wheat, oats, barley, canola, flaxseed, rye, mustard seed, grain corn, soybeans, mixed grain, buckwheat, sunflower seed, peas and beans.

the producer price of barley is computed as the price per tonne realized by the Canadian Wheat Board, basis in-store Thunder Bay, for No. 1 Feed barley less the aggregate of:

a) the average per tonne elevation and handling tariffs paid by producers in Western Canada; and

b) the average per tonne transportation charges paid by producers in Western Canada.

the producer price of oats is computed as the price per tonne realized by the Canadian Wheat Board, basis in-store Thunder Bay, for No. 1 Feed oats less the aggregate of:

a) the average per tonne elevation and handling tariffs paid by producers in Western Canada; and

b) the average per tonne transportation charges paid by producers in Western Canada.

Aux fins du présent paragraphe, ministère de l'Agriculture ou ministère responsable de l'agriculture désigne :

1) à Terre-Neuve, le *Department of Rural, Agricultural and Northern Development*

2) dans l'Île-du-Prince-Édouard, le *Department of Agriculture*

3) en Nouvelle-Écosse, le *Department of Agriculture and Marketing*

4) au Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Agriculture

5) en Ontario, le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation

6) au Manitoba, le ministère de l'Agriculture

7) en Saskatchewan, le *Department of Agriculture*

8) en Alberta, le *Department of Agriculture*

9) en Colombie-Britannique, le *Ministry of Agriculture and Fisheries*

10) au Québec, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

17. Programmes de crédit agricole

Le soutien accordé pour une campagne agricole dans le cadre de programmes de crédit agricole sera inclus dans le calcul du niveau de soutien. Les Parties mettront au point une méthode de calcul de ce soutien avant le 31 janvier 1989.

C. Définitions

Aux fins du présent appendice :

céréales et oléagineuses désigne le blé, l'avoine, l'orge, le canola, les graines de lin, le seigle, les graines de moutarde, le maïs-grain, le soja, les céréales mélangées, le sarrasin, la graine de tournesol, les pois et les haricots;

l'Est du Canada désigne les provinces de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve;

l'Ouest du Canada désigne les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique;

le prix de production de l'avoine correspond au prix de la tonne métrique établi par la Commission canadienne du blé, en magasin à Thunder Bay, pour l'avoine fourragère nº 1, moins la somme :

a) des droits moyens d'ensilage et de manutention d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada, et

b) des frais moyens de transport d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada;

le prix de production de l'orge correspond au prix de la tonne métrique établi par la Commission canadienne du blé, en magasin à Thunder Bay, pour l'orge fourragère nº 1, moins la somme :

the producer price of wheat is computed as the price per tonne realized by the Canadian Wheat Board, basis in-store Thunder Bay, for No. 1 Canada Western Red Spring Wheat less the aggregate of:

a) the average per tonne elevation and handling tariffs paid by producers in Western Canada; and

b) the average per tonne transportation charges paid by producers in Western Canada.

value of production means the level of production for wheat, oats or barley multiplied by the producer price for any such grain.

Western Canada means the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia.

a) des droits moyens d'ensilage et de manutention d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada, et

b) des frais moyens de transport d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada;

le prix de production du blé correspond au prix de la tonne métrique établi par la Commission canadienne du blé, en magasin à Thunder Bay, pour le blé roux de printemps OC n° 1, moins la somme :

a) des droits moyens d'ensilage et de manutention d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada, et

b) des frais moyens de transport d'une tonne métrique, payés par les producteurs de l'Ouest du Canada;

recettes monétaires agricoles désigne les recettes tirées de la vente de produits, à l'exclusion des paiements gouvernementaux directs liés à ces ventes; et

valeur de la production désigne le niveau de la production de blé, d'avoine, ou d'orge, multiplié par le prix de production de ces céréales.

Annex 706

Market Access for Poultry

1. For purposes of Article 706:

a) chicken and chicken products means chicken and chicken capons, live or eviscerated, chicken parts, whether breaded or battered, and chicken products manufactured wholly thereof, whether breaded or battered;

b) turkey and turkey products means turkey, live or eviscerated, turkey parts, whether breaded or battered, and turkey products manufactured wholly thereof, whether breaded or battered.

2. Without limiting the generality of subparagraph 1(a), chicken and chicken products does not include chicken cordon bleu, breaded breast of chicken cordon bleu, chicken Kiev, breaded breast of chicken Kiev, boneless Rock Cornish with rice, stuffed Rock Cornish, boneless chicken with apples and almonds, chicken Romanoff Regell, chicken Neptune breast, boneless chicken Panache, chicken TV dinners, old roosters, and "spent fowl" commonly called "stewing hen".

3. Without limiting the generality of subparagraph 1(b), turkey and turkey products does not include turkey cordon bleu, breaded breast of turkey cordon bleu, turkey Kiev, breaded breast of turkey Kiev, boneless turkey with apples and almonds, turkey Romanoff Regell, turkey Neptune breast, boneless turkey Panache, and turkey TV dinners.

Annexe 706

Accès au marché — volaille

1. Aux fins de l'article 706 :

a) poulets et produits du poulet s'entend des poulets et des chapons, vivants ou éviscérés, des parties de poulet, et des produits qui en sont entièrement dérivés, qu'ils soient ou non enrobés de chapelure ou de pâte; et

b) dindons et produits du dindon s'entend des dindons, vivants ou éviscérés, des parties de dindons et des produits qui en sont entièrement dérivés, qu'ils soient ou non enrobés de chapelure ou de pâte.

2. Sans limiter la portée générale de l'alinéa 1 a), poulets et produits du poulet ne comprend pas le poulet cordon bleu, les poitrines de poulet panées cordon bleu, le poulet à la Kiev, les poitrines de poulet panées à la Kiev, le poulet de Cornouailles désossé avec riz, le poulet de Cornouailles farci, le poulet désossé avec pommes et amandes, le poulet Romanov Regell, les poitrines de poulet Neptune, le poulet Panaché désossé, les repas préparés au poulet, les vieux coqs et la «volaille de réforme» communément appelée «poules à bouillir».

3. Sans limiter la portée générale de l'alinéa 1 b), dindons et produits du dindon ne comprend pas le dindon cordon bleu, les poitrines de dindon cordon bleu panées, le dindon à la Kiev, les poitrines de dindon panées à la Kiev, le dindon désossé avec pommes et amandes, le dindon Romanov Regell, les poitrines de dindon Neptune, le dindon Panaché désossé et les repas préparés au dindon.

Annex 708.1

Technical Regulations and Standards for Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods

For purposes of the Schedules contained in this Annex:

feed means a product intended for consumption by animals, including a medicated feed, but not a product regulated by either Party as a veterinary drug;

fertilizer means any good supplying nutrients for plant growth; soil and plant amendments; agricultural liming and acidifying agents and mixtures of fertilizers and pesticides;

means of conveyance means any material, equipment, carrier, container, article or other thing that may contain or carry a plant pest;

pest, for purposes of Schedule 7 only, means any injurious, noxious or troublesome insect, fungus, bacterial organism, virus, weed, rodent or other plant or animal pest, and includes any injurious, noxious or troublesome organic function of a plant or animal;

pesticide, for purposes of Schedule 7 only, means any product, device, organism or substance manufactured, represented or sold to control or mitigate actions of any pest;

plant means any plant or part thereof, plant material and plant product;

plant pest means any form of plant or animal life or any pathogenic agent, injurious or potentially injurious to plants; and

veterinary drug means any substance applied or administered to an animal, whether for therapeutic, prophylactic, or diagnostic purposes, or for the modification of physiological functions or behavior, but excluding veterinary biologics such as vaccines, bacterins, antisera or toxoids and analogous products.

Annexe 708.1

Règlements techniques et normes concernant les produits agricoles, les aliments, les boissons, et certains produits connexes

Aux fins des appendices à la présente annexe :

aliment des animaux s'entend d'un produit destiné à la consommation par des animaux, y compris les aliments médicamentés, mais non les produits réglementés par l'une ou l'autre Partie comme médicaments vétérinaires;

engrais chimique s'entend de toute substance fournissant des éléments nutritifs pour la croissance des plantes, des amendements des sols et des plantes, des produits de chaulage et d'acidification à usage agricole et des mélanges engrais-pesticides;

ennemi des plantes s'entend de toute forme de vie végétale ou animale ou de tout agent pathogène, nuisible ou potentiellement nuisible aux plantes;

médicament vétérinaire s'entend de toute substance appliquée ou administrée à un animal, soit à des fins thérapeutiques, préventives ou diagnostiques, soit pour modifier des fonctions physiologiques ou le comportement, exception faite des produits biologiques vétérinaires comme les vaccins, les bactérines, les antisérums ou les anatoxines et les produits analogues;

mode de transport s'entend de tout matériel, équipement, transporteur, conteneur, article ou autre objet pouvant contenir ou héberger un ennemi des plantes;

pesticide s'entend, aux fins de l'appendice 7 seulement, de tout produit, dispositif, organisme ou substance fabriqué, présenté ou vendu comme moyen de lutter contre un ravageur ou d'en atténuer les effets;

plante s'entend de toute plante ou partie de plante, des matières végétales et des produits d'origine végétale; et

ravageur s'entend, aux fins de l'appendice 7 seulement, de tout insecte, champignon, organisme bactérien, virus, mauvaise herbe, rongeur ou autre organisme dommageable, nuisible ou gênant pour les plantes ou les animaux, et comprend toute fonction organique dommageable, nuisible ou gênante d'une plante ou d'un animal.

SCHEDULE 1: Feeds

1. For purposes of this Schedule, technical regulations do not include grading requirements.

2. The Parties shall, with respect to feeds:

a) work toward the harmonization or equivalence of federal government requirements for:

i) labelling, content guarantees, testing requirements, and exemptions from specified regulations, and

ii) source, type, level, directions for use, withdrawal times, compatibility, cautions and warnings for additives and drugs that are allowed in feeds;

b) work, through the National Association of State Departments of Agriculture and the Association of American Feed Control Officials, or any successor entities, toward the harmonization or equivalence of Canadian federal and United States federal and state requirements with respect to labelling, content guarantees, packaging, testing requirements, tonnage fees, registration and exemptions from specified regulations;

c) adopt procedures to exchange, and grant reciprocal recognition of, feed mill inspection results;

d) work toward the establishment of equivalent manufacturing practice regulations for medicated feeds;

e) work toward the harmonization of procedures to validate feed assay methods for measuring drugs, additives and contaminants in feeds; and

f) work toward the harmonization of tolerances and action levels of contaminants and drug residues in feeds.

APPENDICE 1 — Aliments des animaux

1. Aux fins du présent appendice, les règlements techniques ne comprennent pas les exigences touchant le classement.

2. Pour ce qui est des aliments des animaux, les Parties

a) travailleront à l'harmonisation ou à l'acceptation de l'équivalence des exigences des gouvernements fédéraux en ce qui concerne

(i) l'étiquetage, les garanties de composition, les exigences en matière d'essais et les exemptions liées à des règlements spécifiés, et

(ii) la provenance, le type, la dose, le mode d'emploi, les délais d'attente, la compatibilité, les avertissements et mises en garde concernant les additifs et médicaments dont l'incorporation dans les aliments des animaux est autorisée;

b) travailleront, par l'entremise de la *National Association of State Departments of Agriculture* et de l'*Association of American Feed Control Officials*, ou des entités qui leur auront succédé, à l'harmonisation ou à l'acceptation de l'équivalence des exigences fédérales au Canada et des exigences fédérales et des États aux États-Unis d'Amérique en ce qui concerne l'étiquetage, les garanties de composition, l'emballage, les exigences en matière d'essais, les droits de tonnage, l'homologation et les exemptions liées à des règlements spécifiés;

c) adopteront des formalités d'échange et de reconnaissance réciproque des résultats d'inspection des entreprises de production d'aliments du bétail;

d) travailleront à la mise en place de règlements équivalents régissant les pratiques suivies dans la fabrication des aliments du bétail médicamentés;

e) travailleront à l'harmonisation des formalités de validation des méthodes d'analyse et de dosage des médicaments, des additifs et des contaminants dans les aliments des animaux; et

f) travailleront à l'harmonisation des tolérances et des doses d'effet des contaminants et des résidus de médicament dans les aliments des animaux.

SCHEDULE 2: Fertilizers

The Parties shall, with respect to fertilizers:

a) work toward equivalent federal government requirements for:

i) labelling, content guarantees, testing requirements, and exemptions from specified regulations for soil and plant amendments, and

ii) source, type, level, directions for use, withdrawal times, compatibility, cautions and warnings for pesticides that are allowed in fertilizers;

b) work, through the National Association of State Departments of Agriculture, the Association of American Plant Food Control Officials, or any successor entities, toward the harmonization or equivalence of Canadian federal and United States state requirements for registration, labelling, content guarantees, packaging, tonnage fees and exemptions from specified regulations;

c) work toward the adoption of procedures to harmonize sampling and analytical test methods (such as those adopted by the Association of Official Analytical Chemists) for determining the guarantees with respect to content and contaminants; and

d) work toward harmonizing tolerances and action levels.

APPENDICE 2 — Engrais chimiques

Pour ce qui est des engrais chimiques, les Parties

a) rechercheront l'équivalence des exigences des gouvernements fédéraux en matière :

(i) d'étiquetage, de garanties de composition, d'exigences en matière d'essais et d'exemptions liées à des règlements spécifiés, concernant les amendements des sols et des plantes, et

(ii) de provenance, de type, de dose, de modes d'emploi, de délais d'attente, d'avertissements et de mises en garde concernant les pesticides dont l'incorporation dans les engrais chimiques est autorisée;

b) travailleront, par l'entremise de la *National Association of State Departments of Agriculture* et de l'*Association of American Plant Food Control Officials*, ou des entités qui leur auront succédé, à l'harmonisation ou à l'acceptation de l'équivalence des exigences fédérales au Canada et des États aux États-Unis d'Amérique concernant l'homologation, l'étiquetage, les garanties de composition, l'emballage, les droits de tonnage et les exemptions liées à des règlements spécifiés;

c) travailleront à l'adoption de protocoles d'harmonisation des méthodes d'échantillonnage et d'analyse des engrais (comme celles qui sont adoptées par l'*Association of Official Analytical Chemists*) afin d'établir les garanties concernant la composition et les contaminants; et

d) travailleront à l'harmonisation des tolérances et des doses d'effet.

SCHEDULE 3: Seeds

The Parties shall, with respect to seeds:

a) not maintain or introduce origin-staining requirements for alfalfa or clover seed originating in the territory of the other Party;

b) work, through the National Association of State Departments of Agriculture and the American Association of Seed Control Officials, or any successor entities, toward allowing seeds grown in the territory of Canada and imported into the United States of America to be governed by uniform regulatory requirements within the United States of America; and

c) maintain mutual recognition of variety certification standards and procedures, and seed testing methods and procedures, established by members of the Association of Seed Certifying Agencies and the Association of Official Seed Analysts or any successor entities.

APPENDICE 3 — Semences

Pour ce qui est des semences, les Parties

a) ne maintiendront ni n'instaureront d'exigences touchant la coloration à l'origine des semences de luzerne ou de trèfle originaires du territoire de l'autre Partie;

b) travailleront, par l'entremise de la *National Association of State Departments of Agriculture* et de l'*American Association of Seed Control Officials*, ou des entités qui leur auront succédé, à faire en sorte que les semences produites sur le territoire canadien et importées par les États-Unis d'Amérique soient régies par une réglementation uniforme dans toutes les parties des États-Unis d'Amérique; et

c) maintiendront la reconnaissance mutuelle des normes et méthodes de certification variétale et des méthodes et protocoles d'essais des semences établis par l'*Association of Seed Certifying Agencies* et par l'*Association of Official Seed Analysts*, ou les entités qui leur auront succédé.

SCHEDULE 4: Animal Health

1. The Parties shall, with respect to animal health:

a) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, export certifications issued by private veterinarians accredited by the federal governments of either Party;

b) exchange test protocols and reagents to assist in the harmonization of test methods;

c) work toward equivalent technical regulations, testing and certification procedures for veterinary biologics;

d) work toward equivalent and, where possible, harmonized animal disease test methods and procedures for animal disease control, eradication and certification;

e) work toward procedures and conditions for the importation of animals, including embryos, without disease testing or with minimal testing and certification, when the territory of, or a region within, the exporting Party attains an agreed acceptable status for specified diseases;

f) work toward the development of procedures and conditions to reduce the embargo period following eradication of outbreaks of foot and mouth disease, rinderpest, or other diseases exotic to Canada and the United States of America;

g) work toward an agreement delineating the criteria for recognizing that a region is free from specified diseases;

h) maintain a current agenda of animal health issues and develop a specific timetable for their resolution; and

i) work toward eliminating state and provincial restrictions related to the importation of animals, including embryos, animal products and by-products.

2. In accordance with procedures and conditions to be agreed, the United States of America shall not prohibit the importation of animals, including embryos, and animal products, from Canadian regions because of foot and mouth disease or rinderpest, when:

a) the Parties have negotiated an agreement in accordance with subparagraph 1(g) of this Schedule; and

b) Canada has certified that those regions are free of foot and mouth disease or rinderpest.

3. In accordance with procedures and conditions to be agreed, Canada shall permit the direct importation, without quarantine, of:

a) in the case of bluetongue, United States breeding cattle based on a single test from states where an effective insect vector does not exist and from a group of states during a specified vector-free winter period; and

APPENDICE 4 — Hygiène vétérinaire

1. En matière d'hygiène vétérinaire, les Parties

a) rendront équivalents les certificats d'exportation délivrés par les vétérinaires du secteur privé accrédités par les gouvernements fédéraux de l'une ou l'autre Partie, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera;

b) s'échangeront des protocoles et des réactifs d'essais afin de collaborer à l'harmonisation des méthodes d'essais;

c) rechercheront l'équivalence des règlements techniques, des méthodes d'essais et de certification concernant les produits biologiques vétérinaires;

d) rechercheront l'équivalence et, si possible, l'harmonisation des méthodes et des protocoles d'essais utilisés dans la lutte et l'éradication des maladies animales et des méthodes de certification;

e) chercheront à établir des formalités et des conditions d'importation des animaux, y compris des embryons, sans épreuve de dépistage de maladies ou avec un minimum d'épreuves et d'exigences à la certification, lorsque le territoire de la Partie exportatrice, ou une de ses régions, atteint un niveau sanitaire acceptable convenu à l'égard de maladies spécifiées;

f) chercheront à élaborer des formalités et des conditions visant à réduire la période d'embargo consécutive à l'éradication des foyers de fièvre aphteuse, de peste bovine ou d'autres maladies étrangères au Canada et aux États-Unis d'Amérique;

g) travailleront à la conclusion d'une entente définissant les critères permettant de reconnaître qu'une région est indemne de maladies spécifiées;

h) maintiendront à l'ordre du jour les problèmes posés par l'hygiène vétérinaire et dresseront un calendrier précis pour leur résolution; et

i) travailleront à éliminer les restrictions imposées par des États et par des provinces à l'importation d'animaux, y compris d'embryons, de produits et de sous-produits animaux.

2. Conformément aux formalités et conditions devant être arrêtées, les États-Unis d'Amérique n'interdiront pas l'importation d'animaux, y compris d'embryons, et de produits animaux en provenance de régions du Canada en alléguant la fièvre aphteuse ou la peste bovine,

a) lorsque les Parties auront négocié une entente conformément à l'alinéa 1 g) du présent appendice, et

b) que le Canada aura certifié que ces régions sont indemnes de fièvre aphteuse ou de peste bovine.

3. Conformément aux formalités et conditions devant être arrêtées, le Canada autorisera l'importation directe, sans mise en quarantaine,

a) sur la foi d'une seule épreuve, des bovins de reproduction provenant d'États où il n'existe pas d'insectes vecteurs de la fièvre catarrhale du mouton ou d'un groupe d'États durant une période de l'hiver où le vecteur est absent; et

b) in the case of pseudorabies, live swine from the United States of America for immediate slaughter.

b) s'agissant de la maladie d'Aujeszky, des porcs vivants importés des États-Unis d'Amérique pour abattage immédiat.

SCHEDULE 5: Veterinary Drugs

1. The Parties recognize that:

a) veterinary drugs should be safe for the target animal;

b) veterinary drugs should be effective for their intended use; and

c) in the case of veterinary drugs for food-producing animals, the residue of the drug remaining in the edible product of the animal should be safe for animal and human consumption.

2. The Parties shall, with respect to veterinary drugs:

a) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, health and safety regulatory requirements, definitions, claims, warning and caution statements, procedures for establishing tolerances, methods of risk assessment and investigational new veterinary drug requirements within twenty-four months of entry into force of this Agreement;

b) examine published tolerances for veterinary drug residues in food and classify them into those tolerances that are harmonized and those that are different;

c) adopt, where both Parties agree to their use, CODEX standards on residues of veterinary drugs in foods;

d) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, pharmaceutical assay methods, drug residue screening, and food monitoring assay methods;

e) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, emergency drug use authorizations and veterinary prescriptions for the medication of feeds;

f) adopt procedures to harmonize tissue assay methods within twelve months of entry into force of this Agreement; and

g) work toward developing a minimum threshold for compounds that do not have a published tolerance, for purposes of removing from regulation such compounds found in food at levels below that threshold. This policy will only apply to compounds where there is no indication that the substance is a carcinogen.

APPENDICE 5 — Médicaments vétérinaires

1. Les Parties reconnaissent

a) que les médicaments vétérinaires ne doivent pas comporter de risque pour l'animal-cible;

b) que les médicaments vétérinaires doivent être efficaces pour l'usage prévu; et

c) que, dans le cas de médicaments pour animaux destinés à l'alimentation, les résidus subsistant dans le produit comestible de l'animal doivent être sans danger pour la consommation animale et humaine.

2. Pour ce qui est des médicaments vétérinaires, les Parties,

a) dans les vingt-quatre mois suivant l'entrée en vigueur du présent accord, rendront équivalentes, pour ce qui est de la santé et des risques, les exigences en matière de réglementation, les définitions, les allégations, les avertissements et mises en garde, les méthodes de fixation des tolérances et d'appréciation des risques et les exigences en matière d'investigation sur les nouveaux médicaments vétérinaires, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera;

b) examineront les tolérances publiées touchant les résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments et départageront les tolérances harmonisées des tolérances différentes;

c) adopteront, là où les deux Parties s'entendent sur leur utilisation, les normes du CODEX sur les résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments;

d) rendront équivalentes les méthodes de dosage pharmacologique, de recherche des résidus de médicaments et de recherche dans les aliments, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera;

e) rendront équivalentes les autorisations d'urgence relativement à l'emploi de médicaments et les ordonnances vétérinaires d'urgence permettant d'incorporer des médicaments dans les aliments des animaux, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera;

f) adopteront des protocoles d'harmonisation des méthodes de dosage sur tissu dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur du présent accord; et

g) travailleront à l'établissement d'un seuil d'application dans le cas des substances pour lesquelles il n'existe pas de tolérance publiée, pour soustraire ces substances à la réglementation lorsque leur teneur dans les aliments est inférieure au seuil. Cette politique ne s'appliquera qu'aux substances qui ne présentent aucun signe de pouvoir cancérigène.

SCHEDULE 6: Plant Health

1. The Parties shall, with respect to plant health:

a) work toward equivalent and, where possible, harmonized quarantine procedures for plants that are produced or grown in the territories of both Parties;

b) work toward equivalent and, where possible, harmonized regulations regarding the importation of plants, particularly from third countries;

c) work toward an agreement on the qualifications to be met by accredited plant health inspectors of either Party who issue phytosanitary certificates for shipments between the Parties. Once the Parties so agree, any such inspector shall be required to meet the agreed qualifications and each Party shall accept certificates issued by those inspectors; and

d) notify the other Party, as soon as possible, of action taken within their respective territories to monitor and control plant pests or the importation of plants, whether from the other Party or from a third country.

2. When a plant capable of carrying a plant pest is produced or grown in the territory of one Party but not in that of the other, the non-producing or non-growing Party shall:

a) inform the public of the dangers of unauthorized transborder movement of such plants and of the necessity to control the export of these plants and means of conveyance into the territory of the producing or growing Party; and

b) provide such controls on, and phytosanitary certification of, such plants by inspectors accredited by the federal government of either Party, as are required to protect the health of plants in the producing or growing Party.

APPENDICE 6 — Protection des plantes

1. En matière de protection des plantes, les Parties

a) chercheront à rendre équivalentes et, si possible, à harmoniser les méthodes de contrôle sanitaire des plantes produites ou cultivées sur le territoire des deux Parties;

b) chercheront à rendre équivalents et, si possible, à harmoniser les règlements concernant l'importation des plantes, en particulier de pays tiers;

c) rechercheront une entente sur les normes de qualification auxquelles doivent satisfaire les inspecteurs de l'une ou l'autre Partie qui sont accrédités à délivrer des certificats sanitaires pour les expéditions de plantes vers l'autre Partie. Une fois cette entente conclue, lesdits inspecteurs devront satisfaire aux normes de qualification convenues, et chaque Partie reconnaîtra les certificats délivrés par eux; et

d) se notifieront, le plus tôt possible, toute mesure prise sur leurs territoires respectifs pour surveiller et maîtriser les ennemis des plantes ou pour contrôler les importations de plantes en provenance de l'autre Partie ou d'un pays tiers.

2. Lorsqu'une plante pouvant héberger un ennemi des plantes est produite ou cultivée sur le territoire d'une Partie et non sur celui de l'autre, cette dernière

a) informera le public des dangers du transport transfrontalier non autorisé de ces plantes et de la nécessité d'en contrôler l'exportation et les modes de transport sur le territoire de la Partie qui les produit ou les cultive; et

b) chargera des inspecteurs accrédités par le gouvernement fédéral de l'une ou l'autre Partie de prendre les mesures nécessaires de contrôle et de certification phytosanitaire concernant lesdites plantes, pour protéger l'état phytosanitaire du territoire de la Partie qui produit ou cultive lesdites plantes.

SCHEDULE 7: Pesticides

The Parties shall, with respect to pesticides:

a) exchange analytical residue methodology and provide crop residue data for the use, including minor uses, of pesticides;

b) cooperate regarding regulatory reviews of data on registered older chemicals;

c) work toward equivalent guidelines, technical regulations, standards and test methods;

d) work toward equivalent residue monitoring programs;

e) work toward equivalent technical regulations, standards or certifications for those pesticides selected by the Parties; and

f) work toward equivalence in:

i) the process for risk-benefit assessment,

ii) tolerance setting, and

iii) the setting of regulatory policies with respect to oncogenic pesticides.

APPENDICE 7 — Pesticides

En matière de pesticides, les Parties

a) s'échangeront des méthodes d'analyse des résidus et fourniront des données sur les résidus dans les cultures relativement à l'emploi, même limité, des pesticides;

b) collaboreront à l'examen réglementaire des données sur les produits chimiques homologués plus anciens;

c) chercheront à rendre équivalents les directives, règlements techniques, normes et méthodes d'essais;

d) chercheront à rendre équivalents les programmes de dépistage des résidus;

e) chercheront à rendre équivalents les règlements techniques, normes ou méthodes de certification des pesticides choisis par les Parties; et

f) rechercheront l'équivalence en ce qui a trait

(i) au mécanisme d'évaluation des risques et des avantages,

(ii) à la fixation des tolérances, et

(iii) à l'adoption de politiques réglementaires en ce qui concerne les pesticides oncogènes.

SCHEDULE 8: Food, Beverage and Colour Additives

The Parties shall, with respect to food, beverage and colour additives, work toward the development of:

a) a uniform policy, with respect to compounds that migrate to foods and beverages, for removing those compounds from regulation where found below certain thresholds; and

b) uniform methods of risk assessment and health hazard evaluation systems.

APPENDICE 8 — Additifs pour aliments, boissons et colorants

Pour ce qui est des additifs pour aliments, boissons et colorants, les Parties travailleront à l'élaboration

a) d'une politique uniforme concernant les substances se retrouvant dans les aliments et les boissons, afin de les soustraire à la réglementation lorsque leurs teneurs sont inférieures à certains seuils, et

b) de méthodes uniformes d'appréciation des risques et de systèmes uniformes d'évaluation des dangers pour la santé.

SCHEDULE 9: Packaging and Labelling of Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods for Human Consumption

1. The Parties shall, with respect to packaging and labelling of agricultural, food, beverage and certain related goods for human consumption:

a) work toward the acceptance of dual declarations of content where the net quantity can be expressed in metric and United States units of measure, regardless of the order of the declaration;

b) work toward equivalent requirements for matters such as:

i) nutrition labelling,

ii) ingredient listing or declaration,

iii) labelling terminology and definitions,

iv) grading declarations; and

c) review container sizes, including can sizes.

2. The Parties shall accept the use of the terms "canola oil" and "low erucic acid rapeseed oil" as synonymous. Canola oil means the oil extracted from canola seed, which oil contains less than two percent erucic acid.

APPENDICE 9 — Emballage et étiquetage des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes destinés à la consommation humaine

1. En matière d'emballage et d'étiquetage des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains produits connexes destinés à la consommation humaine, les Parties

a) travailleront à l'acceptation de doubles déclarations de contenance, dans lesquelles la quantité nette peut être exprimée en unités de mesure métriques et américaines, indépendamment de l'ordre dans lequel paraissent les déclarations;

b) travailleront à l'établissement d'exigences équivalentes touchant les aspects suivants :

(i) l'étiquetage du contenu en éléments nutritifs,

(ii) la liste ou déclaration des ingrédients,

(iii) la terminologie de l'étiquetage et les définitions, et

(iv) la déclaration de classement; et

c) reverront la taille des contenants, y compris des boîtes de conserve.

2. Les Parties accepteront comme synonymes les termes «huile de canola» et «huile de colza à faible teneur en acide érucique». «Huile de canola» s'entend de l'huile extraite de la graine de canola et qui renferme moins de 2 % d'acide érucique.

SCHEDULE 10: Meat, Poultry and Egg Inspection

1. The Parties shall work toward making equivalent and, where equivalent, accepting the equivalence of:

a) each other's reviews of mutually recognized meat and poultry inspection systems and facilities of third countries;

b) each other's internal review systems with respect to meat, poultry, egg and egg product inspection;

c) each other's meat, poultry, egg and egg product inspection systems;

d) each other's laboratory system procedures, and the results from each other's federally accredited and approved laboratories with respect to meat and poultry; and

e) specific testing methods and procedures with respect to eggs and egg products.

2. Consistent with paragraph 3 of Article 708, where:

a) the Parties have harmonized or accepted the equivalence of each other's inspection systems or certification procedures for meat, poultry, or eggs, and

b) the exporting Party has, pursuant to such systems or procedures, determined or certified that such meat, poultry, or eggs meet the standards or technical regulations of the importing Party,

the importing Party may examine such goods imported from the territory of the exporting Party only to ensure that (b) has occurred. This provision shall not preclude spot checks or similar verifying measures necessary to ensure compliance with the importing Party's standards or technical regulations provided that such spot checks or similar verifying measures, including any conducted at the border and including any unloading requirement, are conducted no more frequently than those conducted by the importing Party, under similar circumstances, with respect to its goods.

APPENDICE 10 — Inspection des viandes, de la volaille et des oeufs

1. En matière d'inspection des viandes, de la volaille et des oeufs, les Parties rechercheront l'équivalence, et lorsqu'elle existera, chercheront à accepter l'équivalence

a) de leurs examens respectifs des systèmes et des installations d'inspection de la viande et de la volaille qu'ils reconnaissent mutuellement dans les pays tiers,

b) de leurs systèmes respectifs de vérification interne relativement à l'inspection des viandes, de la volaille, des oeufs et des ovoproduits,

c) de leurs systèmes respectifs d'inspection des viandes, de la volaille, des oeufs et des ovoproduits,

d) de leurs méthodes respectives d'analyse en laboratoire et des résultats obtenus par les laboratoires accrédités et agréés par leurs autorités fédérales respectives en ce qui concerne les viandes et la volaille, et

e) des méthodes et des protocoles d'essais spécifiques en ce qui concerne les oeufs et les ovoproduits.

2. Conformément au paragraphe 3 de l'article 708,

a) lorsque les Parties ont harmonisé ou reconnu l'équivalence de leurs systèmes respectifs d'inspection ou de leurs méthodes respectives de certification en ce qui concerne la viande, la volaille ou les oeufs, et

b) lorsque la Partie exportatrice a déterminé ou certifié conformément à ces systèmes ou à ces méthodes, que ces viandes, ces volailles ou ces oeufs satisfont aux normes ou aux règlements techniques de la Partie importatrice,

cette dernière pourra examiner les produits importés du territoire de la Partie exportatrice uniquement pour s'assurer que la condition énoncée à l'alinéa b) a été respectée. Cette disposition n'exclura pas les vérifications ponctuelles ni les vérifications similaires visant le respect des normes ou des règlements techniques de la Partie importatrice à condition que ces vérifications, y compris celles qui ont lieu à la frontière et qui comportent une exigence de déchargement, ne soient pas plus fréquentes que celles qu'applique la Partie importatrice à ses produits, dans des circonstances analogues.

SCHEDULE 11: Dairy, Fruit and Vegetable Inspection

The Parties shall:

a) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, each Party's inspection systems for fresh fruits and vegetables;

b) work toward equivalent inspection systems for dairy products; and

c) make equivalent and, where equivalent, accept the equivalence of, laboratory system results from each other's federally accredited or approved laboratories for dairy inspection.

APPENDICE 11 — Inspection des produits laitiers, des fruits et des légumes

Les Parties

a) rendront équivalents leurs systèmes respectifs d'inspection des fruits et des légumes frais, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera;

b) rechercheront l'équivalence des systèmes d'inspection des produits laitiers; et

c) rendront équivalents les résultats d'analyse des laboratoires accrédités ou agréés par leurs autorités fédérales respectives en ce qui concerne l'inspection des produits laitiers, et accepteront l'équivalence lorsqu'elle existera.

SCHEDULE 12: Unavoidable Contaminants in Foods and Beverages

The Parties shall, with respect to unavoidable contaminants in foods and beverages, work toward:

a) harmonizing their regulatory requirements;

b) making equivalent test methods used to determine acceptable levels of contaminants in foods and beverages;

c) harmonizing the process for setting tolerance or action levels for unavoidable contaminants through the following procedures:

i) determining to what extent the contaminant is unavoidable,

ii) determining the toxicity of the contaminant,

iii) estimating the likely exposure for humans,

iv) using risk assessment to establish an action level or tolerance, and

v) determining the extent to which analytical methods are available to measure contaminants in foods and beverages; and

d) developing uniform methods of assessing risk and evaluating health hazards.

APPENDICE 12 — Contaminants inévitables dans les aliments et boissons

Pour ce qui est des contaminants inévitables dans les aliments et les boissons, les Parties

a) chercheront à harmoniser les exigences de leur réglementation;

b) rechercheront l'équivalence des méthodes d'essais utilisées pour déterminer les teneurs en contaminants acceptables dans les aliments et les boissons;

c) chercheront à harmoniser le mécanisme de fixation des tolérances ou des doses d'effet des contaminants inévitables

(i) en déterminant la mesure dans laquelle le contaminant est inévitable,

(ii) en déterminant la toxicité du contaminant,

(iii) en évaluant le risque possible de contamination des êtres humains,

(iv) en utilisant l'appréciation des risques pour déterminer la dose d'effet ou la tolérance, et

(v) en déterminant à quel point les mesures analytiques connues permettent de doser les contaminants dans les aliments et dans les boissons; et

d) travailleront à l'élaboration de méthodes uniformes d'évaluation des risques et des dangers pour la santé.

Chapter Eight

Wine and Distilled Spirits

Article 801: Coverage

1. This Chapter applies to any measure related to the internal sale and distribution of wine and distilled spirits.

2. Except as otherwise provided in this Chapter, Chapter Five (National Treatment) shall not apply to:

a) a non-conforming provision of any existing measure;

b) the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any existing measure; or

c) an amendment to a non-conforming provision of any existing measure to the extent that the amendment does not decrease its conformity with any of the provisions of Chapter Five.

3. The Party asserting that paragraph 2 applies to one of its measures shall have the burden of establishing the validity of such assertion.

Article 802: Listing

1. Any measure related to listing of wine and distilled spirits of the other Party shall:

a) conform with Chapter Five;

b) be transparent, non-discriminatory and provide for prompt decision on any listing application, prompt written notification of such decision to the applicant and, in the case of a negative decision, provide for a statement of the reason for refusal;

c) establish administrative appeal procedures for listing decisions that provide for prompt, fair and objective rulings;

d) be based on normal commercial considerations;

e) not create disguised barriers to trade; and

f) be published and made generally available to persons of the other Party.

2. Notwithstanding paragraph 1 and Chapter Five, and provided that listing measures of British Columbia otherwise conform with the provisions of paragraph 1 and Chapter Five, automatic listing measures in the province of British Columbia may be maintained provided they apply only to estate wineries existing on October 4, 1987, producing less than 30,000 gallons of wine annually and meeting the then-existing content rule.

Article 803: Pricing

1. Where the distributor is a public entity, the entity may charge the actual cost-of-service differential between wine or distilled spirits of the other Party and domestic wine or distilled

Chapitre 8

Vins et spiritueux

Article 801 — Champ d'application

1. Le présent chapitre s'applique à toute mesure ayant trait à la vente et à la distribution intérieures des vins et spiritueux.

2. Sauf stipulation contraire dans le présent chapitre, le chapitre 5 (Traitement national) ne s'appliquera pas

a) à une disposition non conforme de toute mesure existante,

b) à la prorogation ou au prompt renouvellement d'une disposition non conforme de toute mesure existante, ni

c) à la modification d'une disposition non conforme de toute mesure existante, pourvu que cette modification ne la rende pas moins conforme à l'une quelconque des dispositions du chapitre 5.

3. Il incombera à la Partie soutenant que le paragraphe 2 s'applique à l'une de ses mesures d'en faire la preuve.

Article 802 — Inscription au catalogue

1. Toute mesure ayant trait à l'inscription au catalogue des vins et spiritueux de l'autre Partie devra

a) être conforme au chapitre 5;

b) être transparente et non discriminatoire, et prévoir une décision rapide relativement à l'inscription au catalogue ainsi qu'une prompte notification écrite de cette décision au requérant et, dans le cas d'une décision négative, prévoir l'énonciation du motif du refus;

c) établir, en ce qui concerne les décisions relatives à l'inscription au catalogue, des procédures administratives d'appel qui prévoient des décisions rapides, équitables et objectives;

d) être fondée sur des considérations normales d'ordre commercial;

e) ne pas créer d'obstacles déguisés au commerce; et

f) être consignée dans une publication et être généralement mise à la disposition des personnes de l'autre Partie.

2. Nonobstant le paragraphe 1 et le chapitre 5, et à condition que les mesures d'inscription au catalogue de la Colombie-Britannique soient par ailleurs conformes aux dispositions du paragraphe 1 et du chapitre 5, les mesures d'inscription automatique au catalogue dans la province de la Colombie-Britannique peuvent être maintenues, dans la mesure où elles s'appliquent uniquement aux établissements vinicoles domaniaux (*estate wineries*) qui existaient le 4 octobre 1987, qui produisaient moins de 30 000 gallons de vin par année et qui satisfaisaient à la règle alors en vigueur quant à la teneur.

Article 803 — Fixation des prix

1. Lorsque le distributeur est un organisme public, il peut faire payer l'écart réel entre les frais de service réels pour les vins ou spiritueux de l'autre Partie, et les frais de service pour

spirits. Any such differential shall not exceed the actual amount by which the audited cost of service for the wine or distilled spirits of the exporting Party exceeds the audited cost of service for the wine or distilled spirits of the importing Party.

2. Nothing in paragraph 1 and Chapter Five shall prohibit a differential in price mark-ups for wine in excess of that referred to in paragraph 1 prior to January 1, 1995, provided that any such excess does not exceed:

a) as of January 1, 1989, 75 percent of the base differential referred to in paragraph 3;

b) as of January 1, 1990, 50 percent of such base differential;

c) as of January 1, 1991, 40 percent of such base differential;

d) as of January 1, 1992, 30 percent of such base differential;

e) as of January 1, 1993, 20 percent of such base differential;

f) as of January 1, 1994, 10 percent of such base differential; and

g) as of January 1, 1995 and beyond, 0 percent of such base differential.

3. For purposes of paragraph 2, the base differential shall be calculated by subtracting the permissible cost-of-service differential referred to in paragraph 1 from the mark-up differential applied by the competent authority as of October 4, 1987.

4. All discriminatory mark-ups on distilled spirits shall be eliminated immediately upon the entry into force of this Agreement. Cost-of-service differential mark-ups as described in paragraph 1 above shall be permitted.

5. Any other discriminatory pricing measure shall be eliminated upon entry into force of this Agreement.

Article 804: Distribution

1. Any measure related to distribution of wine or distilled spirits of the other Party shall conform with Chapter Five.

2. Notwithstanding paragraph 1, and provided that distribution measures otherwise ensure conformity with Chapter Five, a Party may:

a) maintain or introduce a measure limiting on-premise sales by a winery or distillery to those wines or distilled spirits produced on its premises; or

b) maintain a measure requiring private wine store outlets in existence on October 4, 1987 in the provinces of Ontario and British Columbia to discriminate in favour of wine of those provinces to a degree no greater than the discrimination required by such existing measure.

3. Nothing in this Agreement shall prohibit the Province of Quebec from requiring that any wine sold in grocery stores in Quebec be bottled in Quebec, provided that alternative outlets are provided in Quebec for the sale of wine of the United States of America, whether or not such wine is bottled in Quebec.

les vins ou spiritueux d'origine nationale. Cet écart ne pourra être supérieur au montant réel qui sépare les frais de service vérifiés pour les vins ou spiritueux de la Partie exportatrice et ceux pour les vins ou spiritueux de la Partie importatrice.

2. Avant le 1er janvier 1995, ni le paragraphe 1 ni le chapitre 5 n'interdiront un écart de majoration des prix du vin supérieur à ce qui est prévu au paragraphe 1, pourvu que cet écart ne dépasse pas :

a) au 1er janvier 1989, 75 % de l'écart de base mentionné au paragraphe 3;

b) au 1er janvier 1990, 50 % de cet écart de base;

c) au 1er janvier 1991, 40 % de cet écart de base;

d) au 1er janvier 1992, 30 % de cet écart de base;

e) au 1er janvier 1993, 20 % de cet écart de base;

f) au 1er janvier 1994, 10 % de cet écart de base; et

g) au 1er janvier 1995 et par la suite, 0 % de cet écart de base.

3. Aux fins du paragraphe 2, l'écart de base sera calculé en soustrayant l'écart admissible mentionné au paragraphe 1 en ce qui concerne les frais de service, de l'écart de majoration qui était appliqué par les autorités compétentes le 4 octobre 1987.

4. Toutes les majorations discriminatoires touchant les spiritueux seront éliminées dès l'entrée en vigueur du présent accord. L'écart de majoration pour les frais de service sera permis selon les modalités prévues au paragraphe 1.

5. Toute autre mesure discriminatoire en matière de fixation des prix sera éliminée au moment de l'entrée en vigueur du présent accord.

Article 804 — Distribution

1. Toute mesure ayant trait à la distribution des vins ou spiritueux de l'autre Partie sera conforme au chapitre 5.

2. Nonobstant le paragraphe 1, et à condition que les mesures ayant trait à la distribution soient par ailleurs conformes au chapitre 5, une Partie peut

a) maintenir ou adopter une mesure qui limite aux produits fabriqués sur les lieux la vente sur place de vin ou de spiritueux par un établissement vinicole ou une distillerie; ou

b) maintenir une mesure qui oblige les commerces privés de vin qui existaient le 4 octobre 1987 dans les provinces de l'Ontario et de la Colombie-Britannique à pratiquer une discrimination en faveur du vin de ces provinces, dans la mesure où cette discrimination n'est pas plus grande que celle prescrite par la mesure existante.

3. Aucune disposition du présent accord n'interdira à la province de Québec d'exiger que du vin vendu dans les épiceries du Québec soit embouteillé au Québec, à condition qu'il existe au Québec d'autres points de vente de vin des États-Unis d'Amérique, que ce vin ait été ou non embouteillé au Québec.

Article 805: Blending Requirement

Canada shall eliminate any measure requiring that distilled spirits imported in bulk from the United States of America for bottling be blended with any distilled spirits of Canada.

Article 806: Distinctive Products

1. Solely for purposes of standards and labelling, Canada shall recognize the standard for Bourbon Whiskey, including straight Bourbon Whiskey, as described in the laws and regulations of the United States of America. Accordingly, Canada shall not permit the sale of any product as Bourbon Whiskey, including straight Bourbon Whiskey, unless the product has been manufactured in the United States of America and complies with the prescribed standards of the United States of America.

2. Solely for purposes of standards and labelling, the United States of America shall recognize Canadian Whiskey as a distinctive product of Canada. Accordingly, the United States of America shall not permit the sale of any product as Canadian Whiskey unless it has been manufactured in Canada in accordance with the laws and regulations of Canada governing the manufacture of Canadian Whiskey for consumption in Canada.

Article 807: International Obligation

Unless otherwise specifically provided in this Chapter, the Parties retain their rights and obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) and agreements negotiated under the GATT.

Article 808: Definitions

For purposes of this Chapter:

distilled spirits include distilled spirits and distilled spirit-containing beverages;

existing measure means a measure in force as of October 4, 1987;

in existence on October 4, 1987 means, with respect to wine store outlets referred to in subparagraph 2(b) of Article 804, those, that on October 4, 1987, were in operation, were in the process of being built, or for which an application to operate had been approved by the Ontario or British Columbia liquor controlling authority, as the case may be; and

wine includes wine and wine-containing beverages.

Article 805 — Prescription de mélange

Le Canada éliminera toute mesure exigeant que soient mélangés à des spiritueux du Canada les spiritueux importés en vrac des États-Unis d'Amérique à des fins d'embouteillage.

Article 806 — Produits distinctifs

1. Uniquement aux fins des normes et de l'étiquetage, le Canada reconnaîtra la norme du bourbon, y compris du bourbon pur (*straight Bourbon Whiskey*), conformément à la description donnée dans les lois et règlements des États-Unis d'Amérique. En conséquence, le Canada n'autorisera la vente d'aucun produit décrit comme étant du bourbon, y compris le bourbon pur (*straight Bourbon Whiskey*), à moins qu'il n'ait été fabriqué aux États-Unis d'Amérique et ne satisfasse aux normes prescrites de ce pays.

2. Uniquement aux fins des normes et de l'étiquetage, les États-Unis d'Amérique reconnaîtront le whisky canadien comme étant un produit distinctif du Canada. En conséquence, les États-Unis d'Amérique n'autoriseront la vente d'aucun produit décrit comme étant du whisky canadien, à moins qu'il n'ait été fabriqué au Canada conformément aux lois et règlements canadiens régissant la fabrication du whisky canadien pour consommation au Canada.

Article 807 — Obligation internationale

Sauf stipulation contraire dans le présent chapitre, les Parties conservent les droits et obligations prévus dans l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) et les accords négociés dans le cadre du GATT.

Article 808 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

mesure existante désigne une mesure en vigueur le 4 octobre 1987;

qui existaient le 4 octobre 1987 s'entend, en ce qui concerne les commerces de vin mentionnés à l'alinéa 2 b) de l'article 804, des commerces qui, le 4 octobre 1987, étaient en exploitation, dont la construction était en cours ou dont la régie des alcools de l'Ontario ou de la Colombie-Britannique avait approuvé la demande d'exploitation, selon le cas;

spiritueux comprend les spiritueux et les boissons contenant des spiritueux; et

vins comprend le vin et les boissons contenant du vin.

Chapter Nine

Energy

Article 901: Scope

1. This Chapter applies to measures related to energy goods originating in the territory of either Party.

2. For purposes of this Chapter, energy goods refer to those goods classified in the Harmonized System under:

a) Chapter 27 (except headings 2707 and 2712);

b) subheading 2612.10;

c) subheadings 2844.10 through 2844.50 (only with respect to uranium compounds classified under those subheadings); and

d) subheading 2845.10.

Article 902: Import and Export Restrictions

1. Subject to the further rights and obligations of this Agreement, the Parties affirm their respective rights and obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) with respect to prohibitions or restrictions on bilateral trade in energy goods.

2. The Parties understand that the GATT rights and obligations affirmed in paragraph 1 prohibit, in any circumstances in which any other form of quantitative restriction is prohibited, minimum export-price requirements and, except as permitted in enforcement of countervailing and antidumping orders and undertakings, minimum import-price requirements.

3. In circumstances where a Party imposes a restriction on importation from or exportation to a third country of an energy good, nothing in this Agreement shall be construed to prevent the Party from:

a) limiting or prohibiting the importation from the territory of the other Party of such energy good of the third country; or

b) requiring as a condition of export of such energy good to the territory of the other Party, that the good be consumed within the territory of the other Party.

4. In the event that either Party imposes a restriction on imports of an energy good from third countries, the Parties, upon request of either Party, shall consult with a view to avoiding undue interference with or distortion of pricing, marketing and distribution arrangements in the other Party.

5. The Parties shall implement the provisions of Annex 902.5.

Chapitre 9

Énergie

Article 901 — Portée

1. Le présent chapitre s'applique aux mesures ayant trait aux produits énergétiques originaires du territoire de l'une ou l'autre Partie.

2. Aux fins du présent chapitre, sont appelés produits énergétiques les produits classés dans le Système harmonisé

a) au chapitre 27 (excepté les positions 2707 et 2712),

b) à la sous-position 2612.10,

c) aux sous-positions 2844.10 à 2844.50 (uniquement en ce qui concerne les composés d'uranium), et

d) à la sous-position 2845.10.

Article 902 — Restrictions à l'importation et à l'exportation

1. Sous réserve des autres droits et obligations contenus dans le présent accord, les Parties confirment leurs obligations et droits respectifs en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) en ce qui concerne les interdictions ou les restrictions touchant le commerce bilatéral de produits énergétiques.

2. Les Parties comprennent qu'en vertu des droits et obligations de l'Accord général confirmés au paragraphe 1, il leur est interdit, dans les circonstances où toute autre forme de restriction quantitative est prohibée, d'imposer des prescriptions de prix minimaux à l'exportation et, sauf lorsqu'elles sont autorisées pour l'exécution d'ordonnances et d'engagements en matière de droits antidumping et compensateurs, des prescriptions de prix minimaux à l'importation.

3. Dans le cas où une Partie impose à l'égard d'un pays tiers une restriction à l'importation ou à l'exportation d'un produit énergétique, aucune disposition du présent accord ne sera réputée empêcher la Partie :

a) de limiter ou d'interdire l'importation, depuis le territoire de l'autre Partie, d'un tel produit en provenance dudit pays tiers; ou

b) d'exiger, comme condition de l'exportation d'un tel produit de la Partie vers le territoire de l'autre Partie, qu'il soit consommé sur le territoire de l'autre Partie.

4. Si une Partie impose une restriction aux importations d'un produit énergétique en provenance de pays tiers, les Parties procéderont, à la demande de l'une ou l'autre, à des consultations pour éviter toute ingérence ou toute distorsion indues touchant les arrangements relatifs à l'établissement des prix, à la commercialisation et à la distribution dans l'autre Partie.

5. Les Parties mettront en œuvre les dispositions de l'annexe 902.5.

Article 903: Export Taxes

Neither Party shall maintain or introduce any tax, duty, or charge on the export of any energy good to the territory of the other Party, unless such tax, duty, or charge is also maintained or introduced on such energy good when destined for domestic consumption.

Article 904: Other Export Measures

Either Party may maintain or introduce a restriction otherwise justified under the provisions of Articles XI:2(a) and XX(g), (i) and (j) of the GATT with respect to the export of an energy good of the Party to the territory of the other Party, only if:

a) the restriction does not reduce the proportion of the total export shipments of a specific energy good made available to the other Party relative to the total supply of that good of the Party maintaining the restriction as compared to the proportion prevailing in the most recent 36-month period for which data are available prior to the imposition of the measure, or in such other representative period on which the Parties may agree;

b) the Party does not impose a higher price for exports of an energy good to the other Party than the price charged for such energy good when consumed domestically, by means of any measure such as licences, fees, taxation and minimum price requirements. The foregoing provision does not apply to a higher price which may result from a measure taken pursuant to subparagraph (a) that only restricts the volume of exports; and

c) the restriction does not require the disruption of normal channels of supply to the other Party or normal proportions among specific energy goods supplied to the other Party such as, for example, between crude oil and refined products and among different categories of crude oil and of refined products.

Article 905: Regulatory and Other Measures

1. If either Party considers that energy regulatory actions by the other Party would directly result in discrimination against its energy goods or its persons inconsistent with the principles of this Agreement, that Party may initiate direct consultations with the other Party. For purposes of this Article, an "energy regulatory action" shall include any action, in the case of Canada, by the National Energy Board, or its successor, and in the case of the United States of America, by either the Federal Energy Regulatory Commission or the Economic Regulatory Administration or their successors. Consultations with respect to the actions of these agencies shall include, in the case of Canada, the Department of Energy, Mines, and Resources and, in the case of the United States of America, the Department of Energy. With respect to a regulatory action of another agency, at any level of government, the Parties shall determine which agencies shall participate in the consultations.

Article 903 — Taxes à l'exportation

Aucune des Parties ne maintiendra ni n'imposera de taxes, de droits ou de frais relativement à l'exportation d'un produit énergétique vers le territoire de l'autre Partie, à moins que ces taxes, droits ou frais ne soient aussi maintenus ou imposés sur ce même produit énergétique lorsqu'il est destiné à la consommation intérieure.

Article 904 — Autres mesures à l'exportation

Une Partie peut maintenir ou adopter une restriction autrement justifiée en vertu des articles XI 2 a), et XX g), i) et j) de l'Accord général en ce qui concerne l'exportation d'un produit énergétique de cette Partie vers le territoire de l'autre Partie, uniquement

a) si la restriction ne réduit pas la proportion des expéditions totales pour exportation d'un produit énergétique spécifique mis à la disposition de l'autre Partie par rapport à l'approvisionnement total en ce produit de la Partie qui maintient la restriction, comparativement à la proportion observée pendant la période de trente-six mois la plus récente pour laquelle des données sont disponibles avant l'imposition de la mesure, ou pendant toute autre période représentative dont peuvent convenir les Parties;

b) si la Partie n'impose pas, au moyen de mesures telles que des licences, des droits, des taxes et des prescriptions de prix minimaux, un prix à l'exportation plus élevé que le prix demandé lorsque le produit en question est consommé au pays. Cette disposition ne s'applique pas au prix plus élevé qui peut résulter d'une mesure prise conformément à l'alinéa a), qui ne restreint que le volume des exportations; et

c) si la restriction n'exige pas une perturbation des voies normales assurant l'approvisionnement de l'autre Partie ni des proportions normales entre des produits énergétiques spécifiques fournis à l'autre Partie, par exemple entre le pétrole brut et les produits raffinés, et entre différentes catégories de pétrole brut et de produits raffinés.

Article 905 — Mesures de réglementation et autres mesures

1. Si une Partie considère qu'une mesure de réglementation de l'énergie prise par l'autre Partie entraînerait directement, à l'encontre de ses produits énergétiques ou de ses personnes, une discrimination incompatible avec les principes du présent accord, elle pourra engager des consultations directes avec l'autre Partie. Aux fins du présent article, une «mesure de réglementation de l'énergie» inclut toute disposition prise, dans le cas du Canada, par l'Office national de l'énergie ou l'entité qui lui aura succédé, et, dans le cas des États-Unis d'Amérique, soit par la *Federal Energy Regulatory Commission*, soit par l'*Economic Regulatory Administration* ou les entités qui leur auront succédé. Les consultations relatives aux mesures prises par ces organismes incluront, dans le cas du Canada, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et, dans le cas des États-Unis d'Amérique, le département de l'Énergie. En ce qui concerne les mesures de réglementation prises par d'autres

2. In addition, the Parties shall implement the provisions of Annex 905.2.

Article 906: Government Incentives for Energy Resource Development

Both Parties have agreed to allow existing or future incentives for oil and gas exploration, development and related activities in order to maintain the reserve base for these energy resources.

Article 907: National Security Measures

Neither Party shall maintain or introduce a measure restricting imports of an energy good from, or exports of an energy good to, the other Party under Article XXI of the GATT or under Article 2003 (National Security) of this Agreement, except to the extent necessary to:

a) supply a military establishment of a Party or enable fulfillment of a critical defense contract of a Party;

b) respond to a situation of armed conflict involving the Party taking the measure;

c) implement national policies or international agreements relating to the non-proliferation of nuclear weapons or other nuclear explosive devices; or

d) respond to direct threats of disruption in the supply of nuclear materials for defense purposes.

Article 908: International Obligations

The Parties intend no inconsistency between the provisions of this Chapter and the *Agreement on an International Energy Program* (IEP). In the event of any unavoidable inconsistency between the IEP and this Chapter, the provisions of the IEP shall prevail to the extent of that inconsistency.

Article 909: Definitions

For purposes of this Chapter:

consumed means transformed so as to qualify under the rules of origin set out in Chapter Three, or actually consumed;

restriction means any limitation, whether made effective through quotas, licenses, permits, minimum price requirements or any other means;

total export shipments means the total shipments from total supply to users located in the territory of the other Party; and

total supply means shipments to domestic users and foreign users from

organismes, quel que soit le palier de gouvernement, les Parties détermineront quels organismes participeront aux consultations.

2. En outre, les Parties mettront en œuvre les dispositions de l'annexe 905.2.

Article 906 — Stimulants gouvernementaux pour le développement des ressources énergétiques

Les deux Parties sont convenues d'autoriser les stimulants existants ou de futurs stimulants pour les activités de prospection et d'exploitation du pétrole et du gaz et les activités connexes afin de maintenir la base de réserve de ces ressources énergétiques.

Article 907 — Mesures de sécurité nationale

Aucune Partie ne maintiendra ni n'introduira une mesure qui restreint les importations d'un produit énergétique en provenance de l'autre Partie, ou les exportations d'un produit énergétique vers l'autre Partie, en vertu de l'article XXI de l'Accord général ou en vertu de l'article 2003 (Sécurité nationale) du présent accord, sauf dans la mesure où cela est nécessaire

a) pour approvisionner les forces armées d'une Partie ou permettre l'exécution d'un contrat de défense d'une importance cruciale pour une Partie;

b) pour faire face à un conflit armé impliquant la Partie qui prend la mesure;

c) pour mettre en œuvre des politiques nationales ou des accords internationaux relatifs à la non-prolifération des armes nucléaires ou d'autres engins nucléaires explosifs; ou

d) pour répondre à des menaces directes de perturbation de l'approvisionnement en matières nucléaires destinées à la défense.

Article 908 — Obligations internationales

Il n'est pas dans l'intention des Parties de créer une incompatibilité entre les dispositions du présent chapitre et celles de l'Accord sur un Programme international de l'énergie (PIE). En cas d'incompatibilité inévitable, les dispositions du PIE prévaudront dans la mesure où il y a incompatibilité.

Article 909 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

approvisionnement total désigne les expéditions à destination d'utilisateurs nationaux et d'utilisateurs étrangers prélevées sur

a) la production intérieure,

b) les stocks intérieurs, et

c) d'autres importations, s'il y a lieu;

consommé signifie transformé de manière à être admissible en vertu des règles d'origine exposées au chapitre 3 ou effectivement consommé;

a) domestic production,
b) domestic inventory, and
c) other imports, as appropriate.

expéditions totales pour exportation désigne les expéditions totales prélevées sur l'approvisionnement total et destinées aux utilisateurs situés sur le territoire de l'autre Partie; et

restriction signifie toute limitation, qu'elle soit mise en vigueur par des contingents, des licences, des permis, des prescriptions de prix minimaux ou tout autre moyen.

Annex 902.5

Import Measures

1. The United States of America shall exempt Canada from any restriction on the enrichment of foreign uranium under section 161v of the *Atomic Energy Act*.

Export Measures

2. Canada shall exempt the United States of America from the Canadian Uranium Upgrading Policy as announced by the Minister of State for Mines on October 18, 1985.

3. The United States of America shall exempt Canada from the prohibition on the exportation of Alaskan oil under section 7(d) of the *Export Administration Act of 1979*, as amended, up to a maximum volume of 50 thousand barrels per day on an annual average basis, subject to the condition that such oil be transported to Canada from a suitable location within the lower 48 states.

Annexe 902.5

Mesures à l'importation

1. Les États-Unis d'Amérique exempteront le Canada de toute restriction imposée sur l'enrichissement d'uranium étranger en vertu de l'article 161v de l'*Atomic Energy Act*.

Mesures à l'exportation

2. Le Canada exemptera les États-Unis d'Amérique de la Politique canadienne de valorisation de l'uranium telle qu'énoncée par le ministre d'État aux Mines le 18 octobre 1985.

3. Les États-Unis d'Amérique exempteront le Canada de l'interdiction d'exporter du pétrole de l'Alaska en vertu de l'article 7(d) de l'*Export Administration Act of 1979*, tel que modifié, jusqu'à un volume maximal de 50 000 barils par jour calculé selon une moyenne annuelle, à la condition que ce pétrole soit transporté au Canada à partir d'un endroit approprié situé dans l'un quelconque des 48 États américains au sud de la frontière continentale.

Annex 905.2

Regulatory and Other Measures

Canada

1. Of the tests set out under subparagraph 6(2)(z) of the *National Energy Board Part VI Regulations* on the export of energy goods to the United States of America, Canada shall eliminate the "least cost alternative test", described in subparagraph 6(2)(z)(iii).

United States of America

2. The United States of America shall cause the Bonneville Power Administration to modify its Intertie Access Policy so as to afford British Columbia Hydro treatment no less favourable than the most favourable treatment afforded to utilities located outside the Pacific Northwest.

3. No other policy of the Bonneville Power Administration or law authorizing such policy need be changed insofar as such law or policy concerns energy sales, transmission of energy and related business arrangements between the Bonneville Power Administration and British Columbia Hydro.

General

4. It is understood that the implementation of this Chapter includes the administration of any "surplus tests" on the export of any energy good to the other Party in a manner consistent with the provisions of Articles 902, 903 and 904.

5. The Parties fully expect that the Bonneville Power Administration and British Columbia Hydro will continue to negotiate mutually beneficial arrangements consistent with the objectives of this Agreement and separately to seek any additional authorities that may be needed.

Annexe 905.2

Mesures de réglementation et autres mesures

Canada

1. Au nombre des méthodes exposées à l'alinéa 6(2)(z) du Règlement (Partie VI) de l'Office national de l'énergie, relativement à l'exportation de produits énergétiques vers les États-Unis d'Amérique, le Canada éliminera la méthode de détermination de "l'option la moins coûteuse", décrite au sous-alinéa 6(2)(z)(iii).

États-Unis d'Amérique

2. Les États-Unis d'Amérique feront modifier par la *Bonneville Power Administration* sa politique d'accès au réseau interconnecté (*Intertie Access Policy*) de façon à accorder à *British Columbia Hydro* un traitement qui ne soit pas moins favorable que le traitement le plus favorable accordé aux services publics situés hors de la région nord-ouest des États-Unis d'Amérique (*Pacific Northwest*).

3. Il ne sera nécessaire de modifier aucune autre politique de la *Bonneville Power Administration* ou loi autorisant cette politique dans la mesure où ladite politique ou loi concerne des ventes d'énergie, le transport d'énergie et des arrangements commerciaux connexes entre la *Bonneville Power Administration* et *British Columbia Hydro*.

Généralités

4. Il est entendu que la mise en œuvre du présent chapitre inclut l'administration de tout «test d'excédent» lié à l'exportation de tout produit énergétique vers l'autre Partie, d'une manière compatible avec les dispositions des articles 902, 903 et 904.

5. Les Parties s'attendent pleinement à ce que la *Bonneville Power Administration* et *British Columbia Hydro* continuent de négocier des arrangements mutuellement bénéfiques compatibles avec les objectifs du présent accord et cherchent séparément à obtenir toute autorisation additionnelle qui pourrait leur être nécessaire.

Chapter Ten

Trade in Automotive Goods

Article 1001: Existing Arrangement

Each Party shall endeavour to administer the *Agreement Concerning Automotive Products between the Government of Canada and the Government of the United States of America* that entered into force definitively on September 16, 1966 in the best interests of employment and production in both countries.

Article 1002: Waiver of Customs Duties

1. Neither Party shall grant a waiver of otherwise applicable customs duties to a recipient other than those recipients listed in Annex 1002.1, nor shall either Party expand the extent or application of, or extend the duration of, any waiver granted to any such recipient with respect to:

a) automotive goods imported into its territory from any country where such waiver is conditioned, explicitly or implicitly, upon the fulfillment of performance requirements applicable to any goods; or

b) any goods imported from any country where such waiver is conditioned, explicitly or implicitly, upon the fulfillment of performance requirements applicable to automotive goods.

2. Waivers of customs duties granted to the recipients listed in Part Two of Annex 1002.1, where the amount of duty waived depends on exports, shall:

a) after January 1, 1989 exclude exports to the territory of the other Party in calculating the duty waived; and

b) terminate on or before January 1, 1998.

3. Waivers of customs duties granted to the recipients listed in Part Three of Annex 1002.1, where the amount of duty waived depends on Canadian value added contained in production in Canada, shall terminate not later than:

a) January 1, 1996; or

b) such earlier date specified in existing agreements between Canada and the recipient of the waiver.

4. Whenever the other Party can show that a waiver or combination of waivers of customs duties granted with respect to automotive goods for commercial use by a designated person has an adverse impact on the commercial interests of a person of the other Party, or of a person owned or controlled by a person of the other Party that is located in the territory of the Party granting the waiver of customs duties, or on the other Party's economy, the Party granting the waiver either shall cease to grant it or shall make it generally available to any importer. The provisions of this paragraph shall not apply to the waivers of customs duties to those recipients listed in Part One of Annex 1002.1 in accordance with the headnote to that Part or to the waivers of customs duties referred to in paragraphs 2 and 3 for the periods during which such waiver of customs

Chapitre 10

Commerce des produits automobiles

Article 1001 — Arrangement existant

Chaque Partie s'efforcera d'administrer dans le meilleur intérêt de l'emploi et de la production dans les deux pays l'Accord entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les produits de l'industrie automobile entré définitivement en vigueur le 16 septembre 1966.

Article 1002 — Exemption des droits de douane

1. Ni l'une ni l'autre des Parties n'accordera une exemption des droits de douane par ailleurs applicables à un fabricant autre que les bénéficiaires énumérés à l'annexe 1002.1, ou n'élargira la portée ou l'application ou ne prolongera la durée d'une exemption déjà accordée à un tel bénéficiaire à l'égard :

a) des produits automobiles importés sur son territoire de quelque pays que ce soit lorsque cette exemption est assujettie explicitement ou implicitement à l'exécution de prescriptions de résultats applicables à quelque produit que ce soit, ou

b) des produits importés de quelque pays que ce soit lorsque cette exemption est assujettie explicitement ou implicitement à l'exécution de prescriptions de résultats applicables aux produits automobiles.

2. Lorsque leur montant est fonction des exportations, les exemptions de droits de douane accordées aux bénéficiaires énumérés à la partie 2 de l'annexe 1002.1 devront

a) après le 1er janvier 1989, être calculées en faisant abstraction des exportations vers le territoire de l'autre Partie, et

b) prendre fin au plus tard le 1er janvier 1998.

3. Lorsque leur montant est fonction de la valeur ajoutée dans le cadre de la production au Canada, les exemptions de droits de douane accordées aux bénéficiaires énumérés à la partie 3 de l'annexe 1002.1 prendront fin au plus tard

a) le 1er janvier 1996, ou

b) à une date antérieure spécifiée dans des ententes existantes conclues entre le Canada et le bénéficiaire.

4. Chaque fois que l'autre Partie peut démontrer qu'une exemption ou qu'une combinaison d'exemptions de droits de douane accordée à l'égard de produits automobiles utilisés à des fins commerciales par une personne désignée a un effet défavorable sur les intérêts commerciaux d'une personne de l'autre Partie, d'une personne détenue ou contrôlée par une personne de l'autre Partie qui est située sur le territoire de la Partie qui accorde l'exemption, ou sur l'économie de l'autre Partie, la Partie qui accorde l'exemption cessera alors de l'accorder ou l'offrira généralement à tous les importateurs. Le présent paragraphe ne s'appliquera pas aux exemptions de droits de douane accordées aux bénéficiaires énumérés à la partie 1 de l'annexe 1002.1 conformément au paragraphe introductif, ni aux exemptions de droits de douane visées aux paragraphes 2 et 3 à l'égard

duties may be conditioned upon the fulfillment of performance requirements set forth in paragraphs 2 and 3.

Article 1003: Import Restrictions

Canada shall phase out the import restriction on used automobiles set out in tariff item 99215-1 of Schedule C to the *Customs Tariff*, or its successor, in five annual stages commencing on January 1, 1989 in accordance with the following schedule:

a) in the first year, used automobiles that are eight years old or older;

b) in the second year, used automobiles that are six years old or older;

c) in the third year, used automobiles that are four years old or older;

d) in the fourth year, used automobiles that are two years old or older; and

e) in the fifth year and thereafter, no restrictions.

Article 1004: Select Panel

The Parties recognize the continued importance of automotive trade and production for the respective economies of the two countries and the need to ensure that the industry in both countries should prosper in the future. As the worldwide industry is evolving very rapidly, the Parties shall establish a select panel consisting of a group of informed persons to assess the state of the North American industry and to propose public policy measures and private initiatives to improve its competitiveness in domestic and foreign markets. The Parties shall also cooperate in the Uruguay Round of multilateral trade negotiations to create new export opportunities for North American automotive goods.

Article 1005: Relationship to Other Chapters

1. Chapter Three (Rules of Origin for Goods) applies to:

a) automotive goods imported into the territory of the United States of America; and

b) automotive goods imported into the territory of Canada under this Agreement.

2. In determining whether a vehicle originates in the territory of either Party or both Parties under paragraph 4 of Section XVII of Annex 301.2, instead of a calculation based on each vehicle, the manufacturer may elect to average its calculation over a 12-month period on the same class of vehicles or sister vehicles (station wagons and other body styles in the same car line), assembled in the same plant.

des périodes pendant lesquelles elles peuvent être assujetties à l'exécution des prescriptions de résultats mentionnées dans les paragraphes 2 et 3.

Article 1003 — Restrictions à l'importation

À compter du 1er janvier 1989, le Canada éliminera progressivement la restriction à l'importation des automobiles d'occasion prévue au numéro tarifaire 99215-1 de la Liste C du Tarif des douanes, ou dans celui qui l'aura remplacé, en cinq tranches annuelles, conformément au calendrier suivant :

a) dans la première année, les automobiles d'occasion vieilles de huit ans et plus;

b) dans la deuxième année, les automobiles d'occasion vieilles de six ans et plus;

c) dans la troisième année, les automobiles d'occasion vieilles de quatre ans et plus;

d) dans la quatrième année, les automobiles d'occasion vieilles de deux ans et plus; et

e) dans la cinquième année et par la suite, aucune restriction.

Article 1004 — Comité sélect

Les Parties reconnaissent l'importance de la production et du commerce des produits automobiles dans leurs économies respectives ainsi que la nécessité de veiller à la prospérité future de l'industrie dans les deux pays. Étant donné que l'industrie évolue très rapidement à l'échelle mondiale, les Parties mettront sur pied un comité sélect composé de personnes informées et chargé d'évaluer la situation de l'industrie nord-américaine et de proposer des mesures gouvernementales et des initiatives privées visant à améliorer sa compétitivité sur les marchés intérieurs et extérieurs. Les Parties collaboreront également dans le cadre des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round en vue de créer de nouveaux débouchés extérieurs pour les produits automobiles nord-américains.

Article 1005 — Applicabilité des autres chapitres

1. Le chapitre 3 (Règles d'origine applicables aux produits) s'applique

a) aux produits automobiles importés sur le territoire des États-Unis d'Amérique, et

b) aux produits automobiles importés sur le territoire du Canada en vertu du présent accord.

2. Pour déterminer si un véhicule est originaire du territoire de l'une ou l'autre Partie ou des deux Parties aux termes du paragraphe 4 de la section XVII de l'annexe 301.2, le fabricant peut, plutôt que d'établir son calcul en fonction de chaque véhicule, l'établir en fonction de la moyenne sur douze mois pour la même catégorie de véhicules ou pour des véhicules similaires (les familiales et les autres types de carrosserie de la même gamme de modèles) qui sont montés dans le même établissement.

3. The provisions of Article 405 apply to the waiver of customs duties affecting automotive goods except where otherwise provided in this Chapter.

4. The list of recipients in Annex 1002.1 and the definition "class of vehicles" may be modified by agreement between the Parties.

Article 1006: Definitions

For purposes of this Chapter:

automotive goods means motor vehicles and those goods used or intended for use in motor vehicles;

Canadian manufacturer means a person who manufactures automotive goods within the territory of Canada;

class of vehicles means any one of the following

a) minicompact automobiles — less than 85 cubic feet of passenger and luggage volume,

b) subcompact automobiles — between 85 and 100 cubic feet of passenger and luggage volume,

c) compact automobiles — between 100 and 110 cubic feet of passenger and luggage volume,

d) midsize automobiles — between 110 and 120 cubic feet of passenger and luggage volume,

e) large automobiles — 120 or more cubic feet of passenger and luggage volume,

f) trucks, or

g) buses,

NOTE: A vehicle that may have more than one possible use (e.g., vans, jeeps) would be defined as either an automobile or truck based on whether it is designed and marketed principally for the transport of passengers or the transport of cargo;

comparable arrangement means arrangements whereby waivers of customs duties are granted to Canadian manufacturers upon the fulfillment of conditions comparable to those described in the agreement referred to in Article 1001;

customs duty has the same meaning as in Article 410;

performance requirements has the same meaning as in Article 410;

used automobiles means used or second-hand automobiles and used or second-hand motor vehicles of all kinds that are manufactured prior to the calendar year in which importation into the territory of Canada is sought to be made; and

waiver of customs duties has the same meaning as in Article 410.

3. Les dispositions de l'article 405 s'appliquent à l'exemption des droits de douane touchant les produits automobiles, sauf stipulation contraire dans le présent chapitre.

4. La liste des bénéficiaires énumérés à l'annexe 1002.1 et la définition de la «catégorie de véhicules» pourraient être modifiées en vertu d'un accord entre les Parties.

Article 1006 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

arrangements comparables désigne les arrangements aux termes desquels les fabricants canadiens bénéficient d'exemptions des droits de douane sous réserve de remplir des conditions comparables à celles de l'accord visé à l'article 1001;

automobiles d'occasion désigne les véhicules à moteur et voitures d'occasion de toute sorte fabriqués antérieurement à l'année civile pendant laquelle on cherche à les importer sur le territoire du Canada;

catégorie de véhicules désigne l'une des catégories suivantes :

a) les petites automobiles compactes — moins de 85 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages,

b) les automobiles sous-compactes — entre 85 et 100 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages,

c) les automobiles compactes — entre 100 et 110 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages,

d) les automobiles de taille moyenne — entre 110 et 120 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages,

e) les grosses automobiles — au moins 120 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages,

f) les camions, ou

g) les autobus

NOTE : Un véhicule qui peut se prêter à plus d'une utilisation (par ex., les fourgonnettes et les jeeps) serait défini comme étant une automobile ou comme étant un camion selon qu'il est conçu et commercialisé surtout pour le transport de passagers ou pour le transport de marchandises;

droit de douane a le sens que lui donne l'article 410;

exemption des droits de douane a le sens que lui donne l'article 410;

fabricant canadien désigne une personne qui fabrique des produits automobiles sur le territoire du Canada;

prescriptions de résultats a le sens que lui donne l'article 410; et

produits automobiles désigne les véhicules à moteur et les produits utilisés ou conçus pour être utilisés dans les véhicules à moteur.

Annex 1002.1

Part One: Waivers of Customs Duties

The following Canadian manufacturers have qualified under the agreement referred to in Article 1001 and comparable arrangements or, on the basis of available information and projections, may be reasonably expected to qualify by the 1989 model year. The final list of those companies covered by the list below that so qualify will be provided by Canada to the United States of America within 90 days after the end of the 1989 model year.[1]

AMI Stego Limited
Advance Engineered Products Ltd.
Alforge Metals Corporation Limited
Almac Industries Ltd.
Amalgamated Metal Industries
American Motors (Canada) Inc.
American Motors (Canada) Limited
American Motors (Canada) Ltd.
Amertek Inc.
Atelier Gérard Laberge Inc.
Atlantic Truck and Trailer Limited
Atlas 2,000 Inc.
Atlas Hoist and Body Inc.
Aurora Cars Limited
Aurora Cars, a Division of Grove Ridge Industries Limited
B.K. & B. Truck Bodies Limited
B.T.L. Body Inc.
Babcock Motor Bodies Limited
Back Motor Bodies Ltd.
Belgium Standard Industries, A Division of Amertek Inc.
Bevcam Inc.
Boîtes de Camion Alco Inc.
Boîtes de Camion GAM Inc.
Boîtes de Camion Saguenay (1987) Inc.

[1] Waivers of customs duties shall cease being granted to any recipient listed in Part One of Annex 1002.1 if:

a) effective control of the conduct and operation of the recipient's business or substantial ownership of its assets is acquired, directly or indirectly, by a manufacturer of motor vehicles that is not a listed recipient; and

b) the fundamental nature, scope or size of the business of the recipient is significantly altered from the business of the recipient as carried on immediately prior to the acquisition of control or change in ownership.

Annexe 1002.1

Partie 1 — Exemptions des droits de douane

Les fabricants canadiens énumérés ci-dessous sont admissibles aux termes de l'accord mentionné à l'article 1001 et aux termes d'arrangements comparables ou, sur la foi des informations ou des projections disponibles, seront vraisemblablement admissibles d'ici l'année automobile 1989. La liste définitive des sociétés admissibles à figurer sur la liste ci-dessous sera remise par le Canada aux États-Unis d'Amérique dans les quatre-vingt-dix jours suivant la fin de l'année automobile 1989.[1]

AMI Stego Limited
Advance Engineered Products Ltd.
Alforge Metals Corporation Limited
Almac Industries Ltd.
Amalgamated Metal Industries
American Motors (Canada) Inc.
American Motors (Canada) Limited
American Motors (Canada) Ltd.
Amertek Inc.
Atelier Gérard Laberge Inc.
Atlantic Truck and Trailer Limited
Atlas 2,000 Inc.
Atlas Hoist and Body Inc.
Aurora Cars Limited
Aurora Cars, une division de la Grove Ridge Industries Limited
B.K. & B. Truck Bodies Limited
B.T.L. Body Inc.
Babcock Motor Bodies Limited
Back Motor Bodies Ltd.
Belgium Standard Industries, une division de la Amertek Inc.
Bevcam Inc.
Boîtes de Camion Alco Inc.
Boîtes de Camion GAM Inc.
Boîtes de Camion Saguenay (1987) Inc.

[1] Les exemptions des droits de douane cesseront d'être accordées à tout bénéficiaire énuméré à la partie 1 de l'annexe 1002.1

a) si le contrôle effectif de la direction et de l'exploitation de son entreprise est acquis, ou si une part substantielle de l'actif de son entreprise est acquise, directement ou indirectement, par un fabricant de véhicules à moteur qui ne figure pas sur la liste des bénéficiaires, et

b) si son entreprise change sensiblement, quant à sa nature fondamentale, au champ d'application de ses activités ou à sa taille par rapport au type d'entreprise qu'il exploitait immédiatement avant l'acquisition du contrôle ou le changement de la propriété.

Bombardier Inc., Logistic Equipment Division
Bricklin Canada Limited
Burke Canada Inc.
CAMI Automotive Inc.
Canadian Blue Bird Coach Ltd.
Canadian Disposal Equipment Co. Ltd.
Canadian Kenworth Ltd.
Canassen Limited
Capital Disposal Equipment Inc.
Capital Truck Bodies
Care Equipment Manufacturing Co. Ltd.
Central Truck Body Co. Ltd.
Champion Truck Bodies Limited
Childs Truck Bodies Ltd.
Chrysler Canada Ltd.
Collins Manufacturing Company Limited
Commercial Truck Bodies
Commercial Vans Inc.
Consolidated Dynamics Limited
Contran Manufacturing Ltd.
County Truck & Trailer, a Division of Peterson Vans Inc.
Cusco Industries, Division of Cusco Fabricators Ltd.
D. & C. Roussy Industries Ltd.
DEL Equipment Limited, Division of Diesel Equipment Limited
Deluxe Van & Body Ltd.
Dempster Systems Limited
Dependable Truck and Tank Repairs Ltd.
Diesel Equipment Limited
Dominion Truck Bodies Ltd.
Dresser Canada, Inc.
Durabody & Trailer Limited
Dynamic Fiber Ltd.
Dynatel Inc.
Eastern Steel Products/Frink Canada, Division of Compro Limited
Eastway Tank, Pump and Meter Co. Ltd.
Edmonton Truck Body Ltd.
Elcombe Engineering Ltd.
Equipement Labrie Ltée
F.A.D. Industries Inc.
F.W.D. Corporation
Fabricants de Boîtes de Camions BEL (1986) Inc.
Fanotech Industries Inc.

Bombardier Inc., Division du matériel logistique
Bricklin Canada Limited
Burke Canada Inc.
CAMI Automotive Inc.
Canadian Blue Bird Coach Ltd.
Canadian Disposal Equipment Co. Ltd.
Canadian Kenworth Ltd.
Canassen Limited
Capital Disposal Equipment Inc.
Capital Truck Bodies
Care Equipment Manufacturing Co. Ltd.
Central Truck Body Co. Ltd.
Champion Truck Bodies Limited
Childs Truck Bodies Ltd.
Chrysler Canada Ltd.
Collins Manufacturing Company Limited
Commercial Truck Bodies
Commercial Vans Inc.
Consolidated Dynamics Limited
Contran Manufacturing Ltd.
County Truck & Trailer, une division de la Peterson Vans Inc.
Cusco Industries, une division de la Cusco Fabricators Ltd.
D. & C. Roussy Industries Ltd.
DEL Equipment Limited, une division de la Diesel Equipment Limited
Deluxe Van & Body Ltd.
Dempster Systems Limited
Dependable Truck and Tank Repairs Ltd.
Diesel Equipment Limited
Dominion Truck Bodies Ltd.
Dresser Canada, Inc.
Durabody & Trailer Limited
Dynamic Fiber Ltd.
Dynatel Inc.
Eastern Steel Products/Frink Canada, une division de la Compro Limited
Eastway Tank, Pump and Meter Co. Ltd.
Edmonton Truck Body Ltd.
Elcombe Engineering Ltd.
Équipement Labrie Ltée
F.A.D. Industries Inc.
F.W.D. Corporation
Fabricants de Boîtes de Camions BEL (1986) Inc.
Fanotech Industries Inc.

Fawcett Van & Stake Ltd.
Fleet Truck Bodies
Ford Motor Company of Canada Limited
Forman Tank & Welding, Ltd.
Fort Garry Industries Ltd.
Freightliner of Canada Ltd.
G. G. Cargo Trailer Industries Ltd.
G. & G. Welding
G.R. Patstone Ltd.
General Motors of Canada Limited
George C. Doerr Body and Trailer Co.
Girardin Corporation
Greyhound Canada Inc.
H.E. Brown Supply Co.
Hal-Vey Industries Ltd.
Hayes Manufacturing Company Limited
Hutchinson Industries
Ideal Body Limited
IMT Cranes Canada, Ltd.
Intercontinental Truck Body B.C. Inc.
Intercontinental Truck Body Ltd.
Intermeccanica International Inc.
J.H. Corbeil Inc.
Jauvin Truck Bodies Limited
Jean-Marc Vigeant Inc.
Kaiser Jeep of Canada Limited
Kamloops Allweld Aluminum Service Limited
L. Knight & Co. Ltd.
Lennoxvan (1986) Inc.
Les Carrosseries Fontaine (1979) Ltée
Les Entreprises Michel Corbeil Inc.
Les Industries Savard Inc.
Mack Trucks Manufacturing Company of Canada Limited
Marathon Electric Vehicles Inc.
McEwan-Tougard Industries Limited
MCI Limited
Minoru Truck Bodies Ltd.
Mond Industries Limited
Morrison & Co. Ltd.
Motor Coach Industries Limited
Multi-Vans Inc.
Navistar International Corporation Canada
New Flyer Industries Limited
Off-Highway Vehicles: Ceco Sales Limited

Fawcett Van & Stake Ltd.
Fleet Truck Bodies
Ford Motor Company of Canada Limited
Forman Tank & Welding, Ltd.
Fort Garry Industries Ltd.
Freightliner of Canada Ltd.
G.G. Cargo Trailer Industries Ltd.
G. & G. Welding
G.R. Patstone Ltd.
General Motors du Canada Limitée
George C. Doerr Body and Trailer Co.
Girardin Corporation
Greyhound Canada Inc.
H.E. Brown Supply Co.
Hal-Vey Industries Ltd.
Hayes Manufacturing Company Limited
Hutchinson Industries
Ideal Body Limited
IMT Cranes Canada, Ltd.
Intercontinental Truck Body B.C. Inc.
Intercontinental Truck Body Ltd.
Intermeccanica International Inc.
J.H. Corbeil Inc.
Jauvin Truck Bodies Limited
Jean-Marc Vigeant Inc.
Kaiser Jeep of Canada Limited
Kamloops Allweld Aluminum Service Limited
L. Knight & Co. Ltd.
Lennoxvan (1986) Inc.
Les Carrosseries Fontaine (1979) Ltée
Les Entreprises Michel Corbeil Inc.
Les Industries Savard Inc.
Mack Trucks Manufacturing Company of Canada Limited
Marathon Electric Vehicles Inc.
McEwan-Tougard Industries Limited
MCI Limited
Minoru Truck Bodies Ltd.
Mond Industries Limited
Morrison & Co. Ltd.
Motor Coach Industries Limited
Multi-Vans Inc.
Navistar International Corporation Canada
New Flyer Industries Limited
Ontario Bus Industries Limited

Off-Highway Vehicles: Cypress Equipment Ltd.
Off-Highway Vehicles: Euclid Canada
Off-Highway Vehicles: General Motors of Canada Limited
Off-Highway Vehicles: General Motors of Canada Limited, Diesel Division
Off-Highway Vehicles: Mack Trucks Manufacturing Company of Canada Limited
Off-Highway Vehicles: Paccar Canada Ltd.
Off-Highway Vehicles: Pacific Truck & Trailer Ltd.
Off-Highway Vehicles: Ume Canada
Off-Highway Vehicles: Unit Rig & Equipment Co. (Canada) Ltd.
Off-Highway Vehicles: Wabco Equipment of Canada
Ontario Bus Industries Limited
Ontario Fiberglass Production O/B 536794 Ont. Ltd.
Ottawa Truck Bodies Ltée/Ltd.
Paccar Canada Ltd.
Parco-Hesse Corporation Inc.
Peabody Myers (Canada), Division of Peabody International Canada Ltd.
Pettibone Canada Limited
Phil Larochelle (1977)
Phil Larochelle Equipment Inc.
Philwood Industries Ltd.
Pitman Manufacturing Co. Inc.
PK Welding & Fabricators Limited
Pollock Truck Bodies, Division of Pollock Rentals Limited
Prevost Car Inc.
Québec Truck Bodies Boîtes de Camions Inc.
R & M Manufacturing Ltd.
Raytel Equipment Ltd.
Rebel Steel Industries Ltd.
Red Top Equipment Company Limited
Réfrigération Thermo King Montréal Inc.
Reliance Truck and Equipment
Remtec Inc.
Roberts Truck Equipment Ltd.
Rubber Railway Company Ltd.
Sentinal Vehicles Limited
Sheller-Globe of Canada Limited
Sicard Inc.
SMI Industries Canada Ltd.
SMI Industries Limited
Soudure G. & G. Ltée
Sturdy Truck Body (1972) Limited
Ontario Fibreglass Production O/B 536794 Ont. Ltd.
Ottawa Truck Bodies Ltée/Ltd.
Paccar Canada Ltd.
Parco-Hesse Corporation Inc.
Peabody Myers (Canada), une division de la Peabody International Canada Ltd.
Pettibone Canada Limited
Phil Larochelle (1977)
Phil Larochelle Equipment Inc.
Philwood Industries Ltd.
Pitman Manufacturing Co. Inc.
PK Welding & Fabricators Limited
Pollock Truck Bodies, une division de la Pollock Rentals Limited
Prevost Car Inc.
Québec Truck Bodies Boîtes de Camions Inc.
R & M Manufacturing Ltd.
Raytel Equipment Ltd.
Rebel Steel Industries Ltd.
Red Top Equipment Company Limited
Réfrigération Thermo King Montréal Inc.
Reliance Truck and Equipment
Remtec Inc.
Roberts Truck Equipment Ltd.
Rubber Railway Company Ltd.
Sentinal Vehicles Limited
Sheller-Globe of Canada Limited
Sicard Inc.
SMI Industries Canada Ltd.
SMI Industries Limited
Soudure G. & G. Ltée
Sturdy Truck Body (1972) Limited
Superior Bus Mfg. Ltd.
Supravan Ltée
Swartz Motor Bodies Limited
Teal Manufacturing Ltd.
The Electric & Gas Welding Co. Limited
Thermo King Western (Calgary) Ltd.
Thermo King Western Ltd.
Thomas Built Buses of Canada Limited
Tipping Motor Bodies Limited
Toronto Kitchen Equipment Limited
Tor Truck Corporation
Trailmobile Group of Companies Ltd.

Superior Bus Mfg. Ltd.
Supravan Ltée
Swartz Motor Bodies Limited
Teal Manufacturing Ltd.
The Electric & Gas Welding Co. Limited
Thermo King Western (Calgary) Ltd.
Thermo King Western Ltd.
Thomas Built Buses of Canada Limited
Tipping Motor Bodies Limited
Toronto Kitchen Equipment Limited
Tor Truck Corporation
Trailmobile Group of Companies Ltd.
Transit Van Bodies Inc.
Triangle Truck Equipment Ltd.
Triple E Industries Ltd.
Truck Equipment & Service Co. Ltd.
UTDC Inc.
Universal Carrier Manufacturing Ltd.
Universal Handling Equipment Co.
Universal Sales Limited
Universal Truck Body Ltd.
Univision Industries Limited
V. Lacasse Ltée
Vennes Boîte de Camion Inc.
Volvo Canada Ltd.
Vulcan Equipment Company Limited
W.H. Olsen Manufacturing Co. Ltd.
Wajax UEC Limited
Walinga Body & Coach Limited
Walter Canada Inc.
Walter Motor Trucks of Canada Limited
Welles Corporation Limited
Westank-Willock, a Division of Willock Industries Ltd.
Western Rock Bit Company Limited
Western Star Trucks Inc.
Western Utilities Equipment Co. Ltd.
Wheels, Brakes and Equipment Limited
White Motor Corporation of Canada Limited
Wilcox Bodies Limited
Wilson Motor Bodies Ltd.
Wilson's Truck Bodies, a Division of L & A Machine (N.S.) Limited
Wilson's Truck Body Shop Ltd.
Wiltsie Truck Bodies Ltd.

Transit Van Bodies Inc.
Triangle Truck Equipment Ltd.
Triple E Industries Ltd.
Truck Equipment & Service Co. Ltd.
UTDC Inc.
Universal Carrier Manufacturing Ltd.
Universal Handling Equipment Co.
Universal Sales Limited
Universal Truck Body Ltd.
Univision Industries Limited
Véhicules hors-route : Ceco Sales Limited
Véhicules hors-route : Cypress Equipment Ltd.
Véhicules hors-route : Euclid Canada
Véhicules hors-route : General Motors of Canada Limited
Véhicules hors-route : General Motors du Canada Ltée, Division diesel
Véhicules hors-route : Mack Trucks Manufacturing Company of Canada Limited
Véhicules hors-route : Paccar Canada Ltd.
Véhicules hors-route : Pacific Truck & Trailer Ltd.
Véhicules hors-route : Ume Canada
Véhicules hors-route : Unit Rig & Equipment Co. (Canada) Ltd.
Véhicules hors-route : Wabco Equipment of Canada
V. Lacasse Ltée
Vennes Boîte de Camion Inc.
Volvo Canada Ltd.
Vulcan Equipment Company Limited
W.H. Olsen Manufacturing Co. Ltd.
Wajax UEC Limited
Walinga Body & Coach Limited
Walter Canada Inc.
Walter Motor Trucks of Canada Limited
Welles Corporation Limited
Westank-Willock, une division de la Willock Industries Ltd.
Western Rock Bit Company Limited
Western Star Trucks Inc.
Western Utilities Equipment Co. Ltd.
Wheels, Brakes and Equipment Limited
White Motor Corporation of Canada Limited
Wilcox Bodies Limited
Wilson Motor Bodies Ltd.
Wilson's Truck Bodies, une division de la L & A Machine (N.S.) Limited
Wilson's Truck Body Shop Ltd.

Wiltsie Truck Bodies Ltd.

Part Two: Export-Based Waivers of Customs Duties

The following Canadian manufacturers have qualified for export-based waivers of customs duties or, on the basis of available information and projections, may be reasonably expected to qualify by the date of entry into force of this Agreement. Canada shall provide the United States of America with the final list of those companies on this list that have qualified as of the date of entry into force of this Agreement.

BMW Canada Inc.

Fiat Canada

Honda Canada Inc.

Hyundai Auto Canada Inc.

Jaguar Canada Inc.

Mazda Canada Inc.

Mercedes-Benz of Canada Inc.

Nissan Automobile Company (Canada) Ltd.

Peugeot Canada Ltée/Ltd.

Saab-Scania Canada Inc.

Subaru Auto Canada Limited

Toyota Canada Inc.

Volkswagen Canada Inc.

Part Three: Production-Based Waivers of Customs Duties

The following Canadian manufacturers have qualified for production-based waivers of customs duties or, on the basis of available information and projections, may be reasonably expected to qualify by the date of entry into force of this Agreement. The final list of those companies covered by the list below that so qualify will be provided by Canada to the United States of America within 90 days after the end of the 1989 model year.

CAMI Automotive Inc. [2]

Honda Canada Inc./Honda of Canada Mfg., Inc.

Hyundai Auto Canada Inc.

Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.

[2] If it fails to qualify under Part One.

Partie 2 : Exemptions des droits de douane fondées sur les exportations

Les fabricants canadiens énumérés ci-dessous sont admis à bénéficier d'exemptions des droits de douane fondées sur les exportations ou, sur la foi des informations ou des projections disponibles, le seront vraisemblablement au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent accord. Le Canada remettra aux États-Unis d'Amérique la liste définitive des sociétés figurant sur cette liste qui sont admissibles à la date de l'entrée en vigueur du présent accord.

BMW Canada Inc.

Fiat Canada

Honda Canada Inc.

Hyundai Auto Canada Inc.

Jaguar Canada Inc.

Mazda Canada Inc.

Mercedes-Benz of Canada Inc.

Nissan Automobile Company (Canada) Ltd.

Peugeot Canada Ltée/Ltd.

Saab-Scania Canada Inc.

Subaru Auto Canada Limited

Toyota Canada Inc.

Volkswagen Canada Inc.

Partie 3 : Exemptions des droits de douane fondées sur la production

Les fabricants canadiens énumérés ci-dessous sont admis à bénéficier d'exemptions des droits de douane fondées sur la production ou, sur la foi des informations ou des projections disponibles, le seront vraisemblablement au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent accord. La liste définitive des sociétés admissibles à figurer sur la liste ci-dessous sera remise par le Canada aux États-Unis d'Amérique dans les quatre-vingt-dix jours suivant la fin de l'année automobile 1989.

CAMI Automotive Inc.[2]

Honda Canada Inc./Honda of Canada Mfg., Inc.

Hyundai Auto Canada Inc.

Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.

[2] Si cette société ne se qualifie pas aux termes de la partie 1.

Chapter Eleven

Emergency Action

Article 1101: Bilateral Actions

1. Subject to paragraphs 2 and 4, and during the transition period only, if a good originating in the territory of one Party is, as a result of the reduction or elimination of a duty provided for in Chapter Four, being imported into the territory of the other Party in such increased quantities, in absolute terms, and under such conditions so that the imports of such good from the exporting Party alone constitute a substantial cause of serious injury to a domestic industry producing a like or directly competitive good, the importing Party may, to the extent necessary to remedy the injury:

a) suspend the further reduction of any rate of duty provided for under this Agreement on such good;

b) increase the rate of duty on such good to a level not to exceed the lesser of:

i) the most-favoured-nation (MFN) rate of duty in effect at that time; or

ii) the MFN rate of duty in effect on the day immediately preceding the date of the entry into force of this Agreement; or

c) in the case of a duty applied to a good on a seasonal basis, increase the rate of duty to a level not to exceed the MFN rate of duty that was in effect on such good for the corresponding season immediately prior to the date of entry into force of this Agreement.

2. The following conditions and limitations shall apply to an action authorized by paragraph 1:

a) notification and consultation shall precede the action;

b) no action shall be maintained for a period exceeding three years or, except with the consent of the other Party, have effect beyond the expiration of the transition period;

c) no action shall be taken by either Party more than once during the transition period against any particular good of the other Party; and

d) upon the termination of the action, the rate of duty shall be the rate which would have been in effect but for the action.

3. A Party may institute a bilateral emergency action after the expiration of the transition period to deal with cases of serious injury to a domestic industry arising from the operation of this Agreement only with the consent of the other Party.

4. The Party taking an action pursuant to this Article shall provide to the other Party mutually agreed trade liberalizing compensation in the form of concessions having substantially equivalent trade effects to the other Party or equivalent to the value of the additional duties expected to result from the action. If the Parties are unable to agree upon compensation, the

Chapitre 11

Mesures d'urgence

Article 1101 — Mesures d'urgence bilatérales

1. Sous réserve des paragraphes 2 et 4 et pendant la période de transition seulement, si, par suite de la réduction ou de l'élimination d'un droit prévu au chapitre 4, un produit originaire du territoire d'une Partie est importé sur le territoire de l'autre Partie en quantités tellement accrues, en termes absolus, et à des conditions telles que les importations de ce produit depuis la Partie exportatrice constituent à elles seules une cause substantielle de préjudice grave à l'industrie nationale qui fabrique un produit similaire ou directement concurrent, la Partie importatrice peut, dans la mesure qui pourra être nécessaire pour réparer ce préjudice,

a) suspendre toute réduction ultérieure du taux de droit prévue pour ce produit aux termes du présent accord;

b) augmenter le taux de droit applicable à ce produit jusqu'à un niveau qui n'excédera pas le moins élevé des taux suivants :

(i) le taux de droit applicable à la nation la plus favorisée (NPF) alors en vigueur, ou

(ii) le taux NPF en vigueur le jour précédant l'entrée en vigueur du présent accord; ou

c) dans le cas d'un droit appliqué à un produit sur une base saisonnière, augmenter le taux de droit jusqu'à un niveau n'excédant pas le taux de droit NPF en vigueur durant la saison correspondante immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les conditions et limitations suivantes s'appliqueront aux mesures d'urgence autorisées en vertu du paragraphe 1 :

a) chaque mesure d'urgence fera l'objet d'une notification et de consultations préalables;

b) aucune mesure d'urgence ne devra être maintenue durant plus de trois ans ni, sauf avec le consentement de l'autre Partie, avoir d'effet au- delà de la période de transition;

c) pendant la période de transition, ni l'une ni l'autre Partie ne devront appliquer une mesure d'urgence plus d'une fois contre un produit particulier de l'autre Partie; et

d) à l'expiration de la mesure d'urgence, le taux de droit sera celui qui aurait été en vigueur n'eût été de l'application de ladite mesure.

3. Après la période de transition, chaque Partie pourra instituer des mesures d'urgence bilatérales pour traiter des cas qui portent un préjudice grave à une industrie nationale et qui résultent de l'exécution du présent accord, mais seulement avec le consentement de l'autre Partie.

4. La Partie qui prend une mesure d'urgence en vertu du présent article accordera à l'autre Partie une compensation mutuellement convenue ayant pour effet de libéraliser le commerce. Cette compensation prendra la forme de concessions ayant des effets commerciaux substantiellement équivalents pour l'autre Partie ou équivalant à la valeur des droits addition-

exporting Party may take tariff action having trade effects substantially equivalent to the action taken by the importing Party under paragraph 1.

Article 1102: Global Actions

1. With respect to an emergency action taken by a Party on a global basis, the Parties shall retain their respective rights and obligations under Article XIX of the *General Agreement on Tariffs and Trade* subject to the requirement that a Party taking such action shall exclude the other Party from such global action unless imports from that Party are substantial and are contributing importantly to the serious injury or threat thereof caused by imports. For purposes of this paragraph, imports in the range of five percent to ten percent or less of total imports would normally not be considered substantial.

2. A Party taking an emergency global action, from which the other Party is initially excluded pursuant to paragraph 1, shall have the right subsequently to include the other Party in the global action in the event of a surge in imports of such good from the other Party that undermines the effectiveness of such action.

3. A Party shall, without delay, provide notice to the other Party of the institution of a proceeding that may result in an emergency action under paragraphs 1 or 2.

4. In no case shall a Party take an action authorized under paragraphs 1 or 2, imposing restrictions on a good:

a) without prior notice and consultation; and

b) that would have the effect of reducing imports of such good of the other Party below the trend of imports over a reasonable recent base period with allowance for growth.

5. The Party taking an action pursuant to this Article shall provide to the other Party mutually agreed trade liberalizing compensation in the form of concessions having substantially equivalent trade effects to the other Party or equivalent to the value of the additional duties expected to result from the action. If the Parties are unable to agree upon compensation, the exporting Party may take action having trade effects substantially equivalent to the action taken by the importing Party under paragraph 1.

Article 1103: Arbitration

Articles 1806 (Arbitration) and 1807 (Panel Procedures) shall not apply with respect to proposed actions under this Chapter. Any dispute with respect to actual actions not resolved

nels censés résulter de la mesure d'urgence. Si les Parties n'arrivent pas à s'entendre sur la compensation, la Partie exportatrice pourra prendre une mesure tarifaire ayant des effets commerciaux substantiellement équivalents à ceux de la mesure d'urgence prise par la Partie importatrice en vertu du paragraphe 1.

Article 1102 — Mesures d'urgence globales

1. Pour ce qui est des mesures d'urgence globales prises par l'une ou l'autre Partie, les Parties conserveront les droits et obligations que leur confère l'article XIX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, sous réserve de l'obligation pour la Partie qui prend ladite mesure d'en exempter l'autre Partie sauf si les importations provenant de cette dernière sont substantielles et contribuent de manière importante au préjudice grave ou à la menace de préjudice grave causé par les importations. Aux fins du présent paragraphe, des importations qui sont de l'ordre de 5 à 10 % ou moins de l'ensemble des importations ne seront pas, normalement, considérées comme substantielles.

2. La Partie qui prend une mesure d'urgence globale dont l'autre Partie est initialement exemptée conformément au paragraphe 1 aura le droit d'assujettir ultérieurement celle-ci à ladite mesure en cas d'augmentation subite des importations du produit en cause en provenance de l'autre Partie, si cette augmentation réduit l'efficacité de ladite mesure.

3. Chaque Partie notifiera sans délai à l'autre l'institution d'une procédure qui pourrait entraîner une mesure d'urgence en vertu des paragraphes 1 ou 2.

4. Une Partie ne prendra en aucun cas une mesure d'urgence autorisée en vertu des paragraphes 1 ou 2, ayant pour effet d'imposer des restrictions sur un produit,

a) sans notification et consultation préalables, et

b) si celle-ci a pour effet de ramener les importations dudit produit en provenance de l'autre Partie à un niveau inférieur à la tendance enregistrée pendant une période de référence récente et raisonnable, en ménageant une marge de croissance.

5. La Partie qui prend une mesure d'urgence en vertu du présent article accordera à l'autre Partie une compensation mutuellement convenue ayant pour effet de libéraliser le commerce. Cette compensation prendra la forme de concessions ayant des effets commerciaux substantiellement équivalents pour l'autre Partie ou équivalant à la valeur des droits additionnels censés résulter de la mesure d'urgence. Si les Parties n'arrivent pas à s'entendre sur la compensation, la Partie exportatrice pourra prendre des dispositions ayant des effets commerciaux substantiellement équivalents à celle prise par la Partie importatrice en vertu du paragraphe 1.

Article 1103 — Arbitrage

Les articles 1806 (Arbitrage) et 1807 (Groupe spécial d'experts) ne s'appliqueront pas aux mesures d'urgence envisagées aux termes du présent chapitre. Tout différend relatif à des

by consultation shall be referred to arbitration under Article 1806.

Article 1104: Definitions

For purposes of this Chapter:

contribute importantly means an important cause, but not necessarily the most important cause, of serious injury from imports;

emergency action means any emergency action taken after the entry into force of this Agreement; and

surge means a significant increase in imports over the trend for a reasonable recent base period for which data are available.

mesures d'urgence prises qui n'aura pas été réglé par voie de consultation sera renvoyé à l'arbitrage en vertu de l'article 1806.

Article 1104 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

augmentation subite s'entend d'une croissance sensible des importations par rapport à la tendance enregistrée pendant une période de référence récente et raisonnable pour laquelle des données sont disponibles;

contribuent de manière importante s'entend d'une cause importante du préjudice grave dû aux importations sans en être nécessairement la cause la plus importante; et

mesure d'urgence désigne toute mesure d'urgence prise après l'entrée en vigueur du présent accord.

Chapter Twelve

Exceptions for Trade in Goods

Article 1201: GATT Exceptions

Subject to the provisions of Articles 409 and 904, the provisions of Article XX of the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) are incorporated into and made a part of this Part of this Agreement.

Article 1202: Protocol of Provisional Application

Any measure of either Party that remains exempt from the obligations of the GATT by virtue of subparagraph 1(b) of the Protocol of Provisional Application of the GATT, shall to the same extent be exempt from the obligations of this Part of this Agreement.

Article 1203: Miscellaneous Exceptions

The provisions of this Part shall not apply to:

a) controls by the United States of America on the export of logs of all species;

b) controls by Canada on the export of logs of all species; and

c) controls by Canada on the export of unprocessed fish pursuant to the following existing statutes:

(i) *New Brunswick Fish Processing Act*, 1982 and *Fisheries Development Act*, 1977;

(ii) *Newfoundland Fish Inspection Act*, 1970;

(iii) *Nova Scotia Fisheries Act*, 1977;

(iv) *Prince Edward Island Fish Inspection Act*, 1956; and

(v) *Quebec Marine Products Processing Act*, No. 38, 1987.

Article 1204: Beer and Malt Containing Beverages

1. With respect to measures related to the internal sale and distribution of beer and malt containing beverages, Chapter Five shall not apply to:

a) a non-conforming provision of any existing measure;

b) the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any existing measure; or

c) an amendment to a non-conforming provision of any existing measure to the extent that the amendment does not decrease its conformity with any of the provisions of Chapter Five.

2. The Party asserting that paragraph 1 applies shall have the burden of establishing the validity of such assertion.

3. Existing measure in paragraph 1 refers to a measure in force as of October 4, 1987.

Chapitre 12

Exceptions concernant le commerce des produits

Article 1201 — Exceptions prévues par l'Accord général

Sous réserve des dispositions des articles 409 et 904, les dispositions de l'article XX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général) sont incorporées à la présente partie du présent accord et en font partie intégrante.

Article 1202 — Protocole portant application provisoire de l'Accord général

Toute mesure adoptée par l'une ou l'autre Partie qui demeure exempte des obligations du GATT en vertu de l'alinéa 1 b) du Protocole portant application provisoire de l'Accord général, sera dans la même mesure exempte des obligations prévues dans la présente partie du présent accord.

Article 1203 — Exceptions diverses

Les dispositions de la présente partie ne s'appliqueront pas

a) aux contrôles exercés par les États-Unis d'Amérique en ce qui concerne les exportations de billes de bois de toute essence,

b) aux contrôles exercés par le Canada sur l'exportation de billes de bois de toute essence, et

c) aux contrôles exercés par le Canada sur l'exportation de poisson non traité, conformément aux lois existantes suivantes :

(i) Nouveau-Brunswick — Loi sur le traitement du poisson, 1982 et Loi sur le développement des pêches, 1977;

(ii) Terre-Neuve — *Fish Inspection Act*, 1970;

(iii) Nouvelle-Écosse — *Fisheries Act*, 1977;

(iv) Île-du-Prince-Édouard — *Fish Inspection Act*, 1956; et

(v) Québec — Loi sur la transformation des produits marins (nº 38), 1987.

Article 1204 — Bière et boissons contenant du malt

1. S'agissant des mesures ayant trait à la vente et à la distribution intérieures de bière et de boissons contenant du malt, le chapitre 5 ne s'appliquera pas

a) à une disposition non conforme de toute mesure existante,

b) à la prorogation ou au prompt renouvellement d'une disposition non conforme de toute mesure existante, ni

c) à la modification d'une disposition non conforme de toute mesure existante, pourvu que cette modification ne la rende pas moins conforme à l'une quelconque des dispositions du chapitre 5.

2. Il incombera à la Partie soutenant que le paragraphe 1 s'applique à l'une de ses mesures d'en faire la preuve.

3. Une mesure existante aux termes du paragraphe 1 est une mesure qui était en vigueur au 4 octobre 1987.

Article 1205: GATT Rights

The Parties retain their rights and obligations under GATT and agreements negotiated under the GATT with respect to matters exempt from this Part under Articles 1203 and 1204.

Article 1205 — Droits en vertu de l'Accord général

Les Parties conservent leurs droits et obligations en vertu de l'Accord général et des accords négociés dans le cadre du GATT en ce qui a trait aux questions exemptées de la présente partie aux termes des articles 1203 et 1204.

PART THREE

GOVERNMENT PROCUREMENT

Chapter Thirteen

Government Procurement

Article 1301: Objective

1. In the interest of expanding mutually beneficial trade opportunities in government procurement based on the principles of non-discrimination and fair and open competition for the supply of goods and services, the Parties shall actively strive to achieve, as quickly as possible, the multilateral liberalization of international government procurement policies to provide balanced and equitable opportunities.

2. As a further step toward multilateral liberalization and improvement of the GATT *Agreement on Government Procurement*, which includes the annexes thereto (the Code), the Parties shall undertake the obligations of this Chapter.

Article 1302: Reaffirmation of Existing Obligations

The Parties reaffirm their rights and obligations under the provisions of the Code.

Article 1303: Scope

1. For procurements covered by this Chapter, the Code, as modified or supplemented by this Chapter, is incorporated into and made a part of this Chapter.

2. Any modifications to the Code shall automatically be incorporated into, and made a part of, this Chapter on the date that these modifications take effect for the Parties unless the Parties otherwise agree.

3. In the event of any inconsistency between the provisions of the Code and the obligations of this Chapter, the obligations of this Chapter shall prevail to the extent of the inconsistency.

Article 1304: Coverage

1. The obligations of this Chapter shall apply only to procurements specified in Code Annex I, including the general notes thereto, for the United States of America and Canada respectively, that are above a threshold of twenty-five thousand US dollars and the equivalent in Canadian dollars, as the case may be, and below the Code threshold.

2. Canada will calculate, and convert the value of the threshold of (US)$25,000 into its own national currency and notify the value to the United States of America, it being understood that these calculations will be based on the official conversion rates of the Bank of Canada. The conversion rates, for purposes of this Chapter, will be the average of the weekly values of the Canadian dollar in terms of the US dollar over the two-year period preceding October 1, with effect from January 1. The

PARTIE III

MARCHÉS PUBLICS

Chapitre 13

Marchés publics

Article 1301 — Objectif

1. En vue d'élargir les débouchés commerciaux mutuellement avantageux offerts par les marchés publics selon des principes de non-discrimination et de concurrence loyale et libre pour la fourniture de produits et de services, les Parties chercheront activement à réaliser le plus rapidement possible la libéralisation multilatérale des politiques internationales relatives aux marchés publics afin d'assurer des débouchés équilibrés et équitables.

2. Comme nouvelle étape vers la libéralisation multilatérale et l'amélioration de l'Accord du GATT relatif aux marchés publics et de ses annexes (le Code), les Parties s'acquitteront des obligations prévues dans le présent chapitre.

Article 1302 — Réaffirmation des obligations existantes

Les Parties réaffirment leurs droits et obligations en vertu des dispositions du Code.

Article 1303 — Portée

1. Le Code, tel que modifié ou augmenté par le présent chapitre, y est incorporé et en fait partie intégrante pour ce qui concerne les marchés visés dans le présent chapitre.

2. Toute modification du Code sera automatiquement incorporée au présent chapitre et en fera partie intégrante à la date à laquelle elle prendra effet pour les Parties, à moins que ces dernières n'en conviennent autrement.

3. En cas d'incompatibilité entre les dispositions du Code et les obligations prévues dans le présent chapitre, ces dernières prévaudront dans la mesure où il y aura incompatibilité.

Article 1304 — Champ d'application

1. Les obligations prévues au présent chapitre ne s'appliqueront qu'aux marchés spécifiés à l'annexe I du Code, y compris dans les notes générales de ce dernier, pour les États-Unis d'Amérique et le Canada respectivement, qui dépassent la valeur-seuil de vingt-cinq mille dollars américains ou, selon le cas, l'équivalent en dollars canadiens, et dont la valeur est inférieure au seuil prévu dans le Code.

2. Le Canada calculera et convertira la valeur-seuil de vingt-cinq mille dollars américains dans sa monnaie nationale et notifiera le résultat aux États-Unis d'Amérique, étant entendu que ces calculs seront basés sur les taux de conversion officiels de la Banque du Canada. Les taux de conversion, aux fins du présent chapitre, correspondront à la moyenne des valeurs hebdomadaires du dollar canadien par rapport au dollar américain pendant la période de deux ans précédant le 1er octobre

threshold in Canadian currency will be fixed for January 1, 1989, on the basis of calculations for the preceding one-year period, and thereafter it will be fixed for two-year periods, on the basis of calculations for the preceding two-year period.

3. Code Annex I is incorporated into and made a part of this Chapter and is reproduced in Annex 1304.3. Any further modifications to Annex I shall automatically be incorporated into and made a part of Annex 1304.3 on the date that such modifications take effect for the Parties unless the Parties otherwise agree.

Article 1305: Expanded Procedural Obligations

1. With respect to all measures regarding government procurement covered by this Chapter, each Party shall accord to eligible goods treatment no less favourable than the most favourable treatment accorded to its own goods.

2. Each Party shall, for its procurements covered by this Chapter:

a) provide all potential suppliers equal access to pre-solicitation information and with equal opportunity to compete in the pre-notification phase;

b) provide all potential suppliers equal opportunity to be responsive to the requirements of the procuring entity in the tendering and bidding phase;

c) use decision criteria in the qualification of potential suppliers, evaluation of bids and awarding of contracts, that:

i) best meet the requirements specified in the tender documentation,

ii) are free of preferences in any form in favour of its own goods, and

iii) are clearly specified in advance; and

d) promote competition by making available information on contract awards in the post-award phase.

3. Each Party shall introduce and maintain, in accordance with the principles contained in Annex 1305.3, equitable, timely, transparent and effective bid challenge procedures for potential suppliers of eligible goods.

4. In implementing its procedural obligations under this Chapter, each Party shall provide sufficient transparency in the procurement process to ensure that the bid challenge system operates effectively. Accordingly, each Party shall ensure that complete documentation and records, including a written record of all communications substantially affecting each procurement, are maintained in order to allow verification that the procurement process was carried out in accordance with the obligations of this Chapter.

avec effet à compter du 1er janvier. La valeur-seuil en monnaie canadienne sera fixée, pour le 1er janvier 1989, sur la base des calculs effectués pour la période précédente d'un an; elle sera par la suite fixée pour des périodes de deux ans, sur la base des calculs effectués pour les périodes précédentes de deux ans.

3. L'annexe I du Code, reproduite à l'annexe 1304.3, est incorporée au présent chapitre et en fait partie intégrante. Toute modification ultérieure à l'annexe I sera automatiquement incorporée à l'annexe 1304.3 et en fera partie intégrante à la date à laquelle la modification prendra effet pour les Parties, à moins que ces dernières n'en conviennent autrement.

Article 1305 — Élargissement des obligations relatives aux procédures

1. En ce qui concerne toutes les mesures applicables aux marchés publics visés dans le présent chapitre, chaque Partie accordera aux produits admissibles un traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable qu'elle accorde à ses propres produits.

2. En ce qui concerne les marchés visés dans le présent chapitre, chaque Partie devra

a) accorder à tous les fournisseurs potentiels le même accès aux renseignements préalables à l'appel d'offres et les mêmes possibilités de concurrence à l'étape précédant la notification;

b) accorder à tous les fournisseurs potentiels les mêmes possibilités de répondre aux exigences de l'entité acheteuse à l'étape de l'appel d'offres et du dépôt des soumissions;

c) pour les décisions touchant la qualification des fournisseurs potentiels, l'évaluation des soumissions et l'adjudication des contrats, utiliser des critères

(i) qui répondent le mieux aux exigences spécifiées dans la documentation relative à l'appel d'offres,

(ii) qui ne privilégient d'aucune façon ses propres produits, et

(iii) qui sont clairement spécifiés à l'avance; et

d) promouvoir la concurrence en rendant disponibles des informations sur l'adjudication des contrats à l'étape suivant l'adjudication.

3. Conformément aux principes énoncés à l'annexe 1305.3, chaque Partie introduira et maintiendra des procédures équitables, opportunes, transparentes et efficaces de contestation des offres à l'intention des fournisseurs potentiels de produits admissibles.

4. Dans l'exécution des obligations relatives aux procédures découlant du présent chapitre, chaque Partie donnera suffisamment de transparence au processus de passation des marchés pour assurer le fonctionnement efficace du système de contestation des offres. En conséquence, chaque Partie veillera à ce que soient maintenus des documents et dossiers complets, y compris un relevé de toutes les communications ayant une incidence importante sur chaque marché, de sorte que l'on puisse vérifier si le processus de passation des marchés s'est déroulé conformément aux obligations prévues dans le présent chapitre.

5. Potential suppliers of either Party shall have reasonable access to information substantially affecting the procurement, subject to laws and regulations of either Party relating to confidentiality.

6. Each Party shall take all necessary steps to ensure the efficient administration of the obligations under this Chapter.

7. Each Party shall use the publications it has specified in the Code, or other publications as mutually agreed, to comply with the publication requirements of this Chapter.

Article 1306: Monitoring and Exchange of Information

1. The Parties shall cooperate in monitoring the implementation, administration and enforcement of the obligations of this Chapter.

2. In addition to the information requirements of the Code, the Parties shall collect and exchange annual statistics on the procurements covered by this Chapter. Statistics and other information shall be reported on the basis of the eligible goods. Such reports shall identify the country of origin of the goods covered under this Chapter and contain the following information with respect to contracts awarded:

a) total government procurement by procuring entity and product category, according to their respective federal goods identification schedules; and

b) single tendering statistics for each entity. Single tendering information on product categories shall be supplied upon request.

3. Each Party shall give sympathetic consideration to a request from the other Party for the exchange of additional information on a reciprocal basis.

Article 1307: Further Negotiations

The Parties shall undertake bilateral negotiations with a view to improving and expanding the provisions of this Chapter, not later than one year after the conclusion of the existing multilateral renegotiations pursuant to Article IX:6(b) of the Code, taking into account the results of these renegotiations.

Article 1308: National Security

Notwithstanding Article 2003 (National Security), for purposes of this Chapter the provisions of Article VIII of the Code shall apply.

5. Les fournisseurs potentiels de l'une ou l'autre Partie auront un accès raisonnable à l'information ayant une incidence importante sur un marché, sous réserve des lois et règlements de l'une ou l'autre Partie concernant le caractère confidentiel des renseignements.

6. Chaque Partie prendra toute disposition nécessaire afin d'assurer l'administration efficace des obligations découlant du présent chapitre.

7. Chaque Partie utilisera les publications qu'elle a spécifiées dans le Code, ou d'autres publications convenues d'un commun accord, pour satisfaire aux exigences de publication prévues dans le présent chapitre.

Article 1306 — Surveillance et échange d'informations

1. Les Parties coopéreront à la surveillance de la mise en œuvre, de l'administration et de l'exécution des obligations découlant du présent chapitre.

2. En plus de se conformer aux prescriptions du Code en matière d'information, les Parties recueilleront et échangeront des statistiques annuelles sur les marchés visés dans le présent chapitre. Les statistiques et les autres informations seront préparées sur la base des produits admissibles. Les rapports indiqueront le pays d'origine des produits visés dans le présent chapitre et contiendront, pour les contrats adjugés, les renseignements suivants :

a) la valeur totale de tous les marchés publics par entité acheteuse et par catégorie de produits, selon les listes qu'utilisent respectivement les Parties pour identifier les produits; et

b) des statistiques sur les appels d'offre unique de chaque entité. L'information sur les catégories de produits visées par des appels d'offre unique sera fournie sur demande.

3. Chaque Partie accueillera favorablement les demandes de l'autre Partie visant l'échange de renseignements supplémentaires sur une base réciproque.

Article 1307 — Négociations ultérieures

Les Parties entreprendront des négociations bilatérales afin d'améliorer et d'élargir les dispositions du présent chapitre et ce, au plus tard un an après la fin des renégociations multilatérales en cours et engagées en vertu de l'alinéa IX 6 b) du Code, en tenant compte des résultats de ces renégociations.

Article 1308 — Sécurité nationale

Nonobstant l'article 2003 (Sécurité nationale), les dispositions de l'article VIII du Code s'appliqueront aux fins du présent chapitre.

Article 1309: Definitions

For purposes of this Chapter:

eligible goods means unmanufactured materials mined or produced in the territory of either Party and manufactured materials manufactured in the territory of either Party if the cost of the goods originating outside the territories of the Parties and used in such materials is less than 50 percent of the cost of all the goods used in such materials; and

territory of a Party means

a) for the United States of America, the United States, its possessions, Puerto Rico, and any other place subject to its jurisdiction, including its foreign trade zones, but does not include trust territories or leased bases, and

b) for Canada, the territory to which its customs laws apply.

Article 1309 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

produits admissibles signifie, dans le cas des matières brutes, celles qui ont été extraites ou produites sur le territoire de l'une ou l'autre Partie et, dans le cas des matières transformées, celles qui l'ont été sur le territoire de l'une ou l'autre Partie lorsque le coût des produits non originaires des territoires des Parties qui sont utilisés dans ces matières est inférieur à 50 % du coût de tous les produits entrant dans lesdites matières; et

territoire d'une Partie signifie

a) dans le cas des États-Unis d'Amérique : les États- Unis, leurs possessions, Porto Rico et tout autre endroit de leur compétence, y compris les zones franches américaines, mais à l'exclusion des territoires sous tutelle ou des bases louées, et

b) dans le cas du Canada : le territoire auquel s'applique la législation douanière canadienne.

Annex 1304.3†

Entities Covered††

Canada

1. Department of Agriculture
2. Department of Consumer and Corporate Affairs
3. Department of Energy, Mines and Resources including:
   Atomic Energy Control Board
   Energy Supplies Allocation Board
   National Energy Board
4. Department of Employment and Immigration including:
   Immigration Appeal Board
   Canada Employment and Immigration Commission
5. Department of External Affairs
6. Department of Finance including:
   Department of Insurance
   Anti-Dumping Tribunal
   Municipal Development and Loan Board
   Tariff Board
7. Department of the Environment
8. Department of Indian Affairs and Northern Development
9. Department of Regional Industrial Expansion including:
   Machinery Equipment Advisory Board
10. Department of Justice including:
    Canadian Human Rights Commission
    Statute Revision Commission
    Supreme Court of Canada
11. Department of Labour including:
    Canada Labour Relations Board
12. Department of National Defence* including:
    Defence Construction (1951) Limited
13. Department of National Health and Welfare including:
    Medical Research Council
    Office of the Coordinator, Status of Women
14. Department of National Revenue
15. Department of Post Office [1]

† This Annex reproduces verbatim the annexes for Canada and the United States of America in the Code. All references are those in the Code except for the footnotes marked with † symbols, which are not contained in the Code but are added for explanatory purposes.

†† The entities in this Annex listed for Canada and their successor entities are included in the coverage of this Agreement.

[1] The Department of the Post Office is on this List of entities on the understanding that, should it cease to be a governed department, the provisions of Article IX, paragraph 5(b) would not apply.

Annexe 1304.3†

Entités visées††

Canada

1. Ministère de l'Agriculture
2. Ministère de la Consommation et des Corporations
3. Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources y inclus :
   Commission de contrôle de l'énergie atomique
   Office de répartition des approvisionnements d'énergie
   Office national de l'énergie
4. Ministère de l'Emploi et de l'Immigration y inclus :
   Commission d'appel de l'immigration
   Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
5. Ministère des Affaires extérieures
6. Ministère des Finances y inclus :
   Département des assurances
   Tribunal antidumping
   Office du développement municipal et des prêts aux municipalités
   Commission du tarif
7. Ministère de l'Environnement
8. Ministère des Affaires indiennes et du Nord
9. Ministère de l'Expansion industrielle régionale y inclus :
   Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement
10. Ministère de la Justice y inclus :
    Commission canadienne des droits de la personne
    Commission de révision des lois
    Cour suprême du Canada
11. Ministère du Travail y inclus :
    Conseil canadien des relations du travail
12. Ministère de la Défense nationale* y inclus :
    Construction de défense (1951) limitée
13. Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social y inclus :
    Conseil de recherches médicales
    Bureau du coordonnateur de la situation de la femme
14. Ministère du Revenu national
15. Ministère des Postes[1]

† La présente annexe reproduit textuellement les annexes correspondant au Canada et aux États-Unis d'Amérique qui figurent dans le Code. Tous les renvois correspondent à ceux qui figurent dans le Code, à l'exception des renvois marqués du symbole † dans la présente annexe, qui ne font pas partie du Code mais sont ajoutés à titre explicatif.

†† Les entités du Canada mentionnées dans la présente annexe, ainsi que celles qui leur auront succédé, font partie du champ d'application du présent accord.

[1] Le ministère des Postes est inclus dans cette liste d'entités, étant entendu que les dispositions de l'article IX, paragraphe 5 b), ne s'appliqueraient pas dans l'éventualité où cette entité cesserait d'être un ministère.

16. Department of Public Works
17. Department of Secretary of State of Canada including:
    National Library
    National Museums of Canada
    Public Archives
    Public Service Commission
18. Department of Solicitor General including:
    Royal Canadian Mounted Police*
    Correctional Service of Canada
    National Parole Board
19. Department of Supply and Services (on its own account) including:
    Canadian General Standards Board
    Statistics Canada
20. Department of Veterans Affairs including:
    Veterans Land Administration
21. Auditor General of Canada
22. National Research Council
23. Privy Council Office including:
    Canada Intergovernmental Conference Secretariat
    Commissioner of Official Languages
    Economic Council
    Public Service Staff Relations Board
    Federal Provincial Relations Office
    Office of the Governor General's Secretary
24. National Capital Commission
25. Ministry of State for Science and Technology including:
    Science Council
26. National Battlefields Commission
27. Office of the Chief Electoral Officer
28. Treasury Board
29. Canadian International Development Agency (on its own account)
30. Natural Sciences and Engineering Research Council
31. Social Sciences and Humanities Research Council
32. Fisheries Price Support Board

* The following products purchased by the Department of National Defence and the RCMP are included in the coverage of this Agreement, subject to the application of paragraph 1 of Article VIII.

(Numbers refer to the Federal Supply Classification Code)

22. Railway equipment
23. Motor vehicles, trailers and cycles (except buses in 2310, military trucks and trailers in 2320 and 2330 and tracked combat, assault and tactical vehicles in 2350)
24. Tractors
25. Vehicular equipment components
26. Tyres and tubes
29. Engine accessories
30. Mechanical power transmission equipment
32. Woodworking machinery and equipment

16. Ministère des Travaux publics
17. Secrétariat d'État y inclus :
    Bibliothèque nationale
    Musées nationaux du Canada
    Archives publiques
    Commission de la fonction publique
18. Ministère du Solliciteur général y inclus :
    Gendarmerie royale du Canada*
    Service correctionnel du Canada
    Commission nationale des libérations conditionnelles
19. Ministère des Approvisionnements et Services (pour son propre compte) y inclus :
    Office des normes générales du Canada
    Statistique Canada
20. Ministère des Affaires des anciens combattants y inclus :
    Office de l'établissement agricole des anciens combattants
21. Vérificateur général du Canada
22. Conseil national de recherche
23. Bureau du Conseil privé y inclus :
    Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
    Commissaire aux langues officielles
    Conseil économique
    Commission des relations de travail dans la fonction publique
    Bureau des relations fédérales-provinciales
    Bureau du secrétaire du Gouverneur-Général
24. Commission de la capitale nationale
25. Ministère d'État aux sciences et à la technologie y inclus :
    Conseil des sciences du Canada
26. Commission des champs de bataille nationaux
27. Bureau du Directeur général des élections
28. Conseil du Trésor
29. Agence canadienne de développement international (pour son propre compte)
30. Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
31. Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
32. Office des prix des produits de la pêche

* Les produits suivants achetés par le ministère de la Défense nationale et la GRC font partie du champ d'application du présent accord, sous réserve de l'application de l'article VIII, paragraphe 1.

(Les numéros sont ceux du Système de classification fédéral des approvisionnements)

22. Matériel ferroviaire
23. Véhicules automobiles, remorques et cycles
    (sauf les autobus compris dans 2310, les camions et remorques militaires compris dans 2320 et 2330, et les véhicules chenillés de combat, d'attaque et de tactique compris dans 2350)
24. Tracteurs

34. Metal working machinery
35. Service and trade equipment
36. Special industry machinery
37. Agricultural machinery and equipment
38. Construction, mining, excavating and highway maintenance equipment
39. Materials handling equipment
40. Rope, cable, chain and fittings
41. Refrigeration and air conditioning equipment
42. Fire fighting, rescue and safety equipment
(except 4220 Marine life-saving and diving equipment
4230 Decontaminating and impregnating equipment)
43. Pumps and compressors
44. Furnace, steam plant, drying equipment and nuclear reactors
45. Plumbing, heating and sanitation equipment
46. Water purification and sewage treatment equipment
47. Pipe, tubing, hose and fittings
48. Valves
49. Maintenance and repair shop equipment
52. Measuring tools
53. Hardware and abrasives
54. Prefabricated structures and scaffolding
55. Lumber, millwork, plywood and veneer
56. Construction and building materials
61. Electric wire and power and distribution equipment
62. Lighting fixtures and lamps
63. Alarm and signal systems
65. Medical, dental and veterinary equipment and supplies
66. Instruments and laboratory equipment
except (6615: Automatic pilot mechanisms and airborne gyro components
6665: Hazard-detecting instruments and apparatus)
67. Photographic equipment
68. Chemicals and chemical products
69. Training aids and devices
70. General purpose automatic data processing equipment, software, supplies and support equipment (except 7010 ADPE configurations)
71. Furniture
72. Household and commercial furnishings and appliances
73. Food preparation and serving equipment
74. Office machines, visible record equipment and automatic data processing equipment
75. Office supplies and devices
76. Books, maps and other publications (except 7650: Drawings and specifications)
77. Musical instruments, phonographs and home-type radios

25. Pièces de véhicules
26. Enveloppes et chambres à air
29. Accessoires de moteurs
30. Matériel de transmission de l'énergie mécanique
32. Machines et matériel pour le travail du bois
34. Machines pour le travail des métaux
35. Matériel de service et de commerce
36. Machines industrielles spéciales
37. Machines et matériel agricoles
38. Matériel de construction, d'extraction, d'excavation et d'entretien routier
39. Matériel de manutention des matériaux
40. Cordages, câbles, chaînes et accessoires
41. Matériel de réfrigération et de climatisation
42. Matériel de lutte contre l'incendie, de sauvetage et de sécurité
(sauf 4220 Équipement de plongée et de sauvetage en mer
4230 Équipement d'imprégnation et de décontamination)
43. Pompes et compresseurs
44. Matériel de fours, de générateurs de vapeur, de séchage, et réacteurs nucléaires
45. Matériel de plomberie, de chauffage et sanitaire
46. Matériel d'épuration de l'eau et de traitement des eaux usées
47. Éléments de canalisation, tuyaux et accessoires
48. Robinets-vannes
49. Matériel d'ateliers d'entretien et de réparation
52. Instruments de mesure
53. Articles de quincaillerie et abrasifs
54. Éléments de construction préfabriqués et éléments d'échafaudages
55. Bois de construction, sciages, contre-plaqués et bois de placage
56. Matériaux de construction
61. Fils électriques, matériel de production et de distribution d'énergie
62. Lampes et accessoires d'éclairage
63. Systèmes d'alarme et de signalisation
65. Fournitures et matériel médicaux, dentaires et vétérinaires
66. Instruments, matériel de laboratoire
(sauf 6615 Mécanismes de pilotage automatique et éléments de gyroscopes d'aéronefs 6665 Instruments et appareils de détection des dangers)
67. Matériel photographique
68. Substances et produits chimiques
69. Matériels et appareils d'enseignement
70. Matériel d'informatique général, logiciel, fournitures et matériel auxiliaire
(sauf 7010 Configurations d'équipement de traitement automatique des données)

78. Recreational and athletic equipment
79. Cleaning equipment and supplies
80. Brushes, paints, sealers and adhesives
81. Containers, packaging and packing supplies
85. Toiletries
87. Agricultural supplies
88. Live animals
91. Fuels, lubricants, oils and waxes
93. Non-metallic fabricated materials
94. Non-metallic crude materials
96. Ores, minerals and their primary products
99. Miscellaneous

General Note:

Notwithstanding the above, this Agreement does not apply to contracts set aside for small businesses.

71. Meubles
72. Articles et appareils pour l'équipement des ménages et des lieux publics
73. Matériel de cuisine et de table
74. Machines de bureau, matériel de bureaumatique et d'informatique de bureau
75. Fournitures et appareils de bureau
76. Livres, cartes et publications diverses (sauf 7650 Plans et spécifications)
77. Instruments de musique, phonographes et récepteurs radiophoniques domestiques
78. Matériel de plaisance et d'athlétisme
79. Matériel et fournitures de nettoyage
80. Pinceaux, peinture, produits d'obturation et adhésifs
81. Conteneurs, matériaux et fournitures d'emballage
85. Articles de toilette
87. Fournitures pour l'agriculture
88. Animaux vivants
91. Combustibles, lubrifiants, huiles et cires
93. Fabrications non métalliques
94. Matières brutes non métalliques
96. Minerais, minéraux et leurs dérivés primaires
99. Divers

Note générale :

Nonobstant ce qui précède, le présent accord ne s'applique pas aux marchés réservés aux petites entreprises.

United States

The following entities††† are included in the coverage of this Agreement by the United States:

1. Department of Agriculture (This Agreement does not apply to procurement of agricultural products made in furtherance of agricultural support programmes or human feeding programmes)
2. Department of Commerce
3. Department of Education
4. Department of Health and Human Services
5. Department of Housing and Urban Development
6. Department of Interior (excluding the Bureau of Reclamation)
7. Department of Justice
8. Department of Labour
9. Department of State
10. United States International Development Co-operation Agency
11. Department of the Treasury
12. General Services Administration (Purchases by the Tools Commodity Center are not included; purchases by the Regional 9 Office of San Francisco, California are not included)
13. National Aeronautics and Space Administration (NASA)
14. Veterans Administration
15. Environmental Protection Agency
16. United States Information Agency
17. National Science Foundation
18. Panama Canal Company and Canal Zone Government
19. Executive Office of the President
20. Farm Credit Administration
21. National Credit Union Administration
22. Merit Systems Protection Board
23. ACTION
24. United States Arms Control and Disarmament Agency
25. Civil Aeronautics Board
26. Federal Home Loan Bank Board
27. National Labour Relations Board
28. National Mediation Board
29. Railroad Retirement Board
30. American Battle Monuments Commission
31. Federal Communications Commission
32. Federal Trade Commission
33. Inter-State Commerce Commission
34. Securities and Exchange Commission
35. Office of Personnel Management

††† and their successor entities.

États-Unis

Les entités des États-Unis††† mentionnées dans cette annexe font partie du champ d'application du présent accord.

1. Département de l'agriculture (le présent accord ne s'applique pas aux acquisitions de produits agricoles effectuées en application de programmes de soutien à l'agriculture ou de programmes d'aide alimentaire)
2. Département du commerce
3. Département de l'éducation
4. Département de la santé et des services humains
5. Département du logement et de l'urbanisation
6. Département de l'intérieur (sauf le Commissariat à l'aménagement hydrologique du territoire)
7. Département de la justice
8. Département du travail
9. Département d'État
10. Agence des États-Unis pour la coopération internationale au développement
11. Département des finances
12. Administration des services généraux (sauf les achats du Centre des produits d'outillage et ceux du Bureau régional 9 de San Francisco, Californie)
13. Administration nationale de l'aérospatiale (NASA)
14. Administration des anciens combattants
15. Agence pour la protection de l'environnement
16. Agence des États-Unis pour l'information
17. Fondation nationale des sciences
18. Société du Canal de Panama et Administration de la Zone du Canal
19. Services de la Présidence
20. Administration du crédit agricole
21. Administration nationale des mutuelles de crédit
22. Conseil des promotions dans la fonction publique
23. ACTION
24. Agence fédérale pour le contrôle des armements et le désarmement
25. Conseil de l'aéronautique civile
26. Conseil de la Banque fédérale de crédit au logement
27. Conseil national des relations du travail
28. Conseil national d'arbitrage
29. Conseil des retraites de chemins de fer
30. Commission des monuments de guerre américains
31. Commission fédérale des communications
32. Commission fédérale du commerce extérieur
33. Commission de coordination du commerce entre États
34. Commission des valeurs mobilières
35. Office de l'administration du personnel

††† Ainsi que celles qui leur auront succédé.

36. United States International Trade Commission
37. Export-Import Bank of the United States
38. Federal Mediation and Conciliation Service
39. Selective Service System
40. Smithsonian Institution
41. Federal Deposit Insurance Corporation
42. Consumer Product Safety Commission
43. Equal Employment Opportunity Commission
44. Federal Maritime Commission
45. National Transportation Safety Board
46. Nuclear Regulatory Commission
47. Overseas Private Investment Corporation
48. Administrative Conference of the United States
49. Board for International Broadcasting
50. Commission on Civil Rights
51. Commodity Futures Trading Commission
52. The Maritime Administration of the Department of Transportation
53. The Peace Corps
54. Department of Defense (excluding Corps of Engineers)

36. Commission américaine du commerce international
37. Banque d'import-export des États-Unis
38. Service fédéral d'arbitrage et de conciliation
39. Service de recrutement des forces armées
40. Smithsonian Institution
41. Compagnie fédérale d'assurance des dépôts bancaires
42. Commission de surveillance des produits de consommation
43. Commission de l'égalité des chances devant l'emploi
44. Commission maritime fédérale
45. Conseil national de la sécurité des transports
46. Commission de réglementation nucléaire
47. Régie pour les investissements privés à l'étranger
48. Conférence administrative des États-Unis
49. Conseil de la téléradiodiffusion internationale
50. Commission des droits civiques
51. Commission du commerce à terme des marchandises
52. Administration maritime du Département des transports
53. Peace Corps
54. Département de la défense (sauf le Génie militaire)

This Agreement will not apply to the following purchases of the DOD:

(a) Federal Supply Classification (FSC) 83 — all elements of this classification other than pins, needles, sewing kits, flagstaffs, flagpoles, and flagstaff trucks;

(b) FSC 84 — all elements other than sub-class 8460 (luggage);

(c) FSC 89 — all elements other than sub-class 8975 (tobacco products);

(d) FSC 2310 — (buses only);

(e) Specialty metals, defined as steels melted in steel manufacturing facilities located in the United States or its possessions, where the maximum alloy content exceeds one or more of the following limits, must be used in products purchased by DOD: (1) manganese, 1.65 per cent; silicon, 0.60 per cent; or copper, 0.06 per cent; or which contains more than 0.25 per cent of any of the following elements: aluminium, chromium, cobalt, columbium, molybdenum, nickel, titanium, tungsten, or vanadium; (2) metal alloys consisting of nickel, iron-nickel and cobalt base alloys containing a total of other alloying metals (except iron) in excess of 10 per cent; (3) titanium and titanium alloys; or, (4) zirconium base alloys;

(f) FSC 19 and 20 — that part of these classifications defined as naval vessels or major components of the hull or superstructure thereof;

(g) FSC 51;

(h) Following FSC categories are not generally covered due to application of Article VIII, paragraph 1:
10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 28, 31, 58, 59, 95

Le présent accord ne s'appliquera pas aux achats ci-après du Département de la défense :

a) Federal Supply Classification (Classification fédérale des approvisionnements) (FSC) 83 — tous les produits de cette catégorie, sauf les épingles, aiguilles, nécessaires de couture, hampes, mâts et poulies de drapeaux;

b) FSC 84 — tous les produits autres que ceux de la sous-catégorie 8460 (articles de voyage);

c) FSC 89 — tous les produits autres que ceux de la sous-catégorie 8975 (produits du tabac);

d) FSC 2310 — (autobus seulement);

e) Les produits achetés par le Département de la défense doivent contenir des métaux spéciaux, c'est- à-dire des aciers fondus dans des aciéries des États-Unis ou de leurs possessions, dont la teneur maximum en matières alliées dépasse une ou plusieurs des limites suivantes : 1) manganèse : 1,65 %; silicium : 0,60 % ou cuivre : 0,06 %; ou qui contiennent plus de 0,25 % de l'un quelconque des éléments suivants : aluminium, chrome, cobalt, colombium, molybdène, nickel, titane, tungstène ou vanadium; 2) alliages métalliques composés à base de nickel, de ferro-nickel ou de cobalt contenant au total plus de 10 % d'autres métaux alliés (sauf le fer); 3) titane et alliages de titane; ou 4) alliages à base de zirconium;

f) FSC 19 et 20 — la partie de ces catégories qui reprend les bâtiments de la Flotte, ainsi que les éléments principaux de leurs coques ou de leurs superstructures;

g) FSC 51;

h) Les catégories suivantes de la FSC sont exclues d'une manière générale, en application des dispositions de l'article

This Agreement will generally apply to purchases of the following FSC categories subject to United States Government determinations under the provisions of Article VIII, paragraph 1 .

22. Railway Equipment
23. Motor Vehicles, Trailers, and Cycles (except buses in 2310)
24. Tractors
25. Vehicular Equipment Components
26. Tyres and Tubes
29. Engine Accessories
30. Mechanical Power Transmission Equipment
32. Woodworking Machinery and Equipment
34. Metalworking Machinery
35. Service and Trade Equipment
36. Special Industry Machinery
37. Agricultural Machinery and Equipment
38. Construction, Mining, Excavating, and Highway Maintenance Equipment
39. Materials Handling Equipment
40. Rope, Cable, Chain and Fittings
41. Refrigeration and Air Conditioning Equipment
42. Fire Fighting, Rescue and Safety Equipment
43. Pumps and Compressors
44. Furnace, Steam Plant, Drying Equipment and Nuclear Reactors
45. Plumbing, Heating and Sanitation Equipment
46. Water Purification and Sewage Treatment Equipment
47. Pipe, Tubing, Hose and Fittings
48. Valves
49. Maintenance and Repair Shop Equipment
52. Measuring Tools
53. Hardware and Abrasives
54. Prefabricated Structures and Scaffolding
55. Lumber, Millwork, Plywood and Veneer
56. Construction and Building Materials
61. Electric Wire, and Power and Distribution Equipment
62. Lighting Fixtures and Lamps
63. Alarm and Signal Systems
65. Medical, Dental, and Veterinary Equipment and Supplies
66. Instruments and Laboratory Equipment
67. Photographic Equipment
68. Chemicals and Chemical Products
69. Training Aids and Devices
70. General Purpose ADPE, Software, Supplies and Support Equipment
71. Furniture
72. Household and Commercial Furnishings and Appliances
73. Food Preparation and Serving Equipment

VIII, paragraphe 1 : 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 28, 31, 58, 59, 95.

Le présent accord s'appliquera, d'une manière générale, aux achats de produits repris aux catégories suivantes de la FSC, à moins que le gouvernement des États-Unis n'en décide autrement conformément aux dispositions de l'article VIII, paragraphe 1.

22. Matériel ferroviaire
23. Véhicules automobiles, remorques et cycles (sauf les autobus sous 2310)
24. Tracteurs
25. Pièces de véhicules
26. Enveloppes et chambres à air
29. Accessoires de moteurs
30. Matériel de transmission de l'énergie mécanique
32. Machines et matériel pour le travail du bois
34. Machines pour le travail des métaux
35. Matériel de service et de commerce
36. Machines industrielles spéciales
37. Machines et matériel agricoles
38. Matériel de construction, d'extraction, d'excavation et d'entretien routier
39. Matériel de manutention des matériaux
40. Cordages, câbles, chaînes et accessoires
41. Matériel de réfrigération et de climatisation
42. Matériel de lutte contre l'incendie, de sauvetage et de sécurité
43. Pompes et compresseurs
44. Matériel de fours, de générateurs de vapeur, de séchage, et réacteurs nucléaires
45. Matériel de plomberie, de chauffage et sanitaire
46. Matériel d'épuration de l'eau et de traitement des eaux usées
47. Éléments de canalisations, tuyaux et accessoires
48. Robinets-vannes
49. Matériel d'ateliers d'entretien et de réparation
52. Instruments de mesure
53. Articles de quincaillerie et abrasifs
54. Éléments de construction préfabriqués et éléments d'échafaudages
55. Bois de construction, sciages, contre-plaqués et bois de placage
56. Matériaux de construction
61. Fils électriques, matériel de production et de distribution d'énergie
62. Lampes et accessoires d'éclairage
63. Systèmes d'alarme et de signalisation
65. Fournitures et matériel médicaux, dentaires et vétérinaires
66. Instruments, matériel de laboratoire
67. Matériel photographique

74. Office Machines, Visible Record Equipment and ADP Equipment
75. Office Supplies and Devices
76. Books, Maps and Other Publications
77. Musical Instruments, Phonographs, and Home Type Radios
78. Recreational and Athletic Equipment
79. Cleaning Equipment and Supplies
80. Brushes, Paints, Sealers and Adhesives
81. Containers, Packaging and Packing Supplies
85. Toiletries
87. Agricultural Supplies
88. Live Animals
91. Fuels, Lubricants, Oils and Waxes
93. Non-metallic Fabricated Materials
94. Non-metallic Crude Materials
96. Ores, Minerals and their Primary Products
99. Miscellaneous

General Notes

1. Notwithstanding the above, this Agreement will not apply to set asides on behalf of small and minority businesses.

2. Pursuant to Article I, paragraph 1(a), transportation is not included in services incidental to procurement contracts.

68. Substances et produits chimiques
69. Matériels et appareils d'enseignement
70. Matériel d'informatique général, logiciel, fournitures et matériel auxiliaire
71. Meubles
72. Articles et appareils pour l'équipement des ménages et des lieux publics
73. Matériel de cuisine et de table
74. Machines de bureau, matériel de bureaumatique et d'informatique de bureau
75. Fournitures et appareils de bureau
76. Livres, cartes et publications diverses
77. Instruments de musique, phonographes, et récepteurs radiophoniques domestiques
78. Matériel de plaisance et d'athlétisme
79. Matériel et fournitures de nettoyage
80. Pinceaux, peinture, produits d'obturation et adhésifs
81. Conteneurs, matériaux et fournitures d'emballage
85. Articles de toilette
87. Fournitures pour l'agriculture
88. Animaux vivants
91. Combustibles, lubrifiants, huiles et cires
93. Fabrications non métalliques
94. Matières brutes non métalliques
96. Minerais, minéraux et leurs dérivés primaires
99. Divers

Notes générales :

1. Nonobstant ce qui précède, le présent accord ne s'appliquera pas aux marchés réservés aux petites entreprises et aux entreprises détenues par des groupes minoritaires.

2. Conformément aux dispositions de l'article I, paragraphe 1 a), le transport n'est pas inclus dans les services accessoires à la passation de marchés.

Annex 1305.3

Principles Guiding Bid Challenge Procedures

In order to promote fair, open and impartial procurement procedures, the Parties shall maintain bid challenge procedures for procurements covered by this Chapter in accordance with the principles that follow.

a) Bid challenges may concern any aspect of the procurement process covered by this Chapter leading up to and including the contract award.

b) Prior to initiating a bid challenge, a supplier should be encouraged to seek a resolution of any complaint with the contracting authority.

c) Whether or not a supplier has resorted to subparagraph (b) or upon unsuccessful resolution of a complaint pursuant to subparagraph (b), the supplier shall be allowed to submit a bid challenge or seek any other relief available to such supplier.

d) The procurement body for each entity covered by this Chapter, with respect to its covered procurements, shall accord impartial and timely consideration to any complaint or bid challenge by any supplier.

e) A reviewing authority with no substantial interest in the outcome of the procurement shall have responsibility for receiving and deciding bid challenges.

f) Upon receipt of a bid challenge, the reviewing authority shall expeditiously proceed to investigate the challenge and may delay the proposed award pending resolution of the bid challenge except in cases of urgency or where the delay would be prejudicial to the public interest. The reviewing authority shall determine the appropriate remedy, which may include re-evaluating offers, recompeting the contract, or terminating the contract.

g) The reviewing authority should be authorized to make recommendations in writing to contracting authorities respecting all facets of the procurement process, including recommendations for changes in procedures in order to bring them into conformity with the obligations of this Chapter. The procurement body or covered entities shall normally follow such recommendations.

h) Decisions of the reviewing authority respecting bid challenges shall be provided in writing in a timely fashion and made available to the Parties and all interested persons.

i) Each Party shall specify in writing and shall make generally available to all potential suppliers, all bid challenge procedures, including general time frames maintained or introduced by the procurement body for each entity with respect to bid challenge procedures.

Annexe 1305.3

Principes régissant les procédures de contestation relative aux offres

Afin de promouvoir des procédures équitables, transparentes et impartiales en matière de passation de marchés, les Parties maintiendront, pour les contestations relatives aux offres découlant de marchés visés dans le présent chapitre, des procédures conformes aux principes suivants :

a) les contestations relatives aux offres peuvent toucher tout aspect du processus de passation de marchés visé dans le présent chapitre, y compris l'adjudication du contrat.

b) avant de contester une offre, le fournisseur devrait être encouragé à chercher un règlement de son grief avec l'autorité contractante.

c) qu'il se soit ou non prévalu de la disposition prévue en b) ou s'il n'a pas réussi à régler le différend de la manière prévue en b), le fournisseur sera autorisé à contester l'offre ou à invoquer tout autre recours à sa disposition.

d) l'organisme chargé des achats de l'entité visée dans le présent chapitre examinera de façon impartiale et en temps opportun toute plainte ou contestation d'offre formulée par un fournisseur à l'égard de tout marché visé dans le présent chapitre.

e) une instance de révision n'ayant aucun intérêt important dans l'issue de la procédure de passation de marchés devra recevoir et trancher les contestations relatives aux offres.

f) sur réception d'une contestation, l'instance de révision fera rapidement enquête et pourra retarder l'adjudication proposée en attendant l'issue de la contestation, sauf dans les cas d'urgence ou lorsqu'un retard nuirait à l'intérêt public. Elle décidera de la solution appropriée, qui pourrait consister entre autres à réévaluer les offres, à procéder à un nouvel appel d'offres ou à mettre fin au contrat.

g) l'instance de révision devrait être autorisée à faire des recommandations écrites aux autorités contractantes concernant tous les aspects du processus de passation de marchés, y compris des recommandations quant aux changements à apporter aux procédures pour les rendre conformes aux obligations prévues dans le présent chapitre. Normalement, l'organisme chargé des achats et les entités visées suivront ces recommandations.

h) les décisions de l'instance de révision touchant les contestations relatives aux offres seront rendues par écrit en temps opportun, et mises à la disposition des Parties et de toutes les personnes intéressées.

i) chaque Partie précisera par écrit et mettra généralement à la disposition de tous les fournisseurs potentiels toutes les procédures de contestation relative aux offres, y compris les délais généraux que l'organisme chargé des achats de chaque entité maintiendra ou adoptera concernant les procédures de contestation relative aux offres.

j) Each Party may modify its bid challenge procedures from time to time provided such modifications are in conformity with this Chapter.

j) chaque Partie pourra modifier de temps à autre ses procédures de contestation relative aux offres à la condition que ces modifications soient conformes au présent chapitre.

PART FOUR

SERVICES, INVESTMENT AND TEMPORARY ENTRY

Chapter Fourteen

Services

Article 1401: Scope and Coverage

1. This Chapter shall apply to any measure of a Party related to the provision of a covered service by or on behalf of a person of the other Party within or into the territory of the Party.

2. In this Chapter, provision of a covered service includes:

a) the production, distribution, sale, marketing and delivery of a covered service and the purchase or use thereof;

b) access to, and use of, domestic distribution systems;

c) the establishment of a commercial presence (other than an investment) for the purpose of distributing, marketing, delivering, or facilitating a covered service; and

d) subject to Chapter Sixteen (Investment), any investment for the provision of a covered service and any activity associated with the provision of a covered service.

Article 1402: Rights and Obligations

1. Subject to paragraph 3, each Party shall accord to persons of the other Party treatment no less favourable than that accorded in like circumstances to its persons with respect to the measures covered by this Chapter.

2. The treatment accorded by a Party under paragraph 1 shall mean, with respect to a province or a state, treatment no less favourable than the most favourable treatment accorded by such province or state in like circumstances to persons of the Party of which it forms a part.

3. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, the treatment a Party accords to persons of the other Party may be different from the treatment the Party accords its persons provided that:

a) the difference in treatment is no greater than that necessary for prudential, fiduciary, health and safety, or consumer protection reasons;

b) such different treatment is equivalent in effect to the treatment accorded by the Party to its persons for such reasons; and

c) prior notification of the proposed treatment has been given in accordance with Article 1803.

PARTIE IV

SERVICES, INVESTISSEMENT ET AUTORISATION DE SÉJOUR TEMPORAIRE

Chapitre 14

Services

Article 1401 — Portée et champ d'application

1. Le présent chapitre s'applique à toute mesure d'une Partie ayant trait à la fourniture d'un service visé par une personne de l'autre Partie, ou en son nom, à l'intérieur ou à destination du territoire de la Partie.

2. Dans le présent chapitre, la fourniture d'un service visé comprend

a) la production, la distribution, la vente, la commercialisation et la prestation d'un service visé, ainsi que l'achat et l'utilisation de ce dernier,

b) l'accès aux systèmes de distribution internes et l'utilisation de ces derniers,

c) l'établissement d'une présence commerciale (autre qu'un investissement) à des fins de distribution, de commercialisation, de prestation ou de facilitation d'un service visé, et

d) sous réserve du chapitre 16 (Investissements), tout investissement en vue de la fourniture d'un service visé et toute activité associée à la fourniture d'un service visé.

Article 1402 — Droits et obligations

1. Sous réserve du paragraphe 3, chaque Partie accordera aux personnes de l'autre Partie un traitement non moins favorable que celui qu'elle accorde à ses personnes dans des circonstances similaires en ce qui a trait aux mesures couvertes par le présent chapitre.

2. Le traitement accordé par une Partie en vertu du paragraphe 1 sera interprété comme signifiant, dans le cas d'une province ou d'un État, un traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable accordé par cette province ou par cet État dans des circonstances similaires aux personnes de la Partie sur le territoire de laquelle elle ou il se trouve.

3. Nonobstant les paragraphes 1 et 2, le traitement qu'une Partie accorde aux personnes de l'autre Partie peut différer de celui qu'elle accorde à ses personnes, pourvu

a) que la différence de traitement ne soit pas plus importante que ce qui est nécessaire pour des considérations de gestion prudente, de fiducie, de santé et de sécurité, ou de protection des consommateurs;

b) que le traitement différent en question équivaille dans les faits au traitement que la Partie accorde à ses personnes pour mêmes considérations; et

c) que notification préalable du traitement envisagé ait été donnée, conformément à l'article 1803.

4. The Party proposing or according different treatment under paragraph 3 shall have the burden of establishing that such treatment is consistent with that paragraph.

5. Paragraphs 1, 2, and 3 of this Article and Article 1403 shall not apply to:

a) a non-conforming provision of any existing measure;

b) the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any existing measure; or

c) an amendment to a non-conforming provision of any existing measure to the extent that the amendment does not decrease its conformity with any of the provisions of paragraphs 1, 2 or 3 or of Article 1403.

6. The Party asserting that paragraph 5 applies shall have the burden of establishing the validity of such assertion.

7. Each Party shall apply the provisions of this Chapter with respect to an enterprise owned or controlled by a person of the other Party notwithstanding the incorporation or other legal constitution of such enterprise within the Party's territory.

8. Notwithstanding that such measures may be consistent with paragraphs 1, 2 and 3 of this Article and Article 1403, neither Party shall introduce any measure, including a measure requiring the establishment or commercial presence by a person of the other Party in its territory as a condition for the provision of a covered service, that constitutes a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between persons of the Parties or a disguised restriction on bilateral trade in covered services.

9. No provision of this Chapter shall be construed as imposing obligations or conferring rights upon either Party with respect to government procurement or subsidies.

Article 1403: Licensing and Certification

1. The Parties recognize that measures governing the licensing and certification of nationals providing covered services should relate principally to competence or the ability to provide such covered services.

2. Each Party shall ensure that such measures shall not have the purpose or effect of discriminatorily impairing or restraining the access of nationals of the other Party to such licensing or certification.

3. The Parties shall encourage the mutual recognition of licensing and certification requirements for the provision of covered services by nationals of the other Party.

4. Il incombera à la Partie proposant ou accordant un traitement différent en vertu du paragraphe 3 de faire la preuve que ledit traitement est compatible avec ce paragraphe.

5. Les paragraphes 1, 2 et 3 du présent article et l'article 1403 ne s'appliqueront pas

a) à une disposition non conforme de toute mesure existante,

b) à la prorogation ou au prompt renouvellement d'une disposition non conforme de toute mesure existante, ni

c) à la modification d'une disposition non conforme de toute mesure existante, pourvu que cette modification ne la rende pas moins conforme à l'une quelconque des dispositions des paragraphes 1, 2 ou 3 ou de l'article 1403.

6. Il incombera à la Partie soutenant que le paragraphe 5 s'applique à l'une de ses mesures d'en faire la preuve.

7. Chaque Partie appliquera les dispositions du présent chapitre à une entreprise appartenant à une personne de l'autre Partie ou contrôlée par elle, nonobstant la constitution en société ou une autre forme de constitution légale de l'entreprise en question sur son territoire.

8. Nonobstant le fait que ces mesures puissent être compatibles avec les paragraphes 1, 2 et 3 du présent article et à l'article 1403, aucune des Parties n'adoptera de mesures, y compris une mesure exigeant comme condition à la fourniture d'un service visé, l'établissement ou la présence commerciale sur son territoire par une personne de l'autre Partie, constituant un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable entre les personnes des Parties ou une restriction déguisée au commerce bilatéral des services visés.

9. Aucune disposition du présent chapitre ne sera considérée comme imposant des obligations ou conférant des droits à l'une ou l'autre Partie en ce qui concerne les subventions ou les marchés publics.

Article 1403 — Autorisation d'exercer et reconnaissance professionnelle

1. Les Parties reconnaissent que les mesures régissant l'autorisation d'exercer et la reconnaissance professionnelle des nationaux qui fournissent des services visés devraient être liées principalement à la compétence ou à la capacité de fournir ces services.

2. Chaque Partie s'assurera que ces mesures n'ont pas pour objet ni pour effet d'entraver ou de restreindre de façon discriminatoire l'accès des nationaux de l'autre Partie à ladite autorisation d'exercer ou reconnaissance professionnelle.

3. Les Parties encourageront la reconnaissance mutuelle des prescriptions liées à l'autorisation d'exercer et à la reconnaissance professionnelle aux fins de la fourniture de services visés par des nationaux de l'autre Partie.

Article 1404: Sectoral Annexes

The provisions of this Chapter shall apply to the Sectoral Annexes set out in Annex 1404, except as specifically provided in the Annexes.

Article 1405: Future Implementation

1. The Parties shall endeavour to extend the obligations of this Chapter by negotiating and, subject to their respective legal procedures, implementing:

a) the modification or elimination of existing measures inconsistent with the provisions of paragraphs 1, 2 or 3 of Article 1402 and Article 1403; and

b) further Sectoral Annexes.

2. The Parties shall periodically review and consult on the provisions of this Chapter for the purpose of including additional services and for identifying further opportunities for increasing access to each other's services markets.

Article 1406: Denial of Benefits

1. Subject to prior notification and consultation in accordance with Articles 1803 and 1804, a Party may deny the benefits of this Chapter to persons of the other Party providing a covered service if the Party establishes that the covered service is indirectly provided by a person of a third country.

2. The Party denying benefits pursuant to paragraph 1 shall have the burden of establishing that such action is in accordance with that paragraph.

Article 1407: Taxation

Subject to Article 2011, this Chapter shall not apply to any new taxation measure, provided that such taxation measure does not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between persons of the Parties or a disguised restriction on trade in covered services between the Parties.

Article 1408: Definitions

For purposes of this Chapter:

activity associated with the provision of a covered service includes the organization, control, operation, maintenance and disposition of companies, branches, agencies, offices, or other facilities for the conduct of business; the acquisition, use, protection and disposition of property of all kinds; and the borrowing of funds;

covered service means a service listed in the Schedule to Annex 1408 and described for purposes of reference in that Annex;

investment has the same meaning as in Article 1611; and

provision of a covered service into the territory of a Party includes the cross-border provision of that covered service.

Article 1404 — Annexes sectorielles

Les dispositions du présent chapitre s'appliqueront aux annexes sectorielles qui figurent à l'annexe 1404, sauf stipulation contraire dans les annexes.

Article 1405 — Mise en œuvre ultérieure

1. Les Parties s'efforceront d'étendre les obligations du présent chapitre en négociant et, sous réserve des procédures prévues par la loi de chacune, en mettant en œuvre

a) la modification ou l'élimination des mesures existantes qui sont incompatibles avec les dispositions des paragraphes 1, 2 ou 3 de l'article 1402 et de l'article 1403, et

b) d'autres annexes sectorielles.

2. Les Parties passeront périodiquement en revue les dispositions du présent chapitre, et se consulteront à leur sujet, dans le but d'inclure de nouveaux services et pour identifier de nouvelles occasions d'élargir l'accès à leurs marchés de services respectifs.

Article 1406 — Déni des avantages

1. Sous réserve de la notification préalable et de la consultation prévues aux articles 1803 et 1804, une Partie peut dénier les avantages du présent chapitre à des personnes de l'autre Partie qui fournissent un service visé si elle fait la preuve que ledit service est indirectement fourni par une personne d'un pays tiers.

2. La Partie qui dénie les avantages en vertu du paragraphe 1 devra faire la preuve qu'une telle mesure est conforme audit paragraphe.

Article 1407 — Fiscalité

Sous réserve de l'article 2011, le présent chapitre ne s'appliquera à aucune nouvelle mesure fiscale, pourvu qu'une telle mesure ne constitue pas un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable entre les personnes des Parties, ou une restriction déguisée au commerce des services visés entre les Parties.

Article 1408 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

activités associées à la fourniture d'un service visé comprend l'organisation, le contrôle, l'exploitation, le maintien et la cession de sociétés, de succursales, d'agences, de bureaux ou d'autres installations pour l'exploitation de l'entreprise; l'acquisition, l'utilisation, la protection et la cession des biens de tous genres, ainsi que l'emprunt de fonds;

fourniture d'un service visé à destination du territoire d'une Partie comprend la fourniture transfrontière de ce service;

investissement a le même sens qu'à l'article 1611; et

service visé s'entend d'un service figurant dans la liste jointe à l'annexe 1408 et décrit aux fins de référence dans cette annexe.

Annex 1408

Services Covered by this Chapter

Services covered by this Chapter shall be limited to those services corresponding to the Standard Industrial Classification (SIC) numbers included in the Schedule to this Annex, with the addition of computer services, telecommunications-network-based enhanced services and tourism services. For purposes of reference, the services covered by this Chapter are broadly identified below.

Agriculture and forestry services

Soil preparation services
Crop planting, cultivating and protection services
Crop harvesting services (primarily by machine)
Farm management services
Landscape and horticultural services
Forestry services (such as reforestation, forest firefighting)
Crop preparation services for market
Livestock and animal specialty services (except veterinary)

Mining services

Metal mining services
Coal mining services
Oil and gas field services
Non-metallic minerals (except fuels) services

Construction services

Building, developing and general contracting services
Special trade contracting services

Distributive trade services

Wholesale trade services
Vending machine services
Direct selling services

Insurance and real estate services

Insurance services
Segregated and other funds services (managed by insurance companies only)
Insurance agency and brokering services
Subdivision and development services
Patent ownership and leasing services

Annexe 1408

Services visés par le présent chapitre

Les industries de service visées par le présent chapitre seront limitées aux services correspondant aux numéros de la Classification type des industries (CTI) figurant dans la liste jointe à la présente, plus les services informatiques, les services réseau de télécommunications améliorés et les services de tourisme. Aux fins de référence, les services visés par le présent chapitre sont identifiés de façon générale ci-dessous.

Agriculture et exploitation forestière

Services de préparation des sols
Services d'ensemencement, de travail des sols et de protection des récoltes
Services de récolte (principalement avec des machines)
Services de gestion de ferme
Services d'aménagement paysagiste et d'horticulture
Services forestiers (ex. : reboisement, lutte contre les incendies de forêt)
Services de préparation des récoltes pour la mise en marché
Services relatifs à l'élevage du bétail et aux spécialités animales (à l'exclusion des services vétérinaires)

Exploitation minière

Services de mines de métaux
Services de mines de charbon
Services de champs pétrolifères et gazifères
Services de mines de minerais non métalliques (sauf les combustibles)

Construction

Services des constructeurs, promoteurs et entrepreneurs généraux
Services d'entrepreneurs spécialisés

Commerce de distribution

Services de commerce de gros
Services relatifs aux distributeurs automatiques
Services de vente directe

Assurance et immobilier

Services d'assurance
Caisses séparées et autres fonds (gérés uniquement par des sociétés d'assurances)
Services d'agences d'assurance et d'agences immobilières
Services de lotisseurs et de promoteurs
Services de détenteurs de brevets et de locateurs

Franchising services
Real estate agency and management services
Real estate leasing services

Commercial services

Commercial cleaning services
Advertising and promotional services
Credit bureau services
Collection agency services
Stenographic, reproduction and mailing services
Telephone answering services
Commercial graphic art and photography services
Services to buildings
Equipment rental and leasing services
Personnel supply services
Security and investigation services
Security systems services
Hotel reservation services
Automotive rental and leasing services
Commercial educational correspondence services
Professional services, such as
- Engineering, architectural, and surveying services
- Accounting and auditing services
- Agrology services
- Scientific and technical services
- Management consulting services
- Librarian services
- Agriculture consulting services

Non-professional accounting and bookkeeping services
Training services
Commercial physical and biological research services
Commercial economic, marketing, sociological, statistical and educational research services
Public relations services
Commercial testing laboratory services
Repair and maintenance services
Other business consulting services
Management services
- Hotel and motel management services
- Health care facilities management services
- Building management services
- Retail management services
- Packing and crating services

Other services

Computer services

Services de franchisage
Services d'agences immobilières et de gérants d'immeubles
Services de location d'immeubles

Services commerciaux

Services commerciaux d'entretien
Services de publicité et de promotion
Services de bureaux de crédit
Services d'agences de recouvrement
Services de sténographie, de reprographie et d'expédition par la poste
Services de secrétariat téléphonique
Services commerciaux d'art graphique et de photographie
Services d'immeubles
Services de location-vente et de location de matériel
Agences de personnel
Services de sécurité et d'enquêtes
Services de systèmes de sécurité
Services de réservation de chambres d'hôtel
Services de location-vente et de location de véhicules automobiles
Services commerciaux de cours par correspondance
Services professionnels, notamment :
- Services de génie, d'architecture et d'arpentage
- Services de comptabilité et de vérification
- Services d'agrologie
- Services scientifiques et techniques
- Services de consultants en administration
- Services de bibliothécaires
- Services de consultation en agriculture

Services non professionnels de comptabilité et de tenue de livres
Services de formation
Services commerciaux de recherche en physique et en biologie
Services commerciaux de recherche en économie, en commercialisation, en sociologie, en statistique et en pédagogie
Services de relations publiques
Services de laboratoires d'essai commerciaux
Services de réparation et d'entretien
Autres services de conseils aux entreprises
- Services de gestion
- Services de gestion d'hôtels et de motels
- Services de gestion des installations de soins de santé
- Services de gestion d'immeubles
- Services de gestion de détail

Emballage et mise en caisse

Autres services

Services informatiques

Telecommunications-network-based enhanced services	Services améliorés de réseau de télécommunications de base
Tourism services	Services de tourisme

Schedule

Each Party shall apply the provisions of this Chapter to the services listed under the Party's respective section below and shall extend those provisions to all subdivisions of each division, two-digit, three-digit or four-digit industrial code listed, except as specified, and shall also extend those provisions for each Party to tourism services as specifically defined in Annex 1404 (B) and to computer services and enhanced services as specifically defined in Annex 1404 (C).

For Canada

(Standard Industrial Classification (SIC) numbers as set out in Statistics Canada, *Standard Industrial Classification*, fourth edition, Department of Supply and Services, 1980)

02 (except 0211), 05, 09 (incidental to 06, 07, 08), 40, 41, 42, 44, 4599 — packing and crating only, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60 (except 602) — management services only, 61 — management services only, 62 — management services only, 63 — management services only, 635, 64 — management services only, 65 (except 651) — management services only, 69, 7211 — managed by insurance companies only, 7212 — managed by insurance companies only, 7213 — managed by insurance companies only, 7291 — managed by insurance companies only, 73 (except 732), 7499 — franchising, 75 — except mobile home and railroad property leasing, 76, 77 (except 776, 7794), 852 — commercial services only, 861 — management services only, 862 — management services only, 863 — management services only, 865 — management services only, 866 — management services only, 867 — management services only, 868 — commercial services only, 911 — management services only, 92, 9725, 99 (except 9931, 996, 9991).

For the United States of America

(Standard Industrial Classification (SIC) numbers as set out in the United States Office of Management and Budget, *Standard Industrial Classification Manual, 1987*)

071, 0721, 0722, 0723, 075, 0762, 078, 085, 108, 124, 138, 148, 15, 16, 17, 4783, 50, 51, 52 — management services only, 53 — management services only, 54 — management services only, 55 — management services only, 56 — management services only, 57 — management services only, 58 — management services only, 59 — management services only, 596, 63 (except 639), 64, 6512, 6513, 6514, 6519, 653, 6552, 6794 — franchising, 701 — management services only, 7213, 7218, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 7381, 7382, 7389 — hotel reservation services and telephone answering services only, 751, 753, 76 — repair and maintenance services only, 80 (except 807) — management services only, 807 — commercial services only, 824 — commercial services only, 871, 872, 8731, 8732, 8734, 8741, 8742, 8743, 8748.

Liste

Chaque Partie appliquera les dispositions du présent chapitre aux services énumérés ci-après dans la section de la liste la concernant; elle étendra ces dispositions à toutes les subdivisions à deux, trois et quatre chiffres de chaque division du code industriel listées, sauf indication expresse, ainsi qu'aux services de tourisme expressément définis à l'annexe 1404 B, ainsi qu'aux services informatiques et aux services réseau de télécommunications améliorés expressément définis à l'annexe 1404 C.

Pour le Canada

(Numéros de la Classification type des industries (CTI) figurant dans Classification type des industries, Statistique Canada, quatrième édition, ministère des Approvisionnements et Services, 1980)

02 (sauf 0211), 05, 09 (en ce qui concerne les industries faisant partie de 06, 07, 08), 40, 41, 42, 44, 4599 — empaquetage et mise en caisse seulement, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60 (sauf 602) — services de gestion seulement, 61 — services de gestion seulement, 62 — services de gestion seulement, 63 — services de gestion seulement, 635, 64 — services de gestion seulement, 65 (sauf 651) — services de gestion seulement, 69, 7211 — gestion par des sociétés d'assurances seulement, 7212 — gestion par des sociétés d'assurances seulement, 7213 — gestion par des sociétés d'assurances seulement, 7291 — gestion par des sociétés d'assurances seulement, 73 (sauf 732), 7499 — franchisage, 75 (sauf affermage de maisons mobiles et de propriétés de chemin de fer), 76, 77 (sauf 776, 7794), 852 — services commerciaux seulement, 861 — services de gestion seulement, 862 — services de gestion seulement, 863 — services de gestion seulement, 865 — services de gestion seulement, 866 — services de gestion seulement, 867 — services de gestion seulement, 868 — services commerciaux seulement, 911 — services de gestion seulement, 92, 9725, 99 (sauf 9931, 996, 9991).

Pour les États-Unis d'Amérique

(Numéros de la Classification type des industries (CTI) figurant dans *Standard Industrial Classification Manual, 1987, United States Office of Management and Budget*)

071, 0721, 0722, 0723, 075, 0762, 078, 085, 108, 124, 138, 148, 15, 16, 17, 4783, 50, 51, 52 — services de gestion seulement, 53 — services de gestion seulement, 54 — services de gestion seulement, 55 — services de gestion seulement, 56 — services de gestion seulement, 57 — services de gestion seulement, 58 — services de gestion seulement, 59 — services de gestion seulement, 596, 63 (sauf 639), 64, 6512, 6513, 6514, 6519, 653, 6552, 6794 — franchisage, 701 — services de gestion seulement, 7213, 7218, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 7381, 7382, 7389 — services de réservation de chambres d'hôtel et services de secrétariat téléphonique seulement, 751, 753, 76 — services de réparation et d'entretien seulement, 80 (sauf 807) — services de gestion seulement, 807 — services commerciaux seulement, 824 — services commerciaux seulement, 871, 872, 8731, 8732, 8734, 8741, 8742, 8743, 8748.

Annex 1404

Sectoral Annexes

A. Architects

Article 1: Scope and Coverage

This Sectoral Annex shall apply to any measure relating to the mutual recognition of professional standards and criteria for the licensing and conduct of architects and the provision of architectural services.

Article 2: Development of Mutually Acceptable Professional Standards and Criteria

The Parties acknowledge that the Royal Architectural Institute of Canada and the American Institute of Architects, in consultation with appropriate professional and regulatory bodies, are endeavouring to develop mutually acceptable professional standards and criteria regarding the following matters for the purpose of making recommendations on mutual recognition, on or before December 31, 1989:

a) education — accreditation of schools of architecture;

b) examination — qualifying examinations for licensing;

c) experience — determination of experience required in order to be licensed to practise;

d) conduct and ethics — specification of professional conduct required of practising architects and the disciplinary action for non-conformity; and

e) professional development — continuing education of practising architects.

Article 3: Implementation

Upon receipt of the recommendations of the professional associations, the Parties shall:

a) complete their review of the recommendations within 180 days following receipt; and

b) if such recommendations are consistent with this Chapter and acceptable to the Parties, encourage their respective provincial and state governments to adopt or amend, within the six-month period following completion of the review, those measures necessary so that

i) the respective provincial and state licensing authorities accept the licensing and certification requirements of the other Party on the same basis as their own; and

ii) the treatment accorded persons of a Party providing architectural services within or into the territory of the other Party is consistent with paragraphs 1, 2, and 3 of Article 1402.

Article 4: Review

The Parties shall establish a committee for the purpose of reviewing compliance by the licensing authorities with the

Annexe 1404

Annexes sectorielles

A. Architectes

Article 1 — Portée et champ d'application

La présente annexe sectorielle s'applique à toute mesure ayant trait à la reconnaissance mutuelle des normes et exigences professionnelles régissant l'autorisation d'exercer, la conduite des architectes et la fourniture de services architecturaux.

Article 2 — Élaboration de normes et exigences professionnelles mutuellement acceptables

Les Parties reconnaissent que l'Institut royal d'architecture du Canada et l'*American Institute of Architects*, en consultation avec les organismes professionnels et de réglementation appropriés, tentent d'élaborer des normes et exigences mutuellement acceptables touchant les questions mentionnées ci-après, en vue de formuler des recommandations sur la reconnaissance mutuelle au plus tard le 31 décembre 1989 :

a) éducation — accréditation des écoles d'architecture,

b) examens — examens pour obtenir l'autorisation d'exercer,

c) expérience — détermination de l'expérience requise pour obtenir l'autorisation d'exercer,

d) déontologie — normes spécifiant la conduite professionnelle requise des architectes autorisés à exercer, et les mesures disciplinaires à prendre en cas de non-conformité, et

e) perfectionnement professionnel — éducation permanente des architectes autorisés à exercer.

Article 3 — Mise en œuvre

Sur réception des recommandations des associations professionnelles, les Parties :

a) termineront leur examen des recommandations dans les cent quatre-vingts jours suivant leur réception; et

b) si ces recommandations sont compatibles avec le présent chapitre et acceptables aux Parties, encourageront les gouvernements de leurs provinces et de leurs États à adopter ou à modifier, dans les six mois suivant la fin de l'examen, les mesures qui pourront être nécessaires pour que

(i) les organismes chargés dans les provinces et les États de l'autorisation d'exercer acceptent, au même titre que les leurs, les prescriptions de l'autre Partie touchant l'autorisation d'exercer et la reconnaissance professionnelle, et que

(ii) le traitement accordé aux personnes d'une Partie fournissant des services architecturaux à l'intérieur ou à destination du territoire de l'autre Partie soit compatible avec les paragraphes 1, 2 et 3 de l'article 1402.

Article 4 — Examen

Les Parties mettront sur pied un comité chargé de déterminer si les organismes qui accordent l'autorisation d'exercer respec-

standards and criteria implemented pursuant to Article 3 of this Sectoral Annex.

tent les normes et exigences mises en œuvre en vertu de l'article 3 de la présente annexe sectorielle.

B. Tourism Services

Article 1: Scope and Coverage

1. This Sectoral Annex shall apply to any measure related to trade in tourism services.

2. For purposes of this Sectoral Annex:

tourism services include the tourism-related activities of the following: travel agency and related travel services including tour wholesaling, travel counselling, arranging and booking; issuance of travellers insurance; all modes of international passenger transportation; hotel reservation services; terminal services for all modes of transport, including concessions; transportation catering services; airport transfer; lodging, including hotels, motels, and rooming houses; local sightseeing, regardless of mode of transportation; intercity tour operation; guide and interpreter services; automobile rental; provision of resort facilities; rental of recreational equipment; food services; retail services; organizational and support services for international conventions; marina-related services including the fueling, supply, and repair of, and provision of docking space to, pleasure boats; recreational vehicle rental; campground and trailer park services; amusement park services; commercial tourist attractions; and tourism-related services of a financial nature;

tourism-related services of a financial nature means such services provided by an entity that is not a financial institution as defined in Article 1706; and

trade in tourism services means the provision of a tourism service by a person of a Party

a) within the territory of that Party to a visitor who is a resident of the other Party, or

b) within the territory of the other Party to a resident of, or visitor to, the other Party, either cross-border, through a commercial presence or through an establishment in the territory of the other Party.

Article 2: Obligations

1. This Chapter shall apply to all measures related to trade in tourism services, which measures include:

a) provision of tourism services in the territory of a Party, either individually or with members of a travel industry trade association;

b) appointment, maintenance and commission of agents or representatives in the territory of a Party to provide tourism services;

c) establishment of sales offices or designated franchises in the territory of a Party; and

B. Services de tourisme

Article 1 — Portée et champ d'application

1. La présente annexe sectorielle s'applique à toute mesure ayant trait au commerce des services de tourisme.

2. Aux fins de la présente annexe sectorielle :

commerce des services de tourisme désigne la fourniture d'un service de tourisme par une personne d'une Partie

a) sur le territoire de ladite Partie à un visiteur qui est un résident de l'autre Partie, ou

b) sur le territoire de l'autre Partie à un résident de l'autre Partie ou à une personne en visite dans cette autre Partie, qu'il s'agisse d'un service transfrontière, d'un service fourni au moyen d'une présence commerciale ou d'un service assuré par le truchement d'un établissement situé sur le territoire de l'autre Partie;

services de tourisme comprend les activités liées au tourisme, dans les cas suivants : les services d'agences de voyage et les services connexes liés aux voyages, y compris la vente en gros de voyages organisés, les conseils, les arrangements et les réservations de voyage; la délivrance d'une assurance-voyage; tous les modes de transport international de passagers; les services de réservation de chambres d'hôtel; les services terminaux pour tous les modes de transport, y compris les concessions; les services de restauration aux transporteurs; les services de navette des aéroports; le logement, y compris les hôtels, motels et maisons de rapport; les visites locales, peu importe le mode de transport; l'organisation de voyages interurbains; les services de guides et d'interprètes; la location de voitures; la fourniture de services de villégiature; la location de matériel récréatif; les services alimentaires; les services de détail; les services d'organisation et d'appui à l'occasion de congrès internationaux; les services liés aux marinas, y compris l'approvisionnement en carburant, l'avitaillement, la réparation et la fourniture de mouillages pour les bateaux de plaisance; la location de véhicules récréatifs; les services liés aux terrains de camping et aux parcs à roulottes; les services liés aux parcs d'amusement; les attractions touristiques commerciales; et les services touristiques de nature financière;

services touristiques de nature financière désigne les services financiers fournis par une entité qui ne répond pas à la définition d'une institution financière donnée à l'article 1706.

Article 2 — Obligations

1. Le présent chapitre s'applique à toutes les mesures ayant trait au commerce des services de tourisme, mesures qui comprennent

a) la fourniture de services de tourisme sur le territoire d'une Partie, à titre individuel ou avec les membres d'une association professionnelle d'agents de voyages,

b) la nomination, l'emploi et la désignation d'agents ou de représentants sur le territoire d'une Partie pour y fournir des services de tourisme,

d) access to basic telecommunications transport networks.

2. Provided that such promotional activities do not include the provision of tourism services for profit, each Party may promote officially in the territory of the other Party the travel and tourism opportunities in its own territory, including engagement in joint promotions with tourism enterprises of that Party and provincial, state and local governments.

3. The Parties recognize that the adoption or application of fees or other charges on the departure or arrival of tourists from their territories impedes the free flow of tourism services. When such fees or other charges are imposed, they shall be applied in a manner consistent with Article 1402 and limited in amount to the approximate cost of the services rendered.

4. Neither Party shall impose, except in conformity with Article VIII of the Articles of *Agreement of the International Monetary Fund*, restrictions on the value of tourism services that its residents or visitors to its territory may purchase from persons of the other Party.

Article 3: Relationship to the Agreement

Nothing in this Sectoral Annex shall be construed as:

a) conferring rights or imposing obligations on a Party relating to computer services and enhanced services as defined in Annex 1404(C), financial services as defined in Article 1706 and transportation services that are not otherwise conferred or imposed pursuant to any other provision of this Agreement and its annexes; or

b) affecting in any way the application of measures relating to the provision of tourism-related services of a financial nature.

Article 4: Consultation

The Parties shall consult at least once a year to:

a) identify and seek to eliminate impediments to trade in tourism services; and

b) identify ways to facilitate and increase tourism between the Parties.

c) l'établissement, sur le territoire d'une Partie, de bureaux de vente ou de franchises désignées, et

d) l'accès aux réseaux de télécommunications de base.

2. À condition que ces activités de promotion ne comprennent pas la fourniture de services de tourisme dans un but lucratif, chaque Partie peut promouvoir officiellement sur le territoire de l'autre Partie les occasions de voyage et de tourisme dans son propre territoire, y compris la réalisation de promotions communes avec des entreprises de tourisme de cette Partie et les gouvernements des provinces, des États et des administrations locales.

3. Les Parties reconnaissent que l'imposition ou la perception de droits ou de frais au départ ou à l'arrivée des touristes entrave la libre circulation des services de tourisme. Si de tels droits ou frais sont imposés, ils le seront d'une manière compatible avec l'article 1402 et leur montant sera limité au coût approximatif des services rendus.

4. Sauf d'une manière conforme à l'article VIII des Statuts du Fonds monétaire international, ni l'une ni l'autre Partie n'imposera de restrictions quant à la valeur des services de tourisme que ses résidents ou les personnes qui visitent son territoire peuvent acheter de personnes de l'autre Partie.

Article 3 — Interprétation dans le contexte de l'Accord

Rien dans la présente annexe sectorielle ne sera interprété

a) comme conférant des droits à une Partie ou lui imposant des obligations en ce qui concerne les services informatiques et les services améliorés définis à l'annexe 1404 C, les services financiers définis à l'article 1706 et les services de transport, qui ne sont pas par ailleurs conférés ni imposés en application d'une autre disposition du présent accord et de ses annexes; ou

b) comme touchant de quelque façon que ce soit l'application de mesures relatives à la fourniture de services touristiques de nature financière.

Article 4 — Consultations

Les Parties se consulteront au moins une fois l'an

a) pour recenser et chercher à éliminer les obstacles au commerce des services de tourisme; et

b) pour trouver des moyens de faciliter et d'accroître le tourisme entre les Parties.

C. Computer Services and Telecommunications-Network-Based Enhanced Services

Article 1: Objective

The objective of this Sectoral Annex is to maintain and support the further development of an open and competitive market for the provision of enhanced services and computer services within or into the territories of the Parties. The provisions of this Sectoral Annex shall be construed in accordance with this objective.

Article 2: Scope and Coverage

This Sectoral Annex shall apply to any measure of a Party related to the provision of an enhanced or computer service by or on behalf of a person of the other Party within or into the territory of the Party.

Article 3: Rights and Obligations

1. This Chapter shall apply to all measures covered by this Sectoral Annex, which includes measures related to:

a) access to, and use of, basic telecommunications transport services, including, but not limited to, the lease of local and long-distance telephone service, full-period, flat-rate private-line services, dedicated local and intercity voice channels, public data network services, and dedicated local and intercity digital and analog data services for the movement of information, including intracorporate communications;

b) the resale and shared use of such basic telecommunications transport services;

c) the purchase and lease of customer-premises equipment or terminal equipment and the attachment of such equipment to basic telecommunications transport networks;

d) regulatory definitions of, or classifications as between, basic telecommunications transport services and enhanced services or computer services;

e) subject to Chapter Six (Technical Standards), standards, certification, testing or approval procedures; and

f) the movement of information across the borders and access to data bases or related information stored, processed or otherwise held within the territory of a Party.

2. The establishment of a commercial presence as set out in this Chapter shall include the establishment of offices, appointment of agents, and installation of customer-premises equipment or terminal equipment for the purpose of distributing, marketing, delivering or facilitating the provision of an enhanced or computer service within or into the territory of a Party.

C. Services informatiques et services améliorés de réseau de télécommunications de base

Article 1 — Objectif

La présente annexe sectorielle a pour but de maintenir le marché ouvert et compétitif en ce qui concerne la fourniture de services améliorés et de services informatiques à l'intérieur ou à destination du territoire des Parties et d'encourager son développement. Les dispositions qu'elle contient devront être interprétées conformément à cet objectif.

Article 2 — Portée et champ d'application

La présente annexe sectorielle s'applique à toutes mesures d'une Partie ayant trait à la fourniture, par une personne de l'autre Partie ou en son nom, d'un service amélioré ou d'un service informatique à l'intérieur ou à destination du territoire de la Partie.

Article 3 — Droits et obligations

1. Ce chapitre s'applique à toutes les mesures visées par la présente annexe sectorielle, y compris celles concernant

a) l'obtention et l'utilisation de services de transmission de télécommunications de base, notamment la location de services téléphoniques locaux et interurbains, de services de ligne privée permanente à tarif fixe, de voies téléphoniques locales et interurbaines spécialisées, de services de réseau public pour données et services spécialisés locaux et interurbains de transmission numérique et analogique de données pour l'acheminement d'information, y compris les communications au sein d'une même entreprise,

b) la revente et l'utilisation partagée de services de transmission de télécommunications de base,

c) l'achat ou la location d'équipements chez l'utilisateur ou d'équipements terminaux et le raccordement de ces équipements aux réseaux de transmission de télécommunications de base,

d) la définition réglementaire ou la classification servant à distinguer les services de transmission de télécommunications de base et les services améliorés ou les services informatiques,

e) sous réserve du chapitre 6 (Normes techniques), les normes et les procédures de certification, d'essai ou d'approbation, et

f) la transmission transfrontière de l'information et l'accès aux bases de données qui sont situées sur le territoire d'une Partie ou aux données connexes qui y sont emmagasinées, traitées ou par ailleurs conservées.

2. L'établissement d'une présence commerciale aux termes de ce chapitre comprendra l'établissement de bureaux, la désignation d'agents et l'installation d'équipements chez l'utilisateur et d'équipements terminaux dans le but de distribuer, de commercialiser ou d'assurer la prestation d'un service amélioré ou un service informatique à l'intérieur ou à destination du territoire d'une Partie, ou encore d'en faciliter la fourniture.

3. Investment as set out in this Chapter shall include the purchase, lease, construction, or operation of equipment necessary for the provision of an enhanced or computer service.

Article 4: Existing Access

1. Each Party shall maintain existing access, within and across the borders of both Parties, for the provision of enhanced services through the use of the basic telecommunications transport network of the Party and for the provision of computer services.

2. Nothing in paragraph 1 shall be construed to restrict or prevent a Party from introducing measures related to the provision of enhanced services and computer services provided that such measures are consistent with this Chapter.

Article 5: Monopolies

1. Where a Party maintains or designates a monopoly to provide basic telecommunications transport facilities or services, and the monopoly, directly or through an affiliate, competes in the provision of enhanced services, the Party shall ensure that the monopoly shall not engage in anticompetitive conduct in the enhanced services market, either directly or through its dealings with its affiliates, that adversely affects a person of the other Party. Such conduct may include cross-subsidization, predatory conduct, and the discriminatory provision of access to basic telecommunications transport facilities or services.

2. Each Party shall maintain or introduce effective measures to prevent the anticompetitive conduct referred to in paragraph 1. These measures may include accounting requirements, structural separation, and disclosure.

Article 6: Exceptions

1. Nothing in this Agreement shall be construed:

a) to require a Party to authorize a person of the other Party
   i) to establish, construct, acquire, lease or operate basic telecommunications transport facilities, or
   ii) to offer basic telecommunications transport services within its territory;

b) to prevent a Party from maintaining, authorizing or designating monopolies for the provision of basic telecommunications transport facilities or services; or

c) to prevent a Party from maintaining or introducing measures requiring basic telecommunications transport service traffic to be carried on basic telecommunications transport networks within its territory, where such traffic
   i) originates and terminates within its territory,

3. L'investissement aux termes de ce chapitre comprendra l'achat, la location, la construction ou l'exploitation des équipements nécessaires à la fourniture d'un service amélioré ou d'un service informatique.

Article 4 — Accès existant

1. Chaque Partie maintiendra l'accès existant pour la fourniture de services améliorés à l'intérieur de son territoire ainsi qu'entre les territoires des deux Parties au moyen du réseau de transmission de télécommunications de base de la Partie, ainsi que pour la fourniture de services informatiques.

2. Rien dans le paragraphe 1 ne sera interprété comme restreignant ou empêchant une Partie d'adopter des mesures ayant trait à la fourniture de services améliorés et de services informatiques pourvu que ces mesures soient compatibles avec ce chapitre.

Article 5 — Monopoles

1. Si une Partie maintient ou désigne un monopole afin que celui-ci fournisse des installations ou des services de transmission de télécommunications de base, et que ce monopole, directement ou par l'entremise d'une filiale, livre concurrence pour la fourniture de services améliorés, la Partie devra s'assurer que le monopole n'adoptera pas une conduite anti-concurrentielle sur le marché des services améliorés, directement ou par le biais de ses relations avec ses filiales, qui nuirait à une personne de l'autre Partie. L'expression «conduite anti-concurrentielle» peut notamment comprendre l'interfinancement, les pratiques d'éviction et l'accès discriminatoire en ce qui concerne la fourniture d'installations ou de services de transmission de télécommunications de base.

2. Chaque Partie maintiendra ou adoptera des mesures efficaces visant à prévenir une conduite anti-concurrentielle mentionnée au paragraphe 1. Ces mesures peuvent comprendre des prescriptions comptables, la division de l'organisation et la divulgation.

Article 6 — Exceptions

1. Rien dans le présent accord ne sera interprété

a) comme obligeant une Partie à autoriser une personne de l'autre Partie
   (i) à établir, à construire, à acquérir, à louer ou à exploiter des installations de transmission de télécommunications de base, ou
   (ii) à offrir des services de transmission de télécommunications de base à l'intérieur de son territoire;

b) comme empêchant une Partie de maintenir, d'autoriser ou de désigner des monopoles pour la fourniture d'installations ou de services de transmission de télécommunications de base; ou

c) comme empêchant une Partie de maintenir ou d'adopter des mesures exigeant que le trafic des services de transmission de télécommunications de base emprunte les réseaux de

ii) originates within its territory and is destined for the territory of the other Party or a third country, or

iii) terminates in its territory, having originated in the territory of the other Party or a third country.

2. The inclusion of intracorporate communications in this Sectoral Annex shall not be construed to indicate whether or not such communications are traded internationally. Their inclusion is to indicate that they may serve to facilitate trade in goods and services.

Article 7: Definitions

For purposes of this Sectoral Annex:

basic telecommunications transport service means any service, as defined and classified by measures of the regulator having jurisdiction, that is limited to the offering of transmission capacity for the movement of information;

computer services means those services, whether or not conveyed over the basic telecommunications transport network, that involve generating, acquiring, storing, transforming, processing, retrieving, utilizing or making available information in a computerized form, including, but not limited to

computer programming,
prepackaged software,
computer integrated systems design,
computer processing and data preparation,
information retrieval services,
computer facilities management,
computer leasing and rental,
computer maintenance and repair, and
other computer-related services, including those integral to the provision of other covered services;

enhanced service means any service offering over the basic telecommunications transport network that is more than a basic telecommunications transport service as defined and classified by measures of the regulator having jurisdiction; and

monopoly means any entity, including any consortium, that, in any relevant market in the territory of a Party, is the sole provider of basic telecommunications transport facilities or services.

transmission de télécommunications de base situés sur son territoire, lorsque ce trafic

(i) commence et se termine sur son territoire,

(ii) commence sur son territoire à destination du territoire de l'autre Partie ou d'un pays tiers, ou

(iii) se termine sur son territoire en provenance du territoire de l'autre Partie ou d'un pays tiers.

2. L'inclusion, dans la présente annexe sectorielle, des communications au sein d'une même entreprise ne sera pas interprétée comme signifiant que ces communications font l'objet ou non d'un commerce international. Leur inclusion indique qu'elles peuvent servir à faciliter le commerce des produits et des services.

Article 7 — Définitions

Aux fins de la présente annexe sectorielle :

monopole désigne une entité, y compris un consortium qui, dans un marché pertinent situé sur le territoire d'une Partie, est l'unique fournisseur d'installations ou de services de transmission de télécommunications de base;

services améliorés désigne les services offerts par le truchement du réseau de transmission de télécommunications de base lorsqu'ils surpassent les services de transmission de télécommunications de base tels que définis et classés au moyen de mesures adoptées par l'organisme de réglementation compétent;

services de transmission de télécommunications de base désigne les services tels que définis et classés au moyen de mesures adoptées par l'organisme de réglementation compétent et qui visent uniquement à offrir une capacité de transmission de données pour l'acheminement d'information; et

services informatiques désigne les services qui, offerts ou non au moyen du réseau de transmission de télécommunications de base, comportent la génération, l'acquisition, l'emmagasinage, la transformation, le traitement, l'extraction, l'utilisation ou la mise à disposition de données informatisées, et notamment mais non exclusivement :

les logiciels,
les progiciels,
la conception de systèmes informatiques intégrés,
le traitement informatique et la préparation des données,
les services d'extraction de données,
la gestion des installations informatiques,
la location-vente et la location d'ordinateurs,
la maintenance et la réparation d'ordinateurs, et
les autres services liés à l'informatique, y compris ceux qui font partie intégrante de la fourniture d'autres services visés.

Chapter Fifteen

Temporary Entry for Business Persons

Article 1501: General Principle

The provisions of this Chapter reflect the special trading relationship between the Parties, the desirability of facilitating temporary entry on a reciprocal basis and of establishing transparent criteria and procedures for temporary entry, and the need to ensure border security and protect indigenous labour and permanent employment.

Article 1502: Obligations

1. The Parties shall provide, in accordance with Annex 1502.1, for the temporary entry of business persons who are otherwise qualified for entry under applicable law relating to public health and safety and national security.

2. Each Party shall publish its laws, regulations and procedures relating to the provisions of this Chapter and provide to the other Party such explanatory materials as may be reasonably necessary to enable the other Party and its business persons to become acquainted with them.

3. Any fees for processing applications for temporary entry of business persons shall be limited in amount to the approximate cost of services related thereto.

4. Data collected and maintained by a Party respecting the granting of temporary entry to business persons under this Chapter shall be made available to the other Party in conformity with applicable law.

5. The application and enforcement of measures governing the granting of temporary entry to business persons shall be accomplished expeditiously so as to avoid unduly impairing or delaying the conduct of trade in goods or services, or of investment activities, under this Agreement.

Article 1503: Consultation

The Parties shall establish a procedure, which shall involve the participation of immigration officials of both Parties, for consultation at least once a year respecting:

a) the implementation of this Chapter; and

b) the development of measures for the purpose of further facilitating temporary entry of business persons on a reciprocal basis and the development of amendments and additions to Annex 1502.1.

Article 1504: Dispute Settlement

1. Subject to paragraph 2, a Party may invoke the provisions of Chapter Eighteen with respect to any matter governed by this Chapter.

Chapitre 15

Autorisation de séjour temporaire pour gens d'affaires

Article 1501 — Principe général

Les dispositions du présent chapitre reflètent la relation commerciale spéciale entre les Parties, l'opportunité de faciliter les séjours temporaires sur une base réciproque et d'établir des procédures et des critères transparents en la matière, ainsi que la nécessité d'assurer la sécurité à la frontière et de protéger la main-d'œuvre locale et l'emploi permanent.

Article 1502 — Obligations

1. En conformité avec l'annexe 1502.1, les Parties autoriseront les séjours temporaires de gens d'affaires qui satisfont par ailleurs aux conditions d'entrée en vertu des lois applicables concernant la santé et la sécurité publiques ainsi que la sécurité nationale.

2. Chaque Partie publiera ses lois, règlements et procédures ayant trait aux dispositions du présent chapitre et fournira à l'autre Partie les documents explicatifs qu'il peut être raisonnable de demander pour permettre à cette dernière et à ses gens d'affaires de se familiariser avec lesdites lois et procédures et lesdits règlements.

3. Les droits exigés pour l'examen des demandes de séjour temporaire présentées par des gens d'affaires se limiteront au coût approximatif des services connexes.

4. Les données recueillies et conservées par une Partie relativement à l'autorisation de séjour temporaire accordée aux gens d'affaires en vertu du présent chapitre seront mises à la disposition de l'autre Partie en conformité avec la loi applicable.

5. Les mesures gouvernant l'autorisation de séjour temporaire accordée aux gens d'affaires seront promptement appliquées et exécutées pour ne pas entraver ou retarder indûment le commerce des produits et des services ou la conduite des activités d'investissement aux termes du présent accord.

Article 1503 — Consultation

Les Parties établiront une procédure, appelant la participation de responsables de l'immigration des deux Parties et prévoyant des consultations au moins une fois par année relativement

a) à la mise en œuvre du présent chapitre, et

b) à l'élaboration de mesures destinées à faciliter davantage les séjours temporaires des gens d'affaires sur une base réciproque, ainsi que l'élaboration de modifications et d'ajouts à l'annexe 1502.1.

Article 1504 — Règlement des différends

1. Sous réserve du paragraphe 2, une Partie pourra invoquer les dispositions du chapitre 18 pour toute question visée dans le présent chapitre.

2. A Party may not invoke the provisions of Articles 1806 or 1807 of this Agreement with respect to the denial of a business person's request for temporary entry or a matter under paragraph 5 of Article 1502 unless:

a) the matter involves a pattern of practice; and

b) available administrative remedies have been exhausted with respect to the particular matter involving a business person's request for temporary entry, provided that such remedies shall be deemed to be exhausted if a final decision in the matter has not been issued within one year of the institution of administrative proceedings and the failure to issue a decision is not attributable to delay caused by the business person.

Article 1505: Relationship to other Chapters

No provision of any other Chapter of this Agreement shall be construed as imposing obligations upon the Parties with respect to the Parties' immigration measures.

Article 1506: Definitions

For purposes of this Chapter:

business person means a citizen of a Party who is engaged in the trade of goods or services or in investment activities; and

temporary entry means entry without the intent to establish permanent residence.

2. Une Partie ne pourra invoquer les dispositions des articles 1806 ou 1807 du présent accord relativement au refus de la demande de séjour temporaire présentée par un homme ou une femme d'affaires ou à une question visée par le paragraphe 5 de l'article 1502 à moins que

a) la question en cause reflète une pratique récurrente, et que

b) les recours administratifs disponibles aient été épuisés concernant la question soulevée par ladite demande de séjour temporaire, sous réserve que ces recours soient réputés épuisés si une décision finale dans l'affaire n'a pas été rendue dans un délai d'un an à compter de l'institution de la procédure administrative et que cette situation ne soit pas attribuable à un retard dû à l'homme ou à la femme d'affaires susmentionnés.

Article 1505 — Applicabilité des autres chapitres

Aucune disposition de quelque autre chapitre du présent accord ne sera interprétée comme imposant des obligations aux Parties pour ce qui concerne leurs mesures d'immigration respectives.

Article 1506 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

gens d'affaires (ou **homme ou femme d'affaires**) s'entend des citoyens d'une Partie qui font le commerce de produits ou de services, ou qui s'adonnent à des activités d'investissement; et

séjour temporaire s'entend d'un séjour sans intention de résidence permanente.

Annex 1502.1

Temporary Entry for Business Persons

United States of America

A. Business Visitors

1. A business person seeking temporary entry into the United States of America for purposes set forth in Schedule 1, who otherwise meets existing requirements under section 101(a)(15)(B) of the *Immigration and Nationality Act*, including but not limited to requirements regarding the source of remuneration, shall be granted entry upon presentation of proof of Canadian citizenship and documentation demonstrating that the business person is engaged in one of the occupations or professions set forth in Schedule 1 and describing the purpose of entry.

2. A business person engaged in an occupation or profession other than those listed in Schedule 1 shall be granted temporary entry under section 101(a)(15)(B) of the *Immigration and Nationality Act* if the business person meets existing requirements for entry.

3. The United States of America shall not require, as a condition for temporary entry under paragraphs 1 or 2, prior approval procedures, petitions, labour certification tests, or other procedures of similar effect.

B. Traders and Investors

4. A business person seeking temporary entry into the United States of America to carry on substantial trade in goods or services, in a capacity that is supervisory or executive or involves essential skills, principally between the United States of America and Canada, or solely to develop and direct the operations of an enterprise in which the business person has invested, or is actively in the process of investing, a substantial amount of capital, shall be granted entry under section 101(a)(15)(E) of the *Immigration and Nationality Act*, and be provided confirming documentation, if the business person meets existing requirements for visa issuance and for entry.

5. The United States of America shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 4, labour certification tests or other procedures of similar effect.

C. Professionals

6. A business person seeking temporary entry into the United States of America to engage in business activities at a professional level who meets existing requirements under section 214(e) of the *Immigration and Nationality Act* shall be granted entry, and be provided confirming documentation, upon presen-

Annexe 1502.1

Autorisation de séjour temporaire pour gens d'affaires

États-Unis d'Amérique

A. Gens d'affaires en visite

1. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique pour les fins mentionnées à l'appendice 1 et qui satisfait par ailleurs aux conditions existantes imposées en vertu de l'article 101 (a) (15)(B) de l'*Immigration and Nationality Act*, et notamment mais non exclusivement aux prescriptions relatives à la source de rémunération, sera admis(e) sur présentation d'une preuve de citoyenneté canadienne ainsi que de documents attestant qu'il ou qu'elle s'adonne à l'une des occupations ou professions énumérées dans ledit appendice et décrivant l'objet du séjour temporaire.

2. Un homme ou une femme d'affaires qui s'adonne à une occupation ou à une profession autre que celles figurant à l'appendice 1 se verra accorder un séjour temporaire en vertu de l'article 101 (a)(15)(B) de l'*Immigration and Nationality Act* s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée aux États-Unis d'Amérique.

3. Les États-Unis d'Amérique n'exigeront pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu des paragraphes 1 ou 2, des procédures d'approbation préalable, des demandes, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

B. Négociants et investisseurs

4. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique pour y mener un important commerce de produits ou de services en qualité de superviseur ou de directeur ou encore à un poste exigeant des compétences essentielles, principalement entre les États-Unis d'Amérique et le Canada, ou dans le seul but d'y développer et diriger les opérations d'une entreprise dans laquelle il ou elle a investi, ou est activement en train d'investir, une somme importante, sera admis(e) en vertu de l'article 101 (a)(15)(E) de l'*Immigration and Nationality Act* et se verra remettre des documents confirmatifs s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour la délivrance de visas et pour l'entrée aux États-Unis d'Amérique.

5. Les États-Unis d'Amérique n'exigeront pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 4, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

C. Professionnels

6. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique pour y mener des activités professionnelles et qui satisfait aux conditions existantes imposées en vertu de l'article 214 (e) de l'*Immigration and Nationality Act* sera admis(e) et se verra remettre des docu-

tation of proof of Canadian citizenship and documentation demonstrating that the business person is engaged in one of the professions set forth in Schedule 2 and describing the purpose of entry.

7. The United States of America shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 6, prior approval procedures, petitions, labour certification tests, or other procedures of similar effect.

D. Intra-Company Transferees

8. A business person seeking temporary entry into the United States of America as an intra-company transferee shall be granted entry under section 101(a)(15)(L) of the *Immigration and Nationality Act*, and be provided confirming documentation, if the business person:

a) immediately preceding the time of application for admission has been employed continuously for one year by a firm or corporation or other legal entity or an affiliate or subsidiary thereof;

b) is seeking temporary entry in order to continue to render services to the same employer or a subsidiary or affiliate thereof in a capacity that is managerial, executive, or involves specialized knowledge; and

c) meets existing requirements for entry.

9. The United States of America shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 8, labour certification tests or other procedures of similar effect.

Canada

A. Business Visitors

1. A business person seeking temporary entry into Canada for purposes set forth in Schedule 1, who otherwise meets existing requirements under the *Immigration Act, 1976*, shall be granted entry without being required to obtain an employment authorization pursuant to subsection 19(1) of the Immigration Regulations, 1978, upon presentation of proof of United States citizenship and documentation demonstrating that the business person is engaged in one of the occupations or professions set forth in Schedule 1 and describing the purpose of entry.

2. A business person engaged in an occupation or profession other than those listed in Schedule 1 shall be granted temporary entry under the *Immigration Act, 1976*, without being required to obtain an employment authorization pursuant to subsection 19(1) of the Immigration Regulations, 1978, if the business person meets existing requirements for entry.

ments confirmatifs sur présentation d'une preuve de citoyenneté canadienne ainsi que de documents attestant qu'il ou qu'elle exerce l'une des professions énumérées à l'appendice 2 et décrivant l'objet du séjour temporaire.

7. Les États-Unis d'Amérique n'exigeront pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 6, des procédures d'approbation préalable, des demandes, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

D. Mutations à l'intérieur d'une société

8. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique en tant que personne ayant fait l'objet d'une mutation à l'intérieur de sa société sera admis(e) en vertu de l'article 101 (*a*)(15)(L) de l'*Immigration and Nationality Act* et se verra remettre des documents confirmatifs

a) si, tout juste avant de présenter sa demande de séjour, il ou elle a été durant un an et sans interruption à l'emploi d'une firme, d'une société, ou d'une autre entité juridique ou d'une filiale de celles-ci;

b) si sa demande de séjour a pour but de lui permettre de continuer d'offrir ses services au même employeur ou à une filiale dudit employeur en qualité de superviseur ou de directeur ou encore à un poste exigeant des connaissances spécialisées; et

c) s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée aux États-Unis d'Amérique.

9. Les États-Unis d'Amérique n'exigeront pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 8, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

Canada

A. Gens d'affaires en visite

1. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement au Canada pour les fins mentionnées à l'appendice 1 et qui satisfait par ailleurs aux conditions existantes imposées en vertu de la Loi sur l'immigration de 1976 sera admis(e) sans devoir obtenir un permis de travail aux termes du paragraphe 19(1) du Règlement sur l'immigration de 1978 sur présentation d'une preuve de citoyenneté américaine ainsi que de documents attestant qu'il ou qu'elle s'adonne à l'une des occupations ou professions énumérées dans ledit appendice et décrivant l'objet du séjour temporaire.

2. Un homme ou une femme d'affaires s'adonnant à une occupation ou une profession autre que celles figurant à l'appendice 1 se verra accorder un séjour temporaire en vertu de la Loi sur l'immigration de 1976 sans devoir obtenir un permis de travail aux termes du paragraphe 19(1) du Règlement sur l'immigration de 1978 s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée au Canada.

3. Canada shall not require, as a condition for temporary entry under paragraphs 1 or 2, prior approval procedures, petitions, labour certification tests, or other procedures of similar effect.

B. Traders and Investors

4. A business person seeking temporary entry into Canada to carry on substantial trade in goods or services, in a capacity that is supervisory or executive or involves essential skills, principally between Canada and the United States of America, or solely to develop and direct the operations of an enterprise in which the business person has invested, or is actively in the process of investing, a substantial amount of capital, shall be granted entry under the *Immigration Act, 1976*, and shall be issued an employment authorization pursuant to subsection 20(5) of the Immigration Regulations, 1978, if the business person meets existing requirements for entry.

5. Canada shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 4, labour certification tests or other procedures of similar effect.

C. Professionals

6. A business person seeking temporary entry into Canada to engage in business activities at a professional level who meets existing requirements for entry under the *Immigration Act, 1976*, shall be granted entry and shall be issued an employment authorization pursuant to subsection 20(5) of the Immigration Regulations, 1978, upon presentation of proof of United States citizenship and documentation demonstrating that the business person is engaged in one of the professions set forth in Schedule 2 and describing the purpose of entry.

7. Canada shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 6, prior approval procedures, petitions, labour certification tests, or other procedures of similar effect.

D. Intra-Company Transferees

8. A business person seeking temporary entry into Canada as an intra-company transferee shall be granted entry under the *Immigration Act, 1976*, and shall be issued an employment authorization pursuant to subsection 20(5) of the Immigration Regulations, 1978, if the business person:

a) immediately preceding the time of application for admission has been employed continuously for one year by a firm or corporation or other legal entity or an affiliate or subsidiary thereof;

b) is seeking temporary entry in order to continue to render services to the same employer or a subsidiary or affiliate

3. Le Canada n'exigera pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu des paragraphes 1 ou 2, des procédures d'approbation préalable, des demandes, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

B. Négociants et investisseurs

4. Un homme ou une femme d'affaires qui demande à entrer temporairement au Canada pour y mener un important commerce de produits ou de services, en qualité de superviseur ou de directeur ou encore à un poste exigeant des compétences essentielles, principalement entre le Canada et les États- Unis d'Amérique, ou dans le seul but d'y développer et diriger les opérations d'une entreprise dans laquelle il ou elle a investi, ou est activement en train d'investir, une somme importante sera admis(e) en vertu de la Loi sur l'immigration de 1976 et se verra délivrer un permis de travail aux termes du paragraphe 20(5) du Règlement sur l'immigration de 1978, s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée au Canada.

5. Le Canada n'exigera pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 4, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

C. Professionnels

6. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement au Canada pour y mener des activités professionnelles et qui satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée en vertu de la Loi sur l'immigration de 1976 sera admis(e) et se verra délivrer un permis de travail aux termes du paragraphe 20(5) du Règlement sur l'immigration de 1978 sur présentation d'une preuve de citoyenneté américaine ainsi que de documents attestant qu'il ou elle exerce l'une des professions énumérées à l'appendice 2 et décrivant l'objet du séjour temporaire.

7. Le Canada n'exigera pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 6, des procédures d'approbation préalable, des demandes, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

D. Mutations à l'intérieur d'une société

8. Un homme ou une femme d'affaires qui désire séjourner temporairement au Canada en tant que personne ayant fait l'objet d'une mutation à l'intérieur de sa société sera admis(e) en vertu de la Loi sur l'immigration de 1976 et se verra délivrer un permis de travail aux termes du paragraphe 20(5) du Règlement sur l'immigration de 1978

a) si, tout juste avant de présenter sa demande de séjour, il ou elle a été durant un an et sans interruption à l'emploi d'une firme, d'une société ou d'une autre entité juridique ou d'une filiale de celles-ci;

thereof in a capacity that is managerial, executive, or involves specialized knowledge; and

c) meets existing requirements for entry.

9. Canada shall not require, as a condition for temporary entry under paragraph 8, labour certification tests or other procedures of similar effect.

b) si sa demande de séjour a pour but de lui permettre de continuer d'offrir ses services au même employeur ou à une filiale dudit employeur en qualité de superviseur ou de directeur ou encore à un poste exigeant des connaissances spécialisées; et

c) s'il ou si elle satisfait aux conditions existantes imposées pour l'entrée au Canada.

9. Le Canada n'exigera pas, comme condition de l'autorisation d'un séjour temporaire en vertu du paragraphe 8, des validations de l'offre d'emploi ou d'autres procédures ayant un effet similaire.

Schedule 1 [1] to Annex 1502.1

Research and Design

- technical, scientific, and statistical researchers conducting independent research, or research for an enterprise located in Canada/the United States.

Growth, Manufacture and Production

- harvester owner supervising a harvesting crew admitted under applicable law.
- purchasing and production management personnel conducting commercial transactions for an enterprise located in Canada/the United States.

Marketing

- market researchers and analysts conducting independent research or analysis, or research or analysis for an enterprise located in Canada/the United States.
- trade fair and promotional personnel attending a trade convention.

Sales

- sales representatives and agents taking orders or negotiating contracts for goods or services but not delivering goods or providing services.
- buyers purchasing for an enterprise located in Canada/the United States.

[1] Where Schedule 1 refers to "Canada/the United States" the applicable reference is to:

a) Canada, if the business person is seeking temporary entry into the United States of America; or

b) the United States of America, if the business person is seeking temporary entry into Canada.

Where Schedule 1 refers to "the United States/ Canada" the applicable reference is to:

a) the United States of America, if the business person is seeking temporary entry into the United States of America; or

b) Canada, if the business person is seeking temporary entry into Canada.

Appendice 1[1] à l'annexe 1502.1

Recherche et conception

- les chercheurs qui, dans les domaines technique, scientifique et statistique, effectuent des recherches pour leur propre compte ou pour celui d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis

Culture, fabrication et production

- le propriétaire d'une moissonneuse supervisant une équipe de moissonneurs qui a été admise en vertu de la loi applicable
- les acheteurs et gestionnaires de la production qui effectuent des transactions commerciales pour le compte d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis

Commercialisation

- les responsables d'études de marché et les analystes du marché qui font des travaux de recherche ou d'analyse pour leur propre compte ou pour celui d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis
- le personnel affecté aux foires commerciales et chargé de la publicité qui prend part à un congrès sur le commerce

Ventes

- les représentants et les agents qui prennent des commandes ou négocient des contrats de produits ou de services sans toutefois livrer lesdits produits ou fournir lesdits services
- les acheteurs agissant pour le compte d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis

[1] Lorsqu'il est fait mention de «Canada/États-Unis» dans l'appendice 1, la mention renvoie

a) au Canada, si l'homme ou la femme d'affaires désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique, ou

b) aux États-Unis d'Amérique, si l'homme ou la femme d'affaires désire séjourner temporairement au Canada.

Lorsqu'il est fait mention de «États-Unis/Canada» dans l'appendice 1, la mention renvoie

a) aux États-Unis d'Amérique, si l'homme ou la femme d'affaires désire séjourner temporairement aux États-Unis d'Amérique, ou

b) au Canada, si l'homme ou la femme d'affaires désire séjourner temporairement au Canada.

Distribution

- transportation operators delivering to the United States/Canada or loading and transporting back to Canada/the United States, with no intermediate loading or delivery within the United States/Canada.

- customs brokers performing brokerage duties associated with the export of goods from the United States/Canada to or through Canada/the United States.

After-Sales Service

- installers, repair and maintenance personnel, and supervisors, possessing specialized knowledge essential to the seller's contractual obligation, performing services or training workers to perform such services, pursuant to a warranty or other service contract incidental to the sale of commercial or industrial equipment or machinery, including computer software, purchased from an enterprise located outside the United States/Canada, during the life of the warranty or service agreement.

General Service

- professionals: with respect to entry into the United States of America, otherwise classifiable under section 101(a)(15)(H)(i) of the *Immigration and Nationality Act*, but receiving no salary or other remuneration from a United States source; and, with respect to entry into Canada, exempt from the requirement to obtain an employment authorization pursuant to subsection 19(1) of the Immigration Regulations, 1978, but receiving no salary or other remuneration from a Canadian source.

- management and supervisory personnel engaging in commercial transactions for an enterprise located in Canada/the United States.
- computer specialists: with respect to entry into the United States of America, otherwise classifiable under section 101(a)(15)(H)(i) of the *Immigration and Nationality Act*, but receiving no salary or other remuneration from a United States source; and, with respect to entry into Canada, exempt from the requirement to obtain an employment authorization pursuant to subsection 19(1) of the Immigration Regulations, 1978, but receiving no salary or other remuneration from a Canadian source.
- financial services personnel (insurers, bankers or investment brokers) engaging in commercial transactions for an enterprise located in Canada/the United States.
- public relations and advertising personnel consulting with business associates, or attending or participating in conventions.
- tourism personnel (tour and travel agents, tour guides or tour operators) attending or participating in conventions or conducting a tour that has begun in Canada/the United States.

Distribution

- les transporteurs qui livrent des marchandises aux États-Unis/au Canada ou qui y prennent des marchandises pour les transporter au Canada/aux États-Unis, sans s'arrêter à des points intermédiaires des États-Unis/du Canada pour y prendre ou y livrer des marchandises

- les courtiers en douane qui effectuent les opérations de courtage associées à l'exportation de marchandises des États-Unis/du Canada vers ou via le Canada/les États-Unis

Service après-vente

- les installateurs, réparateurs et préposés à l'entretien, de même que les superviseurs possédant les compétences spécialisées essentielles à l'exécution des obligations contractuelles du vendeur, qui assurent le service ou forment des travailleurs à cette fin, en exécution d'une garantie ou de tout autre contrat de service lié à la vente de machinerie ou d'équipement commercial ou industriel, y compris les logiciels, achetés d'une entreprise située à l'extérieur des États-Unis/du Canada, à tout moment pendant la durée de la garantie ou du contrat de service

Services généraux

- les professionnels qui, s'il s'agit d'une autorisation de séjour aux États-Unis d'Amérique, entrent par ailleurs dans la catégorie visée par l'article 101 (a)(15)(H)(i) de l'*Immigration and Nationality Act*, mais ne reçoivent aucun salaire ni autre rémunération d'une source des États-Unis d'Amérique ou qui, s'il s'agit d'une autorisation de séjour au Canada, ne sont pas tenus d'obtenir un permis de travail aux termes du paragraphe 19(1) du Règlement sur l'immigration de 1978, mais ne reçoivent aucun salaire ni autre rémunération d'une source du Canada

- le personnel de gestion et de supervision qui effectue des transactions commerciales pour le compte d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis
- les informaticiens qui, s'il s'agit d'une autorisation de séjour aux États-Unis d'Amérique, entrent par ailleurs dans la catégorie visée par l'article 101 (a) (15)(H)(i) de l'*Immigration and Nationality Act*, mais ne reçoivent aucun salaire ni autre rémunération d'une source des États-Unis d'Amérique ou qui, s'il s'agit d'une autorisation de séjour au Canada, ne sont pas tenus d'obtenir un permis de travail aux termes du paragraphe 19(1) du Règlement sur l'immigration de 1978, mais ne reçoivent aucun salaire ni rémunération d'une source du Canada
- le personnel du secteur des services financiers (agents d'assurance, employés de banque ou courtiers en investissement) qui effectue des transactions commerciales pour le compte d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis
- le personnel du secteur des relations publiques et de la publicité qui tient des consultations avec des associés, ou qui assiste ou participe à des congrès

– translators or interpreters performing services as employees of an enterprise located in Canada/the United States.

– le personnel du secteur du tourisme (agents de voyage, organisateurs de voyages ou guides touristiques), qui assiste ou participe à des congrès ou qui est chargé d'un circuit qui a commencé au Canada/aux États-Unis
– les traducteurs ou interprètes qui exercent leur profession en qualité d'employés d'une entreprise située au Canada/aux États-Unis.

Schedule 2
to
Annex 1502.1

- accountant
- engineer
- scientist
  - ° biologist
  - ° biochemist
  - ° physicist
  - ° geneticist
  - ° zoologist
  - ° entomologist
  - ° geophysicist
  - ° epidemiologist
  - ° pharmacologist
  - ° animal scientist
  - ° agriculturist (agronomist)
  - ° dairy scientist
  - ° poultry scientist
  - ° soil scientist
- research assistant (working in a post-secondary educational institution)
- medical/allied professional
  - ° physician (teaching and/or research only)
  - ° dentist
  - ° registered nurse
  - ° veterinarian
  - ° medical technologist
  - ° clinical lab technologist
  - ° psychologist
- architect
- lawyer
- teacher
  - ° college
  - ° university
  - ° seminary
- economist
- social worker
- vocational counselor
- mathematician (baccalaureate)
- hotel manager (baccalaureate and 3 years experience)
- librarian (MLS)
- animal breeder
- plant breeder
- horticulturist
- sylviculturist (forestry specialist)
- range manager (range conservationist)
- forester
- journalist (baccalaureate and 3 years experience)
- nutritionist
- dietitian
- technical publications writer
- computer systems analyst
- management consultant (baccalaureate, or equivalent professional experience[1])

Appendice 2
à
l'annexe 1502.1

- expert-comptable
- ingénieur
- scientifique
  - ° biologiste
  - ° biochimiste
  - ° physicien
  - ° généticien
  - ° zoologiste
  - ° entomologiste
  - ° géophysicien
  - ° épidémiologiste
  - ° pharmacologiste
  - ° spécialiste des sciences animales
  - ° agronome
  - ° spécialiste des sciences laitières
  - ° spécialiste des sciences avicoles
  - ° pédologue
- adjoint de recherche (attaché à un établissement d'enseignement postsecondaire)
- médecine/services professionnels connexes
  - ° médecin (enseignement et(ou) recherche seulement)
  - ° dentiste
  - ° infirmier, infirmière autorisé(e)
  - ° vétérinaire
  - ° technologue médical
  - ° technologue de laboratoire clinique
- psychologue
- architecte
- avocat
- enseignant
  - ° collège
  - ° université
  - ° séminaire
- économiste
- travailleur social
- orienteur
- mathématicien (baccalauréat)
- directeur d'hôtel (baccalauréat + 3 années d'expérience)
- bibliothécaire (MLS)
- éleveur
- obtenteur
- horticulteur
- sylviculteur (spécialiste des sciences forestières)
- gestionnaire de parcours (agent de protection des ressources naturelles)
- ingénieur forestier
- journaliste (baccalauréat + 3 années d'expérience)
- nutritionniste
- diététicien
- rédacteur de publications techniques
- analyste de systèmes informatiques
- consultant en gestion (baccalauréat ou expérience professionnelle équivalente)[1]

° scientific technician/technologist[2]
• disaster relief insurance claims adjuster[3]

[1] Standards for equivalence to be developed prior to entry into force of this Agreement.

[2] Must

a) work in direct support of professionals in the following disciplines: chemistry, geology, geophysics, meteorology, physics, astronomy, agricultural sciences, biology, or forestry;

b) possess theoretical knowledge of the discipline;

c) solve practical problems in the discipline; and

d) apply principles of the discipline to basic or applied research.

[3] Standards for qualification to be developed prior to entry into force of this Agreement.

• technicien/technologue[2]
• expert en réclamations découlant de catastrophes[3]

[1] Les critères d'équivalence seront déterminés avant l'entrée en vigueur du présent accord.

[2] Doivent

a) collaborer directement, en leur apportant leur soutien, avec les professionnels des domaines suivants : chimie, géologie, géophysique, météorologie, physique, astronomie, sciences agricoles, biologie ou foresterie;

b) posséder les connaissances théoriques du domaine;

c) régler des problèmes pratiques dans le domaine; et

d) mettre en pratique les principes du domaine au cours de travaux de recherche de base ou appliqués.

[3] Les critères de qualification seront déterminés avant l'entrée en vigueur du présent accord.

Chapter Sixteen

Investment

Article 1601: Scope and Coverage

1. Subject to paragraphs 2 and 3, this Chapter shall apply to any measure of a Party affecting investment within or into its territory by an investor of the other Party.

2. This Chapter shall not apply to any measure affecting investments related to:

a) the provision of financial services unless such measure relates to the provision of insurance services and is not dealt with under paragraph 1 of Article 1703;

b) government procurement; or

c) the provision of transportation services.

3. The provisions of subparagraph 1(c) of Article 1602 shall not apply to any measure affecting investments related to the provision of services other than covered services.

Article 1602: National Treatment

1. Except as otherwise provided in this Chapter, each Party shall accord to investors of the other Party treatment no less favourable than that accorded in like circumstances to its investors with respect to its measures affecting:

a) the establishment of new business enterprises located in its territory;

b) the acquisition of business enterprises located in its territory;

c) the conduct and operation of business enterprises located in its territory; and

d) the sale of business enterprises located in its territory.

2. Neither Party shall impose on an investor of the other Party a requirement that a minimum level of equity (other than nominal qualifying shares for directors or incorporators of corporations) be held by its nationals in a business enterprise located in its territory controlled by such investor.

3. Neither Party shall require an investor of the other Party by reason of its nationality to sell or otherwise dispose of an investment (or any part thereof) made in its territory.

4. The treatment accorded by a Party under paragraph 1 shall mean, with respect to a province or a state, treatment no less favourable than the most favourable treatment accorded by such province or state in like circumstances to investors of the Party of which it forms a part.

5. Canada may introduce any new measure in respect of any business enterprise that is carried on at the date of entry into

Chapitre 16

Investissement

Article 1601 — Portée et champ d'application

1. Sous réserve des paragraphes 2 et 3, le présent chapitre s'applique aux mesures d'une Partie touchant les investissements à l'intérieur ou à destination de son territoire par un investisseur de l'autre Partie.

2. Le présent chapitre ne s'applique pas aux mesures touchant les investissements ayant trait

a) à la fourniture de services financiers, à moins que ces mesures ne concernent la fourniture de services d'assurance et ne soient pas traitées au paragraphe 1 de l'article 1703,

b) aux marchés publics, ou

c) à la fourniture de services de transport.

3. Les dispositions de l'alinéa 1 c) de l'article 1602 ne s'appliquent pas aux mesures touchant les investissements ayant trait à la fourniture de services autres que les services visés.

Article 1602 — Traitement national

1. Sauf stipulation contraire dans le présent chapitre, chaque Partie accordera aux investisseurs de l'autre Partie un traitement non moins favorable que celui qu'elle accorde dans des circonstances similaires à ses investisseurs quant aux mesures touchant

a) l'établissement de nouvelles entreprises commerciales qui seront situées sur son territoire,

b) l'acquisition d'entreprises commerciales situées sur son territoire,

c) la direction et l'exploitation d'entreprises commerciales situées sur son territoire, et

d) la vente d'entreprises commerciales situées sur son territoire.

2. Ni l'une ni l'autre Partie n'imposera à un investisseur de l'autre Partie l'exigence que leurs nationaux respectifs détiennent une participation minimale dans une entreprise commerciale située sur leur territoire respectif et contrôlée par ledit investisseur (exception faite des actions nominales pour un administrateur ou un fondateur d'une société).

3. Ni l'une ni l'autre Partie n'exigera qu'un investisseur de l'autre Partie, en raison de sa nationalité, vende ou cède autrement une partie ou la totalité d'un investissement effectué sur leur territoire respectif.

4. Le traitement accordé par une Partie en vertu du paragraphe 1 sera interprété comme signifiant, dans le cas d'une province ou d'un État, un traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable accordé par cette province ou cet État dans des circonstances similaires aux investisseurs de la Partie sur le territoire de laquelle elle ou il se trouve.

5. Le Canada peut adopter, à l'égard d'une entreprise commerciale qui, à la date d'entrée en vigueur du présent accord,

force of this Agreement by or on behalf of Canada or a province or a Crown corporation that:

a) is inconsistent with the provisions of paragraphs 1 or 2 and relates to the acquisition or sale of such business enterprise; or

b) relates to the direct or indirect ownership at any time of such business enterprise.

6. Once Canada has introduced a new measure pursuant to paragraph 5, it shall not:

a) in the case of a new measure introduced pursuant to subparagraph 5(a), amend such new measure or introduce any subsequent measure that, as the case may be, renders such new measure more inconsistent with, or is more inconsistent with, the provisions of paragraphs 1 or 2; or

b) in the case of a new measure introduced pursuant to subparagraph 5(b), increase any ownership restrictions contained in such new measure.

7. If, subsequent to the date of entry into force of this Agreement, a business enterprise is established or acquired by or on behalf of Canada or a province or a Crown corporation, the provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to the subsequent acquisition of such business enterprise as a result of its disposition by or on behalf of Canada or a province or a Crown corporation. Once such subsequent acquisition has been completed, the provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply.

8. Notwithstanding paragraph 1, the treatment a Party accords to investors of the other Party may be different from the treatment the Party accords its investors provided that:

a) the difference in treatment is no greater than that necessary for prudential, fiduciary, health and safety, or consumer protection reasons;

b) such different treatment is equivalent in effect to the treatment accorded by the Party to its investors for such reasons; and

c) prior notification of the proposed treatment has been given in accordance with Article 1803.

9. The Party proposing or according different treatment under paragraph 8 shall have the burden of establishing that such treatment is consistent with that paragraph.

Article 1603: Performance Requirements

1. Neither Party shall impose on an investor of the other Party, as a term or condition of permitting an investment in its territory, or in connection with the regulation of the conduct or operation of a business enterprise located in its territory, a requirement to:

a) export a given level or percentage of goods or services;

b) substitute goods or services from the territory of such Party for imported goods or services;

c) purchase goods or services used by the investor in the territory of such Party or from suppliers located in such

est exploitée par le Canada, par une province ou par une société d'État, ou en leur nom, toute nouvelle mesure

a) qui est incompatible avec les dispositions des paragraphes 1 ou 2 et qui a trait à l'acquisition ou à la vente de ladite entreprise commerciale, ou

b) qui a trait à la propriété directe ou indirecte de ladite entreprise commerciale à un moment ou à un autre.

6. Après avoir adopté une nouvelle mesure en vertu du paragraphe 5, le Canada ne devra pas

a) dans le cas d'une nouvelle mesure adoptée en vertu de l'alinéa 5 a), modifier celle-ci pour la rendre plus incompatible avec les dispositions des paragraphes 1 ou 2, ou en adopter ultérieurement une autre qui soit plus incompatible avec lesdites dispositions, selon le cas; ou

b) dans le cas d'une nouvelle mesure adoptée en vertu de l'alinéa 5 b), accroître les restrictions qu'elle comporte en matière de propriété.

7. Si, après la date de l'entrée en vigueur du présent accord, une entreprise commerciale est établie ou acquise par le Canada ou en son nom, ou par une province ou une société d'État, les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliqueront pas à l'acquisition subséquente de cette entreprise commerciale par suite de sa cession par le Canada ou en son nom, ou par une province ou une société d'État. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 s'appliqueront une fois l'acquisition terminée.

8. Nonobstant le paragraphe 1, le traitement qu'une Partie accorde aux investisseurs de l'autre Partie peut différer de celui qu'elle accorde à ses investisseurs, pourvu

a) que la différence de traitement ne soit pas plus importante que ce qui est nécessaire pour des considérations de gestion prudente, de fiducie, de santé et de sécurité, ou de protection des consommateurs;

b) que ledit traitement différent équivaille en pratique au traitement que la Partie accorde à ses investisseurs pour les mêmes considérations; et

c) que notification préalable du traitement envisagé ait été donnée, conformément à l'article 1803.

9. Il incombera à la Partie proposant ou accordant un traitement différent en vertu du paragraphe 8 de faire la preuve que ledit traitement est compatible avec ce paragraphe.

Article 1603 — Prescriptions de résultats

1. Ni l'une ni l'autre Partie n'imposera à un investisseur de l'autre Partie, comme condition préalable à l'autorisation d'investir sur son territoire ou relativement à la réglementation de la gestion ou de l'exploitation d'une entreprise commerciale située sur leur territoire respectif, une prescription

a) d'exporter une quantité ou un pourcentage donné de produits ou de services,

b) de substituer aux produits ou services importés des produits ou services provenant du territoire de ladite Partie,

territory or accord a preference to goods or services produced in such territory; or

d) achieve a given level or percentage of domestic content.

2. Neither Party shall impose on an investor of a third country, as a term or condition of permitting an investment in its territory, or in connection with the regulation of the conduct or operation of a business enterprise located in its territory, a commitment to meet any of the requirements described in paragraph 1 where meeting such a requirement could have a significant impact on trade between the two Parties.

3. For purposes of paragraphs 1 and 2 and paragraph 2 of Article 1602, a Party "imposes" a requirement or commitment on an investor when it requires particular action of an investor or when, after the date of entry into force of this Agreement, it enforces any undertaking or commitment of the type described in paragraphs 1 and 2 or in paragraph 2 of Article 1602 given to that Party after that date.

Article 1604: Monitoring

1. Each Party may require an investor of the other Party who makes or has made an investment in its territory to submit to it routine information respecting such investment solely for informational and statistical purposes. The Party shall protect such business information that is confidential from disclosure that would prejudice the investor's competitive position.

2. Nothing in paragraph 1 shall preclude a Party from otherwise obtaining or disclosing information in connection with the non-discriminatory and good faith application of its laws.

Article 1605: Expropriation

Neither Party shall directly or indirectly nationalize or expropriate an investment in its territory by an investor of the other Party or take any measure or series of measures tantamount to an expropriation of such an investment, except:

a) for a public purpose;

b) in accordance with due process of law;

c) on a non-discriminatory basis; and

d) upon payment of prompt, adequate and effective compensation at fair market value.

Article 1606: Transfers

1. Subject to paragraph 2, neither Party shall prevent an investor of the other Party from transferring:

a) any profits from an investment, including dividends;

c) d'acheter sur ce territoire, ou de fournisseurs situés sur ce territoire, les produits ou services que l'investisseur utilise, ou de privilégier les produits ou les services produits sur ce territoire, ou

d) d'atteindre un niveau ou un pourcentage donné de contenu national.

2. Ni l'une ni l'autre Partie n'imposera à un investisseur d'un pays tiers comme condition préalable à l'autorisation d'investir sur leur territoire respectif ou relativement à la réglementation de la gestion ou de l'exploitation d'une entreprise commerciale située sur leur territoire, l'engagement de se conformer à l'une quelconque des prescriptions énoncées au paragraphe 1, lorsque l'exécution d'une telle prescription est susceptible d'avoir une incidence sensible sur le commerce entre les deux Parties.

3. Aux fins des paragraphes 1 et 2 et du paragraphe 2 de l'article 1602, une Partie «impose» une prescription ou un engagement à un investisseur lorsqu'elle exige de lui une conduite particulière ou lorsque, après la date de l'entrée en vigueur du présent accord, elle exécute un engagement de la nature de ceux décrits aux paragraphes 1 et 2 ou au paragraphe 2 de l'article 1602, et qui est pris après cette date.

Article 1604 — Surveillance

1. Chacune des Parties peut exiger d'un investisseur de l'autre Partie qui effectue ou a effectué un investissement sur son territoire, qu'il lui fournisse des informations d'usage concernant cet investissement, uniquement à des fins de renseignement et de statistique. La Partie protégera les informations commerciales confidentielles de l'investisseur contre toute divulgation susceptible de nuire à la compétitivité de l'investisseur.

2. Rien dans le paragraphe 1 n'empêchera une Partie d'obtenir ou de divulguer, par ailleurs, des informations dans le cadre de l'application non discriminatoire et de bonne foi de ses lois.

Article 1605 — Expropriation

Ni l'une ni l'autre Partie ne pourra, directement ou indirectement, nationaliser ou exproprier un investissement effectué sur leur territoire respectif par un investisseur de l'autre Partie, ni adopter une mesure ou une série de mesures équivalant à l'expropriation dudit investissement, sauf

a) pour une raison d'intérêt public,

b) en conformité de l'application régulière de la loi,

c) de manière non discriminatoire, et

d) moyennant le prompt versement d'une compensation adéquate et effective, qui corresponde à sa juste valeur marchande.

Article 1606 — Transferts

1. Sous réserve du paragraphe 2 ci-dessous, ni l'une ni l'autre Partie n'empêchera un investisseur de l'autre Partie de transférer

a) les bénéfices résultant d'un investissement, y compris les dividendes,

b) any royalties, fees, interest and other earnings from an investment; or

c) any proceeds from the sale of all or any part of an investment or from the partial or complete liquidation of such investment.

2. A Party may, through the equitable, non-discriminatory and good faith application of its laws, prevent any transfer referred to in paragraph 1 if such transfer is inconsistent with any measure of general application relating to:

a) bankruptcy, insolvency or the protection of the rights of creditors;

b) issuing, trading or dealing in securities;

c) criminal or penal offences;

d) reports of currency transfers;

e) withholding taxes; or

f) ensuring the satisfaction of judgments in adjudicatory proceedings.

Article 1607: Existing Legislation

1. The provisions of Articles 1602, 1603, 1604, 1605 and 1606 of this Chapter shall not apply to:

a) a non-conforming provision of any existing measure;

b) the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any existing measure; or

c) an amendment to a non-conforming provision of any existing measure to the extent that the amendment does not decrease its conformity with any of the provisions of Articles 1602, 1603, 1604, 1605 or 1606.

2. The Party asserting that paragraph 1 applies shall have the burden of establishing the validity of such assertion.

3. The *Investment Canada Act*, its regulations and guidelines shall be amended as provided for in Annex 1607.3.

4. In the event that Canada requires the divestiture of a business enterprise located in Canada in a cultural industry pursuant to its review of an indirect acquisition of such business enterprise by an investor of the United States of America, Canada shall offer to purchase the business enterprise from the investor of the United States of America at fair open market value, as determined by an independent, impartial assessment.

Article 1608: Disputes

1. A decision by Canada following a review under the *Investment Canada Act*, with respect to whether or not to permit an acquisition that is subject to review, shall not be subject to the dispute settlement provisions of this Agreement.

2. Each Party and investors of each Party retain their respective rights and obligations under customary international law with respect to portfolio and direct investment not covered

b) les redevances, les droits, les intérêts et les autres revenus provenant d'un investissement, ou

c) le produit de la vente de la totalité ou d'une partie d'un investissement, ou de la liquidation complète ou partielle dudit investissement.

2. Une Partie peut, par l'application équitable, non discriminatoire et de bonne foi de ses lois, empêcher un transfert visé au paragraphe 1 lorsque ledit transfert est incompatible avec une mesure de portée générale relative

a) à la faillite, à l'insolvabilité ou à la protection des droits des créanciers,

b) à l'émission, au négoce ou au commerce des valeurs mobilières,

c) aux infractions criminelles ou pénales,

d) aux rapports concernant les transferts de devises,

e) aux impôts retenus à la source, ou

f) à l'exécution des jugements rendus dans le cadre de procédures judiciaires.

Article 1607 — Législation existante

1. Les dispositions des articles 1602, 1603, 1604, 1605 et 1606 du présent chapitre ne s'appliqueront pas

a) à une disposition non conforme de toute mesure existante,

b) à la prorogation ou au prompt renouvellement d'une disposition non conforme d'une mesure existante, ni

c) à la modification d'une disposition non conforme d'une mesure existante, pourvu que cette modification ne la rende pas moins conforme à l'une quelconque des dispositions des articles 1602, 1603, 1604, 1605 ou 1606.

2. Il incombera à la Partie soutenant que le paragraphe 1 s'applique à l'une de ses mesures d'en faire la preuve.

3. La Loi sur Investissement Canada, ses règlements d'application et ses principes directeurs seront modifiés comme le stipule l'annexe 1607.3.

4. Si le Canada exige la cession forcée d'une entreprise commerciale du secteur culturel située au Canada, par suite de son examen de l'acquisition indirecte d'une telle entreprise par un investisseur des États-Unis d'Amérique, il offrira à cet investisseur d'acheter son entreprise à la juste valeur marchande ayant cours sur le marché libre, telle que déterminée par une évaluation impartiale et indépendante.

Article 1608 — Différends

1. La décision que prend le Canada, à la suite d'un examen effectué en vertu de la Loi sur Investissement Canada, de permettre ou non une acquisition sujette à l'examen, ne sera pas soumise aux dispositions du présent Accord relatives au règlement des différends.

2. Chaque Partie et les investisseurs de chaque Partie conserveront leurs droits et obligations respectifs en vertu du droit international coutumier, relativement aux investissements de

under this Chapter or to which the provisions of this Chapter do not apply.

3. Nothing in this Chapter shall affect the rights and obligations of either Party under the *General Agreement on Tariffs and Trade* or under any other international agreement to which both are party.

4. In view of the special nature of investment disputes and the expertise required to resolve them, where the procedures of Chapter Eighteen (Institutional Provisions) are invoked, the Parties and the Commission shall give the fullest consideration, in any particular case, to settling any dispute regarding the interpretation or application of this Chapter by arbitration or panel procedures pursuant to Articles 1806 or 1807, and shall make every attempt to ensure that the panelists are individuals experienced and competent in the field of international investment. When deciding a dispute pursuant to Articles 1806 or 1807, the panel shall take into consideration how such disputes before it are normally dealt with by internationally recognized rules for commercial arbitration.

Article 1609: Taxation and Subsidies

1. Subject to Article 2011, this Chapter shall not apply to any new taxation measure, provided that such measure does not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between investors of the Parties or a disguised restriction on the benefits accorded to investors of the Parties under this Chapter.

2. Subject to Article 2011, this Chapter shall not apply to any subsidy, provided that such subsidy does not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between investors of the Parties or a disguised restriction on the benefits accorded to investors of the Parties under this Chapter.

Article 1610: International Agreements

The Parties shall endeavour, in the Uruguay Round and in other international forums, to improve multilateral arrangements and agreements with respect to investment.

Article 1611: Definitions

For purposes of this Chapter, not including Annex 1607.3:

acquisition with respect to:

a) a business enterprise carried on by an entity, means an acquisition, as a result of one or more transactions, of the ultimate direct or indirect control of the entity through the acquisition of the ownership of voting interests; or

b) any business enterprise, means an acquisition, as a result of one or more transactions, of the ownership of all or substantially all of the assets of the business enterprise used in carrying on the business.

portefeuille et aux investissements directs qui ne sont pas visés dans le présent chapitre ou auxquels les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas.

3. Rien dans le présent chapitre ne modifiera les droits et les obligations de l'une ou l'autre Partie qui découlent de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ou de tout autre accord international auquel elles sont toutes deux parties.

4. Compte tenu de la nature particulière des différends en matière d'investissements et des compétences nécessaires à leur règlement, les Parties et la Commission envisageront sérieusement, lorsque des procédures du chapitre 18 (Dispositions institutionnelles) sont invoquées et quel que soit le cas d'espèce, de régler tout différend concernant l'interprétation ou l'application du présent chapitre en ayant recours aux procédures d'arbitrage ou de renvoi à un groupe spécial prévues aux articles 1806 ou 1807, et ne ménageront aucun effort pour que le groupe soit composé de membres expérimentés et compétents en matière d'investissements internationaux. Le groupe qui tranchera un différend en vertu des articles 1806 ou 1807 tiendra compte de la façon dont de tels différends sont normalement traités en vertu des règles internationalement reconnues en matière d'arbitrage commercial.

Article 1609 — Fiscalité et subventions

1. Sous réserve de l'article 2011, le présent chapitre ne s'appliquera pas à toute nouvelle mesure fiscale, à condition que celle-ci ne constitue pas un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable entre les investisseurs des Parties ou une restriction déguisée des avantages que le présent chapitre confère aux investisseurs des Parties.

2. Sous réserve de l'article 2011, le présent chapitre ne s'appliquera pas aux subventions à condition qu'elles ne constituent pas un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable entre les investisseurs des Parties ou une restriction déguisée des avantages que le présent chapitre confère aux investisseurs des Parties.

Article 1610 — Accords internationaux

Les Parties s'efforceront, au cours de l'Uruguay Round et dans d'autres instances internationales, d'améliorer les arrangements et les accords multilatéraux relatifs à l'investissement.

Article 1611 — Définitions

Aux fins du présent chapitre, à l'exception de l'annexe 1607.3 :

acquisition désigne

a) relativement à une entreprise commerciale exploitée par une unité, l'acquisition, par suite d'une ou de plusieurs transactions, du contrôle ultime direct ou indirect de l'unité, par l'acquisition en propre d'intérêts avec droit de vote, ou

b) relativement à toute entreprise commerciale, l'acquisition, par suite d'une ou de plusieurs transactions, de la

business enterprise means a business that has, or in the case of an establishment thereof will have:

a) a place of business;

b) an individual or individuals employed or self-employed in connection with the business; and

c) assets used in carrying on the business.

NOTE: A part of a business enterprise that is capable of being carried on as a separate business enterprise is itself a business enterprise.

control or controlled, with respect to:

a) a business enterprise carried on by an entity, means

i) the ownership of all or substantially all of the assets used in carrying on the business enterprise, and

ii) includes, with respect to an entity that controls a business enterprise in the manner described in subparagraph (i), the ultimate direct or indirect control of such entity through the ownership of voting interests; and

b) a business enterprise other than a business enterprise carried on by an entity, means the ownership of all or substantially all of the assets used in carrying on the business enterprise.

Crown corporation means a Crown corporation within the meaning of the *Financial Administration Act (Canada)* or a Crown corporation within the meaning of any comparable provincial legislation or that is incorporated under other applicable provincial legislation.

cultural industry has the same meaning as in Article 2012.

entity means a corporation, partnership, trust or joint venture.

establishment means a start-up of a new business enterprise and the activities related thereto.

indirect acquisition has the same meaning as in Annex 1607. 3.

investment means:

a) the establishment of a new business enterprise, or

b) the acquisition of a business enterprise;

and includes:

c) as carried on, the new business enterprise so established or the business enterprise so acquired, and controlled by the investor who has made the investment; and

d) the share or other investment interest in such business enterprise owned by the investor provided that such business enterprise continues to be controlled by such investor.

investor of a Party means:

a) such Party or agency thereof;

b) a province or state of such Party or agency thereof;

c) a national of such Party;

d) an entity ultimately controlled directly or indirectly through the ownership of voting interests by:

i) such Party or one or more agencies thereof,

ii) one or more provinces or states of such Party or one or more agencies thereof,

iii) one or more nationals of such Party,

iv) one or more entities described in paragraph (e), or

propriété de la totalité ou de la quasi-totalité des actifs servant à son exploitation;

acquisition indirecte a le sens que lui donne l'annexe 1607.3;

action avec droit de vote désigne une action du capital social d'une personne morale qui permet normalement de voter aux assemblées des actionnaires et normalement de recevoir une partie des profits et, en cas de liquidation, une partie des actifs de la personne morale ou seulement l'une de celles-ci;

coentreprise désigne l'association de plusieurs personnes ou unités dans le cas où leurs rapports ne constituent pas, aux termes des lois en vigueur dans le territoire de la Partie où l'investissement est effectué, une personne morale, une société de personnes ou une fiducie, et si les personnes ou unités ainsi associées sont propriétaires ou deviendront propriétaires d'actifs d'une entreprise commerciale, ou sont propriétaires ou deviendront propriétaires, directement ou indirectement, d'intérêts avec droits de vote dans une unité qui exploite une entreprise commerciale;

contrôle ou contrôlée désigne

a) relativement à une entreprise commerciale exploitée par une unité,

(i) la propriété de la totalité ou de la quasi- totalité des actifs servant à l'exploitation de l'entreprise commerciale, et

(ii) englobe, relativement à une unité qui contrôle une entreprise commerciale de la manière décrite au sous-alinéa (i), le contrôle ultime direct ou indirect d'une telle unité, par la propriété d'intérêts avec droit de vote, et

b) relativement à une entreprise commerciale qui n'est pas exploitée par une unité, la propriété de la totalité ou de la quasi-totalité des actifs servant à l'exploitation de l'entreprise commerciale;

entreprise commerciale désigne une entreprise qui a ou, dans le cas d'un établissement, qui aura

a) un lieu d'exploitation,

b) au moins un particulier travaillant à son compte ou contre rémunération dans le cadre de son exploitation, et

c) des actifs servant à son exploitation;

NOTE : La partie d'une entreprise commerciale qui peut être exploitée comme entreprise commerciale distincte est elle-même une entreprise commerciale.

établissement désigne le démarrage d'une nouvelle entreprise commerciale et les activités connexes;

industrie culturelle a le sens que lui donne l'article 2012;

intérêt avec droit de vote désigne

a) relativement à une personne morale avec capital social, une action avec droit de vote,

b) relativement à une personne morale sans capital social, le droit de propriété des actifs de cette personne morale, qui accorde à son propriétaire des droits semblables à ceux du propriétaire avec droit de vote, et

c) relativement à une société de personnes, une fiducie ou une coentreprise, ou une autre organisation, le droit de

v) any combination of persons or entities described in (i), (ii), (iii) and (iv); or

e) an entity that is not ultimately controlled directly or indirectly through the ownership of voting interests where a majority of the voting interests of such entity are owned by:

i) persons described in subparagraphs (d) (i), (ii) and (iii),

ii) entities incorporated or otherwise duly constituted in the territory of such Party and, in the case of entities that carry on business, carrying on a business enterprise located in the territory of such Party, other than any such entity in respect of which it is established that nationals of a third country control such entity or own a majority of the voting interests of such entity, or

iii) any combination of persons or entities described in (i) and (ii);

that makes or has made an investment.

NOTE: For purposes of paragraph (e), in respect of individuals each of whom holds not more than one percent of the total number of the voting interests of an entity the voting interests of which are publicly traded, it shall be presumed, in the absence of evidence to the contrary, that those voting interests are owned by nationals of such Party on the basis of a statement by a duly authorized officer of the entity that, according to the records of the entity, those individuals have addresses in the territory of such Party and that the signatory to the statement has no knowledge or reason to believe that those voting interests are owned by individuals who are not nationals of such Party.

investor of a third country means an investor other than an investor of a Party, that makes or has made an investment.

investor of the United States of America for purposes of paragraph 4 of Article 1607 shall have the same meaning as in Annex 1607.3.

joint venture means an association of two or more persons or entities where the relationship among those associated persons or entities does not, under the laws in force in the territory of the Party in which the investment is made, constitute a corporation, a partnership or a trust and where all those associated persons or entities own or will own assets of a business enterprise, or directly or indirectly own or will own voting interests in an entity that carries on a business enterprise.

located in the territory of a Party means, with respect to a business enterprise, a business enterprise that is, or in the case of an establishment will be, carried on in the territory of such Party and has, or in the case of an establishment will have therein:

a) a place of business;

b) an individual or individuals employed or self-employed in connection with the business; and

c) assets used in carrying on the business.

propriété des actifs, qui permet à son propriétaire de recevoir une partie des profits, et en cas de liquidation, une partie des actifs;

investissement désigne

a) l'établissement d'une nouvelle entreprise commerciale, ou

b) l'acquisition d'une entreprise commerciale,

et comprend

c) la nouvelle entreprise commerciale ainsi établie ou l'entreprise commerciale ainsi acquise, telle qu'exploitée et contrôlée par l'investisseur qui a effectué l'investissement, et

d) les actions ou autres intérêts commerciaux détenus par l'investisseur dans une telle entreprise commerciale, pour autant que cette entreprise commerciale soit contrôlée par cet investisseur;

investisseur des États-Unis d'Amérique, aux fins du paragraphe 4 de l'article 1607, a le sens que lui donne l'annexe 1607.3;

investisseur d'un pays tiers désigne un investisseur qui effectue ou a effectué un investissement, mais qui n'est pas un investisseur d'une Partie;

investisseur d'une Partie désigne

a) la Partie elle-même ou un de ses organismes,

b) une province ou un État de la Partie ou d'un de ses organismes,

c) un national de la Partie,

d) une unité ultimement contrôlée, directement ou indirectement, au moyen de la propriété d'intérêts avec droit de vote, par

(i) la Partie ou un ou plusieurs de ses organismes,

(ii) une ou plusieurs provinces ou un ou plusieurs États de la Partie, ou un ou plusieurs de leurs organismes,

(iii) un ou plusieurs des nationaux de la Partie,

(iv) une ou plusieurs des unités visées à l'alinéa e), ou

(v) une combinaison quelconque des personnes ou des unités décrites aux sous-alinéas (i), (ii), (iii) et (iv), ou

e) une unité qui n'est pas ultimement contrôlée, directement ou indirectement, au moyen de la propriété d'intérêts avec droit de vote, là où la majorité des intérêts avec droit de vote de cette unité appartiennent

(i) aux personnes décrites aux sous-alinéas d)(i), (ii) et (iii),

(ii) aux unités constituées ou autrement dûment formées sur le territoire de la Partie et, s'il s'agit d'unités qui exploitent une entreprise, exploitant une entreprise commerciale sur le territoire de la Partie, à l'exception des unités dont il s'avère que des nationaux d'un pays tiers détiennent le contrôle ou possèdent la majorité des intérêts avec droit de vote, ou

(iii) une combinaison quelconque des personnes ou des unités décrites aux sous-alinéas (i) et (ii) ,

qui effectue ou a effectué un investissement;

measure shall have the same meaning as in Article 201, except that it shall also include any published policy.

ownership means beneficial ownership and with respect to assets also includes the beneficial ownership of a leasehold interest in such assets.

person means a Party or agency thereof, a province or state of a Party or agency thereof, or a national of a Party.

voting interest with respect to

a) a corporation with share capital, means a voting share;

b) a corporation without share capital, means an ownership interest in the assets thereof that entitles the owner to rights similar to those enjoyed by the owner of a voting share; and

c) a partnership, trust, joint venture or other organization means an ownership interest in the assets thereof that entitles the owner to receive a share of the profits and to share in the assets on dissolution.

voting share means a share in the capital of a corporation to which is attached a voting right ordinarily exercisable at meetings of shareholders of the corporation and to which is ordinarily attached a right to receive a share of the profits, or to share in the assets of the corporation on dissolution, or both.

NOTE : Aux fins de l'alinéa e), à l'égard de particuliers qui possèdent chacun au plus 1 % du nombre total des intérêts avec droit de vote d'une unité dont les intérêts avec droit de vote font l'objet de transactions sur le marché public, ces intérêts seront réputés, en l'absence de preuve du contraire, appartenir à des nationaux de la Partie sur la foi d'une déclaration d'un dirigeant dûment autorisé de l'unité stipulant que, d'après les registres de l'unité, ces particuliers ont une adresse sur le territoire de ladite Partie et que le signataire de la déclaration ne sait pas ou n'a pas lieu de croire que ces intérêts appartiennent à des particuliers qui ne sont pas des nationaux de ladite Partie;

mesures a le sens que lui donne l'article 201, si ce n'est que le terme comprend également toute politique publiée;

personne désigne une Partie ou l'un de ses organismes, une province ou un État d'une Partie ou d'un de leurs organismes, ou un national d'une Partie;

propriété désigne la propriété véritable et comprend, relativement aux actifs, la propriété véritable d'un droit de tenure à bail sur ces actifs;

située sur le territoire d'une Partie désigne, relativement à une entreprise commerciale, une entreprise commerciale qui est ou, dans le cas d'un établissement qui sera, exploitée sur le territoire de la Partie et qui y a ou, dans le cas d'un établissement, y aura

a) un lieu d'exploitation,

b) au moins un particulier travaillant à son compte ou contre rémunération dans le cadre de son exploitation, et

c) des actifs servant à son exploitation;

société d'État désigne une société d'État au sens de la Loi sur l'administration financière (Canada) ou une société d'État au sens de toute législation provinciale équivalente ou constituée en vertu d'une autre législation provinciale applicable; et

unité désigne une personne morale, une société de personnes, une fiducie ou une coentreprise.

Annex 1607.3

1. Unless otherwise expressly provided in this Annex, words and phrases used herein shall be interpreted and construed in accordance with the provisions of the *Investment Canada Act* and its regulations.

2. The *Investment Canada Act* and its regulations shall be amended as of the date of entry into force of this Agreement in accordance with the provisions that follow:

a) Canada may continue to review the acquisition of control of a Canadian business by an investor of the United States of America, in order to determine whether or not to permit the acquisition, provided that the value of the gross assets of the Canadian business is not less than the following applicable threshold.

i) The threshold for the review of a direct acquisition of control of a Canadian business shall be:

A) for the twelve-month period commencing on the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $25 million;

B) for the twelve-month period commencing on the first anniversary of the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $50 million;

C) for the twelve-month period commencing on the second anniversary of the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $100 million;

D) for the twelve-month period commencing on the third anniversary of the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $150 million; and

E) commencing on the fourth anniversary of the date of entry into force of this Agreement, Canadian $150 million in constant third-anniversary-year dollars.

ii) The threshold for the review of an indirect acquisition of control of a Canadian business shall be:

A) for the twelve-month period commencing on the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $100 million;

B) for the twelve-month period commencing on the first anniversary of the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $250 million;

C) for the twelve-month period commencing on the second anniversary of the date of entry into force of this Agreement, current Canadian $500 million; and

D) commencing on the third anniversary of the date of entry into force of this Agreement, there shall be no review of indirect acquisitions implemented on or after that date.

b) In the event that a Canadian business controlled by an investor of the United States of America is being acquired by an investor of a third country, Canada may continue to review such acquisition to determine whether or not to permit it, provided that the value of the gross assets of the business is not less than the applicable threshold referred to in this paragraph.

c) i) The Canadian $150 million in constant third-anniversary-year dollars referred to in subparagraph (a)(i)(E)

Annexe 1607.3

1. Sauf stipulation expresse à l'effet contraire dans la présente annexe, les termes et expressions qui y sont employés doivent être interprétés conformément à la Loi sur Investissement Canada et à ses règlements.

2. La Loi sur Investissement Canada et ses règlements d'application seront modifiés à compter de la date de l'entrée en vigueur du présent accord de façon à stipuler ce qui suit :

a) Le Canada peut continuer d'examiner l'acquisition du contrôle d'une entreprise canadienne par un investisseur des États-Unis d'Amérique, en vue de permettre ou non cette acquisition, pourvu que la valeur des actifs bruts de l'entreprise canadienne ne soit pas inférieure aux seuils suivants :

(i) dans le cas de l'examen de l'acquisition directe du contrôle d'une entreprise canadienne, le seuil s'établit comme suit :

A) pour la période de douze mois commençant à la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 25 millions de dollars canadiens courants,

B) pour la période de douze mois commençant au premier anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 50 millions de dollars canadiens courants,

C) pour la période de douze mois commençant au second anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 100 millions de dollars canadiens courants,

D) pour la période de douze mois commençant au troisième anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 150 millions de dollars canadiens courants,

E) à compter du quatrième anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 150 millions de dollars canadiens, en dollars constants de l'année du troisième anniversaire;

(ii) dans le cas de l'examen de l'acquisition indirecte du contrôle d'une entreprise canadienne, le seuil s'établit comme suit :

A) pour la période de douze mois commençant à la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 100 millions de dollars canadiens courants,

B) pour la période de douze mois commençant au premier anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 250 millions de dollars canadiens courants,

C) pour la période de douze mois commençant au second anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, 500 millions de dollars canadiens courants,

D) à compter du troisième anniversaire de la date de l'entrée en vigueur du présent accord, les acquisitions indirectes faites à cette date ou après cette date ne seront pas examinées.

b) Dans l'éventualité où une entreprise canadienne contrôlée par un investisseur des États-Unis d'Amérique est acquise

shall be determined in January of each year after 1992 by use of the following formula:

$$\frac{\text{Current GDP Price Index}}{\text{Effective Date GDP Price Index}} \text{ times \$150 million}$$

where:

GDP Price Index means the seasonally adjusted implicit quarterly price index for Gross Domestic Product at market prices as most recently published by Statistics Canada, or any successor index thereto.

Current GDP Price Index means the arithmetic average of the GDP Price Indices for the four most recent consecutive quarters available on the date on which a calculation takes place.

Effective Date GDP Price Index means the arithmetic average of the GDP Price Indices for the four most recent consecutive quarters available as of January 1, 1992.

ii) The amounts obtained by applying the formula set out in (i) shall be rounded to the nearest million dollars.

3. The guidelines or regulations pursuant to the *Investment Canada Act* shall be amended to provide that Canada shall comply with the provisions of paragraphs 2 and 3 of Article 1602 and the provisions of Article 1603.

4. The amendments described in paragraphs 2 and 3 and the provisions of paragraph 2 of Article 1602 and of Article 1603 shall not apply in respect of the oil and gas and uranium-mining industries. These industries are subject to published policies that are implemented through the review process set out in the *Investment Canada Act*. The Parties shall by exchange of letters, prior to introduction of legislation to implement this Agreement by either Party in its respective legislature, set out the aforementioned policies, which policies shall be no more restrictive than those in effect on October 4, 1987.

5. For purposes of this Annex:

American shall have the same meaning as investor of the United States of America.

controlled by an investor of the United States of America, with respect to a Canadian business, means:

a) the ultimate direct or indirect control by such investor through the ownership of voting interests; or

b) the ownership by such investor of all or substantially all of the assets used in carrying on the Canadian business.

par un investisseur d'un pays tiers, le Canada peut continuer d'examiner une telle acquisition en vue de la permettre ou non, pourvu que la valeur des actifs bruts de l'entreprise ne soit pas inférieure au seuil pertinent énoncé au présent paragraphe.

c) (i) Les 150 millions de dollars canadiens, en dollars constants de l'année du troisième anniversaire, visés à la disposition 2 a) (i) (E) seront calculés, en janvier de chaque année après 1992, à l'aide de la formule suivante :

$$\frac{\text{Indice courant des prix du PIB}}{\text{Indice des prix du PIB à la date d'effet}} \text{ fois } \underset{\text{de dollars}}{\text{150 millions}}$$

où

Indice des prix du PIB désigne l'indice trimestriel implicite désaisonnalisé des prix pour le produit intérieur brut aux derniers prix du marché tel que publié par Statistique Canada ou tout indice qui lui aura succédé,

Indice courant des prix du PIB désigne la moyenne arithmétique des indices des prix du PIB pour les quatre trimestres consécutifs les plus récents, disponibles à la date à laquelle a lieu le calcul, et

Indice des prix du PIB à la date d'effet désigne la moyenne arithmétique des indices des prix du PIB, pour les quatre trimestres consécutifs les plus récents, disponibles au 1er janvier 1992;

(ii) les montants obtenus en appliquant la formule énoncée au sous-alinéa (i) seront arrondis au million le plus proche.

3. Les principes directeurs et les règlements établis en vertu de la Loi sur Investissement Canada seront modifiés afin de prévoir que le Canada se conformera aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 1602 et à celles de l'article 1603.

4. Les modifications visées aux paragraphes 2 et 3 ainsi que les dispositions du paragraphe 2 de l'article 1602 et celles de l'article 1603 ne s'appliqueront pas aux industries du pétrole et du gaz ni à l'industrie de l'extraction de l'uranium. Ces industries sont assujetties à des politiques publiées qui sont appliquées par l'intermédiaire du processus d'examen visé dans la Loi sur Investissement Canada. Avant la présentation de lois d'exécution du présent accord par l'une ou l'autre Partie dans leurs instances législatives respectives, les Parties énonceront, dans un échange de lettres, lesdites politiques, lesquelles ne seront pas plus restrictives que celles en vigueur le 4 octobre 1987.

5. Aux fins de la présente annexe :

acquisition directe du contrôle désigne l'acquisition du contrôle au sens de la Loi sur Investissement Canada, autre que l'acquisition indirecte du contrôle;

acquisition indirecte du contrôle désigne l'acquisition du contrôle au sens de la Loi sur Investissement Canada, par l'acquisition d'intérêts avec droit de vote d'une unité qui contrôle, directement ou indirectement, une autre unité au Canada qui exploite l'entreprise canadienne là où

direct acquisition of control means an acquisition of control pursuant to the provisions of the *Investment Canada Act* other than an indirect acquisition of control.

indirect acquisition of control means an acquisition of control pursuant to the provisions of the *Investment Canada Act* through the acquisition of voting interests of an entity that controls, directly or indirectly, an entity in Canada carrying on the Canadian business where:

a) there is an acquisition of control described in subparagraph 28(1)(d)(ii) of the *Investment Canada Act*; and

b) the value, calculated in the manner prescribed, of the assets of the entity carrying on the Canadian business, and of all other entities in Canada, the control of which is acquired, directly or indirectly, amounts to not more than fifty percent of the value, calculated in the manner prescribed, of the assets of all entities the control of which is acquired, directly or indirectly, in the transaction of which the acquisition of control of the Canadian business forms a part.

investor of a third country means an individual, a government or an agency thereof or an entity that is not a Canadian within the meaning of the *Investment Canada Act* and is not an investor of the United States of America.

investor of the United States of America means:

a) an individual who is a "national of the United States" or an individual who is "lawfully admitted for permanent residence" as those terms are defined in the existing provisions of the United States *Immigration and Nationality Act*, other than an individual who is a Canadian within the meaning of the Investment Canada Act;

b) a government of the United States of America, whether federal or state, or an agency thereof; or

c) an entity that is not Canadian-controlled as determined pursuant to subsections 26(1) and (2) of the *Investment Canada Act* and is American-controlled.

NOTE: For purposes only of determining whether an entity is "American-controlled" under paragraph (c), the rules in subsections 26 (1) and (2) of the *Investment Canada Act* shall be applied as though the references therein to "Canadian", "Canadians", "non-Canadian", "non-Canadians" and "Canadian-controlled", were references to "American", "Americans", "non-American", "non-Americans" and "American-controlled".

non-American means an individual, a government or an agency thereof or an entity that is not an American and is not a Canadian within the meaning of the *Investment Canada Act*.

a) il y a acquisition de contrôle au sens du sous-alinéa 28(1) d)(ii) de la Loi sur Investissement Canada, et

b) la valeur, calculée de la manière réglementaire, des actifs de l'unité qui exploite l'entreprise canadienne, et de toutes les autres unités au Canada, dont le contrôle est acquis, directement ou indirectement, ne dépasse pas 50 % de la valeur, calculée de la manière réglementaire, des actifs de toutes les unités dont le contrôle est acquis, directement ou indirectement, dans la transaction dont l'acquisition du contrôle de l'entreprise canadienne fait partie intégrante;

Américain a le même sens qu'investisseur des États-Unis d'Amérique;

contrôlée par un investisseur des États-Unis d'Amérique désigne, relativement à une entreprise canadienne,

a) le contrôle ultime, direct ou indirect, par la propriété d'intérêts avec droit de vote, ou

b) la propriété de la totalité ou de la quasi-totalité des actifs servant à l'exploitation de l'entreprise canadienne;

investisseur d'un pays tiers désigne un particulier, un gouvernement ou l'un de ses organismes, ou une unité, qui n'est pas un Canadien au sens de la Loi sur Investissement Canada, ni un investisseur des États-Unis d'Amérique;

investisseur des États-Unis d'Amérique désigne

a) un particulier qui est un national des États-Unis (*national of the United States*) ou un particulier qui est légalement admis à la résidence permanente (*lawfully admitted for permanent residence*) selon la définition que donnent à ces termes les dispositions existantes de l'*Immigration and Nationality Act* des États-Unis d'Amérique, autre qu'un particulier qui est un Canadien au sens de la Loi sur Investissement Canada,

b) une administration publique des États-Unis d'Amérique, qu'elle soit fédérale ou d'État, ou un de ses organismes, ou

c) une unité qui n'est pas sous contrôle canadien tel qu'il est spécifié aux paragraphes 26(1) et (2) de la Loi sur Investissement Canada, et qui est sous contrôle américain;

NOTE : À seule fin de déterminer si une unité est «sous contrôle américain» aux termes de l'alinéa c) de la définition d'«investisseur des États-Unis d'Amérique», les règles des paragraphes 26(1) et (2) de la Loi sur Investissement Canada s'appliqueront comme si les termes ou expressions «Canadien», «Canadiens», «non-Canadien», «non-Canadiens» et «sous contrôle canadien» s'entendaient des termes ou expressions «Américain», «Américains», «non-Américain», «non-Américains» et «sous contrôle américain», respectivement.

non-Américain désigne un particulier, une administration publique ou un de ses organismes ou une unité qui n'est pas un Américain ni un Canadien au sens de la Loi sur Investissement Canada.

PART FIVE

FINANCIAL SERVICES

Chapter Seventeen

Financial Services

Article 1701: Scope and Coverage

1. This Part and Articles 1601, 2001, 2002, 2003, 2010, 2101, 2104, 2105 and 2106 shall apply to financial services and constitute the entirety of the agreement between the Parties with respect to financial services. No other provision of this Agreement confers rights or imposes obligations on the Parties with respect to financial services.

2. The provisions of this Part, with the exception of Article 1601 as referred to in paragraph 1, shall not apply to any measure of a political subdivision of either Party.

Article 1702: Commitments of the United States of America

1. To the extent that domestic and foreign banks, including bank holding companies and affiliates thereof, are permitted to engage in the dealing in, underwriting, and purchasing of debt obligations backed by the full faith and credit of the United States of America or its political subdivisions, the United States of America shall permit domestic and foreign banks, including bank holding companies and affiliates thereof, to engage in the dealing in, underwriting, and purchasing of debt obligations backed to a comparable degree by Canada or its political subdivisions, which include, but are not limited to, obligations of or guaranteed by Canada or its political subdivisions, and obligations of agents thereof where the obligations of the agents are incurred in their capacity as agents for their principals and the principals are ultimately and unconditionally liable in respect of the obligations.

2. The United States of America shall not adopt or apply any measure under federal law that would accord treatment less favourable to Canadian-controlled banks than that accorded on October 4, 1987, with respect to their ability to establish and operate, outside their home states, any state branch, state agency or bank or commercial lending company subsidiary.

3. The United States of America shall accord Canadian-controlled financial institutions the same treatment as that accorded United States financial institutions with respect to amendments to the *Glass-Steagall Act* and associated legislation and resulting amendments to regulations and administrative practices.

4. This Part shall not be construed as representing the mutual satisfaction of the Parties concerning the treatment of their respective financial institutions. Accordingly, the United States of America shall, subject to Canada's commitment to consult

PARTIE V

SERVICES FINANCIERS

Chapitre 17

Services financiers

Article 1701 — Portée et champ d'application

1. La présente partie et les articles 1601, 2001, 2002, 2003, 2010, 2101, 2104, 2105 et 2106 s'appliqueront aux services financiers et constituent la totalité de l'accord conclu par les parties en matière de services financiers. Aucune autre disposition du présent accord ne confère des droits ou n'impose des obligations aux Parties en matière de services financiers.

2. Les dispositions de la présente partie, à l'exception de l'article 1601 tel que visé au paragraphe 1, ne s'appliqueront pas aux mesures d'une subdivision politique de l'une ou l'autre Partie.

Article 1702 — Engagements des États-Unis d'Amérique

1. Dans la mesure où les banques nationales et étrangères, y compris les sociétés de portefeuille bancaire et leurs sociétés affiliées, peuvent transiger et acheter des titres de créance ou souscrire à des titres de créance qui sont pleinement honorés (*full faith and credit*) par les États-Unis d'Amérique ou leurs subdivisions politiques, les États-Unis d'Amérique autoriseront les banques nationales et étrangères, y compris les sociétés de portefeuille bancaire et leurs sociétés affiliées, à transiger et à acheter des titres de créance ou à souscrire à des titres de créance qui sont honorés dans une mesure comparable par le Canada ou ses subdivisions politiques, ce qui comprend entre autres les obligations du Canada ou de ses subdivisions politiques, ou celles qu'ils garantissent, et les obligations de leurs agents lorsque ces derniers les ont contractées en leur qualité de mandataires et que les mandants en sont ultimement et inconditionnellement responsables.

2. Les États-Unis d'Amérique n'adopteront ou n'appliqueront aucune mesure de compétence fédérale qui accorderait aux banques sous contrôle canadien un traitement moins favorable que celui qui leur était accordé le 4 octobre 1987, en ce qui a trait à leur capacité d'établir et d'exploiter dans un État autre que leur État d'attache une succursale d'état ou une agence d'état, une banque filiale de société de crédit commercial.

3. Les États-Unis d'Amérique accorderont aux institutions financières sous contrôle canadien le même traitement que celui accordé aux institutions financières américaines en ce qui concerne les modifications au *Glass-Steagall Act* et à la législation y afférente, ainsi que les modifications pouvant être apportées par voie de conséquence aux règlements et aux pratiques administratives.

4. La présente partie ne sera pas réputée exprimer la satisfaction mutuelle des Parties concernant le traitement accordé à leurs institutions financières respectives. Par conséquent, les États-Unis d'Amérique, sous réserve de l'engagement du

and to liberalize further the rules governing its markets and to extend the benefits of such liberalization to United States-controlled financial institutions established under the laws of Canada, continue to provide Canadian-controlled financial institutions established under the laws of the United States of America with the rights and privileges they now have in the United States market as a result of existing laws, regulations, practices and stated policies of the United States of America. The continued provision of such rights and privileges shall be subject to normal regulatory and prudential considerations.

Article 1703: Commitments of Canada

1. United States persons ordinarily resident in the United States of America shall not be subject to restrictions that limit foreign ownership of Canadian-controlled financial institutions and, in accordance with this obligation, such United States persons shall not be subject to:

a) subsection 110(1) of the *Bank Act*;

b) subsections 19(1) and 20(2) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*;

c) subsections 11(1) and 12(2) of the *Investment Companies Act*;

d) subsections 45(1) and 46(2) of the *Loan Companies Act (Canada)*; or

e) subsections 38(1) and 39(2) of the *Trust Companies Act (Canada)*.

This paragraph shall not apply to provincially constituted financial institutions.

2. Canada shall exempt United States-controlled Canadian bank subsidiaries, individually and collectively, from the limitations on the total domestic assets of foreign bank subsidiaries in Canada and, in accordance with this obligation, Canada shall:

a) not refuse to incorporate a United States-controlled Canadian bank subsidiary, nor refuse to increase the authorized capital of such subsidiaries solely on the ground that such incorporation or increase would contravene subsection 302(7) of the *Bank Act*;

b) not apply the provisions of subsection 174(6) of the *Bank Act* to such subsidiaries;

c) exempt such subsidiaries from the requirement to obtain approval of the Minister of Finance prior to opening additional branches within Canada; and

d) permit, subject to prudential requirements of general application, including measures regarding transactions between related parties, a United States-controlled Canadian bank subsidiary to transfer loans to its parent.

3. Canada shall not use review powers governing the entry of United States-controlled financial institutions in a manner inconsistent with the aims of this Part.

Canada de tenir des consultations, de libéraliser davantage les règles régissant ses marchés et d'élargir les avantages d'une telle libéralisation aux institutions financières sous contrôle américain établies en vertu des lois du Canada, continueront à accorder aux institutions financières sous contrôle canadien établies en vertu des lois des États-Unis d'Amérique, sous réserve des considérations habituelles de réglementation et de gestion prudente, les droits et privilèges dont elles jouissent déjà sur le marché américain par suite des lois, règlements, pratiques et énoncés de politique qui existent aux États-Unis d'Amérique.

Article 1703 — Engagements du Canada

1. Les personnes des États-Unis d'Amérique qui résident habituellement aux États-Unis d'Amérique ne seront pas soumises aux restrictions qui limitent la propriété étrangère dans des institutions financières sous contrôle canadien et, conformément à cette obligation, ces personnes ne seront pas assujetties

a) au paragraphe 110(1) de la Loi sur les banques,

b) aux paragraphes 19(1) et 20(2) de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques,

c) aux paragraphes 11(1) et 12(2) de la Loi sur les sociétés d'investissement,

d) aux paragraphes 45(1) et 46(2) de la Loi sur les compagnies de prêt (Canada), ou

e) aux paragraphes 38(1) et 39(2) de la Loi sur les compagnies fiduciaires (Canada).

Le présent paragraphe ne s'appliquera pas aux institutions financières constituées en vertu des lois provinciales.

2. Le Canada exemptera les filiales bancaires canadiennes sous contrôle américain, individuellement et collectivement, des restrictions sur le montant global de l'actif national des filiales de banques étrangères au Canada et, conformément à cette obligation, le Canada

a) ne refusera pas de constituer les filiales bancaires canadiennes sous contrôle américain ou d'accroître le capital social autorisé de ces filiales uniquement sous prétexte que cette constitution ou que cet accroissement irait à l'encontre des dispositions du paragraphe 302(7) de la Loi sur les banques;

b) ne soumettra pas ces filiales aux dispositions du paragraphe 174(6) de la Loi sur les banques;

c) exemptera ces filiales de l'obligation d'obtenir l'approbation du ministre des Finances avant de pouvoir ouvrir d'autres succursales au Canada; et

d) permettra, sous réserve des exigences générales de gestion prudente, y compris les mesures touchant les opérations entre parties apparentées, aux filiales bancaires canadiennes sous contrôle américain de virer des prêts à leur banque mère.

3. Le Canada n'utilisera pas les pouvoirs d'examen régissant l'admission d'institutions financières sous contrôle américain d'une manière incompatible avec les objectifs de la présente partie.

4. This Part shall not be construed as representing the mutual satisfaction of the Parties concerning the treatment of their respective financial institutions. Accordingly, Canada shall, subject to the United States commitment to consult and to liberalize further the rules governing its markets and to extend the benefits of such liberalization to Canadian-controlled financial institutions established under the laws of the United States of America, continue to provide United States-controlled financial institutions established under the laws of Canada with the rights and privileges they now have in the Canadian market as a result of existing laws, regulations, practices and stated policies of Canada. The continued provision of such rights and privileges is subject to normal regulatory and prudential considerations.

Article 1704: Notification and Consultation

1. To the extent possible, each Party shall make public, and allow opportunity for comment on, legislation and proposed regulations regarding any matter covered by this Part.

2. Either Party may request consultations at any time regarding a matter covered by this Part. Any consultations under this Part shall be between the Canadian Department of Finance and the United States Department of the Treasury.

Article 1705: General Provisions

1. Any reference to a specific Act or portion thereof in this Part, shall be deemed to include a reference to any successor Act or portion thereof.

2. Each Party may deny the benefits of this Part to a company of the other Party if the Party establishes that such company is controlled by a person of a third country.

Article 1706: Definitions

For purposes of this Part:

administrative practices means all actions, practices and procedures by any federal agency having regulatory responsibility over the activities of financial institutions, including but not limited to rules, orders, directives, and approvals;

Canadian-controlled means controlled, directly or indirectly, by one or more individuals who are ordinarily resident in Canada;

A company is **controlled** by one or more persons if

a) shares of the company to which are attached more than 50 percent of the votes that may be cast to elect directors of the company are beneficially owned by the person or persons; and the votes attached to those shares are sufficient to elect a majority of the directors of the company, or

b) the person or persons has or have, directly or indirectly, control in fact of the company;

company means any kind of corporation, company, association, or other organization, legally authorized to do business under

4. La présente partie ne sera pas réputée exprimer la satisfaction mutuelle des Parties concernant le traitement accordé à leurs institutions financières respectives. Par conséquent, le Canada, sous réserve de l'engagement des États-Unis d'Amérique de tenir des consultations, de libéraliser davantage les règles régissant leurs marchés et d'élargir les avantages d'une telle libéralisation aux institutions financières sous contrôle canadien établies en vertu des lois des États-Unis d'Amérique, continuera à accorder aux institutions financières sous contrôle américain établies en vertu des lois du Canada, sous réserve des considérations habituelles de réglementation et de gestion prudente, les droits et privilèges dont elles jouissent déjà sur le marché canadien par suite des lois, règlements pratiques et énoncés de politique qui existent au Canada.

Article 1704 — Notification et consultation

1. Dans la mesure du possible, chaque Partie rendra publics toute mesure législative et tout projet de règlement concernant les questions visées dans la présente partie et donnera à l'autre Partie l'occasion de présenter des observations.

2. L'une ou l'autre Partie peut, à tout moment, demander la tenue de consultations sur l'une des questions visées dans la présente partie. Les consultations menées aux termes de la présente partie auront lieu entre le ministère des Finances du Canada et le département du Trésor des États-Unis.

Article 1705 — Dispositions générales

1. Dans la présente partie, tout renvoi à une loi ou à une partie de loi spécifique sera réputé inclure un renvoi à toute loi ou partie de loi qui pourrait la remplacer.

2. Chaque Partie peut refuser à une société de l'autre Partie les avantages découlant de la présente partie si elle établit que ladite société est contrôlée par une personne d'un pays tiers.

Article 1706 — Définitions

Aux fins de la présente partie :

Une société est **contrôlée** par une ou plusieurs personnes si

a) la ou les personnes en question sont les propriétaires véritables d'actions conférant plus de 50 % du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs de la société, et que le nombre de voix rattaché à ces actions est suffisant pour faire élire la majorité des administrateurs de la société, ou que

b) la ou les personnes en question exercent en pratique un contrôle direct ou indirect sur la société;

existant signifie en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du présent accord;

institution financière s'entend de toute société autorisée à mener des activités en vertu des lois sur les institutions financières d'une Partie ou de l'une de ses subdivisions politiques, telles que cette Partie les définit, ou une société de portefeuille la contrôlant;

the laws and regulations of a Party or a political subdivision thereof;

existing means in effect at the time of the entry into force of this Agreement;

financial institution is any company authorized to do business under laws of a Party or its political subdivisions relating to financial institutions as defined by a Party, or a holding company thereof;

financial service is a service of a financial nature offered by a financial institution excluding the underwriting and selling of insurance policies;

measure includes any law, regulation, procedure, requirement or practice;

ordinarily resident in a country generally means sojourning in that country for a period of, or periods the aggregate of which is, 183 days or more during the relevant year;

political subdivision includes a province, state, and local government;

third country means any country other than Canada or the United States of America or any territory not a part of the territory of either Party;

United States-controlled means controlled, directly or indirectly, by one or more United States nationals;

United States national means an individual who is a United States citizen or permanent resident of the United States of America; and

United States persons ordinarily resident in the United States of America, for purposes of paragraph 1 of Article 1703, means:

a) in the case of a company, a company legally constituted or organized under the laws of the United States of America and controlled, directly or indirectly, by one or more United States individuals described in subparagraph (b), and

b) in the case of an individual, one who is ordinarily resident in the United States of America.

mesure comprend les lois, règlements, procédures, prescriptions et pratiques;

national des États-Unis désigne un particulier qui est un citoyen des États-Unis d'Amérique ou un résident permanent des États-Unis d'Amérique;

pays tiers désigne tout pays autre que le Canada ou les États-Unis d'Amérique, ou tout territoire qui n'est pas compris dans le territoire des Parties;

personnes des États-Unis qui résident habituellement aux États-Unis d'Amérique, aux fins du paragraphe 1 de l'article 1703, désigne

a) dans le cas d'une société, une société légalement constituée ou organisée en vertu des lois des États-Unis d'Amérique et contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers des États-Unis d'Amérique selon la définition donnée en b) ci-après, et

b) dans le cas d'un particulier, une personne qui réside habituellement aux États-Unis d'Amérique;

pratiques administratives désigne toutes les interventions, pratiques et procédures émanant d'un organisme fédéral qui a la responsabilité de réglementer les activités des institutions financières, y compris entre autres les règles, décrets, directives et approbations;

qui existent signifie en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du présent accord;

qui résident habituellement dans un pays signifie généralement qui séjournent dans ce pays pour une période ou plusieurs périodes totalisant au moins cent quatre-vingt-trois jours au cours de l'année en question;

service financier s'entend d'un service de nature financière offert par une institution financière à l'exclusion de la vente de polices d'assurance et de la souscription à de telles polices;

société désigne toute société commerciale, compagnie, association ou autre organisation dûment autorisée à exercer des activités en vertu des lois et règlements d'une Partie ou de l'une de ses subdivisions politiques;

sous contrôle américain signifie contrôlé, directement ou indirectement, par un ou plusieurs nationaux des États-Unis d'Amérique;

sous contrôle canadien signifie contrôlé, directement ou indirectement, par un ou plusieurs particuliers qui résident habituellement au Canada; et

subdivision politique comprend une province, un État et une administration locale.

PART SIX

INSTITUTIONAL PROVISIONS

Chapter Eighteen

Institutional Provisions

Article 1801: Application

1. Except for the matters covered in Chapter Seventeen (Financial Services) and Chapter Nineteen (Binational Panel Dispute Settlement in Antidumping and Countervailing Duty Cases), the provisions of this Chapter shall apply with respect to the avoidance or settlement of all disputes regarding the interpretation or application of this Agreement or whenever a Party considers that an actual or proposed measure of the other Party is or would be inconsistent with the obligations of this Agreement or cause nullification or impairment in the sense of Article 2011, unless the Parties agree to use another procedure in any particular case.

2. Disputes arising under both this Agreement and the *General Agreement on Tariffs and Trade*, and agreements negotiated thereunder (GATT), may be settled in either forum, according to the rules of that forum, at the discretion of the complaining Party.

3. Once the dispute settlement provisions of this Agreement or the GATT have been initiated pursuant to Article 1805 or the GATT with respect to any matter, the procedure initiated shall be used to the exclusion of any other.

Article 1802: The Commission

1. The Parties hereby establish the Canada-United States Trade Commission (the Commission) to supervise the implementation of this Agreement, to resolve disputes that may arise over its interpretation and application, to oversee its further elaboration, and to consider any other matter that may affect its operation.

2. The Commission shall be composed of representatives of both Parties. The principal representative of each Party shall be the cabinet-level officer or Minister primarily responsible for international trade, or their designees.

3. The Commission shall convene at least once a year in regular session to review the functioning of this Agreement. Regular sessions of the Commission shall be held alternately in the two countries.

4. The Commission may establish, and delegate responsibilities to, ad hoc or standing committees or working groups and seek the advice of non-governmental individuals or groups.

PARTIE VI

DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES

Chapitre 18

Dispositions institutionnelles

Article 1801 — Application

1. À moins que les Parties ne conviennent de recourir à une autre procédure dans une affaire déterminée, les dispositions du présent chapitre s'appliqueront à la prévention ou au règlement des différends concernant l'interprétation ou l'application du présent accord, ou toutes les fois qu'une Partie estimera qu'une mesure adoptée ou envisagée par l'autre Partie est ou serait incompatible avec les obligations découlant du présent accord ou aurait pour effet d'annuler ou de compromettre des avantages au sens de l'article 2011. La présente partie ne s'applique pas aux questions visées au chapitre 17 (Services financiers) et au chapitre 19 (Règlement binational des différends en matière de droits antidumping et compensateurs).

2. Selon qu'en décidera la Partie plaignante, tout différend relatif à la fois au présent accord et à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général), y compris les accords négociés sous son égide, pourra être réglé par l'une ou l'autre instance, conformément aux règles qui lui sont propres.

3. Lorsque les dispositions du présent accord ou de l'Accord général visant le règlement des différends auront été invoquées au regard d'une affaire, aux termes de l'article 1805 du présent accord ou en vertu de l'Accord général, la procédure à laquelle il aura été fait recours sera utilisée à l'exclusion de toute autre.

Article 1802 — La Commission

1. Les Parties créent par les présentes la Commission mixte du commerce canado-américain (la Commission), laquelle est chargée de superviser la mise en œuvre du présent accord, de résoudre les différends pouvant survenir au regard de son interprétation et de son application, de surveiller son développement et de se pencher sur toute autre question pouvant affecter son fonctionnement.

2. La Commission sera composée de représentants des deux Parties. Le principal représentant de chaque Partie sera le membre du Cabinet ou le ministre responsable au premier chef du commerce international ou son délégataire.

3. La Commission se réunira au moins une fois l'an en session ordinaire pour examiner le fonctionnement du présent accord. Les sessions ordinaires de la Commission se tiendront alternativement dans l'un et l'autre pays.

4. La Commission pourra établir des comités ou groupes de travail spéciaux ou permanents et leur déléguer des responsabilités; elle pourra également recourir aux avis de personnes ou de groupes privés.

5. The Commission shall establish its rules and procedures. All decisions of the Commission shall be taken by consensus.

Article 1803: Notification

1. Each Party shall provide written notice to the other Party of any proposed or actual measure that it considers might materially affect the operation of this Agreement. The notice shall include, whenever appropriate, a description of the reasons for the proposed or actual measure.

2. The written notice shall be given as far in advance as possible of the implementation of the measure. If prior notice is not possible, the Party implementing the measure shall provide written notice to the other Party as soon as possible after implementation.

3. Upon request of the other Party, a Party shall promptly provide information and respond to questions pertaining to any actual or proposed measure, whether or not previously notified.

4. The provision of written notice shall be without prejudice as to whether the measure is consistent with this Agreement.

Article 1804: Consultations

1. Either Party may request consultations regarding any actual or proposed measure or any other matter that it considers affects the operation of this Agreement, whether or not the matter has been notified in accordance with Article 1803.

2. The Parties shall make every attempt to arrive at a mutually satisfactory resolution of any matter through consultations under this Article or other consultative provisions in this Agreement.

3. Each Party shall treat any confidential or proprietary information exchanged in the course of consultations on the same basis as the Party providing the information.

Article 1805: Initiation of Procedures

1. If the Parties fail to resolve a matter through consultations within 30 days of a request for consultations under Article 1804, either Party may request in writing a meeting of the Commission. The request shall state the matter complained of, and shall indicate what provisions of this Agreement are considered relevant. Unless otherwise agreed, the Commission shall convene within 10 days and shall endeavour to resolve the dispute promptly.

2. The Commission may call on such technical advisors as it deems necessary, or on the assistance of a mediator acceptable to both Parties, in an effort to reach a mutually satisfactory resolution of the dispute.

5. La Commission décidera de ses règles et procédures. Toutes les décisions de la Commission se prendront par consensus.

Article 1803 — Notifications

1. Chaque Partie notifiera par écrit à l'autre Partie toute mesure qu'elle adopte ou envisage d'adopter et dont elle estime qu'elle pourrait sensiblement affecter le fonctionnement du présent accord. La notification comportera, s'il y a lieu, une justification de la mesure adoptée ou envisagée.

2. La notification écrite sera donnée aussi longtemps que possible avant la mise en œuvre de la mesure en cause. Si une notification préalable est impossible, la Partie qui met en œuvre la mesure en donnera notification par écrit à l'autre Partie le plus tôt possible après la mise en œuvre.

3. Chaque Partie fournira dans les moindres délais, à la demande de l'autre Partie, des renseignements et des éclaircissements sur toute mesure qu'elle adopte ou envisage d'adopter, que celle-ci ait ou non fait l'objet d'une notification préalable.

4. L'envoi d'une notification écrite ne préjugera aucunement la question de savoir si la mesure qui en fait l'objet est compatible avec le présent accord.

Article 1804 — Consultations

1. L'une ou l'autre Partie pourra demander des consultations au regard de toute mesure adoptée ou envisagée ou de toute autre question dont elle estime qu'elle affecte le fonctionnement de l'Accord, que la mesure ou la question en cause ait ou non fait l'objet d'une notification conformément à l'article 1803.

2. Les Parties ne ménageront aucun effort pour parvenir, de quelque question qu'il s'agisse, à une solution mutuellement satisfaisante par voie de consultations, en vertu du présent article ou d'autres dispositions du présent accord prévoyant la tenue de consultations.

3. Chaque Partie traitera au même titre que la Partie qui les fournit les renseignements de nature confidentielle ou exclusive communiqués dans le courant des consultations.

Article 1805 — Engagement d'une procédure

1. Si les Parties ne parviennent pas à résoudre une question dans un délai de trente jours à compter de la date où la demande de consultations aura été présentée en vertu de l'article 1804, l'une ou l'autre Partie pourra demander par écrit la convocation de la Commission. La demande de convocation fera état de la question en cause, ainsi que des dispositions du présent accord jugées pertinentes. Sauf entente contraire, la Commission se réunira dans les dix jours et s'efforcera de régler le différend dans les moindres délais.

2. Dans le but de parvenir à une solution mutuellement satisfaisante, la Commission pourra faire appel aux conseillers techniques qu'elle jugera nécessaires ou au concours d'un médiateur acceptable pour les deux Parties.

Article 1806: Arbitration

1. If a dispute has been referred to the Commission under Article 1805 and has not been resolved within a period of 30 days after such referral, the Commission:

a) shall refer a dispute regarding actions taken pursuant to Chapter Eleven (Emergency Action), and

b) may refer any other dispute,

to binding arbitration on such terms as the Commission may adopt.

2. Unless the Commission directs otherwise, an arbitration panel shall be established and perform its functions in a manner consistent with the provisions of paragraphs 1, 3 and 4 of Article 1807.

3. If a Party fails to implement in a timely fashion the findings of a binding arbitration panel and the Parties are unable to agree on appropriate compensation or remedial action, then the other Party shall have the right to suspend the application of equivalent benefits of this Agreement to the non-complying Party.

Article 1807: Panel Procedures

1. The Commission shall develop and maintain a roster of individuals who are willing and able to serve as panelists. Wherever possible, panelists shall be chosen from this roster. In all cases, panelists shall be chosen strictly on the basis of objectivity, reliability and sound judgment and, where appropriate, have expertise in the particular matter under consideration. Panelists shall not be affiliated with or take instructions from either Party.

2. If a dispute has been referred to the Commission under Article 1805 and has not been resolved within a period of 30 days after such referral, or within such other period as the Commission has agreed upon, or has not been referred to arbitration pursuant to Article 1806, the Commission, upon request of either Party, shall establish a panel of experts to consider the matter. A panel shall be deemed to be established from the date of the request of a Party.

3. The panel shall be composed of five members, at least two of whom shall be citizens of Canada and at least two of whom shall be citizens of the United States. Within 15 days of establishment of the panel, each Party, in consultation with the other Party, shall choose two members of the panel and the Commission shall endeavour to agree on the fifth who shall chair the panel. If a Party fails to appoint its panelists within 15 days, such panelists shall be selected by lot from among its citizens on the roster described in paragraph 1. If the Commission is unable to agree on the fifth panelist within such period, then, at the request of either Party, the four appointed panelists shall decide on the fifth panelist within 30 days of establishment of the panel. If no agreement is possible, the fifth panelist shall be selected by lot from the roster described in paragraph 1.

Article 1806 — Arbitrage

1. Si un différend renvoyé à la Commission en vertu de l'article 1805 n'est pas réglé dans un délai de trente jours à compter de la date du renvoi, la Commission

a) le soumettra, s'il concerne des mesures d'urgence prises dans le cadre du chapitre 11 (Mesures d'urgence), et

b) pourra le soumettre, dans tout autre cas,

à l'arbitrage obligatoire, aux conditions qu'elle pourra arrêter.

2. Sauf instructions contraires de la Commission, un groupe spécial d'arbitrage sera institué et exercera ses fonctions en conformité des dispositions des paragraphes 1, 3 et 4 de l'article 1807.

3. Si une Partie ne met pas à exécution dans un délai opportun la décision rendue par un groupe spécial d'arbitrage, et si les Parties ne peuvent s'entendre sur une compensation ou un correctif approprié, l'autre Partie sera en droit de suspendre l'application d'avantages équivalents du présent accord à l'égard de la Partie contrevenante.

Article 1807 — Procédures du groupe spécial d'experts

1. La Commission dressera et tiendra une liste de personnes privées disponibles et qualifiées pour faire partie de groupes spéciaux. Dans la mesure du possible, les experts seront choisis dans cette liste. Dans tous les cas, les experts seront choisis strictement pour leur objectivité, leur fiabilité et leur discernement, et devront, s'il y a lieu, être compétents dans le domaine dont relève la question à l'étude. Les experts ne seront affiliés à aucune des Parties et n'en recevront pas d'instructions.

2. Si un différend renvoyé à la Commission en vertu de l'article 1805 n'est pas réglé dans un délai de trente jours à compter de la date du renvoi, ou dans tel autre délai convenu par la Commission, et n'est pas soumis à arbitrage conformément à l'article 1806, la Commission instituera, à la demande de l'une ou l'autre Partie, un groupe spécial d'experts pour examiner la question. Le groupe spécial sera réputé être institué à compter de la date de présentation de la demande d'une Partie.

3. Le groupe spécial d'experts sera composé de cinq membres, dont au moins deux citoyens du Canada et deux citoyens des États-Unis d'Amérique. Dans un délai de quinze jours à compter de l'institution du groupe spécial, chaque Partie désignera deux experts en consultation avec l'autre Partie, et la Commission s'efforcera de s'entendre sur le choix du cinquième expert, qui présidera le groupe. Si une Partie ne désigne pas ses experts dans le délai de quinze jours, ceux- ci seront choisis par tirage au sort parmi ses citoyens figurant sur la liste décrite au paragraphe 1. Si la Commission ne peut s'entendre sur le choix du cinquième expert dans le même délai, les quatre experts déjà désignés décideront, à la demande de l'une ou l'autre Partie, du choix du cinquième expert dans les trente jours suivant l'institution du groupe spécial. Si un accord est impossible, le cinquième

4. The panel shall establish its rules of procedure, unless the Commission has agreed otherwise. The procedures shall assure a right to at least one hearing before the panel as well as the opportunity to provide written submissions and rebuttal arguments. The proceedings of the panel shall be confidential. Unless otherwise agreed by the Parties, the panel shall base its decision on the arguments and submissions of the Parties.

5. Unless the Parties otherwise agree, the panel shall, within three months after its chairman is appointed, present to the Parties an initial report containing findings of fact, its determination as to whether the measure at issue is or would be inconsistent with the obligations of this Agreement or cause nullification and impairment in the sense of Article 2011, and its recommendations, if any, for resolution of the dispute. Where feasible, the panel shall afford the Parties opportunity to comment on its preliminary findings of fact prior to completion of its report. If requested by either Party at the time of establishment of the panel, the panel shall also present findings as to the degree of adverse trade effect on the other Party of any measure found not to conform with the obligations of the Agreement. Panelists may furnish separate opinions on matters not unanimously agreed.

6. Within 14 days of issuance of the initial report of the panel, a Party disagreeing in whole or in part shall present a written statement of its objections and the reasons for those objections to the Commission and the panel. In such an event, the panel on its own motion or at the request of the Commission or either Party may request the views of both Parties, reconsider its report, make any further examination that it deems appropriate and issue a final report, together with any separate opinions, within 30 days of issuance of the initial report.

7. Unless the Commission agrees otherwise, the final report of the panel shall be published along with any separate opinions, and any written views that either Party desires to be published.

8. Upon receipt of the final report of the panel, the Commission shall agree on the resolution of the dispute, which normally shall conform with the recommendation of the panel. Whenever possible, the resolution shall be non-implementation or removal of a measure not conforming with this Agreement or causing nullification or impairment in the sense of Article 2011 or, failing such a resolution, compensation.

9. If the Commission has not reached agreement on a mutually satisfactory resolution under paragraph 8 within 30 days of

expert sera choisi par tirage au sort dans la liste décrite au paragraphe 1.

4. Le groupe spécial établira ses propres règles de procédure, à moins que la Commission n'en décide autrement. La procédure garantira le droit à au moins une audience devant le groupe spécial, ainsi que la possibilité de soumettre des conclusions et des réfutations écrites. Les travaux du groupe spécial seront confidentiels. Sauf entente contraire entre les Parties, le groupe spécial fondera sa décision sur les arguments et les conclusions présentés par les Parties.

5. À moins que les Parties n'en conviennent autrement, le groupe spécial remettra aux Parties, dans un délai de trois mois à compter de la nomination de son président, un rapport initial contenant des conclusions de fait, ainsi que sa décision quant à savoir si la mesure en cause est ou serait incompatible avec les obligations découlant du présent accord ou aurait pour effet d'annuler ou de compromettre des avantages au sens de l'article 2011, et, le cas échéant, ses recommandations visant le règlement du différend. Lorsque faire se pourra, le groupe spécial donnera aux Parties la possibilité de présenter des observations sur ses conclusions de fait préliminaires avant d'achever son rapport. Si l'une ou l'autre Partie en fait la demande au moment de l'institution du groupe spécial, celui-ci formulera également des conclusions quant à l'ampleur des effets défavorables que pourrait avoir sur le commerce de l'autre Partie toute mesure déclarée non conforme aux obligations découlant du présent accord. Les membres du groupe spécial auront la faculté de présenter des opinions individuelles sur les questions n'ayant pas fait l'unanimité.

6. Dans un délai de quatorze jours à compter de la remise du rapport initial du groupe spécial, toute Partie qui n'accepte pas tout ou partie du rapport présentera un exposé écrit et motivé de ses objections à la Commission et au groupe spécial. En pareil cas, le groupe spécial pourra, de son propre chef ou à la demande de la Commission ou de l'une ou l'autre Partie, solliciter les vues des deux Parties, réexaminer son rapport, procéder à tout examen supplémentaire qu'il jugera approprié et présenter un rapport final, accompagné de toute opinion individuelle de ses membres, dans les trente jours suivant la remise du rapport initial.

7. À moins que la Commission n'en décide autrement, le rapport final du groupe spécial sera rendu public, de même que toute opinion individuelle de ses membres et toute observation écrite dont l'une ou l'autre Partie souhaitera la publication.

8. Dès réception du rapport final du groupe spécial, la Commission s'entendra sur une solution du différend, laquelle devra normalement être conforme aux recommandations du groupe spécial. Dans la mesure du possible, la solution consistera en la non-application ou la levée de la mesure non conforme au présent accord ou ayant pour effet d'annuler ou de compromettre des avantages au sens de l'article 2011, ou, à défaut d'une telle solution, en l'octroi d'une compensation.

9. Si la Commission n'arrive pas à s'entendre, dans un délai de trente jours à compter de la réception du rapport final du

receiving the final report of the panel (or such other date as the Commission may decide), and a Party considers that its fundamental rights (under this Agreement) or benefits (anticipated under this Agreement) are or would be impaired by the implementation or maintenance of the measure at issue, the Party shall be free to suspend the application to the other Party of benefits of equivalent effect until such time as the Parties have reached agreement on a resolution of the dispute.

Article 1808: Referrals of Matters from Judicial or Administrative Proceedings

1. In the event an issue of interpretation of this Agreement arises in any domestic judicial or administrative proceeding of a Party which either Party considers would merit its intervention, or if a court or administrative body solicits the views of a Party, the Parties shall endeavour to agree on the interpretation of the applicable provisions of this Agreement.

2. The Party in whose territory the court or administrative body is located shall submit any agreed interpretation to the court or administrative body in accordance with the rules of that forum. If the Parties are unable to reach agreement on the interpretation of the provision of this Agreement at issue, either Party may submit its own views to the court or administrative body in accordance with the rules of that forum.

groupe spécial (ou dans tout autre délai dont elle pourra décider), sur une solution mutuellement satisfaisante aux termes du paragraphe 8, et qu'une Partie estime que l'application ou le maintien de la mesure en cause compromettrait les droits fondamentaux que lui confère le présent accord ou les avantages fondamentaux qu'elle en escompte, ladite Partie aura la faculté de suspendre l'application d'avantages équivalents à l'égard de l'autre Partie jusqu'à ce que les deux Parties s'entendent sur une solution du différend.

Article 1808 — Renvois d'instances judiciaires ou administratives

1. S'il survient, devant une instance judiciaire ou administrative d'une Partie, une question d'interprétation du présent accord dont l'une ou l'autre Partie estime qu'elle mérite son intervention, ou si un organe judiciaire ou administratif sollicite les vues de l'une des Parties, les deux Parties s'efforceront de s'entendre sur l'interprétation qu'il convient de donner aux dispositions applicables du présent accord.

2. La Partie sur le territoire de laquelle se trouve l'organe judiciaire ou administratif présentera toute interprétation convenue à l'organe concerné, conformément aux règles de cet organe. Si les Parties ne parviennent pas à s'entendre sur l'interprétation de la disposition en cause du présent accord, l'une ou l'autre Partie pourra présenter ses propres vues à l'organe concerné, conformément aux règles de cet organe.

Chapter Nineteen

Binational Panel Dispute Settlement in Antidumping and Countervailing Duty Cases

Article 1901: General Provisions

1. The provisions of Article 1904 shall apply only with respect to goods that the competent investigating authority of the importing Party, applying the importing Party's antidumping or countervailing duty law to the facts of a specific case, determines are goods of the other Party.

2. For the purposes of Articles 1903 and 1904, panels shall be established in accordance with the provisions of Annex 1901.2.

Article 1902: Retention of Domestic Antidumping Law and Countervailing Duty Law

1. Each Party reserves the right to apply its antidumping law and countervailing duty law to goods imported from the territory of the other Party. Antidumping law and countervailing duty law include, as appropriate for each Party, relevant statutes, legislative history, regulations, administrative practice, and judicial precedents.

2. Each Party reserves the right to change or modify its antidumping law or countervailing duty law, provided that in the case of an amendment to a Party's antidumping or countervailing duty statute:

a) such amendment shall apply to goods from the other Party only if such application is specified in the amending statute;

b) the amending Party notifies the other Party in writing of the amending statute as far in advance as possible of the date of enactment of such statute;

c) following notification, the amending Party, upon request of the other Party, consults with the other Party prior to the enactment of the amending statute; and

d) such amendment, as applicable to the other Party, is not inconsistent with

i) the *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT), *the Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade* (the Antidumping Code), or the *Agreement on the Interpretation and Application of Articles VI, XVI and XXIII of the General Agreement on Tariffs and Trade* (the Subsidies Code), or

ii) the object and purpose of this Agreement and this Chapter, which is to establish fair and predictable conditions for the progressive liberalization of trade between the two countries while maintaining effective disciplines on unfair trade practices, such object and purpose to be ascertained from the provisions of this Agreement, its preamble and objectives, and the practices of the Parties.

Chapitre 19

Règlement binational des différends en matière de droits antidumping et compensateurs

Article 1901 — Dispositions générales

1. Les dispositions de l'article 1904 s'appliqueront uniquement au regard des produits dont l'autorité compétente chargée de l'enquête de la Partie importatrice, appliquant aux faits d'une affaire déterminée la législation sur les droits antidumping ou compensateurs de ladite Partie, détermine qu'ils constituent des produits de l'autre Partie.

2. Aux fins des articles 1903 et 1904, des groupes spéciaux seront institués conformément aux dispositions de l'annexe 1901.2.

Article 1902 — Maintien de la législation interne sur les droits antidumping et les droits compensateurs

1. Chaque Partie se réserve le droit d'appliquer sa législation sur les droits antidumping et sur les droits compensateurs aux produits importés du territoire de l'autre Partie. Selon qu'il y a lieu pour chaque Partie, la législation en question est réputée comprendre les lois, le contexte législatif, les règlements, la pratique administrative et la jurisprudence pertinents.

2. Chaque Partie se réserve le droit de changer ou de modifier sa législation sur les droits antidumping et sur les droits compensateurs, à condition, dans le cas où une modification est apportée à la loi sur les droits antidumping ou à la loi sur les droits compensateurs d'une Partie,

a) que la modification apportée ne s'applique aux produits de l'autre Partie que s'il en est ainsi stipulé dans la loi modificative,

b) que la Partie qui apporte la modification en donne notification par écrit à l'autre Partie aussi longtemps que possible avant la date d'adoption de la loi modificative,

c) qu'après la notification, et à la demande de l'autre Partie, la Partie qui apporte la modification se prête à des consultations préalablement à l'adoption de la loi modificative, et

d) que la modification, selon qu'elle est applicable à l'autre Partie, ne soit pas incompatible

(i) avec l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (l'Accord général), l'Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (le Code antidumping) ou l'Accord relatif à l'interprétation et à l'application des articles VI, XVI et XXIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (le Code sur les subventions), ni

(ii) avec le but et l'objet du présent accord et du présent chapitre, ce but et cet objet étant d'établir des conditions justes et prévisibles pour la libéralisation progressive du commerce entre les deux pays tout en maintenant une discipline efficace des pratiques commerciales déloyales, et devant s'apprécier à la lumière des dispositions du présent

Article 1903: Review of Statutory Amendments

1. A Party may request in writing that an amendment to the other Party's antidumping statute or countervailing duty statute be referred to a panel for a declaratory opinion as to whether:

a) the amendment does not conform to the provisions of subparagraph (d)(i) or (d)(ii) of paragraph 2 of Article 1902; or

b) such amendment has the function and effect of overturning a prior decision of a panel made pursuant to Article 1904 and does not conform to the provisions of subparagraph (d)(i) or (d)(ii) of paragraph 2 of Article 1902.

Such declaratory opinion shall have force or effect only as provided in this Article.

2. The panel shall conduct its review in accordance with the procedures of Annex 1903.2.

3. In the event that the panel recommends modifications to the amending statute to remedy a non-conformity that it has identified in its opinion:

a) the Parties shall immediately begin consultations and shall seek to achieve a mutually satisfactory solution to the matter within 90 days of the issuance of the panel's final declaratory opinion. Such solution may include seeking remedial legislation with respect to the statute of the amending Party;

b) if remedial legislation is not enacted within nine months from the end of the 90-day consultation period referred to in subparagraph (a) and no other agreement has been reached, the Party that requested the panel may

i) take comparable legislative or equivalent executive action, or

ii) terminate the Agreement upon 60-day written notice to the other Party.

Article 1904: Review of Final Antidumping and Countervailing Duty Determinations

1. As provided in this Article, the Parties shall replace judicial review of final antidumping and countervailing duty determinations with binational panel review.

2. Either Party may request that a panel review, based upon the administrative record, a final antidumping or countervailing duty determination of a competent investigating authority of either Party to determine whether such determination was in accordance with the antidumping or countervailing duty law of the importing Party. For this purpose, the antidumping or countervailing duty law consists of the relevant statutes, legislative history, regulations, administrative practice, and judicial

accord, de son préambule et de ses objectifs ainsi que des pratiques des Parties.

Article 1903 — Examen des modifications législatives

1. Chaque Partie pourra demander par écrit qu'une modification apportée à la loi sur les droits antidumping ou à la loi sur les droits compensateurs de l'autre Partie soit soumise à un groupe spécial pour avis déclaratoire sur le point de savoir

a) si la modification n'est pas conforme aux dispositions du sous-alinéa 2 d)(i) ou du sous-alinéa 2 d)(ii) de l'article 1902, ou

b) si ladite modification a pour but et pour effet d'annuler une décision antérieure rendue par un groupe spécial aux termes de l'article 1904 et n'est pas conforme aux dispositions du sous- alinéa 2 d) (i) ou du sous-alinéa 2 d) (ii) de l'article 1902.

L'avis déclaratoire aura force ou effet uniquement selon qu'il est prévu au présent article.

2. Le groupe spécial effectuera son examen conformément aux procédures établies à l'annexe 1903.2.

3. Si le groupe spécial recommande d'apporter des changements à la loi modificative afin de rectifier un défaut de conformité dont il a constaté l'existence

a) les Parties entreprendront immédiatement des consultations et s'efforceront de parvenir à une solution mutuellement satisfaisante dans un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de l'avis déclaratoire final rendu par le groupe spécial. La solution pourra comprendre l'adoption d'un correctif à la loi de la Partie ayant apporté la modification;

b) si la loi corrective n'est pas adoptée dans les neuf mois suivant le terme de la période de consultations de quatre-vingt-dix jours visée à l'alinéa a), et qu'aucun autre accord n'intervient, la Partie qui a demandé l'institution du groupe spécial pourra

(i) prendre une mesure législative comparable ou une mesure exécutive équivalente, ou

(ii) dénoncer l'Accord sur préavis écrit de soixante jours à l'autre Partie.

Article 1904 — Examen des décisions finales en matière de droits antidumping et compensateurs

1. S'agissant des décisions finales en matière de droits antidumping et compensateurs, et selon qu'il est prévu au présent article, les Parties substitueront à l'examen judiciaire une procédure d'examen par des groupes spéciaux binationaux.

2. Chaque Partie pourra demander qu'un groupe spécial examine, sur la base du dossier administratif, toute décision finale en matière de droits antidumping ou compensateurs rendue par une autorité compétente chargée de l'enquête de l'une ou l'autre Partie, afin de déterminer si la décision en cause est conforme à la législation sur les droits antidumping ou les droits compensateurs de la Partie importatrice. À cette fin, la législation en question sera réputée comprendre les lois, le

precedents to the extent that a court of the importing Party would rely on such materials in reviewing a final determination of the competent investigating authority. Solely for purposes of the panel review provided for in this Article, the antidumping and countervailing duty statutes of the Parties, as those statutes may be amended from time to time, are incorporated into this Agreement.

3. The panel shall apply the standard of review described in Article 1911 and the general legal principles that a court of the importing Party otherwise would apply to a review of a determination of the competent investigating authority.

4. A request for a panel shall be made in writing to the other Party within 30 days following the date of publication of the final determination in question in the *Federal Register* or the *Canada Gazette*. In the case of final determinations that are not published in the *Federal Register* or the *Canada Gazette*, the importing Party shall immediately notify the other Party of such final determination where it involves a good from the other Party, and the other Party may request a panel within 30 days of receipt of such notice. Where the competent investigating authority of the importing Party has imposed provisional measures in an investigation, the other Party may provide notice of its intention to request a panel under this Article, and the Parties shall begin to establish a panel at that time. Failure to request a panel within the time specified in this paragraph shall preclude review by a panel.

5. Either Party on its own initiative may request review of a final determination by a panel and shall, upon request of a person who would otherwise be entitled under the law of the importing Party to commence domestic procedures for judicial review of a final determination, request such review.

6. The panel shall conduct its review in accordance with the procedures established by the Parties pursuant to paragraph 14. Where both Parties request a panel to review a final determination, a single panel shall review that determination.

7. The competent investigating authority that issued the final determination in question shall have the right to appear and be represented by counsel before the panel. Each Party shall provide that other persons who, pursuant to the law of the importing Party, otherwise would have had standing to appear and be represented in a domestic judicial review proceeding concerning the determination of the competent investigating authority, shall have the right to appear and be represented by counsel before the panel.

8. The panel may uphold a final determination, or remand it for action not inconsistent with the panel's decision. Where the panel remands a final determination, the panel shall establish as brief a time as is reasonable for compliance with the remand,

contexte législatif, les règlements, la pratique administrative et la jurisprudence pertinents, dans la mesure où un tribunal de la Partie importatrice tiendrait compte de ces facteurs dans son examen d'une décision finale de l'autorité concernée. Aux seules fins de l'examen prévu au présent article, les lois sur les droits antidumping et compensateurs des Parties, selon qu'elles pourront être modifiées de temps à autre, sont incorporées dans le présent accord.

3. Le groupe spécial appliquera les critères d'examen décrits à l'article 1911, ainsi que les principes juridiques généraux qu'un tribunal de la Partie importatrice appliquerait à l'examen d'une décision de l'autorité compétente chargée de l'enquête.

4. Toute demande d'institution d'un groupe spécial sera présentée par écrit à l'autre Partie dans les trente jours suivant la date de publication de la décision finale en cause dans le *Federal Register* ou la *Gazette du Canada*. S'agissant de décisions finales qui ne sont pas publiées dans le *Federal Register* ou la *Gazette du Canada*, la Partie importatrice donnera immédiatement notification à l'autre Partie de toute décision finale touchant un produit de l'autre Partie, et cette dernière pourra demander l'institution d'un groupe spécial dans les trente jours suivant la réception de la notification. Si l'autorité compétente chargée de l'enquête de la Partie importatrice impose des mesures provisoires dans le cadre d'une enquête, l'autre Partie pourra notifier son intention de demander qu'un groupe spécial soit institué en vertu du présent article; les Parties entreprendront alors la procédure d'institution du groupe spécial. À défaut de demander l'institution d'un groupe spécial dans les délais prescrits au présent paragraphe, tout recours à un groupe spécial sera exclu.

5. Chaque Partie pourra demander de sa propre initiative l'examen d'une décision finale par un groupe spécial, et devra demander un tel examen si une personne par ailleurs habilitée par la législation de la Partie importatrice à engager des procédures visant l'examen judiciaire d'une décision finale en fait la requête.

6. Le groupe spécial effectuera son examen conformément aux procédures établies par les Parties aux termes du paragraphe 14. Si l'une et l'autre Parties demandent qu'un groupe spécial examine une décision finale, un seul groupe spécial sera institué à cette fin.

7. L'autorité compétente chargée de l'enquête ayant rendu la décision finale en cause aura le droit de comparaître devant le groupe spécial et d'y être représentée par un avocat. Chaque Partie pourvoira à ce que les autres personnes, qui, selon la législation de la Partie importatrice, auraient par ailleurs qualité pour comparaître et être représentées dans une procédure interne visant l'examen judiciaire de la décision de l'autorité compétente concernée, aient le droit de comparaître devant le groupe spécial et d'y être représentées par un avocat.

8. Le groupe spécial pourra maintenir une décision finale ou la renvoyer pour décision qui ne soit pas incompatible avec la décision qu'il aura rendue. Lorsqu'il renverra une décision finale, le groupe spécial fixera pour donner suite au renvoi un

taking into account the complexity of the facts and legal issues involved and the nature of the panel's decision. In no event shall the time permitted for compliance with a remand exceed an amount of time equal to the maximum amount of time (counted from the date of the filing of a petition, complaint or application) permitted by statute for the competent investigating authority in question to make a final determination in an investigation. If review of the action taken by the competent investigating authority on remand is needed, such review shall be before the same panel, which shall issue a final decision within 90 days of the date on which such remand action is submitted to it.

9. The decision of a panel under this Article shall be binding on the Parties with respect to the particular matter between the Parties that is before the panel.

10. This Agreement shall not affect:

a) the judicial review procedures of either Party, or

b) cases appealed under those procedures,

with respect to determinations other than final determinations.

11. A final determination shall not be reviewed under any judicial review procedures of the importing Party if either Party requests a panel with respect to that determination within the time limits set forth in this Article. Neither Party shall provide in its domestic legislation for an appeal from a panel decision to its domestic courts.

12. The provisions of this Article shall not apply where:

a) neither Party seeks panel review of a final determination;

b) a revised final determination is issued as a direct result of judicial review of the original final determination by a court of the importing Party in cases where neither Party sought panel review of that original final determination; or

c) a final determination is issued as a direct result of judicial review that was commenced in a court of the importing Party before the entry into force of this Agreement.

13. Where, within a reasonable time after the panel decision is issued, a Party alleges that:

a) i) a member of the panel was guilty of gross misconduct, bias, or a serious conflict of interest, or otherwise materially violated the rules of conduct,

ii) the panel seriously departed from a fundamental rule of procedure, or

iii) the panel manifestly exceeded its powers, authority or jurisdiction set forth in this Article, and

b) any of the actions set out in subparagraph (a) has materially affected the panel's decision and threatens the integrity of the binational panel review process,

délai aussi bref que raisonnablement possible, compte tenu de la complexité des données de fait et points de droit en cause et de la nature de sa propre décision. En aucun cas, toutefois, ce délai n'excédera le délai maximal (calculé à compter de la date du dépôt d'une requête, d'une plainte ou d'une demande) imparti par la loi à l'autorité compétente chargée de l'enquête pour rendre une décision finale dans le cadre d'une enquête. Si la décision rendue par l'autorité compétente concernée par suite du renvoi doit faire l'objet d'un examen, cet examen sera effectué par le même groupe spécial. Celui-ci devra rendre une décision finale dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date où la décision faisant suite au renvoi lui aura été soumise.

9. Toute décision rendue par un groupe spécial aux termes du présent article quant à une affaire entre les Parties aura force obligatoire pour les Parties au regard de ladite affaire.

10. Le présent accord sera sans effet

a) sur les procédures d'examen judiciaire de l'une ou l'autre Partie, ou

b) sur les appels formés en vertu de ces procédures,

pour ce qui concerne les décisions autres que des décisions finales.

11. Une décision finale ne pourra être soumise à aucune procédure d'examen judiciaire de la Partie importatrice si l'une ou l'autre Partie demande, dans les délais prescrits au présent article, l'institution d'un groupe spécial relativement à cette décision. Ni l'une ni l'autre Partie ne prévoira dans sa législation interne le droit d'en appeler devant ses tribunaux d'une décision d'un groupe spécial.

12. Les dispositions du présent article ne s'appliqueront pas

a) si ni l'une ni l'autre Partie ne demande qu'un groupe spécial examine une décision finale,

b) si ni l'une ni l'autre Partie ne demande qu'un groupe spécial examine une décision finale, mais que celle-ci est examinée par un tribunal de la Partie importatrice et qu'une décision finale révisée est rendue en conséquence directe de cet examen, ou

c) si une décision finale est rendue en conséquence directe d'un examen judiciaire engagé devant un tribunal de la Partie importatrice avant l'entrée en vigueur du présent accord.

13. Toute Partie qui, dans un délai raisonnable à compter de la date où la décision du groupe spécial est rendue, fait valoir

a) (i) qu'un membre du groupe spécial s'est rendu coupable d'inconduite grave, de parti pris ou de grave conflit d'intérêts ou a autrement violé de façon sensible les règles de conduite,

(ii) que le groupe spécial s'est considérablement écarté d'une règle fondamentale de procédure, ou

(iii) que le groupe spécial a manifestement outrepassé les pouvoirs, l'autorité ou la compétence que lui confère le présent article, et

b) que l'un quelconque des actes mentionnés à l'alinéa a) a sensiblement influé sur la décision du groupe spécial et menace l'intégrité du processus d'examen binational,

that Party may avail itself of the extraordinary challenge procedure set out in Annex 1904.13.

14. To implement the provisions of this Article, the Parties shall adopt rules of procedure by January 1, 1989. Such rules shall be based, where appropriate, upon judicial rules of appellate procedure, and shall include rules concerning the content and service of requests for panels, a requirement that the competent investigating authority transmit to the panel the administrative record of the proceeding, the protection of business proprietary and other privileged information (including sanctions against persons participating before panels for improper release of such information), participation by private persons, limits on panel review to errors alleged by the Parties or private persons, filing and service, computation and extensions of time, the form and content of briefs and other papers, pre- and post-hearing conferences, oral argument, requests for rehearing, and voluntary terminations of panel reviews. The rules shall be designed to result in final decisions within 315 days of the date on which a request for a panel is made, and shall allow:

a) 30 days for the filing of the complaint;

b) 30 days for designation or certification of the administrative record and its filing with the panel;

c) 60 days for the complainant to file its brief;

d) 60 days for the respondent to file its brief;

e) 15 days for the filing of reply briefs;

f) 15 to 30 days for the panel to convene and hear oral argument; and

g) 90 days for the panel to issue its written decision.

15. The Parties shall, in order to achieve the objectives of this Article, amend their statutes and regulations, as necessary, with respect to antidumping or countervailing duty proceedings involving goods of the other Party. In particular, without limiting the generality of the foregoing:

a) Canada shall amend sections 56 and 58 of the *Special Import Measures Act*, as amended, to allow the United States of America or a United States manufacturer, producer, or exporter, without regard to payment of duties, to make a written request for a re-determination; and section 59 to require the Deputy Minister to make a ruling on a request for a re-determination within one year of a request to a designated officer or other customs officer;

b) Canada shall amend section 28(4) of the *Federal Court Act* to render that section inapplicable; and shall provide in its statutes or regulations that persons (including producers

pourra se prévaloir de la procédure de contestation extraordinaire prévue à l'annexe 1904.13.

14. Pour assurer la mise en œuvre des dispositions du présent article, les Parties adopteront des règles de procédure au plus tard le 1er janvier 1989. Ces règles seront basées, s'il y a lieu, sur les règles de procédure en matière d'appel, et comprendront notamment des règles concernant le contenu et le mode de signification des demandes d'institution de groupes spéciaux, l'obligation pour l'autorité compétente chargée de l'enquête de transmettre au groupe spécial le dossier administratif de la procédure, la protection des renseignements commerciaux de nature exclusive et autres renseignements protégés (y compris les sanctions à prendre contre les personnes comparaissant devant les groupes spéciaux en cas de divulgation abusive de tels renseignements), la participation de personnes privées, la limitation de l'examen du groupe spécial aux erreurs que font valoir les Parties ou des personnes privées, le dépôt des pièces et leur signification, le calcul des délais et leur prorogation, la forme et le contenu des mémoires et autres documents, les conférences préparatoires et consécutives aux audiences, la présentation des plaidoiries, les demandes de nouvelle audition et la cessation volontaire des examens des groupes spéciaux. Les règles seront établies de telle sorte qu'une décision finale doive être rendue dans les trois cent quinze jours suivant la date de présentation de la demande d'institution d'un groupe spécial et prévoiront les délais suivants :

a) trente jours pour le dépôt de la plainte,

b) trente jours pour la désignation ou la certification de tout dossier administratif et pour son dépôt auprès du groupe spécial,

c) soixante jours pour le dépôt du mémoire du plaignant,

d) soixante jours pour le dépôt du mémoire du défendeur,

e) quinze jours pour le dépôt des contre-mémoires,

f) de quinze à trente jours pour la convocation du groupe spécial et l'audition des plaidoiries de l'une et l'autre Parties, et

g) quatre-vingt-dix jours au groupe spécial pour rendre sa décision par écrit.

15. Afin de réaliser les objectifs du présent article, les Parties apporteront à leurs lois et règlements les modifications nécessaires pour ce qui concerne les procédures en matière de droits antidumping et compensateurs visant des produits de l'autre Partie. En particulier, et sans limiter la généralité de ce qui précède,

a) le Canada modifiera les articles 56 et 58 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, modifiée, de façon à permettre aux États-Unis d'Amérique ou à un fabricant, producteur ou exportateur des États-Unis d'Amérique, abstraction faite du paiement des droits, de présenter par écrit une demande de réexamen, ainsi que l'article 59 de ladite loi, de façon que le sous-ministre soit tenu de statuer sur toute demande de révision dans un délai d'un an à compter de la date où la demande est présentée à un agent désigné ou autre agent des douanes;

of goods subject to an investigation) have standing to ask Canada to request a panel review where such persons would be entitled to commence domestic procedures for judicial review if the final determination were reviewable by the Federal Court pursuant to section 28;

c) the United States of America shall amend section 301 of the *Customs Courts Act of 1980*, as amended, and any other relevant provisions of law, to eliminate the authority to issue declaratory judgments;

d) each Party shall amend its statutes or regulations to ensure that existing procedures concerning the refund, with interest, of antidumping or countervailing duties operate to give effect to a final panel decision that a refund is due;

e) each Party shall amend its statutes or regulations to ensure that its courts shall give full force and effect, with respect to any person within its jurisdiction, to all sanctions imposed pursuant to the laws of the other Party to enforce provisions of any protective order or undertaking that such other Party has promulgated or accepted in order to permit access for purposes of panel review or of the extraordinary challenge procedure to confidential, personal, business proprietary or other privileged information;

f) Canada shall amend the *Special Import Measures Act*, and any other relevant provisions of law, to provide that the following actions of the Deputy Minister shall be deemed for the purposes of this Article to be final determinations subject to judicial review:

i) a determination by the Deputy Minister pursuant to section 41,

ii) a re-determination by the Deputy Minister pursuant to section 59, and

iii) a review by the Deputy Minister of an undertaking pursuant to section 53(1); and

g) each Party shall amend its statutes or regulations to ensure that:

i) domestic procedures for judicial review of a final determination may not be commenced until the time for requesting a panel under paragraph 4 has expired, and

ii) as a prerequisite to commencing domestic judicial review procedures to review a final determination, a Party or other person intending to commence such procedures shall provide notice of such intent to the Parties and to other persons entitled to commence such review procedures of the same final determination no later than ten days prior to the latest date on which a panel may be requested.

b) le Canada modifiera le paragraphe 28(4) de la Loi sur la Cour fédérale de façon à en exclure l'application, et stipulera dans ses lois et règlements que les personnes (y compris les producteurs de biens assujettis à une enquête), qui, si la décision finale pouvait être examinée par la Cour fédérale conformément à l'article 28, seraient habilitées à engager des procédures internes aux fins de l'examen judiciaire, ont qualité pour obtenir du Canada qu'il demande un examen par un groupe spécial;

c) les États-Unis d'Amérique modifieront l'article 301 du *Customs Courts Act of 1980*, modifié, ainsi que toute autre disposition législative pertinente, de façon à en exclure le pouvoir de rendre des jugements déclaratoires;

d) chaque Partie modifiera ses lois ou règlements de telle sorte que les procédures existantes concernant le remboursement, avec intérêt, des droits antidumping ou compensateurs opèrent de façon à donner effet à toute décision finale d'un groupe spécial exigeant un tel remboursement;

e) chaque Partie modifiera ses lois ou règlements de telle sorte que ses tribunaux assurent, au regard de toute personne relevant de sa compétence, la pleine exécution des sanctions que l'autre Partie impose en vertu de sa législation afin de faire respecter les engagements ou ordonnances conservatoires qu'elle accepte ou promulgue pour permettre, aux fins de l'examen par un groupe spécial ou de la procédure de contestation extraordinaire, l'accès aux renseignements confidentiels, personnels et commerciaux de nature exclusive et autres renseignements protégés;

f) le Canada modifiera la Loi sur les mesures spéciales d'importation, ainsi que toute autre disposition législative pertinente, de façon que les dispositions suivantes prises par le sous-ministre soient réputées être des décisions finales soumises à examen judiciaire

(i) toute décision rendue par le sous-ministre aux termes de l'article 41,

(ii) tout réexamen d'engagements effectué par le sous-ministre aux termes de l'article 59, et

(iii) tout réexamen d'engagements effectué par le sous-ministre aux termes du paragraphe 53(1); et

g) chaque Partie modifiera ses lois ou règlements de telle sorte

(i) qu'il ne puisse être engagé de procédures internes visant l'examen judiciaire d'une décision finale avant l'expiration du délai fixé au paragraphe 4 pour la présentation de la demande d'institution d'un groupe spécial, et

(ii) qu'il ne puisse être engagé de procédures internes visant l'examen judiciaire d'une décision finale qu'à la condition que toute Partie ou autre personne ayant l'intention d'engager de telles procédures en donne notification, au plus tard dix jours avant la dernière date fixée pour la présentation de la demande d'institution d'un groupe spécial, aux Parties et autres personnes habilitées à engager des procédures internes pour l'examen de la même décision finale.

Article 1905: Prospective Application

The provisions of this Chapter shall apply only prospectively to:

a) final determinations of a competent investigating authority made after the entry into force of this Agreement; and

b) with respect to declaratory opinions under Article 1903, amendments to antidumping or countervailing duty statutes enacted after the entry into force of this Agreement.

Article 1906: Duration

The provisions of this Chapter shall be in effect for five years pending the development of a substitute system of rules in both countries for antidumping and countervailing duties as applied to their bilateral trade. If no such system of rules is agreed and implemented at the end of five years, the provisions of this Chapter shall be extended for a further two years. Failure to agree to implement a new regime at the end of the two-year extension shall allow either Party to terminate the Agreement on six-month notice.

Article 1907: Working Group

1. The Parties shall establish a Working Group that shall:

a) seek to develop more effective rules and disciplines concerning the use of government subsidies;

b) seek to develop a substitute system of rules for dealing with unfair pricing and government subsidization; and

c) consider any problems that may arise with respect to the implementation of this Chapter and recommend solutions, where appropriate.

2. The Working Group shall report to the Parties as soon as possible. The Parties shall use their best efforts to develop and implement the substitute system of rules within the time limits established in Article 1906.

Article 1908: Consultations

The Parties shall each designate one or more officials to be responsible for ensuring that consultations take place, where required, so that the provisions of this Chapter are carried out expeditiously.

Article 1909: Establishment of Secretariat

1. The Parties shall establish permanent Secretariat offices to facilitate the operation of this Chapter and the work of panels or committees that may be convened pursuant to this Chapter.

Article 1905 — Application prospective

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliqueront que de façon prospective

a) aux décisions finales rendues par une autorité compétente chargée de l'enquête après l'entrée en vigueur du présent accord, et,

b) s'agissant des avis déclaratoires visés à l'article 1903, aux modifications aux lois sur les droits antidumping et les droits compensateurs effectuées après l'entrée en vigueur du présent accord.

Article 1906 — Durée

Les dispositions du présent chapitre seront en vigueur pour une période de cinq ans, en attendant que l'un et l'autre pays élaborent un nouveau régime de réglementation applicable à leur commerce bilatéral en matière de droits antidumping et compensateurs. Si un tel régime n'est pas convenu et mis en œuvre au terme de cette période de cinq ans, les dispositions du présent chapitre seront prorogées pour une période supplémentaire de deux ans. À défaut d'entente au sujet de la mise en œuvre d'un nouveau régime au terme de cette période de deux ans, l'une ou l'autre Partie pourra dénoncer l'Accord sur préavis de six mois.

Article 1907 — Groupe de travail

1. Les Parties créeront un groupe de travail chargé

a) d'élaborer une discipline et des règles plus efficaces concernant l'utilisation des subventions gouvernementales;

b) d'élaborer un nouvel ensemble de règles concernant la fixation de prix inéquitables et les subventions gouvernementales; et

c) d'examiner tout problème pouvant surgir relativement à la mise en œuvre du présent chapitre et de recommander des solutions s'il y a lieu.

2. Le groupe de travail fera rapport aux Parties le plus tôt possible. Celles-ci ne ménageront aucun effort pour élaborer et mettre en œuvre un nouveau régime de réglementation dans les délais fixés à l'article 1906.

Article 1908 — Consultations

Chaque Partie désignera un ou plusieurs représentants chargés de veiller à ce que des consultations aient lieu selon que de besoin, de sorte que les dispositions du présent chapitre soient appliquées avec diligence.

Article 1909 — Établissement du Secrétariat

1. Les Parties établiront des bureaux permanents du Secrétariat, de façon à faciliter l'application du présent chapitre ainsi que les travaux des groupes spéciaux ou comités qui pourront être institués de temps à autre en vertu du présent chapitre.

2. The permanent offices of the Secretariat shall be in Washington, District of Columbia, and in the National Capital Region of Canada.

3. Each Party shall be responsible for the operating cost of its Secretariat office.

4. The United States of America shall appoint an individual to serve as secretary of the United States section of the Secretariat who shall be responsible for all administrative matters involving the Secretariat in the United States of America.

5. Canada shall appoint an individual to serve as secretary of the Canadian section of the Secretariat who shall be responsible for all administrative matters involving the Secretariat in Canada.

6. The secretaries of the United States and Canadian sections of the Secretariat shall manage their respective Secretariat offices.

7. The Secretariat may provide support for the Commission established pursuant to Article 1802 if so directed by the Commission.

8. The secretaries shall act jointly to service all meetings of panels or committees established pursuant to this Chapter. The secretary of the country in which a panel or committee proceeding is held shall prepare a record thereof and each secretary shall preserve an authentic copy of the same in the permanent offices.

9. Each secretary shall receive and file all requests, briefs and other papers properly presented to a panel or committee in any proceeding before it that is instituted pursuant to this Chapter and shall number in numerical order all requests for a panel or committee. The number given to a request shall be the primary file number for briefs and other papers relating to such request.

10. Each secretary shall forward to the other copies of all official letters, documents, records or other papers received or filed with the Secretariat office pertaining to any proceeding before a panel or committee, so that there shall be on file in each office of the Secretariat either the original or a copy of all official letters and other papers relating to the proceeding.

Article 1910: Code of Conduct

The Parties shall, by the date of the entry into force of this Agreement, exchange letters establishing a code of conduct for panelists and members of committees established pursuant to Articles 1903 and 1904.

Article 1911: Definitions

For purposes of this Chapter:

administrative record means, unless otherwise agreed by the Parties and the other persons appearing before a panel:

2. Les bureaux permanents du Secrétariat seront situés à Washington, dans le District de Columbia, et dans la région de la Capitale nationale du Canada.

3. Chaque Partie sera responsable des dépenses de fonctionnement de son bureau du Secrétariat.

4. Les États-Unis d'Amérique nommeront un secrétaire de la section américaine du Secrétariat, qui sera responsable de toutes les questions administratives touchant le Secrétariat aux États-Unis d'Amérique.

5. Le Canada nommera un secrétaire de la section canadienne du Secrétariat, qui sera responsable de toutes les questions administratives touchant le Secrétariat au Canada.

6. Les secrétaires des sections américaine et canadienne du Secrétariat administreront leurs bureaux respectifs du Secrétariat.

7. Le Secrétariat pourra fournir un appui à la Commission créée par l'article 1802 si celle-ci l'exige.

8. Les secrétaires assureront conjointement le secrétariat de toutes les séances des groupes spéciaux ou comités institués conformément au présent chapitre. Le secrétaire du pays dans lequel se tiendra une instance devant un groupe spécial ou un comité établira le dossier de cette instance, et chaque secrétaire conservera une copie authentique de ce dossier dans les bureaux permanents.

9. Chaque secrétaire recevra et déposera au dossier les demandes, les mémoires et toute autre documentation dûment présentée à un groupe spécial ou à un comité dans une instance dont il est saisi conformément au présent chapitre, et numérotera dans l'ordre toutes les demandes d'institution d'un groupe spécial ou d'un comité. Le numéro attribué à une demande constituera le numéro de référence des mémoires et autres pièces ayant trait à cette demande.

10. Chaque secrétaire transmettra à l'autre des copies des lettres, documents, dossiers ou autres pièces officiels qu'il aura reçus et classés à son bureau relativement à toute instance dont est saisi un groupe spécial ou un comité, de sorte qu'il y ait dans les dossiers de chaque bureau du Secrétariat soit l'original soit une copie des lettres et autres documents officiels ayant trait à l'instance.

Article 1910 — Code de conduite

Au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent accord, les Parties établiront, par un échange de lettres, un code de conduite à l'intention des membres des groupes spéciaux et des comités institués conformément aux articles 1903 et 1904.

Article 1911 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

autorité compétente chargée de l'enquête désigne

a) dans le cas du Canada,

a) all documentary or other information presented to or obtained by the competent investigating authority in the course of the administrative proceeding, including any governmental memoranda pertaining to the case, and including any record of ex parte meetings as may be required to be kept;

b) a copy of the final determination of the competent investigating authority, including reasons for the determination;

c) all transcripts or records of conferences or hearings before the competent investigating authority; and

d) all notices published in the *Canada Gazette* or the *Federal Register* in connection with the administrative proceeding.

antidumping statute as referred to in Articles 1902 and 1903 means:

a) in the case of Canada, the relevant provisions of the *Special Import Measures Act*, as amended, and any successor statutes;

b) in the case of the United States of America, the relevant provisions of Title VII of the *Tariff Act of 1930*, as amended, and any successor statutes; and

c) the provisions of any other statute that provides for judicial review of final determinations under subparagraph (a) or (b) or indicates the standard of review to be applied.

competent investigating authority means:

a) in the case of Canada,

i) the Canadian Import Tribunal, or its successor, or

ii) the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise as defined in the *Special Import Measures Act*, or his successor; and

b) in the case of the United States of America,

i) the International Trade Administration of the United States Department of Commerce, or its successor, or

ii) the United States International Trade Commission, or its successor.

countervailing duty statute as referred to in Articles 1902 and 1903 means:

a) in the case of Canada, the relevant provisions of the *Special Import Measures Act*, as amended, and any successor statutes;

b) in the case of the United States of America, section 303 and the relevant provisions of Title VII of the *Tariff Act of 1930*, as amended, and any successor statutes; and

c) the provisions of any other statute that provides for judicial review of final determinations under subparagraph (a) or (b) or indicates the standard of review to be applied.

final determination means:

a) in the case of Canada,

i) an order or finding of the Canadian Import Tribunal under subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*,

ii) an order by the Canadian Import Tribunal under subsection 76(4) of the *Special Import Measures Act*,

(i) le Tribunal canadien des importations ou tout organisme qui lui aura succédé, ou

(ii) le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise, selon la définition qu'en donne la Loi sur les mesures spéciales d'importation, ou son successeur, et,

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique,

(i) la *International Trade Administration* du département du Commerce des États-Unis ou tout organisme qui lui aura succédé, ou

(ii) la *United States International Trade Commission* ou tout organisme qui lui aura succédé;

critères d'examen désigne les critères ci-dessous, selon qu'ils pourront être modifiés de temps à autre par une Partie :

a) dans le cas du Canada, les motifs énoncés au paragraphe 28(1) de la Loi sur la Cour fédérale pour ce qui concerne toutes les décisions finales, et,

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique,

(i) les critères énoncés à l'article 516A(b)(1)(B) du *Tariff Act of 1930*, modifié, exception faite de la décision visée en (ii), et

(ii) les critères énoncés à l'article 516A(b)(1)(A) du *Tariff Act of 1930*, modifié, pour ce qui concerne toute décision de la *United States International Trade Commission* de ne pas procéder à un examen conformément à l'article 751(b) du *Tariff Act of 1930*, modifié;

décision finale désigne

a) dans le cas du Canada,

(i) toute ordonnance ou conclusion du Tribunal canadien des importations, aux termes du paragraphe 43(1) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation,

(ii) toute ordonnance du Tribunal canadien des importations, aux termes du paragraphe 76(4) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, prorogeant avec ou sans modification toute ordonnance ou conclusion aux termes du paragraphe 43(1) de ladite loi,

(iii) toute décision du sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise, aux termes de l'article 41 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation,

(iv) tout réexamen du sous-ministre, aux termes de l'article 59 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation,

(v) toute décision du Tribunal canadien des importations de ne pas procéder à un réexamen, aux termes du paragraphe 76(3) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation,

(vi) tout réexamen du Tribunal canadien des importations, aux termes du paragraphe 91(3) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, et

(vii) tout réexamen d'engagements par le sous-ministre, aux termes du paragraphe 53(1) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, et,

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique,

(i) toute décision finale positive de la *International Trade Administration* du département du Commerce des États-Unis d'Amérique, ou de la *United States International Trade Commission*, aux termes de l'article

continuing an order or finding made under subsection 43(1) of the Act with or without amendment,

iii) a determination by the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise pursuant to section 41 of the *Special Import Measures Act*,

iv) a re-determination by the Deputy Minister pursuant to section 59 of the *Special Import Measures Act*,

v) a decision by the Canadian Import Tribunal pursuant to subsection 76(3) of the *Special Import Measures Act* not to initiate a review,

vi) a reconsideration by the Canadian Import Tribunal pursuant to subsection 91(3) of the *Special Import Measures Act*, and

vii) a review by the Deputy Minister of an undertaking pursuant to section 53(1) of the *Special Import Measures Act*; and

b) in the case of the United States of America,

i) a final affirmative determination by the International Trade Administration of the United States Department of Commerce or by the United States International Trade Commission under section 705 or 735 of the *Tariff Act of 1930*, as amended, including any negative part of such a determination,

ii) a final negative determination by the International Trade Administration of the United States Department of Commerce or by the United States International Trade Commission under section 705 or 735 of the *Tariff Act of 1930*, as amended, including any affirmative part of such a determination,

iii) a final determination, other than a determination in (iv), under section 751 of the *Tariff Act of 1930*, as amended,

iv) a determination by the United States International Trade Commission under section 751(b) of the *Tariff Act of 1930*, as amended, not to review a determination based upon changed circumstances, and

v) a determination by the International Trade Administration of the United States Department of Commerce as to whether a particular type of merchandise is within the class or kind of merchandise described in an existing finding of dumping or antidumping or countervailing duty order.

general legal principles includes principles such as standing, due process, rules of statutory construction, mootness, and exhaustion of administrative remedies.

remand means a referral back for a determination not inconsistent with the panel or committee decision.

standard of review means the following standards, as may be amended from time to time by a Party:

a) in the case of Canada, the grounds set forth in section 28(1) of the *Federal Court Act* with respect to all final determinations; and

b) in the case of the United States of America,

i) the standard set forth in section 516A (b)(1)(B) of the *Tariff Act of 1930*, as amended, with the exception of a determination referred to in (ii), and

705 ou de l'article 735 du *Tariff Act of 1930*, modifié, y compris toute partie négative d'une telle décision,

(ii) toute décision finale négative de la *International Trade Administration* du département du Commerce des États-Unis d'Amérique, ou de la *United States International Trade Commission*, aux termes de l'article 705 ou de l'article 735 du *Tariff Act of 1930*, modifié, y compris toute partie positive d'une telle décision,

(iii) toute décision finale autre que la décision visée en (iv), aux termes de l'article 751 du *Tariff Act of 1930*, modifié,

(iv) toute décision de la *United States International Trade Commission* de ne pas réexaminer une décision du fait que les circonstances ont changé, aux termes de l'article 751(b) du *Tariff Act of 1930*, modifié, et

(v) toute décision de la *International Trade Administration* du département du Commerce des États-Unis d'Amérique sur le point de savoir si une marchandise déterminée appartient à une catégorie ou à un type de marchandise ayant déjà fait l'objet d'une conclusion de dumping ou d'une ordonnance d'imposition de droits antidumping ou compensateurs;

dossier administratif désigne, à moins qu'il n'en soit autrement convenu entre les Parties et autres personnes comparaissant devant un groupe spécial

a) toute information reçue ou obtenue, sous forme documentaire ou autre, par l'autorité compétente chargée de l'enquête au cours de la procédure administrative, y compris tout mémoire gouvernemental concernant l'affaire et tout compte rendu de séances *ex parte* dont la conservation pourra être jugée nécessaire,

b) une copie de la décision finale de l'autorité compétente chargée de l'enquête, y compris les motifs de la décision,

c) toutes les transcriptions ou tous les comptes rendus de conférences ou d'audiences devant l'autorité compétente chargée de l'enquête, et

d) tous les avis publiés dans la Gazette du Canada ou dans le *Federal Register* ayant trait à la procédure administrative;

loi sur les droits antidumping, aux termes des articles 1902 et 1903, désigne

a) dans le cas du Canada, les dispositions pertinentes de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, modifiée, et toute loi qui l'aura remplacée,

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique, les dispositions pertinentes du Titre VII du *Tariff Act de 1930*, modifié, et toute loi qui l'aura remplacé, et

c) les dispositions de toute autre loi qui prévoit l'examen judiciaire de décisions finales en vertu de l'alinéa a) ou de l'alinéa b) ou énonce les critères d'examen à appliquer;

loi sur les droits compensateurs, aux termes des articles 1902 et 1903, désigne

a) dans le cas du Canada, les dispositions pertinentes de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, modifiée, et toute loi qui l'aura remplacée,

ii) the standard set forth in section 516A (b)(1)(A) of the *Tariff Act of 1930*, as amended, with respect to a determination by the United States International Trade Commission not to initiate a review pursuant to section 751(b) of the *Tariff Act of 1930*, as amended.

b) dans le cas des États-Unis d'Amérique, l'article 303 et les dispositions pertinentes du Titre VII du *Tariff Act of 1930*, modifié, et toute loi qui l'aura remplacé, et

c) les dispositions de toute autre loi qui prévoit l'examen judiciaire de décisions finales en vertu de l'alinéa a) ou de l'alinéa b) ou énonce les critères d'examen à appliquer;

principes juridiques généraux comprend des principes tels que la qualité pour agir, l'application régulière de la loi, les règles d'interprétation des lois, le principe dit *mootness* et l'épuisement des recours administratifs; et

renvoi désigne tout renvoi pour décision qui ne soit pas incompatible avec la décision du groupe spécial ou du comité.

Annex 1901.2

Establishment of Binational Panels

1. Prior to the entry into force of this Agreement, the Parties shall develop a roster of individuals to serve as panelists in disputes under this Chapter. The Parties shall consult in developing the roster, which shall include 50 candidates. Each Party shall select 25 candidates, and all candidates shall be citizens of Canada or the United States of America. Candidates shall be of good character, high standing and repute, and shall be chosen strictly on the basis of objectivity, reliability, sound judgment, and general familiarity with international trade law. Candidates shall not be affiliated with either Party, and in no event shall a candidate take instructions from either Party. Judges shall not be considered to be affiliated with either Party. The Parties shall maintain the roster, and may amend it, when necessary, after consultations.

2. A majority of the panelists on each panel shall be lawyers in good standing. Within 30 days of a request for a panel, each Party shall appoint two panelists, in consultation with the other Party. The Parties normally shall appoint panelists from the roster. If a panelist is not selected from the roster, the panelist shall be chosen in accordance with and be subject to the criteria of paragraph 1. Each Party shall have the right to exercise four peremptory challenges, to be exercised simultaneously and in confidence, disqualifying from appointment to the panel up to four candidates proposed by the other Party. Peremptory challenges and the selection of alternative panelists shall occur within 45 days of the request for the panel. If a Party fails to appoint its members to a panel within 30 days or if a panelist is struck and no alternative panelist is selected within 45 days, such panelist shall be selected by lot on the 31st or 46th day, as the case may be, from that Party's candidates on the roster.

3. Within 55 days of the request for a panel, the Parties shall agree on the selection of a fifth panelist. If the Parties are unable to agree, the four appointed panelists shall select, by agreement, from the roster the fifth panelist within 60 days of the request for a panel. If there is no agreement among the four appointed panelists, the fifth panelist shall be selected by lot on the 61st day from the roster, excluding candidates eliminated by peremptory challenges.

4. Upon appointment of the fifth panelist, the panelists shall promptly appoint a chairman from among the lawyers on the panel by majority vote of the panelists. If there is no majority vote, the chairman shall be appointed by lot from among the lawyers on the panel.

5. Decisions of the panel shall be by majority vote and be based upon the votes of all members of the panel. The panel shall issue a written decision with reasons, together with any dissenting or concurring opinions of panelists.

Annexe 1901.2

Institution des groupes spéciaux binationaux

1. Avant l'entrée en vigueur du présent accord, les Parties dresseront une liste de candidats pour faire partie de groupes spéciaux appelés à trancher des différends en vertu du présent chapitre. Les Parties se consulteront afin de dresser la liste, qui comportera cinquante noms. Chaque Partie désignera vingt-cinq candidats, et tous les candidats seront citoyens du Canada ou des États-Unis d'Amérique. Les candidats seront des personnes de haute moralité et de grand renom, choisies strictement pour leur objectivité, leur fiabilité, leur discernement et leur connaissance générale du droit commercial international. Les candidats ne seront affiliés à aucune des Parties, et ne pourront en aucun cas en recevoir d'instructions. Les juges seront réputés n'être affiliés à aucune des Parties. Les Parties tiendront la liste et pourront la modifier au besoin, après consultations.

2. La majorité des membres d'un groupe spécial seront des avocats régulièrement inscrits à un barreau. Dans les trente jours suivant la présentation d'une demande d'institution d'un groupe spécial, chaque Partie désignera deux membres en consultation avec l'autre Partie. Les Parties choisiront normalement les membres dans la liste. Tout membre qui ne sera pas choisi dans la liste sera désigné selon les critères énoncés au paragraphe 1 et devra s'y conformer. Chaque Partie aura le droit d'opérer quatre récusations péremptoires, de façon simultanée et confidentielle, afin d'exclure jusqu'à quatre candidats proposés par l'autre Partie. Les récusations péremptoires et le choix d'autres candidats devront s'effectuer dans les quarante-cinq jours suivant la présentation de la demande d'institution du groupe spécial. Si une Partie ne désigne pas ses membres dans le délai de trente jours, ou si un membre qu'elle propose est récusé et n'est pas remplacé dans le délai de quarante-cinq jours, ce membre ou ces membres sera ou seront choisis par tirage au sort parmi ses candidats dans la liste, soit le trente et unième jour soit le quarante-sixième jour, selon le cas.

3. Dans les cinquante-cinq jours suivant la présentation de la demande d'institution d'un groupe spécial, les Parties s'entendront sur le choix du cinquième membre. Si elles ne parviennent pas à s'entendre, les quatre membres déjà désignés choisiront le cinquième dans la liste, par accord, dans les soixante jours suivant la présentation de la demande. S'ils ne peuvent se mettre d'accord, le cinquième membre sera désigné le soixante et unième jour par tirage au sort dans la liste, étant exclus les candidats précédemment récusés.

4. Lorsque le cinquième membre aura été désigné, les membres du groupe spécial éliront sans tarder par vote majoritaire un président parmi les avocats du groupe. À défaut de majorité, le président sera choisi par tirage au sort parmi les avocats du groupe.

5. Les décisions du groupe spécial se prendront à la majorité, tous les membres étant tenus de participer au vote. Le groupe spécial rendra par écrit une décision motivée, accompagnée de toute opinion dissidente ou concordante des membres.

6. Panelists shall be subject to the code of conduct established pursuant to Article 1910. If a Party believes that a panelist is in violation of the code of conduct, the Parties shall consult and if the Parties agree, the panelist shall be removed and a new panelist shall be selected in accordance with the procedures of this Annex.

7. When a panel is convened pursuant to Article 1904, each panelist shall be required to sign:

a) a protective order for information supplied by the United States of America or its persons covering business proprietary and other privileged information; and

b) an undertaking for information supplied by Canada or its persons covering confidential, personal, business proprietary and other privileged information.

8. The United States of America shall establish appropriate sanctions for violations of protective orders issued by it and of undertakings given to Canada. Canada shall establish appropriate sanctions for violations of undertakings given to it and protective orders issued by the United States of America. Each Party shall enforce such sanctions with respect to any person within its jurisdiction. Failure by a panelist to sign a protective order or undertaking shall result in disqualification of the panelist.

9. If a panelist becomes unable to fulfill panel duties or is disqualified, proceedings of the panel shall be suspended pending the selection of a substitute panelist in accordance with the procedures of this Annex.

10. Subject to the code of conduct established by the Parties, and provided that it does not interfere with the performance of the duties of such panelist, a panelist may engage in other business during the term of the panel.

11. While acting as a panelist, a panelist may not appear as counsel before another panel.

12. With the exception of violations of protective orders or undertakings signed pursuant to paragraph 7, panelists shall be immune from suit and legal process relating to acts performed by them in their official capacity.

13. The remuneration of panelists, their travel and lodging expenses, and all general expenses of the panel shall be borne equally by the Parties. Each panelist shall keep a record and render a final account of his time and expenses, and the panel shall keep a record and render a final account of all general expenses. The Commission shall establish amounts of remuneration and expenses that will be paid to the panelists.

6. Les membres des groupes spéciaux devront se conformer au code de conduite établi en vertu de l'article 1910. Si une Partie estime qu'un membre viole le code de conduite, les deux Parties se consulteront, et si elles sont d'accord, ledit membre sera relevé de ses fonctions, et un nouveau membre sera désigné conformément aux procédures énoncées dans la présente annexe.

7. Lorsqu'un groupe spécial sera institué aux termes de l'article 1904, chacun de ses membres sera tenu de signer

a) une ordonnance conservatoire visant les renseignements commerciaux de nature exclusive et autres renseignements protégés fournis par les États-Unis d'Amérique ou des personnes des États-Unis d'Amérique, et

b) un engagement visant les renseignements confidentiels, personnels et commerciaux de nature exclusive et autres renseignements protégés fournis par le Canada ou des personnes du Canada.

8. Les États-Unis d'Amérique établiront des sanctions appropriées en cas de violations des ordonnances conservatoires qu'ils auront rendues et des engagements souscrits à l'endroit du Canada. Le Canada établira des sanctions appropriées en cas de violations des engagements souscrits à son endroit et des ordonnances conservatoires rendues par les États-Unis d'Amérique. Chaque Partie exécutera ces sanctions à l'égard de toute personne relevant de sa compétence. Tout membre qui refuse de signer une ordonnance conservatoire ou un engagement sera exclu du groupe spécial.

9. Si un membre devient incapable de remplir ses fonctions ou est exclu, le groupe spécial suspendra ses travaux jusqu'à ce qu'un nouveau membre ait été désigné conformément à la procédure énoncée dans la présente annexe.

10. Sous réserve du code de conduite établi par les Parties, et pourvu que l'exécution de ses fonctions de membre n'en souffre pas, tout membre d'un groupe spécial pourra se livrer à d'autres activités pendant la durée des travaux du groupe.

11. Durant sa période de fonctions, un membre ne pourra agir devant un autre groupe spécial à titre d'avocat.

12. Exception faite des violations des ordonnances conservatoires et engagements signés aux termes du paragraphe 7, les membres des groupes spéciaux seront tenus indemnes de toute poursuite judiciaire relativement aux actes accomplis dans l'exercice de leurs fonctions.

13. Les Parties assumeront à part égale la rémunération des membres, leurs frais de déplacement et de logement ainsi que les dépenses générales du groupe spécial. Chaque membre consignera ses heures et ses dépenses et en fera un compte rendu final, et le groupe spécial consignera toutes ses dépenses générales et en fera un compte rendu final. La Commission établira le montant de la rémunération et des indemnités qui seront versées aux membres.

Annex 1903.2

Panel Procedures Under Article 1903

1. The panel shall establish its own rules of procedure unless the Parties otherwise agree prior to the establishment of that panel. The procedures shall ensure a right to at least one hearing before the panel, as well as the opportunity to provide written submissions and rebuttal arguments. The proceedings of the panel shall be confidential, unless the Parties otherwise agree. The panel shall base its decisions solely upon the arguments and submissions of the Parties.

2. Unless the Parties otherwise agree, the panel shall, within 90 days after its chairman is appointed, present to the Parties an initial written declaratory opinion containing findings of fact and its determination pursuant to Article 1903.

3. If the findings of the panel are affirmative, the panel may include in its report its recommendations as to the means by which the amending statute could be brought into conformity with the provisions of subparagraph 2(d) of Article 1902. In determining what, if any, recommendations are appropriate, the panel shall consider the extent to which the amending statute affects interests under this Agreement. Individual panelists may provide separate opinions on matters not unanimously agreed. The initial opinion of the panel shall become the final declaratory opinion, unless a Party requests a reconsideration of the initial opinion pursuant to paragraph 4.

4. Within 14 days of the issuance of the initial declaratory opinion, a Party disagreeing in whole or in part with the opinion may present a written statement of its objections and the reasons for those objections to the panel. In such event, the panel shall request the views of both Parties and shall reconsider its initial opinion. The panel shall conduct any further examination that it deems appropriate, and shall issue a final written opinion, together with dissenting or concurring views of individual panelists, within 30 days of the request for reconsideration.

5. Unless the Parties otherwise agree, the final declaratory opinion of the panel shall be published, along with any separate opinions of individual panelists and any written views that either Party may wish to be published.

6. Unless the Parties otherwise agree, meetings and hearings of the panel shall take place at the office of the amending Party's section of the Secretariat.

Annexe 1903.2

Procédures des groupes spéciaux en vertu de l'article 1903

1. Le groupe spécial établira ses propres règles de procédure, à moins que les Parties n'en conviennent autrement avant son institution. La procédure garantira le droit à au moins une audience devant le groupe spécial, ainsi que la possibilité de soumettre des conclusions et des réfutations écrites. Sauf entente contraire entre les Parties, les travaux du groupe spécial seront confidentiels. Les décisions du groupe spécial reposeront uniquement sur les arguments et les conclusions présentés par les Parties.

2. À moins que les Parties n'en conviennent autrement, le groupe spécial remettra aux Parties, dans un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la nomination de son président, un avis déclaratoire initial écrit contenant des conclusions de fait ainsi que sa décision aux termes de l'article 1903.

3. Si ses conclusions sont positives, le groupe spécial pourra également faire dans son rapport des recommandations quant à la façon de rendre la loi modificative conforme aux dispositions de l'alinéa 2 d) de l'article 1902. Lorsqu'il déterminera les recommandations à formuler, s'il y a lieu, le groupe spécial tiendra compte de l'incidence que la loi modificative pourrait avoir sur les intérêts touchés par le présent accord. Les membres du groupe spécial auront la faculté de présenter des opinions individuelles sur les questions n'ayant pas fait l'unanimité. L'avis initial du groupe spécial deviendra avis déclaratoire final, à moins que l'une des Parties ne demande un réexamen de l'avis initial conformément au paragraphe 4.

4. Dans un délai de quatorze jours à compter de la date où aura été rendu l'avis déclaratoire initial, toute Partie qui n'accepte pas tout ou partie dudit avis pourra présenter un exposé écrit et motivé de ses objections au groupe spécial. En pareil cas, le groupe spécial sollicitera les vues des deux Parties et réexaminera son avis initial. Il procédera à tout examen supplémentaire qu'il jugera approprié et rendra par écrit un avis final, accompagné d'opinions dissidentes ou concordantes de ses membres, dans les trente jours suivant la présentation de la demande de réexamen.

5. À moins que les Parties n'en conviennent autrement, l'avis déclaratoire final du groupe spécial sera rendu public, de même que toute opinion individuelle des membres et toute observation écrite dont l'une ou l'autre Partie souhaitera la publication.

6. Sauf entente contraire entre les Parties, les séances et les audiences du groupe spécial se tiendront au bureau du Secrétariat de la Partie ayant apporté la modification.

Annex 1904.13

Extraordinary Challenge Procedure

1. The Parties shall establish an extraordinary challenge committee, comprised of three members, within fifteen days of a request pursuant to paragraph 13 of Article 1904. The members shall be selected from a ten-person roster comprised of judges or former judges of a federal court of the United States of America or a court of superior jurisdiction of Canada. Each Party shall name five persons to this roster. Each Party shall select one member from this roster and the third shall be selected from the roster by the two members chosen by the Parties or, if necessary, by lot from the roster.

2. The Parties shall establish by January 1, 1989 rules of procedure for committees. The rules shall provide for a decision of a committee typically within 30 days of its establishment.

3. Committee decisions shall be binding on the Parties with respect to the particular matter between the Parties that was before the panel. Upon finding that one of the grounds set out in paragraph 13 of Article 1904 has been established, the committee shall vacate the original panel decision or remand it to the original panel for action not inconsistent with the committee's decision; if the grounds are not established, it shall affirm the original panel decision. If the original decision is vacated, a new panel shall be established pursuant to Annex 1901.2.

Annexe 1904.13

Procédure de contestation extraordinaire

1. Les Parties institueront un comité pour contestation extraordinaire composé de trois membres dans les quinze jours suivant la présentation d'une demande à cet effet conformément au paragraphe 13 de l'article 1904. Les membres du comité seront choisis dans une liste de dix candidats, juges ou anciens juges d'une cour fédérale dans le cas des États-Unis d'Amérique, et d'une cour de juridiction supérieure dans le cas du Canada, dont cinq nommés par chacune des Parties. Chaque Partie désignera un membre dans la liste, et les deux membres ainsi désignés par les Parties choisiront le troisième dans la liste ou, au besoin, le désigneront par tirage au sort dans la liste.

2. Les Parties établiront au plus tard le 1er janvier 1989 les règles de procédure du comité. Ces règles disposeront que le comité devra, de façon générale, rendre sa décision dans les trente jours suivant la date de son institution.

3. Les décisions du comité seront obligatoires pour les Parties au regard de l'affaire entre les Parties dont était saisi le groupe spécial. Si le comité conclut que l'un des motifs énoncés au paragraphe 13 de l'article 1904 est établi, il annulera la décision originelle ou la renverra au groupe spécial pour décision qui ne soit pas incompatible avec la décision du comité; si les motifs ne sont pas établis, il confirmera la décision originelle du groupe spécial. Si la décision originelle est annulée, un nouveau groupe spécial sera institué aux termes de l'annexe 1901.2.

PART SEVEN

OTHER PROVISIONS

Chapter Twenty

Other Provisions

Article 2001: Tax Convention

Nothing in this Agreement shall affect the rights and obligations of the Parties under the *1980 Convention between Canada and the United States of America with respect to Taxes on Income and on Capital (with Exchange of Notes)*, including any amendments or any successor convention. Articles XXV and XXVI of the Convention shall govern exclusively issues or matters involving the *Income Tax Act* of Canada or the *Internal Revenue Code* of the United States of America.

Article 2002: Balance of Payments

Notwithstanding any other provision of this Agreement, either Party may:

a) apply trade restrictions in accordance with Article XII of the *General Agreement on Tariffs and Trade*, including the Declaration on Trade Measures for Balance-of-Payments Purposes adopted by the GATT Contracting Parties 28 November 1979; or

b) apply restrictions to persons of the other Party on:

i) the making of payments and transfers for current international transactions in conformity with Article VIII of the *Articles of Agreement of the International Monetary Fund*, or

ii) international capital movements in accordance with Article 7, paragraphs (c) through (e), of the *1961 OECD Code of Liberalization of Capital Movements*,

provided that such restrictions do not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between persons of the Parties or a disguised restriction on the benefits accorded to persons or goods under this Agreement.

Article 2003: National Security

Subject to Articles 907 and 1308, nothing in this Agreement shall be construed:

a) to require any Party to furnish or allow access to any information the disclosure of which it considers contrary to its essential security interests;

b) to prevent any Party from taking any action which it considers necessary for the protection of its essential security interests,

i) relating to the traffic in arms, ammunition and implements of war and to such traffic in other goods, materials

PARTIE VII

AUTRES DISPOSITIONS

Chapitre 20

Autres dispositions

Article 2001 — Convention fiscale

Rien dans le présent accord ne porte atteinte aux droits et obligations des Parties qui sont prévus dans la Convention de 1980 entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Échange de Notes), y compris les modifications, ou dans toute convention qui lui est substituée. Les articles XXV et XXVI de la Convention s'appliqueront exclusivement aux questions relevant de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada ou de l'*Internal Revenue Code* des États-Unis d'Amérique.

Article 2002 — Balance des paiements

Nonobstant toute autre disposition du présent accord, chacune des Parties peut

a) appliquer des restrictions commerciales en conformité de l'article XII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, y compris la Déclaration relative aux mesures commerciales prises à des fins de balance des paiements, adoptée par les Parties contractantes du GATT le 28 novembre 1979; ou

b) appliquer à des personnes de l'autre Partie des restrictions sur

(i) les paiements et transferts effectués au titre de transactions internationales courantes, pourvu qu'elles soient conformes à l'article VIII des Statuts du Fonds monétaire international, ou

(ii) les mouvements internationaux de capitaux conformément aux paragraphes c) à e) de l'article 7 du Code de la libération des mouvements de capitaux de l'OCDE (1961),

pourvu que ces restrictions ne constituent ni un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable entre les personnes des Parties, ni une restriction déguisée des avantages accordés à des personnes ou à des produits en vertu du présent accord.

Article 2003 — Sécurité nationale

Sous réserve des articles 907 et 1308, rien dans le présent accord ne sera interprété

a) comme obligeant une Partie à fournir ou rendre accessible quelque information que ce soit dont la divulgation lui serait, à son avis, contraire aux intérêts essentiels de sa sécurité;

b) comme empêchant une Partie de prendre toutes dispositions qu'elle estimera nécessaires à la protection des intérêts essentiels de sa sécurité

(i) se rapportant au trafic d'armes, de munitions et de matériel de guerre, et au commerce d'autres produits,

and services as is carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment,

ii) taken in time of war or other emergency in international relations, or

iii) relating to the implementation of national policies or international agreements relating to the non-proliferation of nuclear weapons or other nuclear explosive devices; or

c) to prevent any Party from taking action in pursuance of its obligations under the United Nations Charter for the maintenance of international peace and security.

Article 2004: Intellectual Property

The Parties shall cooperate in the Uruguay Round of multilateral trade negotiations and in other international forums to improve protection of intellectual property.

Article 2005: Cultural Industries

1. Cultural industries are exempt from the provisions of this Agreement, except as specifically provided in Article 401 (Tariff Elimination), paragraph 4 of Article 1607 (divestiture of an indirect acquisition) and Articles 2006 and 2007 of this Chapter.

2. Notwithstanding any other provision of this Agreement, a Party may take measures of equivalent commercial effect in response to actions that would have been inconsistent with this Agreement but for paragraph 1.

Article 2006: Retransmission Rights

1. Each Party's copyright law shall provide a copyright holder of the other Party with a right of equitable and non-discriminatory remuneration for any retransmission to the public of the copyright holder's program where the original transmission of the program is carried in distant signals intended for free, over-the-air reception by the general public. Each Party may determine the conditions under which the right shall be exercised. For Canada, the date on which a remuneration system shall be in place, and from which remuneration shall accrue, shall be twelve months after the amendment of Canada's *Copyright Act* implementing Canada's obligations under this paragraph, and in any case no later than January 1, 1990.

2. Each Party's copyright law shall provide that:

a) retransmission to the public of program signals not intended in the original transmission for free, over-the-air reception by the general public shall be permitted only with the authorization of the holder of copyright in the program; and

b) where the original transmission of the program is carried in signals intended for free, over-the-air reception by the general public, willful retransmission in altered form or non-simultaneous retransmission of signals carrying a copy-

matières et services destinés directement ou indirectement à assurer l'approvisionnement des formes armées,

(ii) appliqués en temps de guerre ou en cas de grave tension internationale, ou

(iii) visant la mise en œuvre de politiques nationales ou d'accords internationaux ayant trait à la non-prolifération des armes nucléaires ou d'autres engins nucléaires explosifs; ou

c) comme empêchant une Partie d'agir conformément à ses obligations en vertu de la Charte des Nations Unies, en vue du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Article 2004 — Propriété intellectuelle

Les Parties coopéreront aux négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round et aux travaux de toute autre instance internationale afin d'améliorer la protection de la propriété intellectuelle.

Article 2005 — Industries culturelles

1. Les industries culturelles sont exemptées des dispositions du présent accord, sauf stipulation expresse à l'article 401 (Élimination des droits de douane), au paragraphe 4 de l'article 1607 (cession forcée d'une acquisition indirecte) et aux articles 2006 et 2007 du présent chapitre.

2. Malgré les autres dispositions du présent accord, chaque Partie pourra prendre des mesures ayant un effet commercial équivalent en réaction à des interventions qui seraient incompatibles avec le présent accord, si ce n'était du paragraphe 1.

Article 2006 — Droits de retransmission

1. La législation sur le droit d'auteur de chaque Partie disposera que le détenteur d'un droit d'auteur de l'autre Partie a droit à une rémunération équitable et non discriminatoire pour toute retransmission au public d'un programme du détenteur lorsque la transmission originale du programme, faite au moyen de signaux éloignés, est destinée à être captée directement et gratuitement par le grand public. Chaque Partie peut déterminer dans quelles conditions ce droit sera exercé. Le Canada aura mis en place un système de rémunération, et commencera à calculer les rémunérations à verser, douze mois après que la Loi sur le droit d'auteur aura été modifiée de manière à fixer les obligations du Canada découlant du présent paragraphe, et quoi qu'il en soit au plus tard le 1er janvier 1990.

2. La législation sur le droit d'auteur de chaque Partie disposera que

a) la retransmission au public d'un programme dont la transmission originale n'est pas destinée à être captée directement et gratuitement par le grand public ne sera permise qu'avec l'autorisation du détenteur du droit d'auteur lié au programme, et

b) dans le cas d'un programme dont la transmission originale se fait au moyen de signaux destinés à être captés directement et gratuitement par le grand public, la retransmission

right holder's program shall be permitted only with the authorization of the holder of copyright in the program.

3. Nothing in subparagraph 2(b) shall be construed to prevent a Party from:

a) maintaining those measures in effect on October 4, 1987 that

i) require cable systems to substitute a higher priority or non-distant signal broadcast by a television station for a simultaneous lower priority or distant signal when the lower priority or distant signal carries programming substantially identical to the higher priority or non-distant signal,

ii) prohibit the retransmission of a distant signal by a cable system where

A) broadcast of the program is blacked out in the local market, or

B) the cable system distributes a network-carried program broadcast by a local network-affiliated television station,

iii) prohibit the retransmission of certain programming content, such as abusive and obscene material, alcoholic beverages or other prohibited products, provided that these measures are applied on a non-discriminatory basis and that the program or advertisement in which the programming content appears is deleted in its entirety,

iv) prohibit the retransmission of certain programs, advertisements or announcements during an election or referendum,

v) authorize the preemption of programs at the request of a Party for urgent and important non-commercial communications,

vi) require a cable system, whose licence as of October 4, 1987 contained an invocable condition requiring the system to delete commercial materials and substitute therefor non-commercial materials, to implement such a condition; provided that with respect to those cable systems that were not implementing such licensing conditions as of that date, such conditions of licence shall be eliminated upon licence renewal, or

vii) permit non-simultaneous retransmissions in remotely-located areas where simultaneous reception and retransmission are impractical; or

b) introducing measures, including measures such as those specified in subparagraphs (a)(i) and (a)(ii)(B), to enable the local licensee of the copyrighted program to exploit fully the commercial value of its licence.

4. Immediately following implementation of the obligations in paragraph 1, the Parties shall establish a joint advisory committee comprised of government and private sector experts to review outstanding issues related to retransmission rights in both countries to make recommendations to the Parties within twelve months.

intentionnelle sous une forme modifiée ou la retransmission non simultanée des signaux porteurs du programme d'un détenteur de droit d'auteur ne sera permise qu'avec l'autorisation du détenteur du droit d'auteur lié au programme.

3. Rien dans l'alinéa 2 b) ne doit être interprété comme pouvant empêcher une Partie

a) de maintenir les mesures en vigueur le 4 octobre 1987

(i) qui obligent les câblodistributeurs à substituer un signal de priorité plus élevée ou non éloigné émis par une station de télévision à un signal simultané de priorité moins élevée ou éloigné lorsque ce dernier est porteur d'une programmation essentiellement identique au premier,

(ii) qui interdisent la retransmission d'un signal éloigné par un câblodistributeur

A) lorsque la diffusion du programme fait l'objet d'un embargo sur le marché local, ou

B) lorsque le câblodistributeur distribue un programme-réseau diffusé par une station de télévision locale affiliée,

(iii) qui interdisent la retransmission de certains contenus de programmation, tels que des éléments offensants et obscènes ou concernant des boissons alcooliques ou d'autres produits interdits, pourvu que ces mesures soient appliquées de manière non discriminatoire et que le programme ou le message publicitaire dont le contenu de programmation fait partie soit supprimé en entier,

(iv) qui interdisent la retransmission de certains programmes, messages publicitaires ou annonces pendant une élection ou un référendum,

(v) qui autorisent l'interruption d'émissions à la demande d'une Partie pour diffuser des messages urgents et importants à caractère non commercial,

(vi) qui obligent un câblodistributeur, titulaire le 4 octobre 1987 d'une licence renfermant une condition qui, lorsqu'elle est invoquée, oblige le câblodistributeur à supprimer des messages publicitaires et à les remplacer par des messages non publicitaires, à exécuter cette condition, pourvu que dans le cas des câblodistributeurs qui, à cette date, n'exécutaient pas cette condition aux termes de leur licence, ladite condition soit éliminée au moment du renouvellement de leur licence, ou

(vii) qui permettent la retransmission non simultanée dans les régions éloignées là où la réception et la retransmission simultanées sont impraticables; ou

b) d'adopter des mesures, y compris des mesures telles que celles énumérées au sous-alinéa a) (i) et à la disposition a) (ii) B, afin de permettre au détenteur local des droits d'auteur liés à un programme d'exploiter pleinement la valeur commerciale de ses droits.

4. Immédiatement après la mise en œuvre des obligations énoncées au paragraphe 1, les Parties établiront un comité consultatif mixte composé d'experts des secteurs public et privé et chargé d'examiner les questions en suspens ayant trait aux droits de retransmission dans les deux pays, dans le but de soumettre des recommandations aux Parties dans un délai de douze mois.

Article 2007: Print-in-Canada Requirement

Canada shall repeal section 19(5)(a)(i)(A) and (B) and section 19(5)(a)(ii)(A) and (B) of the *Income Tax Act*, which define a Canadian issue of a newspaper or a periodical for purposes of deduction from income of expenses of a taxpayer for advertising space, as one that is printed or typeset in Canada.

Article 2008: Plywood Standards

If the panel of experts referred to in the exchange of letters between the Parties of January 2, 1988 does not agree with the findings or evaluation of the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) or any successor regarding the use of C-D grade plywood in housing financed by CMHC, or if the panel has not completed its review by the date of entry into force of this Agreement, the United States may delay its tariff concessions on softwood plywood (4412.19.40 and 4412.99.40 in its Schedule in Annex 401.2) and waferboard, oriented strand board and particle-board of all species (4410.10.00), pending agreement by the Parties that the issues have been resolved satisfactorily. Should the United States of America delay implementation of these tariff concessions, Canada may delay implementation of its concessions on tariff items 4412.19.90, 4410.10.10 and 4410.10.91 in its Schedule in Annex 401.2.

Article 2009: Softwood Lumber

The Parties agree that this Agreement does not impair or prejudice the exercise of any rights or enforcement measures arising out of the Memorandum of Understanding on Softwood Lumber of December 30, 1986.

Article 2010: Monopolies

1. Subject to Article 2011, nothing in this Agreement shall prevent a Party from maintaining or designating a monopoly.

2. Prior to designating a monopoly, and where the designation may affect interests of persons of the other Party, a Party shall:

a) i) notify the other Party, and
ii) at the request of the other Party, engage in consultations prior to the designation; and

b) endeavour to introduce such conditions on the operation of the monopoly as will minimize or eliminate any nullification or impairment of benefits under this Agreement.

3. Where a Party designates a monopoly, that Party shall ensure, whether through regulatory supervision, administrative

Article 2007 — Prescription d'impression au Canada

Le Canada abrogera les sous-alinéas 19(5) (a)(i)(A) et (B) ainsi que les sous-alinéas 19(5) (a)(ii)(A) et (B) de la Loi de l'impôt sur le revenu qui définit l'édition canadienne d'un journal ou d'un périodique, aux fins des déductions d'impôts auxquelles sont admissibles les contribuables qui y font paraître des annonces, comme une édition qui est imprimée ou composée au Canada.

Article 2008 — Normes concernant le contre-plaqué

Si le groupe d'experts mentionné dans les lettres échangées entre les Parties le 2 janvier 1988 ne corrobore pas les conclusions ou l'évaluation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) ou de tout organisme qui lui aura succédé concernant l'utilisation du contre-plaqué de qualité C-D dans les habitations financées par la SCHL, ou qu'il n'ait pas terminé son examen avant la date d'entrée en vigueur du présent accord, les États-Unis pourront retarder l'application des concessions tarifaires touchant le contre-plaqué de bois résineux (numéros 4412.19.40 et 4412.99.40 figurant dans la liste des États-Unis à l'annexe 401.2) ainsi que les panneaux de copeaux, les panneaux de copeaux étroits alignés et les panneaux de particules de toutes essences (4410.10.00) jusqu'à ce que la question soit réglée à la satisfaction des Parties. Si les États-Unis d'Amérique retardent la mise en œuvre de ces concessions tarifaires, le Canada pourra retarder la mise en œuvre des concessions tarifaires touchant les numéros tarifaires 4412.19.90, 4410.10.10 et 4410.10.91 qui figurent dans la liste du Canada à l'annexe 401.2.

Article 2009 — Bois d'œuvre résineux

Les Parties sont convenues que le présent accord ne nuit ni ne porte préjudice à l'exercice des droits ou mesures d'exécution découlant du Mémorandum d'entente concernant le bois d'œuvre résineux du 30 décembre 1986.

Article 2010 — Monopoles

1. Sous réserve de l'article 2011, rien dans le présent accord n'empêchera une Partie de maintenir ou de désigner un monopole.

2. Avant de désigner un monopole et là où la désignation pourrait porter atteinte aux intérêts de personnes de l'autre Partie, la première

a) (i)notifiera l'autre Partie, et
(ii) à la demande de l'autre Partie, entreprendra des consultations avant de procéder à la désignation; et

b) s'efforcera d'imposer au monopole des conditions d'exploitation qui réduiront le plus possible ou élimineront les risques que soient annulés ou compromis les avantages découlant du présent accord.

3. Lorsqu'une Partie désigne un monopole, elle s'assurera, soit par une surveillance réglementaire, soit par un contrôle

control, or the application of other measures, that the monopoly shall not:

a) in the monopolized market, engage in discrimination in its sales against persons or goods of the other Party, contrary to the principles of this Agreement; or

b) in any other market, either directly or through its dealings with an affiliated enterprise, use its monopoly position to engage in anticompetitive practices that adversely affect a person of the other Party, whether through the discriminatory provision of the monopoly good or covered service, through cross-subsidization, or through predatory conduct.

Article 2011: Nullification and Impairment

1. If a Party considers that the application of any measure, whether or not such measure conflicts with the provisions of this Agreement, causes nullification or impairment of any benefit reasonably expected to accrue to that Party, directly or indirectly under the provisions of this Agreement, that Party may, with a view to the satisfactory resolution of the matter, invoke the consultation provisions of Article 1804 and, if it considers it appropriate, proceed to dispute settlement pursuant to Articles 1805 and 1807 or, with the consent of the other Party, proceed to arbitration pursuant to Article 1806.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to Chapter Nineteen and Article 2005.

Article 2012: Definitions

For purposes of this Chapter:

cultural industry means an enterprise engaged in any of the following activities:

a) the publication, distribution, or sale of books, magazines, periodicals, or newspapers in print or machine readable form but not including the sole activity of printing or typesetting any of the foregoing,

b) the production, distribution, sale or exhibition of film or video recordings,

c) the production, distribution, sale or exhibition of audio or video music recordings,

d) the publication, distribution, or sale of music in print or machine readable form, or

e) radio communication in which the transmissions are intended for direct reception by the general public, and all radio, television and cable television broadcasting undertakings and all satellite programming and broadcast network services;

C-D grade plywood means C-D grade plywood with exterior glue as described in U.S. Product Standard PS-1 for Construction and Industrial Plywood that is marked by a grading organization such as the American Plywood Association;

designate means to establish, designate, or authorize, or to expand the scope of a monopoly franchise to cover an additional good or covered service;

administratif ou par l'application d'autres mesures, que le monopole

a) n'exerce pas, dans son marché monopolaire, de discrimination dans ses ventes, envers des personnes ou des produits de l'autre Partie, contrairement aux principes du présent accord, ou

b) n'utilise pas, ni directement ni par l'entremise d'une filiale, sa position monopolistique sur tout autre marché pour se livrer à des pratiques anti-concurrentielles portant préjudice à une personne de l'autre Partie, soit par la fourniture discriminatoire du produit ou du service monopolaire, soit par l'interfinancement ou par des pratiques d'éviction.

Article 2011 — Protection des concessions et des avantages

1. Si une Partie estime que l'application d'une mesure, contraire ou non aux dispositions du présent accord, a pour effet d'annuler ou de compromettre un avantage qui devrait raisonnablement découler directement ou indirectement du présent accord, elle peut, en vue de régler la question de façon satisfaisante, invoquer les dispositions de l'article 1804 relatives à la consultation et, si elle le juge approprié, recourir au mécanisme de règlement des différends prévu aux articles 1805 et 1807 ou, avec le consentement de l'autre Partie, recourir à l'arbitrage en vertu de l'article 1806.

2. Les dispositions du paragraphe 1 du présent article ne s'appliqueront pas au chapitre 19 ni à l'article 2005.

Article 2012 — Définitions

Aux fins du présent chapitre :

contre-plaqué de qualité C-D désigne le contre-plaqué avec colle hydrofuge (*exterior glue*) décrit dans le document intitulé *U.S. Product Standard PS-1 for Construction and Industrial Plywood*, qui est marqué par un organisme de contrôle de la qualité comme l'*American Plywood Association*;

désigner signifie établir, désigner ou autoriser un monopole ou en élargir la portée pour qu'il englobe un produit ou un service visé additionnel;

industrie culturelle désigne une entreprise qui se livre à l'une ou l'autre des activités suivantes :

a) la publication, la distribution ou la vente de livres, de revues, de périodiques ou de journaux, sous forme imprimée ou assimilable par une machine, à l'exclusion toutefois de la seule impression ou composition de ces publications,

b) la production, la distribution, la vente ou la présentation de films ou d'enregistrements vidéo,

c) la production, la distribution, la vente ou la présentation d'enregistrements de musique audio ou vidéo,

d) l'édition, la distribution ou la vente de compositions musicales sous forme imprimée ou assimilable par une machine, ou

e) les radiocommunications dont les transmissions sont destinées à être captées directement par le grand public, et

monopoly means any entity, including any consortium, that, in any relevant market in the territory of a Party, is the sole provider of a good or a covered service; and

sale includes offer for sale and distribution.

toutes les activités de radiodiffusion, de télédiffusion et de câblodistribution et tous les services de programmation et de diffusion par satellite;

monopole désigne toute entité, y compris un consortium, qui, dans un marché pertinent situé sur le territoire d'une Partie, est l'unique fournisseur d'un produit ou d'un service visé; et

vente inclut l'offre de vente et la distribution.

PART EIGHT

FINAL PROVISIONS

Chapter Twenty-One

Final Provisions

Article 2101: Statistical Requirements

1. All statistical requirements for the administration and enforcement of this Agreement should generally be met from data issued by Statistics Canada and the United States Department of Commerce and other United States Government agencies. The Parties shall, whenever necessary, depend upon Statistics Canada and the Department of Commerce to ensure jointly that data necessary to administer and enforce the provisions of the Agreement:

a) are collected, tabulated, analyzed and disseminated and, where appropriate, exchanged on a comparable basis; and

b) are protected according to the standards established in the laws and regulations of the supplying Party regarding confidentiality.

2. Subject to the provisions of paragraph 1, the Parties shall exchange data of a more detailed, specific or additional nature promptly upon the request of either Party.

Article 2102: Publication

1. All laws, regulations, procedures and administrative rulings of general application respecting matters covered by this Agreement shall be published promptly.

2. Each Party shall, to the extent possible, publish in advance, and allow opportunity for comment on, any law, regulation, procedure or administrative ruling of general application that it proposes to adopt respecting the matters covered by this Agreement.

Article 2103: Annexes

The Annexes to this Agreement constitute an integral part of this Agreement.

Article 2104: Amendments

1. The Parties may agree upon any modification of or addition to this Agreement.

2. When so agreed and approved in accordance with the applicable domestic legal procedures of each Party, such modifications or additions shall constitute an integral part of this Agreement.

PARTIE VIII

DISPOSITIONS FINALES

Chapitre 21

Dispositions finales

Article 2101 — Besoins statistiques

1. Afin de satisfaire au besoin de statistiques concernant l'administration et l'exécution du présent accord, les statistiques publiées par Statistique Canada ainsi que par le Département du Commerce des États-Unis d'Amérique et d'autres organismes du Gouvernement des États-Unis d'Amérique devraient généralement être suffisantes. Au besoin, les Parties s'en remettront à Statistique Canada et au Département du Commerce pour veiller conjointement

a) à faire recueillir, mettre en forme, analyser, diffuser et, s'il y a lieu, échanger les données nécessaires sur une base comparable; et

b) à protéger la confidentialité desdites données, conformément aux critères établis en vertu des lois et règlements de la Partie fournisseuse.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 1, les Parties échangeront sans tarder, à la demande de l'une ou l'autre Partie, des données supplémentaires, de nature plus détaillée ou plus précise.

Article 2102 — Publication

1. Les Parties publieront sans tarder les lois, les règlements, les procédures et les décisions administratives d'application générale touchant les questions visées par le présent accord.

2. Dans la mesure du possible, chaque Partie publiera à l'avance, de manière à ce que l'autre Partie ait la possibilité de les commenter, les lois, les règlements, la procédure et les décisions administratives d'application générale qu'elle se propose d'adopter touchant les questions visées par le présent accord.

Article 2103 — Annexes

Les annexes au présent accord font partie intégrante du présent accord.

Article 2104 — Modifications

1. Les Parties pourront s'entendre sur les modifications et les ajouts à apporter au présent accord.

2. Les modifications ou ajouts ainsi convenus et approuvés selon la procédure prévue par la loi de l'une et l'autre Parties feront partie intégrante du présent accord.

Article 2105: Entry into Force

This Agreement shall enter into force on January 1, 1989 upon an exchange of diplomatic notes certifying the completion of necessary legal procedures by each Party.

Article 2106: Duration and Termination

This Agreement shall remain in force unless terminated by either Party upon six-month notice to the other Party.

Article 2105 — Entrée en vigueur

Le présent accord entrera en vigueur le 1er janvier 1989, sur échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement, par l'une et l'autre Parties, de la procédure prévue par la loi de chacune.

Article 2106 — Durée et dénonciation

Le présent accord demeurera en vigueur sauf dénonciation par l'une des Parties sur préavis de six mois à l'autre Partie.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE: at Ottawa on the twenty-second day of December, 1987, and second day of January, 1988,

AND at Washington and Palm Springs on the twenty-third day of December, 1987, and second day of January, 1988, in duplicate, in the English and French languages, both texts being equally authentic.

Brian Mulroney

Ronald Reagan

FOR THE GOVERNMENT OF CANADA

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT : à Ottawa, ce vingt-deuxième jour de décembre 1987, et ce deuxième jour de janvier 1988

ET à Washington et Palm Springs, ce vingt-troisième jour de décembre 1987, et ce deuxième jour de janvier 1988, en double exemplaire, dans les langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Brian Mulroney

Ronald Reagan

POUR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

POUR LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Washington, D.C.
January 2, 1988

The Honorable Pat Carney
Minister for International Trade
Ottawa, Ontario

Dear Mrs. Carney

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and of Canada in the course of negotiations regarding Article 301 (Rules of Origin) and Article 401 (Tariff Elimination) of the Free-Trade Agreement between our two Governments that was signed on this day:

> In the event it appears that either Party is unable to complete the conversion of its Tariff Schedule to the Harmonized System prior to the entry into force of the Agreement, the Parties shall enter into consultations with a view to implementing the provisions of the Agreement, subject to domestic approval, under existing Tariff Schedules on a basis that would preserve the rights and obligations set out in the Agreement.

I have the honor to propose that this understanding be treated as an integral part of the Agreement.

I further have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply constitute an agreement between our two Governments, to enter into force on this day.

Yours sincerely,

Clayton Yeutter

Washington, D.C.
Le 2 janvier 1988

L'honorable Pat Carney
Ministre du Commerce extérieur
Ottawa (Ontario)

Madame le Ministre,

J'ai l'honneur de confirmer l'entente suivante intervenue entre les délégations des États-Unis d'Amérique et du Canada lors de la négociation de l'article 301 (Règles d'origine) et de l'article 401 (Élimination des droits de douane) de l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et le Canada signé par nos deux gouvernements ce jour même :

> S'il s'avère que l'une ou l'autre Partie n'est pas en mesure de terminer la transposition de sa Liste tarifaire au Système harmonisé avant l'entrée en vigueur de l'Accord, les Parties entameront des consultations en vue de mettre en œuvre les dispositions de l'Accord selon les listes tarifaires existantes, en veillant à protéger les droits et obligations prévus à l'Accord.

J'ai l'honneur de proposer que cette entente soit considérée comme faisant partie intégrante de l'Accord.

J'ai en outre l'honneur de proposer que la présente lettre et votre lettre de confirmation en réponse constituent entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.

Je vous prie d'agréer, Madame le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

(*signature apposée à la version anglaise seulement*)

Clayton Yeutter

Ottawa, Ontario
January 2, 1988

The Honourable Clayton Yeutter
United States Trade Representative
Washington, D.C.

Dear Mr. Yeutter,

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and of Canada in the course of negotiations regarding Article 301 (Rules of Origin) and Article 401 (Tariff Elimination) of the Free-Trade Agreement between our two Governments that was signed on this day:

In the event it appears that either Party is unable to complete the conversion of its Tariff Schedule to the Harmonized System prior to the entry into force of the Agreement, the Parties shall enter into consultations with a view to implementing the provisions of the Agreement, subject to domestic approval, under existing Tariff Schedules on a basis that would preserve the rights and obligations set out in the Agreement.

"I have the honor to propose that this understanding be treated as an integral part of the Agreement.

"I further have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply constitute an agreement between our two Governments, to enter into force on this day."

I have the honour to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between our respective Governments, to enter into force on this day.

Yours sincerely,

Pat Carney

Ottawa (Ontario)
Le 2 janvier 1988

L'honorable Clayton Yeutter
Représentant spécial du Président pour
les questions commerciales
Washington, D.C.

Monsieur le Représentant,

J'ai le plaisir d'accuser réception de votre lettre en date de ce jour, qui se lit comme suit :

«J'ai l'honneur de confirmer l'entente suivante intervenue entre les délégations des États-Unis d'Amérique et du Canada lors de la négociation de l'article 301 (Règles d'origine) et de l'article 401 (Élimination des droits de douane) de l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et le Canada signé par nos deux gouvernements ce jour même :

S'il s'avère que l'une ou l'autre Partie n'est pas en mesure de terminer la transposition de sa Liste tarifaire au Système harmonisé avant l'entrée en vigueur de l'Accord, les Parties entameront des consultations en vue de mettre en œuvre les dispositions de l'Accord selon les listes tarifaires existantes, en veillant à protéger les droits et obligations prévus à l'Accord.

J'ai l'honneur de proposer que cette entente soit considérée comme faisant partie intégrante de l'Accord.

J'ai en outre l'honneur de proposer que la présente lettre et votre lettre de confirmation en réponse constituent entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.»

J'ai l'honneur de confirmer que mon gouvernement souscrit à l'entente exposée dans votre lettre, et que votre lettre et la présente réponse constitueront entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance de ma haute considération.

Pat Carney

Ottawa, Ontario
January 2, 1988

Ottawa (Ontario)
Le 2 janvier 1988

The Honourable Clayton Yeutter
United States Trade Representative
Washington, D.C.

L'honorable Clayton Yeutter
Représentant spécial du Président pour
les questions commerciales
Washington, D.C.

Dear Mr. Yeutter,

Monsieur le Représentant,

I have the honour to confirm the following understanding reached between the delegations of Canada and of the United States of America in the course of negotiations regarding Article 2008 of the Free-Trade Agreement between our two Governments signed this day:

J'ai l'honneur de confirmer l'entente suivante intervenue entre les délégations du Canada et des États-Unis d'Amérique lors de la négociation de l'article 1908 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis signé par nos deux gouvernements ce jour même :

1. No later than March 15, 1988, the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), or its successor, shall evaluate C-D grade plywood and decide whether to approve its use in housing financed by CMHC.

1. Le 15 mars 1988 au plus tard, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) ou l'organisme créé pour la remplacer évaluera le contre-plaqué de qualité C-D et décidera d'en approuver ou non l'utilisation dans les habitations qu'elle finance.

2. If the CMHC grants approval for the use of C-D grade plywood in CMHC-financed housing, the Parties shall begin tariff reductions on January 1, 1989 for plywood tariff linkage categories.

2. Si la SCHL approuve l'utilisation du contreplaqué de qualité C-D dans les habitations qu'elle finance, les Parties amorceront, le 1er janvier 1989, la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire.

3. If the CMHC does not grant approval for the use of C-D grade plywood in CMHC-financed housing, or grants approval only in part, the Parties shall not begin tariff reduction for plywood tariff linkage categories until completion of a review of the CMHC evaluation by an impartial panel of experts acceptable to both Parties.

3. Si la SCHL n'approuve pas ou n'approuve qu'en partie l'utilisation du contre-plaqué de qualité C-D dans les habitations qu'elle finance, les Parties n'amorceront pas la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire tant que l'évaluation de la SCHL n'aura pas été examinée par un groupe spécial d'experts impartial et acceptable par les deux Parties.

   a. The review shall examine whether the findings in the CMHC report and its evaluation of the American Plywood Association's application for CMHC approval of C-D grade plywood are unbiased and technically accurate.

   a. L'examen aura pour but de vérifier l'objectivité et l'exactitude technique des conclusions de la SCHL et de son évaluation de la demande que lui a présentée l'*American Plywood Association* en vue de faire approuver le contre-plaqué de qualité C-D.

   b. If the panel agrees that the CMHC findings and evaluation are unbiased and technically accurate, the Parties shall begin tariff reductions on January 1, 1989 for plywood tariff linkage categories.

   b. Si le groupe d'experts confirme l'objectivité et l'exactitude technique des conclusions et de l'évaluation de la SCHL, les Parties amorceront, le 1er janvier 1989, la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire.

   c. If the panel does not complete its review by January 1, 1989 or does not agree with the CMHC findings and evaluation, the provisions of Article 2008 shall apply.

   c. Si le groupe d'experts n'achève pas son examen avant le 1er janvier 1989 ou s'il ne souscrit pas aux conclusions et à l'évaluation de la SCHL, les dispositions de l'article 1908 s'appliqueront.

4. For the purpose of this letter: "C-D grade plywood" shall mean C-D grade plywood with exterior glue as described in U.S. Product Standard PS-1 for Construction and

4. Aux fins de la présente, «contre-plaqué de qualité C-D» désigne le contre-plaqué extérieur de qualité C-D avec colle hydrofuge (*exterior glue*) décrit dans le document intitulé

Industrial Plywood that is marked by a grading organization such as the American Plywood Association.

I have the honour to propose that this understanding be treated as an integral part of the Free-Trade Agreement.

I further have the honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply constitute an agreement between our two Governments, to enter into force on this day.

Yours sincerely,

Pat Carney

U.S. Product Standard PS-1 for Construction and Industrial Plywood, et marqué par un organisme de contrôle de la qualité comme l'*American Plywood Association*.

J'ai l'honneur de proposer que cette entente soit considérée comme faisant partie intégrante de l'Accord de libre-échange.

J'ai en outre l'honneur de proposer que la présente lettre et votre lettre de confirmation en réponse constituent entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance de ma haute considération.

Pat Carney

Washington, D.C.
January 2, 1988

The Honorable Pat Carney
Minister of International Trade
Ottawa, Ontario

Dear Mrs. Carney,

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honour to confirm the following understanding reached between the delegations of Canada and of the United States of America in the course of negotiations regarding Article 2008 of the Free-Trade Agreement between our two Governments signed this day:

"1. No later than March 15, 1988, the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), or its successor, shall evaluate C-D grade plywood and decide whether to approve its use in housing financed by CMHC.

"2. If the CMHC grants approval for the use of C-D grade plywood in CMHC-financed housing, the Parties shall begin tariff reductions on January 1, 1989 for plywood tariff linkage categories.

"3. If the CMHC does not grant approval for the use of C-D grade plywood in CMHC-financed housing, or grants approval only in part, the Parties shall not begin tariff reduction for plywood tariff linkage categories until completion of a review of the CMHC evaluation by an impartial panel of experts acceptable to both Parties.

"a. The review shall examine whether the findings in the CMHC report and its evaluation of the American Plywood Association's application for CMHC approval of C-D grade plywood are unbiased and technically accurate.

"b. If the panel agrees that the CMHC findings and evaluation are unbiased and technically accurate, the Parties shall begin tariff reductions on January 1, 1989 for plywood tariff linkage categories.

"c. If the panel does not complete its review by January 1, 1989 or does not agree with the CMHC findings and evaluation, the provisions of Article 2008 shall apply.

"4. For the purpose of this letter: "C-D grade plywood" shall mean C-D grade plywood with exterior glue as described

Washington, D.C.
Le 2 janvier 1988

L'honorable Pat Carney
Ministre du Commerce extérieur
Ottawa (Ontario)

Madame le Ministre,

J'ai le plaisir d'accuser réception de votre lettre en date de ce jour, qui se lit comme suit :

«J'ai l'honneur de confirmer l'entente suivante intervenue entre les délégations du Canada et des États-Unis d'Amérique lors de la négociation de l'article 1908 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis signé par nos deux gouvernements le 2 janvier 1988 :

1. Le 15 mars 1988 au plus tard, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) ou l'organisme créé pour la remplacer évaluera le contre-plaqué de qualité C-D et décidera d'en approuver ou non l'utilisation dans les habitations qu'elle finance.

2. Si la SCHL approuve l'utilisation du contre-plaqué de qualité C-D dans les habitations qu'elle finance, les Parties amorceront, le 1er janvier 1989, la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire.

3. Si la SCHL n'approuve pas ou n'approuve qu'en partie l'utilisation du contre-plaqué de qualité C-D dans les habitations qu'elle finance, les Parties n'amorceront pas la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire tant que l'évaluation de la SCHL n'aura pas été examinée par un groupe spécial d'experts impartial et acceptable par les deux Parties.

a. L'examen aura pour but de vérifier l'objectivité et l'exactitude technique des conclusions de la SCHL et de son évaluation de la demande que lui a présentée l'*American Plywood Association* en vue de faire approuver le contre-plaqué de qualité C-D.

b. Si le groupe d'experts confirme l'objectivité et l'exactitude technique des conclusions et de l'évaluation de la SCHL, les Parties amorceront, le 1er janvier 1989, la réduction des droits de douane sur les qualités de contre-plaqué faisant l'objet d'un couplage tarifaire.

c. Si le groupe d'experts n'achève pas son examen avant le 1er janvier 1989 ou s'il ne souscrit pas aux conclusions et à l'évaluation de la SCHL, les dispositions de l'article 1908 s'appliqueront.

4. Aux fins de la présente, «contre-plaqué de qualité C-D» désigne le contre-plaqué extérieur de qualité C-D avec

in U.S. Product Standard PS-1 for Construction and Industrial Plywood that is marked by a grading organization such as the American Plywood Association.

"I have the honour to propose that this understanding be treated as an integral part of the Free-Trade Agreement.

"I further have the honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply constitute an agreement between our two Governments to enter into force on this day."

I have the honor to confirm that the understandings expressed in your letter are shared by my Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between our respective Governments, to enter into force on this day.

Yours sincerely,

Clayton Yeutter

colle hydrofuge (*exterior glue*) décrit dans le document intitulé *U.S. Product Standard PS-1 for Construction and Industrial Plywood*, et marqué par un organisme de contrôle de la qualité comme l'*American Plywood Association*.

J'ai en outre l'honneur de proposer que la présente lettre et votre lettre de confirmation en réponse constituent entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.

J'ai l'honneur de proposer que cette entente soit considérée comme faisant partie intégrante de l'Accord de libre-échange.»

J'ai l'honneur de confirmer que mon gouvernement souscrit aux ententes exposées dans votre lettre, et que votre lettre et la présente réponse constitueront entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur ce jour même.

Je vous prie d'agréer, Madame le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

(*signature apposée à la version anglaise seulement*)

Clayton Yeutter

Ottawa, Ontario
May 12, 1988

The Honourable James A. Baker, III
Secretary of the Treasury
Washington, D.C.

Dear Mr. Baker:

I have the honour to inform you, pursuant to paragraph 4 of Annex 1607.3 of the Free Trade Agreement between Canada and the United States of America signed on January 2, 1988, that the policies described below constitute the published policies respecting Canada's oil and gas and uranium mining industries referred to in that paragraph.

1. The Oil and Gas Industry

Canadian published policy respecting the acquisition by foreign investors of oil and gas businesses in Canada contains the following provisions of relevance to the Investment Canada Act. The policy provides that, in reviewing acquisitions, the Minister responsible for Investment Canada will:

a) disallow the direct acquisition of a healthy Canadian-controlled business with assets of at least $5 million;

b) consider allowing the direct acquisition of a Canadian-controlled business with assets of at least $5 million that is in clear financial difficulty. In such cases the Minister would review the proposed foreign acquisition to evaluate its net benefit to Canada and could negotiate, as necessary, undertakings by the acquiror in relation to the review criteria;

c) normally allow the direct acquisition of a foreign-controlled business with assets of at least $5 million, subject to an agreement with the acquiror on conditions related to Canadian ownership and investment spending; and

d) normally allow the indirect acquisition of a foreign-controlled business with assets of at least $50 million, subject to an agreement with the acquiror on condi-

Ottawa (Ontario)
Le 12 mai 1988

L'honorable James A. Baker, III
Secrétaire au Trésor
Washington (D.C.)

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous informer que, conformément au paragraphe 4 de l'Annexe 1607.3 à l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique, signé le 2 janvier 1988, les politiques décrites ci-dessous constituent les politiques publiées en ce qui concerne les industries du pétrole et du gaz et de l'extraction de l'uranium visées dans ledit paragraphe.

1. Industrie du pétrole et du gaz

La politique publiée du Canada en ce qui concerne l'acquisition, par des investisseurs étrangers, d'entreprises de pétrole et de gaz au Canada contient les dispositions suivantes se rapportant à la Loi sur Investissement Canada. La politique prévoit que, dans le cadre de l'examen des acquisitions, le ministre responsable d'Investissement Canada :

a) n'autorisera pas l'acquisition directe d'une entreprise en bonne santé financière sous contrôle canadien, dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars;

b) envisagera d'autoriser l'acquisition directe d'une entreprise sous contrôle canadien en nette difficulté financière, dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars. Dans ce cas, le ministre examinera la proposition de l'investisseur étranger pour en évaluer l'avantage net au Canada et pourra, au besoin, négocier avec l'acquéreur afin qu'il prenne les engagements nécessaires en fonction des critères d'examen;

c) autorisera normalement l'acquisition directe d'une entreprise sous contrôle étranger dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars, sous réserve d'une entente avec l'acquéreur fixant les conditions relatives à la participation canadienne et aux dépenses d'investissement;

d) autorisera normalement l'acquisition indirecte d'une entreprise sous contrôle étranger dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 50 millions de dollars, sous réserve d'une entente avec l'acquéreur fixant les condi-

tions related to Canadian ownership and investment spending.

2. The Uranium Industry Policy (Announced on December 23, 1987)

Investment Canada's review threshold levels are $5 million in assets for direct acquisitions and $50 million in assets for indirect acquisitions for the uranium industry. In reviewing an acquisition in the uranium industry, the Minister responsible for Investment Canada applies the following policy:

a) Non-resident ownership of a uranium mining property shall be limited to 49 per cent at the stage of first production.

b) Non-resident ownership levels of a uranium mining property in excess of 49 per cent shall be permitted if it can be established that the property is in fact Canadian-controlled as defined in the Investment Canada Act.

c) Exemptions to the policy may be granted if it can be established that Canadian partners cannot be found.

d) Properties that were "grandfathered" under the policy existing prior to December 23, 1987 continue to be grandfathered, subject to not increasing their existing non-resident ownership levels.

e) The offer of a three-year grace period beyond first production (available to companies under the policy in force prior to December 23, 1987 before they must meet the non-resident ownership requirement) shall continue to apply under the current policy only for agreements reached within the twelve month period commencing December 23, 1987; and properties covered under such agreements must be brought into production within seven years of signing such agreements.

It is understood that, given that these are grandfathered policies, they may be liberalized but cannot be made more restrictive.

I would be grateful if you would confirm, on behalf of your Government, that the above paragraphs express your understanding of Canada's investment policies concerning the oil and gas and uranium mining industries.

I have the honour to propose that this letter, which is authentic in English and French, and your letter of confirmation in reply, constitute an agreement between our two Governments to enter into force on the date of your letter in reply and that it be considered an integral part of the Free Trade Agreement when the latter enters into force.

tions relatives à la participation canadienne et aux dépenses d'investissement.

2. Politique concernant l'industrie de l'uranium (annoncée le 23 décembre 1987)

Les seuils d'examen d'Investissement Canada en ce qui concerne l'industrie de l'uranium sont fixés à 5 millions de dollars d'actifs dans le cas des acquisitions directes et à 50 millions de dollars d'actifs dans le cas des acquisitions indirectes. Lorsqu'il examine un projet d'acquisition dans cette industrie, le ministre responsable d'Investissement Canada applique la politique suivante :

a) La participation de non-résidents à une concession minière d'uranium sera limitée à 49 pour cent au stade de production initiale.

b) La participation de non-résidents à une concession minière d'uranium pourra être supérieure à 49 pour cent à condition qu'il puisse être établi que la concession est en fait sous contrôle canadien aux termes de la Loi sur Investissement Canada.

c) Des exemptions relatives à cette politique pourront être accordées à condition d'établir qu'on ne peut pas trouver de partenaires canadiens.

d) Les concessions exemptées conformément aux dispositions d'antériorité en vertu de la politique en vigueur avant le 23 décembre 1987 continueront de l'être, sous réserve que ne soit pas majoré le taux existant de participation de non-résidents.

e) L'offre d'un sursis de trois ans après le début de la production, dont pouvaient bénéficier les sociétés aux termes de la politique en vigueur avant le 23 décembre 1987 pour se conformer aux prescriptions relatives à la participation de non-résidents, continuera de s'appliquer en vertu de la politique actuelle aux seules ententes intervenues au cours de la période de douze mois commençant le 23 décembre 1987; les concessions visées par ces ententes devront être mises en production dans les sept ans suivant la signature de ces ententes.

Il est entendu, qu'étant donné que ces politiques font l'objet d'une clause d'antériorité, elles peuvent être assouplies mais ne peuvent être rendues plus restrictives.

Je vous saurais gré de confirmer, au nom de votre Gouvernement, que les paragraphes qui précèdent reflètent bien votre compréhension des politiques du Canada en ce qui concerne l'investissement dans les industries du pétrole et du gaz et de l'extraction de l'uranium.

J'ai l'honneur de proposer que cette lettre, dont les versions anglaise et française font également foi, et votre réponse constituent, entre nos deux Gouvernements, un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse et que cet accord soit considéré comme faisant partie intégrante de l'Accord de libre-échange lorsque ce dernier entrera en vigueur.

Yours sincerely,

Michael H. Wilson

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de ma haute considération.

Michael H. Wilson

Washington, D.C.
May 16, 1988

The Honorable Michael H. Wilson
Minister of Finance of Canada
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Wilson:

I have the honor to refer to your letter of May 12, 1988, which reads as follows:

"I have the honour to inform you, pursuant to paragraph 4 of Annex 1607.3 of the Free Trade Agreement between Canada and the United States of America signed on January 2, 1988, that the policies described below constitute the published policies respecting Canada's oil and gas and uranium mining industries referred to in that paragraph.

1. The Oil and Gas Industry

Canadian published policy respecting the acquisition by foreign investors of oil and gas businesses in Canada contains the following provisions of relevance to the Investment Canada Act. The policy provides that, in reviewing acquisitions, the Minister responsible for Investment Canada will:

a) disallow the direct acquisition of a healthy Canadian-controlled business with assets of at least $5 million;

b) consider allowing the direct acquisition of a Canadian-controlled business with assets of at least $5 million that is in clear financial difficulty. In such cases the Minister would review the proposed foreign acquisition to evaluate its net benefit to Canada and could negotiate, as necessary, undertakings by the acquiror in relation to the review criteria;

c) normally allow the direct acquisition of a foreign-controlled business with assets of at least $5 million, subject to an agreement with the acquiror on conditions related to Canadian ownership and investment spending; and

d) normally allow the indirect acquisition of a foreign-controlled business with assets of at least $50 million, subject to an agreement with the acquiror on condi-

Washington (D.C.)
Le 16 mai 1988

L'honorable Michael H. Wilson
Ministre des Finances du Canada
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre suivante que vous m'adressiez en date du 12 mai 1988.

«J'ai l'honneur de vous informer que, conformément au paragraphe 4 de l'Annexe 1607.3 à l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique, signé le 2 janvier 1988, les politiques décrites ci-dessous constituent les politiques publiées en ce qui concerne les industries du pétrole et du gaz et de l'extraction de l'uranium visées dans ledit paragraphe.

1. Industrie du pétrole et du gaz

La politique publiée du Canada en ce qui concerne l'acquisition, par des investisseurs étrangers, d'entreprises de pétrole et de gaz au Canada contient les dispositions suivantes se rapportant à la Loi sur Investissement Canada. La politique prévoit que, dans le cadre de l'examen des acquisitions, le ministre responsable d'Investissement Canada :

a) n'autorisera pas l'acquisition directe d'une entreprise en bonne santé financière sous contrôle canadien, dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars;

b) envisagera d'autoriser l'acquisition directe d'une entreprise sous contrôle canadien en nette difficulté financière, dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars. Dans ce cas, le ministre examinera la proposition de l'investisseur étranger pour en évaluer l'avantage net au Canada et pourra, au besoin, négocier avec l'acquéreur afin qu'il prenne les engagements nécessaires en fonction des critères d'examen;

c) autorisera normalement l'acquisition directe d'une entreprise sous contrôle étranger dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 5 millions de dollars, sous réserve d'une entente avec l'acquéreur fixant les conditions relatives à la participation canadienne et aux dépenses d'investissement;

d) autorisera normalement l'acquisition indirecte d'une entreprise sous contrôle étranger dont les actifs sont égaux ou supérieurs à 50 millions de dollars, sous réserve d'une entente avec l'acquéreur fixant les condi-

tions related to Canadian ownership and investment spending.

2. The Uranium Industry Policy (Announced on December 23, 1987)

Investment Canada's review threshold levels are $5 million in assets for direct acquisitions and $50 million in assets for indirect acquisitions for the uranium industry. In reviewing an acquisition in the uranium industry, the Minister responsible for Investment Canada applies the following policy:

a) Non-resident ownership of a uranium mining property shall be limited to 49 per cent at the stage of first production.

b) Non-resident ownership levels of a uranium mining property in excess of 49 per cent shall be permitted if it can be established that the property is in fact Canadian-controlled as defined in the Investment Canada Act.

c) Exemptions to the policy may be granted if it can be established that Canadian partners cannot be found.

d) Properties that were "grandfathered" under the policy existing prior to December 23, 1987 continue to be grandfathered, subject to not increasing their existing non-resident ownership levels.

e) The offer of a three-year grace period beyond first production (available to companies under the policy in force prior to December 23, 1987 before they must meet the non-resident ownership requirement) shall continue to apply under the current policy only for agreements reached within the twelve month period commencing December 23, 1987; and properties covered under such agreements must be brought into production within seven years of signing such agreements.

It is understood that, given that these are grandfathered policies, they may be liberalized but cannot be made more restrictive.

I would be grateful if you would confirm, on behalf of your Government, that the above paragraphs express your understanding of Canada's investment policies concerning the oil and gas and uranium mining industries.

I have the honour to propose that this letter, which is authentic in English and French, and your letter of confirmation in reply, constitute an agreement between our two Governments to enter into force on the date of your letter in

tions relatives à la participation canadienne et aux dépenses d'investissement.

2. Politique concernant l'industrie de l'uranium (annoncée le 23 décembre 1987)

Les seuils d'examen d'Investissement Canada en ce qui concerne l'industrie de l'uranium sont fixés à 5 millions de dollars d'actifs dans le cas des acquisitions directes et à 50 millions de dollars d'actifs dans le cas des acquisitions indirectes. Lorsqu'il examine un projet d'acquisition dans cette industrie, le ministre responsable d'Investissement Canada applique la politique suivante :

a) La participation de non-résidents à une concession minière d'uranium sera limitée à 49 pour cent au stade de production initiale.

b) La participation de non-résidents à une concession minière d'uranium pourra être supérieure à 49 pour cent à condition qu'il puisse être établi que la concession est en fait sous contrôle canadien aux termes de la Loi sur Investissement Canada.

c) Des exemptions relatives à cette politique pourront être accordées à condition d'établir qu'on ne peut pas trouver de partenaires canadiens.

d) Les concessions exemptées conformément aux dispositions d'antériorité en vertu de la politique en vigueur avant le 23 décembre 1987 continueront de l'être, sous réserve que ne soit pas majoré le taux existant de participation de non-résidents.

e) L'offre d'un sursis de trois ans après le début de la production, dont pouvaient bénéficier les sociétés aux termes de la politique en vigueur avant le 23 décembre 1987 pour se conformer aux prescriptions relatives à la participation de non-résidents, continuera de s'appliquer en vertu de la politique actuelle aux seules ententes intervenues au cours de la période de douze mois commençant le 23 décembre 1987; les concessions visées par ces ententes devront être mises en production dans les sept ans suivant la signature de ces ententes.

Il est entendu, qu'étant donné que ces politiques font l'objet d'une clause d'antériorité, elles peuvent être assouplies mais ne peuvent être rendues plus restrictives.

Je vous saurais gré de confirmer, au nom de votre Gouvernement, que les paragraphes qui précèdent reflètent bien votre compréhension des politiques du Canada en ce qui concerne l'investissement dans les industries du pétrole et du gaz et de l'extraction de l'uranium.

J'ai l'honneur de proposer que cette lettre, dont les versions anglaise et française font également foi, et votre réponse constituent, entre nos deux Gouvernements, un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse et que cet

reply and that it be considered an integral part of the Free Trade Agreement when the latter enters into force."

I have the honor to confirm, on behalf of my Government, that your letter expresses our understanding of Canada's investment policies concerning the oil and gas and uranium mining industries.

I further have the honor to confirm that your letter of May 12, 1988 and this reply constitute an agreement between our two Governments that will enter into force on this day and that it shall be considered an integral part of the Free Trade Agreement when the latter enters into force.

Sincerely,

James A. Baker, III

END OF PART A

accord soit considéré comme faisant partie intégrante de l'Accord de libre-échange lorsque ce dernier entrera en vigueur.»

J'ai l'honneur de confirmer, au nom de mon Gouvernement, que votre lettre exprime bien notre compréhension de la politique canadienne d'investissements en ce qui concerne les industries du pétrole et du gaz et de l'extraction de l'uranium.

J'ai de plus l'honneur de confirmer que votre lettre du 12 mai 1988 et cette réponse constituent, entre nos deux Gouvernements, un accord qui entrera en vigueur en date de ce jour et sera considéré comme faisant partie intégrante de l'Accord de libre-échange lorsque ce dernier entrera en vigueur.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

(*signature apposée à la version anglaise seulement*)

James A. Baker, III

FIN DE LA PARTIE A

An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the United States of America

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique

SCHEDULE—PART B

Schedule I to the Customs Tariff

ANNEXE — PARTIE B

Annexe I du Tarif des douanes

PART B

"SCHEDULE I

TITLES OF SECTIONS AND CHAPTERS OF THE CANADIAN TARIFF

SECTION I

LIVE ANIMALS; ANIMAL PRODUCTS

1 Live animals.

2 Meat and edible meat offal.

3 Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates.

4 Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included.

5 Products of animal origin, not elsewhere specified or included.

SECTION II

VEGETABLE PRODUCTS

6 Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage.

7 Edible vegetables and certain roots and tubers.

8 Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons.

9 Coffee, tea, maté and spices.

10 Cereals.

11 Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten.

12 Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder.

13 Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts.

14 Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included.

SECTION III

ANIMAL OR VEGETABLE FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES

15 Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes.

«ANNEXE 1

TITRES DES SECTIONS ET CHAPITRES DU TARIF CANADIEN

SECTION I

ANIMAUX VIVANTS ET PRODUITS DU RÈGNE ANIMAL

1 Animaux vivants.

2 Viandes et abats comestibles.

3 Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques.

4 Laits et produits de la laiterie; oeufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs.

5 Autres produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs.

SECTION II

PRODUITS DU RÈGNE VÉGÉTAL

6 Plantes vivantes et produits de la floriculture.

7 Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires.

8 Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons.

9 Café, thé, maté et épices.

10 Céréales.

11 Produits de la minoterie; malt; amidons et fécules; inuline; gluten de froment.

12 Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales; pailles et fourrages.

13 Gommes, résines et autres sucs et extraits végétaux.

14 Matières à tresser et autres produits d'origine végétale, non dénommés ni compris ailleurs.

SECTION III

GRAISSES ET HUILES ANIMALES OU VÉGÉTALES; PRODUITS DE LEUR DISSOCIATION; GRAISSES ALIMENTAIRES ÉLABORÉES; CIRES D'ORIGINE ANIMALE OU VÉGÉTALE

15 Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale.

SCHEDULE I

SECTION IV

PREPARED FOODSTUFFS; BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR; TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES

16 Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates.

17 Sugars and sugar confectionery.

18 Cocoa and cocoa preparations.

19 Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products.

20 Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants.

21 Miscellaneous edible preparations.

22 Beverages, spirits and vinegar.

23 Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder.

24 Tobacco and manufactured tobacco substitutes.

SECTION V

MINERAL PRODUCTS

25 Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement.

26 Ores, slag and ash.

27 Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes.

SECTION VI

PRODUCTS OF THE CHEMICAL OR ALLIED INDUSTRIES

28 Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes.

29 Organic chemicals.

30 Pharmaceutical products.

ANNEXE I

SECTION IV

PRODUITS DES INDUSTRIES ALIMENTAIRES; BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES; TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS

16 Préparations de viandes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques.

17 Sucres et sucreries.

18 Cacao et ses préparations.

19 Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons, de fécules ou de lait; pâtisseries.

20 Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes.

21 Préparations alimentaires diverses.

22 Boissons, liquides alcooliques et vinaigres.

23 Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux.

24 Tabacs et succédanés de tabac fabriqués.

SECTION V

PRODUITS MINÉRAUX

25 Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments.

26 Minerais, scories et cendres.

27 Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales.

SECTION VI

PRODUITS DES INDUSTRIES CHIMIQUES OU DES INDUSTRIES CONNEXES

28 Produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux des terres rares ou d'isotopes.

29 Produits chimiques organiques.

30 Produits pharmaceutiques.

SCHEDULE I

31 Fertilizers.

32 Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks.

33 Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations.

34 Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster.

35 Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes.

36 Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations.

37 Photographic or cinematographic goods.

38 Miscellaneous chemical products.

SECTION VII

PLASTICS AND ARTICLES THEREOF; RUBBER AND ARTICLES THEREOF

39 Plastics and articles thereof.

40 Rubber and articles thereof.

SECTION VIII

RAW HIDES AND SKINS, LEATHER, FURSKINS AND ARTICLES THEREOF; SADDLERY AND HARNESS; TRAVEL GOODS, HANDBAGS AND SIMILAR CONTAINERS; ARTICLES OF ANIMAL GUT (OTHER THAN SILK-WORM GUT)

41 Raw hides and skins (other than furskins) and leather.

42 Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut).

43 Furskins and artificial fur; manufactures thereof.

ANNEXE I

31 Engrais.

32 Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics; encres.

33 Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques.

34 Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, «cires pour l'art dentaire» et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre.

35 Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de fécules modifiés; colles; enzymes.

36 Poudres et explosifs; articles de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables.

37 Produits photographiques ou cinématographiques.

38 Produits divers des industries chimiques.

SECTION VII

MATIÈRES PLASTIQUES OU OUVRAGES EN CES MATIÈRES; CAOUTCHOUC ET OUVRAGES EN CAOUTCHOUC

39 Matières plastiques et ouvrages en ces matières.

40 Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc.

SECTION VIII

PEAUX, CUIRS, PELLETERIES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; ARTICLES DE BOURRELLERIE OU DE SELLERIE; ARTICLES DE VOYAGE, SACS À MAIN ET CONTENANTS SIMILAIRES; OUVRAGES EN BOYAUX

41 Peaux (autres que les pelleteries) et cuirs.

42 Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux.

43 Pelleteries et fourrures; pelleteries factices.

SCHEDULE I

SECTION IX

WOOD AND ARTICLES OF WOOD; WOOD CHARCOAL; CORK AND ARTICLES OF CORK; MANUFACTURES OF STRAW, OF ESPARTO OR OF OTHER PLAITING MATERIALS; BASKETWARE AND WICKERWORK

44 Wood and articles of wood; wood charcoal.

45 Cork and articles of cork.

46 Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork.

SECTION X

PULP OF WOOD OR OF OTHER FIBROUS CELLULOSIC MATERIAL; WASTE AND SCRAP OF PAPER OR PAPERBOARD; PAPER AND PAPERBOARD AND ARTICLES THEREOF

47 Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper or paperboard.

48 Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard.

49 Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans.

SECTION XI

TEXTILES AND TEXTILE ARTICLES

50 Silk.

51 Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric.

52 Cotton.

53 Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn.

54 Man-made filaments.

55 Man-made staple fibres.

56 Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof.

57 Carpets and other textile floor coverings.

58 Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery.

ANNEXE I

SECTION IX

BOIS, CHARBON DE BOIS ET OUVRAGES EN BOIS; LIÈGES ET OUVRAGES EN LIÈGE; OUVRAGES DE SPARTERIE OU DE VANNERIE

44 Bois, charbon de bois et ouvrages en bois.

45 Liège et ouvrages en liège.

46 Ouvrages de sparterie ou de vannerie.

SECTION X

PÂTE DE BOIS OU D'AUTRES MATIÈRES FIBREUSES CELLULOSIQUES; DÉCHETS ET REBUTS DE PAPIER OU DE CARTON; PAPIER ET SES APPLICATIONS

47 Pâte de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton.

48 Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton.

49 Produits de l'édition, de la presse ou des autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans.

SECTION XI

MATIÈRES TEXTILES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES

50 Soie.

51 Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin.

52 Coton.

53 Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier.

54 Filaments synthétiques ou artificiels.

55 Fibres synthétiques ou artificielles discontinues.

56 Ouates, feutres et nontissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie.

57 Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles.

58 Tissus spéciaux; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies.

59 Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use.

60 Knitted or crocheted fabrics.

61 Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted.

62 Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted.

63 Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags.

SECTION XII

FOOTWEAR, HEADGEAR, UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF; PREPARED FEATHERS AND ARTICLES MADE THEREWITH; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR

64 Footwear, gaiters and the like; parts of such articles.

65 Headgear and parts thereof.

66 Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof.

67 Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair.

SECTION XIII

ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA OR SIMILAR MATERIALS; CERAMIC PRODUCTS; GLASS AND GLASSWARE

68 Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials.

69 Ceramic products.

70 Glass and glassware.

ANNEXE I

59 Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles.

60 Étoffes de bonneterie.

61 Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie.

62 Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie.

63 Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons.

SECTION XII

CHAUSSURES, COIFFURES, PARAPLUIES, PARASOLS, CANNES, FOUETS, CRAVACHES ET LEURS PARTIES; PLUMES APPRÊTÉES ET ARTICLES EN PLUMES; FLEURS ARTIFICIELLES; OUVRAGES EN CHEVEUX

64 Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets.

65 Coiffures et parties de coiffures.

66 Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties.

67 Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux.

SECTION XIII

OUVRAGES EN PIERRES, PLÂTRE, CIMENT, AMIANTE, MICA OU MATIÈRES ANALOGUES; PRODUITS CÉRAMIQUES; VERRE ET OUVRAGES EN VERRE

68 Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues

69 Produits céramiques.

70 Verre et ouvrages en verre.

SCHEDULE I

SECTION XIV

NATURAL OR CULTURED PEARLS, PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, PRECIOUS METALS, METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL AND ARTICLES THEREOF; IMITATION JEWELLERY; COIN

71 Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof; imitation jewellery; coin.

SECTION XV

BASE METALS AND ARTICLES OF BASE METAL

72 Iron and steel.

73 Articles of iron or steel.

74 Copper and articles thereof.

75 Nickel and articles thereof.

76 Aluminum and articles thereof.

77 (Reserved for possible future use in the Harmonized System)

78 Lead and articles thereof.

79 Zinc and articles thereof.

80 Tin and articles thereof.

81 Other base metals; cermets; articles thereof.

82 Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal.

83 Miscellaneous articles of base metal.

SECTION XVI

MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

84 Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof.

85 Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles.

ANNEXE I

SECTION XIV

PERLES FINES OU DE CULTURE, PIERRES GEMMES OU SIMILAIRES, MÉTAUX PRÉCIEUX, PLAQUÉS OU DOUBLÉS DE MÉTAUX PRÉCIEUX ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; BIJOUTERIE DE FANTAISIE; MONNAIES

71 Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies.

SECTION XV

MÉTAUX COMMUNS ET OUVRAGES EN CES MÉTAUX

72 Fonte, fer et acier.

73 Ouvrages en fonte, fer ou acier.

74 Cuivre et ouvrages en cuivre.

75 Nickel et ouvrages en nickel.

76 Aluminium et ouvrages en aluminium.

77 (Réservé pour une utilisation future éventuelle dans le Système harmonisé).

78 Plomb et ouvrages en plomb.

79 Zinc et ouvrages en zinc.

80 Étain et ouvrages en étain.

81 Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières.

82 Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs.

83 Ouvrages divers en métaux communs.

SECTION XVI

MACHINES ET APPAREILS, MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET LEURS PARTIES; APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DU SON, APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DES IMAGES ET DU SON EN TÉLÉVISION, ET PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES APPAREILS

84 Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils.

85 Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils.

SCHEDULE I

SECTION XVII

VEHICLES, AIRCRAFT, VESSELS AND ASSOCIATED TRANSPORT EQUIPMENT

86 Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds.

87 Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof.

88 Aircraft, spacecraft, and parts thereof.

89 Ships, boats and floating structures.

SECTION XVIII

OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, CINEMATOGRAPHIC, MEASURING, CHECKING, PRECISION, MEDICAL OR SURGICAL INSTRUMENTS AND APPARATUS; CLOCKS AND WATCHES; MUSICAL INSTRUMENTS; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

90 Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof.

91 Clocks and watches and parts thereof.

92 Musical instruments; parts and accessories of such articles.

SECTION XIX

ARMS AND AMMUNITION; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

93 Arms and ammunition; parts and accessories thereof.

SECTION XX

MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES

94 Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings.

95 Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof.

96 Miscellaneous manufactured articles.

SECTION XXI

WORKS OF ART, COLLECTORS' PIECES AND ANTIQUES

97 Works of art, collectors' pieces and antiques.

98 Special classification provisions.

99 (Reserved for special uses by Contracting Parties)

SECTION XVII
MATÉRIEL DE TRANSPORT

86 Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation pour voies de communication.

87 Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires.

88 Navigation aérienne ou spatiale.

89 Navigation maritime ou fluviale.

SECTION XVIII
INSTRUMENTS ET APPAREILS D'OPTIQUE, DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE, DE MESURE, DE CONTRÔLE OU DE PRÉCISION; INSTRUMENTS ET APPAREILS MÉDICO-CHIRURGICAUX; HORLOGERIE; INSTRUMENTS DE MUSIQUE; PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES INSTRUMENTS OU APPAREILS

90 Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments ou appareils.

91 Horlogerie.

92 Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments.

SECTION XIX
ARMES, MUNITIONS ET LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES

93 Armes, munitions et leurs parties et accessoires.

SECTION XX
MARCHANDISES ET PRODUITS DIVERS

94 Meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires; appareils d'éclairage non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires; constructions préfabriquées.

95 Jouets, jeux, articles pour divertissements ou pour sports; leurs parties et accessoires.

96 Ouvrages divers.

SECTION XXI
OBJETS D'ART, DE COLLECTION OU D'ANTIQUITÉ

97 Objets d'art, de collection ou d'antiquité.

98 Dispositions de classification spéciale.

99 (Réservé pour certains usages particuliers par les Parties contractantes).

SCHEDULE I

GENERAL RULES FOR THE INTERPRETATION OF THE HARMONIZED SYSTEM

Classification of goods in the Nomenclature shall be governed by the following principles:

1. The titles of Sections, Chapters and sub-Chapters are provided for ease of reference only; for legal purposes, classification shall be determined according to the terms of the headings and any relative Section or Chapter Notes and, provided such headings or Notes do not otherwise require, according to the following provisions:

2. (a) Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this Rule), presented unassembled or disassembled.

   (b) Any reference in a heading to a material or substance shall be taken to include a reference to mixtures or combinations of that material or substance with other materials or substances. Any reference to goods of a given material or substance shall be taken to include a reference to goods consisting wholly or partly of such material or substance. The classification of goods consisting of more than one material or substance shall be according to the principles of Rule 3.

3. When by application of Rule 2 (b) or for any other reason, goods are, *prima facie*, classifiable under two or more headings, classification shall be effected as follows:

   (a) The heading which provides the most specific description shall be preferred to headings providing a more general description. However, when two or more headings each refer to part only of the materials or substances contained in mixed or composite goods or to part only of the items in a set put up for retail sale, those headings are to be regarded as equally specific in relation to those goods, even if one of them gives a more complete or precise description of the goods.

   (b) Mixtures, composite goods consisting of different materials or made up of different components, and goods put up in sets for retail sale, which cannot be classified by reference to 3 (a), shall be classified as if they consisted of the material or component which gives them their essential character, insofar as this criterion is applicable.

   (c) When goods cannot be classified by reference to 3 (a) or 3 (b), they shall be classified under the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

ANNEXE I

RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'INTERPRÉTATION DU SYSTÈME HARMONISÉ

Le classement des marchandises dans la Nomenclature est effectué conformément aux principes ci-après :

1. Le libellé des titres de Sections, de Chapitres ou de Sous-Chapitres est considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, le classement étant déterminé légalement d'après les termes des positions et des Notes de Sections ou de Chapitres et, lorsqu'elles ne sont pas contraires aux termes desdites positions et Notes, d'après les Règles suivantes :

2. a) Toute référence à un article dans une position déterminée couvre cet article même incomplet ou non fini à la condition qu'il présente, en l'état, les caractéristiques essentielles de l'article complet ou fini. Elle couvre également l'article complet ou fini, ou à considérer comme tel en vertu des dispositions qui précedent, lorsqu'il est présenté à l'état démonté ou non monté.

   b) Toute mention d'une matière dans une position déterminée se rapporte à cette matière soit à l'état pur, soit mélangée ou bien associée à d'autres matières. De même, toute mention d'ouvrages en une matière déterminée se rapporte aux ouvrages constitués entièrement ou partiellement de cette matière. Le classement de ces produits mélangés ou articles composites est effectué suivant les principes énoncés dans la Règle 3.

3. Lorsque des marchandises paraissent devoir être classées sous deux ou plusieurs positions par application de la Règle 2 b) ou dans tout autre cas, le classement s'opère comme suit :

   a) La position la plus spécifique doit avoir la priorité sur les positions d'une portée plus générale. Toutefois, lorsque deux ou plusieurs positions se rapportent chacune à une partie seulement des matières constituant un produit mélangé ou un article composite ou à une partie seulement des articles dans le cas de marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail, ces positions sont à considérer, au regard de ce produit ou de cet article, comme également spécifiques même si l'une d'elles en donne par ailleurs une description plus précise ou plus complète.

   b) Les produits mélangés, les ouvrages composés de matières différentes ou constitués par l'assemblage d'articles différents et les marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail, dont le classement ne peut être effectué en application de la Règle 3 a), sont classés d'après la matière ou l'article qui leur confère leur caractère essentiel lorsqu'il est possible d'opérer cette détermination.

   c) Dans le cas où les Règles 3 a) et 3 b) ne permettent pas d'effectuer le classement, la marchandise est classée dans la position placée la dernière par ordre de numérotation parmi celles susceptibles d'êtres valablement prises en considération.

SCHEDULE I

4. Goods which cannot be classified in accordance with the above Rules shall be classified under the heading appropriate to the goods to which they are most akin.

5. In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:

   (a) Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character;

   (b) Subject to the provisions of Rule 5 (a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision does not apply when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.

6. For legal purposes, the classification of goods in the subheadings of a heading shall be determined according to the terms of those subheadings and any related Subheading Notes and, *mutatis mutandis*, to the above Rules, on the understanding that only subheadings at the same level are comparable. For the purpose of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.

CANADIAN RULES

1. For legal purposes, the classification of goods in the tariff items of a subheading or of a heading shall be determined according to the terms of those tariff items and any related Supplementary Notes and, *mutatis mutandis*, to the above Rules, on the understanding that only tariff items at the same level are comparable. For the purpose of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.

2. Where both a Canadian term and an international term are presented in this Nomenclature, the commonly accepted meaning and scope of the international term shall take precedence.

ANNEXE I

4. Les marchandises qui ne peuvent pas être classées en vertu des Règles visées ci-dessus sont classées dans la position afférente aux articles le plus analogues.

5. Outre les dispositions qui précèdent, les Règles suivantes sont applicables aux marchandises reprises ci-après :

   a) Les étuis pour appareils photographiques, pour instruments de musique, pour armes, pour instruments de dessin, les écrins et les contenants similaires, spécialement aménagés pour recevoir un article déterminé ou un assortiment, susceptibles d'un usage prolongé et présentés avec les articles auxquels ils sont destinés, sont classés avec ces articles lorsqu'ils sont du type normalement vendu avec ceux-ci. Cette Règle ne concerne pas, toutefois, les contenants qui confèrent à l'ensemble son caractère essentiel.

   b) Sous réserve des dispositions de la Règle 5 a) ci-dessus, les emballages contenant des marchandises sont classés avec ces dernières lorsqu'ils sont du type normalement utilisé pour ce genre de marchandises. Toutefois, cette disposition ne s'appliquent pas lorsque les emballages sont susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée.

6. Le classement des marchandises dans les sous-positions d'une même position est déterminé légalement d'après les termes de ces sous-positions et des Notes de sous-positions ainsi que, *mutatis mutandis*, d'après les Règles ci-dessus, étant entendu que ne peuvent être comparées que les sous-positions de même niveau. Aux fins de cette Règle, les Notes de Sections et de Chapitres sont également applicables sauf dispositions contraires.

RÈGLES CANADIENNES

1. Le classement des marchandises dans les numéros tarifaires d'une sous-position ou d'une position est déterminé légalement d'après les termes de ces numéros tarifaires et des Notes supplémentaires ainsi que, *mutatis mutandis*, d'après les Règles ci-dessus, étant entendu que ne peuvent être comparées que les numéros tarifaires de même niveau. Aux fins de cette Règle, les Notes de Sections et de Chapitres sont également applicables sauf dispositions contraires.

2. Lorsqu'un terme canadien et un terme international apparaissent tous deux dans cette Nomenclature, la signification et la portée du terme international auront la préséance.

SCHEDULE I

Section I

LIVE ANIMALS; ANIMAL PRODUCTS

Notes.

1. Any reference in this Section to a particular genus or species of an animal, except where the context otherwise requires, includes a reference to the young of that genus or species.

2. Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature any reference to "dried" products also covers products which have been dehydrated, evaporated or freeze-dried.

ANNEXE I

Section I

ANIMAUX VIVANTS ET PRODUITS DU RÈGNE ANIMAL

Notes.

1. Toute référence dans la présente Section à un genre particulier ou à une espèce particulière d'animal s'applique également, sauf dispositions contraires, aux jeunes animaux de ce genre ou de cette espèce.

2. Sauf dispositions contraires, toute mention dans la Nomenclature des produits «séchés» ou «desséchés» couvre également les produits déshydratés, évaporés ou lyophilisés.

SCHEDULE I

Chapter 1

LIVE ANIMALS

Note.

1. This Chapter covers all live animals except:

   (a) Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, of heading No. 03.01, 03.06 or 03.07;

   (b) Cultures of micro-organisms and other products of heading No. 30.02; and

   (c) Animals of heading No. 95.08.

Supplementary Note.

1. For the purpose of heading Nos. 01.01 to 01.04 inclusive, the expression "pure-bred breeding animals" applies only to animals certified by the Director of the Canadian National Livestock Records or the Secretary of any other governing association incorporated under the *Livestock Pedigree Act* as being "pure-bred", imported specially for breeding purposes.

ANNEXE I

Chapitre 1

ANIMAUX VIVANTS

Note.

1. Le présent Chapitre comprend tous les animaux vivants, à l'exclusion :

   a) des poissons et des crustacés, des mollusques et des autres invertébrés aquatiques, des nos 03.01, 03.06 ou 03.07;

   b) des cultures de micro-organismes et des autres produits du no 30.02;

   c) des animaux du no 95.08.

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos 01.01 à 01.04 inclusivement, on entend par «reproducteurs de race pure» exclusivement les animaux certifiés par le directeur du Bureau national canadien de l'enregistrement du bétail ou par le secrétaire d'une autre association du gouvernement, formée en société en vertu de la *Loi sur la généalogie des animaux*, comme étant de «race pure» et destinés à l'amélioration de l'espèce.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
01.01	Live horses, asses, mules and hinnies.				
	–Horses:				
0101.11.00	––Pure-bred breeding animals	Free	X	Free	
0101.19.00	––Other	Free	X	Free	
0101.20.00	–Asses, mules and hinnies	Free	X	Free	
01.02	Live bovine animals.				
0102.10.00	–Pure-bred breeding animals	Free	X	Free	
0102.90	–Other				
0102.90.10	---Dairy cattle	Free	X	Free	
0102.90.90	---Other	2.20¢/kg	X	2.20¢/kg	B
01.03	Live swine.				
0103.10.00	–Pure-bred breeding animals	Free	X	Free	
	–Other:				
0103.91.00	––Weighing less than 50 kg	Free	X	Free	
0103.92.00	––Weighing 50 kg or more	Free	X	Free	
01.04	Live sheep and goats.				
0104.10	–Sheep				
0104.10.10	---Pure-bred breeding animals	Free	X	Free	
0104.10.90	---Other	$1.00 each	X	$1.00 each	B
0104.20	–Goats				
0104.20.10	---Pure-bred breeding animals	Free	X	Free	
0104.20.90	---Other	$1.00 each	X	$1.00 each	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
01.01	Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants.				
	-Chevaux :				
0101.11.00	--Reproducteurs de race pure	En fr.	X	En fr.	
0101.19.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0101.20.00	-Ânes, mulets et bardots	En fr.	X	En fr.	
01.02	Animaux vivants de l'espèce bovine.				
0102.10.00	-Reproducteurs de race pure	En fr.	X	En fr.	
0102.90	-Autres				
0102.90.10	---Bovins domestiques laitiers	En fr.	X	En fr.	
0102.90.90	---Autres	2,20 ¢ /kg	X	2,20 ¢ /kg	B
01.03	Animaux vivants de l'espèce porcine.				
0103.10.00	-Reproducteurs de race pure	En fr.	X	En fr.	
	-Autres :				
0103.91.00	--D'un poids inférieur à 50 kg	En fr.	X	En fr.	
0103.92.00	--D'un poids égal ou supérieur à 50 kg	En fr.	X	En fr.	
01.04	Animaux vivants des espèces ovine ou caprine.				
0104.10	-De l'espèce ovine				
0104.10.10	---Reproducteurs de race pure	En fr.	X	En fr.	
0104.10.90	---Autres	1,00 $ chacun	X	1,00 $ chacun	B
0104.20	-De l'espèce caprine				
0104.20.10	---Reproducteurs de race pure	En fr.	X	En fr.	
0104.20.90	---Autres	1,00 $ chacun	X	1,00 $ chacun	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
01.05	Live poultry, that is to say, fowls of the species *Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls.*				
	-Weighing not more than 185 g:				
0105.11	--Fowls of the species *Gallus domesticus*				
0105.11.10	---For breeding purposes	Free	X	Free	
0105.11.90	---Other	2¢ each	X	2¢ each	C
0105.19	--Other				
0105.19.10	---For breeding purposes	Free	X	Free	
	---Other:				
0105.19.91	----Ducks, geese and turkeys	12.5%	Free	12.5%	C
0105.19.92	----Guinea fowls	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
	-Other:				
0105.91.00	--Fowls of the species *Gallus domesticus*	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0105.99.00	--Other	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0106.00.00	Other live animals	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
01.05	Coqs, poules, canards, oies, dindons, dindes et pintades, vivants, des espèces domestiques.				
	-D'un poids n'excédant pas 185 g :				
0105.11	--Coqs et poules				
0105.11.10	---Aux fins de reproduction	En fr.	X	En fr.	
0105.11.90	---Autres	2 ¢ chacun	X	2 ¢ chacun	C
0105.19	--Autres				
0105.19.10	---Aux fins de reproduction	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0105.19.91	----Canards, oies, dindons et dindes	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
0105.19.92	----Pintades	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
	-Autres :				
0105.91.00	--Coqs et poules	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0105.99.00	--Autres	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0106.00.00	Autres animaux vivants.	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 2

MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL

Note.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Products of the kinds described in heading Nos. 02.01 to 02.08 or 02.10, unfit or unsuitable for human consumption;

   (b) Guts, bladders or stomachs of animals (heading No. 05.04) or animal blood (heading No. 05.11 or 30.02); or

   (c) Animal fat, other than products of heading No. 02.09 (Chapter 15).

ANNEXE I

Chapitre 2

VIANDES ET ABATS COMESTIBLES

Note.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) en ce qui concerne les nos 02.01 à 02.08 et 02.10, les produits impropres à l'alimentation humaine;

   b) les boyaux, vessies et estomacs d'animaux (no 05.04), ni le sang d'animal (nos 05.11 ou 30.02);

   c) les graisses animales autres que les produits du no 02.09 (Chapitre 15).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
02.01	Meat of bovine animals, fresh or chilled.				
0201.10.00	–Carcasses and half-carcasses	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0201.20.00	–Other cuts with bone in	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0201.30.00	–Boneless	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
02.02	Meat of bovine animals, frozen.				
0202.10.00	–Carcasses and half-carcasses	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0202.20.00	–Other cuts with bone in	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
0202.30.00	–Boneless	4.41¢/kg	X	4.41¢/kg	C
02.03	Meat of swine, fresh, chilled or frozen.				
	–Fresh or chilled:				
0203.11.00	––Carcasses and half-carcasses	Free	X	Free	
0203.12.00	––Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	Free	X	Free	
0203.19.00	––Other	Free	X	Free	
	–Frozen:				
0203.21.00	––Carcasses and half-carcasses	Free	X	Free	
0203.22.00	––Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
02.01	Viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées.				
0201.10.00	–En carcasses ou demi-carcasses	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0201.20.00	–Autres morceaux non désossés	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0201.30.00	–Désossées	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
02.02	Viandes des animaux de l'espèce bovine, congelées.				
0202.10.00	–En carcasses ou demi-carcasses	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0202.20.00	–Autres morceaux non désossés	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
0202.30.00	–Désossées	4,41 ¢ /kg	X	4,41 ¢ /kg	C
02.03	Viandes des animaux de l'espèce porcine, fraîches, réfrigérées ou congelées.				
	–Fraîches ou réfrigérées :				
0203.11.00	––En carcasses ou demi-carcasses	En fr.	X	En fr.	
0203.12.00	––Jambons, épaules et leurs morceaux, non désossés	En fr.	X	En fr.	
0203.19.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Congelées :				
0203.21.00	––En carcasses ou demi-carcasses	En fr.	X	En fr.	
0203.22.00	––Jambons, épaules et leurs morceaux, non désossés	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0203.29.00	--Other	Free	X	Free	
02.04	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen.				
0204.10.00	-Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
	-Other meat of sheep, fresh or chilled:				
0204.21.00	--Carcasses and half-carcasses	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0204.22	--Other cuts with bone in				
0204.22.10	---Of lamb	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
0204.22.20	---Of mutton	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0204.23	--Boneless				
0204.23.10	---Of lamb	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
0204.23.20	---Of mutton	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0203.29.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
02.04	Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées.				
0204.10	-Carcasses et demi-carcasses d'agneau, fraîches ou réfrigérées				
0204.10.00	-Carcasses et demi-carcasses d'agneau fraîches ou refrigérées	6,61 ¢ /kg AU/NZ En fr.	X	6,61 ¢ /kg	B
	-Autres viandes des animaux de l'espèce ovine, fraîches ou réfrigérées :				
0204.21.00	--En carcasses ou demi-carcasses	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢/kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0204.22	--En autres morceaux non désossés				
0204.22.10	---D'agneau	6,61 ¢ /kg AU/NZ En fr.	X	6,61 ¢ /kg	B
0204.22.20	---De mouton	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0204.23	--Désossées				
0204.23.10	---D'agneau	6,61 ¢ /kg AU/NZ En fr.	X	6,61 ¢ /kg	B
0204.23.20	---De mouton	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢/kg	X	6,61 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0204.30.00	–Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
	–Other meat of sheep, frozen:				
0204.41.00	––Carcasses and half-carcasses	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0204.42	––Other cuts with bone in				
0204.42.10	–––Of lamb	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
0204.42.20	–––Of mutton	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0204.43	––Boneless				
0204.43.10	–––Of lamb	6.61¢/kg AU/NZ Free	X	6.61¢/kg	B
0204.43.20	–––Of mutton	6.61¢/kg AU/NZ 1.1¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0204.50.00	–Meat of goats	Free	X	Free	
0205.00.00	Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen.	Free	X	Free	
02.06	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen.				
0206.10.00	–Of bovine animals, fresh or chilled	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0204.30.00	-Carcasses et demi-carcasses d'agneau, congelées	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢/kg	X	6,61 ¢ /kg	B
	-Autres viandes des animaux de l'espèce ovine, congelées :				
0204.41.00	--En carcasses ou demi-carcasses	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢/kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0204.42	--En autres morceaux non désossés				
0204.42.10	---D'agneau	6,61 ¢ /kg AU/NZ En fr.	X	6,61 ¢ /kg	B
0204.42.20	---De mouton	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0204.43	--Désossées				
0204.43.10	---D'agneau	6,61 ¢ /kg AU/NZ En fr.	X	6,61 ¢ /kg	B
0204.43.20	---De mouton	6,61 ¢ /kg AU/NZ 1,1 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0204.50.00	-Viandes des animaux de l'espèce caprine	En fr.	X	En fr.	
0205.00.00	Viandes des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées.	En fr.	X	En fr.	
02.06	Abats comestibles des animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine, chevaline, asine ou mulassière, frais, réfrigérés ou congelés.				
0206.10.00	-De l'espèce bovine, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of bovine animals, frozen:				
0206.21.00	––Tongues	Free	X	Free	
0206.22.00	––Livers	Free	X	Free	
0206.29.00	––Other	Free	X	Free	
0206.30.00	–Of swine, fresh or chilled	Free	X	Free	
	–Of swine, frozen:				
0206.41.00	––Livers	Free	X	Free	
0206.49.00	––Other	Free	X	Free	
0206.80.00	–Other, fresh or chilled	Free	X	Free	
0206.90.00	–Other, frozen	Free	X	Free	
02.07	Meat and edible offal, of the poultry of heading No. 01.05, fresh, chilled or frozen.				
0207.10.00	–Poultry not cut in pieces, fresh or chilled	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-De l'espèce bovine, congelés :				
0206.21.00	--Langues	En fr.	X	En fr.	
0206.22.00	--Foies	En fr.	X	En fr.	
0206.29.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0206.30.00	-De l'espèce porcine, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
	-De l'espèce porcine, congelés :				
0206.41.00	--Foies	En fr.	X	En fr.	
0206.49.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0206.80.00	-Autres, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0206.90.00	-Autres, congelés	En fr.	X	En fr.	
02.07	Viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés, des volailles du nº 01.05.				
0207.10.00	-Volailles non découpées en morceaux, fraîches ou réfrigérées	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Poultry not cut in pieces, frozen:				
0207.21.00	--Fowls of the species *Gallus domesticus*	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0207.22.00	--Turkeys	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0207.23.00	--Ducks, geese and guinea fowls	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
	-Poultry cuts and offal (including livers), fresh or chilled:				
0207.31.00	--Fatty livers of geese or ducks	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Volailles non découpées en morceaux, congelées :				
0207.21.00	--Coqs et poules	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0207.22.00	--Dindons et dindes	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0207.23.00	--Canards, oies et pintades	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
	-Morceaux et abats de volailles (y compris les foies), frais ou réfrigérés :				
0207.31.00	--Foies gras d'oies ou de canards	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0207.39.00	--Other	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
	-Poultry cuts and offal other than livers, frozen:				
0207.41.00	--Of fowls of the species *Gallus domesticus*	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0207.42.00	--Of turkeys	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0207.43.00	--Of ducks, geese or guinea fowls	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0207.50.00	-Poultry livers, frozen	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0207.39.00	--Autres	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
	-Morceaux et abats de volailles autres que les foies, congelés :				
0207.41.00	--De coqs ou de poules	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0207.42.00	--De dindons ou de dindes	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0207.43.00	--De canards, oies ou pintades	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0207.50.00	-Foies de volailles, congelés	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
02.08	Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen.				
0208.10.00	–Of rabbits or hares	Free	X	Free	
0208.20.00	–Frogs' legs	Free	X	Free	
0208.90.00	–Other	Free	X	Free	
0209.00	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked.				
0209.00.10	---Pig fat	Free	X	Free	
0209.00.20	---Poultry fat	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
02.10	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal.				
	–Meat of swine:				
0210.11.00	--Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	A
0210.12.00	--Bellies (streaky) and cuts thereof	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	A
0210.19	--Other				
0210.19.10	---Salt pork in barrels	Free	X	Free	
0210.19.90	---Other	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
02.08	Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés.				
0208.10.00	–De lapins ou de lièvres	En fr.	X	En fr.	
0208.20.00	–Cuisses de grenouilles	En fr.	X	En fr.	
0208.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
0209.00	Lard sans parties maigres, graisse de porc et graisse de volailles non fondues, frais, réfrigérés, congelés, salés ou en saumure, séchés ou fumés.				
0209.00.10	---Graisse de porc	En fr.	X	En fr.	
0209.00.20	---Graisse de volailles	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
02.10	Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés ou fumés; farines et poudres, comestibles, de viandes ou d'abats.				
	–Viandes de l'espèce porcine :				
0210.11.00	--Jambons, épaules et leurs morceaux, non désossés	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	A
0210.12.00	--Poitrines (entrelardées) et leurs morceaux	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	A
0210.19	--Autres				
0210.19.10	---Lard salé en barils	En fr.	X	En fr.	
0210.19.90	---Autres	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0210.20.00	–Meat of bovine animals	2.21¢/kg BPT Free	Free	2.21¢/kg	A
0210.90	–Other, including edible flours and meals of meat or meat offal				
0210.90.10	---Meat of poultry	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
0210.90.90	---Other	2.21¢/kg	Free	2.21¢/kg	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0210.20.00	–Viandes de l'espèce bovine	2,21 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	2,21 ¢ /kg	A
0210.90	–Autres, y compris les farines et poudres, comestibles, de viandes ou d'abats				
0210.90.10	---Viande de volailles	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ni plus de 22,05 ¢ /kg	C
0210.90.90	---Autres	2,21 ¢ /kg	En fr.	2,21 ¢ /kg	A

SCHEDULE I

Chapter 3

FISH AND CRUSTACEANS, MOLLUSCS AND OTHER AQUATIC INVERTEBRATES

Note.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Marine mammals (heading No. 01.06) or meat thereof (heading No. 02.08 or 02.10);

   (b) Fish (including livers and roes thereof) or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, dead and unfit or unsuitable for human consumption by reason of either their species or their condition (Chapter 5); flours, meals or pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption (heading No. 23.01); or

   (c) Caviar or caviar substitutes prepared from fish eggs (heading No. 16.04).

ANNEXE I

Chapitre 3

POISSONS ET CRUSTACÉS, MOLLUSQUES ET AUTRES INVERTÉBRÉS AQUATIQUES

Note.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les mammifères marins (nº 01.06) et leurs viandes (nºs 02.08 ou 02.10);

   b) les poissons (y compris leurs foies, oeufs et laitances) et les crustacés, les mollusques et les autres invertébrés aquatiques, morts et impropres à l'alimentation humaine de par leur nature ou leur état de présentation (Chapitre 5); les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de poissons ou de crustacés, mollusques ou autre invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaine (nº 23.01);

   c) le caviar et les succédanés du caviar préparés à partir d'oeufs de poisson (nº 16.04).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
03.01	Live fish.				
0301.10.00	–Ornamental fish	Free	X	Free	
	–Other live fish:				
0301.91.00	––Trout *(Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae)*	Free	X	Free	
0301.92.00	––Eels *(Anguilla spp.)*	Free	X	Free	
0301.93.00	––Carp	Free	X	Free	
0301.99.00	––Other	Free	X	Free	
03.02	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04.				
	–Salmonidae, excluding livers and roes:				
0302.11.00	––Trout *(Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae)*	Free	X	Free	
0302.12.00	––Pacific salmon *(Oncorhynchus spp.)*, Atlantic salmon *(Salmo salar)* and Danube salmon *(Hucho hucho)*	Free	X	Free	
0302.19.00	––Other	Free	X	Free	
	–Flat fish *(Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae* and *Citharidae)*, excluding livers and roes:				
0302.21.00	––Halibut *(Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus* stenolepis)	Free	X	Free	
0302.22.00	––Plaice *(Pleuronectes platessa)*	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
03.01	Poissons vivants.				
0301.10.00	–Poissons d'ornement	En fr.	X	En fr.	
	–Autres poissons vivants :				
0301.91.00	––Truites (*Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae*)	En fr.	X	En fr.	
0301.92.00	––Anguilles (*Anguilla spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0301.93.00	––Carpes	En fr.	X	En fr.	
0301.99.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
03.02	Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du nº 03.04.				
	–Salmonidés, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0302.11.00	––Truites (*Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae*)	En fr.	X	En fr.	
0302.12.00	––Saumons du Pacifique (*Oncorhynchus spp.*), saumons de l'Atlantique (*Salmo salar*) et saumons du Danube (*Hucho hucho*)	En fr.	X	En fr.	
0302.19.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Poissons plats (*Pleuronectidés, Bothidés, Cynoglossidés, Soléidés, Scophthalmidés* et *Citharidés*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0302.21.00	––Flétans (*Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis*)	En fr.	X	En fr.	
0302.22.00	––Plies ou carrelets (*Pleuronectes platessa*)	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0302.23.00	--Sole *(Solea spp.)*	Free	X	Free	
0302.29.00	--Other	Free	X	Free	
	-Tunas (of the genus *Thunnus*), skipjack or stripe-bellied bonito *(Euthynnus (Katsuwonus)* pelamis), excluding livers and roes:				
0302.31.00	--Albacore or longfinned tunas *(Thunnus* alalunga)	Free	X	Free	
0302.32.00	--Yellowfin tunas *(Thunnus albacares)*	Free	X	Free	
0302.33.00	--Skipjack or stripe-bellied bonito	Free	X	Free	
0302.39.00	--Other	Free	X	Free	
0302.40.00	-Herrings *(Clupea harengus, Clupea pallasii)*, excluding livers and roes	Free	X	Free	
0302.50.00	-Cod *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus* macrocephalus), excluding livers and roes	Free	X	Free	
	-Other fish, excluding livers and roes:				
0302.61.00	--Sardines *(Sardina pilchardus, Sardinops* spp.), sardinella *(Sardinella spp.)*, brisling or sprats *(Sprattus sprattus)*	Free	X	Free	
0302.62.00	--Haddock *(Melanogrammus aeglefinus)*	Free	X	Free	
0302.63.00	--Coalfish *(Pollachius virens)*	Free	X	Free	
0302.64.00	--Mackerel *(Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	Free	X	Free	
0302.65.00	--Dogfish and other sharks	Free	X	Free	
0302.66.00	--Eels *(Anguilla spp.)*	Free	X	Free	
0302.69.00	--Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0302.23.00	--Soles (*Solea spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0302.29.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
	-Thons (du genre *Thunnus*), listaos ou bonites à ventre rayé (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)*, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0302.31.00	--Thons blancs ou germons (*Thunnus alalunga*)	En fr.	X	En fr.	
0302.32.00	--Thons à nageoires jaunes (*Thunnus albacares)*	En fr.	X	En fr.	
0302.33.00	--Listaos ou bonites à ventre rayé	En fr.	X	En fr.	
0302.39.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0302.40.00	-Harengs (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances	En fr.	X	En fr.	
0302.50.00	-Morues (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances	En fr.	X	En fr.	
	-Autres poissons, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0302.61.00	--Sardines (*Sardina pilchardus, Sardinops spp.)*, sardinelles (*Sardinella spp.*), sprats ou esprots (*Sprattus sprattus*)	En fr.	X	En fr.	
0302.62.00	--Églefins (*Melanogrammus aeglefinus*)	En fr.	X	En fr.	
0302.63.00	--Lieus noirs (*Pollachius virens*)	En fr.	X	En fr.	
0302.64.00	--Maquereaux (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)	En fr.	X	En fr.	
0302.65.00	--Squales	En fr.	X	En fr.	
0302.66.00	--Anguilles (*Anguilla spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0302.69.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0302.70.00	–Livers and roes	5%	3%	5%	A
03.03	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04.				
0303.10.00	–Pacific salmon *(Oncorhynchus spp.)*, excluding livers and roes	Free	X	Free	
	–Other salmonidae, excluding livers and roes:				
0303.21.00	––Trout *(Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae)*	Free	X	Free	
0303.22.00	––Atlantic salmon *(Salmo salar)* and Danube salmon *(Hucho hucho)*	Free	X	Free	
0303.29.00	––Other	Free	X	Free	
	–Flat fish *(Pleuronectidae, Bothidae,* Cynoglossidae, *Soleidae, Scophthalmidae and* Citharidae), excluding livers and roes:				
0303.31.00	––Halibut *(Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus* stenolepis)	Free	X	Free	
0303.32.00	––Plaice *(Pleuronectes platessa)*	Free	X	Free	
0303.33.00	––Sole *(Solea spp.)*	Free	X	Free	
0303.39.00	––Other	Free	X	Free	
	–Tunas (of the genus *Thunnus)*, skipjack or stripe-bellied bonito *(Euthynnus (Katsuwonus)* pelamis), excluding livers and roes:				
0303.41.00	––Albacore or longfinned tunas *(Thunnus* alalunga)	Free	X	Free	
0303.42.00	––Yellowfin tunas *(Thunnus albacares)*	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0302.70.00	–Foies, oeufs et laitances	5 %	3 %	5 %	A
03.03	Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du nº 03.04.				
0303.10.00	–Saumons du Pacifique (*Oncorhynchus spp.*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances	En fr.	X	En fr.	
	–Autres salmonidés, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0303.21.00	––Truites (*Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gilae*)	En fr.	X	En fr.	
0303.22.00	––Saumons de l'Atlantique (*Salmo salar*) et saumons du Danube (*Hucho hucho*)	En fr.	X	En fr.	
0303.29.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Poissons plats (*Pleuronectidés, Bothidés, Cynoglossidés, Soléidés, Scophthalmidés* et *Citharidés*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0303.31.00	––Flétans (*Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis*)	En fr.	X	En fr.	
0303.32.00	––Plies ou carrelets (*Pleuronectes platessa*)	En fr.	X	En fr.	
0303.33.00	––Soles (*Solea spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0303.39.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Thons (du genre (*Thunnus*), listaos ou bonites à ventre rayé (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0303.41.00	––Thons blancs ou germons (*Thunnus alalunga*)	En fr.	X	En fr.	
0303.42.00	––Thons à nageoires jaunes (*Thunnus albacares*)	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0303.43.00	—Skipjack or stripe-bellied bonito	Free	X	Free	
0303.49.00	—Other	Free	X	Free	
0303.50.00	–Herrings *(Clupea harengus, Clupea pallasii)*, excluding livers and roes	Free	X	Free	
0303.60.00	–Cod *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus* macrocephalus), excluding livers and roes	Free	X	Free	
	–Other fish, excluding livers and roes:				
0303.71.00	—Sardines *(Sardina pilchardus, Sardinops* spp.), sardinella *(Sardinella spp.)*, brisling or sprats *(Sprattus sprattus)*	Free	X	Free	
0303.72.00	—Haddock *(Melanogrammus aeglefinus)*	Free	X	Free	
0303.73.00	—Coalfish *(Pollachius virens)*	Free	X	Free	
0303.74.00	—Mackerel *(Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	Free	X	Free	
0303.75.00	—Dogfish and other sharks	Free	X	Free	
0303.76.00	—Eels *(Anguilla spp.)*	Free	X	Free	
0303.77.00	—Sea bass *(Dicentrarchus labrax, Dicentrarchus punctatus)*	Free	X	Free	
0303.78.00	—Hake *(Merluccius spp., Urophycis spp.)*	Free	X	Free	
0303.79.00	—Other	Free	X	Free	
0303.80.00	–Livers and roes	5%	3%	5%	A
03.04	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen.				
0304.10.00	–Fresh or chilled	Free	X	Free	
0304.20.00	–Frozen fillets	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0303.43.00	--Listaos ou bonites à ventre rayé	En fr.	X	En fr.	
0303.49.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0303.50.00	-Harengs (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances	En fr.	X	En fr.	
0303.60.00	-Morues (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*), à l'exclusion des foies, oeufs et laitances	En fr.	X	En fr.	
	-Autres poissons, à l'exclusion des foies, oeufs et laitances :				
0303.71.00	--Sardines (*Sardina pilchardus, Sardinops spp.*), sardinelles (*Sardinella spp.*), sprats ou esprots (*Sprattus sprattus*)	En fr.	X	En fr.	
0303.72.00	--Églefins (*Melanogrammus aeglefinus*)	En fr.	X	En fr.	
0303.73.00	--Lieus noirs (*Pollachius virens*)	En fr.	X	En fr.	
0303.74.00	--Maquereaux (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)	En fr.	X	En fr.	
0303.75.00	--Squales	En fr.	X	En fr.	
0303.76.00	--Anguilles (*Anguilla spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0303.77.00	--Bars (loups) (*Dicentrarchus labrax, Dicentrarchus punctatus*)	En fr.	X	En fr.	
0303.78.00	--Merlus (*Merluccius spp., Urophycis spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0303.79.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0303.80.00	-Foies, oeufs et laitances	5 %	3 %	5 %	A
03.04	Filets de poissons et autre chair de poissons (même hachée), frais, réfrigérés ou congelés.				
0304.10.00	-Frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0304.20.00	-Filets congelés	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0304.90.00	–Other	Free	X	Free	
03.05	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish meal fit for human consumption.				
0305.10.00	–Fish meal fit for human consumption	5%	Free	5%	A
0305.20.00	–Livers and roes, dried, smoked, salted or in brine	5%	3%	5%	A
0305.30.00	–Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked	Free	X	Free	
	–Smoked fish, including fillets:				
0305.41.00	––Pacific salmon *(Oncorhynchus spp.)*, Atlantic salmon *(Salmo salar)* and Danube salmon *(Hucho hucho)*	Free	X	Free	
0305.42.00	––Herrings *(Clupea harengus, Clupea pallasii)*	Free	X	Free	
0305.49.00	––Other	Free	X	Free	
	–Dried fish, whether or not salted but not smoked:				
0305.51.00	––Cod *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus* macrocephalus)	Free	X	Free	
0305.59.00	––Other	Free	X	Free	
	–Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:				
0305.61.00	––Herrings *(Clupea harengus, Clupea pallasii)*	Free	X	Free	
0305.62.00	––Cod *(Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus* macrocephalus)	Free	X	Free	
0305.63.00	––Anchovies *(Engraulis spp.)*	Free	X	Free	
0305.69.00	––Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0304.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
03.05	Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés, même cuits avant ou pendant le fumage; farine de poisson propre à l'alimentation humaine.				
0305.10.00	–Farine de poisson propre à l'alimentation humaine	5 %	En fr.	5 %	A
0305.20.00	–Foies, oeufs et laitances de poissons, séchés, fumés, salés ou en saumure	5 %	3 %	5 %	A
0305.30.00	–Filets de poissons, séchés, salés ou en saumure, mais non fumés	En fr.	X	En fr.	
	–Poissons fumés, y compris les filets :				
0305.41.00	--Saumons du Pacifique (*Oncorhynchus spp.*), saumons de l'Atlantique (*Salmo salar*) et saumons du Danube (*Hucho hucho*)	En fr.	X	En fr.	
0305.42.00	--Harengs (*Clupea harengus, Clupea pallasii*)	En fr.	X	En fr.	
0305.49.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Poissons séchés, même salés mais non fumés :				
0305.51.00	--Morues (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*)	En fr.	X	En fr.	
0305.59.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Poissons salés mais non séchés ni fumés et poissons en saumure :				
0305.61.00	--Harengs (*Clupea harengus, Clupea pallasii*)	En fr.	X	En fr.	
0305.62.00	--Morues (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*)	En fr.	X	En fr.	
0305.63.00	--Anchois (*Engraulis spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0305.69.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
03.06	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine.				
	-Frozen:				
0306.11.00	--Rock lobster and other sea crawfish *(Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)*	8%	X	8%	A
0306.12.00	--Lobsters *(Homarus spp.)*	Free	X	Free	
0306.13.00	--Shrimps and prawns	Free	X	Free	
0306.14.00	--Crabs	8%	X	8%	C
0306.19.00	--Other	8%	X	8%	A
	-Not frozen:				
0306.21.00	--Rock lobster and other sea crawfish *(Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)*	8%	X	8%	B
0306.22.00	--Lobsters *(Homarus spp.)*	Free	X	Free	
0306.23.00	--Shrimps and prawns	Free	X	Free	
0306.24.00	--Crabs	8%	X	8%	C
0306.29.00	--Other	8%	X	8%	A
03.07	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine.				
0307.10	-Oysters				
0307.10.10	---In shell	5%	Free	5%	A
0307.10.20	---Shelled	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
03.06	Crustacés, même décortiqués, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés non décortiqués, cuits à l'eau ou à la vapeur, même réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure.				
	-Congelés :				
0306.11.00	--Langoustes (*Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.*)	8 %	X	8 %	A
0306.12.00	--Homards (*Homarus spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0306.13.00	--Crevettes	En fr.	X	En fr.	
0306.14.00	--Crabes	8 %	X	8 %	C
0306.19.00	--Autres	8 %	X	8 %	A
	-Non congelés :				
0306.21.00	--Langoustes (*Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.*)	8 %	X	8 %	B
0306.22.00	--Homards (*Homarus spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0306.23.00	--Crevettes	En fr.	X	En fr.	
0306.24.00	--Crabes	8 %	X	8 %	C
0306.29.00	--Autres	8 %	X	8 %	A
03.07	Mollusques, même séparés de leur coquille, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; invertébrés aquatiques autres que les crustacés et mollusques, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure.				
0307.10	-Huîtres				
0307.10.10	---Dans leur coquille	5 %	En fr.	5 %	A
0307.10.20	---Séparées de leur coquille	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Scallops, including queen scallops, of the genera *Pecten, Chlamys* or *Placopecten*:				
0307.21.00	––Live, fresh or chilled	Free	X	Free	
0307.29	––Other				
0307.29.10	–––Frozen	Free	X	Free	
0307.29.20	–––Dried, salted or in brine	6%	4%	6%	A
	–Mussels *(Mytilus spp., Perna spp.)*:				
0307.31.00	––Live, fresh or chilled	Free	X	Free	
0307.39.00	––Other	Free	X	Free	
	–Cuttle fish *(Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.)* and squid *(Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.)*:				
0307.41.00	––Live, fresh or chilled	Free	X	Free	
0307.49.00	––Other	Free	X	Free	
	–Octopus *(Octopus spp.)*:				
0307.51.00	––Live, fresh or chilled	Free	X	Free	
0307.59.00	––Other	Free	X	Free	
0307.60.00	–Snails, other than sea snails	Free	X	Free	
	–Other:				
0307.91.00	––Live, fresh or chilled	Free	X	Free	
0307.99.00	––Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Coquilles St Jacques ou peignes, pétoncles ou vanneaux, autres coquillages des genres *Pecten, Chlamys* ou *Placopecten* :				
0307.21.00	--Vivants, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0307.29	--Autres				
0307.29.10	---Congelés	En fr.	X	En fr.	
0307.29.20	---Séchés, salés ou en saumure	6 %	4 %	6 %	A
	–Moules (*Mytilus spp., Perna spp*) :				
0307.31.00	--Vivantes, fraîches ou réfrigérées	En fr.	X	En fr.	
0307.39.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Seiches (*Sepia officinalis, Rossia macrosoma*) et sépioles (*Sepiola spp.*); calmars et encornets *(Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.) :*				
0307.41.00	--Vivants, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0307.49.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
	–Poulpes ou pieuvres (*Octopus spp.*) :				
0307.51.00	--Vivants, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0307.59.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
0307.60.00	–Escargots autres que de mer	En fr.	X	En fr.	
	–Autres :				
0307.91.00	--Vivants, frais ou réfrigérés	En fr.	X	En fr.	
0307.99.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 4

DAIRY PRODUCE; BIRDS' EGGS; NATURAL HONEY; EDIBLE PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED

Notes.

1. The expression "milk" means full cream milk or partially or completely skimmed milk.

2. Products obtained by the concentration of whey and with the addition of milk or milkfat are to be classified as cheese in heading No. 04.06 provided that they have the three following characteristics:

   (a) a milkfat content, by weight of the dry matter, of 5% or more;

   (b) a dry matter content, by weight, of at least 70% but not exceeding 85%; and

   (c) they are moulded or capable of being moulded.

Supplementary Notes.

1. The weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under the following tariff item Nos.:

   0402.10.00
   0402.21.10
   0402.29.10
   0402.91.00
   0402.99.00
   0403.90.10
   0404.10.10

2. For goods classified under tariff item No. 0406.20.10 or 0406.90.10 and originating in Australia, when in packages of a weight not exceeding 1 kg each, the weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods.

ANNEXE I

Chapitre 4

LAIT ET PRODUITS DE LA LAITERIE; OEUFS D'OISEAUX; MIEL NATUREL; PRODUITS COMESTIBLES D'ORIGINE ANIMALE, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS

Notes.

1. On considère comme *lait* le lait complet et le lait partiellement ou complètement écrémé.

2. Les produits obtenus par concentration du lactosérum avec adjonction de lait ou de matières grasses du lait sont à classer dans le nº 04.06 en tant que fromages à la condition qu'ils présentent les trois caractéristiques ci-après :

   a) avoir une teneur en matières grasses du lait, calculée en poids sur extrait sec, de 5 % ou plus;

   b) avoir une teneur en extrait sec, calculée en poids, d'au moins 70 % mais n'excédant pas 85 %;

   c) être mis en forme ou susceptibles de l'être.

Notes supplémentaires.

1. Le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les nos tarifaires suivants :

   0402.10.00
   0402.21.10
   0402.29.10
   0402.91.00
   0402.99.00
   0403.90.10
   0404.10.10

2. Pour les marchandises classées dans les nos tarifaires 0406.20.10 ou 0406.90.10 et originaires d'Australie, le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises si en paquets d'un poids n'excédant pas 1 kg par unité.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
04.01	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter.				
0401.10.00	–Of a fat content, by weight, not exceeding 1%	17.5%	11.5%	17.5%	C
0401.20.00	–Of a fat content, by weight, exceeding 1% but not exceeding 6%	17.5%	11.5%	17.5%	C
0401.30.00	–Of a fat content, by weight, exceeding 6%	17.5%	11.5%	17.5%	C
04.02	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter.				
0402.10.00	–In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5%	7.72¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
	–In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1.5%:				
0402.21	––Not containing added sugar or other sweetening matter				
0402.21.10	–––Milk	7.72¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0402.21.20	–––Cream	15%	X	15%	C
0402.29	––Other				
0402.29.10	–––Milk	7.72¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0402.29.20	–––Cream	15%	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
04.01	Lait et crème de lait, non concentrés ni additionnés de sucre ou d'autres édulcorants.				
0401.10.00	-D'une teneur en poids de matières grasses n'excédant pas 1 %	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
0401.20.00	-D'une teneur en poids de matières grasses excédant 1 % mais n'excédant pas 6 %	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
0401.30.00	-D'une teneur en poids de matières grasses excédant 6 %	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
04.02	Lait et crème de lait, concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants.				
0402.10.00	-En poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, d'une teneur en poids de matières grasses n'excédant pas 1,5 %	7,72 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
	-En poudre, en granulés ou sous d'autres formes solides, d'une teneur en poids de matières grasses excédant 1,5 % :				
0402.21	--Sans addition de sucre ou d'autres édulcorants				
0402.21.10	---Lait	7,72 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0402.21.20	---Crème	15 %	X	15 %	C
0402.29	--Autres				
0402.29.10	---Lait	7,72 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0402.29.20	---Crème	15 %	X	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Other:				
0402.91.00	--Not containing added sugar or other sweetening matter	6.61¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0402.99.00	--Other	6.61¢/kg BPT 5.51¢/kg	X	6.61¢/kg	C
04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogourt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa.				
0403.10.00	-Yogourt	15%	X	15%	C
0403.90	-Other				
0403.90.10	---Powdered buttermilk	7.72¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0403.90.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
04.04	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included.				
0404.10	-Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter				
0404.10.10	---Powder	7.72¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0404.10.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
0404.90.00	-Other	15%	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
0402.91.00	--Sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	6,61 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0402.99.00	--Autres	6,61 ¢ /kg TPB 5,51 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
04.03	Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao.				
0403.10.00	-Yoghourt	15 %	X	15 %	C
0403.90	-Autres				
0403.90.10	---Babeurre en poudre	7,72 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0403.90.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
04.04	Lactosérum, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants; produits consistant en composants naturels du lait, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, non dénommés ni compris ailleurs.				
0404.10	-Lactosérum, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants				
0404.10.10	---En poudre	7,72 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0404.10.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
0404.90.00	-Autres	15 %	X	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0405.00	Butter and other fats and oils derived from milk.				
0405.00.10	---Butter	26.46¢ /kg AU,NZ 11.02¢ /kg	X	26.46¢ /kg	C
0405.00.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
04.06	Cheese and curd.				
0406.10.00	-Fresh cheese (including whey cheese), not fermented, and curd	7.72¢/kg NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0406.20	-Grated or powdered cheese, of all kinds				
0406.20.10	---Cheddar and cheddar types	6.61¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0406.20.90	---Other	7.72¢/kg NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0406.30.00	-Processed cheese, not grated or powdered	7.72¢/kg NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0406.40.00	-Blue-veined cheese	7.72¢/kg NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0405.00	Beurre et autres matières grasses du lait.				
0405.00.10	---Beurre	26,46 ¢ /kg AU,NZ 11,02 ¢ /kg	X	26,46 ¢ /kg	C
0405.00.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
04.06	Fromages et caillebotte.				
0406.10.00	-Fromages frais (y compris le fromage de lactosérum) non fermentés et caillebotte	7,72 ¢ /kg NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0406.20	-Fromages râpés ou en poudre, de tous types				
0406.20.10	---Cheddar et du type cheddar	6,61 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0406.20.90	---Autres	7,72 ¢ /kg NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0406.30.00	-Fromages fondus, autres que râpés ou en poudre	7,72 ¢ /kg NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0406.40.00	-Fromages à pâte persillée	7,72 ¢ /kg NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0406.90	–Other cheese				
0406.90.10	---Cheddar and cheddar types	6.61¢/kg AU,NZ 2.21¢/kg	X	6.61¢/kg	C
0406.90.90	---Other	7.72¢/kg NZ 2.21¢/kg	X	7.72¢/kg	C
0407.00.00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked.	3.5¢/Doz	X	3.5¢/Doz	C
04.08	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.				
	–Egg yolks:				
0408.11.00	--Dried	20%	X	20%	C
0408.19.00	--Other	15.43¢ /kg	X	15.43¢ /kg	C
	–Other:				
0408.91.00	--Dried	20%	X	20%	C
0408.99.00	--Other	15.43¢ /kg	X	15.43¢ /kg	C
0409.00.00	Natural honey.	3.31¢/kg	X	3.31¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0406.90	–Autres fromages				
0406.90.10	---Cheddar et du type cheddar	6,61 ¢ /kg AU,NZ 2,21 ¢ /kg	X	6,61 ¢ /kg	C
0406.90.90	---Autres	7,72 ¢ /kg NZ 2,21 ¢ /kg	X	7,72 ¢ /kg	C
0407.00.00	Oeufs d'oiseaux, en coquilles, frais, conservés ou cuits.	3,5 ¢ /douz	X	3,5 ¢ /douz	C
04.08	Oeufs d'oiseaux, dépourvus de leurs coquilles, et jaunes d'oeufs, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants.				
	–Jaunes d'oeufs :				
0408.11.00	--Séchés	20 %	X	20 %	C
0408.19.00	--Autres	15,43 ¢ /kg	X	15,43 ¢ /kg	C
	–Autres :				
0408.91.00	--Séchés	20 %	X	20 %	C
0408.99.00	--Autres	15,43 ¢ /kg	X	15,43 ¢ /kg	C
0409.00.00	Miel naturel.	3,31 ¢ /kg	X	3,31 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0410.00.00	Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included.	17.5% BPT 15%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0410.00.00	Produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs.	17,5 % TPB 15 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 5

PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Edible products (other than guts, bladders and stomachs of animals, whole and pieces thereof, and animal blood, liquid or dried);

   (b) Hides or skins (including furskins) other than goods of heading No. 05.05 and parings and similar waste of raw hides or skins of heading No. 05.11 (Chapter 41 or 43);

   (c) Animal textile materials, other than horsehair and horsehair waste (Section XI); or

   (d) Prepared knots or tufts for broom or brush making (heading No. 96.03).

2. For the purpose of heading No. 05.01, the sorting of hair by length (provided the root ends and tip ends respectively are not arranged together) shall be deemed not to constitute working.

3. Throughout the Nomenclature, elephant, walrus, narwhal and wild boar tusks, rhinoceros horns and the teeth of all animals are regarded as "ivory".

4. Throughout the Nomenclature, the expression "horsehair" means hair of the manes or tails of equine or bovine animals.

Supplementary Note.

1. Tariff item No. 0510.00.10 covers all products of heading No. 05.10, other than animal urine, used in the preparation of pharmaceutical products.

ANNEXE I

Chapitre 5

AUTRES PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits comestibles autres que le sang d'animal (liquide ou desséché) et que les boyaux, vessies et estomacs d'animaux, entiers ou en morceaux;

   b) les cuirs, peaux et pelleteries, autres que les produits du nº 05.05 et les rognures et déchets similaires de peaux brutes du nº 05.11 (Chapitres 41 ou 43);

   c) les matières premières textiles d'origine animale autres que le crin et les déchets de crin (Section XI);

   d) les têtes préparées pour articles de brosserie (nº 96.03).

2. Les cheveux détirés de longueur, mais non remis dans le même sens, sont considérés comme cheveux bruts (nº 05.01).

3. Dans la Nomenclature, on considère comme *ivoire* la matière fournie par les défenses d'éléphant, de morse, de narval, de sanglier, les cornes de rhinocéros ainsi que les dents de tous les animaux.

4. Dans la Nomenclature, on considère comme «crins» les poils de la crinière ou de la queue des équidés ou des bovidés.

Note supplémentaire.

1. Le nº tarifaire 0510.00.10 couvre tous les produits du nº 05.10, à l'exclusion de l'urine animale, utilisés pour la préparation de produits pharmaceutiques.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0501.00.00	Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair.	Free	Free	Free	
05.02	Pigs', hogs' or boars' bristles and hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles or hair.				
0502.10.00	–Pigs', hogs' or boars' bristles and hair and waste thereof	Free	Free	Free	
0502.90.00	–Other	Free	Free	Free	
0503.00	Horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material.				
0503.00.10	---Put up as a layer with support material	25%	X	25%	B
0503.00.90	---Other	Free	Free	Free	
0504.00.00	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof.	Free	X	Free	
05.05	Skins and other parts of birds, with their feathers or down, feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers.				
0505.10.00	–Feathers of a kind used for stuffing; down	Free	Free	Free	
0505.90.00	–Other	Free	Free	Free	
05.06	Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinized; powder and waste of these products.				
0506.10	–Ossein and bones treated with acid				
0506.10.10	---For use in the manufacture of gelatin	Free	X	Free	
0506.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0501.00.00	Cheveux bruts, même lavés ou dégraissés; déchets de cheveux	En fr.	En fr.	En fr.	
05.02	Soies de porc ou de sanglier; poils de blaireau et autres poils pour la brosserie; déchets de ces soies ou poils.				
0502.10.00	–Soies de porc ou de sanglier et déchets de ces soies	En fr.	En fr.	En fr.	
0502.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
0503.00	Crins et déchets de crins, même en nappes avec ou sans support.				
0503.00.10	---En nappe avec support	25 %	X	25 %	B
0503.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
0504.00.00	Boyaux, vessies et estomacs d'animaux, entiers ou en morceaux, autres que ceux de poissons	En fr.	X	En fr.	
05.05	Peaux et autres parties d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet, plumes et parties de plumes (même rognées), duvet, bruts ou simplement nettoyés, désinfectés ou traités en vue de leur conservation; poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes.				
0505.10.00	–Plumes des espèces utilisées pour le rembourrage; duvet	En fr.	En fr.	En fr.	
0505.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
05.06	Os et cornillons, bruts, dégraissés, simplement préparés (mais non découpés en forme), acidulés ou dégélatinés; poudres et déchets de ces matières.				
0506.10	–Osséine et os acidulés				
0506.10.10	---Devant servir à la fabrication de la gélatine	En fr.	X	En fr.	
0506.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0506.90.00	–Other	Free	X	Free	
05.07	Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products.				
0507.10.00	–Ivory; ivory powder and waste	Free	Free	Free	
0507.90.00	–Other	Free	Free	Free	
0508.00.00	Coral and similar materials, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of molluscs, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof.	Free	Free	Free	
0509.00.00	Natural sponges of animal origin.	Free	Free	Free	
0510.00	Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved.				
0510.00.10	---Glands and other animal products, other than animal urine, for use in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved	Free	X	Free	
0510.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0506.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
05.07	Ivoire, écaille de tortue, fanons (y compris les barbes) de baleine ou d'autres mammifères marins, cornes, bois, sabots, ongles, griffes et becs, bruts ou simplement préparés, mais non découpés en forme; poudres et déchets de ces matières.				
0507.10.00	–Ivoire; poudre et déchets d'ivoire	En fr.	En fr.	En fr.	
0507.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
0508.00.00	Corail et matières similaires, bruts ou simplement préparés, mais non autrement travaillés; coquilles et carapaces de mollusques, de crustacés ou d'échinodermes et os de seiches, bruts ou simplement préparés, mais non découpés en forme, leurs poudres et leurs déchets.	En fr.	En fr.	En fr.	
0509.00.00	Éponges naturelles d'origine animale.	En fr.	En fr.	En fr.	
0510.00	Ambre gris, castoréum, civette et musc; cantharides; bile, même séchée; glandes et autres substances d'origine animale utilisées pour la préparation de produits pharmaceutiques, fraîches, réfrigérées, congelées ou autrement conservées de façon provisoire.				
0510.00.10	---Glandes et autres substances d'origine animale, autres que l'urine animale, devant servir à la préparation de produits pharmaceutiques, fraîches, réfrigérées, congelées ou autrement conservées de façon provisoire	En fr.	X	En fr.	
0510.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
05.11	Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption.				
0511.10.00	–Bovine semen	Free	Free	Free	
	–Other:				
0511.91.00	––Products of fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates; dead animals of Chapter 3	Free	X	Free	
0511.99.00	––Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
05.11	Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs; animaux morts des Chapitres 1 ou 3, impropres à l'alimentation humaine.				
0511.10.00	–Sperme de taureaux	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres :				
0511.91.00	––Produits de poissons ou de crustacés, mollusques ou autres invertébrés aquatiques; animaux morts du Chapitre 3	En fr.	X	En fr.	
0511.99.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Section II

VEGETABLE PRODUCTS

Note.

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3% by weight.

ANNEXE I

Section II

PRODUITS DU RÈGNE VÉGÉTAL

Note.

1. Dans la présente Section, l'expression *agglomérés sous forme de pellets* désigne les produits présentés sous forme de cylindres, boulettes, etc. agglomérés soit par simple pression, soit par adjonction d'un liant dans une proportion n'excédant pas 3 % en poids.

SCHEDULE I

Chapter 6

LIVE TREES AND OTHER PLANTS; BULBS, ROOTS AND THE LIKE; CUT FLOWERS AND ORNAMENTAL FOLIAGE

Notes.

1. Subject to the second part of heading No. 06.01, this Chapter covers only live trees and goods (including seedling vegetables) of a kind commonly supplied by nursery gardeners or florists for planting or for ornamental use; nevertheless it does not include potatoes, onions, shallots, garlic or other products of Chapter 7.

2. Any reference in heading No. 06.03 or 06.04 to goods of any kind shall be construed as including a reference to bouquets, floral baskets, wreaths and similar articles made wholly or partly of goods of that kind, account not being taken of accessories of other materials. However, these headings do not include collages or similar decorative plaques of heading No. 97.01.

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item No. 0602.99.91, the expression "for propagation purposes" applies only to products imported for the explicit purpose of producing cuttings, buds, scions, seeds and other similar goods or for having grafting, layering and other operations performed on them.

ANNEXE I

Chapitre 6

PLANTES VIVANTES ET PRODUITS DE LA FLORICULTURE

Notes.

1. Sous réserve de la deuxième partie du nº 06.01, le présent Chapitre comprend uniquement les produits fournis habituellement par les horticulteurs, les pépiniéristes ou les fleuristes, en vue de la plantation ou de l'ornementation. Sont, toutefois, exclus de ce Chapitre, les pommes de terre, les oignons potagers, les échalotes, les aulx potagers et les autres produits du Chapitre 7.

2. Les bouquets, corbeilles, couronnes et articles similaires sont assimilés aux fleurs ou aux feuillages des nºs 06.03 ou 06.04, et il n'est pas tenu compte des accessoires en autres matières. Toutefois, ces positions ne couvrent pas les collages et tableautins similaires du nº 97.01.

Note supplémentaire.

1. Au sens du nº tarifaire 0602.99.91, on entend par «pour le bouturage» exclusivement les produits importés dans le but formel de produire des boutures, des boutons, des scions, des graines et autres marchandises similaires ou de subir eux-mêmes des greffes, du marcottage, etc.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
06.01	Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant, in growth or in flower; chicory plants and roots other than roots of heading No. 12.12.				
0601.10	–Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant				
	---Bulbs:				
0601.10.11	----Of the genus *narcissus*	10%	X	10%	C
0601.10.19	----Other	Free	X	Free	
	---Tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes:				
0601.10.21	----Tuberous roots of cannas, dahlias and paeonias	Free	X	Free	
0601.10.22	----Gladiolus corms	12.5%	X	12.5%	C
0601.10.23	----Rhubarb crowns and asparagus crowns	Free	X	Free	
0601.10.29	----Other	10%	X	10%	C
0601.20	–Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, in growth or in flower; chicory plants and roots				
0601.20.10	---Bulbs	10%	X	10%	C
	---Tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes; chicory plants and roots:				
0601.20.21	----Tuberous roots of cannas, dahlias and paeonias	Free	X	Free	
0601.20.22	----Chicory plants and roots	Free	X	Free	
0601.20.29	----Other	10%	X	10%	C
06.02	Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn.				
0602.10.00	–Unrooted cuttings and slips	Free	X	Free	
0602.20.00	–Edible fruit or nut trees, shrubs and bushes, grafted or not	Free	X	Free	
0602.30.00	–Rhododendrons and azaleas, grafted or not	Free	X	Free	
0602.40	–Roses, grafted or not				
0602.40.10	---Multiflora rosebushes	10%	X	10%	C
0602.40.90	---Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
06.01	Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en repos végétatif, en végétation ou en fleur; plants, plantes et racines de chicorée autres que les racines du nº 12.12.				
0601.10	–Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en repos végétatif				
	---Bulbes :				
0601.10.11	----Du genre des narcisses	10 %	X	10 %	C
0601.10.19	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Oignons, racines tubéreuses, tiges bulbeuses, griffes et rhizomes :				
0601.10.21	----Racines tubéreuses de cannas, de dahlias et de pivoines	En fr.	X	En fr.	
0601.10.22	----Tiges bulbeuses de glaïeul	12,5 %	X	12,5 %	C
0601.10.23	----Rhizomes de rhubarbe et griffes d'asperges	En fr.	X	En fr.	
0601.10.29	----Autres	10 %	X	10 %	C
0601.20	–Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en végétation ou en fleur; plants, plantes et racines de chicorée				
0601.20.10	---Bulbes	10 %	X	10 %	C
	---Oignons, racines tubéreuses, tiges bulbeuses, griffes et rhizomes; plants, plantes et racines de chicorée :				
0601.20.21	----Racines tubéreuses de cannas, de dahlias et de pivoines	En fr.	X	En fr.	
0601.20.22	----Plantes, plantes et racines de chicorée	En fr.	X	En fr.	
0601.20.29	----Autres	10 %	X	10 %	C
06.02	Autres plantes vivantes (y compris leurs racines), boutures et greffons; blanc de champignons.				
0602.10.00	–Boutures non racinées et greffons	En fr.	X	En fr.	
0602.20.00	–Arbres, arbustes, arbrisseaux et buissons à fruits comestibles, greffés ou non	En fr.	X	En fr.	
0602.30.00	–Rhododendrons et azalées, greffés ou non	En fr.	X	En fr.	
0602.40	–Rosiers, greffés ou non				
0602.40.10	---Rosiers multiflores	10 %	X	10 %	C
0602.40.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
0602.91.00	––Mushroom spawn	Free	X	Free	
0602.99	––Other				
0602.99.10	–––Palms, ferns (other than tuberous rooted ferns), rubber plants (ficus), lilacs, araucarias, laurels, cacti, trees, teasels, sweet potato plants, cabbage seedlings, cauliflower seedlings, onion seedlings and strawberry plants	Free	X	Free	
	–––Other:				
0602.99.91	––––For propagation purposes	Free	X	Free	
0602.99.99	––––Other	10%	X	10%	C
06.03	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared.				
0603.10	–Fresh				
0603.10.10	–––Orchids	25% BPT Free	Free	25%	C
0603.10.90	–––Other	12.5% BPT Free	X	12.5%	C
0603.90	–Other				
0603.90.10	–––Dyed, bleached or impregnated	10.2%	6.5%	10.2%	C
0603.90.90	–––Other	12.5% BPT Free	X	12.5%	C
06.04	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared.				
0604.10.00	–Mosses and lichens	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
0602.91.00	––Blanc de champignons	En fr.	X	En fr.	
0602.99	––Autres				
0602.99.10	–––Palmiers, fougères (autres que les fougères à racines tubéreuses), caoutchoutiers ficus, lilas, araucarias, lauriers, cactus, arbres, cardères, plants de patates douces, plants de choux, plants de choux-fleurs, plants d'oignons et fraisiers	En fr.	X	En fr.	
	–––Autres :				
0602.99.91	––––Pour le bouturage	En fr.	X	En fr.	
0602.99.99	––––Autres	10 %	X	10 %	C
06.03	Fleurs et boutons de fleurs, coupés, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés.				
0603.10	–Frais				
0603.10.10	––Orchidées	25 % TPB En fr.	En fr.	25 %	C
0603.10.90	––Autres	12,5 % TPB En fr.	X	12,5 %	C
0603.90	–Autres				
0603.90.10	––Teints, blanchis ou imprégnés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
0603.90.90	––Autres	12,5 % TPB En fr.	X	12,5 %	C
06.04	Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes, sans fleurs ni boutons de fleurs, et herbes, mousses et lichens, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, imprégnés ou autrement préparés.				
0604.10.00	–Mousses et lichens	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Other:				
0604.91	--Fresh				
0604.91.10	---Grasses and palm leaves	Free	Free	Free	
0604.91.20	---Foliage of *Asparagus setaceus*	Free	X	Free	
0604.91.30	---Christmas trees	Free	X	Free	
0604.91.90	---Other	12.5% BPT Free	X	12.5%	C
0604.99	--Other				
0604.99.10	---Grasses and palm leaves	Free	Free	Free	
0604.99.90	---Other	12.5% BPT Free	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
0604.91	—Frais				
0604.91.10	---Herbes et feuilles de palmier	En fr.	En fr.	En fr.	
0604.91.20	---Feuillages d'*Asparagus setaceus*	En fr.	X	En fr.	
0604.91.30	---Arbres de Noël	En fr.	X	En fr.	
0604.91.90	---Autres	12,5 % TPB En fr.	X	12,5 %	C
0604.99	—Autres				
0604.99.10	---Herbes et feuilles de palmier	En fr.	En fr.	En fr.	
0604.99.90	---Autres	12,5 % TPB En fr.	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 7

EDIBLE VEGETABLES AND CERTAIN ROOTS AND TUBERS

Notes.

1. This Chapter does not cover forage products of heading No. 12.14.

2. In heading Nos. 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12 the word "vegetables" includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn (*Zea mays var. saccharata*), fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (*Majorana hortensis* or *Origanum majorana*).

3. Heading No. 07.12 covers all dried vegetables of the kinds falling in heading Nos. 07.01 to 07.11, other than:

   (a) dried leguminous vegetables, shelled (heading No. 07.13);

   (b) sweet corn in the forms specified in heading Nos. 11.02 to 11.04;

   (c) flour, meal and flakes of potatoes (heading No. 11.05);

   (d) flour and meal of the dried leguminous vegetables of heading No. 07.13 (heading No. 11.06).

4. However, dried or crushed or ground fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta* are excluded from this Chapter (heading No. 09.04).

Supplementary Notes.

1. The weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under heading No. 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08 or 07.09.

2. (a) The Minister or Deputy Minister may, subject to a tariff item mentioned in Supplementary Note 2 (b), order that a tariff item mentioned in Supplementary Note 2 (c) be suspended, for a period specified in the order, with respect to goods specified in the order and that a tariff item mentioned in Supplementary Note 2 (b) shall apply to those goods, when those goods are imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

ANNEXE I

Chapitre 7

LÉGUMES, PLANTES, RACINES ET TUBERCULES ALIMENTAIRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les produits fourragers du nº 12.14.

2. Dans les nos 07.09, 07.10, 07.11 et 07.12 la désignation *légumes* comprend également les champignons comestibles, les truffes, les olives, les câpres, les courgettes, les courges, les aubergines, le maïs doux (*Zea mays var. saccharata*), les piments du genre *Capsicum* ou de genre *Pimenta*, les fenouils et des plantes potagères comme le persil, le cerfeuil, l'estragon, le cresson et la marjolaine cultivée (*Majorana hortensis* ou *Origanum majorana*).

3. Le nº 07.12 comprend tous les légumes secs des espèces classées dans les nos 07.01 à 07.11, à l'exclusion :

   a) des légumes à cosse secs, écossés (nº 07.13);

   b) du maïs doux sous les formes spécifiées dans les nos 11.02 à 11.04;

   c) des farines, semoules et flocons de pommes de terre (nº 11.05);

   d) des farines et semoules des légumes à cosse secs du nº 07.13 (nº 11.06).

4. Les piments du genre *Capsicum* ou du genre *Pimenta* séchés ou broyés ou pulvérisés sont toutefois exclus du présent Chapitre (nº 09.04).

Notes supplémentaires.

1. Le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les nos 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08 ou 07.09.

2. a) Le Ministre ou le sous-ministre peut, sous réserve d'un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 2 b), ordonner qu'un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 2 c) soit suspendu à l'égard de marchandises qu'il désigne et rendre applicable à ces marchandises, lors de leur importation via le bureau de douane d'une région ou d'une partie du Canada qu'il désigne, un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 2 b) pendant la période qu'il fixe.

(b) Tariff items that may be brought into force: 0702.00.91, 0703.10.21, 0703.10.31, 0703.10.91, 0704.10.11 or 0704.10.12, 0704.20.11 or 0704.20.12, 0704.90.21, 0704.90.31, 0704.90.41, 0705.11.11 or 0705.11.12, 0705.19.11 or 0705.19.12, 0706.10.11 or 0706.10.12, 0706.10.21 or 0706.10.22, 0706.90.21 or 0706.90.22, 0706.90.51, 0707.00.91, 0708.10.91, 0708.20.21 or 0708.20.22, 0709.20.91, 0709.40.11 or 0709.40.12, 0709.60.10, 0709.90.31, 0709.90.41, or 0709.90.51 or 0709.90.52.

(c) Tariff items that may be suspended: 0702.00.99, 0703.10.29, 0703.10.39, 0703.10.99, 0704.10.90, 0704.20.90, 0704.90.29, 0704.90.39, 0704.90.49, 0705.11.90, 0705.19.90, 0706.10.30, 0706.90.30, 0706.90.59, 0707.00.99, 0708.10.99, 0708.20.30, 0709.20.99, 0709.40.90, 0709.60.90, 0709.90.39, 0709.90.49 or 0709.90.60.

(d) If, before the coming into force of an order under Supplementary Note 2 (a), a person purchased goods for importation through a customs office in a region or part of Canada specified in the order, in the expectation in good faith that the free rate of customs duty set out in a tariff item or tariff items listed in Supplementary Note 2 (c) would apply to the goods, and, at the time of the coming into force of the order, the goods were in transit to the purchaser in Canada, the tariff item or tariff items listed in Supplementary Note 2 (c) apply to the goods, notwithstanding the order.

3. (a) The Minister or Deputy Minister may order, for goods specified in the order and described in tariff item No. 0703.20.00, 0703.90.00, 0704.90.90, 0706.90.40, 0708.20.99, 0708.90.90, 0709.90.20, 0709.90.99 or 0714.90.21, that the rate of customs duty applicable to those goods be suspended for a period specified in the order and that a free rate of customs duty shall apply to those goods when those goods are imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

(b) If, before an order under Supplementary Note 3 (a) is revoked or otherwise ceases to have effect, a person purchased goods for importation through a customs office in a region or part of Canada specified in the order, in the expectation in good faith that the free rate of customs duty would apply to the goods, and, at the time the order is revoked or ceases to have effect, the goods were in transit to the purchaser in Canada, the free rate of customs duty applies to the goods, notwithstanding that the order has ceased to have effect.

4. An order made by the Minister or Deputy Minister pursuant to Supplementary Note 2 (a) or 3 (a) shall be deemed not to be a regulation within the meaning and for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

ANNEXE I

b) N[os] tarifaires qui peuvent prendre effet : 0702.00.91, 0703.10.21, 0703.10.31, 0703.10.91, 0704.10.11 ou 0704.10.12, 0704.20.11 ou 0704.20.12, 0704.90.21, 0704.90.31, 0704.90.41, 0705.11.11 ou 0705.11.12, 0705.19.11 ou 0705.19.12, 0706.10.11 ou 0706.10.12, 0706.10.21 ou 0706.10.22, 0706.90.21 ou 0706.90.22, 0706.90.51, 0707.00.91, 0708.10.91, 0708.20.21 ou 0708.20.22, 0709.20.91, 0709.40.11 ou 0709.40.12, 0709.60.10, 0709.90.31, 0709.90.41, ou 0709.90.51 ou 0709.90.52.

c) N[os] tarifaires qui peuvent être suspendus : 0702.00.99, 0703.10.29, 0703.10.39, 0703.10.99, 0704.10.90, 0704.20.90, 0704.90.29, 0704.90.39, 0704.90.49, 0705.11.90, 0705.19.90, 0706.10.30, 0706.90.30, 0706.90.59, 0707.00.99, 0708.10.99, 0708.20.30, 0709.20.99, 0709.40.90, 0709.60.90, 0709.90.39, 0709.90.49 ou 0709.90.60.

d) Si, avant l'entrée en vigueur d'une ordonnance établie en vertu de la Note supplémentaire 2 a), une personne a acheté des marchandises pour les importer, via un bureau de douane d'une région ou partie du Canada désignée dans l'ordonnance, en croyant de bonne foi que la franchise douanière indiquée à un numéro tarifaire ou à des numéros tarifaires énumérés à la Note supplémentaire 2 c) s'y appliquait et si, au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance, les marchandises étaient en route vers l'acheteur au Canada, le numéro tarifaire ou les numéros tarifaires énumérés à la Note supplémentaire 2c) s'appliquent aux marchandises, nonobstant l'ordonnance.

3. a) Le Ministre ou le sous-ministre peut ordonner qu'un taux de droit de douane inscrit à un numéro tarifaire mentionné ci-après soit suspendu à l'égard de marchandises qu'il désigne et leur appliquer la franchise de droits lors de leur importation via le bureau de douane d'une région ou d'une partie du Canada qu'il désigne pendant la période qu'il fixe : 0703.20.00, 0703.90.00, 0704.90.90, 0706.90.40, 0708.20.90, 0708.90.90, 0709.90.20, 0709.90.99 ou 0714.90.21.

b) Si, avant qu'une ordonnance établie en vertu de la Note supplémentaire 3 a) ne soit révoquée ou ne devienne caduque, une personne a acheté des marchandises pour les importer, via un bureau de douane d'une région ou partie du Canada désignée dans l'ordonnance, en croyant de bonne foi que la franchise douanière s'y appliquait et si, au moment où l'ordonnance a été révoquée ou est devenue caduque, les marchandises étaient en route vers l'acheteur au Canada, la franchise douanière s'applique aux marchandises nonobstant la révocation ou la caducité de l'ordonnance.

4. L'ordre du Ministre ou du sous-ministre prévu à la Note supplémentaire 2 a) ou 3 a) est réputé ne pas être un règlement au sens et pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
07.01	Potatoes, fresh or chilled.				
0701.10.00	–Seed	$7.72 /tonne	X	$7.72 /tonne	C
0701.90.00	–Other	$7.72 /tonne	X	$7.72 /tonne	C
0702.00	Tomatoes, fresh or chilled.				
0702.00.10	---For processing	2.21¢/kg but not less than 15%	X	2.21¢/kg but not less than 15%	C
	---Other:				
0702.00.91	-----Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 32 weeks in any 12 month period ending 31st March	5.51¢/kg but not less than 15%	X	5.51¢/kg but not less than 15%	C
0702.00.99	-----Other	Free	X	Free	
07.03	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled.				
0703.10	–Onions and shallots				
0703.10.10	---Onion sets	6.61¢/kg but not less than 15%	X	6.61¢/kg but not less than 15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
07.01	Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré.				
0701.10.00	–De semence	7,72 $ /tonne	X	7,72 $ /tonne	C
0701.90.00	–Autres	7,72 $ /tonne	X	7,72 $ /tonne	C
0702.00	Tomates, à l'état frais ou réfrigéré.				
0702.00.10	---Pour la transformation	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
	---Autres :				
0702.00.91	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 32 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0702.00.99	----Autres	En fr.	X	En fr.	
07.03	Oignons, échalotes, aulx (ails), poireaux et autres légumes alliacés, à l'état frais ou réfrigéré.				
0703.10	–Oignons et échalotes				
0703.10.10	---Plants d'oignons	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Onions, Spanish-type, for processing:				
0703.10.21	-----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	3.31¢/kg but not less than 15%	X	3.31¢/kg but not less than 15%	C
0703.10.29	-----Other	Free	X	Free	
	---Onions or shallots, green:				
0703.10.31	-----Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 22 weeks in any 12 month period ending 31st March	5.51¢/kg but not less than 12.5%	X	5.51¢/kg but not less than 12.5%	C
0703.10.39	-----Other	Free	X	Free	
	---Other:				
0703.10.91	-----Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 46 weeks in any 12 month period ending 31st March	3.31¢/kg but not less than 15% BPT Free	X	3.31¢/kg but not less than 15%	C
0703.10.99	-----Other	Free	X	Free	
0703.20.00	-Garlic	5%	X	5%	C
0703.90.00	-Leeks and other alliaceous vegetables	5%	X	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Oignons dits espagnols, pour la transformation :				
0703.10.21	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0703.10.29	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Oignons et échalotes, verts :				
0703.10.31	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 22 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0703.10.39	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0703.10.91	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 46 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 % TPB En fr.	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	
0703.10.99	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
0703.20.00	-Aulx (ails)	5 %	X	5 %	C
0703.90.00	-Poireaux et autres légumes alliacés	5 %	X	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
07.04	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled.				
0704.10	–Cauliflowers and headed broccoli ---Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 20 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0704.10.11	-----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 5%, plus 5%	X	2.21¢/kg but not less than 5%, plus 5%	C
0704.10.12	-----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 5%	X	2.21¢/kg but not less than 5%	C
0704.10.90	---Other	Free	X	Free	
0704.20	–Brussels sprouts ---Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 20 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0704.20.11	-----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	6.61¢/kg but not less than 12.5%, plus 5%	X	6.61¢/kg but not less than 12.5%, plus 5%	C
0704.20.12	-----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	6.61¢/kg but not less than 12.5%	X	6.61¢/kg but not less than 12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
07.04	Choux, choux-fleurs, choux frisés, choux-raves et produits comestibles similaires du genre *Brassica*, à l'état frais ou réfrigéré.				
0704.10	–Choux-fleurs et choux-fleurs brocolis ---Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 20 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0704.10.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %, plus 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %, plus 5 %	C
0704.10.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %	C
0704.10.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0704.20	–Choux de Bruxelles ---Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 20 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0704.20.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 % plus 5 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 % plus 5 %	C
0704.20.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0704.20.90	---Other	Free	X	Free	
0704.90	-Other				
0704.90.10	---Broccoli for processing	3.31¢/kg but not less than 10%	X	3.31¢/kg but not less than 10%	C
	---Other broccoli:				
0704.90.21	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 16 weeks in any 12 month period ending 31st March	5.51¢/kg but not less than 15%	X	5.51¢/kg but not less than 15%	C
0704.90.29	----Other	Free	X	Free	
	---Cabbage *(brassica oleracea, capitata)*:				
0704.90.31	----Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 34 weeks in any 12 month period ending 31st March	2.76¢/kg but not less than 15%	X	2.76¢/kg but not less than 15%	C
0704.90.39	----Other	Free	X	Free	
	---Cabbage, Chinese or Chinese lettuce *(Brassica rapa, chenensis, and Brassica rapa, pekinensis)*				
0704.90.41	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 30 weeks in any 12 month period ending 31st March	2.76¢/kg but not less than 15%	X	2.76¢/kg but not less than 15%	C
0704.90.49	----Other	Free	X	Free	
0704.90.90	---Other	5%	X	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0704.20.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0704.90	-Autres				
0704.90.10	---Brocolis pour la transformation	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
	---Autres brocolis :				
0704.90.21	----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 16 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0704.90.29	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Choux (*brassica oleracea, capitata*) :				
0704.90.31	----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 34 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0704.90.39	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Choux, chinois ou laitue chinoise (*Brassica rapa, chenensis, et Brassica rapa, pekinensis)* :				
0704.90.41	----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 30 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0704.90.49	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0704.90.90	---Autres	5 %	X	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
07.05	Lettuce *(Lactuca sativa)* and chicory *(Cichorium spp.), fresh or chilled.*				
	–Lettuce:				
0705.11	––Cabbage lettuce (head lettuce) –––Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 16 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0705.11.11	––––In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	2.76¢/kg but not less than 15%, plus 5%	X	2.76¢/kg but not less than 15%, plus 5%	C
0705.11.12	––––In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	2.76¢/kg but not less than 15%	X	2.76¢/kg but not less than 15%	C
0705.11.90	–––Other	Free	X	Free	
0705.19	––Other –––Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 16 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0705.19.11	––––In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	2.76¢/kg but not less than 15%, plus 5%	X	2.76¢/kg but not less than 15%, plus 5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
07.05	Laitues (*Lactuca sativa*) et chicorées *(Cichorium spp.)* à l'état frais ou réfrigéré				
	–Laitues :				
0705.11	--Pommées				
	---Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 16 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0705.11.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	C
0705.11.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0705.11.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0705.19	--Autres				
	---Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 16 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0705.19.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0705.19.12	----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	2.76¢/kg but not less than 15%	X	2.76¢/kg but not less than 15%	C
0705.19.90	---Other	Free	X	Free	
	-Chicory:				
0705.21.00	--Witloof chicory *(Cichorium intybus var. foliosum)*	Free	X	Free	
0705.29.00	--Other	Free	X	Free	
07.06	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled.				
0706.10	-Carrots and turnips ---Baby carrots (of a length not exceeding 11 cm), imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 40 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0706.10.11	----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 5%, plus 5%	X	2.21¢/kg but not less than 5%, plus 5%	C
0706.10.12	----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 5%	X	2.21¢/kg but not less than 5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0705.19.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	2,76 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0705.19.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
	-Chicorées :				
0705.21.00	--Witloof (*Cichorium intybus var. foliosum*)	En fr.	X	En fr.	
0705.29.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
07.06	Carottes, navets, betteraves à salade, salsifis, céleris-raves, radis et racines comestibles similaires, à l'état frais ou réfrigéré.				
0706.10	-Carottes et navets ---Jeunes carottes (d'une longueur maximale de 11 cm), importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 40 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0706.10.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 % plus 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 % plus 5 %	C
0706.10.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Carrots, other than baby carrots, imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 40 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0706.10.21	----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	1.1¢/kg plus 5%	X	1.1¢/kg plus 5%	C
0706.10.22	----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	1.1¢/kg	X	1.1¢/kg	C
0706.10.30	---Other carrots	Free	X	Free	
0706.10.40	---Turnips	Free	X	Free	
0706.90	-Other				
0706.90.10	---Beets, for processing	2.21¢/kg but not less than 20%	X	2.21¢/kg but not less than 20%	C
	---Other beets imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 34 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0706.90.21	----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 10%, plus 5%	X	2.21¢/kg but not less than 10%, plus 5%	C
0706.90.22	----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	2.21¢/kg but not less than 10%	X	2.21¢/kg but not less than 10%	C
0706.90.30	---Other beets	Free	X	Free	
0706.90.40	---Salsify and celeriac	5%	X	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Carottes, autres que les jeunes carottes, importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 40 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0706.10.21	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	1,1 ¢ /kg plus 5 %	X	1,1 ¢ /kg plus 5 %	C
0706.10.22	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	1,1 ¢ /kg	X	1,1 ¢ /kg	C
0706.10.30	---Autres carottes	En fr.	X	En fr.	
0706.10.40	---Navets	En fr.	X	En fr.	
0706.90	-Autres				
0706.90.10	---Betteraves pour la transformation	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 20 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 20 %	C
	---Autres betteraves, importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 34 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0706.90.21	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 % plus 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 % plus 5 %	C
0706.90.22	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0706.90.30	---Autres betteraves	En fr.	X	En fr.	
0706.90.40	---Salsifis et céleris-raves	5 %	X	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Radishes:				
0706.90.51	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 26 weeks in any 12 month period ending 31st March	2.21¢/kg but not less than 10%	X	2.21¢/kg but not less than 10%	C
0706.90.59	----Other	Free	X	Free	
0706.90.90	---Other	Free	X	Free	
0707.00	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled.				
0707.00.10	---For processing	2.21¢/kg but not less than 10%	X	2.21¢/kg but not less than 10%	C
	---Other:				
0707.00.91	----Imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 30 weeks in any 12 month period ending 31st March	4.96¢/kg but not less than 15%	X	4.96¢/kg but not less than 15%	C
0707.00.99	----Other	Free	X	Free	
07.08	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled.				
0708.10	-Peas *(Pisum sativum)*				
0708.10.10	---For processing	2.21¢/kg but not less than 10%	X	2.21¢/kg but not less than 10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Radis :				
0706.90.51	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 26 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0706.90.59	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
0706.90.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0707.00	Concombres et cornichons, à l'état frais ou réfrigéré.				
0707.00.10	---Pour la transformation	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
	---Autres :				
0707.00.91	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 30 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	4,96 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	4,96 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0707.00.99	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
07.08	Légumes à cosse, écossés ou non, à l'état frais ou réfrigéré.				
0708.10	-Pois (*Pisum sativum*)				
0708.10.10	---Pour la transformation	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
0708.10.91	-----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	4.41¢/kg but not less than 10%	X	4.41¢/kg but not less than 10%	C
0708.10.99	-----Other	Free	X	Free	
0708.20	-Beans *(Vigna spp., Phaseolus spp.)*				
0708.20.10	---Snap beans for processing	2.21¢/kg but not less than 10%	X	2.21¢/kg but not less than 10%	C
	---Other snap beans, imported during such period, which may be divided into two separate periods, specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding a total of 14 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0708.20.21	-----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	4.41¢/kg but not less than 10%, plus 5%	X	4.41¢/kg but not less than 10%, plus 5%	C
0708.20.22	-----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	4.41¢/kg but not less than 10%	X	4.41¢/kg but not less than 10%	C
0708.20.30	---Other snap beans	Free	X	Free	
	---Other:				
0708.20.91	-----Small red (Adzuki) beans *(Phaseolus or Vigna angularis)*	Free	X	Free	
0708.20.99	-----Other	5%	X	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
0708.10.91	-----Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0708.10.99	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
0708.20	-Haricots (*Vigna spp., Phaseolus spp.*)				
0708.20.10	---Haricots, mange-tout, pour la transformation	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
	---Autres haricots, mange-tout, importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, temps qui peut se diviser en deux périodes distinctes, mais n'excédant pas un total de 14 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0708.20.21	-----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %, plus 5 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %, plus 5 %	C
0708.20.22	-----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0708.20.30	---Autres haricots, mange-tout	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0708.20.91	-----Haricots «petits rouges» (haricots Adzuki) (*Phaseolus* ou *Vigna angularis*)	En fr.	X	En fr.	
0708.20.99	-----Autres	5 %	X	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0708.90	–Other leguminous vegetables				
0708.90.10	---Chickpeas (garbanzos), lupini beans, pigeon peas (Congo, dahl and toor), catjang peas, no-eye peas, Angola peas and guar seeds	Free	X	Free	
0708.90.90	---Other	5%	X	5%	C
07.09	Other vegetables, fresh or chilled.				
0709.10.00	–Globe artichokes	Free	X	Free	
0709.20	–Asparagus				
0709.20.10	---For processing	11.02¢ /kg but not less than 15% BPT Free	X	11.02¢ /kg but not less than 15%	C
	---Other:				
0709.20.91	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 8 weeks in any 12 month period ending 31st March	12.13¢ /kg but not less than 15%	X	12.13¢ /kg but not less than 15%	C
0709.20.99	----Other	Free	X	Free	
0709.30.00	–Aubergines (egg-plants)	Free	X	Free	
0709.40	–Celery other than celeriac ---Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 18 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0709.40.11	----In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	4.41¢/kg but not less than 15%, plus 5%	X	4.41¢/kg but not less than 15%, plus 5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0708.90	–Autres légumes à cosse				
0708.90.10	---Pois chiches, lupins, cajans (pois cajans ou ambrevades) et graines de guarée	En fr.	X	En fr.	
0708.90.90	---Autres	5 %	X	5 %	C
07.09	Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré.				
0709.10.00	–Artichauts	En fr.	X	En fr.	
0709.20	–Asperges				
0709.20.10	---Pour la transformation	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 15 % TPB En fr.	X	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
	---Autres :				
0709.20.91	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 8 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	12,13 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	12,13 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0709.20.99	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0709.30.00	–Aubergines	En fr.	X	En fr.	
0709.40	–Céleris autres que les céleris-raves				
	---Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 18 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0709.40.11	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0709.40.12	----In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	4.41¢/kg but not less than 15%	X	4.41¢/kg but not less than 15%	C
0709.40.90	---Other	Free	X	Free	
	-Mushrooms and truffles:				
0709.51	--Mushrooms				
0709.51.10	---For processing	9.92¢/kg but not less than 10%	X	9.92¢/kg but not less than 10%	C
0709.51.90	---Other	9.92¢/kg but not less than 10%	X	9.92¢/kg but not less than 10%	C
0709.52.00	--Truffles	Free	X	Free	
0709.60	-Fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*				
0709.60.10	---Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	4.41¢/kg but not less than 10%	X	4.41¢/kg but not less than 10%	C
0709.60.90	---Other	Free	X	Free	
0709.70.00	-Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)	Free	X	Free	
0709.90	-Other				
0709.90.10	---Cress	Free	X	Free	
0709.90.20	---Marrows, pumpkins and squash	5%	X	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0709.40.12	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0709.40.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
	-Champignons et truffes :				
0709.51	--Champignons				
0709.51.10	---Pour la transformation	9,92 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	9,92 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0709.51.90	---Autres	9,92 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	9,92 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0709.52.00	--Truffes	En fr.	X	En fr.	
0709.60	-Piments du genre *Capsicum* ou du genre *Pimenta*				
0709.60.10	---Importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0709.60.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0709.70.00	-Épinards, tétragones (épinards de Nouvelle-Zélande) et arroches (épinards géants)	En fr.	X	En fr.	
0709.90	-Autres				
0709.90.10	---Cresson	En fr.	X	En fr.	
0709.90.20	---Courges, citrouilles et courgettes	5 %	X	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	—Parsley:				
0709.90.31	——Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 16 weeks in any 12 month period ending 31st March	3.86¢/kg but not less than 10%	X	3.86¢/kg but not less than 10%	C
0709.90.39	——Other	Free	X	Free	
	—Rhubarb:				
0709.90.41	——Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	2.21¢/kg but not less than 5%	X	2.21¢/kg but not less than 5%	C
0709.90.49	——Other	Free	X	Free	
	—Sweet corn-on-the-cob, imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March:				
0709.90.51	——In packages of a weight not exceeding 2.27 kg each	3.31¢/kg but not less than 15%, plus 5%	X	3.31¢/kg but not less than 15%, plus 5%	C
0709.90.52	——In bulk or in packages of a weight exceeding 2.27 kg each	3.31¢/kg but not less than 15%	X	3.31¢/kg but not less than 15%	C
0709.90.60	—Other sweet corn-on-the-cob	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Persil :				
0709.90.31	----Importé au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 16 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	3,86 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	3,86 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0709.90.39	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Rhubarbe :				
0709.90.41	----Importée au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	2,21 c /kg mais pas moins de 5 %	X	2,21 ¢ /kg mais pas moins de 5 %	C
0709.90.49	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Maïs doux en épi, importé au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars :				
0709.90.51	----En paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg chacun	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 % plus 5 %	C
0709.90.52	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 2,27 kg chacun	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0709.90.60	---Autres maïs doux en épi	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
0709.90.91	----Bamboo shoots, cactus leaves (nopales), capers, cardoons, cilantro (Chinese or Mexican parsley or Yen Sai), jicama, leaf chervils, okra, olives, tamarillos (tree tomatoes), tarragons, tomatillos, topedos, verdolagas and water chestnuts	Free	X	Free	
0709.90.99	----Other	5%	X	5%	C
07.10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen.				
0710.10.00	-Potatoes	10%	X	10%	C
	-Leguminous vegetables, shelled or unshelled:				
0710.21.00	--Peas *(Pisum sativum)*	15%	X	15%	C
0710.22.00	--Beans *(Vigna spp., Phaseolus spp.)*	15%	X	15%	C
0710.29	--Other				
0710.29.10	---Chickpeas (garbanzos), lupini beans, pigeon peas (Congo, dahl and toor), catjang peas, no-eye peas, Angola peas and guar seeds	Free	X	Free	
0710.29.90	---Other	15%	X	15%	C
0710.30.00	-Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)	Free	X	Free	
0710.40.00	-Sweet corn	15%	X	15%	C
0710.80	-Other vegetables				
0710.80.10	---Asparagus	22.5%	X	22.5%	C
0710.80.20	---Broccoli and cauliflowers	20%	X	20%	C
0710.80.30	---Brussels sprouts	20%	X	20%	C
	---Carrots:				
0710.80.41	----Baby carrots (of a length not exceeding 11cm)	17.5%	X	17.5%	C
0710.80.49	----Other	15%	X	15%	C
0710.80.50	---Mushrooms	20%	X	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
0709.90.91	----Pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales) câpres, cardons, feuilles de coriandre (Chinese ou Mexican parsley ou Yen Sai), jicama, cerfeuil, gombo (ketmies), olives, tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos, verdolagas et châtaignes d'eau (macres)	En fr.	X	En fr.	
0709.90.99	----Autres	5 %	X	5 %	C
07.10	Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés.				
0710.10.00	-Pommes de terre	10 %	X	10 %	C
	-Légumes à cosse, écossés ou non :				
0710.21.00	--Pois (*Pisum sativum*)	15 %	X	15 %	C
0710.22.00	--Haricots (*Vigna spp., Phaseolus spp.*)	15 %	X	15 %	C
0710.29	--Autres				
0710.29.10	---Pois chiches, lupins, cajans (pois cajans ou ambrevades) et graines de guarée	En fr.	X	En fr.	
0710.29.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
0710.30.00	-Épinards, tétragones (épinards de Nouvelle-Zélande) et arroches (épinards géants)	En fr.	X	En fr.	
0710.40.00	-Maïs doux	15 %	X	15 %	C
0710.80	-Autres légumes				
0710.80.10	---Asperges	22,5 %	X	22,5 %	C
0710.80.20	---Brocolis et choux-fleurs	20 %	X	20 %	C
0710.80.30	---Choux de Bruxelles	20 %	X	20 %	C
	---Carottes :				
0710.80.41	----Jeunes carottes (d'une longueur maximale de 11 cm)	17,5 %	X	17,5 %	C
0710.80.49	----Autres	15 %	X	15 %	C
0710.80.50	---Champignons	20 %	X	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
0710.80.91	----Artichokes (globe or Chinese), bamboo shoots, cactus leaves (nopales), cardoons, cilantro (Chinese or Mexican parsley or Yen Sai), jicama, leaf chervils, malanga, okra, tamarillos (tree tomatoes), tarragons, tomatillos, topedos, truffles, verdolagas and water chestnuts	Free	X	Free	
0710.80.99	----Other	15%	X	15%	C
0710.90.00	-Mixtures of vegetables	15%	X	15%	C
07.11	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption.				
0711.10.00	-Onions	12.5%	X	12.5%	C
0711.20.00	-Olives	Free	X	Free	
0711.30.00	-Capers	12.5%	X	12.5%	C
0711.40.00	-Cucumbers and gherkins	12.5%	X	12.5%	C
0711.90.00	-Other vegetables; mixtures of vegetables	12.5%	X	12.5%	C
07.12	Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared.				
0712.10.00	-Potatoes whether or not cut or sliced but not further prepared	10%	X	10%	C
0712.20.00	-Onions	10%	X	10%	C
0712.30	-Mushrooms and truffles				
0712.30.10	---Mushrooms	10% BPT Free	X	10%	C
0712.30.20	---Truffles	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
0710.80.91	----Artichauts (Chine), pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), cardons, feuilles de coriandre (Chinese ou Mexican parsley ou Yen Sai), jicama, cerfeuil, malanga, gombo (ketmies), tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos, truffes, verdolagas et châtaignes d'eau (macres)	En fr.	X	En fr.	
0710.80.99	----Autres	15 %	X	15 %	C
0710.90.00	-Mélanges de légumes	15 %	X	15 %	C
07.11	Légumes conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, par exemple), mais impropres à l'alimentation en l'état.				
0711.10.00	-Oignons	12,5 %	X	12,5 %	C
0711.20.00	-Olives	En fr.	X	En fr.	
0711.30.00	-Câpres	12,5 %	X	12,5 %	C
0711.40.00	-Concombres et cornichons	12,5 %	X	12,5 %	C
0711.90.00	-Autres légumes; mélanges de légumes	12,5 %	X	12,5 %	C
07.12	Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés.				
0712.10.00	-Pommes de terre, même coupées en morceaux ou en tranches mais non autrement préparées	10 %	X	10 %	C
0712.20.00	-Oignons	10 %	X	10 %	C
0712.30	-Champignons et truffes				
0712.30.10	---Champignons	10 % TPB En fr.	X	10 %	C
0712.30.20	---Truffes	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0712.90	–Other vegetables; mixtures of vegetables				
0712.90.10	---Tarragon and sweet marjoram	Free	X	Free	
0712.90.20	---Sweet corn seed	$3.15 /tonne	X	$3.15 /tonne	C
0712.90.90	---Other	10%	X	10%	C
07.13	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split.				
0713.10	–Peas *(Pisum sativum)*				
0713.10.10	---Seed in packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
0713.10.90	---Other	Free	X	Free	
0713.20.00	–Chickpeas (garbanzos)	Free	X	Free	
	–Beans *(Vigna spp., Phaseolus spp.)*:				
0713.31.00	--Beans of the species *Vigna mungo (L.)* Hepper or *Vigna radiata (L.) Wilczek*	3.31¢/kg BPT Free	Free	3.31¢/kg	C
0713.32.00	--Small red (Adzuki) beans *(Phaseolus or Vigna angularis)*	3.31¢/kg	Free	3.31¢/kg	C
0713.33	--Kidney beans, including white pea beans *(Phaseolus vulgaris)*				
0713.33.10	---Seed	Free	X	Free	
	---Other:				
0713.33.91	-----Red kidney beans	2.21¢/kg	Free	2.21¢/kg	C
0713.33.99	-----Other	3.31¢/kg BPT Free	Free	3.31¢/kg	C
0713.39	--Other				
0713.39.10	---Lima and Madagascar beans	Free	X	Free	
0713.39.90	---Other	3.31¢/kg BPT Free	Free	3.31¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0712.90	–Autres légumes; mélanges de légumes				
0712.90.10	---Estragon et marjolaine cultivée	En fr.	X	En fr.	
0712.90.20	---Graines de maïs	3,15 $ /tonne	X	3,15 $ /tonne	C
0712.90.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
07.13	Légumes à cosse secs, écossés, même décortiqués ou cassés.				
0713.10	–Pois (*Pisum sativum*)				
0713.10.10	---Graines, en paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
0713.10.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
0713.20.00	–Pois chiches	En fr.	X	En fr.	
	–Haricots (*Vigna spp., Phaseolus spp.*) :				
0713.31.00	--Haricots des espèces *Vigna mungo (L.)* Hepper ou *Vigna radiata (L.) Wilczek*	3,31 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	3,31 ¢ /kg	C
0713.32.00	--Haricots «petits rouges» (haricots Adzuki) (*Phaseolus* ou *Vigna angularis*)	3,31 ¢ /kg	En fr.	3,31 ¢ /kg	C
0713.33	--Haricots communs (*Phaseolus vulgaris*)				
0713.33.10	---Graines	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0713.33.91	----Haricots communs rouges	2,21 ¢ /kg	En fr.	2,21 ¢ /kg	C
0713.33.99	----Autres	3,31 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	3,31 ¢ /kg	C
0713.39	--Autres				
0713.39.10	---Haricots de Lima et doliques d'Égypte	En fr.	X	En fr.	
0713.39.90	---Autres	3,31 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	3,31 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0713.40.00	–Lentils	Free	X	Free	
0713.50	–Broad beans *(Vicia faba var. major)* and horse beans *(Vicia faba var. equina, Vicia faba var.* minor)				
0713.50.10	---Seed in bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each	Free	X	Free	
0713.50.90	---Other	3.31¢/kg	Free	3.31¢/kg	C
0713.90	–Other				
0713.90.10	---Seed in bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each	Free	X	Free	
0713.90.90	---Other	3.31¢/kg	Free	3.31¢/kg	C
07.14	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith.				
0714.10.00	–Manioc (cassava)	Free	X	Free	
0714.20.00	–Sweet potatoes	Free	X	Free	
0714.90	–Other				
0714.90.10	---Arrowroot and sago pith	Free	X	Free	
	---Jerusalem artichokes:				
0714.90.21	----Fresh	5%	X	5%	C
0714.90.22	----Dried	10%	X	10%	C
	---Other:				
0714.90.91	----Fresh	Free	X	Free	
0714.90.92	----Dried	10%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0713.40.00	–Lentilles	En fr.	X	En fr.	
0713.50	–Fèves (*Vicia faba var. major*) et féveroles (*Vicia faba var. equina* et *Vicia faba var. minor*)				
0713.50.10	---Graines, en vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun	En fr.	X	En fr.	
0713.50.90	---Autres	3,31 ¢ /kg	En fr.	3,31 ¢ /kg	C
0713.90	–Autres				
0713.90.10	---Graines, en vrac en paquets d'un poids excédant 500 g chacun	En fr.	X	En fr.	
0713.90.90	---Autres	3,31 ¢ /kg	En fr.	3,31 ¢ /kg	C
07.14	Racines de manioc, d'arrow-root ou de salep, topinambours, patates douces et racines et tubercules similaires à haute teneur en fécule ou en inuline, frais ou séchés, même débités en morceaux ou agglomérés sous forme de pellets; moelle de sagoutier.				
0714.10.00	–Racines de manioc	En fr.	X	En fr.	
0714.20.00	–Patates douces	En fr.	X	En fr.	
0714.90	–Autres				
0714.90.10	---Arrow-root et moelle de sagoutier	En fr.	X	En fr.	
	---Topinambours :				
0714.90.21	----Frais	5 %	X	5 %	C
0714.90.22	----Séchés	10 %	X	10 %	C
	---Autres :				
0714.90.91	----Frais	En fr.	X	En fr.	
0714.90.92	----Séchés	10 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Chapter 8

EDIBLE FRUIT AND NUTS; PEEL OF CITRUS FRUIT OR MELONS

Notes.

1. This Chapter does not cover inedible nuts or fruits.

2. Chilled fruits and nuts are to be classified in the same headings as the corresponding fresh fruits and nuts.

Supplementary Notes.

1. The weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under heading No. 08.06, 08.08, 08.09 or 08.10.

2. For goods classified under tariff item No. 0812.10.00 or 0812.20.00, customs duties shall be assessed on the basis of drained weight.

3. For goods classified under tariff item No. 0811.10.10 or 0811.90.20, customs duties shall be assessed on the basis of net weight.

4. (a) The Minister or Deputy Minister may, subject to a tariff item mentioned in Supplementary Note 4 (b), order that a tariff item mentioned in Supplementary Note 4(c) be suspended, for a period specified in the order, with respect to goods specified in the order and that a tariff item mentioned in Supplementary Note 4 (b) shall apply to those goods, when those goods are imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

   (b) Tariff items that may be brought into force: 0806.10.10, 0808.20.21, 0809.10.91, 0809.20.21, 0809.20.31, 0809.30.21, 0809.40.21, 0809.40.31, 0810.10.91 or 0810.20.11.

   (c) Tariff items that may be suspended: 0806.10.91, 0808.20.29, 0809.10.99, 0809.20.29, 0809.20.39, 0809.30.29, 0809.40.29, 0809.40.39, 0810.10.99 or 0810.20.19.

   (d) If, before the coming into force of an order under Supplementary Note 4 (a), a person purchased goods for importation through a customs office in a region or part of Canada specified in the order, in the expectation in good faith that the free rate of customs duty set out in a tariff item or tariff items listed in Supplementary Note 4 (c) would apply to the goods, and, at the time of the coming into force of the order, the goods were in transit to the purchaser in Canada, the tariff item or tariff items listed in Supplementary Note 4 (c) apply to the goods, notwithstanding the order.

ANNEXE I

Chapitre 8

FRUITS COMESTIBLES; ÉCORCES D'AGRUMES OU DE MELONS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les fruits non comestibles.

2. Les fruits réfrigérés sont à classer dans les mêmes positions que les fruits frais correspondants.

Notes supplémentaires.

1. Le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les positions nos 08.06, 08.08, 08.09 ou 08.10.

2. Quant aux marchandises classées dans les nos tarifaires 0812.10.00 ou 0812.20.00, les droits de douane doivent être imposés en se fondant sur le poids des marchandises asséchées.

3. Quant aux marchandises classées dans les nos tarifaires 0811.10.10 ou 0811.90.20, les droits de douane doivent être imposés en se fondant sur le poids net.

4. a) Le Ministre ou le sous-ministre peut, sous réserve d'un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 4 b), ordonner qu'un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 2 c) soit suspendu à l'égard de marchandises qu'il désigne et rendre applicable à ces marchandises, lors de leur importation via le bureau de douane d'une région ou d'une partie du Canada qu'il désigne, un numéro tarifaire mentionné à la Note supplémentaire 2 b) pendant la période qu'il fixe.

   b) Nos tarifaires qui peuvent prendre effet : 0808.10.10, 0808.20.21, 0809.10.91, 0809.20.21, 0809.20.31, 0809.30.21, 0809.40.21, 0809.40.31, 0810.10.91 ou 0810.20.11.

   c) Nos tarifaires qui peuvent être suspendus : 0806.10.91, 0808.20.29, 0809.10.99, 0809.20.29, 0809.20.39, 0809.30.29, 0809.40.29, 0809.40.39, 0810.10.99 ou 0810.20.19.

   d) Si, avant l'entrée en vigueur d'une ordonnance établie en vertu de la Note supplémentaire 4 a), une personne a acheté des marchandises pour les importer, via un bureau de douane d'une région ou partie du Canada désignée dans l'ordonnance, en croyant de bonne foi que la franchise douanière indiquée à un numéro tarifaire ou à des numéros tarifaires énumérés à la Note supplémentaire s'y appliquait et si, au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance, les marchandises étaient en route vers l'acheteur au Canada, le numéro tarifaire ou les numéros tarifaires énumérés s'appliquent aux marchandises, nonobstant l'ordonnance.

SCHEDULE I

5. (a) The Minister or Deputy Minister may order, for goods specified in the order and described in tariff item No. 0810.20.90, 0810.30.00 or 0810.90.10, that the rate of customs duty applicable to those goods be suspended for a period specified in the order and that a free rate of customs duty shall apply to those goods, when those goods are imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

(b) If, before an order under Supplementary Note 5 (a) is revoked or otherwise ceases to have effect, a person purchased goods for importation through a customs office in a region or part of Canada specified in the order, in the expectation in good faith that the free rate of customs duty would apply to the goods, and, at the time the order is revoked or ceases to have effect, the goods were in transit to the purchaser in Canada, the free rate of customs duty applies to the goods, notwithstanding that the order has ceased to have effect.

6. An order made by the Minister or Deputy Minister pursuant to Supplementary Note 4 (a) or 5 (a) shall be deemed not to be a regulation within the meaning and for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

ANNEXE I

5. a) Le Ministre ou le sous-ministre peut ordonner qu'un taux de droits de douane inscrit à un numéro tarifaire mentionné ci-après soit suspendu à l'égard de marchandises qu'il désigne et leur appliquer la franchise de droits de douane lors de leur importation via le bureau de douane d'une région ou d'une partie du Canada qu'il désigne pendant la période qu'il fixe : 0810.20.90, 0810.30.00 ou 0810.90.10.

b) Si, avant qu'une ordonnance établie en vertu de la Note supplémentaire 5 a) ne soit révoquée ou ne devienne caduque, une personne a acheté des marchandises pour les importer, via un bureau de douane d'une région ou partie du Canada désignée dans l'ordonnance, en croyant de bonne foi que la franchise douanière s'y appliquait et, si au moment où l'ordonnance a été révoquée ou est devenue caduque, les marchandises étaient en route vers l'acheteur au Canada, la franchise douanière s'applique aux marchandises nonobstant la révocation ou la caducité de l'ordonnance.

6. L'ordre du Ministre ou du sous-ministre prévu à la Note supplémentaire 4 a) ou 5 a) est réputé ne pas être un règlement au sens et pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
08.01	Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled.				
0801.10.00	–Coconuts	Free	X	Free	
0801.20.00	–Brazil nuts	Free	X	Free	
0801.30.00	–Cashew nuts	Free	X	Free	
08.02	Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled.				
	–Almonds:				
0802.11.00	––In shell	Free	X	Free	
0802.12.00	––Shelled	Free	X	Free	
	–Hazelnuts or filberts *(Corylus spp.)*:				
0802.21.00	––In shell	Free	X	Free	
0802.22.00	––Shelled	Free	X	Free	
	–Walnuts:				
0802.31.00	––In shell	Free	X	Free	
0802.32.00	––Shelled	Free	X	Free	
0802.40.00	–Chestnuts *(Castanea spp.)*	Free	X	Free	
0802.50.00	–Pistachios	Free	X	Free	
0802.90.00	–Other	Free	X	Free	
0803.00.00	Bananas, including plantains, fresh or dried.	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
08.01	Noix de coco, noix du Brésil et noix de cajou, fraîches ou sèches, même sans leurs coques ou décortiquées.				
0801.10.00	-Noix de coco	En fr.	X	En fr.	
0801.20.00	-Noix du Brésil	En fr.	X	En fr.	
0801.30.00	-Noix de cajou	En fr.	X	En fr.	
08.02	Autres fruits à coques, frais ou secs, même sans leurs coques ou décortiqués.				
	-Amandes :				
0802.11.00	--En coques	En fr.	X	En fr.	
0802.12.00	--Sans coques	En fr.	X	En fr.	
	-Noisettes (*Corylus spp.*) :				
0802.21.00	--En coques	En fr.	X	En fr.	
0802.22.00	--Sans coques	En fr.	X	En fr.	
	-Noix communes :				
0802.31.00	--En coques	En fr.	X	En fr.	
0802.32.00	--Sans coques	En fr.	X	En fr.	
0802.40.00	-Châtaignes et marrons (*Castanea spp.*)	En fr.	X	En fr.	
0802.50.00	-Pistaches	En fr.	X	En fr.	
0802.90.00	-Autres	En fr.	X	En fr.	
0803.00.00	Bananes, y compris les plantains, fraîches ou sèches.	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
08.04	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried.				
0804.10.00	-Dates	Free	X	Free	
0804.20.00	-Figs	Free	X	Free	
0804.30.00	-Pineapples	Free	X	Free	
0804.40.00	-Avocados	Free	X	Free	
0804.50.00	-Guavas, mangoes and mangosteens	Free	X	Free	
08.05	Citrus fruit, fresh or dried.				
0805.10.00	-Oranges	Free	X	Free	
0805.20.00	-Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids	Free	X	Free	
0805.30.00	-Lemons *(Citrus limon, Citrus limonum)* and limes *(Citrus aurantifolia)*	Free	X	Free	
0805.40.00	-Grapefruit	Free	X	Free	
0805.90.00	-Other	Free	X	Free	
08.06	Grapes, fresh or dried.				
0806.10	-Fresh				
0806.10.10	---Grapes of the species *Vitis labrusca*, in their natural state, imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 15 weeks in any 12 month period ending 31st March	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	C
	---Other:				
0806.10.91	----In their natural state	Free	X	Free	
0806.10.99	----Other	10%	X	10%	C
0806.20.00	-Dried	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
08.04	Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues et mangoustans, frais ou secs.				
0804.10.00	–Dattes	En fr.	X	En fr.	
0804.20.00	–Figues	En fr.	X	En fr.	
0804.30.00	–Ananas	En fr.	X	En fr.	
0804.40.00	–Avocats	En fr.	X	En fr.	
0804.50.00	–Goyaves, mangues et mangoustans	En fr.	X	En fr.	
08.05	Agrumes, frais ou secs.				
0805.10.00	–Oranges	En fr.	X	En fr.	
0805.20.00	–Mandarines (y compris les tangérines et satsumas); clémentines, wilkings et hybrides similaires d'agrumes	En fr.	X	En fr.	
0805.30.00	–Citrons (*Citrus limon, Citrus limonum*) et limes (*Citrus aurantifolia*)	En fr.	X	En fr.	
0805.40.00	–Pamplemousses et pomelos	En fr.	X	En fr.	
0805.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
08.06	Raisins, frais ou secs.				
0806.10	–Frais				
0806.10.10	---Raisins du type *Vitis labrusca*, à leur état naturel, importés au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 15 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	C
	---Autres :				
0806.10.91	-----À leur état naturel	En fr.	X	En fr.	
0806.10.99	-----Autres	10 %	X	10 %	C
0806.20.00	–Secs	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
08.07	Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh.				
0807.10.00	–Melons (including watermelons)	Free	X	Free	
0807.20.00	–Papaws (papayas)	Free	X	Free	
08.08	Apples, pears and quinces, fresh.				
0808.10	–Apples				
0808.10.10	---In their natural state	Free	X	Free	
0808.10.90	---Other	10%	X	10%	C
0808.20	–Pears and quinces				
0808.20.10	---Pears for processing	3.31¢/kg but not less than 12.5%	X	3.31¢/kg but not less than 12.5%	C
	---Other pears:				
0808.20.21	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 24 weeks in any 12 month period ending 31st March	3.31¢/kg but not less than 12.5% BPT Free	X	3.31¢/kg but not less than 12.5%	C
0808.20.29	----Other	Free	X	Free	
0808.20.30	---Quinces	Free	X	Free	
08.09	Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh.				
0809.10	–Apricots				
0809.10.10	---For processing	3.31¢/kg but not less than 12.5%	X	3.31¢/kg but not less than 12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
08.07	Melons (y compris les pastèques) et papayes, frais.				
0807.10.00	–Melons (y compris les pastèques)	En fr.	X	En fr.	
0807.20.00	–Papayes	En fr.	X	En fr.	
08.08	Pommes, poires et coings, frais.				
0808.10	–Pommes				
0808.10.10	---À leur état naturel	En fr.	X	En fr.	
0808.10.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
0808.20	–Poires et coings				
0808.20.10	----Poires pour la transformation	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
	---Autres poires :				
0808.20.21	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 24 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 % TPB En fr.	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0808.20.29	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0808.20.30	---Coings	En fr.	X	En fr.	
08.09	Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnons et nectarines), prunes et prunelles, frais.				
0809.10	–Abricots				
0809.10.10	---Pour la transformation	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
0809.10.91	-----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 10 weeks in any 12 month period ending 31st March	5.51¢/kg but not less than 12.5%	X	5.51¢/kg but not less than 12.5%	C
0809.10.99	-----Other	Free	X	Free	
0809.20	-Cherries				
0809.20.10	----Sweet, for processing	8.82¢/kg but not less than 12.5%	X	8.82¢/kg but not less than 12.5%	C
	---Sour, in their natural state:				
0809.20.21	-----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 10 weeks in any 12 month period ending 31st March	8.82¢/kg but not less than 12.5%	X	8.82¢/kg but not less than 12.5%	C
0809.20.29	-----Other	Free	X	Free	
	---Other, in their natural state:				
0809.20.31	-----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 8 weeks in any 12 month period ending 31st March	6.61¢/kg but not less than 10%	X	6.61¢/kg but not less than 10%	C
0809.20.39	-----Other	Free	X	Free	
0809.20.90	---Other	10%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
0809.10.91	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 10 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0809.10.99	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0809.20	-Cerises				
0809.20.10	---Douces, pour la transformation	8,82 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	8,82 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
	---Griottes, à leur état naturel :				
0809.20.21	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 10 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	8,82 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	8,82 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0809.20.29	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Autres, à leur état naturel :				
0809.20.31	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 8 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0809.20.39	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0809.20.90	---Autres	10 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0809.30	–Peaches, including nectarines				
0809.30.10	---Peaches, not including nectarines, for processing	4.41¢/kg but not less than 12.5%	X	4.41¢/kg but not less than 12.5%	C
	---Other peaches, in their natural state, not including nectarines:				
0809.30.21	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 14 weeks in any 12 month period ending 31st March	6.61¢/kg but not less than 12.5%	X	6.61¢/kg but not less than 12.5%	C
0809.30.29	----Other	Free	X	Free	
0809.30.30	---Nectarines, in their natural state	Free	X	Free	
0809.30.90	---Other	10%	X	10%	C
0809.40	–Plums and sloes				
0809.40.10	---Prune plums, for processing	1.65¢/kg but not less than 12.5%	X	1.65¢/kg but not less than 12.5%	C
	---Other prune plums, in their natural state;				
0809.40.21	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	3.31¢/kg but not less than 12.5%	X	3.31¢/kg but not less than 12.5%	C
0809.40.29	----Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0809.30	–Pêches, y compris les brugnons et nectarines				
0809.30.10	---Pêches, à l'exclusion des nectarines, pour la transformation	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
	---Autres pêches, à leur état naturel, à l'exclusion des nectarines :				
0809.30.21	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 14 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0809.30.29	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0809.30.30	---Nectarines, à leur état naturel	En fr.	X	En fr.	
0809.30.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
0809.40	–Prunes et prunelles				
0809.40.10	---Prunes à pruneaux pour la transformation	1,65 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	1,65 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
	---Autres prunes à pruneaux, à leur état naturel :				
0809.40.21	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	3,31 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0809.40.29	----Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Plums, other than prune plums, and sloes, in their natural state:				
0809.40.31	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 12 weeks in any 12 month period ending 31st March	4.41¢/kg but not less than 12.5%	X	4.41¢/kg but not less than 12.5%	C
0809.40.39	-----Other	Free	X	Free	
0809.40.90	---Other	10%	X	10%	C
08.10	Other fruit, fresh.				
0810.10	-Strawberries				
0810.10.10	---For processing	6.61¢/kg but not less than 10% BPT Free	X	6.61¢/kg but not less than 10%	C
	---Other:				
0810.10.91	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 8 weeks in any 12 month period ending 31st March	6.61¢/kg but not less than 10%	X	6.61¢/kg but not less than 10%	C
0810.10.99	----Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Prunes, autres que les prunes à pruneaux, et prunelles, à leur état naturel :				
0809.40.31	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 12 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	X	4,41 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0809.40.39	----Autres	En fr.	X	En fr.	
0809.40.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
08.10	Autres fruits, frais.				
0810.10	-Fraises				
0810.10.10	---Pour la transformation	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 % TPB En fr.	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
	---Autres :				
0810.10.91	----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 8 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0810.10.99	----Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0810.20	–Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries				
	---Raspberries and loganberries, in their natural state:				
0810.20.11	----Imported during such period specified by order of the Minister or the Deputy Minister, not exceeding 6 weeks in any 12 month period ending 31st March	5.51¢/kg but not less than 7.5%	X	5.51¢/kg but not less than 7.5%	C
0810.20.19	----Other	Free	X	Free	
0810.20.90	---Other	10%	X	10%	C
0810.30.00	–Black, white or red currants and gooseberries	10%	X	10%	C
0810.40	–Cranberries, bilberries and other fruits of the genus *Vaccinium*				
0810.40.10	---In their natural state	Free	X	Free	
0810.40.90	---Other	10%	X	10%	C
0810.90	–Other				
0810.90.10	---Rose hips	10%	X	10%	C
0810.90.90	---Other	Free	X	Free	
08.11	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.				
0811.10	–Strawberries				
0811.10.10	---For processing	6.61¢/kg but not less than 10%	X	6.61¢/kg but not less than 10%	C
0811.10.90	---Other	15%	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0810.20	-Framboises, mûres de ronce ou de mûrier et mûres-framboises				
	---Framboises et mûres-framboises, à leur état naturel :				
0810.20.11	-----Importées au cours d'une période spécifiée par une ordonnance du Ministre ou du sous-ministre, mais n'excédant pas 6 semaines au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 mars	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 7,5 %	X	5,51 ¢ /kg mais pas moins de 7,5 %	C
0810.20.19	-----Autres	En fr.	X	En fr.	
0810.20.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
0810.30.00	-Groseilles à grappes, y compris les cassis, et groseilles à maquereau	10 %	X	10 %	C
0810.40	-Airelles, myrtilles et autres fruits du genre *Vaccinium*				
0810.40.10	---À leur état naturel	En fr.	X	En fr.	
0810.40.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
0810.90	-Autres				
0810.90.10	---Fruits de l'églantier	10 %	X	10 %	C
0810.90.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
08.11	Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants.				
0811.10	-Fraises				
0811.10.10	---Pour la transformation	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	X	6,61 ¢ /kg mais pas moins de 10 %	C
0811.10.90	---Autres	15 %	X	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0811.20.00	-Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries	10% BPT 7.5%	X	10%	C
0811.90	-Other				
0811.90.10	---Blueberries	Free	X	Free	
0811.90.20	---Cherries	11.02¢ /kg but not less than 15%	X	11.02¢ /kg but not less than 15%	C
0811.90.30	---Peaches	12.5%	X	12.5%	C
0811.90.40	---Cranberries	6%	X	6%	C
0811.90.50	---Nuts	10%	Free	10%	C
0811.90.90	---Other	10% BPT 7.5%	X	10%	C
08.12	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption.				
0812.10.00	-Cherries	11.02¢ /kg but not less than 12.5%	12.5%	11.02¢ /kg but not less than 12.5%	C
0812.20.00	-Strawberries	11.02¢ /kg but not less than 17.5%	12.5%	11.02¢ /kg but not less than 17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0811.20.00	–Framboises, mûres de ronce ou de mûrier, mûres-framboises et groseilles à grappes ou à maquereau	10 % TPB 7,5 %	X	10 %	C
0811.90	–Autres				
0811.90.10	---Bleuets	En fr.	X	En fr.	
0811.90.20	---Cerises	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	X	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 15 %	C
0811.90.30	---Pêches	12,5 %	X	12,5 %	C
0811.90.40	---Airelles rouges	6 %	X	6 %	C
0811.90.50	---Fruits à coques	10 %	En fr.	10 %	C
0811.90.90	---Autres	10 % TPB 7,5 %	X	10 %	C
08.12	Fruits conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, par exemple), mais impropres à l'alimentation en l'état.				
0812.10.00	–Cerises	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	12,5 %	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 12,5 %	C
0812.20.00	–Fraises	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 17,5 %	12,5 %	11,02 ¢ /kg mais pas moins de 17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0812.90	–Other				
0812.90.10	---Akalas, akees, anchovy pears, apple-pears, avocados, bananas, bread fruit, carambolas, chayotes, cherimoyas (Jamaica apples), citrus fruit, dates, durians, feijoas, figs, fu quas (balsam pears), genipes, guavas, imbus, jujubes, kiwi fruit, lady apples, litchis (lychees), loquats, magueys, mammees (mammeas), mangoes, mangosteens, papaws (papayas), passion fruit, pawpaws, persimmons, pineapples, plantains, plumcots, prickly pears, pomegranates, quinces, rangpurs, sapatas, star-apples, tamarinds, tangelos and uglifruit	Free	X	Free	
	---Other:				
0812.90.91	----Melons	Free	X	Free	
0812.90.99	----Other	10%	X	10%	C
08.13	Fruit, dried, other than that of heading Nos. 08.01 to 08.06; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter.				
0813.10.00	–Apricots	Free	X	Free	
0813.20.00	–Prunes	Free	X	Free	
0813.30.00	–Apples	10%	X	10%	C
0813.40.00	–Other fruit	Free	X	Free	
0813.50	–Mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter				
0813.50.10	---Mixtures of nuts; mixtures of dried fruits	Free	X	Free	
0813.50.20	---Mixtures of nuts and dried fruits	10%	X	10%	C
0814.00.00	Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions.	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0812.90	–Autres				
0812.90.10	---Akalas, akées, poires d'anchois, avocats, bananes, fruit à pain, caramboles, chayottes, chérimoles (coeur de boeuf), agrumes, dattes, durions, feijoas, figues, fu quas (poires de merveille, margoses), quenettes, goyaves, spondias, jujubes, kiwi, pommes d'api, litchis (lychées), nèfles du Japon, magueys (cantalos), mammées, mangues, mangoustes, papayes, fruit de la passiflore, asimines (papayes), plaquemines (kaki), ananas, plantains (plantainiers), plumcots, figues de Barbarie, grenades, coings, rangpurs, sapotes, cainities, tamarins, tangelos et pamplemousse dit uglifruit	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0812.90.91	----Melons	En fr.	X	En fr.	
0812.90.99	----Autres	10 %	X	10 %	C
08.13	Fruits séchés autres que ceux des nos 08.01 à 08.06; mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques du présent Chapitre.				
0813.10.00	–Abricots	En fr.	X	En fr.	
0813.20.00	–Pruneaux	En fr.	X	En fr.	
0813.30.00	–Pommes	10 %	X	10 %	C
0813.40.00	–Autres fruits	En fr.	X	En fr.	
0813.50	–Mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques du présent Chapitre				
0813.50.10	---Mélanges de fruits à coques; mélanges de fruits séchés	En fr.	X	En fr.	
0813.50.20	---Mélanges de fruits à coques et de fruits séchés	10 %	X	10 %	C
0814.00.00	Écorces d'agrumes ou de melons (y compris de pastèques), fraîches congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées.	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 9

COFFEE, TEA, MATÉ AND SPICES

Notes.

1. Mixtures of the products of heading Nos. 09.04 to 09.10 are to be classified as follows:

   (a) Mixtures of two or more of the products of the same heading are to be classified in that heading;

   (b) Mixtures of two or more of the products of different headings are to be classified in heading No. 09.10.

   The addition of other substances to the products of heading Nos. 09.04 to 09.10 (or to the mixtures referred to in paragraph (a) or (b) above) shall not affect their classification provided the resulting mixtures retain the essential character of the goods of those headings. Otherwise such mixtures are not classified in this Chapter; those constituting mixed condiments or mixed seasonings are classified in heading No. 21.03.

2. This Chapter does not cover Cubeb pepper (*Piper cubeba*) or other products of heading No. 12.11.

ANNEXE I

Chapitre 9

CAFÉ, THÉ, MATÉ ET ÉPICES

Notes.

1. Les mélanges entre eux des produits des nos 09.04 à 09.10 sont à classer comme suit :

   a) les mélanges entre eux de produits d'une même position restent classés sous cette position;

   b) les mélanges entre eux de produits de positions différentes sont classés sous le no 09.10.

   Le fait que les produits des nos 09.04 à 09.10 (y compris les mélanges visés aux paragraphes a) ou b) ci-dessus) sont additionnés d'autres substances n'affecte pas leur classement, pour autant que les mélanges ainsi obtenus gardent le caractère essentiel des produits visés dans chacune de ces positions. Dans le cas contraire, ces mélanges sont exclus du présent Chapitre; ils relèvent du no 21.03 s'ils constituent des condiments ou assaisonnements composés.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas le poivre dit «de Cubèbe» (*Piper cubeba*) ni les autres produits du no 12.11.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
09.01	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion.				
	–Coffee, not roasted:				
0901.11.00	––Not decaffeinated	Free	X	Free	
0901.12.00	––Decaffeinated	Free	X	Free	
	–Coffee, roasted:				
0901.21.00	––Not decaffeinated	4.41¢/kg	Free	4.41¢/kg	B
0901.22.00	––Decaffeinated	4.41¢/kg	Free	4.41¢/kg	B
0901.30.00	–Coffee husks and skins	Free	X	Free	
0901.40.00	–Coffee substitutes containing coffee	6.61¢/kg	Free	6.61¢/kg	B
09.02	Tea.				
0902.10.00	–Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	Free	X	Free	
0902.20.00	–Other green tea (not fermented)	Free	X	Free	
0902.30.00	–Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	Free	X	Free	
0902.40.00	–Other black tea (fermented) and other partly fermented tea	Free	X	Free	
0903.00.00	Maté	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
09.01	Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café contenant du café, quelles que soient les proportions du mélange.				
	–Café non torréfié :				
0901.11.00	––Non décaféiné	En fr.	X	En fr.	
0901.12.00	––Décaféiné	En fr.	X	En fr.	
	–Café torréfié :				
0901.21.00	––Non décaféiné	4,41 ¢ /kg	En fr.	4,41 ¢ /kg	B
0901.22.00	––Décaféiné	4,41 ¢ /kg	En fr.	4,41 ¢ /kg	B
0901.30.00	–Coques et pellicules de café	En fr.	X	En fr.	
0901.40.00	–Succédanés du café contenant du café	6,61 ¢ /kg	En fr.	6,61 ¢ /kg	B
09.02	Thé.				
0902.10.00	–Thé vert (non fermenté) présenté en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg	En fr.	X	En fr.	
0902.20.00	–Thé vert (non fermenté) présenté autrement	En fr.	X	En fr.	
0902.30.00	–Thé noir (fermenté) et thé partiellement fermenté, présentés en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg	En fr.	X	En fr.	
0902.40.00	–Thé noir (fermenté) et thé partiellement fermenté, présentés autrement	En fr.	X	En fr.	
0903.00.00	Maté	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
09.04	Pepper of the genus *Piper*; dried or crushed or ground fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*.				
	-Pepper:				
0904.11.00	--Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0904.12.00	--Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0904.20	-Fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*, dried or crushed or ground				
0904.20.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
	---Crushed or ground:				
0904.20.21	----Chili pepper	Free	X	Free	
0904.20.29	----Other	5%	Free	5%	C
0905.00.00	Vanilla.	Free	X	Free	
09.06	Cinnamon and cinnamon-tree flowers.				
0906.10.00	-Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0906.20.00	-Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0907.00	Cloves (whole fruit, cloves and stems).				
0907.00.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0907.00.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
09.08	Nutmeg, mace and cardamoms.				
0908.10	-Nutmeg				
0908.10.10	---Neither crushed nor ground	Free	Free	Free	
0908.10.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0908.20	-Mace				
0908.20.10	---Neither crushed nor ground	Free	Free	Free	
0908.20.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0908.30	-Cardamoms				
0908.30.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0908.30.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
09.04	Poivre (du genre *Piper*); piments du genre *Capsicum* ou de genre *Pimenta*, séchés ou broyés ou pulvérisés.				
	-Poivre :				
0904.11.00	--Non broyé ni pulvérisé	En fr.	X	En fr.	
0904.12.00	--Broyé ou pulvérisé	5 %	En fr.	5 %	C
0904.20	-Piments séchés ou broyés ou pulvérisés				
0904.20.10	---Non broyés ni pulvérisés	En fr.	X	En fr.	
	---Broyés ou pulvérisés :				
0904.20.21	----Piments du Chili	En fr.	X	En fr.	
0904.20.29	----Autres	5 %	En fr.	5 %	C
0905.00.00	Vanille.	En fr.	X	En fr.	
09.06	Cannelle et fleurs de cannelier.				
0906.10.00	-Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0906.20.00	-Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0907.00	Girofles (antofles, clous et griffes).				
0907.00.10	---Non broyés ni pulvérisés	En fr.	X	En fr.	
0907.00.20	---Broyés ou pulvérisés	5 %	En fr.	5 %	C
09.08	Noix muscades, macis, amomes et cardamomes.				
0908.10	-Noix muscades				
0908.10.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	En fr.	En fr.	
0908.10.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0908.20	-Macis				
0908.20.10	---Non broyé ni pulvérisé	En fr.	En fr.	En fr.	
0908.20.20	---Broyé ou pulvérisé	5 %	En fr.	5 %	C
0908.30	-Amomes et cardamomes				
0908.30.10	---Non broyés ni pulvérises	En fr.	X	En fr.	
0908.30.20	---Broyés ou pulvérisés	5 %	En fr.	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
09.09	Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin, caraway or juniper.				
0909.10	–Seeds of anise or badian				
0909.10.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0909.10.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0909.20	–Seeds of coriander				
0909.20.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0909.20.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0909.30	–Seeds of cumin				
0909.30.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0909.30.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0909.40	–Seeds of caraway				
0909.40.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0909.40.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0909.50	–Seeds of fennel or juniper				
0909.50.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0909.50.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
09.10	Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices.				
0910.10	–Ginger				
0910.10.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0910.10.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0910.20.00	–Saffron	Free	X	Free	
0910.30.00	–Turmeric (curcuma)	Free	X	Free	
0910.40	–Thyme; bay leaves				
0910.40.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0910.40.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0910.50.00	–Curry	Free	X	Free	
	–Other spices:				
0910.91	--Mixtures referred to in Note 1 (b) to this Chapter				
0910.91.10	---Neither crushed nor ground	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
09.09	Graines d'anis, de badiane, de fenouil, de coriandre, de cumin, de carvi ou de genièvre.				
0909.10	–Graines d'anis ou de badiane				
0909.10.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0909.10.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0909.20	–Graines de coriandre				
0909.20.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0909.20.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0909.30	–Graines de cumin				
0909.30.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0909.30.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0909.40	–Graines de carvi				
0909.40.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0909.40.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
0909.50	–Graines de fenouil ou de genièvre				
0909.50.10	---Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0909.50.20	---Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C
09.10	Gingembre, safran, curcuma, thym, feuilles de laurier, curry et autres épices.				
0910.10.10	–Gingembre	En fr.	X	En fr.	
0910.10.20	---Broyé ou pulvérisé	5 %	En fr.	5 %	C
0910.20.00	–Safran	En fr.	X	En fr.	
0910.30.00	–Curcuma	En fr.	X	En fr.	
0910.40	–Thym; feuilles de laurier				
0910.40.10	---Non broyés ni pulvérisés	En fr.	X	En fr.	
0910.40.20	---Broyés ou pulvérisés	5 %	En fr.	5 %	C
0910.50.00	–Curry	En fr.	X	En fr.	
	–Autres épices :				
0910.91	--Mélanges visés à la Note 1 b) du présent Chapitre				
0910.91.10	---Non broyés ni pulvérisés	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
0910.91.20	---Crushed or ground	5%	Free	5%	C
0910.99	--Other				
	---Dill seeds:				
0910.99.11	----For sowing, in packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
0910.99.19	----Other	Free	X	Free	
	---Other:				
0910.99.91	----Neither crushed nor ground	Free	X	Free	
0910.99.92	----Crushed or ground	5%	Free	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
0910.91.20	---Broyés ou pulvérisés	5 %	En fr.	5 %	C
0910.99	--Autres				
	---Graines d'aneth :				
0910.99.11	----De semence, en paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
0910.99.19	----Autres	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
0910.99.91	----Non broyées ni pulvérisées	En fr.	X	En fr.	
0910.99.92	----Broyées ou pulvérisées	5 %	En fr.	5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 10

CEREALS

Notes.

1. (a) The products specified in the headings of this Chapter are to be classified in those headings only if grains are present, whether or not in the ear or on the stalk.

   (b) This Chapter does not cover grains which have been hulled or otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, parboiled or broken remains classified in heading No. 10.06.

2. Heading No. 10.05 does not cover sweet corn (Chapter 7).

Subheading Note.

1. The term "durum wheat" means wheat of the *Triticum durum* species and the hybrids derived from the inter-specific crossing of *Triticum durum* which have the same number (28) of chromosomes as that species.

Supplementary Note.

1. For goods classified under subheading No. 1006.30 or 1006.40, when in packages of a weight not exceeding 1 kg each, the weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods.

ANNEXE I

Chapitre 10

CÉRÉALES

Notes.

1. a) Les produits mentionnés dans les libellés de positions du présent Chapitre ne relèvent de ces positions que si les grains sont présents, même en épis ou sur tiges.

   b) Le présent Chapitre ne comprend pas les grains qui ont été mondés ou autrement travaillés. Toutefois, le riz décortiqué, blanchi, poli, glacé, étuvé ou en brisures reste compris dans le nº 10.06.

2. Le nº 10.05 ne comprend pas le maïs doux (Chapitre 7).

Note de sous-position.

1. On considère comme *froment (blé) dur* le froment de l'espèce *Triticum durum* et les hybrides dérivés du croisement interspécifique de *Triticum durum* qui présentent le même nombre (28) de chromosomes que celui-ci.

Note supplémentaire.

1. Pour les marchandises classées dans les nos 1006.30 ou 1006.40, le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises, si en paquet d'un poids n'excédant pas 1 kg par unité.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
10.01	Wheat and meslin.				
1001.10.00	–Durum wheat	$4.41 /tonne	X	$4.41 /tonne	C
1001.90.00	–Other	$4.41 /tonne	X	$4.41 /tonne	C
1002.00.00	Rye.	Free	X	Free	
1003.00.00	Barley.	$2.30 /tonne	X	$2.30 /tonne	C
1004.00.00	Oats.	Free	X	Free	
10.05	Maize (corn).				
1005.10	–Seed				
1005.10.10	---Yellow dent corn *(Zea mays var. indentata)*	$1.97 /tonne	X	$1.97 /tonne	C
1005.10.90	---Other	$3.15 /tonne	X	$3.15 /tonne	C
1005.90	–Other				
1005.90.10	---Yellow dent corn *(Zea mays var. indentata)*	$1.97 /tonne	X	$1.97 /tonne	C
1005.90.90	---Other	$3.15 /tonne	X	$3.15 /tonne	C
10.06	Rice.				
1006.10.00	–Rice in the husk (paddy or rough)	Free	X	Free	
1006.20.00	–Husked (brown) rice	Free	X	Free	
1006.30.00	–Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed	$5.51 /tonne	Free	$5.51 /tonne	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
10.01	Froment (blé) et méteil.				
1001.10.00	–Froment (blé) dur	4,41 $ /tonne	X	4,41 $ /tonne	C
1001.90.00	–Autres	4,41 $ /tonne	X	4,41 $ /tonne	C
1002.00.00	Seigle.	En fr.	X	En fr.	
1003.00.00	Orge.	2,30 $ /tonne	X	2,30 $ /tonne	C
1004.00.00	Avoine.	En fr.	X	En fr.	
10.05	Maïs.				
1005.10	–De semence				
1005.10.10	---Maïs jaune denté	1,97 $ /tonne	X	1,97 $ /tonne	C
1005.10.90	---Autres	3,15 $ /tonne	X	3,15 $ /tonne	C
1005.90	–Autre				
1005.90.10	---Maïs jaune denté	1,97 $ /tonne	X	1,97 $ /tonne	C
1005.90.90	---Autres	3,15 $ /tonne	X	3,15 $ /tonne	C
10.06	Riz.				
1006.10.00	–Riz en paille (riz paddy)	En fr.	X	En fr.	
1006.20.00	–Riz décortiqué (riz cargo ou riz brun)	En fr.	X	En fr.	
1006.30.00	–Riz semi-blanchi ou blanchi, même poli ou glacé	5,51 $ /tonne	En fr.	5,51 $ /tonne	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1006.40.00	–Broken rice	$5.51 /tonne	Free	$5.51 /tonne	B
1007.00.00	Grain sorghum.	$1.97 /tonne	X	$1.97 /tonne	C
10.08	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals.				
1008.10.00	–Buckwheat	Free	X	Free	
1008.20.00	–Millet	Free	X	Free	
1008.30	–Canary seed				
1008.30.10	---In packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
1008.30.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each	Free	X	Free	
1008.90.00	–Other cereals	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1006.40.00	–Riz en brisures	5,51 $ /tonne	En fr.	5,51 $ /tonne	B
1007.00.00	Sorgho à grains.	1,97 $ /tonne	X	1,97 $ /tonne	C
10.08	Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales.				
1008.10.00	–Sarrasin	En fr.	X	En fr.	
1008.20.00	–Millet	En fr.	X	En fr.	
1008.30	–Alpiste				
1008.30.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
1008.30.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun	En fr.	X	En fr.	
1008.90.00	–Autres céréales	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 11

PRODUCTS OF THE MILLING INDUSTRY; MALT; STARCHES; INULIN; WHEAT GLUTEN

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Roasted malt put up as coffee substitutes (heading No. 09.01 or 21.01);

   (b) Prepared flours, meals or starches of heading No. 19.01;

   (c) Corn flakes or other products of heading No. 19.04;

   (d) Vegetables, prepared or preserved, of heading No. 20.01, 20.04 or 20.05;

   (e) Pharmaceutical products (Chapter 30); or

   (f) Starches having the character of perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33).

2. (A) Products from the milling of the cereals listed in the table below fall in this Chapter if they have, by weight on the dry product:

      (a) a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method) exceeding that indicated in Column (2); and

      (b) an ash content (after deduction of any added minerals) not exceeding that indicated in Column (3).

      Otherwise, they fall in heading No. 23.02.

   (B) Products falling in this Chapter under the above provisions shall be classified in heading No. 11.01 or 11.02 if the percentage passing through a woven metal wire cloth sieve with the aperture indicated in Column (4) or (5) is not less, by weight, than that shown against the cereal concerned.

      Otherwise, they fall in heading No. 11.03 or 11.04.

ANNEXE I

Chapitre 11

PRODUITS DE LA MINOTERIE; MALT; AMIDONS ET FÉCULES; INULINE; GLUTEN DE FROMENT

Notes.

1. Sont exclus du présent Chapitre :

   a) les malts torréfiés, conditionnés pour servir de succédanés du café (nos 09.01 ou 21.01, selon le cas);

   b) les farines, semoules, amidons et fécules préparés du no 19.01;

   c) les «corn-flakes» et autres produits du no 19.04;

   d) les légumes préparés ou conservés des nos 20.01, 20.04 ou 20.05;

   e) les produits pharmaceutiques (Chapitre 30);

   f) les amidons et fécules ayant le caractère de produits de parfumerie ou de toilette préparés ou de préparations cosmétiques (Chapitre 33).

2. A) Les produits provenant de la minoterie des céréales désignées dans le tableau ci-après relèvent du présent Chapitre s'ils ont simultanément, en poids et sur produit sec :

   a) une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) excédant celle indiquée dans la colonne (2);

   b) une teneur en cendres (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) n'excédant pas celle mentionnée dans la colonne (3).

   Ceux ne remplissant pas les conditions ci-dessus sont à classer au no 23.02.

   B) Les produits de l'espèce relevant du présent Chapitre en vertu des dispositions ci-dessus sont à classer aux nos 11.01 ou 11.02 lorsque leur taux de passage à travers un tamis de toile métallique, d'une ouverture de mailles correspondant à celles indiquées dans les colonnes (4) ou (5), selon le cas, est (en poids) égal ou supérieur à celui mentionné en regard de la céréale.

   Dans le cas contraire, ils sont à classer dans les nos 11.03 ou 11.04.

SCHEDULE I

Cereal (1)	Starch content (2)	Ash content (3)	Rate of passage through a sieve with an aperture of	
			315 micrometres (microns) (4)	500 micrometres (microns) (5)
Wheat and rye	45%	2.5%	80%	–
Barley	45%	3%	80%	–
Oats	45%	5%	80%	–
Maize (corn) and grain sorghum	45%	2%	–	90%
Rice	45%	1.6%	80%	–
Buckwheat	45%	4%	80%	–

3. For the purpose of heading No. 11.03, the terms "groats" and "meal" mean products obtained by the fragmentation of cereal grains, of which:

(a) in the case of maize (corn) products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm;

(b) in the case of other cereal products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 1.25 mm.

Supplementary Note.

1. For goods classified under tariff item No. 1108.11.00, 1108.12.00 or 1108.19.00, when in packages of a weight not exceeding 1 kg each, the weight of the packages shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods.

ANNEXE I

Nature de la céréale (1)	Teneur en amidon (2)	Teneur en cendres (3)	Taux de passage dans un tamis d'une ouverture de mailles de	
			315 micromètres (microns) (4)	500 micromètres (microns) (5)
Froment et seigle	45 %	2,5 %	80 %	–
Orge	45 %	3 %	80 %	–
Avoine	45 %	5 %	80 %	–
Maïs et sorgho à grains	45 %	2 %	–	90 %
Riz	45 %	1,6 %	80 %	–
Sarrasin	45 %	4 %	80 %	–

3. Au sens du nº 11.03, on considère comme *gruaux* et *semoules* les produits obtenus par fragmentation des grains de céréales et répondant à la condition correspondante suivante :

   a) les produits de maïs doivent passer à travers un tamis de toile métallique d'une ouverture de mailles de 2 mm dans la proportion d'au moins 95 % en poids;

   b) les produits d'autres céréales doivent passer à travers un tamis de toile métallique d'une ouverture de mailles de 1,25 mm dans la proportion d'au moins 95 % en poids.

Note supplémentaire.

1. Pour les marchandises classées dans les nos tarifaires 1108.11.00, 1108.12.00 et 1108.19.00, le poids de l'emballage sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises, si en paquet d'un poids n'excédant pas 1 kg par unité.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1101.00.00	Wheat or meslin flour	$5.62 /tonne	X	$5.62 /tonne	C
11.02	Cereal flours other than of wheat or meslin.				
1102.10.00	-Rye flour	$2.81 /tonne	X	$2.81 /tonne	C
1102.20.00	-Maize (corn) flour	10%	X	10%	C
1102.30.00	-Rice flour	1.65¢/kg	Free	1.65¢/kg	C
1102.90.00	-Other	10%	X	10%	C
11.03	Cereal groats, meal and pellets.				
	-Groats and meal:				
1103.11.00	--Of wheat	$5.62 /tonne	X	$5.62 /tonne	C
1103.12.00	--Of oats	$11.02 /tonne	X	$11.02 /tonne	C
1103.13	--Of maize (corn)				
1103.13.10	---Cornmeal	$4.50 /tonne	X	$4.50 /tonne	C
1103.13.20	---Corn grits for use in the manufacture of corn flour	Free	X	Free	
1103.13.90	---Other	4.5%	X	4.5%	C
1103.14.00	--Of rice	Free	X	Free	
1103.19	--Of other cereals				
1103.19.10	---Of buckwheat	Free	X	Free	
1103.19.90	---Other	7.9%	5%	7.9%	C
	-Pellets:				
1103.21.00	--Of wheat	8.5%	5.5%	8.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1101.00.00	Farines de froment (blé) ou de méteil.	5,62 $ /tonne	X	5,62 $ /tonne	C
11.02	Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil.				
1102.10.00	-Farine de seigle	2,81 $ /tonne	X	2,81 $ /tonne	C
1102.20.00	-Farine de maïs	10 %	X	10 %	C
1102.30.00	-Farine de riz	1,65 ¢ /kg	En fr.	1,65 ¢ /kg	C
1102.90.00	-Autres	10 %	X	10 %	C
11.03	Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales.				
	-Gruaux et semoules :				
1103.11.00	--De froment (blé)	5,62 $ /tonne	X	5,62 $ /tonne	C
1103.12.00	--D'avoine	11,02 $ /tonne	X	11,02 $ /tonne	C
1103.13	--De maïs				
1103.13.10	---Semoule de maïs	4,50 $ /tonne	X	4,50 $ /tonne	C
1103.13.20	---Gruaux de maïs pour la fabrication de farine de maïs	En fr.	X	En fr.	
1103.13.90	---Autres	4,5 %	X	4,5 %	C
1103.14.00	--De riz	En fr.	X	En fr.	
1103.19	--D'autres céréales				
1103.19.10	---De sarrasin	En fr.	X	En fr.	
1103.19.90	---Autres	7,9 %	5 %	7,9 %	C
	-Agglomérés sous forme de pellets :				
1103.21.00	--De froment (blé)	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1103.29.00	--Of other cereals	8.5%	5.5%	8.5%	C
11.04	Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled), except rice of heading No. 10.06; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground.				
	-Rolled or flaked grains:				
1104.11.00	--Of barley	10%	X	10%	C
1104.12.00	--Of oats	$11.02 /tonne	X	$11.02 /tonne	C
1104.19.00	--Of other cereals	8.5%	5.5%	8.5%	C
	-Other worked grains (for example, hulled, pearled, sliced or kibbled):				
1104.21.00	--Of barley	10%	X	10%	C
1104.22.00	--Of oats	8.5%	5.5%	8.5%	C
1104.23.00	--Of maize (corn)	8.5%	5.5%	8.5%	C
1104.29.00	--Of other cereals	8.5%	5.5%	8.5%	C
1104.30.00	-Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground	8.5%	5.5%	8.5%	C
11.05	Flour, meal and flakes of potatoes.				
1105.10.00	-Flour and meal	12.5%	X	12.5%	C
1105.20.00	-Flakes	10%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1103.29.00	--D'autres céréales	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
11.04	Grains de céréales autrement travaillés (mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés, par exemple), à l'exception du riz du nº 10.06; germes de céréales, entiers, aplatis, en flocons ou moulus.				
	-Grains aplatis ou en flocons :				
1104.11.00	--D'orge	10 %	X	10 %	C
1104.12.00	--D'avoine	11,02 $ /tonne	X	11,02 $ /tonne	C
1104.19.00	--D'autres céréales	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
	-Autres grains travaillés (mondés, perlés, tranchés ou concassés, par exemple) :				
1104.21.00	--D'orge	10 %	X	10 %	C
1104.22.00	--D'avoine	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
1104.23.00	--De maïs	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
1104.29.00	--D'autres céréales	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
1104.30.00	-Germes de céréales, entiers, aplatis, en flocons ou moulus	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
11.05	Farine, semoule et flocons de pommes de terre.				
1105.10.00	-Farine et semoule	12,5 %	X	12,5 %	C
1105.20.00	-Flocons	10 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
11.06	Flour and meal of the dried leguminous vegetables of heading No. 07.13, of sago or of roots or tubers of heading No. 07.14; flour, meal and powder of the products of Chapter 8.				
1106.10	–Flour and meal of the dried leguminous vegetables of heading No. 07.13				
1106.10.10	---Guar meal	Free	X	Free	
1106.10.90	---Other	10%	X	10%	C
1106.20	–Flour and meal of sago, roots or tubers of heading No. 07.14				
1106.20.10	---Flour of sago or cassava	1.65¢/kg	Free	1.65¢/kg	C
1106.20.90	---Other	10%	X	10%	C
1106.30.00	–Flour, meal and powder of the products of Chapter 8	10%	X	10%	C
11.07	Malt, whether or not roasted.				
1107.10	–Not roasted				
1107.10.10	---Whole	0.73¢/kg	X	0.73¢/kg	C
1107.10.90	---Other	1.1¢/kg	X	1.1¢/kg	C
1107.20	–Roasted				
1107.20.10	---Whole	0.73¢/kg	X	0.73¢/kg	C
1107.20.90	---Other	1.1¢/kg	X	1.1¢/kg	C
11.08	Starches; inulin.				
	–Starches:				
1108.11.00	--Wheat starch	2.20¢/kg	1.48¢/kg	2.20¢/kg	C
1108.12.00	--Maize (corn) starch	2.20¢/kg	1.48¢/kg	2.20¢/kg	C
1108.13.00	--Potato starch	12.5%	X	12.5%	C
1108.14.00	--Manioc (cassava) starch	1.65¢/kg	Free	1.65¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
11.06	Farines et semoules des légumes à cosse secs du nº 07.13, de sagou ou des racines ou tubercules du nº 07.14; farines, semoules et poudres des produits du Chapitre 8.				
1106.10	–Farines et semoules des légumes à cosse secs du nº 07.13				
1106.10.10	---Semoule de guarée	En fr.	X	En fr.	
1106.10.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
1106.20	–Farines et semoules de sagou, des racines ou des tubercules du nº 07.14				
1106.20.10	---Farines de sagou et de cassave	1,65 ¢ /kg	En fr.	1,65 ¢ /kg	C
1106.20.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
1106.30.00	–Farines, semoules et poudres des produits du Chapitre 8	10 %	X	10 %	C
11.07	Malt, même torréfié.				
1107.10	–Non torréfié				
1107.10.10	---Entier	0,73 ¢ /kg	X	0,73 ¢ /kg	C
1107.10.90	---Autres	1,1 ¢ /kg	X	1,1 ¢ /kg	C
1107.20	–Torréfié				
1107.20.10	---Entier	0,73 ¢ /kg	X	0,73 ¢ /kg	C
1107.20.90	---Autres	1,1 ¢ /kg	X	1,1 ¢ /kg	C
11.08	Amidons et fécules; inuline.				
	–Amidons et fécules :				
1108.11.00	--Amidon de froment (blé)	2,20 ¢ /kg	1,48 ¢ /kg	2,20 ¢ /kg	C
1108.12.00	--Amidon de maïs	2,20 ¢ /kg	1,48 ¢ /kg	2,20 ¢ /kg	C
1108.13.00	--Fécule de pommes de terre	12,5 %	X	12,5 %	C
1108.14.00	--Fécule de manioc (cassave)	1,65 ¢ /kg	En fr.	1,65 ¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1108.19.00	—Other starches	1.93¢/kg	Free	1.93¢/kg	C
1108.20.00	-Inulin	10.2%	6.5%	10.2%	C
1109.00.00	Wheat gluten, whether or not dried.	17.5%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1108.19.00	--Autres amidons et fécules	1,93 ¢ /kg	En fr.	1,93 ¢ /kg	C
1108.20.00	-Inuline	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
1109.00.00	Gluten de froment (blé), même à l'état sec.	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 12

OIL SEEDS AND OLEAGINOUS FRUITS; MISCELLANEOUS GRAINS, SEEDS AND FRUIT; INDUSTRIAL OR MEDICINAL PLANTS; STRAW AND FODDER

Notes.

1. Heading No. 12.07 applies, *inter alia*, to palm nuts and kernels, cotton seeds, castor oil seeds, sesamum seeds, mustard seeds, safflower seeds, poppy seeds and shea nuts (karite nuts). It does not apply to products of heading No. 08.01 or 08.02 or to olives (Chapter 7 or Chapter 20).

2. Heading No. 12.08 applies not only to non-defatted flours and meals but also to flours and meals which have been partially defatted or defatted and wholly or partially refatted with their original oils. It does not, however, apply to residues of heading Nos. 23.04 to 23.06.

3. For the purpose of heading No. 12.09, beet seeds, grass and other herbage seeds, seeds of ornamental flowers, vegetable seeds, seeds of forest trees, seeds of fruit trees, seeds of vetches (other than those of the species *Vicia faba*) or of lupines are to be regarded as "seeds of a kind used for sowing".

   Heading No. 12.09 does not, however, apply to the following even if for sowing:

   (a) Leguminous vegetables or sweet corn (Chapter 7);

   (b) Spices or other products of Chapter 9;

   (c) Cereals (Chapter 10); or

   (d) Products of heading Nos. 12.01 to 12.07 or 12.11.

4. Heading No. 12.11 applies, *inter alia*, to the following plants or parts thereof: basil, borage, ginseng, hyssop, liquorice, all species of mint, rosemary, rue, sage and wormwood.

   Heading No. 12.11 does not, however, apply to:

   (a) Medicaments of Chapter 30;

   (b) Perfumery, cosmetic or toilet preparations of Chapter 33; or

   (c) Insecticides, fungicides, herbicides, disinfectants or similar products of heading No. 38.08.

ANNEXE I

Chapitre 12

GRAINES ET FRUITS OLÉAGINEUX; GRAINES, SEMENCES ET FRUITS DIVERS; PLANTES INDUSTRIELLES OU MÉDICINALES; PAILLES ET FOURRAGES

Notes.

1. Les noix et amandes de palmiste, les graines de coton, les graines de ricin, les graines de sésame, les graines de moutarde, les graines de carthame, les graines d'oeillette ou de pavot et les graines de karité, notamment, sont considérées comme «graines oléagineuses» au sens du nº 12.07. En sont, par contre, exclus les produits des nos 08.01 ou 08.02 ainsi que les olives (Chapitre 7 ou Chapitre 20).

2. Le nº 12.08 comprend non seulement les farines non déshuilées mais aussi les farines qui ont été partiellement déshuilées ou qui ont été déshuilées puis entièrement ou partiellement rehuilées avec leurs huiles initiales. En sont, par contre, exclus les résidus des nos 23.04 à 23.06.

3. Les graines de betteraves, les graines pour prairies, les graines de fleurs ornementales, les graines potagères, les graines d'arbres forestiers ou fruitiers, les graines de vesces (autres que celles de l'espèce *Vicia faba*) ou de lupins, sont considérées comme *graines à ensemencer* du nº 12.09.

   Sont, par contre, exclus de cette position, même s'ils sont destinés à servir de semences :

   a) les légumes à cosse et le maïs doux (Chapitre 7);

   b) les épices et autres produits du Chapitre 9;

   c) les céréales (Chapitre 10);

   d) les produits des nos 12.01 à 12.07 ou du nº 12.11.

4. Le nº 12.11 comprend, notamment, les plantes et parties de plantes des espèces suivantes : le basilic, la bourrache, le ginseng, l'hysope, la réglisse, les diverses espèces de menthe, le romarin, la rue, la sauge et l'absinthe.

   En sont, par contre, exclus :

   a) les produits pharmaceutiques du Chapitre 30;

   b) les produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques du Chapitre 33;

   c) les insecticides, fongicides, herbicides, désinfectants et produits similaires du nº 38.08.

5. For the purpose of heading No. 12.12, the term "seaweeds and other algae" does not include:

   (a) Dead single-cell micro-organisms of heading No. 21.02;

   (b) Cultures of micro-organisms of heading No. 30.02; or

   (c) Fertilizers of heading No. 31.01 or 31.05.

Supplementary Note.

1. For the purpose of heading No. 12.08, the term "flour" applies only to products of which more than 50% by weight passes through a No. 5 bolting cloth with an average mesh aperture of 0.263 mm.

5. Pour l'application du nº 12.12, le terme *algues* ne couvre pas :

   a) les micro-organismes monocellulaires morts du nº 21.02;

   b) les cultures de micro-organismes du nº 30.02;

   c) les engrais des nos 31.01 ou 31.05.

Note supplémentaire.

1. Au sens du nº 12.08, on entend par «farine» exclusivement les produits qui passent à travers une toile à bluter nº 5 d'une ouverture moyenne de maille de 0,263 mm dans une proportion supérieure à 50 % en poids.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1201.00.00	Soya beans, whether or not broken.	Free	X	Free	
12.02	Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken.				
1202.10.00	–In shell	Free	X	Free	
1202.20.00	–Shelled, whether or not broken	Free	X	Free	
1203.00.00	Copra.	Free	X	Free	
1204.00.00	Linseed, whether or not broken.	Free	X	Free	
1205.00.00	Rape (canola) or colza seeds, whether or not broken.	Free	X	Free	
1206.00.00	Sunflower seeds, whether or not broken.	Free	X	Free	
12.07	Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken.				
1207.10.00	–Palm nuts and kernels	Free	X	Free	
1207.20.00	–Cotton seeds	Free	X	Free	
1207.30.00	–Castor oil seeds	Free	X	Free	
1207.40.00	–Sesamum seeds	Free	X	Free	
1207.50.00	–Mustard seeds	Free	X	Free	
1207.60.00	–Safflower seeds	Free	X	Free	
	–Other:				
1207.91.00	––Poppy seeds	Free	X	Free	
1207.92.00	––Shea nuts (karite nuts)	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1201.00.00	Fèves de soja, même concassées	En fr.	X	En fr.	
12.02	Arachides non grillées ni autrement cuites, même décortiquées ou concassées.				
1202.10.00	–En coques	En fr.	X	En fr.	
1202.20.00	–Décortiquées, même concassées	En fr.	X	En fr.	
1203.00.00	Coprah	En fr.	X	En fr.	
1204.00.00	Graines de lin, même concassées	En fr.	X	En fr.	
1205.00.00	Graines de navette ou de colza, même concassées	En fr.	X	En fr.	
1206.00.00	Graines de tournesol, même concassées	En fr.	X	En fr.	
12.07	Autres graines et fruits oléagineux, même concassés.				
1207.10.00	–Noix et amandes de palmiste	En fr.	X	En fr.	
1207.20.00	–Graines de coton	En fr.	X	En fr.	
1207.30.00	–Graines de ricin	En fr.	X	En fr.	
1207.40.00	–Graines de sésame	En fr.	X	En fr.	
1207.50.00	–Graines de moutarde	En fr.	X	En fr.	
1207.60.00	–Graines de carthame	En fr.	X	En fr.	
	–Autres :				
1207.91.00	––Graines d'oeillette ou de pavot	En fr.	X	En fr.	
1207.92.00	––Graines de karité	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1207.99.00	--Other	Free	X	Free	
12.08	Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard.				
1208.10	-Of soya beans				
1208.10.10	---Flours	10%	X	10%	C
1208.10.20	---Meals	Free	X	Free	
1208.90	-Other				
1208.90.10	---Flours	10%	X	10%	C
1208.90.20	---Meals	Free	X	Free	
12.09	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing.				
	-Beet seed:				
1209.11.00	--Sugar beet seed	Free	X	Free	
1209.19	--Other				
1209.19.10	---In packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
1209.19.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each	Free	X	Free	
	-Seeds of forage plants, other than beet seed:				
1209.21.00	--Lucerne (alfalfa) seed	Free	X	Free	
1209.22.00	--Clover *(Trifolium spp.)* seed	Free	X	Free	
1209.23.00	--Fescue seed	Free	X	Free	
1209.24.00	--Kentucky blue grass *(Poa pratensis L.)* seed	Free	X	Free	
1209.25.00	--Rye grass *(Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.)* seed	Free	X	Free	
1209.26.00	--Timothy grass seed	Free	X	Free	
1209.29.00	--Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1207.99.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
12.08	Farines de graines ou de fruits oléagineux, autres que la farine de moutarde.				
1208.10	-De fèves de soja				
1208.10.10	---Farines	10 %	X	10 %	C
1208.10.20	---Semoules	En fr.	X	En fr.	
1208.90	-Autres				
1208.90.10	---Farines	10 %	X	10 %	C
1208.90.20	---Semoules	En fr.	X	En fr.	
12.09	Graines, fruits et spores à ensemencer.				
	-Graines de betteraves :				
1209.11.00	--Graines de betteraves à sucre	En fr.	X	En fr.	
1209.19	--Autres				
1209.19.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
1209.19.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun	En fr.	X	En fr.	
	-Graines fourragères, autres que les graines de betteraves :				
1209.21.00	--De luzerne	En fr.	X	En fr.	
1209.22.00	--De trèfle (*Trifolium spp.*)	En fr.	X	En fr.	
1209.23.00	--De fétuque	En fr.	X	En fr.	
1209.24.00	--Du pâturin des prés du Kentucky (*Poa pratensis L.*)	En fr.	X	En fr.	
1209.25.00	--De ray grass (*Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.*)	En fr.	X	En fr.	
1209.26.00	--De fléole des prés	En fr.	X	En fr.	
1209.29.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1209.30	–Seeds of herbaceous plants cultivated principally for their flowers				
1209.30.10	---In packages of a weight not exceeding 25 g each	9%	X	9%	C
1209.30.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 25 g each	Free	X	Free	
	–Other:				
1209.91	--Vegetable seeds				
1209.91.10	---In packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
1209.91.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each	Free	X	Free	
1209.99	--Other				
1209.99.10	---Tree seed, other than nut trees of Chapter 8	Free	X	Free	
	---Other:				
1209.99.91	----Seeds, in packages of a weight not exceeding 500 g each	9%	X	9%	C
1209.99.92	----Seeds, in bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each; fruit and spores	Free	X	Free	
12.10	Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin.				
1210.10.00	–Hop cones, neither ground nor powdered nor in the form of pellets	Free	X	Free	
1210.20.00	–Hop cones, ground, powdered or in the form of pellets; lupulin	Free	X	Free	
12.11	Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whether or not cut, crushed or powdered.				
1211.10.00	–Liquorice roots	Free	X	Free	
1211.20.00	–Ginseng roots	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1209.30	–Graines de plantes herbacées utilisées principalement pour leurs fleurs				
1209.30.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 25 g chacun	9 %	X	9 %	C
1209.30.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 25 g chacun	En fr.	X	En fr.	
	–Autres :				
1209.91	--Graines de légumes				
1209.91.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
1209.91.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun	En fr.	X	En fr.	
1209.99	--Autres				
1209.99.10	---Graines d'arbres, autres que les graines d'arbres producteurs de noix ou de noisettes du Chapitre 8	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
1209.99.91	----Graines, en paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun	9 %	X	9 %	C
1209.99.92	----Graines, en vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun; fruit et spores	En fr.	X	En fr.	
12.10	Cônes de houblon frais ou secs, même broyés, moulus ou sous forme de pellets; lupuline.				
1210.10.00	–Cônes de houblon, non broyés ni moulus ni sous forme de pellets	En fr.	X	En fr.	
1210.20.00	–Cônes de houblon, broyés, moulus ou sous forme de pellets; lupuline	En fr.	X	En fr.	
12.11	Plantes, parties de plantes, graines et fruits des espèces utilisées principalement en parfumerie, en médecine ou à usages insecticides, parasiticides ou similaires, frais ou secs, même coupés, concassés ou pulvérisés.				
1211.10.00	–Racines de réglisse	En fr.	X	En fr.	
1211.20.00	–Racines de ginseng	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1211.90.00	–Other	Free	X	Free	
12.12	Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh or dried, whether or not ground; fruit stones and kernels and other vegetable products (including unroasted chicory roots of the variety *Cichorium intybus sativum*) of a kind used primarily for human consumption, not elsewhere specified or included.				
1212.10.00	–Locust beans, including locust bean seeds	Free	X	Free	
1212.20.00	–Seaweeds and other algae	Free	Free	Free	
1212.30.00	–Apricot, peach or plum stones and kernels	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–Other:				
1212.91.00	––Sugar beet	27.5%	X	27.5%	C
1212.92.00	––Sugar cane	17.5%	X	17.5%	C
1212.99.00	––Other	Free	X	Free	
1213.00.00	Cereal straw and husks, unprepared, whether or not chopped, ground, pressed or in the form of pellets.	Free	X	Free	
12.14	Swedes, mangolds, fodder roots, hay, lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets.				
1214.10.00	–Lucerne (alfalfa) meal and pellets	10%	X	10%	A
1214.90	–Other				
1214.90.10	---Grass meal	10%	X	10%	A
1214.90.90	---Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1211.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
12.12	Caroubes, algues, betteraves à sucre et cannes à sucre, fraîches ou sèches, même pulvérisées; noyaux et amandes de fruits et autres produits végétaux (y compris les racines de chicorée non torréfiées de la variété *Cichorium intybus sativum)* servant principalement à l'alimentation humaine, non dénommés ni compris ailleurs.				
1212.10.00	–Caroubes, y compris les graines de caroubes	En fr.	X	En fr.	
1212.20.00	–Algues	En fr.	En fr.	En fr.	
1212.30.00	–Noyaux et amandes d'abricots, de pêches ou de prunes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	–Autres :				
1212.91.00	––Betteraves à sucre	27,5 %	X	27,5 %	C
1212.92.00	––Cannes à sucre	17,5 %	X	17,5 %	C
1212.99.00	––Autres	En fr.	X	En fr.	
1213.00.00	Pailles et balles de céréales brutes, même hachées, moulues, pressées ou agglomérées sous forme de pellets.	En fr.	X	En fr.	
12.14	Rutabagas, betteraves fourragères, racines fourragères, foin, luzerne, trèfle, sainfoin, choux fourragers, lupin, vesces et produits fourragers similaires, même agglomérés sous forme de pellets.				
1214.10.00	–Farine et agglomérés sous forme de pellets de luzerne	10 %	X	10 %	A
1214.90	–Autres				
1214.90.10	---Farine de graminées	10 %	X	10 %	A
1214.90.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 13

LAC; GUMS, RESINS AND OTHER VEGETABLE SAPS AND EXTRACTS

Note.

1. Heading No. 13.02 applies, *inter alia*, to liquorice extract and extract of pyrethrum, extract of hops, extract of aloes and opium.

The heading does not apply to:

(a) Liquorice extract containing more than 10% by weight of sucrose or put up as confectionery (heading No. 17.04);

(b) Malt extract (heading No. 19.01);

(c) Extracts of coffee, tea or maté (heading No. 21.01);

(d) Vegetable saps or extracts constituting alcoholic beverages, or compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages (Chapter 22);

(e) Camphor, glycyrrhizin or other products of heading No. 29.14 or 29.38;

(f) Medicaments of heading No. 30.03 or 30.04 or blood-grouping reagents (heading No. 30.06);

(g) Tanning or dyeing extracts (heading No. 32.01 or 32.03);

(h) Essential oils, concretes, absolutes, resinoids or aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils (Chapter 33); or

(ij) Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle or similar natural gums (heading No. 40.01).

ANNEXE I

Chapitre 13

GOMMES, RÉSINES ET AUTRES SUCS ET EXTRAITS VÉGÉTAUX

Note.

1. Le nº 13.02 comprend notamment l'extrait de réglisse, l'extrait de pyrèthre, l'extrait de houblon, l'extrait d'aloès et l'opium.

   En sont, par contre, exclus :

   a) les extraits de réglisse contenant plus de 10 % en poids de saccharose ou présentés comme sucreries (nº 17.04);

   b) les extraits de malt (nº 19.01);

   c) les extraits de café, de thé ou de maté (nº 21.01);

   d) les sucs et extraits végétaux constituant des boissons alcooliques, ainsi que les préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons (Chapitre 22);

   e) le camphre naturel et la glycyrrhizine et les autres produits des nºs 29.14 ou 29.38;

   f) les médicaments des nºs 30.03 ou 30.04 et les réactifs destinés à la détermination des groupes ou des facteurs sanguins (nº 30.06);

   g) les extraits tannants ou tinctoriaux (nºs 32.01 ou 32.03);

   h) les huiles essentielles, liquides ou concrètes, et les résinoïdes, ainsi que les eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles (Chapitre 33);

   ij) le caoutchouc naturel, le balata, la gutta-percha, le guayule, le chicle et les gommes naturelles analogues (nº 40.01).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
13.01	Lac; natural gums, resins, gum-resins and balsams.				
1301.10.00	–Lac	Free	X	Free	
1301.20.00	–Gum Arabic	Free	X	Free	
1301.90.00	–Other	Free	X	Free	
13.02	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products.				
	–Vegetable saps and extracts:				
1302.11.00	––Opium	$11.02 /kg	X	$11.02 /kg	A
1302.12.00	––Of liquorice	Free	X	Free	
1302.13.00	––Of hops	Free	X	Free	
1302.14.00	––Of pyrethrum or of the roots of plants containing rotenone	Free	Free	Free	
1302.19.00	––Other	Free	X	Free	
1302.20.00	–Pectic substances, pectinates and pectates	Free	X	Free	
	–Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:				
1302.31.00	––Agar-agar	Free	X	Free	
1302.32.00	––Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from locust beans, locust bean seeds or guar seeds	Free	X	Free	
1302.39.00	––Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
13.01	Gomme laque; gommes, résines, gommes-résines et baumes, naturels.				
1301.10.00	-Gomme laque	En fr.	X	En fr.	
1301.20.00	-Gomme arabique	En fr.	X	En fr.	
1301.90.00	-Autres	En fr.	X	En fr.	
13.02	Sucs et extraits végétaux; matières pectiques, pectinates et pectates; agar-agar et autres mucilages et épaississants dérivés des végétaux, même modifiés.				
	-Sucs et extraits végétaux :				
1302.11.00	--Opium	11,02 $ /kg	X	11,02 $ /kg	A
1302.12.00	--De réglisse	En fr.	X	En fr.	
1302.13.00	--De houblon	En fr.	X	En fr.	
1302.14.00	--De pyrèthre ou de racines de plantes à roténone	En fr.	En fr.	En fr.	
1302.19.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	
1302.20.00	-Matières pectiques, pectinates et pectates	En fr.	X	En fr.	
	-Mucilages et épaississants dérivés des végétaux, même modifiés :				
1302.31.00	--Agar-agar	En fr.	X	En fr.	
1302.32.00	--Mucilages et épaississants de caroubes, de graines de caroubes ou de graines de guarée, même modifiés	En fr.	X	En fr.	
1302.39.00	--Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 14

VEGETABLE PLAITING MATERIALS; VEGETABLE PRODUCTS NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED

Notes.

1. This Chapter does not cover the following products which are to be classified in Section XI: vegetable materials or fibres of vegetable materials of a kind used primarily in the manufacture of textiles, however prepared, or other vegetable materials which have undergone treatment so as to render them suitable for use only as textile materials.

2. Heading No. 14.01 applies, *inter alia*, to bamboos (whether or not split, sawn lengthwise, cut to length, rounded at the ends, bleached, rendered non-inflammable, polished or dyed), split osier, reeds and the like, to rattan cores and to drawn or split rattans. The heading does not apply to chipwood (heading No. 44.04).

3. Heading No. 14.02 does not apply to wood wool (heading No.44.05).

4. Heading No. 14.03 does not apply to prepared knots or tufts for broom or brush making (heading No. 96.03).

ANNEXE I

Chapitre 14

MATIÈRES À TRESSER ET AUTRES PRODUITS D'ORIGINE VÉGÉTALE, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS

Notes.

1. Sont exclues du présent Chapitre et classées à la Section XI, les matières et fibres végétales des espèces principalement utilisées pour la fabrication des textiles, quelle que soit leur préparation, ainsi que les matières végétales qui ont subi une ouvraison spéciale en vue de leur utilisation exclusive comme matières textiles.

2. Le nº 14.01 comprend notamment les bambous (même fendus, sciés longitudinalement, coupés de longueur, avec extrémités arrondies, blanchis, ignifugés, polis ou teints), les éclisses d'osier, de roseaux et similaires, les moelles de rotin et le rotin filé. N'entrent pas dans cette position les éclisses, lames ou rubans de bois (nº 44.04).

3. N'entre pas dans le nº 14.02 la laine de bois (nº 44.05).

4. N'entrent pas dans le nº 14.03 les têtes préparées pour articles de brosserie (nº 96.03).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
14.01	Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, bamboos, rattans, reeds, rushes, osier, raffia, cleaned, bleached or dyed cereal straw, and lime bark).				
1401.10.00	–Bamboos	Free	Free	Free	
1401.20.00	–Rattans	Free	Free	Free	
1401.90.00	–Other	Free	Free	Free	
14.02	Vegetable materials of a kind used primarily as stuffing or as padding (for example, kapok, vegetable hair and eel-grass), whether or not put up as a layer with or without supporting material.				
1402.10.00	–Kapok	Free	Free	Free	
	–Other:				
1402.91.00	––Vegetable hair	Free	Free	Free	
1402.99.00	––Other	Free	Free	Free	
14.03	Vegetable materials of a kind used primarily in brooms or in brushes (for example, broomcorn, piassava, couch-grass and istle), whether or not in hanks or bundles.				
1403.10.00	–Broomcorn *(Sorghum vulgare var. technicum)*	Free	Free	Free	
1403.90.00	–Other	Free	Free	Free	
14.04	Vegetable products not elsewhere specified or included.				
1404.10.00	–Raw vegetable materials of a kind used primarily in dyeing or tanning	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
14.01	Matières végétales des espèces principalement utilisées en vannerie ou en sparterie (bambous, rotins, roseaux, joncs, osiers, raphia, pailles de céréales nettoyées, blanchies ou teintes, écorces de tilleul, par exemple).				
1401.10.00	-Bambous	En fr.	En fr.	En fr.	
1401.20.00	-Rotins	En fr.	En fr.	En fr.	
1401.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
14.02	Matières végétales des espèces principalement utilisées pour le rembourrage (kapok, crin végétal, crin marin, par exemple), même en nappes avec ou sans support en autres matières.				
1402.10.00	-Kapok	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres :				
1402.91.00	--Crin végétal	En fr.	En fr.	En fr.	
1402.99.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
14.03	Matières végétales des espèces principalement utilisées pour la fabrication des balais ou des brosses (sorgho, piassava, chiendent, istle, par exemple), même en torsades ou en faisceaux.				
1403.10.00	-Sorgho à balais (*Sorghum vulgare var.* technicum)	En fr.	En fr.	En fr.	
1403.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
14.04	Produits végétaux non dénommés ni compris ailleurs.				
1404.10.00	-Matières premières végétales des espèces principalement utilisées pour la teinture ou le tannage	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1404.20.00	–Cotton linters	Free	Free	Free	
1404.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1404.20.00	–Linters de coton	En fr.	En fr.	En fr.	
1404.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Section III

ANIMAL OR VEGETABLE FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES

ANNEXE I

Section III

GRAISSES ET HUILES ANIMALES OU VÉGÉTALES; PRODUITS DE LEUR DISSOCIATION; GRAISSES ALIMENTAIRES ÉLABORÉES; CIRES D'ORIGINE ANIMALE OU VÉGÉTALE

SCHEDULE I

Chapter 15

ANIMAL OR VEGETABLE FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Pig fat or poultry fat of heading No. 02.09;

   (b) Cocoa butter, fat or oil (heading No. 18.04);

   (c) Edible preparations containing by weight more than 15% of the products of heading No. 04.05 (generally Chapter 21);

   (d) Greaves (heading No. 23.01) or residues of heading Nos. 23.04 to 23.06;

   (e) Fatty acids in an isolated state, prepared waxes, medicaments, paints, varnishes, soap, perfumery, cosmetic or toilet preparations, sulphonated oils or other goods of Section VI; or

   (f) Factice derived from oils (heading No. 40.02).

2. Heading No. 15.09 does not apply to oils obtained from olives by solvent extraction (heading No. 15.10).

3. Heading No. 15.18 does not cover fats or oils or their fractions, merely denatured, which are to be classified in the heading appropriate to the corresponding undenatured fats and oils and their fractions.

4. Soap-stocks, oil foots and dregs, stearin pitch, glycerol pitch and wool grease residues fall in heading No. 15.22.

ANNEXE I

Chapitre 15

GRAISSES ET HUILES ANIMALES OU VÉGÉTALES; PRODUITS DE LEUR DISSOCIATION; GRAISSES ALIMENTAIRES ÉLABORÉES; CIRES D'ORIGINE ANIMALE OU VÉGÉTALE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) le lard et la graisse de porc ou de volailles du nº 02.09;

   b) le beurre, la graisse et l'huile de cacao (nº 18.04);

   c) les préparations alimentaires contenant en poids plus de 15 % de produits du nº 04.05 (Chapitre 21 généralement);

   d) les cretons (nº 23.01) et les résidus des nºs 23.04 à 23.06;

   e) les acides gras isolés, les cires préparées, les corps gras transformés en produits pharmaceutiques, en peintures, en vernis, en savons, en produits de parfumerie ou de toilette préparés ou en préparations cosmétiques, les huiles sulfonées et autres produits de la Section VI;

   f) le factice pour caoutchouc dérivé des huiles (nº 40.02).

2. Le nº 15.09 ne couvre pas les huiles obtenues à partir d'olives à l'aide de solvants (nº 15.10).

3. Le nº 15.18 ne comprend pas les graisses et huiles et leurs fractions, simplement dénaturées, qui restent classées dans la position dont relèvent les graisses et huiles et leurs fractions non dénaturées correspondantes.

4. Les pâtes de neutralisation (*soap-stocks*), les lies ou fèces d'huiles, le brai stéarique, le brai de suint et la poix de glycérine entrent dans le nº 15.22.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1501.00.00	Lard; other pig fat and poultry fat, rendered, whether or not pressed or solvent-extracted.	2.21¢/kg	Free	2.21¢/kg	C
1502.00.00	Fats of bovine animals, sheep or goats, raw or rendered, whether or not pressed or solvent-extracted.	4%	Free	4%	A
1503.00.00	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared.	11.8%	8%	11.8%	C
15.04	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified.				
1504.10.00	–Fish-liver oils and their fractions	7.5%	X	7.5%	A
1504.20.00	–Fats and oils and their fractions, of fish, other than liver oils	7.3%	4.5%	7.3%	A
1504.30.00	–Fats and oils and their fractions, of marine mammals	10.2%	6.5%	10.2%	A
15.05	Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin).				
1505.10.00	–Wool grease, crude	10.2%	6.5%	10.2%	B
1505.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
1506.00.00	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified.	10.9%	7%	10.9%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1501.00.00	Saindoux; autres graisses de porc et graisses de volailles, fondues, même pressées ou extraites à l'aide de solvants.	2,21 ¢ /kg	En fr.	2,21 ¢ /kg	C
1502.00.00	Graisses des animaux des espèces bovine, ovine ou caprine, brutes ou fondues, même pressées ou extraites à l'aide de solvants.	4 %	En fr.	4 %	A
1503.00.00	Stéarine solaire, huile de saindoux, oléo-stéarine, oléo-margarine et huile de suif, non émulsionnées, ni mélangées ni autrement préparées.	11,8 %	8 %	11,8 %	C
15.04	Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1504.10.00	–Huiles de foies de poissons et leurs fractions	7,5 %	X	7,5 %	A
1504.20.00	–Graisses et huiles de poissons et leurs fractions, autres que les huiles de foies	7,3 %	4,5 %	7,3 %	A
1504.30.00	–Graisses et huiles de mammifères marins et leurs fractions	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
15.05	Graisse de suint et substances grasses dérivées, y compris la lanoline.				
1505.10.00	–Graisse de suint brute (suintine)	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
1505.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
1506.00.00	Autres graisses et huiles animales et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.	10,9 %	7 %	10,9 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
15.07	Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified.				
1507.10.00	–Crude oil, whether or not degummed	7.5%	X	7.5%	C
1507.90	–Other				
1507.90.10	---For use in the manufacture of paints and varnishes	Free	X	Free	
1507.90.90	---Other	15%	X	15%	C
15.08	Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified.				
1508.10.00	–Crude oil	7.5%	Free	7.5%	B
1508.90.00	–Other	15%	10%	15%	C
15.09	Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified.				
1509.10.00	–Virgin	Free	X	Free	
1509.90.00	–Other	Free	X	Free	
1510.00.00	Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading No. 15.09.	Free	X	Free	
15.11	Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified.				
1511.10.00	–Crude oil	10%	Free	10%	B
1511.90.00	–Other	17.5%	12.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
15.07	Huile de soja et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1507.10.00	–Huile brute, même dégommée	7,5 %	X	7,5 %	C
1507.90	–Autres				
1507.90.10	---Pour la fabrication de peintures et vernis	En fr.	X	En fr.	
1507.90.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
15.08	Huile d'arachide et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1508.10.00	–Huile brute	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
1508.90.00	–Autres	15 %	10 %	15 %	C
15.09	Huile d'olive et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1509.10.00	–Vierges	En fr.	X	En fr.	
1509.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
1510.00.00	Autres huiles et leurs fractions, obtenues exclusivement à partir d'olives, même raffinées, mais non chimiquement modifiées et mélanges de ces huiles ou fractions avec des huiles ou fractions du nº 15.09	En fr.	X	En fr.	
15.11	Huile de palme et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1511.10.00	–Huile brute	10 %	En fr.	10 %	B
1511.90.00	–Autres	17,5 %	12,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
15.12	Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified.				
	–Sunflower-seed or safflower oil and fractions thereof:				
1512.11	--Crude oil				
1512.11.10	---Sunflower-seed oil	7.5%	X	7.5%	B
1512.11.20	---Safflower oil	10%	X	10%	B
1512.19	--Other				
1512.19.10	---Sunflower-seed oil	15%	X	15%	C
1512.19.20	---Safflower oil	17.5% BPT 12.5%	X	17.5%	C
	–Cotton-seed oil and its fractions:				
1512.21.00	--Crude oil, whether or not gossypol has been removed	7.5%	Free	7.5%	C
1512.29.00	--Other	15% BPT 12.5%	10%	15%	C
15.13	Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modifed.				
	–Coconut (copra) oil and its fractions:				
1513.11.00	--Crude oil	10%	Free	10%	B
1513.19.00	--Other	17.5%	Free	17.5%	C
	–Palm kernel or babassu oil and fractions thereof:				
1513.21.00	--Crude oil	10%	Free	10%	B
1513.29.00	--Other	17.5%	12.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
15.12	Huiles de tournesol, de carthame ou de coton et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
	-Huiles de tournesol ou de carthame et leurs fractions :				
1512.11	--Huiles brutes				
1512.11.10	---Huile de graine de tournesol	7,5 %	X	7,5 %	B
1512.11.20	---Huile de carthame	10 %	X	10 %	B
1512.19	--Autres				
1512.19.10	---Huile de graine de tournesol	15 %	X	15 %	C
1512.19.20	---Huile de carthame	17,5 % TPB 12,5 %	X	17,5 %	C
	-Huile de coton et ses fractions :				
1512.21.00	--Huile brute, même dépourvue de gossypol	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
1512.29.00	--Autres	15 % TPB 12,5 %	10 %	15 %	C
15.13	Huiles de coco (huile de coprah), de palmiste ou de babassu et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
	-Huile de coco (huile de coprah) et ses fractions :				
1513.11.00	--Huile brute	10 %	En fr.	10 %	B
1513.19.00	--Autres	17,5 %	En fr.	17,5 %	C
	-Huiles de palmiste ou de babassu et leurs fractions :				
1513.21.00	--Huiles brutes	10 %	En fr.	10 %	B
1513.29.00	--Autres	17,5 %	12,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
15.14	Rape (canola), colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified.				
1514.10.00	–Crude oil	10%	X	10%	C
1514.90.00	–Other	17.5%	X	17.5%	C
15.15	Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified.				
	–Linseed oil and its fractions:				
1515.11.00	––Crude oil	7.5%	X	7.5%	B
1515.19.00	––Other	12.5%	X	12.5%	C
	–Maize (corn) oil and its fractions:				
1515.21.00	––Crude oil	7.5%	X	7.5%	B
1515.29.00	––Other	15%	X	15%	C
1515.30	–Castor oil and its fractions				
1515.30.10	---Crude oil	Free	X	Free	
1515.30.90	---Other	17.5%	5%	17.5%	C
1515.40.00	–Tung oil and its fractions	Free	X	Free	
1515.50	–Sesame oil and its fractions				
1515.50.10	---Crude oil	10%	X	10%	B
1515.50.90	---Other	17.5% BPT 12.5%	X	17.5%	C
1515.60	–Jojoba oil and its fractions				
1515.60.10	---Crude oil	10%	X	10%	B
1515.60.90	---Other	17.5% BPT 12.5%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
15.14	Huiles de navette, de colza ou de moutarde et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
1514.10.00	-Huiles brutes	10 %	X	10 %	C
1514.90.00	-Autres	17,5 %	X	17,5 %	C
15.15	Autres graisses et huiles végétales (y compris l'huile de jojoba) et leurs fractions, fixes, même raffinées, mais non chimiquement modifiées.				
	-Huile de lin et ses fractions :				
1515.11.00	--Huile brute	7,5 %	X	7,5 %	B
1515.19.00	--Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
	-Huile de maïs et ses fractions :				
1515.21.00	--Huile brute	7,5 %	X	7,5 %	B
1515.29.00	--Autres	15 %	X	15 %	C
1515.30	-Huile de ricin et ses fractions				
1515.30.10	---Huile brute	En fr.	X	En fr.	
1515.30.90	---Autres	17,5 %	5 %	17,5 %	C
1515.40.00	-Huile de tung (d'abrasin) et ses fractions	En fr.	X	En fr.	
1515.50	-Huile de sésame et ses fractions				
1515.50.10	---Huile brute	10 %	X	10 %	B
1515.50.90	---Autres	17,5 % TPB 12,5 %	X	17,5 %	C
1515.60	-Huile de jojoba et ses fractions				
1515.60.10	---Huile brute	10 %	X	10 %	B
1515.60.90	---Autres	17,5 % TPB 12,5 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1515.90	-Other				
1515.90.10	---Illipe butter, shea butter, oiticica oil and cashew nut shell oil and fractions thereof ...	Free	X	Free	
	---Other:				
1515.90.91	----Crude	10%	X	10%	B
1515.90.99	----Other	17.5% BPT 12.5%	X	17.5%	C
15.16	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinized, whether or not refined, but not further prepared.				
1516.10.00	-Animal fats and oils and their fractions	17.5%	Free	17.5%	C
1516.20.00	-Vegetable fats and oils and their fractions	17.5%	Free	17.5%	C
15.17	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No. 15.16.				
1517.10.00	-Margarine, excluding liquid margarine	17.5%	Free	17.5%	C
1517.90	-Other				
1517.90.10	---Imitation lard	2.21¢/kg	1.1¢/kg	2.21¢/kg	C
	---Other:				
1517.90.91	----Shortening	17.5%	Free	17.5%	C
1517.90.99	----Other	17.5% BPT 12.5%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1515.90	–Autres				
1515.90.10	---Beurre d'illipé, beurre de Galan, huile d'oiticica et huile de noix de cajou et leurs fractions	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
1515.90.91	----Brutes	10 %	X	10 %	B
1515.90.99	----Autres	17,5 % **TPB** 12,5 %	X	17,5 %	C
15.16	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées, interestérifiées, réestérifiées ou élaïdinisées, même raffinées, mais non autrement préparées.				
1516.10.00	–Graisses et huiles animales et leurs fractions	17,5 %	En fr.	17,5 %	C
1516.20.00	–Graisses et huiles végétales et leurs fractions	17,5 %	En fr.	17,5 %	C
15.17	Margarine; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent Chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du nº 15.16.				
1517.10.00	–Margarine, à l'exclusion de la margarine liquide	17,5 %	En fr.	17,5 %	C
1517.90	–Autres				
1517.90.10	---Simili-saindoux	2,21 ¢ /kg	1,1 ¢ /kg	2,21 ¢ /kg	C
	---Autres :				
1517.90.91	----Shortening	17,5 %	En fr.	17,5 %	C
1517.90.99	----Autres	17,5 % **TPB** 12,5 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1518.00	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated, sulphurized, blown, polymerized by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading No. 15.16; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included.				
1518.00.10	---Linseed oil, boiled	7.5%	X	7.5%	C
1518.00.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C
15.19	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols.				
	-Industrial monocarboxylic fatty acids:				
1519.11.00	--Stearic acid	12.5% BPT 10%	X	12.5%	C
1519.12.00	--Oleic acid	12.5% BPT 10%	X	12.5%	C
1519.13.00	--Tall oil fatty acids	Free	X	Free	
1519.19.00	--Other	12.5% BPT 10%	X	12.5%	C
1519.20.00	-Acid oils from refining	8%	X	8%	C
1519.30	-Industrial fatty alcohols				
1519.30.10	---For use in the manufacture of goods of heading No. 34.02	Free	X	Free	
1519.30.90	---Other	12.5% BPT 10%	X	12.5%	C
15.20	Glycerol (glycerine), whether or not pure; glycerol waters and glycerol lyes.				
1520.10.00	-Glycerol (glycerine), crude; glycerol waters and glycerol lyes	Free	X	Free	
1520.90.00	-Other, including synthetic glycerol	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1518.00	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, cuites, oxydées, déshydratées, sulfurées, soufflées, standolisées ou autrement modifiées chimiquement, à l'exclusion de celles du nº 15.16; mélanges ou préparations non alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent Chapitre, non dénommés ni compris ailleurs.				
1518.00.10	---Huile de lin, cuite	7,5 %	X	7,5 %	C
1518.00.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
15.19	Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage; alcools gras industriels.				
	-Acides gras monocarboxyliques industriels :				
1519.11.00	--Acide stéarique	12,5 % TPB 10 %	X	12,5 %	C
1519.12.00	--Acide oléique	12,5 % TPB 10 %	X	12,5 %	C
1519.13.00	--Tall acides gras	En fr.	X	En fr.	
1519.19.00	--Autres	12,5 % TPB 10 %	X	12,5 %	C
1519.20.00	-Huiles acides de raffinage	8 %	X	8 %	C
1519.30	-Alcools gras industriels				
1519.30.10	---Devant servir à la fabrication des marchandises comprises dans nº 34.02	En fr.	X	En fr.	
1519.30.90	---Autres	12,5 % TPB 10 %	X	12,5 %	C
15.20	Glycérine, même pure; eaux et lessives glycérineuses.				
1520.10.00	-Glycérine brute; eaux et lessives glycérineuses	En fr.	X	En fr.	
1520.90.00	-Autres, y compris la glycérine synthétique	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
15.21	Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti, whether or not refined or coloured.				
1521.10	–Vegetable waxes				
1521.10.10	---Carnauba, sugar cane and ouricury	Free	X	Free	
1521.10.90	---Other	5.5%	X	5.5%	C
1521.90	–Other				
1521.90.10	---Beeswax	3%	Free	3%	B
1521.90.90	---Other	9%	6%	9%	C
1522.00	Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes.				
1522.00.10	---Degras; oil foots and dregs	Free	X	Free	
1522.00.90	---Other	9.8%	6.5%	9.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
15.21	Cires végétales (autres que les triglycérides), cires d'abeilles ou d'autres insectes et spermaceti, même raffinés ou colorés.				
1521.10	–Cires végétales				
1521.10.10	---Carnauba, canne à sucre et ouricury	En fr.	X	En fr.	
1521.10.90	---Autres	5,5 %	X	5,5 %	C
1521.90	–Autres				
1521.90.10	---Cires d'abeilles	3 %	En fr.	3 %	B
1521.90.90	---Autres	9 %	6 %	9 %	C
1522.00	Dégras, résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales.				
1522.00.10	---Dégras; lies ou fèces d'huiles	En fr.	X	En fr.	
1522.00.90	---Autres	9,8 %	6,5 %	9,8 %	C

SCHEDULE I

Section IV

PREPARED FOODSTUFFS; BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR; TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES

Note.

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3% by weight.

ANNEXE I

Section IV

PRODUITS DES INDUSTRIES ALIMENTAIRES; BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES; TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS

Note.

1. Dans la présente Section, l'expression *agglomérés sous forme de pellets* désigne les produits présentés sous forme de cylindres, boulettes, etc. agglomérés soit par simple pression, soit par adjonction d'un liant dans une proportion n'excédant pas 3 % en poids.

SCHEDULE I

Chapter 16

PREPARATIONS OF MEAT, OF FISH OR OF CRUSTACEANS, MOLLUSCS OR OTHER AQUATIC INVERTEBRATES

Notes.

1. This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3.

2. Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof. In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned above, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to the component or components which predominate by weight. These provisions do not apply to the stuffed products of heading No. 19.02 or to the preparations of heading No. 21.03 or 21.04.

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading No. 1602.10, the expression "homogenized preparations" means preparations of meat, meat offal or blood, finely homogenized, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading No. 16.02.

2. The fish and crustaceans specified in the subheadings of heading No. 16.04 or 16.05 under their common names only, are of the same species as those mentioned in Chapter 3 under the same name.

Supplementary Notes.

1. The weight of the container shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under tariff item No. 1604.13.10 or 1604.16.10.

2. For the purpose of subheading Nos. 1604.12 and 1604.13, whitebait in air-tight containers, originating in New Zealand, shall be imported free of customs duties.

3. For the purpose of subheading No. 1605.40, crayfish in air-tight containers, originating in New Zealand, shall be imported free of customs duties.

ANNEXE I

Chapitre 16

PRÉPARATIONS DE VIANDES, DE POISSONS OU DE CRUSTACÉS, DE MOLLUSQUES OU D'AUTRES INVERTÉBRÉS AQUATIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les viandes, les abats, les poissons, crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés par les procédés énumérés aux Chapitres 2 ou 3.

2. Les préparations alimentaires relèvent du présent Chapitre à condition de contenir plus de 20 % en poids de saucisse, de saucisson, de viande, d'abats, de sang, de poisson ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques ou une combinaison de ces produits. Lorsque ces préparations contiennent deux ou plusieurs produits mentionnés ci-dessus, elles sont classées dans la position du Chapitre 16 correspondant au composant qui prédomine en poids. Ces dispositions ne s'appliquent ni aux produits farcis du nº 19.02, ni aux préparations des nos 21.03 ou 21.04.

Notes de sous-positions.

1. Au sens du nº 1602.10, on entend par «préparations homogénéisées» des préparations de viande, d'abats ou de sang, finement homogénéisées, conditionnées pour la vente au détail comme aliments pour enfants ou pour usages diététiques, en récipients d'un contenu n'excédant pas 250 g. Pour l'application de cette définition, il est fait abstraction des divers ingrédients ajoutés, le cas échéant, à la préparation, en faible quantité, comme assaisonnement ou en vue d'en assurer la conservation ou à d'autres fins. Ces préparations peuvent contenir, en faible quantité, des fragments visibles de viande ou d'abats. Le nº 1602.10 a la priorité sur toutes les autres sous-positions du nº 16.02.

2. Les poissons et crustacés cités dans les sous-positions des nos 16.04 ou 16.05 sous leur seul nom commun appartiennent aux mêmes espèces que celles qui sont mentionnées dans le Chapitre 3 sous les mêmes appellations.

Notes supplémentaires.

1. Le poids du contenant sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les nos tarifaires 1604.13.10 ou 1604.16.10.

2. Au sens des nos 1604.12 et 1604.13, les blanchailles en boîtes hermétiquement closes, originaires de la Nouvelle-Zélande, sont importées en franchise des droits de douane.

3. Au sens du nº 1605.40, les écrevisses en boîtes hermétiquement closes, originaires de la Nouvelle-Zélande, sont importées en franchise des droits de douane.

4. For the purpose of tariff item No. 1605.90.90, shellfish known as Toheroas in air-tight containers, including liquid contents, originating in New Zealand, shall be imported free of customs duties.

ANNEXE I

4. Au sens du nº tarifaire 1605.90.90, les coquillages connus sous le nom de Toheroas dans des boîtes hermétiquement closes, originaires de la Nouvelle-Zélande, sont importés en franchise des droits de douane.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1601.00	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products				
1601.00.10	---In air-tight containers	15% AU,NZ Free	12.5%	15%	A
	---Other:				
1601.00.91	-----Pork sausages	1.32¢/kg	X	1.32¢/kg	A
1601.00.99	-----Other	2.21¢/kg	Free	2.21¢/kg	A
16.02	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood.				
1602.10.00	-Homogenized preparations	15% AU,NZ Free	X	15%	B
1602.20	-Of liver of any animal				
1602.20.10	---Patés de foie with truffles	5%	X	5%	B
1602.20.90	---Other	Free	X	Free	
	-Of poultry of heading No. 01.05:				
1602.31	--Of turkeys				
1602.31.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
	---Other:				
1602.31.91	-----In air-tight containers	15%	X	15%	C
1602.31.99	-----Other	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
1602.39	--Other				
1602.39.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
	---Other:				
1602.39.91	-----In air-tight containers	15% NZ Free	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1601.00	Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang; préparations alimentaires à base de ces produits.				
1601.00.10	---En boîtes hermétiquement closes	15 % AU,NZ En fr.	12,5 %	15 %	A
	---Autres :				
1601.00.91	----Saucisses, saucissons de porc	1,32 ¢ /kg	X	1,32 ¢ /kg	A
1601.00.99	----Autres	2,21 ¢ /kg	En fr.	2,21 ¢ /kg	A
16.02	Autres préparations et conserves de viande, d'abats ou de sang.				
1602.10.00	-Préparations homogénéisées	15 % AU,NZ En fr.	X	15 %	B
1602.20	-De foies de tous animaux				
1602.20.10	---Pâtés de foie avec truffes	5 %	X	5 %	B
1602.20.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
	-De volailles du nº 01.05 :				
1602.31	--De dinde				
1602.31.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	---Autres :				
1602.31.91	----En boîtes hermétiquement closes	15 %	X	15 %	C
1602.31.99	----Autres	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ou plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ou plus de 22,05 ¢ /kg	C
1602.39	--Autres				
1602.39.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	---Autres :				
1602.39.91	----En boîtes hermétiquement closes	15 % NZ En fr.	X	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1602.39.99	----Other	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	X	12.5% but not less than 11.02¢ /kg or more than 22.05¢ /kg	C
	-Of swine:				
1602.41	--Hams and cuts thereof				
1602.41.10	---In air-tight containers	15%	X	15%	B
1602.41.90	---Other	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	B
1602.42	--Shoulders and cuts thereof				
1602.42.10	---In air-tight containers	15%	10%	15%	B
1602.42.90	---Other	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	B
1602.49	--Other, including mixtures				
1602.49.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
	---Other:				
1602.49.91	----In air-tight containers	15%	12.5%	15%	A
1602.49.99	----Other	2.21¢/kg	Free	2.21¢/kg	B
1602.50	-Of bovine animals				
1602.50.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
	---Other:				
1602.50.91	----In air-tight containers	15% AU,NZ Free	X	15%	A
1602.50.99	----Other	2.21¢/kg BPT Free	Free	2.21¢/kg	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1602.39.99	----Autres	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ou plus de 22,05 ¢ /kg	X	12,5 % mais pas moins de 11,02 ¢ /kg ou plus de 22,05 ¢ /kg	C
	-De l'espèce porcine :				
1602.41	--Jambons et leurs morceaux				
1602.41.10	---En boîtes hermétiquement closes	15 %	X	15 %	B
1602.41.90	---Autres	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	B
1602.42	--Épaules et leurs morceaux				
1602.42.10	---En boîtes hermétiquement closes	15 %	10 %	15 %	B
1602.42.90	---Autres	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	B
1602.49	--Autres, y compris les mélanges				
1602.49.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	---Autres :				
1602.49.91	----En boîtes hermétiquement closes	15 %	12,5 %	15 %	A
1602.49.99	----Autres	2,21 ¢ /kg	En fr.	2,21 ¢ /kg	B
1602.50	-De l'espèce bovine				
1602.50.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	---Autres :				
1602.50.91	----En boîtes hermétiquement closes	15 % AU,NZ En fr.	X	15 %	A
1602.50.99	----Autres	2,21 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	2,21 ¢ /kg	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1602.90	–Other, including preparations of blood of any animal				
1602.90.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
	---Other:				
1602.90.91	----In air-tight containers	15%	12.5%	15%	C
1602.90.99	----Other	2.21¢/kg BPT Free	Free	2.21¢/kg	C
1603.00	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates.				
1603.00.10	---Of meat	10% BPT Free	X	10%	A
	---Of fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates				
1603.00.21	----Of clams	5%	3%	5%	C
1603.00.29	----Other	5%	3%	5%	A
16.04	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs.				
	–Fish, whole or in pieces, but not minced:				
1604.11.00	--Salmon	3%	X	3%	B
1604.12	--Herrings				
1604.12.10	---Pickled	Free	X	Free	
	---Other:				
1604.12.91	----In oil, in air-tight containers	8%	X	8%	C
1604.12.92	----Kippered, in air-tight containers	6%	X	6%	A
1604.12.99	----Other	8%	X	8%	A
1604.13	--Sardines, sardinella and brisling or sprats				
1604.13.10	---In air-tight containers	2¢/kg	1.3¢/kg	2¢/kg	C
1604.13.90	---Other	11%	7%	11%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1602.90	–Autres, y compris les préparations de sang de tous animaux				
1602.90.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	---Autres :				
1602.90.91	----En boîtes hermétiquement closes	15 %	12,5 %	15 %	C
1602.90.99	----Autres	2,21 ¢ /kg TPB En fr.	En fr.	2,21 ¢ /kg	C
1603.00	Extraits et jus de viande, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques.				
1603.00.10	---De viande	10 % TPB En fr.	X	10 %	A
	---De poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques				
1603.00.21	----De palourdes	5 %	3 %	5 %	C
1603.00.29	----Autres	5 %	3 %	5 %	A
16.04	Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés préparés à partir d'oeufs de poisson.				
	–Poissons entiers ou en morceaux, à l'exclusion des poissons hachés :				
1604.11.00	--Saumons	3 %	X	3 %	B
1604.12	--Harengs				
1604.12.10	---Saumurés	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
1604.12.91	----Dans l'huile, en boîtes hermétiquement closes	8 %	X	8 %	C
1604.12.92	----Fumés, en boîtes hermétiquement closes	6 %	X	6 %	A
1604.12.99	----Autres	8 %	X	8 %	A
1604.13	--Sardines, sardinelles et sprats ou esprots				
1604.13.10	---En boîtes hermétiquement closes	2 ¢/kg	1,3 ¢/kg	2 ¢/kg	C
1604.13.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1604.14	--Tunas, skipjack and Atlantic bonito (*Sarda sarda*)				
	---In oil or in preparations containing oil:				
1604.14.11	----Tunas and skipjack	14%	X	14%	C
1604.14.12	----Atlantic bonito	7%	X	7%	C
1604.14.90	---Other	11%	X	11%	C
1604.15.00	--Mackerel	12.7%	X	12.7%	B
1604.16	--Anchovies				
1604.16.10	---In air-tight containers	1.25¢/kg	Free	1.25¢/kg	A
1604.16.90	---Other	11%	7%	11%	A
1604.19	--Other				
1604.19.10	---Fishsticks and similar products of any size or shape, fillets or other portions of fish, breaded or coated with batter	11%	7%	11%	C
1604.19.90	---Other	11%	7%	11%	B
1604.20	-Other prepared or preserved fish				
1604.20.10	---Prepared meals	17.5%	11.5%	17.5%	C
1604.20.90	---Other	11%	7%	11%	C
1604.30.00	-Caviar and caviar substitutes	5%	Free	5%	B
16.05	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved.				
1605.10.00	-Crab	8.2%	X	8.2%	C
1605.20.00	-Shrimps and prawns	Free	X	Free	
1605.30	-Lobster				
1605.30.10	---Products containing fish meat; prepared meals	6%	4%	6%	C
	---Other:				
1605.30.91	----Lobster meat, cooked by steaming or boiling in water and out of shell, whether or not frozen but not further prepared or preserved	Free	X	Free	
1605.30.99	----Other	6%	4%	6%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1604.14	--Thons, listaos et sardes (*Sarda sarda*)				
	---Dans l'huile ou dans des préparations contenant de l'huile :				
1604.14.11	----Thons et listaos	14 %	X	14 %	C
1604.14.12	----Bonite de l'Atlantique	7 %	X	7 %	C
1604.14.90	---Autres	11 %	X	11 %	C
1604.15.00	--Maquereaux	12,7 %	X	12,7 %	B
1604.16	--Anchois				
1604.16.10	---En boîtes hermétiquement closes	1,25 ¢ /kg	En fr.	1,25 ¢ /kg	A
1604.16.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	A
1604.19	--Autres				
1604.19.10	---Bâtonnet et produits similaires de toutes formes ou grandeurs, filets ou autres morceaux, enrobés de pâte ou de chapelure	11 %	7 %	11 %	C
1604.19.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	B
1604.20	-Autres préparations et conserves de poissons				
1604.20.10	---Plats cuisinés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
1604.20.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	C
1604.30.00	-Caviar et ses succédanés	5 %	En fr.	5 %	B
16.05	Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés.				
1605.10.00	-Crabes	8,2 %	X	8,2 %	C
1605.20.00	-Crevettes	En fr.	X	En fr.	
1605.30	-Homards				
1605.30.10	---Produits contenant de la chair de poissons; repas préparés	6 %	4 %	6 %	C
	---Autres :				
1605.30.91	----Chair de homard cuite à la vapeur ou bouillie dans l'eau sans carapace congilée ou non, mais non autrement préparée ou conservée	En fr.	X	En fr.	
1605.30.99	----Autres	6 %	4 %	6 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1605.40	–Other crustaceans				
1605.40.10	---Products containing fish meat; prepared meals	8%	X	8%	C
1605.40.90	---Other	8%	X	8%	A
1605.90	–Other				
1605.90.10	---Products containing fish meat; prepared meals	6%	4%	6%	C
	---Other:				
1605.90.91	-----Squid, octopus and cuttle fish	Free	X	Free	
1605.90.92	-----Snails of the genus *Helix*, in air-tight containers	7.5%	X	7.5%	B
1605.90.93	-----Oysters	3.4%	Free	3.4%	B
1605.90.94	-----Clams	10%	6.5%	10%	B
1605.90.99	-----Other	6%	4%	6%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1605.40	–Autres crustacés				
1605.40.10	---Produits contenant de la chair de poissons; repas préparés	8 %	X	8 %	C
1605.40.90	---Autres	8 %	X	8 %	A
1605.90	–Autres				
1605.90.10	---Produits contentant de la chair de poissons; repas preparés	6 %	4 %	6 %	C
	---Autres				
1605.90.91	----Calmar, poulpe et seiche	En fr.	X	En fr.	
1605.90.92	----Escargots, en boîtes hermétiquement closes, du genre *hélix*	7,5 %	X	7,5 %	B
1605.90.93	----Huîtres	3,4 %	En fr.	3,4 %	B
1605.90.94	----Palourdes	10 %	6,5 %	10 %	B
1605.90.99	----Autres	6 %	4 %	6 %	B

SCHEDULE I

Chapter 17

SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY

Note.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Sugar confectionery containing cocoa (heading No. 18.06);

   (b) Chemically pure sugars (other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose) or other products of heading No. 29.40; or

   (c) Medicaments or other products of Chapter 30.

Subheading Note.

1. For the purpose of subheading Nos. 1701.11 and 1701.12, "raw sugar" means sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5°.

ANNEXE I

Chapitre 17

SUCRES ET SUCRERIES

Note.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les sucreries contenant du cacao (n° 18.06);

   b) les sucres chimiquement purs (autres que le saccharose, le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose)) et les autres produits du n° 29.40;

   c) les médicaments et autres produits du Chapitre 30.

Note de sous-position.

1. Au sens des n^{os} 1701.11 et 1701.12, on entend par *sucre brut* le sucre contenant en poids, à l'état sec, un pourcentage de saccharose correspondant à une lecture au polarimètre inférieure à 99,5 °.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
17.01	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form.				
	-Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter:				
1701.11	--Cane sugar				
1701.11.10	---Not exceeding 96° of polarization	$22.05 /tonne BPT Free	X	$22.05 /tonne	C
1701.11.20	---Exceeding 96° but not exceeding 97° of polarization	$22.61 /tonne BPT Free	X	$22.61 /tonne	C
1701.11.30	---Exceeding 97° but not exceeding 98° of polarization	$23.18 /tonne BPT Free	X	$23.18 /tonne	C
1701.11.40	---Exceeding 98° but not exceeding 99° of polarization	$25.57 /tonne BPT Free	X	$25.57 /tonne	C
1701.11.50	---Exceeding 99° but less than 99.5° of polarization	$24.69 /tonne BPT Free	X	$24.69 /tonne	C
1701.12.00	--Beet sugar	$24.69 /tonne	X	$24.69 /tonne	C
	-Other:				
1701.91.00	--Containing added flavouring or colouring matter	$30.86 /tonne BPT $22.05 /tonne	X	$30.86 /tonne	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
17.01	Sucres de canne ou de betterave et saccharose chimiquement pur, à l'état solide.				
	–Sucres bruts sans addition d'aromatisants ou de colorants :				
1701.11	--De canne				
1701.11.10	---Ne titrant pas plus de 96° de polarisation	22,05 $ /tonne TPB En fr.	X	22,05 $ /tonne	C
1701.11.20	---Titrant plus de 96° mais pas plus de 97° de polarisation	22,61 $ /tonne TPB En fr.	X	22,61 $ /tonne	C
1701.11.30	---Titrant plus de 97° mais pas plus de 98° de polarisation	23,18 $ /tonne TPB En fr.	X	23,18 $ /tonne	C
1701.11.40	---Titrant plus de 98° mais pas plus de 99° de polarisation	25,57 $ /tonne TPB En fr.	X	25,57 $ /tonne	C
1701.11.50	---Titrant plus de 99° mais moins de 99,5° de polarisation	24,69 $ /tonne TPB En fr.	X	24,69 $ /tonne	C
1701.12.00	--De betterave	24,69 $ /tonne	X	24,69 $ /tonne	C
	–Autres :				
1701.91.00	--Additionnés d'aromatisants ou de colorants	30,86 $ /tonne TPB 22,05 $ /tonne	X	30,86 $ /tonne	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1701.99.00	--Other	$30.86 /tonne BPT $22.05 /tonne	X	$30.86 /tonne	C
17.02	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel.				
1702.10.00	-Lactose and lactose syrup	10%	6.5%	10%	C
1702.20.00	-Maple sugar and maple syrup	Free	X	Free	
1702.30.00	-Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20% by weight of fructose	3.31¢/kg	X	3.31¢/kg	C
1702.40.00	-Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20% but less than 50% by weight of fructose	3.31¢/kg	X	3.31¢/kg	C
1702.50.00	-Chemically pure fructose	Free	Free	Free	
1702.60.00	-Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50% by weight of fructose	3.31¢/kg	X	3.31¢/kg	C
1702.90	-Other, including invert sugar				
1702.90.10	---Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	3.31¢/kg	X	3.31¢/kg	C
1702.90.20	---Chemically pure maltose	10%	6.5%	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1701.99.00	--Autres	30,86 $ /tonne TPB 22,05 $ /tonne	X	30,86 $ /tonne	C
17.02	Autres sucres, y compris le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose) chimiquement purs, à l'état solide; sirops de sucres sans addition d'aromatisants ou de colorants; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés.				
1702.10.00	-Lactose et sirop de lactose	10 %	6,5 %	10 %	C
1702.20.00	-Sucre et sirop d'érable	En fr.	X	En fr.	
1702.30.00	-Glucose et sirop de glucose, ne contenant pas de fructose ou contenant en poids à l'état sec moins de 20 % de fructose	3,31 ¢ /kg	X	3,31 ¢ /kg	C
1702.40.00	-Glucose et sirop de glucose, contenant en poids à l'état sec de 20 % inclus à 50 % exclus de fructose	3,31 ¢ /kg	X	3,31 ¢ /kg	C
1702.50.00	-Fructose chimiquement pur	En fr.	En fr.	En fr.	
1702.60.00	-Autre fructose et sirop de fructose, contenant en poids à l'état sec plus de 50 % de fructose	3,31 ¢ /kg	X	3,31 ¢ /kg	C
1702.90	-Autres, y compris le sucre inverti (ou interverti)				
1702.90.10	---Succédanés du miel, mélangés ou non avec du miel naturel	3,31 ¢ /kg	X	3,31 ¢ /kg	C
1702.90.20	---Maltose chimiquement pur	10 %	6,5 %	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Invert sugar and other sugar syrups containing, after inversion, reducing sugars weighing 75% or more of the total solid weight and in receptacles where the gross weight exceeds 27 kg:				
1702.90.31	----Containing reducing sugars after inversion not exceeding 65% by weight of the total syrup	$18.74 /tonne	X	$18.74 /tonne	C
1702.90.32	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 65% but not exceeding 70% by weight of the total syrup	$20.39 /tonne	X	$20.39 /tonne	C
1702.90.33	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 70% but not exceeding 71% by weight of the total syrup	$20.72 /tonne	X	$20.72 /tonne	C
1702.90.34	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 71% but not exceeding 72% by weight of the total syrup	$21.05 /tonne	X	$21.05 /tonne	C
1702.90.35	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 72% but not exceeding 73% by weight of the total syrup	$21.39 /tonne	X	$21.39 /tonne	C
1702.90.36	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 73% but not exceeding 74% by weight of the total syrup	$21.72 /tonne	X	$21.72 /tonne	C
1702.90.37	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 74% but not exceeding 75% by weight of the total syrup	$22.05 /tonne	X	$22.05 /tonne	C
1702.90.38	----Containing reducing sugars after inversion exceeding 75% by weight of the total syrup	$23.70 /tonne	X	$23.70 /tonne	C
1702.90.40	---Other invert sugars and other sugar syrups	$7.06 /tonne	X	$7.06 /tonne	C
1702.90.50	---Other sucrose sugars	$30.86 /tonne BPT $22.05 /tonne	X	$30.86 /tonne	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Sucre inverti et autres sirops de sucres, contenant, après invertion, des sucres réducteurs qui pèsent 75 % ou plus du poids total des solides, en récipients où le poids brut excède 27 kg :				
1702.90.31	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, n'excédant pas 65 % du poids total du sirop	18,74 $ /tonne	X	18,74 $ /tonne	C
1702.90.32	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 65 % mais n'excédant pas 70 % du poids total du sirop	20,39 $ /tonne	X	20,39 $ /tonne	C
1702.90.33	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 70 % mais n'excédant pas 71 % du poids total du sirop	20,72 $ /tonne	X	20,72 $ /tonne	C
1702.90.34	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 71 % mais n'excédant pas 72 % du poids total du sirop	21,05 $ /tonne	X	21,05 $ /tonne	C
1702.90.35	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 72 % mais n'excédant pas 73 % du poids total du sirop	21,39 $ /tonne	X	21,39 $ /tonne	C
1702.90.36	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 73 % mais n'excédant pas 74 % du poids total du sirop	21,72 $ /tonne	X	21,72 $ /tonne	C
1702.90.37	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 74 % mais n'excédant pas 75 % du poids total du sirop	22,05 $ /tonne	X	22,05 $ /tonne	C
1702.90.38	----Contenant des sucres réducteurs, après invertion, excédant 75 % du poids total du sirop	23,70 $ /tonne	X	23,70 $ /tonne	C
1702.90.40	---Autres sucres invertis et autres sirops de sucre	7,06 $ /tonne	X	7,06 $ /tonne	C
1702.90.50	---Autres saccharoses	30,86 $ /tonne TPB 22,05 $ /tonne	X	30,86 $ /tonne	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1702.90.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
17.03	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar.				
1703.10	-Cane molasses				
1703.10.10	---Powder, whether or not containing colouring or anti-caking agents, but no other admixture	$6.61 /tonne	X	$6.61 /tonne	C
1703.10.20	---Other powder	20%	X	20%	C
1703.10.30	---Concentrated sugar cane juice (fancy molasses)	$1.57 /tonne	X	$1.57 /tonne	C
1703.10.90	---Other	Free	X	Free	
1703.90	-Other				
1703.90.10	---Powder, whether or not containing colouring or anti-caking agents, but no other admixture	$6.61 /tonne	X	$6.61 /tonne	C
1703.90.20	---Other powder	20%	X	20%	C
1703.90.90	---Other	$1.57 /tonne	X	$1.57 /tonne	C
17.04	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa.				
1704.10.00	-Chewing gum, whether or not sugar-coated	15.5% BPT 13%	7.5%	15.5%	C
1704.90	-Other				
1704.90.10	---Chestnut cream or paste	Free	X	Free	
1704.90.20	---Liquorice candy	16.7%	7.5%	16.7%	C
1704.90.30	---Toffee	16.3%	7.5%	16.3%	C
1704.90.90	---Other	15.5% BPT 13%	7.5%	15.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1702.90.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
17.03	Mélasses résultant de l'extraction ou du raffinage du sucre.				
1703.10	-Mélasses de canne				
1703.10.10	---En poudre, même contenant des agents colorants ou empêchant l'agglomération, mais nulle autre substance	6,61 $ /tonne	X	6,61 $ /tonne	C
1703.10.20	---Autres poudres	20 %	X	20 %	C
1703.10.30	---Jus de canne à sucre concentré (mélasses de fantaisie)	1,57 $ /tonne	X	1,57 $ /tonne	C
1703.10.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
1703.90	-Autres				
1703.90.10	---En poudre, même contenant des agents colorants ou empêchant l'agglomération, mais nulle autre substance	6,61 $ /tonne	X	6,61 $ /tonne	C
1703.90.20	---Autres poudres	20 %	X	20 %	C
1703.90.90	---Autres	1,57 $ /tonne	X	1,57 $ /tonne	C
17.04	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc).				
1704.10.00	-Gommes à mâcher (chewing-gum), même enrobées de sucre	15,5 % TPB 13 %	7,5 %	15,5 %	C
1704.90	-Autres				
1704.90.10	---Crème ou pâte de marrons	En fr.	X	En fr.	
1704.90.20	---Réglisse candi	16,7 %	7,5 %	16,7 %	C
1704.90.30	---Caramel au beurre	16,3 %	7,5 %	16,3 %	C
1704.90.90	---Autres	15,5 % TPB 13 %	7,5 %	15,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 18

COCOA AND COCOA PREPARATIONS

Notes.

1. This Chapter does not cover the preparations of heading No. 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.

2. Heading No. 18.06 includes sugar confectionery containing cocoa and, subject to Note 1 to this Chapter, other food preparations containing cocoa.

ANNEXE I

Chapitre 18

CACAO ET SES PRÉPARATIONS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les préparations des nos 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 ou 30.04.

2. Le no 18.06 comprend les sucreries contenant du cacao, ainsi que, sous réserve des dispositions de la Note 1 du présent Chapitre, les autres préparations alimentaires contenant du cacao.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1801.00.00	Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted. . .	Free	X	Free	
1802.00.00	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste.	Free	X	Free	
18.03	Cocoa paste, whether or not defatted.				
1803.10.00	–Not defatted	Free	X	Free	
1803.20.00	–Wholly or partly defatted	Free	X	Free	
1804.00.00	Cocoa butter, fat and oil.	Free	X	Free	
1805.00.00	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter.	10%	5%	10%	C
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa.				
1806.10.00	–Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matter	10%	5%	10%	C
1806.20	–Other preparations in blocks or slabs weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg				
1806.20.10	---Paste	Free	X	Free	
1806.20.20	---Chocolate powder	10%	5%	10%	C
1806.20.90	---Other	12.5%	5%	12.5%	C
	–Other, in blocks, slabs or bars:				
1806.31.00	--Filled	12.5% BPT 10%	5%	12.5%	C
1806.32.00	--Not filled	12.5% BPT 10%	5%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1801.00.00	Cacao en fèves et brisures de fèves, bruts ou torréfiés.	En fr.	X	En fr.	
1802.00.00	Coques, pellicules (pelures) et autres déchets de cacao.	En fr.	X	En fr.	
18.03	Pâte de cacao, même dégraissée.				
1803.10.00	-Non dégraissée	En fr.	X	En fr.	
1803.20.00	-Complètement ou partiellement dégraissée	En fr.	X	En fr.	
1804.00.00	Beurre, graisse et huile de cacao.	En fr.	X	En fr.	
1805.00.00	Poudre de cacao, sans addition de sucre ou d'autres édulcorants.	10 %	5 %	10 %	C
18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao.				
1806.10.00	-Poudre de cacao, avec addition de sucre ou d'autres édulcorants	10 %	5 %	10 %	C
1806.20	-Autres préparations présentées soit en blocs d'un poids excédant 2 kg, soit à l'état liquide ou pâteux ou en poudres, granulés ou formes similaires, en récipients ou en emballages immédiats, d'un contenu excédant 2 kg				
1806.20.10	---En pâte	En fr.	X	En fr.	
1806.20.20	---Poudre de chocolat	10 %	5 %	10 %	C
1806.20.90	---Autres	12,5 %	5 %	12,5 %	C
	-Autres, présentés en tablettes, barres ou bâtons :				
1806.31.00	--Fourrés	12,5 % TPB 10 %	5 %	12,5 %	C
1806.32.00	--Non fourrés	12,5 % TPB 10 %	5 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1806.90.00	–Other	12.5% BPT 10%	5%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1806.90.00	–Autres	12,5 % TPB 10 %	5 %	12,5 %	C

Chapter 19

PREPARATIONS OF CEREALS, FLOUR, STARCH OR MILK; PASTRYCOOKS' PRODUCTS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Except in the case of stuffed products of heading No. 19.02, food preparations containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);

   (b) Biscuits or other articles made from flour or from starch, specially prepared for use in animal feeding (heading No. 23.09); or

   (c) Medicaments or other products of Chapter 30.

2. In this Chapter the expressions "flour" and "meal" mean cereal flour and meal of Chapter 11 and other flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter.

3. Heading No. 19.04 does not cover preparations containing more than 8% by weight of cocoa powder or coated with chocolate or other food preparations containing cocoa of heading No. 18.06 (heading No. 18.06).

4. For the purpose of heading No. 19.04, the expression "otherwise prepared" means prepared or processed to an extent beyond that provided for in the headings of or Notes to Chapter 10 or 11.

ANNEXE I

Chapitre 19

PRÉPARATIONS À BASE DE CÉRÉALES, DE FARINES, D'AMIDONS, DE FÉCULES OU DE LAIT; PÂTISSERIES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) à l'exception des produits farcis du nº 19.02, les préparations alimentaires contenant plus de 20 % en poids de saucisse, de saucisson, de viande, d'abats, de sang, de poisson ou de crustacés, de mollusques, d'autres invertébrés aquatiques ou d'une combinaison de ces produits (Chapitre 16);

   b) les produits à base de farines, d'amidons ou de fécules (biscuits, etc.) spécialement préparés pour l'alimentation des animaux (nº 23.09);

   c) les médicaments et autres produits du Chapitre 30.

2. Dans le présent Chapitre, on entend par *farines* et *semoules* les farines et semoules de céréales du Chapitre 11 et les autres farines, semoules et poudres d'origine végétale quel que soit le Chapitre dont elles relèvent.

3. Le nº 19.04 ne couvre pas les préparations contenant plus de 8 % en poids de poudre de cacao ou enrobées de chocolat ou d'autres préparations alimentaires contenant du cacao du nº 18.06 (nº 18.06).

4. Au sens du nº 19.04, l'expression *autrement préparées* signifie que les céréales ont subi un traitement ou une préparation plus poussés que ceux prévus dans les positions ou les Notes des Chapitres 10 ou 11.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
19.01	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50%, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10%, not elsewhere specified or included.				
1901.10	–Preparations for infant use, put up for retail sale				
1901.10.10	---Food preparations of flour, meal, starch or malt extract	10%	6.5%	10%	C
1901.10.20	---Malt extract; food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04	15%	X	15%	C
1901.20	–Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No. 19.05				
1901.20.10	---In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1901.20.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
1901.90	–Other				
1901.90.10	---Malt extract	20% BPT 15%	X	20%	C
	---Food preparations of flour, meal, starch or malt extract:				
1901.90.21	----In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1901.90.22	----In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
1901.90.30	---Food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04	15.5%	7.5%	15.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
19.01	Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, fécules ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 50 % en poids, non dénommées ni comprises ailleurs; préparations alimentaires de produits des nos 04.01 à 04.04, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 10 % en poids, non dénommées ni comprises ailleurs.				
1901.10	–Préparations pour l'alimentation des enfants, conditionnées pour la vente au détail				
1901.10.10	---Préparations alimentaires de farines, de semoules, d'amidons, de fécules ou d'extraits de malt	10 %	6,5 %	10 %	C
1901.10.20	---Extraits de malt; préparations alimentaires des marchandises relevant des nos 04,01 à 04,04	15 %	X	15 %	C
1901.20	–Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie du no 19.05				
1901.20.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1901.20.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
1901.90	–Autres				
1901.90.10	---Extrait de malt	20 % TPB 15 %	X	20 %	C
	---Préparations alimentaires de farines, de semoules, d'amidons, de fécules ou d'extraits de malt :				
1901.90.21	----En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1901.90.22	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
1901.90.30	---Préparations alimentaires des marchandises relevant des nos 04.01 à 04.04	15,5 %	7,5 %	15,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
19.02	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared.				
	–Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:				
1902.11.00	--Containing eggs	10%	6.5%	10%	C
1902.19	--Other				
1902.19.10	---Macaroni and vermicelli, containing flour and water only	Free	Free	Free	
1902.19.90	---Other	10%	6.5%	10%	C
1902.20.00	–Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared	17.5%	X	17.5%	C
1902.30	–Other pasta				
1902.30.10	---Without meat	10%	6.5%	10%	C
1902.30.20	---With meat	17.5%	X	17.5%	C
1902.40	–Couscous				
1902.40.10	---In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1902.40.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
1903.00.00	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Free	X	Free	
19.04	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared.				
1904.10.00	–Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	10%	6.5%	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
19.02	Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, même préparé.				
	–Pâtes alimentaires non cuites ni farcies ni autrement préparées :				
1902.11.00	--Contenant des oeufs	10 %	6,5 %	10 %	C
1902.19	--Autres				
1902.19.10	---Macaroni et vermicelle, contenant de la farine et de l'eau uniquement	En fr.	En fr.	En fr.	
1902.19.90	---Autres	10 %	6,5 %	10 %	C
1902.20.00	–Pâtes alimentaires farcies (même cuites ou autrement préparées)	17,5 %	X	17,5 %	C
1902.30	–Autres pâtes alimentaires				
1902.30.10	---Sans viande	10 %	6,5 %	10 %	C
1902.30.20	---Préparées avec de la viande	17,5 %	X	17,5 %	C
1902.40	–Couscous				
1902.40.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1902.40.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
1903.00.00	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de fécules, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires.	En fr.	X	En fr.	
19.04	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage («corn flakes», par exemple); céréales autres que le maïs, en grains, précuites ou autrement préparées.				
1904.10.00	–Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage	10 %	6,5 %	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1904.90	–Other				
1904.90.10	---In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1904.90.20	---In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products.				
1905.10	–Crispbread				
1905.10.10	---Leavened with yeast	Free	X	Free	
	---Other:				
1905.10.91	----In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1905.10.92	----In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
1905.20.00	–Gingerbread and the like	5% BPT Free	X	5%	C
1905.30	–Sweet biscuits; waffles and wafers				
1905.30.10	---Biscuits valued at not less than 44¢/kg, said value to be based on the net weight and to include the value of the usual retail package	5% BPT Free	X	5%	C
1905.30.90	---Other	5%	3%	5%	C
1905.40	–Rusks, toasted bread and similar toasted products				
1905.40.10	---Leavened with yeast	Free	X	Free	
1905.40.90	---Other	8.8%	5.5%	8.8%	C
1905.90	–Other				
	---Bread:				
1905.90.11	----Ordinary bread, leavened with yeast	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1904.90	–Autres				
1904.90.10	---En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1904.90.20	---En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
19.05	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires.				
1905.10	–Pain croustillant dit «knackebrot»				
1905.10.10	---Fait avec de la levure comme levain	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
1905.10.91	----En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1905.10.92	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
1905.20.00	–Pain d'épices	5 % TPB En fr.	X	5 %	C
1905.30	–Biscuits additionnés d'édulcorants; gaufres et gaufrettes				
1905.30.10	---Biscuits évalués à 44 ¢/kg au moins, valeur qui doit être basée sur le poids net et doit comprendre la valeur du paquet ordinaire du détail	5 % TPB En fr.	X	5 %	C
1905.30.90	---Autres	5 %	3 %	5 %	C
1905.40	–Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés				
1905.40.10	---Faits avec de la levure comme levain	En fr.	X	En fr.	
1905.40.90	---Autres	8,8 %	5,5 %	8,8 %	C
1905.90	–Autres				
	---Pains :				
1905.90.11	----Pain ordinaire fait avec de la levure comme levain	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
1905.90.12	----Unleavened bread for sacramental purposes	Free	Free	Free	
1905.90.13	----Other bread, in packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1905.90.14	----Other bread, in bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
	---Biscuits:				
1905.90.21	----Valued at not less than 44¢/kg, said value to be based on the net weight and to include the value of the usual retail package	5% BPT Free	X	5%	C
1905.90.29	----Other	5%	3%	5%	C
	---Pizza and quiche; pastries, pies, puddings and cakes; bakery products made without flour:				
1905.90.31	----Pizza and quiche	17.5%	11.5%	17.5%	C
1905.90.39	----Other	15.5% BPT 13%	7.5%	15.5%	C
1905.90.40	---Pretzels	5%	Free	5%	C
1905.90.50	---Communion wafers	Free	Free	Free	
	---Empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and cheese sticks:				
1905.90.61	----In packages of a weight not exceeding 11.34 kg each	10%	6.5%	10%	C
1905.90.62	----In bulk or in packages of a weight exceeding 11.34 kg each	7.5%	5%	7.5%	C
1905.90.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
1905.90.12	----Pain non levé à des fins sacramentelles	En fr.	En fr.	En fr.	
1905.90.13	----Autre pain, en paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1905.90.14	----Autre pain, en vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
	---Biscuits :				
1905.90.21	----Evalués à 44 ¢/kg au moins, valeur qui doit être basée sur le poids net et doit comprendre la valeur du paquet ordinaire au détail	5 % TPB En fr.	X	5 %	C
1905.90.29	----Autres	5 %	3 %	5 %	C
	---Pizza et quiche; pâtisseries, tartes, puddings et gâteaux; produits de boulangerie ne contenant pas de farine :				
1905.90.31	----Pizza et quiche	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
1905.90.39	----Autres	15,5 % TPB 13 %	7,5 %	15,5 %	C
1905.90.40	---Bretzels	5 %	En fr.	5 %	C
1905.90.50	---Les hosties	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Cachets vides du type utilisé pour médicaments, pain à cacheter, papier de riz et les bâtonnets de pain sec au fromage :				
1905.90.61	----En paquets d'un poids n'excédant pas 11,34 kg chacun	10 %	6,5 %	10 %	C
1905.90.62	----En vrac ou en paquets d'un poids excédant 11,34 kg chacun	7,5 %	5 %	7,5 %	C
1905.90.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 20

PREPARATIONS OF VEGETABLES, FRUIT, NUTS OR OTHER PARTS OF PLANTS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;

   (b) Food preparations containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16); or

   (c) Homogenized composite food preparations of heading No. 21.04.

2. Heading Nos. 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading No. 17.04) or chocolate confectionery (heading No. 18.06).

3. Heading Nos. 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading No. 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1 (a).

4. Tomato juice the dry weight content of which is 7% or more is to be classified in heading No. 20.02.

5. For the purpose of heading No. 20.09, the expression "juices, unfermented and not containing added spirit" means juices of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) not exceeding 0.5% vol.

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading No. 2005.10, the expression "homogenized vegetables" means preparations of vegetables, finely homogenized, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of vegetables. Subheading No. 2005.10 takes precedence over all other subheadings of heading No. 20.05.

ANNEXE I

Chapitre 20

PRÈPARATIONS DE LÉGUMES, DE FRUITS OU D'AUTRES PARTIES DE PLANTES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les légumes et fruits préparés ou conservés par les procédés énumérés aux Chapitres 7, 8 ou 11;

   b) les préparations alimentaires contenant plus de 20 % en poids de saucisse, de saucisson, de viande, d'abats, de sang, de poisson ou de crustacés, de mollusques, d'autres invertébrés aquatiques ou d'une combinaison de ces produits (Chapitre 16);

   c) les préparations alimentaires composites homogénéisées du nº 21.04.

2. N'entrent pas dans les nos 20.07 et 20.08 les gelées et pâtes de fruits, les amandes dragéifiées et les produits similaires présentés sous forme de confiseries (nº 17.04) ou les articles en chocolat (nº 18.06).

3. Les nos 20.01, 20.04 et 20.05 couvrent, selon le cas, les seuls produits du Chapitre 7 ou des nos 11.05 ou 11.06 (autres que les farines, semoules et poudres des produits du Chapitre 8) qui ont été préparés ou conservés par des procédés autres que ceux mentionnés dans la Note 1 a).

4. Les jus de tomates dont la teneur, en poids, en extrait sec est de 7 % ou plus relèvent du nº 20.02.

5. Au sens du nº 20.09, on entend par *jus non fermentés, sans addition d'alcool* les jus dont le titre alcoométrique volumique (voir Note 2 du Chapitre 22) n'excède pas 0,5 % vol.

Notes de sous-positions.

1. Au sens du nº 2005.10, on entend par *légumes homogénéisés* des préparations de légumes finement homogénéisées, conditionnées pour la vente au détail comme aliments pour enfants ou pour usages diététiques, en récipients d'un contenu n'excédant pas 250 g. Pour l'application de cette définition, il est fait abstraction des divers ingrédients ajoutés, le cas échéant, à la préparation, en faible quantité, comme assaisonnement ou en vue d'en assurer la conservation ou à d'autres fins. Ces préparations peuvent contenir, en faible quantité, des fragments visibles de légumes. Le nº 2005.10 a la priorité sur toutes les autres sous-positions du nº 20.05.

2. For the purpose of subheading No. 2007.10, the expression "homogenized preparations" means preparations of fruit, finely homogenized, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of fruit. Subheading No. 2007.10 takes precedence over all other subheadings of heading No. 20.07.

ANNEXE I

2. Au sens du nº 2007.10, on entend par *préparations homogénéisées* des préparations de fruits finement homogénéisées, conditionnées pour la vente au détail comme aliments pour enfants ou pour usages diététiques, en récipients d'un contenu n'excédant pas 250 g. Pour l'application de cette définition, il est fait abstraction des divers ingrédients ajoutés, le cas échéant, à la préparation, en faible quantité, comme assaisonnement ou en vue d'en assurer la conservation ou à d'autres fins. Ces préparations peuvent contenir, en faible quantité, des fragments visibles de fruits. Le nº 2007.10 a la priorité sur toutes les autres sous-positions du nº 20.07.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid.				
2001.10.00	–Cucumbers and gherkins	12.5%	X	12.5%	C
2001.20.00	–Onions	12.5%	X	12.5%	C
2001.90	–Other				
2001.90.10	---Fruit and nuts	10%	X	10%	C
2001.90.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C
20.02	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.				
2002.10.00	–Tomatoes, whole or in pieces	13.6%	X	13.6%	C
2002.90.00	–Other	13.6%	X	13.6%	C
20.03	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.				
2003.10.00	–Mushrooms	20%	X	20%	C
2003.20.00	–Truffles	Free	X	Free	
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen.				
2004.10.00	–Potatoes	10%	X	10%	C
2004.90	–Other vegetables and mixtures of vegetables				
2004.90.10	---Asparagus	22.5%	X	22.5%	C
2004.90.20	---Broccoli and cauliflowers	20%	X	20%	C
2004.90.30	---Brussels sprouts	20%	X	20%	C
	---Carrots:				
2004.90.41	----Baby (of a length not exceeding 11 cm)	17.5%	X	17.5%	C
2004.90.49	----Other	15%	X	15%	C
2004.90.50	---Spinach	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
20.01	Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique.				
2001.10.00	–Concombres et cornichons	12,5 %	X	12,5 %	C
2001.20.00	–Oignons	12,5 %	X	12,5 %	C
2001.90	–Autres				
2001.90.10	---Fruits	10 %	X	10 %	C
2001.90.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
20.02	Tomates préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique.				
2002.10.00	–Tomates, entières ou en morceaux	13,6 %	X	13,6 %	C
2002.90.00	–Autres	13,6 %	X	13,6 %	C
20.03	Champignons et truffes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique.				
2003.10.00	–Champignons	20 %	X	20 %	C
2003.20.00	–Truffes	En fr.	X	En fr.	
20.04	Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelés.				
2004.10.00	–Pommes de terre	10 %	X	10 %	C
2004.90	–Autres légumes et mélanges de légumes				
2004.90.10	---Asperges	22,5 %	X	22,5 %	C
2004.90.20	---Brocoli et choux-fleurs	20 %	X	20 %	C
2004.90.30	---Choux de Bruxelles	20 %	X	20 %	C
	---Carottes :				
2004.90.41	----Jeunes (d'une longueur maximale de 11 cm)	17,5 %	X	17,5 %	C
2004.90.49	----Autres	15 %	X	15 %	C
2004.90.50	---Épinards	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
2004.90.91	-----Artichokes (globe or Chinese), bamboo shoots, cactus leaves (nopales), cardoons, chickpeas (garbanzos), cilantro (Chinese or Mexican parsley or Yen Sai), jicama, leaf chervils, malanga, okra, peas (Angola, catjang, no-eye, pigeon), tamarillos (tree tomatoes), tarragons, tomatillos, topedos and verdolagas	Free	X	Free	
2004.90.99	-----Other	15%	X	15%	C
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen.				
2005.10.00	-Homogenized vegetables	12.5%	X	12.5%	C
2005.20.00	-Potatoes	10%	X	10%	C
2005.30.00	-Sauerkraut	12.5%	X	12.5%	C
2005.40.00	-Peas *(Pisum sativum)*	12.5%	X	12.5%	C
	-Beans *(Vigna spp., Phaseolus spp.)*:				
2005.51	--Beans, shelled				
2005.51.10	---Baked	10%	X	10%	C
2005.51.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C
2005.59.00	--Other	12.5%	X	12.5%	C
2005.60.00	-Asparagus	22.5%	X	22.5%	C
2005.70	-Olives				
2005.70.10	---Ripe olives in brine; olives sulphured but not bottled	Free	X	Free	
2005.70.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C
2005.80.00	-Sweet corn *(Zea mays var. saccharata)*	12.5%	X	12.5%	C
2005.90	-Other vegetables and mixtures of vegetables				
	---Baby carrots (of a length not exceeding 11 cm):				
2005.90.11	-----In air-tight containers	17.5%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
2004.90.91	-----Artichauts (Chine), pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), cardons, pois chiches, feuilles de coriandre (Chinese ou Mexican parsley ou Yen Sai), jicama, cerfeuil, malanga, gombo (ketmies), pois (cajans, ambrevades), tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos et verdolagas	En fr.	X	En fr.	
2004.90.99	-----Autres	15 %	X	15 %	C
20.05	Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés.				
2005.10.00	-Légumes homogénéisés	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.20.00	-Pommes de terre	10 %	X	10 %	C
2005.30.00	-Choucroute	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.40.00	-Pois (*Pisum sativum*)	12,5 %	X	12,5 %	C
	-Haricots (*Vigna spp., Phaseolus spp.*) :				
2005.51	--Haricots en grains				
2005.51.10	---Cuits	10 %	X	10 %	C
2005.51.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.59.00	--Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.60.00	-Asperges	22,5 %	X	22,5 %	C
2005.70	-Olives				
2005.70.10	---Olives mûres saumurées; olives conservées au gaz sulfureux mais non embouteillées	En fr.	X	En fr.	
2005.70.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.80.00	-Maïs doux (*Zea mays var. saccharata*)	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.90	-Autres légumes et mélanges de légumes				
	---Jeunes carottes (d'une longueur maximale de 11 cm) :				
2005.90.11	-----En boîtes hermétiquement closes	17,5 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2005.90.19	----Other	12.5%	X	12.5%	C
2005.90.20	---Okra	Free	X	Free	
	---Other:				
2005.90.91	----Artichokes (globe or Chinese), bamboo shoots, cactus leaves (nopales), cardoons, chickpeas (garbanzos), cilantro (Chinese or Mexican parsley or Yen Sai), jicama, leaf chervils, malanga, peas (Angola, catjang, no-eye, pigeon), spinach (basella or malabar), tamarillos (tree tomatoes), tarragons, tomatillos, topedos and verdolagas	Free	X	Free	
2005.90.99	----Other	12.5%	X	12.5%	C
2006.00	Fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized).				
2006.00.10	---Fruit and fruit-peel	15%	X	15%	C
2006.00.20	---Nuts	10%	Free	10%	C
2006.00.90	---Other	Free	X	Free	
20.07	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.				
2007.10.00	-Homogenized preparations	10.4%	X	10.4%	C
	-Other:				
2007.91.00	--Citrus fruit	10% BPT 7.5%	X	10%	C
2007.99	--Other				
2007.99.10	---Strawberry jam	15%	X	15%	C
2007.99.90	---Other	10% BPT 7.5%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2005.90.19	----Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
2005.90.20	---Gombo (ketmies)	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
2005.90.91	----Artichauts (Chine), pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), cardons, pois chiches, feuilles de coriandre (Chinese ou Mexican parsley ou Yen Sai), jicama, cerfeuil, malanga, pois (cajans, ambrevades), épinards (baselle ou malabar), tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos et verdolagas	En fr.	X	En fr.	
2005.90.99	----Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
2006.00	Fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés ou cristallisés).				
2006.00.10	---Fruits et écorces de fruits	15 %	X	15 %	C
2006.00.20	---Fruits à coques	10 %	En fr.	10 %	C
2006.00.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
20.07	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants.				
2007.10.00	-Préparations homogénéisées	10,4 %	X	10,4 %	C
	-Autres :				
2007.91.00	--Agrumes	10 % TPB 7,5 %	X	10 %	C
2007.99	--Autres				
2007.99.10	---Confiture de fraises	15 %	X	15 %	C
2007.99.90	---Autres	10 % TPB 7,5 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
20.08	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included.				
	–Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:				
2008.11	--Ground-nuts				
2008.11.10	---Peanut butter	4.41¢/kg	Free	4.41¢/kg	C
2008.11.90	---Other	10%	Free	10%	C
2008.19	--Other, including mixtures				
2008.19.10	---Almonds and pistachio nuts	Free	Free	Free	
2008.19.90	---Other	10%	Free	10%	C
2008.20.00	–Pineapples	Free	X	Free	
2008.30	–Citrus fruit				
2008.30.10	---Limes	Free	X	Free	
2008.30.90	---Other	Free	X	Free	
2008.40	–Pears				
2008.40.10	---Pulp	10%	X	10%	C
2008.40.90	---Other	15%	X	15%	C
2008.50	–Apricots				
2008.50.10	---Pulp	10%	X	10%	C
2008.50.90	---Other	15%	X	15%	C
2008.60	–Cherries				
2008.60.10	---Pulp	10%	X	10%	C
2008.60.90	---Other	15%	X	15%	C
2008.70	–Peaches				
2008.70.10	---Pulp	10%	X	10%	C
2008.70.90	---Other	13%	X	13%	C
2008.80	–Strawberries				
2008.80.10	---Pulp	15%	X	15%	C
2008.80.90	---Other	10%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
20.08	Fruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants ou d'alcool, non dénommés ni compris ailleurs.				
	-Fruits à coques, arachides et autres graines, même mélangés entre eux :				
2008.11	--Arachides				
2008.11.10	---Beurre d'arachides	4,41 ¢ /kg	En fr.	4,41 ¢ /kg	C
2008.11.90	---Autres	10 %	En fr.	10 %	C
2008.19	--Autres, y compris les mélanges				
2008.19.10	---Amandes et pistaches	En fr.	En fr.	En fr.	
2008.19.90	---Autres	10 %	En fr.	10 %	C
2008.20.00	-Ananas	En fr.	X	En fr.	
2008.30	-Agrumes				
2008.30.10	---Limes	En fr.	X	En fr.	
2008.30.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
2008.40	-Poires				
2008.40.10	---Pulpe	10 %	X	10 %	C
2008.40.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
2008.50	-Abricots				
2008.50.10	---Pulpe	10 %	X	10 %	C
2008.50.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
2008.60	-Cerises				
2008.60.10	---Pulpe	10 %	X	10 %	C
2008.60.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
2008.70	-Pêches				
2008.70.10	---Pulpe	10 %	X	10 %	C
2008.70.90	---Autres	13 %	X	13 %	C
2008.80	-Fraises				
2008.80.10	---Pulpe	15 %	X	15 %	C
2008.80.90	---Autres	10 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other, including mixtures other than those of subheading No. 2008.19:				
2008.91.00	––Palm hearts	12.5%	X	12.5%	C
2008.92	––Mixtures				
2008.92.10	–––Consisting of akalas, akees, anchovy pears, apple-pears, avocados, bananas, bread fruit, carambolas, chayotes, cherimoyas (Jamaica apples), dasheens (taros), dates, durians, feijoas, figs, fu quas (balsam pears), genipes, ginger, guavas, imbus, jujubes, kiwi fruit, lady apples, litchis (lychees), loquats, magueys, mammees (mammeas), mangoes, mangosteens, manioc (cassava or yucca root), papaws (papayas), passion fruit, pawpaws, persimmons, plantains, plumcots, prickly pears, pomegranates, quinces, rangpurs, sapatas, star-apples, sweet potatoes, tamarinds, tangelos, uglifruit, watermelons or yams	Free	X	Free	
2008.92.90	–––Other	10%	X	10%	C
2008.99	––Other				
	–––Apples:				
2008.99.11	––––Pulp	10%	X	10%	C
2008.99.19	––––Other	5%	X	5%	C
	–––Other:				
2008.99.91	––––Banana chips consisting of thin banana slices fried or otherwise prepared, whether or not salted, sweetened or otherwise flavoured	15%	Free	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres, y compris les mélanges à l'exception de ceux du nº 2008.19 :				
2008.91.00	--Coeurs de palmiers	12,5 %	X	12,5 %	C
2008.92	--Mélanges				
2008.92.10	---Comprenant akalas, akées, poires d'anchois, avocats, bananes, fruit à pain, caramboles, chayottes, chérimoles (coeur de boeuf), taros (dasheen), dattes, durions, feijoas, figues, fu quas (poires de merveille, margoses), quenettes, gingembre, goyaves, spondias, jujubes, kiwi, pommes d'api, litchis (lychées), nèfles du Japon, mangueys (cantalas), mammées, mangues, mangoustes, manioc (cassaves), papayes, fruits de la passiflore, asimines (papayes), plaquemines (kaki), plantains (plantainiers), plumcots, figues de Barbarie, grenades, coings, rangpurs, sapotes, cainities, patates douces, tamarins, tangelos, pamplemousse dit uglifruit, melon d'eau (pastèque) ou ignames	En fr.	X	En fr.	
2008.92.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
2008.99	--Autres				
	---Pommes :				
2008.99.11	----Pulpe	10 %	X	10 %	C
2008.99.19	----Autres	5 %	X	5 %	C
	---Autres :				
2008.99.91	----Croustilles de bananes consistant en de minces tranches de bananes frites ou préparées autrement, salées ou non, sucrées ou autrement assaisonnées	15 %	En fr.	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2008.99.92	----Akalas, akees, anchovy pears, apple-pears, avocados, bananas, bread fruit, carambolas, chayotes, cherimoyas (Jamaica apples), dasheens (taros), dates, durians, feijoas, figs, fu quas (balsam pears), genipes, ginger, guavas, imbus, jujubes, kiwi fruit, lady apples, litchis (lychees), loquats, magueys, mammees (mammeas), mangoes, mangosteens, manioc (cassava or yucca root), papaws (papayas), passion fruit, pawpaws, persimmons, plantains, plumcots, prickly pears, pomegranates, quinces, rangpurs, sapatas, star-apples, sweet potatoes, tamarinds, tangelos, uglifruit, watermelons and yams	Free	X	Free	
2008.99.99	----Other	10%	X	10%	C
20.09	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.				
	-Orange juice:				
2009.11	--Frozen				
2009.11.10	---Unsweetened concentrate, not less than 58° Brix, for use in the manufacture of citrus fruit juices	Free	X	Free	
2009.11.90	---Other	3%	X	3%	C
2009.19	--Other				
2009.19.10	---Dehydrated; unsweetened concentrate, not less than 58° Brix, for use in the manufacture of citrus fruit juices	Free	X	Free	
2009.19.90	---Other	3%	X	3%	C
2009.20	-Grapefruit juice				
2009.20.10	---Dehydrated; unsweetened concentrate, not less than 50° Brix, for use in the manufacture of citrus fruit juices	Free	X	Free	
2009.20.90	---Other	3%	Free	3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2008.99.92	----Akalas, akées, poires d'anchois, avocats, bananes, fruit à pain, caramboles, chayottes, chérimoles (coeur de boeuf), taros (dasheen), dattes, durions, feijoas, figues, fu quas (poires de merveille, margoses), quenettes, gingembre, goyaves, spondias, jujubes, kiwi, pommes d'api, litchis (lychées), nèfles du Japon, mangueys (cantalas), mammées, mangues, mangoustes, manioc (cassaves), papayes, fruits de la passiflore, asimines (papayes), plaquemines (kaki), plantains (plantainiers), plumcots, figues de Barbarie, grenades, coings, rangpurs, sapotes, cainities, patates douces, tamarins, tangelos, pamplemousse dit uglifruit, melon d'eau (pastèque) et ignames	En fr.	X	En fr.	
2008.99.99	----Autres	10 %	X	10 %	C
20.09	Jus de fruits (y compris les moûts de raisin) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants.				
	-Jus d'orange :				
2009.11	--Congelés				
2009.11.10	---Concentré, non sucré, titrant au moins cinquante-huit degrés Brix, devant servir à la fabrication de jus d'agrumes	En fr.	X	En fr.	
2009.11.90	---Autres	3 %	X	3 %	C
2009.19	--Autres				
2009.19.10	---Déshydratés; concentré, non sucré, titrant au moins cinquante-huit degrés Brix, devant servir à la fabrication de jus d'agrumes	En fr.	X	En fr.	
2009.19.90	---Autres	3 %	X	3 %	C
2009.20	-Jus de pamplemousse ou de pomelo				
2009.20.10	---Déshydratés; concentré, non sucré, titrant au moins cinquante degrés Brix, devant servir à la fabrication de jus d'agrumes	En fr.	X	En fr.	
2009.20.90	---Autres	3 %	En fr.	3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2009.30.00	–Juice of any other single citrus fruit	Free	X	Free	
2009.40.00	–Pineapple juice	Free	X	Free	
2009.50.00	–Tomato juice	15%	X	15%	C
2009.60	–Grape juice (including grape must)				
2009.60.10	---Grape juice for wine-making	Free	X	Free	
2009.60.90	---Other	15%	X	15%	C
2009.70	–Apple juice				
2009.70.10	---Concentrated, for use in the manufacture of apple juice	11¢ /litre but not less than 10%	X	11¢ /litre but not less than 10%	C
	---Other:				
2009.70.91	----Concentrated or reconstituted	10%	X	10%	C
2009.70.99	----Other	5%	X	5%	C
2009.80	–Juice of any other single fruit or vegetable				
	---Fruit:				
2009.80.11	----Passion fruit	Free	X	Free	
2009.80.12	----Prune	3%	X	3%	C
2009.80.19	----Other	10%	X	10%	C
2009.80.20	---Vegetable	15%	X	15%	C
2009.90	–Mixtures of juices				
2009.90.10	---Of citrus fruit juices, dehydrated	Free	X	Free	
2009.90.20	---Of orange and grapefruit juices, other than dehydrated	3%	Free	3%	C
2009.90.30	---Of other fruit juices, whether or not dehydrated	10%	X	10%	C
2009.90.40	---Of vegetable juices	15%	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2009.30.00	–Jus de tout autre agrume	En fr.	X	En fr.	
2009.40.00	–Jus d'ananas	En fr.	X	En fr.	
2009.50.00	–Jus de tomate	15 %	X	15 %	C
2009.60	–Jus de raisin (y compris les moûts de raisin)				
2009.60.10	---Jus de raisins de vinification	En fr.	X	En fr.	
2009.60.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
2009.70	–Jus de pomme				
2009.70.10	---Concentré, devant servir à la fabrication de jus de pomme	11 ¢ /litre mais pas moins de 10 %	X	11 ¢ /litre mais pas moins de 10 %	C
	---Autres :				
2009.70.91	----Concentré ou reconstitué	10 %	X	10 %	C
2009.70.99	----Autres	5 %	X	5 %	C
2009.80	–Jus de tout autre fruit ou légume				
	---De fruits :				
2009.80.11	----Du fruit de la Passiflore	En fr.	X	En fr.	
2009.80.12	----De pruneaux	3 %	X	3 %	C
2009.80.19	----Autres	10 %	X	10 %	C
2009.80.20	---De légumes	15 %	X	15 %	C
2009.90	–Mélanges de jus				
2009.90.10	---De jus d'agrumes déshydratés	En fr.	X	En fr.	
2009.90.20	---De jus d'oranges et de pamplemousses, autres que déshydratés	3 %	En fr.	3 %	C
2009.90.30	---D'autres jus de fruits, déshydratés ou non	10 %	X	10 %	C
2009.90.40	---De jus de légumes	15 %	X	15 %	C

SCHEDULE I

Chapter 21

MISCELLANEOUS EDIBLE PREPARATIONS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Mixed vegetables of heading No. 07.12;

   (b) Roasted coffee substitutes containing coffee in any proportion (heading No. 09.01);

   (c) Spices or other products of heading Nos. 09.04 to 09.10;

   (d) Food preparations, other than the products described in heading No. 21.03 or 21.04, containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);

   (e) Compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages, of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) exceeding 0.5% vol (heading No. 22.08);

   (f) Yeast put up as a medicament or other products of heading No. 30.03 or 30.04; or

   (g) Prepared enzymes of heading No. 35.07.

2. Extracts of the substitutes referred to in Note 1 (b) above are to be classified in heading No. 21.01.

3. For the purpose of heading No. 21.04, the expression "homogenized composite food preparations" means preparations consisting of a finely homogenized mixture of two or more basic ingredients such as meat, fish, vegetables or fruit, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition, no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may be added to the mixture for seasoning, preservation or other purposes. Such preparations may contain a small quantity of visible pieces of ingredients.

ANNEXE I

Chapitre 21

PRÉPARATIONS ALIMENTAIRES DIVERSES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les mélanges de légumes du nº 07.12;

   b) les succédanés torréfiés du café contenant du café, en quelque proportion que ce soit (nº 09.01);

   c) les épices et autres produits des nos 09.04 à 09.10;

   d) les préparations alimentaires, autres que les produits décrits aux nos 21.03 ou 21.04, contenant plus de 20 % en poids de saucisse, de saucisson, de viande, d'abats, de sang, de poisson, de crustacés, de mollusques, d'autres invertébrés aquatiques ou d'une combinaison de ces produits (Chapitre 16);

   e) les préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons, dont le titre alcoométrique volumique (voir Note 2 du Chapitre 22) excède 0,5 % vol (nº 22.08);

   f) les levures conditionnées comme médicaments et les autres produits des nos 30.03 ou 30.04;

   g) les enzymes préparées du nº 35.07.

2. Les extraits des succédanés visés à la Note 1 b) ci-dessus relèvent du nº 21.01.

3. Au sens du nº 21.04, on entend par *préparations alimentaires composites homogénéisées* des préparations consistant en un mélange finement homogénéisé de plusieurs substances de base, telles que viande, poisson, légumes, fruits, conditionnées pour la vente au détail comme aliments pour enfants ou pour usages diététiques, en récipients d'un contenu n'excédant pas 250 g. Pour l'application de cette définition, il est fait abstraction des divers ingrédients ajoutés, le cas échéant, au mélange, en faible quantité, comme assaisonnement ou en vue d'en assurer la conservation ou à d'autres fins. Ces préparations peuvent contenir, en faible quantité, des fragments visibles.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
21.01	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof.				
2101.10.00	–Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee	15.43¢ /kg	Free	15.43¢ /kg	C
2101.20.00	–Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté	Free	X	Free	
2101.30	–Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof				
2101.30.10	---Roasted kiln dried chicory	Free	X	Free	
2101.30.90	---Other	6.61¢/kg	Free	6.61¢/kg	B
21.02	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders.				
2102.10	–Active yeasts				
2102.10.10	---With a moisture content of 15% or more but excluding liquid yeast	12.5%	X	12.5%	A
2102.10.20	---With a moisture content of less than 15%; liquid yeast	10% BPT 5%	X	10%	A
2102.20.00	–Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead	Free	X	Free	
2102.30.00	–Prepared baking powders	11.02¢ /kg	X	11.02¢ /kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
21.01	Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté et préparations à base de ces produits ou à base de café, thé ou maté; chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés.				
2101.10.00	–Extraits, essences et concentrés de café et préparations à base de ces extraits, essences ou concentrés ou à base de café	15,43 ¢ /kg	En fr.	15,43 ¢ /kg	C
2101.20.00	–Extraits, essences et concentrés de thé ou de maté et préparations à base de ces extraits, essences ou concentrés ou à base de thé ou de maté	En fr.	X	En fr.	
2101.30	–Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés				
2101.30.10	---Chicorée séchée au four, torréfiée	En fr.	X	En fr.	
2101.30.90	---Autres	6,61 ¢ /kg	En fr.	6,61 ¢ /kg	B
21.02	Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts (à l'exclusion des vaccins du nº 30.02); poudres à lever préparées.				
2102.10	–Levures vivantes				
2102.10.10	---D'une teneur en humidité égale ou supérieure à 15 % mais ne comprenant pas la levure liquide	12,5 %	X	12,5 %	A
2102.10.20	---D'une teneur en humidité inférieure à 15 %; levure liquide	10 % TPB 5 %	X	10 %	A
2102.20.00	–Levures mortes; autres micro-organismes monocellulaires morts	En fr.	X	En fr.	
2102.30.00	–Poudres à lever préparées	11,02 ¢ /kg	X	11,02¢ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
21.03	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard.				
2103.10.00	–Soya sauce	15% BPT 12.5%	X	15%	C
2103.20.00	–Tomato ketchup and other tomato sauces	15%	X	15%	C
2103.30	–Mustard flour and meal and prepared mustard				
2103.30.10	---Mustard flour and meal	5%	Free	5%	C
2103.30.20	---Prepared mustard	15%	X	15%	C
2103.90	–Other				
2103.90.10	---Mayonnaise and salad dressing	17.5%	11.5%	17.5%	C
2103.90.20	---Mixed condiments and mixed seasonings	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2103.90.90	---Other	15% BPT 12.5%	X	15%	C
21.04	Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations.				
2104.10.00	–Soups and broths and preparations therefor	12.5%	X	12.5%	C
2104.20.00	–Homogenized composite food preparations	17.5%	11.5%	17.5%	C
2105.00.00	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa.	15.5%	7.5%	15.5%	C
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included.				
2106.10.00	–Protein concentrates and textured protein substances	17.5%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
21.03	Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements, composés; farine de moutarde et moutarde préparée.				
2103.10.00	–Sauce de soja	15 % TPB 12,5 %	X	15 %	C
2103.20.00	–«Tomato-ketchup» et autres sauces tomates	15 %	X	15 %	C
2103.30	–Farine de moutarde et moutarde préparée				
2103.30.10	---Farine de moutarde	5 %	En fr.	5 %	C
2103.30.20	---Moutarde préparée	15 %	X	15 %	C
2103.90	–Autres				
2103.90.10	---Mayonnaise et vinaigrettes	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
2103.90.20	---Condiments et assaisonnements, composés	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2103.90.90	---Autres	15 % TPB 12,5 %	X	15 %	C
21.04	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés; préparations alimentaires composites homogénéisées.				
2104.10.00	–Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	12,5 %	X	12,5 %	C
2104.20.00	–Préparations alimentaires composites homogénéisées	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
2105.00.00	Glaces de consommation, même contenant du cacao	15,5 %	7,5 %	15,5 %	C
21.06	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs.				
2106.10.00	–Concentrats de protéines et substances protéiques texturées	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2106.90	–Other				
2106.90.10	---Vegetable preparations for use as flavouring	Free	X	Free	
2106.90.20	----Fruit syrups and concentrates of a kind used in beverages or other food preparations	10%	X	10%	C
2106.90.30	---Milk or cream substitutes	12.5%	8%	12.5%	C
2106.90.40	----Tea substitutes	Free	X	Free	
2106.90.50	---Protein hydrolysates	12.5%	8%	12.5%	C
2106.90.60	---Cheese fondue	15%	X	15%	C
2106.90.90	---Other	17.1% BPT 14.6%	11%	17.1%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2106.90	-Autres				
2106.90.10	---Préparations végétales devant servir d'arômes	En fr.	X	En fr.	
2106.90.20	---Sirops de fruits et concentrés du type utilisé dans les breuvages ou autres préparations alimentaires	10 %	X	10 %	C
2106.90.30	---Succédanés du lait ou de la crème	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2106.90.40	---Succédanés de thé	En fr.	X	En fr.	
2106.90.50	---Hydrolysats de protéines	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2106.90.60	---Fondue au fromage	15 %	X	15 %	C
2106.90.90	---Autres	17,1 % TPB 14,6 %	11 %	17,1 %	C

SCHEDULE I

Chapter 22

BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Sea water (heading No. 25.01);

   (b) Distilled or conductivity water or water of similar purity (heading No. 28.51);

   (c) Acetic acid of a concentration exceeding 10% by weight of acetic acid (heading No. 29.15);

   (d) Medicaments of heading No. 30.03 or 30.04; or

   (e) Perfumery or toilet preparations (Chapter 33).

2. For the purpose of this Chapter and of Chapters 20 and 21, the "alcoholic strength by volume" shall be determined at a temperature of 20°C.

3. For the purpose of heading No. 22.02, the term "non-alcoholic beverages" means beverages of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5% vol. Alcoholic beverages are classified in heading Nos. 22.03 to 22.06 or heading No. 22.08 as appropriate.

Subheading Note.

1. For the purpose of subheading No. 2204.10, the expression "sparkling wine" means wine which, when kept at a temperature of 20°C in closed containers, has an excess pressure of not less than 3 bars.

ANNEXE I

Chapitre 22

BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) l'eau de mer (n° 25.01);

   b) les eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté (n° 28.51);

   c) les solutions aqueuses contenant en poids plus de 10 % d'acide acétique (n° 29.15);

   d) les médicaments des n^{os} 30.03 ou 30.04;

   e) les produits de parfumerie ou de toilette (Chapitre 33).

2. Aux fins du présent Chapitre et des Chapitres 20 et 21, le «titre alcoométrique volumique» est déterminé à la température de 20 °C.

3. Au sens du n° 22.02, on entend par «boissons non alcooliques» les boissons dont le titre alcoométrique volumique n'excède pas 0,5 % vol. Les boissons alcooliques sont classées selon le cas dans les n^{os} 22.03 à 22.06 ou dans le n° 22.08.

Note de sous-position.

1. Au sens du n° 2204.10, on entend par «vins mousseux» les vins présentant, lorsqu'ils sont conservés à la température de 20 °C dans des récipients fermés, une surpression égale ou supérieure à 3 bars.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
22.01	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow.				
2201.10.00	–Mineral waters and aerated waters	Free	X	Free	
2201.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No. 20.09.				
2202.10.00	–Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	17.5%	11.5%	17.5%	C
2202.90.00	–Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
2203.00.00	Beer made from malt.	3.30¢ /litre	Free	3.30¢ /litre	C
22.04	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No. 20.09.				
2204.10.00	–Sparkling wine	44¢ /litre	X	44¢ /litre	C
	–Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol:				
2204.21	––In containers holding 2 litres or less				
2204.21.10	–––Wine, of an alcoholic strength by volume not exceeding 13.7% vol	4.40¢ /litre	X	4.40¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
22.01	Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige.				
2201.10.00	–Eaux minérales et eaux gazéifiées	En fr.	X	En fr.	
2201.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
22.02	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du nº 20.09.				
2202.10.00	–Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
2202.90.00	–Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
2203.00.00	Bières de malt.	3,30 ¢ /litre	En fr.	3,30 ¢ /litre	C
22.04	Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool; moûts de raisin autres que ceux du nº 20.09.				
2204.10.00	–Vins mousseux	44 ¢ /litre	X	44 ¢ /litre	C
	–Autres vins; moûts de raisin dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool :				
2204.21	––En récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres				
2204.21.10	–––Vins, d'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 13,7 % vol	4,40 ¢ /litre	X	4,40 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Wine, of an alcoholic strength by volume exceeding 13.7% vol:				
2204.21.21	----Of an alcoholic strength by volume not exceeding 14.9% vol	11¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	11¢ /litre	C
2204.21.22	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 14.9% vol but not exceeding 15.9% vol	12.15¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	12.15¢ /litre	C
2204.21.23	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 15.9% vol but not exceeding 16.9% vol	13.31¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	13.31¢ /litre	C
2204.21.24	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 16.9% vol but not exceeding 17.9% vol	14.46¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	14.46¢ /litre	C
2204.21.25	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 17.9% vol but not exceeding 18.9% vol	15.62¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	15.62¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Vins, d'un titre alcoométrique volumique excédant 13,7 % vol :				
2204.21.21	----D'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 14,9 % vol	11 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	11 ¢ /litre	C
2204.21.22	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 14,9 % vol mais n'excédant pas 15,9 % vol	12,15 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	12,15 ¢ /litre	C
2204.21.23	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 15,9 % vol mais n'excédant pas 16,9 % vol	13,31 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	13,31 ¢ /litre	C
2204.21.24	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 16,9 % vol mais n'excédant pas 17,9 % vol	14,46 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	14,46 ¢ /litre	C
2204.21.25	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 17,9 % vol mais n'excédant pas 18,9 % vol	15,62 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	15,62 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2204.21.26	-----Of an alcoholic strength by volume exceeding 18.9% vol but not exceeding 19.9% vol	16.77¢ /litre AU less than 19.5% vol 4.40¢ /litre; 19.5% vol or more 2.20¢ /litre NZ 4.40¢ /litre	X	16.77¢ /litre	C
2204.21.27	-----Of an alcoholic strength by volume exceeding 19.9% vol but not exceeding 20.9% vol	17.93¢ /litre AU not more than 20.6% vol 2.20¢ /litre; more than 20.6% vol 8.80¢ /litre NZ 8.80¢ /litre	X	17.93¢ /litre	C
2204.21.28	-----Of an alcoholic strength by volume exceeding 20.9% vol but not exceeding 21.9% vol	19.08¢ /litre AU,NZ 8.80¢ /litre	X	19.08¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2204.21.26	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 18,9 % vol mais n'excédant pas 19,9 % vol	16,77 ¢ /litre AU moins de 19,5 % vol 4,40 ¢ /litre; 19,5 % vol ou plus 2,20 ¢ /litre NZ 4,40 ¢ /litre	X	16,77 ¢ /litre	C
2204.21.27	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 19,9 % vol mais n'excédant pas 20,9 % vol	17,93 ¢ /litre AU pas plus de 20,6 % vol 2,20 ¢ /litre; plus de 20,6 % vol 8,80 ¢ /litre NZ 8,80 ¢ /litre	X	17,93 ¢ /litre	C
2204.21.28	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 20,9 % vol mais n'excédant pas 21,9 % vol	19,08 ¢ /litre AU/NZ 8,80¢ /litre	X	19,08 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2204.21.29	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 21.9% vol	20.24¢ /litre AU,NZ not more than 22.9% vol 8.80¢ /litre	X	20.24¢ /litre	C
2204.21.30	---Grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol	$2.20 /litre and 30%	X	$2.20 /litre and 30%	C
2204.29	--Other				
2204.29.10	---Wine, of an alcoholic strength by volume not exceeding 13.7% vol	4.40¢ /litre	X	4.40¢ /litre	C
	---Wine, of an alcoholic strength by volume exceeding 13.7% vol:				
2204.29.21	----Of an alcoholic strength by volume not exceeding 14.9% vol	11¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	11¢ /litre	C
2204.29.22	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 14.9% vol but not exceeding 15.9% vol	12.15¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	12.15¢ /litre	C
2204.29.23	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 15.9% vol but not exceeding 16.9% vol	13.31¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	13.31¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2204.21.29	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 21,9 % vol	20,24 ¢ /litre AU,NZ pas plus de 22,9 % vol 8,80 ¢ /litre	X	20,24 ¢ /litre	C
2204.21.30	---Moût de raisins dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool	2,20 $ /litre et 30 %	X	2,20 $ /litre et 30 %	C
2204.29	--Autres				
2204.29.10	---Vins, d'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 13,7 % vol	4,40 ¢ /litre	X	4,40 ¢ /litre	C
	---Vins, d'un titre alcoométrique volumique excédant 13,7 % vol :				
2204.29.21	----D'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 14,9 % vol	11 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	11 ¢ /litre	C
2204.29.22	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 14,9 % vol mais n'excédant pas 15,9 % vol	12,15 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	12,15 ¢ /litre	C
2204.29.23	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 15,9 % vol mais n'excédant pas 16,9 % vol	13,31 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	13,31 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2204.29.24	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 16.9% vol but not exceeding 17.9% vol	14.46¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	14.46¢ /litre	C
2204.29.25	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 17.9% vol but not exceeding 18.9% vol	15.62¢ /litre AU,NZ 4.40¢ /litre	X	15.62¢ /litre	C
2204.29.26	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 18.9% vol but not exceeding 19.9% vol	16.77¢ /litre AU less than 19.5% vol 4.40¢ /litre; 19.5% vol or more 2.20¢ /litre NZ 4.40¢ /litre	X	16.77¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2204.29.24	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 16,9 % vol mais n'excédant pas 17,9 % vol	14,46 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	14,46 ¢ /litre	C
2204.29.25	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 17,9 % vol mais n'excédant pas 18,9 % vol	15,62 ¢ /litre AU,NZ 4,40 ¢ /litre	X	15,62 ¢ /litre	C
2204.29.26	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 18,9 % vol mais n'excédant pas 19,9 % vol	16,77 ¢ /litre AU moins de 19,5 % vol 4,40 ¢ /litre; 19,5 % vol ou plus 2,20 ¢ /litre NZ 4,40 ¢ /litre	X	16,77 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2204.29.27	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 19.9% vol but not exceeding 20.9% vol	17.93¢ /litre AU not more than 20.6% vol 2.20¢ /litre; more than 20.6% vol 8.80¢ /litre NZ 8.80¢ /litre	X	17.93¢ /litre	C
2204.29.28	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 20.9% vol but not exceeding 21.9% vol	19.08¢ /litre AU,NZ 8.80¢ /litre	X	19.08¢ /litre	C
2204.29.29	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 21.9% vol	20.24¢ /litre AU,NZ not more than 22.9% vol 8.80¢ /litre	X	20.24¢ /litre	C
2204.29.30	---Grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol	$2.20 /litre and 30%	X	$2.20 /litre and 30%	C
2204.30.00	-Other grape must	$2.20 /litre and 30%	X	$2.20 /litre and 30%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2204.29.27	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 19,9 % vol mais n'excédant pas 20,9 % vol	17,93 ¢ /litre AU pas plus de 20,6 % vol 2,20 ¢ /litre; plus de 20,6 % vol 8,80 ¢ /litre NZ 8,80 ¢ /litre	X	17,93 ¢ /litre	C
2204.29.28	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 20,9 % vol mais n'excédant pas 21,9 % vol	19,08 ¢ /litre AU,NZ 8,80 ¢ /litre	X	19,08 ¢ /litre	C
2204.29.29	----D'un titre alcoométrique volumique excédant 21,9 % vol	20,24 ¢ /litre AU,NZ pas plus de 22,9 % vol 8,80 ¢ /litre	X	20,24 ¢ /litre	C
2204.29.30	---Moûts de raisins dont la fermentation a été empêchée ou arrêtée par addition d'alcool	2,20 $ /litre et 30 %	X	2,20 $ /litre et 30 %	C
2204.30.00	-Autres moûts de raisin	2,20 $ /litre et 30 %	X	2,20 $ /litre et 30 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
22.05	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances.				
2205.10	–In containers holding 2 litres or less				
2205.10.10	---Of an alcoholic strength by volume not exceeding 18.3% vol	3.30¢ /litre	X	3.30¢ /litre	C
2205.10.20	---Of an alcoholic strength by volume exceeding 18.3% vol	25%	X	25%	C
2205.90	–Other				
2205.90.10	---Of an alcoholic strength by volume not exceeding 18.3% vol	3.30¢ /litre	X	3.30¢ /litre	C
2205.90.20	---Of an alcoholic strength by volume exceeding 18.3% vol	25%	X	25%	C
2206.00	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead).				
	---Cider:				
2206.00.11	----Sparkling	44¢ /litre	X	44¢ /litre	C
2206.00.19	----Other	5%	X	5%	C
2206.00.20	---Prune wine	12.10¢ /litre	X	12.10¢ /litre	C
2206.00.30	---Perry, sparkling	33¢ /litre	X	33¢ /litre	C
2206.00.40	---Other wine, sparkling	44¢ /litre	X	44¢ /litre	C
2206.00.50	---Sake and other wine, not sparkling, of an alcoholic strength by volume not exceeding 13.7% vol	4.40¢ /litre	X	4.40¢ /litre	C
	---Sake and other wine, not sparkling, of an alcoholic strength by volume exceeding 13.7% vol:				
2206.00.61	----Of an alcoholic strength by volume not exceeding 14.9% vol	11¢ /litre	X	11¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
22.05	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques.				
2205.10	–En récipients d'une contenance n'excédant pas 2 litres				
2205.10.10	---D'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 18,3 % vol	3,30 ¢ /litre	X	3,30 ¢ /litre	C
2205.10.20	---D'un titre alcoométrique volumique excédant 18,3 % vol	25 %	X	25 %	C
2205.90	–Autres				
2205.90.10	---D'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 18,3 % vol	3,30 ¢ /litre	X	3,30 ¢ /litre	C
2205.90.20	---D'un titre alcoométrique volumique excédant 18,3 % vol	25 %	X	25 %	C
2206.00	Autres boissons fermentées (cidre, poiré, hydromel, par exemple).				
	---Cidre :				
2206.00.11	----Mousseux	44 ¢ /litre	X	44 ¢ /litre	C
2206.00.19	----Autres	5 %	X	5 %	C
2206.00.20	---Vin de pruneaux	12,10 ¢ /litre	X	12,10 ¢ /litre	C
2206.00.30	---Poiré, mousseux	33 ¢ /litre	X	33 ¢ /litre	C
2206.00.40	---Autres vins, mousseux	44 ¢ /litre	X	44 ¢ /litre	C
2206.00.50	---Saké et autres vins, non mousseux, d'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 13,7 % vol	4,40 ¢ /litre	X	4,40 ¢ /litre	C
	---Saké et autres vins, non mousseux, d'un titre alcoométrique volumique excédant 13,7 % vol :				
2206.00.61	----D'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 14,9 % vol	11 ¢ /litre	X	11 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2206.00.62	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 14.9% vol but not exceeding 15.9% vol	12.15¢ /litre	X	12.15¢ /litre	C
2206.00.63	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 15.9% vol but not exceeding 16.9% vol	13.31¢ /litre	X	13.31¢ /litre	C
2206.00.64	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 16.9% vol but not exceeding 17.9% vol	14.46¢ /litre	X	14.46¢ /litre	C
2206.00.65	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 17.9% vol but not exceeding 18.9% vol	15.62¢ /litre	X	15.62¢ /litre	C
2206.00.66	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 18.9% vol but not exceeding 19.9% vol	16.77¢ /litre	X	16.77¢ /litre	C
2206.00.67	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 19.9% vol but not exceeding 20.9% vol	17.93¢ /litre	X	17.93¢ /litre	C
2206.00.68	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 20.9% vol but not exceeding 21.9% vol	19.08¢ /litre	X	19.08¢ /litre	C
2206.00.69	----Of an alcoholic strength by volume exceeding 21.9% vol	20.24¢ /litre	X	20.24¢ /litre	C
2206.00.70	---Ginger beer and herbal beer	3.30¢ /litre	Free	3.30¢ /litre	C
2206.00.90	---Other	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	12.79¢ /litre of absolute ethyl alcohol	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2206.00.62	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 14,9 % vol mais n'excédant pas 15,9 % vol	12,15 ¢ /litre	X	12,15 ¢ /litre	C
2206.00.63	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 15,9 % vol mais n'excédant pas 16,9 % vol	13,31 ¢ /litre	X	13,31 ¢ /litre	C
2206.00.64	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 16,9 % vol mais n'excédant pas 17,9 % vol	14,46 ¢ /litre	X	14,46 ¢ /litre	C
2206.00.65	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 17,9 % vol mais n'excédant pas 18,9 % vol	15,62 ¢ /litre	X	15,62 ¢ /litre	C
2206.00.66	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 18,9 % vol mais n'excédant pas 19,9 % vol	16,77 ¢ /litre	X	16,77 ¢ /litre	C
2206.00.67	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 19,9 % vol mais n'excédant pas 20,9 % vol	17,93 ¢ /litre	X	17,93 ¢ /litre	C
2206.00.68	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 20,9 % vol mais n'excédant pas 21,9 % vol	19,08 ¢ /litre	X	19,08 ¢ /litre	C
2206.00.69	-----D'un titre alcoométrique volumique excédant 21,9 %	20,24 ¢ /litre	X	20,24 ¢ /litre	C
2206.00.70	---Bière de gingembre et bière d'herbes	3,30 ¢ /litre	En fr.	3,30 ¢ /litre	C
2206.00.90	---Autres	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	12,79 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
22.07	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength.				
2207.10	–Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher				
2207.10.10	---For use as a spirituous or alcoholic beverage or for the manufacture of spirituous or alcoholic beverages	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2207.10.90	---Other	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2207.20	–Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength				
	---Ethyl alcohol:				
2207.20.11	----In accordance with the specifications prescribed by the *Excise Act* and the regulations made thereunder	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2207.20.19	----Other	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2207.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
22.07	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus; alcool éthylique et eaux-de-vie dénaturés de tous titres.				
2207.10	–Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus				
2207.10.10	---Devant être employé comme spiritueux ou breuvage alcoolique ou à la fabrication de spiritueux ou de breuvages alcooliques	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2207.10.90	---Autres	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2207.20	–Alcool éthylique et eaux-de-vie dénaturés de tous titres				
	---Alcool éthylique :				
2207.20.11	----Répondant aux prescriptions de la *Loi sur l'accise et de ses règlements* d'application	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2207.20.19	----Autres	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2207.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages.				
2208.10.00	–Compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages	$1.10 /litre and 30%	73¢ /litre and 20%	$1.10 /litre and 30%	C
2208.20.00	–Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	Free	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2208.30.00	–Whiskies	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	5.12¢ /litre of absolute ethyl alcohol	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	A
2208.40	–Rum and tafia				
2208.40.10	---Rum	38.38¢ /litre of absolute ethyl alcohol	Free	38.38¢ /litre of absolute ethyl alcohol	A
2208.40.20	---Tafia	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	12.79¢ /litre of absolute ethyl alcohol	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
22.08	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons.				
2208.10.00	–Préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons	1,10 $ /litre et 30 %	73 ¢ /litre et 20 %	1,10 $ /litre et 30 %	C
2208.20.00	–Eaux-de-vie de vin ou de marc de raisin	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	En fr.	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2208.30.00	–Whiskies	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	5,12 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	A
2208.40	–Rhum et tafia				
2208.40.10	---Rhum	38,38 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	En fr.	38,38 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	A
2208.40.20	---Tafia	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	12,79 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2208.50.00	–Gin and Geneva	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	5.12¢ /litre of absolute ethyl alcohol	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2208.90	–Other				
2208.90.10	---Vodka	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	12.79¢ /litre of absolute ethyl alcohol	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2208.90.20	---Tequila	Free	X	Free	
2208.90.30	---Liqueurs	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	Free	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
	---Undenatured ethyl alcohol:				
2208.90.41	-----For use as a spirituous or alcoholic beverage or for the manufacture of spirituous or alcoholic beverages	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2208.90.49	-----Other	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	X	7.68¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2208.90.50	---Angostura bitters	Free	X	Free	
	---Other:				
2208.90.91	-----Spirituous fruit juices of an alcoholic strength by volume not exceeding 14.3% vol	55¢ /litre	X	55¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2208.50.00	–Gin et genièvre	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	5,12 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2208.90	–Autres				
2208.90.10	---Vodka	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	12,79 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2208.90.20	---Tequila	En fr.	X	En fr.	
2208.90.30	---Liqueurs	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	En fr.	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
	---Alcool éthylique non dénaturé :				
2208.90.41	----Devant être employé comme spiritueux ou breuvage alcoolique ou à la fabrication de spiritueux ou de breuvages alcooliques	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2208.90.49	----Autres	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	X	7,68 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2208.90.50	---Amers d'angusture	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
2208.90.91	----Sucs de fruits spiritueux d'un titre alcoométrique volumique n'excédant pas 14,3 % vol	55 ¢ /litre	X	55 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2208.90.99	----Other	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	12.79¢ /litre of absolute ethyl alcohol	19.19¢ /litre of absolute ethyl alcohol	C
2209.00.00	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid	15%	Free	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2208.90.99	----Autres	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	12,79 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	19,19 ¢ /litre d'alcool éthylique absolu	C
2209.00.00	Vinaigres comestibles et succédanés de vinaigre comestibles obtenus à partir d'acide acétique	15 %	En fr.	15 %	C

SCHEDULE I

Chapter 23

RESIDUES AND WASTE FROM THE FOOD INDUSTRIES; PREPARED ANIMAL FODDER

Note.

1. Heading No. 23.09 includes products of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included, obtained by processing vegetable or animal materials to such an extent that they have lost the essential characteristics of the original material, other than vegetable waste, vegetable residues and by-products of such processing.

ANNEXE I

Chapitre 23

RÉSIDUS ET DÉCHETS DES INDUSTRIES ALIMENTAIRES; ALIMENTS PRÉPARÉS POUR ANIMAUX

Note.

1. Sont inclus dans le nº 23.09 les produits des types utilisés pour l'alimentation des animaux, non dénommés ni compris ailleurs, obtenus par le traitement de matières végétales ou animales et qui, de ce fait, ont perdu les caractéristiques essentielles de la matière d'origine, autres que les déchets végétaux, résidus et sous-produits végétaux issus de ce traitement.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
23.01	Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves.				
2301.10.00	–Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves	Free	Free	Free	
2301.20	–Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates				
2301.20.10	---Fish meal	5%	Free	5%	A
2301.20.90	---Other	Free	X	Free	
23.02	Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants.				
2302.10.00	–Of maize (corn)	Free	X	Free	
2302.20.00	–Of rice	Free	X	Free	
2302.30.00	–Of wheat	Free	X	Free	
2302.40.00	–Of other cereals	Free	X	Free	
2302.50.00	–Of leguminous plants	Free	X	Free	
23.03	Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets.				
2303.10.00	–Residues of starch manufacture and similar residues	Free	X	Free	
2303.20	–Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture				
2303.20.10	---Dried beet-pulp	4%	X	4%	A
2303.20.90	---Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
23.01	Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viandes, d'abats, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaines; cretons.				
2301.10.00	–Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viandes ou d'abats; cretons	En fr.	En fr.	En fr.	
2301.20	–Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques				
2301.20.10	---À farine de poisson	5 %	En fr.	5 %	A
2301.20.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
23.02	Sons, remoulages et autres résidus, même agglomérés sous forme de pellets, du criblage, de la mouture ou d'autres traitements des céréales ou des légumineuses.				
2302.10.00	–De maïs	En fr.	X	En fr.	
2302.20.00	–De riz	En fr.	X	En fr.	
2302.30.00	–De froment	En fr.	X	En fr.	
2302.40.00	–D'autres céréales	En fr.	X	En fr.	
2302.50.00	–De légumineuses	En fr.	X	En fr.	
23.03	Résidus d'amidonnerie et résidus similaires, pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie, drêches et déchets de brasserie ou de distillerie, même agglomérés sous forme de pellets.				
2303.10.00	–Résidus d'amidonnerie et résidus similaires	En fr.	X	En fr.	
2303.20	–Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie				
2303.20.10	---Pulpes de betteraves, sèches	4 %	X	4 %	A
2303.20.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2303.30.00	–Brewing or distilling dregs and waste	Free	X	Free	
2304.00.00	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya-bean oil	Free	X	Free	
2305.00.00	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil	Free	X	Free	
23.06	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading No. 23.04 or 23.05.				
2306.10.00	–Of cotton seeds	Free	X	Free	
2306.20.00	–Of linseed	Free	X	Free	
2306.30.00	–Of sunflower seeds	Free	X	Free	
2306.40.00	–Of rape (canola) or colza seeds	Free	X	Free	
2306.50.00	–Of coconut or copra	Free	X	Free	
2306.60.00	–Of palm nuts or kernels	Free	X	Free	
2306.90.00	–Other	Free	X	Free	
2307.00.00	Wine lees; argol	Free	X	Free	
23.08	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included.				
2308.10.00	–Acorns and horse-chestnuts	Free	X	Free	
2308.90.00	–Other	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2303.30.00	–Drêches et déchets de brasserie ou de distillerie	En fr.	X	En fr.	
2304.00.00	Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets, de l'extraction de l'huile de soja.	En fr.	X	En fr.	
2305.00.00	Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets, de l'extraction de l'huile d'arachide.	En fr.	X	En fr.	
23.06	Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets, de l'extraction de graisses ou huiles végétales, autres que ceux des nos 23.04 ou 23.05.				
2306.10.00	–De coton	En fr.	X	En fr.	
2306.20.00	–De lin	En fr.	X	En fr.	
2306.30.00	–De tournesol	En fr.	X	En fr.	
2306.40.00	–De navette ou de colza	En fr.	X	En fr.	
2306.50.00	–De noix de coco ou de coprah	En fr.	X	En fr.	
2306.60.00	–De noix ou d'amandes de palmiste	En fr.	X	En fr.	
2306.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	
2307.00.00	Lies de vin; tartre brut.	En fr.	X	En fr.	
23.08	Matières végétales et déchets végétaux, résidus et sous-produits végétaux, même agglomérés sous forme de pellets, des types utilisés pour l'alimentation des animaux, non dénommés ni compris ailleurs.				
2308.10.00	–Glands de chêne et marrons d'Inde	En fr.	X	En fr.	
2308.90.00	–Autres	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
23.09	Preparations of a kind used in animal feeding.				
2309.10.00	–Dog or cat food, put up for retail sale	6%	4%	6%	C
2309.90	–Other				
2309.90.10	---Preparations to be employed in the feeding of trout or salmon and cereal preparations to be employed in the feeding of fur-bearing animals	Free	X	Free	
2309.90.20	---Other preparations containing eggs	15.43¢ /kg	X	15.43¢ /kg	C
	---Other:				
2309.90.91	----Complete feeds and feed supplements, including concentrates, containing dairy products	5%	3%	5%	A
2309.90.92	----Complete feeds and feed supplements, including concentrates, not containing dairy products	Free	X	Free	
2309.90.93	----Mineral blocks	Free	X	Free	
2309.90.99	----Other	12.5%	8%	12.5%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
23.09	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux.				
2309.10.00	–Aliments pour chiens ou chats, conditionnés pour la vente au détail	6 %	4 %	6 %	C
2309.90	–Autres				
2309.90.10	---Préparations devant être utilisées pour l'alimentation de la truite et du saumon et les préparations à base de céréales devant être utilisées pour l'alimentation d'animaux à fourrure	En fr.	X	En fr.	
2309.90.20	---Autres préparations contenant des oeufs	15,43 ¢ /kg	X	15,43 ¢ /kg	C
	---Autres :				
2309.90.91	----Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, contenant des produits laitiers	5 %	3 %	5 %	A
2309.90.92	----Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, ne contenant pas de produits laitiers	En fr.	X	En fr.	
2309.90.93	----Substances minérales	En fr.	X	En fr.	
2309.90.99	----Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	A

SCHEDULE I

Chapter 24

TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES

Note.

1. This Chapter does not cover medicinal cigarettes (Chapter 30).

Supplementary Notes.

1. Duty shall be assessed on the basis of "Standard leaf tobacco" consisting of 10% of water and 90% of solid matter, for goods classified under tariff item Nos. 2401.10.10, 2401.10.91, 2401.10.99, 2401.20.10, 2401.20.90, 2401.30.00 and 2403.91.10.

2. For goods classified under tariff item No. 2402.10.10 or 2402.10.90, the weight of the bands and ribbons shall be included in the weight for customs duties.

ANNEXE I

Chapitre 24

TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS

Note.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les cigarettes médicamenteuses (Chapitre 30).

Notes supplémentaires.

1. Pour les produits classés dans les nos tarifaires 2401.10.10, 2401.10.91, 2401.10.99, 2401.20.10, 2401.20.90, 2401.30.00 et 2403.91.10, le droit est prélevé sur le pied du «tabac en feuilles régulier», c'est-à-dire contenant 10 % d'eau et 90 % de matière solide.

2. Pour les produits classés dans les nos tarifaires 2402.10.10 ou 2402.10.90, le poids des bandelettes et rubans sera compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
24.01	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse.				
2401.10	–Tobacco, not stemmed/stripped				
2401.10.10	---For use as wrappers in the manufacture of cigars	Free	Free	Free	
	---Other:				
2401.10.91	----Turkish type	24.25¢ /kg	Free	24.25¢ /kg	C
2401.10.99	----Other	27.56¢ /kg	18.36¢ /kg	27.56¢ /kg	C
2401.20	–Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped				
2401.20.10	---For use in the manufacture of cigars	44¢/kg	29.39¢ /kg	44¢/kg	C
2401.20.90	---Other	44¢/kg	Free	44¢/kg	C
2401.30.00	–Tobacco refuse	10.2%	6.5%	10.2%	C
24.02	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes.				
2402.10	–Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco				
2402.10.10	---Hand-rolled cigars	$3.20/kg and 10%	Free	$3.20/kg and 10%	C
2402.10.90	---Other	$3.20/kg and 10%	$2.13/kg and 6.5%	$3.20/kg and 10%	C
2402.20.00	–Cigarettes containing tobacco	20%	X	20%	C
2402.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
24.01	Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac.				
2401.10	–Tabacs non écôtés				
2401.10.10	---Pour être employés comme capes à la fabrication de cigares	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
2401.10.91	-----Du type turc	24,25 ¢ /kg	En fr.	24,25 ¢ /kg	C
2401.10.99	-----Autres	27,56 ¢ /kg	18,36 ¢ /kg	27,56 ¢ /kg	C
2401.20	–Tabacs partiellement ou totalement écôtés				
2401.20.10	---Pour être employés dans la fabrication de cigares	44 ¢/kg	29,39 ¢ /kg	44 ¢/kg	C
2401.20.90	---Autres	44 ¢/kg	En fr.	44 ¢/kg	C
2401.30.00	–Déchets de tabac	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
24.02	Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes, en tabac ou en succédanés de tabac.				
2402.10	–Cigares (y compris ceux à bouts coupés) et cigarillos, contenant du tabac				
2402.10.10	---Cigares roulés à la main	3,20 $ /kg et 10 %	En fr.	3,20 $ /kg et 10 %	C
2402.10.90	---Autres	3,20 $ /kg et 10 %	2,13 $ /kg et 6,5 %	3,20 $ /kg et 10 %	C
2402.20.00	–Cigarettes contenant du tabac	20 %	X	20 %	C
2402.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
24.03	Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenized" or "reconstituted" tobacco; tobacco extracts and essences.				
2403.10.00	–Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion	88.2¢/kg	X	88.2¢/kg	C
	–Other:				
2403.91	––"Homogenized" or "reconstituted" tobacco				
2403.91.10	–––Processed leaf tobacco for use in the manufacture of cigar binders or wrappers	$1.10/kg	Free	$1.10/kg	C
2403.91.90	–––Other	$1.54/kg	X	$1.54/kg	C
2403.99	––Other				
2403.99.10	–––Snuff	77.18¢ /kg	X	77.18¢ /kg	C
2403.99.90	–––Other	$1.54/kg	X	$1.54/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
24.03	Autres tabacs et succédanés de tabac, fabriqués; tabacs «homogénéisés» ou «reconstitués»; extraits et sauces de tabac.				
2403.10.00	–Tabac à fumer, même contenant des succédanés de tabac en toute proportion	88,2 ¢ /kg	X	88,2 ¢ /kg	C
	–Autres :				
2403.91	––Tabacs «homogénéisés» ou «reconstitués»				
2403.91.10	–––Feuilles de tabac transformées devant servir à la fabrication de capes et de sous-capes de cigares	1,10 $ /kg	En fr.	1,10 $ /kg	C
2403.91.90	–––Autres	1,54 $ /kg	X	1,54 $ /kg	C
2403.99	––Autres				
2403.99.10	–––Tabac à priser	77,18 ¢ /kg	X	77,18 ¢ /kg	C
2403.99.90	–––Autres	1,54 $ /kg	X	1,54 $ /kg	C

SCHEDULE I

Section V

MINERAL PRODUCTS

ANNEXE I

Section V

PRODUITS MINÉRAUX

SCHEDULE I

Chapter 25

SALT; SULPHUR; EARTHS AND STONE; PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT

Notes.

1. Except where their context or Note 4 to this Chapter otherwise requires, the headings of this Chapter cover only products which are in the crude state or which have been washed (even with chemical substances eliminating the impurities without changing the structure of the product), crushed, ground, powdered, levigated, sifted, screened, concentrated by flotation, magnetic separation or other mechanical or physical processes (except crystallization), but not products which have been roasted, calcined, obtained by mixing or subjected to processing beyond that mentioned in each heading.

   The products of this Chapter may contain an added anti-dusting agent, provided that such addition does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Sublimed sulphur, precipitated sulphur or colloidal sulphur (heading No. 28.02);

   (b) Earth colours containing 70% or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3 (heading No. 28.21);

   (c) Medicaments or other products of Chapter 30;

   (d) Perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33);

   (e) Setts, curbstones or flagstones (heading No. 68.01); mosaic cubes or the like (heading No. 68.02); roofing, facing or damp course slates (heading No. 68.03);

   (f) Precious or semi-precious stones (heading No. 71.02 or 71.03);

   (g) Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of sodium chloride or of magnesium oxide, of heading No. 38.23; optical elements of sodium chloride or of magnesium oxide (heading No. 90.01);

   (h) Billiard chalks (heading No. 95.04); or

   (ij) Writing or drawing chalks or tailors' chalks (heading No. 96.09).

3. Any products classifiable in heading No. 25.17 and any other heading of the Chapter are to be classified in heading No. 25.17.

ANNEXE I

Chapitre 25

SEL; SOUFRE; TERRES ET PIERRES; PLÂTRES, CHAUX ET CIMENTS

Notes.

1. Sous réserve des exceptions, explicites ou implicites, résultant du libellé des positions ou de la Note 4 ci-après, n'entrent dans les positions du présent Chapitre que les produits à l'état brut ou les produits lavés (même à l'aide de substances chimiques éliminant les impuretés sans changer la structure du produit), concassés, broyés, pulvérisés, soumis à lévigation, criblés, tamisés, enrichis par flottation, séparation magnétique ou autres procédés mécaniques ou physiques (à l'exception de la cristallisation), mais non les produits grillés, calcinés, résultant d'un mélange ou ayant subi une main-d'oeuvre supérieure à celle indiquée dans chaque position.

   Les produits du présent Chapitre peuvent être additionnés d'une substance antipoussiéreuse, pour autant que cette addition ne rende pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) le soufre sublimé, le soufre précipité et le soufre colloïdal (nº 28.02);

   b) les terres colorantes contenant en poids 70 % ou plus de fer combiné évalué en Fe_2O_3 (nº 28.21);

   c) les médicaments et autres produits du Chapitre 30;

   d) les produits de parfumerie ou de toilette préparés et les préparations cosmétiques (Chapitre 33);

   e) les pavés, bordures de trottoirs et dalles de pavage (nº 68.01); les cubes, dés et articles similaires pour mosaïques (nº 68.02); les ardoises pour toitures ou revêtements de bâtiments (nº 68.03);

   f) les pierres gemmes (nºs 71.02 ou 71.03);

   g) les cristaux cultivés de chlorure de sodium ou d'oxyde de magnésium (autres que les éléments d'optique) d'un poids unitaire égal ou supérieur à 2,5 g, du nº 38.23; les éléments d'optique en chlorure de sodium ou en oxyde de magnésium (nº 90.01);

   h) les craies de billards (nº 95.04);

   ij) les craies à écrire ou à dessiner et les craies de tailleurs (nº 96.09).

3. Tout produit susceptible de relever à la fois du nº 25.17 et d'une autre position de ce Chapitre est à classer au nº 25.17.

4. Heading No. 25.30 applies, *inter alia*, to: vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded; earth colours, whether or not calcined or mixed together; natural micaceous iron oxides; meerschaum (whether or not in polished pieces); amber; agglomerated meerschaum and agglomerated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet; strontianite (whether or not calcined), other than strontium oxide; broken pottery.

Supplementary Note.

1. The weight of the package shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under tariff item No. 2520.20.90. may be dispersed.

4. Le nº 25.30 comprend notamment : la vermiculite, la perlite et les chlorites, non expansées; les terres colorantes, même calcinées ou mélangées entre elles; les oxydes de fer micacés naturels; l'écume de mer naturelle (même en morceaux polis); l'ambre (succin) naturel; l'écume de mer et l'ambre reconstitués, en plaquettes, baguettes, bâtons ou formes similaires, simplement moulés; le jais; le carbonate de strontium (strontianite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de strontium; les débris et tessons de poterie.

Note supplémentaire.

1. Le poids du paquet doit être inclus dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans le nº tarifaire 2520.20.90.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2501.00	Salt (including table salt and denatured salt) and pure sodium chloride, whether or not in aqueous solution; sea water.				
2501.00.10	---Table salt made by an admixture of other ingredients when containing 90% or more of pure sodium chloride	4%	2.5%	4%	A
2501.00.90	---Other	Free	Free	Free	
2502.00.00	Unroasted iron pyrites.	Free	Free	Free	
25.03	Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur.				
2503.10.00	-Crude or unrefined sulphur	Free	Free	Free	
2503.90.00	-Other	Free	Free	Free	
25.04	Natural graphite.				
2504.10	-In powder or in flakes				
2504.10.10	---In powder	9.2%	6%	9.2%	A
2504.10.20	---In flakes	4%	2.5%	4%	A
2504.90.00	-Other	Free	Free	Free	
25.05	Natural sands of all kinds, whether or not coloured, other than metal-bearing sands of Chapter 26.				
2505.10.00	-Silica sand and quartz sands	Free	Free	Free	
2505.90.00	-Other	Free	Free	Free	
25.06	Quartz (other than natural sands); quartzite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.				
2506.10.00	-Quartz	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2501.00	Sel (y compris le sel préparé pour la table et le sel dénaturé) et chlorure de sodium pur, même en solution aqueuse; eau de mer.				
2501.00.10	---Sel de table fabriqué en le mélangeant avec d'autres ingrédients lorsqu'il contient 90 % ou plus de chlorure de sodium pur	4 %	2,5 %	4 %	A
2501.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2502.00.00	Pyrites de fer non grillées	En fr.	En fr.	En fr.	
25.03	Soufres de toute espèce, à l'exclusion du soufre sublimé, du soufre précipité et du soufre colloïdal.				
2503.10.00	-Soufres bruts et soufres non raffinés	En fr.	En fr.	En fr.	
2503.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
25.04	Graphite naturel.				
2504.10	-En poudre ou en paillettes				
2504.10.10	---En poudre	9,2 %	6 %	9,2 %	A
2504.10.20	---En paillettes	4 %	2,5 %	4 %	A
2504.90.00	-Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
25.05	Sables naturels de toute espèce, même colorés, à l'exclusion des sables métallifères du Chapitre 26.				
2505.10.00	-Sables siliceux et sable quartzeux	En fr.	En fr.	En fr.	
2505.90.00	-Autres sables	En fr.	En fr.	En fr.	
25.06	Quartz (autres que les sables naturels); quartzites, même dégrossies ou simplement débitées, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.				
2506.10.00	-Quartz	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Quartzite:				
2506.21.00	––Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2506.29.00	––Other	Free	Free	Free	
2507.00.00	Kaolin and other kaolinic clays, whether or not calcined.	Free	Free	Free	
25.08	Other clays (not including expanded clays of heading No. 68.06), andalusite, kyanite and sillimanite, whether or not calcined; mullite; chamotte or dinas earths.				
2508.10.00	–Bentonite	Free	Free	Free	
2508.20.00	–Decolourizing earths and fuller's earth	Free	Free	Free	
2508.30.00	–Fire-clay	Free	Free	Free	
2508.40.00	–Other clays	Free	Free	Free	
2508.50.00	–Andalusite, kyanite and sillimanite	Free	X	Free	
2508.60.00	–Mullite	Free	X	Free	
2508.70.00	–Chamotte or dinas earths	Free	Free	Free	
2509.00	Chalk.				
2509.00.10	---Whiting	6.8%	Free	6.8%	A
2509.00.90	---Other	Free	Free	Free	
25.10	Natural calcium phosphates, natural aluminum calcium phosphates and phosphatic chalk.				
2510.10.00	–Unground	Free	Free	Free	
2510.20.00	–Ground	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Quartzites :				
2506.21.00	––Brutes ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
2506.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2507.00.00	Kaolin et autres argiles kaoliniques, même calcinés.	En fr.	En fr.	En fr.	
25.08	Autres argiles (à l'exclusion des argiles expansées du nº 68.06), andalousite, cyanite, sillimanite, même calcinées; mullite; terres de chamotte ou de dinas.				
2508.10.00	–Bentonite	En fr.	En fr.	En fr.	
2508.20.00	–Terres décolorantes et terres à foulon	En fr.	En fr.	En fr.	
2508.30.00	–Argiles réfractaires	En fr.	En fr.	En fr.	
2508.40.00	–Autres argiles	En fr.	En fr.	En fr.	
2508.50.00	–Andalousite, cyanite et sillimanite	En fr.	X	En fr.	
2508.60.00	–Mullite	En fr.	X	En fr.	
2508.70.00	–Terres de chamotte ou de dinas	En fr.	En fr.	En fr.	
2509.00	Craie.				
2509.00.10	---Blanc d'Espagne	6,8 %	En fr.	6,8 %	A
2509.00.90	---Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
25.10	**Phosphates de calcium naturels, phosphates aluminocalciques naturels et craies phosphatées.**				
2510.10.00	–Non moulus	En fr.	En fr.	En fr.	
2510.20.00	–Moulus	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
25.11	Natural barium sulphate (barytes); natural barium carbonate (witherite), whether or not calcined, other than barium oxide of heading No. 28.16.				
2511.10.00	–Natural barium sulphate (barytes)	10%	Free	10%	A
2511.20.00	–Natural barium carbonate (witherite)	9.2%	Free	9.2%	A
2512.00.00	Siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite and diatomite) and similar siliceous earths, whether or not calcined, of an apparent specific gravity of 1 or less.	Free	Free	Free	
25.13	Pumice stone; emery; natural corundum, natural garnet and other natural abrasives, whether or not heat-treated.				
	–Pumice stone:				
2513.11.00	––Crude or in irregular pieces, including crushed pumice ("bimskies")	Free	Free	Free	
2513.19.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Emery, natural corundum, natural garnet and other natural abrasives:				
2513.21.00	––Crude or in irregular pieces	Free	Free	Free	
2513.29.00	––Other	Free	Free	Free	
2514.00	Slate, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.				
2514.00.10	---Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2514.00.20	---Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	5.5%	3.5%	5.5%	A
2514.00.90	---Other, including powder and waste	10.2%	6.5%	10.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
25.11	Sulfate de baryum naturel (barytine); carbonate de baryum naturel (withérite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de baryum du nº 28.16.				
2511.10.00	–Sulfate de baryum naturel (barytine)	10 %	En fr.	10 %	A
2511.20.00	–Carbonate de baryum naturel (withérite)	9,2 %	En fr.	9,2 %	A
2512.00.00	Farines siliceuses fossiles (kieselguhr, tripolite, diatomite, par exemple) et autres terres siliceuses analogues, d'une densité apparente n'excédant pas 1, même calcinées.	En fr.	En fr.	En fr.	
25.13	Pierre ponce; émeri; corindon naturel, grenat naturel et autres abrasifs naturels, même traités thermiquement.				
	–Pierre ponce :				
2513.11.00	––Brute ou en morceaux irréguliers, y compris la pierre ponce concassée (graviers de pierre ponce ou «bimskies»)	En fr.	En fr.	En fr.	
2513.19.00	––Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Emeri, corindon naturel, grenat naturel et autres abrasifs naturels :				
2513.21.00	––Bruts ou en morceaux irréguliers	En fr.	En fr.	En fr.	
2513.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2514.00	Ardoise, même dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.				
2514.00.10	---Brutes ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
2514.00.20	---Simplement débitées, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	5,5 %	3,5 %	5,5 %	A
2514.00.90	---Autres, incluant la poudre et les déchets d'ardoise	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
25.15	Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental or building stone of an apparent specific gravity of 2.5 or more, and alabaster, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.				
	-Marble and travertine:				
2515.11.00	--Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2515.12.00	--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	4%	Free	4%	A
2515.20	-Ecaussine and other calcareous monumental or building stone; alabaster				
2515.20.10	---Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2515.20.20	---Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	5.5%	3.5%	5.5%	A
25.16	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.				
	-Granite:				
2516.11.00	--Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2516.12.00	--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	5.5%	Free	5.5%	A
	-Sandstone:				
2516.21.00	--Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2516.22.00	--Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	5.5%	3.5%	5.5%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
25.15	Marbres, travertins, écaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction d'une densité apparente égale ou supérieure à 2,5, et albâtre, même dégrossis ou simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.				
	-Marbres et travertins :				
2515.11.00	--Bruts ou dégrossis	En fr.	En fr.	En fr.	
2515.12.00	--Simplement débites, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	4 %	En fr.	4 %	A
2515.20	-Ecaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction; albâtre				
2515.20.10	---Brutes ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
2515.20.20	---Simplement débitées, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	5,5 %	3,5 %	5,5 %	A
25.16	Granit, porphyre, basalte, grès et autres pierres de taille ou de construction, même dégrossis ou simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.				
	-Granit :				
2516.11.00	--Brut ou dégrossi	En fr.	En fr.	En fr.	
2516.12.00	--Simplement débité, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	5,5 %	En fr.	5,5 %	A
	-Grès :				
2516.21.00	--Brut ou dégrossi	En fr.	En fr.	En fr.	
2516.22.00	--Simplement débité, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	5,5 %	3,5 %	5,5 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2516.90	–Other monumental or building stone				
2516.90.10	---Crude or roughly trimmed	Free	Free	Free	
2516.90.20	---Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape	5.5%	3.5%	5.5%	A
25.17	Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated; macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading No. 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated.				
2517.10.00	–Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated	Free	Free	Free	
2517.20.00	–Macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in subheading No. 2517.10	Free	Free	Free	
2517.30.00	–Tarred macadam	10.2%	6.5%	10.2%	A
	–Granules, chippings and powder, of stones of heading No. 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated:				
2517.41.00	--Of marble	Free	Free	Free	
2517.49	--Other				
2517.49.10	---Limestone; roofing granules	Free	Free	Free	
2517.49.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2516.90	–Autres pierres de taille ou de construction				
2516.90.10	---Brutes ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
2516.90.20	---Simplement débitées, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire	5,5 %	3,5 %	5,5 %	A
25.17	Cailloux, graviers, pierres concassées, des types généralement utilisés pour le bétonnage ou pour l'empierrement des routes, des voies ferrées ou autres ballasts, galets et silex, même traités thermiquement; macadam de laitier, de scories ou de déchets industriels similaires, même comprenant des matières reprises dans la première partie du libellé; tarmacadam; granules, éclats et poudres de pierres des nos 25.15 ou 25.16, même traités thermiquement.				
2517.10.00	–Cailloux, graviers, pierres concassées, des types généralement utilisés pour le bétonnage ou pour l'empierrement des routes, des voies ferrées ou autres ballasts, galets et silex, même traités thermiquement	En fr.	En fr.	En fr.	
2517.20.00	–Macadam de laitier, de scories ou de déchets industriels similaires, même comprenant des matières citées dans le no 2517.10	En fr.	En fr.	En fr.	
2517.30.00	–Tarmacadam	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
	–Granules, éclats et poudres de pierres des nos 25.15 ou 25.16, même traités thermiquement :				
2517.41.00	--De marbre	En fr.	En fr.	En fr.	
2517.49	--Autres				
2517.49.10	---Calcaire; granules de toiture	En fr.	En fr.	En fr.	
2517.49.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
25.18	Dolomite, whether or not calcined; dolomite roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; agglomerated dolomite (including tarred dolomite).				
2518.10.00	–Dolomite not calcined	4%	Free	4%	A
2518.20.00	–Calcined dolomite	9.2%	6%	9.2%	A
2518.30.00	–Agglomerated dolomite (including tarred dolomite)	10.2%	6.5%	10.2%	A
25.19	Natural magnesium carbonate (magnesite); fused magnesia; dead-burned (sintered) magnesia, whether or not containing small quantities of other oxides added before sintering; other magnesium oxide, whether or not pure.				
2519.10	–Natural magnesium carbonate (magnesite)				
2519.10.10	---Crude rock form	Free	Free	Free	
2519.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
2519.90	–Other				
2519.90.10	---Magnesium oxide not less than 94% pure	Free	Free	Free	
2519.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	A
25.20	Gypsum; anhydrite; plasters (consisting of calcined gypsum or calcium sulphate) whether or not coloured, with or without small quantities of accelerators or retarders.				
2520.10.00	–Gypsum; anhydrite	Free	Free	Free	
2520.20	–Plasters				
2520.20.10	---Dental plasters	Free	Free	Free	
2520.20.90	---Other	88.2¢ /tonne	Free	88.2¢ /tonne	A
2521.00.00	Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
25.18	Dolomie, même frittée ou calcinée; dolomie dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire; pisé de dolomie.				
2518.10.00	–Dolomie non calcinée ni frittée, dite «crue»	4 %	En fr.	4 %	A
2518.20.00	–Dolomie calcinée ou frittée	9,2 %	6 %	9,2 %	A
2518.30.00	–Pisé de dolomie	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
25.19	Carbonate de magnésium naturel (magnésite); magnésie électrofondue; magnésie calcinée à mort (frittée), même contenant de faibles quantités d'autres oxydes ajoutés avant le frittage; autre oxyde de magnésium, même pur.				
2519.10	–Carbonate de magnésium naturel (magnésite)				
2519.10.10	---Forme de pierre brute	En fr.	En fr.	En fr.	
2519.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2519.90	–Autres				
2519.90.10	---Oxyde de magnésium présentant pas moins de 94 % de pureté	En fr.	En fr.	En fr.	
2519.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	A
25.20	Gypse; anhydrite; plâtres, même colorés ou additionnés de faibles quantités d'accélérateurs ou de retardateurs.				
2520.10.00	–Gypse; anhydrite	En fr.	En fr.	En fr.	
2520.20	–Plâtres				
2520.20.10	---Plâtres dentaires	En fr.	En fr.	En fr.	
2520.20.90	---Autres	88,2 ¢ /tonne	En fr.	88,2 ¢ /tonne	A
2521.00.00	Castines; pierres à chaux ou à ciment	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
25.22	Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide of heading No. 28.25				
2522.10.00	–Quicklime	Free	Free	Free	
2522.20.00	–Slaked lime	Free	Free	Free	
2522.30.00	–Hydraulic lime	Free	Free	Free	
25.23	Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers.				
2523.10.00	–Cement clinkers	Free	Free	Free	
	–Portland cement:				
2523.21.00	––White cement, whether or not artificially coloured	81.59¢ /tonne	54.25¢ /tonne	81.59¢ /tonne	A
2523.29.00	––Other	Free	Free	Free	
2523.30.00	–Aluminous cement	Free	Free	Free	
2523.90.00	–Other hydraulic cements	Free	Free	Free	
2524.00	Asbestos.				
2524.00.10	–––Crude	Free	Free	Free	
2524.00.90	–––Other	8%	5%	8%	A
25.25	Mica, including splittings; mica waste				
2525.10.00	–Crude mica and mica rifted into sheets or splittings	Free	Free	Free	
2525.20	–Mica powder				
2525.20.10	–––Of a particle size not exceeding 20 microns	4%	Free	4%	B
2525.20.20	–––Of a particle size exceeding 20 microns	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
25.22	Chaux vive, chaux éteinte et chaux hydraulique, à l'exclusion de l'oxyde et de l'hydroxyde de calcium du nº 28.25.				
2522.10.00	-Chaux vive	En fr.	En fr.	En fr.	
2522.20.00	-Chaux éteinte	En fr.	En fr.	En fr.	
2522.30.00	-Chaux hydraulique	En fr.	En fr.	En fr.	
25.23	Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits «clinkers»), même colorés.				
2523.10.00	-Ciments non pulvérisés dits «clinkers»	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Ciments Portland :				
2523.21.00	--Ciments blancs, même colorés artificiellement	81,59 ¢ /tonne	54,25 ¢ /tonne	81,59 ¢ /tonne	A
2523.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2523.30.00	-Ciments alumineux	En fr.	En fr.	En fr.	
2523.90.00	-Autres ciments hydrauliques	En fr.	En fr.	En fr.	
2524.00	Amiante (asbeste).				
2524.00.10	---Brut	En fr.	En fr.	En fr.	
2524.00.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	A
25.25	Mica, y compris le mica clivé en lamelles irrégulières («splittings»); déchets de mica.				
2525.10.00	-Mica brut ou clivé en feuilles ou lamelles irrégulières	En fr.	En fr.	En fr.	
2525.20	-Mica en poudre				
2525.20.10	---Dont les particules ont une taille n'excédant pas 20 microns	4 %	En fr.	4 %	B
2525.20.20	---Dont les particules ont une taille supérieure à 20 microns	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2525.30.00	–Mica waste	Free	Free	Free	
25.26	Natural steatite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; talc.				
2526.10.00	–Not crushed, not powdered	9.2%	6%	9.2%	B
2526.20	–Crushed or powdered				
2526.20.10	---Talc of a particle size not exceeding 20 microns	4%	Free	4%	B
2526.20.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
2527.00	Natural cryolite; natural chiolite.				
2527.00.10	---Natural cryolite	Free	Free	Free	
2527.00.20	---Natural chiolite	10.2%	6.5%	10.2%	A
25.28	Natural borates and concentrates thereof (whether or not calcined), but not including borates separated from natural brine; natural boric acid containing not more than 85% of H_3BO_3 calculated on the dry weight.				
2528.10.00	–Natural sodium borates	Free	X	Free	
2528.90.00	–Other	Free	X	Free	
25.29	Feldspar; leucite; nepheline and nepheline syenite; fluorspar.				
2529.10.00	–Feldspar	Free	Free	Free	
	–Fluorspar:				
2529.21.00	--Containing by weight 97% or less of calcium fluoride	Free	Free	Free	
2529.22.00	--Containing by weight more than 97% of calcium fluoride	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2525.30.00	-Déchets de mica	En fr.	En fr.	En fr.	
25.26	Stéatite naturelle, même dégrossie ou simplement débitée par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire; talc.				
2526.10.00	-Non broyés ni pulvérisés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2526.20	-Broyés ou pulvérisés				
2526.20.10	---Talc dont les particules ont une taille n'excédant pas 20 microns	4 %	En fr.	4 %	B
2526.20.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2527.00	Cryolithe naturelle; chiolite naturelle.				
2527.00.10	---Cryolithe naturelle	En fr.	En fr.	En fr.	
2527.00.20	---Chiolite naturelle	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
25.28	Borates naturels et leurs concentrés (même calcinés) à l'exclusion des borates extraits des saumures naturelles; acide borique naturel titrant au maximum 85 % de H_3BO_3 sur produit sec.				
2528.10.00	-Borates de sodium naturels	En fr.	X	En fr.	
2528.90.00	-Autres	En fr.	X	En fr.	
25.29	Feldspath; leucite; néphéline et néphéline syénite; spath fluor.				
2529.10.00	-Feldspath	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Spath fluor :				
2529.21.00	--Contenant en poids 97 % ou moins de fluorure de calcium	En fr.	En fr.	En fr.	
2529.22.00	--Contenant en poids plus de 97 % de fluorure de calcium	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2529.30.00	–Leucite; nepheline and nepheline syenite	10.2%	6.5%	10.2%	A
25.30	Mineral substances not elsewhere specified or included.				
2530.10	–Vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded				
2530.10.10	---Vermiculite or perlite	Free	Free	Free	
2530.10.20	---Chlorites	10.2%	6.5%	10.2%	A
2530.20.00	–Kieserite, epsomite (natural magnesium sulphates)	10.2%	6.5%	10.2%	A
2530.30.00	–Earth colours	7.5%	Free	7.5%	A
2530.40.00	–Natural micaceous iron oxides	7.5%	Free	7.5%	A
2530.90	–Other				
2530.90.10	---Meerschaum, amber, jet	Free	Free	Free	
2530.90.20	---Minerals of sodium carbonate such as trona, thermonatrite and nahcolite; minerals of sodium sulphate such as thenardite and mirabilite	12.5%	8%	12.5%	C
2530.90.30	---Natural arsenic sulphides; lydite; earths; limestone (lithographic stone); broken pottery; ores of rare earth metals; wollastonite (natural calcium silicate); natural zirconium silicate	Free	Free	Free	
2530.90.40	---Pyrophyllite	Free	Free	Free	
2530.90.50	---Natural manganese oxides	Free	Free	Free	
2530.90.90	---Other	10.2% BPT 6.3%	4.5%	10.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2529.30.00	–Leucite; néphéline et néphéline syénite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
25.30	Matières minérales non dénommées ni comprises ailleurs.				
2530.10	–Vermiculite, perlite et chlorites, non expansées				
2530.10.10	---Vermiculite ou perlite	En fr.	En fr.	En fr.	
2530.10.20	---Chlorites	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
2530.20.00	–Kiésérite, epsomite (sulfates de magnésium naturels)	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
2530.30.00	–Terres colorantes	7,5 %	En fr.	7,5 %	A
2530.40.00	–Oxydes de fer micacés naturels	7,5 %	En fr.	7,5 %	A
2530.90	–Autres				
2530.90.10	---Écume de mer naturelle, ambre, jais	En fr.	En fr.	En fr.	
2530.90.20	---Carbonates de soude tels que le trona, le thermonatrite et le nahcolite; sulphates de soude tels que le thenardite et le mirabilite	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2530.90.30	---Sulfures d'arsenic naturels; lydite; terres; pierre calcaire (pierre lithographique); débris et tessons de poterie; minerais des métaux de terres rares; wollastonite (silicate de calcium naturel); silicate de zirconium naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
2530.90.40	---Pyrophyllite	En fr.	En fr.	En fr.	
2530.90.50	---Oxydes de manganèse naturels	En fr.	En fr.	En fr.	
2530.90.90	---Autres	10,2 % TPB 6,3 %	4,5 %	10,2 %	A

SCHEDULE I

Chapter 26

ORES, SLAG AND ASH

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Slag or similar industrial waste prepared as macadam (heading No. 25.17);

   (b) Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined (heading No. 25.19);

   (c) Basic slag of Chapter 31;

   (d) Slag wool, rock wool or similar mineral wools (heading No. 68.06);

   (e) Waste or scrap of precious metal or of metal clad with precious metal (heading No. 71.12); or

   (f) Copper, nickel or cobalt mattes produced by any process of smelting (Section XV).

2. For the purpose of heading Nos. 26.01 to 26.17, the term "ores" means minerals of mineralogical species actually used in the metallurgical industry for the extraction of mercury, of the metals of heading No. 28.44 or of the metals of Section XIV or XV, even if they are intended for non-metallurgical purposes. Heading Nos. 26.01 to 26.17 do not, however, include minerals which have been submitted to processes not normal to the metallurgical industry.

3. Heading No. 26.20 applies only to ash and residues of a kind used in industry either for the extraction of metals or as a basis for the manufacture of chemical compounds of metals.

ANNEXE I

Chapitre 26

MINERAIS, SCORIES ET CENDRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les laitiers et déchets industriels similaires préparés sous forme de macadam (nº 25.17);

   b) le carbonate de magnésium naturel (magnésite), même calciné (nº 25.19);

   c) les scories de déphosphoration du Chapitre 31;

   d) les laines de laitier, de scories, de roche et les laines minérales similaires (nº 68.06);

   e) les déchets et débris de métaux précieux ou de plaqué ou doublé de métaux précieux (nº 71.12);

   f) les mattes de cuivre, les mattes de nickel et les mattes de cobalt, obtenues par fusion des minerais (Section XV).

2. Au sens des nºs 26.01 à 26.17, on entend par *minerais* les minerais des espèces minéralogiques effectivement utilisés, en métallurgie, pour l'extraction du mercure, des métaux du nº 28.44 ou des métaux des Sections XIV ou XV, même s'ils sont destinés à des fins non métallurgiques, mais à la condition, toutefois, qu'ils n'aient pas subi d'autres préparations que celles normalement réservées aux minerais de l'industrie métallurgique.

3. N'entrent sous le nº 26.20 que les cendres et résidus qui sont des types utilisés dans l'industrie pour l'extraction du métal ou la fabrication de composés métalliques.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
26.01	Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites.				
	–Iron ores and concentrates, other than roasted iron pyrites:				
2601.11.00	––Non-agglomerated	Free	Free	Free	
2601.12.00	––Agglomerated	Free	Free	Free	
2601.20.00	–Roasted iron pyrites	Free	Free	Free	
2602.00.00	Manganese ores and concentrates, including manganiferous iron ores and concentrates with a manganese content of 20% or more, calculated on the dry weight.	Free	Free	Free	
2603.00.00	Copper ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2604.00.00	Nickel ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2605.00.00	Cobalt ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2606.00.00	Aluminum ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2607.00.00	Lead ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2608.00.00	Zinc ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2609.00.00	Tin ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2610.00.00	Chromium ores and concentrates.	Free	Free	Free	
2611.00.00	Tungsten ores and concentrates.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
26.01	Minerais de fer et leurs concentrés, y compris les pyrites de fer grillées (cendres de pyrites).				
	–Minerais de fer et leurs concentrés, autres que les pyrites de fer grillées (cendres de pyrites) :				
2601.11.00	––Non agglomérés	En fr.	En fr.	En fr.	
2601.12.00	––Agglomérés	En fr.	En fr.	En fr.	
2601.20.00	–Pyrites de fer grillées (cendres de pyrites)	En fr.	En fr.	En fr.	
2602.00.00	Minerais de manganèse et leurs concentrés, y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20 % ou plus en poids, sur produits sec.	En fr.	En fr.	En fr.	
2603.00.00	Minerais de cuivre et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2604.00.00	Minerais de nickel et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2605.00.00	Minerais de cobalt et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2606.00.00	Minerais d'aluminium et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2607.00.00	Minerais de plomb et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2608.00.00	Minerais de zinc et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2609.00.00	Minerais d'étain et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2610.00.00	Minerais de chrome et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
2611.00.00	Minerais de tungstène et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
26.12	Uranium or thorium ores and concentrates.				
2612.10.00	–Uranium ores and concentrates	Free	Free	Free	
2612.20.00	–Thorium ores and concentrates	Free	Free	Free	
26.13	Molybdenum ores and concentrates.				
2613.10.00	–Roasted	Free	Free	Free	
2613.90.00	–Other	Free	Free	Free	
2614.00.00	Titanium ores and concentrates.	Free	Free	Free	
26.15	Niobium, tantalum, vanadium or zirconium ores and concentrates.				
2615.10.00	–Zirconium ores and concentrates	Free	Free	Free	
2615.90.00	–Other	Free	Free	Free	
26.16	Precious metal ores and concentrates.				
2616.10.00	–Silver ores and concentrates	Free	Free	Free	
2616.90.00	–Other	Free	Free	Free	
26.17	Other ores and concentrates.				
2617.10.00	–Antimony ores and concentrates	Free	Free	Free	
2617.90.00	–Other	Free	Free	Free	
2618.00.00	Granulated slag (slag sand) from the manufacture of iron or steel.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
26.12	Minerais d'uranium ou de thorium et leurs concentrés.				
2612.10.00	–Minerais d'uranium et leurs concentrés	En fr.	En fr.	En fr.	
2612.20.00	–Minerais de thorium et leurs concentrés	En fr.	En fr.	En fr.	
26.13	Minerais de molybdène et leurs concentrés.				
2613.10.00	–Grillés	En fr.	En fr.	En fr.	
2613.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2614.00.00	Minerais de titane et leurs concentrés.	En fr.	En fr.	En fr.	
26.15	Minerais de niobium, de tantale, de vanadium ou de zirconium et leurs concentrés.				
2615.10.00	–Minerais de zirconium et leurs concentrés	En fr.	En fr.	En fr.	
2615.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
26.16	Minerais de métaux précieux et leurs concentrés.				
2616.10.00	–Minerais d'argent et leurs concentrés	En fr.	En fr.	En fr.	
2616.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
26.17	Autres minerais et leurs concentrés.				
2617.10.00	–Minerais d'antimoine et leurs concentrés	En fr.	En fr.	En fr.	
2617.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2618.00.00	Laitier granulé (sable-laitier) provenant de la fabrication du fer ou de l'acier.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2619.00.00	Slag, dross (other than granulated slag), scalings and other waste from the manufacture of iron or steel.	Free	Free	Free	
26.20	Ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel), containing metals or metallic compounds.				
	-Containing mainly zinc:				
2620.11.00	--Hard zinc spelter	Free	Free	Free	
2620.19.00	--Other	Free	Free	Free	
2620.20.00	-Containing mainly lead	Free	Free	Free	
2620.30.00	-Containing mainly copper	Free	Free	Free	
2620.40.00	-Containing mainly aluminum	Free	Free	Free	
2620.50.00	-Containing mainly vanadium	Free	Free	Free	
2620.90.00	-Other	Free	Free	Free	
2621.00.00	Other slag and ash, including seaweed ash (kelp).	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2619.00.00	Scories, laitiers (autres que le laitier granulé), battitures et autres déchets de la fabrication du fer ou de l'acier.	En fr.	En fr.	En fr.	
26.20	Cendres et résidus (autres que ceux de la fabrication du fer ou de l'acier) contenant du métal ou des composés métalliques.				
	–Contenant principalement du zinc :				
2620.11.00	––Mattes de galvanisation	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.19.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.20.00	–Contenant principalement du plomb	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.30.00	–Contenant principalement du cuivre	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.40.00	–Contenant principalement de l'aluminium	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.50.00	–Contenant principalement du vanadium	En fr.	En fr.	En fr.	
2620.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2621.00.00	Autres scories et cendres, y compris les cendres de varech.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 27

MINERAL FUELS, MINERAL OILS AND PRODUCTS OF THEIR DISTILLATION; BITUMINOUS SUBSTANCES; MINERAL WAXES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Separate chemically defined organic compounds, other than pure methane and propane which are to be classified in heading No. 27.11;

   (b) Medicaments of heading No. 30.03 or 30.04; or

   (c) Mixed unsaturated hydrocarbons of heading No. 33.01, 33.02 or 38.05.

2. References in heading No. 27.10 to "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" include not only petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals but also similar oils, as well as those consisting mainly of mixed unsaturated hydrocarbons, obtained by any process, provided that the weight of the non-aromatic constituents exceeds that of the aromatic constituents.

   However, the references do not include liquid synthetic polyolefins of which less than 60% by volume distils at 300°C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (Chapter 39).

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading No. 2701.11, "anthracite" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) not exceeding 14%.

2. For the purpose of subheading No. 2701.12, "bituminous coal" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) exceeding 14% and a calorific value limit (on a moist, mineral-matter-free basis) equal to or greater than 5,833 kcal/kg.

3. For the purpose of subheading Nos. 2707.10, 2707.20, 2707.30, 2707.40 and 2707.60, the terms "benzole", "toluole", "xylole", "naphthalene" and "phenols" apply to products which contain more than 50% by weight of benzene, toluene, xylene, naphthalene or phenols, respectively.

ANNEXE I

Chapitre 27

COMBUSTIBLES MINÉRAUX, HUILES MINÉRALES ET PRODUITS DE LEUR DISTILLATION; MATIÈRES BITUMINEUSES; CIRES MINÉRALES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits organiques de constitution chimique définie présentés isolément; cette exclusion ne vise pas le méthane et le propane purs, qui relèvent du n° 27.11;

   b) les médicaments des n^{os} 30.03 ou 30.04;

   c) les hydrocarbures non saturés mélangés des n^{os} 33.01, 33.02 ou 38.05.

2. Les termes *huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux*, employés dans le libellé du n° 27.10, s'appliquent non seulement aux huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, mais également aux huiles analogues ainsi qu'à celles constituées principalement par des hydrocarbures non saturés mélangés, dans lesquelles les constituants non aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants aromatiques, quel que soit le procédé d'obtention.

   Toutefois, les termes ne s'appliquent pas aux polyoléfines synthétiques liquides dont moins de 60 % en volume distillent à 300 °C rapportés à 1.013 millibars par application d'une méthode de distillation à basse pression (Chapitre 39).

Notes de sous-positions.

1. Au sens du n° 2701.11, on entend par *anthracite* une houille à teneur limite en matières volatiles (calculée sur produit sec, sans matières minérales) n'excédant pas 14 %.

2. Au sens du n° 2701.12, on entend par *houille bitumineuse* une houille à teneur limite en matières volatiles (calculée sur produit sec, sans matières minérales) excédant 14 % et dont la valeur limite calorifique (calculée sur produit humide, sans matières minérales) est égale ou supérieure à 5.833 kcal/kg.

3. Au sens des n^{os} 2707.10, 2707.20, 2707.30, 2707.40 et 2707.60, on entend par *benzols, toluols, xylols, naphtalène* et *phénols* des produits qui contiennent respectivement plus de 50 % en poids de benzène, toluène, xylène, naphtalène et phénol.

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item Nos. 2709.00.10, 2710.00.90 and 2711.19.90, the General Tariff rates of customs duty shall be the same as the Most-Favoured-Nation Tariff rates of customs duty.

ANNEXE I

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos tarifaires 2709.00.10, 2710.00.90 et 2711.19.90, les taux de droits de douane du Tarif général doivent être les mêmes que les taux de droits de douane du Tarif de la nation la plus favorisée.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
27.01	Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal.				
	-Coal, whether or not pulverized, but not agglomerated:				
2701.11.00	--Anthracite	Free	Free	Free	
2701.12.00	--Bituminous coal	Free	Free	Free	
2701.19.00	--Other coal	Free	Free	Free	
2701.20.00	-Briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal	Free	Free	Free	
27.02	Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet.				
2702.10.00	-Lignite, whether or not pulverized, but not agglomerated	Free	Free	Free	
2702.20.00	-Agglomerated lignite	Free	Free	Free	
2703.00.00	Peat (including peat litter), whether or not agglomerated.	10.2%	6.5%	10.2%	B
2704.00.00	Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon.	Free	Free	Free	
2705.00.00	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases, other than petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.	10.2%	6.5%	10.2%	B
2706.00.00	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tars.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
27.01	Houilles; briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille.				
	-Houilles, même pulvérisées, mais non agglomérées :				
2701.11.00	--Anthracite	En fr.	En fr.	En fr.	
2701.12.00	--Houille bitumineuse	En fr.	En fr.	En fr.	
2701.19.00	--Autres houilles	En fr.	En fr.	En fr.	
2701.20.00	-Briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille	En fr.	En fr.	En fr.	
27.02	Lignites, même agglomérés, à l'exclusion du jais.				
2702.10.00	-Lignites, même pulvérisés, mais non agglomérés	En fr.	En fr.	En fr.	
2702.20.00	-Lignites agglomérés	En fr.	En fr.	En fr.	
2703.00.00	Tourbe (y compris la tourbe pour litière), même agglomérée.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
2704.00.00	Cokes et semi-cokes de houille, de lignite ou de tourbe, même agglomérés; charbon de cornue.	En fr.	En fr.	En fr.	
2705.00.00	Gaz de houille, gaz à l'eau, gaz pauvre et gaz similaires, à l'exclusion des gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
2706.00.00	Goudrons de houille, de lignite ou de tourbe et autres goudrons minéraux, même déshydratés ou étêtés, y compris les goudrons reconstitués.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
27.07	Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; similar products in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents.				
2707.10.00	–Benzole	12.5%	8%	12.5%	A
2707.20.00	–Toluole	12.5%	8%	12.5%	A
2707.30.00	–Xylole	12.5%	8%	12.5%	A
2707.40.00	–Naphthalene	12.5%	8%	12.5%	A
2707.50.00	–Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65% or more by volume (including losses) distils at 250°C by the ASTM D 86 method	12.5%	8%	12.5%	B
2707.60.00	–Phenols	12.5%	8%	12.5%	B
	–Other:				
2707.91.00	––Creosote oils	12.5%	8%	12.5%	A
2707.99.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
27.08	Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars.				
2708.10.00	–Pitch	Free	Free	Free	
2708.20.00	–Pitch coke	Free	Free	Free	
2709.00	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude.				
2709.00.10	---Not subjected to any other process than natural weathering and the removal of foreign matter and water and having a relative density of 0.8156 (42 A.P.I.) or more at 15.6°C, for refining	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
27.07	Huiles et autres produits provenant de la distillation des goudrons de houille de haute température; produits analogues dans lesquels les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques.				
2707.10.00	–Benzols	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2707.20.00	–Toluols	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2707.30.00	–Xylols	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2707.40.00	–Naphtalène	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2707.50.00	–Autres mélanges d'hydrocarbures aromatiques distillant 65 % ou plus de leur volume (y compris les pertes) à 250 °C d'après la méthode ASTM D 86	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2707.60.00	–Phénols	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Autres :				
2707.91.00	––Huiles de créosote	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2707.99.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
27.08	Brai et coke de brai de goudron de houille ou d'autres goudrons minéraux.				
2708.10.00	–Brai	En fr.	En fr.	En fr.	
2708.20.00	–Coke de brai	En fr.	En fr.	En fr.	
2709.00	Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux.				
2709.00.10	---Non assujetti à d'autre procédé que celui de la clarification naturelle et de l'enlèvement des matières étrangères et de l'eau et ayant une densité relative de 0,8156 (42° A.P.I.) à 15,6 °C ou plus lourde pour être raffiné	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2709.00.90	---Other	$1.10/m³	X	$1.10/m³	B
2710.00	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations.				
2710.00.10	---Alkylenes, mixed, with a very low degree of polymerization; lubricating oils or basestocks, containing by weight more than 50% of synthetic hydrocarbons	12.5%	8%	12.5%	C
2710.00.20	---Other lubricating oils put up in packings for retail sale; oils and preparations thereof, having a viscosity of 7.44 mm²/sec. or more at 37.8°C, other than white oils	8%	5%	8%	C
2710.00.30	---White oils	11.3%	7.5%	11.3%	C
2710.00.40	---Petroleum greases and lubricating greases	12.5%	8%	12.5%	C
2710.00.90	---Other	Free	X	Free	
27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.				
	-Liquefied:				
2711.11.00	--Natural gas	12.5%	8%	12.5%	A
2711.12	--Propane				
2711.12.10	---In containers ready for use	12.5%	8%	12.5%	C
2711.12.90	---Other	Free	Free	Free	
2711.13.00	--Butanes	12.5%	8%	12.5%	A
2711.14.00	--Ethylene, propylene, butylene and butadiene	12.5%	8%	12.5%	A
2711.19	--Other				
2711.19.10	---In containers ready for use	12.5%	8%	12.5%	C
2711.19.90	---Other	Free	X	Free	
	-In gaseous state:				
2711.21.00	--Natural gas	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2709.00.90	---Autres	1,10 $ /m³	X	1,10 $ /m³	B
2710.00	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base.				
2710.00.10	---Alkylènes en mélanges, ayant un très bas degré de polymérisation; «basestocks» (huiles de pétrole à raffiner, sans additifs), contenant en poids plus de 50 % d'hydrocarbures synthétiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2710.00.20	---Autres huiles de graissage en paquets pour la vente au détail; huiles et préparations d'huiles, d'une viscosité de 7,44 mm²/sec. ou plus à 37,8 °C, autres que les huiles blanches	8 %	5 %	8 %	C
2710.00.30	---Huiles blanches	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
2710.00.40	---Graisses de pétrole et graisses lubrifiantes	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2710.00.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
27.11	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.				
	-Liquéfiés :				
2711.11.00	--Gaz naturel	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2711.12	--Propane				
2711.12.10	---En récipients prêts à être utilisés	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2711.12.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2711.13.00	--Butanes	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2711.14.00	--Ethylène, propylène, butylène et butadiène	12,5 %	8 %	12,5 %	A
2711.19	--Autres				
2711.19.10	---En récipients prêts à être utilisés	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2711.19.90	---Autres	En fr.	X	En fr.	
	-À l'état gazeux :				
2711.21.00	--Gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2711.29.00	––Other	Free	Free	Free	
27.12	Petroleum jelly; paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured.				
2712.10.00	–Petroleum jelly	11.3%	7.5%	11.3%	C
2712.20	–Paraffin wax containing by weight less than 0.75% of oil				
2712.20.10	–––For use in the manufacture of candles	Free	X	Free	
2712.20.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
2712.90	–Other				
2712.90.10	–––Lignite (Montan) wax	Free	X	Free	
2712.90.20	–––Micro-crystalline petroleum wax	10.2%	6.5%	10.2%	C
2712.90.90	–––Other	5.5%	X	5.5%	C
27.13	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals.				
	–Petroleum coke:				
2713.11.00	––Not calcined	Free	X	Free	
2713.12.00	––Calcined	Free	X	Free	
2713.20.00	–Petroleum bitumen	6.8%	Free	6.8%	C
2713.90.00	–Other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals	Free	X	Free	
27.14	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks.				
2714.10.00	–Bituminous or oil shale and tar sands	10.2%	6.5%	10.2%	C
2714.90	–Other				
2714.90.10	–––Gilsonite	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2711.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
27.12	Vaseline; paraffine, cire de pétrole microcristalline, «slack wax», ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèse ou par d'autres procédés, même colorés.				
2712.10.00	-Vaseline	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
2712.20	-Paraffine contenant en poids moins de 0,75 % d'huile				
2712.20.10	---Pour servir à la fabrication de bougies	En fr.	X	En fr.	
2712.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
2712.90	-Autres				
2712.90.10	---Cire de lignite (Montanwachs)	En fr.	X	En fr.	
2712.90.20	---Cire de pétrole microcristalline	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
2712.90.90	---Autres	5,5 %	X	5,5 %	C
27.13	Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux.				
	-Coke de pétrole :				
2713.11.00	--Non calciné	En fr.	X	En fr.	
2713.12.00	--Calciné	En fr	X	En fr.	
2713.20.00	-Bitume de pétrole	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
2713.90.00	-Autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	En fr.	X	En fr.	
27.14	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques.				
2714.10.00	-Schistes et sables bitumineux	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
2714.90	-Autres				
2714.90.10	---Gilsonite	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2714.90.90	---Other	6.8%	Free	6.8%	C
2715.00	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs).				
2715.00.10	---Asphaltum oil of a kind used for paving purposes	Free	X	Free	
2715.00.20	---Mastics of asphalt and other bituminous mastics	9.2%	6%	9.2%	C
2715.00.90	---Other	6.8%	Free	6.8%	C
2716.00.00	Electrical energy.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2714.90.90	---Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
2715.00	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, «cut-backs», par exemple).				
2715.00.10	---Huile d'asphalte du type utilisé pour pavage seulement	En fr.	X	En fr.	
2715.00.20	---Mastics d'asphaltes et autres mastics bitumineux	9,2 %	6 %	9,2 %	C
2715.00.90	---Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
2716.00.00	Énergie électrique	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Section VI

PRODUCTS OF THE CHEMICAL OR ALLIED INDUSTRIES

Notes.

1. (a) Goods (other than radioactive ores) answering to a description in heading No. 28.44 or 28.45 are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

   (b) Subject to paragraph (a) above, goods answering to a description in heading No. 28.43 or 28.46 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.

2. Subject to Note 1 above, goods classifiable in heading No. 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 or 38.08 by reason of being put up in measured doses or for retail sale are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

3. Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:

   (a) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;

   (b) presented together; and

   (c) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

ANNEXE I

Section VI

PRODUITS DES INDUSTRIES CHIMIQUES OU DES INDUSTRIES CONNEXES

Notes.

1. a) Tout produit (autre que les minerais de métaux radioactifs), répondant aux spécifications du libellé de l'un des nos 28.44 ou 28.45, devra être classé sous cette position, et non dans une autre position de la Nomenclature.

   b) Sous réserve des dispositions du paragraphe a) ci-dessus, tout produit répondant aux spécifications du libellé de l'un des nos 28.43 ou 28.46, devra être classé dans cette position, et non dans une autre position de la présente Section.

2. Sous réserve des dispositions de la Note 1 ci-dessus, tout produit qui, en raison, soit de sa présentation sous forme de doses, soit de son conditionnement pour la vente au détail, relève de l'un des nos 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 ou 38.08, devra être classé sous cette position et non dans une autre position de la Nomenclature.

3. Les produits présentés en assortiments consistant en plusieurs éléments constitutifs distincts relevant en totalité ou en partie de la présente Section et reconnaissables comme étant destinés, après mélange, à constituer un produit des Sections VI ou VII, sont à classer dans la position afférente à ce dernier produit, sous réserve que ces éléments constitutifs soient :

   a) en raison de leur conditionnement, nettement reconnaissables comme étant destinés à être utilisés ensemble sans être préalablement reconditionnés;

   b) présentés en même temps;

   c) reconnaissables, de par leur nature ou leurs quantités respectives, comme complémentaires les uns des autres.

SCHEDULE I

Chapter 28

INORGANIC CHEMICALS; ORGANIC OR INORGANIC COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS, OF RARE-EARTH METALS, OF RADIOACTIVE ELEMENTS OR OF ISOTOPES

Notes.

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to:

   (a) Separate chemical elements and separate chemically defined compounds, whether or not containing impurities;

   (b) The products mentioned in (a) above dissolved in water;

   (c) The products mentioned in (a) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

   (d) The products mentioned in (a), (b) or (c) above with an added stabilizer necessary for their preservation or transport;

   (e) The products mentioned in (a), (b), (c) or (d) above with an added anti-dusting agent or a colouring substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. In addition to dithionites and sulphoxylates, stabilized with organic substances (heading No. 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading No. 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading No. 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading No. 28.38), organic products included in heading Nos. 28.43 to 28.46 and carbides (heading No. 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter:

   (a) Oxides of carbon, hydrogen cyanide and fulminic, isocyanic, thiocyanic and other simple or complex cyanogen acids (heading No. 28.11);

   (b) Halide oxides of carbon (heading No. 28.12);

   (c) Carbon disulphide (heading No. 28.13);

   (d) Thiocarbonates, selenocarbonates, tellurocarbonates, selenocyanates, tellurocyanates, tetrathiocyanatodiamminochromates (reineckates) and other complex cyanates, of inorganic bases (heading No. 28.42);

ANNEXE I

Chapitre 28

PRODUITS CHIMIQUES INORGANIQUES, COMPOSÉS INORGANIQUES OU ORGANIQUES DE MÉTAUX PRÉCIEUX, D'ÉLÉMENTS RADIOACTIFS, DE MÉTAUX DES TERRES RARES OU D'ISOTOPES

Notes.

1. Sauf dispositions contraires, les positions du présent Chapitre comprennent seulement :

   a) des éléments chimiques isolés ou des composés de constitution chimique définie, présentés isolément, que ces produits contiennent ou non des impuretés;

   b) les solutions aqueuses des produits du paragraphe a) ci-dessus;

   c) les autres solutions des produits du parapraphe a) ci-dessus, pour autant que ces solutions constituent un mode de conditionnement usuel et indispensable, exclusivement motivé par des raisons de sécurité ou par les nécessités du transport et que le solvant ne rende pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général;

   d) les produits des paragraphes a), b) ou c) ci-dessus, additionnés d'un stabilisant indispensable à leur conservation ou à leur transport;

   e) les produits des paragraphes a), b), c) ou d) ci-dessus, additionnés d'une substance antipoussiéreuse ou d'un colorant, afin d'en faciliter l'identification ou pour des raisons de sécurité, pour autant que ces additions ne rendent pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général.

2. Outre les dithionites et les sulfoxylates, stabilisés par des matières organiques (n° 28.31), les carbonates et peroxocarbonates de bases inorganiques (n° 28.36), les cyanures, oxycyanures et cyanures complexes des bases inorganiques (n° 28.37), les fulminates, cyanates et thiocyanates de bases inorganiques (n° 28.38), les produits organiques compris dans les n°s 28.43 à 28.46 et les carbures (n° 28.49), seuls les composés du carbone énumérés ci-après sont à classer dans le présent Chapitre :

   a) les oxydes de carbone, le cyanure d'hydrogène, les acides fulminique, isocyanique, thiocyanique et autres acides cyanogéniques simples ou complexes (n° 28.11);

   b) les oxyhalogénures de carbone (n° 28.12);

   c) le disulfure de carbone (n° 28.13);

   d) les thiocarbonates, les séléniocarbonates et tellurocarbonates, les séléniocyanates et tellurocyanates, les tétrathiocyanodiamminochromates (reineckates) et autres cyanates complexes de bases inorganiques (n° 28.42);

(e) Hydrogen peroxide, solidified with urea (heading No. 28.47), carbon oxysulphide, thiocarbonyl halides, cyanogen, cyanogen halides and cyanamide and its metallic derivatives (heading No. 28.51) other than calcium cyanamide, whether or not pure (Chapter 31).

3. Subject to the provisions of Note 1 to Section VI, this Chapter does not cover:

(a) Sodium chloride or magnesium oxide, whether or not pure, or other products of Section V;

(b) Organo-inorganic compounds other than those mentioned in Note 2 above;

(c) Products mentioned in Note 2, 3, 4 or 5 to Chapter 31;

(d) Inorganic products of a kind used as luminophores, of heading No. 32.06;

(e) Artificial graphite (heading No. 38.01); products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading No. 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading No. 38.23; cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals, of heading No. 38.23;

(f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) or dust or powder of such stones (heading Nos. 71.02 to 71.05), or precious metals or precious metal alloys of Chapter 71;

(g) The metals, whether or not pure, or metal alloys of Section XV; or

(h) Optical elements, for example, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals (heading No. 90.01).

4. Chemically defined complex acids consisting of a non-metal acid of sub-Chapter II and a metallic acid of sub-Chapter IV are to be classified in heading No. 28.11.

5. Heading Nos. 28.26 to 28.42 apply only to metallic or ammonium salts or peroxysalts.

Except where the context otherwise requires, double or complex salts are to be classified in heading No. 28.42.

6. Heading No. 28.44 applies only to:

(a) Technetium (atomic No. 43), promethium (atomic No. 61), polonium (atomic No. 84) and all elements with an atomic number greater than 84;

e) le peroxyde d'hydrogène, solidifié avec de l'urée (nº 28.47), l'oxysulfure de carbone, les halogénures de thiocarbonyle, le cyanogène et ses halogénures et la cyanamide et ses dérivés métalliques (nº 28.51), à l'exclusion de la cyanamide calcique, même pure (Chapitre 31);

3. Sous réserve des dispositions de la Note 1 de la Section VI, le présent Chapitre ne comprend pas :

a) le chlorure de sodium et l'oxyde de magnésium, même purs, et les autres produits de la Section V;

b) les composés organo-inorganiques, autres que ceux mentionnés dans la Note 2 ci-dessus;

c) les produits visés dans les Notes 2, 3, 4 ou 5 du Chapitre 31;

d) les produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme luminophores, du nº 32.06;

e) le graphite artificiel (nº 38.01), les produits extincteurs présentés comme charges pour appareils extincteurs ou dans des grenades ou bombes extinctrices du nº 38.13; les produits encrivores conditionnés dans des emballages de vente au détail, du nº 38.23, les cristaux cultivés (autres que les éléments d'optique) de sels halogénés de métaux alcalins ou alcalino-terreux, d'un poids unitaire égal ou supérieur à 2,5 g, du nº 38.23;

f) les pierres gemmes, les pierres synthétiques ou reconstituées, les poudres et égrisés de pierres gemmes ou de pierres synthétiques (nºs 71.02 à 71.05), ainsi que les métaux précieux et leurs alliages du Chapitre 71;

g) les métaux, même purs, et les alliages métalliques de la Section XV;

h) les éléments d'optique, notamment ceux en sels halogénés de métaux alcalins ou alcalino-terreux (nº 90.01).

4. Les acides complexes de constitution chimique définie constitués par un acide des éléments non métalliques du Sous-Chapitre II et un acide métallique du Sous-Chapitre IV sont à classer au nº 28.11.

5. Les nºs 28.26 à 28.42 comprennent seulement les sels et peroxosels de métaux et ceux d'ammonium.

Sauf dispositions contraires, les sels doubles ou complexes sont à classer au nº 28.42.

6. Le nº 28.44 comprend seulement :

a) le technétium (nº atomique 43), le prométhium (nº atomique 61), le polonium (nº atomique 84) et tous les éléments de numéro atomique supérieur à 84;

(b) Natural or artificial radioactive isotopes (including those of the precious metals or of the base metals of Sections XIV and XV), whether or not mixed together;

(c) Compounds, inorganic or organic, of these elements or isotopes, whether or not chemically defined, whether or not mixed together;

(d) Alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements or isotopes or inorganic or organic compounds thereof and having a specific radioactivity exceeding 0.002 microcurie per gram;

(e) Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors;

(f) Radioactive residues whether or not usable.

The term "isotopes", for the purpose of this Note and of the wording of heading Nos. 28.44 and 28.45, refers to:

- individual nuclides, excluding, however, those existing in nature in the monoisotopic state;

- mixtures of isotopes of one and the same element, enriched in one or several of the said isotopes, that is, elements of which the natural isotopic composition has been artificially modified.

7. Heading No. 28.48 includes copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15% by weight of phosphorus.

8. Chemical elements (for example, silicon and selenium) doped for use in electronics are to be classified in this Chapter, provided that they are in forms unworked as drawn, or in the form of cylinders or rods. When cut in the form of discs, wafers or similar forms, they fall in heading No. 38.18.

b) les isotopes radioactifs naturels ou artificiels (y compris ceux des métaux précieux ou des métaux communs des Sections XIV et XV), même mélangés entre eux;

c) les composés, inorganiques ou organiques, de ces éléments ou isotopes, qu'ils soient ou non de constitution chimique définie, même mélangés entre eux;

d) les alliages, les dispersions (y compris les cermets), les produits céramiques et les mélanges renfermant ces éléments ou ces isotopes ou leurs composés inorganiques ou organiques et d'une radioactivité spécifique excédant 0,002 microcurie par gramme;

e) les éléments combustibles (cartouches, assemblages) usés (irradiés) de réacteurs nucléaires;

f) les produits radioactifs résiduaires utilisables ou non.

On entend par *isotopes* au sens de la présente Note et des nos 28.44 et 28.45 :

- les nuclides isolés, à l'exclusion toutefois des éléments existant dans la nature à l'état monoisotopique;

- les mélanges d'isotopes d'un même élément, enrichis en l'un ou plusieurs de leurs isotopes, c'est-à-dire aux éléments dont la composition isotopique naturelle a été modifiée artificiellement.

7. Entrent dans le no 28.48, les combinaisons de phosphore et de cuivre (phosphures de cuivre) contenant plus de 15 % en poids de phosphore.

8. Les éléments chimiques, tels que le silicium et le sélénium, dopés en vue de leur utilisation en électronique restent classés dans le présent Chapitre, à la condition qu'ils soient présentés sous des formes brutes de tirage, de cylindres ou de barres. Découpés sous forme de disques, de plaquettes ou formes analogues, ils relèvent du no 38.18.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - CHEMICAL ELEMENTS				
28.01	Fluorine, chlorine, bromine and iodine.				
2801.10.00	-Chlorine	Free	Free	Free	
2801.20.00	-Iodine	Free	Free	Free	
2801.30.00	-Fluorine; bromine	Free	Free	Free	
2802.00.00	Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur.	Free	Free	Free	
2803.00.00	Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included).	Free	Free	Free	
28.04	Hydrogen, rare gases and other non-metals.				
2804.10.00	-Hydrogen	9.2%	6%	9.2%	B
	-Rare gases:				
2804.21.00	--Argon	9.2%	6%	9.2%	B
2804.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
2804.30.00	-Nitrogen	9.2%	6%	9.2%	B
2804.40.00	-Oxygen	9.2%	6%	9.2%	B
2804.50.00	-Boron; tellurium	9.2%	6%	9.2%	B
	-Silicon:				
2804.61.00	--Containing by weight not less than 99.99% of silicon	9.2%	6%	9.2%	B
2804.69.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	C
2804.70.00	-Phosphorus	5%	Free	5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - ÉLÉMENTS CHIMIQUES				
28.01	Fluor, chlore, brome et iode.				
2801.10.00	–Chlore	En fr.	En fr.	En fr.	
2801.20.00	–Iode	En fr.	En fr.	En fr.	
2801.30.00	–Fluor; brome	En fr.	En fr.	En fr.	
2802.00.00	Soufre sublimé ou précipité; soufre colloïdal.	En fr.	En fr.	En fr.	
2803.00.00	Carbone (noirs de carbone et autres formes de carbone non dénommées ni comprises ailleurs).	En fr.	En fr.	En fr.	
28.04	Hydrogène, gaz rares et autres éléments non métalliques.				
2804.10.00	–Hydrogène	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Gaz rares :				
2804.21.00	––Argon	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.29.00	––Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.30.00	–Azote	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.40.00	–Oxygène	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.50.00	–Bore; tellure	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Silicium :				
2804.61.00	––Contenant en poids au moins 99,99 % de silicium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.69.00	––Autre	9,2 %	6 %	9,2 %	C
2804.70.00	–Phosphore	5 %	En fr.	5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2804.80.00	–Arsenic	9.2%	6%	9.2%	B
2804.90.00	–Selenium	9.2%	5%	9.2%	B
28.05	Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed; mercury.				
	–Alkali metals:				
2805.11.00	––Sodium	Free	Free	Free	
2805.19.00	––Other	9.2%	6%	9.2%	B
	–Alkaline-earth metals:				
2805.21.00	––Calcium	9.2%	6%	9.2%	B
2805.22.00	––Strontium and barium	9.2%	6%	9.2%	B
2805.30.00	–Rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed	12.5%	8%	12.5%	B
2805.40.00	–Mercury	Free	Free	Free	
	II. - INORGANIC ACIDS AND INORGANIC OXYGEN COMPOUNDS OF NON-METALS				
28.06	Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid.				
2806.10.00	–Hydrogen chloride (hydrochloric acid)	Free	Free	Free	
2806.20.00	–Chlorosulphuric acid	Free	Free	Free	
2807.00.00	Sulphuric acid; oleum	Free	Free	Free	
2808.00.00	Nitric acid; sulphonitric acids	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2804.80.00	–Arsenic	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2804.90.00	–Sélénium	9,2 %	5 %	9,2 %	B
28.05	Métaux alcalins ou alcalino-terreux; métaux de terres rares, scandium et yttrium, même mélangés ou alliés entre eux; mercure.				
	–Métaux alcalins :				
2805.11.00	––Sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2805.19.00	––Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Métaux alcalino-terreux :				
2805.21.00	––Calcium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2805.22.00	––Strontium et baryum	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2805.30.00	–Métaux de terres rares, scandium et yttrium, même mélangés ou alliés entre eux	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2805.40.00	–Mercure	En fr.	En fr.	En fr.	
	II. - ACIDES INORGANIQUES ET COMPOSÉS OXYGÈNES INORGANIQUES DES ÉLÉMENTS NON MÉTALLIQUES				
28.06	Chlorure d'hydrogène (acide chlorhydrique); acide chlorosulfurique.				
2806.10.00	–Chlorure d'hydrogène (acide chlorhydrique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2806.20.00	–Acide chlorosulfurique	En fr.	En fr.	En fr.	
2807.00.00	Acide sulfurique; oléum.	En fr.	En fr.	En fr.	
2808.00.00	Acide nitrique; acides sulfonitriques.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.09	Diphosphorus pentaoxide; phosphoric acid and polyphosphoric acids.				
2809.10.00	–Diphosphorus pentaoxide	12.5%	Free	12.5%	B
2809.20.00	–Phosphoric acid and polyphosphoric acids	12.5%	Free	12.5%	B
2810.00.00	Oxides of boron; boric acids	Free	Free	Free	
28.11	Other inorganic acids and other inorganic oxygen compounds of non-metals.				
	–Other inorganic acids:				
2811.11.00	––Hydrogen fluoride (hydrofluoric acid)	Free	Free	Free	
2811.19	––Other				
2811.19.10	–––Fluorosilicic acid; aminosulphonic acid (sulphamic acid)	Free	Free	Free	
2811.19.90	–––Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Other inorganic oxygen compounds of non-metals:				
2811.21.00	––Carbon dioxide	12.5%	8%	12.5%	B
2811.22.00	––Silicon dioxide	12.5%	8%	12.5%	B
2811.23.00	––Sulphur dioxide	Free	Free	Free	
2811.29	––Other				
2811.29.10	–––Arsenic pentaoxide; arsenic trioxide; sulphur trioxide	9.2%	Free	9.2%	B
2811.29.90	–––Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.09	Pentaoxyde de diphosphore; acide phosphorique et acides polyphosphoriques.				
2809.10.00	–Pentaoxyde de diphosphore	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
2809.20.00	–Acide phosphorique et acides polyphosphoriques	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
2810.00.00	Oxydes de bore; acides boriques.	En fr.	En fr.	En fr.	
28.11	Autres acides inorganiques et autres composés oxygénés inorganiques des éléments non métalliques.				
	–Autres acides inorganiques :				
2811.11.00	––Fluorure d'hydrogène (acide fluorhydrique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2811.19	––Autres				
2811.19.10	–––Acide fluorosilicique; acide aminosulphonique (acide sulfamique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2811.19.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Autres composés oxygénés inorganiques des éléments non métalliques :				
2811.21.00	––Dioxyde de carbone	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2811.22.00	––Dioxyde de silicium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2811.23.00	––Dioxyde de soufre	En fr.	En fr.	En fr.	
2811.29	––Autres				
2811.29.10	–––Pentaoxyde d'arsenic; trioxyde d'arsenic; trioxyde de soufre	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
2811.29.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	III. - HALOGEN OR SULPHUR COMPOUNDS OF NON-METALS				
28.12	Halides and halide oxides of non-metals.				
2812.10	–Chlorides and chloride oxides				
2812.10.10	---Phosphorus trichloride; phosphorus pentachloride; phosphorus oxychloride	Free	Free	Free	
2812.10.90	---Other chlorides and chloride oxides	12.5%	8%	12.5%	B
2812.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
28.13	Sulphides of non-metals; commercial phosphorus trisulphide.				
2813.10.00	–Carbon disulphide	Free	Free	Free	
2813.90.00	–Other	Free	Free	Free	
	IV. - INORGANIC BASES AND OXIDES, HYDROXIDES AND PEROXIDES OF METALS				
28.14	Ammonia, anhydrous or in aqueous solution.				
2814.10.00	–Anhydrous ammonia	Free	Free	Free	
2814.20.00	–Ammonia in aqueous solution	Free	Free	Free	
28.15	Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium.				
	–Sodium hydroxide (caustic soda):				
2815.11.00	--Solid	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	III. - DÉRIVÉS HALOGÈNES, OXYHALOGÈNES OU SULFURES DES ÉLÉMENTS NON MÉTALLIQUES				
28.12	Halogénures et oxyhalogénures des éléments non métalliques.				
2812.10	–Chlorures et oxychlorures				
2812.10.10	---Trichlorure de phosphore; pentachlorure de phosphore; oxychlorure de phosphore	En fr.	En fr.	En fr.	
2812.10.90	---Autres chlorures et oxychlorures	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2812.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.13	Sulfures des éléments non métalliques; trisulfure de phosphore du commerce.				
2813.10.00	–Disulfure de carbone	En fr.	En fr.	En fr.	
2813.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	IV. - BASES INORGANIQUES ET OXYDES, HYDROXYDES ET PEROXYDES MÉTALLIQUES				
28.14	Ammoniac anhydre ou en solution aqueuse (ammoniaque).				
2814.10.00	–Ammoniac anhydre	En fr.	En fr.	En fr.	
2814.20.00	–Ammoniac en solution aqueuse (ammoniaque)	En fr.	En fr.	En fr.	
28.15	Hydroxyde de sodium (soude caustique); hydroxyde de potassium (potasse caustique); peroxydes de sodium ou de potassium.				
	–Hydroxyde de sodium (soude caustique) :				
2815.11.00	---Solide	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2815.12.00	--In aqueous solution (soda lye or liquid soda)	Free	Free	Free	
2815.20.00	-Potassium hydroxide (caustic potash)	Free	Free	Free	
2815.30.00	-Peroxides of sodium or potassium	Free	Free	Free	
28.16	Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium.				
2816.10.00	-Hydroxide and peroxide of magnesium	Free	Free	Free	
2816.20.00	-Oxide, hydroxide and peroxide of strontium	Free	Free	Free	
2816.30.00	-Oxide, hydroxide and peroxide of barium	Free	Free	Free	
2817.00.00	Zinc oxide; zinc peroxide.	10.5%	Free	10.5%	C
28.18	Aluminum oxide (including artificial corundum); aluminum hydroxide.				
2818.10.00	-Artificial corundum	Free	Free	Free	
2818.20.00	-Other aluminum oxide	Free	Free	Free	
2818.30.00	-Aluminum hydroxide	Free	Free	Free	
28.19	Chromium oxides and hydroxides.				
2819.10.00	-Chromium trioxide	12.5%	8%	12.5%	B
2819.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
28.20	Manganese oxides.				
2820.10.00	-Manganese dioxide	Free	Free	Free	
2820.90.00	-Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2815.12.00	--En solution aqueuse (lessive de soude caustique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2815.20.00	-Hydroxyde de potassium (potasse caustique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2815.30.00	-Peroxydes de sodium ou de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
28.16	Hydroxyde et peroxyde de magnésium; oxydes, hydroxydes et peroxydes, de strontium ou de baryum.				
2816.10.00	-Hydroxyde et peroxyde de magnésium	En fr.	En fr.	En fr.	
2816.20.00	-Oxyde, hydroxyde et peroxyde de strontium	En fr.	En fr.	En fr.	
2816.30.00	-Oxyde, hydroxyde et peroxyde de baryum	En fr.	En fr.	En fr.	
2817.00.00	Oxyde de zinc; peroxyde de zinc.	10,5 %	En fr.	10,5 %	C
28.18	Oxyde d'aluminium (y compris le corindon artificiel); hydroxyde d'aluminium.				
2818.10.00	-Corindon artificiel	En fr.	En fr.	En fr.	
2818.20.00	-Autre oxyde d'aluminium	En fr.	En fr.	En fr.	
2818.30.00	-Hydroxyde d'aluminium	En fr.	En fr.	En fr.	
28.19	Oxydes et hydroxydes de chrome.				
2819.10.00	-Trioxyde de chrome	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2819.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.20	Oxydes de manganèse.				
2820.10.00	-Dioxyde de manganèse	En fr.	En fr.	En fr.	
2820.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.21	Iron oxides and hydroxides; earth colours containing 70% or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3.				
2821.10.00	–Iron oxides and hydroxides	12.5%	8%	12.5%	B
2821.20.00	–Earth colours	12.5%	8%	12.5%	B
2822.00	Cobalt oxides and hydroxides; commercial cobalt oxides.				
2822.00.10	---Cobalt hydroxides	Free	Free	Free	
2822.00.90	---Other	9.8%	Free	9.8%	B
2823.00.00	Titanium oxides.	10% BPT Free	Free	10%	C
28.24	Lead oxides; red lead and orange lead.				
2824.10.00	–Lead monoxide (litharge, massicot)	12.5% BPT Free	Free	12.5%	B
2824.20.00	–Red lead and orange lead	10.5%	Free	10.5%	B
2824.90.00	–Other	12.5% BPT Free	Free	12.5%	B
28.25	Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts; other inorganic bases; other metal oxides, hydroxides and peroxides.				
2825.10.00	–Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts	Free	Free	Free	
2825.20.00	–Lithium oxide and hydroxide	Free	Free	Free	
2825.30.00	–Vanadium oxides and hydroxides	Free	Free	Free	
2825.40.00	–Nickel oxides and hydroxides	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.21	Oxydes et hydroxydes de fer; terres colorantes contenant en poids 70 % ou plus de fer combiné évalué en Fe_2O_3.				
2821.10.00	–Oxydes et hydroxydes de fer	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2821.20.00	–Terres colorantes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2822.00	Oxydes et hydroxydes de cobalt; oxydes de cobalt du commerce.				
2822.00.10	---Hydroxydes de cobalt	En fr.	En fr.	En fr.	
2822.00.90	---Autres	9,8 %	En fr.	9,8 %	B
2823.00.00	Oxydes de titane.	10 % TPB En fr.	En fr.	10 %	C
28.24	Oxydes de plomb; minium et mine orange.				
2824.10.00	–Monoxyde de plomb (litharge, massicot)	12,5 % TPB En fr.	En fr.	12,5 %	B
2824.20.00	–Minium et mine orange	10,5 %	En fr.	10,5 %	B
2824.90.00	–Autres	12,5 % TPB En fr.	En fr.	12,5 %	B
28.25	Hydrazine et hydroxylamine et leurs sels inorganiques; autres bases inorganiques; autres oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques.				
2825.10.00	–Hydrazine et hydroxylamine et leurs sels inorganiques	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.20.00	–Oxyde et hydroxyde de lithium	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.30.00	–Oxydes et hydroxydes de vanadium	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.40.00	–Oxydes et hydroxydes de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2825.50.00	-Copper oxides and hydroxides	Free	Free	Free	
2825.60.00	-Germanium oxides and zirconium dioxide	Free	Free	Free	
2825.70	-Molybdenum oxides and hydroxides				
2825.70.10	---Molybdenum oxides	12.5%	8%	12.5%	B
2825.70.20	---Molybdenum hydroxides	Free	Free	Free	
2825.80.00	-Antimony oxides	Free	Free	Free	
2825.90	-Other				
2825.90.10	---Tin oxides; mercury oxides	12.5%	Free	12.5%	B
2825.90.90	---Other inorganic bases; other metal oxides, hydroxides and peroxides	Free	Free	Free	
	V. - SALTS AND PEROXYSALTS, OF INORGANIC ACIDS AND METALS				
28.26	Fluorides; fluorosilicates, fluoroaluminates and other complex fluorine salts.				
	-Fluorides:				
2826.11.00	--Of ammonium or of sodium	12.5%	8%	12.5%	B
2826.12.00	--Of aluminum	Free	Free	Free	
2826.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2826.20.00	-Fluorosilicates of sodium or of potassium	12.5%	8%	12.5%	B
2826.30.00	-Sodium hexafluoroaluminate (synthetic cryolite)	Free	Free	Free	
2826.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
28.27	Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides; bromides and bromide oxides; iodides and iodide oxides.				
2827.10.00	-Ammonium chloride	12.5%	8%	12.5%	B
2827.20.00	-Calcium chloride	12.5%	8%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2825.50.00	–Oxydes et hydroxydes de cuivre	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.60.00	–Oxydes de germanium et dioxyde de zirconium	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.70	–Oxydes et hydroxydes de molybdène				
2825.70.10	---Oxydes de molybdène	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2825.70.20	---Hydroxydes de molybdène	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.80.00	–Oxydes d'antimoine	En fr.	En fr.	En fr.	
2825.90	–Autres				
2825.90.10	---Oxydes d'étain; oxydes mercure	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
2825.90.90	---Autres bases inorganiques; autres oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques	En fr.	En fr.	En fr.	
	V. - SELS ET PEROXOSELS MÉTALLIQUES DES ACIDES INORGANIQUES				
28.26	Fluorures; fluorosilicates, fluoroaluminates et autres sels complexes de fluor.				
	–Fluorures :				
2826.11.00	--D'ammonium ou de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2826.12.00	--D'aluminium	En fr.	En fr.	En fr.	
2826.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2826.20.00	–Fluorosilicates de sodium ou de potassium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2826.30.00	–Hexafluoroaluminate de sodium (cryolithe synthétique)	En fr.	En fr.	En fr.	
2826.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.27	Chlorures, oxychlorures et hydroxychlorures; bromures et oxybromures; iodures et oxyiodures.				
2827.10.00	–Chlorure d'ammonium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.20.00	–Chlorure de calcium	12,5 %	8 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other chlorides:				
2827.31.00	––Of magnesium	12.5%	8%	12.5%	B
2827.32.00	––Of aluminum	10%	Free	10%	B
2827.33.00	––Of iron	12.5%	8%	12.5%	B
2827.34.00	––Of cobalt	12.5%	8%	12.5%	B
2827.35.00	––Of nickel	12.5%	8%	12.5%	B
2827.36.00	––Of zinc	12.5%	8%	12.5%	B
2827.37	––Of tin				
2827.37.10	–––Stannous chloride	Free	Free	Free	
2827.37.20	–––Stannic chloride	12.5%	8%	12.5%	B
2827.38	––Of barium				
2827.38.10	–––Barium chloride to be employed in reducing the level of radium in the liquid effluent from uranium production	Free	Free	Free	
2827.38.90	–––Other barium chlorides	12.5%	8%	12.5%	B
2827.39.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Chloride oxides and chloride hydroxides:				
2827.41.00	––Of copper	12.5%	8%	12.5%	B
2827.49.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Bromides and bromide oxides:				
2827.51.00	––Bromides of sodium or of potassium	Free	Free	Free	
2827.59.00	––Other	Free	Free	Free	
2827.60.00	–Iodides and iodide oxides	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres chlorures :				
2827.31.00	--De magnésium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.32.00	--D'aluminium	10 %	En fr.	10 %	B
2827.33.00	--De fer	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.34.00	--De cobalt	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.35.00	--De nickel	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.36.00	--De zinc	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.37	--D'étain				
2827.37.10	---Chlorure stanneux	En fr.	En fr.	En fr.	
2827.37.20	---Chlorure stannique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.38	--De baryum				
2827.38.10	---Chlorure de baryum devant être utilisé pour abaisser le niveau de radium de l'effluent liquide qui résulte de la production d'uranium	En fr.	En fr.	En fr.	
2827.38.90	---Autres chlorures de baryum	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.39.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Oxychlorures et hydroxychlorures :				
2827.41.00	--De cuivre	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2827.49.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Bromures et oxybromures :				
2827.51.00	--Bromures de sodium ou de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
2827.59.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2827.60.00	-Iodures et oxyiodures	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.28	Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites.				
2828.10.00	–Commercial calcium hypochlorite and other calcium hypochlorites	Free	Free	Free	
2828.90	–Other				
2828.90.10	---Sodium hypochlorite	9.2%	6%	9.2%	B
2828.90.90	---Other hypochlorites; chlorites; hypobromites	Free	Free	Free	
28.29	Chlorates and perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates.				
	–Chlorates:				
2829.11.00	--Of sodium	Free	Free	Free	
2829.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2829.90	–Other				
2829.90.10	---Perchlorates; calcium iodate; sodium iodate; potassium iodate	12.5%	8%	12.5%	B
2829.90.90	---Other	Free	Free	Free	
28.30	Sulphides; polysulphides.				
2830.10.00	–Sodium sulphides	9.7%	Free	9.7%	B
2830.20.00	–Zinc sulphide	Free	Free	Free	
2830.30.00	–Cadmium sulphide	Free	Free	Free	
2830.90.00	–Other	Free	Free	Free	
28.31	Dithionites and sulphoxylates.				
2831.10.00	–Of sodium	Free	Free	Free	
2831.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.28	Hypochlorites; hypochlorite de calcium du commerce; chlorites; hypobromites.				
2828.10.00	–Hypochlorite de calcium du commerce et autres hypochlorites de calcium	En fr.	En fr.	En fr.	
2828.90	–Autres				
2828.90.10	---Hypochlorite de sodium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2828.90.90	---Autres hypochlorites; chlorites; hypobromites	En fr.	En fr.	En fr.	
28.29	Chlorates et perchlorates; bromates et perbromates; iodates et periodates.				
	–Chlorates :				
2829.11.00	--De sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2829.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2829.90	–Autres				
2829.90.10	---Perchlorates; iodate de calcium; iodate de sodium; iodate neutre de potassium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2829.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
28.30	Sulfures; polysulfures.				
2830.10.00	–Sulfures de sodium	9,7 %	En fr.	9,7 %	B
2830.20.00	–Sulfure de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
2830.30.00	–Sulfure de cadmium	En fr.	En fr.	En fr.	
2830.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
28.31	Dithionites et sulfoxylates.				
2831.10.00	–De sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2831.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.32	Sulphites; thiosulphates.				
2832.10.00	–Sodium sulphites	Free	Free	Free	
2832.20.00	–Other sulphites	Free	Free	Free	
2832.30	–Thiosulphates				
2832.30.10	---Sodium thiosulphate	12.5%	8%	12.5%	B
2832.30.90	---Other thiosulphates	Free	Free	Free	
28.33	Sulphates; alums; peroxosulphates (persulphates).				
	–Sodium sulphates:				
2833.11.00	--Disodium sulphate	9.2%	Free	9.2%	B
2833.19	--Other				
2833.19.10	---Sodium sulphate acid (sodium hydrogen sulphate)	Free	Free	Free	
2833.19.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
	–Other sulphates:				
2833.21.00	--Of magnesium	9.2%	6%	9.2%	B
2833.22	--Of aluminum				
2833.22.10	---Aluminum sulphate, basic or normal	Free	Free	Free	
2833.22.90	---Other aluminum sulphates	9.2%	6%	9.2%	B
2833.23	--Of chromium				
2833.23.10	---Chromium sulphate, basic	Free	Free	Free	
2833.23.90	---Other chromium sulphates	9.2%	6%	9.2%	B
2833.24.00	--Of nickel	9.2%	6%	9.2%	B
2833.25	--Of copper				
2833.25.10	---Cupric sulphate	6.8%	Free	6.8%	B
2833.25.90	---Other copper sulphates	9.2%	6%	9.2%	B
2833.26.00	--Of zinc	9.2%	6%	9.2%	B
2833.27.00	--Of barium	8.5%	Free	8.5%	B
2833.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.32	Sulfites; thiosulfates.				
2832.10.00	–Sulfites de sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2832.20.00	–Autres sulfites	En fr.	En fr.	En fr.	
2832.30	–Thiosulfates				
2832.30.10	---Thiosulfate de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2832.30.90	---Autres thiosulfates	En fr.	En fr.	En fr.	
28.33	Sulfates; aluns; peroxosulfates (persulfates).				
	–Sulfates de sodium :				
2833.11.00	--Sulfate de disodium	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
2833.19	--Autres				
2833.19.10	---Sulfate acide de sodium (hydrogénosulfate de sodium)	En fr.	En fr.	En fr.	
2833.19.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Autres sulfates :				
2833.21.00	--De magnésium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.22	--D'aluminium				
2833.22.10	---Sulfate d'aluminium, basique ou normal	En fr.	En fr.	En fr.	
2833.22.90	---Autres sulfates d'aluminium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.23	--De chrome				
2833.23.10	---Sulfate de chrome, basique	En fr.	En fr.	En fr.	
2833.23.90	---Autres sulfates de chrome	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.24.00	--De nickel	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.25	--De cuivre				
2833.25.10	---Sulfate cuivrique	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
2833.25.90	---Autres sulfates de cuivre	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.26.00	--De zinc	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2833.27.00	--De baryum	8,5 %	En fr.	8,5 %	B
2833.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2833.30.00	–Alums	8.5%	Free	8.5%	B
2833.40.00	–Peroxosulphates (persulphates)	9.2%	6%	9.2%	B
28.34	Nitrites; nitrates.				
2834.10.00	–Nitrites	8%	Free	8%	B
	–Nitrates:				
2834.21.00	––Of potassium	Free	Free	Free	
2834.22.00	––Of bismuth	12.5%	8%	12.5%	B
2834.29	––Other				
2834.29.10	–––Strontium nitrate; calcium nitrate containing, in the dry state, not more than 16% by weight of nitrogen	Free	Free	Free	
2834.29.90	–––Other nitrates	12.5%	8%	12.5%	B
28.35	Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates and polyphosphates.				
2835.10.00	–Phosphinates (hypophosphites) and phosphonates (phosphites)	12.5%	8%	12.5%	C
	–Phosphates:				
2835.21.00	––Of triammonium	12.5%	8%	12.5%	C
2835.22.00	––Of mono- or disodium	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2835.23.00	––Of trisodium	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2835.24.00	––Of potassium	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2835.25.00	––Calcium hydrogenorthophosphate ("dicalcium phosphate")	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2833.30.00	-Aluns	8,5 %	En fr.	8,5 %	B
2833.40.00	-Peroxosulfates (persulfates)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
28.34	Nitrites; nitrates.				
2834.10.00	-Nitrites	8 %	En fr.	8 %	B
	-Nitrates :				
2834.21.00	--De potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
2834.22.00	--De bismuth	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2834.29	--Autres				
2834.29.10	---Nitrate de strontium; nitrate de calcium contenant, à l'état sec, pas plus de 16 % d'azote, en poids	En fr.	En fr.	En fr.	
2834.29.90	---Autres nitrates	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.35	Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates et polyphosphates.				
2835.10.00	-Phosphinates (hypophosphites) et phosphonates (phosphites)	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	-Phosphates :				
2835.21.00	--De triammonium	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2835.22.00	--De mono- ou de disodium	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2835.23.00	--De trisodium	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2835.24.00	--De potassium	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2835.25.00	--Hydrogénoorthophosphate de calcium (phosphate dicalcique)	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2835.26.00	--Other phosphates of calcium	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2835.29.00	--Other	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
	-Polyphosphates:				
2835.31.00	--Sodium triphosphate (sodium tripolyphosphate)	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
2835.39.00	--Other	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
28.36	Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate.				
2836.10.00	-Commercial ammonium carbonate and other ammonium carbonates	12.5%	8%	12.5%	B
2836.20.00	-Disodium carbonate	12.5%	8%	12.5%	C
2836.30.00	-Sodium hydrogencarbonate (sodium bicarbonate)	10.5%	Free	10.5%	B
2836.40.00	-Potassium carbonates	Free	Free	Free	
2836.50.00	-Calcium carbonate	12.5%	8%	12.5%	B
2836.60.00	-Barium carbonate	Free	Free	Free	
2836.70.00	-Lead carbonate	12.5%	8%	12.5%	B
	-Other:				
2836.91.00	--Lithium carbonates	12.5%	8%	12.5%	B
2836.92.00	--Strontium carbonate	12.5%	8%	12.5%	B
2836.93.00	--Bismuth carbonate	Free	Free	Free	
2836.99.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2835.26.00	--Autres phosphates de calcium	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2835.29.00	--Autres	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
	-Polyphosphates :				
2835.31.00	--Triphosphate de sodium (tripolyphosphate de sodium)	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
2835.39.00	--Autres	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
28.36	Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); carbonate d'ammonium du commerce contenant du carbamate d'ammonium.				
2836.10.00	-Carbonate d'ammonium du commerce et autres carbonates d'ammonium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2836.20.00	-Carbonate de disodium	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2836.30.00	-Hydrogénocarbonate (bicarbonate) de sodium	10,5 %	En fr.	10,5 %	B
2836.40.00	-Carbonates de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
2836.50.00	-Carbonate de calcium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2836.60.00	-Carbonate de baryum	En fr.	En fr.	En fr.	
2836.70.00	-Carbonate de plomb	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Autres :				
2836.91.00	--Carbonates de lithium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2836.92.00	--Carbonate de strontium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2836.93.00	--Carbonate de bismuth	En fr.	En fr.	En fr.	
2836.99.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.37	Cyanides, cyanide oxides and complex cyanides.				
	-Cyanides and cyanide oxides:				
2837.11.00	--Of sodium	Free	Free	Free	
2837.19.00	--Other	Free	Free	Free	
2837.20.00	-Complex cyanides	Free	Free	Free	
2838.00.00	Fulminates, cyanates and thiocyanates.	12.5%	8%	12.5%	B
28.39	Silicates; commercial alkali metal silicates.				
	-Of sodium:				
2839.11.00	--Sodium metasilicates	10.5%	Free	10.5%	B
2839.19.00	--Other	10.5%	Free	10.5%	B
2839.20.00	-Of potassium	12.5%	8%	12.5%	B
2839.90.00	-Other	Free	Free	Free	
28.40	Borates; peroxoborates (perborates).				
	-Disodium tetraborate (refined borax):				
2840.11.00	--Anhydrous	Free	Free	Free	
2840.19.00	--Other	Free	Free	Free	
2840.20.00	-Other borates	Free	Free	Free	
2840.30.00	-Peroxoborates (perborates)	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.37	Cyanures, oxycyanures et cyanures complexes.				
	-Cyanures et oxycyanures :				
2837.11.00	--De sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2837.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2837.20.00	-Cyanures complexes	En fr.	En fr.	En fr.	
2838.00.00	Fulminates, cyanates et thiocyanates.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.39	Silicates; silicates des métaux alcalins du commerce.				
	-De sodium :				
2839.11.00	--Métasilicates	10,5 %	En fr.	10,5 %	B
2839.19.00	--Autres	10,5 %	En fr.	10,5 %	B
2839.20.00	-De potassium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2839.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
28.40	Borates; peroxoborates (perborates).				
	-Tétraborate de disodium (borax raffiné) :				
2840.11.00	--Anhydre	En fr.	En fr.	En fr.	
2840.19.00	--Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
2840.20.00	-Autres borates	En fr.	En fr.	En fr.	
2840.30.00	-Peroxoborates (perborates)	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.41	Salts of oxometallic or peroxometallic acids.				
2841.10	–Aluminates				
2841.10.10	---Sodium aluminate	12.5%	8%	12.5%	B
2841.10.90	---Other aluminates	9.2%	6%	9.2%	B
2841.20.00	–Chromates of zinc or of lead	9.2%	6%	9.2%	B
2841.30.00	–Sodium dichromate	Free	Free	Free	
2841.40.00	–Potassium dichromate	9.2%	6%	9.2%	B
2841.50.00	–Other chromates and dichromates; peroxochromates	9.2%	6%	9.2%	B
2841.60.00	–Manganites, manganates and permanganates	9.2%	6%	9.2%	B
2841.70.00	–Molybdates	9.2%	6%	9.2%	B
2841.80.00	–Tungstates (wolframates)	9.2%	6%	9.2%	B
2841.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
28.42	Other salts of inorganic acids or peroxoacids, excluding azides.				
2842.10.00	–Double or complex silicates	Free	Free	Free	
2842.90	–Other				
2842.90.10	---Sodium arsenates; ammonium zinc chloride (zinc ammonium chloride); sodium arsenite; sodium selenate; ammonium nickel sulphate; sodium selenite	12.5%	8%	12.5%	B
2842.90.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.41	Sels des acides oxométalliques ou peroxométalliques.				
2841.10	-Aluminates				
2841.10.10	---Aluminate de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2841.10.90	---Autres aluminates	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.20.00	-Chromates de zinc ou de plomb	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.30.00	-Dichromate de sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2841.40.00	-Dichromate de potassium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.50.00	-Autres chromates et dichromates; peroxochromates	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.60.00	-Manganites, manganates et permanganates	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.70.00	-Molybdates	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.80.00	-Tungstates (wolframates)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2841.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
28.42	Autres sels des acides ou peroxoacides inorganiques, à l'exclusion des azotures.				
2842.10.00	-Silicates doubles ou complexes	En fr.	En fr.	En fr.	
2842.90	-Autres				
2842.90.10	---Arsénates de sodium; chlorure double d'ammonium et de zinc (chlorure double de zinc et d'ammonium); arsénite de sodium; sélénate de sodium; sulfate double d'ammonium et de nickel; sélénite de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2842.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	VI. - MISCELLANEOUS				
28.43	Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals, whether or not chemically defined; amalgams of precious metals.				
2843.10.00	–Colloidal precious metals	12.5%	8%	12.5%	B
	–Silver compounds:				
2843.21.00	––Silver nitrate	12.5%	8%	12.5%	B
2843.29.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2843.30.00	–Gold compounds	12.5%	8%	12.5%	B
2843.90.00	–Other compounds; amalgams	12.5%	8%	12.5%	B
28.44	Radioactive chemical elements and radioactive isotopes (including the fissile or fertile chemical elements and isotopes) and their compounds; mixtures and residues containing these products.				
2844.10.00	–Natural uranium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing natural uranium or natural uranium compounds	Free	Free	Free	
2844.20.00	–Uranium enriched in U235 and its compounds; plutonium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium enriched in U235, plutonium or compounds of these products	Free	Free	Free	
2844.30.00	–Uranium depleted in U235 and its compounds; thorium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium depleted in U235, thorium or compounds of these products	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	VI. - DIVERS				
28.43	Métaux précieux à l'état colloïdal; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, de constitution chimique définie ou non; amalgames de métaux précieux.				
2843.10.00	–Métaux précieux à l'état colloïdal	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Composés d'argent :				
2843.21.00	––Nitrate d'argent	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2843.29.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2843.30.00	–Composés d'or	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2843.90.00	–Autres composés; amalgames	12,5 %	8 %	12,5 %	B
28.44	Éléments chimiques radioactifs et isotopes radioactifs (y compris les éléments chimiques et isotopes fissiles ou fertiles) et leurs composés; mélanges et résidus contenant ces produits.				
2844.10.00	–Uranium naturel et ses composés; alliages, dispersions (y compris les cermets), produits céramiques et mélanges renfermant de l'uranium naturel ou des composés de l'uranium naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
2844.20.00	–Uranium enrichi en U235 et ses composés; plutonium et ses composés; alliages, dispersions (y compris les cermets), produits céramiques et mélanges renfermant de l'uranium enrichi en U235, du plutonium ou des composés de ces produits	En fr.	En fr.	En fr.	
2844.30.00	–Uranium appauvri en U235 et ses composés; thorium et ses composés; alliages, dispersions (y compris les cermets), produits céramiques et mélanges renfermant de l'uranium appauvri en U235, du thorium ou des composés de ces produits	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2844.40.00	–Radioactive elements and isotopes and compounds other than those of subheading No. 2844.10, 2844.20 or 2844.30; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements, isotopes or compounds; radioactive residues	Free	Free	Free	
2844.50.00	–Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors	Free	Free	Free	
28.45	Isotopes other than those of heading No. 28.44; compounds, inorganic or organic, of such isotopes, whether or not chemically defined.				
2845.10.00	–Heavy water (deuterium oxide)	Free	Free	Free	
2845.90.00	–Other	Free	Free	Free	
28.46	Compounds, inorganic or organic, of rare-earth metals, of yttrium or of scandium or of mixtures of these metals.				
2846.10.00	–Cerium compounds	12.5%	8%	12.5%	B
2846.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
2847.00.00	Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea.	9.2%	Free	9.2%	B
28.48	Phosphides, whether or not chemically defined, excluding ferrophosphorus.				
2848.10.00	–Of copper (phosphor copper), containing more than 15% by weight of phosphorus	Free	Free	Free	
2848.90.00	–Of other metals or of non-metals	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2844.40.00	–Eléments et isotopes et composés radioactifs autres que ceux des nos 2844.10, 2844.20 ou 2844.30; alliages, dispersions (y compris les cermets), produits céramiques et mélanges renfermant ces éléments, isotopes ou composés; résidus radioactifs	En fr.	En fr.	En fr.	
2844.50.00	–Éléments combustibles (cartouches) usés (irradiés) de réacteurs nucléaires	En fr.	En fr.	En fr.	
28.45	Isotopes autres que ceux du no 28.44; leurs composés inorganiques ou organiques, de constitution chimique définie ou non.				
2845.10.00	–Eau lourde (oxyde de deutérium)	En fr.	En fr.	En fr.	
2845.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
28.46	Composés, inorganiques ou organiques, des métaux des terres rares, de l'yttrium ou du scandium ou des mélanges de ces métaux.				
2846.10.00	–Composés de cérium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2846.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2847.00.00	Peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée) même solidifié avec de l'urée	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
28.48	Phosphures, de constitution chimique définie ou non, à l'exclusion des ferrophosphores.				
2848.10.00	–De cuivre (phosphures de cuivre), contenant plus de 15 % en poids de phosphore	En fr.	En fr.	En fr.	
2848.90.00	–D'autres métaux ou d'éléments non métalliques	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
28.49	Carbides, whether or not chemically defined.				
2849.10.00	–Of calcium	10%	5%	10%	B
2849.20.00	–Of silicon	Free	Free	Free	
2849.90.00	–Other	Free	Free	Free	
2850.00	Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides, whether or not chemically defined.				
2850.00.10	---Sodium azide	9.2%	6%	9.2%	B
2850.00.90	---Other	Free	Free	Free	
2851.00.00	Other inorganic compounds (including distilled or conductivity water and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
28.49	Carbures, de constitution chimique définie ou non.				
2849.10.00	–De calcium	10 %	5 %	10 %	B
2849.20.00	–De silicium	En fr.	En fr.	En fr.	
2849.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2850.00	Hydrures, nitrures, azotures, siliciures et borures, de constitution chimique définie ou non.				
2850.00.10	---Azoture de sodium	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2850.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
2851.00.00	Autres composés inorganiques (y compris les eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté); air liquide (y compris l'air liquide dont les gaz rares ont été éliminés); air comprimé; amalgames autres que de métaux précieux.	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Chapter 29

ORGANIC CHEMICALS

Notes.

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to:

   (a) Separate chemically defined organic compounds, whether or not containing impurities;

   (b) Mixtures of two or more isomers of the same organic compound (whether or not containing impurities), except mixtures of acyclic hydrocarbon isomers (other than stereoisomers), whether or not saturated (Chapter 27);

   (c) The products of heading Nos. 29.36 to 29.39 or the sugar ethers and sugar esters, and their salts, of heading No. 29.40, or the products of heading No. 29.41, whether or not chemically defined;

   (d) The products mentioned in (a), (b) or (c) above dissolved in water;

   (e) The products mentioned in (a), (b) or (c) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

   (f) The products mentioned in (a), (b), (c), (d) or (e) above with an added stabilizer necessary for their preservation or transport;

   (g) The products mentioned in (a), (b), (c), (d), (e) or (f) above with an added anti-dusting agent or a colouring or odoriferous substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use than for general use;

   (h) The following products, diluted to standard strengths, for the production of azo dyes: diazonium salts, couplers used for these salts and diazotizable amines and their salts.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of heading No. 15.04 or glycerol (heading No. 15.20);

   (b) Ethyl alcohol (heading No. 22.07 or 22.08);

   (c) Methane or propane (heading No. 27.11);

ANNEXE I

Chapitre 29

PRODUITS CHIMIQUES ORGANIQUES

Notes.

1. Sauf dispositions contraires, les positions du présent Chapitre comprennent seulement :

   a) des composés organiques de constitution chimique définie présentés isolément, que ces composés contiennent ou non des impuretés;

   b) des mélanges d'isomères d'un même composé organique (que ces mélanges contiennent ou non des impuretés), à l'exclusion des mélanges d'isomères (autres que les stéréoisomères) des hydrocarbures acycliques, saturés ou non (Chapitre 27);

   c) les produits des nos 29.36 à 29.39, les éthers et esters de sucres et leurs sels du no 29.40 et les produits du no 29.41, de constitution chimique définie ou non;

   d) les solutions aqueuses des produits des paragraphes a), b) ou c) ci-dessus;

   e) les autres solutions des produits des paragraphes a), b) ou c) ci-dessus, pour autant que ces solutions constituent un mode de conditionnement usuel et indispensable, exclusivement motivé par des raisons de sécurité ou par les nécessités du transport, et que le solvant ne rende pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général;

   f) les produits des paragraphes a), b), c), d) ou e) ci-dessus additionnés d'un stabilisant indispensable à leur conservation ou à leur transport;

   g) les produits des paragraphes a), b), c), d), e) ou f) ci-dessus, additionnés d'une substance antipoussiéreuse, d'un colorant ou d'un odoriférant, afin d'en faciliter l'identification ou pour des raisons de sécurité, pour autant que ces additions ne rendent pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général;

   h) les produits ci-après, mis au type, pour la production de colorants azoïques : sels de diazonium, copulants utilisés pour ces sels et amines diazotables et leurs sels.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits du no 15.04, ainsi que la glycérine (no 15.20);

   b) l'alcool éthylique (nos 22.07 ou 22.08);

   c) le méthane et le propane (no 27.11);

(d) The compounds of carbon mentioned in Note 2 to Chapter 28;

(e) Urea (heading No. 31.02 or 31.05);

(f) Colouring matter of vegetable or animal origin (heading No. 32.03), synthetic organic colouring matter, synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores (heading No. 32.04) or dyes or other colouring matter put up in forms or packings for retail sale (heading No. 32.12);

(g) Enzymes (heading No. 35.07);

(h) Metaldehyde, hexamethylenetetramine or similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels, or liquid or liquefied-gas fuels in containers of kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3 (heading No. 36.06);

(ij) Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading No. 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading No. 38.23; or

(k) Optical elements, for example, of ethylenediamine tartrate (heading No. 90.01).

3. Goods which could be included in two or more of the headings of this Chapter are to be classified in that one of those headings which occurs last in numerical order.

4. In heading Nos. 29.04 to 29.06, 29.08 to 29.11 and 29.13 to 29.20, any reference to halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives includes a reference to compound derivatives, such as sulphohalogenated, nitrohalogenated, nitrosulphonated or nitrosulphohalogenated derivatives.

Nitro or nitroso groups are not to be taken as "nitrogen-functions" for the purpose of heading No. 29.29.

For the purpose of heading Nos. 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 and 29.22, "oxygen-function" is to be restricted to the functions (the characteristic organic oxygen-containing groups) referred to in heading Nos. 29.05 to 29.20.

5. (a) The esters of acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII with organic compounds of these sub-Chapters are to be classified with that compound which is classified in the heading which occurs last in numerical order in these sub-Chapters.

(b) Esters of ethyl alcohol or glycerol with acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII are to be classified in the same heading as the corresponding acid-function compounds.

d) les composés du carbone mentionnés à la Note 2 du Chapitre 28;

e) l'urée nos 31.02 ou 31.05);

f) les matières colorantes d'origine végétale ou animale (no 32.03), les matières colorantes organiques synthétiques, les produits organiques synthétiques des types utilisés comme agents d'avivage fluorescents ou comme luminophores (no 32.04) ainsi que les teintures et autres matières colorantes présentées dans des formes ou emballages pour la vente au détail (no 32.12);

g) les enzymes (no 35.07);

h) le métaldéhyde, l'hexaméthylènetétramine et les produits similaires, présentés en tablettes, bâtonnets ou sous des formes similaires impliquant leur utilisation comme combustibles, ainsi que les combustibles liquides et gaz combustibles liquéfiés en récipients des types utilisés pour alimenter ou recharger les briquets ou les allumeurs, et d'une capacité n'excédant pas 300 cm^3 (no 36.06);

ij) les produits extincteurs présentés comme charges pour appareils extincteurs ou dans des grenades ou bombes extinctrices du no 38.13; les produits encrivores conditionnés dans des emballages de vente au détail, compris dans le no 38.23;

k) les éléments d'optique, notamment ceux en tartrate d'éthylènediamine (no 90.01).

3. Tout produit qui pourrait relever de deux ou plusieurs positions du présent Chapitre doit être classé dans celle de ces positions placée la dernière par ordre de numérotation.

4. Dans les nos 29.04 à 29.06, 29.08 à 29.11, et 29.13 à 29.20, toute référence aux dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés, s'applique également aux dérivés mixtes tels que sulfohalogénés, nitrohalogénés, nitrosulfonés ou nitrosulfohalogénés.

Les groupements nitrés ou nitrosés ne doivent pas être considérés comme *fonctions azotées* au sens du no 29.29.

Pour l'application des nos 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 et 29.22, on entend par *fonctions oxygénées* uniquement les fonctions (les groupes organiques caractéristiques contenant de l'oxygène) mentionnées dans les libellés des nos 29.05 à 29.20.

5. a) Les esters de composés organiques à fonction acide des Sous-Chapitres I à VII avec des composés organiques des mêmes Sous-Chapitres sont à classer avec celui de ces composés qui appartient à la position de ces Sous-Chapitres placée la dernière par ordre de numérotation;

b) Les esters de l'alcool éthylique ou de la glycérine avec des composés organiques à fonction acide des Sous-Chapitres I à VII sont à classer dans la même position que les composés à fonction acide correspondants;

(c) Subject to Note 1 to Section VI and Note 2 to Chapter 28:

(1) Inorganic salts of organic compounds such as acid-, phenol- or enol-function compounds or organic bases, of sub-Chapters I to X or heading No. 29.42, are to be classified in the heading appropriate to the organic compound; and

(2) Salts formed between organic compounds of sub-Chapters I to X or heading No. 29.42 are to be classified in the heading appropriate to the base or to the acid (including phenol- or enol-function compounds) from which they are formed, whichever occurs last in numerical order in the Chapter.

(d) Metal alcoholates are to be classified in the same heading as the corresponding alcohols except in the case of ethanol and glycerol (heading No. 29.05).

(e) Halides of carboxylic acids are to be classified in the same heading as the corresponding acids.

6. The compounds of heading Nos. 29.30 and 29.31 are organic compounds the molecules of which contain, in addition to atoms of hydrogen, oxygen or nitrogen, atoms of other non-metals or of metals (such as sulphur, arsenic, mercury or lead) directly linked to carbon atoms.

Heading No. 29.30 (organo-sulphur compounds) and heading No. 29.31 (other organo-inorganic compounds) do not include sulphonated or halogenated derivatives (including compound derivatives) which, apart from hydrogen, oxygen and nitrogen, only have directly linked to carbon the atoms of sulphur or of a halogen which give them their nature of sulphonated or halogenated derivatives (or compound derivatives).

7. Heading Nos. 29.32, 29.33 and 29.34 do not include epoxides with a three-membered ring, ketone peroxides, cyclic polymers of aldehydes or of thioaldehydes, anhydrides of polybasic carboxylic acids, cyclic esters of polyhydric alcohols or phenols with polybasic acids or imides of polybasic acids.

These provisions apply only when the ring-position hetero-atoms are those resulting solely from the cyclizing function or functions here listed.

Subheading Note.

1. Within any one heading of this Chapter, derivatives of a chemical compound (or group of chemical compounds) are to be classified in the same subheading as that compound (or group of compounds) provided that they are not more specifically covered by any other subheading and that there is no residual subheading named "Other" in the series of subheadings concerned.

c) Sous réserve de la Note 1 de la Section VI et de la Note 2 du Chapitre 28 :

1°) les sels inorganiques des composés organiques tels que les composés à fonction acide, à fonction phénol ou à fonction énol, ou les bases organiques, des Sous-Chapitres I à X ou du n° 29.42, sont à classer dans la position dont relève le composé organique correspondant;

2°) les sels formés par la réaction entre des composés organiques des Sous-Chapitres I à X ou du n° 29.42 sont à classer dans la position dont relève la base ou l'acide (y compris les composés à fonction phénol ou à fonction énol) à partir duquel ils sont formés et qui est placée la dernière par ordre de numérotation dans le Chapitre.

d) Les alcoolates métalliques sont à classer dans la même position que les alcools correspondants sauf dans le cas de l'éthanol et de la glycérine (n° 29.05);

e) Les halogénures des acides carboxyliques sont à classer dans la même position que les acides correspondants.

6. Les composés des n^{os} 29.30 et 29.31 sont des composés organiques dont la molécule comporte, outre des atomes d'hydrogène, d'oxygène ou d'azote, des atomes d'autres éléments non métalliques ou de métaux, tels que soufre, arsenic, mercure, plomb, directement liés au carbone.

Les n^{os} 29.30 (thiocomposés organiques) et 29.31 (autres composés organo-inorganiques) ne comprennent pas les dérivés sulfonés ou halogénés (y compris les dérivés mixtes) qui, exception faite de l'hydrogène, de l'oxygène et de l'azote, ne comportent, en liaison directe avec le carbone, que les atomes de soufre ou d'halogène qui leur confèrent le caractère de dérivés sulfonés ou halogénés (ou de dérivés mixtes).

7. Les n^{os} 29.32, 29.33 et 29.34 ne comprennent pas les époxydes avec trois atomes dans le cycle, les peroxydes de cétones, les polymères cycliques des aldéhydes ou des thioaldéhydes, les anhydrides d'acides carboxyliques polybasiques, les esters cycliques de polyalcools ou de polyphénols avec des acides polybasiques et les imides d'acides polybasiques.

Les dispositions qui précèdent ne sont applicables que lorsque la structure hétérocyclique résulte exclusivement des fonctions cyclisantes énumérées ci-dessus.

Note de sous-position.

1. A l'intérieur d'une position du présent Chapitre, les dérivés d'un composé chimique (ou d'un groupe de composés chimiques) sont à classer dans la même sous-position que ce composé (ou ce groupe de composés), pourvu qu'ils ne soient pas repris plus spécifiquement dans une autre sous-position et qu'il n'existe pas de sous-position résiduelle dénommée «Autres» dans la série des sous-positions concernées.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - HYDROCARBONS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
29.01	Acyclic hydrocarbons.				
2901.10	-Saturated				
2901.10.10	---Butanes; hexanes	Free	Free	Free	
2901.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Unsaturated:				
2901.21.00	--Ethylene	Free	Free	Free	
2901.22.00	--Propene (propylene)	Free	Free	Free	
2901.23.00	--Butene (butylene) and isomers thereof	Free	Free	Free	
2901.24	--Buta-1,3-diene and isoprene				
2901.24.10	---Buta-1,3-diene	Free	Free	Free	
2901.24.20	---Isoprene	9.2%	6%	9.2%	B
2901.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
29.02	Cyclic hydrocarbons.				
	-Cyclanes, cyclenes and cycloterpenes:				
2902.11.00	--Cyclohexane	10%	6.5%	10%	B
2902.19	--Other				
2902.19.10	---Camphene; dipentene; pinene	Free	Free	Free	
2902.19.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
2902.20.00	-Benzene	Free	Free	Free	
2902.30.00	-Toluene	Free	Free	Free	
	-Xylenes:				
2902.41.00	--*o*-Xylene	Free	Free	Free	
2902.42.00	--*m*-Xylene	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - HYDROCARBURES ET LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
29.01	Hydrocarbures acycliques.				
2901.10	-Saturés				
2901.10.10	---Butanes; hexanes	En fr.	En fr.	En fr.	
2901.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Non saturés :				
2901.21.00	--Éthylène	En fr.	En fr.	En fr.	
2901.22.00	--Propène (propylène)	En fr.	En fr.	En fr.	
2901.23.00	--Butène (butylène) et ses isomères	En fr.	En fr.	En fr.	
2901.24	--Buta-1,3-diène et isoprène				
2901.24.10	---Buta-1, 3-diène	En fr.	En fr.	En fr.	
2901.24.20	---Isoprène	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2901.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
29.02	Hydrocarbures cycliques.				
	-Cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques :				
2902.11.00	--Cyclohexane	10 %	6,5 %	10 %	B
2902.19	--Autres				
2902.19.10	---Camphène; dipentène, pinène	En fr.	En fr.	En fr.	
2902.19.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2902.20.00	-Benzène	En fr.	En fr.	En fr.	
2902.30.00	-Toluène	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Xylènes :				
2902.41.00	--*o*-Xylène	En fr.	En fr.	En fr.	
2902.42.00	--*m*-Xylène	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2902.43.00	—*p*-Xylene	Free	Free	Free	
2902.44.00	—Mixed xylene isomers	Free	Free	Free	
2902.50.00	-Styrene	7.5%	5%	7.5%	B
2902.60.00	-Ethylbenzene	9.2%	6%	9.2%	B
2902.70.00	-Cumene	10%	6.5%	10%	B
2902.90.00	-Other	9.2%	6%	9.2%	B
29.03	Halogenated derivatives of hydrocarbons.				
	-Saturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons:				
2903.11.00	—Chloromethane (methyl chloride) and chloroethane (ethyl chloride)	12.5%	8%	12.5%	B
2903.12.00	—Dichloromethane (methylene chloride)	9.2%	6%	9.2%	B
2903.13.00	—Chloroform (trichloromethane)	12.5%	8%	12.5%	B
2903.14.00	—Carbon tetrachloride	9.2%	6%	9.2%	B
2903.15.00	—1,2-Dichloroethane (ethylene dichloride)	10%	6.5%	10%	B
2903.16.00	—1,2-Dichloropropane (propylene dichloride) and dichlorobutanes	12.5%	8%	12.5%	B
2903.19.00	—Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Unsaturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons:				
2903.21.00	—Vinyl chloride (chloroethylene)	12.5%	8%	12.5%	B
2903.22.00	—Trichloroethylene	9.2%	6%	9.2%	B
2903.23.00	—Tetrachloroethylene (perchloroethylene)	9.2%	6%	9.2%	B
2903.29.00	—Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2902.43.00	---*p*-Xylène	En fr.	En fr.	En fr.	
2902.44.00	---Isomères du xylène en mélange	En fr.	En fr.	En fr.	
2902.50.00	-Styrène	7,5 %	5 %	7,5 %	B
2902.60.00	-Éthylbenzène	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2902.70.00	-Cumène	10 %	6,5 %	10 %	B
2902.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
29.03	Dérivés halogénés des hydrocarbures.				
	-Dérivés chlorés saturés des hydrocarbures acycliques :				
2903.11.00	---Chlorométhane (chlorure de méthyle) et chloroéthane (chlorure d'éthyle)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.12.00	---Dichlorométhane (Chlorure de méthylène)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2903.13.00	---Chloroforme (trichlorométhane)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.14.00	---Tétrachlorure de carbone	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2903.15.00	---1,2-Dichloroéthane (chlorure d'éthylène)	10 %	6,5 %	10 %	B
2903.16.00	---1,2-Dichloropropane (chlorure de propylène) et dichlorobutanes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.19.00	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Dérivés chlorés non saturés des hydrocarbures acycliques :				
2903.21.00	---Chlorure de vinyle (chloroéthylène)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.22.00	---Trichloroéthylène	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2903.23.00	---Tétrachloroéthylène (perchloroéthylène)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2903.29.00	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2903.30	–Fluorinated, brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons				
2903.30.10	---Ethylene dibromide	Free	Free	Free	
2903.30.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
2903.40.00	–Halogenated derivatives of acyclic hydrocarbons containing two or more different halogens	12.5%	8%	12.5%	B
	–Halogenated derivatives of cyclanic, cyclenic or cycloterpenic hydrocarbons:				
2903.51.00	--1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane	12.5%	8%	12.5%	B
2903.59.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Halogenated derivatives of aromatic hydrocarbons:				
2903.61.00	--Chlorobenzene, *o*-dichlorobenzene and *p*-dichlorobenzene	12.5%	8%	12.5%	B
2903.62.00	--Hexachlorobenzene and DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis (*p*-chlorophenyl) ethane)	12.5%	8%	12.5%	B
2903.69.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.04	Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons, whether or not halogenated.				
2904.10.00	–Derivatives containing only sulpho groups, their salts and ethyl esters	12.5%	8%	12.5%	B
2904.20.00	–Derivatives containing only nitro or only nitroso groups	12.5%	8%	12.5%	B
2904.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2903.30	-Dérivés fluorés, dérivés bromés et dérivés iodés des hydrocarbures acycliques				
2903.30.10	---Dibromure d'éthylène	En fr.	En fr.	En fr.	
2903.30.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.40.00	-Dérivés halogénés des hydrocarbures acycliques contenant au moins deux halogènes différents	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Dérivés halogénés des hydrocarbures cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques :				
2903.51.00	--1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.59.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Dérivés halogénés des hydrocarbures aromatiques :				
2903.61.00	--Chlorobenzène, *o*-dichlorobenzène et *p*-dichlorobenzène	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.62.00	--Hexachlorobenzène et DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis (*p*-chlorophényl)éthane)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2903.69.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.04	Dérivés sulfonés, nitrés ou nitrosés des hydrocarbures, même halogénés.				
2904.10.00	-Dérivés seulement sulfonés, leurs sels et leurs esters éthyliques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2904.20.00	-Dérivés seulement nitrés ou seulement nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2904.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	II. - ALCOHOLS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
29.05	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	-Saturated monohydric alcohols:				
2905.11.00	--Methanol (methyl alcohol)	10%	5%	10%	B
2905.12.00	--Propan-1-ol (propyl alcohol) and propan-2-ol (isopropyl alcohol)	12.5%	8%	12.5%	B
2905.13.00	--Butan-1-ol (*n*-butyl alcohol)	10%	6.5%	10%	B
2905.14.00	--Other butanols	12.5%	8%	12.5%	B
2905.15.00	--Pentanol (amyl alcohol) and isomers thereof	Free	Free	Free	
2905.16.00	--Octanol (octyl alcohol) and isomers thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2905.17.00	--Dodecan-1-ol (lauryl alcohol), hexadecan-1-ol (cetyl alcohol) and octadecan-1-ol (stearyl alcohol)	12.5%	8%	12.5%	B
2905.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Unsaturated monohydric alcohols:				
2905.21.00	--Allyl alcohol	12.5%	8%	12.5%	B
2905.22.00	--Acyclic terpene alcohols	12.5%	8%	12.5%	B
2905.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Diols:				
2905.31.00	--Ethylene glycol (ethanediol)	10%	6.5%	10%	B
2905.32.00	--Propylene glycol (propane-1,2-diol)	11.5%	7.5%	11.5%	B
2905.39.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	II. - ALCOOLS ET LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
29.05	Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	-Monoalcools saturés :				
2905.11.00	--Méthanol (alcool méthylique)	10 %	5 %	10 %	B
2905.12.00	--Propane-1-ol (alcool propylique) et propane-2-ol (alcool isopropylique)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.13.00	--Butane-1-ol (alcool *n*-butylique)	10 %	6,5 %	10 %	B
2905.14.00	--Autres butanols	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.15.00	--Pentanol (alcool amylique) et ses isomères	En fr.	En fr.	En fr.	
2905.16.00	--Octanol (alcool octylique) et ses isomères	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.17.00	--Dodécane-1-ol (alcool laurique), hexadécane-1-ol (alcool cétylique) et octadécane-1-ol (alcool stéarique)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Monoalcools non saturés :				
2905.21.00	--Alcool allylique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.22.00	--Alcools terpéniques acycliques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Diols :				
2905.31.00	--Éthylène glycol (éthanediol)	10 %	6,5 %	10 %	B
2905.32.00	--Propylène glycol (propane-1,2-diol)	11,5 %	7,5 %	11,5 %	B
2905.39.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other polyhydric alcohols:				
2905.41.00	––2-Ethyl-2-(hydroxymethyl) propane-1,3-diol (trimethylolpropane)	12.5%	8%	12.5%	B
2905.42.00	––Pentaerythritol	12.5%	8%	12.5%	B
2905.43.00	––Mannitol	12.5%	8%	12.5%	B
2905.44.00	––D-glucitol (sorbitol)	12.5%	8%	12.5%	B
2905.49.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2905.50.00	–Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of acyclic alcohols	12.5%	8%	12.5%	B
29.06	Cyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	–Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic:				
2906.11.00	––Menthol	Free	Free	Free	
2906.12.00	––Cyclohexanol, methylcyclohexanols and dimethylcyclohexanols	12.5%	8%	12.5%	B
2906.13.00	––Sterols and inositols	12.5%	8%	12.5%	B
2906.14.00	––Terpineols	Free	Free	Free	
2906.19.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Aromatic:				
2906.21.00	––Benzyl alcohol	12.5%	8%	12.5%	B
2906.29.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres polyalcools :				
2905.41.00	--2-Éthyl-2-(hydroxyméthyl) propane-1,3-diol (triméthylolpropane)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.42.00	--Pentaérythritol (penthaérythrite)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.43.00	--Mannitol	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.44.00	--D-glucitol (sorbitol)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.49.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2905.50.00	-Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés des alcools acycliques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.06	Alcools cycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	-Cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques :				
2906.11.00	--Menthol	En fr.	En fr.	En fr.	
2906.12.00	--Cyclohexanol, méthylcyclohexanols et diméthylcyclohexanols	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2906.13.00	--Stérols et inositols	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2906.14.00	--Terpinéols	En fr.	En fr.	En fr.	
2906.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Aromatiques :				
2906.21.00	--Alcool benzylique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2906.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	III. - PHENOLS, PHENOL-ALCOHOLS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
29.07	Phenols; phenol-alcohols.				
	-Monophenols:				
2907.11.00	--Phenol (hydroxybenzene) and its salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.12	--Cresols and their salts				
2907.12.10	---*p*-Cresol for use in the manufacture of butylated hydroxytoluene	Free	Free	Free	
2907.12.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
2907.13.00	--Octylphenol, nonylphenol and their isomers; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2907.14.00	--Xylenols and their salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.15.00	--Naphthols and their salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.19.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Polyphenols:				
2907.21.00	--Resorcinol and its salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.22.00	--Hydroquinone (quinol) and its salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.23.00	--4,4'-Isopropylidenediphenol (bisphenol A, diphenylolpropane) and its salts	9.2%	6%	9.2%	B
2907.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
2907.30.00	-Phenol-alcohols	9.2%	6%	9.2%	B
29.08	Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols.				
2908.10.00	-Derivatives containing only halogen substituents and their salts	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	III. - PHÉNOLS ET PHÉNOLS-ALCOOLS ET LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
29.07	Phénols; phénols-alcools.				
	-Monophénols :				
2907.11.00	--Phénol (hydroxybenzène) et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.12	--Crésols et leurs sels				
2907.12.10	---*p*-Crésol devant servir à la fabrication d'hydroxytoluène butylaté	En fr.	En fr.	En fr.	
2907.12.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.13.00	--Octylphénol, nonylphénol et leurs isomères; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.14.00	--Xylénols et leurs sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.15.00	--Naphtols et leurs sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.19.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Polyphénols :				
2907.21.00	--Résorcinol et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.22.00	--Hydroquinone et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.23.00	--4,4'-Isopropylidènediphénol (bisphénol A, diphénylolpropane) et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2907.30.00	-Phénols-alcools	9,2 %	6 %	9,2 %	B
29.08	Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés des phénols ou des phénols-alcools.				
2908.10.00	-Dérivés seulement halogénés et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2908.20.00	–Derivatives containing only sulpho groups, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2908.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
	IV. - ETHERS, ALCOHOL PEROXIDES, ETHER PEROXIDES, KETONE PEROXIDES, EPOXIDES WITH A THREE-MEMBERED RING, ACETALS AND HEMIACETALS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
29.09	Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	–Acyclic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:				
2909.11.00	––Diethyl ether	12.5%	8%	12.5%	B
2909.19.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2909.20.00	–Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
2909.30.00	–Aromatic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
	–Ether-alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:				
2909.41.00	––2,2'-Oxydiethanol (diethylene glycol, digol)	12.5%	8%	12.5%	B
2909.42.00	––Monomethyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	12.5%	8%	12.5%	B
2909.43.00	––Monobutyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2908.20.00	–Dérivés seulement sulfonés, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2908.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	IV. - ÉTHERS, PEROXYDES D'ALCOOLS, PEROXYDES D'ÉTHERS, PEROXYDES DE CÉTONES, ÉPOXYDES AVEC TROIS ATOMES DANS LE CYCLE, ACÉTALS ET HÉMI-ACÉTALS, ET LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
29.09	Éthers, éthers-alcools, éthers-phénols, éthers-alcools-phénols, peroxydes d'alcools, peroxydes d'éthers, peroxydes de cétones (de constitution chimique définie ou non), et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	–Éthers acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés				
2909.11.00	––Éther diéthylique (oxyde de diéthyle)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.19.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.20.00	–Éthers cyclaniques, cycléniques, cycloterpéniques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.30.00	–Éthers aromatiques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Éthers-alcools et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :				
2909.41.00	––2,2'-Oxydiéthanol (diéthylène glycol)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.42.00	––Éthers monométhyliques de l'éthylène glycol ou du diéthylène glycol	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.43.00	––Éthers monobutyliques de l'éthylène glycol ou du diéthylène glycol	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2909.44.00	--Other monoalkylethers of ethylene glycol or of diethylene glycol	12.5%	8%	12.5%	B
2909.49.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2909.50.00	-Ether-phenols, ether-alcohol-phenols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
2909.60.00	-Alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
29.10	Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethers, with a three-membered ring, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
2910.10.00	-Oxirane (ethylene oxide)	9.2%	6%	9.2%	B
2910.20.00	-Methyloxirane (propylene oxide)	12.5%	8%	12.5%	B
2910.30.00	-1-Chloro-2,3-epoxypropane (epichlorohydrin)	Free	Free	Free	
2910.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
2911.00.00	Acetals and hemiacetals, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
	V. - ALDEHYDE-FUNCTION COMPOUNDS				
29.12	Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes; paraformaldehyde.				
	-Acyclic aldehydes without other oxygen function:				
2912.11.00	--Methanal (formaldehyde)	10%	5%	10%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2909.44.00	--Autres éthers monoalkyliques de l'éthylène glycol ou du diéthylène glycol	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.49.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.50.00	-Ethers-phénols, éthers-alcools-phénols et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2909.60.00	-Peroxydes d'alcools, peroxydes d'éthers, peroxydes de cétones, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.10	Epoxydes, époxy-alcools, époxy-phénols et époxy-éthers, avec trois atomes dans le cycle, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
2910.10.00	-Oxiranne (oxyde d'éthylène)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2910.20.00	-Méthyloxiranne (oxyde de propylène)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2910.30.00	-1-Chloro-2,3-époxypropane (épichlorohydrine)	En fr.	En fr.	En fr.	
2910.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2911.00.00	Acétals et hémi-acétals, même contenant d'autres fonctions oxygénées, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	V. - COMPOSÉS À FONCTION ALDÉHYDE				
29.12	Aldéhydes, même contenant d'autres fonctions oxygénées; polymères cycliques des aldéhydes; paraformaldéhyde.				
	-Aldéhydes acycliques ne contenant pas d'autres fonctions oxygénées :				
2912.11.00	--Méthanal (formaldéhyde)	10 %	5 %	10 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2912.12.00	--Ethanal (acetaldehyde)	12.5%	8%	12.5%	B
2912.13.00	--Butanal (butyraldehyde, normal isomer)	12.5%	8%	12.5%	B
2912.19	--Other				
2912.19.10	---Glyoxal for use in the manufacture of textile dressings	Free	Free	Free	
2912.19.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Cyclic aldehydes without other oxygen function:				
2912.21.00	--Benzaldehyde	12.5%	8%	12.5%	B
2912.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2912.30.00	-Aldehyde-alcohols	12.5%	8%	12.5%	B
	-Aldehyde-ethers, aldehyde-phenols and aldehydes with other oxygen function:				
2912.41.00	--Vanillin (4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde)	12.5%	8%	12.5%	B
2912.42.00	--Ethylvanillin (3-ethoxy-4-hydroxybenzaldehyde)	12.5%	8%	12.5%	B
2912.49.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2912.50.00	-Cyclic polymers of aldehydes	12.5%	8%	12.5%	B
2912.60.00	-Paraformaldehyde	12.5%	8%	12.5%	B
2913.00.00	Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of products of heading No. 29.12.	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2912.12.00	--Éthanal (acétaldéhyde)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.13.00	--Butanal (butyraldéhyde, isomère normal)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.19	--Autres				
2912.19.10	---Glyoxal devant servir à la fabrication d'apprêts de textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
2912.19.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Aldéhydes cycliques ne contenant pas d'autres fonctions oxygénées :				
2912.21.00	--Benzaldéhyde (aldéhyde benzoïque)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.30.00	-Aldéhydes-alcools	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Aldéhydes-éthers, aldéhydes-phénols et aldéhydes contenant d'autres fonctions oxygénées :				
2912.41.00	--Vanilline (aldéhyde méthylprotocatéchique)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.42.00	--Éthylvanilline (aldéhyde éthylprotocatéchique)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.49.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.50.00	-Polymères cycliques des aldéhydes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2912.60.00	-Paraformaldéhyde	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2913.00.00	Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés des produits du nº 29.12.	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	VI. - KETONE-FUNCTION COMPOUNDS AND QUINONE-FUNCTION COMPOUNDS				
29.14	Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	-Acyclic ketones without other oxygen function:				
2914.11.00	--Acetone	10%	6.5%	10%	B
2914.12.00	--Butanone (methyl ethyl ketone)	10%	6.5%	10%	B
2914.13.00	--4-Methylpentan-2-one (methyl isobutyl ketone)	9.2%	6%	9.2%	B
2914.19.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ketones without other oxygen function:				
2914.21.00	--Camphor	Free	Free	Free	
2914.22.00	--Cyclohexanone and methylcyclohexanones	9.2%	6%	9.2%	B
2914.23.00	--Ionones and methylionones	9.2%	6%	9.2%	B
2914.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
2914.30.00	-Aromatic ketones without other oxygen function	9.2%	6%	9.2%	B
	-Ketone-alcohols and ketone-aldehydes:				
2914.41.00	--4-Hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol)	9.2%	6%	9.2%	B
2914.49.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
2914.50.00	-Ketone-phenols and ketones with other oxygen function	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	VI. - COMPOSÉS À FONCTION CÉTONE OU À FONCTION QUINONE				
29.14	Cétones et quinones, même contenant d'autres fonctions oxygénées, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	-Cétones acycliques ne contenant pas d'autres fonctions oxygénées :				
2914.11.00	--Acétone	10 %	6,5 %	10 %	B
2914.12.00	--Butanone (méthyléthylcétone)	10 %	6,5 %	10 %	B
2914.13.00	--4-Méthylpentane-2-one (méthylisobutylcétone)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.19.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Cétones cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques ne contenant pas d'autres fonctions oxygénées :				
2914.21.00	--Camphre	En fr.	En fr.	En fr.	
2914.22.00	--Cyclohexanone et méthylcyclohexanones	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.23.00	--Ionones et méthylionones	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.30.00	-Cétones aromatiques ne contenant pas d'autres fonctions oxygénées	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Cétones-alcools et cétones-aldéhydes :				
2914.41.00	--4-Hydroxy-4-méthylpentane-2-one (diacétone alcool)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.49.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.50.00	-Cétones-phénols et cétones contenant d'autres fonctions oxygénées	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Quinones:				
2914.61.00	––Anthraquinone	9.2%	6%	9.2%	B
2914.69.00	––Other	9.2%	6%	9.2%	B
2914.70.00	–Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
	VII. - CARBOXYLIC ACIDS AND THEIR ANHYDRIDES, HALIDES, PEROXIDES AND PEROXYACIDS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
29.15	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	–Formic acid, its salts and esters:				
2915.11.00	––Formic acid	8%	Free	8%	B
2915.12.00	––Salts of formic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2915.13	––Esters of formic acid				
2915.13.10	–––Methyl formate for use in the manufacture of dimethylformamide	Free	Free	Free	
2915.13.90	–––Other	12.5%	8%	12.5%	B
	–Acetic acid and its salts; acetic anhydride:				
2915.21.00	––Acetic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2915.22.00	––Sodium acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.23.00	––Cobalt acetates	12.5%	8%	12.5%	B
2915.24.00	––Acetic anhydride	12.5%	8%	12.5%	B
2915.29.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Quinones :				
2914.61.00	--Anthraquinone	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.69.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2914.70.00	-Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	VII. - ACIDES CARBOXYLIQUES, LEURS ANHYDRIDES, HALOGÉNURES, PEROXYDES ET PEROXYACIDES; LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
29.15	Acides monocarboxyliques acycliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	-Acide formique, ses sels et ses esters :				
2915.11.00	--Acide formique	8 %	En fr.	8 %	B
2915.12.00	--Sels de l'acide formique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.13	--Esters de l'acide formique				
2915.13.10	---Formiate de méthyle devant servir à la fabrication de diméthylformamide	En fr.	En fr.	En fr.	
2915.13.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Acide acétique et ses sels; anhydride acétique :				
2915.21.00	--Acide acétique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.22.00	--Acétate de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.23.00	--Acétates de cobalt	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.24.00	--Anhydride acétique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Esters of acetic acid:				
2915.31.00	––Ethyl acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.32.00	––Vinyl acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.33.00	––*n*-Butyl acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.34.00	––Isobutyl acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.35.00	––2-Ethoxyethyl acetate	12.5%	8%	12.5%	B
2915.39.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2915.40.00	–Mono-, di- or trichloroacetic acids, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2915.50.00	–Propionic acid, its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2915.60.00	–Butyric acids, valeric acids, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2915.70.00	–Palmitic acid, stearic acid, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2915.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.16	Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	–Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2916.11.00	––Acrylic acid and its salts	Free	Free	Free	
2916.12	––Esters of acrylic acid				
2916.12.10	–––Methyl acrylate	Free	Free	Free	
2916.12.90	–––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2916.13.00	––Methacrylic acid and its salts	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Esters de l'acide acétique				
2915.31.00	––Acétate d'éthyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.32.00	––Acétate de vinyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.33.00	––Acétate de *n*-butyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.34.00	––Acétate d'isobutyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.35.00	––Acétate de 2-éthoxyéthyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.39.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.40.00	–Acides mono-, di- ou trichloroacétiques, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.50.00	–Acide propionique, ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.60.00	–Acides butyriques, acides valériques, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.70.00	–Acide palmitique, acide stéarique, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2915.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.16	Acides monocarboxyliques acycliques non saturés et acides monocarboxyliques cycliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	–Acides monocarboxyliques acycliques non saturés, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2916.11.00	––Acide acrylique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	
2916.12	––Esters de l'acide acrylique				
2916.12.10	–––Acrylate de méthyle	En fr.	En fr.	En fr.	
2916.12.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.13.00	––Acide méthacrylique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2916.14.00	--Esters of methacrylic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2916.15.00	--Oleic, linoleic or linolenic acids, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2916.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2916.20.00	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
	-Aromatic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2916.31.00	--Benzoic acid, its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2916.32.00	--Benzoyl peroxide and benzoyl chloride	12.5%	8%	12.5%	B
2916.33.00	--Phenylacetic acid, its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2916.39.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.17	Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	-Acyclic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2917.11.00	--Oxalic acid, its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2917.12.00	--Adipic acid, its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2917.13.00	--Azelaic acid, sebacic acid, their salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2917.14.00	--Maleic anhydride	9.2%	6%	9.2%	B
2917.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2916.14.00	--Esters de l'acide méthacrylique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.15.00	--Acides oléique, linoléique ou linolénique, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.20.00	-Acides monocarboxyliques cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Acides monocarboxyliques aromatiques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2916.31.00	--Acide benzoïque, ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.32.00	--Peroxyde de benzoyle et chlorure de benzoyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.33.00	--Acide phenylacétique, ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2916.39.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.17	Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	-Acides polycarboxyliques acycliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2917.11.00	--Acide oxalique, ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.12.00	--Acide adipique, ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.13.00	--Acide azélaïque, acide sébacique, leurs sels et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.14.00	--Anhydride maléique	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2917.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2917.20.00	–Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
	–Aromatic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2917.31.00	--Dibutyl orthophthalates	12.5%	8%	12.5%	B
2917.32.00	--Dioctyl orthophthalates	12.5%	8%	12.5%	B
2917.33.00	--Dinonyl or didecyl orthophthalates	12.5%	8%	12.5%	B
2917.34.00	--Other esters of orthophthalic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2917.35.00	--Phthalic anhydride	12.5%	8%	12.5%	C
2917.36.00	--Terephthalic acid and its salts	Free	Free	Free	
2917.37.00	--Dimethyl terephthalate	Free	Free	Free	
2917.39.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.18	Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
	–Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2918.11	--Lactic acid, its salts and esters				
2918.11.10	---Lactic acid and its salts	Free	Free	Free	
2918.11.20	---Esters of lactic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2918.12.00	--Tartaric acid	8.5%	Free	8.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2917.20.00	–Acides polycarboxyliques, cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Acides polycarboxyliques aromatiques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2917.31.00	––Orthophtalates de dibutyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.32.00	––Orthophtalates de dioctyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.33.00	––Orthophtalates de dinonyle ou de didécyle	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.34.00	––Autres esters de l'acide orthophtalique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2917.35.00	––Anhydride phtalique	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2917.36.00	––Acide téréphtalique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	
2917.37.00	––Téréphtalate de diméthyle	En fr.	En fr.	En fr.	
2917.39.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.18	Acides carboxyliques contenant des fonctions oxygénées supplémentaires et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
	–Acides carboxyliques à fonction alcool mais sans autre fonction oxygénée, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2918.11	––Acide lactique, ses sels et ses esters				
2918.11.10	–––Acide lactique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.11.20	–––Esters d'acide lactique	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
2918.12.00	––Acide tartrique	8,5 %	En fr.	8,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2918.13	--Salts and esters of tartaric acid				
2918.13.10	---Antimony potassium tartrates; sodium potassium tartrates	Free	Free	Free	
2918.13.20	---Potassium bitartrate	8.5%	Free	8.5%	B
2918.13.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
2918.14.00	--Citric acid	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
2918.15	--Salts and esters of citric acid				
2918.15.10	---Tricalcium citrate for use in the manufacture of citric acid or sodium citrate	Free	Free	Free	
2918.15.20	---Monocalcium citrate; barium citrate; butyl citrate; acetyl tributyl citrate	Free	Free	Free	
2918.15.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
2918.16	--Gluconic acid, its salts and esters				
2918.16.10	---Gluconic acid and its salts	Free	Free	Free	
2918.16.20	---Esters of gluconic acid	12.5%	8%	12.5%	B
2918.17.00	--Phenylglycolic acid (mandelic acid), its salts and esters	12.5%	8%	12.5%	B
2918.19	--Other				
2918.19.10	---Hydroxyacetic acid	Free	Free	Free	
2918.19.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Carboxylic acids with phenol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:				
2918.21.00	--Salicylic acid and its salts	Free	Free	Free	
2918.22	--o-Acetylsalicylic acid, its salts and esters				
2918.22.10	---o-Acetylsalicylic acid and its sodium salt	Free	Free	Free	
2918.22.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
2918.23.00	--Other esters of salicylic acid and their salts	12.5%	8%	12.5%	B
2918.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2918.13	--Sels et esters de l'acide tartrique				
2918.13.10	---Tartrates doubles d'antimoine et de potassium; tartrates doubles de sodium et de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.13.20	---Bitartrate de potassium	8,5 %	En fr.	8,5 %	B
2918.13.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.14.00	--Acide citrique	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	B
2918.15	--Sels et esters de l'acide citrique				
2918.15.10	---Citrate tricalcique devant servir à la fabrication d'acide citrique et de citrate de sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.15.20	---Citrate monocalcique; citrate de baryum; citrate butylique; acétyltributylcitrate	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.15.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.16	--Acide gluconique, ses sels et ses esters				
2918.16.10	---Acide gluconique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.16.20	---Esters d'acide gluconique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.17.00	--Acide phénylglycolique (acide mandélique), ses sels et ses esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.19	--Autres				
2918.19.10	---Acide hydroxyacétique	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.19.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Acides carboxyliques à fonction phénol mais sans autre fonction oxygénée, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés :				
2918.21.00	--Acide salicylique et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.22	--Acide O-acétylsalicylique, ses sels et ses esters				
2918.22.10	---Acide O-acétylsalicylique et son sel de sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
2918.22.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.23.00	--Autres esters de l'acide salicylique et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2918.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2918.30.00	–Carboxylic acids with aldehyde or ketone function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
2918.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
	VIII. - ESTERS OF INORGANIC ACIDS AND THEIR SALTS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES				
2919.00	Phosphoric esters and their salts, including lactophosphates; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
2919.00.10	---Sodium glycero phosphate; calcium glycero phosphate; tris (2,3-diabromopropyl) phosphate	Free	Free	Free	
2919.00.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.20	Esters of other inorganic acids (excluding esters of hydrogen halides) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.				
2920.10.00	–Thiophosphoric esters (phosphorothioates) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
2920.90	–Other				
2920.90.10	---Ethyl nitrite	65.99¢ /litre and 30%	43.99¢ /litre and 20%	65.99¢ /litre and 30%	B
2920.90.20	---Dimethyl sulphate; carbonic esters, their salts and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Free	Free	Free	
2920.90.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2918.30.00	–Acides carboxyliques à fonction aldéhyde ou cétone mais sans autre fonction oxygénée, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes, peroxyacides et leurs dérivés	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	B
2918.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	VIII. - ESTERS DES ACIDES INORGANIQUES ET LEURS SELS, ET LEURS DÉRIVÉS HALOGÉNÉS, SULFONÉS, NITRÉS OU NITROSÉS				
2919.00	Esters phosphoriques et leurs sels, y compris les lactophosphates; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
2919.00.10	---Glycérophosphate de sodium; glycérophosphate de calcium; phosphate tris (dibromo-2,3 propyl)	En fr.	En fr.	En fr.	
2919.00.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.20	Esters des autres acides inorganiques (à l'exclusion des esters des halogénures d'hydrogène) et leurs sels; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.				
2920.10.00	–Esters thiophosphoriques (phosphorothioates) et leurs sels; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2920.90	–Autres				
2920.90.10	---Nitrate d'éthyle	65,99 ¢ /litre et 30 %	43,99 ¢ /litre et 20 %	65,99 ¢ /litre et 30 %	B
2920.90.20	---Sulfate de diméthyle; esters carboniques, leurs sels et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	En fr.	En fr.	En fr.	
2920.90.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	IX. - NITROGEN-FUNCTION COMPOUNDS				
29.21	Amine-function compounds.				
	-Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof:				
2921.11.00	--Methylamine, di- or trimethylamine and their salts	12.5%	8%	12.5%	C
2921.12.00	--Diethylamine and its salts	12.5%	8%	12.5%	C
2921.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	C
	-Acyclic polyamines and their derivatives; salts thereof:				
2921.21.00	--Ethylenediamine and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2921.22.00	--Hexamethylenediamine and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2921.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2921.30.00	-Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic mono- or polyamines, and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
	-Aromatic monoamines and their derivatives; salts thereof:				
2921.41.00	--Aniline and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2921.42.00	--Aniline derivatives and their salts	12.5%	8%	12.5%	B
2921.43.00	--Toluidines and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2921.44.00	--Diphenylamine and its derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2921.45.00	--1-Naphthylamine (alpha-naphthylamine), 2-naphthylamine (beta-naphthylamine) and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	IX. - COMPOSÉS À FONCTIONS AZOTÉES				
29.21	Composés à fonction amine.				
	-Monoamines acycliques et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2921.11.00	--Mono-, di- ou triméthylamine et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2921.12.00	--Diéthylamine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2921.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	-Polyamines acycliques et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2921.21.00	--Éthylènediamine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.22.00	--Hexaméthylènediamine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.30.00	-Monoamines et polyamines cyclaniques, cycléniques ou cycloterpéniques, et leurs dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Monoamines aromatiques et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2921.41.00	--Aniline et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.42.00	--Dérivés de l'aniline et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.43.00	--Toluidines et leurs dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.44.00	--Diphénylamine et ses dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.45.00	--1-Naphtylamine (alpha-naphtylamine), 2-naphtylamine (bêta-naphtylamine) et leurs dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2921.49.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Aromatic polyamines and their derivatives; salts thereof:				
2921.51.00	--*o*-, *m*-, *p*-Phenylenediamine, diaminotoluenes, and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2921.59.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.22	Oxygen-function amino-compounds.				
	-Amino-alcohols, their ethers and esters, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof:				
2922.11.00	--Monoethanolamine and its salts	11.5%	7.5%	11.5%	B
2922.12.00	--Diethanolamine and its salts	11.5%	7.5%	11.5%	B
2922.13.00	--Triethanolamine and its salts	11.5%	7.5%	11.5%	B
2922.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Amino-naphthols and other amino-phenols, their ethers and esters, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof:				
2922.21.00	--Aminohydroxynaphthalenesulphonic acids and their salts	12.5%	8%	12.5%	B
2922.22.00	--Anisidines, dianisidines, phenetidines, and their salts	12.5%	8%	12.5%	B
2922.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2922.30.00	-Amino-aldehydes, amino-ketones and amino-quinones, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
	-Amino-acids and their esters, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof:				
2922.41.00	--Lysine and its esters; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2921.49.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Polyamines aromatiques et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2921.51.00	--*o*-, *m*-, *p*-Phénylènediamine, diaminotoluènes, et leurs dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2921.59.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.22	Composés aminés à fonctions oxygénées.				
	-Amino-alcools, leurs éthers et leurs esters, autres que ceux à fonctions oxygénées différentes; sels de ces produits :				
2922.11.00	--Monoéthanolamine et ses sels	11,5 %	7,5 %	11,5 %	B
2922.12.00	--Diéthanolamine et ses sels	11,5 %	7,5 %	11,5 %	B
2922.13.00	--Triéthanolamine et ses sels	11,5 %	7,5 %	11,5 %	B
2922.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Amino-naphtols et autres amino-phénols, leurs éthers et esters, autres que ceux à fonctions oxygénées différentes; sels de ces produits :				
2922.21.00	--Acides aminonaphtolsulfoniques et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2922.22.00	--Anisidines, dianisidines, phénétidines, et leurs sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2922.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2922.30.00	-Amino-aldéhydes, amino-cétones et amino-quinones, autres que ceux à fonctions oxygénées différentes; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Amino-acides et leurs esters, autres que ceux à fonctions oxygénées différentes; sels de ces produits :				
2922.41.00	--Lysine et ses esters; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2922.42.00	--Glutamic acid and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2922.49.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2922.50.00	-Amino-alcohol-phenols, amino-acid-phenols and other amino-compounds with oxygen function	12.5%	8%	12.5%	B
29.23	Quaternary ammonium salts and hydroxides; lecithins and other phosphoaminolipids.				
2923.10.00	-Choline and its salts	12.5%	8%	12.5%	C
2923.20.00	-Lecithins and other phosphoaminolipids	12.5%	8%	12.5%	C
2923.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.24	Carboxyamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid.				
2924.10.00	-Acyclic amides (including acyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	C
	-Cyclic amides (including cyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof:				
2924.21.00	--Ureines and their derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2924.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.25	Carboxyimide-function compounds (including saccharin and its salts) and imine-function compounds.				
	-Imides and their derivatives; salts thereof:				
2925.11.00	--Saccharin and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2925.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2925.20	-Imines and their derivatives; salts thereof				
2925.20.10	---Guanidine; di-*o*-tolylguanidine	Free	Free	Free	
2925.20.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2922.42.00	---Acide glutamique et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2922.49.00	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2922.50.00	-Amino-alcools-phénols, amino-acides-phénols et autres composés aminés à fonctions oxygénées	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.23	Sels et hydroxydes d'ammonium quaternaires; lécithines et autres phosphoaminolipides.				
2923.10.00	-Choline et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2923.20.00	-Lécithines et autres phosphoaminolipides	12,5 %	8 %	12,5 %	C
2923.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.24	Composés à fonction carboxyamide; composés à fonction amide de l'acide carbonique.				
2924.10.00	-Amides (y compris les carbamates) acycliques et leurs dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	-Amides (y compris les carbamates) cycliques et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2924.21.00	---Uréines et leurs dérivés; sels de ces produits :	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2924.29.00	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.25	Composés à fonction carboxyimide (y compris la saccharine et ses sels) ou à fonction imine.				
	-Imides et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2925.11.00	---Saccharine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2925.19.00	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2925.20	-Imines et leurs dérivés; sels de ces produits				
2925.20.10	---Guanidine; di-*o*-tolylguanidine	En fr.	En fr.	En fr.	
2925.20.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
29.26	Nitrile-function compounds.				
2926.10.00	–Acrylonitrile	6.3%	4%	6.3%	B
2926.20.00	–1-Cyanoguanidine (dicyandiamide)	12.5%	8%	12.5%	B
2926.90	–Other				
2926.90.10	––––Ethylene cyanohydrin; methyleneaminoacetonitrile; nitrobenzonitriles	Free	Free	Free	
2926.90.20	––––Adiponitrile	10%	6.5%	10%	B
2926.90.90	––––Other	12.5%	8%	12.5%	B
2927.00.00	Diazo-, azo- or azoxy-compounds.	Free	Free	Free	
2928.00.00	Organic derivatives of hydrazine or of hydroxylamine.	Free	Free	Free	
29.29	Compounds with other nitrogen function.				
2929.10.00	–Isocyanates	12.5%	8%	12.5%	B
2929.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
	X. - ORGANO-INORGANIC COMPOUNDS, HETEROCYCLIC COMPOUNDS, NUCLEIC ACIDS AND THEIR SALTS, AND SULPHONAMIDES				
29.30	Organo-sulphur compounds.				
2930.10.00	–Dithiocarbonates (xanthates)	10%	6.5%	10%	B
2930.20.00	–Thiocarbamates and dithiocarbamates	12.5%	8%	12.5%	B
2930.30.00	–Thiuram mono-, di- or tetrasulphides	12.5%	8%	12.5%	B
2930.40.00	–Methionine	12.5%	8%	12.5%	B
2930.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
29.26	Composés à fonction nitrile.				
2926.10.00	-Acrylonitrile	6,3 %	4 %	6,3 %	B
2926.20.00	-1-Cyanoguanidine (dicyandiamide)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2926.90	-Autres				
2926.90.10	---Ethylènecyanhydrine; méthylèneaminoacétonitrile; nitrobenzonitrile	En fr.	En fr.	En fr.	
2926.90.20	---Adiponitrile	10 %	6,5 %	10 %	B
2926.90.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2927.00.00	Composés diazoïques, azoïques ou azoxyques	En fr.	En fr.	En fr.	
2928.00.00	Dérivés organiques de l'hydrazine ou de l'hydroxylamine	En fr.	En fr.	En fr.	
29.29	Composés à autres fonctions azotées.				
2929.10.00	-Isocyanates	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2929.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

X. - COMPOSÉS ORGANO-INORGANIQUES, COMPOSÉS HÉTÉROCYCLIQUES, ACIDES NUCLÉIQUES ET LEURS SELS, ET SULFONAMIDES

29.30	Thiocomposés organiques.				
2930.10.00	-Dithiocarbonates (xanthates, xanthogénates)	10 %	6,5 %	10 %	B
2930.20.00	-Thiocarbamates et dithiocarbamates	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2930.30.00	-Mono-, di- ou tétrasulfures de thiourame	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2930.40.00	-Méthionine	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2930.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2931.00	Other organo-inorganic compounds.				
2931.00.10	---Organo-arsenic compounds	Free	Free	Free	
2931.00.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.32	Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only.				
	-Compounds containing an unfused furan ring (whether or not hydrogenated) in the structure:				
2932.11.00	--Tetrahydrofuran	12.5%	8%	12.5%	B
2932.12.00	--2-Furaldehyde (furfuraldehyde)	12.5%	8%	12.5%	B
2932.13.00	--Furfuryl alcohol and tetrahydrofurfuryl alcohol	12.5%	8%	12.5%	B
2932.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Lactones:				
2932.21.00	--Coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins	12.5%	8%	12.5%	B
2932.29.00	--Other lactones	12.5%	8%	12.5%	B
2932.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.33	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only; nucleic acids and their salts.				
	-Compounds containing an unfused pyrazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure:				
2933.11.00	--Phenazone (antipyrin) and its derivatives	12.5%	8%	12.5%	B
2933.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Compounds containing an unfused imidazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure:				
2933.21.00	--Hydantoin and its derivatives	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2931.00	Autres composés organo-inorganiques.				
2931.00.10	---Composés organo-arséniés	En fr.	En fr.	En fr.	
2931.00.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.32	Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'oxygène exclusivement.				
	-Composés dont la structure comporte un cycle furanne (hydrogéné ou non) non condensé :				
2932.11.00	--Tétrahydrofuranne	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2932.12.00	--2-Furaldéhyde (furfural)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2932.13.00	--Alcool furfurylique et alcool tétrahydrofurfurylique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2932.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Lactones :				
2932.21.00	--Coumarine, méthylcoumarines et éthylcoumarines	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2932.29.00	--Autres lactones	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2932.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.33	Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement; acides nucléiques et leurs sels.				
	-Composés dont la structure comporte un cycle pyrazole (hydrogéné ou non) non condensé :				
2933.11.00	--Phénazone (antipyrine) et ses dérivés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Composés dont la structure comporte un cycle imidazole (hydrogéné ou non) non condensé :				
2933.21.00	--Hydantoïne et ses dérivés	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2933.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Compounds containing an unfused pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure:				
2933.31.00	--Pyridine and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
2933.39.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
2933.40.00	-Compounds containing a quinoline or isoquinoline ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused	12.5%	8%	12.5%	B
	-Compounds containing a pyrimidine ring (whether or not hydrogenated) or piperazine ring in the structure; nucleic acids and their salts:				
2933.51.00	--Malonylurea (barbituric acid) and its derivatives; salts thereof	12.5%	8%	12.5%	B
2933.59.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Compounds containing an unfused triazine ring (whether or not hydrogenated) in the structure:				
2933.61.00	--Melamine	12.5%	8%	12.5%	B
2933.69.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Lactams:				
2933.71.00	--6-Hexanelactam (epsilon-caprolactam)	5%	3%	5%	B
2933.79.00	--Other lactams	12.5%	8%	12.5%	B
2933.90.00	-Other	12.5%	8%	12.5%	B
29.34	Other heterocyclic compounds.				
2934.10.00	-Compounds containing an unfused thiazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2933.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Composés dont la structure comporte un cycle pyridine (hydrogéné ou non) non condensé :				
2933.31.00	--Pyridine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.39.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.40.00	-Composés dont la structure comporte un cycle quinoléine ou isoquinoléine (hydrogéné ou non) non condensé	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Composés dont la structure comporte un cycle pyrimidine (hydrogéné ou non) ou pipérazine; acides nucléiques et leurs sels :				
2933.51.00	--Malonylurée (acide barbiturique) et ses dérivés; sels de ces produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.59.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Composés dont la structure comporte un cycle triazine (hydrogéné ou non) non condensé :				
2933.61.00	--Mélamine	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.69.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Lactames :				
2933.71.00	--6-Hexanelactame (epsilon-caprolactame)	5 %	3 %	5 %	B
2933.79.00	--Autres lactames	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2933.90.00	-Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
29.34	Autres composés hétérocycliques.				
2934.10.00	-Composés dont la structure comporte un cycle thiazole (hydrogéné ou non) non condensé	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2934.20.00	–Compounds containing a benzothiazole ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused	12.5%	8%	12.5%	B
2934.30.00	–Compounds containing a phenothiazine ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused	12.5%	8%	12.5%	B
2934.90	–Other				
2934.90.10	---Morpholine; sultones and sultams	9.2%	6%	9.2%	B
2934.90.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
2935.00.00	Sulphonamides	9.2%	6%	9.2%	B
	XI. - PROVITAMINS, VITAMINS AND HORMONES				
29.36	Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis (including natural concentrates), derivatives thereof used primarily as vitamins, and intermixtures of the foregoing, whether or not in any solvent.				
2936.10.00	–Provitamins, unmixed	9.2%	6%	9.2%	B
	–Vitamins and their derivatives, unmixed:				
2936.21.00	--Vitamins A and their derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.22.00	--Vitamin B_1 and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.23	--Vitamin B_2 and its derivatives				
2936.23.10	---Vitamin B_2 (riboflavin or lactoflavin) whether or not containing necessary carriers or diluents, but without other admixture, for use in the manufacture of feeds for livestock, poultry or fur-bearing animals	Free	Free	Free	
2936.23.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2934.20.00	–Composés comportant une structure à cycles benzothiazole (hydrogénés ou non) sans autres condensations	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2934.30.00	–Composés comportant une structure à cycles phénothiazine (hydrogénés ou non) sans autres condensations	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2934.90	–Autres				
2934.90.10	---Morpholine; sultones et sultames	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2934.90.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
2935.00.00	Sulfonamides	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	XI. - PROVITAMINES, VITAMINES ET HORMONES				
29.36	Provitamines et vitamines, naturelles ou reproduites par synthèse (y compris les concentrats naturels), ainsi que leurs dérivés utilisés principalement en tant que vitamines, mélangés ou non entre eux, même en solutions quelconques.				
2936.10.00	–Provitamines, non mélangées	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Vitamines et leurs dérivés, non mélangés :				
2936.21.00	--Vitamines A et leurs dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.22.00	--Vitamine B_1 et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.23	--Vitamine B_2 et ses dérivés				
2936.23.10	---Vitamine B_2 (riboflavine ou lactoflavine) même avec un véhiculeur ou un diluant nécessaire, mais sans autre substance, pour servir à la fabrication d'aliments pour les bestiaux, les volailles ou les animaux à fourrure	En fr.	En fr.	En fr.	
2936.23.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2936.24.00	--D- or DL-Pantothenic acid (Vitamin B_3 or Vitamin B_5) and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.25.00	--Vitamin B_6 and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.26.00	--Vitamin B_{12} and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.27.00	--Vitamin C and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.28.00	--Vitamin E and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.29.00	--Other vitamins and their derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2936.90.00	-Other, including natural concentrates	9.2%	6%	9.2%	B
29.37	Hormones, natural or reproduced by synthesis; derivatives thereof, used primarily as hormones; other steroids used primarily as hormones.				
2937.10.00	-Pituitary (anterior) or similar hormones, and their derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
	-Adrenal cortical hormones and their derivatives:				
2937.21.00	--Cortisone, hydrocortisone, prednisone (dehydrocortisone) and prednisolone (dehydrohydrocortisone)	9.2%	6%	9.2%	B
2937.22.00	--Halogenated derivatives of adrenal cortical hormones	9.2%	6%	9.2%	B
2937.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other hormones and their derivatives; other steroids used primarily as hormones:				
2937.91.00	--Insulin and its salts	9.2%	6%	9.2%	C
2937.92.00	--Oestrogens and progestogens	9.2%	6%	9.2%	B
2937.99.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2936.24.00	--Acide D- ou DL-pantothénique (vitamine B_3 ou vitamine B_5) et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.25.00	--Vitamine B_6 et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.26.00	--Vitamine B_{12} et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.27.00	--Vitamine C et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.28.00	--Vitamine E et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.29.00	--Autres vitamines et leurs dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2936.90.00	-Autres, y compris les concentrats naturels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
29.37	Hormones, naturelles ou reproduites par synthèse; leurs dérivés utilisés principalement comme hormones; autres stéroïdes utilisés principalement comme hormones.				
2937.10.00	-Hormones du lobe antérieur de l'hypophyse et similaires, et leurs dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Hormones corticosurrénales et leurs dérivés :				
2937.21.00	--Cortisone, hydrocortisone, prednisone (déhydrocortisone) et prednisolone (déhydrohydrocortisone)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2937.22.00	--Dérivés halogénés des hormones cortico-surrénales	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2937.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres hormones et leurs dérivés; autres stéroïdes utilisés principalement comme hormones :				
2937.91.00	--Insuline et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	C
2937.92.00	--Oestrogènes et progestogènes	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2937.99.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	XII. - GLYCOSIDES AND VEGETABLE ALKALOIDS, NATURAL OR REPRODUCED BY SYNTHESIS, AND THEIR SALTS, ETHERS, ESTERS AND OTHER DERIVATIVES				
29.38	Glycosides, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives.				
2938.10.00	–Rutoside (rutin) and its derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
2938.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
29.39	Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives.				
2939.10.00	–Alkaloids of opium and their derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
	–Alkaloids of cinchona and their derivatives; salts thereof:				
2939.21.00	––Quinine and its salts	9.2%	6%	9.2%	B
2939.29	––Other				
2939.29.10	–––Salts of quinidine	Free	Free	Free	
2939.29.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	B
2939.30.00	–Caffeine and its salts	8%	Free	8%	B
2939.40.00	–Ephedrines and their salts	9.2%	6%	9.2%	B
2939.50.00	–Theophylline and aminophylline (theophylline-ethylenediamine) and their derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2939.60.00	–Alkaloids of rye ergot and their derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2939.70.00	–Nicotine and its salts	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	XII. - HÉTÉROSIDES ET ALCALOÏDES VÉGÉTAUX, NATURELS OU REPRODUITS PAR SYNTHÈSE, LEURS SELS, LEURS ÉTHERS, LEURS ESTERS ET AUTRES DÉRIVÉS				
29.38	Hétérosides, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés.				
2938.10.00	-Rutoside (rutine) et ses dérivés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2938.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
29.39	Alcaloïdes végétaux, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés.				
2939.10.00	-Alcaloïdes de l'opium et leurs dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Alcaloïdes du quinquina et leurs dérivés; sels de ces produits :				
2939.21.00	--Quinine et ses sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2939.29	--Autres				
2939.29.10	---Sels de quinidine	En fr.	En fr.	En fr.	
2939.29.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2939.30.00	-Caféine et ses sels	8 %	En fr.	8 %	B
2939.40.00	-Éphédrines et leurs sels	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2939.50.00	-Théophylline et aminophylline (théophylline-éthylènediamine) et leurs dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2939.60.00	-Alcaloïdes de l'ergot de seigle et leurs dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2939.70.00	-Nicotine et ses sels	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
2939.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
	XIII. - OTHER ORGANIC COMPOUNDS				
2940.00.00	Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading No. 29.37, 29.38 or 29.39	10%	6.5%	10%	B
29.41	Antibiotics.				
2941.10.00	–Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2941.20.00	–Streptomycins and their derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2941.30.00	–Tetracyclines and their derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2941.40.00	–Chloramphenicol and its derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2941.50.00	–Erythromycin and its derivatives; salts thereof	9.2%	6%	9.2%	B
2941.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
2942.00.00	Other organic compounds	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
2939.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	XIII. - AUTRES COMPOSÉS ORGANIQUES				
2940.00.00	Sucres chimiquement purs, à l'exception du saccharose, du lactose, du maltose, du glucose et du fructose (lévulose); éthers et esters de sucres et leurs sels, autres que les produits des nos 29.37, 29.38 ou 29.39.	10 %	6,5 %	10 %	B
29.41	Antibiotiques.				
2941.10.00	–Pénicillines et leurs dérivés, à structure d'acide pénicillanique; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2941.20.00	–Streptomycines et leurs dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2941.30.00	–Tétracyclines et leurs dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2941.40.00	–Chloramphénicol et ses dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2941.50.00	–Erythromycine et ses dérivés; sels de ces produits	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2941.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
2942.00.00	Autres composés organiques.	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Chapter 30

PHARMACEUTICAL PRODUCTS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, food supplements, tonic beverages and mineral waters) (Section IV);

   (b) Plasters specially calcined or finely ground for use in dentistry (heading No. 25.20);

   (c) Aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils, suitable for medicinal uses (heading No. 33.01);

   (d) Preparations of heading Nos. 33.03 to 33.07, even if they have therapeutic or prophylactic properties;

   (e) Soap or other products of heading No. 34.01 containing added medicaments;

   (f) Preparations with a basis of plaster for use in dentistry (heading No. 34.07); or

   (g) Blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses (heading No. 35.02).

2. For the purpose of heading Nos. 30.03 and 30.04 and of Note 3 (d) to this Chapter, the following are to be treated:

   (a) As unmixed products:

      (1) Unmixed products dissolved in water;

      (2) All goods of Chapter 28 or 29; and

      (3) Simple vegetable extracts of heading No. 13.02, merely standardized or dissolved in any solvent;

   (b) As products which have been mixed:

      (1) Colloidal solutions and suspensions (other than colloidal sulphur);

      (2) Vegetable extracts obtained by the treatment of mixtures of vegetable materials; and

      (3) Salts and concentrates obtained by evaporating natural mineral waters.

ANNEXE I

Chapitre 30

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les aliments diététiques, aliments enrichis, aliments pour diabétiques, compléments alimentaires, boissons toniques et eaux minérales (Section IV);

   b) les plâtres spécialement calcinés ou finement broyés pour l'art dentaire (n° 25.20);

   c) les eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles, médicinales (n° 33.01);

   d) les préparations des n^{os} 33.03 à 33.07, même si elles ont des propriétés thérapeutiques ou prophylactiques;

   e) les savons et autres produits du n° 34.01 additionnés de substances médicamenteuses;

   f) les préparations à base de plâtre pour l'art dentaire (n° 34.07);

   g) l'albumine du sang non préparée en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques (n° 35.02).

2. Au sens des n^{os} 30.03 et 30.04 et de la Note 3 d) du Chapitre, on considère :

   a) comme produits non mélangés :

      1) les solutions aqueuses de produits non mélangés;

      2) tous les produits des Chapitres 28 ou 29;

      3) les extraits végétaux simples du n° 13.02, simplement titrés ou dissous dans un solvant quelconque;

   b) comme produits mélangés :

      1) les solutions et suspensions colloïdales (à l'exclusion du soufre colloïdal);

      2) les extraits végétaux obtenus par le traitement de mélanges de substances végétales;

      3) les sels et eaux concentrés obtenus par évaporation des eaux minérales naturelles.

3. Heading No. 30.06 applies only to the following, which are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature:

   (a) Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials and sterile tissue adhesives for surgical wound closure;

   (b) Sterile laminaria and sterile laminaria tents;

   (c) Sterile absorbable surgical or dental haemostatics;

   (d) Opacifying preparations for X-ray examinations and diagnostic reagents designed to be administered to the patient, being unmixed products put up in measured doses or products consisting of two or more ingredients which have been mixed together for such uses;

   (e) Blood-grouping reagents;

   (f) Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements;

   (g) First-aid boxes and kits; and

   (h) Chemical contraceptive preparations based on hormones or spermicides.

Supplementary Note.

1. For the purpose of this Chapter, the expression "parenteral administration" means administration through injection including subcutaneous, intramuscular, intraorbital, intracapsular or intraspinal, but excluding administration through the alimentary canal.

ANNEXE I

3. Ne sont compris dans le nº 30.06 que les produits suivants qui devront être classés dans cette position et non dans une autre position de la Nomenclature :

   a) les catguts stériles, les ligatures stériles similaires pour sutures chirurgicales et les adhésifs stériles pour tissus organiques utilisés en chirurgie pour refermer les plaies;

   b) les laminaires stériles;

   c) les hémostatiques résorbables stériles pour la chirurgie ou l'art dentaire;

   d) les préparations opacifiantes pour examens radiographiques, ainsi que les réactifs de diagnostic conçus pour être employés sur le patient et qui sont des produits non mélangés présentés sous forme de doses ou bien des produits mélangés, constitués par deux ingrédients ou davantage, propres aux mêmes usages;

   e) les réactifs destinés à la détermination des groupes ou des facteurs sanguins;

   f) les ciments et autres produits d'obturation dentaire; les ciments pour la réfection osseuse;

   g) les trousses et boîtes de pharmacie garnies, pour soins de première urgence;

   h) les préparations chimiques contraceptives à base d'hormones ou de spermicides.

Note supplémentaire.

1. Au sens du Chapitre 30, on entend par administration parentérale, l'administration par injection, non limitée à l'injection sous-cutanée, intramusculaire, intraorbitale, intra-capsulaire ou intrarachidienne, intrachidien, mais n'incluant pas l'administration par le canal alimentaire.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
30.01	Glands and other organs for organo-therapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organo-therapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included.				
3001.10.00	–Glands and other organs, dried, whether or not powdered	10.2%	6.5%	10.2%	C
3001.20.00	–Extracts of glands or other organs or of their secretions	10.2%	6.5%	10.2%	C
3001.90	–Other				
3001.90.10	---Heparin and its salts	12.5%	8%	12.5%	C
3001.90.20	---Bone, organs and other human or animal tissue, living or preserved, suitable for permanent grafting or implantation	Free	Free	Free	
3001.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
30.02	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products.				
3002.10	–Antisera and other blood fractions				
3002.10.10	---Of human origin	Free	Free	Free	
	---Of animal origin:				
3002.10.21	----Blood albumin, sera and antisera, for parenteral administration in humans	Free	Free	Free	
3002.10.29	----Other blood fractions	9.8%	6%	9.8%	C
3002.20.00	–Vaccines for human medicine	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
30.01	Glandes et autres organes à usages opothérapiques, à l'état desséché, même pulvérisés; extraits, à usages opothérapiques, de glandes ou d'autres organes ou de leurs sécrétions; héparine et ses sels; autres substances humaines ou animales préparées à des fins thérapeutiques ou prophylactiques non dénommées ni comprises ailleurs.				
3001.10.00	–Glandes et autres organes, à l'état desséché, même pulvérisés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3001.20.00	–Extraits de glandes ou d'autres organes ou de leurs sécrétions	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3001.90	–Autres				
3001.90.10	---Héparine et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3001.90.20	---Os, organes et autres tissus humains ou animaux, vivants ou conservés, propres à la réalisation de greffes ou d'implants permanents	En fr.	En fr.	En fr.	
3001.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
30.02	Sang humain; sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques, prophylactiques ou de diagnostic; sérums spécifiques d'animaux ou de personnes immunisés et autres constituants du sang; vaccins, toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires.				
3002.10	–Sérums spécifiques d'animaux ou de personnes immunisés et autres constituants du sang				
3002.10.10	---D'origine humaine	En fr.	En fr.	En fr.	
	---D'origine animale :				
3002.10.21	----Albumine du sang, séra et antisérum d'origine animale, préparés en vue d'être administrés par voie parentérale chez les humains	En fr.	En fr.	En fr.	
3002.10.29	----Autres constituants du sang	9,8 %	6 %	9,8 %	C
3002.20.00	–Vaccins pour la médecine humaine	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Vaccines for veterinary medicine:				
3002.31.00	––Vaccines against foot and mouth disease	Free	Free	Free	
3002.39	––Other				
3002.39.10	–––Prepared for parenteral administration; bovine intranasal vaccine	Free	Free	Free	
3002.39.90	–––Other	9.5%	6%	9.5%	C
3002.90	–Other				
3002.90.10	–––Toxins, toxoids, antitoxins, viruses, bacteriophage and bacterial lysates, prepared for parenteral administration for therapeutic, prophylactic or diagnostic use in humans; butter-making ferment cultures; dried blood, whether or not soluble	Free	X	Free	
3002.90.90	–––Other, including human blood	9.6%	6%	9.6%	C
30.03	Medicaments (excluding goods of heading No. 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.				
3003.10.00	–Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives	9.5%	6%	9.5%	C
3003.20.00	–Containing other antibiotics	9.5%	6%	9.5%	C
	–Containing hormones or other products of heading No. 29.37 but not containing antibiotics:				
3003.31	––Containing insulin				
3003.31.10	–––Prepared for parenteral administration in humans	Free	X	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Vaccins pour la médecine vétérinaire :				
3002.31.00	––Vaccins antiaphteux	En fr.	X	En fr.	
3002.39	––Autres				
3002.39.10	–––Préparés en vue d'être administrés par voie parentérale; vaccin intranasal pour bovins	En fr.	X	En fr.	
3002.39.90	–––Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3002.90	–Autres				
3002.90.10	–––Toxines, toxoïdes, antitoxines, virus, bactérophages et lysats bactériens, préparés en vue d'usages thérapeutiques parentérals, prophylactiques parentérals ou diagnostiques parentérals chez les humains; cultures de ferments devant servir à la fabrication du beurre; sang desséché, soluble ou non	En fr.	X	En fr.	
3002.90.90	–––Autres, y compris le sang humain	9,6 %	6 %	9,6 %	C
30.03	Médicaments (à l'exclusion des produits des nos 30.02, 30.05 ou 30.06) constitués par des produits mélangés entre eux, préparés à des fins thérapeutiques ou prophylactiques, mais ni présentés sous forme de doses, ni conditionnés pour la vente au détail.				
3003.10.00	–Contenant des pénicillines ou des dérivés de ces produits, à structure d'acide pénicillanique, ou des streptomycines ou des dérivés de ces produits	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3003.20.00	–Contenant d'autres antibiotiques	9,5 %	6 %	9,5 %	C
	–Contenant des hormones ou d'autres produits du no 29.37, mais ne contenant pas d'antibiotiques :				
3003.31	––Contenant de l'insuline				
3003.31.10	–––Préparés en vue d'être administrés par voie parentérale chez les humains	En fr.	X	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
3003.31.91	-----Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3003.31.99	-----Other	9.5%	6%	9.5%	C
3003.39	--Other				
3003.39.10	---Epinephrine and its solutions, prepared for parenteral administration in humans	Free	X	Free	
	---Other:				
3003.39.91	-----Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3003.39.99	-----Other	9.5%	6%	9.5%	C
3003.40	-Containing alkaloids or derivatives thereof but not containing hormones or other products of heading No. 29.37 or antibiotics				
3003.40.10	---Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3003.40.90	---Other	9.5%	6%	9.5%	C
3003.90	-Other				
3003.90.10	---Fractionated soya oil emulsions, prepared for parenteral administration; mixtures of amino acids and mixtures of amino acids and protein hydrolysates, whether or not containing added minerals, vitamins, fats or carbohydrates, specially compounded for persons afflicted with amino acid disorders; dextrose (glucose) solutions and levulose (fructose) solutions, prepared for parenteral administration	Free	X	Free	
	---Other:				
3003.90.91	-----Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3003.90.99	-----Other	9.5%	6%	9.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
3003.31.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3003.31.99	----Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3003.39	--Autres				
3003.39.10	---Épinéphrine et ses solutions, préparées en vue d'être administrées par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3003.39.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3003.39.99	----Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3003.40	-Contenant des alcaloïdes ou leurs dérivés, mais ne contenant ni hormones, ni autres produits du nº 29.37, ni antibiotiques				
3003.40.10	---Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3003.40.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3003.90	-Autres				
3003.90.10	---Émulsions d'huile de soya fractionnée préparées en vue d'être administrées par voie parentérale; mélanges d'acides aminés et mélanges d'acides aminés hydrolysats de protéines, avec ou sans addition de minéraux, de vitamines, de graisses ou de carbohydrates, qui sont spécialement composées pour les personnes souffrant de troubles d'acides aminés; solutions de dextrose (glucose) et solutions de levulose (fructose), préparées en vue d'être administrées par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3003.90.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3003.90.99	----Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
30.04	Medicaments (excluding goods of heading No. 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.				
3004.10.00	–Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives	9.5%	6%	9.5%	C
3004.20.00	–Containing other antibiotics	9.4%	6%	9.4%	C
	–Containing hormones or other products of heading No. 29.37 but not containing antibiotics:				
3004.31	––Containing insulin				
3004.31.10	–––Insulin, whether or not mixed with zinc, globin or protamine, prepared for parenteral administration	Free	X	Free	
	–––Other:				
3004.31.91	––––Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3004.31.99	––––Other	9.4%	6%	9.4%	C
3004.32	––Containing adrenal cortical hormones				
3004.32.10	–––Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3004.32.90	–––Other	9.5%	6%	9.5%	C
3004.39	––Other				
3004.39.10	–––Epinephrine and its solutions and pituitary extracts, prepared for parenteral administration	Free	X	Free	
	–––Other:				
3004.39.91	––––Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
30.04	Médicaments (à l'exclusion des produits des nos 30.02, 30.05 ou 30.06) constitués par des produits mélangés ou non mélangés, préparés à des fins thérapeutiques ou prophylactiques, présentés sous forme de doses ou conditionnés pour la vente au détail.				
3004.10.00	–Contenant des pénicillines ou des dérivés de ces produits, à structure d'acide pénicillanique, ou des streptomycines ou des dérivés de ces produits	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3004.20.00	–Contenant d'autres antibiotiques	9,4 %	6 %	9,4 %	C
	–Contenant des hormones ou d'autres produits du no 29.37, mais ne contenant pas d'antibiotiques :				
3004.31	--Contenant de l'insuline				
3004.31.10	---Insuline avec ou sans zinc, globine ou protamine, préparée en vue d'être administrée par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3004.31.91	---Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3004.31.99	----Autres	9,4 %	6 %	9,4 %	C
3004.32	--Contenant des hormones corticosurrénales				
3004.32.10	---Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3004.32.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3004.39	--Autres				
3004.39.10	---Épinéphrine et ses solutions et extraits pituitaires, préparés en vue d'être administrés par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3004.39.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3004.39.99	----Other	9.4%	6%	9.4%	C
3004.40	-Containing alkaloids or derivatives thereof but not containing hormones, other products of heading No. 29.37 or antibiotics				
3004.40.10	---Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3004.40.90	---Other	9.4%	6%	9.4%	C
3004.50	-Other medicaments containing vitamins or other products of heading No. 29.36				
3004.50.10	---Mixtures of amino acids and vitamins, and mixtures of amino acids, protein hydrolysates and vitamins, whether or not containing added minerals, fats or carbohydrates, specially compounded for persons afflicted with amino acid disorders	Free	X	Free	
	---Other:				
3004.50.91	----Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3004.50.99	----Other	9.5%	6%	9.5%	C
3004.90	-Other				
3004.90.10	---Mixtures of amino acids and mixtures of amino acids and protein hydrolysates, whether or not containing added minerals, fats or carbohydrates, specially compounded for persons afflicted with amino acid disorders; liver extracts, pituitary extracts, fractionated soya oil emulsions, dextrose (glucose) solutions and levulose (fructose) solutions, prepared for parenteral administration	Free	X	Free	
	---Other:				
3004.90.91	----Containing more than 23% of absolute ethyl alcohol by volume	9.5% and 33¢ /litre	6% and 22¢ /litre	9.5% and 33¢ /litre	C
3004.90.99	----Other	9.5%	6%	9.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3004.39.99	----Autres	9,4 %	6 %	9,4 %	C
3004.40	-Contenant des alcaloïdes ou leurs dérivés, mais ne contenant ni hormones, ni autres produits du nº 29.37, ni antibiotiques				
3004.40.10	---Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3004.40.90	---Autres	9,4 %	6 %	9,4 %	C
3004.50	-Autres médicaments contenant des vitamines ou d'autres produits du nº 29.36				
3004.50.10	---Mélanges d'acides aminés et de vitamines et mélanges d'acides aminés hydrolysats de protéines et de vitamines, avec ou sans addition de minéraux, de graisses ou de carbohydrates, qui sont spécialement composés pour les personnes souffrant de troubles d'acides aminés	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3004.50.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3004.50.99	----Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3004.90	-Autres				
3004.90.10	---Mélanges d'acides aminés et de vitamines et mélanges d'acides aminés hydrolysats de protéines avec ou sans addition de minéraux, de graisses ou de carbohydrates, qui sont spécialement composés pour les personnes souffrant de troubles d'acides aminés; extraits de foie, extraits hypophysaires, émulsions d'huile de soya fractionnée, solutions de dextrose (glucose) et solutions de levulose (fructose), préparées en vue d'être administrées par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
	---Autres :				
3004.90.91	----Renfermant plus de 23 % d'alcool éthylique absolu par volume	9,5 % et 33 ¢ /litre	6 % et 22 ¢ /litre	9,5 % et 33 ¢ /litre	C
3004.90.99	----Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
30.05	Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes.				
3005.10	–Adhesive dressings and other articles having an adhesive layer				
3005.10.10	---Coated or impregnated with pharmaceutical substances	9.5%	6%	9.5%	C
	---Other:				
3005.10.91	----Adhesive dressings	17.5%	10%	17.5%	C
3005.10.99	----Other	21.7%	X	21.7%	C
3005.90	–Other				
3005.90.10	---Bandages and slabs of textile fabric specially coated with plaster of paris compound	10%	6.5%	10%	C
3005.90.20	---Coated or impregnated with pharmaceutical substances	9.5%	6%	9.5%	C
3005.90.30	---Surgical dressings, not stitched or otherwise manufactured, not coated or impregnated with pharmaceutical substances	17.5%	10%	17.5%	C
	---Other:				
3005.90.91	----Of woven fabrics other than woven fabrics solely of cotton; of knitted fabrics, nonwovens or felts	25%	X	25%	C
3005.90.92	----Of woven fabrics solely of cotton	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
3005.90.93	----Of paper	10.2%	6.5%	10.2%	C
3005.90.99	----Other	22.5%	X	22.5%	C
30.06	Pharmaceutical goods specified in Note 3 to this Chapter.				
3006.10.00	–Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials and sterile tissue adhesives for surgical wound closure; sterile laminaria and sterile laminaria tents; sterile absorbable surgical or dental haemostatics	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
30.05	Ouates, gazes, bandes et articles analogues (pansements, sparadraps, sinapismes, par exemple), imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires.				
3005.10	–Pansements adhésifs et autres articles ayant une couche adhésive				
3005.10.10	---Recouverts ou imprégnés de substances pharmaceutiques	9,5 %	6 %	9,5 %	C
	---Autres :				
3005.10.91	----Pansements adhésifs	17,5 %	10 %	17,5 %	C
3005.10.99	----Autres	21,7 %	X	21,7 %	C
3005.90	–Autres				
3005.90.10	---Bandages et bandes en tissu textile spécialement enduit d'un composé de plâtre de Paris	10 %	6,5%	10 %	C
3005.90.20	---Recouverts ou imprégnés de substances pharmaceutiques	9,5 %	6 %	9,5 %	C
3005.90.30	---Pansements chirurgicaux, non cousus ou autrement ouvrés, non enduits ou imprégnés de substances pharmaceutiques	17,5 %	10 %	17,5 %	C
	---Autres :				
3005.90.91	----De tissus autres que des tissus uniquement de coton; d'étoffes de bonneterie, nontissés ou des feutres	25 %	X	25 %	C
3005.90.92	----De tissus uniquement de coton	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
3005.90.93	----De papier	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3005.90.99	----Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
30.06	Préparations et articles pharmaceutiques visés par la Note 3 du Chapitre.				
3006.10.00	–Catguts stériles, ligatures stériles similaires pour sutures chirurgicales et adhésifs stériles pour tissus organiques utilisés en chirurgie pour refermer les plaies; laminaires stériles; hémostatiques résorbables stériles pour la chirurgie ou l'art dentaire	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3006.20	–Blood-grouping reagents				
3006.20.10	---Of human origin	Free	X	Free	
3006.20.20	---Of animal origin	10.2%	6.5%	10.2%	C
3006.20.90	---Of other origin	12.5%	8%	12.5%	C
3006.30	–Opacifying preparations for X-ray examinations; diagnostic reagents designed to be administered to the patient				
3006.30.10	---Opacifying preparations for X-ray examinations	12.5%	8%	12.5%	C
	---Other:				
3006.30.91	----Allergenics prepared for parenteral administration	Free	X	Free	
3006.30.99	----Other	12.5%	8%	12.5%	C
3006.40	–Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements				
3006.40.10	---Dental cements; bone reconstruction cements; points for filling dental root canals	Free	Free	Free	
3006.40.20	---Dental fillings of composition metals, excluding those in powder or pellet form	5.5%	Free	5.5%	C
3006.40.90	---Other dental fillings	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
3006.50.00	–First-aid boxes and kits	10.2%	6.5%	10.2%	C
3006.60.00	–Chemical contraceptive preparations based on hormones or spermicides	9.5%	6%	9.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3006.20	–Réactifs destinés à la détermination des groupes ou des facteurs sanguins				
3006.20.10	---D'origine humaine	En fr.	X	En fr.	
3006.20.20	---D'origine animale	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3006.20.90	---D'une autre origine	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3006.30	–Préparations opacifiantes pour examens radiographiques; réactifs de diagnostic conçus pour être employés sur le patient				
3006.30.10	---Préparations opacifiantes pour examens radiographiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	---Autres :				
3006.30.91	----Allergéniques, préparés en vue d'être administrés par voie parentérale	En fr.	X	En fr.	
3006.30.99	----Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3006.40	–Ciments et autres produits d'obturation dentaire; ciments pour la réfection osseuse				
3006.40.10	---Ciments d'obturation dentaire; ciments pour la réfection osseuse; pointes pour l'obturation du canal dentaire	En fr.	En fr.	En fr.	
3006.40.20	---Produits d'obturation dentaire de métaux reconstitués, sauf ceux en poudre ou en tablettes	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
3006.40.90	---Autres produits d'obturation dentaire	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
3006.50.00	–Trousses et boîtes de pharmacie garnies, pour soins de première urgence	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3006.60.00	–Préparations chimiques contraceptives à base d'hormones ou de spermicides	9,5 %	6 %	9,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 31

FERTILIZERS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Animal blood of heading No. 05.11;

   (b) Separate chemically defined compounds (other than those answering to the descriptions in Note 2 (A), 3 (A), 4 (A) or 5 below); or

   (c) Cultured potassium chloride crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of heading No. 38.23; optical elements of potassium chloride (heading No. 90.01).

2. Heading No. 31.02 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading No. 31.05:

   (A) Goods which answer to one or other of the descriptions given below:

      (i) Sodium nitrate, whether or not pure;

      (ii) Ammonium nitrate, whether or not pure;

      (iii) Double salts, whether or not pure, of ammonium sulphate and ammonium nitrate;

      (iv) Ammonium sulphate, whether or not pure;

      (v) Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate;

      (vi) Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and magnesium nitrate;

      (vii) Calcium cyanamide, whether or not pure or treated with oil;

      (viii) Urea, whether or not pure.

   (B) Fertilizers consisting of any of the goods described in (A) above mixed together.

   (C) Fertilizers consisting of ammonium chloride or of any of the goods described in (A) or (B) above mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilizing substances.

ANNEXE I

Chapitre 31

ENGRAIS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) le sang animal du nº 05.11;

   b) les produits de constitution chimique définie présentés isolément, autres que ceux décrits dans les Notes 2 A), 3 A), 4 A) ou 5 ci-dessous;

   c) les cristaux cultivés de chlorure de potassium (autres que les éléments d'optique), d'un poids unitaire égal ou supérieur à 2,5 grammes, du nº 38.23; les éléments d'optique en chlorure de potassium (nº 90.01).

2. Le nº 31.02 comprend uniquement, sous réserve qu'ils ne soient pas présentés sous les conditionnements prévus au nº 31.05 :

   A) les produits ci-après :

      1) le nitrate de sodium, même pur;

      2) le nitrate d'ammonium, même pur;

      3) les sels doubles, même purs, de sulfate d'ammonium et de nitrate d'ammonium;

      4) le sulfate d'ammonium, même pur;

      5) les sels doubles même purs) ou les mélanges de nitrate de calcium et de nitrate d'ammonium;

      6) les sels doubles (même purs) ou les mélanges de nitrate de calcium et de nitrate de magnésium;

      7) la cyanamide calcique, (même pure, imprégnée ou non d'huile;

      8) l'urée, même pure;

   B) les engrais consistant en mélanges entre eux de produits visés à l'alinéa A) ci-dessus;

   C) les engrais consistant en mélanges de chlorure d'ammonium ou de produits visés aux alinéas A) ou B) ci-dessus avec de la craie, du gypse ou d'autres matières inorganiques dépourvues de pouvoir fertilisant;

(D) Liquid fertilizers consisting of the goods of subparagraph (A) (ii) or (viii) above, or of mixtures of those goods, in an aqueous or ammoniacal solution.

3. Heading No. 31.03 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading No. 31.05:

(A) Goods which answer to one or other of the descriptions given below:

(i) Basic slag;

(ii) Natural phosphates of heading No. 25.10, calcined or further heat-treated than for the removal of impurities;

(iii) Superphosphates (single, double or triple);

(iv) Calcium hydrogenorthophosphate containing not less than 0.2% by weight of fluorine calculated on the dry anhydrous product.

(B) Fertilizers consisting of any of the goods described in (A) above mixed together, but with no account being taken of the fluorine content limit.

(C) Fertilizers consisting of any of the goods described in (A) or (B) above, but with no account being taken of the fluorine content limit, mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilizing substances.

4. Heading No. 31.04 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading No. 31.05:

(A) Goods which answer to one or other of the descriptions given below:

(i) Crude natural potassium salts (for example, carnallite, kainite and sylvite);

(ii) Potassium chloride, whether or not pure, except as provided in Note 1 (c) above;

(iii) Potassium sulphate, whether or not pure;

(iv) Magnesium potassium sulphate, whether or not pure.

(B) Fertilizers consisting of any of the goods described in (A) above mixed together.

5. Ammonium dihydrogenorthophosphate (monoammonium phosphate) and diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate), whether or not pure, and intermixtures thereof, are to be classified in heading No. 31.05.

D) les engrais liquides consistant en solutions aqueuses ou ammoniacales de produits visés aux alinéas A) 2) ou A) 8) ci-dessus, ou d'un mélange de ces produits.

3. Le nº 31.03 comprend uniquement, sous réserve qu'ils ne soient pas présentés sous les conditionnements prévus au nº 31.05 :

A) les produits ci-après :

1) les scories de déphosphoration;

2) les phosphates naturels du nº 25.10, grillés, calcinés ou ayant subi un traitement thermique supérieur à celui visant à éliminer les impuretés;

3) les superphosphates simples, doubles ou triples;

4) l'hydrogénoorthophosphate de calcium renfermant une proportion de fluor égale ou supérieure à 0,2 %, calculée sur le produit anhydre à l'état sec;

B) les engrais consistant en mélanges entre eux de produits visés à l'alinéa A) ci-dessus, mais abstraction faite de la teneur limite de fluor;

C) les engrais consistant en mélanges de produits visés aux alinéas A) ou B) ci-dessus, mais abstraction faite de la teneur limite de fluor, avec de la craie, du gypse ou d'autres matières inorganiques dépourvues de pouvoir fertilisant.

4. Le nº 31.04 comprend uniquement, sous réserve qu'ils ne soient pas présentés sous les conditionnements prévus au nº 31.05 :

A) les produits ci-après :

1) les sels de potassium naturels bruts (carnallite, kaïnite, sylvinite et autres);

2) le chlorure de potassium, même pur, sous réserve des dispositions de la Note 1 c);

3) le sulfate de potassium, même pur;

4) le sulfate de magnésium et de potassium, même pur;

B) les engrais consistant en mélanges entre eux de produits visés à l'alinéa A) ci-dessus.

5. L'hydrogénoorthophosphate de diammonium (phosphate diammonique) et le dihydrogénoorthophosphate d'ammonium (phosphate monoammonique), même purs, et les mélanges de ces produits entre eux entrent dans le nº 31.05.

SCHEDULE I

6. For the purpose of heading No. 31.05, the term "other fertilizers" applies only to products of a kind used as fertilizers and containing, as an essential constituent, at least one of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus or potassium.

ANNEXE I

6. Au sens du nº 31.05, l'expression *autres engrais* ne couvre que les produits des types utilisés comme engrais, contenant en tant que constituants essentiels au moins un des éléments fertilisants : azote, phosphore ou potassium.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3101.00.00	Animal or vegetable fertilizers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilizers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products	Free	Free	Free	
31.02	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous.				
3102.10.00	–Urea, whether or not in aqueous solution	Free	Free	Free	
	–Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate:				
3102.21.00	––Ammonium sulphate	Free	Free	Free	
3102.29.00	––Other	Free	Free	Free	
3102.30.00	–Ammonium nitrate, whether or not in aqueous solution	Free	Free	Free	
3102.40.00	–Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilizing substances	Free	Free	Free	
3102.50.00	–Sodium nitrate	Free	Free	Free	
3102.60.00	–Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate	Free	Free	Free	
3102.70.00	–Calcium cyanamide	Free	Free	Free	
3102.80.00	–Mixtures of urea and ammonium nitrate in aqueous or ammoniacal solution	Free	Free	Free	
3102.90.00	–Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings	Free	Free	Free	
31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic.				
3103.10.00	–Superphosphates	Free	Free	Free	
3103.20.00	–Basic slag	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3101.00.00	Engrais d'origine animale ou végétale, même mélangés entre eux ou traités chimiquement; engrais résultant du mélange ou du traitement chimique de produits d'origine animale ou végétale.	En fr.	En fr.	En fr.	
31.02	Engrais minéraux ou chimiques azotés.				
3102.10.00	–Urée, même en solution aqueuse	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Sulfate d'ammonium; sels doubles et mélanges de sulfate d'ammonium et de nitrate d'ammonium :				
3102.21.00	––Sulfate d'ammonium	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.30.00	–Nitrate d'ammonium, même en solution aqueuse	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.40.00	–Mélanges de nitrate d'ammonium et de carbonate de calcium ou d'autres matières inorganiques dépourvues de pouvoir fertilisant	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.50.00	–Nitrate de sodium	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.60.00	–Sels doubles et mélanges de nitrate de calcium et de nitrate d'ammonium	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.70.00	–Cyanamide calcique	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.80.00	–Mélanges d'urée et de nitrate d'ammonium en solutions aqueuses ou ammoniacales	En fr.	En fr.	En fr.	
3102.90.00	–Autres, y compris les mélanges non visés dans les sous-positions précédentes	En fr.	En fr.	En fr.	
31.03	Engrais minéraux ou chimiques phosphatés.				
3103.10.00	–Superphosphates	En fr.	En fr.	En fr.	
3103.20.00	–Scories de déphosphoration	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3103.90.00	–Other	Free	Free	Free	
31.04	Mineral or chemical fertilizers, potassic.				
3104.10.00	–Carnallite, sylvite and other crude natural potassium salts	Free	Free	Free	
3104.20.00	–Potassium chloride	Free	Free	Free	
3104.30.00	–Potassium sulphate	Free	Free	Free	
3104.90.00	–Other	Free	Free	Free	
31.05	Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilizers; goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg.				
3105.10.00	–Goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg	Free	Free	Free	
3105.20.00	–Mineral or chemical fertilizers containing the three fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium	Free	Free	Free	
3105.30.00	–Diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate)	Free	Free	Free	
3105.40.00	–Ammonium dihydrogenorthophosphate (monoammonium phosphate) and mixtures thereof with diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate)	Free	Free	Free	
	–Other mineral or chemical fertilizers containing the two fertilizing elements nitrogen and phosphorus:				
3105.51.00	–-Containing nitrates and phosphates	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3103.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
31.04	Engrais minéraux ou chimiques potassiques.				
3104.10.00	–Carnallite, sylvinite et autres sels de potassium naturels bruts	En fr.	En fr.	En fr.	
3104.20.00	–Chlorure de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
3104.30.00	–Sulfate de potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
3104.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
31.05	Engrais minéraux ou chimiques contenant deux ou trois des éléments fertilisants : azote, phosphore et potassium; autres engrais; produits du présent Chapitre présentés soit en tablettes ou formes similaires, soit en emballages d'un poids brut n'excédant pas 10 kg.				
3105.10.00	–Produits du présent Chapitre présentés soit en tablettes ou formes similaires, soit en emballages d'un poids brut n'excédant pas 10 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
3105.20.00	–Engrais minéraux ou chimiques contenant les trois éléments fertilisants : azote, phosphore et potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
3105.30.00	–Hydrogénoorthophosphate de diammonium (phosphate diammonique)	En fr.	En fr.	En fr.	
3105.40.00	–Dihydrogénoorthophosphate d'ammonium (phosphate monoammonique), même en mélange avec l'hydrogénoorthophosphate de diammonium (phosphate diammonique)	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres engrais minéraux ou chimiques contenant les deux éléments fertilisants : azote et phosphore :				
3105.51.00	--Contenant des nitrates et des phosphates	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3105.59.00	--Other	Free	Free	Free	
3105.60.00	-Mineral or chemical fertilizers containing the two fertilizing elements phosphorus and potassium	Free	Free	Free	
3105.90.00	-Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3105.59.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3105.60.00	-Engrais minéraux ou chimiques contenant les deux éléments fertilisants : phosphore et potassium	En fr.	En fr.	En fr.	
3105.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 32

TANNING OR DYEING EXTRACTS; TANNINS AND THEIR DERIVATIVES; DYES, PIGMENTS AND OTHER COLOURING MATTER; PAINTS AND VARNISHES; PUTTY AND OTHER MASTICS; INKS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Separate chemically defined elements or compounds (except those of heading No. 32.03 or 32.04, inorganic products of a kind used as luminophores (heading No. 32.06), glass obtained from fused quartz or other fused silica in the forms provided for in heading No. 32.07, and also dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale, of heading No. 32.12);

   (b) Tannates or other tannin derivatives of products of heading Nos. 29.36 to 29.39, 29.41 or 35.01 to 35.04; or

   (c) Mastics of asphalt or other bituminous mastics (heading No. 27.15).

2. Heading No. 32.04 includes mixtures of stabilized diazonium salts and couplers for the production of azo dyes.

3. Heading Nos. 32.03, 32.04, 32.05 and 32.06 apply also to preparations based on colouring matter (including, in the case of heading No. 32.06, colouring pigments of heading No. 25.30 or Chapter 28, metal flakes and metal powders), of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations. The headings do not apply, however, to pigments dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints, including enamels (heading No. 32.12), or to other preparations of heading No. 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15.

4. Heading No. 32.08 includes solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings Nos. 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50% of the weight of solution.

5. The expression "colouring matter" in this Chapter does not include products of a kind used as extenders in oil paints, whether or not they are also suitable for colouring distempers.

ANNEXE I

Chapitre 32

EXTRAITS TANNANTS OU TINCTORIAUX; TANINS ET LEURS DÉRIVÉS; PIGMENTS ET AUTRES MATIÈRES COLORANTES; PEINTURES ET VERNIS; MASTICS; ENCRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits de constitution chimique définie présentés isolément, à l'exclusion de ceux répondant aux spécifications des nos 32.03 ou 32.04, des produits inorganiques des types utilisés comme luminophores (no 32.06), des verres dérivés du quartz ou autre silice fondus sous des formes visées au no 32.07 et des teintures et autres matières colorantes présentées dans des formes ou emballages pour la vente au détail du no 32.12;

   b) les tannates et autres dérivés tanniques des produits des nos 29.36 à 29.39, 29.41 ou 35.01 à 35.04;

   c) les mastics d'asphalte et autres mastics bitumineux (no 27.15).

2. Les mélanges de sels de diazonium stabilisés et de copulants utilisés pour ces sels, pour la production de colorants azoïques, sont compris dans le no 32.04.

3. Entrent également dans les nos 32.03, 32.04, 32.05 et 32.06, les préparations à base de matières colorantes (y compris, en ce qui concerne le no 32.06, les pigments du no 25.30 ou du Chapitre 28, les paillettes et poudres métalliques), des types utilisés pour colorer toute matière ou bien destinées à entrer comme ingrédients dans la fabrication de préparations colorantes. Ces positions ne comprennent pas toutefois les pigments en dispersion dans les milieux non aqueux, à l'état liquide ou pâteux, des types utilisés à la fabrication de peintures (no 32.12), ni les autres préparations visées aux nos 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15.

4. Les solutions (autres que les collodions), dans des solvants organiques volatils, de produits visés dans le libellé des nos 39.01 à 39.13 sont comprises dans le no 32.08 lorsque la proportion du solvant excède 50 % du poids de la solution.

5. Au sens du présent Chapitre, les termes *matières colorantes* ne couvrent pas les produits des types utilisés comme matières de charge dans les peintures à l'huile, même s'ils peuvent également être utilisés en tant que pigments colorants dans les peintures à l'eau.

6. The expression "stamping foils" in heading No. 32.12 applies only to thin sheets of a kind used for printing, for example, book covers or hat bands, and consisting of:

   (a) Metallic powder (including powder of precious metal) or pigment, agglomerated with glue, gelatin or other binder; or

   (b) Metal (including precious metal) or pigment, deposited on a supporting sheet of any material.

6. Au sens du nº 32.12, ne sont considérées comme *feuilles pour le marquage au fer* que les feuilles minces des types utilisés, par exemple, pour le marquage des reliures, des cuirs ou coiffes de chapeaux, et constituées par :

   a) des poudres métalliques impalpables (même de métaux précieux) ou bien des pigments agglomérés au moyen de colle, de gélatine ou d'autres liants;

   b) des métaux (même précieux) ou bien des pigments déposés sur une feuille de matière quelconque, servant de support.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
32.01	Tanning extracts of vegetable origin; tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives.				
3201.10.00	–Quebracho extract	Free	Free	Free	
3201.20.00	–Wattle extract	Free	Free	Free	
3201.30.00	–Oak or chestnut extract	Free	Free	Free	
3201.90.00	–Other	Free	Free	Free	
32.02	Synthetic organic tanning substances; inorganic tanning substances; tanning preparations, whether or not containing natural tanning substances; enzymatic preparations for pre-tanning.				
3202.10	–Synthetic organic tanning substances				
3202.10.10	---Sodium formaldehyde naphthalene sulphonates	12.5%	8%	12.5%	B
3202.10.90	---Other synthetic organic tanning substances	Free	Free	Free	
3202.90.00	–Other	Free	Free	Free	
3203.00	Colouring matter of vegetable or animal origin (including dyeing extracts but excluding animal black), whether or not chemically defined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colouring matter of vegetable or animal origin.				
3203.00.10	---Colouring matter of vegetable origin and preparations based thereon, of a kind used as edible colouring	8.5%	5.5%	8.5%	B
3203.00.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
32.01	Extraits tannants d'origine végétale; tanins et leurs sels, éthers, esters et autres dérivés.				
3201.10.00	–Extrait de quebracho	En fr.	En fr.	En fr.	
3201.20.00	–Extrait de mimosa	En fr.	En fr.	En fr.	
3201.30.00	–Extraits de chêne ou de châtaignier	En fr.	En fr.	En fr.	
3201.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
32.02	Produits tannants organiques synthétiques; produits tannants inorganiques; préparations tannantes, même contenant des produits tannants naturels; préparations enzymatiques pour le prétannage.				
3202.10	–Produits tannants organiques synthétiques				
3202.10.10	---Naphthalène formaldéhyde sulfonates de sodium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3202.10.90	---Autres produits tannants synthétiques organiques	En fr.	En fr.	En fr.	
3202.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3203.00	Matières colorantes d'origine végétale ou animale (y compris les extraits tinctoriaux mais à l'exclusion des noirs d'origine animale), même de constitution chimique définie; préparations visées à la Note 3 du présent Chapitre, à base de matières colorantes d'origine végétale ou animale.				
3203.00.10	---Matières colorantes d'origine végétale et les préparations à base de ces matières, du type utilisé comme colorant comestible	8,5 %	5,5 %	8,5 %	B
3203.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
32.04	Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on synthetic organic colouring matter; synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores, whether or not chemically defined.				
	-Synthetic organic colouring matter and preparations based thereon as specified in Note 3 to this Chapter:				
3204.11.00	--Disperse dyes and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.12.00	--Acid dyes, whether or not premetallized, and preparations based thereon; mordant dyes and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.13.00	--Basic dyes and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.14.00	--Direct dyes and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.15.00	--Vat dyes (including those usable in that state as pigments) and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.16.00	--Reactive dyes and preparations based thereon	Free	Free	Free	
3204.17	--Pigments and preparations based thereon				
3204.17.10	---Quinacridone pigments and preparations based thereon	5%	Free	5%	B
3204.17.20	---Salt type red of C.I. No. 53:1 (Red Lake C)	12.5%	8%	12.5%	B
3204.17.90	---Other pigments and preparations based thereon	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
32.04	Matières colorantes organiques synthétiques, même de constitution chimique définie; préparations visées à la Note 3 du présent Chapitre, à base de matières colorantes organiques synthétiques; produits organiques synthétiques des types utilisés comme agents d'avivage fluorescents ou comme luminophores, même de constitution chimique définie.				
	–Matières colorantes organiques synthétiques et préparations visées à la Note 3 du présent Chapitre, à base de ces matières colorantes :				
3204.11.00	--Colorants dispersés et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.12.00	--Colorants acides, même métallisés, et préparations à base de ces colorants; colorants mordants et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.13.00	--Colorants basiques et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.14.00	--Colorants directs et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.15.00	--Colorants de cuve (y compris ceux utilisables en l'état comme colorants pigmentaires) et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.16.00	--Colorants réactifs et préparations à base de ces colorants	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.17	--Colorants pigmentaires et préparations à base de ces colorants				
3204.17.10	---Pigments de la Quinacridone et les préparations à base de ces pigments	5 %	En fr.	5 %	B
3204.17.20	---De type sel rouge du nº C.I. 53:1 (Red Lake C)	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3204.17.90	---Autres pigments et préparations à base de ces pigments	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3204.19.00	--Other, including mixtures of colouring matter of two or more of the subheading Nos. 3204.11 to 3204.19	Free	Free	Free	
3204.20.00	-Synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents	Free	Free	Free	
3204.90.00	-Other	Free	Free	Free	
3205.00.00	Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes.	12.5%	8%	12.5%	B
32.06	Other colouring matter; preparations as specified in Note 3 to this Chapter, other than those of heading No. 32.03, 32.04 or 32.05; inorganic products of a kind used as luminophores, whether or not chemically defined.				
3206.10.00	-Pigments and preparations based on titanium dioxide	10% BPT Free	Free	10%	B
3206.20.00	-Pigments and preparations based on chromium compounds	12.5%	8%	12.5%	B
3206.30.00	-Pigments and preparations based on cadmium compounds	12.5%	8%	12.5%	B
	-Other colouring matter and other preparations:				
3206.41.00	--Ultramarine and preparations based thereon	8.5%	Free	8.5%	B
3206.42.00	--Lithopone and other pigments and preparations based on zinc sulphide	10.5%	Free	10.5%	B
3206.43.00	--Pigments and preparations based on hexacyanoferrates (ferrocyanides and ferricyanides)	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3204.19.00	--Autres, y compris les mélanges de matières colorantes de plusieurs des nos 3204.11 à 3204.19	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.20.00	-Produits organiques synthétiques des types utilisés comme agents d'avivage fluorescents	En fr.	En fr.	En fr.	
3204.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3205.00.00	Laques colorantes; préparations visées à la Note 3 du présent Chapitre, à base de laques colorantes.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
32.06	Autres matières colorantes; préparations visées à la Note 3 du présent Chapitre, autres que celles des nos 32.03, 32.04 ou 32.05; produits inorganiques des types utilisés comme luminophores, même de constitution chimique définie.				
3206.10.00	-Pigments et préparations à base de dioxyde de titane	10 % TPB En fr.	En fr.	10 %	B
3206.20.00	-Pigments et préparations à base de composés du chrome	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3206.30.00	-Pigments et préparations à base de composés du cadmium	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Autres matières colorantes et autres préparations :				
3206.41.00	--Outremer et ses préparations	8,5 %	En fr.	8,5 %	B
3206.42.00	--Lithopone, autres pigments et préparations à base de sulfure de zinc	10,5 %	En fr.	10,5 %	B
3206.43.00	--Pigments et préparations à base d'hexacyanoferrates (ferrocyanures ou ferricyanures)	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3206.49	--Other				
3206.49.10	---Black polyethylene masterbatch	9.2%	5%	9.2%	B
3206.49.80	---Other inorganic pigments (including zinc grey) and preparations based thereon	12.5%	8%	12.5%	B
3206.49.90	---Other	5%	Free	5%	B
3206.50.00	-Inorganic products of a kind used as luminophores	Free	Free	Free	
32.07	Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips), liquid lustres and similar preparations, of a kind used in the ceramic, enamelling or glass industry; glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes.				
3207.10.00	-Prepared pigments, prepared opacifiers, prepared colours and similar preparations	10%	6.5%	10%	B
3207.20.00	-Vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips) and similar preparations	10%	6.5%	10%	B
3207.30.00	-Liquid lustres and similar preparations	10%	6.5%	10%	B
3207.40.00	-Glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes	10%	6.5%	10%	B
32.08	Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in a non-aqueous medium; solutions as defined in Note 4 to this Chapter.				
3208.10.00	-Based on polyesters	9.2%	6%	9.2%	B
3208.20.00	-Based on acrylic or vinyl polymers	9.2%	6%	9.2%	B
3208.90.00	-Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3206.49	--Autres				
3206.49.10	---Mélange-maître polyéthylène noir de carbone	9,2 %	5 %	9,2 %	B
3206.49.80	---Autres pigments inorganiques (incluant le gris de zinc) et les préparations à base de ces pigments	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3206.49.90	---Autres	5 %	En fr.	5 %	B
3206.50.00	-Produits inorganiques des types utilisés comme luminophores	En fr.	En fr.	En fr.	
32.07	Pigments, opacifiants et couleurs préparés, compositions vitrifiables, engobes, lustres liquides et préparations similaires, des types utilisés pour la céramique, l'émaillerie ou la verrerie; frittes de verre et autres verres, sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons.				
3207.10.00	-Pigments, opacifiants et couleurs préparés et préparations similaires	10 %	6,5 %	10 %	B
3207.20.00	-Compositions vitrifiables, engobes et préparations similaires	10 %	6,5 %	10 %	B
3207.30.00	-Lustres liquides et préparations similaires	10 %	6,5 %	10 %	B
3207.40.00	-Frittes et autres verres, sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons	10 %	6,5 %	10 %	B
32.08	Peintures et vernis à base de polymères synthétiques ou de polymères naturels modifiés, dispersés ou dissous dans un milieu non aqueux; solutions définies à la Note 4 du présent Chapitre.				
3208.10.00	-À base de polyesters	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3208.20.00	-À base de polymères acryliques ou vinyliques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3208.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
32.09	Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in an aqueous medium.				
3209.10.00	–Based on acrylic or vinyl polymers	9.2%	6%	9.2%	B
3209.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
3210.00	Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water pigments of a kind used for finishing leather.				
3210.00.10	---Pearl essence, natural or synthetic	Free	Free	Free	
3210.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
3211.00.00	Prepared driers.	12.5%	8%	12.5%	B
32.12	Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints (including enamels); stamping foils; dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale.				
3212.10.00	–Stamping foils	9.2%	6%	9.2%	B
3212.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
32.13	Artists', students' or signboard painters' colours, modifying tints, amusement colours and the like, in tablets, tubes, jars, bottles, pans or in similar forms or packings.				
3213.10.00	–Colours in sets	10% BPT Free	Free	10%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
32.09	Peintures et vernis à base de polymères synthétiques ou de polymères naturels modifiés, dispersés ou dissous dans un milieu aqueux.				
3209.10.00	–À base de polymères acryliques ou vinyliques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3209.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3210.00	Autres peintures et vernis; pigments à l'eau préparés des types utilisés pour le finissage des cuirs.				
3210.00.10	---Essence d'orient, naturelle ou synthétique	En fr.	En fr.	En fr.	
3210.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3211.00.00	Siccatifs préparés.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
32.12	Pigments (y compris les poudres et flocons métalliques) dispersés dans des milieux non aqueux, sous forme de liquide ou de pâte, des types utilisés pour la fabrication de peintures; feuilles pour le marquage au fer; teintures et autres matières colorantes présentées dans des formes ou emballages pour la vente au détail.				
3212.10.00	–Feuilles pour le marquage au fer	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3212.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
32.13	Couleurs pour la peinture artistique, l'enseignement, la peinture des enseignes, la modification des nuances, l'amusement et couleurs similaires, en pastilles, tubes, pots, flacons, godets ou conditionnements similaires.				
3213.10.00	–Couleurs en assortiments	10 % TPB En fr.	En fr.	10 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3213.90	–Other				
3213.90.10	---Water colours, in liquid or powder form, in jars, bottles or tins	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
3213.90.90	---Other	10% BPT Free	Free	10%	B
32.14	Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations for façades, indoor walls, floors, ceilings or the like.				
3214.10.00	–Mastics; painters' fillings	12.5%	8%	12.5%	B
3214.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
32.15	Printing ink, writing or drawing ink and other inks, whether or not concentrated or solid.				
	–Printing ink:				
3215.11.00	--Black	12.5%	8%	12.5%	B
3215.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
3215.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3213.90	–Autres				
3213.90.10	---Peintures à l'aquarelle, sous forme liquide ou en poudre, en pots, en bouteilles ou en boîtes de conserve	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3213.90.90	---Autres	TPB 10 % 10 % TPB En fr.	En fr.	10 %	B
32.14	Mastic de vitrier, ciments de résine et autres mastics; enduits utilisés en peinture; enduits non réfractaires des types utilisés en maçonnerie.				
3214.10.00	–Mastics; enduits utilisés en peinture	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3214.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
32.15	Encres d'imprimerie, encres à écrire ou à dessiner et autres encres, même concentrées ou sous formes solides.				
	–Encres d'imprimerie :				
3215.11.00	--Noires	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3215.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3215.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Chapter 33

ESSENTIAL OILS AND RESINOIDS; PERFUMERY, COSMETIC OR TOILET PREPARATIONS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages, of heading No. 22.08;

   (b) Soap or other products of heading No. 34.01; or

   (c) Gum, wood or sulphate turpentine or other products of heading No. 38.05.

2. Heading Nos. 33.03 to 33.07 apply, *inter alia*, to products, whether or not mixed (other than aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils), suitable for use as goods of these headings and put up in packings of a kind sold by retail for such use.

3. The expression "perfumery, cosmetic or toilet preparations" in heading No. 33.07 applies, *inter alia*, to the following products: scented sachets; odoriferous preparations which operate by burning; perfumed papers and papers impregnated or coated with cosmetics; contact lens or artificial eye solutions; wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with perfume or cosmetics; animal toilet preparations.

ANNEXE I

Chapitre 33

HUILES ESSENTIELLES ET RÉSINOÏDES; PRODUITS DE PARFUMERIE OU DE TOILETTE PRÉPARÉS ET PRÉPARATIONS COSMÉTIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons, du nº 22.08;

   b) les savons et autres produits du nº 34.01;

   c) les essences de térébenthine, de bois de pin ou de papeterie au sulfate et les autres produits du nº 38.05.

2. Les nos 33.03 à 33.07 s'appliquent notamment aux produits même non mélangés (autres que les eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles), propres à être utilisés comme produits de ces positions et conditionnés pour la vente au détail en vue de leur emploi à ces usages.

3. On entend par *produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques* au sens du nº 33.07, notamment les produits suivants : les petits sachets contenant une partie de plante aromatique; les préparations odoriférantes agissant par combustion; les papiers parfumés et les papiers imprégnés ou enduits de fards; les solutions liquides pour verres de contact ou pour yeux artificiels; les ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de parfum ou de fards; les produits de toilette préparés pour animaux.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
33.01	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils.				
	–Essential oils of citrus fruit:				
3301.11.00	––Of bergamot	Free	X	Free	
3301.12.00	––Of orange	Free	X	Free	
3301.13.00	––Of lemon	Free	X	Free	
3301.14.00	––Of lime	5%	Free	5%	C
3301.19.00	––Other	5%	Free	5%	C
	–Essential oils other than those of citrus fruit:				
3301.21.00	––Of geranium	Free	X	Free	
3301.22.00	––Of jasmin	5%	Free	5%	C
3301.23.00	––Of lavender or of lavandin	5%	Free	5%	C
3301.24.00	––Of peppermint (Mentha piperita)	5%	Free	5%	C
3301.25.00	––Of other mints	5%	Free	5%	C
3301.26.00	––Of vetiver	Free	X	Free	
3301.29	––Other				
3301.29.10	---Of citronella, clove, lemon grass, rose or ylang-ylang	Free	X	Free	
3301.29.90	---Other	5% BPT Free	Free	5%	C
3301.30.00	–Resinoids	5%	Free	5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
33.01	Huiles essentielles (déterpénées ou non), y compris celles dites «concrètes» ou «absolues»; résinoïdes; solutions concentrées d'huiles essentielles dans les graisses, les huiles fixes, les cires ou matières analogues, obtenues par enfleurage ou macération; sous-produits terpéniques résiduaires de la déterpénation des huiles essentielles; eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles.				
	-Huiles essentielles d'agrumes :				
3301.11.00	--De bergamote	En fr.	X	En fr.	
3301.12.00	--D'orange	En fr.	X	En fr.	
3301.13.00	--De citron	En fr.	X	En fr.	
3301.14.00	--De lime ou limette	5 %	En fr.	5 %	C
3301.19.00	--Autres	5 %	En fr.	5 %	C
	-Huiles essentielles autres que d'agrumes :				
3301.21.00	--De géranium	En fr.	X	En fr.	
3301.22.00	--De jasmin	5 %	En fr.	5 %	C
3301.23.00	--De lavande ou de lavandin	5 %	En fr.	5 %	C
3301.24.00	--De menthe poivrée (*Mentha piperita*)	5 %	En fr.	5 %	C
3301.25.00	--D'autres menthes	5 %	En fr.	5 %	C
3301.26.00	--De vétiver	En fr.	X	En fr.	
3301.29	--Autres				
3301.29.10	---De citronnelle, de girofle, de lemon-grass, de rose ou d'ilang-ilang	En fr.	X	En fr.	
3301.29.90	---Autres	5 % TPB En fr.	En fr.	5 %	C
3301.30.00	-Résinoïdes	5 %	En fr.	5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3301.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
33.02	Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of these substances, of a kind used as raw materials in industry.				
3302.10.00	–Of a kind used in the food or drink industries	5%	Free	5%	C
3302.90.00	–Other	5%	Free	5%	C
3303.00.00	Perfumes and toilet waters	10%	Free	10%	C
33.04	Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments), including sunscreen or sun tan preparations; manicure or pedicure preparations.				
3304.10.00	–Lip make-up preparations	12.2%	8%	12.2%	C
3304.20.00	–Eye make-up preparations	12.2%	8%	12.2%	C
3304.30.00	–Manicure or pedicure preparations	9.6%	6%	9.6%	C
	–Other:				
3304.91.00	––Powders, whether or not compressed	12.2%	8%	12.2%	C
3304.99.00	––Other	12.2%	8%	12.2%	C
33.05	Preparations for use on the hair.				
3305.10.00	–Shampoos	12.2%	8%	12.2%	C
3305.20.00	–Preparations for permanent waving or straightening	12.2%	8%	12.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3301.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
33.02	Mélanges de substances odoriférantes et mélanges (y compris les solutions alcooliques) à base d'une ou de plusieurs de ces substances, des types utilisés comme matières de base pour l'industrie.				
3302.10.00	–Des types utilisés pour les industries alimentaires ou des boissons	5 %	En fr.	5 %	C
3302.90.00	–Autres	5 %	En fr.	5 %	C
3303.00.00	Parfums et eaux de toilette.	10 %	En fr.	10 %	C
33.04	Produits de beauté ou de maquillage préparés et préparations pour l'entretien ou les soins de la peau, autres que les médicaments, y compris les préparations antisolaires et les préparations pour bronzer; préparations pour manucures ou pédicures.				
3304.10.00	–Produits de maquillage pour les lèvres	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3304.20.00	–Produits de maquillage pour les yeux	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3304.30.00	–Préparations pour manucures ou pédicures	9,6 %	6 %	9,6 %	C
	–Autres				
3304.91.00	––Poudres, y compris les poudres compactes	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3304.99.00	––Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	C
33.05	Préparations capillaires.				
3305.10.00	–Shampooings	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3305.20.00	–Préparations pour l'ondulation ou le défrisage permanents	12,2 %	8 %	12,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3305.30.00	–Hair lacquers	12.2%	8%	12.2%	C
3305.90.00	–Other	12.2%	8%	12.2%	C
33.06	Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders.				
3306.10.00	–Dentifrices	12.2%	8%	12.2%	C
3306.90.00	–Other	12.2%	8%	12.2%	C
33.07	Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations, depilatories and other perfumery, cosmetic or toilet preparations, not elsewhere specified or included; prepared room deodorizers, whether or not perfumed or having disinfectant properties.				
3307.10.00	–Pre-shave, shaving or after-shave preparations	10.7%	7%	10.7%	C
3307.20.00	–Personal deodorants and antiperspirants	12.2%	8%	12.2%	C
3307.30.00	–Perfumed bath salts and other bath preparations	12.2%	8%	12.2%	C
	–Preparations for perfuming or deodorizing rooms, including odoriferous preparations used during religious rites:				
3307.41.00	––"Agarbatti" and other odoriferous preparations which operate by burning	10.2%	6.5%	10.2%	C
3307.49.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	C
3307.90.00	–Other	12.2%	8%	12.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3305.30.00	–Laques pour cheveux	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3305.90.00	–Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	C
33.06	Préparations pour l'hygiène buccale ou dentaire, y compris les poudres et crèmes pour faciliter l'adhérence des dentiers.				
3306.10.00	–Dentifrices	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3306.90.00	–Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	C
33.07	Préparations pour le prérasage, le rasage ou l'après-rasage, désodorisants corporels, préparations pour bains, dépilatoires, autres produits de parfumerie ou de toilette préparés et autres préparations cosmétiques, non dénommés ni compris ailleurs; désodorisants de locaux, préparés, même non parfumés, ayant ou non des propriétés désinfectantes.				
3307.10.00	–Préparations pour le prérasage, le rasage ou l'après-rasage	10,7 %	7 %	10,7 %	C
3307.20.00	–Désodorisants corporels et antisudoraux	12,2 %	8 %	12,2 %	C
3307.30.00	–Sels parfumés et autres préparations pour bains	12,2 %	8 %	12,2 %	C
	–Préparations pour parfumer ou pour désodoriser les locaux, y compris les préparations odoriférantes pour cérémonies religieuses :				
3307.41.00	––«Agarbatti» et autres préparations odoriférantes agissant par combustion	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3307.49.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3307.90.00	–Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 34

SOAP, ORGANIC SURFACE-ACTIVE AGENTS, WASHING PREPARATIONS, LUBRICATING PREPARATIONS, ARTIFICIAL WAXES, PREPARED WAXES, POLISHING OR SCOURING PREPARATIONS, CANDLES AND SIMILAR ARTICLES, MODELLING PASTES, "DENTAL WAXES" AND DENTAL PREPARATIONS WITH A BASIS OF PLASTER

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils of a kind used as mould release preparations (heading No. 15.17);

   (b) Separate chemically defined compounds; or

   (c) Shampoos, dentifrices, shaving creams and foams, or bath preparations, containing soap or other organic surface-active agents (heading No. 33.05, 33.06 or 33.07).

2. For the purpose of heading No. 34.01, the expression "soap" applies only to soap soluble in water. Soap and the other products of heading No. 34.01 may contain added substances (for example, disinfectants, abrasive powders, fillers or medicaments). Products containing abrasive powders remain classified in heading No. 34.01 only if in the form of bars, cakes or moulded pieces or shapes. In other forms they are to be classified in heading No. 34.05 as "scouring powders and similar preparations".

3. For the purpose of heading No. 34.02, "organic surface-active agents" are products which when mixed with water at a concentration of 0.5% at 20°C and left to stand for one hour at the same temperature:

   (a) give a transparent or translucent liquid or stable emulsion without separation of insoluble matter; and

   (b) reduce the surface tension of water to 4.5×10^{-2} N/m (45 dyne/cm) or less.

4. In heading No. 34.03 the expression "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" applies to the products defined in Note 2 to Chapter 27.

5. In heading No. 34.04, subject to the exclusions provided below, the expression "artificial waxes and prepared waxes" applies only to:

   (A) Chemically produced organic products of a waxy character, whether or not water-soluble;

ANNEXE I

Chapitre 34

SAVONS, AGENTS DE SURFACE ORGANIQUES, PRÉPARATIONS POUR LESSIVES, PRÉPARATIONS LUBRIFIANTES, CIRES ARTIFICIELLES, CIRES PRÉPARÉES, PRODUITS D'ENTRETIEN, BOUGIES ET ARTICLES SIMILAIRES, PÂTES À MODELER, «CIRES POUR L'ART DENTAIRE» ET COMPOSITIONS POUR L'ART DENTAIRE À BASE DE PLÂTRE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales des types utilisés comme préparations pour le démoulage (nº 15.17);

   b) les composés isolés de constitution chimique définie;

   c) les shampooings, les dentifrices, les crèmes et mousses à raser et les préparations pour bains, contenant du savon ou d'autres agents de surface organiques (nºs 33.05, 33.06 ou 33.07).

2. Au sens du nº 34.01, le terme *savons* ne s'applique qu'aux savons solubles dans l'eau. Les savons et autres produits de cette position peuvent être additionnés ou non d'autres substances (désinfectants, poudres abrasives, charges, produits médicamenteux, par exemple). Ceux contenant des abrasifs ne relèvent toutefois de cette position que s'ils sont présentés en barres, en morceaux ou sujets frappés ou en pains. Présentés sous d'autres formes, ils sont à classer dans le nº 34.05 comme pâtes et poudres à récurer et préparations similaires.

3. Au sens du nº 34.02, les *agents de surface organiques* sont des produits qui, lorsqu'ils sont mélangés avec de l'eau à une concentration de 0,5 % à 20 °C et laissés au repos pendant une heure à la même température :

   a) donnent un liquide transparent ou translucide ou une émulsion stable sans séparation de la matière insoluble; et

   b) réduisent la tension superficielle de l'eau à $4{,}5 \times 10^{-2}$ N/m (45 dynes/cm) ou moins.

4. Les termes *huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux*, employés dans le libellé du nº 34.03, s'entendent des produits définis à la Note 2 du Chapitre 27.

5. Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, les termes *cires artificielles et cires préparées* employés dans le libellé du nº 34.04, s'appliquent seulement :

   A) aux produits présentant le caractère des cires, obtenus par un procédé chimique, même solubles dans l'eau;

(B) Products obtained by mixing different waxes;

(C) Products of a waxy character with a basis of one or more waxes and containing fats, resins, mineral substances or other materials.

The heading does not apply to:

(a) Products of heading No. 15.16, 15.19 or 34.02, even if having a waxy character;

(b) Unmixed animal waxes or unmixed vegetable waxes, whether or not coloured, of heading No. 15.21;

(c) Mineral waxes or similar products of heading No. 27.12, whether or not intermixed or merely coloured; or

(d) Waxes mixed with, dispersed in or dissolved in a liquid medium (heading Nos. 34.05, 38.09, etc.).

Supplementary Note.

1. The weight of the cartons and wrappings shall be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under tariff item No. 3401.11.10.

B) aux produits obtenus en mélangeant entre elles différentes cires;

C) aux produits présentant le caractère des cires, à base de cires ou de paraffines et contenant, en outre, des graisses, des résines, des matières minérales ou d'autres matières.

Par contre, le nº 34.04 ne comprend pas :

a) les produits des nºs 15.16, 15.19 ou 34.02, même s'ils présentent le caractère des cires;

b) les cires animales non mélangées et les cires végétales non mélangées, même colorées, du nº 15.21;

c) les cires minérales et les produits similaires du nº 27.12, même mélangés entre eux ou simplement colorés;

d) les cires mélangées, dispersées ou dissoutes dans un milieu liquide (nºs 34.05, 38.09, etc.).

Note supplémentaire.

1. Le poids des cartons et des enveloppes doit être inclus dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans le nº tarifaire 3401.11.10.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
34.01	Soap; organic surface-active products and preparations for use as soap, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, whether or not containing soap; paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent.				
	–Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, and paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent:				
3401.11	--For toilet use (including medicated products)				
3401.11.10	---Castile soap	1.37¢/kg	Free	1.37¢/kg	B
3401.11.90	---Other	10%	6.5%	10%	B
3401.19.00	--Other	12.8%	8%	12.8%	B
3401.20	–Soap in other forms				
3401.20.10	---Laundry soap for washing clothes and other linens	2.56¢/kg	1.1¢/kg	2.56¢/kg	B
3401.20.90	---Other	10%	6.5%	10%	B
34.02	Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations) and cleaning preparations, whether or not containing soap, other than those of heading No. 34.01.				
	–Organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale:				
3402.11.00	--Anionic	12.8% BPT 10.3%	8.5%	12.8%	B
3402.12.00	--Cationic	12.8% BPT 10.3%	8.5%	12.8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
34.01	Savons; produits et préparations organiques tensio-actifs à usage de savon, en barres, en pains, en morceaux ou en sujets frappés, même contenant du savon; papier, ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergents.				
	–Savons, produits et préparations organiques tensio-actifs en barres, en pains, en morceaux ou en sujets frappés, et papier, ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergents :				
3401.11	––De toilette (y compris ceux à usages médicaux)				
3401.11.10	–––Savon de Marseille (Castille)	1,37 ¢ /kg	En fr.	1,37 ¢ /kg	B
3401.11.90	–––Autres	10 %	6,5 %	10 %	B
3401.19.00	––Autres	12,8 %	8 %	12,8 %	B
3401.20	–Savons sous autres formes				
3401.20.10	–––Savon de blanchissage pour laver les vêtements et d'autres linges	2,56 ¢ /kg	1,1 ¢ /kg	2,56 ¢ /kg	B
3401.20.90	–––Autres	10 %	6,5 %	10 %	B
34.02	Agents de surface organiques (autres que les savons); préparations tensio-actives, préparations pour lessives (y compris les préparations auxiliaires de lavage) et préparations de nettoyage, même contenant du savon, autres que celles du nº 34.01.				
	–Agents de surface organiques, même conditionnés pour la vente au détail :				
3402.11.00	––Anioniques	12,8 % TPB 10,3 %	8,5 %	12,8 %	B
3402.12.00	––Cationiques	12,8 % TPB 10,3 %	8,5 %	12,8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3402.13.00	---Non-ionic	12.8% BPT 10.3%	8.5%	12.8%	B
3402.19.00	---Other	12.8% BPT 10.3%	8.5%	12.8%	B
3402.20	-Preparations put up for retail sale				
3402.20.10	---Automatic dishwasher detergents	19.4%	12.5%	19.4%	B
3402.20.90	---Other	12.8% BPT 10.3%	8.5%	12.8%	B
3402.90.00	-Other	12.8% BPT 10.3%	8%	12.8%	B
34.03	Lubricating preparations (including cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust or anti-corrosion preparations and mould release preparations, based on lubricants) and preparations of a kind used for the oil or grease treatment of textile materials, leather, furskins or other materials, but excluding preparations containing, as basic constituents, 70% or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals.				
	-Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals:				
3403.11	--Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials				
3403.11.10	---Lubricating oils based in part on petroleum	8%	5%	8%	B
3403.11.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3403.19	--Other				
3403.19.10	---Lubricating oils based in part on petroleum	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3402.13.00	--Non-ioniques	12,8 % TPB 10,3 %	8.5%	12,8 %	B
3402.19.00	--Autres	12,8 % TPB 10,3 %	8,5 %	12,8 %	B
3402.20	-Préparations conditionnées pour la vente au détail				
3402.20.10	---Détersifs pour lave-vaisselle automatiques	19,4 %	12,5 %	19,4 %	B
3402.20.90	---Autres	12,8 % TPB 10,3 %	8,5 %	12,8 %	B
3402.90.00	-Autres	12,8 % TPB 10,3 %	8 %	12,8 %	B
34.03	Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrippage des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage, à base de lubrifiants) et préparations des types utilisés pour l'ensimage des matières textiles, l'huilage ou le graissage du cuir, des pelleteries ou d'autres matières, à l'exclusion de celles contenant comme constituants de base 70 % ou davantage en poids d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux.				
	-Contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux :				
3403.11	--Préparations pour le traitement des matières textiles, du cuir, des pelleteries ou d'autres matières				
3403.11.10	---Huiles de graissage, composées en partie de pétrole	8 %	5 %	8 %	B
3403.11.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3403.19	--Autres				
3403.19.10	---Huiles de graissage, composées en partie ce pétrole	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3403.19.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Other:				
3403.91.00	--Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials	12.5%	8%	12.5%	B
3403.99.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
34.04	Artificial waxes and prepared waxes.				
3404.10.00	-Of chemically modified lignite	6.8%	4.5%	6.8%	B
3404.20.00	-Of polyethylene glycol	6.8%	4.5%	6.8%	B
3404.90	-Other				
3404.90.10	---Of polyethylene having a number-average molecular weight not exceeding 4,000	Free	Free	Free	
	---Other :				
3404.90.91	----Containing a mixture of artificial wax with animal, vegetable or mineral wax	9.2%	6%	9.2%	B
3404.90.92	----Containing a mixture of vegetable waxes or a mixture of vegetable wax with mineral wax, but not containing artificial wax	5.5%	X	5.5%	B
3404.90.99	----Other	6.8%	Free	6.8%	B
34.05	Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal, scouring pastes and powders and similar preparations (whether or not in the form of paper, wadding, felt, nonwovens, cellular plastics or cellular rubber, impregnated, coated or covered with such preparations), excluding waxes of heading No. 34.04.				
3405.10.00	-Polishes, creams and similar preparations for footwear or leather	10.2%	Free	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3403.19.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Autres :				
3403.91.00	--Préparations pour le traitement des matières textiles, du cuir, des pelleteries ou d'autres matières	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3403.99.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
34.04	Cires artificielles et cires préparées.				
3404.10.00	-De lignite modifié chimiquement	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
3404.20.00	-De polyéthylène-glycols	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
3404.90	-Autres				
3404.90.10	---De polyéthylène ayant une moyenne en nombre de poids moléculaire ne dépassant pas 4.000	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
3404.90.91	----Contenant un mélange de cire artificielle avec de la cire animale, végétale ou minérale	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3404.90.92	----Contenant un mélange de cires végétales ou un mélange de cires végétales et minérales, mais contenant aucune cire artificielle	5,5 %	X	5,5 %	B
3404.90.99	----Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
34.05	Cirages et crèmes pour chaussures, encaustiques, brillants pour carrosseries, verre ou métaux, pâtes et poudres à récurer et préparations similaires, (même sous forme de papier, ouates, feutres, nontissés, matière plastique ou caoutchouc alvéolaires, imprégnés, enduits ou recouverts de ces préparations), à l'exclusion des cires du nº 34.04.				
3405.10.00	-Cirages, crèmes et préparations similaires pour chaussures ou pour cuir	10,2 %	En fr.	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3405.20.00	–Polishes, creams and similar preparations for the maintenance of wooden furniture, floors or other woodwork	10.2%	Free	10.2%	B
3405.30.00	–Polishes and similar preparations for coachwork, other than metal polishes	10.2%	Free	10.2%	B
3405.40.00	–Scouring pastes and powders and other scouring preparations	12.5%	8%	12.5%	B
3405.90.00	–Other	10.2%	Free	10.2%	B
3406.00.00	Candles, tapers and the like	11.3%	7.5%	11.3%	B
3407.00	Modelling pastes, including those put up for children's amusement; preparations known as "dental wax" or as "dental impression compounds", put up in sets, in packings for retail sale or in plates, horseshoe shapes, sticks or similar forms; other preparations for use in dentistry, with a basis of plaster (of calcined gypsum or calcium sulphate).				
3407.00.10	---Modelling pastes	10.2%	6.5%	10.2%	B
3407.00.20	---Preparations known as "dental impression wax" or as "dental impression compounds", excluding dental casting wax	7.5%	5%	7.5%	B
3407.00.30	---Dental casting wax sticks or similar forms	Free	Free	Free	
3407.00.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3405.20.00	–Encaustiques et préparations similaires pour l'entretien des meubles en bois, des parquets ou d'autres boiseries	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3405.30.00	–Brillants et préparations similaires pour carrosseries, autres que les brillants pour métaux	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3405.40.00	–Pâtes, poudres et autres préparations à récurer	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3405.90.00	–Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3406.00.00	Bougies, chandelles, cierges et articles similaires.	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
3407.00	Pâtes à modeler, y compris celles présentées pour l'amusement des enfants; compositions dites «cires pour l'art dentaire» présentées en assortiments, dans des emballages de vente au détail ou en plaquettes, fers à cheval, bâtonnets ou sous des formes similaires; autres compositions pour l'art dentaire, à base de plâtre.				
3407.00.10	---Pâtes à modeler	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3407.00.20	---Préparations dites «cires pour l'empreinte des dents» ou «compositions pour prendre l'empreinte des dents», sauf les préparations dites «cires à moulage pour l'art dentaire»	7,5 %	5 %	7,5 %	B
3407.00.30	---Cires à moulage dentaire	En fr.	En fr.	En fr.	
3407.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 35

ALBUMINOIDAL SUBSTANCES; MODIFIED STARCHES; GLUES; ENZYMES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Yeasts (heading No. 21.02);

   (b) Blood fractions (other than blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses), medicaments or other products of Chapter 30;

   (c) Enzymatic preparations for pre-tanning (heading No. 32.02);

   (d) Enzymatic soaking or washing preparations or other products of Chapter 34;

   (e) Hardened proteins (heading No. 39.13); or

   (f) Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).

2. For the purpose of heading No. 35.05, the term "dextrins" means starch degradation products with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, not exceeding 10%.

   Such products with a reducing sugar content exceeding 10% fall in heading No. 17.02.

ANNEXE I

Chapitre 35

MATIÈRES ALBUMINOÏDES; PRODUITS À BASE D'AMIDONS OU DE FÉCULES MODIFIÉS; COLLES; ENZYMES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les levures (nº 21.02);

   b) les constituants du sang (autres que l'albumine du sang non préparée en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques), les médicaments et autres produits du Chapitre 30;

   c) les préparations enzymatiques pour le prétannage (nº 32.02);

   d) les préparations enzymatiques pour trempage ou pour lessives et les autres produits du Chapitre 34;

   e) les protéines durcies (nº 39.13);

   f) les produits des arts graphiques sur supports de gélatine (Chapitre 49).

2. Le terme *dextrine* employé dans le libellé du nº 35.05 s'applique aux produits provenant de la dégradation des amidons ou fécules, ayant une teneur en sucres réducteurs, exprimée en dextrose, sur matière sèche, n'excédant pas 10 %.

   Les produits de l'espèce d'une teneur excédant 10 % relèvent du nº 17.02.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues.				
3501.10.00	–Casein	25% and 5.51¢/kg AU,NZ 12.5%	X	25% and 5.51¢/kg	B
3501.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives.				
3502.10	–Egg albumin				
3502.10.10	---Egg albumin, dried, evaporated, desiccated or powdered	20%	X	20%	C
3502.10.90	---Other	15.43¢ /kg	X	15.43¢ /kg	C
3502.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
3503.00	Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading No. 35.01.				
3503.00.10	---Edible gelatin for use in the manufacture of capsules for the manufacture or compounding of medicinal and pharmaceutical preparations	Free	X	Free	
3503.00.90	---Other	12.5% AU,NZ 5%	7.5%	12.5%	B
3504.00.00	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed.	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
35.01	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines; colles de caséine.				
3501.10.00	–Caséines	25 % et 5,51 ¢ /kg AU,NZ 12,5 %	X	25 % et 5,51 ¢ /kg	B
3501.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
35.02	Albumines, albuminates et autres dérivés des albumines.				
3502.10	–Ovalbumine				
3502.10.10	---Ovalbumine, séchée, évaporée, desséchée ou pulvérisée	20 %	X	20 %	C
3502.10.90	---Autres	15,43 ¢ /kg	X	15,43 ¢ /kg	C
3502.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3503.00	Gélatines (y compris celles présentées en feuilles de forme carrée ou rectangulaire, même ouvrées en surface ou colorées) et leurs dérivés; ichtyocolle; autres colles d'origine animale, à l'exclusion des colles de caséine du nº 35.01.				
3503.00.10	---Gélatine comestible, utilisée dans la fabrication de capsules destinées à la fabrication ou à la composition de préparations médicinales et pharmaceutiques	En fr.	X	En fr.	
3503.00.90	---Autres	12,5 % AU,NZ 5 %	7,5 %	12,5 %	B
3504.00.00	Peptones et leurs dérivés; autres matières protéiques et leurs dérivés, non dénommés ni compris ailleurs; poudre de peau, traitée ou non au chrome.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
35.05	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinized or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches.				
3505.10	–Dextrins and other modified starches				
3505.10.10	---Etherified or esterified starches	12.5%	8%	12.5%	B
3505.10.20	---Soluble starch (amylogen); pregelatinized starch	10.2%	6.5%	10.2%	B
3505.10.90	---Other	2.21¢/kg	X	2.21¢/kg	B
3505.20.00	–Glues	12.5%	8%	12.5%	B
35.06	Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg.				
3506.10.00	–Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg	12.5%	8%	12.5%	B
	–Other:				
3506.91	--Adhesives based on rubber or plastics (including artificial resins)				
3506.91.10	---Rubber cement	10.3%	6.5%	10.3%	B
3506.91.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3506.99.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included.				
3507.10.00	–Rennet and concentrates thereof	Free	Free	Free	
3507.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
35.05	Dextrine et autres amidons et fécules modifiés (les amidons et fécules prégélatinisés ou estérifiés, par exemple); colles à base d'amidons ou de fécules, de dextrine ou d'autres amidons ou fécules modifiés.				
3505.10	–Dextrine et autres amidons et fécules modifiés				
3505.10.10	---Amidons et fécules éthérifiés ou estérifiés	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3505.10.20	---Amidons et fécules solubles (amylogènes); amidon prégélatinisé	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3505.10.90	---Autres	2,21 ¢ /kg	X	2,21 ¢ /kg	B
3505.20.00	–Colles	12,5 %	8 %	12,5 %	B
35.06	Colles et autres adhésifs préparés, non dénommés ni compris ailleurs; produits de toute espèce à usage de colles ou d'adhésifs, conditionnés pour la vente au détail comme colles ou adhésifs, d'un poids net n'excédant pas 1 kg.				
3506.10.00	–Produits de toute espèce à usage de colles ou d'adhésifs, conditionnés pour la vente au détail comme colles ou adhésifs, d'un poids net n'excédant pas 1 kg	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	–Autres :				
3506.91	--Adhésifs à base de caoutchouc ou de matières plastiques (y compris les résines artificielles)				
3506.91.10	---Colle de caoutchouc	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
3506.91.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3506.99.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
35.07	Enzymes; enzymes préparées non dénommées ni comprises ailleurs.				
3507.10.00	–Présure et ses concentrats	En fr.	En fr.	En fr.	
3507.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Chapter 36

EXPLOSIVES; PYROTECHNIC PRODUCTS; MATCHES; PYROPHORIC ALLOYS; CERTAIN COMBUSTIBLE PREPARATIONS

Notes.

1. This Chapter does not cover separate chemically defined compounds other than those described in Note 2 (a) or (b) below.

2. The expression "articles of combustible materials" in heading No. 36.06 applies only to:

   (a) Metaldehyde, hexamethylenetetramine and similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels; fuels with a basis of alcohol, and similar prepared fuels, in solid or semi-solid form;

   (b) Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3; and

   (c) Resin torches, firelighters and the like.

ANNEXE I

Chapitre 36

POUDRES ET EXPLOSIFS; ARTICLES DE PYROTECHNIE; ALLUMETTES; ALLIAGES PYROPHORIQUES, MATIÈRES INFLAMMABLES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les produits de constitution chimique définie présentés isolément, à l'exception, toutefois, de ceux visés par les Notes 2 a) ou 2 b) ci-dessous.

2. On entend par *articles en matières inflammables,* au sens du n° 36.06, exclusivement :

   a) la métaldéhyde, l'hexaméthylènetétramine et les produits similaires, présentés en tablettes, bâtonnets ou sous des formes similaires impliquant leur utilisation comme combustibles, ainsi que les combustibles à base d'alcool et les combustibles préparés similaires, présentés à l'état solide ou pâteux;

   b) les combustibles liquides et gaz combustibles liquéfiés en récipients des types utilisés pour alimenter ou recharger les briquets ou les allumeurs et d'une capacité n'excédant pas 300 cm^3;

   c) les torches et flambeaux de résine, les allume-feu et similaires.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3601.00.00	Propellent powders.	10%	5%	10%	A
3602.00.00	Prepared explosives, other than propellent powders.	12.5%	7.5%	12.5%	B
3603.00.00	Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators.	12.5%	7.5%	12.5%	B
36.04	Fireworks, signalling flares, rain rockets, fog signals and other pyrotechnic articles.				
3604.10.00	–Fireworks	11.3%	Free	11.3%	B
3604.90.00	–Other	11.3%	Free	11.3%	B
3605.00	Matches, other than pyrotechnic articles of heading No. 36.04.				
3605.00.10	---Wood matches	6.8%	4.5%	6.8%	B
3605.00.90	---Other matches	9.2%	Free	9.2%	B
36.06	Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials as specified in Note 2 to this Chapter.				
3606.10.00	–Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3	12.5%	8%	12.5%	B
3606.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3601.00.00	Poudres propulsives	10 %	5 %	10 %	A
3602.00.00	Explosifs préparés, autres que les poudres propulsives	12,5 %	7,5 %	12,5 %	B
3603.00.00	Mèches de sûreté; cordeaux détonants; amorces et capsules fulminantes; allumeurs; détonateurs électriques	12,5 %	7,5 %	12,5 %	B
36.04	Articles pour feux d'artifice, fusées de signalisation ou paragrêles et similaires, pétards et autres articles de pyrotechnie.				
3604.10.00	–Articles pour feux d'artifice	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3604.90.00	–Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3605.00	Allumettes, autres que les articles de pyrotechnie du nº 36.04.				
3605.00.10	---Allumettes en bois	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
3605.00.90	---Autres allumettes	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
36.06	Ferrocérium et autres alliages pyrophoriques sous toutes formes; articles en matières inflammables cités à la Note 2 du présent Chapitre.				
3606.10.00	–Combustibles liquides et gaz combustibles liquéfiés en récipients des types utilisés pour alimenter ou recharger les briquets ou les allumeurs, et d'une capacité n'excédant pas 300 cm^3	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3606.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Chapter 37

PHOTOGRAPHIC OR CINEMATOGRAPHIC GOODS

Notes.

1. This Chapter does not cover waste or scrap materials.

2. In this Chapter the word "photographic" relates to a process which permits the formation of visible images directly or indirectly by the action of light or other forms of radiation on sensitive surfaces.

ANNEXE I

Chapitre 37

PRODUITS PHOTOGRAPHIQUES OU CINÉMATOGRAPHIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend ni les déchets ni les matières de rebut.

2. Dans le présent Chapitre, le terme *photographique* qualifie un procédé qui permet la formation d'images visibles directement ou indirectement par l'action de la lumière ou d'autres formes de rayonnement sur des surfaces sensibles.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
37.01	Photographic plates and film in the flat, sensitized, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitized, unexposed, whether or not in packs				
3701.10.00	–For X-ray	Free	Free	Free	
3701.20.00	–Instant print film	10.2%	Free	10.2%	B
3701.30	–Other plates and film, with any side exceeding 255 mm				
3701.30.10	---Plates	9.2%	6%	9.2%	B
3701.30.20	---Film	10.2%	Free	10.2%	B
	–Other:				
3701.91	--For colour photography (polychrome)				
3701.91.10	---Plates	9.2%	6%	9.2%	B
3701.91.20	---Film	10.2%	Free	10.2%	B
3701.99	--Other				
3701.99.10	---Plates	9.2%	6%	9.2%	B
3701.99.20	---Film	10.2%	Free	10.2%	B
37.02	Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitized, unexposed.				
3702.10.00	–For X-ray	Free	Free	Free	
3702.20.00	–Instant print film	10.2%	Free	10.2%	B
	–Other film, without sprocket holes, of a width not exceeding 105 mm:				
3702.31.00	--For colour photography (polychrome)	10.2%	Free	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
37.01	Plaques et films plans, photographiques, sensibilisés, non impressionnés, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; films photographiques plans à développement et tirage instantanés sensibilisés, non impressionnés, même en chargeurs.				
3701.10.00	–Pour rayons X	En fr.	En fr.	En fr.	
3701.20.00	–Films à développement et tirage instantanés	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3701.30	–Autres plaques et films dont la dimension d'au moins un côté excède 255 mm				
3701.30.10	---Plaques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3701.30.20	---Films	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
	–Autres :				
3701.91	--Pour la photographie en couleurs (polychrome)				
3701.91.10	---Plaques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3701.91.20	---Films	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3701.99	--Autres				
3701.99.10	---Plaques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3701.99.20	---Films	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
37.02	Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; pellicules photographiques à développement et tirage instantanés, en rouleaux, sensibilisées, non impressionnées.				
3702.10.00	–Pour rayons X	En fr.	En fr.	En fr.	
3702.20.00	–Pellicules à développement et tirage instantanés	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
	–Autres pellicules, non perforées, d'une largeur n'excédant pas 105 mm :				
3702.31.00	--Pour la photographie en couleurs (polychrome)	10,2 %	En fr.	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3702.32	--Other, with silver halide emulsion				
3702.32.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.32.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
3702.39	--Other				
3702.39.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.39.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
	-Other film, without sprocket holes, of a width exceeding 105 mm:				
3702.41.00	--Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, for colour photography (polychrome)	10.2%	Free	10.2%	B
3702.42.00	--Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, other than for colour photography	10.2%	Free	10.2%	B
3702.43.00	--Of a width exceeding 610 mm and of a length not exceeding 200 m	10.2%	Free	10.2%	B
3702.44	--Of a width exceeding 105 mm but not exceeding 610 mm				
3702.44.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.44.20	---Film of a kind used with well logging equipment	Free	Free	Free	
3702.44.30	---Film of a kind used with seismic data playback equipment	9.2%	5%	9.2%	B
3702.44.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
	-Other film, for colour photography (polychrome):				
3702.51.00	--Of a width not exceeding 16 mm and of a length not exceeding 14 m	10.2%	Free	10.2%	B
3702.52	--Of a width not exceeding 16 mm and of a length exceeding 14 m				
3702.52.10	---Of a width of 16 mm and of a kind used in cinematographic cameras	9.2%	Free	9.2%	B
3702.52.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3702.32	--Autres, comportant une émulsion aux halogénures d'argent				
3702.32.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.32.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.39	--Autres				
3702.39.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.39.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
	-Autres pellicules, non perforées, d'une largeur excédant 105 mm :				
3702.41.00	--D'une largeur excédant 610 mm et d'une longueur excédant 200 m, pour la photographie en couleurs (polychrome)	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.42.00	--D'une largeur excédant 610 mm et d'une longueur excédant 200 m, autres que pour la photographie en couleurs	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.43.00	--D'une largeur excédant 610 mm et d'une longueur n'excédant pas 200 m	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.44	--D'une largeur excédant 105 mm mais n'excédant pas 610 mm				
3702.44.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.44.20	---Pellicules des types utilisés avec du matériel d'étude des puits	En fr.	En fr.	En fr.	
3702.44.30	---Pellicules des types utilisés avec du matériel de playback de données sismologiques	9,2 %	5 %	9,2 %	B
3702.44.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
	-Autres pellicules, pour la photographie en couleurs (polychrome) :				
3702.51.00	--D'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.52	--D'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur excédant 14 m				
3702.52.10	---D'une largeur de 16 mm et d'une espèce utilisée dans les caméras cinématographiques	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
3702.52.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3702.53.00	--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, for slides	10.2%	Free	10.2%	B
3702.54.00	--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, other than for slides	10.2%	Free	10.2%	B
3702.55.00	--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m	10.2%	Free	10.2%	B
3702.56	--Of a width exceeding 35 mm				
3702.56.10	---Aerial photographic film, hypersensitive or supersensitive panchromatic and infra-red	6.8%	Free	6.8%	B
3702.56.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
	-Other:				
3702.91	--Of a width not exceeding 16 mm and of a length not exceeding 14 m				
3702.91.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.91.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
3702.92	--Of a width not exceeding 16 mm and of a length exceeding 14 m				
3702.92.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.92.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
3702.93	--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m				
3702.93.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.93.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
3702.94	--Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m				
3702.94.10	---Microfilm	11.3%	Free	11.3%	B
3702.94.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3702.53.00	--D'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m, pour diapositives	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.54.00	--D'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m, autres que pour diapositives	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.55.00	--D'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur excédant 30 m	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.56	--D'une largeur excédant 35 mm				
3702.56.10	---Panchromatiques hypersensibles ou supersensibles, et infrarouges, pour photographie aérienne	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
3702.56.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
	-Autres :				
3702.91	--D'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m				
3702.91.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.91.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.92	--D'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur excédant 14 m				
3702.92.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.92.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.93	--D'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m				
3702.93.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.93.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
3702.94	--D'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur excédant 30 m				
3702.94.10	---Microfilm	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
3702.94.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3702.95	--Of a width exceeding 35 mm				
3702.95.10	---Aerial photographic film, hypersensitive or supersensitive panchromatic and infra-red	6.8%	Free	6.8%	B
3702.95.20	---Film of a kind used with seismic data playback equipment	9.2%	5%	9.2%	B
3702.95.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	B
37.03	Photographic paper, paperboard and textiles, sensitized, unexposed.				
3703.10.00	-In rolls of a width exceeding 610 mm	10.4%	Free	10.4%	B
3703.20.00	-Other, for colour photography (polychrome)	10.4%	Free	10.4%	B
3703.90.00	-Other	10.4%	Free	10.4%	B
3704.00	Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed.				
3704.00.10	---Photographic film for the production of printing plates, rolls or cylinders, of tariff item No. 8442.50.20	Free	Free	Free	
3704.00.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	B
37.05	Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film.				
3705.10	-For offset reproduction				
3705.10.10	---Photographic film for the production of printing plates, rolls or cylinders, of tariff item No. 8442.50.20	Free	Free	Free	
3705.10.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	B
3705.20.00	-Microfilms	9.2%	Free	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3702.95	--D'une largeur excédant 35 mm				
3702.95.10	---Panchromatiques hypersensibles ou supersensibles, et infrarouges, pour photographie aérienne	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
3702.95.20	---Pellicules des types utilisés avec du matériel de playback de données sismologiques	9,2 %	5 %	9,2 %	B
3702.95.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
37.03	Papiers, cartons et textiles, photographiques, sensibilisés, non impressionnés.				
3703.10.00	-En rouleaux, d'une largeur excédant 610 mm	10,4 %	En fr.	10,4 %	B
3703.20.00	-Autres, pour la photographie en couleurs (polychrome)	10,4 %	En fr.	10,4 %	B
3703.90.00	-Autres	10,4 %	En fr.	10,4 %	B
3704.00	Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés mais non développés.				
3704.00.10	---Pellicule photographique pour produire des plaques d'imprimerie, des rouleaux ou des cylindres, du nº tarifaire 8442.50.20	En fr.	En fr.	En fr.	
3704.00.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
37.05	Plaques et pellicules, photographiques, impressionnées et développées, autres que les films cinématographiques.				
3705.10	-Pour la reproduction offset				
3705.10.10	---Pellicule photographique pour produire des plaques d'imprimerie, des rouleaux ou des cylindres, du nº tarifaire 8442.50.20	En fr.	En fr.	En fr.	
3705.10.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
3705.20.00	-Microfilms	9,2 %	En fr.	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3705.90	–Other				
3705.90.10	---News features and recordings of current events; films for deposit as archives and not for exhibition for commercial purpose	Free	Free	Free	
3705.90.20	---Photographic film for the production of printing plates, rolls or cylinders, of tariff item No. 8442.50.20	Free	Free	Free	
3705.90.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	B
37.06	Cinematographic film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track.				
3706.10	–Of a width of 35 mm or more ---Filmed television commercials:				
3706.10.11	-----Imported for reference purposes only	Free	Free	Free	
3706.10.19	-----Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
3706.10.20	---News features and recordings of current events; films for deposit as archives and not for exhibition for commercial purpose	Free	Free	Free	
3706.10.90	---Other	2.95¢/ linear metre	1.97¢/ linear metre	2.95¢/ linear metre	B
3706.90	–Other ---Filmed television commercials:				
3706.90.11	-----Imported for reference purposes only	Free	Free	Free	
3706.90.19	-----Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
3706.90.20	---News features and recordings of current events; films for deposit as archives and not for exhibition for commercial purpose	Free	Free	Free	
3706.90.90	---Other	2.95¢/ linear metre, not to exceed 11.3%	Free	2.95¢/ linear metre, not to exceed 11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3705.90	–Autres				
3705.90.10	---Grands reportages et enregistrements d'actualités; films qui doivent être mis aux archives et dont la projection se ferait sans but lucratif	En fr.	En fr.	En fr.	
3705.90.20	---Pellicule photographique pour produire des plaques d'imprimerie, des rouleaux ou des cylindres, du nº tarifaire 8442.50.20	En fr.	En fr.	En fr.	
3705.90.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
37.06	Films cinématographiques, impressionnés et développés, comportant ou non l'enregistrement du son ou ne comportant que l'enregistrement du son.				
3706.10	–D'une largeur de 35 mm ou plus				
	---Annonces publicitaires sur films destinées à la télévision :				
3706.10.11	----Importées uniquement à titre de référence	En fr.	En fr.	En fr.	
3706.10.19	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
3706.10.20	---Grands reportages et enregistrements d'actualités; films qui doivent être mis aux archives et dont la projection se ferait sans but lucratif	En fr.	En fr.	En fr.	
3706.10.90	---Autres	2,95 ¢ /mètre linéaire	1,97 ¢ /mètre linéaire	2,95 ¢ /mètre linéaire	B
3706.90	–Autres				
	---Annonces publicitaires sur films destinées à la télévision :				
3706.90.11	----Importées uniquement à titre de référence	En fr.	En fr.	En fr.	
3706.90.19	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
3706.90.20	---Grands reportages et enregistrements d'actualités; films qui doivent être mis aux archives et dont la projection se ferait sans but lucratif	En fr.	En fr.	En fr.	
3706.90.90	---Autres	2,95 ¢ /mètre linéaire, n'excédant pas 11,3 %	En fr.	2,95 ¢ /mètre linéaire, n'excédant pas 11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
37.07	Chemical preparations for photographic uses (other than varnishes, glues, adhesives and similar preparations); unmixed products for photographic uses, put up in measured portions or put up for retail sale in a form ready for use.				
3707.10.00	–Sensitized emulsions	12.5%	8%	12.5%	B
3707.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
37.07	Préparations chimiques pour usages photographiques, autres que les vernis, colles, adhésifs et préparations similaires; produits non mélangés, soit dosés en vue d'usages photographiques, soit conditionnés pour la vente au détail pour ces mêmes usages et prêts à l'emploi.				
3707.10.00	–Émulsions pour surfaces sensibles	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3707.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Chapter 38

MISCELLANEOUS CHEMICAL PRODUCTS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Separate chemically defined elements or compounds with the exception of the following:

      (1) Artificial graphite (heading No. 38.01);

      (2) Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up as described in heading No. 38.08;

      (3) Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades (heading No. 38.13);

      (4) Products specified in Note 2 (a) or 2 (c) below.

   (b) Mixtures of chemicals with foodstuffs or other substances with nutritive value, of a kind used in the preparation of human foodstuffs (generally heading No. 21.06).

   (c) Medicaments (heading No. 30.03 or 30.04).

2. Heading No. 38.23 includes the following goods which are not to be classified in any other heading of the Nomenclature:

   (a) Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of magnesium oxide or of the halides of the alkali or alkaline-earth metals;

   (b) Fusel oil; Dippel's oil;

   (c) Ink removers put up in packings for retail sale;

   (d) Stencil correctors and other correcting fluids put up in packings for retail sale; and

   (e) Ceramic firing testers, fusible (for example, Seger cones).

ANNEXE I

Chapitre 38

PRODUITS DIVERS DES INDUSTRIES CHIMIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits de constitution chimique définie présentés isolément, autres que ceux ci-après :

      1) le graphite artificiel (nº 38.01);

      2) les insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes, désinfectants et produits similaires, présentés dans des formes ou emballages prévus au nº 38.08;

      3) les produits extincteurs présentés comme charges pour appareils extincteurs ou dans des grenades ou bombes extinctrices (nº 38.13);

      4) les produits visés dans les Notes 2 a) ou 2 c) ci-après;

   b) les mélanges de produits chimiques et de substances alimentaires ou autres ayant une valeur nutritive, des types utilisés dans la préparation d'aliments pour la consommation humaine (nº 21.06 généralement);

   c) les médicaments (nºs 30.03 ou 30.04).

2. Sont compris dans le nº 38.23 et non dans une autre position de la Nomenclature :

   a) les cristaux cultivés (autres que les éléments d'optique) d'oxyde de magnésium ou de sels halogénés de métaux alcalins ou alcalino-terreux, d'un poids unitaire égal ou supérieur à 2,5 g;

   b) les huiles de fusel; l'huile de Dippel;

   c) les produits encrivores conditionnés dans des emballages de vente au détail;

   d) les produits pour correction de stencils et les autres liquides correcteurs, conditionnés dans des emballages de vente au détail;

   e) les montres fusibles pour le contrôle de la température des fours (cônes de Seger, par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
38.01	Artificial graphite; colloidal or semi-colloidal graphite; preparations based on graphite or other carbon in the form of pastes, blocks, plates or other semi-manufactures.				
3801.10.00	–Artificial graphite	12.5%	8%	12.5%	B
3801.20.00	–Colloidal or semi-colloidal graphite	12.5%	8%	12.5%	B
3801.30.00	–Carbonaceous pastes for electrodes and similar pastes for furnace linings	12.5%	8%	12.5%	B
3801.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
38.02	Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black.				
3802.10.00	–Activated carbon	Free	Free	Free	
3802.90	–Other				
3802.90.10	---Activated clay	12.5%	8%	12.5%	B
3802.90.20	---Activated perlite, excluding expanded perlite ground to be expanded in filtering	10%	6.5%	10%	B
3802.90.90	---Other	Free	Free	Free	
3803.00.00	Tall oil, whether or not refined.	Free	Free	Free	
3804.00.00	Residual lyes from the manufacture of wood pulp, whether or not concentrated, desugared or chemically treated, including lignin sulphonates, but excluding tall oil of heading No. 38.03.	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
38.01	Graphite artificiel; graphite colloïdal ou semi-colloïdal; préparations à base de graphite ou d'autre carbone, sous forme de pâtes, blocs, plaquettes ou d'autres demi-produits.				
3801.10.00	–Graphite artificiel	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3801.20.00	–Graphite colloïdal ou semi-colloïdal	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3801.30.00	–Pâtes carbonées pour électrodes et pâtes similaires pour le revêtement intérieur des fours	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3801.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
38.02	Charbons activés; matières minérales naturelles activées; noirs d'origine animale, y compris le noir animal épuisé.				
3802.10.00	–Charbons activés	En fr.	En fr.	En fr.	
3802.90	–Autres				
3802.90.10	---Argiles activées	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3802.90.20	---Perlites activées, sauf la perlite expansée et broyée, devant être utilisées dans le filtrage	10 %	6,5 %	10 %	B
3802.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3803.00.00	Tall oil, même raffiné.	En fr.	En fr.	En fr.	
3804.00.00	Lessives résiduaires de la fabrication des pâtes de cellulose, même concentrées, désucrées ou traitées chimiquement, y compris les lignosulfonates, mais à l'exclusion du tall oil du nº 38.03.	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
38.05	Gum, wood or sulphate turpentine and other terpenic oils produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; crude dipentene; sulphite turpentine and other crude para-cymene; pine oil containing alpha-terpineol as the main constituent.				
3805.10.00	–Gum, wood or sulphate turpentine oils	Free	Free	Free	
3805.20.00	–Pine oil	Free	Free	Free	
3805.90.00	–Other	Free	Free	Free	
38.06	Rosin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; run gums.				
3806.10.00	–Rosin	Free	Free	Free	
3806.20.00	–Salts of rosin or of resin acids	Free	Free	Free	
3806.30.00	–Ester gums	8.5%	5.5%	8.5%	B
3806.90.00	–Other	Free	Free	Free	
3807.00	Wood tar; wood tar oils; wood creosote; wood naphtha; vegetable pitch; brewers' pitch and similar preparations based on rosin, resin acids or on vegetable pitch.				
3807.00.10	---Solvents and thinners, based on wood tar oil	12.5%	8%	12.5%	B
3807.00.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
38.05	Essences de térébenthine, de bois de pin ou de papeterie au sulfate et autres essences terpéniques provenant de la distillation ou d'autres traitements des bois de conifères; dipenthène brut; essence de papeterie au bisulfite et autres paracymènes bruts; huile de pin contenant l'alpha-terpinéol comme constituant principal.				
3805.10.00	–Essences de térébenthine, de bois de pin ou de papeterie au sulfate	En fr.	En fr.	En fr.	
3805.20.00	–Huile de pin	En fr.	En fr.	En fr.	
3805.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
38.06	Colophanes et acides résiniques, et leurs dérivés; essence de colophane et huiles de colophane; gommes fondues.				
3806.10.00	–Colophanes	En fr.	En fr.	En fr.	
3806.20.00	–Sels de colophanes ou d'acides résiniques	En fr.	En fr.	En fr.	
3806.30.00	–Gommes esters	8,5 %	5,5 %	8,5 %	B
3806.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
3807.00	Goudrons de bois; huiles de goudron de bois; créosote de bois; méthylène; poix végétales; poix de brasserie et préparations similaires à base de colophanes, d'acides résiniques ou de poix végétales.				
3807.00.10	---Solvants et diluants, à base d'huiles de goudrons de bois	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3807.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
38.08	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers).				
3808.10	–Insecticides				
3808.10.10	---In packages of a gross weight not exceeding 1.36 kg each	7.5%	Free	7.5%	B
3808.10.20	---In bulk or in packages of a gross weight exceeding 1.36 kg each	Free	Free	Free	
3808.20	–Fungicides				
3808.20.10	---In packages of a gross weight not exceeding 1.36 kg each	7.5%	Free	7.5%	B
3808.20.20	---In bulk or in packages of a gross weight exceeding 1.36 kg each	Free	Free	Free	
3808.30	–Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators				
3808.30.10	---In packages of a gross weight not exceeding 1.36 kg each	7.5%	Free	7.5%	B
3808.30.20	---In bulk or in packages of a gross weight exceeding 1.36 kg each	Free	Free	Free	
3808.40	–Disinfectants				
3808.40.10	---In packages of a gross weight not exceeding 1.36 kg each	7.5%	Free	7.5%	B
3808.40.20	---In bulk or in packages of a gross weight exceeding 1.36 kg each	Free	Free	Free	
3808.90	–Other				
3808.90.10	---In packages of a gross weight not exceeding 1.36 kg each	7.5%	Free	7.5%	B
3808.90.20	---In bulk or in packages of a gross weight exceeding 1.36 kg each	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
38.08	Insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes, désinfectants et produits similaires, présentés dans des formes ou emballages de vente au détail ou à l'état de préparations ou sous forme d'articles tels que rubans, mêches et bougies soufrés et papier tue-mouches.				
3808.10	–Insecticides				
3808.10.10	---En paquets d'un poids brut n'excédant pas 1,36 kg chacun	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
3808.10.20	---En vrac ou en paquets d'un poids brut excédant 1,36 kg chacun	En fr.	En fr.	En fr.	
3808.20	–Fongicides				
3808.20.10	---En paquets d'un poids brut n'excédant pas 1,36 kg chacun	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
3808.20.20	---En vrac ou en paquets d'un poids brut excédant 1,36 kg chacun	En fr.	En fr.	En fr.	
3808.30	–Herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes				
3808.30.10	---En paquets d'un poids brut n'excédant pas 1,36 kg chacun	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
3808.30.20	---En vrac ou en paquets d'un poids brut excédant 1,36 kg chacun	En fr.	En fr.	En fr.	
3808.40	–Désinfectants				
3808.40.10	---En paquets d'un poids brut n'excédant pas 1,36 kg chacun	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
3808.40.20	---En vrac ou en paquets d'un poids brut excédant 1,36 kg chacun	En fr.	En fr.	En fr.	
3808.90	–Autres				
3808.90.10	---En paquets d'un poids brut n'excédant pas 1,36 kg chacun	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
3808.90.20	---En vrac ou en paquets d'un poids brut excédant 1,36 kg chacun	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
38.09	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dye-stuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included.				
3809.10.00	–With a basis of amylaceous substances	1.99¢ / kg	1.32¢ / kg	1.99¢ / kg	B
	–Other:				
3809.91	--Of a kind used in the textile industry				
3809.91.10	---Mordants; preparations containing fluorinated compounds, of a kind used to produce water, oil or soil resistant finishes in textiles	Free	Free	Free	
3809.91.20	---Sizing agents based on rosin	7.5% BPT 5%	5%	7.5%	B
3809.91.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3809.92	--Of a kind used in the paper industry				
3809.92.10	---Sizing agents based on rosin	7.5% BPT 5%	5%	7.5%	B
3809.92.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3809.99.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
38.10	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods.				
3810.10.00	–Pickling preparations for metal surfaces; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials	12.5%	8%	12.5%	B
3810.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
38.09	Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes et autres produits et préparations (parements préparés et préparations pour le mordançage, par exemple), des types utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou les industries similaires, non dénommés ni compris ailleurs.				
3809.10.00	–À base de matières amylacées	1,99 ¢ /kg	1,32 ¢ /kg	1,99 ¢ /kg	B
	–Autres :				
3809.91	––Des types utilisés dans l'industrie textile				
3809.91.10	–––Mordants, préparations contenant des composés fluorés d'une espèce utilisée dans la production d'apprêts résistants à l'eau, à l'huile ou à la souillure pour les textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
3809.91.20	–––Produits d'encollage à base de colophane	7,5 % TPB 5 %	5 %	7,5 %	B
3809.91.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3809.92	––Des types utilisés dans l'industrie du papier				
3809.92.10	–––Produits d'encollage à base de colophane	7,5 % TPB 5 %	5 %	7,5 %	B
3809.92.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3809.99.00	––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
38.10	Préparations pour le décapage des métaux; flux à souder ou à braser et autres préparations auxiliaires pour le soudage ou le brasage des métaux; pâtes et poudres à souder ou à braser composées de métal et d'autres produits; préparations des types utilisés pour l'enrobage ou le fourrage des électrodes ou des baguettes de soudage.				
3810.10.00	–Préparations pour le décapage des métaux; pâtes et poudres à souder ou à braser composées de métal et d'autres produits	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3810.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
38.11	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils.				
	–Anti-knock preparations:				
3811.11.00	––Based on lead compounds	8.5%	5%	8.5%	B
3811.19.00	––Other	10%	5%	10%	B
	–Additives for lubricating oils:				
3811.21.00	––Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
3811.29.00	––Other	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
3811.90.00	–Other	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	B
38.12	Prepared rubber accelerators; compound plasticizers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics.				
3812.10.00	–Prepared rubber accelerators	12.5%	8%	12.5%	B
3812.20	–Compound plasticizers for rubber or plastics				
3812.20.10	---Of petroleum origin for rubber	Free	X	Free	
3812.20.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
38.11	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anti-corrosifs et autres additifs préparés, pour huiles minérales (y compris l'essence) ou pour autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales.				
	-Préparations antidétonantes :				
3811.11.00	--À base de composés du plomb	8,5 %	5 %	8,5 %	B
3811.19.00	--Autres	10 %	5 %	10 %	B
	-Additifs pour huiles lubrifiantes :				
3811.21.00	--Contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumeux	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	B
3811.29.00	--Autres	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	B
3811.90.00	-Autres	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	B
38.12	Préparations dites «accélérateurs de vulcanisation»; plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques, non dénommés ni compris ailleurs; préparations antioxydantes et autres stabilisateurs composites pour caoutchouc ou matières plastiques.				
3812.10.00	-Préparations dites «accélérateurs de vulcanisation»	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3812.20	-Plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques				
3812.20.10	---Provenant du pétrole pour le caoutchouc	En fr.	X	En fr.	
3812.20.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3812.30	–Anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics				
3812.30.10	---Tin-based stabilizers for plastics	Free	Free	Free	
3812.30.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3813.00.00	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	12.5%	8%	12.5%	B
3814.00.00	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	12.5%	8%	12.5%	B
38.15	Reaction initiators, reaction accelerators and catalytic preparations, not elsewhere specified or included.				
	–Supported catalysts:				
3815.11.00	--With nickel or nickel compounds as the active substance	12.5%	8%	12.5%	B
3815.12.00	--With precious metal or precious metal compounds as the active substance	12.5%	8%	12.5%	B
3815.19.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	B
3815.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	B
3816.00.00	Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, other than products of heading No. 38.01	8%	5%	8%	B
38.17	Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading No. 27.07 or 29.02.				
3817.10.00	–Mixed alkylbenzenes	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3812.30	–Préparations antioxydantes et autres stabilisateurs composites pour caoutchouc ou matières plastiques				
3812.30.10	---Stabilisants à base d'étain pour matières plastiques	En fr.	En fr.	En fr.	
3812.30.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3813.00.00	Compositions et charges pour appareils extincteurs; grenades et bombes extinctrices.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3814.00.00	Solvants et diluants organiques composites, non dénommés ni compris ailleurs; préparations conçues pour enlever les peintures ou les vernis.	12,5 %	8 %	12,5 %	B
38.15	Initiateurs de réaction, accélérateurs de réaction et préparations catalytiques, non dénommés ni compris ailleurs.				
	–Catalyseurs supportés :				
3815.11.00	--Ayant comme substance active le nickel ou un composé de nickel	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3815.12.00	--Ayant comme substance active un métal précieux ou un composé de métal précieux	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3815.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3815.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3816.00.00	Ciments, mortiers, bétons et compositions similaires réfractaires, autres que les produits du nº 38.01.	8 %	5 %	8 %	B
38.17	Alkylbenzènes en mélanges et alkylnaphtalènes en mélanges, autres que ceux des nos 27.07 ou 29.02.				
3817.10.00	–Alkylbenzènes en mélanges	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3817.20.00	–Mixed alkylnaphthalenes	12.5%	8%	12.5%	B
3818.00.00	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics.	12.5%	8%	12.5%	B
3819.00.00	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals.	12.5%	8%	12.5%	B
3820.00.00	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids.	12.5%	8%	12.5%	B
3821.00.00	Prepared culture media for development of micro-organisms.	Free	Free	Free	
3822.00.00	Composite diagnostic or laboratory reagents, other than those of heading No. 30.02 or 30.06.	12.5%	8%	12.5%	B
38.23	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included.				
3823.10.00	–Prepared binders for foundry moulds or cores	12.5%	8%	12.5%	B
3823.20.00	–Naphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3817.20.00	–Alkylnaphtalènes en mélanges	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3818.00.00	Éléments chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique, sous forme de disques, plaquettes ou formes analogues; composés chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3819.00.00	Liquides pour freins hydrauliques et autres liquides préparés pour transmissions hydrauliques, ne contenant pas d'huiles de pétrole ni de minéraux bitumineux ou en contenant moins de 70 % en poids	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3820.00.00	Préparations antigel et liquides préparés pour dégivrage	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3821.00.00	Milieux de culture préparés pour le développement des micro-organismes	En fr.	En fr.	En fr.	
3822.00.00	Réactifs composés de diagnostic ou de laboratoire, autres que ceux des nos 30.02 ou 30.06	12,5 %	8 %	12,5 %	B
38.23	Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie; produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduaires des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs.				
3823.10.00	–Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3823.20.00	–Acides naphténiques, leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3823.30.00	–Non-agglomerated metal carbides mixed together or with metallic binders	12.5%	8%	12.5%	B
3823.40.00	–Prepared additives for cements, mortars or concretes	12.5%	8%	12.5%	B
3823.50	–Non-refractory mortars and concretes				
3823.50.10	---Hydraulic cement concretes	Free	Free	Free	
3823.50.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
3823.60.00	–Sorbitol other than that of subheading No. 2905.44	12.5%	8%	12.5%	B
3823.90	–Other				
3823.90.10	---Reclaiming agents of petroleum origin for the reclaiming of rubber; crude bone pitch; blends of tall oil and tall oil pitch, without other admixture; coal tar dye intermediates in solvents; fusel oil	Free	Free	Free	
3823.90.20	---Sulpho-thio-phosphoric (dithiophosphoric) compounds to be employed in the process of concentrating ores, metals or minerals	Free	X	Free	
3823.90.30	---Mixtures of ethylene glycol and other glycols, in which ethylene glycol predominates, for use in the manufacture of anti-freezing preparations	10%	6.5%	10%	B
3823.90.40	---Zeolites (excluding compounded aluminum silicates) for use in the manufacture of cracking catalysts to be employed in the refining of petroleum	Free	Free	Free	
3823.90.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3823.30.00	–Carbures métalliques non agglomérés mélangés entre eux ou avec des liants métalliques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3823.40.00	–Additifs préparés pour ciments, mortiers ou bétons	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3823.50	–Mortiers et bétons, non réfractaires				
3823.50.10	---Bétons de ciment hydrauliques	En fr.	En fr.	En fr.	
3823.50.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3823.60.00	–Sorbitol autre que celui du nº 2905.44	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3823.90	–Autres				
3823.90.10	---Agents régénérateurs d'origine pétrolière pour la régénération du caoutchouc; poix animale brute; mélange de tall oil et de poix de tall oil, sans adjonction d'aucune autre substance; substances tinctoriales intermédiaires dérivées du goudron dans des solvants; huile de fusel	En fr.	En fr.	En fr.	
3823.90.20	---Composés sulfothiophosphoriques (dithiophosphoriques) utilisés pour la concentration des minerais, des métaux, ou des minéraux	En fr.	X	En fr.	
3823.90.30	---Mélanges d'éthylène glycol et d'autres glycols dans lesquels l'éthylène glycol domine, destinés à la fabrication d'antigels	10 %	6,5 %	10 %	B
3823.90.40	---Zéolites (à l'exclusion des silicates d'aluminium composées) devant servir à la fabrication de catalyseurs de cracking utilisés pour le raffinage du pétrole	En fr.	En fr.	En fr.	
3823.90.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Section VII

PLASTICS AND ARTICLES THEREOF; RUBBER AND ARTICLES THEREOF

Notes.

1. Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:

   (a) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;

   (b) presented together; and

   (c) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

2. Except for the goods of heading No. 39.18 or 39.19, plastics, rubber, and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

ANNEXE I

Section VII

MATIÈRES PLASTIQUES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; CAOUTCHOUC ET OUVRAGES EN CAOUTCHOUC

Notes.

1. Les produits présentés en assortiments consistant en plusieurs éléments constitutifs distincts relevant en totalité ou en partie de la présente Section et reconnaissables comme étant destinés, après mélange, à constituer un produit des Sections VI ou VII, sont à classer dans la position afférente à ce dernier produit, sous réserve que ces éléments constitutifs soient :

   a) en raison de leur conditionnement, nettement reconnaissables comme étant destinés à être utilisés ensemble sans être préalablement reconditionnés;

   b) présentés en même temps;

   c) reconnaissables, de par leur nature ou leurs quantités respectives, comme complémentaires les uns des autres.

2. À l'exception des articles des nos 39.18 ou 39.19, relèvent du Chapitre 49 les matières plastiques, le caoutchouc et les ouvrages en ces matières revêtus d'impressions ou d'illustrations n'ayant pas un caractère accessoire par rapport à leur utilisation initiale.

SCHEDULE I

Chapter 39

PLASTICS AND ARTICLES THEREOF

Notes.

1. Throughout the Nomenclature the expression "plastics" means those materials of heading Nos. 39.01 to 39.14 which are or have been capable, either at the moment of polymerization or at some subsequent stage, of being formed under external influence (usually heat and pressure, if necessary with a solvent or plasticizer) by moulding, casting, extruding, rolling or other process into shapes which are retained on the removal of the external influence.

Throughout the Nomenclature any reference to "plastics" also includes vulcanized fibre. The expression, however, does not apply to materials regarded as textile materials of Section XI.

2. This Chapter does not cover:

(a) Waxes of heading No. 27.12 or 34.04;

(b) Separate chemically defined organic compounds (Chapter 29);

(c) Heparin or its salts (heading No. 30.01);

(d) Stamping foils of heading No. 32.12;

(e) Organic surface-active agents or preparations of heading No. 34.02;

(f) Run gums or ester gums (heading No. 38.06);

(g) Synthetic rubber, as defined for the purpose of Chapter 40, or articles thereof;

(h) Saddlery or harness (heading No. 42.01) or trunks, suitcases, handbags or other containers of heading No. 42.02;

(ij) Plaits, wickerwork or other articles of Chapter 46;

(k) Wall coverings of heading No. 48.14;

(l) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

(m) Articles of Section XII (for example, footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, whips, riding-crops or parts thereof);

(n) Imitation jewellery of heading No. 71.17;

ANNEXE I

Chapitre 39

MATIÈRES PLASTIQUES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES

Notes.

1. Dans la Nomenclature, on entend par *matières plastiques* les matières des positions nos 39.01 à 39.14 qui, lorsqu'elles ont été soumises à une influence extérieure (généralement la chaleur et la pression avec, le cas échéant, l'intervention d'un solvant ou d'un plastifiant), sont susceptibles ou ont été susceptibles, au moment de la polymérisation ou à un stade ultérieur, de prendre par moulage, coulage, profilage, laminage ou tout autre procédé, une forme qu'elles conservent lorsque cette influence a cessé de s'exercer.

   Dans la Nomenclature, l'expression *matières plastiques* couvre également la fibre vulcanisée. Ces termes ne s'appliquent toutefois pas aux matières à considérer comme des matières textiles de la Section XI.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les cires des nos 27.12 ou 34.04;

   b) les composés organiques isolés de constitution chimique définie (Chapitre 29);

   c) l'héparine et ses sels (no 30.01);

   d) les feuilles pour le marquage au fer, du no 32.12;

   e) les agents de surface organiques et les préparations du no 34.02;

   f) les gommes fondues et les gommes esters (no 38.06);

   g) le caoutchouc synthétique, tel qu'il est défini au Chapitre 40, et les ouvrages en caoutchouc synthétique;

   h) les articles de sellerie ou de bourrellerie (no 42.01), les malles, valises, mallettes, sacs à main et autres contenants du no 42.02;

   ij) les ouvrages de sparterie ou de vannerie, du Chapitre 46;

   k) les revêtements muraux du no 48.14;

   l) les produits de la Section XI (matières textiles et ouvrages en ces matières);

   m) les articles de la Section XII (chaussures et parties de chaussures, coiffures et parties de coiffures, parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches et leurs parties, par exemple);

   n) les articles de bijouterie de fantaisie du no 71.17;

(o) Articles of Section XVI (machines and mechanical or electrical appliances);

(p) Parts of aircraft or vehicles of Section XVII;

(q) Articles of Chapter 90 (for example, optical elements, spectacle frames, drawing instruments);

(r) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);

(s) Articles of Chapter 92 (for example, musical instruments or parts thereof);

(t) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);

(u) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or

(v) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, buttons, slide fasteners, combs, mouthpieces or stems for smoking pipes, cigarette-holders or the like, parts of vacuum flasks or the like, pens, propelling pencils).

3. Heading Nos. 39.01 to 39.11 apply only to goods of a kind produced by chemical synthesis, falling in the following categories:

(a) Liquid synthetic polyolefins of which less than 60% by volume distils at 300°C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (heading Nos. 39.01 and 39.02);

(b) Resins, not highly polymerized, of the coumarone-indene type (heading No. 39.11);

(c) Other synthetic polymers with an average of at least 5 monomer units;

(d) Silicones (heading No. 39.10);

(e) Resols (heading No. 39.09) and other prepolymers.

4. For the purpose of this Chapter, except where the context otherwise requires, copolymers (including co-polycondensates, co-polyaddition products, block copolymers and graft copolymers) and polymer blends are to be classified in the heading covering polymers of that comonomer which predominates by weight over every other single comonomer, comonomers whose polymers fall in the same heading being regarded as constituting a single comonomer.

If no single comonomer predominates, copolymers or polymer blends, as the case may be, are to be classified in the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

o) les articles de la Section XVI (machines et appareils, matériel électrique);

p) les parties du matériel de transport de la Section XVII;

q) les articles du Chapitre 90 (éléments d'optique, montures de lunettes, instruments de dessin, par exemple);

r) les articles du Chapitre 91 (boîtes de montres, cages et cabinets de pendules ou d'appareils d'horlogerie, par exemple);

s) les articles du Chapitre 92 (instruments de musique et leurs parties, par exemple);

t) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, enseignes lumineuses, constructions préfabriquées, par exemple);

u) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

v) les articles du Chapitre 96 (brosses, boutons, fermetures à glissière, peignes, embouts et tuyaux de pipes, fume-cigarettes ou similaires, parties de bouteilles isolantes, stylos, porte-mine, par exemple).

3. N'entrent dans les nos 39.01 à 39.11 que les produits obtenus par voie de synthèse chimique et relevant des catégories ci-après :

a) les polyoléfines synthétiques liquides dont moins de 60 % en volume distillent à 300 °C rapportés à 1.013 millibars par application d'une méthode de distillation à basse pression (nos 39.01 et 39.02);

b) les résines faiblement polymérisées du type coumarone-indène (no 39.11);

c) les autres polymères synthétiques comportant au moins 5 motifs monomères, en moyenne;

d) les silicones (no 39.10);

e) les résols (no 39.09) et les autres prépolymères.

4. Sauf dispositions contraires, au sens du présent Chapitre, les copolymères (y compris les copolycondensats, les produits de copolyaddition, les copolymères en bloc et les copolymères greffés) et les mélanges de polymères relèvent de la position couvrant les polymères du comonomère qui prédomine en poids sur tout autre comonomère simple, les comonomères dont les polymères relèvent de la même position étant à considérer comme constituant un comonomère simple.

Si aucun comonomère simple ne prédomine, les copolymères ou mélanges de polymères, suivant le cas, relèvent de la dernière par ordre de numérotation des positions qui pourraient être retenues pour leur classement.

The expression "copolymers" covers all polymers in which no single monomer contributes 95% or more by weight to the total polymer content.

5. Chemically modified polymers, that is those in which only appendages to the main polymer chain have been changed by chemical reaction, are to be classified in the heading appropriate to the unmodified polymer. This provision does not apply to graft copolymers.

6. In heading Nos. 39.01 to 39.14, the expression "primary forms" applies only to the following forms:

   (a) Liquids and pastes, including dispersions (emulsions and suspensions) and solutions;

   (b) Blocks of irregular shape, lumps, powders (including moulding powders), granules, flakes and similar bulk forms.

7. Heading No. 39.15 does not apply to waste, parings and scrap of a single thermoplastic material, transformed into primary forms (heading Nos. 39.01 to 39.14).

8. For the purpose of heading No. 39.17, the expression "tubes, pipes and hoses" means hollow products, whether semi-manufactured or finished products, of a kind generally used for conveying, conducting or distributing gases or liquids (for example, ribbed garden hose, perforated tubes). This expression also includes sausage casings and other lay-flat tubing. However, except for the last-mentioned, those having an internal cross-section other than round, oval, rectangular (in which the length does not exceed 1.5 times the width) or in the shape of a regular polygon are not to be regarded as tubes, pipes and hoses but as profile shapes.

9. For the purpose of heading No. 39.18, the expression "wall or ceiling coverings of plastics" applies to products in rolls, of a width not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of plastics fixed permanently on a backing of any material other than paper, the layer of plastic (on the face side) being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated.

10. In heading Nos. 39.20 and 39.21, the expression "plates, sheets, film, foil and strip" applies only to plates, sheets, film, foil and strip (other than those of Chapter 54) and to blocks of regular geometric shape, whether or not printed or otherwise surface-worked, uncut or cut into rectangles (including squares) but not further worked (even if when so cut they become articles ready for use).

ANNEXE I

On entend par *copolymères* tous les polymères dans lesquels la part d'aucun monomère ne représente 95 % ou davantage en poids de la teneur totale du polymère.

5. Les polymères modifiés chimiquement, dans lesquels seuls les appendices de la chaîne polymérique principale ont été modifiés par réaction chimique, sont à classer dans la position afférente au polymère non modifié. Cette disposition ne s'applique pas aux copolymères greffés.

6. Au sens des nos 39.01 à 39.14, l'expression *formes primaires* s'applique uniquement aux formes ci-après :

   a) liquides et pâtes, y compris les dispersions (émulsions et suspensions) et les solutions;

   b) blocs irréguliers, morceaux, grumeaux, poudres (y compris les poudres à mouler), granulés, flocons et masses non cohérentes similaires.

7. Le no 39.15 ne comprend pas les déchets, débris et rognures d'une seule matière thermoplastique transformés sous formes primaires (nos 39.01 à 39.14).

8. Au sens du no 39.17, les termes *tubes et tuyaux* s'entendent des produits creux, qu'il s'agisse de demi-produits ou de produits finis (les tuyaux d'arrosage nervurés, les tubes perforés, par exemple) des types utilisés généralement pour acheminer, conduire ou distribuer des gaz ou des liquides. Ces termes s'entendent également des enveloppes tubulaires pour saucisses ou saucissons et autres tubes et tuyaux plats. Toutefois, à l'exception des derniers cités, ceux qui ont une section transversale intérieure autre que ronde, ovale, rectangulaire (la longueur n'excédant pas 1,5 fois la largeur) ou en forme de polygone régulier, ne sont pas à considérer comme tubes et tuyaux mais comme profilés.

9. Au sens du no 39.18, les termes *revêtements de murs ou de plafonds en matières plastiques* s'entendent des produits présentés en rouleaux d'une largeur minimale de 45 cm, susceptibles d'être utilisés pour la décoration des murs ou des plafonds, constitués par de la matière plastique fixée de manière permanente sur un support en une matière autre que le papier, la couche de matière plastique (de la face apparente) étant grainée, gaufrée, coloriée, imprimée de motifs ou autrement décorée.

10. Au sens des nos 39.20 et 39.21, l'expression *plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames* s'applique exclusivement aux plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames (autres que celles du Chapitre 54) et aux blocs de forme géométrique régulière, même imprimés ou autrement travaillés en surface, non découpés ou simplement découpés de forme carrée ou rectangulaire mais non autrement travaillés (même si cette opération leur donne le caractère d'articles prêts à l'usage).

11. Heading No. 39.25 applies only to the following articles, not being products covered by any of the earlier headings of sub-Chapter II:

(a) Reservoirs, tanks (including septic tanks), vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 litres;

(b) Structural elements used, for example, in floors, walls or partitions, ceilings or roofs;

(c) Gutters and fittings therefor;

(d) Doors, windows and their frames and thresholds for doors;

(e) Balconies, balustrades, fencing, gates and similar barriers;

(f) Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts and fittings thereof;

(g) Large-scale shelving for assembly and permanent installation, for example, in shops, workshops, warehouses;

(h) Ornamental architectural features, for example, flutings, cupolas, dovecotes; and

(ij) Fittings and mountings intended for permanent installation in or on doors, windows, staircases, walls or other parts of buildings, for example, knobs, handles, hooks, brackets, towel rails, switch-plates and other protective plates.

Subheading Note.

1. Within any one heading of this Chapter, copolymers (including co-polycondensates, co-polyaddition products, block copolymers and graft copolymers) are to be classified in the same subheading as homopolymers of the predominant comonomer and chemically modified polymers of the kind specified in Chapter Note 5 are to be classified in the same subheading as the unmodified polymer, provided that such copolymers or chemically modified polymers are not more specifically covered by any other subheading and that there is no residual subheading named "Other" in the series of subheadings concerned. Polymer blends are to be classified in the same subheading as copolymers (or homopolymers, as the case may be) of the same monomers in the same proportions.

Supplementary Notes.

1. Notes 4 and 5 of this Chapter apply, *mutatis mutandis*, to all of the tariff items of this Chapter, other than those where the seventh and eighth digits are "00".

ANNEXE I

11. Le nº 39.25 s'applique exclusivement aux articles ci-après pour autant qu'ils ne soient pas couverts par les positions précédentes du Sous-Chapitre II :

a) Réservoirs, citernes (y compris les fosses septiques), cuves et récipients analogues, d'une contenance excédant 300 litres.

b) Éléments structuraux utilisés notamment pour la construction des sols, des murs, des cloisons, des plafonds ou des toits.

c) Gouttières et leurs accessoires.

d) Portes, fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils.

e) Rambardes, balustrades, rampes et barrières similaires.

f) Volets, stores (y compris les stores vénitiens) et articles similaires, et leurs parties et accessoires.

g) Rayonnages de grandes dimensions destinés à être montés et fixés à demeure dans les magasins, ateliers, entrepôts, par exemple.

h) Motifs décoratifs architecturaux, notamment les cannelures, coupoles, colombiers.

ij) Accessoires et garnitures destinés à être fixés à demeure aux portes, fenêtres, escaliers, murs ou autres parties de bâtiment, notamment les boutons, les poignées, les crochets, les supports, les porte-serviettes, les plaques d'interrupteurs et autres plaques de protection.

Note de sous-positions.

1. À l'intérieur d'une position du présent Chapitre, les copolymères (y compris les copolycondensats, les produits de copolyaddition, les copolymères en bloc et les copolymères greffés) sont à classer dans la même sous-position que les homopolymères du comonomère prédominant et les polymères modifiés chimiquement des types mentionnés dans la Note 5 du Chapitre sont à classer dans la même sous-position que le polymère non modifié, pour autant que ces copolymères ou ces polymères modifiés chimiquement ne soient pas repris plus spécifiquement dans une autre sous-position ou qu'il n'existe pas de sous-position résiduelle dénommée «Autres» dans la série des sous-positions en cause. Les mélanges de polymères sont à classer dans la même sous-position que les copolymères (ou les homopolymères, suivant le cas) obtenus à partir des mêmes monomères dans les mêmes proportions.

Notes supplémentaires.

1. Les notes 4 et 5 du présent Chapitre sont applicables, *mutatis mutandis*, à tous les nos tarifaires du présent Chapitre, autres que ceux dans lesquels les septième et huitième chiffres sont «00».

2. (a) For the purpose of classification within any one subheading of this Chapter, the expression "composition" means only those polymers, copolymers, polymer blends and chemically modified polymers containing non-polymeric substances such as:

(i) initiators, activators and catalysts, to assist in the action or use of the polymeric substances in some intended process;

(ii) colourants;

(iii) fillers, reinforcing agents, solvents, fire retardants, plasticizers and similar additives, present in amounts generally more than 1% by weight.

(b) The presence of any or combinations of the following, without the presence of other non-polymeric substances specified in (a) above, shall not render a material a composition:

(i) manufacturing impurities, 1% or less, by weight;

(ii) manufacturing impurities, more than 1% by weight, provided the impurities do not contribute beneficially to the subsequent processing or performance of the polymeric material;

(iii) stabilizers such as antioxidants, process aids and similar special-purpose additives, present in small amounts, generally less than 1% by weight;

(iv) anti-caking agents;

(v) water;

(vi) in aqueous dispersions or solutions, the emulsifiers, stabilizers and other agents used to maintain the dispersion or solution form.

ANNEXE I

2. a) Au sens du classement à l'intérieur d'une sous-position du présent Chapitre, on entend par «composition» seulement les polymères, copolymères, mélanges de polymères et les polymères modifiés chimiquement qui contiennent des substances non-polymériques telles que :

1°) des initiateurs, des activateurs et des catalyseurs, qui aident à la réaction ou à l'utilisation des substances polymériques dans un procédé éventuel;

2°) des colorants;

3°) des charges, des agents renforçants, des solvants, des agents ignifuges, des plastifiants et des additifs similaires, présents généralement en quantités de plus de 1 % en poids.

b) La présence d'un ou des mélanges des produits suivants, sans la présence d'autres substances non-polymériques spécifiées en a) ci-dessus, ne fera pas d'un matériel une composition :

1°) des impuretés de fabrication, 1 % ou moins, en poids;

2°) des impuretés de fabrication, de plus de 1 % en poids, pourvu que les impuretés ne contribuent pas au bénéfice des manipulations subséquentes du matériel polymérique ou de ses propriétés;

3°) des stabilisants tels que des antioxydants, des additifs de fabrication et des additifs spéciaux similaires à ceux-ci, présents en petites quantités, généralement moins de 1 % en poids;

4°) des agents anti-agglutinants;

5°) de l'eau;

6°) en dispersions ou en solutions aqueuses, des émulsifiants, des stabilisants et autres agents utilisés pour maintenir la dispersion ou la solution.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - PRIMARY FORMS				
39.01	Polymers of ethylene, in primary forms.				
3901.10.00	-Polyethylene having a specific gravity of less than 0.94	10.2%	6.5%	10.2%	B
3901.20.00	-Polyethylene having a specific gravity of 0.94 or more	10.2%	6.5%	10.2%	B
3901.30.00	-Ethylene-vinyl acetate copolymers	10.2%	6.5%	10.2%	B
3901.90.00	-Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
39.02	Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms.				
3902.10.00	-Polypropylene	10%	6.5%	10%	B
3902.20.00	-Polyisobutylene	5.7%	3.5%	5.7%	B
3902.30.00	-Propylene copolymers	10%	6.5%	10%	B
3902.90.00	-Other	7.1%	4.5%	7.1%	B
39.03	Polymers of styrene, in primary forms.				
	-Polystyrene:				
3903.11.00	--Expansible	11%	7%	11%	B
3903.19	--Other				
3903.19.10	---Compositions	11%	7%	11%	B
3903.19.90	---Other	9.5%	6%	9.5%	B
3903.20	-Styrene-acrylonitrile (SAN) copolymers				
3903.20.10	---Compositions	11%	7%	11%	B
3903.20.90	---Other	9.5%	6%	9.5%	B
3903.30	-Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) copolymers				
3903.30.10	---Compositions	11%	7%	11%	B
3903.30.90	---Other	9.5%	6%	9.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - FORMES PRIMAIRES				
39.01	Polymères de l'éthylène, sous formes primaires.				
3901.10.00	-Polyéthylène d'une densité inférieure à 0,94	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3901.20.00	-Polyéthylène d'une densité égale ou supérieure à 0,94	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3901.30.00	-Copolymères d'éthylène et d'acétate de vinyle	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3901.90.00	-Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
39.02	Polymères de propylène ou d'autres oléfines, sous formes primaires.				
3902.10.00	-Polypropylène	10 %	6,5 %	10 %	B
3902.20.00	-Polyisobutylène	5,7 %	3,5 %	5,7 %	B
3902.30.00	-Copolymères de propylène	10 %	6,5 %	10 %	B
3902.90.00	-Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
39.03	Polymères du styrène, sous formes primaires.				
	-Polystyrène :				
3903.11.00	--Expansible	11 %	7 %	11 %	B
3903.19	--Autres				
3903.19.10	---Compositions	11 %	7 %	11 %	B
3903.19.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	B
3903.20	-Copolymères de styrène-acrylonitrile (SAN)				
3903.20.10	---Compositions	11 %	7 %	11 %	B
3903.20.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	B
3903.30	-Copolymères d'acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS)				
3903.30.10	---Compositions	11 %	7 %	11 %	B
3903.30.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3903.90.00	-Other	10%	6.5%	10%	B
39.04	Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms.				
3904.10.00	-Polyvinyl chloride, not mixed with any other substances	10%	6.5%	10%	B
	-Other polyvinyl chloride:				
3904.21.00	--Non-plasticized	10%	6.5%	10%	B
3904.22.00	--Plasticized	10%	6.5%	10%	B
3904.30.00	-Vinyl chloride-vinyl acetate copolymers	10%	6.5%	10%	B
3904.40.00	-Other vinyl chloride copolymers	10%	6.5%	10%	B
3904.50.00	-Vinylidene chloride polymers	7.1%	4.5%	7.1%	B
	-Fluoro-polymers:				
3904.61.00	--Polytetrafluoroethylene	7.1%	4.5%	7.1%	B
3904.69.00	--Other	7.1%	4.5%	7.1%	B
3904.90.00	-Other	7.1%	4.5%	7.1%	B
39.05	Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms.				
	-Polymers of vinyl acetate:				
3905.11.00	--In aqueous dispersion	8.7%	5.5%	8.7%	B
3905.19.00	--Other	8.7%	5.5%	8.7%	B
3905.20.00	-Polyvinyl alcohols, whether or not containing unhydrolyzed acetate groups	8.7%	5.5%	8.7%	B
3905.90.00	-Other	7.1%	4.5%	7.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3903.90.00	-Autres	10 %	6,5 %	10 %	B
39.04	Polymères du chlorure de vinyle ou d'autres oléfines halogénées, sous formes primaires.				
3904.10.00	-Polychlorure de vinyle, non mélangé à d'autres substances	10 %	6,5 %	10 %	B
	-Autre polychlorure de vinyle :				
3904.21.00	--Non plastifié	10 %	6,5 %	10 %	B
3904.22.00	--Plastifié	10 %	6,5 %	10 %	B
3904.30.00	-Copolymères du chlorure de vinyle et d'acétate de vinyle	10 %	6,5 %	10 %	B
3904.40.00	-Autres copolymères du chlorure de vinyle	10 %	6,5 %	10 %	B
3904.50.00	-Polymères du chlorure de vinylidène	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
	-Polymères fluorés :				
3904.61.00	--Polytétrafluoroéthylène	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
3904.69.00	--Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
3904.90.00	-Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
39.05	Polymères d'acétate de vinyle ou d'autres esters de vinyle, sous formes primaires; autres polymères de vinyle, sous formes primaires.				
	-Polymères d'acétate de vinyle :				
3905.11.00	--En dispersion aqueuse	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3905.19.00	--Autres	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3905.20.00	-Alcools polyvinyliques, même contenant des groupes acétate non hydrolysés	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3905.90.00	-Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
39.06	Acrylic polymers in primary forms.				
3906.10.00	–Polymethyl methacrylate	8.7%	5.5%	8.7%	B
3906.90.00	–Other	8.9%	5.5%	8.9%	B
39.07	Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters, in primary forms.				
3907.10.00	–Polyacetals	8.7%	5.5%	8.7%	B
3907.20	–Other polyethers				
3907.20.10	---Compositions	10%	6.5%	10%	B
3907.20.90	---Other	8.5%	5.5%	8.5%	B
3907.30.00	–Epoxide resins	8.7%	5.5%	8.7%	B
3907.40	–Polycarbonates				
3907.40.10	---Compositions	11%	7%	11%	B
3907.40.90	---Other	9.5%	6%	9.5%	B
3907.50.00	–Alkyd resins	10%	6.5%	10%	B
3907.60.00	–Polyethylene terephthalate	10%	6.5%	10%	B
	–Other polyesters:				
3907.91.00	--Unsaturated	10%	6.5%	10%	B
3907.99.00	--Other	10%	6.5%	10%	B
39.08	Polyamides in primary forms.				
3908.10	–Polyamide-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 or -6,12				
3908.10.10	---Polyamide-6 (polycaprolactam)	7.5%	5%	7.5%	B
3908.10.90	---Other	8.7%	5.5%	8.7%	B
3908.90.00	–Other	8.7%	5.5%	8.7%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
39.06	Polymères acryliques sous formes primaires.				
3906.10.00	–Polyméthacrylate de méthyle	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3906.90.00	–Autres	8,9 %	5,5 %	8,9 %	B
39.07	Polyacétals, autres polyéthers et résines époxydes, sous formes primaires; polycarbonates, résines alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters, sous formes primaires.				
3907.10.00	–Polyacétals	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3907.20	–Autres polyéthers				
3907.20.10	---Compositions	10 %	6,5 %	10 %	B
3907.20.90	---Autres	8,5 %	5,5 %	8,5 %	B
3907.30.00	–Résines époxydes	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3907.40	–Polycarbonates				
3907.40.10	---Compositions	11 %	7 %	11 %	B
3907.40.90	---Autres	9,5 %	6 %	9,5 %	B
3907.50.00	–Résines alkydes	10 %	6,5 %	10 %	B
3907.60.00	–Polyéthylène téréphtalate	10 %	6,5 %	10 %	B
	–Autres polyesters :				
3907.91.00	--Non saturés	10 %	6,5 %	10 %	B
3907.99.00	--Autres	10 %	6,5 %	10 %	B
39.08	Polyamides sous formes primaires.				
3908.10	–Polyamide-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 ou -6,12				
3908.10.10	---Polycaprolactame	7,5 %	5 %	7,5 %	B
3908.10.90	---Autres	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3908.90.00	–Autres	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
39.09	Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms.				
3909.10	–Urea resins; thiourea resins				
3909.10.10	---Urea-formaldehyde compositions	10%	6.5%	10%	B
3909.10.20	---Other urea-formaldehyde resins	7.5%	5%	7.5%	B
3909.10.90	---Other	7.1%	4.5%	7.1%	B
3909.20	–Melamine resins				
3909.20.10	---Compositions	10%	6.5%	10%	B
3909.20.90	---Other	8.5%	5.5%	8.5%	B
3909.30.00	–Other amino-resins	7.1%	4.5%	7.1%	B
3909.40	–Phenolic resins				
3909.40.10	---Phenol-formaldehyde resins	8.7%	5.5%	8.7%	B
3909.40.90	---Other phenolic resins	7.1%	4.5%	7.1%	B
3909.50	–Polyurethanes				
3909.50.10	---Compositions	9.3%	6%	9.3%	B
3909.50.90	---Other	6.8%	4.5%	6.8%	B
3910.00.00	Silicones in primary forms.	7.1%	4.5%	7.1%	B
39.11	Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms.				
3911.10.00	–Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes	8.7%	5.5%	8.7%	B
3911.90.00	–Other	7.1%	4.5%	7.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
39.09	Résines aminiques, résines phénoliques et polyuréthanes, sous formes primaires.				
3909.10	–Résines uréiques; résines de thiourée				
3909.10.10	---Compositions d'urée-formaldéhydes	10 %	6,5 %	10 %	B
3909.10.20	---Autres résines d'urée-formaldéhydes	7,5 %	5 %	7,5 %	B
3909.10.90	---Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
3909.20	–Résines mélaminiques				
3909.20.10	---Compositions	10 %	6,5 %	10 %	B
3909.20.90	---Autres	8,5 %	5,5 %	8,5 %	B
3909.30.00	–Autres résines aminiques	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
3909.40	–Résines phénoliques				
3909.40.10	---Résines phénol-formaldéhydes	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3909.40.90	---Autres résines phénoliques	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
3909.50	–Polyuréthanes				
3909.50.10	---Compositions	9,3 %	6 %	9,3 %	B
3909.50.90	---Autres	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
3910.00.00	Silicones sous formes primaires.	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B
39.11	Résines de pétrole, résines de coumarone-indène, polyterpènes, polysulfures, polysulfones, et autres produits mentionnés dans la Note 3 du présent Chapitre, non dénommés ni compris ailleurs, sous formes primaires.				
3911.10.00	–Résines de pétrole, résines de coumarone, résines d'indène, résines de coumarone-indène et polyterpènes	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3911.90.00	–Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
39.12	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms.				
	–Cellulose acetates:				
3912.11.00	––Non-plasticized	9.2%	6%	9.2%	B
3912.12.00	––Plasticized	9.2%	6%	9.2%	B
3912.20.00	–Cellulose nitrates (including collodions)	9.2%	6%	9.2%	B
	–Cellulose ethers:				
3912.31.00	––Carboxymethylcellulose and its salts	12.5%	8%	12.5%	B
3912.39	––Other				
3912.39.10	–––Moulding compositions	Free	Free	Free	
3912.39.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	B
3912.90	–Other				
3912.90.10	–––Moulding compositions	Free	Free	Free	
3912.90.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	B
39.13	Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example, hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms.				
3913.10.00	–Alginic acid, its salts and esters	11.6%	7.5%	11.6%	B
3913.90.00	–Other	8.9%	5.5%	8.9%	B
3914.00	Ion-exchangers based on polymers of heading Nos. 39.01 to 39.13, in primary forms.				
3914.00.10	–––Of polymers of styrene	9.5%	6%	9.5%	B
3914.00.90	–––Other	7.1%	4.5%	7.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
39.12	Cellulose et ses dérivés chimiques, non dénommés ni compris ailleurs, sous formes primaires.				
	-Acétates de cellulose :				
3912.11.00	--Non plastifiés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3912.12.00	--Plastifiés	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3912.20.00	-Nitrates de cellulose (y compris les collodions)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Éthers de cellulose :				
3912.31.00	--Carboxyméthylcellulose et ses sels	12,5 %	8 %	12,5 %	B
3912.39	--Autres				
3912.39.10	---Compositions à mouler	En fr.	En fr.	En fr.	
3912.39.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3912.90	-Autres				
3912.90.10	---Compositions à mouler	En fr.	En fr.	En fr.	
3912.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
39.13	Polymères naturels (acide alginique, par exemple) et polymères naturels modifiés (protéines durcies, dérivés chimiques du caoutchouc naturel, par exemple), non dénommés ni compris ailleurs, sous formes primaires.				
3913.10.00	-Acide alginique, ses sels et ses esters	11,6 %	7,5 %	11,6 %	B
3913.90.00	-Autres	8,9 %	5,5 %	8,9 %	B
3914.00	Échangeurs d'ions à base de polymères des nos 39.01 à 39.13, sous formes primaires.				
3914.00.10	---De polymères de styrène	9,5 %	6 %	9,5 %	B
3914.00.90	---Autres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	II. - WASTE, PARINGS AND SCRAP; SEMI-MANUFACTURES; ARTICLES				
39.15	Waste, parings and scrap, of plastics.				
3915.10.00	-Of polymers of ethylene	10.2%	6.5%	10.2%	B
3915.20.00	-Of polymers of styrene	10%	6.5%	10%	B
3915.30.00	-Of polymers of vinyl chloride	10%	6.5%	10%	B
3915.90	-Of other plastics				
3915.90.10	---Of polymers of propylene or of other olefins	10%	6.5%	10%	B
3915.90.20	---Of polymers of vinyl acetate or of other vinyl monomers	8.7%	5.5%	8.7%	B
3915.90.30	---Of acrylic polymers	8.7%	5.5%	8.7%	B
3915.90.40	---Of polyacetals or other polyethers	8.7%	5.5%	8.7%	B
3915.90.50	---Of polycarbonates or other polyesters	10%	6.5%	10%	B
3915.90.60	---Of polyamides	8.7%	5.5%	8.7%	B
	---Of polyurethanes:				
3915.90.71	-----Of polyurethane in cellular form	13.5%	9%	13.5%	B
3915.90.79	-----Of other polyurethanes	8.6%	5.5%	8.6%	B
3915.90.80	---Of cellulose or its chemical derivatives	9.2%	6%	9.2%	B
3915.90.90	---Other	8.7%	5.5%	8.7%	B
39.16	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics.				
3916.10.00	-Of polymers of ethylene	13.6%	9%	13.6%	C
3916.20.00	-Of polymers of vinyl chloride	13.5%	9%	13.5%	C
3916.90	-Of other plastics				
	---Of cellulose or its chemical derivatives:				
3916.90.11	-----Of vulcanized fibre	9.2%	6%	9.2%	C
3916.90.19	-----Other	10%	6.5%	10%	C
3916.90.90	---Other	13.5%	9%	13.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	II. - DÉCHETS, ROGNURES ET DÉBRIS; DEMI-PRODUITS; OUVRAGES				
39.15	Déchets, rognures et débris de matières plastiques.				
3915.10.00	-De polymères de l'éthylène	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
3915.20.00	-De polymères du styrène	10 %	6,5 %	10 %	B
3915.30.00	-De polymères du chlorure de vinyle	10 %	6,5 %	10 %	B
3915.90	-D'autres matières plastiques				
3915.90.10	---De polymères de polypropylène ou d'autres oléfines	10 %	6,5 %	10 %	B
3915.90.20	---De polymères d'acétate de vinyle ou d'autres monomères de vinyle	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3915.90.30	---De polymères d'acryliques	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3915.90.40	---De polyacétaux ou autres polyéthers	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
3915.90.50	---De polycarbonates ou autres polyesters	10 %	6,5 %	10 %	B
3915.90.60	---De polyamides	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
	---De polyuréthanes :				
3915.90.71	----De polyuréthane sous forme alvéolaire	13,5 %	9 %	13,5 %	B
3915.90.79	----D'autres polyuréthanes	8,6 %	5,5 %	8,6 %	B
3915.90.80	---De cellulose ou ses dérivés chimiques	9,2 %	6 %	9,2 %	B
3915.90.90	---Autres	8,7 %	5,5 %	8,7 %	B
39.16	Monofilaments dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 1 mm (monofils), joncs, bâtons et profilés, même ouvrés en surface mais non autrement travaillés, en matières plastiques.				
3916.10.00	-En polymères de l'éthylène	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3916.20.00	-En polymères du chlorure de vinyle	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3916.90	-En autres matières plastiques				
	---En cellulose ou ses dérivés chimiques :				
3916.90.11	----En fibres vulcanisées	9,2 %	6 %	9,2 %	C
3916.90.19	----Autres	10 %	6,5 %	10 %	C
3916.90.90	---Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
39.17	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics.				
3917.10	-Artificial guts (sausage casings) of hardened protein or of cellulosic materials ---Not tied or otherwise closed at one end:				
3917.10.11	----Of hardened protein	8.5%	5.5%	8.5%	C
3917.10.12	----Of cellulosic materials	12.5%	8%	12.5%	C
3917.10.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
	-Tubes, pipes and hoses, rigid:				
3917.21.00	--Of polymers of ethylene	13.6%	9%	13.6%	C
3917.22.00	--Of polymers of propylene	13.6%	9%	13.6%	C
3917.23.00	--Of polymers of vinyl chloride	13.6%	9%	13.6%	C
3917.29.00	--Of other plastics	13.6%	9%	13.6%	C
	-Other tubes, pipes and hoses:				
3917.31.00	--Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27.6 MPa	13.6%	9%	13.6%	C
3917.32.00	--Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings	13.6%	9%	13.6%	C
3917.33.00	--Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	13.6%	9%	13.6%	C
3917.39.00	--Other	13.6%	9%	13.6%	C
3917.40.00	-Fittings	13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
39.17	Tubes et tuyaux et leurs accessoires (joints, coudes, raccords, par exemple), en matières plastiques.				
3917.10	-Boyaux artificiels en protéines durcies ou en matières plastiques cellulosiques ---Non attachés ou autrement fermés à une extrémité :				
3917.10.11	----En protéines durcies	8,5 %	5,5 %	8,5 %	C
3917.10.12	----En matières plastiques cellulosiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3917.10.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
	-Tubes et tuyaux rigides :				
3917.21.00	--En polymères de l'éthylène	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.22.00	--En polymères du propylène	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.23.00	--En polymères du chlorure de vinyle	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.29.00	--En autres matières plastiques	13,6 %	9 %	13,6 %	C
	-Autres tubes et tuyaux :				
3917.31.00	--Tubes et tuyaux souples pouvant supporter au minimum une pression de 27,6 MPa	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.32.00	--Autres, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, sans accessoires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.33.00	--Autres, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, avec accessoires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.39.00	--Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3917.40.00	-Accessoires	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
39.18	Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles; wall or ceiling coverings of plastics, as defined in Note 9 to this Chapter.				
3918.10	–Of polymers of vinyl chloride				
	---Combined with knitted or woven fabrics, nonwovens or felts:				
3918.10.11	-----Containing man-made or glass fibres	25%	16.5%	25%	C
3918.10.19	-----Containing other textile material	22.5%	15%	22.5%	C
3918.10.90	---Other	13.5%	9%	13.5%	C
3918.90	–Of other plastics				
	---Combined with knitted or woven fabrics, nonwovens or felts:				
3918.90.11	-----Containing man-made or glass fibres	25%	16.5%	25%	C
3918.90.19	-----Containing other textile material	22.5%	15%	22.5%	C
	---Other:				
3918.90.91	-----Of polymers of ethylene	13.9%	9%	13.9%	C
3918.90.99	-----Other	13.5%	9%	13.5%	C
39.19	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls.				
3919.10	–In rolls of a width not exceeding 20 cm				
	---Combined with knitted or woven fabrics, nonwovens or felts, such combinations which can, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7mm, at a temperature between 15° and 30°C:				
3919.10.11	-----Containing man-made or glass fibres	25%	16.5%	25%	C
3919.10.19	-----Containing other textile material	22.5%	15%	22.5%	C
3919.10.20	---Of polymers of methyl methacrylate or of chemical derivatives of cellulose	10%	6.5%	10%	C
3919.10.30	---Of regenerated cellulose	12.5%	8%	12.5%	C
	---Other:				
3919.10.91	-----Of polymers of ethylene	13.9%	9%	13.9%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
39.18	Revêtements de sols en matières plastiques, même auto-adhésifs, en rouleaux ou sous formes de carreaux ou de dalles; revêtements de murs ou de plafonds en matières plastiques définis dans la Note 9 du présent Chapitre.				
3918.10	-En polymères du chlorure de vinyle				
	---Comportant un support de tissus, d'étoffes de bonneterie, de nontissés ou de feutres :				
3918.10.11	----Contenant des fibres synthétiques, artificielles ou des fibres de verre	25 %	16,5 %	25 %	C
3918.10.19	----Contenant d'autres matières textiles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
3918.10.90	---Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3918.90	-En autres matières plastiques				
	---Comportant un support de tissus, d'étoffes de bonneterie, de nontissés ou de feutres :				
3918.90.11	----Contenant des fibres synthétiques, artificielles ou des fibres de verre	25 %	16,5 %	25 %	C
3918.90.19	----Contenant d'autres matières textiles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
	---Autres :				
3918.90.91	----En polymères de l'éthylène	13,9 %	9 %	13,9 %	C
3918.90.99	----Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
39.19	Plaques, feuilles, bandes, rubans, pellicules et autres formes plates, auto-adhésifs, en matières plastiques, même en rouleaux.				
3919.10	-En rouleaux d'une largeur n'excédant pas 20 cm				
	---Combinés à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des nontissés ou à des feutres, de telles combinaisons qui peuvent être enroulées à la main sans se fendiller, sur un mandrin de 7 mm de diamètre à une température comprise entre 15° et 30 °C :				
3919.10.11	----Contenant des fibres synthétiques, artificielles ou de fibres de verre	25 %	16,5 %	25 %	C
3919.10.19	----Contenant d'autres matières textiles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
3919.10.20	---En polymères de méthacrylate de méthyle ou en dérivés chimiques	10 %	6,5 %	10 %	C
3919.10.30	---De cellulose régénérée	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	---Autres :				
3919.10.91	----En polymères de l'éthylène	13,9 %	9 %	13,9 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3919.10.99	----Other	13.5%	9%	13.5%	C
3919.90	-Other ---Combined with knitted or woven fabrics, nonwovens or felts, such combinations which can, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7mm, at a temperature between 15° and 30°C:				
3919.90.11	----Containing man-made or glass fibres	25%	16.5%	25%	C
3919.90.19	----Containing other textile material	22.5%	15%	22.5%	C
	---Other:				
3919.90.91	----Of polymers of ethylene	13.9%	9%	13.9%	C
3919.90.99	----Other	13.5%	9%	13.5%	C
39.20	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials.				
3920.10.00	-Of polymers of ethylene	13.6%	9%	13.6%	C
3920.20.00	-Of polymers of propylene	13.5%	9%	13.5%	C
3920.30.00	-Of polymers of styrene	13.5%	9%	13.5%	C
	-Of polymers of vinyl chloride:				
3920.41.00	--Rigid	13.5%	9%	13.5%	C
3920.42.00	--Flexible	13.5%	9%	13.5%	C
	-Of acrylic polymers:				
3920.51.00	--Of polymethyl methacrylate	10%	6.5%	10%	C
3920.59.00	--Other	13.5%	9%	13.5%	C
	-Of polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters or other polyesters:				
3920.61.00	--Of polycarbonates	13.5%	9%	13.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3919.10.99	----Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3919.90	-Autres				
	---Combinés à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des nontissés ou à des feutres, de telles combinaisons qui peuvent être enroulées à la main sans se fendiller, sur un mandrin de 7 mm de diamètre à une température comprise entre 15° et 30°C :				
3919.90.11	----Contenant des fibres synthétiques, artificielles ou des fibres de verre	25 %	16,5 %	25 %	C
3919.90.19	----Contenant d'autres matières textiles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
	---Autres :				
3919.90.91	----En polymères de l'éthylène	13,9 %	9 %	13,9 %	C
3919.90.99	----Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
39.20	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées ni stratifiées, ni pareillement associées à d'autres matières, sans support.				
3920.10.00	-En polymères de l'éthylène	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3920.20.00	-En polymères du propylène	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.30.00	-En polymères du styrène	13,5 %	9 %	13,5 %	C
	-En polymères du chlorure de vinyle :				
3920.41.00	--Rigides	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.42.00	--Souples	13,5 %	9 %	13,5 %	C
	-En polymères acryliques :				
3920.51.00	--En polyméthacrylate de méthyle	10 %	6,5 %	10 %	C
3920.59.00	--Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
	-En polycarbonates, en résines alkydes, en polyesters allyliques ou en autres polyesters :				
3920.61.00	--En polycarbonates	13,5 %	9 %	13,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3920.62.00	---Of polyethylene terephthalate	13.5%	9%	13.5%	C
3920.63.00	---Of unsaturated polyesters	13.5%	9%	13.5%	C
3920.69.00	---Of other polyesters	13.5%	9%	13.5%	C
	--Of cellulose or its chemical derivatives:				
3920.71.00	---Of regenerated cellulose	12.5%	8%	12.5%	C
3920.72.00	---Of vulcanized fibre	9.2%	6%	9.2%	C
3920.73.00	---Of cellulose acetate	10%	6.5%	10%	C
3920.79.00	---Of other cellulose derivatives	10%	6.5%	10%	C
	--Of other plastics:				
3920.91.00	---Of polyvinyl butyral	13.5%	9%	13.5%	C
3920.92.00	---Of polyamides	13.5%	9%	13.5%	C
3920.93.00	---Of amino-resins	13.5%	9%	13.5%	C
3920.94.00	---Of phenolic resins	13.5%	9%	13.5%	C
3920.99.00	---Of other plastics	13.5%	9%	13.5%	C
39.21	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics.				
	--Cellular:				
3921.11.00	---Of polymers of styrene	13.5%	9%	13.5%	C
3921.12.00	---Of polymers of vinyl chloride	13.5%	9%	13.5%	C
3921.13.00	---Of polyurethanes	13.5%	9%	13.5%	C
3921.14.00	---Of regenerated cellulose	12.5%	8%	12.5%	C
3921.19	---Of other plastics				
3921.19.10	----Of polymers of ethylene	13.9%	9%	13.9%	C
3921.19.90	----Other	13.5%	9%	13.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3920.62.00	--En polyéthylène téréphtalate	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.63.00	--En polyesters non saturés	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.69.00	--En autres polyesters	13,5 %	9 %	13,5 %	C
	-En cellulose ou en ses dérivés chimiques :				
3920.71.00	--En cellulose régénérée	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3920.72.00	--En fibre vulcanisée	9,2 %	6 %	9,2 %	C
3920.73.00	--En acétate de cellulose	10 %	6,5 %	10 %	C
3920.79.00	--En autres dérivés de la cellulose	10 %	6,5 %	10 %	C
	-En autres matières plastiques :				
3920.91.00	--En butyral de polyvinyle	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.92.00	--En polyamides	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.93.00	--En résines aminiques	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.94.00	--En résines phénoliques	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3920.99.00	--En autres matières plastiques	13,5 %	9 %	13,5 %	C
39.21	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques.				
	-Produits alvéolaires :				
3921.11.00	--En polymères du styrène	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3921.12.00	--En polymères du chlorure de vinyle	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3921.13.00	--En polyuréthanes	13,5 %	9 %	13,5 %	C
3921.14.00	--En cellulose régénérée	12,5 %	8 %	12,5 %	C
3921.19	--En autres matières plastiques				
3921.19.10	---En polymères de l'éthylène	13,9 %	9 %	13,9 %	C
3921.19.90	---Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3921.90	–Other ---Combined with knitted or woven fabrics, nonwovens or felts, such combinations which can, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7mm, at a temperature between 15° and 30°C:				
3921.90.11	----Containing man-made or glass fibres	25%	16.5%	25%	C
3921.90.19	----Containing other textile material	22.5%	15%	22.5%	C
3921.90.20	---Of polymers of methyl methacrylate or of chemical derivatives of cellulose	10%	6.5%	10%	C
3921.90.90	---Other	13.5%	9%	13.5%	C
39.22	Baths, shower-baths, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers, flushing cisterns and similar sanitary ware, of plastics.				
3922.10.00	–Baths, shower-baths and wash-basins	11.4%	7.5%	11.4%	C
3922.20.00	–Lavatory seats and covers	11.4%	7.5%	11.4%	C
3922.90	–Other				
3922.90.10	---Lavatory pans (toilet bowls), flushing cisterns (toilet tanks) and urinals	11.4%	7.5%	11.4%	C
3922.90.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
39.23	Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps and other closures, of plastics.				
3923.10.00	–Boxes, cases, crates and similar articles	13.6%	9%	13.6%	C
	–Sacks and bags (including cones):				
3923.21.00	--Of polymers of ethylene	13.6%	9%	13.6%	C
3923.29.00	--Of other plastics	13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3921.90	-Autres				
	---Combinés à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des nontissés ou à des feutres, de telles combinaisons qui peuvent être enroulées à la main sans se fendiller, sur un mandrin de 7 mm de diamètre à une température comprise entre 15° et 30°C :				
3921.90.11	----Contenant des fibres synthétiques, artificielles ou des fibres de verre	25 %	16,5 %	25 %	C
3921.90.19	----Contenant d'autres matières textiles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
3921.90.20	---En polymères de méthacrylate de méthyle ou en dérivés chimiques, de cellulose	10 %	6,5 %	10 %	C
3921.90.90	---Autres	13,5 %	9 %	13,5 %	C
39.22	Baignoires, douches, lavabos, bidets, cuvettes d'aisance et leurs sièges et couvercles, réservoirs de chasse et articles similaires pour usages sanitaires ou hygiéniques, en matières plastiques.				
3922.10.00	-Baignoires, douches et lavabos	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
3922.20.00	-Sièges et couvercles de cuvettes d'aisance	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
3922.90	-Autres				
3922.90.10	---Cuvettes d'aisance, réservoirs de chasse et les urinoirs	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
3922.90.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
39.23	Articles de transport ou d'emballage, en matières plastiques; bouchons, couvercles, capsules et autres dispositifs de fermeture, en matières plastiques.				
3923.10.00	-Boîtes, caisses, casiers et articles similaires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
	-Sacs, sachets, pochettes et cornets :				
3923.21.00	--En polymères de l'éthylène	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3923.29.00	--En autres matières plastiques	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3923.30	–Carboys, bottles, flasks and similar articles				
3923.30.10	---Bottles, whether or not with caps	13.7%	9%	13.7%	C
3923.30.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
3923.40.00	–Spools, cops, bobbins and similar supports	13.6%	9%	13.6%	C
3923.50	–Stoppers, lids, caps and other closures				
3923.50.10	---Bottle caps	13.8%	9%	13.8%	C
3923.50.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
3923.90.00	–Other	13.6%	9%	13.6%	C
39.24	Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics.				
3924.10	–Tableware and kitchenware				
3924.10.10	---Tableware not including tumblers or disposable goods	14.2%	9%	14.2%	C
3924.10.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
3924.90	–Other				
3924.90.10	---Mattresses	15%	10%	15%	C
3924.90.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
39.25	Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included.				
3925.10.00	–Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 litres	13.6%	9%	13.6%	C
3925.20.00	–Doors, windows and their frames and thresholds for doors	13.6%	9%	13.6%	C
3925.30.00	–Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts thereof	11.6%	7.5%	11.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3923.30	–Bonbonnes, bouteilles, flacons et articles similaires				
3923.30.10	---Bouteilles, avec ou sans capsules	13,7 %	9 %	13,7 %	C
3923.30.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3923.40.00	–Bobines, busettes, canettes et supports similaires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3923.50	–Bouchons, couvercles, capsules et autres dispositifs de fermeture				
3923.50.10	---Capsules de bouteille	13,8 %	9 %	13,8 %	C
3923.50.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3923.90.00	–Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
39.24	Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en matières plastiques.				
3924.10	–Vaisselle et autres articles pour le service de la table ou de la cuisine				
3924.10.10	---Vaisselle, à l'exclusion des verres et des articles jetables	14,2 %	9 %	14,2 %	C
3924.10.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3924.90	–Autres				
3924.90.10	---Matelas	15 %	10 %	15 %	C
3924.90.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
39.25	Articles d'équipement pour la construction, en matières plastiques, non dénommés ni compris ailleurs.				
3925.10.00	–Réservoirs, foudres, cuves et récipients analogues, d'une contenance excédant 300 litres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3925.20.00	–Portes, fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3925.30.00	–Volets, stores (y compris les stores vénitiens) et articles similaires, et leurs parties	11,6 %	7,5 %	11,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3925.90.00	–Other	13.6%	9%	13.6%	C
39.26	Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos. 39.01 to 39.14.				
3926.10.00	–Office or school supplies	13.6%	9%	13.6%	C
3926.20	–Articles of apparel and clothing accessories (including gloves)				
	---Mittens and gloves:				
3926.20.11	----Disposable gloves	25.5%	17%	25.5%	C
3926.20.19	----Other	25%	16.5%	25%	C
3926.20.20	---Belts	BPT 18% 15%	10%	15%	C
	---Other articles of apparel and clothing accessories, of plastics combined with knitted or woven fabrics, bolducs, nonwovens or felts:				
3926.20.81	----Containing woven fabrics of vegetable fibres and not more than 50% by weight of silk or less than 50% by weight of man-made fibres or glass fibres	22.5%	X	22.5%	C
3926.20.82	----Containing woven fabrics of more than 50% by weight of silk	20%	13%	20%	C
3926.20.89	----Other	25%	X	25%	C
3926.20.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
3926.30.00	–Fittings for furniture, coachwork or the like	13.6%	9%	13.6%	C
3926.40	–Statuettes and other ornamental articles				
3926.40.10	---Statuettes	10.2%	6.5%	10.2%	C
3926.40.90	---Other ornamental articles	13.6%	9%	13.6%	C
3926.90	–Other				
3926.90.10	---Door mats	17.5%	11.5%	17.5%	C
3926.90.20	---Shapes of plastics for safety goggles or safety spectacles designed for use by workers employed in hazardous work; safety face shields designed for use by workers employed in hazardous work, and parts thereof; shield adaptors for safety helmets	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3925.90.00	–Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
39.26	Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des nos 39.01 à 39.14.				
3926.10.00	–Articles de bureau et articles scolaires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3926.20	–Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants)				
	---Moufles (mitaines) et gants :				
3926.20.11	-----Gants jetables	25,5 %	17 %	25,5 %	C
3926.20.19	-----Autres	25 %	16,5 %	25 %	C
		TPB 18 %			
3926.20.20	---Ceintures	15 %	10 %	15 %	C
	---Autres vêtements et accessoires du vêtement, de matières plastiques, combinés à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des bolducs, à des nontissés ou à des feutres :				
3926.20.81	-----Contenant des tissus de fibres végétales et pas plus de 50 % en poids de soie ou moins de 50 % en poids de fibres synthétiques, artificielles ou de fibres de verre	22,5 %	X	22,5 %	C
3926.20.82	-----Contenant des tissus de plus de 50 % en poids de soie	20 %	13 %	20 %	C
3926.20.89	-----Autres	25 %	X	25 %	C
3926.20.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3926.30.00	–Garnitures pour meubles, carrosseries ou similaires	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3926.40	–Statuettes et autres objets d'ornementation				
3926.40.10	---Statuettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
3926.40.90	---Autres objets d'ornementation	13,6 %	9 %	13,6 %	C
3926.90	–Autres				
3926.90.10	---Paillassons de portes	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
3926.90.20	---Formes en matières plastiques pour lunettes de sûreté conçues pour servir aux travailleurs qui exécutent un travail dangereux; masques de sûreté, conçus pour servir aux travailleurs qui exécutent un travail dangereux, et leurs parties; raccords de masques pour casques de sûreté	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
3926.90.30	---Mattresses, excluding household mattresses of tariff item No. 3924.90.10	15%	10%	15%	C
3926.90.40	---Signs, letters and numerals	11.3%	7.5%	11.3%	C
3926.90.90	---Other	BPT 10% 13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
3926.90.30	---Matelas, à l'exclusion des matelas de ménage ou d'économie domestique du nº tarifaire 3924.90.10	15 %	10 %	15 %	C
3926.90.40	---Enseignes, lettres et chiffres	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
3926.90.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Chapter 40

RUBBER AND ARTICLES THEREOF

Notes.

1. Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature the expression "rubber" means the following products, whether or not vulcanized or hard: natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, synthetic rubber, factice derived from oils, and such substances reclaimed.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

   (b) Footwear or parts thereof of Chapter 64;

   (c) Headgear or parts thereof (including bathing caps) of Chapter 65;

   (d) Mechanical or electrical appliances or parts thereof of Section XVI (including electrical goods of all kinds), of hard rubber;

   (e) Articles of Chapter 90, 92, 94, or 96; or

   (f) Articles of Chapter 95 (other than sports gloves and articles of heading Nos. 40.11 to 40.13).

3. In heading Nos. 40.01 to 40.03 and 40.05, the expression "primary forms" applies only to the following forms:

   (a) Liquids and pastes (including latex, whether or not pre-vulcanized, and other dispersions and solutions);

   (b) Blocks of irregular shape, lumps, bales, powders, granules, crumbs and similar bulk forms.

4. In Note 1 to this Chapter and in heading No. 40.02, the expression "synthetic rubber" applies to:

ANNEXE I

Chapitre 40

CAOUTCHOUC ET OUVRAGES EN CAOUTCHOUC

Notes.

1. Sauf dispositions contraires, la dénomination *caoutchouc* s'entend, dans la Nomenclature, des produits suivants, même vulcanisés, durcis ou non : caoutchouc naturel, balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues, caoutchoucs synthétiques, factice pour caoutchouc dérivé des huiles et ces divers produits régénérés.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits de la Section XI (matières textiles et ouvrages en ces matières);

   b) les chaussures et parties de chaussures du Chapitre 64;

   c) les coiffures et parties de coiffures, y compris les bonnets de bain, du Chapitre 65;

   d) les parties en caoutchouc durci, pour machines ou appareils mécaniques ou électriques, ainsi que tous objets ou parties d'objets en caoutchouc durci à usages électrotechniques de la Section XVI.

   e) les articles des Chapitres 90, 92, 94 ou 96;

   f) les articles du Chapitre 95 autres que les gants de sport et les articles visés aux nos 40.11 à 40.13.

3. Dans les nos 40.01 à 40.03 et 40.05, l'expression *formes primaires* s'applique uniquement aux formes ci-après :

   a) liquides et pâtes (y compris le latex, même prévulcanisé, et autres dispersions et solutions);

   b) blocs irréguliers, morceaux, balles, poudres, granulés, miettes et masses non cohérentes similaires.

4. Dans la Note 1 du présent Chapitre et dans le libellé du no 40.02, la dénomination *caoutchouc synthétique* s'applique :

(a) Unsaturated synthetic substances which can be irreversibly transformed by vulcanization with sulphur into non-thermoplastic substances which, at a temperature between 18°C and 29°C, will not break on being extended to three times their original length and will return, after being extended to twice their original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times their original length. For the purpose of this test, substances necessary for the cross-linking, such as vulcanizing activators or accelerators, may be added; the presence of substances as provided for by Note 5 (b) (ii) and (iii) is also permitted. However, the presence of any substances not necessary for the cross-linking, such as extenders, plasticizers and fillers, is not permitted;

(b) Thioplasts (TM); and

(c) Natural rubber modified by grafting or mixing with plastics, depolymerized natural rubber, mixtures of unsaturated synthetic substances with saturated synthetic high polymers provided that all the above-mentioned products comply with the requirements concerning vulcanization, elongation and recovery in (a) above.

5. (a) Heading Nos. 40.01 and 40.02 do not apply to any rubber or mixture of rubbers which has been compounded, before or after coagulation, with:

(i) vulcanizing agents, accelerators, retarders or activators (other than those added for the preparation of pre-vulcanized rubber latex);

(ii) pigments or other colouring matter, other than those added solely for the purpose of identification;

(iii) plasticizers or extenders (except mineral oil in the case of oil-extended rubber), fillers, reinforcing agents, organic solvents or any other substances, except those permitted under (b);

(b) The presence of the following substances in any rubber or mixture of rubbers shall not affect its classification in heading No. 40.01 or 40.02, as the case may be, provided that such rubber or mixture of rubbers retains its essential character as a raw material:

(i) emulsifiers or anti-tack agents;

(ii) small amounts of breakdown products of emulsifiers;

a) à des matières synthétiques non saturées pouvant être transformées irréversiblement, par vulcanisation au soufre, en substances non thermoplastiques qui, à une température comprise entre 18 °C et 29 °C, pourront, sans se rompre, subir un allongement les portant à trois fois leur longueur primitive et qui, après avoir subi un allongement les portant à deux fois leur longueur primitive, reprendront, en moins de cinq minutes, une longueur au plus égale à une fois et demie leur longueur primitive. Aux fins de cet essai, l'addition de substances nécessaires à la rétification, telles qu'activateurs ou accélérateurs de vulcanisation, est autorisée, la présence de matières visées à la note 5 b) 2°) et 3°) est aussi admise. En revanche, la présence de toutes substances non nécessaires à la rétification, telles qu'agents diluants, plastifiants et matières de charge, ne l'est pas;

b) aux thioplastes (TM);

c) au caoutchouc naturel modifié par greffage ou par mélange avec des matières plastiques, au caoutchouc naturel dépolymérisé, aux mélanges de matières synthétiques non saturées et de hauts polymères synthétiques saturés, si ces produits satisfont aux conditions d'aptitude à la vulcanisation, d'allongement et de rémanence fixées à l'alinéa a) ci-dessus.

5. a) Les nos 40.01 et 40.02 ne comprennent pas les caoutchoucs ou mélanges de caoutchoucs additionnés, avant ou après coagulation :

1°) d'accélérateurs, de retardateurs, d'activateurs ou d'autres agents de vulcanisation (exception faite de ceux ajoutés pour la préparation du latex prévulcanisé);

2°) de pigments ou d'autres matières colorantes, autres que ceux simplement destinés à faciliter leur identification;

3°) de plastifiants ou d'agents diluants (exception faite des huiles minérales dans le cas des caoutchoucs étendus aux huiles), de matières de charge, inertes ou actives, de solvants organiques ou de toutes autres substances à l'exception de celles autorisées à l'alinéa b);

b) Les caoutchoucs et mélanges de caoutchoucs qui contiennent des substances mentionnées ci-après demeurent classés dans les nos 40.01 ou 40.02, suivant le cas, pour autant que ces caoutchoucs et mélanges de caoutchoucs conservent leur caractère essentiel de matière brute :

1°) émulsifiants et agents antipoissage;

2°) faibles quantités de produits de décomposition des émulsifiants;

(iii) very small amounts of the following: heat-sensitive agents (generally for obtaining thermosensitive rubber latexes), cationic surface-active agents (generally for obtaining electro-positive rubber latexes), antioxidants, coagulants, crumbling agents, freeze-resisting agents, peptizers, preservatives, stabilizers, viscosity-control agents, or similar special-purpose additives.

6. For the purpose of heading No. 40.04, the expression "waste, parings and scrap" means rubber waste, parings and scrap from the manufacture or working of rubber and rubber goods definitely not usable as such because of cutting-up, wear or other reasons.

7. Thread wholly of vulcanized rubber, of which any cross-sectional dimension exceeds 5 mm, is to be classified as strip, rods or profile shapes, of heading No. 40.08.

8. Heading No. 40.10 includes conveyor or transmission belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber.

9. In heading Nos. 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 and 40.08, the expressions "plates", "sheets" and "strip" apply only to plates, sheets and strip and to blocks of regular geometric shape, uncut or simply cut to rectangular (including square) shape, whether or not having the character of articles and whether or not printed or otherwise surface-worked, but not otherwise cut to shape or further worked.

In heading No. 40.08 the expressions "rods" and "profile shapes" apply only to such products, whether or not cut to length or surface-worked but not otherwise worked.

3°) agents thermosensibles (en vue généralement d'obtenir des latex thermosensibilisés), agents de surface cationiques (en vue d'obtenir généralement des latex électropositifs), antioxydants, coagulants, agents d'émiettement, agents antigel, agents peptisants, conservateurs, stabilisants, agents de contrôle de la viscosité et autres additifs spéciaux analogues, en très faibles quantités.

6. Au sens du n° 40.04, on entend par *déchets, débris et rognures* les déchets, débris et rognures provenant de la fabrication ou du travail du caoutchouc et les ouvrages en caoutchouc définitivement inutilisables en tant que tels par suite de découpage, usure ou autres motifs.

7. Les fils nus de caoutchouc vulcanisé, de tout profil, dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 5 mm, entrent dans le n° 40.08.

8. Le n° 40.10 comprend les courroies transporteuses ou de transmission en tissu imprégné, enduit ou recouvert de caoutchouc ou stratifié avec cette même matière, ainsi que celles fabriquées avec des fils ou ficelles textiles imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc.

9. Au sens des n°s 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 et 40.08, on entend par *plaques, feuilles et bandes* uniquement les plaques, feuilles et bandes ainsi que les blocs de forme régulière, non découpés ou simplement découpés de forme carrée ou rectangulaire (même si cette opération leur donne le caractère d'articles prêts à l'usage, en l'état), mais qui n'ont pas subi d'autre ouvraison que, le cas échéant, un simple travail de surface (impression ou autre).

Quant aux *profilés* et *bâtons* du n° 40.08, ce sont les profilés et bâtons, même coupés de longueur, qui n'ont pas subi d'autre ouvraison qu'un simple travail de surface.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
40.01	Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip.				
4001.10.00	–Natural rubber latex, whether or not pre-vulcanized	Free	Free	Free	
	–Natural rubber in other forms:				
4001.21.00	––Smoked sheets	Free	Free	Free	
4001.22.00	––Technically specified natural rubber (TSNR)	Free	Free	Free	
4001.29	––Other				
	–––Sheets and strip:				
4001.29.11	––––Crepe rubber sheets for use in the manufacture of heels and soles for footwear	Free	Free	Free	
4001.29.19	––––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
4001.29.90	–––Other	Free	Free	Free	
4001.30.00	–Balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums	Free	Free	Free	
40.02	Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading No. 40.01 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip.				
	–Styrene-butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene-butadiene rubber (XSBR):				
4002.11.00	––Latex	Free	Free	Free	
4002.19.00	––Other	Free	Free	Free	
4002.20.00	–Butadiene rubber (BR)	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
40.01	Caoutchouc naturel, balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes.				
4001.10.00	–Latex de caoutchouc naturel, même prévulcanisé	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Caoutchouc naturel sous d'autres formes :				
4001.21.00	––Feuilles fumées	En fr.	En fr.	En fr.	
4001.22.00	––Caoutchoucs techniquement spécifiés (TSNR)	En fr.	En fr.	En fr.	
4001.29	––Autres				
	–––Feuilles et bandes :				
4001.29.11	––––Crêpe en feuilles, devant servir à la fabrication de talons et de semelles de chaussures	En fr.	En fr.	En fr.	
4001.29.19	––––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4001.29.90	–––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4001.30.00	–Balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues	En fr.	En fr.	En fr.	
40.02	Caoutchouc synthétique et factice pour caoutchouc dérivé des huiles, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes; mélanges des produits du nº 40.01 avec des produits de la présente position, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes.				
	–Caoutchouc styrène-butadiène (SBR); caoutchouc styrène-butadiène carboxylé (XSBR) :				
4002.11.00	––Latex	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.19.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.20.00	–Caoutchouc butadiène (BR)	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR); halo-isobutene-isoprene rubber (CIIR or BIIR):				
4002.31.00	--Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR)	Free	Free	Free	
4002.39.00	--Other	Free	Free	Free	
	–Chloroprene (chlorobutadiene) rubber (CR):				
4002.41.00	--Latex	Free	Free	Free	
4002.49.00	--Other	Free	Free	Free	
	–Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR):				
4002.51.00	--Latex	Free	Free	Free	
4002.59.00	--Other	Free	Free	Free	
4002.60.00	–Isoprene rubber (IR)	Free	Free	Free	
4002.70.00	–Ethylene-propylene-non-conjugated diene rubber (EPDM)	Free	Free	Free	
4002.80.00	–Mixtures of any product of heading No. 40.01 with any product of this heading	Free	Free	Free	
	–Other:				
4002.91.00	--Latex	Free	Free	Free	
4002.99.00	--Other	Free	Free	Free	
4003.00.00	Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip.	Free	Free	Free	
4004.00.00	Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Caoutchouc isobutène-isoprène (butyle) (IIR); caoutchouc isobutène-isoprène halogéné (CIIR ou BIIR) :				
4002.31.00	--Caoutchouc isobutène-isoprène (butyle) (IIR)	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Caoutchouc chloroprène (chlorobutadiène) (CR) :				
4002.41.00	--Latex	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.49.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Caoutchouc acrylonitrile-butadiène (NBR) :				
4002.51.00	--Latex	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.59.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.60.00	–Caoutchouc isoprène (IR)	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.70.00	–Caoutchouc éthylène-propylène-diène non conjugué (EPDM)	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.80.00	–Mélanges des produits du nº 40.01 avec des produits de la présente position	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres :				
4002.91.00	--Latex	En fr.	En fr.	En fr.	
4002.99.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4003.00.00	Caoutchouc régénéré sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes.	En fr.	En fr.	En fr.	
4004.00.00	Déchets, débris et rognures de caoutchouc non durci, même réduits en poudre ou en granulés.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
40.05	Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip.				
4005.10.00	–Compounded with carbon black or silica	10.3%	6.5%	10.3%	C
4005.20.00	–Solutions; dispersions other than those of subheading No. 4005.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Other:				
4005.91.00	––Plates, sheets and strip	10.3%	6.5%	10.3%	C
4005.99.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
40.06	Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles (for example, discs and rings), of unvulcanized rubber.				
4006.10.00	–"Camel-back" strips for retreading rubber tires	10.3%	6.5%	10.3%	C
4006.90.00	–Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
4007.00	Vulcanized rubber thread and cord.				
4007.00.10	---Not covered	6.8%	Free	6.8%	C
4007.00.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
40.08	Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanized rubber other than hard rubber.				
	–Of cellular rubber:				
4008.11.00	––Plates, sheets and strip	10.3%	6.5%	10.3%	C
4008.19.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
40.05	Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes.				
4005.10.00	–Caoutchouc additionné de noir de carbone ou de silice	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4005.20.00	–Solutions; dispersions autres que celles du nº 4005.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	–Autres :				
4005.91.00	––Plaques, feuilles et bandes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4005.99.00	––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
40.06	Autres formes (baguettes, tubes, profilés, par exemple) et articles (disques, rondelles, par exemple) en caoutchouc non vulcanisé.				
4006.10.00	–Profilés pour le rechapage	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4006.90.00	–Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4007.00	Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé.				
4007.00.10	---Non recouverts	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
4007.00.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
40.08	Plaques, feuilles, bandes, baguettes et profilés, en caoutchouc vulcanisé non durci.				
	–En caoutchouc alvéolaire :				
4008.11.00	––Plaques, feuilles et bandes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4008.19.00	––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of non-cellular rubber:				
4008.21	––Plates, sheets and strip				
4008.21.10	–––Sheets of vulcanized natural rubber, containing not less than 90% natural rubber hydrocarbon, with a residual permanent set after 500% elongation of not more than 10%, with an elongation at break of not less than 700%, such properties being attained without the aid of oil extension, whether or not with surface layer or layers of crepe rubber, for use as an abrasion resistant lining in Canadian manufactures	Free	Free	Free	
4008.21.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
4008.29.00	––Other	10.8%	7%	10.8%	C
40.09	Tubes, pipes and hoses, of vulcanized rubber other than hard rubber, with or without their fittings (for example, joints, elbows, flanges).				
4009.10.00	–Not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings	11.3%	7.5%	11.3%	C
4009.20.00	–Reinforced or otherwise combined only with metal, without fittings	11.3%	7.5%	11.3%	C
4009.30.00	–Reinforced or otherwise combined only with textile materials, without fittings	11.3%	7.5%	11.3%	C
4009.40.00	–Reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings	11.3%	7.5%	11.3%	C
4009.50.00	–With fittings	11.3%	7.5%	11.3%	C
40.10	Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber.				
4010.10.00	–Of trapezoidal cross-section (V-belts and V-belting)	17.5%	7.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-En caoutchouc non alvéolaire :				
4008.21	--Plaques, feuilles et bandes				
4008.21.10	---Feuilles en caoutchouc naturel vulcanisé, ne renfermant pas moins de 90 % d'hydrocarbure de caoutchouc naturel, avec déformation permanente résiduaire d'au plus 10 % après allongement de 500 %, avec un allongement de rupture d'au moins 700 %, ces propriétés étant obtenues sans l'addition d'huiles, comportant ou non une ou plusieurs couches de surface de crêpe, devant servir comme revêtement résistant à l'abrasion dans les produits canadiens	En fr.	En fr.	En fr.	
4008.21.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4008.29.00	--Autres	10,8 %	7 %	10,8 %	C
40.09	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci, même pourvus de leurs accessoires (joints, coudes, raccords, par exemple).				
4009.10.00	-Non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, sans accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4009.20.00	-Renforcés seulement de métal ou autrement associés seulement à du métal, sans accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4009.30.00	-Renforcés seulement de matières textiles ou autrement associés seulement à des matières textiles, sans accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4009.40.00	-Renforcés d'autres matières ou autrement associés à d'autres matières, sans accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4009.50.00	-Avec accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
40.10	Courroies transporteuses ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé.				
4010.10.00	-De section trapézoïdale	17,5 %	7,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
4010.91.00	––Of a width exceeding 20 cm	17.5%	7.5%	17.5%	C
4010.99.00	––Other	17.5%	7.5%	17.5%	C
40.11	New pneumatic tires, of rubber.				
4011.10.00	–Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)	10.7%	7%	10.7%	C
4011.20.00	–Of a kind used on buses or lorries	10.7%	7%	10.7%	C
4011.30.00	–Of a kind used on aircraft	Free	Free	Free	
4011.40.00	–Of a kind used on motorcycles	10.7%	7%	10.7%	C
4011.50.00	–Of a kind used on bicycles	10.7%	7%	10.7%	C
	–Other:				
4011.91	––Having a "herring-bone" or similar tread				
4011.91.10	–––Having a size of 3600 x 51 or 4000 x 57	Free	Free	Free	
	–––Other:				
4011.91.91	––––Having a width of 40.64 cm or more and a diameter of 60.96 cm or more	10.2%	6.5%	10.2%	C
4011.91.99	––––Other	10.7%	7%	10.7%	C
4011.99	––Other				
	–––Off-highway tires;				
4011.99.11	––––Having a size of 3600 x 51 or 4000 x 57	Free	Free	Free	
4011.99.18	––––Other, having a width of 40.64 cm or more and a diameter of 60.96 cm or more	10.2%	6.5%	10.2%	C
4011.99.19	––––Other	10.7%	7%	10.7%	C
4011.99.90	–––Other	11.7%	7.5%	11.7%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
4010.91.00	--D'une largeur excédant 20 cm	17,5 %	7,5 %	17,5 %	C
4010.99.00	--Autres	17,5 %	7,5 %	17,5 %	C
40.11	Pneumatiques neufs, en caoutchouc.				
4011.10.00	-Des types utilisés pour les voitures de tourisme (y compris les voitures du type «break» et les voitures de course)	10,7 %	7 %	10,7 %	C
4011.20.00	-Des types utilisés pour autobus ou camions	10,7 %	7 %	10,7 %	C
4011.30.00	-Des types utilisés pour avions	En fr.	En fr.	En fr.	
4011.40.00	-Des types utilisés pour motocycles	10,7 %	7 %	10,7 %	C
4011.50.00	-Des types utilisés pour bicyclettes	10,7 %	7 %	10,7 %	C
	-Autres :				
4011.91	--À crampons, à chevrons ou similaires				
4011.91.10	---De dimensions 3600 x 51 ou 4000 x 57	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
4011.91.91	----D'une largeur de 40,64 cm ou plus et d'un diamètre de 60,96 cm ou plus	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4011.91.99	----Autres	10,7 %	7 %	10,7 %	C
4011.99	--Autres				
	---Pneumatiques tout terrain :				
4011.99.11	----De dimensions 3600 x 51 ou 4000 x 57	En fr.	En fr.	En fr.	
4011.99.18	----Autres, d'une largeur de 40,64 cm ou plus et d'un diamètre de 60,96 cm ou plus	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4011.99.19	----Autres	10,7 %	7 %	10,7 %	C
4011.99.90	---Autres	11,7 %	7,5 %	11,7 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
40.12	Retreaded or used pneumatic tires of rubber; solid or cushion tires, interchangeable tire treads and tire flaps, of rubber.				
4012.10	–Retreaded tires				
4012.10.10	---Of a kind used on aircraft	Free	Free	Free	
4012.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
4012.20	–Used pneumatic tires				
4012.20.10	---Off-highway tires having a size of 3600 x 51 or 4000 x 57	Free	Free	Free	
4012.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
4012.90	–Other				
	---Solid press-on industrial tires:				
4012.90.11	-----New	11.2%	7%	11.2%	C
4012.90.19	-----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	---Other solid or cushion industrial tires:				
4012.90.81	-----New	11.2%	7%	11.2%	C
4012.90.89	-----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
4012.90.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
40.13	Inner tubes, of rubber.				
4013.10.00	–Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses or lorries	10.2%	6.5%	10.2%	C
4013.20.00	–Of a kind used on bicycles	10.2%	6.5%	10.2%	C
4013.90	–Other				
4013.90.10	---Of a kind used on aircraft	Free	Free	Free	
4013.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
40.14	Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanized rubber other than hard rubber, with or without fittings of hard rubber.				
4014.10.00	–Sheath contraceptives	10.3%	6.5%	10.3%	C
4014.90.00	–Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
40.12	Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et «flaps», en caoutchouc.				
4012.10	–Pneumatiques rechapés				
4012.10.10	---Du type destiné aux aéronefs	En fr.	En fr.	En fr.	
4012.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4012.20	–Pneumatiques usagés				
4012.20.10	---Pneumatiques tout terrain de dimensions 3600 x 51 ou 4000 x 57	En fr.	En fr.	En fr.	
4012.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4012.90	–Autres				
	---Bandages industriels pleins que l'on fixe en exerçant une pression :				
4012.90.11	----Neufs	11,2 %	7 %	11,2 %	C
4012.90.19	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Autres bandages industriels :				
4012.90.81	----Neufs	11,2 %	7 %	11,2 %	C
4012.90.89	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4012.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
40.13	Chambres à air, en caoutchouc.				
4013.10.00	–Des types utilisés pour les voitures de tourisme (y compris les voitures du type «break» et les voitures de course), les autobus ou les camions	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4013.20.00	–Des types utilisés pour bicyclettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
4013.90	–Autres				
4013.90.10	---Du type destiné aux aéronefs	En fr.	En fr.	En fr.	
4013.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
40.14	Articles d'hygiène ou de pharmacie (y compris les tétines), en caoutchouc vulcanisé non durci, même avec parties en caoutchouc durci.				
4014.10.00	–Préservatifs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4014.90.00	–Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
40.15	Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes, of vulcanized rubber other than hard rubber.				
	-Gloves:				
4015.11.00	--Surgical	25% BPT 18%	16.5%	25%	C
4015.19.00	--Other	25% BPT 18%	16.5%	25%	C
4015.90.00	-Other	22.5% BPT 18%	15%	22.5%	C
40.16	Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber.				
4016.10.00	-Of cellular rubber	10.3%	6.5%	10.3%	C
	-Other:				
4016.91.00	--Floor coverings and mats	11.3%	7.5%	11.3%	C
4016.92.00	--Erasers	10.3%	6.5%	10.3%	C
4016.93.00	--Gaskets, washers and other seals	10.3%	6.5%	10.3%	C
4016.94.00	--Boat or dock fenders, whether or not inflatable	10.3%	6.5%	10.3%	C
4016.95	--Other inflatable articles				
4016.95.10	---Air mattresses	15%	10%	15%	C
4016.95.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
4016.99.00	--Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
4017.00	Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap; articles of hard rubber.				
4017.00.10	---Waste and scrap; rods and tubes; sheets and strip, of a thickness not exceeding 1.6 mm	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
40.15	Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants) en caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages.				
	-Gants :				
4015.11.00	--Pour chirurgie	25 % TPB 18 %	16,5 %	25 %	C
4015.19.00	--Autres	25 % TPB 18 %	16,5 %	25 %	C
4015.90.00	-Autres	22,5 % TPB 18 %	15 %	22,5 %	C
40.16	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci.				
4016.10.00	-En caoutchouc alvéolaire	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Autres :				
4016.91.00	--Revêtements de sol et tapis de pied	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4016.92.00	--Gommes à effacer	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4016.93.00	--Joints	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4016.94.00	--Pare-chocs, même gonflables, pour accostage des bateaux	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4016.95	--Autres articles gonflables				
4016.95.10	---Matelas à air	15 %	10 %	15 %	C
4016.95.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4016.99.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
4017.00	Caoutchouc durci (ébonite, par exemple) sous toutes formes, y compris les déchets et débris; ouvrages en caoutchouc durci.				
4017.00.10	---Déchets et débris; baguettes et tubes; feuilles et bandes d'une épaisseur n'excédant pas 1,6 mm	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4017.00.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4017.00.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Section VIII

RAW HIDES AND SKINS, LEATHER, FURSKINS AND ARTICLES THEREOF; SADDLERY AND HARNESS; TRAVEL GOODS, HANDBAGS AND SIMILAR CONTAINERS; ARTICLES OF ANIMAL GUT (OTHER THAN SILK-WORM GUT)

ANNEXE I

Section VIII

PEAUX, CUIRS, PELLETERIES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; ARTICLES DE BOURRELLERIE OU DE SELLERIE; ARTICLES DE VOYAGE, SACS À MAIN ET CONTENANTS SIMILAIRES; OUVRAGES EN BOYAUX

SCHEDULE I

Chapter 41

RAW HIDES AND SKINS (OTHER THAN FURSKINS) AND LEATHER

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Parings or similar waste, of raw hides or skins (heading No. 05.11);

   (b) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down, of heading No. 05.05 or 67.01; or

   (c) Hides or skins, with the hair or wool on, raw, tanned or dressed (Chapter 43); the following are, however, to be classified in Chapter 41, namely, raw hides and skins with the hair or wool on, of bovine animals (including buffalo), of equine animals, of sheep or lambs (except Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian or similar lambs, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lambs), of goats or kids (except Yemen, Mongolian or Tibetan goats and kids), of swine (including peccary), of chamois, of gazelle, of reindeer, of elk, of deer, of roebucks or of dogs.

2. Throughout the Nomenclature the expression "composition leather" means only substances of the kind referred to in heading No. 41.11.

ANNEXE I

Chapitre 41

PEAUX (AUTRES QUE LES PELLETERIES) ET CUIRS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les rognures et déchets similaires de peaux non tannées (nº 05.11);

   b) les peaux et parties de peaux d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet (nos 05.05 ou 67.01, selon le cas);

   c) les peaux brutes, tannées ou apprêtées, non épilées, d'animaux à poils (Chapitre 43). Entrent toutefois dans le Chapitre 41 les peaux brutes non épilées de bovins (y compris les buffles), d'équidés, d'ovins (à l'exclusion des peaux d'agneaux dits *astrakan, breitschwanz, caracul, persianer* ou similaires, et des peaux d'agneaux des Indes, de Chine, de Mongolie ou du Tibet), de caprins (à l'exclusion des peaux de chèvres, de chevrettes ou de chevreaux du Yémen, de Mongolie ou du Tibet), de porcins (y compris le pécari), de chamois, de gazelle, de renne, d'élan, de cerf, de chevreuil ou de chien.

2. Dans la Nomenclature, l'expression *cuir reconstitué* s'entend des matières reprises au nº 41.11.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
41.01	Raw hides and skins of bovine or equine animals (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split.				
4101.10.00	–Whole hides and skins of bovine animals, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 14 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved	Free	Free	Free	
	–Other hides and skins of bovine animals, fresh or wet-salted:				
4101.21.00	--Whole	Free	Free	Free	
4101.22.00	--Butts and bends	Free	Free	Free	
4101.29.00	--Other	Free	Free	Free	
4101.30.00	–Other hides and skins of bovine animals, otherwise preserved	Free	Free	Free	
4101.40.00	–Hides and skins of equine animals	Free	Free	Free	
41.02	Raw skins of sheep or lambs (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not with wool on or split, other than those excluded by Note 1 (c) to this Chapter.				
4102.10.00	–With wool on	Free	Free	Free	
	–Without wool on:				
4102.21.00	--Pickled	Free	Free	Free	
4102.29.00	--Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
41.01	Peaux brutes de bovins ou d'équidés (fraîches, ou salées, séchées, chaulées, picklées ou autrement conservées, mais non tannées ni parcheminées ni autrement préparées), même épilées ou refendues.				
4101.10.00	-Peaux entières de bovins, d'un poids unitaire n'excédant pas 8 kg lorsqu'elles sont sèches, 10 kg lorsqu'elles sont salées sèches et 14 kg lorsqu'elles sont fraîches, salées vertes ou autrement conservées	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres peaux de bovins, fraîches ou salées vertes :				
4101.21.00	--Entières	En fr.	En fr.	En fr.	
4101.22.00	--Croupons et demi-croupons	En fr.	En fr.	En fr.	
4101.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4101.30.00	-Autres peaux de bovins, autrement conservées	En fr.	En fr.	En fr.	
4101.40.00	-Peaux d'équidés	En fr.	En fr.	En fr.	
41.02	Peaux brutes d'ovins (fraîches, ou salées, séchées, chaulées, picklées ou autrement conservées, mais non tannées ni parcheminées ni autrement préparées), même épilées ou refendues, autres que celles exclues par la Note 1 c) du présent Chapitre.				
4102.10.00	-Lainées	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Epilées ou sans laine :				
4102.21.00	--Picklées	En fr.	En fr.	En fr.	
4102.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
41.03	Other raw hides and skins (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split, other than those excluded by Note 1 (b) or 1 (c) to this Chapter.				
4103.10.00	–Of goats or kids	Free	Free	Free	
4103.20.00	–Of reptiles	Free	Free	Free	
4103.90.00	–Other	Free	Free	Free	
41.04	Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No. 41.08 or 41.09.				
4104.10	–Whole bovine skin leather, of a unit surface area not exceeding 28 square feet (2.6 m^2)				
4104.10.10	---East India kip leather, tanned and uncoloured or coloured other than black, for use in lining footwear	6.8%	Free	6.8%	A
	---Other:				
4104.10.91	----Upper or sole leather	10.2%	6.5%	10.2%	B
4104.10.99	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
	–Other bovine leather and equine leather, tanned or retanned but not further prepared, whether or not split:				
4104.21.00	--Bovine leather, vegetable pre-tanned	8%	5%	8%	B
4104.22.00	--Bovine leather, otherwise pre-tanned	8%	5%	8%	B
4104.29	--Other				
4104.29.10	---Upper or sole leather	10.2%	6.5%	10.2%	B
4104.29.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
41.03	Autres peaux brutes (fraîches, ou salées, séchées, chaulées, picklées ou autrement conservées, mais non tannées ni parcheminées ni autrement préparées), même épilées ou refendues, autres que celles exclues par les Notes 1 b) ou 1 c) du présent Chapitre.				
4103.10.00	–De caprins	En fr.	En fr.	En fr.	
4103.20.00	–De reptiles	En fr.	En fr.	En fr.	
4103.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
41.04	Cuirs et peaux épilés de bovins et peaux épilées d'équidés, préparés, autres que ceux des nos 41.08 ou 41.09.				
4104.10	–Cuirs et peaux entiers de bovins, d'une surface unitaire n'excédant pas 28 pieds carrés (2,6 m^2)				
4104.10.10	---Cuir de veau des Indes orientales, tanné et non coloré ou coloré autre qu'en noir, pour servir à doubler des chaussures	6,8 %	En fr.	6,8 %	A
	---Autres :				
4104.10.91	----Cuir pour empeignes et semelles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4104.10.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
	–Autres cuirs et peaux de bovins et peaux d'équidés, tannés ou retannés mais sans autre préparation ultérieure, même refendus :				
4104.21.00	--Cuirs et peaux de bovins, à prétannage végétal	8 %	5 %	8 %	B
4104.22.00	--Cuirs et peaux de bovins, autrement prétannés	8 %	5 %	8 %	B
4104.29	--Autres				
4104.29.10	---Cuir pour empeignes et semelles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4104.29.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other bovine leather and equine leather, parchment-dressed or prepared after tanning:				
4104.31	––Full grains and grain splits				
4104.31.10	–––Upper or sole leather	10.2%	6.5%	10.2%	B
4104.31.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
4104.39	––Other				
4104.39.10	–––Upper or sole leather	10.2%	6.5%	10.2%	B
4104.39.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
41.05	Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No. 41.08 or 41.09.				
	–Tanned or retanned but not further prepared, whether or not split:				
4105.11.00	––Vegetable pre-tanned	8% BPT 5%	5%	8%	A
4105.12.00	––Otherwise pre-tanned	8% BPT 5%	5%	8%	A
4105.19.00	––Other	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	A
4105.20.00	–Parchment-dressed or prepared after tanning	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	A
41.06	Goat or kid skin leather, without hair on, other than leather of heading No. 41.08 or 41.09.				
	–Tanned or retanned but not further prepared, whether or not split:				
4106.11.00	––Vegetable pre-tanned	10.2%	Free	10.2%	A
4106.12.00	––Otherwise pre-tanned	8%	5%	8%	A
4106.19.00	––Other	10.2%	6.5%	10.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres cuirs et peaux de bovins et peaux d'équidés, parcheminés ou préparés après tannage :				
4104.31	--Présentant le côté fleur, refendus ou non				
4104.31.10	---Cuir pour empeignes et semelles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4104.31.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
4104.39	--Autres				
4104.39.10	---Cuir pour empeignes et semelles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4104.39.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
41.05	Peaux épilées d'ovins, préparées, autres que celles des nos 41.08 ou 41.09.				
	–Tannées ou retannées mais sans autre préparation ultérieure, même refendues :				
4105.11.00	--À prétannage végétal	8 % TPB 5 %	5 %	8 %	A
4105.12.00	--Autrement prétannées	8 % TPB 5 %	5 %	8 %	A
4105.19.00	--Autres	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	A
4105.20.00	–Parcheminées ou préparées après tannage	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	A
41.06	Peaux épilées de caprins, préparées, autres que celles des nos 41.08 ou 41.09.				
	–Tannées ou retannées mais sans autre préparation ultérieure, même refendues :				
4106.11.00	--À prétannage végétal	10,2 %	En fr.	10,2 %	A
4106.12.00	--Autrement prétannées	8 %	5 %	8 %	A
4106.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4106.20.00	–Parchment-dressed or prepared after tanning	10.2%	6.5%	10.2%	A
41.07	Leather of other animals, without hair on, other than leather of heading No. 41.08 or 41.09.				
4107.10.00	–Of swine	10.2%	Free	10.2%	A
	–Of reptiles:				
4107.21.00	––Vegetable pre-tanned	Free	Free	Free	
4107.29.00	––Other	Free	Free	Free	
4107.90	–Of other animals				
4107.90.10	---Of kangaroo	Free	Free	Free	
	---Other:				
4107.90.91	----Upper or sole leather	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	B
4107.90.99	----Other	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	A
4108.00.00	Chamois (including combination chamois) leather.	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	A
4109.00.00	Patent leather and patent laminated leather; metallized leather.	6.8%	4.5%	6.8%	A
4110.00.00	Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour.	Free	Free	Free	
4111.00.00	Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls.	11.3%	7.5%	11.3%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4106.20.00	–Parcheminées ou préparées après tannage	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
41.07	Peaux épilées d'autres animaux, préparées, autres que celles des nos 41.08 ou 41.09.				
4107.10.00	–De porcins	10,2 %	En fr.	10,2 %	A
	–De reptiles :				
4107.21.00	––À prétannage végétal	En fr.	En fr.	En fr.	
4107.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4107.90	–D'autres animaux				
4107.90.10	---De kangourou	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
4107.90.91	----Cuir pour empeignes et semelles	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	B
4107.90.99	----Autres	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	A
4108.00.00	Cuirs et peaux chamoisés (y compris le chamois combiné).	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	A
4109.00.00	Cuirs et peaux vernis ou plaqués; cuirs et peaux métallisés.	6,8 %	4,5 %	6,8 %	A
4110.00.00	Rognures et autres déchets de cuirs ou de peaux préparés ou de cuir reconstitué, non utilisables pour la fabrication d'ouvrages en cuir; sciure, poudre et farine de cuir.	En fr.	En fr.	En fr.	
4111.00.00	Cuir reconstitué, à base de cuir ou de fibres de cuir, en plaques, feuilles ou bandes, même enroulées.	11,3 %	7,5 %	11,3 %	A

SCHEDULE I

Chapter 42

ARTICLES OF LEATHER; SADDLERY AND HARNESS; TRAVEL GOODS, HANDBAGS AND SIMILAR CONTAINERS; ARTICLES OF ANIMAL GUT (OTHER THAN SILK-WORM GUT)

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Sterile surgical catgut or similar sterile suture materials (heading No. 30.06);

   (b) Articles of apparel or clothing accessories (except gloves), lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming (heading No. 43.03 or 43.04);

   (c) Made up articles of netting (heading No. 56.08);

   (d) Articles of Chapter 64;

   (e) Headgear or parts thereof of Chapter 65;

   (f) Whips, riding-crops or other articles of heading No. 66.02;

   (g) Cuff-links, bracelets or other imitation jewellery (heading No. 71.17);

   (h) Fittings or trimmings for harness, such as stirrups, bits, horse brasses and buckles, separately presented (generally Section XV);

   (ij) Strings, skins for drums or the like, or other parts of musical instruments (heading No. 92.09);

   (k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);

   (l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or

   (m) Buttons, press-fasteners, snap-fasteners, press-studs, button moulds or other parts of these articles, button blanks, of heading No. 96.06.

2. In addition to the provisions of Note 1 above, heading No. 42.02 does not cover:

   (a) Bags made of sheeting of plastics, whether or not printed, with handles, not designed for prolonged use (heading No. 39.23);

   (b) Articles of plaiting materials (heading No. 46.02);

ANNEXE I

Chapitre 42

OUVRAGES EN CUIR; ARTICLES DE BOURRELLERIE OU DE SELLERIE; ARTICLES DE VOYAGE, SACS À MAIN ET CONTENANTS SIMILAIRES; OUVRAGES EN BOYAUX

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les catguts stériles et ligatures stériles similaires pour sutures chirurgicales (nº 30.06);

   b) les vêtements et accessoires du vêtement (autres que les gants) en cuir, fourrés intérieurement de pelleteries naturelles ou factices, ainsi que les vêtements et accessoires du vêtement en cuir comportant des parties extérieures en pelleteries naturelles ou factices, lorsque ces parties excèdent le rôle de simples garnitures (nºs 43.03 ou 43.04, selon le cas);

   c) les articles confectionnés en filet du nº 56.08;

   d) les articles du Chapitre 64;

   e) les coiffures et parties de coiffures du Chapitre 65;

   f) les fouets, cravaches et autres articles du nº 66.02;

   g) les boutons de manchettes, bracelets et autres articles de bijouterie de fantaisie (nº 71.17);

   h) les accessoires et garnitures de sellerie ou de bourrellerie (mors, étriers, boucles, par exemple) présentés isolément (Section XV, généralement);

   ij) les cordes harmoniques, les peaux de tambours ou d'instruments similaires, ainsi que les autres parties d'instruments de musique (nº 92.09);

   k) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, par exemple);

   l) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

   m) les boutons, les boutons-pression, les formes pour boutons et autres parties de boutons ou de boutons-pression, les ébauches de boutons, du nº 96.06.

2. Outre les dispositions de la Note 1 ci-dessus, le nº 42.02 ne comprend pas :

   a) les sacs faits de feuilles en matière plastique, même imprimées, avec poignées, non conçus pour un usage prolongé (nº 39.23);

   b) les articles en matières à tresser (nº 46.02);

(c) Articles of precious metal, of metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) (Chapter 71).

3. For the purpose of heading No. 42.03, the expression "articles of apparel and clothing accessories" applies, *inter alia*, to gloves (including sports gloves), aprons and other protective clothing, braces, belts, bandoliers and wrist straps, but excluding watch straps (heading No. 91.13).

c) les articles en métaux précieux, en plaqués ou doublés de métaux précieux, en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées (Chapitre 71).

3. Au sens du nº 42.03, l'expression *vêtements et accessoires du vêtement* s'applique notamment aux gants (y compris les gants de sport et les gants de protection), aux tabliers et autres équipements spéciaux de protection individuelle pour tous métiers, aux bretelles, ceintures, ceinturons, baudriers et bracelets, mais à l'exception des bracelets de montres (nº 91.13).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4201.00	Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddle cloths, saddle bags, dog coats and the like), of any material.				
4201.00.10	---English type saddles	7.5%	5%	7.5%	C
4201.00.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
42.02	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels, spectacle cases, binocular cases, camera cases, musical instrument cases, gun cases, holsters and similar containers; travelling-bags, toilet bags, rucksacks, handbags, shopping-bags, wallets, purses, map-cases, cigarette-cases, tobacco-pouches, tool bags, sports bags, bottle-cases, jewellery boxes, powder-boxes, cutlery cases and similar containers, of leather or of composition leather, of sheeting of plastics, of textile materials, of vulcanized fibre or of paperboard, or wholly or mainly covered with such materials.				
	-Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers:				
4202.11.00	--With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	17.2% BPT 12.5%	11%	17.2%	B
4202.12.00	--With outer surface of plastics or of textile materials	17.2%	11%	17.2%	C
4202.19.00	--Other	17.3%	11.5%	17.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4201.00	Articles de sellerie ou de bourrellerie pour tous animaux (y compris les traits, laisses, genouillères, muselières, tapis de selles, fontes, manteaux pour chiens et articles similaires), en toutes matières.				
4201.00.10	---Selles de modèle anglais	7,5 %	5 %	7,5 %	C
4201.00.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
42.02	Malles, valises et mallettes, y compris les mallettes de toilette et les mallettes porte-documents, serviettes, cartables, étuis à lunettes, étuis pour jumelles, appareils photographiques, caméras, instruments de musique ou armes et contenants similaires; sacs de voyage, trousses de toilette, sacs à dos, sacs à main, sacs à provisions, portefeuilles, porte-monnaie, porte-cartes, étuis à cigarettes, blagues à tabac, trousses à outils, sacs pour articles de sport, boîtes pour flacons ou bijoux, boîtes à poudre, écrins pour orfèvrerie et contenants similaires, en cuir naturel ou reconstitué, en feuilles de matières plastiques, en matières textiles, en fibre vulcanisée ou en carton, ou recouverts, en totalité ou en majeure partie, de ces mêmes matières. -Malles, valises et mallettes, y compris les mallettes de toilette et mallettes porte-documents, serviettes, cartables et contenants similaires :				
4202.11.00	--À surface extérieure en cuir naturel, en cuir reconstitué ou en cuir verni	17,2 % TPB 12,5 %	11 %	17,2 %	B
4202.12.00	--À surface extérieure en matières plastiques ou en matières textiles	17,2 %	11 %	17,2 %	C
4202.19.00	--Autres	17,3 %	11,5 %	17,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle:				
4202.21.00	--With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	17.1%	11%	17.1%	B
4202.22.00	--With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	16.8%	11%	16.8%	C
4202.29.00	--Other	16.7%	11%	16.7%	B
	-Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag:				
4202.31.00	--With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	13.6%	9%	13.6%	B
4202.32.00	--With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	12.9%	8.5%	12.9%	C
4202.39.00	--Other	15%	10%	15%	B
	-Other:				
4202.91	--With outer surface of leather, of composition leather or of patent leather				
4202.91.10	---Tool bags, golf bags, haversacks, knapsacks, packsacks and rucksacks	17.5%	11.5%	17.5%	B
4202.91.20	---Fitted cases for bells of tariff item No. 8306.10.10	Free	Free	Free	
4202.91.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
4202.92	--With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials				
4202.92.10	---Tool bags, golf bags, haversacks, knapsacks, packsacks and rucksacks	17.5%	11.5%	17.5%	C
4202.92.20	---Fitted cases for bells of tariff item No. 8306.10.10	Free	Free	Free	
4202.92.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
4202.99	--Other				
4202.99.10	---Fitted cases for bells of tariff item No. 8306.10.10	Free	Free	Free	
4202.99.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Sacs à main, même à bandoulière, y compris ceux sans poignée :				
4202.21.00	––À surface extérieure en cuir naturel, en cuir reconstitué ou en cuir verni	17,1 %	11 %	17,1 %	B
4202.22.00	––À surface extérieure en feuilles de matières plastiques ou en matières textiles	16,8 %	11 %	16,8 %	C
4202.29.00	––Autres	16,7 %	11 %	16,7 %	B
	–Articles de poche ou de sac à main :				
4202.31.00	––À surface extérieure en cuir naturel, en cuir reconstitué ou en cuir verni	13,6 %	9 %	13,6 %	B
4202.32.00	––À surface extérieure en feuilles de matières plastiques ou en matières textiles	12,9 %	8,5 %	12,9 %	C
4202.39.00	––Autres	15 %	10 %	15 %	B
	–Autres :				
4202.91	––À surface extérieure en cuir naturel, en cuir reconstitué ou en cuir verni				
4202.91.10	–––Sacs à outils, sacs de golf, havresacs et sacs à dos	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
4202.91.20	–––Étuis conçus pour les cloches du nº tarifaire 8306.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
4202.91.90	–––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
4202.92	––À surface extérieure en feuilles de matières plastiques ou en matières textiles				
4202.92.10	–––Sacs à outils, sacs de golf, havresacs et sacs à dos	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
4202.92.20	–––Étuis conçus pour les cloches du nº tarifaire 8306.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
4202.92.90	–––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4202.99	––Autres				
4202.99.10	–––Étuis conçus pour les cloches du nº tarifaire 8306.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
4202.99.90	–––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
42.03	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather.				
4203.10.00	–Articles of apparel	22.5% BPT 15.8%	15%	22.5%	C
	–Gloves, mittens and mitts:				
4203.21	––Specially designed for use in sports				
4203.21.10	–––Gloves for cricket	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
4203.21.90	–––Other	25% BPT 18%	16.5%	25%	C
4203.29	––Other				
4203.29.10	–––Gloves, of kid	11.3%	7.5%	11.3%	C
4203.29.90	–––Other	25% BPT 18%	16.5%	25%	C
4203.30.00	–Belts and bandoliers	15%	10%	15%	C
4203.40.00	–Other clothing accessories	12.5%	8%	12.5%	C
4204.00.00	Articles of leather or of composition leather, of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses.	12.5%	8%	12.5%	C
4205.00.00	Other articles of leather or of composition leather.	12.5%	8%	12.5%	C
42.06	Articles of gut (other than silk-worm gut), of goldbeater's skin, of bladders or of tendons.				
4206.10.00	–Catgut	Free	Free	Free	
4206.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
42.03	Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué.				
4203.10.00	–Vêtements	22,5 % TPB 15,8 %	15 %	22,5 %	C
	–Gants et moufles :				
4203.21	––Spécialement conçus pour la pratique de sports				
4203.21.10	–––Gants pour le cricket	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
4203.21.90	–––Autres	25 % TPB 18 %	16,5 %	25 %	C
4203.29	––Autres				
4203.29.10	–––Gants en chevreau	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4203.29.90	–––Autres	25 % TPB 18 %	16,5 %	25 %	C
4203.30.00	–Ceintures, ceinturons et baudriers	15 %	10 %	15 %	C
4203.40.00	–Autres accessoires du vêtement	12,5 %	8 %	12,5 %	C
4204.00.00	Articles en cuir naturel ou reconstitué, à usages techniques.	12,5 %	8 %	12,5 %	C
4205.00.00	Autres ouvrages en cuir naturel ou reconstitué.	12,5 %	8 %	12,5 %	C
42.06	Ouvrages en boyaux, en baudruches, en vessies ou en tendons.				
4206.10.00	–Cordes en boyaux	En fr.	En fr.	En fr.	
4206.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 43

FURSKINS AND ARTIFICIAL FUR; MANUFACTURES THEREOF

Notes.

1. Throughout the Nomenclature references to "furskins", other than to raw furskins of heading No. 43.01, apply to hides or skins of all animals which have been tanned or dressed with the hair on.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down (heading No. 05.05 or 67.01);

   (b) Raw hides or skins, with the hair on, of Chapter 41 (see Note 1 (c) to that Chapter);

   (c) Gloves consisting of leather and furskin or of leather and artificial fur (heading No. 42.03);

   (d) Articles of Chapter 64;

   (e) Headgear or parts thereof of Chapter 65; or

   (f) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

3. Heading No. 43.03 includes furskins and parts thereof, assembled with the addition of other materials, and furskins and parts thereof, sewn together in the form of garments or parts or accessories of garments or in the form of other articles.

4. Articles of apparel and clothing accessories (except those excluded by Note 2) lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming are to be classified in heading No. 43.03 or 43.04 as the case may be.

5. Throughout the Nomenclature the expression "artificial fur" means any imitation of furskin consisting of wool, hair or other fibres gummed or sewn on to leather, woven fabric or other materials, but does not include imitation furskins obtained by weaving or knitting (generally, heading No. 58.01 or 60.01).

ANNEXE I

Chapitre 43

PELLETERIES ET FOURRURES; PELLETERIES FACTICES

Notes.

1. Indépendamment des pelleteries brutes du nº 43.01, le terme *pelleteries*, dans la Nomenclature, s'entend des peaux tannées ou apprêtées, non épilées, de tous les animaux.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les peaux et parties de peaux d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet (nos 05.05 ou 67.01, selon le cas);

   b) les peaux brutes, non épilées, de la nature de celles que la Note 1 c) du Chapitre 41 classe dans ce dernier Chapitre;

   c) les gants comportant à la fois des pelleteries naturelles ou factices et du cuir (nº 42.03);

   d) les articles du Chapitre 64;

   e) les coiffures et parties de coiffures du Chapitre 65;

   f) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple).

3. Relèvent du nº 43.03 les pelleteries et parties de pelleteries, assemblées avec adjonction d'autres matières, et les pelleteries et parties de pelleteries, cousues en forme de vêtements, de parties ou d'accessoires du vêtement ou en forme d'autres articles.

4. Entrent dans les nos 43.03 ou 43.04, selon le cas, les vêtements et accessoires du vêtement de toutes sortes (autres que ceux exclus du présent Chapitre par la Note 2), fourrés intérieurement de pelleteries naturelles ou factices, ainsi que les vêtements et accessoires du vêtement comportant des parties extérieures en pelleteries naturelles ou factices, lorsque ces parties excèdent le rôle de simples garnitures.

5. Dans la Nomenclature, on considère comme *pelleteries factices* les imitations de pelleteries obtenues à l'aide de laine, de poils ou d'autres fibres rapportés par collage ou couture sur du cuir, du tissu ou d'autres matières, à l'exclusion des imitations obtenues par tissage ou par tricotage (nos 58.01 ou 60.01, généralement).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
43.01	Raw furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use), other than raw hides and skins of heading No. 41.01, 41.02 or 41.03.				
4301.10.00	–Of mink, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.20.00	–Of rabbit or hare, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.30.00	–Of lamb, the following: Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.40.00	–Of beaver, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.50.00	–Of musk-rat, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.60.00	–Of fox, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.70.00	–Of seal, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.80.00	–Other furskins, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free	Free	
4301.90.00	–Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use	Free	Free	Free	
43.02	Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings), unassembled, or assembled (without the addition of other materials) other than those of heading No. 43.03.				
	–Whole skins, with or without head, tail or paws, not assembled:				
4302.11.00	––Of mink	5%	3%	5%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
43.01	Pelleteries brutes (y compris les têtes, queues, pattes et autres morceaux utilisables en pelleteries), autres que les peaux brutes des nos 41.01, 41.02 ou 41.03.				
4301.10.00	–De visons, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.20.00	–De lapins ou de lièvres, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.30.00	–D'agneaux dits astrakan, breitschwanz, caracul, persianer ou similaires, d'agneaux des Indes, de Chine, de Mongolie ou du Tibet, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.40.00	–De castors, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.50.00	–De rats musqués, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.60.00	–De renards, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.70.00	–De phoques ou d'otaries, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.80.00	–Autres pelleteries, entières, même sans les têtes, queues ou pattes	En fr.	En fr.	En fr.	
4301.90.00	–Têtes, queues, pattes et autres morceaux utilisables en pelleterie	En fr.	En fr.	En fr.	
43.02	Pelleteries tannées ou apprêtées (y compris les têtes, queues, pattes et autres morceaux, déchets et chutes), non assemblées ou assemblées (sans adjonction d'autres matières), autres que celles du no 43.03.				
	–Pelleteries entières, même sans les têtes, queues ou pattes, non assemblées :				
4302.11.00	––De visons	5 %	3 %	5 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4302.12.00	--Of rabbit or hare	5%	3%	5%	A
4302.13.00	--Of lamb, the following: Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb	5%	3%	5%	A
4302.19	--Other				
4302.19.10	---Of China goat	Free	Free	Free	
4302.19.20	---Shearlings	10.2% BPT 6.7%	6.5%	10.2%	A
4302.19.90	---Other	5%	3%	5%	A
4302.20.00	-Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled	5%	3%	5%	A
4302.30	-Whole skins and pieces or cuttings thereof, assembled				
4302.30.10	---China goat mats or plates	Free	Free	Free	
4302.30.90	---Other	12.3%	8%	12.3%	A
43.03	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin.				
4303.10	-Articles of apparel and clothing accessories				
4303.10.10	---Gloves, mittens and mitts	25% BPT 18%	16.5%	25%	A
4303.10.20	---Leather garments lined with furskin	22.5% BPT 15.8%	15%	22.5%	A
4303.10.90	---Other	12.3%	8%	12.3%	A
4303.90.00	-Other	15.8% BPT 14.9%	10.5%	15.8%	A
4304.00.00	Artificial fur and articles thereof.	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4302.12.00	---De lapins ou de lièvres	5 %	3 %	5 %	A
4302.13.00	---D'agneaux dits astrakan, breitschwanz, caracul, persianer ou similaires, d'agneaux des Indes, de Chine, de Mongolie ou du Tibet	5 %	3 %	5 %	A
4302.19	---Autres				
4302.19.10	----De chèvre du Tibet	En fr.	En fr.	En fr.	
4302.19.20	----Peaux d'agnelet	10,2 % **TPB** 6,7 %	6,5 %	10,2 %	A
4302.19.90	----Autres	5 %	3 %	5 %	A
4302.20.00	-Têtes, queues, pattes et autres morceaux, déchets et chutes, non assemblés	5 %	3 %	5 %	A
4302.30	-Pelleteries entières et leurs morceaux et chutes, assemblés				
4302.30.10	----Nappes, napettes et carrés en peaux de chèvre du Tibet	En fr.	En fr.	En fr.	
4302.30.90	----Autres	12,3 %	8 %	12,3 %	A
43.03	Vêtements, accessoires du vêtement et autres articles en pelleteries.				
4303.10	-Vêtements et accessoires du vêtement				
4303.10.10	----Gants et moufles (mitaines)	25 % **TPB** 18 %	16,5 %	25 %	A
4303.10.20	----Vêtements en cuir doublés de fourrures	22,5 % **TPB** 15,8 %	15 %	22,5 %	A
4303.10.90	----Autres	12,3 %	8 %	12,3 %	A
4303.90.00	-Autres	15,8 % **TPB** 14,9 %	10,5 %	15,8 %	A
4304.00.00	Pelleteries factices et articles en pelleteries factices.	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Section IX

WOOD AND ARTICLES OF WOOD; WOOD CHARCOAL; CORK AND ARTICLES OF CORK; MANUFACTURES OF STRAW, OF ESPARTO OR OF OTHER PLAITING MATERIALS; BASKETWARE AND WICKERWORK

ANNEXE I

Section IX

BOIS, CHARBON DE BOIS ET OUVRAGES EN BOIS; LIÈGE ET OUVRAGES EN LIÈGE; OUVRAGES DE SPARTERIE OU DE VANNERIE

SCHEDULE I

Chapter 44

WOOD AND ARTICLES OF WOOD; WOOD CHARCOAL

Notes.

1. This Chapter does not cover:

(a) Wood, in chips, in shavings, crushed, ground or powdered, of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy, or for insecticidal, fungicidal or similar purposes (heading No. 12.11);

(b) Bamboos or other plaiting materials of heading No. 14.01;

(c) Wood, in chips, in shavings, ground or powdered, of a kind used primarily in dyeing or in tanning (heading No. 14.04);

(d) Activated charcoal (heading No. 38.02);

(e) Articles of heading No. 42.02;

(f) Goods of Chapter 46;

(g) Footwear or parts thereof of Chapter 64;

(h) Goods of Chapter 66 (for example, umbrellas and walking-sticks and parts thereof);

(ij) Goods of heading No. 68.08;

(k) Imitation jewellery of heading No. 71.17;

(l) Goods of Section XVI or Section XVII (for example, machine parts, cases, covers, cabinets for machines and apparatus and wheelwrights' wares);

(m) Goods of Section XVIII (for example, clock cases and musical instruments and parts thereof);

(n) Parts of firearms (heading No. 93.05);

(o) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

(p) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);

(q) Articles of Chapter 96 (for example, smoking pipes and parts thereof, buttons, pencils) excluding bodies and handles, of wood, for articles of heading No. 96.03; or

ANNEXE I

Chapitre 44

BOIS, CHARBON DE BOIS ET OUVRAGES EN BOIS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

a) les bois en copeaux, en éclats, concassés, moulus ou pulvérisés, des espèces utilisées principalement en parfumerie, en médecine ou à usages insecticides, parasiticides ou similaires (nº 12.11);

b) les bambous et autres matières à tresser du nº 14.01;

c) les bois en copeaux, en éclats, moulus ou pulvérisés des espèces utilisées principalement pour la teinture ou le tannage (nº 14.04);

d) les charbons activés (nº 38.02);

e) les articles du nº 42.02;

f) les ouvrages du Chapitre 46;

g) les chaussures et leurs parties, du Chapitre 64;

h) les articles du Chapitre 66 (les parapluies, les cannes et leurs parties, par exemple);

ij) les ouvrages du nº 68.08;

k) la bijouterie de fantaisie du nº 71.17;

l) les articles de la Section XVI ou de la Section XVII (pièces mécaniques, boîtiers, enveloppes, cabinets pour machines et appareils et pièces de charronnage, par exemple);

m) les articles de la Section XVIII (les cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et les instruments de musique et leurs parties, par exemple);

n) les parties d'armes (nº 93.05);

o) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, constructions préfabriquées, par exemple);

p) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

q) les articles du Chapitre 96 (pipes, parties de pipes, boutons et crayons, par exemple) à l'exclusion des manches et montures, en bois, pour articles du nº 96.03;

(r) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. In this Chapter, the expression "densified wood" means wood which has been subjected to chemical or physical treatment (being, in the case of layers bonded together, treatment in excess of that needed to ensure a good bond), and which has thereby acquired increased density or hardness together with improved mechanical strength or resistance to chemical or electrical agencies.

3. Heading Nos. 44.14 to 44.21 apply to articles of the respective descriptions of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood as they apply to such articles of wood.

4. Products of heading No. 44.10, 44.11 or 44.12 may be worked to form the shapes provided for in respect of the goods of heading No. 44.09, curved, corrugated, perforated, cut or formed to shapes other than square or rectangular or submitted to any other operation provided it does not give them the character of articles of other headings.

5. Heading No. 44.17 does not apply to tools in which the blade, working edge, working surface or other working part is formed by any of the materials specified in Note 1 to Chapter 82.

6. For the purpose of this Chapter and subject to Notes 1 (b) and 1 (f) above, any reference to "wood" applies also to bamboo and other materials of a woody nature.

Supplementary Note.

1. For the purpose of the tariff items of subheading Nos. 4407.10, 4407.91, 4407.99 and 4409.10, the following terms have the meanings hereby assigned to them:
(a) "Rough"

Not further worked than sawn, chipped lengthwise, sliced or peeled (whether or not finger-jointed).

(b) "Dressed"

Further worked than sawn by planing or sanding (whether or not finger-jointed).

(c) "Untreated"

Not otherwise processed than with creosote or other wood preservatives.

r) les articles du Chapitre 97 (objets d'art, par exemple).

2. Au sens du présent Chapitre, on entend par *bois dits «densifiés»* le bois massif ou constitué par des placages, ayant subi un traitement chimique ou physique (pour le bois constitué par des placages, ce traitement doit être plus poussé qu'il n'est nécessaire pour assurer la cohésion) de nature à provoquer une augmentation sensible de la densité ou de la dureté, ainsi qu'une plus grande résistance aux effets mécaniques, chimiques ou électriques.

3. Pour l'application des nos 44.14 à 44.21, les articles en panneaux de particules ou panneaux similaires, en panneaux de fibres, en bois stratifiés ou en bois dits «densifiés» sont assimilés aux articles correspondants en bois.

4. Les produits des nos 44.10, 44.11 ou 44.12 peuvent être travaillés de manière à obtenir les profils admis pour les bois du no 44.09, cintrés, ondulés, perforés, découpés ou obtenus sous des formes autres que carrée ou rectangulaire ou soumis à toute autre ouvraison, pour autant que celle-ci ne leur confère pas le caractère d'articles d'autres positions.

5. Le no 44.17 ne couvre pas les outils dont la lame, le tranchant, la surface travaillante ou toute autre partie travaillante est constitué par l'une quelconque des matières mentionnées dans la Note 1 du Chapitre 82.

6. Au sens du présent Chapitre et sous réserve des Notes 1 b) et 1 f) ci-dessus, le terme *bois* s'applique également au bambou et aux autres matières de nature ligneuse.

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos 4407.10, 4407.91, 4407.99 et 4409.10, on entend par :

a) *Brut*

Simplement scié ou dédossé longitudinalement, tranché ou déroulé (même collé par jointure digitale)

b) *Dégrossi*

Plus ouvré que scié par rabotage ou ponçage (même collé par jointure digitale).

c) *Non-traité*

Non plus travaillé qu'imprégné à la créosote ou de produits similaires.

(d) "Treated"

Otherwise processed, including dimensionally stabilized or processed with fire retardants, fillers, sealers, waxes, oils, stains, varnishes, paints or enamels.

d) *Traité*

Autrement travaillé, y compris le bois travaillé pour éliminer les variations dimensionnelles ou traité par des matières ignifuges, des mastics, des bouches-pores, de la cire, de l'huile, de la teinture, du vernis, de la peinture ou de l'émail.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
44.01	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms.				
4401.10.00	–Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms	Free	Free	Free	
	–Wood in chips or particles:				
4401.21.00	––Coniferous	Free	Free	Free	
4401.22.00	––Non-coniferous	Free	Free	Free	
4401.30.00	–Sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms	Free	Free	Free	
4402.00	Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated.				
4402.00.10	---Wood charcoal (not including shell or nut charcoal), containing 10% or less by weight of binder	Free	Free	Free	
4402.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
44.03	Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared.				
4403.10.00	–Treated with paint, stains, creosote or other preservatives	Free	Free	Free	
4403.20.00	–Other, coniferous	Free	Free	Free	
	–Other, of the following tropical woods:				
4403.31.00	––Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	Free	Free	Free	
4403.32.00	––White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
44.01	Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles, fagots ou sous formes similaires; bois en plaquettes ou en particules; sciures, déchets et débris de bois, même agglomérés sous forme de bûches, briquettes, boulettes ou sous formes similaires.				
4401.10.00	–Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles, fagots ou sous formes similaires	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Bois en plaquettes ou en particules :				
4401.21.00	––De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4401.22.00	––Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4401.30.00	–Sciures, déchets et débris de bois, même agglomérés sous forme de bûches, briquettes, boulettes ou sous formes similaires	En fr.	En fr.	En fr.	
4402.00	Charbon de bois (y compris le charbon de coques ou de noix), même aggloméré.				
4402.00.10	–––Charbon de bois (autre que le charbon de coques ou de noix), contenant 10 % ou moins en poids de liant	En fr.	En fr.	En fr.	
4402.00.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
44.03	Bois bruts, même écorcés, désaubiérés ou équarris.				
4403.10.00	–Traités avec une peinture, de la créosote ou d'autres agents de conservation	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.20.00	–Autres, de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres, des bois tropicaux énumérés ci-après :				
4403.31.00	––Dark Red Meranti, Light Red Meranti et Meranti Bakau	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.32.00	––White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti et Alan	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4403.33.00	--Keruing, Ramin, Kapur, Teak, Jongkong, Merbau, Jelutong and Kempas	Free	Free	Free	
4403.34.00	--Okoumé, Obeche, Sapelli, Sipo, Acajou d'Afrique, Makoré and Iroko	Free	Free	Free	
4403.35.00	--Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibétou, Limba and Azobé	Free	Free	Free	
	-Other:				
4403.91.00	--Of oak	Free	Free	Free	
4403.92.00	--Of beech	Free	Free	Free	
4403.99.00	--Other	Free	Free	Free	
44.04	Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable for the manufacture of walking-sticks, umbrellas, tool handles or the like; chipwood and the like.				
4404.10.00	-Coniferous	Free	Free	Free	
4404.20.00	-Non-coniferous	Free	Free	Free	
4405.00.00	Wood wool; wood flour	Free	Free	Free	
44.06	Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood.				
4406.10.00	-Not impregnated	Free	Free	Free	
4406.90.00	-Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4403.33.00	--Keruing, Ramin, Kapur, Teak, Jongkong, Merbau, Jelutong et Kempas	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.34.00	--Okoumé, Obeche, Sapelli, Sipo, Acajou d'Afrique, Makoré et Iroko	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.35.00	--Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibétou, Limba et Azobé	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres :				
4403.91.00	--De chêne	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.92.00	--De hêtre	En fr.	En fr.	En fr.	
4403.99.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
44.04	Bois feuillards; échalas fendus; pieux et piquets en bois, appointés, non sciés longitudinalement; bois simplement dégrossis ou arrondis, mais non tournés ni courbés ni autrement travaillés, pour cannes, parapluies, manches d'outils ou similaires; bois en éclisses, lames, rubans et similaires.				
4404.10.00	-De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4404.20.00	-Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4405.00.00	Laine (paille) de bois; farine de bois	En fr.	En fr.	En fr.	
44.06	Traverses en bois pour voies ferrées ou similaires.				
4406.10.00	-Non imprégnées	En fr.	En fr.	En fr.	
4406.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
44.07	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or finger-jointed, of a thickness exceeding 6 mm.				
4407.10	–Coniferous				
4407.10.10	---Rough, untreated	Free	Free	Free	
4407.10.20	---Dressed, untreated	Free	Free	Free	
4407.10.30	---Rough or dressed, treated	6.8%	Free	6.8%	B
	–Of the following tropical woods:				
4407.21.00	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti, Meranti Bakau, White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti, Alan, Keruing, Ramin, Kapur, Teak, Jongkong, Merbau, Jelutong and Kempas	Free	Free	Free	
4407.22.00	--Okoumé, Obeche, Sapelli, Sipo, Acajou d'Afrique, Makoré, Iroko, Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibétou, Limba and Azobé	Free	Free	Free	
4407.23.00	--Baboen, Mahogany *(Swietenia spp.)*, Imbuia and Balsa	Free	Free	Free	
	–Other:				
4407.91	--Of oak				
4407.91.10	---Untreated	Free	Free	Free	
4407.91.20	---Treated	6.8%	Free	6.8%	B
4407.92.00	--Of beech	Free	Free	Free	
4407.99	--Other				
4407.99.10	---Untreated	Free	Free	Free	
4407.99.20	---Treated	6.8%	Free	6.8%	B
44.08	Veneer sheets and sheets for plywood (whether or not spliced) and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or finger-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm.				
4408.10.00	–Coniferous	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
44.07	Bois sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés ou collés par jointure digitale, d'une épaisseur excédant 6 mm.				
4407.10	-De conifères				
4407.10.10	---Bruts, non traités	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.10.20	---Dégrossis, non traités	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.10.30	---Bruts ou dégrossis, traités	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
	-Des bois tropicaux énumérés ci-après :				
4407.21.00	--Dark Red Meranti, Light Red Meranti, Meranti Bakau, White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti, Alan, Keruing, Ramin, Kapur, Teak, Jongkong, Merbau, Jelutong et Kempas	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.22.00	--Okoumé, Obeche, Sapelli, Sipo, Acajou d'Afrique, Makoré, Iroko, Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibétou, Limba et Azobé	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.23.00	--Baboen, Mahogany (*Swietenia spp.*), Imbuia et Balsa	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres :				
4407.91	--De chêne				
4407.91.10	---Non traités	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.91.20	---Traités	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
4407.92.00	--De hêtre	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.99	--Autres				
4407.99.10	---Non traités	En fr.	En fr.	En fr.	
4407.99.20	---Traités	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
44.08	Feuilles de placage et feuilles pour contre-plaqués (même jointées) et autres bois sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés ou collés par jointure digitale, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm.				
4408.10.00	-De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4408.20.00	–Of the following tropical woods: Dark Red Meranti, Light Red Meranti, White Lauan, Sipo, Limba, Okoumé, Obeche, Acajou d'Afrique, Sapelli, Baboen, Mahogany *(Swietenia spp.)*, Palissandre de Brésil and Bois de Rose femelle	Free	Free	Free	
4408.90.00	–Other	Free	Free	Free	
44.09	Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, champhered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges or faces, whether or not planed, sanded or finger-jointed.				
4409.10	–Coniferous				
4409.10.10	---Untreated	Free	Free	Free	
4409.10.20	---Treated	6.8%	Free	6.8%	B
4409.20	–Non-coniferous				
	---Flooring:				
4409.20.11	----Of oak	5.5%	3.5%	5.5%	C
4409.20.19	----Other	Free	Free	Free	
4409.20.90	---Other	Free	Free	Free	
44.10	Particle board and similar board of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances.				
4410.10	–Of wood				
4410.10.10	---Waferboard	4%	2.5%	4%	B
	---Other:				
4410.10.91	----Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	5%	3%	5%	B
	On and after January 1, 1990	4%	2.5%	4%	B
4410.10.99	----Other, including surface covered with plastics, metal or other materials	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4408.20.00	–Des bois tropicaux énumérés ci-après : Dark Red Meranti, Light Red Meranti, White Lauan, Sipo, Limba, Okoumé, Obeche, Acajou d'Afrique, Sapelli, Baboen, Mahogany *(Swietenia spp.)*, Palissandre du Brésil et Bois de Rose femelle	En fr.	En fr.	En fr.	
4408.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
44.09	Bois (y compris les lames et frises à parquet, non assemblées) profilés (languetés, rainés, bouvetés, feuillurés, chanfreinés, joints en V, moulurés, arrondis ou similaires) tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, même rabotés, poncés ou collés par jointure digitale.				
4409.10	–De conifères				
4409.10.10	---Non traités	En fr.	En fr.	En fr.	
4409.10.20	---Traités	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
4409.20	–Autres que de conifères				
	---Parquets :				
4409.20.11	-----En chêne	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C
4409.20.19	-----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4409.20.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
44.10	Panneaux de particules et panneaux similaires, en bois ou en autres matières ligneuses, même agglomérés avec des résines ou d'autres liants organiques.				
4410.10	–De bois				
4410.10.10	---Waferboard	4 %	2,5 %	4 %	B
	---Autres :				
4410.10.91	-----Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	5 %	3 %	5 %	B
	À compter du 1er janvier 1990	4 %	2,5 %	4 %	B
4410.10.99	-----Autres, y compris recouverts en surface de matières plastiques, métaux ou autres matériaux	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4410.90	–Of other ligneous materials				
4410.90.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	5%	3%	5%	B
	On and after January 1, 1990	4%	2.5%	4%	B
4410.90.90	---Other	8%	5%	8%	B
44.11	Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances.				
	–Fibreboard of a density exceeding 0.8 g/cm³:				
4411.11.00	--Not mechanically worked or surface covered	6.5%	4%	6.5%	B
4411.19.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	–Fibreboard of a density exceeding 0.5 g/cm³ but not exceeding 0.8 g/cm³:				
4411.21.00	--Not mechanically worked or surface covered	6.5%	4%	6.5%	C
4411.29.00	--Other	6.5%	4%	6.5%	C
	–Fibreboard of a density exceeding 0.35 g/cm³ but not exceeding 0.5 g/cm³:				
4411.31.00	--Not mechanically worked or surface covered	6.5%	4%	6.5%	C
4411.39.00	--Other	6.5%	4%	6.5%	C
	–Other:				
4411.91.00	--Not mechanically worked or surface covered	6.5%	4%	6.5%	C
4411.99.00	--Other	6.5%	4%	6.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4410.90	-D'autres matières ligneuses				
4410.90.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	5 %	3 %	5 %	B
	À compter du 1er janvier 1990	4 %	2,5 %	4 %	B
4410.90.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
44.11	Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines ou d'autres liants organiques.				
	-Panneaux de fibres d'une masse volumique excédant 0,8 g/cm³ :				
4411.11.00	--Non ouvrés mécaniquement ni recouverts en surface	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4411.19.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Panneaux de fibres d'une masse volumique excédant 0,5 g/cm³ mais n'excédant pas 0,8 g/cm³ :				
4411.21.00	--Non ouvrés mécaniquement ni recouverts en surface	6,5 %	4 %	6,5 %	C
4411.29.00	--Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	C
	-Panneaux de fibres d'une masse volumique excédant 0,35 g/cm³ mais n'excédant pas 0,5 g/cm³ :				
4411.31.00	--Non ouvrés mécaniquement ni recouverts en surface	6,5 %	4 %	6,5 %	C
4411.39.00	--Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	C
	-Autres :				
4411.91.00	--Non ouvrés mécaniquement ni recouverts en surface	6,5 %	4 %	6,5 %	C
4411.99.00	--Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
44.12	Plywood, veneered panels and similar laminated wood.				
	–Plywood consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding 6 mm thickness:				
4412.11	--With at least one outer ply of the following tropical woods: Dark Red Meranti, Light Red Meranti, White Lauan, Sipo, Limba, Okoumé, Obeche, Acajou d'Afrique, Sapelli, Baboen, Mahogany *(Swietenia spp.)*, Palissandre du Brésil or Bois de Rose femelle				
4412.11.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	B
4412.11.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4412.12	--Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood				
4412.12.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	B
4412.12.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4412.19	--Other				
4412.19.10	---With metal on one or both faces	9.2%	5%	9.2%	C
4412.19.90	---Other	15%	10%	15%	C
	–Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood:				
4412.21	--Containing at least one layer of particle board				
4412.21.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	B
4412.21.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
44.12	Bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires.				
	–Bois contre-plaqués constitués exclusivement de feuilles de bois dont chacune a une épaisseur n'excédant pas 6 mm :				
4412.11	--Ayant au moins un pli extérieur en bois tropicaux énumérés ci-après : Dark Red Meranti, Light Red Meranti, White Lauan, Sipo, Limba, Okoumé, Obeche, Acajou d'Afrique, Sapelli, Baboen, Mahogany *(Swietenia spp.)*, Palissandre du Brésil ou Bois de Rose femelle				
4412.11.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	B
4412.11.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4412.12	--Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères				
4412.12.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	B
4412.12.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4412.19	--Autres				
4412.19.10	---À revêtement de métal sur au moins une surface	9,2 %	5 %	9,2 %	C
4412.19.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	C
	–Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères :				
4412.21	--Contenant au moins un panneau de particules				
4412.21.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	B
4412.21.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4412.29	--Other				
4412.29.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	B
4412.29.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other:				
4412.91	--Containing at least one layer of particle board				
4412.91.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	B
4412.91.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4412.99	--Other				
4412.99.10	---Whether or not painted, edge or face-worked, but not otherwise worked or surface covered	8%	5%	8%	C
4412.99.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
4413.00.00	Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes	9.2%	6%	9.2%	C
4414.00.00	Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects	9.2%	6%	9.2%	C
44.15	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards, of wood.				
4415.10	-Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cable-drums				
4415.10.10	---Cases, boxes and crates	15%	10%	15%	C
4415.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4412.29	--Autres				
4412.29.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	B
4412.29.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres :				
4412.91	--Contenant au moins un panneau de particules				
4412.91.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	B
4412.91.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4412.99	--Autres				
4412.99.10	---Peints ou non, profilés ou non tout au long d'une ou de plusieurs rives ou faces, mais non autrement ouvrés ou autrement recouverts en surface	8 %	5 %	8 %	C
4412.99.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4413.00.00	Bois dits «densifiés», en blocs, planches, lames ou profilés.	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4414.00.00	Cadres en bois pour tableaux, photographies, miroirs ou objets similaires.	9,2 %	6 %	9,2 %	C
44.15	Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois; tambours (tourets) pour câbles, en bois; palettes simples, palettes-caisses et autres plateaux de chargement, en bois.				
4415.10	-Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires; tambours (tourets) pour câbles				
4415.10.10	---Caisses, caissettes et cageots	15 %	10 %	15 %	C
4415.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4415.20.00	–Pallets, box pallets and other load boards	9.2%	6%	9.2%	C
4416.00	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves.				
4416.00.10	---Staves, hoops and heads, for barrels or kegs	Free	Free	Free	
4416.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
4417.00	Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood; boot or shoe lasts and trees, of wood.				
	---Tool handles:				
4417.00.11	-----Handles for axes, spades, hand shovels, hand hoes, hand rakes and hand forks, not further manufactured than turned; handles for scythes (snaths)	Free	Free	Free	
4417.00.19	-----Other	15%	10%	15%	C
4417.00.20	---Mallets and mauls	11.3%	7.5%	11.3%	C
4417.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
44.18	Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquet panels, shingles and shakes.				
4418.10	–Windows, French-windows and their frames				
4418.10.10	---Window frames	9.2%	6%	9.2%	C
4418.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C
4418.20.00	–Doors and their frames and thresholds	11.3%	Free	11.3%	B
4418.30.00	–Parquet panels	5.5%	Free	5.5%	B
4418.40.00	–Shuttering for concrete constructional work	9.2%	6%	9.2%	C
4418.50.00	–Shingles and shakes	Free	Free	Free	
4418.90	–Other				
4418.90.10	---Cellular wood panels	4%	2.5%	4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4415.20.00	–Palettes simples, palettes-caisses et autres plateaux de chargement	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4416.00	Futailles, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois, y compris les merrains.				
4416.00.10	---Merrains, cercles et fonçures de barils et barillets	En fr.	En fr.	En fr.	
4416.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4417.00	Outils, montures et manches d'outils, montures de brosses, manches de balais ou de brosses, en bois; formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures, en bois.				
	---Manches d'outils :				
4417.00.11	----Manches de haches, bêches, pelles à main, houes à main, râteaux à main et fourches à main simplement tournés; manches de faux	En fr.	En fr.	En fr.	
4417.00.19	----Autres	15 %	10 %	15 %	C
4417.00.20	---Maillets et mailloches	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
4417.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
44.18	Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, y compris les panneaux cellulaires, les panneaux pour parquets et les bardeaux («shingles» et «shakes»), en bois.				
4418.10	–Fenêtres, portes-fenêtres et leurs cadres et chambranles				
4418.10.10	---Encadrements de fenêtres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4418.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
4418.20.00	–Portes et leurs cadres, chambranles et seuils	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
4418.30.00	–Panneaux pour parquets	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
4418.40.00	–Coffrages pour le bétonnage	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4418.50.00	–Bardeaux («shingles» et «shakes»)	En fr.	En fr.	En fr.	
4418.90	–Autres				
4418.90.10	---Panneaux cellulaires en bois	4 %	2,5 %	4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4418.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
4419.00.00	Tableware and kitchenware, of wood.	9.2%	6%	9.2%	C
44.20	Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94.				
4420.10.00	-Statuettes and other ornaments, of wood	9.2%	6%	9.2%	C
4420.90.00	-Other	11.2%	7%	11.2%	C
44.21	Other articles of wood.				
4421.10.00	-Clothes hangers	9.2%	6%	9.2%	C
4421.90	-Other				
4421.90.10	---Trellises and fencing panels; saddle trees and stirrups; felloes of hickory or oak; spokes and last blocks not further manufactured than turned; hay stack forms	Free	Free	Free	
4421.90.20	---Cross arms, drilled	6%	4%	6%	C
4421.90.30	---Clothes pegs	12¢ /gross	Free	12¢ /gross	C
4421.90.40	---Signs, letters and numerals; window shade or blind rollers; blinds; labels	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
4421.90.50	---Coffins and caskets; joiners' benches and trestles	15%	10%	15%	C
4421.90.60	---Lavatory (toilet) seats and covers	11.4%	Free	11.4%	C
4421.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4418.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4419.00.00	Articles en bois pour la table ou la cuisine	9,2 %	6 %	9,2 %	C
44.20	Bois marquetés et bois incrustés; coffrets, écrins et étuis pour bijouterie ou orfèvrerie, et ouvrages similaires, en bois; statuettes et autres objets d'ornement, en bois; articles d'ameublement en bois ne relevant pas du Chapitre 94.				
4420.10.00	-Statuettes et autres objets d'ornement, en bois	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4420.90.00	-Autres	11,2 %	7 %	11,2 %	C
44.21	Autres ouvrages en bois.				
4421.10.00	-Cintres pour vêtements	9,2 %	6 %	9,2 %	C
4421.90	-Autres				
4421.90.10	---Treillages pour clôtures; bois de selles et étriers; jantes de roues en chicorée ou en chêne; rais et formes de cordonniers simplement tournés; moules pour meules de foin	En fr.	En fr.	En fr.	
4421.90.20	---Traverses forées	6 %	4 %	6 %	C
4421.90.30	---Épingles à linge	12 ¢ /grosse	En fr.	12 ¢ /grosse	C
4421.90.40	---Enseignes, lettres et chiffres; rouleaux pour stores; stores; étiquettes	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
4421.90.50	---Cercueils et bières; établis de menuisiers et tréteaux	15 %	10 %	15 %	C
4421.90.60	---Sièges et couvercles de cuvettes d'aisance (toilettes)	11,4 %	En fr.	11,4 %	C
4421.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 45

CORK AND ARTICLES OF CORK

Note.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Footwear or parts of footwear of Chapter 64;

   (b) Headgear or parts of headgear of Chapter 65; or

   (c) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

ANNEXE I

Chapitre 45

LIÈGE ET OUVRAGES EN LIÈGE

Note.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les chaussures et leurs parties, du Chapitre 64;

   b) les coiffures et leurs parties, du Chapitre 65;

   c) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
45.01	Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork.				
4501.10.00	–Natural cork, raw or simply prepared	Free	Free	Free	
4501.90.00	–Other	Free	Free	Free	
4502.00.00	Natural cork, debacked or roughly squared, or in rectangular (including square) blocks, plates, sheets or strip, (including sharp-edged blanks for corks or stoppers).	Free	Free	Free	
45.03	Articles of natural cork.				
4503.10.00	–Corks and stoppers	Free	Free	Free	
4503.90.00	–Other	Free	Free	Free	
45.04	Agglomerated cork (with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork.				
4504.10.00	–Blocks, plates, sheets and strip; tiles of any shape; solid cylinders, including discs	Free	Free	Free	
4504.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
45.01	Liège naturel brut ou simplement préparé; déchets de liège; liège concassé, granulé ou pulvérisé.				
4501.10.00	–Liège naturel brut ou simplement préparé	En fr.	En fr.	En fr.	
4501.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4502.00.00	Liège naturel, écroûté ou simplement équarri, ou en cubes, plaques, feuilles ou bandes de forme carrée ou rectangulaire (y compris les ébauches à arêtes vives pour bouchons).	En fr.	En fr.	En fr.	
45.03	Ouvrages en liège naturel.				
4503.10.00	–Bouchons	En fr.	En fr.	En fr.	
4503.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
45.04	Liège aggloméré (avec ou sans liant) et ouvrages en liège aggloméré.				
4504.10.00	–Cubes, briques, plaques, feuilles, et bandes; carreaux de toute forme; cylindres pleins, y compris les disques	En fr.	En fr.	En fr.	
4504.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 46

MANUFACTURES OF STRAW, OF ESPARTO OR OF OTHER PLAITING MATERIALS; BASKETWARE AND WICKERWORK

Notes.

1. In this Chapter the expression "plaiting materials" means materials in a state or form suitable for plaiting, interlacing or similar processes; it includes straw, osier or willow, bamboos, rushes, reeds, strips of wood, strips of other vegetable material (for example, raffia, narrow leaves or strips cut from broad leaves) or bark, unspun natural textile fibres, monofilament and strip and the like of plastics and strips of paper, but not strips of leather or composition leather or of felt or nonwovens, human hair, horsehair, textile rovings or yarns, or monofilament and strip and the like of Chapter 54.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Wall coverings of heading No. 48.14;

   (b) Twine, cordage, ropes or cables, plaited or not (heading No. 56.07);

   (c) Footwear or headgear or parts thereof of Chapter 64 or 65;

   (d) Vehicles or bodies for vehicles of basketware (Chapter 87); or

   (e) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings).

3. For the purpose of heading No. 46.01, the expression "plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands" means plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, placed side by side and bound together, in the form of sheets, whether or not the binding materials are of spun textile materials.

ANNEXE I

Chapitre 46

OUVRAGES DE SPARTERIE OU DE VANNERIE

Notes.

1. Dans le présent Chapitre, le terme *matières à tresser* vise les matières dans un état ou sous une forme tels qu'elles puissent être tressées, entrelacées, ou soumises à des procédés analogues. Sont notamment considérés comme telles, la paille, les brins d'osier ou de saule, les bambous, les joncs, les roseaux, les rubans de bois, les lanières d'autres végétaux (raphia, feuilles étroites ou bandes provenant de feuilles de feuillus, par exemple) ou d'écorces, les fibres textiles naturelles non filées, les monofilaments et les lames et formes similaires en matières plastiques, les lames de papier, mais non les lanières de cuir ou de peaux préparés ou de cuir reconstitué, les bandes de feutre ou de nontissés, les cheveux, le crin, les mèches et fils en matières textiles, les monofilaments et les lames et formes similaires du Chapitre 54.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les revêtements muraux du nº 48.14;

   b) les ficelles, cordes et cordages, tressés ou non (nº 56.07);

   c) les chaussures, coiffures et leurs parties, des Chapitres 64 et 65;

   d) les véhicules et les corps de caisses pour véhicules, en vannerie (Chapitre 87);

   e) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, par exemple).

3. Au sens du nº 46.01, on considère comme *matières à tresser, tresses et articles similaires en matières à tresser, parallélisés* les articles constitués par des matières à tresser, tresses ou articles similaires en matières à tresser, juxtaposés et réunis en nappes à l'aide de liens, même si ces derniers sont en matières textiles filées.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
46.01	Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips; plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands or woven, in sheet form, whether or not being finished articles (for example, mats, matting, screens).				
4601.10.00	–Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips	13.6%	9%	13.6%	B
4601.20	–Mats, matting and screens of vegetable materials				
4601.20.10	---Mats and matting of sisal, palm or cane straw	Free	Free	Free	
4601.20.90	---Other	11%	7%	11%	B
	–Other:				
4601.91.00	--Of vegetable materials	10.2%	6.5%	10.2%	B
4601.99.00	--Other	13.6%	9%	13.6%	B
46.02	Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials or made up from goods of heading No. 46.01; articles of loofah.				
4602.10	–Of vegetable materials				
4602.10.10	---Trunks, travelling-bags and cases, shopping-bags and hatboxes; handbags other than of sisal, palm straw or cane straw	17.5%	11.5%	17.5%	B
	---Other:				
4602.10.91	----Handbags of sisal, palm straw or cane straw	8%	5%	8%	B
4602.10.92	----Baskets of bamboo or of interwoven vegetable fibres	10.2%	5%	10.2%	B
4602.10.99	----Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
4602.90	–Other				
4602.90.10	---Baskets, trunks, travelling-bags and cases, shopping-bags, handbags and hatboxes	17.5%	11.5%	17.5%	B
4602.90.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
46.01	Tresses et articles similaires en matières à tresser, même assemblés en bandes; matières à tresser, tresses et articles similaires en matières à tresser, tissés ou parallélisés, à plat, même finis (nattes, paillassons et claies, par exemple).				
4601.10.00	–Tresses et articles similaires en matières à tresser, même assemblés en bandes	13,6 %	9 %	13,6 %	B
4601.20	–Nattes, paillassons et claies en matières végétales				
4601.20.10	---Nattes et paillassons en paille de sisal, de palmier ou de canne	En fr.	En fr.	En fr.	
4601.20.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	B
	–Autres :				
4601.91.00	--En matières végétales	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4601.99.00	--Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	B
46.02	Ouvrages de vannerie obtenus directement en forme à partir de matières à tresser ou confectionnés à l'aide des articles du nº 46.01; ouvrages en luffa.				
4602.10	–En matières végétales				
4602.10.10	---Malles, valises et sacs de voyage, sacs à provisions et boîtes à chapeaux; sacs à main, autres que les sacs à main en sisal, en paille de palmier oude canne	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
	---Autres :				
4602.10.91	----Sacs à main en sisal, en paille de palmier ou de canne	8 %	5 %	8 %	B
4602.10.92	-----Paniers en bambou ou en fibres végétales entrelacées	10,2 %	5 %	10,2 %	B
4602.10.99	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
4602.90	–Autres				
4602.90.10	---Paniers, malles, valises et sacs de voyage, sacs à provisions, sacs à main, et boîtes à chapeaux	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
4602.90.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Section X

PULP OF WOOD OR OF OTHER FIBROUS CELLULOSIC MATERIAL; WASTE AND SCRAP OF PAPER OR PAPERBOARD; PAPER AND PAPERBOARD AND ARTICLES THEREOF

ANNEXE I

Section X

PÂTES DE BOIS OU D'AUTRES MATIÈRES FIBREUSES CELLULOSIQUES; DÉCHETS ET REBUTS DE PAPIER OU DE CARTON; PAPIER ET SES APPLICATIONS

SCHEDULE I

Chapter 47

PULP OF WOOD OR OF OTHER FIBROUS CELLULOSIC MATERIAL; WASTE AND SCRAP OF PAPER OR PAPERBOARD

Note.

1. For the purpose of heading No. 47.02, the expression "chemical wood pulp, dissolving grades" means chemical wood pulp having by weight an insoluble fraction of 92% or more for soda or sulphate wood pulp or of 88% or more for sulphite wood pulp after one hour in a caustic soda solution containing 18% sodium hydroxide (NaOH) at 20°C, and for sulphite wood pulp an ash content that does not exceed 0.15% by weight.

ANNEXE I

Chapitre 47

PÂTES DE BOIS OU D'AUTRES MATIÈRES FIBREUSES CELLULOSIQUES; DÉCHETS ET REBUTS DE PAPIER OU DE CARTON

Note.

1. Au sens du nº 47.02, on entend par *pâtes chimiques de bois, à dissoudre* les pâtes chimiques dont la fraction de pâte insoluble est de 92 % en poids ou plus s'agissant des pâtes de bois à la soude ou au sulfate ou de 88 % en poids ou plus s'agissant des pâtes de bois au bisulfite après une heure dans une solution de soude caustique à 18 % d'hydroxyde de sodium (NaOH) à 20 °C et, en ce qui concerne les seules pâtes de bois au bisulfite, dont la teneur en cendres n'excède pas 0,15 % en poids.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4701.00.00	Mechanical wood pulp.	Free	Free	Free	
4702.00.00	Chemical wood pulp, dissolving grades.	Free	Free	Free	
47.03	Chemical wood pulp, soda or sulphate, other than dissolving grades.				
	-Unbleached:				
4703.11.00	--Coniferous	Free	Free	Free	
4703.19.00	--Non-coniferous	Free	Free	Free	
	-Semi-bleached or bleached:				
4703.21.00	--Coniferous	Free	Free	Free	
4703.29.00	--Non-coniferous	Free	Free	Free	
47.04	Chemical wood pulp, sulphite, other than dissolving grades.				
	-Unbleached:				
4704.11.00	--Coniferous	Free	Free	Free	
4704.19.00	--Non-coniferous	Free	Free	Free	
	-Semi-bleached or bleached:				
4704.21.00	--Coniferous	Free	Free	Free	
4704.29.00	--Non-coniferous	Free	Free	Free	
4705.00.00	Semi-chemical wood pulp.	Free	Free	Free	
47.06	Pulps of other fibrous cellulosic material.				
4706.10.00	-Cotton linters pulp	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4701.00.00	Pâtes mécaniques de bois.	En fr.	En fr.	En fr.	
4702.00.00	Pâtes chimiques de bois, à dissoudre.	En fr.	En fr.	En fr.	
47.03	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate, autres que les pâtes à dissoudre.				
	-Écrues :				
4703.11.00	--De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4703.19.00	--Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Mi-blanchies ou blanchies :				
4703.21.00	--De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4703.29.00	--Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
47.04	Pâtes chimiques de bois, au bisulfite, autres que les pâtes à dissoudre.				
	-Écrues :				
4704.11.00	--De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4704.19.00	--Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Mi-blanchies ou blanchies :				
4704.21.00	--De conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4704.29.00	--Autres que de conifères	En fr.	En fr.	En fr.	
4705.00.00	Pâtes mi-chimiques de bois.	En fr.	En fr.	En fr.	
47.06	Pâtes d'autres matières fibreuses cellulosiques.				
4706.10.00	-Pâtes de linters de coton	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
4706.91.00	––Mechanical	Free	Free	Free	
4706.92.00	––Chemical	Free	Free	Free	
4706.93.00	––Semi-chemical	Free	Free	Free	
47.07	Waste and scrap of paper or paperboard.				
4707.10.00	–Of unbleached kraft paper or paperboard or of corrugated paper or paperboard	Free	Free	Free	
4707.20.00	–Of other paper or paperboard made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass	Free	Free	Free	
4707.30.00	–Of paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)	Free	Free	Free	
4707.90.00	–Other, including unsorted waste and scrap	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
4706.91.00	--Mécaniques	En fr.	En fr.	En fr.	
4706.92.00	--Chimiques	En fr.	En fr.	En fr.	
4706.93.00	--Mi-chimiques	En fr.	En fr.	En fr.	
47.07	Déchets et rebuts de papier ou de carton.				
4707.10.00	-De papiers ou cartons Kraft écrus ou de papiers ou cartons ondulés	En fr.	En fr.	En fr.	
4707.20.00	-D'autres papiers ou cartons obtenus principalement à partir de pâte chimique blanchie, non colorés dans la masse	En fr.	En fr.	En fr.	
4707.30.00	-De papiers ou cartons obtenus principalement à partir de pâte mécanique (journaux, périodiques et imprimés similaires, par exemple)	En fr.	En fr.	En fr.	
4707.90.00	-Autres, y compris les déchets et rebuts non triés	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 48

PAPER AND PAPERBOARD; ARTICLES OF PAPER PULP, OF PAPER OR OF PAPERBOARD

Notes.

1. This Chapter does not cover:

(a) Articles of Chapter 30;

(b) Stamping foils of heading No. 32.12;

(c) Perfumed papers or papers impregnated or coated with cosmetics (Chapter 33);

(d) Paper or cellulose wadding impregnated, coated or covered with soap or detergent (heading No. 34.01), or with polishes, creams or similar preparations (heading No. 34.05);

(e) Sensitized paper or paperboard of heading Nos. 37.01 to 37.04;

(f) Paper-reinforced stratified sheeting of plastics, or one layer of paper or paperboard coated or covered with a layer of plastics, the latter constituting more than half the total thickness, or articles of such materials, other than wall coverings of heading No. 48.14 (Chapter 39);

(g) Articles of heading No. 42.02 (for example, travel goods);

(h) Articles of Chapter 46 (manufactures of plaiting material);

(ij) Paper yarn or textile articles of paper yarn (Section XI);

(k) Articles of Chapter 64 or Chapter 65;

(l) Abrasive paper or paperboard (heading No. 68.05) or paper- or paperboard-backed mica (heading No. 68.14) (paper and paperboard coated with mica powder are, however, to be classified in this Chapter);

(m) Metal foil backed with paper or paperboard (Section XV);

(n) Articles of heading No. 92.09; or

(o) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites) or Chapter 96 (for example, buttons).

ANNEXE I

Chapitre 48

PAPIERS ET CARTONS; OUVRAGES EN PÂTE DE CELLULOSE, EN PAPIER OU EN CARTON

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

a) les articles du Chapitre 30;

b) les feuilles pour le marquage au fer, du nº 32.12;

c) les papiers parfumés et les papiers imprégnés ou enduits de fards (Chapitre 33);

d) les papiers et l'ouate de cellulose imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergents (nº 34.01), ou de crèmes, encaustiques, brillants ou préparations similaires (nº 34.05);

e) les papiers et cartons sensibilisés des nos 37.01 à 37.04;

f) les matières plastiques stratifiées comportant du papier ou du carton, les produits constitués par une couche de papier ou de carton enduit ou recouvert de matière plastique lorsque l'épaisseur de cette dernière excède la moitié de l'épaisseur totale, et les ouvrages en ces matières, autres que les revêtements muraux du nº 48.14 (Chapitre 39);

g) les articles du nº 42.02 (articles de voyage, par exemple);

h) les articles du Chapitre 46 (ouvrages de sparterie ou de vannerie);

ij) les fils de papier et les articles textiles en fils de papier (Section XI);

k) les articles des Chapitres 64 ou 65;

l) les abrasifs appliqués sur papier ou carton (nº 68.05) et le mica appliqué sur papier ou carton (nº 68.14); par contre, les papiers et cartons recouverts de poudre de mica relèvent du présent Chapitre;

m) les feuilles et bandes minces de métal sur support en papier ou en carton (Section XV);

n) les articles du nº 92.09;

o) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple) ou du Chapitre 96 (boutons, par exemple).

2. Subject to the provisions of Note 6, heading Nos. 48.01 to 48.05 include paper and paperboard which have been subjected to calendering, super-calendering, glazing or similar finishing, false water-marking or surface sizing, and also paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coloured or marbled throughout the mass by any method. Except where heading No. 48.03 otherwise requires, these headings do not apply to paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres which have been otherwise processed, for example, by coating or impregnation.

3. In this Chapter the expression "newsprint" means uncoated paper of a kind used for the printing of newspapers, of which not less than 65% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical process, unsized or very lightly sized, having a smoothness on each side not exceeding 200 seconds Bekk, weighing not less than 40 g per square metre and not more than 57 g per square metre and having an ash content by weight not exceeding 8%.

4. In addition to hand-made paper and paperboard, heading No. 48.02 covers only paper and paperboard made mainly from bleached pulp or from pulp obtained by a mechanical process and satisfying any of the following criteria:

For paper or paperboard weighing not more than 150 g/m^2:

(a) containing 10% or more of fibres obtained by a mechanical process, and

(1) weighing not more than 80 g/m^2, or

(2) coloured throughout the mass; or

(b) containing more than 8% ash, and

(1) weighing not more than 80 g/m^2, or

(2) coloured throughout the mass; or

(c) containing more than 3% ash and having a brightness of 60% or more (*); or

(d) containing more than 3% but not more than 8% ash, having a brightness less than 60% (*), and a burst index equal to or less than 2.5 $kPa/g/m^2$; or

(e) containing 3% ash or less, having a brightness of 60% or more (*) and a burst index equal to or less than 2.5 $kPa/g/m^2$.

(*) Brightness is to be measured by the Elrepho, GE or any equivalent internationally recognized brightness testing method.

ANNEXE I

2. Sous réserve des dispositions de la Note 6, entrent dans les nos 48.01 à 48.05 les papiers et cartons ayant subi, par calandrage ou autrement, un lissage, satinage, lustrage, glaçage, polissage ou opérations similaires de finissage ou bien un faux filigranage ou un surfaçage, ainsi que les papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, colorés ou marbrés dans la masse (autrement qu'en surface) par quelque procédé que ce soit. Toutefois, les papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose qui ont subi un autre traitement tel que le couchage, l'enduction, l'imprégnation, ne relèvent pas de ces positions, sauf dispositions contraires du no 48.03.

3. Dans ce Chapitre sont considérés comme *papier journal* les papiers non couchés ni enduits, du type utilisé pour l'impression des journaux, dont 65 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé mécanique, non collés ou très légèrement collés, dont l'indice de lissage mesuré à l'appareil Bekk n'excède pas 200 secondes sur chacune des faces, d'un poids au m^2 compris entre 40 g inclus et 57 g inclus et d'une teneur en cendres n'excédant pas 8 % en poids.

4. Outre les papiers et cartons formés feuille à feuille (papiers à la main), le no 48.02 comprend uniquement les papiers et cartons fabriqués principalement à partir de pâte blanchie ou à partir de pâte obtenue par un procédé mécanique et qui satisfont à l'une des conditions ci-après :

Pour les papiers ou cartons d'un poids au m^2 n'excédant pas 150 g :

a) contenir 10 % ou davantage de fibres obtenues par un procédé mécanique, et

1) avoir un poids au m^2 n'excédant pas 80 g, ou

2) être colorés dans la masse

b) contenir plus de 8 % de cendres, et

1) avoir un poids au m^2 n'excédant pas 80 g, ou

2) être colorés dans la masse

c) contenir plus de 3 % de cendres et posséder un indice de blancheur (facteur de réflectance) de 60 % ou plus (*)

d) contenir plus de 3 % mais pas plus de 8 % de cendres, posséder un indice de blancheur (facteur de réflectance) inférieur à 60 % (*) et un indice de résistance à l'éclatement n'excédant pas 2,5 $kPa/g/m^2$

e) contenir 3 % de cendres ou moins, posséder un indice de blancheur (facteur de réflectance) de 60 % ou plus (*) et un indice de résistance à l'éclatement n'excédant pas 2,5 $kPa/g/m^2$.

(*) L'indice de blancheur (facteur de réflectance) est à mesurer par la méthode Elrepho, GE ou toute autre méthode équivalente reconnue sur le plan international.

For paper or paperboard weighing more than 150 g/m²:

(a) coloured throughout the mass; or

(b) having a brightness of 60% or more (*), and

(1) a caliper of 225 micrometres (microns) or less, or

(2) a caliper more than 225 micrometres (microns) but not more than 508 micrometres (microns) and an ash content more than 3%; or

(c) having a brightness of less than 60% (*), a caliper of 254 micrometres (microns) or less and an ash content more than 8%.

Heading No. 48.02 does not, however, cover filter paper or paperboard (including tea-bag paper) or felt paper or paperboard.

5. In this Chapter "kraft paper and paperboard" means paper and paperboard of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes.

6. Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres answering to a description in two or more of the heading Nos. 48.01 to 48.11 are to be classified under that one of such headings which occurs last in numerical order in the Nomenclature.

7. Heading Nos. 48.01, 48.02, 48.04 to 48.08, 48.10 and 48.11 apply only to paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres:

(a) in strips or rolls of a width exceeding 15 cm; or

(b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 36 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.

Except that hand-made paper and paperboard in any size or shape as made directly and having all its edges deckled remains classified, subject to the provisions of Note 6, in heading No. 48.02.

(*) Brightness is to be measured by the Elrepho, GE or any equivalent internationally recognized brightness testing method.

ANNEXE I

Pour les papiers ou cartons d'un poids au m^2 excédant 150 g :

a) être colorés dans la masse

b) posséder un indice de blancheur (facteur de réflectance) de 60 % ou plus (*), et

1) une épaisseur n'excédant pas 225 micromètres (microns), ou

2) une épaisseur supérieure à 225 micromètres (microns) mais n'excédant pas 508 micromètres (microns) et une teneur en cendres supérieure à 3 %

c) posséder un indice de blancheur (facteur de réflectance) inférieur à 60 % (*), une épaisseur n'excédant pas 254 micromètres (microns) et une teneur en cendres supérieure à 8 %.

Le nº 48.02 ne comprend pas, toutefois, les papiers et cartons filtres (y compris les papiers pour sachets de thé), les papiers et cartons feutres.

5. Dans ce Chapitre, on entend par *papiers et cartons Kraft* des papiers et cartons dont 80 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par le procédé chimique au sulfate ou à la soude.

6. Les papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, pouvant relever à la fois de deux ou plusieurs des nos 48.01 à 48.11 sont classés dans celle de ces positions qui apparaît la dernière par ordre de numérotation dans la Nomenclature.

7. N'entrent dans les nos 48.01, 48.02, 48.04 à 48.08, 48.10 et 48.11 que le papier, le carton, l'ouate de cellulose et les nappes de fibres de cellulose présentés sous l'une des formes suivantes :

a) en bandes ou rouleaux dont la largeur excède 15 cm; ou

b) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont au moins un côté excède 36 cm et l'autre 15 cm à l'état non plié.

Sous réserve des dispositions de la Note 6, les papiers et cartons formés feuille à feuille (papiers à la main) de tout format et de toute forme obtenus tels quels, c'est-à-dire dont tous les bords présentent des dentelures venues de fabrication, restent classés au nº 48.02.

(*) L'indice de blancheur (facteur de réflectance) est à mesurer par la méthode Elrepho, GE ou toute autre méthode équivalente reconnue sur le plan international.

8. For the purpose of heading No. 48.14, the expression "wallpaper and similar wall coverings" applies only to:

   (a) Paper in rolls, of a width of not less than 45 cm and not more than 160 cm, suitable for wall or ceiling decoration:

      (i) Grained, embossed, surface-coloured, design-printed or otherwise surface-decorated (e.g., with textile flock), whether or not coated or covered with transparent protective plastics;

      (ii) With an uneven surface resulting from the incorporation of particles of wood, straw, etc.;

      (iii) Coated or covered on the face side with plastics, the plastics layer being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated; or

      (iv) Covered on the face side with plaiting material, whether or not bound together in parallel strands or woven;

   (b) Borders and friezes, of paper, treated as above, whether or not in rolls, suitable for wall or ceiling decoration;

   (c) Wall coverings of paper made up of several panels, in rolls or sheets, printed so as to make up a scene, design or motif when applied to a wall.

   Products on a base of paper or paperboard, suitable for use both as floor coverings and as wall coverings, are to be classified in heading No. 48.15.

9. Heading No. 48.20 does not cover loose sheets or cards, cut to size, whether or not printed, embossed or perforated.

10. Heading No. 48.23 applies, *inter alia*, to perforated paper or paperboard cards for Jacquard or similar machines and paper lace.

11. Except for the goods of heading No. 48.14 or 48.21, paper, paperboard, cellulose wadding and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading Nos. 4804.11 and 4804.19, "kraftliner" means machine-finished or machine-glazed paper and paperboard, of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing more than 115 g/m^2 and having a minimum Mullen bursting strength as indicated in the following table or the linearly interpolated or extrapolated equivalent for any other weight.

ANNEXE I

8. On entend par *papiers peints et revêtements muraux similaires* au sens du nº 48.14 :

   a) les papiers présentés en rouleaux, d'une largeur égale ou supérieure à 45 cm mais n'excédant pas 160 cm, propres à la décoration des murs ou des plafonds :

      1) grainés, gaufrés, coloriés, imprimés de motifs ou autrement décorés en surface (de tontisses, par exemple), même enduits ou recouverts de matière plastique protectrice transparente;

      2) dont la surface est granulée en raison de l'incorporation de particules de bois, de paille, etc.;

      3) enduits ou recouverts sur l'endroit de matière plastique, la couche de matière plastique étant grainée, gaufrée, coloriée, imprimée de motifs ou autrement décorée; ou

      4) recouverts sur l'endroit de matières à tresser, même tissées à plat ou parallélisées;

   b) les bordures et frises, en papier, traité comme ci-dessus, même en rouleaux, propres à la décoration des murs ou des plafonds;

   c) les revêtements muraux en papier formés de plusieurs panneaux, en rouleaux ou en feuilles, imprimés de manière à former un paysage, un tableau ou un motif une fois posés au mur.

   Les ouvrages sur un support en papier ou carton susceptibles d'être utilisés aussi bien comme couvre-parquets que comme revêtements muraux relèvent du nº 48.15.

9. Le nº 48.20 ne couvre pas les feuilles et cartes non assemblées, découpées à format, même imprimées, estampées ou perforées.

10. Entrent notamment dans le nº 48.23 les papiers et cartons perforés pour mécaniques Jacquard ou similaires et le papier-dentelle.

11. À l'exception des articles du nº 48.14 ou 48.21, le papier, le carton, l'ouate de cellulose et les ouvrages en ces matières revêtus d'impressions ou d'illustrations n'ayant pas un caractère accessoire par rapport à leur utilisation initiale relèvent du Chapitre 49.

Notes de sous-positions.

1. Au sens des nos 4804.11 et 4804.19, sont considérés comme *papiers et cartons pour couverture, dits, «Kraftliner»*, les papiers et cartons apprêtés ou frictionnés, présentés en rouleaux, dont 80 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par le procédé chimique au sulfate ou à la soude, d'un poids au m^2 supérieur à 115 g et d'une résistance minimale à l'éclatement Mullen égale aux valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous ou, pour tout autre poids, à leurs équivalents interpolés ou extrapolés linéairement.

Weight g/m^2	Minimum Mullen bursting strength kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. For the purpose of subheading Nos. 4804.21 and 4804.29, "sack kraft paper" means machine-finished paper, of which not less than 80% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing not less than 60 g/m^2 but not more than 115 g/m^2 and meeting one of the following sets of specifications:

(a) Having a Mullen burst index of not less than 38 and a stretch factor of more than 4.5% in the cross direction and of more than 2% in the machine direction.

(b) Having minima for tear and tensile as indicated in the following table or the linearly interpolated equivalent for any other weight:

Weight g/m^2	Minimum tear mN		Minimum tensile kN/m	
	Machine direction	Machine direction plus cross direction	Cross direction	Machine direction plus cross direction
60	700	1,510	1.9	6
70	830	1,790	2.3	7.2
80	965	2,070	2.8	8.3
100	1,230	2,635	3.7	10.6
115	1,425	3,060	4.4	12.3

3. For the purpose of subheading No. 4805.10, "semi-chemical fluting paper" means paper, in rolls, of which not less than 65% by weight of the total fibre content consists of unbleached hardwood fibres obtained by a semi-chemical pulping process, and having a CMT 60 (Concora Medium Test with 60 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 20 kgf at 50% relative humidity, at 23°C.

4. For the purpose of subheading No. 4805.30 "sulphite wrapping paper" means machine-glazed paper, of which more than 40% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphite process, having an ash content not exceeding 8% and having a Mullen burst index of not less than 15.

ANNEXE I

Grammage g/m²	Résistance minimale à l'éclatement Mullen kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. Au sens des nos 4804.21 et 4804.29, sont considérés comme *papiers Kraft pour sacs de grande contenance* les papiers apprêtés, présentés en rouleaux, dont 80 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par le procédé chimique au sulfate ou à la soude, d'un poids au m² compris entre 60 g inclus et 115 g inclus et répondant indifféremment à l'une ou à l'autre des conditions ci-après :

   a) avoir un indice d'éclatement Mullen égal ou supérieur à 38 et un allongement supérieur à 4,5 % dans le sens travers et à 2 % dans le sens machine;

   b) avoir des résistances minimales à la déchirure et à la rupture par traction telles qu'indiquées dans le tableau ci-dessous ou, pour tout autre poids, à leurs équivalents interpolés linéairement :

Grammage g/m	Résistance minimale à la déchirure mN		Résistance minimale à la rupture par traction kN/m	
	sens machine	sens machine plus sens travers	sens travers	sens machine plus sens travers
60	700	1.510	1,9	6
70	830	1.790	2,3	7,2
80	965	2.070	2,8	8,3
100	1.230	2.635	3,7	10,6
115	1.425	3.060	4,4	12,3

3. Au sens du no 4805.10, on entend par *papier mi-chimique pour cannelure* le papier présenté en rouleaux, dont 65 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres écrues de bois feuillus obtenues par un procédé mi-chimique, et dont la résistance à la compression mesurée selon la méthode CMT 60 (Concora Medium Test avec 60 minutes de conditionnement) excède 20 kgf pour une humidité relative de 50 %, à une température de 23 °C.

4. Au sens du no 4805.30, on entend par *papier sulfite d'emballage* le papier frictionné dont plus de 40 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par le procédé chimique au bisulfite, d'une teneur en cendres n'excédant pas 8 % et d'un indice d'éclatement Mullen égal ou supérieur à 15.

5. For the purpose of subheading No. 4810.21, "light-weight coated paper" means paper, coated on both sides, of a total weight not exceeding 72 g/m^2, with a coating weight not exceeding 15 g/m^2 per side, on a base of which not less than 50% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical process.

Supplementary Note.

1. For the purpose of this Chapter the expression "not converted" means:

   (a) in the case of rolls of paper or paperboard, rolls which are the direct output of a paper-making machine and which have not been punched, perforated, scored, ruled, printed, folded, embossed, decorated or otherwise processed (excluding creped or crinkled).

   (b) in the case of sheets of paper or paperboard, rectangular (including square) sheets with one side exceeding 43 cm and the other side exceeding 56 cm in the unfolded state and which have not been slit, punched, perforated, scored, ruled, printed, folded, embossed, decorated or otherwise processed.

ANNEXE I

5. Au sens du nº 4810.21, on entend par *papier couché léger, dit «L.W.C.»* le papier couché sur les deux faces, d'un poids total au m^2 n'excédant pas 72 g, comportant un poids de couche n'excédant pas 15 g/m^2 par face, sur un support dont 50 % au moins en poids de la composition fibreuse sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé mécanique.

Note supplémentaire.

1. Au sens du présent Chapitre, on entend par «non transformés» :

   a) dans le cas des rouleaux de papier ou de carton, des rouleaux obtenus directement d'une machine à papier et qui n'ont pas été percés, perforés, entaillés, réglés, imprimés, pliés, gaufrés, décorés ou autrement travaillés (à l'exclusion de crêpés ou plissés);

   b) dans le cas des feuilles de papier ou de carton, les feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont au moins un côté excède 43 cm et l'autre 56 cm à l'état non plié et qui n'ont pas été fendues, percées, perforées, entaillées, réglées, imprimées, pliées, gaufrées, décorées ou autrement travaillées.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4801.00.00	Newsprint, in rolls or sheets	Free	Free	Free	
48.02	Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and punch card stock and punch tape paper, in rolls or sheets, other than paper of heading No. 48.01 or 48.03; hand-made paper and paperboard.				
4802.10.00	–Hand-made paper and paperboard	5.7%	Free	5.7%	B
4802.20.00	–Paper and paperboard of a kind used as a base for photo-sensitive, heat-sensitive or electro-sensitive paper or paperboard	6.5%	4%	6.5%	B
4802.30.00	–Carbonizing base paper	6.5%	Free	6.5%	B
4802.40.00	–Wallpaper base	Free	Free	Free	
	–Other paper and paperboard, not containing fibres obtained by a mechanical process or of which not more than 10% by weight of the total fibre content consists of such fibres:				
4802.51	––Weighing less than 40 g/m²				
	–––Not converted:				
4802.51.11	––––Tissue paper, for use in the manufacture of duplicating machine stencils	1%	Free	1%	B
4802.51.19	––––Other	6.5%	4%	6.5%	B
4802.51.90	–––Other	8%	5%	8%	B
4802.52	––Weighing 40 g/m² or more but not more than 150 g/m²				
4802.52.10	–––Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4802.52.90	–––Other	8%	5%	8%	B
4802.53	––Weighing more than 150 g/m²				
4802.53.10	–––Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4802.53.90	–––Other	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4801.00.00	Papier journal, en rouleaux ou en feuilles	En fr.	En fr.	En fr.	
48.02	Papiers et cartons, non couchés ni enduits, des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques, et papiers et cartons pour cartes ou bandes à perforer, en rouleaux ou en feuilles, autres que les papiers des nos 48.01 ou 48.03; papiers et cartons formés feuille à feuille (papiers à la main).				
4802.10.00	–Papiers et cartons formés feuille à feuille (papiers à la main)	5,7 %	En fr.	5,7 %	B
4802.20.00	–Papiers et cartons supports pour papiers ou cartons photosensibles, sensibles à la chaleur ou électrosensibles	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4802.30.00	–Papiers supports pour carbone	6,5 %	En fr.	6,5 %	B
4802.40.00	–Papiers supports pour papiers peints	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres papiers et cartons, sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou dont 10 % au plus en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par de telles fibres :				
4802.51	--D'un poids au m² inférieur à 40 g				
	---Non transformés :				
4802.51.11	-----Papiers mousselines, devant servir à la fabrication de stencils pour duplicateurs	1 %	En fr.	1 %	B
4802.51.19	-----Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4802.51.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
4802.52	--D'un poids au m² de 40 g ou plus mais n'excédant pas 150 g				
4802.52.10	---Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4802.52.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
4802.53	--D'un poids au m² excédant 150 g				
4802.53.10	---Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4802.53.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4802.60	–Other paper and paperboard, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical process				
	---Not converted:				
4802.60.11	----Printing paper, of which 50% or more by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical process	Free	Free	Free	
4802.60.19	----Other	6.5%	4%	6.5%	B
4802.60.90	---Other	8%	5%	8%	B
4803.00	Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls of a width exceeding 36 cm or in rectangular (including square) sheets with at least one side exceeding 36 cm in unfolded state.				
4803.00.10	---Homogeneous felt-like material, predominantly composed, by weight, of wood pulp, in sheets or rolls, whether or not with a net backing of plastics, for use as spring padding or insulating material in the manufacture of upholstered furniture, mattresses or box-springs	Free	Free	Free	
4803.00.20	---Rolls, not embossed, perforated, surface-decorated or printed	6.5%	4%	6.5%	B
4803.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.04	Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading No. 48.02 or 48.03.				
	–Kraftliner:				
4804.11.00	--Unbleached	6.5%	4%	6.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4802.60	–Autres papiers et cartons, dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique				
	---Non transformés :				
4802.60.11	----Papiers d'impression, dont 50 % ou plus en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique	En fr.	En fr.	En fr.	
4802.60.19	----Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4802.60.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
4803.00	Papiers des types utilisés pour papiers de toilette, pour serviettes à démaquiller, pour essuie-mains, pour serviettes ou pour papiers similaires à usages domestiques, d'hygiène ou de toilette, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, même crêpés, plissés, gaufrés, estampés, perforés, coloriés en surface, décorés en surface ou imprimés, en rouleaux d'une largeur excédant 36 cm ou en feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont un côté au moins excède 36 cm à l'état non plié.				
4803.00.10	---Matière homogène ressemblante au feutre, le composé prédominant, en poids, étant la pâte de bois, en feuilles ou en rouleaux, avec un envers de tulle plastique ou non, devant servir de bourre pour ressorts et de matière de calorifugeage dans la fabrication de meubles, de matelas et de sommiers rembourrés	En fr.	En fr.	En fr.	
4803.00.20	---En rouleaux, non gaufrés, perforés en surface ou imprimés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4803.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.04	Papiers et cartons Kraft, non couchés ni enduits, en rouleaux ou en feuilles, autres que ceux des nos 48.02 ou 48.03.				
	–Papiers et cartons pour couverture, dits «Kraftliner» :				
4804.11.00	--Écrus	6,5 %	4 %	6,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4804.19.00	--Other	6.5%	4%	6.5%	B
	-Sack kraft paper:				
4804.21	--Unbleached				
4804.21.10	---Rolls, not converted	Free	Free	Free	
4804.21.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.29.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other kraft paper and paperboard weighing 150 g/m² or less:				
4804.31	--Unbleached				
4804.31.10	---Electric cable insulating paper; capacitor or condenser tissue paper	2.5%	1.5%	2.5%	B
	---Wrapping paper:				
4804.31.21	----In rolls, not converted	Free	Free	Free	
4804.31.29	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
	---Other:				
4804.31.91	----Not converted	4%	2.5%	4%	B
4804.31.99	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.39	--Other				
4804.39.10	---Paper, other than wrapping, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4804.39.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other kraft paper and paperboard weighing more than 150 g/m² but less than 225 g/m²:				
4804.41	--Unbleached				
	---Wrapping paper:				
4804.41.11	----In rolls, not converted	Free	Free	Free	
4804.41.19	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
	---Other paper:				
4804.41.21	----Not converted	4%	2.5%	4%	B
4804.41.29	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.41.30	---Paperboard, in rolls, of a thickness of 0.2 mm or more, for use in wrapping rolls of paper	Free	Free	Free	
4804.41.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4804.19.00	--Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	B
	-Papiers Kraft pour sacs de grande contenance :				
4804.21	--Écrus				
4804.21.10	---En rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4804.21.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.29.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres papiers et cartons Kraft d'un poids au m² n'excédant pas 150 g :				
4804.31	--Écrus				
4804.31.10	---Papiers isolants pour câble électrique; papier mousseline pour condensateur	2,5 %	1,5 %	2,5 %	B
	---Papiers d'emballage :				
4804.31.21	----En rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4804.31.29	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	---Autres :				
4804.31.91	----Non transformés	4 %	2,5 %	4 %	B
4804.31.99	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.39	--Autres				
4804.39.10	---Papiers, non transformés, mais ne devant pas inclure les papiers d'emballage	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4804.39.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres papiers et cartons Kraft d'un poids au m² compris entre 150 g exclus et 225 g exclus :				
4804.41	--Écrus				
	---Papier d'emballage :				
4804.41.11	----En rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4804.41.19	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	---Autres papiers :				
4804.41.21	----Non transformés	4 %	2,5 %	4 %	B
4804.41.29	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.41.30	---Cartons en rouleaux, d'une épaisseur d'au moins 0,2 mm, pour envelopper les rouleaux de papier	En fr.	En fr.	En fr.	
4804.41.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4804.42	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process				
	---Not converted:				
4804.42.11	----Solid bleached boxboard	6.5%	4%	6.5%	B
4804.42.19	----Other, not including wrapping paper or other paperboard	6.5%	4%	6.5%	B
4804.42.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.49	--Other				
4804.49.10	---Not converted and not including wrapping paper or paperboard	6.5%	4%	6.5%	B
4804.49.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other kraft paper and paperboard weighing 225 g/m² or more:				
4804.51	--Unbleached				
4804.51.10	---Electrical insulating pressboard, of a thickness of 1mm or more	3%	Free	3%	B
4804.51.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.52	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process				
4804.52.10	---Beer mat or coaster board	Free	Free	Free	
4804.52.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4804.59.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.05	Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets.				
4805.10.00	-Semi-chemical fluting paper (corrugating medium)	4%	2.5%	4%	B
	-Multi-ply paper and paperboard:				
4805.21.00	--Each layer bleached	9.2%	6%	9.2%	B
4805.22.00	--With only one outer layer bleached	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4804.42	--Blanchis uniformément dans la masse et dont plus de 95 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé chimique				
	---Non transformés :				
4804.42.11	----Cartons homogènes blanchis pour boîtes	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4804.42.19	----Autres, mais ne devant pas inclure les papiers d'emballage ou les autres cartons	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4804.42.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.49	--Autres				
4804.49.10	---Non transformés, mais ne devant pas inclure les papiers d'emballage ou les cartons	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4804.49.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres papiers et cartons Kraft, d'un poids au m^2 égal ou supérieur à 225 g :				
4804.51	--Écrus				
4804.51.10	---Cartons comprimés d'isolation électrique d'une épaisseur d'au moins 1 mm	3 %	En fr.	3 %	B
4804.51.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.52	--Blanchis uniformément dans la masse et dont plus de 95 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé chimique				
4804.52.10	---Carton pour dessous de verres	En fr.	En fr.	En fr.	
4804.52.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4804.59.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.05	Autres papiers et cartons, non couchés ni enduits, en rouleaux ou en feuilles.				
4805.10.00	-Papier mi-chimique pour cannelure	4 %	2,5 %	4 %	B
	-Papiers et cartons multicouches :				
4805.21.00	--Dont chaque couche est blanchie	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.22.00	--Dont seulement une couche extérieure est blanchie	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4805.23.00	---Having three or more layers, of which only the two outer layers are bleached	9.2%	6%	9.2%	B
4805.29	--Other				
4805.29.10	---Paperboard, in rolls, of a thickness of 0.2 mm or more, for use in wrapping rolls of paper	Free	Free	Free	
4805.29.20	---Linerboard	6.5%	4%	6.5%	B
4805.29.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.30	-Sulphite wrapping paper				
4805.30.10	---Unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4805.30.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.40	-Filter paper and paperboard				
4805.40.10	---Heat sealable paper for use in the manufacture of tea bags	2%	Free	2%	B
4805.40.20	---Other paper, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4805.40.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.50	-Felt paper and paperboard				
4805.50.10	---Roofing felt, single ply, in rolls containing 46.5 m^2 or more, for use in the manufacture of asphalt roofing, shingles or siding	Free	Free	Free	
4805.50.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	B
4805.60	-Other paper and paperboard, weighing 150 g/m^2 or less				
4805.60.10	---Electric cable insulating paper; capacitor or condenser tissue paper	2.5%	1.5%	2.5%	B
	---Wrapping paper:				
4805.60.21	----Unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4805.60.29	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.60.30	---Fluting paper (corrugating medium)	4%	2.5%	4%	B
	---Other:				
4805.60.91	----Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4805.60.99	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.70	-Other paper and paperboard, weighing more than 150 g/m^2 but less than 225 g/m^2				
4805.70.10	---Shoeboard	Free	Free	Free	
4805.70.20	---Electrical insulating pressboard, of a thickness of 1 mm or more	3%	Free	3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4805.23.00	--Ayant trois couches ou plus dont seulement les deux couches extérieures sont blanchies	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.29	--Autres				
4805.29.10	---Cartons en rouleaux, d'une épaisseur d'au moins 0,2 mm, pour envelopper les rouleaux de papier	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.29.20	---Carton de couverture	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4805.29.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.30	-Papier sulfite d'emballage				
4805.30.10	---Écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.30.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.40	-Papier et carton-filtre				
4805.40.10	---Papiers pouvant être soudés par la chaleur et destinés à la fabrication de sacs de thé	2 %	En fr.	2 %	B
4805.40.20	---Autres papiers, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4805.40.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.50	-Papier et carton feutre, papier et carton laineux				
4805.50.10	---Carton bitumé, pli unique, en rouleaux contenant au moins 46,5 m^2, devant servir à la fabrication de papier bitumé pour toitures, bardeaux ou revêtement	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.50.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4805.60	-Autres papiers et cartons d'un poids au m^2 n'excédant pas 150 g				
4805.60.10	---Papiers isolants pour câble électrique; papiers mousseline pour condensateur	2,5 %	1,5 %	2,5 %	B
	---Papiers d'emballage :				
4805.60.21	-----Écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.60.29	-----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.60.30	---Papier pour cannelure	4 %	2,5 %	4 %	B
	---Autres :				
4805.60.91	-----Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4805.60.99	-----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.70	-Autres papiers et cartons d'un poids au m^2 compris entre 150 g exclus et 225 g exclus				
4805.70.10	---Cartons à chaussures	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.70.20	---Cartons comprimés d'isolation électrique, d'une épaisseur d'au moins 1 mm	3 %	En fr.	3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4805.70.30	---Paperboard, in rolls, of a thickness of 0.2 mm or more, for use in wrapping rolls of paper	Free	Free	Free	
	---Wrapping paper:				
4805.70.41	----Unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4805.70.49	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.70.50	---Other paper, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4805.70.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4805.80	-Other paper and paperboard, weighing 225 g/m^2 or more				
4805.80.10	---Shoeboard	Free	Free	Free	
4805.80.20	---Electric insulating pressboard of a thickness of 1 mm or more	3%	Free	3%	B
	---Wrapping paper:				
4805.80.31	----Unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4805.80.39	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
	---Other:				
4805.80.91	----Paper, not converted	6.5%	Free	6.5%	B
4805.80.99	----Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.06	Vegetable parchment, greaseproof papers, tracing papers and glassine and other glazed transparent or translucent papers, in rolls or sheets.				
4806.10.00	-Vegetable parchment	9.2%	6%	9.2%	B
4806.20.00	-Greaseproof papers	9.2%	6%	9.2%	B
4806.30	-Tracing papers				
4806.30.10	---Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4806.30.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4806.40.00	-Glassine and other glazed transparent or translucent papers	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4805.70.30	---Cartons en rouleaux, d'une épaisseur d'au moins 0,2 mm, pour envelopper les rouleaux de papier	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Papiers d'emballage :				
4805.70.41	----Écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.70.49	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.70.50	---Autres papiers, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4805.70.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4805.80	-Autres papiers et cartons d'un poids au m² égal ou supérieur à 225 g				
4805.80.10	---Cartons à chaussures	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.80.20	---Cartons comprimés d'isolation électrique, d'une épaisseur d'au moins 1 mm	3 %	En fr.	3 %	B
	---Papiers d'emballage :				
4805.80.31	----Écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4805.80.39	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	---Autres :				
4805.80.91	----Papiers, non transformés	6,5 %	En fr.	6,5 %	B
4805.80.99	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.06	Papiers et cartons sulfurisés, papiers ingraissables, papiers-calques et papier dit «cristal» et autres papiers calandrés transparents ou translucides, en rouleaux ou en feuilles.				
4806.10.00	-Papiers et cartons sulfurisés (parchemin végétal)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4806.20.00	-Papiers ingraissables (greaseproof)	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4806.30	-Papiers-calques				
4806.30.10	---Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4806.30.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4806.40.00	-Papier dit «cristal» et autres papiers calandrés transparents ou translucides	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
48.07	Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets.				
4807.10.00	–Paper and paperboard, laminated internally with bitumen, tar or asphalt	9.2%	6%	9.2%	B
	–Other:				
4807.91.00	––Straw paper and paperboard, whether or not covered with paper other than straw paper	9.2%	Free	9.2%	B
4807.99.00	––Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.08	Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets, other than that of heading No. 48.03 or 48.18.				
4808.10.00	–Corrugated paper and paperboard, whether or not perforated	10.2%	6.5%	10.2%	B
4808.20	–Sack kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated				
4808.20.10	–––Unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4808.20.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4808.30	–Other kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated				
4808.30.10	–––Wrapping, unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4808.30.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4808.90	–Other				
4808.90.10	–––Wrapping, unbleached, in rolls, not converted	Free	Free	Free	
4808.90.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
48.07	Papiers et cartons assemblés à plat par collage, non couchés ni enduits à la surface ni imprégnés, même renforcés intérieurement, en rouleaux ou en feuilles.				
4807.10.00	–Papiers et cartons «entre-deux», assemblés avec du bitume, du goudron ou de l'asphalte	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	–Autres :				
4807.91.00	––Papier et carton paille, même recouverts de papier autre que papier paille	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4807.99.00	––Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.08	Papiers et cartons ondulés (même avec recouvrement par collage), crêpés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles, autres que ceux des nos 48.03 ou 48.18.				
4808.10.00	–Papiers et cartons ondulés, même perforés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4808.20	–Papiers Kraft pour sacs de grande contenance, crêpés ou plissés, même gaufrés, estampés ou perforés				
4808.20.10	---Écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4808.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4808.30	–Autres papiers Kraft, crêpés ou plissés, même gaufrés, estampés ou perforés				
4808.30.10	---D'emballage, écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4808.30.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4808.90	–Autres				
4808.90.10	---D'emballage, écrus, en rouleaux, non transformés	En fr.	En fr.	En fr.	
4808.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
48.09	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (including coated or impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls of a width exceeding 36 cm or in rectangular (including square) sheets with at least one side exceeding 36 cm in the unfolded state.				
4809.10.00	–Carbon or similar copying papers	9.2%	6%	9.2%	B
4809.20	–Self-copy paper				
4809.20.10	---Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4809.20.90	---Other	8%	5%	8%	B
4809.90	–Other				
4809.90.10	---Stereotype dry mat paper (matrix paper); decalcomania paper, not printed	Free	Free	Free	
4809.90.90	---Other	8%	5%	8%	B
48.10	Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets.				
	–Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, not containing fibres obtained by a mechanical process or of which not more than 10% by weight of the total fibre content consists of such fibres:				
4810.11	--Weighing not more than 150 g/m²				
	---Weighing more than 29 g/m²:				
4810.11.11	----Photographic base paper, prepared for and to be coated with a silver haloid emulsion	Free	Free	Free	
4810.11.12	----Other, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4810.11.19	----Other	8%	5%	8%	B
4810.11.20	---Weighing 29 g/m² or less	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
48.09	Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports (y compris les papiers couchés, enduits ou imprégnés pour stencils ou pour plaques offset), même imprimés, en rouleaux d'une largeur excédant 36 cm ou en feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont un côté au moins excède 36 cm à l'état non plié.				
4809.10.00	–Papiers carbone et papiers similaires	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4809.20	–Papiers dits «autocopiants»				
4809.20.10	---Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4809.20.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
4809.90	–Autres				
4809.90.10	---Papiers mousseline à flan sec (papiers à matrices); papiers à décalques, non imprimés	En fr.	En fr.	En fr.	
4809.90.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
48.10	Papiers et cartons couchés au kaolin ou à d'autres substances inorganiques sur une ou sur les deux faces, avec ou sans liants, à l'exclusion de tout autre couchage ou enduction, même coloriés en surface, décorés en surface ou imprimés, en rouleaux ou en feuilles.				
	–Papiers et cartons des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques, sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou dont 10 % au plus en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par de telles fibres :				
4810.11	--D'un poids au m² n'excédant pas 150 g				
	---D'un poids au m² excédant 29 g :				
4810.11.11	----Papiers pour la photographie, préparés pour recevoir des émulsions aux halosels d'argent, devant être recouverts de ces émulsions	En fr.	En fr.	En fr.	
4810.11.12	----Autres, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4810.11.19	----Autres	8 %	5 %	8 %	B
4810.11.20	---D'un poids au m² de 29 g ou moins	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4810.12	--Weighing more than 150 g/m²				
	---Paper:				
4810.12.11	-----Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4810.12.19	-----Other	8%	5%	8%	B
4810.12.20	---Paperboard	9.2%	6%	9.2%	B
	-Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical process:				
4810.21	--Light-weight coated paper				
4810.21.10	---Not converted	2.5%	1.5%	2.5%	B
4810.21.90	---Other	8%	5%	8%	B
4810.29	--Other				
4810.29.10	---Printing paper, of which 50% or more by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical process, not converted	2.5%	1.5%	2.5%	B
	---Other paper:				
4810.29.21	-----Not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4810.29.29	-----Other	8%	5%	8%	B
4810.29.30	---Paperboard	9.2%	6%	9.2%	B
	-Kraft paper and paperboard, other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes:				
4810.31	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing 150 g/m² or less				
4810.31.10	---Solid bleached boxboard, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4810.31.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4810.12	--D'un poids au m² excédant 150 g				
	---Papiers :				
4810.12.11	----Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4810.12.19	----Autres	8 %	5 %	8 %	B
4810.12.20	---Cartons	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Papiers et cartons des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques, dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique :				
4810.21	--Papier couché léger, dit «L.W.C.»				
4810.21.10	---Non transformés	2,5 %	1,5 %	2,5 %	B
4810.21.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B
4810.29	--Autres				
4810.29.10	---Papiers d'impression, dont 50 % ou plus en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique, non transformés	2,5 %	1,5 %	2,5 %	B
	---Autres papiers :				
4810.29.21	----Non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4810.29.29	----Autres	8 %	5 %	8 %	B
4810.29.30	---Cartons	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Papiers et cartons Kraft autres que ceux des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques :				
4810.31	--Blanchis uniformément dans la masse et dont plus de 95 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé chimique, d'un poids au m² n'excédant pas 150 g				
4810.31.10	---Cartons homogènes blanchis pour boîtes, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4810.31.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4810.32	--Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing more than 150 g/m²				
4810.32.10	---Solid bleached boxboard, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4810.32.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4810.39.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
	-Other paper and paperboard:				
4810.91.00	--Multi-ply	9.2%	6%	9.2%	B
4810.99.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.11	Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets, other than goods of heading No. 48.03, 48.09, 48.10 or 48.18.				
4811.10.00	-Tarred, bituminized or asphalted paper and paperboard	9.2%	Free	9.2%	B
	-Gummed or adhesive paper and paperboard:				
4811.21.00	--Self-adhesive	10.2%	6.5%	10.2%	B
4811.29.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Paper and paperboard coated, impregnated or covered with plastics (excluding adhesives):				
4811.31	--Bleached, weighing more than 150 g/m²				
4811.31.10	---Solid bleached boxboard, not converted	6.5%	4%	6.5%	B
4811.31.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
4811.39.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4810.32	--Blanchis uniformément dans la masse et dont plus de 95 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé chimique, d'un poids au m² excédant 150 g				
4810.32.10	---Cartons homogènes blanchis pour boîtes, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4810.32.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4810.39.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Autres papiers et cartons :				
4810.91.00	--Multicouches	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4810.99.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.11	Papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, couchés, enduits, imprégnés, recouverts, coloriés en surface, décorés en surface ou imprimés, en rouleaux ou en feuilles, autres que les produits des nos 48.03, 48.09, 48.10 ou 48.18.				
4811.10.00	-Papiers et cartons goudronnés, bitumés ou asphaltés	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
	-Papiers et cartons gommés ou adhésifs :				
4811.21.00	--Auto-adhésifs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4811.29.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Papiers et cartons enduits, imprégnés ou recouverts de matière plastique (à l'exclusion des adhésifs) :				
4811.31	--Blanchis, d'un poids au m² excédant 150 g				
4811.31.10	---Cartons homogènes blanchis pour boîtes, non transformés	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4811.31.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4811.39.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4811.40.00	–Paper and paperboard, coated, impregnated or covered with wax, paraffin wax, stearin, oil or glycerol	9.2%	6%	9.2%	B
4811.90.00	–Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres	9.2%	6%	9.2%	B
4812.00.00	Filter blocks, slabs and plates, of paper pulp.	10.2%	6.5%	10.2%	B
48.13	Cigarette paper, whether or not cut to size or in the form of booklets or tubes.				
4813.10.00	–In the form of booklets or tubes	9.2%	6%	9.2%	B
4813.20.00	–In rolls of a width not exceeding 5 cm	6.5%	4%	6.5%	B
4813.90.00	–Other	6.5%	4%	6.5%	B
48.14	Wallpaper and similar wall coverings; window transparencies of paper.				
4814.10.00	–"Ingrain" paper	7.5%	Free	7.5%	B
4814.20.00	–Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics	7.5%	Free	7.5%	B
4814.30.00	–Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper covered, on the face side, with plaiting material, whether or not bound together in parallel strands or woven	7.5%	Free	7.5%	B
4814.90	–Other				
4814.90.10	---Window transparencies	10.2%	6.5%	10.2%	B
4814.90.90	---Other	7.5%	Free	7.5%	B
4815.00.00	Floor coverings on a base of paper or of paperboard, whether or not cut to size.	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4811.40.00	–Papiers et cartons enduits, imprégnés ou recouverts de cire, de paraffine, de stéarine, d'huile ou de glycérine	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4811.90.00	–Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4812.00.00	Blocs filtrants et plaques filtrantes, en pâte à papier.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
48.13	Papier à cigarettes, même découpé à format ou en cahiers ou en tubes.				
4813.10.00	–En cahiers ou en tubes	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4813.20.00	–En rouleaux d'une largeur n'excédant pas 5 cm	6,5 %	4 %	6,5 %	B
4813.90.00	–Autres	6,5 %	4 %	6,5 %	B
48.14	Papiers peints et revêtements muraux similaires; vitrauphanies.				
4814.10.00	–Papier dit «Ingrain»	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
4814.20.00	–Papiers peints et revêtements muraux similaires, constitués par du papier enduit ou recouvert, sur l'endroit, d'une couche de matière plastique grainée, gaufrée, coloriée, imprimée de motifs ou autrement décorée	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
4814.30.00	–Papiers peints et revêtements muraux similaires, constitués par du papier recouvert, sur l'endroit, de matières à tresser, même tissées à plat ou parallélisées	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
4814.90	–Autres				
4814.90.10	---Vitrauphanies	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4814.90.90	---Autres	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
4815.00.00	Couvre-parquets à supports de papier ou de carton, même découpés.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
48.16	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No. 48.09), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes.				
4816.10.00	–Carbon or similar copying papers	9.2%	6%	9.2%	B
4816.20.00	–Self-copy paper	8%	5%	8%	B
4816.30.00	–Duplicator stencils	7.5%	Free	7.5%	B
4816.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	B
48.17	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery.				
4817.10.00	–Envelopes	10.2%	6.5%	10.2%	B
4817.20.00	–Letter cards, plain postcards and correspondence cards	10.2%	6.5%	10.2%	B
4817.30.00	–Boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	10.2%	6.5%	10.2%	B
48.18	Toilet paper, handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, napkins for babies, tampons, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres.				
4818.10.00	–Toilet paper	10.2%	6.5%	10.2%	B
4818.20.00	–Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
48.16	Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports (autres que ceux du nº 48.09), stencils complets et plaques offset, en papier, même conditionnés en boîtes.				
4816.10.00	–Papiers carbone et papiers similaires	9,2 %	6 %	9,2 %	B
4816.20.00	–Papiers dits «autocopiants»	8 %	5 %	8 %	B
4816.30.00	–Stencils complets	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
4816.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
48.17	Enveloppes, cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance, en papier ou carton; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance.				
4817.10.00	–Enveloppes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4817.20.00	–Cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4817.30.00	–Boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
48.18	Papier hygiénique, mouchoirs, serviettes à démaquiller, essuie-mains, nappes, serviettes de table, couches pour bébés, serviettes et tampons hygiéniques, draps de lit et articles similaires à usages domestiques, de toilette, hygiéniques ou hospitaliers, vêtements et accessoires du vêtement, en pâte à papier, papier, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose.				
4818.10.00	–Papier hygiénique	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4818.20.00	–Mouchoirs, serviettes à démaquiller et essuie-mains	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4818.30.00	–Tablecloths and serviettes	10.2%	6.5%	10.2%	B
4818.40	–Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles				
4818.40.10	---Sanitary towels and tampons	17.5%	10%	17.5%	B
4818.40.20	---Napkins (diapers), excluding those of a kind for babies	Free	Free	Free	
4818.40.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4818.50.00	–Articles of apparel and clothing accessories	10.2%	6.5%	10.2%	B
4818.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
48.19	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like.				
4819.10.00	–Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard	9.2%	Free	9.2%	B
4819.20.00	–Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard	10.2% BPT Free	Free	10.2%	B
4819.30.00	–Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more	9.2%	Free	9.2%	B
4819.40	–Other sacks and bags, including cones				
4819.40.10	---Vacuum cleaner bags	12.5%	5%	12.5%	B
	---Other:				
4819.40.91	----Of paper	9.2%	Free	9.2%	B
4819.40.99	----Other	10.2% BPT Free	Free	10.2%	B
4819.50.00	–Other packing containers, including record sleeves	10.2%	Free	10.2%	B
4819.60.00	–Box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of a kind used in offices, shops or the like	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4818.30.00	–Nappes et serviettes de table	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4818.40	–Serviettes et tampons hygiéniques, couches pour bébés et articles hygiéniques similaires				
4818.40.10	---Serviettes et tampons hygiéniques	17,5 %	10 %	17,5 %	B
4818.40.20	---Couches, mais ne devant pas inclure les couches pour bébés	En fr.	En fr.	En fr.	
4818.40.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4818.50.00	–Vêtements et accessoires du vêtement	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4818.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
48.19	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose; cartonnages de bureau, de magasin ou similaires.				
4819.10.00	–Boîtes et caisses en papier ou carton ondulé	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4819.20.00	–Boîtes et cartonnages, pliants, en papier ou carton non ondulé	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	B
4819.30.00	–Sacs d'une largeur à la base de 40 cm ou plus	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4819.40	–Autres sacs; sachets, pochettes (autres que celles pour disques) et cornets				
4819.40.10	---Sacs pour aspirateurs à poussières	12,5 %	5 %	12,5 %	B
	---Autres :				
4819.40.91	----En papier	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4819.40.99	----Autres	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	B
4819.50.00	–Autres emballages, y compris les pochettes pour disques	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
4819.60.00	–Cartonnages de bureau, de magasin ou similaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
48.20	Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles, exercise books, blotting-pads, binders (loose-leaf or other), folders, file covers, manifold business forms, interleaved carbon sets and other articles of stationery, of paper or paperboard; albums for samples or for collections and book covers, of paper or paperboard.				
4820.10.00	–Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles	10.5%	7%	10.5%	B
4820.20.00	–Exercise books	11.3%	7.5%	11.3%	B
4820.30.00	–Binders, folders and file covers	10.2%	6.5%	10.2%	B
4820.40.00	–Manifold business forms and interleaved carbon sets	12.2%	8%	12.2%	B
4820.50	–Albums for samples or for collections				
4820.50.10	---Stamp albums	6.8%	Free	6.8%	B
4820.50.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4820.90	–Other				
4820.90.10	---Book covers for books which are included in the curriculum of any university, college or school in Canada as text books or as works of reference, excluding dictionaries	Free	Free	Free	
4820.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
48.21	Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed.				
4821.10.00	–Printed	11.3%	Free	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
48.20	Registres, livres comptables, carnets (de notes, de commandes, de quittances), agendas, blocs-mémorandums, blocs de papier à lettres et ouvrages similaires, cahiers, sous-main, classeurs, reliures (à feuillets mobiles ou autres), chemises et couvertures à dossiers et autres articles scolaires, de bureau ou de papeterie, y compris les liasses et carnets manifold, même comportant des feuilles de papier carbone, en papier ou carton; albums pour échantillonnages ou pour collections et couvertures pour livres, en papier ou carton.				
4820.10.00	–Registres, livres comptables, carnets (de notes, de commandes, de quittances), blocs-mémorandums, blocs de papier à lettres, agendas et ouvrages similaires	10,5 %	7 %	10,5 %	B
4820.20.00	–Cahiers	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
4820.30.00	–Classeurs, reliures, chemises et couvertures à dossiers	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4820.40.00	–Liasses et carnets manifold, même comportant des feuilles de papier carbone	12,2 %	8 %	12,2 %	B
4820.50	–Albums pour échantillonnages ou pour collections				
4820.50.10	---Albums de philatélie	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
4820.50.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4820.90	–Autres				
4820.90.10	---Couvertures pour livres compris dans les programmes d'une université, d'un collège ou d'une école au Canada et employés comme livres d'étude ou de référence, à l'exclusion des dictionnaires	En fr.	En fr.	En fr.	
4820.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
48.21	Étiquettes de tous genres, en papier ou carton, imprimées ou non.				
4821.10.00	–Imprimées	11,3 %	En fr.	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4821.90.00	–Other	11.3%	Free	11.3%	B
48.22	Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard (whether or not perforated or hardened).				
4822.10.00	–Of a kind used for winding textile yarn	Free	Free	Free	
4822.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
48.23	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres.				
	–Gummed or adhesive paper, in strips or rolls:				
4823.11.00	––Self-adhesive	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.19.00	––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.20	–Filter paper and paperboard				
4823.20.10	–––Heat sealable paper for use in the manufacture of tea bags	2%	Free	2%	B
4823.20.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.30.00	–Cards, not punched, for punch card machines, whether or not in strips	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.40	–Rolls, sheets and dials, printed for self-recording apparatus				
4823.40.10	–––Electrocardiographic/electroencephalographic charts	Free	Free	Free	
4823.40.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4821.90.00	–Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
48.22	Tambours, bobines, busettes, canettes et supports similaires, en pâte à papier, papier ou carton, même perforés ou durcis.				
4822.10.00	–Des types utilisés pour l'enroulement des fils textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
4822.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
48.23	Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose découpés à format; autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose.				
	–Papier gommé ou adhésif, en bandes ou en rouleaux :				
4823.11.00	––Auto-adhésifs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.19.00	––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.20	–Papier et carton-filtre				
4823.20.10	–––Papiers pouvant être soudés par la chaleur et destinés à la fabrication de sacs de thé	2 %	En fr.	2 %	B
4823.20.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.30.00	–Cartes non perforées, même présentées en bandes, pour machines à cartes perforées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.40	–Papiers à diagrammes pour appareils enregistreurs, en bobines, en feuilles ou en disques				
4823.40.10	–––Papiers utilisés en électrocardiographie et en électroencéphalographie	En fr.	En fr.	En fr.	
4823.40.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes:				
4823.51.00	––Printed, embossed or perforated	9.2%	Free	9.2%	B
4823.59.00	––Other	9.2%	Free	9.2%	B
4823.60.00	–Trays, dishes, plates, cups and the like, of paper or paperboard	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.70	–Moulded or pressed articles of paper pulp				
4823.70.10	---Trays for use in packaging apples, peaches or pears	Free	Free	Free	
4823.70.20	---Homogeneous felt-like material, predominantly composed, by weight, of wood pulp, in sheets or rolls, whether or not with a net backing of plastics, for use as spring padding or insulating material in the manufacture of upholstered furniture, mattresses or box-springs	Free	Free	Free	
4823.70.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
4823.90	–Other				
4823.90.10	---Macerated paper pads for use in packaging fresh fruits; sample books of wallpaper	Free	Free	Free	
	---Other:				
4823.90.91	----Sausage casings	13.2%	8.5%	13.2%	B
4823.90.99	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres papiers et cartons des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques :				
4823.51.00	––Imprimés, estampés ou perforés	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4823.59.00	––Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
4823.60.00	–Plateaux, plats, assiettes, tasses, gobelets et articles similaires, en papier ou carton	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.70	–Articles moulés ou pressés en pâte à papier				
4823.70.10	---Plateaux utilisés pour l'empaquetage des pommes, des pêches et des poires	En fr.	En fr.	En fr.	
4823.70.20	---Matière homogène ressemblante au feutre, le composé prédominant, en poids, étant la pâte de bois, en feuilles ou en rouleaux, avec un envers de tulle plastique ou non, devant servir de bourre pour ressorts et de matière de calorifugeage dans la fabrication de meubles, de matelas et de sommiers rembourrés	En fr.	En fr.	En fr.	
4823.70.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
4823.90	–Autres				
4823.90.10	---Coussinets de papier macéré devant servir exclusivement à l'emballage des fruits frais; livres d'echantillons de papiers peints	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
4823.90.91	----Boyaux, pour la fabrication des saucisses	13,2 %	8,5 %	13,2 %	B
4823.90.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Chapter 49

PRINTED BOOKS, NEWSPAPERS, PICTURES AND OTHER PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY; MANUSCRIPTS, TYPESCRIPTS AND PLANS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);

   (b) Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading No. 90.23);

   (c) Playing cards or other goods of Chapter 95; or

   (d) Original engravings, prints or lithographs (heading No. 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading No. 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.

2. For the purpose of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of a computer, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.

3. Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading No. 49.01, whether or not containing advertising material.

4. Heading No. 49.01 also covers:

   (a) A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;

   (b) A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and

   (c) Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.

   However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the form of signatures or separate sheets, fall in heading No. 49.11.

ANNEXE I

Chapitre 49

PRODUITS DE L'ÉDITION, DE LA PRESSE OU DES AUTRES INDUSTRIES GRAPHIQUES; TEXTES MANUSCRITS OU DACTYLOGRAPHIÉS ET PLANS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les négatifs et positifs photographiques sur supports transparents (Chapitre 37);

   b) les cartes, plans et globes, en relief, même imprimés (nº 90.23);

   c) les cartes à jouer et autres articles du Chapitre 95;

   d) les gravures, estampes et lithographies originales (nº 97.02), les timbres-poste, timbres fiscaux, marques postales, enveloppes premier jour, entiers postaux et analogues du nº 97.04, ainsi que les objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge et autres articles du Chapitre 97.

2. Au sens du Chapitre 49, le terme *imprimé* signifie également reproduit au moyen d'un duplicateur, obtenu par un procédé commandé par ordinateur, par gaufrage, photographie, photocopie, thermocopie ou dactylographie.

3. Les journaux et publications périodiques cartonnés ou reliés ainsi que les collections de journaux ou de publications périodiques présentées sous une même couverture relèvent du nº 49.01, qu'ils contiennent ou non de la publicité.

4. Entrent également dans le nº 49.01 :

   a) les recueils de gravures, de reproductions d'oeuvres d'art, de dessins, etc., constituant des ouvrages complets, paginés et susceptibles de former un livre, lorsque les gravures sont accompagnées d'un texte se rapportant à ces oeuvres ou à leur auteur;

   b) les planches illustrées présentées en même temps qu'un livre et comme complément de celui-ci;

   c) les livres présentés en fascicules ou en feuilles distinctes de tout format, constituant une oeuvre complète ou une partie d'une oeuvre et destinés à être brochés, cartonnés ou reliés.

   Toutefois, les gravures et illustrations ne comportant pas de texte et présentées en feuilles distinctes de tout format relèvent du nº 49.11.

5. Subject to Note 3 to this Chapter, heading No. 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda). Such publications are to be classified in heading No. 49.11.

6. For the purpose of heading No. 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item Nos. 4901.99.91 and 4902.10.00, the General Tariff rates of customs duty shall be the same as the Most-Favoured-Nation Tariff rates of customs duty.

ANNEXE I

5. Sous réserve de la Note 3 du présent Chapitre, le nº 49.01 ne couvre pas les publications qui sont consacrées essentiellement à la publicité (brochures, prospectus, catalogues commerciaux, annuaires publiés par des associations commerciales, propagande touristique, par exemple). Ces publications relèvent du nº 49.11.

6. Au sens du nº 49.03, on considère comme *albums ou livres d'images pour enfants* les albums ou livres pour enfants dont l'illustration constitue l'attrait principal et dont le texte n'a qu'un intérêt secondaire.

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos tarifaires 4901.99.91 et 4902.10.00, les taux de droits de douane du Tarif général doivent être les mêmes que les taux de droits de douane du Tarif de la nation la plus favorisée.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
49.01	Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets.				
4901.10	–In single sheets, whether or not folded				
4901.10.10	---In English	10% BPT Free	Free	Free	
4901.10.90	---Other	Free	Free	Free	
	–Other:				
4901.91	--Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof				
4901.91.10	---For libraries, and being the property of the organized authorities of such libraries; encyclopaedias and instalments thereof which are included in the curriculum of any university, college or school in Canada for use as text books or works of reference	Free	Free	Free	
4901.91.80	---Other, in English	10% BPT Free	Free	Free	
4901.91.90	---Other	Free	Free	Free	
4901.99	--Other				
4901.99.10	---Books which have been actually printed and manufactured for more than twelve years	Free	Free	Free	
	---Other:				
4901.99.91	----Books, brochures and leaflets, printed or published by any government abroad; official financial and business reports and statements issued by companies or associations abroad; books and brochures for the promotion of medicine and surgery, the fine arts, law, science or technical training or for the study of languages; manuscripts	Free	Free	Free	
4901.99.92	----Hymn books without music, prayer books, missals and psalters	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
49.01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés.				
4901.10	-En feuillets isolés, même pliés				
4901.10.10	---En anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4901.10.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres :				
4901.91	--Dictionnaires et encyclopédies, même en fascicules				
4901.91.10	---Pour les bibliothèques et appartenant aux autorités constituées de ces bibliothèques; encyclopédies, même en fascicules, compris dans les programmes d'une université, d'un collège ou d'une école au Canada et employées comme livres d'étude ou de référence	En fr.	En fr.	En fr.	
4901.91.80	---Autres, en anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4901.91.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4901.99	--Autres				
4901.99.10	---Livres, réellement imprimés et fabriqués depuis plus de douze ans	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
4901.99.91	----Livres, brochures et imprimés similaires, imprimés ou publiés par tout État étranger; rapports et bilans officiels financiers et d'affaires publiés par des compagnies ou sociétés à l'étranger; livres et brochures pour l'avancement de la médecine et de la chirurgie, des beaux-arts, du droit, de la science, de la formation technique et de la connaissance des langues; manuscrits	En fr.	En fr.	En fr.	
4901.99.92	----Recueils d'hymnes sans musique imprimée, missels et psautiers	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4901.99.93	----Other books for libraries, and being the property of the organized authorities of such libraries; other books which are included in the curriculum of any university, college or school in Canada for use as text books or as works of reference; single copies of books when sent to a reviewer of books for review purposes; single copies of books when sent unsolicited and without charge to faculty members of universities or colleges; directories for free reference libraries; printed books, brochures and leaflets to be employed in aptitude, personality, intelligence or similar tests, not including tests of knowledge	Free	Free	Free	
4901.99.98	----Other books, brochures and leaflets, in English	10% BPT Free	Free	Free	
4901.99.99	----Other	Free	Free	Free	
49.02	Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material.				
4902.10.00	-Appearing at least four times a week	Free	Free	Free	
4902.90	-Other				
4902.90.10	---Journals and periodicals, printed and issued at regular intervals, appearing at least four times a year	Free	Free	Free	
4902.90.80	---Other journals and periodicals, in English	10% BPT Free	Free	Free	
4902.90.90	---Other	Free	Free	Free	
4903.00	Children's picture, drawing or colouring books.				
	---Picture books:				
4903.00.11	----For libraries, and being the property of the organized authorities of such libraries	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4901.99.93	----Autres livres pour les bibliothèques et appartenant aux autorités constituées de ces bibliothèques; autres livres, compris dans les programmes d'une université, d'un collège ou d'une école au Canada et employés comme livres d'étude ou de référence; exemplaires uniques de livres fournis à un critique littéraire pour subir une recension; exemplaires uniques de livres envoyés sans sollicitation et sans frais à des membres de corps enseignants d'université ou de collège; annuaires à l'usage de bibliothèques de référence gratuites; livres, brochures et imprimés similaires, pour tests d'aptitude, de personnalité, d'intelligence et autres tests similaires, à l'exception des tests de connaissance	En fr.	En fr.	En fr.	
4901.99.98	----Autres livres, brochures et imprimés similaires, en anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4901.99.99	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
49.02	Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés ou contenant de la publicité.				
4902.10.00	-Paraissant au moins quatre fois par semaine	En fr.	En fr.	En fr.	
4902.90	-Autres				
4902.90.10	---Publications périodiques imprimées et publiées à des intervalles réguliers, au moins quatre fois par année	En fr.	En fr.	En fr.	
4902.90.80	---Autres publications périodiques, en anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4902.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4903.00	Albums ou livres d'images et albums à dessiner ou à colorier, pour enfants.				
	---Albums et livres d'images :				
4903.00.11	----Pour les bibliothèques et appartenant aux autorités constituées de ces bibliothèques	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4903.00.18	----Other, in English	10% BPT Free	Free	Free	
4903.00.19	----Other	Free	Free	Free	
4903.00.20	---Drawing or colouring books	11.3%	7.5%	11.3%	B
4904.00	Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.				
4904.00.10	---Printed liturgical music; music books which are included in the curriculum of any university, college or school in Canada for use as text books or works of reference; music books for libraries and being the property of the organized authorities of such libraries	Free	Free	Free	
4904.00.90	---Other	5.5%	3.5%	Free	
49.05	Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed.				
4905.10.00	-Globes	Free	Free	Free	
	-Other:				
4905.91	--In book form				
4905.91.10	---Charts, printed or published by any government abroad	Free	Free	Free	
4905.91.20	---Other, which are included in the curriculum of any university, college or school in Canada for use as text books or as works of reference	Free	Free	Free	
4905.91.80	---Other, in English	10% BPT Free	Free	Free	
4905.91.90	---Other	Free	Free	Free	
4905.99	--Other				
4905.99.10	---Geographical, hydrographical or astronomical maps and charts	10.2%	Free	Free	
4905.99.90	---Other	10.7%	Free	10.7%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4903.00.18	----Autres, en anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4903.00.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4903.00.20	---Albums à dessiner ou à colorier	11,3 %	7,5 %	11,3 %	**B**
4904.00	Musique manuscrite ou imprimée, illustrée ou non, même reliée.				
4904.00.10	---Musique liturgique imprimée; livres de musique, compris dans les programmes d'une université, d'un collège ou d'une école au Canada et employés comme livres d'étude ou de référence; livres de musique pour les bibliothèques et appartenant aux autorités constituées de ces bibliothèques	En fr.	En fr.	En fr.	
4904.00.90	---Autres	5,5 %	3,5 %	En fr.	
49.05	Ouvrages cartographiques de tous genres, y compris les cartes murales, les plans topographiques et les globes, imprimés.				
4905.10.00	-Globes	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres :				
4905.91	--Sous forme de livres ou de brochures				
4905.91.10	---Cartes, imprimées ou publiées par tout État étranger	En fr.	En fr.	En fr.	
4905.91.20	---Autres, compris dans les programmes d'une université, d'un collège ou d'une école au Canada et employés comme livres d'étude ou de référence	En fr.	En fr.	En fr.	
4905.91.80	---Autres, en anglais	10 % TPB En fr.	En fr.	En fr.	
4905.91.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
4905.99	--Autres				
4905.99.10	---Cartes géographiques, hydrographiques ou astronomiques	10,2 %	En fr.	En fr.	
4905.99.90	---Autres	10,7 %	En fr.	10,7 %	**B**

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4906.00	Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitized paper and carbon copies of the foregoing.				
4906.00.10	---Architectural plans and drawings being originals drawn by hand and reproductions thereof; reproductions of original Canadian plans and drawings for engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes; related specifications for the foregoing	10.7%	Free	10.7%	A
4906.00.90	---Other, including hand-written texts	Free	Free	Free	
4907.00	Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country to which they are destined; stamp-impressed paper; cheque forms; banknotes, stock, share or bond certificates and similar documents of title.				
4907.00.10	---Postage, revenue or similar stamps	Free	Free	Free	
4907.00.20	---Banknotes being legal tender	Free	Free	Free	
4907.00.90	---Other	12.2%	8%	12.2%	B
49.08	Transfers (decalcomanias).				
4908.10.00	-Transfers (decalcomanias), vitrifiable	Free	Free	Free	
4908.90.00	-Other	10.2%	Free	10.2%	B
4909.00.00	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings.	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4906.00	Plans et dessins d'architectes, d'ingénieurs et autres plans et dessins industriels, commerciaux, topographiques ou similaires, obtenus en original à la main; textes écrits à la main; reproductions photographiques sur papier sensibilisé et copies obtenues au carbone des plans, dessins ou textes visés ci-dessus.				
4906.00.10	---Plans et dessins d'architectes obtenus en original à la main et leurs reproductions; reproductions de plans et dessins originaux faits au Canada, devant servir à des ingénieurs ou à des fins industrielles, commerciales, topographiques ou similaires; devis connexes de ce qui précède	10,7 %	En fr.	10,7 %	A
4906.00.90	---Autres, y compris les textes écrits à la main	En fr.	En fr.	En fr.	
4907.00	Timbres-poste, timbres fiscaux et analogues, non oblitérés, ayant cours ou destinés à avoir cours dans le pays de destination; papier timbré; billets de banque, chèques, titres d'actions ou d'obligations et titres similaires.				
4907.00.10	---Timbres-poste, timbres fiscaux et analogues	En fr.	En fr.	En fr.	
4907.00.20	---Billets de banque, utilisés comme signes fiduciaires	En fr.	En fr.	En fr.	
4907.00.90	---Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	B
49.08	Décalcomanies de tous genres.				
4908.10.00	-Décalcomanies vitrifiables	En fr.	En fr.	En fr.	
4908.90.00	-Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
4909.00.00	Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées comportant des voeux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications.	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
4910.00	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.				
4910.00.10	---Religious calendars; advertising calendars not containing publicity material relating to Canadian products or services	Free	Free	Free	
4910.00.20	---Other advertising calendars	24.3% BPT 11¢/kg	Free	24.3%	B
4910.00.90	---Other	12.2%	8%	12.2%	B
49.11	Other printed matter, including printed pictures and photographs.				
4911.10	-Trade advertising material, commercial catalogues and the like				
4911.10.10	---Tourist propaganda issued by national or state governments or departments thereof, boards of trade, chambers of commerce, municipal or automobile associations and similar organizations	Free	Free	Free	
4911.10.20	---Freight rates, passenger rates and timetables issued by transportation companies abroad and relating to transportation outside Canada	Free	Free	Free	
	---Other:				
4911.10.91	----Not containing publicity material relating to Canadian products or services	Free	Free	Free	
4911.10.92	----Advertising catalogues containing publicity material relating to Canadian products or services	28.6%	Free	28.6%	B
4911.10.99	----Other	24.3% BPT 11¢/kg	Free	24.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
4910.00	Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendriers à effeuiller.				
4910.00.10	---Calendriers religieux; calendriers publicitaires ne contenant pas de matériel publicitaire se rapportant aux produits ou services canadiens	En fr.	En fr.	En fr.	
4910.00.20	---Autres calendriers publicitaires	24,3 % TPB 11 ¢/kg	En fr.	24,3 %	B
4910.00.90	---Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	B
49.11	Autres imprimés, y compris les images, les gravures et les photographies.				
4911.10	-Imprimés publicitaires, catalogues commerciaux et similaires				
4911.10.10	---Propagande touristique émanant des gouvernements nationaux ou d'États, ou leurs ministères, des boards of trade, des chambres de commerce, des sociétés municipales, des clubs d'automobiles ou autres organismes similaires	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.10.20	---Tarifs de transport-marchandises ou de transport-passagers et horaires émis par des compagnies de transport à l'étranger et touchant le transport en dehors du Canada	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
4911.10.91	----Ne contenant pas de matériel publicitaire se rapportant aux produits ou services canadiens	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.10.92	----Catalogues publicitaires contenant du matériel publicitaire se rapportant aux produits ou services canadiens	28,6 %	En fr.	28,6 %	B
4911.10.99	----Autres	24,3 % TPB 11 ¢/kg	En fr.	24,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
4911.91	––Pictures, designs and photographs				
4911.91.10	–––Religious pictures; pictures or designs not bearing a text, in the form of signatures or separate sheets, as parts of books; photographs for use as news illustrations; photographic or photomechanical representations, numbered and signed by the artist or numbered and otherwise authenticated by or on behalf of the artist	Free	Free	Free	
4911.91.90	–––Other	11.3%	Free	11.3%	B
4911.99	––Other				
4911.99.10	–––Scripture or prayer cards; religious certificates, book marks or mottoes	Free	Free	Free	
4911.99.20	–––Reproduction proofs for the production of printing plates, rolls or cylinders, of tariff item No. 8442.50.20	Free	Free	Free	
4911.99.30	–––Microcopies of goods of heading Nos. 49.01, 49.02 and 49.04 and of tariff item Nos. 4903.00.11, 4903.00.18, 4903.00.19, 4905.91.10, 4905.91.20, 4905.91.80, 4905.91.90, 4911.10.10 and 4911.10.20	Free	Free	Free	
4911.99.40	–––Computer generated mailing lists, not including labels of heading No. 48.21	Free	Free	Free	
4911.99.50	–––Printed labels	11.3%	Free	11.3%	B
4911.99.90	–––Other	12.2%	8%	12.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
4911.91	--Images, gravures et photographies				
4911.91.10	---Images religieuses; parties de livres consistant en des images ou gravures sans textes, en cahiers ou sous forme de feuilles distinctes; photographies utilisées comme illustrations de reportages; représentations photographiques ou photomécaniques numérotées et signées par l'artiste ou, numérotées et autrement authentifiées par l'artiste ou en son nom	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.91.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
4911.99	--Autres				
4911.99.10	---Sujets bibliques et prières sur carte; certificats, signets et devises religieux	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.99.20	---Épreuves de reproduction pour la production de plaques d'imprimerie, rouleaux et cylindres du nº tarifaire 8442.50.20	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.99.30	---Microformes des marchandises désignées aux nos 49.01, 49.02 et 49.04 et aux nos tarifaires 4903.00.11, 4903.00.18, 4903.00.19, 4905.91.10, 4905.91.20, 4905.91.80, 4905.91.90, 4911.10.10 et 4911.10.20	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.99.40	---Listes d'envoi créées par ordinateur, à l'exclusion des étiquettes du nº 48.21	En fr.	En fr.	En fr.	
4911.99.50	---Étiquettes imprimées	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
4911.99.90	---Autres	12,2 %	8 %	12,2 %	B

SCHEDULE I

Section XI

TEXTILES AND TEXTILE ARTICLES

Notes.

1. This Section does not cover:

(a) Animal brush making bristles or hair (heading No. 05.02); horsehair or horsehair waste (heading No. 05.03);

(b) Human hair or articles of human hair (heading No. 05.01, 67.03 or 67.04), except straining cloth of a kind commonly used in oil presses or the like (heading No. 59.11);

(c) Cotton linters or other vegetable materials of Chapter 14;

(d) Asbestos of heading No. 25.24 or articles of asbestos or other products of heading No. 68.12 or 68.13;

(e) Articles of heading No. 30.05 or 30.06 (for example, wadding, gauze, bandages and similar articles for medical, surgical, dental or veterinary purposes, sterile surgical suture materials);

(f) Sensitized textiles of heading Nos. 37.01 to 37.04;

(g) Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);

(h) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;

(ij) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;

(k) Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading No. 43.03 or 43.04;

(l) Articles of textile materials of heading No. 42.01 or 42.02;

(m) Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);

(n) Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;

ANNEXE I

Section XI

MATIÈRES TEXTILES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES

Notes.

1. La présente Section ne comprend pas :

a) les poils et soies de brosserie (nº 05.02), les crins et déchets de crins (nº 05.03);

b) les cheveux et ouvrages en cheveux (nos 05.01, 67.03 ou 67.04); toutefois, les étreindelles et tissus épais en cheveux des types communément utilisés pour les presses d'huilerie ou pour des usages techniques analogues sont repris au nº 59.11;

c) les linters de coton et autres produits végétaux du Chapitre 14;

d) l'amiante du nº 25.24 et les articles en amiante et autres produits des nos 68.12 ou 68.13;

e) les articles des nos 30.05 ou 30.06 (ouates, gazes, bandes et articles analogues destinés à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires, ligatures stériles pour sutures chirurgicales, par exemple);

f) les textiles sensibilisés des nos 37.01 à 37.04;

g) les monofilaments dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 1 mm et les lames et formes similaires (paille artificielle, par exemple) d'une largeur apparente excédant 5 mm, en matière plastique (Chapitre 39), ainsi que les tresses, tissus et autres ouvrages de sparterie ou de vannerie en ces mêmes articles (Chapitre 46);

h) les tissus, étoffes de bonneterie, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec cette même matière, et les articles en ces produits, du Chapitre 39;

ij) les tissus, étoffes de bonneterie, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de caoutchouc ou stratifiés avec cette même matière, et les articles en ces produits, du Chapitre 40;

k) les peaux non épilées (Chapitres 41 ou 43) et les articles en pelleteries naturelles ou factices des nos 43.03 ou 43.04;

l) les articles en matières textiles des nos 42.01 ou 42.02;

m) les produits et articles du Chapitre 48 (l'ouate de cellulose, par exemple);

n) les chaussures et parties de chaussures, guêtres, jambières et articles analogues du Chapitre 64;

(o) Hair-nets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;

(p) Goods of Chapter 67;

(q) Abrasive-coated textile material (heading No. 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading No. 68.15;

(r) Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);

(s) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings); or

(t) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets).

2. (A) Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading No. 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material.

(B) For the purpose of the above rule:

(a) Gimped horsehair yarn (heading No. 51.10) and metallized yarn (heading No. 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;

(b) The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;

(c) When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;

(d) Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.

(C) The provisions of paragraphs (A) and (B) above apply also to the yarns referred to in Notes 3, 4, 5 or 6 below.

3. (A) For the purpose of this Section, and subject to the exceptions in paragraph (B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables":

(a) Of silk or waste silk, measuring more than 20,000 decitex;

o) les résilles, filets à cheveux et autres coiffures et leurs parties, du Chapitre 65;

p) les produits du Chapitre 67;

q) les produits textiles revêtus d'abrasifs (nº 68.05), ainsi que les fibres de carbone et ouvrages en ces fibres du nº 68.15;

r) les fibres de verre, les articles en fibres de verre et les broderies chimiques ou sans fond visible dont le fil brodeur est en fibres de verre (Chapitre 70);

s) les articles du Chapitre 94 (meubles, articles de literie, appareils d'éclairage, par exemple);

t) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, filets pour activités sportives, par exemple).

2. A) Les produits textiles des Chapitres 50 à 55 ou des nºs 58.09 ou 59.02 contenant deux ou plusieurs matières textiles sont classés comme s'ils étaient entièrement constitués de la matière textile qui prédomine en poids sur chacune des autres matières textiles.

B) Pour l'application de cette règle :

a) les fils de crin guipés (nº 51.10) et les filés métalliques (nº 56.05) sont considérés pour leur poids total comme constituant une matière textile distincte; les fils de métal sont considérés comme une matière textile pour le classement des tissus dans lesquels ils sont incorporés;

b) le choix de la position à retenir pour le classement s'opère en déterminant, en premier lieu, le Chapitre, puis, au sein de ce Chapitre, la position applicable, abstraction faite de toute matière textile n'appartenant pas à ce Chapitre;

c) lorsque les Chapitres 54 et 55 sont tous deux à prendre en considération avec un autre Chapitre, ces deux Chapitres sont traités comme un seul et même Chapitre;

d) lorsqu'un Chapitre ou une position se rapportent à plusieurs matières textiles, celles-ci sont traitées comme constituant une seule matière textile.

C) Les dispositions des paragraphes A) et B) s'appliquent aussi aux fils spécifiés aux Notes 3, 4, 5 ou 6 ci-après.

3. A) Sous réserve des exceptions prévues au paragraphe B) ci-après, on entend dans la présente Section par *ficelles, cordes et cordages* les fils (simples, retors ou câblés) :

a) de soie ou de déchets de soie titrant plus de 20.000 décitex;

(b) Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;

(c) Of true hemp or flax:

(i) Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or

(ii) Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;

(d) Of coir, consisting of three or more plies;

(e) Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or

(f) Reinforced with metal thread.

(B) Exceptions:

(a) Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;

(b) Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;

(c) Silk-worm gut of heading No. 50.06, and monofilaments of Chapter 54;

(d) Metallized yarn of heading No. 56.05; yarn reinforced with metal thread is subject to paragraph (A)(f) above; and

(e) Chenille yarn, gimped yarn and loop wale-yarn of heading No. 56.06.

4. (A) For the purpose of Chapters 50, 51, 52, 54 and 55, the expression "put up for retail sale" in relation to yarn means, subject to the exceptions in paragraph (B) below, yarn (single, multiple (folded) or cabled) put up:

(a) On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding:

(i) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

(ii) 125 g in other cases;

(b) In balls, hanks or skeins of a weight not exceeding:

(i) 85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;

b) de fibres synthétiques ou artificielles (y compris ceux faits de deux ou plusieurs monofilaments du Chapitre 54), titrant plus de 10.000 décitex;

c) de chanvre ou de lin :

1°) polis ou glacés, titrant 1.429 décitex ou plus;

2°) non polis ni glacés, titrant plus de 20.000 décitex;

d) de coco, comportant trois bouts ou plus;

e) d'autres fibres végétales, titrant plus de 20.000 décitex;

f) armés de fils de métal.

B) Les dispositions ci-dessus ne s'appliquent pas :

a) aux fils de laine, de poils ou de crin, et aux fils de papier, non armés de fils de métal;

b) aux câbles de filaments synthétiques ou artificiels du Chapitre 55 et aux multifilaments sans torsion ou avec une torsion inférieure à 5 tours par mètre du Chapitre 54;

c) au poil de Messine du n° 50.06, et aux monofilaments du Chapitre 54;

d) aux filés métalliques du n° 56.05; les fils textiles armés de fils de métal sont régis par le paragraphe A) f) ci-dessus;

e) aux fils de chenille, aux fils guipés et aux fils dits «de chaînette» du n° 56.06.

4. A) Sous réserve des exceptions prévues au paragraphe B) ci-après, on entend par *fils conditionnés pour la vente au détail* dans les Chapitres 50, 51, 52, 54 et 55 les fils (simples, retors ou câblés) disposés :

a) sur cartes, bobines, tubes ou supports similaires, d'un poids maximal (support compris) de :

1°) 85 g pour les fils de soie, de déchets de soie ou de filaments synthétiques ou artificiels; ou

2°) 125 g pour les autres fils;

b) en boules, en pelotes, en écheveaux ou en échevettes d'un poids maximal de :

1°) 85 g pour les fils de filaments synthétiques ou artificiels de moins de 3.000 décitex, de soie ou de déchets de soie; ou

(ii) 125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or

(iii) 500 g in other cases;

(c) In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding:

(i) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

(ii) 125 g in other cases.

(B) Exceptions:

(a) Single yarn of any textile material, except:

(i) Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and

(ii) Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;

(b) Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached:

(i) Of silk or waste silk, however put up; or

(ii) Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;

(c) Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and

(d) Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material:

(i) In cross-reeled hanks or skeins; or

(ii) Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pirns, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).

5. For the purpose of heading Nos. 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn:

(a) Put up on supports (for example, reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000 g;

(b) Dressed; and

2°) 125 g pour les autres fils de moins de 2.000 décitex; ou

3°) 500 g pour les autres fils;

c) en écheveaux subdivisés en échevettes au moyen d'un ou plusieurs fils diviseurs qui les rendent indépendantes les unes des autres, les échevettes présentant un poids uniforme n'excédant pas :

1°) 85 g pour les fils de soie, de déchets de soie ou de filaments synthétiques ou artificiels; ou

2°) 125 g pour les autres fils;

B) Les dispositions ci-dessus ne s'appliquent pas :

a) aux fils simples de toutes matières textiles, exception faite :

1°) des fils simples de laine ou de poils fins, écrus; et

2°) des fils simples de laine ou de poils fins, blanchis, teints ou imprimés, titrant plus de 5.000 décitex;

b) aux fils écrus, retors ou câblés :

1°) de soie ou de déchets de soie, quel que soit le mode de présentation; ou

2°) des autres matières textiles (à l'exception de la laine et des poils fins) présentées en écheveaux;

c) aux fils retors ou câblés, blanchis, teints ou imprimés, de soie ou de déchets de soie, titrant 133 décitex ou moins;

d) aux fils simples, retors ou câblés de toutes matières textiles, présentés :

1°) en écheveaux à dévidage croisé; ou

2°) sur support ou sous autre conditionnement impliquant leur utilisation dans l'industrie textile (sur tubes de métiers à retordre, canettes (cops), busettes coniques ou cônes, ou présentés en cocons pour métiers à broder, par exemple).

5. Dans les n[os] 52.04, 54.01 et 55.08, on entend par *fils à coudre* les fils retors ou câblés satisfaisant à la fois aux conditions suivantes :

a) disposés sur supports (bobines, tubes, par exemple) et d'un poids, support compris, n'excédant pas 1.000 g;

b) apprêtés; et

(c) With a final "Z" twist.

6. For the purpose of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in cN/tex (centinewtons per tex), greater than the following:

Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters..... 60 cN/tex

Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters..... 53 cN/tex

Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon..... 27 cN/tex.

7. For the purpose of this Section, the expression "made up" means:

(a) Cut otherwise than into squares or rectangles;

(b) Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);

(c) Hemmed or with rolled edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;

(d) Cut to size and having undergone a process of drawn thread work;

(e) Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);

(f) Knitted or crocheted to shape, presented in the form of a number of items in the length.

8. Chapters 50 to 55 and, except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 60, do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above. Chapters 50 to 55 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.

9. The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.

c) de torsion finale «Z».

6. Dans la présente Section, on entend par *fils à haute ténacité* les fils dont la ténacité, exprimée en cN/tex (centinewton par tex), excède les limites suivantes :

Fils simples de nylon ou d'autres polyamides, ou de polyesters..... 60 cN/tex

Fils retors ou câblés de nylon ou d'autres polyamides, ou de polyesters ..... 53 cN/tex

Fils simples, retors ou câblés de rayonne viscose ..... 27 cN/tex.

7. Dans la présente Section, on entend par *confectionnés* :

a) les articles découpés de forme autre que carrée ou rectangulaire;

b) les articles obtenus à l'état fini et prêts à l'usage ou pouvant être utilisés après avoir été séparés en coupant simplement les fils non entrelacés, sans couture ni autre main-d'oeuvre complémentaire, tels que certains torchons, serviettes de toilette, nappes, foulards (*carrés*) et couvertures;

c) les articles dont les bords ont été soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé, soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés; toutefois, ne sont pas à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;

d) les articles découpés de toute forme, ayant fait l'objet d'un travail de tirage de fils;

e) les articles assemblés par couture, par collage ou autrement (à l'exclusion des pièces du même textile réunies aux extrémités de façon à former une pièce de plus grande longueur, ainsi que des pièces constituées par deux ou plusieurs textiles superposés sur toute leur surface et assemblés ainsi entre eux, même avec intercalation d'une matière de rembourrage);

f) les articles en bonneterie obtenus en forme, présentés en pièces comprenant plusieurs unités.

8. N'entrent pas dans les Chapitres 50 à 55 et, sauf dispositions contraires, dans les Chapitres 56 à 60, les articles confectionnés au sens de la Note 7 ci-dessus. Ne relèvent pas des Chapitres 50 à 55 les articles des Chapitres 56 à 59.

9. Sont assimilés aux tissus des Chapitres 50 à 55, les produits constitués par des nappes de fils textiles parallélisés qui se superposent à angle aigu ou droit. Ces nappes sont fixées entre elles aux points de croisement de leurs fils par un liant ou par thermosoudage.

10. Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.

11. For the purpose of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".

12. For the purpose of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".

13. Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale.

Subheading Notes.

1. In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Elastomeric yarn

Filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.

(b) Unbleached yarn

Yarn which:

(i) has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed; or

(ii) is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock.

Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

(c) Bleached yarn

Yarn which:

(i) has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or, unless the context otherwise requires, has been dyed white (whether or not in the mass) or treated with a white dressing;

(ii) consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or

10. Les produits élastiques formés de matières textiles associées à des fils de caoutchouc sont à classer dans la présente Section.

11. Dans la présente Section, le terme *imprégnés* s'entend également des adhérisés.

12. Dans la présente Section, le terme *polyamides* s'entend également des aramides.

13. Sauf dispositions contraires, les vêtements en matières textiles appartenant à des positions différentes sont à classer dans leurs positions respectives, même s'ils sont présentés en assortiments pour la vente au détail.

Notes de sous-positions.

1. Dans la présente Section et, le cas échéant, dans la Nomenclature, on entend par :

a) Fils d'élastomères

les fils de filaments (y compris les monofilaments) en matières textiles synthétiques, autres que les fils texturés, qui peuvent, sans se rompre, subir un allongement les portant à trois fois leur longueur primitive et qui, après avoir subi un allongement les portant à deux fois leur longueur primitive, reprendront, en moins de cinq minutes, une longueur au plus égale à une fois et demie leur longueur primitive.

b) Fils écrus

les fils :

1°) présentant la couleur naturelle des fibres constitutives et n'ayant subi ni blanchiment, ni teinture (même dans la masse), ni impression; ou

2°) sans couleur bien déterminée (dits «fils grisaille») fabriqués à partir d'effilochés.

Ces fils peuvent avoir reçu un apprêt non coloré ou une couleur fugace (la couleur fugace disparaît après un simple lavage au savon) et, dans le cas des fibres synthétiques ou artificielles, avoir été traités dans la masse avec des produits de matage (dioxyde de titane, par exemple).

c) Fils blanchis

les fils :

1°) ayant subi une opération de blanchiment ou fabriqués avec des fibres blanchies, ou, sauf disposition contraire, teints en blanc (même dans la masse) ou ayant reçu un apprêt blanc; ou

2°) constitués d'un mélange de fibres écrues et de fibres blanchies; ou

(iii) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.

(d) Coloured (dyed or printed) yarn

Yarn which:

(i) is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;

(ii) consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marl or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;

(iii) is obtained from slivers or rovings which have been printed; or

(iv) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn.

The above definitions also apply, *mutatis mutandis*, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

(e) Unbleached woven fabric

Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.

(f) Bleached woven fabric

Woven fabric which:

(i) has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece;

(ii) consists of bleached yarn; or

(iii) consists of unbleached and bleached yarn.

(g) Dyed woven fabric

Woven fabric which:

(i) is dyed a single uniform colour other than white (unless the context otherwise requires) or has been treated with a coloured finish other than white (unless the context otherwise requires), in the piece; or

(ii) consists of coloured yarn of a single uniform colour.

(h) Woven fabrics of yarns of different colours

3°) retors ou câblés, constitués de fils écrus et de fils blanchis.

d) Fils colorés (teints ou imprimés)

les fils :

1°) teints (même dans la masse) autrement qu'en blanc ou en couleur fugace ou bien imprimés, ou fabriqués avec des fibres teintes ou imprimées; ou

2°) constitués d'un mélange de fibres teintes de couleurs différentes ou d'un mélange de fibres écrues ou blanchies et de fibres colorées (fils jaspés ou mêlés), ou imprimés en une ou plusieurs couleurs de distance en distance, de manière à présenter l'aspect d'une sorte de pointillé (fils chinés); ou

3°) dont la mèche ou le ruban de la matière textile a été imprimé; ou

4°) retors ou câblés, constitués de fils écrus ou blanchis et de fils colorés.

Les définitions ci-dessus s'appliquent aussi, *mutatis mutandis*, aux monofilaments, aux lames ou formes similaires du Chapitre 54.

e) Tissus écrus

les tissus obtenus à partir de fils écrus et n'ayant subi ni blanchiment, ni teinture, ni impression. Ces tissus peuvent avoir reçu un apprêt non coloré ou une couleur fugace.

f) Tissus blanchis

les tissus :

1°) blanchis ou, sauf disposition contraire, teints en blanc ou ayant reçu un apprêt blanc, à la pièce; ou

2°) constitués de fils blanchis; ou

3°) constitués de fils écrus et de fils blanchis.

g) Tissus teints

les tissus :

1°) teints autrement qu'en blanc (sauf disposition contraire), d'une seule couleur uniforme ou ayant reçu un apprêt coloré autre que blanc (sauf disposition contraire), à la pièce; ou

2°) constitués de fils colorés d'une seule couleur uniforme.

h) Tissus en fils de diverses couleurs

Woven fabric (other than printed woven fabric) which:

(i) consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);

(ii) consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or

(iii) consists of marl or mixture yarns.

(In all cases, the yarn used in selvedges and piece ends is not taken into consideration.)

(ij) Printed woven fabric

Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours.

(The following are also regarded as printed woven fabrics: woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.)

The process of mercerization does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.

(k) Plain weave

A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.

2. (A) Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 consisting of the same textile materials.

(B) For the application of this rule:

(a) where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;

(b) in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;

(c) in the case of embroidery of heading No. 58.10 only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground shall be classified with reference to the embroidering threads alone.

les tissus (autres que les tissus imprimés) :

1°) constitués de fils de couleurs différentes ou de fils de nuances différentes d'une même couleur, autres que la couleur naturelle des fibres constitutives; ou

2°) constitués de fils écrus ou blanchis et de fils colorés; ou

3°) constitués de fils jaspés ou mêlés.

(Dans tous les cas, les fils constituant les lisières et les chefs de pièces n'entrent pas en ligne de compte.)

ij) Tissus imprimés

les tissus imprimés à la pièce, même s'ils sont constitués de fils de diverses couleurs.

(Sont assimilés aux tissus imprimés les tissus présentant des dessins obtenus au pinceau, à la brosse, au pistolet, par papier transfert, par flocage, par procédé batik, par exemple.)

Le mercerisage n'a aucune incidence sur le classement des fils ou tissus dans les définitions ci-dessus.

k) Armure toile

une structure de tissu dans laquelle chaque fil de trame passe alternativement au-dessus et en dessous de fils successifs de la chaîne, et chaque fil de la chaîne passe alternativement au-dessus et en dessous de fils successifs de la trame.

2. A) Les produits des Chapitres 56 à 63 contenant deux ou plusieurs matières textiles sont considérés comme entièrement constitués de la matière textile qui serait retenue conformément à la Note 2 de la présente Section pour le classement d'un produit des Chapitres 50 à 55 obtenu à partir des mêmes matières.

B) Pour l'application de cette règle :

a) il n'est tenu compte, le cas échéant, que de la partie qui détermine le classement au sens de la Règle générale interprétative 3;

b) il n'est pas tenu compte du plancher lorsque les produits textiles comportent un plancher et une surface veloutée ou bouclée;

c) il n'est tenu compte que du tissu de fond dans le cas des broderies du n° 58.10. Toutefois, pour les broderies chimiques, aériennes ou sans fond apparent, le classement est opéré en tenant compte uniquement des fils brodeurs.

SCHEDULE I

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item Nos. 5111.11.90, 5111.20.91, 5111.30.91, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 and 5803.90.19:

   (a) Total customs duties leviable or imposable under the Most-Favoured-Nation Tariff shall be set by the Deputy Minister, effective July 1 of each year, to equate to a rate of 11.8%, based on Statistics Canada import statistics for the aggregate value of trade from Most-Favoured-Nation countries for these tariff item Nos. for the most recent three calendar years.

   (b) Total customs duties leviable or imposable under the British Preferential Tariff shall be set by the Deputy Minister, effective July 1 of each year, to equate to 54.5% of the total customs duties leviable or imposable under the Most-Favoured-Nation Tariff.

   (c) The Deputy Minister shall, on or before June 1 of each year, cause to be published in the Canada Gazette the total customs duties leviable or imposable under each tariff item No. which will be effective from July 1 to June 30.

   (d) For the purpose of subsection (a), the value of trade for these tariff item Nos. for calendar years 1985, 1986 and 1987 shall be the value of trade, based on Statistics Canada import statistics for tariff item 53215-1.

ANNEXE I

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos tarifaires 5111.11.90, 5111.20.91, 5111.30.91, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 et 5803.90.19 :

   a) Le sous-ministre doit établir le droit de douane total imposable qui s'appliquera en vertu du Tarif de la nation la plus favorisée à compter du 1er juillet de chaque année; ce droit équivaudra à un taux de 11,8 %, calculé à partir des statistiques de Statistiques Canada sur les importations représentant la valeur totale du commerce en provenance des pays avec statut de la nation la plus favorisée pour ces nos tarifaires pour les trois dernières années civiles.

   b) Le sous-ministre doit établir le droit de douane total imposable qui s'appliquera en vertu du Tarif de préférence britannique à compter du 1er juillet de chaque année; ce droit équivaudra à 54,5 % du droit de douane total imposable en vertu du Tarif de la nation la plus favorisée.

   c) Le sous-ministre doit, au plus tard le 1er juin de chaque année, faire publier dans la Gazette du Canada le droit de douane total imposable du 1er juillet au 30 juin en vertu de chacun des nos tarifaires.

   d) Au sens du paragraphe a), la valeur du commerce pour ces nos tarifaires pour les années civiles 1985, 1986 et 1987 devra être la valeur du commerce, calculée à partir des statistiques de Statistiques Canada sur les importations pour le no tarifaire 53215-1.

SCHEDULE I

Chapter 50

SILK

ANNEXE I

Chapitre 50

SOIE

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5001.00.00	Silk-worm cocoons suitable for reeling.	Free	Free	Free	
5002.00.00	Raw silk (not thrown).	Free	Free	Free	
50.03	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock).				
5003.10.00	–Not carded or combed	Free	Free	Free	
5003.90.00	–Other	Free	Free	Free	
5004.00.00	Silk yarn (other than yarn spun from silk waste), not put up for retail sale.	Free	Free	Free	
5005.00.00	Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale.	Free	Free	Free	
5006.00.00	Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut.	Free	Free	Free	
50.07	Woven fabrics of silk or of silk waste.				
5007.10.00	–Fabrics of noil silk	Free	Free	Free	
5007.20.00	–Other fabrics, containing 85% or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk	Free	Free	Free	
5007.90.00	–Other fabrics	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5001.00.00	Cocons de vers à soie propres au dévidage	En fr.	En fr.	En fr.	
5002.00.00	Soie grège (non moulinée)	En fr.	En fr.	En fr.	
50.03	Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés).				
5003.10.00	–Non cardés ni peignés	En fr.	En fr.	En fr.	
5003.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
5004.00.00	Fils de soie (autres que les fils de déchets de soie) non conditionnés pour la vente au détail	En fr.	En fr.	En fr.	
5005.00.00	Fils de déchets de soie, non conditionnés pour la vente au détail	En fr.	En fr.	En fr.	
5006.00.00	Fils de soie ou de déchets de soie, conditionnés pour la vente au détail; poil de Messine (crin de Florence)	En fr.	En fr.	En fr.	
50.07	Tissus de soie ou de déchets de soie.				
5007.10.00	–Tissus de bourrette	En fr.	En fr.	En fr.	
5007.20.00	–Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de soie ou de déchets de soie autres que la bourrette	En fr.	En fr.	En fr.	
5007.90.00	–Autres tissus	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 51

WOOL, FINE OR COARSE ANIMAL HAIR; HORSEHAIR YARN AND WOVEN FABRIC

Note.

1. Throughout the Nomenclature:

(a) "Wool" means the natural fibre grown by sheep or lambs;

(b) "Fine animal hair" means the hair of alpaca, llama, vicuna, camel, yak, Angora, Tibetan, Kashmir or similar goats (but not common goats), rabbit (including Angora rabbit), hare, beaver, nutria or musk-rat;

(c) "Coarse animal hair" means the hair of animals not mentioned above, excluding brush making hair and bristles (heading No. 05.02) and horsehair (heading No. 05.03).

ANNEXE I

Chapitre 51

LAINE, POILS FINS OU GROSSIERS; FILS ET TISSUS DE CRIN

Note.

1. Dans la Nomenclature, on entend par :

   a) *laine* la fibre naturelle recouvrant les ovins;

   b) *poils fins* les poils d'alpaga, de lama, de vigogne, de chameau, de yack, de chèvre mohair, chèvre du Tibet, chèvre de Cachemire ou similaires (à l'exclusion des chèvres communes), de lapin (y compris le lapin angora), de lièvre, de castor, de ragondin ou de rat musqué;

   c) *poils grossiers* les poils des animaux non énumérés ci-dessus, à l'exclusion des poils et soies de brosserie (nº 05.02) et des crins (nº 05.03).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
51.01	Wool, not carded or combed.				
	-Greasy, including fleece-washed wool:				
5101.11.00	--Shorn wool	Free	Free	Free	
5101.19.00	--Other	Free	Free	Free	
	-Degreased, not carbonized:				
5101.21.00	--Shorn wool	Free	Free	Free	
5101.29.00	--Other	Free	Free	Free	
5101.30.00	-Carbonized	Free	Free	Free	
51.02	Fine or coarse animal hair, not carded or combed.				
5102.10.00	-Fine animal hair	Free	Free	Free	
5102.20.00	-Coarse animal hair	Free	Free	Free	
51.03	Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.				
5103.10.00	-Noils of wool or of fine animal hair	Free	Free	Free	
5103.20.00	-Other waste of wool or of fine animal hair	Free	Free	Free	
5103.30.00	-Waste of coarse animal hair	Free	Free	Free	
5104.00.00	Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair.	Free	Free	Free	
51.05	Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments).				
5105.10	-Carded wool				
5105.10.10	---Slivers	Free	X	Free	
5105.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
51.01	Laines, non cardées ni peignées.				
	-En suint, y compris les laines lavées à dos :				
5101.11.00	--Laines de tonte	En fr.	En fr.	En fr.	
5101.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Dégraissées, non carbonisées :				
5101.21.00	--Laines de tonte	En fr.	En fr.	En fr.	
5101.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
5101.30.00	-Carbonisées	En fr.	En fr.	En fr.	
51.02	Poils fins ou grossiers, non cardés ni peignés.				
5102.10.00	-Poils fins	En fr.	En fr.	En fr.	
5102.20.00	-Poils grossiers	En fr.	En fr.	En fr.	
51.03	Déchets de laine ou de poils fins ou grossiers, y compris les déchets de fils mais à l'exclusion des effilochés.				
5103.10.00	-Blousses de laine ou de poils fins	En fr.	En fr.	En fr.	
5103.20.00	-Autres déchets de laine ou de poils fins	En fr.	En fr.	En fr.	
5103.30.00	-Déchets de poils grossiers	En fr.	En fr.	En fr.	
5104.00.00	Éffilochés de laine ou de poils fins ou grossiers.	En fr.	En fr.	En fr.	
51.05	Laine, poils fins ou grossiers, cardés ou peignés (y compris la «laine peignée en vrac»).				
5105.10	-Laine cardée				
5105.10.10	---En ruban	En fr.	X	En fr.	
5105.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Wool tops and other combed wool:				
5105.21.00	––Combed wool in fragments	Free	Free	Free	
5105.29	––Other				
5105.29.10	–––Slivers (including tops)	Free	X	Free	
5105.29.90	–––Other	12.5%	8%	12.5%	C
5105.30	–Fine animal hair, carded or combed				
5105.30.10	–––Slivers (including tops)	Free	Free	Free	
5105.30.90	–––Other	9%	6%	9%	C
5105.40	–Coarse animal hair, carded or combed				
5105.40.10	–––Slivers (including tops)	Free	Free	Free	
5105.40.90	–––Other	12.5% BPT 3.3%	2.5%	12.5%	C
51.06	Yarn of carded wool, not put up for retail sale.				
5106.10.00	–Containing 85% or more by weight of wool	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
5106.20.00	–Containing less than 85% by weight of wool	12.5%	8%	12.5%	C
51.07	Yarn of combed wool, not put up for retail sale.				
5107.10.00	–Containing 85% or more by weight of wool	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
5107.20.00	–Containing less than 85% by weight of wool	12.5%	8%	12.5%	C
51.08	Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale.				
5108.10	–Carded				
5108.10.10	–––Containing 50% or more by weight of hair	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
5108.10.20	–––Containing less than 50% by weight of hair	12.5%	8%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Laine peignée :				
5105.21.00	––«Laine peignée en vrac»	En fr.	En fr.	En fr.	
5105.29	––Autre				
5105.29.10	–––En ruban (y compris «tops»)	En fr.	X	En fr.	
5105.29.90	–––Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
5105.30	–Poils fins, cardés ou peignés				
5105.30.10	–––En ruban (y compris «tops»)	En fr.	En fr.	En fr.	
5105.30.90	–––Autres	9 %	6 %	9 %	C
5105.40	–Poils grossiers, cardés ou peignés				
5105.40.10	–––En ruban (y compris «tops»)	En fr.	En fr.	En fr.	
5105.40.90	–––Autres	12,5 % TPB 3,3 %	2,5 %	12,5 %	C
51.06	Fils de laine cardée, non conditionnés pour la vente au détail.				
5106.10.00	–Contenant au moins 85 % en poids de laine	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
5106.20.00	–Contenant moins de 85 % en poids de laine	12,5 %	8 %	12,5 %	C
51.07	Fils de laine peignée, non conditionnés pour la vente au détail.				
5107.10.00	–Contenant au moins 85 % en poids de laine	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
5107.20.00	–Contenant moins de 85 % en poids de laine	12,5 %	8 %	12,5 %	C
51.08	Fils de poils fins, cardés ou peignés, non conditionnés pour la vente au détail.				
5108.10	–Cardés				
5108.10.10	–––Contenant au moins 50 % en poids de poils	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
5108.10.20	–––Contenant moins de 50 % en poids de poils	12,5 %	8 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5108.20	–Combed				
5108.20.10	---Containing 50% or more by weight of hair	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
5108.20.20	---Containing less than 50% by weight of hair	12.5%	8%	12.5%	C
51.09	Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale.				
5109.10.00	–Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
5109.90.00	–Other	12.5% BPT 10%	8%	12.5%	C
5110.00.00	Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
51.11	Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair.				
	–Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair:				
5111.11	--Of a weight not exceeding 300 g/m²				
5111.11.10	---In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C
5111.11.90	---Other	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5108.20	–Peignés				
5108.20.10	---Contenant au moins 50 % en poids de poils	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
5108.20.20	---Contenant moins de 50 % en poids de poils	12,5 %	8 %	12,5 %	C
51.09	Fils de laine ou de poils fins, conditionnés pour la vente au détail.				
5109.10.00	–Contenant au moins 85 % en poids de laine ou de poils fins	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
5109.90.00	–Autres	12,5 % TPB 10 %	8 %	12,5 %	C
5110.00.00	Fils de poils grossiers ou de crin (y compris les fils de crin guipés), même conditionnés pour la vente au détail	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
51.11	Tissus de laine cardée ou de poils fins cardés.				
	–Contenant au moins 85 % en poids de laine ou de poils fins :				
5111.11	--D'un poids n'excédant pas 300 g/m²				
5111.11.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
5111.11.90	---Autres	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5111.19.00	--Other	25% BPT 18% but not to exceed $1.32/kg	16.5%	25%	C
5111.20	-Other, mixed mainly or solely with man-made filaments				
5111.20.10	----In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C
	---Other:				
5111.20.91	-----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5111.20.92	-----Of a weight exceeding 300 g/m²	25%	16.5%	25%	C
5111.30	-Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres				
5111.30.10	----In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5111.19.00	--Autres	25 % TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,32 $ /kg	16,5 %	25 %	C
5111.20	-Autres, mélangés principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels				
5111.20.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
	---Autres :				
5111.20.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5111.20.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 %	16,5 %	25 %	C
5111.30	-Autres, mélangés principalement ou uniquement avec des fibres synthétiques ou artificielles discontinues				
5111.30.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
5111.30.91	-----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5111.30.92	-----Of a weight exceeding 300 g/m²	25%	16.5%	25%	C
5111.90	-Other				
5111.90.10	---In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C
	---Other:				
5111.90.91	-----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5111.90.92	-----Of a weight exceeding 300 g/m²	25%	16.5%	25%	C
51.12	Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair.				
	-Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair:				
5112.11	--Of a weight not exceeding 200 g/m²				
5112.11.10	---In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
5111.30.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5111.30.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 %	16,5 %	25 %	C
5111.90	-Autres				
5111.90.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
	---Autres :				
5111.90.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5111.90.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 %	16,5 %	25 %	C
51.12	**Tissus de laine peignée ou de poils fins peignés.**				
	-Contenant au moins 85 % en poids de laine ou de poils fins :				
5112.11	--D'un poids n'excédant pas 200 g/m²				
5112.11.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5112.11.90	---Other	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5112.19	--Other				
5112.19.10	---Billiard cloth	20%	Free	20%	C
	---Other:				
5112.19.91	----Of a weight exceeding 200 g/m² but not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5112.19.92	----Of a weight exceeding 300 g/m²	25% BPT 18% but not to exceed $1.32/kg	16.5%	25%	C
5112.20	-Other, mixed mainly or solely with man-made filaments				
5112.20.10	---In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5112.11.90	---Autres	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5112.19	--Autres				
5112.19.10	---Tissus de billard	20 %	En fr.	20 %	C
	---Autres :				
5112.19.91	----D'un poids excédant 200 g/m² mais n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5112.19.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 % TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,32 $ /kg	16,5 %	25 %	C
5112.20	-Autres, mélangés principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels				
5112.20.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
5112.20.91	-----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5112.20.92	-----Of a weight exceeding 300 g/m²	25% BPT 18% but not to exceed $1.32/kg	16.5%	25%	C
5112.30	-Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres				
5112.30.10	---Billiard cloth	20%	Free	20%	C
5112.30.20	---Woven fabrics in the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C
	---Other:				
5112.30.91	-----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5112.30.92	-----Of a weight exceeding 300 g/m²	25%	16.5%	25%	C
5112.90	-Other				
5112.90.10	---In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
5112.20.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5112.20.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 % TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,32 $ /kg	16,5 %	25 %	C
5112.30	-Autres, mélangés principalement ou uniquement avec des fibres synthétiques ou artificielles discontinues				
5112.30.10	---Tissus de billard	20 %	En fr.	20 %	C
5112.30.20	---Tisus «in the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
	---Autres :				
5112.30.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5112.30.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 %	16,5 %	25 %	C
5112.90	-Autres				
5112.90.10	---«In the grey» ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
5112.90.91	----Of a weight not exceeding 300 g/m²	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5112.90.92	----Of a weight exceeding 300 g/m²	25%	16.5%	25%	C
5113.00.00	Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	25%	16.5%	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
5112.90.91	----D'un poids n'excédant pas 300 g/m²	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5112.90.92	----D'un poids excédant 300 g/m²	25 %	16,5 %	25 %	C
5113.00.00	Tissus de poils grossiers ou de crin.	25 %	16,5 %	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 52

COTTON

Subheading Note.

1. For the purpose of subheading Nos. 5209.42 and 5211.42, the expression "denim" means fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are dyed blue and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of blue than that of the warp yarns.

ANNEXE I

Chapitre 52

COTON

Note de sous-positions.

1. Au sens des nos 5209.42 et 5211.42, on entend par *tissus dits «Denim»* les tissus à armure sergé, dont le rapport d'armure n'excède pas 4, y compris le sergé brisé ou satin de 4, à effet de chaîne, dont les fils de chaîne sont teints en bleu et dont les fils de trame sont écrus, blanchis, teints en gris ou colorés dans un bleu plus clair que les fils de chaîne.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5201.00.00	Cotton, not carded or combed.	Free	Free	Free	
52.02	Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock).				
5202.10.00	–Yarn waste (including thread waste)	Free	Free	Free	
	–Other:				
5202.91.00	––Garnetted stock	Free	X	Free	
5202.99.00	––Other	Free	Free	Free	
5203.00	Cotton, carded or combed.				
5203.00.10	–––Slivers	Free	Free	Free	
5203.00.90	–––Other	12.5%	X	12.5%	C
52.04	Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale.				
	–Not put up for retail sale:				
5204.11.00	––Containing 85% or more by weight of cotton	12.5%	X	12.5%	C
5204.19.00	––Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5204.20.00	–Put up for retail sale	12.5%	X	12.5%	C
52.05	Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton, not put up for retail sale.				
	–Single yarn, of uncombed fibres:				
5205.11.00	––Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5201.00.00	Coton, non cardé ni peigné	En fr.	En fr.	En fr.	
52.02	Déchets de coton (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
5202.10.00	–Déchets de fils	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres :				
5202.91.00	––Effilochés	En fr.	X	En fr.	
5202.99.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
5203.00	Coton, cardé ou peigné.				
5203.00.10	–––En ruban	En fr.	En fr.	En fr.	
5203.00.90	–––Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
52.04	Fils à coudre de coton, même conditionnés pour la vente au détail.				
	–Non conditionnés pour la vente au détail :				
5204.11.00	––Contenant au moins 85 % en poids de coton	12,5 %	X	12,5 %	C
5204.19.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5204.20.00	–Conditionnés pour la vente au détail	12,5 %	X	12,5 %	C
52.05	Fils de coton (autres que les fils à coudre), contenant au moins 85 % en poids de coton, non conditionnés pour la vente au détail.				
	–Fils simples, en fibres non peignées :				
5205.11.00	––Titrant 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5205.12.00	--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.13.00	--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.14.00	--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.15.00	--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
	-Single yarn, of combed fibres:				
5205.21.00	--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.22.00	--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.23.00	--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.24.00	--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	12.5%	X	12.5%	C
5205.25.00	--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5205.12.00	—Titrant moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.13.00	—Titrant moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.14.00	—Titrant moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.15.00	—Titrant moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
	-Fils simples, en fibres peignées :				
5205.21.00	—Titrant 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.22.00	—Titrant moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.23.00	—Titrant moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.24.00	—Titrant moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.25.00	—Titrant moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques)	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:				
5205.31.00	––Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.32.00	––Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.33.00	––Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.34.00	––Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.35.00	––Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
	–Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres:				
5205.41.00	––Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.42.00	––Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.43.00	––Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Fils retors ou câblés, en fibres non peignées :				
5205.31.00	--Titrant en fils simples 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.32.00	--Titrant en fils simples moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.33.00	--Titrant en fils simples moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.34.00	--Titrant en fils simples moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.35.00	--Titrant en fils simples moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
	-Fils retors ou câblés, en fibres peignées :				
5205.41.00	--Titrant en fils simples 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.42.00	--Titrant en fils simples moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.43.00	--Titrant en fils simples moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5205.44.00	--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	12.5%	X	12.5%	C
5205.45	--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)				
5205.45.10	---Solely of cotton, mercerized, measuring per single yarn 80 decitex or less (exceeding 124.9 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5205.45.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C
52.06	Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton, not put up for retail sale.				
	-Single yarn, of uncombed fibres:				
5206.11.00	--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.12.00	--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.13.00	--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.14.00	--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5205.44.00	--Titrant en fils simples moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques en fils simples)	12,5 %	X	12,5 %	C
5205.45	--Titrant en fils simples moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques en fils simples)				
5205.45.10	---Uniquement de coton, mercerisés, titrant en fils simples pas plus de 80 décitex (excédant 124,9 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5205.45.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
52.06	Fils de coton (autres que les fils à coudre), contenant moins de 85 % en poids de coton, non conditionnés pour la vente au détail.				
	-Fils simples, en fibres non peignées :				
5206.11.00	--Titrant 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.12.00	--Titrant moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.13.00	--Titrant moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.14.00	--Titrant moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5206.15.00	--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	-Single yarn, of combed fibres:				
5206.21.00	--Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.22.00	--Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.23.00	--Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.24.00	--Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.25.00	--Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	-Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:				
5206.31.00	--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.32.00	--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5206.15.00	--Titrant moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Fils simples, en fibres peignées :				
5206.21.00	--Titrant 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.22.00	--Titrant moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.23.00	--Titrant moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.24.00	--Titrant moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.25.00	--Titrant moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Fils retors ou câblés, en fibres non peignées :				
5206.31.00	--Titrant en fils simples 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.32.00	--Titrant en fils simples moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5206.33.00	--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.34.00	--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.35.00	--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	-Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres:				
5206.41.00	--Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.42.00	--Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.43.00	--Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5206.33.00	---Titrant en fils simples moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.34.00	---Titrant en fils simples moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.35.00	---Titrant en fils simples moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	--Fils retors ou câblés, en fibres peignées :				
5206.41.00	---Titrant en fils simples 714,29 décitex ou plus (n'excédant pas 14 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.42.00	---Titrant en fils simples moins de 714,29 décitex mais pas moins de 232,56 décitex (excédant 14 numéros métriques mais n'excédant pas 43 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.43.00	---Titrant en fils simples moins de 232,56 décitex mais pas moins de 192,31 décitex (excédant 43 numéros métriques mais n'excédant pas 52 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5206.44.00	--Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5206.45.00	--Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
52.07	Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale.				
5207.10.00	-Containing 85% or more by weight of cotton	12.5%	X	12.5%	C
5207.90.00	-Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
52.08	Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m^2.				
	-Unbleached:				
5208.11	--Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2				
5208.11.10	---Solely of cotton, weighing not more than 40 g/m^2; solely of cotton yarns measuring per single yarn 60 decitex or less (exceeding 166.65 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5208.11.90	---Other	15%	X	15%	C
5208.12.00	--Plain weave, weighing more than 100 g/m^2	15%	X	15%	C
5208.13.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	15%	X	15%	C
5208.19.00	--Other fabrics	15%	X	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5206.44.00	--Titrant en fils simples moins de 192,31 décitex mais pas moins de 125 décitex (excédant 52 numéros métriques mais n'excédant pas 80 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5206.45.00	--Titrant en fils simples moins de 125 décitex (excédant 80 numéros métriques en fils simples)	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
52.07	Fils de coton (autres que les fils à coudre) conditionnés pour la vente au détail.				
5207.10.00	-Contenant au moins 85 % en poids de coton	12,5 %	X	12,5 %	C
5207.90.00	-Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
52.08	Tissus de coton, contenant au moins 85 % en poids de coton, d'un poids n'excédant pas 200 g/m².				
	-Écrus :				
5208.11	--À armure toile, d'un poids n'excédant pas 100 g/m²				
5208.11.10	---Uniquement de coton, d'un poids n'excédant pas 40 g/m²; uniquement de fils de coton titrant en fils simples pas plus de 60 décitex (excédant 166,65 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5208.11.90	---Autres	15 %	X	15 %	C
5208.12.00	--À armure toile, d'un poids excédant 100 g/m²	15 %	X	15 %	C
5208.13.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	15 %	X	15 %	C
5208.19.00	--Autres tissus	15 %	X	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Bleached:				
5208.21.00	––Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.22	––Plain weave, weighing more than 100 g/m²				
5208.22.10	–––Solely of cotton, measuring per single yarn 60 decitex or less (exceeding 166.65 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5208.22.90	–––Other	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.23.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5%	X	17.5%	C
5208.29.00	––Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
	–Dyed:				
5208.31.00	––Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.32	––Plain weave, weighing more than 100 g/m²				
5208.32.10	–––Solely of cotton, measuring per single yarn 60 decitex or less (exceeding 166.65 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5208.32.90	–––Other	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.33.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.39.00	––Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Blanchis :				
5208.21.00	--À armure toile, d'un poids n'excédant pas 100 g/m²	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.22	--À armure toile, d'un poids excédant 100 g/m²				
5208.22.10	---Uniquement de fils de coton titrant en fils simples pas plus de 60 décitex (excédant 166,65 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5208.22.90	---Autres	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.23.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 %	X	17,5 %	C
5208.29.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
	-Teints :				
5208.31.00	--À armure toile, d'un poids n'excédant pas 100 g/m²	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.32	--À armure toile, d'un poids excédant 100 g/m²				
5208.32.10	---Uniquement de fils de coton titrant en fils simples pas plus de 60 décitex (excédant 166,65 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5208.32.90	---Autres	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.33.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.39.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of yarns of different colours:				
5208.41.00	––Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.42	––Plain weave, weighing more than 100 g/m²				
5208.42.10	–––Solely of cotton, measuring per single yarn 60 decitex or less (exceeding 166.65 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5208.42.90	–––Other	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.43.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.49.00	––Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
	–Printed:				
5208.51.00	––Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.52	––Plain weave, weighing more than 100 g/m²				
5208.52.10	–––Solely of cotton, measuring per single yarn 60 decitex or less (exceeding 166.65 metric number per single yarn)	Free	Free	Free	
5208.52.90	–––Other	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5208.53.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-En fils de diverses couleurs :				
5208.41.00	--À armure toile, d'un poids n'excédant pas 100 g/m²	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.42	--À armure toile, d'un poids excédant 100 g/m²				
5208.42.10	---Uniquement de fils de coton titrant en fils simples pas plus de 60 décitex (excédant 166,65 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5208.42.90	---Autres	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.43.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.49.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
	-Imprimés :				
5208.51.00	--À armure toile, d'un poids n'excédant pas 100 g/m²	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.52	--À armure toile, d'un poids excédant 100 g/m²				
5208.52.10	---Uniquement de fils de coton titrant en fils simples pas plus de 60 décitex (excédant 166,65 numéros métriques en fils simples)	En fr.	En fr.	En fr.	
5208.52.90	---Autres	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5208.53.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5208.59.00	--Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
52.09	Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m².				
	-Unbleached:				
5209.11.00	--Plain weave	15%	X	15%	C
5209.12.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	15%	X	15%	C
5209.19.00	--Other fabrics	15%	X	15%	C
	-Bleached:				
5209.21.00	--Plain weave	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.22.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5%	X	17.5%	C
5209.29.00	--Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
	-Dyed:				
5209.31.00	--Plain weave	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.32.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.39.00	--Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5208.59.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
52.09	Tissus de coton, contenant au moins 85 % en poids de coton, d'un poids excédant 200 g/m².				
	-Écrus :				
5209.11.00	--À armure toile	15 %	X	15 %	C
5209.12.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	15 %	X	15 %	C
5209.19.00	--Autres tissus	15 %	X	15 %	C
	-Blanchis :				
5209.21.00	--À armure toile	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.22.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 %	X	17,5 %	C
5209.29.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
	-Teints :				
5209.31.00	--À armure toile	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.32.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.39.00	--Autres tissus	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of yarns of different colours:				
5209.41.00	––Plain weave	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.42.00	––Denim	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.43.00	––Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.49.00	––Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
	–Printed:				
5209.51.00	––Plain weave	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.52.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5209.59.00	––Other fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
52.10	Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m^2.				
	–Unbleached:				
5210.11.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–En fils de diverses couleurs :				
5209.41.00	––À armure toile	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.42.00	––Tissus dits «Denim»	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.43.00	––Autres tissus à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.49.00	––Autres tissus	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
	–Imprimés :				
5209.51.00	––À armure toile	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.52.00	––À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5209.59.00	––Autres tissus	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
52.10	Tissus de coton, contenant moins de 85 % en poids de coton, mélangés principalement ou uniquement avec des fibres synthétiques ou artificielles, d'un poids n'excédant pas 200 g/m².				
	–Écrus :				
5210.11.00	––À armure toile	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5210.12.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.19.00	--Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Bleached:				
5210.21.00	--Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.22.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.29.00	--Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Dyed:				
5210.31.00	--Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.32.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.39.00	--Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Of yarns of different colours:				
5210.41.00	--Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5210.12.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.19.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Blanchis :				
5210.21.00	--À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.22.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.29.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Teints :				
5210.31.00	--À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.32.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.39.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-En fils de diverses couleurs :				
5210.41.00	--À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5210.42.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.49.00	––Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Printed:				
5210.51.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.52.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5210.59.00	––Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
52.11	Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m^2.				
	–Unbleached:				
5211.11.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.12.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.19.00	––Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5210.42.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.49.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Imprimés :				
5210.51.00	--À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.52.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5210.59.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
52.11	Tissus de coton, contenant moins de 85 % en poids de coton, mélangés principalement ou uniquement avec des fibres synthétiques ou artificielles, d'un poids excédant 200 g/m².				
	-Écrus :				
5211.11.00	--À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.12.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.19.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Bleached:				
5211.21.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.22.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.29.00	––Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Dyed:				
5211.31.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.32.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.39.00	––Other fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Of yarns of different colours:				
5211.41.00	––Plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.42.00	––Denim	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5211.43.00	––Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Blanchis :				
5211.21.00	---À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.22.00	---À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.29.00	---Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	–Teints :				
5211.31.00	---À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.32.00	---À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.39.00	---Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	–En fils de diverses couleurs :				
5211.41.00	---À armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.42.00	---Tissus dits «Denim»	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5211.43.00	---Autres tissus à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5211.49.00	--Other fabrics	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
	-Printed:				
5211.51.00	--Plain weave	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5211.52.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5211.59.00	--Other fabrics	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
52.12	Other woven fabrics of cotton.				
	-Weighing not more than 200 g/m²:				
5212.11	--Unbleached				
5212.11.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.11.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.11.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.12	--Bleached				
5212.12.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.12.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.12.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.13	--Dyed				
5212.13.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.13.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.13.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5211.49.00	--Autres tissus	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	-Imprimés :				
5211.51.00	--À armure toile	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5211.52.00	--À armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5211.59.00	--Autres tissus	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
52.12	Autres tissus de coton.				
	-D'un poids n'excédant pas 200 g/m² :				
5212.11	--Écrus				
5212.11.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.11.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.11.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.12	--Blanchis				
5212.12.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.12.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.12.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.13	--Teints				
5212.13.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.13.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.13.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5212.14	--Of yarns of different colours				
5212.14.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.14.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.14.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.15	--Printed				
5212.15.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.15.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.15.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
	-Weighing more than 200 g/m²:				
5212.21	--Unbleached				
5212.21.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.21.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.21.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.22	--Bleached				
5212.22.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.22.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.22.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.23	--Dyed				
5212.23.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.23.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.23.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C
5212.24	--Of yarns of different colours				
5212.24.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.24.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.24.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5212.14	--En fils de diverses couleurs				
5212.14.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.14.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.14.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.15	--Imprimés				
5212.15.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.15.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.15.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
	-D'un poids excédant 200 g/m² :				
5212.21	--Écrus				
5212.21.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.21.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.21.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.22	--Blanchis				
5212.22.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.22.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.22.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.23	--Teints				
5212.23.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.23.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.23.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C
5212.24	--En fils de diverses couleurs				
5212.24.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.24.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.24.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5212.25	--Printed				
5212.25.10	---Mixed mainly or solely with silk	11.3%	7.5%	11.3%	C
5212.25.20	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5212.25.90	---Other	20.4%	13.5%	20.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5212.25	--Imprimés				
5212.25.10	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la soie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5212.25.20	---Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5212.25.90	---Autres	20,4 %	13,5 %	20,4 %	C

SCHEDULE I

Chapter 53

OTHER VEGETABLE TEXTILE FIBRES; PAPER YARN AND WOVEN FABRICS OF PAPER YARN

ANNEXE I

Chapitre 53

AUTRES FIBRES TEXTILES VÉGÉTALES; FILS DE PAPIER ET TISSUS DE FILS DE PAPIER

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
53.01	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock).				
5301.10.00	–Flax, raw or retted	Free	Free	Free	
	–Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed, but not spun:				
5301.21.00	––Broken or scutched	Free	Free	Free	
5301.29.00	––Other	Free	Free	Free	
5301.30.00	–Flax tow and waste	Free	Free	Free	
53.02	True hemp *(Cannabis sativa L.)*, raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock).				
5302.10.00	–True hemp, raw or retted	Free	Free	Free	
5302.90.00	–Other	Free	Free	Free	
53.03	Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).				
5303.10.00	–Jute and other textile bast fibres, raw or retted	Free	Free	Free	
5303.90.00	–Other	Free	Free	Free	
53.04	Sisal and other textile fibres of the genus *Agave*, raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).				
5304.10.00	–Sisal and other textile fibres of the genus *Agave*, raw	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
53.01	Lin brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de lin (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
5301.10.00	–Lin brut ou roui	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Lin brisé, teillé, peigné ou autrement travaillé, mais non filé :				
5301.21.00	––Brisé ou teillé	En fr.	En fr.	En fr.	
5301.29.00	––Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
5301.30.00	–Étoupes et déchets de lin	En fr.	En fr.	En fr.	
53.02	Chanvre *(Cannabis sativa L.)* brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
5302.10.00	–Chanvre brut ou roui	En fr.	En fr.	En fr.	
5302.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
53.03	Jute et autres fibres textiles libériennes (à l'exclusion du lin, du chanvre et de la ramie), bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
5303.10.00	–Jute et autres fibres textiles libériennes, bruts ou rouis	En fr.	En fr.	En fr.	
5303.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
53.04	Sisal et autres fibres textiles du genre *Agave*, bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
5304.10.00	–Sisal et autres fibres textiles du genre *Agave*, bruts	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5304.90.00	–Other	Free	Free	Free	
53.05	Coconut, abaca (Manila hemp or *Musa textilis Nee),* ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).				
	–Of coconut (coir):				
5305.11.00	––Raw	Free	Free	Free	
5305.19.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Of abaca:				
5305.21.00	––Raw	Free	Free	Free	
5305.29.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Other:				
5305.91.00	––Raw	Free	Free	Free	
5305.99.00	––Other	Free	Free	Free	
53.06	Flax yarn.				
5306.10	–Single				
5306.10.10	---Not containing man-made fibres	Free	Free	Free	
5306.10.20	---Containing man-made fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5306.20	–Multiple (folded) or cabled				
5306.20.10	---Not containing man-made fibres	Free	Free	Free	
5306.20.20	---Containing man-made fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5304.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
53.05	Coco, abaca (chanvre de Manille ou *Musa textilis Nee*), ramie et autres fibres textiles végétales non dénommées ni comprises ailleurs, bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).				
	–De coco (coir) :				
5305.11.00	––Brut	En fr.	En fr.	En fr.	
5305.19.00	––Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
	–D'abaca				
5305.21.00	––Brut	En fr.	En fr.	En fr.	
5305.29.00	––Autre	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres :				
5305.91.00	––Bruts	En fr.	En fr.	En fr.	
5305.99.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
53.06	Fils de lin.				
5306.10	–Simples				
5306.10.10	---Ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	En fr.	En fr.	En fr.	
5306.10.20	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5306.20	–Retors ou câblés				
5306.20.10	---Ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	En fr.	En fr.	En fr.	
5306.20.20	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
53.07	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No. 53.03.				
5307.10.00	–Single	10.2%	6.5%	10.2%	C
5307.20.00	–Multiple (folded) or cabled	15%	Free	15%	C
53.08	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn.				
5308.10.00	–Coir yarn	Free	Free	Free	
5308.20.00	–True hemp yarn	9.2%	5%	9.2%	C
5308.30.00	–Paper yarn	6.8%	4.5%	6.8%	C
5308.90	–Other				
5308.90.10	---Not containing man-made fibres	10.3%	6.5%	10.3%	C
5308.90.20	---Containing man-made fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
53.09	Woven fabrics of flax.				
	–Containing 85% or more by weight of flax:				
5309.11.00	--Unbleached or bleached	11.3%	7.5%	11.3%	C
5309.19.00	--Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Containing less than 85% by weight of flax:				
5309.21.00	--Unbleached or bleached	21.4%	14%	21.4%	C
5309.29.00	--Other	21.4%	14%	21.4%	C
53.10	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 53.03.				
5310.10	–Unbleached				
5310.10.10	---Solely of jute	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
53.07	Fils de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du nº 53.03.				
5307.10.00	–Simples	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
5307.20.00	–Retors ou câblés	15 %	En fr.	15 %	C
53.08	Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier.				
5308.10.00	–Fils de coco	En fr.	En fr.	En fr.	
5308.20.00	–Fils de chanvre	9,2 %	5 %	9,2 %	C
5308.30.00	–Fils de papier	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
5308.90	–Autres				
5308.90.10	---Ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
5308.90.20	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
53.09	Tissus de lin.				
	–Contenant au moins 85 % en poids de lin :				
5309.11.00	--Écrus ou blanchis	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5309.19.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Contenant moins de 85 % en poids de lin :				
5309.21.00	--Écrus ou blanchis	21,4 %	14 %	21,4 %	C
5309.29.00	--Autres	21,4 %	14 %	21,4 %	C
53.10	Tissus de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du nº 53.03.				
5310.10	–Écrus				
5310.10.10	---Uniquement de jute	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5310.10.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
5310.90	-Other				
5310.90.10	---Solely of jute	Free	Free	Free	
5310.90.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
5311.00.00	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn	13.5%	9%	13.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5310.10.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
5310.90	-Autres				
5310.90.10	---Uniquement de jute	En fr.	En fr.	En fr.	
5310.90.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
5311.00.00	Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier.	13,5 %	9 %	13,5 %	C

SCHEDULE I

Chapter 54

MAN-MADE FILAMENTS

Notes.

1. Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either:

   (a) By polymerization of organic monomers, such as polyamides, polyesters, polyurethanes or polyvinyl derivatives; or

   (b) By chemical transformation of natural organic polymers (for example, cellulose, casein, proteins or algae), such as viscose rayon, cellulose acetate, cupro or alginates.

   The terms "synthetic" and "artificial", used in relation to fibres, mean: synthetic: fibres as defined at (a); artificial: fibres as defined at (b).

   The terms "man-made", "synthetic" and "artificial" shall have the same meanings when used in relation to "textile materials".

2. Heading Nos. 54.02 and 54.03 do not apply to synthetic or artificial filament tow of Chapter 55.

ANNEXE I

Chapitre 54

FILAMENTS SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELS

Notes.

1. Dans la Nomenclature, les termes *fibres synthétiques ou artificielles* s'entendent de fibres discontinues et de filaments de polymères organiques obtenus industriellement :

   a) par polymérisation de monomères organiques, tels que polyamides, polyesters, polyuréthanes ou dérivés polyvinyliques;

   b) par transformation chimique de polymères organiques naturels (cellulose, caséine, protéines, algues, par exemple), tels que rayonne viscose, acétate de cellulose, cupro ou alginate.

   On considère comme *synthétiques* les fibres définies en a) et comme *artificielles* celles définies en b).

   Les termes *synthétiques* et *artificielles* s'appliquent également, dans le même sens, à l'expression *matières textiles*.

2. Les nos 54.02 et 54.03 ne comprennent pas les câbles de filaments synthétiques ou artificiels du Chapitre 55.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
54.01	Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale.				
5401.10.00	–Of synthetic filaments	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5401.20.00	–Of artificial filaments	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
54.02	Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including synthetic monofilament of less than 67 decitex.				
5402.10.00	–High tenacity yarn of nylon or other polyamides	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.20.00	–High tenacity yarn of polyesters	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
	–Textured yarn:				
5402.31.00	––Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn not more than 50 tex	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.32.00	––Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn more than 50 tex	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.33.00	––Of polyesters	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.39.00	––Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
54.01	Fils à coudre de filaments synthétiques ou artificiels, même conditionnés pour la vente au détail.				
5401.10.00	–De filaments synthétiques	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5401.20.00	–De filaments artificiels	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
54.02	Fils de filaments synthétiques (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail, y compris les monofilaments synthétiques de moins de 67 décitex.				
5402.10.00	–Fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.20.00	–Fils à haute ténacité de polyesters	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
	–Fils texturés :				
5402.31.00	––De nylon ou d'autres polyamides, titrant en fils simples 50 tex ou moins	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.32.00	––De nylon ou d'autres polyamides, titrant en fils simples plus de 50 tex	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.33.00	––De polyesters	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.39.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other yarn, single, untwisted or with a twist not exceeding 50 turns per metre:				
5402.41.00	––Of nylon or other polyamides	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.42.00	––Of polyesters, partially oriented	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.43.00	––Of polyesters, other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.49.00	––Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
	–Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre:				
5402.51.00	––Of nylon or other polyamides	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.52.00	––Of polyesters	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.59.00	––Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
	–Other yarn, multiple (folded) or cabled:				
5402.61.00	––Of nylon or other polyamides	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5402.62.00	––Of polyesters	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres fils, simples, sans torsion ou d'une torsion n'excédant pas 50 tours par mètre :				
5402.41.00	––De nylon ou d'autres polyamides	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.42.00	––De polyesters, partiellement orientés	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.43.00	––De polyesters, autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.49.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
	–Autres fils, simples, d'une torsion excédant 50 tours par mètre :				
5402.51.00	––De nylon ou d'autres polyamides	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.52.00	––De polyesters	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.59.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
	–Autres fils, retors ou câblés :				
5402.61.00	––De nylon ou d'autres polyamides	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5402.62.00	––De polyesters	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5402.69.00	--Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
54.03	Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including artificial monofilament of less than 67 decitex.				
5403.10.00	-High tenacity yarn of viscose rayon	9.9%	6.5%	9.9%	C
5403.20.00	-Textured yarn	10.9%	6.5% and 8.52¢/kg	10.9%	C
	-Other yarn, single:				
5403.31.00	--Of viscose rayon, untwisted or with a twist not exceeding 120 turns per metre	9.9%	6.5%	9.9%	C
5403.32.00	--Of viscose rayon, with a twist exceeding 120 turns per metre	9.9%	6.5%	9.9%	C
5403.33.00	--Of cellulose acetate	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5403.39.00	--Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
	-Other yarn, multiple (folded) or cabled:				
5403.41.00	--Of viscose rayon	9.9%	6.5%	9.9%	C
5403.42.00	--Of cellulose acetate	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5403.49.00	--Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5402.69.00	--Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
54.03	Fils de filaments artificiels (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail, y compris les monofilaments artificiels de moins de 67 décitex.				
5403.10.00	-Fils à haute ténacité en rayonne viscose	9,9 %	6,5 %	9,9 %	C
5403.20.00	-Fils texturés	10,9 %	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10,9 %	C
	-Autres fils, simples :				
5403.31.00	--De rayonne viscose, sans torsion ou d'une torsion n'excédant pas 120 tours par mètre	9,9 %	6,5 %	9,9 %	C
5403.32.00	--De rayonne viscose, d'une torsion excédant 120 tours par mètre	9,9 %	6,5 %	9,9 %	C
5403.33.00	--D'acétate de cellulose	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5403.39.00	--Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Autres fils, retors ou câblés :				
5403.41.00	--De rayonne viscose	9,9 %	6,5 %	9,9 %	C
5403.42.00	--D'acétate de cellulose	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5403.49.00	--Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
54.04	Synthetic monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of synthetic textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm.				
5404.10.00	–Monofilament	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5404.90.00	–Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5405.00.00	Artificial monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of artificial textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm.	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
54.06	Man-made filament yarn (other than sewing thread), put up for retail sale.				
5406.10.00	–Synthetic filament yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5406.20.00	–Artificial filament yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
54.07	Woven fabrics of synthetic filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading No. 54.04.				

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
54.04	Monofilaments synthétiques de 67 décitex ou plus et dont la plus grande dimension de la coupe transversale n'excède pas 1 mm; lames et formes similaires (paille artificielle, par exemple) en matières textiles synthétiques, dont la largeur apparente n'excède pas 5 mm.				
5404.10.00	–Monofilaments	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5404.90.00	–Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5405.00.00	Monofilaments artificiels de 67 décitex ou plus et dont la plus grande dimension de la coupe transversale n'excède pas 1 mm; lames et formes similaires (paille artificielle, par exemple) en matières textiles artificielles, dont la largeur apparente n'excède pas 5 mm.	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
54.06	Fils de filaments synthétiques ou artificiels (autres que les fils à coudre), conditionnés pour la vente au détail.				
5406.10.00	–Fils de filaments synthétiques	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5406.20.00	–Fils de filaments artificiels	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
54.07	Tissus de fils de filaments synthétiques, y compris les tissus obtenus à partir des produits du nº 54.04.				

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5407.10.00	–Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.20.00	–Woven fabrics obtained from strip or the like	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.30.00	–Fabrics specified in Note 9 to Section XI	25%	X	25%	C
	–Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of filaments of nylon or other polyamides:				
5407.41.00	––Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.42.00	––Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.43.00	––Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.44.00	––Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of textured polyester filaments:				
5407.51.00	––Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.52.00	––Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5407.10.00	–Tissus obtenus à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides ou de polyesters	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.20.00	–Tissus obtenus à partir de lames ou formes similaires	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.30.00	–«Tissus» visés à la Note 9 de la Section XI	25 %	X	25 %	C
	–Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de filaments de nylon ou d'autres polyamides :				
5407.41.00	––Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.42.00	––Teints	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.43.00	––En fils de diverses couleurs	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.44.00	––Imprimés	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	–Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de filaments de polyester texturés :				
5407.51.00	––Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5407.52.00	––Teints	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5407.53.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.54.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.60.00	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of non-textured polyester filaments	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of synthetic filaments:				
5407.71.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.72.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.73.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.74.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics, containing less than 85% by weight of synthetic filaments, mixed mainly or solely with cotton:				
5407.81.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.82.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5407.53.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.54.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.60.00	-Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de filaments de polyester non texturés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de filaments synthétiques :				
5407.71.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.72.00	--Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.73.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.74.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus, contenant moins de 85 % en poids de filaments synthétiques et mélangés principalement ou uniquement avec du coton :				
5407.81.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.82.00	--Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5407.83.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.84.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics:				
5407.91.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.92.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.93.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5407.94.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
54.08	Woven fabrics of artificial filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading No. 54.05.				
5408.10.00	-Woven fabrics obtained from high tenacity yarn, of viscose rayon	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of artificial filament or strip or the like:				
5408.21.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5407.83.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.84.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus :				
5407.91.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.92.00	--Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.93.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5407.94.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
54.08	Tissus de fils de filaments artificiels, y compris les tissus obtenus à partir des produits du nº 54.05.				
5408.10.00	-Tissus obtenus à partir de fils à haute ténacité de rayonne viscose	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus, contenant au moins 85 % en poids de filaments ou de lames ou formes similaires, artificiels :				
5408.21.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5408.22.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5408.23.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5408.24.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics:				
5408.31.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5408.32.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5408.33.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5408.34.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5408.22.00	--Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5408.23.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5408.24.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus :				
5408.31.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5408.32.00	--Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5408.33.00	--En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5408.34.00	--Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 55

MAN-MADE STAPLE FIBRES

Note.

1. Heading Nos. 55.01 and 55.02 apply only to man-made filament tow, consisting of parallel filaments of a uniform length equal to the length of the tow, meeting the following specifications:

   (a) Length of tow exceeding 2 m;

   (b) Twist less than 5 turns per metre;

   (c) Measuring per filament less than 67 decitex;

   (d) Synthetic filament tow only: the tow must be drawn, that is to say, be incapable of being stretched by more than 100% of its length;

   (e) Total measurement of tow more than 20,000 decitex.

   Tow of a length not exceeding 2 m is to be classified in heading No. 55.03 or 55.04.

ANNEXE I

Chapitre 55

FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES DISCONTINUES

Note.

1. Au sens des nos 55.01 et 55.02, on entend par *câbles de filaments synthétiques ou artificiels,* les câbles constitués par un ensemble de filaments parallèles, de longueur uniforme et égale à celle des câbles et satisfaisant aux conditions suivantes :

   a) longueur du câble excédant 2 m;

   b) torsion du câble inférieure à 5 tours par mètre;

   c) titre unitaire des filaments inférieur à 67 décitex;

   d) câbles de filaments synthétiques seulement : les câbles doivent avoir été étirés et, de ce fait, ne pas pouvoir être allongés de plus de 100 % de leur longueur;

   e) titre total du câble excédant 20.000 décitex.

   Les câbles d'une longueur n'excédant pas 2 m relèvent des nos 55.03 ou 55.04.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
55.01	Synthetic filament tow.				
5501.10.00	–Of nylon or other polyamides	8.5%	X	8.5%	C
5501.20.00	–Of polyesters	8.5%	X	8.5%	C
5501.30.00	–Acrylic or modacrylic	8.5%	X	8.5%	C
5501.90.00	–Other	8.5%	X	8.5%	C
5502.00.00	Artificial filament tow.	8.5%	X	8.5%	C
55.03	Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning.				
5503.10.00	–Of nylon or other polyamides	8.5%	5%	8.5%	C
5503.20.00	–Of polyesters	8.5%	5%	8.5%	C
5503.30.00	–Acrylic or modacrylic	8.5%	5%	8.5%	C
5503.40.00	–Of polypropylene	8.5%	5%	8.5%	C
5503.90.00	–Other	8.5%	5%	8.5%	C
55.04	Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning.				
5504.10.00	–Of viscose	8.5%	X	8.5%	C
5504.90.00	–Other	8.5%	5%	8.5%	C
55.05	Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres.				
5505.10.00	–Of synthetic fibres	Free	Free	Free	
5505.20.00	–Of artificial fibres	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
55.01	Câbles de filaments synthétiques.				
5501.10.00	–De nylon ou d'autres polyamides	8,5 %	X	8,5 %	C
5501.20.00	–De polyesters	8,5 %	X	8,5 %	C
5501.30.00	–Acryliques ou modacryliques	8,5 %	X	8,5 %	C
5501.90.00	–Autres	8,5 %	X	8,5 %	C
5502.00.00	Câbles de filaments artificiels.	8,5 %	X	8,5 %	C
55.03	Fibres synthétiques discontinues, non cardées ni peignées ni autrement transformées pour la filature.				
5503.10.00	–De nylon ou d'autres polyamides	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5503.20.00	–De polyesters	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5503.30.00	–Acryliques ou modacryliques	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5503.40.00	–De polypropylène	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5503.90.00	–Autres	8,5 %	5 %	8,5 %	C
55.04	Fibres artificielles discontinues, non cardées ni peignées ni autrement transformées pour la filature.				
5504.10.00	–De viscose	8,5 %	X	8,5 %	C
5504.90.00	–Autres	8,5 %	5 %	8,5 %	C
55.05	Déchets de fibres synthétiques ou artificielles (y compris les blousses, les déchets de fils et les effilochés).				
5505.10.00	–De fibres synthétiques	En fr.	En fr.	En fr.	
5505.20.00	–De fibres artificielles	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
55.06	Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning.				
5506.10.00	–Of nylon or other polyamides	8.5%	5%	8.5%	C
5506.20.00	–Of polyesters	8.5%	5%	8.5%	C
5506.30.00	–Acrylic or modacrylic	8.5%	5%	8.5%	C
5506.90.00	–Other	8.5%	5%	8.5%	C
5507.00.00	Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning.	10.8%	7%	10.8%	C
55.08	Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale.				
5508.10.00	–Of synthetic staple fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5508.20.00	–Of artificial staple fibres	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
55.09	Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale.				
	–Containing 85% or more by weight of staple fibres of nylon or other polyamides:				
5509.11.00	––Single yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5509.12.00	––Multiple (folded) or cabled yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
55.06	Fibres synthétiques discontinues, cardées, peignées ou autrement transformées pour la filature.				
5506.10.00	–De nylon ou d'autres polyamides	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5506.20.00	–De polyesters	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5506.30.00	–Acryliques ou modacryliques	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5506.90.00	–Autres	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5507.00.00	Fibres artificielles discontinues, cardées, peignées ou autrement transformées pour la filature.	10,8 %	7 %	10,8 %	C
55.08	Fils à coudre de fibres synthétiques ou artificielles discontinues, même conditionnés pour la vente au détail.				
5508.10.00	–De fibres synthétiques discontinues	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5508.20.00	–De fibres artificielles discontinues	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
55.09	Fils de fibres synthétiques discontinues (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail.				
	–Contenant au moins 85 % en poids de fibres discontinues de nylon ou d'autres polyamides :				
5509.11.00	––Simples	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.12.00	––Retors ou câblés	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Containing 85% or more by weight of polyester staple fibres:				
5509.21.00	––Single yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.22.00	––Multiple (folded) or cabled yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	–Containing 85% or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres:				
5509.31.00	––Single yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.32.00	––Multiple (folded) or cabled yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	–Other yarn, containing 85% or more by weight of synthetic staple fibres:				
5509.41.00	––Single yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.42.00	––Multiple (folded) or cabled yarn	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	–Other yarn, of polyester staple fibres:				
5509.51.00	––Mixed mainly or solely with artificial staple fibres	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5509.52.00	––Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	12.5% BPT 10%	X	12.5%	C
5509.53.00	––Mixed mainly or solely with cotton	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.59.00	––Other	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Contenant au moins 85 % en poids de fibres discontinues de polyester :				
5509.21.00	--Simples	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.22.00	--Retors ou câblés	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Contenant au moins 85 % en poids de fibres discontinues acryliques ou modacryliques :				
5509.31.00	--Simples	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.32.00	--Retors ou câblés	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Autres fils, contenant au moins 85 % en poids de fibres synthétiques discontinues :				
5509.41.00	--Simples	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.42.00	--Retors ou câblés	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	-Autres fils, de fibres discontinues de polyester :				
5509.51.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec des fibres artificielles discontinues	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.52.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	12,5 % TPB 10 %	X	12,5 %	C
5509.53.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec du coton	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.59.00	--Autres	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other yarn, of acrylic or modacrylic staple fibres:				
5509.61.00	––Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	12.5%	X	12.5%	C
5509.62.00	––Mixed mainly or solely with cotton	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.69.00	––Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	–Other yarn:				
5509.91.00	––Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	12.5%	X	12.5%	C
5509.92.00	––Mixed mainly or solely with cotton	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5509.99.00	––Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
55.10	Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale.				
	–Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:				
5510.11.00	––Single yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5510.12.00	––Multiple (folded) or cabled yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5510.20.00	–Other yarn, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres fils, de fibres discontinues acryliques ou modacryliques :				
5509.61.00	––Mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	12,5 %	X	12,5 %	C
5509.62.00	––Mélangées principalement ou uniquement avec du coton	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.69.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	–Autres fils :				
5509.91.00	––Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	12,5 %	X	12,5 %	C
5509.92.00	––Mélangés principalement ou uniquement avec du coton	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5509.99.00	––Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
55.10	Fils de fibres artificielles discontinues (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail.				
	–Contenant au moins 85 % en poids de fibres artificielles discontinues :				
5510.11.00	––Simples	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5510.12.00	––Retors ou câblés	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5510.20.00	–Autres fils, mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5510.30.00	–Other yarn, mixed mainly or solely with cotton	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
5510.90.00	–Other yarn	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
55.11	Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale.				
5511.10.00	–Of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of such fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5511.20.00	–Of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5511.30.00	–Of artificial staple fibres	10% and 11¢/kg	6.5% and 8.52¢/kg	10% and 11¢/kg	C
55.12	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of synthetic staple fibres.				
	–Containing 85% or more by weight of polyester staple fibres:				
5512.11.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5512.19.00	--Other	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5510.30.00	–Autres fils, mélangés principalement ou uniquement avec du coton	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
5510.90.00	–Autres fils	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
55.11	Fils de fibres synthétiques ou artificielles discontinues (autres que les fils à coudre), conditionnés pour la vente au détail.				
5511.10.00	–De fibres synthétiques discontinues, contenant au moins 85 % en poids de ces fibres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5511.20.00	–De fibres synthétiques discontinues, contenant moins de 85 % en poids de ces fibres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5511.30.00	–De fibres artificielles discontinues	10 % et 11 ¢/kg	6,5 % et 8,52 ¢ /kg	10 % et 11 ¢/kg	C
55.12	Tissus de fibres synthétiques discontinues contenant au moins 85 % en poids de fibres synthétiques discontinues.				
	–Contenant au moins 85 % en poids de fibres discontinues de polyester :				
5512.11.00	––Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5512.19.00	––Autres	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Containing 85% or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres:				
5512.21.00	––Unbleached or bleached	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5512.29.00	––Other	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
	–Other:				
5512.91.00	––Unbleached or bleached	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5512.99.00	––Other	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
55.13	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight not exceeding 170 g/m^2.				
	–Unbleached or bleached:				
5513.11.00	––Of polyester staple fibres, plain weave	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5513.12.00	––3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C
5513.13.00	––Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% **BPT** 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Contenant au moins 85 % en poids de fibres discontinues acryliques ou modacryliques :				
5512.21.00	––Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5512.29.00	––Autres	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	–Autres :				
5512.91.00	––Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5512.99.00	––Autres	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
55.13	Tissus de fibres synthétiques discontinues, contenant moins de 85 % en poids de ces fibres, mélangés principalement ou uniquement avec du coton, d'un poids n'excédant pas 170 g/m^2.				
	–Écrus ou blanchis :				
5513.11.00	––En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5513.12.00	––En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5513.13.00	––Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5513.19.00	---Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Dyed:				
5513.21.00	---Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.22.00	---3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.23.00	---Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.29.00	---Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Of yarns of different colours:				
5513.31.00	---Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.32.00	---3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.33.00	---Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5513.19.00	---Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Teints :				
5513.21.00	---En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.22.00	---En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.23.00	---Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.29.00	---Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-En fils de diverses couleurs :				
5513.31.00	---En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.32.00	---En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.33.00	---Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5513.39.00	--Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Printed:				
5513.41.00	--Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.42.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.43.00	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5513.49.00	--Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
55.14	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight exceeding 170 g/m^2.				
	-Unbleached or bleached:				
5514.11.00	--Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.12.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5513.39.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Imprimés :				
5513.41.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.42.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.43.00	--Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5513.49.00	--Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
55.14	Tissus de fibres synthétiques discontinues, contenant moins de 85 % en poids de ces fibres, mélangés principalement ou uniquement avec du coton, d'un poids excédant 170 g/m².				
	-Écrus ou blanchis :				
5514.11.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.12.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5514.13.00	---Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.19.00	---Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Dyed:				
5514.21.00	---Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.22.00	---3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.23.00	---Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.29.00	---Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Of yarns of different colours:				
5514.31.00	---Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.32.00	---3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5514.13.00	—Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.19.00	—Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Teints :				
5514.21.00	—En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.22.00	—En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.23.00	—Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.29.00	—Autres tissus	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-En fils de diverses couleurs :				
5514.31.00	—En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5514.32.00	—En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5514.33.00	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.39.00	--Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Printed:				
5514.41.00	--Of polyester staple fibres, plain weave	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.42.00	--3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.43.00	--Other woven fabrics of polyester staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5514.49.00	--Other woven fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
55.15	Other woven fabrics of synthetic staple fibres.				
	-Of polyester staple fibres:				
5515.11.00	--Mixed mainly or solely with viscose rayon staple fibres	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5515.12.00	--Mixed mainly or solely with man-made filaments	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5514.33.00	--Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5514.39.00	--Autres tissus	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	-Imprimés :				
5514.41.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure toile	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5514.42.00	--En fibres discontinues de polyester, à armure sergé ou croisé dont le rapport d'armure n'excède pas 4	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5514.43.00	--Autres tissus de fibres discontinues de polyester	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5514.49.00	--Autres tissus	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
55.15	Autres tissus de fibres synthétiques discontinues.				
	-De fibres discontinues de polyester :				
5515.11.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec des fibres discontinues de viscose	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5515.12.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5515.13.00	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5515.19.00	---Other	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Of acrylic or modacrylic staple fibres:				
5515.21.00	---Mixed mainly or solely with man-made filaments	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5515.22.00	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5515.29.00	---Other	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Other woven fabrics:				
5515.91.00	---Mixed mainly or solely with man-made filaments	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5515.92.00	---Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
5515.99.00	---Other	25% BPT 20.2%	X	25%	C
55.16	Woven fabrics of artificial staple fibres.				
	-Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:				
5516.11.00	---Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5515.13.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5515.19.00	--Autres	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-De fibres discontinues acryliques ou modacryliques :				
5515.21.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5515.22.00	--Mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5515.29.00	--Autres	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	-Autres tissus :				
5515.91.00	--Mélangés principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5515.92.00	--Mélangés principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
5515.99.00	--Autres	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
55.16	Tissus de fibres artificielles discontinues.				
	-Contenant au moins 85 % en poids de fibres artificielles discontinues :				
5516.11.00	--Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5516.12.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.13.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.14.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with man-made filaments:				
5516.21.00	--Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.22.00	--Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.23.00	--Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.24.00	--Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	-Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair:				
5516.31.00	--Unbleached or bleached	25%	16.5%	25%	C
5516.32.00	--Dyed	25%	16.5%	25%	C
5516.33.00	--Of yarns of different colours	25%	16.5%	25%	C
5516.34.00	--Printed	25%	16.5%	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5516.12.00	--Teints	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5516.13.00	--En fils de diverses couleurs	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5516.14.00	--Imprimés	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	-Contenant moins de 85 % en poids de fibres artificielles discontinues, mélangées principalement ou uniquement avec des filaments synthétiques ou artificiels :				
5516.21.00	--Écrus ou blanchis	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5516.22.00	--Teints	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5516.23.00	--En fils de diverses couleurs	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5516.24.00	--Imprimés	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
	-Contenant moins de 85 % en poids de fibres artificielles discontinues, mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins :				
5516.31.00	--Écrus ou blanchis	25 %	16,5 %	25 %	C
5516.32.00	--Teints	25 %	16,5 %	25 %	C
5516.33.00	--En fils de diverses couleurs	25 %	16,5 %	25 %	C
5516.34.00	--Imprimés	25 %	16,5 %	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Containing less than 85% by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with cotton:				
5516.41.00	––Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.42.00	––Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.43.00	––Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.44.00	––Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Other:				
5516.91.00	––Unbleached or bleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.92.00	––Dyed	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.93.00	––Of yarns of different colours	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5516.94.00	––Printed	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Contenant moins de 85 % en poids de fibres artificielles discontinues, mélangées principalement ou uniquement avec du coton :				
5516.41.00	––Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.42.00	––Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.43.00	––En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.44.00	––Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	–Autres :				
5516.91.00	––Écrus ou blanchis	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.92.00	––Teints	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.93.00	––En fils de diverses couleurs	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
5516.94.00	––Imprimés	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 56

WADDING, FELT AND NONWOVENS; SPECIAL YARNS; TWINE, CORDAGE, ROPES AND CABLES AND ARTICLES THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Wadding, felt or nonwovens, impregnated, coated or covered with substances or preparations (for example, perfumes or cosmetics of Chapter 33, soaps or detergents of heading No. 34.01, polishes, creams or similar preparations of heading No. 34.05, fabric softeners of heading No. 38.09) where the textile material is present merely as a carrying medium;

   (b) Textile products of heading No. 58.11;

   (c) Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of felt or nonwovens (heading No. 68.05);

   (d) Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of felt or nonwovens (heading No. 68.14); or

   (e) Metal foil on a backing of felt or nonwovens (Section XV).

2. The term "felt" includes needleloom felt and fabrics consisting of a web of textile fibres the cohesion of which has been enhanced by a stitch-bonding process using fibres from the web itself.

3. Heading Nos. 56.02 and 56.03 cover respectively felt and nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular).

   Heading No. 56.03 also includes nonwovens in which plastics or rubber forms the bonding substance.

   Heading Nos. 56.02 and 56.03 do not, however, cover:

   (a) Felt impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber, containing 50% or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastics or rubber (Chapter 39 or 40);

   (b) Nonwovens, either completely embedded in plastics or rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39 or 40); or

ANNEXE I

Chapitre 56

OUATES, FEUTRES ET NONTISSÉS; FILS SPÉCIAUX; FICELLES, CORDES ET CORDAGES; ARTICLES DE CORDERIE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de substances ou de préparations (de parfum ou de fard du Chapitre 33, de savon ou détergent du nº 34.01, de cirage, crème, encaustique, brillant, etc. ou préparations similaires du nº 34.05, d'adoucissant pour textiles (du nº 38.09, par exemple), lorsque ces matières textiles ne servent que de support;

   b) les produits textiles du nº 58.11;

   c) les abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains, appliqués sur supports en feutre ou nontissé (nº 68.05);

   d) le mica aggloméré ou reconstitué sur support en feutre ou nontissé (nº 68.14);

   e) les feuilles et bandes minces en métal fixées sur support en feutre ou nontissé (Section XV).

2. Le terme *feutre* s'étend au feutre aiguilleté ainsi qu'aux produits constitués par une nappe de fibres textiles dont la cohésion a été renforcée par un procédé de couture-tricotage à l'aide de fibres de la nappe elle-même.

3. Les nºs 56.02 et 56.03 couvrent respectivement les feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières quelle que soit la nature de ces matières (compacte ou alvéolaire).

   Le nº 56.03 s'étend, en outre, aux nontissés comportant de la matière plastique ou du caoutchouc comme liant.

   Les nºs 56.02 et 56.03 ne comprennent toutefois pas :

   a) les feutres, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières, contenant en poids 50 % ou moins de matières textiles, ainsi que les feutres entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc (Chapitres 39 ou 40);

   b) les nontissés, soit entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc, soit totalement enduits ou recouverts sur leurs deux faces de ces mêmes matières, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'oeil nu, abstraction faite, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations (Chapitres 39 ou 40);

(c) Plates, sheets or strip of cellular plastics or cellular rubber combined with felt or nonwovens, where the textile material is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39 or 40).

4. Heading No. 56.04 does not cover textile yarn, or strip or the like of heading No. 54.04 or 54.05, in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour.

c) les feuilles, plaques ou bandes en matière plastique ou caoutchouc alvéolaires, combinées avec du feutre ou du nontissé, dans lesquelles la matière textile ne sert que de support (Chapitres 39 ou 40).

4. Le nº 56.04 ne comprend pas les fils textiles, ni les lames et formes similaires des nos 54.04 ou 54.05, dont l'imprégnation, l'enduction ou le recouvrement ne sont pas perceptibles à l'oeil nu (Chapitres 50 à 55 généralement); il est fait abstraction, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
56.01	Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps.				
5601.10	–Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles, of wadding				
5601.10.10	---Sanitary towels and tampons	17.5%	10%	17.5%	C
5601.10.90	---Other	22.5%	X	22.5%	C
	–Wadding; other articles of wadding:				
5601.21	--Of cotton				
5601.21.10	---Wadding	9.2%	6%	9.2%	C
5601.21.20	---Articles of wadding	22.5%	X	22.5%	C
5601.22	--Of man-made fibres				
5601.22.10	---Wadding	9.2%	6%	9.2%	C
5601.22.20	---Articles of wadding	25%	X	25%	C
5601.29	--Other				
5601.29.10	---Wadding	9.2%	6%	9.2%	C
5601.29.20	---Articles of wadding	22.5%	X	22.5%	C
5601.30	–Textile flock and dust and mill neps				
	---Textile flock:				
5601.30.11	----Of natural fibres	Free	Free	Free	
5601.30.12	----Of man-made fibres	8.5%	5%	8.5%	C
5601.30.20	---Textile dust and mill neps	Free	Free	Free	
56.02	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated.				
5602.10	–Needleloom felt and stitch-bonded fibre fabrics				
5602.10.10	---Impregnated, coated, covered or laminated	25%	16.5%	25%	C
	---Other:				
5602.10.91	----Solely of jute	11.3%	Free	11.3%	C
5602.10.99	----Other	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
56.01	Ouates de matières textiles et articles en ces ouates; fibres textiles d'une longueur n'excédant pas 5 mm (tontisses), noeuds et noppes (boutons) de matières textiles.				
5601.10	-Serviettes et tampons hygiéniques, couches pour bébés et articles hygiéniques similaires, en ouates				
5601.10.10	---Serviettes et tampons hygiéniques	17,5 %	10 %	17,5 %	C
5601.10.90	---Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
	-Ouates; autres articles en ouates :				
5601.21	--De coton				
5601.21.10	---Ouates	9,2 %	6 %	9,2 %	C
5601.21.20	---Articles en ouates	22,5 %	X	22,5 %	C
5601.22	--De fibres synthétiques ou artificielles				
5601.22.10	---Ouates	9,2 %	6 %	9,2 %	C
5601.22.20	---Articles en ouates	25 %	X	25 %	C
5601.29	--Autres				
5601.29.10	---Ouates	9,2 %	6 %	9,2 %	C
5601.29.20	---Articles en ouates	22,5 %	X	22,5 %	C
5601.30	-Tontisses, noeuds et noppes (boutons) de matières textiles				
	---Tontisses de matières textiles :				
5601.30.11	----De fibres naturelles	En fr.	En fr.	En fr.	
5601.30.12	----De fibres synthétiques ou artificielles	8,5 %	5 %	8,5 %	C
5601.30.20	---Noeuds et noppes de matières textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
56.02	Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés.				
5602.10	-Feutres aiguilletés et produits cousus-tricotés				
5602.10.10	---Imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés	25 %	16,5 %	25 %	C
	---Autres :				
5602.10.91	----Uniquement de jute	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
5602.10.99	----Autres	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other felt, not impregnated, coated, covered or laminated:				
5602.21.00	––Of wool or fine animal hair	17%	11%	17%	C
5602.29.00	––Of other textile materials	21.6%	X	21.6%	C
5602.90.00	–Other	25%	16.5%	25%	C
5603.00.00	Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated.	24.8%	X	24.8%	C
56.04	Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading No. 54.04 or 54.05, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics.				
5604.10.00	–Rubber thread and cord, textile covered	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5604.20	–High tenacity yarn of polyesters, of nylon or other polyamides or of viscose rayon, impregnated or coated				
5604.20.10	---Of polyesters or of nylon or other polyamides	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5604.20.20	---Of viscose rayon	9.9%	6.5% and 12.1¢/kg	9.9%	C
5604.90.00	–Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5605.00.00	Metallized yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No. 54.04 or 54.05, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal.	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres feutres, non imprégnés ni enduits ni recouverts ni stratifiés :				
5602.21.00	––De laine ou de poils fins	17 %	11 %	17 %	C
5602.29.00	––D'autres matières textiles	21,6 %	X	21,6 %	C
5602.90.00	–Autres	25 %	16,5 %	25 %	C
5603.00.00	Nontissés, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés.	24,8 %	X	24,8 %	C
56.04	Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles; fils textiles, lames et formes similaires des nos 54.04 ou 54.05, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matière plastique.				
5604.10.00	–Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5604.20	–Fils à haute ténacité de polyesters, de nylon ou d'autres polyamides ou de rayonne viscose, imprégnés ou enduits				
5604.20.10	––––De polyesters ou de nylon ou d'autres polyamides	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5604.20.20	––––De rayonne viscose	9,9 %	6,5 % et 12,1 ¢ /kg	9,9 %	C
5604.90.00	–Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5605.00.00	Filés métalliques et fils métallisés, même guipés, constitués par des fils textiles, des lames ou formes similaires des nos 54.04 ou 54.05, combinés avec du métal sous forme de fils, de lames ou de poudres, ou recouverts de métal.	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5606.00	Gimped yarn, and strip and the like of heading No. 54.04 or 54.05, gimped (other than those of heading No. 56.05 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn.				
	---Gimped yarn, and strip and the like of heading No. 54.04 or 54.05, gimped (other than those of heading No. 56.05 and gimped horsehair yarn):				
5606.00.11	----Containing 50% or more by weight of hair	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
5606.00.12	----Solely of silk or of silk mixed solely with vegetable fibres	Free	Free	Free	
5606.00.13	----Solely of jute	15%	Free	15%	C
5606.00.19	----Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	---Chenille yarn (including flock chenille yarn):				
5606.00.21	----Solely of silk or of silk mixed solely with vegetable fibres	Free	Free	Free	
5606.00.29	----Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
	---Loop wale-yarn:				
5606.00.31	----Containing 50% or more by weight of hair	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
5606.00.39	----Other	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
56.07	Twine, cordage, rope and cables, whether or not plaited or braided and whether or not impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics.				
5607.10	-Of jute or other textile bast fibres of heading No. 53.03				
5607.10.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	13.5%	X	13.5%	C
5607.10.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20.1%	X	20.1%	C
	-Of sisal or other textile fibres of the genus *Agave*:				
5607.21.00	--Binder or baler twine	Free	Free	Free	
5607.29	--Other				
5607.29.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5606.00	Fils guipés, lames et formes similaires des nos 54.04 ou 54.05 guipées, autres que ceux du no 56.05 et autres que les fils de crin guipés; fils de chenille; fils dits «de chaînette».				
	---Fils guipés, lames et formes similaires des nos 54.04 ou 54.05 guipées, autres que ceux du no 56.05 et autres que les fils de crin guipés :				
5606.00.11	----Contenant au moins 50 % en poids de poils	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
5606.00.12	----Uniquement de soie ou de soie mélangée uniquement avec des fibres végétales	En fr.	En fr.	En fr.	
5606.00.13	----Uniquement de jute	15 %	En fr.	15 %	C
5606.00.19	----Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	---Fils de chenille :				
5606.00.21	----Uniquement de soie ou de soie mélangée uniquement avec des fibres végétales	En fr.	En fr.	En fr.	
5606.00.29	----Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
	---Fils dits «de chaînette» :				
5606.00.31	----Contenant au moins 50 % en poids de poils	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
5606.00.39	----Autres	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
56.07	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, même imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matière plastique.				
5607.10	-De jute ou d'autres fibres textiles libériennes du no 53.03				
5607.10.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	13,5 %	X	13,5 %	C
5607.10.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20,1 %	X	20,1 %	C
	-De sisal ou d'autres fibres textiles du genre *Agave* :				
5607.21.00	--Ficelles lieuses ou botteleuses	En fr.	En fr.	En fr.	
5607.29	--Autres				
5607.29.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5607.29.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20%	X	20%	C
5607.30	-Of abaca (Manila hemp or *Musa textilis Nee*) or other hard (leaf) fibres				
5607.30.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	12.5%	X	12.5%	C
5607.30.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20%	X	20%	C
	-Of polyethylene or polypropylene:				
5607.41.00	--Binder or baler twine	Free	Free	Free	
5607.49	--Other				
5607.49.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5607.49.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20.1%	X	20.1%	C
5607.50	-Of other synthetic fibres				
5607.50.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	10% and 11¢/kg	X	10% and 11¢/kg	C
5607.50.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20.1%	X	20.1%	C
5607.90	-Other				
5607.90.10	---Of a circumference not exceeding 25.4 mm	12.5%	X	12.5%	C
5607.90.20	---Of a circumference exceeding 25.4 mm	20.1%	X	20.1%	C
56.08	Knotted netting of twine, cordage or rope; made up fishing nets and other made up nets, of textile materials.				
	-Of man-made textile materials:				
5608.11.00	--Made up fishing nets	25%	X	25%	C
5608.19	--Other				
5608.19.10	---Solely of polyethylene monofilament, to be employed in the protection of fruit crops from birds	Free	X	Free	
5608.19.90	---Other	25%	X	25%	C
5608.90.00	-Other	20%	X	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5607.29.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20 %	X	20 %	C
5607.30	-D'abaca (chanvre de Manille ou *Musa textilis Nee)* ou d'autres fibres (de feuilles) dures				
5607.30.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	12,5 %	X	12,5 %	C
5607.30.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20 %	X	20 %	C
	-De polyéthylène ou de polypropylène :				
5607.41.00	--Ficelles lieuses ou botteleuses	En fr.	En fr.	En fr.	
5607.49	--Autres				
5607.49.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5607.49.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20,1 %	X	20,1 %	C
5607.50	-D'autres fibres synthétiques				
5607.50.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	10 % et 11 ¢/kg	X	10 % et 11 ¢/kg	C
5607.50.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20,1 %	X	20,1 %	C
5607.90	-Autres				
5607.90.10	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm	12,5 %	X	12,5 %	C
5607.90.20	---D'une circonférence excédant 25,4 mm	20,1 %	X	20,1 %	C
56.08	Filets à mailles nouées, en nappes ou en pièces, obtenus à partir de ficelles, cordes ou cordages; filets confectionnés pour la pêche et autres filets confectionnés, en matières textiles.				
	-En matières textiles synthétiques ou artificielles :				
5608.11.00	--Filets confectionnés pour la pêche	25 %	X	25 %	C
5608.19	--Autres				
5608.19.10	---Entièrement en monofilaments de polyéthylène, devant être utilisés pour protéger les récoltes de fruits contre les oiseaux	En fr.	X	En fr.	
5608.19.90	---Autres	25 %	X	25 %	C
5608.90.00	-Autres	20 %	X	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5609.00.00	Articles of yarn, strip or the like of heading No. 54.04 or 54.05, twine, cordage, rope or cables, not elsewhere specified or included.	23.2%	15%	23.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5609.00.00	Articles en fils, lames ou formes similaires des nos 54.04 ou 54.05, ficelles, cordes ou cordages, non dénommés ni compris ailleurs.....	23,2 %	15 %	23,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 57

CARPETS AND OTHER TEXTILE FLOOR COVERINGS

Notes.

1. For the purpose of this Chapter, the term "carpets and other textile floor coverings" means floor coverings in which textile materials serve as the exposed surface of the article when in use and includes articles having the characteristics of textile floor coverings but intended for use for other purposes.

2. This Chapter does not cover floor covering underlays.

ANNEXE I

Chapitre 57

TAPIS ET AUTRES REVÊTEMENTS DE SOL EN MATIÈRES TEXTILES

Notes.

1. Dans ce Chapitre, on entend par *tapis et autres revêtements de sol en matières textiles* tout revêtement de sol dont la face en matière textile se trouve sur le dessus lorsque celui-ci est posé. Sont couverts également les articles qui possèdent les caractéristiques des revêtements de sol en matières textiles, mais qui sont utilisés à d'autres fins.

2. Le présent Chapitre ne couvre pas les thibaudes.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
57.01	Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up.				
5701.10	–Of wool or fine animal hair				
5701.10.10	---Machine knotted	20%	13%	20%	C
5701.10.90	---Other	10%	Free	10%	C
5701.90	–Of other textile materials				
5701.90.10	---Machine knotted	20%	13%	20%	C
5701.90.90	---Other	10%	Free	10%	C
57.02	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, including "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs.				
5702.10.00	–"Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs	20%	13%	20%	C
5702.20.00	–Floor coverings of coconut fibres (coir)	Free	Free	Free	
	–Other, of pile construction, not made up:				
5702.31.00	--Of wool or fine animal hair	20%	13%	20%	C
5702.32.00	--Of man-made textile materials	20%	13%	20%	C
5702.39.00	--Of other textile materials	20%	13%	20%	C
	–Other, of pile construction, made up:				
5702.41.00	--Of wool or fine animal hair	20%	13%	20%	C
5702.42.00	--Of man-made textile materials	22%	14.5%	22%	C
5702.49.00	--Of other textile materials	22%	14.5%	22%	C
	–Other, not of pile construction, not made up:				
5702.51.00	--Of wool or fine animal hair	20%	13%	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
57.01	Tapis en matières textiles, à points noués ou enroulés, même confectionnés.				
5701.10	–De laine ou de poils fins				
5701.10.10	---Noués à la machine	20 %	13 %	20 %	C
5701.10.90	---Autres	10 %	En fr.	10 %	C
5701.90	–D'autres matières textiles				
5701.90.10	---Noués à la machine	20 %	13 %	20 %	C
5701.90.90	---Autres	10 %	En fr.	10 %	C
57.02	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués, même confectionnés, y compris les tapis dits «Kelim» ou «Kilim», «Schumacks» ou «Soumak», «Karamanie» et tapis similaires tissés à la main.				
5702.10.00	–Tapis dits «Kelim» ou «Kilim», «Schumacks» ou «Soumak», «Karamanie» et tapis similaires tissés à la main	20 %	13 %	20 %	C
5702.20.00	–Revêtements de sol en coco	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres, à velours, non confectionnés :				
5702.31.00	--De laine ou de poils fins	20 %	13 %	20 %	C
5702.32.00	--De matières textiles synthétiques ou artificielles	20 %	13 %	20 %	C
5702.39.00	--D'autres matières textiles	20 %	13 %	20 %	C
	–Autres, à velours, confectionnés :				
5702.41.00	--De laine ou de poils fins	20 %	13 %	20 %	C
5702.42.00	--De matières textiles synthétiques ou artificielles	22 %	14,5 %	22 %	C
5702.49.00	--D'autres matières textiles	22 %	14,5 %	22 %	C
	–Autres, sans velours, non confectionnés :				
5702.51.00	--De laine ou de poils fins	20 %	13 %	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5702.52.00	--Of man-made textile materials	20%	13%	20%	C
5702.59	--Of other textile materials				
5702.59.10	---Of straw, hemp, flax tow or jute	10.2%	Free	10.2%	C
5702.59.90	---Other	20%	13%	20%	C
	-Other, not of pile construction, made up:				
5702.91.00	--Of wool or fine animal hair	20%	13%	20%	C
5702.92.00	--Of man-made textile materials	22%	14.5%	22%	C
5702.99	--Of other textile materials				
5702.99.10	---Of straw, hemp, flax tow or jute	10.2%	Free	10.2%	C
5702.99.90	---Other	20%	13%	20%	C
57.03	Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up.				
5703.10.00	-Of wool or fine animal hair	20% BPT 18%	13%	20%	C
5703.20.00	-Of nylon or other polyamides	20%	13%	20%	C
5703.30.00	-Of other man-made textile materials	20%	13%	20%	C
5703.90.00	-Of other textile materials	20%	13%	20%	C
57.04	Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up.				
5704.10.00	-Tiles, having a maximum surface area of 0.3 m^2	20%	13%	20%	C
5704.90.00	-Other	20%	13%	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5702.52.00	--De matières textiles synthétiques ou artificielles	20 %	13 %	20 %	C
5702.59	--D'autres matières textiles				
5702.59.10	---En paille, en chanvre, en filasse de lin ou en jute	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
5702.59.90	---Autres	20 %	13 %	20 %	C
	-Autres, sans velours, confectionnés :				
5702.91.00	--De laine ou de poils fins	20 %	13 %	20 %	C
5702.92.00	--De matières textiles synthétiques ou artificielles	22 %	14,5 %	22 %	C
5702.99	--D'autres matières textiles				
5702.99.10	---En paille, en chanvre, en filasse de lin ou en jute	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
5702.99.90	---Autres	20 %	13 %	20 %	C
57.03	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, touffetés, même confectionnés.				
5703.10.00	-De laine ou de poils fins	20 % TPB 18 %	13 %	20 %	C
5703.20.00	-De nylon ou d'autres polyamides	20 %	13 %	20 %	C
5703.30.00	-D'autres matières textiles synthétiques ou de matières textiles artificielles	20 %	13 %	20 %	C
5703.90.00	-D'autres matières textiles	20 %	13 %	20 %	C
57.04	Tapis et autres revêtements de sol, en feutre, non touffetés ni floqués, même confectionnés.				
5704.10.00	-Carreaux dont la superficie n'excède pas 0,3 m^2	20 %	13 %	20 %	C
5704.90.00	-Autres	20 %	13 %	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5705.00.00	Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up.	19%	12.5%	19%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5705.00.00	Autres tapis et revêtements de sol en matières textiles, même confectionnés.	19 %	12,5 %	19 %	C

SCHEDULE I

Chapter 58

SPECIAL WOVEN FABRICS; TUFTED TEXTILE FABRICS; LACE; TAPESTRIES; TRIMMINGS; EMBROIDERY

Notes.

1. This Chapter does not apply to textile fabrics referred to in Note 1 to Chapter 59, impregnated, coated, covered or laminated, or to other goods of Chapter 59.

2. Heading No. 58.01 also includes woven weft pile fabrics which have not yet had the floats cut, at which stage they have no pile standing up.

3. For the purpose of heading No. 58.03, "gauze" means a fabric with a warp composed wholly or in part of standing or ground threads and crossing or doup threads which cross the standing or ground threads making a half turn, a complete turn or more to form loops through which weft threads pass.

4. Heading No. 58.04 does not apply to knotted net fabrics of twine, cordage or rope, of heading No. 56.08.

5. For the purpose of heading No. 58.06, the expression "narrow woven fabrics" means:

   (a) Woven fabrics of a width not exceeding 30 cm, whether woven as such or cut from wider pieces, provided with selvedges (woven, gummed or otherwise made) on both edges;

   (b) Tubular woven fabrics of a flattened width not exceeding 30 cm; and

   (c) Bias binding with folded edges, of a width when unfolded not exceeding 30 cm.

   Narrow woven fabrics with woven fringes are to be classified in heading No. 58.08.

6. In heading No. 58.10, the expression "embroidery" means, *inter alia*, embroidery with metal or glass thread on a visible ground of textile fabric, and sewn appliqué work of sequins, beads or ornamental motifs of textile or other materials. The heading does not apply to needlework tapestry (heading No. 58.05).

7. In addition to the products of heading No. 58.09, this Chapter also includes articles made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.

ANNEXE I

Chapitre 58

TISSUS SPÉCIAUX; SURFACES TEXTILES TOUFFETÉES; DENTELLES; TAPISSERIES; PASSEMENTERIES; BRODERIES

Notes.

1. N'entrent pas dans le présent Chapitre les tissus spécifiés à la Note 1 du Chapitre 59, imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés et les autres articles du Chapitre 59.

2. Relèvent aussi du nº 58.01 les velours et peluches par la trame non encore coupés qui ne présentent ni poils ni boucles sur leur face.

3. On entend par *tissus à point de gaze*, au sens du nº 58.03, les tissus dont la chaîne est composée sur tout ou partie de leur surface de fils fixes (fils droits) et de fils mobiles (fils de tour), ces derniers faisant avec les fils fixes un demi-tour, un tour complet ou plus d'un tour, de manière à former une boucle emprisonnant la trame.

4. Ne relèvent pas du nº 58.04 les filets à mailles nouées, en nappes ou en pièces, obtenus à partir de ficelles, cordes ou cordages, du nº 56.08.

5. On entend par *rubanerie* au sens du nº 58.06 :

   a) - les tissus à chaîne et à trame (y compris les velours) en bandes d'une largeur n'excédant pas 30 cm et comportant des lisières réelles;
   - les bandes d'une largeur n'excédant pas 30 cm, provenant du découpage de tissus et pourvues de fausses lisières tissées, collées ou autrement obtenues;

   b) les tissus à chaîne et à trame tissés tubulairement, dont la largeur, à l'état aplati, n'excède pas 30 cm;

   c) les biais à bords repliés, d'une largeur n'excédant pas 30 cm à l'état déplié.

   Les rubans comportant des franges obtenues au tissage sont classés au nº 58.08.

6. L'expression *broderies* du nº 58.10 s'étend aux applications par couture de paillettes, de perles ou de motifs décoratifs en textiles ou autres matières, ainsi qu'aux travaux effectués à l'aide de fils brodeurs en métal ou en fibres de verre. Sont exclues du nº 58.10 les tapisseries à l'aiguille (nº 58.05).

7. Outre les produits du nº 58.09, relèvent également des positions du présent Chapitre, les articles faits avec des fils de métal et des types utilisés pour l'habillement, l'ameublement ou usages similaires.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
58.01	Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No. 58.02 or 58.06.				
5801.10.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 18% but not to exceed $1.21/kg	16.5%	25%	C
	–Of cotton:				
5801.21.00	--Uncut weft pile fabrics	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5801.22	--Cut corduroy				
5801.22.10	---Solely of cotton	15%	X	15%	C
5801.22.90	---Other	25%	20%	25%	C
5801.23	--Other weft pile fabrics				
5801.23.10	---Not containing man-made fibres	15%	X	15%	C
5801.23.20	---Containing man-made fibres	25%	20%	25%	C
5801.24.00	--Warp pile fabrics, épinglé (uncut)	17.9% BPT 15.7%	X	17.9%	C
5801.25	--Warp pile fabrics, cut				
5801.25.10	---Not containing man-made fibres	15%	X	15%	C
5801.25.20	---Containing man-made fibres	25%	20%	25%	C
5801.26.00	--Chenille fabrics	20.2% BPT 17%	X	20.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
58.01	Velours et peluches tissés et tissus de chenille, autres que les articles du nº 58.06.				
5801.10.00	-De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,21 $ /kg	16,5 %	25 %	C
	-De coton :				
5801.21.00	--Velours et peluches par la trame, non coupés	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5801.22	--Velours et peluches par la trame, coupés, côtelés				
5801.22.10	---Uniquement de coton	15 %	X	15 %	C
5801.22.90	---Autres	25 %	20 %	25 %	C
5801.23	--Autres velours et peluches par la trame				
5801.23.10	---Ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	15 %	X	15 %	C
5801.23.20	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	20 %	25 %	C
5801.24.00	--Velours et peluches par la chaîne, épinglés	17,9 % TPB 15,7 %	X	17,9 %	C
5801.25	--Velours et peluches par la chaîne, coupés				
5801.25.10	---Ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	15 %	X	15 %	C
5801.25.20	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	20 %	25 %	C
5801.26.00	--Tissus de chenille	20,2 % TPB 17 %	X	20,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Of man-made fibres:				
5801.31.00	--Uncut weft pile fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5801.32.00	--Cut corduroy	25%	20%	25%	C
5801.33.00	--Other weft pile fabrics	25%	20%	25%	C
5801.34.00	--Warp pile fabrics, épinglé (uncut)	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5801.35.00	--Warp pile fabrics, cut	25%	20%	25%	C
5801.36.00	--Chenille fabrics	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5801.90	-Of other textile materials				
5801.90.10	---Containing more than 50% by weight of silk, but not containing wool or hair	Free	Free	Free	
5801.90.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
58.02	Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of heading No. 58.06; tufted textile fabrics, other than products of heading No. 57.03.				
	-Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton:				
5802.11.00	--Unbleached	25% BPT 20.2%	X	25%	C
5802.19.00	--Other	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5802.20.00	-Terry towelling and similar woven terry fabrics, of other textile materials	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–De fibres synthétiques ou artificielles :				
5801.31.00	––Velours et peluches par la trame, non coupés	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5801.32.00	––Velours et peluches par la trame, coupés, côtelés	25 %	20 %	25 %	C
5801.33.00	––Autres velours et peluches par la trame	25 %	20 %	25 %	C
5801.34.00	––Velours et peluches par la chaîne, épinglés	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5801.35.00	––Velours et peluches par la chaîne, coupés	25 %	20 %	25 %	C
5801.36.00	––Tissus de chenille	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5801.90	–D'autres matières textiles				
5801.90.10	---Contenant plus de 50 % en poids de soie, mais ne contenant ni laine ni poils	En fr.	En fr.	En fr.	
5801.90.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
58.02	Tissus bouclés du genre éponge, autres que les articles du nº 58.06; surfaces textiles touffetées, autres que les produits du nº 57.03.				
	–Tissus bouclés du genre éponge, en coton :				
5802.11.00	––Écrus	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C
5802.19.00	––Autres	17,5 % **TPB** 15,7 %	X	17,5 %	C
5802.20.00	–Tissus bouclés du genre éponge, en autres matières textiles	25 % **TPB** 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5802.30.00	–Tufted textile fabrics	25%	X	25%	C
58.03	Gauze, other than narrow fabrics of heading No. 58.06.				
5803.10	–Of cotton				
5803.10.10	---Solely of cotton, unbleached, of a weight not exceeding 40 g/m²	Free	Free	Free	
5803.10.90	---Other	19.7% BPT 17%	X	19.7%	C
5803.90	–Of other textile materials				
	---Of wool:				
5803.90.11	-----In the grey or unfinished condition, of a weight not exceeding 135 g/m²	12.5%	Free	12.5%	C
5803.90.19	-----Other	25% but not to exceed $3.10/kg BPT 18% but not to exceed $1.69/kg	X	25% but not to exceed $3.10/kg	C
5803.90.90	---Other	21.1%	14%	21.1%	C
58.04	Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics; lace in the piece, in strips or in motifs.				
5804.10	–Tulles and other net fabrics				
5804.10.10	---Solely of vegetable fibres	10%	6.5%	10%	C
5804.10.90	---Other	20% BPT 15.8%	X	20%	C
	–Mechanically made lace:				
5804.21.00	--Of man-made fibres	17.5% BPT 15.8%	X	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5802.30.00	–Surfaces textiles touffetées	25 %	X	25 %	C
58.03	Tissus à point de gaze, autres que les articles du nº 58.06.				
5803.10	–De coton				
5803.10.10	---Uniquement de coton, écrus, d'un poids n'excédant pas 40 g/m²	En fr.	En fr.	En fr.	
5803.10.90	---Autres	19,7 % TPB 17 %	X	19,7 %	C
5803.90	–D'autres matières textiles				
	---De laine :				
5803.90.11	----Écrus ou incomplètement ouvrés d'un poids n'excédant pas 135 g/m²	12,5 %	En fr.	12,5 %	C
5803.90.19	----Autres	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg TPB 18 % mais ne doit pas excéder 1,69 $ /kg	X	25 % mais ne doit pas excéder 3,10 $ /kg	C
5803.90.90	---Autres	21,1 %	14 %	21,1 %	C
58.04	Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées; dentelles en pièces, en bandes ou en motifs.				
5804.10	–Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées				
5804.10.10	---Uniquement de fibres végétales	10 %	6,5 %	10 %	C
5804.10.90	---Autres	20 % TPB 15,8 %	X	20 %	C
	–Dentelles à la mécanique :				
5804.21.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	17,5 % TPB 15,8 %	X	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5804.29.00	---Of other textile materials	10%	6.5%	10%	C
5804.30	-Hand-made lace				
5804.30.10	---Solely of vegetable fibres	10%	6.5%	10%	C
5804.30.90	---Other	20% BPT 15.8%	X	20%	C
5805.00	Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up.				
5805.00.10	---Hand-woven tapestries	Free	Free	Free	
5805.00.90	---Other	22.5%	X	22.5%	C
58.06	Narrow woven fabrics, other than goods of heading No. 58.07; narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs).				
5806.10	-Woven pile fabrics (including terry towelling and similar terry fabrics) and chenille fabrics				
5806.10.10	---Of silk; of cotton or other vegetable fibres	15.7% BPT 12.6%	10%	15.7%	C
5806.10.90	---Other	25% BPT 18%	X	25%	C
5806.20.00	-Other woven fabrics, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Other woven fabrics:				
5806.31	--Of cotton				
5806.31.10	---Solely of cotton, unbleached, not mercerized	15%	X	15%	C
5806.31.20	---Other, solely of cotton	17.5% BPT 15.7%	X	17.5%	C
5806.31.30	---Containing man-made fibres	25%	X	25%	C
5806.31.90	---Other	20.1%	X	20.1%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5804.29.00	---D'autres matières textiles	10 %	6,5 %	10 %	C
5804.30	-Dentelles à la main				
5804.30.10	---Uniquement de fibres végétales	10 %	6,5 %	10 %	C
5804.30.90	---Autres	20 % TPB 15,8 %	X	20 %	C
5805.00	Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires) et tapisseries à l'aiguille (au petit point, au point de croix, par exemple), même confectionnées.				
5805.00.10	---Tapisseries tissées à la main	En fr.	En fr.	En fr.	
5805.00.90	---Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
58.06	Rubanerie autre que les articles du nº 58.07; rubans sans trame, en fils ou fibres parallélisés et encollés (bolducs).				
5806.10	-Rubanerie de velours, de peluches, de tissus de chenille ou de tissus bouclés du genre éponge				
5806.10.10	---De soie; de coton ou d'autres fibres végétales	15,7 % TPB 12,6 %	10 %	15,7 %	C
5806.10.90	---Autres	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
5806.20.00	-Autre rubanerie, contenant en poids 5 % ou plus de fils d'élastomères ou de fils de caoutchouc	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Autre rubanerie :				
5806.31	--De coton				
5806.31.10	---Uniquement de coton, écrus, non mercerisés	15 %	X	15 %	C
5806.31.20	---Autres, uniquement de coton	17,5 % TPB 15,7 %	X	17,5 %	C
5806.31.30	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
5806.31.90	---Autres	20,1 %	X	20,1 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5806.32.00	--Of man-made fibres	22.5%	X	22.5%	C
5806.39	--Of other textile materials				
5806.39.10	---Solely of jute; containing more than 50% by weight of silk	Free	Free	Free	
5806.39.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
5806.40.00	-Fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs)	24%	X	24%	C
58.07	Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips or cut to shape or size, not embroidered.				
5807.10	-Woven				
5807.10.10	---Labels	23.8% BPT 19.5%	15.5%	23.8%	C
5807.10.20	---Badges and similar articles	15%	10%	15%	C
5807.90.00	-Other	15%	10%	15%	C
58.08	Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery, other than knitted or crocheted; tassels, pompons and similar articles.				
5808.10.00	-Braids in the piece	20%	15%	20%	C
5808.90.00	-Other	24.4%	X	24.4%	C
5809.00.00	Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallized yarn of heading No. 56.05, of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes, not elsewhere specified or included.	25% BPT 20.2%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5806.32.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	X	22,5 %	C
5806.39	--D'autres matières textiles				
5806.39.10	---Uniquement de jute; contenant plus de 50 % en poids de soie	En fr.	En fr.	En fr.	
5806.39.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5806.40.00	-Rubans sans trame, en fils ou fibres parallélisés et encollés (bolducs)	24 %	X	24 %	C
58.07	Étiquettes, écussons et articles similaires en matières textiles, en pièces, en rubans ou découpés, non brodés.				
5807.10	-Tissés				
5807.10.10	---Étiquettes	23,8 % TPB 19,5 %	15,5 %	23,8 %	C
5807.10.20	---Écussons et articles similaires	15 %	10 %	15 %	C
5807.90.00	-Autres	15 %	10 %	15 %	C
58.08	Tresses en pièces; articles de passementerie et articles ornementaux analogues, en pièces, sans broderie, autres que ceux en bonneterie; glands, floches, olives, noix, pompons et articles similaires.				
5808.10.00	-Tresses en pièces	20 %	15 %	20 %	C
5808.90.00	-Autres	24,4 %	X	24,4 %	C
5809.00.00	Tissus de fils de métal et tissus de filés métalliques ou de fils textiles métallisés du nº 56.05, des types utilisés pour l'habillement, l'ameublement ou usages similaires, non dénommés ni compris ailleurs.	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
58.10	Embroidery in the piece, in strips or in motifs.				
5810.10.00	–Embroidery without visible ground	12.4%	8%	12.4%	C
	–Other embroidery:				
5810.91	––Of cotton				
5810.91.10	–––Solely of cotton or of cotton mixed solely with other vegetable fibres	10%	6.5%	10%	C
5810.91.90	–––Other	20% BPT 15.8%	X	20%	C
5810.92.00	––Of man-made fibres	20% BPT 15.8%	X	20%	C
5810.99.00	––Of other textile materials	20% BPT 15.8%	X	20%	C
5811.00.00	Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile materials assembled with padding by stitching or otherwise, other than embroidery of heading No. 58.10.	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
58.10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs.				
5810.10.00	–Broderies chimiques ou aériennes et broderies à fond découpé	12,4 %	8 %	12,4 %	C
	–Autres broderies :				
5810.91	––De coton				
5810.91.10	–––Uniquement de coton ou de coton mélangés uniquement avec d'autres fibres végétales	10 %	6,5 %	10 %	C
5810.91.90	–––Autres	20 % TPB 15,8 %	X	20 %	C
5810.92.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	20 % TPB 15,8 %	X	20 %	C
5810.99.00	––D'autres matières textiles	20 % TPB 15,8 %	X	20 %	C
5811.00.00	Produits textiles en pièces, constitués d'une ou plusieurs couches de matières textiles associées à une matière de rembourrage, piqués, capitonnés ou autrement cloisonnés, autres que les broderies du nº 58.10	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 59

IMPREGNATED, COATED, COVERED OR LAMINATED TEXTILE FABRICS; TEXTILE ARTICLES OF A KIND SUITABLE FOR INDUSTRIAL USE

Notes.

1. Except where the context otherwise requires, for the purpose of this Chapter the expression "textile fabrics" applies only to the woven fabrics of Chapters 50 to 55 and heading Nos. 58.03 and 58.06, the braids and ornamental trimmings in the piece of heading No. 58.08 and the knitted or crocheted fabrics of heading No. 60.02.

2. Heading No. 59.03 applies to:

   (a) Textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular), other than:

      (1) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;

      (2) Products which cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm, at a temperature between 15°C and 30° C (usually Chapter 39);

      (3) Products in which the textile fabric is either completely embedded in plastics or entirely coated or covered on both sides with such material, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39);

      (4) Fabrics partially coated or partially covered with plastics and bearing designs resulting from these treatments (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60);

      (5) Plates, sheets or strip of cellular plastics, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39); or

      (6) Textile products of heading No. 58.11;

   (b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with plastics, of heading No. 56.04.

ANNEXE I

Chapitre 59

TISSUS IMPRÉGNÉS, ENDUITS, RECOUVERTS OU STRATIFIÉS; ARTICLES TECHNIQUES EN MATIÈRES TEXTILES

Notes.

1. Sauf dispositions contraires, la dénomination *tissus*, lorsqu'elle est utilisée dans le présent Chapitre, s'entend des tissus des Chapitres 50 à 55 et des nos 58.03 et 58.06, des tresses, des articles de passementerie et des articles ornementaux analogues en pièces du no 58.08 et des étoffes de bonneterie du no 60.02.

2. Le no 59.03 comprend :

   a) les tissus, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, quel qu'en soit le poids au mètre carré et quelle que soit la nature de la matière plastique (compacte ou alvéolaire), à l'exception :

      1) des tissus dont l'imprégnation, l'enduction ou le recouvrement ne sont pas perceptibles à l'oeil nu (Chapitres 50 à 55, 58 ou 60 généralement); il est fait abstraction, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations;

      2) des produits qui ne peuvent être enroulés à la main, sans se fendiller, sur un mandrin de 7 mm de diamètre à une température comprise entre 15 °C et 30 °C (Chapitre 39 généralement);

      3) des produits dans lesquels le tissu est soit entièrement noyé dans la matière plastique, soit totalement enduit ou recouvert sur ses deux faces de cette même matière, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'oeil nu, abstraction faite, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations (Chapitre 39);

      4) des tissus enduits ou recouverts partiellement de matière plastique qui présentent des dessins provenant de ces traitements (Chapitres 50 à 55, 58 ou 60 généralement);

      5) des feuilles, plaques ou bandes en matière plastique alvéolaire, combinées avec du tissu et dans lesquelles le tissu ne sert que de support (Chapitre 39);

      6) des produits textiles du no 58.11;

   b) les tissus fabriqués à l'aide de fils, lames ou formes similaires, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de matière plastique, du no 56.04.

3. For the purpose of heading No. 59.05, the expression "textile wall coverings" applies to products in rolls, of a width of not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of a textile surface which has been fixed on a backing or has been treated on the back (impregnated or coated to permit pasting).

This heading does not, however, apply to wall coverings consisting of textile flock or dust fixed directly on a backing of paper (heading No. 48.14) or on a textile backing (generally heading No. 59.07).

4. For the purpose of heading No. 59.06, the expression "rubberized textile fabrics" means:
   (a) Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with rubber,
      (i) Weighing not more than 1,500 g/m^2; or
      (ii) Weighing more than 1,500 g/m^2 and containing more than 50% by weight of textile material;
   (b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber, of heading No. 56.04;
   (c) Fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber, irrespective of their weight per square metre; and
   (d) Plates, sheets or strip, of cellular rubber, combined with textile fabric, where the textile fabric is more than mere reinforcement, other than textile products of heading No. 58.11.

5. Heading No. 59.07 does not apply to:
   (a) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;
   (b) Fabrics painted with designs (other than painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like);
   (c) Fabrics partially covered with flock, dust, powdered cork or the like and bearing designs resulting from these treatments; however, imitation pile fabrics remain classified in this heading;
   (d) Fabrics finished with normal dressings having a basis of amylaceous or similar substances;
   (e) Wood veneered on a backing of textile fabrics (heading No. 44.08);

ANNEXE I

3. On entend par *revêtements muraux en matières textiles*, au sens du n° 59.05, les produits présentés en rouleaux, d'une largeur égale ou supérieure à 45 cm, propres à la décoration des murs ou des plafonds, constitués par une surface textile, soit fixée sur un support, soit, en l'absence d'un support, ayant subi un traitement de l'envers (imprégnation ou enduction permettant l'encollage).

   Cette position ne comprend toutefois pas les revêtements muraux constitués par des tontisses ou de la poudre de textile fixées directement sur un support en papier (n° 48.14) ou sur un support en matières textiles (n° 59.07 généralement).

4. On entend par *tissus caoutchoutés*, au sens du n° 59.06 :

   a) les tissus imprégnés, enduits ou recouverts de caoutchouc ou stratifiés avec cette même matière :

      - d'un poids n'excédant pas 1.500 g/m^2; ou

      - d'un poids excédant 1.500 g/m^2 et contenant en poids plus de 50 % de matières textiles;

   b) les tissus fabriqués à l'aide de fils, lames ou formes similaires, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc, du n° 56.04;

   c) les nappes de fils textiles parallélisés et agglomérés entre eux au moyen de caoutchouc;

   d) les feuilles, plaques ou bandes en caoutchouc alvéolaire combinées avec du tissu, dans lesquelles le tissu constitue plus qu'un simple support, autres que les produits textiles du n° 58.11.

5. Le n° 59.07 ne comprend pas :

   a) les tissus dont l'imprégnation, l'enduction ou le recouvrement ne sont pas perceptibles à l'oeil nu (Chapitres 50 à 55, 58 ou 60 généralement); il est fait abstraction, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations;

   b) les tissus peints (autres que les toiles peintes pour décors de théâtres, fonds d'ateliers ou usages analogues);

   c) les tissus partiellement recouverts de tontisses, de poudre de liège ou de produits analogues, qui présentent des dessins provenant de ces traitements; toutefois, les imitations de velours restent classées dans la présente position;

   d) les tissus ayant subi les apprêts normaux de finissage à base de matières amylacées ou de matières analogues;

   e) les feuilles de placage appliquées sur un support en tissu (n° 44.08);

(f) Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of textile fabrics (heading No. 68.05);

(g) Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of textile fabrics (heading No. 68.14); or

(h) Metal foil on a backing of textile fabrics (Section XV).

6. Heading No. 59.10 does not apply to:

(a) Transmission or conveyor belts or belting of textile material of a thickness of less than 3 mm; or

(b) Transmission or conveyor belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber (heading No. 40.10).

7. Heading No. 59.11 applies to the following goods, which do not fall in any other heading of Section XI:

(a) Textile products in the piece, cut to length or simply cut to rectangular (including square) shape (other than those having the character of the products of heading Nos. 59.08 to 59.10), the following only:

(i) Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes;

(ii) Bolting cloth;

(iii) Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, of textile material or of human hair;

(iv) Flat woven textile fabric with multiple warp or weft, whether or not felted, impregnated or coated, of a kind used in machinery or for other technical purposes;

(v) Textile fabric reinforced with metal, of a kind used for technical purposes;

(vi) Cords, braids and the like, whether or not coated, impregnated or reinforced with metal, of a kind used in industry as packing or lubricating materials;

(b) Textile articles (other than those of heading Nos. 59.08 to 59.10) of a kind used for technical purposes (for example, textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement), gaskets, washers, polishing discs and other machinery parts).

f) les abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains appliqués sur support en tissu n° 68.05);

g) le mica aggloméré ou reconstitué sur support en tissu (n° 68.14);

h) les feuilles et bandes minces en métal fixées sur support en tissu (Section XV).

6. Le n° 59.10 ne comprend pas :

a) les courroies en matières textiles ayant moins de 3 mm d'épaisseur, à la pièce ou coupées de longueur;

b) les courroies en tissus imprégnés, enduits ou recouverts de caoutchouc ou stratifiés avec cette même matière, ainsi que celles fabriquées avec des fils ou ficelles textiles imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc (n° 40.10).

7. Le n° 59.11 comprend les produits suivants, qui sont considérés comme ne relevant pas d'autres positions de la Section XI :

a) les produits textiles en pièces, coupés de longueur ou simplement découpés de forme carrée ou rectangulaire, énumérés limitativement ci-après (à l'exclusion de ceux ayant le caractère de produits des n°s 59.08 à 59.10) :

- les tissus, feutres ou tissus doublés de feutre, combinés avec une ou plusieurs couches de caoutchouc, de cuir ou d'autres matières, des types utilisés pour la fabrication de garnitures de cardes, et les produits analogues pour d'autres usages techniques;

- les gazes et toiles à bluter;

- les étreindelles et tissus épais des types utilisés pour les presses d'huilerie ou pour des usages techniques analogues, y compris ceux en cheveux;

- les tissus, feutrés ou non, même imprégnés ou enduits, pour usages techniques, tissés à plat, à chaînes ou à trames multiples;

- les tissus armés de métal, des types utilisés pour des usages techniques;

- les cordons lubrifiants et les tresses, cordes et produits textiles similaires de bourrage industriel, même imprégnés, enduits ou armés;

b) les articles textiles à usages techniques (autres que ceux des n°s 59.08 à 59.10) (tissus et feutres sans fin ou munis de moyens de jonction, des types utilisés sur les machines à papier ou sur des machines similaires (à pâté, à amiante-ciment, par exemple), disques à polir, joints, rondelles et autres parties de machines ou d'appareils, par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
59.01	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations.				
5901.10.00	–Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like	22.5%	15%	22.5%	C
5901.90	–Other				
5901.90.10	---Prepared painting canvas	10.2%	Free	10.2%	C
5901.90.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
59.02	Tire cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon.				
5902.10.00	–Of nylon or other polyamides	12.5%	X	12.5%	C
5902.20.00	–Of polyesters	12.5%	X	12.5%	C
5902.90.00	–Other	12.5%	X	12.5%	C
59.03	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No. 59.02.				
5903.10	–With polyvinyl chloride				
5903.10.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5903.10.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
5903.20	–With polyurethane				
5903.20.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5903.20.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
59.01	Tissus enduits de colle ou de matières amylacées, des types utilisés pour la reliure, le cartonnage, la gainerie ou usages similaires; toiles à calquer ou transparentes pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et tissus similaires raidis des types utilisés pour la chapellerie.				
5901.10.00	–Tissus enduits de colle ou de matières amylacées, des types utilisés pour la reliure, le cartonnage, la gainerie ou usages similaires ...	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5901.90	–Autres				
5901.90.10	---Toiles préparées pour la peinture	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
5901.90.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
59.02	Nappes tramées pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, de polyesters ou de rayonne viscose.				
5902.10.00	–De nylon ou d'autres polyamides	12,5 %	X	12,5 %	C
5902.20.00	–De polyesters	12,5 %	X	12,5 %	C
5902.90.00	–Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
59.03	Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, autres que ceux du nº 59.02.				
5903.10	–Avec du polychlorure de vinyle				
5903.10.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5903.10.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
5903.20	–Avec du polyuréthane				
5903.20.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5903.20.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5903.90	–Other				
5903.90.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5903.90.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
59.04	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape.				
5904.10.00	–Linoleum	10%	6.5%	10%	C
	–Other:				
5904.91.00	--With a base consisting of needleloom felt or nonwovens	25%	16.5%	25%	C
5904.92.00	--With other textile base	25%	16.5%	25%	C
5905.00	Textile wall coverings.				
5905.00.10	---Of jute backed with paper	11.3%	Free	11.3%	C
	---Other:				
5905.00.91	-----Backed with wallpaper base (hanging stock), whether or not coated or pre-pasted	7.5%	Free	7.5%	C
5905.00.99	-----Other	22.5%	15%	22.5%	C
59.06	Rubberized textile fabrics, other than those of heading No. 59.02.				
5906.10	–Adhesive tape of a width not exceeding 20 cm				
5906.10.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5906.10.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
	–Other:				
5906.91	--Knitted or crocheted				
5906.91.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5903.90	–Autres				
5903.90.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5903.90.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
59.04	Linoléums, même découpés; revêtements de sol consistant en un enduit ou un recouvrement appliqué sur un support textile, même découpés.				
5904.10.00	–Linoléums	10 %	6,5 %	10 %	C
	–Autres :				
5904.91.00	--Dont le support est constitué par un feutre aiguilleté ou un nontissé	25 %	16,5 %	25 %	C
5904.92.00	--Dont le support textile est constitué autrement	25 %	16,5 %	25 %	C
5905.00	Revêtements muraux en matières textiles.				
5905.00.10	---De jute renforcé de papier	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
	---Autres :				
5905.00.91	----Renforcés d'un support de papier peint (papier de tenture), étant ou non enduits ou pré-collés	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
5905.00.99	----Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
59.06	Tissus caoutchoutés, autres que ceux du nº 59.02.				
5906.10	–Rubans adhésifs d'une largeur n'excédant pas 20 cm				
5906.10.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5906.10.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
	–Autres :				
5906.91	--De bonneterie				
5906.91.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
5906.91.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
5906.99	--Other				
5906.99.10	---Textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5906.99.20	---Textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
5907.00	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like.				
	---Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered:				
5907.00.11	----Oilcloth	11.3%	7.5%	11.3%	C
5907.00.12	----Other, textile fabrics not containing man-made fibres	22.5%	15%	22.5%	C
5907.00.13	----Other, textile fabrics containing man-made fibres	25%	16.5%	25%	C
5907.00.20	---Painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	22.6%	X	22.6%	C
5908.00.00	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated.	22.2%	X	22.2%	C
5909.00	Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials.				
5909.00.10	---Fire hose	20%	13%	20%	C
5909.00.90	---Other	24%	16%	24%	C
5910.00.00	Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not reinforced with metal or other material.	17.5% BPT 15.7%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
5906.91.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
5906.99	--Autres				
5906.99.10	---Tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5906.99.20	---Tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
5907.00	Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts; toiles peintes pour décors de théâtres, fonds d'atelier ou usages analogues.				
	---Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts :				
5907.00.11	----Toiles cirées	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
5907.00.12	----Autres tissus ne contenant pas de fibres synthétiques ou artificielles	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5907.00.13	----Autres tissus contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	16,5 %	25 %	C
5907.00.20	---Toiles peintes pour décors de théâtres, fonds d'atelier ou usages analogues	22,6 %	X	22,6 %	C
5908.00.00	Mèches tissées, tressées ou tricotées, en matières textiles, pour lampes, réchauds, briquets, bougies ou similaires; manchons à incandescence et étoffes tubulaires tricotées servant à leur fabrication, même imprégnés.	22,2 %	X	22,2 %	C
5909.00	Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, même avec armatures ou accessoires en autres matières.				
5909.00.10	---Tuyaux pour l'extinction d'incendies	20 %	13 %	20 %	C
5909.00.90	---Autres	24 %	16 %	24 %	C
5910.00.00	Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles, même renforcées de métal ou d'autres matières.	17,5 % TPB 15,7 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
59.11	Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter.				
5911.10.00	–Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, combined with one or more layers of rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabric for other technical uses	22.5%	15%	22.5%	C
5911.20.00	–Bolting cloth, whether or not made up	22.1% BPT 20.2%	X	22.1%	C
	–Textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement):				
5911.31.00	––Weighing less than 650 g/m²	9.2%	2.5%	9.2%	C
5911.32.00	––Weighing 650 g/m² or more	9.2%	2.5%	9.2%	C
5911.40.00	–Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, including that of human hair	25% BPT 20.2%	16.5%	25%	C
5911.90	–Other				
	---Blankets, blanketing or lapping:				
5911.90.11	----Of a kind used on offset printing machinery	12.5%	8%	12.5%	C
5911.90.19	----Other	Free	Free	Free	
5911.90.90	---Other	19.1%	12.5%	19.1%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
59.11	Produits et articles textiles pour usages techniques, visés à la note 7 du présent Chapitre.				
5911.10.00	–Tissus, feutres et tissus doublés de feutre, combinés avec une ou plusieurs couches de caoutchouc, de cuir ou d'autres matières, des types utilisés pour la fabrication de garnitures de cardes, et produits analogues pour d'autres usages techniques	22,5 %	15 %	22,5 %	C
5911.20.00	–Gazes et toiles à bluter, même confectionnées	22,1 % TPB 20,2 %	X	22,1 %	C
	–Tissus et feutres sans fin ou munis de moyens de jonction, des types utilisés sur les machines à papier ou sur des machines similaires (à pâte, à amiante-ciment, par exemple) :				
5911.31.00	––D'un poids au m² inférieur à 650 g	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
5911.32.00	––D'un poids au m² égal ou supérieur à 650 g	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
5911.40.00	–Étreindelles et tissus épais des types utilisés sur des presses d'huilerie ou pour des usages techniques analogues, y compris ceux en cheveux	25 % TPB 20,2 %	16,5 %	25 %	C
5911.90	–Autres				
	---Blanchets, étoffes pour blanchets et nappes :				
5911.90.11	----Des types utilisés sur les machines et appareils à imprimer offset	12,5 %	8 %	12,5 %	C
5911.90.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
5911.90.90	---Autres	19,1 %	12,5 %	19,1 %	C

SCHEDULE I

Chapter 60

KNITTED OR CROCHETED FABRICS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Crochet lace of heading No. 58.04;

   (b) Labels, badges or similar articles, knitted or crocheted, of heading No. 58.07; or

   (c) Knitted or crocheted fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, of Chapter 59. However, knitted or crocheted pile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, remain classified in heading No. 60.01.

2. This Chapter also includes fabrics made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.

3. Throughout the Nomenclature any reference to "knitted" goods includes a reference to stitch-bonded goods in which the chain stitches are formed of textile yarn.

ANNEXE I

Chapitre 60

ÉTOFFES DE BONNETERIE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les dentelles au crochet du nº 58.04;

   b) les étiquettes, écussons et articles similaires de bonneterie du nº 58.07;

   c) les étoffes de bonneterie, imprégnées, enduites, recouvertes ou stratifiées, du Chapitre 59. Toutefois, les velours, peluches et étoffes bouclées en bonneterie, imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés restent classés au nº 60.01.

2. Ce Chapitre comprend également les étoffes faites avec des fils de métal et qui sont des types utilisés pour l'habillement, l'ameublement ou usages similaires.

3. Dans la Nomenclature, la dénomination *bonneterie* s'étend aux produits cousus-tricotés dans lesquels les mailles sont constituées de fils textiles.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
60.01	Pile fabrics, including "long pile" fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted.				
6001.10.00	–"Long pile" fabrics	25% BPT 18%	X	25%	C
	–Looped pile fabrics:				
6001.21.00	––Of cotton	25%	15%	25%	C
6001.22.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6001.29.00	––Of other textile materials	25%	15%	25%	C
	–Other:				
6001.91.00	––Of cotton	25%	15%	25%	C
6001.92.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6001.99.00	––Of other textile materials	25%	15%	25%	C
60.02	Other knitted or crocheted fabrics.				
6002.10.00	–Of a width not exceeding 30 cm, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread	25%	X	25%	C
6002.20.00	–Other, of a width not exceeding 30 cm	25%	X	25%	C
6002.30.00	–Of a width exceeding 30 cm, containing by weight 5% or more of elastomeric yarn or rubber thread	25%	X	25%	C
	–Other fabrics, warp knit (including those made on galloon knitting machines):				
6002.41.00	––Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6002.42.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6002.43.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
60.01	Velours, peluches (y compris les étoffes dites «à longs poils») et étoffes bouclées, en bonneterie.				
6001.10.00	–Étoffes dites «à longs poils»	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	–Étoffes à boucles :				
6001.21.00	––De coton	25 %	15 %	25 %	C
6001.22.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6001.29.00	––D'autres matières textiles	25 %	15 %	25 %	C
	–Autres :				
6001.91.00	––De coton	25 %	15 %	25 %	C
6001.92.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6001.99.00	––D'autres matières textiles	25 %	15 %	25 %	C
60.02	Autres étoffes de bonneterie.				
6002.10.00	–D'une largeur n'excédant pas 30 cm, contenant en poids 5 % ou plus de fils d'élastomères ou de fils de caoutchouc	25 %	X	25 %	C
6002.20.00	–Autres, d'une largeur n'excédant pas 30 cm	25 %	X	25 %	C
6002.30.00	–D'une largeur excédant 30 cm, contenant en poids 5 % ou plus de fils d'élastomères ou de fils de caoutchouc	25 %	X	25 %	C
	–Autres, de bonneterie-chaîne (y compris celles obtenues sur métiers à galonner) :				
6002.41.00	––De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6002.42.00	––De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6002.43.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6002.49.00	--Other	25%	X	25%	C
	-Other:				
6002.91.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6002.92.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6002.93.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6002.99.00	--Other	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6002.49.00	--Autres	25 %	X	25 %	C
	-Autres :				
6002.91.00	--De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6002.92.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6002.93.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6002.99.00	--Autres	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 61

ARTICLES OF APPAREL AND CLOTHING ACCESSORIES, KNITTED OR CROCHETED

Notes.

1. This Chapter applies only to made up knitted or crocheted articles.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of heading No. 62.12;

   (b) Worn clothing or other worn articles of heading No. 63.09; or

   (c) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading No. 90.21).

3. For the purpose of heading Nos. 61.03 and 61.04:

   (a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up in identical fabric and comprising:

   - one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs, and

   - one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition.

   All of the components of a suit must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they must also be of corresponding or compatible size. If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be the trousers, or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

   The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions:

   - morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;

ANNEXE I

Chapitre 61

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DU VÊTEMENT, EN BONNETERIE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend que des articles confectionnés en bonneterie.

2. Ce Chapitre ne comprend pas :

   a) les articles du nº 62.12;

   b) les articles de friperie du nº 63.09;

   c) les appareils d'orthopédie, tels que bandages herniaires, ceintures médico-chirurgicales (nº 90.21).

3. Au sens des nos 61.03 et 61.04 :

   a) On entend par *costumes ou complets* et *costumes tailleurs* un assortiment de vêtements comprenant deux ou trois pièces réalisées dans une même étoffe, composé :

      - d'un seul vêtement conçu pour recouvrir la partie inférieure du corps et consistant en un pantalon, une culotte, un short (autre que pour le bain), une jupe ou une jupe-culotte, ne comportant ni bretelles, ni bavettes attenantes;

      - d'une seule veste ou veston dont l'extérieur, à l'exception des manches, est constitué par quatre panneaux ou davantage, conçue pour recouvrir la partie supérieure du corps, éventuellement accompagnée d'un seul gilet tailleur.

   Tous les composants d'un *costume ou complet* ou d'un *costume tailleur* doivent être de la même structure, du même style, de la même couleur et de la même composition; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles. Si plusieurs éléments du bas distincts sont présentés simultanément, par exemple, un pantalon et un short ou une jupe ou une jupe-culotte et un pantalon, priorité doit être donnée, en tant que partie du bas constitutive du costume ou complet, au pantalon et, dans le cas de costumes tailleurs, à la jupe ou à la jupe-culotte, les autres éléments étant à traiter séparément.

   L'expression *costumes ou complets* couvre également les costumes de cérémonie ou de soirée ci-après, même si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies :

      - les costumes à jaquette, dans lesquels la veste unie (jaquette) présente des pans arrondis descendant très bas par derrière et se trouve assortie d'un pantalon à rayures verticales;

- evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;

- dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.

(b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading No. 61.07, 61.08 or 61.09), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising:

- one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of pullovers which may form a second upper garment in the sole context of twin sets, and of waistcoats which may also form a second upper garment, and

- one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading No. 61.12.

4. Heading Nos. 61.05 and 61.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment, or garments having an average of less than 10 stitches per linear centimetre in each direction counted on an area measuring at least 10 cm x 10 cm. Heading No. 61.05 does not cover sleeveless garments.

5. For the purpose of heading No. 61.11:

(a) The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm; it also covers babies' napkins;

(b) Articles which are, *prima facie*, classifiable both in heading No. 61.11 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading No. 61.11.

- les fracs (ou habits), faits ordinairement d'étoffe noire et comportant une veste relativement courte sur le devant, maintenue constamment ouverte et dont les basques étroites, échancrées sur les hanches, sont pendantes par derrière;

- les smokings, dans lesquels la veste, de coupe sensiblement identique à celle des vestes ordinaires, sinon peut-être qu'elle permet de dégager davantage le plastron, présente la particularité d'avoir des revers brillants faits de soie ou d'un tissu imitant la soie.

b) On entend par *ensemble* un assortiment de vêtements (autres que les articles des nos 61.07, 61.08 ou 61.09), comprenant plusieurs pièces réalisées dans une même étoffe, présenté pour la vente au détail et composé :

- d'un seul vêtement conçu pour recouvrir la partie supérieure du corps, à l'exception du pull-over qui peut constituer une deuxième pièce de dessus dans le seul cas du «twin-set», et du gilet qui peut constituer une deuxième pièce dans les autres cas;

- d'un ou de deux vêtements différents, conçus pour recouvrir la partie inférieure du corps et consistant en un pantalon, une salopette à bretelles, une culotte, un short (autre que pour le bain), une jupe ou une jupe-culotte.

Tous les composants d'un *ensemble* doivent être de la même structure, du même style, de la même couleur et de la même composition; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles. Le terme *ensemble* ne couvre pas les survêtements de sport (trainings) ni les combinaisons et ensembles de ski, du no 61.12.

4. Les nos 61.05 et 61.06 ne couvrent pas les vêtements comportant des poches au-dessous de la taille ou des bords côtes ou autres moyens permettant de resserrer le bas du vêtement, ni les vêtements comportant en moyenne moins de dix rangées de mailles par centimètre linéaire dans chaque direction, comptées sur une superficie d'au moins 10 cm x 10 cm. Le no 61.05 ne comprend pas de vêtements sans manches.

5. Pour l'interprétation du no 61.11 :

a) les termes *vêtements et accessoires du vêtement pour bébés* s'entendent des articles pour enfants en bas âge d'une hauteur de corps n'excédant pas 86 cm; ils couvrent aussi les couches et les langes;

b) les articles susceptibles de relever à la fois du no 61.11 et d'autres positions du présent Chapitre doivent être classés au no 61.11.

6. For the purpose of heading No. 61.12, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of:

   (a) a "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or

   (b) a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising:

   - one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and

   - one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.

   The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph (a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

   All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

7. Garments which are, *prima facie*, classifiable both in heading No. 61.13 and in other headings of this Chapter, excluding heading No. 61.11, are to be classified in heading No. 61.13.

8. Articles of this Chapter which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

9. Articles of this Chapter may be made of metal thread.

ANNEXE I

6. Au sens du nº 61.12, on entend par *combinaisons et ensembles de ski* les vêtements ou les assortiments de vêtements qui, du fait de leur apparence générale et de leur texture, sont reconnaissables comme principalement destinés à être portés pour la pratique du ski (alpin ou de randonnée). Ils consistent :

   a) soit en une *combinaison de ski*, c'est-à-dire en un vêtement d'une seule pièce conçu pour recouvrir les parties supérieure et inférieure du corps; outre les manches et un col, cet article peut comporter des poches ou des sous-pieds;

   b) soit en un *ensemble de ski*, c'est-à-dire en un assortiment de vêtements comprenant deux ou trois pièces, présenté pour la vente au détail et composé :

      - d'un seul vêtement type anorak, blouson ou article similaire, doté d'une fermeture à glissière, éventuellement accompagné d'un gilet;

      - d'un seul pantalon, même montant au-dessus de la taille, d'une seule culotte ou d'une seule salopette à bretelles.

   L'*ensemble de ski* peut également être constitué par une combinaison de ski du type mentionné ci-dessus et par une sorte de veste matelassée sans manches, portée par-dessus la combinaison.

   Tous les composants d'un *ensemble de ski* doivent être réalisés dans une étoffe de même texture, du même style et de la même composition, de même couleur ou de couleurs différentes; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles.

7. Les vêtements susceptibles de relever à la fois du nº 61.13 et d'autres positions du présent Chapitre, à l'exclusion du nº 61.11, doivent être classés au nº 61.13.

8. Les articles du présent Chapitre qui ne sont pas reconnaissables comme étant des vêtements d'hommes ou de garçonnets ou des vêtements de femmes ou de fillettes doivent être classés avec ces derniers.

9. Les articles du présent Chapitre peuvent être obtenus avec des fils de métal.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
61.01	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading No. 61.03.				
6101.10.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6101.20.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6101.30.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6101.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.02	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading No. 61.04.				
6102.10.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6102.20.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6102.30.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6102.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.03	Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted.				
	–Suits:				
6103.11.00	––Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
61.01	Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets, à l'exclusion des articles du nº 61.03.				
6101.10.00	–De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6101.20.00	–De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6101.30.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6101.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.02	Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes, à l'exclusion des articles du nº 61.04.				
6102.10.00	–De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6102.20.00	–De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6102.30.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6102.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.03	Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.				
	–Costumes ou complets :				
6103.11.00	––De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6103.12.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.19.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Ensembles:				
6103.21.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.22.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.23.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.29.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Jackets and blazers:				
6103.31.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.32.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.33.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6103.39.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:				
6103.41.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6103.42.00	--Of cotton	25%	X	25%	C
6103.43.00	--Of synthetic fibres	25%	X	25%	C
6103.49.00	--Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6103.12.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.19.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Ensembles :				
6103.21.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.22.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.23.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.29.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Vestons :				
6103.31.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.32.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.33.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6103.39.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts :				
6103.41.00	--De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6103.42.00	--De coton	25 %	X	25 %	C
6103.43.00	--De fibres synthétiques	25 %	X	25 %	C
6103.49.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
61.04	Women's or girls' suits, ensembles, jackets, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted.				
	-Suits:				
6104.11.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6104.12.00	--Of cotton	25%	X	25%	C
6104.13.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.19.00	--Of other textile materials	25%	X	25%	C
	-Ensembles:				
6104.21.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.22.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.23.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.29.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Jackets:				
6104.31.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.32.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.33.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.39.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
61.04	Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), en bonneterie, pour femmes ou fillettes.				
	-Costumes tailleurs :				
6104.11.00	---De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6104.12.00	---De coton	25 %	X	25 %	C
6104.13.00	---De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.19.00	---D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Ensembles :				
6104.21.00	---De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.22.00	---De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.23.00	---De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.29.00	---D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Vestes :				
6104.31.00	---De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.32.00	---De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.33.00	---De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.39.00	---D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Dresses:				
6104.41.00	––Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6104.42.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.43.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.44.00	––Of artificial fibres	25%	X	25%	C
6104.49.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
	–Skirts and divided skirts:				
6104.51.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.52.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.53.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.59.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
	–Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:				
6104.61.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.62.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.63.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6104.69.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Robes :				
6104.41.00	--De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6104.42.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.43.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.44.00	--De fibres artificielles	25 %	X	25 %	C
6104.49.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Jupes et jupes-culottes :				
6104.51.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.52.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.53.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.59.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts :				
6104.61.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.62.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.63.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6104.69.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
61.05	Men's or boys' shirts, knitted or crocheted.				
6105.10.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6105.20.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6105.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.06	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted.				
6106.10.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6106.20.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6106.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.07	Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted.				
	–Underpants and briefs:				
6107.11.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6107.12.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6107.19.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
61.05	Chemises et chemisettes, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.				
6105.10.00	–De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6105.20.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6105.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.06	Chemisiers, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, en bonneterie, pour femmes ou fillettes.				
6106.10.00	–De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6106.20.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6106.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.07	Slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.				
	–Slips et caleçons :				
6107.11.00	––De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6107.12.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6107.19.00	––D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Nightshirts and pyjamas:				
6107.21.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6107.22.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6107.29.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
	–Other:				
6107.91.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6107.92.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6107.99.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.08	Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted.				
	–Slips and petticoats:				
6108.11.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6108.19.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
	–Briefs and panties:				
6108.21.00	––Of cotton	25%	X	25%	C
6108.22.00	––Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6108.29.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
	–Nightdresses and pyjamas:				
6108.31.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Chemises de nuit et pyjamas :				
6107.21.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6107.22.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6107.29.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Autres :				
6107.91.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6107.92.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6107.99.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.08	Combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes.				
	-Combinaisons ou fonds de robes et jupons :				
6108.11.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6108.19.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Slips et culottes :				
6108.21.00	--De coton	25 %	X	25 %	C
6108.22.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6108.29.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Chemises de nuit et pyjamas :				
6108.31.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6108.32.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6108.39.00	--Of other textile materials	25%	X	25%	C
	-Other:				
6108.91.00	--Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6108.92.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6108.99.00	--Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.09	T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted.				
6109.10.00	-Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6109.90.00	-Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.10	Jerseys, pullovers, cardigans, waist-coats and similar articles, knitted or crocheted.				
6110.10	-Of wool or fine animal hair				
6110.10.10	---Women's or girls', valued at not less than $20/kg	25% BPT 18%	16.5%	25%	C
6110.10.90	---Other	25% BPT 18%	X	25%	C
6110.20.00	-Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6110.30.00	-Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6110.90.00	-Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6108.32.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6108.39.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
	-Autres :				
6108.91.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6108.92.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6108.99.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.09	T-shirts et maillots de corps, en bonneterie.				
6109.10.00	-De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6109.90.00	-D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.10	Chandails, pull-overs, cardigans, gilets et articles similaires, y compris les sous-pulls, en bonneterie.				
6110.10	-De laine ou de poils fins				
6110.10.10	---Pour femmes ou fillettes, évalués à au moins 20 $/kg	25 % TPB 18 %	16,5 %	25 %	C
6110.10.90	---Autres	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6110.20.00	-De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6110.30.00	-De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6110.90.00	-D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
61.11	Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted.				
6111.10.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6111.20.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6111.30.00	–Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6111.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.12	Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted.				
	–Track suits:				
6112.11.00	––Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6112.12.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6112.19.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
6112.20.00	–Ski suits	25% BPT 18%	X	25%	C
	–Men's or boys' swimwear:				
6112.31.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6112.39.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
61.11	Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie, pour bébés.				
6111.10.00	-De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6111.20.00	-De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6111.30.00	-De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6111.90.00	-D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.12	Survêtements de sport (trainings), combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain, en bonneterie.				
	-Survêtements de sport (trainings) :				
6112.11.00	--De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6112.12.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6112.19.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6112.20.00	-Combinaisons et ensembles de ski	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Maillots, culottes et slips de bain pour hommes ou garçonnets :				
6112.31.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6112.39.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Women's or girls' swimwear:				
6112.41.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6112.49.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
6113.00.00	Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No. 59.03, 59.06 or 59.07.	25% BPT 18%	X	25%	C
61.14	Other garments, knitted or crocheted.				
6114.10.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 18%	X	25%	C
6114.20.00	–Of cotton	25% BPT 18%	X	25%	C
6114.30.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6114.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
61.15	Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins and footwear without applied soles, knitted or crocheted.				
	–Panty hose and tights:				
6115.11.00	––Of synthetic fibres, measuring per single yarn less than 67 decitex	25%	X	25%	C
6115.12.00	––Of synthetic fibres, measuring per single yarn 67 decitex or more	25%	X	25%	C
6115.19.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Maillots, culottes et slips de bain, pour femmes ou fillettes :				
6112.41.00	––De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6112.49.00	––D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6113.00.00	Vêtements confectionnés en étoffes de bonneterie des nos 59.03, 59.06 ou 59.07.	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.14	Autres vêtements, en bonneterie.				
6114.10.00	–De laine ou de poils fins	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6114.20.00	–De coton	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6114.30.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6114.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
61.15	Collants (bas-culottes), bas, mi-bas, chaussettes et autres articles chaussants, y compris les bas à varices, en bonneterie.				
	–Collants (bas-culottes) :				
6115.11.00	––De fibres synthétiques, titrant en fils simples moins de 67 décitex	25 %	X	25 %	C
6115.12.00	––De fibres synthétiques, titrant en fils simples 67 décitex ou plus	25 %	X	25 %	C
6115.19.00	––D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6115.20.00	-Women's full-length or knee-length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex	17.5% and 3.3¢ /pair BPT 17.5%	X	17.5% and 3.3¢ /pair	C
	-Other:				
6115.91.00	--Of wool or fine animal hair	20%	13.3%	20%	C
6115.92.00	--Of cotton	17.5% and 3.3¢ /pair BPT 17.5%	X	17.5% and 3.3¢ /pair	C
6115.93.00	--Of synthetic fibres	17.5% and 3.3¢ /pair BPT 17.5%	X	17.5% and 3.3¢ /pair	C
6115.99.00	--Of other textile materials	17.5% and 3.3¢ /pair BPT 17.5%	X	17.5% and 3.3¢ /pair	C
61.16	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted.				
6116.10.00	-Gloves impregnated, coated or covered with plastics or rubber	25%	16.5%	25%	C
	-Other:				
6116.91.00	--Of wool or fine animal hair	25%	16.5%	25%	C
6116.92.00	--Of cotton	25%	16.5%	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6115.20.00	–Bas et mi-bas de femmes titrant en fils simples moins de 67 décitex	17,5 % et 3,3 ¢ /paire **TPB** 17,5 %	X	17,5 % et 3,3 ¢ /paire	C
	–Autres :				
6115.91.00	––De laine ou de poils fins	20 %	13,3 %	20 %	C
6115.92.00	––De coton	17,5 % et 3,3 ¢ /paire **TPB** 17,5 %	X	17,5 % et 3,3 ¢ /paire	C
6115.93.00	––De fibres synthétiques	17,5 % et 3,3 ¢ /paire **TPB** 17,5 %	X	17,5 % et 3,3 ¢ /paire	C
6115.99.00	––D'autres matières textiles	17,5 % et 3,3 ¢ /paire **TPB** 17,5 %	X	17,5 % et 3,3 ¢ /paire	C
61.16	Ganterie en bonneterie.				
6116.10.00	–Gants imprégnés, enduits ou recouverts de matières plastiques ou de caoutchouc	25 %	16,5 %	25 %	C
	–Autres :				
6116.91.00	––De laine ou de poils fins	25 %	16,5 %	25 %	C
6116.92.00	––De coton	25 %	16,5 %	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6116.93.00	—Of synthetic fibres	25%	16.5%	25%	C
6116.99.00	—Of other textile materials	25%	16.5%	25%	C
61.17	Other made up clothing accessories, knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories.				
6117.10.00	-Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like	25% BPT 18%	X	25%	C
6117.20.00	-Ties, bow ties and cravats	25%	X	25%	C
6117.80	-Other accessories				
6117.80.10	---Belts; badges and the like	15%	10%	15%	C
6117.80.90	---Other	25%	X	25%	C
6117.90.00	-Parts	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6116.93.00	---De fibres synthétiques	25 %	16,5 %	25 %	C
6116.99.00	---D'autres matières textiles	25 %	16,5 %	25 %	C
61.17	Autres accessoires confectionnés du vêtement, en bonneterie; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, en bonneterie.				
6117.10.00	-Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles, voilettes et articles similaires	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6117.20.00	-Cravates, noeuds papillons et foulards cravates	25 %	X	25 %	C
6117.80	-Autres accessoires				
6117.80.10	---Ceintures; écussons et articles similaires	15 %	10 %	15 %	C
6117.80.90	---Autres	25 %	X	25 %	C
6117.90.00	-Parties	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Chapter 62

ARTICLES OF APPAREL AND CLOTHING ACCESSORIES, NOT KNITTED OR CROCHETED

Notes.

1. This Chapter applies only to made up articles of any textile fabric other than wadding, excluding knitted or crocheted articles (other than those of heading No. 62.12.)

2. This Chapter does not cover:

   (a) Worn clothing or other worn articles of heading No. 63.09; or

   (b) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading No. 90.21).

3. For the purpose of heading Nos. 62.03 and 62.04:

   (a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up in identical fabric and comprising:

   - one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs, and

   - one suit coat or jacket, the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition.

   All of the components of a suit must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they must also be of corresponding or compatible size. If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be the trousers, or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

   The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions:

ANNEXE I

Chapitre 62

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DU VÊTEMENT, AUTRES QU'EN BONNETERIE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne s'applique qu'aux articles confectionnés en tous textiles autres que l'ouate, à l'exclusion des articles en bonneterie (autres que ceux du nº 62.12).

2. Ce Chapitre ne comprend pas :

   a) les articles de friperie du nº 63.09;

   b) les appareils d'orthopédie, tels que bandages herniaires, ceintures médico-chirurgicales (nº 90.21).

3. Au sens des nºs 62.03 et 62.04 :

   a) On entend par *costumes ou complets* et *costumes tailleurs* un assortiment de vêtements comprenant deux ou trois pièces réalisées dans une même étoffe, composé :

      - d'un seul vêtement conçu pour recouvrir la partie inférieure du corps et consistant en un pantalon, une culotte, un short (autre que pour le bain), une jupe ou une jupe-culotte, ne comportant ni bretelles, ni bavettes attenantes;

      - d'une seule veste ou veston dont l'extérieur, à l'exception des manches, est constitué par quatre panneaux ou davantage, conçue pour recouvrir la partie supérieure du corps, éventuellement accompagnée d'un seul gilet tailleur.

   Tous les composants d'un *costume ou complet* ou d'un *costume tailleur* doivent être de la même structure, du même style, de la même couleur et de la même composition; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles. Si plusieurs éléments du bas distincts sont présentés simultanément, par exemple, un pantalon et un short ou une jupe ou une jupe-culotte et un pantalon, priorité doit être donnée, en tant que partie du bas constitutive du costume ou complet, au pantalon et, dans le cas de costumes tailleurs, à la jupe ou à jupe-culotte, les autres éléments étant à traiter séparément.

   L'expression *costumes ou complets* couvre également les costumes de cérémonie ou de soirée ci-après, même si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies :

- morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;

- evening dress (tailcoat), generally made of black cloth, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;

- dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.

(b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading No. 62.07 or 62.08) composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising:

- one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of waistcoats which may also form a second upper garment, and

- one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading No. 62.11.

4. For the purpose of heading No. 62.09:

(a) The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm; it also covers babies' napkins;

(b) Articles which are, *prima facie*, classifiable both in heading No. 62.09 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading No. 62.09.

5. Garments which are, *prima facie*, classifiable both in heading No. 62.10 and in other headings of this Chapter, excluding heading No. 62.09, are to be classified in heading No. 62.10.

6. For the purpose of heading No. 62.11, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-county or alpine). They consist either of:

- les costumes à jaquette, dans lesquels la veste unie (jaquette) présente des pans arrondis descendant très bas par derrière et se trouve assortie d'un pantalon à rayures verticales;

- les fracs (ou habits), faits ordinairement de drap noir et comportant une veste relativement courte sur le devant, maintenue constamment ouverte et dont les basques étroites, échancrées sur les hanches, sont pendantes par derrière;

- les smokings, dans lesquels la veste, de coupe sensiblement identique à celle des vestes ordinaires, sinon peut-être qu'elle permet de dégager davantage le plastron, présente la particularité d'avoir des revers brillants faits de soie ou d'un tissu imitant la soie.

b) On entend par *ensemble* un assortiment de vêtements (autres que les articles des nos 62.07 ou 62.08), comprenant plusieurs pièces réalisées dans une même étoffe, présenté pour la vente au détail et composé :

- d'un seul vêtement conçu pour recouvrir la partie supérieure du corps, à l'exception du gilet qui peut constituer une deuxième pièce;

- d'un ou de deux vêtements différents, conçus pour recouvrir la partie inférieure du corps et consistant en un pantalon, une salopette à bretelles, une culotte, un short (autre que pour le bain), une jupe ou une jupe-culotte.

Tous les composants d'un *ensemble* doivent être de la même structure, du même style, de la même couleur et de la même composition; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles. Le terme *ensemble* ne couvre pas les survêtements de sport (trainings) ni les combinaisons et ensembles de ski, du no 62.11.

4. Pour l'interprétation du no 62.09 :

a) les termes *vêtements et accessoires du vêtement pour bébés* s'entendent des articles pour enfants en bas âge d'une hauteur de corps n'excédant pas 86 cm; ils couvrent aussi les couches et les langes;

b) les articles susceptibles de relever à la fois du no 62.09 et d'autres positions du présent Chapitre doivent être classés au no 62.09.

5. Les vêtements susceptibles de relever à la fois du no 62.10 et d'autres positions du présent Chapitre, à l'exclusion du no 62.09, doivent être classés au no 62.10.

6. Au sens du no 62.11, on entend par *combinaisons et ensembles de ski* les vêtements ou les assortiments de vêtements qui, du fait de leur apparence générale et de leur texture, sont reconnaissables comme principalement destinés à être portés pour la pratique du ski (alpin ou de randonnée). Ils consistent :

(a) a "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or

(b) a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising:

- one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and

- one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.

The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph (a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

7. Scarves and articles of the scarf type, square or approximately square, of which no side exceeds 60 cm, are to be classified as handkerchiefs (heading No. 62.13). Handkerchiefs of which any side exceeds 60 cm are to be classified in heading No. 62.14.

8. Articles of this Chapter which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

9. Articles of this Chapter may be made of metal thread.

a) soit en une *combinaison de ski*, c'est-à-dire en un vêtement d'une seule pièce conçu pour recouvrir les parties supérieure et inférieure du corps; outre les manches et un col, cet article peut comporter des poches ou des sous-pieds;

b) soit en un *ensemble de ski*, c'est-à-dire en un assortiment de vêtements comprenant deux ou trois pièces, présenté pour la vente au détail et composé :

- d'un seul vêtement type anorak, blouson ou article similaire, doté d'une fermeture à glissière, éventuellement accompagné d'un gilet;

- d'un seul pantalon, même montant au-dessus de la taille, d'une seule culotte ou d'une seule salopette à bretelles.

L'*ensemble de ski* peut également être constitué par une combinaison de ski du type mentionné ci-dessus et par une sorte de veste matelassée sans manches, portée par-dessus la combinaison.

Tous les composants d'un *ensemble de ski* doivent être réalisés dans une étoffe de même texture, du même style et de la même composition, de même couleur ou de couleurs différentes; ils doivent, en outre, être de tailles correspondantes ou compatibles.

7. Sont assimilés aux pochettes du nº 62.13, les articles du nº 62.14 du type foulards, de forme carrée ou sensiblement carrée, dont aucun côté n'excède 60 cm. Les mouchoirs et pochettes dont l'un des côtés a une longueur excédant 60 cm sont rangés au nº 62.14.

8. Les articles du présent Chapitre qui ne sont pas reconnaissables comme étant des vêtements d'hommes ou de garçonnets ou des vêtements de femmes ou de fillettes doivent être classés avec ces derniers.

9. Les articles du présent Chapitre peuvent être obtenus avec des fils de métal.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
62.01	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading No. 62.03. –Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles:				
6201.11.00	––Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6201.12.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6201.13.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6201.19.00	––Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
	–Other:				
6201.91.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6201.92	––Of cotton				
6201.92.10	---Men's ski-jackets, solely of cotton	30%	X	30%	C
6201.92.90	---Other	22.5%	X	22.5%	C
6201.93.00	––Of man-made fibres	22.5% BPT 18%	X	22.5%	C
6201.99.00	––Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
62.02	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading No. 62.04. –Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles:				
6202.11.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6202.12.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
62.01	Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, pour hommes ou garçonnets, à l'exclusion des articles du nº 62.03.				
	–Manteaux, imperméables, cabans, capes et articles similaires :				
6201.11.00	––De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6201.12.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6201.13.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6201.19.00	––D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
	–Autres :				
6201.91.00	––De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6201.92	––De coton				
6201.92.10	———Blousons de ski pour hommes, uniquement de coton	30 %	X	30 %	C
6201.92.90	———Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
6201.93.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	22,5 % TPB 18 %	X	22,5 %	C
6201.99.00	––D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
62.02	Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, pour femmes ou fillettes, à l'exclusion des articles du nº 62.04.				
	–Manteaux, imperméables, cabans, capes et articles similaires :				
6202.11.00	––De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6202.12.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6202.13.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6202.19.00	--Of other textile materials	20%	10%	20%	C
	-Other:				
6202.91.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6202.92.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6202.93.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6202.99.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
62.03	Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear).				
	-Suits:				
6203.11.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6203.12.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 19.3%	X	25%	C
6203.19.00	--Of other textile materials	22.6%	X	22.6%	C
	-Ensembles:				
6203.21.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6203.22.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6203.23.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6203.29.00	--Of other textile materials	22.6%	X	22.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6202.13.00	---De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6202.19.00	---D'autres matières textiles	20 %	10 %	20 %	C
	-Autres :				
6202.91.00	---De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6202.92.00	---De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6202.93.00	---De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6202.99.00	---D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
62.03	Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), pour hommes ou garçonnets.				
	-Costumes ou complets :				
6203.11.00	---De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6203.12.00	---De fibres synthétiques	25 % TPB 19,3 %	X	25 %	C
6203.19.00	---D'autres matières textiles	22,6 %	X	22,6 %	C
	-Ensembles :				
6203.21.00	---De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6203.22.00	---De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6203.23.00	---De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6203.29.00	---D'autres matières textiles	22,6 %	X	22,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Jackets and blazers:				
6203.31.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6203.32.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6203.33.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 19%	X	25%	C
6203.39.00	––Of other textile materials	22.6%	X	22.6%	C
	–Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:				
6203.41.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6203.42.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6203.43.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6203.49.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
62.04	Women's or girls' suits, ensembles, jackets, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear).				
	–Suits:				
6204.11.00	––Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.12.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.13.00	––Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Vestons :				
6203.31.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6203.32.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6203.33.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 19 %	X	25 %	C
6203.39.00	--D'autres matières textiles	22,6 %	X	22,6 %	C
	–Pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts :				
6203.41.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6203.42.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6203.43.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6203.49.00	--D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
62.04	Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), pour femmes ou fillettes.				
	–Costumes tailleurs :				
6204.11.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6204.12.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.13.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6204.19.00	--Of other textile materials	25% BPT 19.4%	X	25%	C
	-Ensembles:				
6204.21.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.22.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.23.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6204.29.00	--Of other textile materials	22.5% BPT 20.3%	X	22.5%	C
	-Jackets:				
6204.31.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.32.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.33.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6204.39.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
	-Dresses:				
6204.41.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.42.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.43.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6204.19.00	--D'autres matières textiles	25 % **TPB** 19,4 %	X	25 %	C
	-Ensembles :				
6204.21.00	--De laine ou de poils fins	25 % **TPB** 20,3 %	X	25 %	C
6204.22.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.23.00	--De fibres synthétiques	25 % **TPB** 18 %	X	25 %	C
6204.29.00	--D'autres matières textiles	22,5 % **TPB** 20,3 %	X	22,5 %	C
	-Vestes :				
6204.31.00	--De laine ou de poils fins	25 % **TPB** 20,3 %	X	25 %	C
6204.32.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.33.00	--De fibres synthétiques	25 % **TPB** 18 %	X	25 %	C
6204.39.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
	-Robes :				
6204.41.00	--De laine ou de poils fins	25 % **TPB** 20,3 %	X	25 %	C
6204.42.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.43.00	--De fibres synthétiques	25 % **TPB** 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6204.44.00	--Of artificial fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6204.49.00	--Of other textile materials	20%	10%	20%	C
	-Skirts and divided skirts:				
6204.51.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.52.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.53.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 19.2%	X	25%	C
6204.59.00	--Of other textile materials	22.5% BPT 19.6%	X	22.5%	C
	-Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:				
6204.61.00	--Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6204.62.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6204.63.00	--Of synthetic fibres	25% BPT 18.5%	X	25%	C
6204.69.00	--Of other textile materials	22.5% BPT 19.5%	X	22.5%	C
62.05	Men's or boys' shirts.				
6205.10.00	-Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6204.44.00	--De fibres artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6204.49.00	--D'autres matières textiles	20 %	10 %	20 %	C
	-Jupes et jupes-culottes :				
6204.51.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6204.52.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.53.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 19,2 %	X	25 %	C
6204.59.00	--D'autres matières textiles	22,5 % TPB 19,6 %	X	22,5 %	C
	-Pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts :				
6204.61.00	--De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6204.62.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6204.63.00	--De fibres synthétiques	25 % TPB 18,5 %	X	25 %	C
6204.69.00	--D'autres matières textiles	22,5 % TPB 19,5 %	X	22,5 %	C
62.05	Chemises et chemisettes, pour hommes ou garçonnets.				
6205.10.00	-De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6205.20.00	–Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6205.30.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6205.90.00	–Of other textile materials	25% BPT 20.3%	10%	25%	C
62.06	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses.				
6206.10.00	–Of silk or silk waste	20%	10%	20%	C
6206.20.00	–Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6206.30.00	–Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6206.40.00	–Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6206.90.00	–Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
62.07	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles.				
	–Underpants and briefs:				
6207.11.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6207.19.00	––Of other textile materials	25% BPT 18%	X	25%	C
	–Nightshirts and pyjamas:				
6207.21.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6207.22.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6207.29.00	––Of other textile materials	20%	10%	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6205.20.00	–De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6205.30.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6205.90.00	–D'autres matières textiles	25 % TPB 20,3 %	10 %	25 %	C
62.06	Chemisiers, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes.				
6206.10.00	–De soie ou de déchets de soie	20 %	10 %	20 %	C
6206.20.00	–De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6206.30.00	–De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6206.40.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6206.90.00	–D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
62.07	Gilets de corps, slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, pour hommes ou garçonnets.				
	–Slips et caleçons :				
6207.11.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6207.19.00	––D'autres matières textiles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	–Chemises de nuit et pyjamas :				
6207.21.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6207.22.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6207.29.00	––D'autres matières textiles	20 %	10 %	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
6207.91.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6207.92.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6207.99.00	––Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
62.08	Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles.				
	–Slips and petticoats:				
6208.11.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6208.19.00	––Of other textile materials	21.8%	X	21.8%	C
	–Nightdresses and pyjamas:				
6208.21.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6208.22.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6208.29.00	––Of other textile materials	20%	10%	20%	C
	–Other:				
6208.91.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6208.92.00	––Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6208.99.00	––Of other textile materials	20%	10%	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
6207.91.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6207.92.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6207.99.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
62.08	Gilets de corps et chemises de jour, combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, pour femmes ou fillettes.				
	-Combinaisons ou fonds de robes et jupons :				
6208.11.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6208.19.00	--D'autres matières textiles	21,8 %	X	21,8 %	C
	-Chemises de nuit et pyjamas :				
6208.21.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6208.22.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6208.29.00	--D'autres matières textiles	20 %	10 %	20 %	C
	-Autres :				
6208.91.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6208.92.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6208.99.00	--D'autres matières textiles	20 %	10 %	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
62.09	Babies' garments and clothing accessories.				
6209.10.00	–Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6209.20.00	–Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6209.30.00	–Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6209.90.00	–Of other textile materials	24.3% BPT 18%	X	24.3%	C
62.10	Garments, made up of fabrics of heading No. 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07.				
6210.10.00	–Of fabrics of heading No. 56.02 or 56.03	23.9% BPT 20.2%	X	23.9%	C
6210.20.00	–Other garments, of the type described in subheadings 6201.11 to 6201.19	24.3% BPT 18%	X	24.3%	C
6210.30.00	–Other garments, of the type described in subheadings 6202.11 to 6202.19	24.3% BPT 18%	X	24.3%	C
6210.40.00	–Other men's or boys' garments	24.3% BPT 18.7%	X	24.3%	C
6210.50.00	–Other women's or girls' garments	24.2% BPT 18%	X	24.2%	C
62.11	Track suits, ski suits and swimwear; other garments				
	–Swimwear:				
6211.11.00	––Men's or boys'	24.4%	X	24.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
62.09	Vêtements et accessoires du vêtement pour bébés.				
6209.10.00	–De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6209.20.00	–De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6209.30.00	–De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6209.90.00	–D'autres matières textiles	24,3 % TPB 18 %	X	24,3 %	C
62.10	Vêtements confectionnés en produits des nos 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07.				
6210.10.00	–En produits des nos 56.02 ou 56.03	23,9 % TPB 20,2 %	X	23,9 %	C
6210.20.00	–Autres vêtements, des types visés dans les nos 6201.11 à 6201.19	24,3 % TPB 18 %	X	24,3 %	C
6210.30.00	–Autres vêtements, des types visés dans les nos 6202.11 à 6202.19	24,3 % TPB 18 %	X	24,3 %	C
6210.40.00	–Autres vêtements pour hommes ou garçonnets	24,3 % TPB 18,7 %	X	24,3 %	C
6210.50.00	–Autres vêtements pour femmes ou fillettes	24,2 % TPB 18 %	X	24,2 %	C
62.11	Survêtements de sport (trainings), combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain; autres vêtements.				
	–Maillots, culottes et slips de bain :				
6211.11.00	––Pour hommes ou garçonnets	24,4 %	X	24,4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6211.12.00	--Women's or girls'	25%	X	25%	C
6211.20.00	-Ski suits	25% BPT 18%	X	25%	C
	-Other garments, men's or boys':				
6211.31.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6211.32.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6211.33.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6211.39.00	--Of other textile materials	22%	X	22%	C
	-Other garments, women's or girls':				
6211.41.00	--Of wool or fine animal hair	25%	X	25%	C
6211.42.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6211.43	--Of man-made fibres				
6211.43.10	---Saris	9.2%	Free	9.2%	C
6211.43.90	---Other	25% BPT 18%	X	25%	C
6211.49	--Of other textile materials				
6211.49.10	---Saris	9.2%	Free	9.2%	C
6211.49.90	---Other	22.5%	X	22.5%	C
62.12	Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, whether or not knitted or crocheted.				
6212.10.00	-Brassières	25%	X	25%	C
6212.20.00	-Girdles and panty-girdles	25%	X	25%	C
6212.30.00	-Corselettes	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6211.12.00	--Pour femmes ou fillettes	25 %	X	25 %	C
6211.20.00	-Combinaisons et ensembles de ski	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
	-Autres vêtements, pour hommes ou garçonnets :				
6211.31.00	--De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6211.32.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6211.33.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6211.39.00	--D'autres matières textiles	22 %	X	22 %	C
	-Autres vêtements, pour femmes ou fillettes :				
6211.41.00	--De laine ou de poils fins	25 %	X	25 %	C
6211.42.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6211.43	--De fibres synthétiques ou artificielles				
6211.43.10	---Saris	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
6211.43.90	---Autres	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6211.49	--D'autres matières textiles				
6211.49.10	---Saris	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
6211.49.90	---Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
62.12	Soutiens-gorge, gaines, corsets, bretelles, jarretelles, jarretières et articles similaires et leurs parties, même en bonneterie.				
6212.10.00	-Soutiens-gorge et bustiers	25 %	X	25 %	C
6212.20.00	-Gaines et gaines-culottes	25 %	X	25 %	C
6212.30.00	-Combinés	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6212.90.00	–Other	25% BPT 18.3%	X	25%	C
62.13	Handkerchiefs.				
6213.10.00	–Of silk or silk waste	12.5%	8%	12.5%	C
6213.20.00	–Of cotton	12.3%	8%	12.3%	C
6213.90.00	–Of other textile materials	20.7%	X	20.7%	C
62.14	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like.				
6214.10.00	–Of silk or silk waste	12.5%	8%	12.5%	C
6214.20.00	–Of wool or fine animal hair	25% BPT 20.3%	X	25%	C
6214.30.00	–Of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6214.40.00	–Of artificial fibres	25% BPT 19.1%	X	25%	C
6214.90.00	–Of other textile materials	23.8% BPT 20.3%	X	23.8%	C
62.15	Ties, bow ties and cravats.				
6215.10.00	–Of silk or silk waste	20%	10%	20%	C
6215.20.00	–Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6215.90.00	–Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6212.90.00	–Autres	25 % TPB 18,3 %	X	25 %	C
62.13	Mouchoirs et pochettes.				
6213.10.00	–De soie ou de déchets de soie	12,5 %	8 %	12,5 %	C
6213.20.00	–De coton	12,3 %	8 %	12,3 %	C
6213.90.00	–D'autres matières textiles	20,7 %	X	20,7 %	C
62.14	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes, et articles similaires.				
6214.10.00	–De soie ou de déchets de soie	12,5 %	8 %	12,5 %	C
6214.20.00	–De laine ou de poils fins	25 % TPB 20,3 %	X	25 %	C
6214.30.00	–De fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6214.40.00	–De fibres artificielles	25 % TPB 19,1 %	X	25 %	C
6214.90.00	–D'autres matières textiles	23,8 % TPB 20,3 %	X	23,8 %	C
62.15	Cravates, noeuds papillons et foulards cravates.				
6215.10.00	–De soie ou de déchets de soie	20 %	10 %	20 %	C
6215.20.00	–De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6215.90.00	–D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6216.00.00	Gloves, mittens and mitts.	25%	16.5%	25%	C
62.17	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading No. 62.12.				
6217.10.00	–Accessories	18.4%	X	18.4%	C
6217.90.00	–Parts	23.8% BPT 18%	X	23.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6216.00.00	Ganterie	25 %	16,5 %	25 %	C
62.17	Autres accessoires confectionnés du vêtement; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, autres que celles du nº 62.12.				
6217.10.00	–Accessoires	18,4 %	X	18,4 %	C
6217.90.00	–Parties	23,8 % TPB 18 %	X	23,8 %	C

SCHEDULE I

Chapter 63

OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES; SETS; WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS

Notes.

1. Sub-Chapter I applies only to made up articles, of any textile fabric.

2. Sub-Chapter I does not cover:

   (a) Goods of Chapters 56 to 62; or

   (b) Worn clothing or other worn articles of heading No. 63.09.

3. Heading No. 63.09 applies only to the following goods:

   (a) Articles of textile materials:

      (i) Clothing and clothing accessories, and parts thereof;

      (ii) Blankets and travelling rugs;

      (iii) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen;

      (iv) Furnishing articles, other than carpets of heading Nos. 57.01 to 57.05 and tapestries of heading No. 58.05;

   (b) Footwear and headgear of any material other than asbestos.

   In order to be classified in this heading, the articles mentioned above must comply with both of the following requirements:

      (i) they must show signs of appreciable wear, and

      (ii) they must be presented in bulk or in bales, sacks or similar packings.

ANNEXE I

Chapitre 63

AUTRES ARTICLES TEXTILES CONFECTIONNÉS; ASSORTIMENTS; FRIPERIE ET CHIFFONS

Notes.

1. Le Sous-Chapitre I, qui comprend des articles en tous textiles, ne s'applique qu'aux articles confectionnés.

2. Ce Sous-Chapitre I ne comprend pas :

   a) les produits des Chapitres 56 à 62;

   b) les articles de friperie du nº 63.09.

3. Le nº 63.09 ne comprend que les articles énumérés limitativement ci-après :

   a) articles en matières textiles :

      - vêtements et accessoires du vêtement, et leurs parties;

      - couvertures;

      - linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine;

      - articles d'ameublement, autres que les tapis des nos 57.01 à 57.05 et les tapisseries du nº 58.05;

   b) chaussures et coiffures en matières autres que l'amiante.

   Pour être classés dans cette position, les articles énumérés ci-dessus doivent remplir à la fois les conditions suivantes :

      - porter des traces appréciables d'usage, et

      - être présentés en vrac ou en balles, sacs ou conditionnements similaires.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES				
63.01	Blankets and travelling rugs.				
6301.10.00	-Electric blankets	22.5% BPT 18%	X	22.5%	C
6301.20.00	-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair	22.5% BPT 18%	15%	22.5%	C
6301.30.00	-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of cotton	22.5% BPT 20.3%	X	22.5%	C
6301.40.00	-Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of synthetic fibres	22.5% BPT 18%	15%	22.5%	C
6301.90.00	-Other blankets and travelling rugs	22.5% BPT 18%	15%	22.5%	C
63.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen.				
6302.10.00	-Bed linen, knitted or crocheted	25%	X	25%	C
	-Other bed linen, printed:				
6302.21.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6302.22.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6302.29.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
	-Other bed linen:				
6302.31.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - AUTRES ARTICLES TEXTILES CONFECTIONNÉS				
63.01	Couvertures.				
6301.10.00	–Couvertures chauffantes électriques	22,5 % TPB 18 %	X	22,5 %	C
6301.20.00	–Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques) de laine ou de poils fins	22,5 % TPB 18 %	15 %	22,5 %	C
6301.30.00	–Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques) de coton	22,5 % TPB 20,3 %	X	22,5 %	C
6301.40.00	–Couvertures (autres que les couvertures chauffantes électriques) de fibres synthétiques	22,5 % TPB 18 %	15 %	22,5 %	C
6301.90.00	–Autres couvertures	22,5 % TPB 18 %	15 %	22,5 %	C
63.02	Linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine.				
6302.10.00	–Linge de lit en bonneterie	25 %	X	25 %	C
	–Autre linge de lit, imprimé :				
6302.21.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6302.22.00	––De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6302.29.00	––D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
	–Autre linge de lit :				
6302.31.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6302.32.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6302.39.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
6302.40.00	-Table linen, knitted or crocheted	25%	X	25%	C
	-Other table linen:				
6302.51.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6302.52.00	--Of flax	11.3%	Free	11.3%	C
6302.53.00	--Of man-made fibres	25%	X	25%	C
6302.59.00	--Of other textile materials	21.5%	X	21.5%	C
6302.60.00	-Toilet linen and kitchen linen, of terry towelling or similar terry fabrics, of cotton	22.5%	X	22.5%	C
	-Other:				
6302.91.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6302.92.00	--Of flax	20%	13%	20%	C
6302.93.00	--Of man-made fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6302.99.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
63.03	Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances.				
	-Knitted or crocheted:				
6303.11.00	--Of cotton	25%	X	25%	C
6303.12.00	--Of synthetic fibres	25%	X	25%	C
6303.19.00	--Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6302.32.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6302.39.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
6302.40.00	-Linge de table en bonneterie	25 %	X	25 %	C
	-Autre linge de table :				
6302.51.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6302.52.00	--De lin	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
6302.53.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
6302.59.00	--D'autres matières textiles	21,5 %	X	21,5 %	C
6302.60.00	-Linge de toilette ou de cuisine, bouclé du genre éponge, de coton	22,5 %	X	22,5 %	C
	-Autre :				
6302.91.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6302.92.00	--De lin	20 %	13 %	20 %	C
6302.93.00	--De fibres synthétiques ou artificielles	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6302.99.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
63.03	Vitrages, rideaux et stores d'intérieur; cantonnières et tours de lits.				
	-En bonneterie :				
6303.11.00	--De coton	25 %	X	25 %	C
6303.12.00	--De fibres synthétiques	25 %	X	25 %	C
6303.19.00	--D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
6303.91.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6303.92.00	––Of synthetic fibres	25%	X	25%	C
6303.99.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
63.04	Other furnishing articles, excluding those of heading No. 94.04.				
	–Bedspreads:				
6304.11.00	––Knitted or crocheted	25%	X	25%	C
6304.19.00	––Other	23.8%	X	23.8%	C
	–Other:				
6304.91.00	––Knitted or crocheted	25%	X	25%	C
6304.92.00	––Not knitted or crocheted, of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6304.93.00	––Not knitted or crocheted, of synthetic fibres	25% BPT 18%	X	25%	C
6304.99.00	––Not knitted or crocheted, of other textile materials	23% BPT 19.3%	X	23%	C
63.05	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods.				
6305.10.00	–Of jute or of other textile bast fibres of heading No. 53.03	8%	Free	8%	C
6305.20.00	–Of cotton	22.5%	X	22.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
6303.91.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6303.92.00	––De fibres synthétiques	25 %	X	25 %	C
6303.99.00	––D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
63.04	Autres articles d'ameublement, à l'exclusion de ceux du nº 94.04.				
	–Couvre-lits :				
6304.11.00	––En bonneterie	25 %	X	25 %	C
6304.19.00	––Autres	23,8 %	X	23,8 %	C
	–Autres :				
6304.91.00	––En bonneterie	25 %	X	25 %	C
6304.92.00	––Autres qu'en bonneterie, de coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6304.93.00	––Autres qu'en bonneterie, de fibres synthétiques	25 % TPB 18 %	X	25 %	C
6304.99.00	––Autres qu'en bonneterie, d'autres matières textiles	23 % TPB 19,3 %	X	23 %	C
63.05	Sacs et sachets d'emballage.				
6305.10.00	–De jute ou d'autres fibres textiles libériennes du nº 53.03	8 %	En fr.	8 %	C
6305.20.00	–De coton	22,5 %	X	22,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Of man-made textile materials:				
6305.31.00	--Of polyethylene or polypropylene strip or the like	25%	X	25%	C
6305.39.00	--Other	25%	X	25%	C
6305.90.00	-Of other textile materials	8%	Free	8%	C
63.06	Tarpaulins, sails for boats, sailboards or landcraft, awnings, sunblinds, tents and camping goods.				
	-Tarpaulins, awnings and sunblinds:				
6306.11.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6306.12.00	--Of synthetic fibres	25%	X	25%	C
6306.19.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
	-Tents:				
6306.21.00	--Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6306.22.00	--Of synthetic fibres	25%	X	25%	C
6306.29.00	--Of other textile materials	22.5%	X	22.5%	C
	-Sails:				
6306.31.00	--Of synthetic fibres	20%	13%	20%	C
6306.39.00	--Of other textile materials	20%	13%	20%	C
	-Pneumatic mattresses:				
6306.41.00	--Of cotton	15%	10%	15%	C
6306.49.00	--Of other textile materials	15%	10%	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-De matières textiles synthétiques ou artificielles :				
6305.31.00	--Obtenues à partir de lames ou formes similaires de polyéthylène ou de polypropylène	25 %	X	25 %	C
6305.39.00	--Autres	25 %	X	25 %	C
6305.90.00	-D'autres matières textiles	8 %	En fr.	8 %	C
63.06	Bâches, voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile, stores d'extérieur, tentes et articles de campement.				
	-Bâches et stores d'extérieur :				
6306.11.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6306.12.00	--De fibres synthétiques	25 %	X	25 %	C
6306.19.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
	-Tentes :				
6306.21.00	--De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6306.22.00	--De fibres synthétiques	25 %	X	25 %	C
6306.29.00	--D'autres matières textiles	22,5 %	X	22,5 %	C
	-Voiles :				
6306.31.00	--De fibres synthétiques	20 %	13 %	20 %	C
6306.39.00	--D'autres matières textiles	20 %	13 %	20 %	C
	-Matelas pneumatiques :				
6306.41.00	--De coton	15 %	10 %	15 %	C
6306.49.00	--D'autres matières textiles	15 %	10 %	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
6306.91.00	––Of cotton	22.5%	X	22.5%	C
6306.99.00	––Of other textile materials	25%	X	25%	C
63.07	Other made up articles, including dress patterns.				
6307.10	–Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths				
6307.10.10	–––Industrial shop towels, hemmed, of a width of 43 cm or more but not exceeding 56 cm and a length of 43 cm or more but not exceeding 61 cm, of unbleached woven fabrics solely of cotton or of cotton and man-made fibres, measuring per single yarn 420 decitex to 1,000 decitex and having not less than 78 yarns but not more than 133 yarns per 10 cm in the warp and not less than 78 yarns but not more than 137 yarns per 10 cm in the weft, of a weight of 135 g/m² or more but not exceeding 203 g/m²	22.5%	Free	22.5%	C
6307.10.90	–––Other	22.5%	X	22.5%	C
6307.20.00	–Life-jackets and life-belts	22.5%	X	22.5%	C
6307.90	–Other				
6307.90.10	–––Belts for occupational use	15%	10%	15%	C
6307.90.20	–––Sample books of textile wall coverings of subheading No. 5905.00	Free	Free	Free	
	–––Other:				
6307.90.91	––––Solely of jute	11.3%	Free	11.3%	C
6307.90.92	––––Of cotton or other vegetable fibres, except solely of jute	22.5%	X	22.5%	C
6307.90.93	––––Of silk	20%	10%	20%	C
6307.90.99	––––Of other textile materials	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
6306.91.00	––De coton	22,5 %	X	22,5 %	C
6306.99.00	––D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C
63.07	Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements.				
6307.10	–Serpillières ou wassingues, lavettes, chamoisettes et articles d'entretien similaires				
6307.10.10	---Serviettes pour usage industriel, ourlées, d'une largeur d'au moins 43 cm mais n'excédant pas 56 cm et d'une longueur d'au moins 43 cm mais n'excédant pas 61 cm, en tissus écrus constitués uniquement de coton ou de coton et de fibres synthétiques ou artificielles, mesurant entre 420 et 1.000 décitex par fil simple, ayant au moins 78 et au plus 133 fils au 10 cm dans la chaîne et au moins 78 et au plus 137 fils au 10 cm dans la trame, pesant au moins 135 g/m² et au plus 203 g/m²	22,5 %	En fr.	22,5 %	C
6307.10.90	---Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
6307.20.00	–Ceintures et gilets de sauvetage	22,5 %	X	22,5 %	C
6307.90	–Autres				
6307.90.10	---Ceintures professionnelles	15 %	10 %	15 %	C
6307.90.20	---Livres d'échantillons de revêtements muraux en tissu de la sous-position nº 5905.00	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
6307.90.91	----Uniquement de jute	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
6307.90.92	----De coton ou d'autres fibres végétales, à l'exclusion de ceux uniquement de jute	22,5 %	X	22,5 %	C
6307.90.93	----De soie	20 %	10 %	20 %	C
6307.90.99	----D'autres matières textiles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	II. - SETS				
6308.00.00	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale.	24.7%	X	24.7%	C
	III. - WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS				
6309.00.00	Worn clothing and other worn articles.	25%	X	25%	C
63.10	Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables, of textile materials.				
6310.10.00	–Sorted	Free	Free	Free	
6310.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	II. - ASSORTIMENTS				
6308.00.00	Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires, pour la confection de tapis, de tapisseries, de nappes de table ou de serviettes brodées, ou d'articles textiles similaires, en emballages pour la vente au détail.	24,7 %	X	24,7 %	C
	III. - FRIPERIE ET CHIFFONS				
6309.00.00	Articles de friperie.	25 %	X	25 %	C
63.10	Chiffons, ficelles, cordes et cordages, en matières textiles, sous forme de déchets ou d'articles hors d'usage.				
6310.10.00	–Triés	En fr.	En fr.	En fr.	
6310.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Section XII

FOOTWEAR, HEADGEAR, UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF; PREPARED FEATHERS AND ARTICLES MADE THEREWITH; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR

ANNEXE I

Section XII

CHAUSSURES, COIFFURES, PARAPLUIES, PARASOLS, CANNES, FOUETS, CRAVACHES ET LEURS PARTIES; PLUMES APPRÊTÉES ET ARTICLES EN PLUMES; FLEURS ARTIFICIELLES; OUVRAGES EN CHEVEUX

SCHEDULE I

Chapter 64

FOOTWEAR, GAITERS AND THE LIKE; PARTS OF SUCH ARTICLES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Footwear without applied soles, of textile material (Chapter 61 or 62);

   (b) Worn footwear of heading No. 63.09;

   (c) Articles of asbestos (heading No. 68.12);

   (d) Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading No. 90.21); or

   (e) Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).

2. For the purpose of heading No. 64.06, the expression "parts" does not include pegs, boot protectors, eyelets, boot hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading No. 96.06.

3. For the purpose of this Chapter, the expression "rubber or plastics" includes any textile material visibly coated or covered externally with one or both of those materials.

4. Subject to Note 3 to this Chapter:

   (a) the material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;

   (b) the constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

Subheading Note.

1. For the purpose of subheading Nos. 6402.11, 6402.19, 6403.11, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to:

ANNEXE I

Chapitre 64

CHAUSSURES, GUÊTRES ET ARTICLES ANALOGUES; PARTIES DE CES OBJETS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les chaussons sans semelles rapportées, en matières textiles (Chapitres 61 ou 62);

   b) les chaussures usagées du nº 63.09;

   c) les articles en amiante (nº 68.12);

   d) les chaussures et appareils d'orthopédie et leurs parties (nº 90.21);

   e) les chaussures ayant le caractère de jouets et les chaussures auxquelles sont fixés des patins (à glace ou à roulettes); les protège-tibias et les autres articles de protection utilisés pour la pratique des sports (Chapitre 95).

2. Ne sont pas considérés comme *parties*, au sens du nº 64.06, les chevilles, protecteurs, oeillets, crochets, boucles, galons, pompons, lacets et autres articles d'ornementation ou de passementerie, qui suivent leur régime propre, ni les boutons de chaussures (nº 96.06).

3. Au sens du présent Chapitre, on traite également comme *caoutchouc* ou comme *matière plastique* les tissus ou autres supports textiles présentant une couche extérieure apparente de caoutchouc ou de matière plastique.

4. Sous réserve des dispositions de la Note 3 du présent Chapitre :

   a) la matière du dessus est déterminée par la matière constitutive dont la surface de recouvrement extérieure est la plus grande, sans égard aux accessoires ou renforts tels que bordures, protège-chevilles, ornements, boucles, pattes, oeillets ou dispositifs analogues;

   b) la matière constitutive de la semelle extérieure est déterminée par celle dont la surface au contact du sol est la plus grande, sans égard aux accessoires ou renforts, tels que pointes, barrettes, clous, protecteurs ou dispositifs analogues.

Note de sous-positions.

1. Au sens des nos 6402.11, 6402.19, 6403.11, 6403.19 et 6404.11, on entend par *chaussures de sport* exclusivement :

(a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;

(b) skating boots, ski-boots and cross-country ski footwear, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item Nos. 6404.11.10 and 6404.19.10, the expression "canvas" means a heavy, plain weave or basket weave fabric, tightly woven, solely of vegetable textile fibres, of a weight of 200 g/m^2 or more, excluding coatings or laminations.

a) les chaussures conçues en vue de la pratique d'une activité sportive et qui sont ou peuvent être munies de pointes, de crampons, d'attaches, de barres ou de dispositifs similaires;

b) les chaussures de patinage, chaussures de ski, chaussures pour la lutte, chaussures pour la boxe et chaussures pour le cyclisme.

Note supplémentaire.

1. Au sens des nos tarifaires 6404.11.10 et 6404.19.10, on entend par «toile», un tissu à armure toilée ou à armure nattée, lourd, à corps plein, uniquement de fibres textiles végétales, d'un poids d'au moins 200 g/m² à l'exclusion des enduits ou des stratifications.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
64.01	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes.				
6401.10.00	–Footwear incorporating a protective metal toe-cap	20% BPT Free	Free	20%	C
	–Other footwear:				
6401.91.00	--Covering the knee	20% BPT Free	Free	20%	C
6401.92	--Covering the ankle but not covering the knee				
6401.92.10	---Riding	20% BPT Free	Free	20%	C
6401.92.90	---Other	20% BPT Free	Free	20%	C
6401.99.00	--Other	20% BPT Free	Free	20%	C
64.02	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics.				
	–Sports footwear:				
6402.11	--Ski-boots and cross-country ski footwear				
6402.11.10	---Downhill ski-boots	20%	13%	20%	C
6402.11.20	---Cross-country ski footwear	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
64.01	Chaussures étanches à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique, dont le dessus n'a été ni réuni à la semelle extérieure par couture ou par des rivets, des clous, des vis, des tétons ou des dispositifs similaires, ni formé de différentes parties assemblées par ces mêmes procédés.				
6401.10.00	–Chaussures comportant, à l'avant, une coquille de protection en métal	20 % TPB En fr.	En fr.	20 %	C
	–Autres chaussures :				
6401.91.00	––Couvrant le genou	20 % TPB En fr.	En fr.	20 %	C
6401.92	––Couvrant la cheville mais ne couvrant pas le genou				
6401.92.10	–––Équitation	20 % TPB En fr.	En fr.	20 %	C
6401.92.90	–––Autres	20 % TPB En fr.	En fr.	20 %	C
6401.99.00	––Autres	20 % TPB En fr.	En fr.	20 %	C
64.02	Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique.				
	–Chaussures de sport :				
6402.11	––Chaussures de ski				
6402.11.10	–––Bottes de ski alpin	20 %	13 %	20 %	C
6402.11.20	–––Chaussures de ski de fond	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6402.19.00	--Other	22.4% BPT 17.9%	X	22.4%	C
6402.20	-Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs				
6402.20.10	---Of rubber	20%	Free	20%	C
6402.20.20	---Of plastics	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6402.30.00	-Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap	22% BPT 12.8%	X	22%	C
	-Other footwear:				
6402.91.00	--Covering the ankle	22.4% BPT 17.8%	X	22.4%	C
6402.99.00	--Other	22.4% BPT 18.2%	X	22.4%	C
64.03	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather.				
	-Sports footwear:				
6403.11	--Ski-boots and cross-country ski footwear				
6403.11.10	---Downhill ski-boots	20%	13%	20%	C
6403.11.20	---Cross-country ski footwear	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6403.19.00	--Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6402.19.00	---Autres	22,4 % TPB 17,9 %	X	22,4 %	C
6402.20	-Chaussures avec dessus en lanières ou brides fixées à la semelle par des tétons				
6402.20.10	---En caoutchouc	20 %	En fr.	20 %	C
6402.20.20	---En matière plastique	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6402.30.00	-Autres chaussures, comportant, à l'avant, une coquille de protection en métal	22 % TPB 12,8 %	X	22 %	C
	-Autres chaussures :				
6402.91.00	--Couvrant la cheville	22,4 % TPB 17,8 %	X	22,4 %	C
6402.99.00	--Autres	22,4 % TPB 18,2 %	X	22,4 %	C
64.03	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en cuir naturel.				
	-Chaussures de sport :				
6403.11	--Chaussures de ski				
6403.11.10	---Bottes de ski alpin	20 %	13 %	20 %	C
6403.11.20	---Chaussures de ski de fond	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6403.19.00	--Autres	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6403.20.00	–Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6403.30.00	–Footwear made on a base or platform of wood, not having an inner sole or a protective metal toe-cap	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6403.40.00	–Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
	–Other footwear with outer soles of leather:				
6403.51.00	––Covering the ankle	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6403.59.00	––Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
	–Other footwear:				
6403.91.00	––Covering the ankle	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6403.99.00	––Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6403.20.00	–Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel et dessus constitués par des lanières en cuir naturel passant sur le cou-de-pied et entourant le gros orteil	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
6403.30.00	–Chaussures à semelles principales en bois dépourvues de semelles intérieures et d'une coquille de protection de métal à l'avant	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
6403.40.00	–Autres chaussures, comportant, à l'avant, une coquille de protection en métal	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
	–Autres chaussures à semelles extérieures en cuir naturel :				
6403.51.00	––Couvrant la cheville	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
6403.59.00	––Autres	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
	–Autres chaussures :				
6403.91.00	––Couvrant la cheville	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C
6403.99.00	––Autres	22,8 % **TPB** 18,3 %	X	22,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
64.04	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials.				
	-Footwear with outer soles of rubber or plastics:				
6404.11	--Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like				
6404.11.10	---Footwear with outer soles solely of rubber and uppers of canvas	20%	13%	20%	C
6404.11.90	---Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6404.19	--Other				
6404.19.10	---Footwear with outer soles solely of rubber and uppers of canvas	20%	13%	20%	C
6404.19.90	---Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6404.20.00	-Footwear with outer soles of leather or composition leather	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
64.05	Other footwear.				
6405.10.00	-With uppers of leather or composition leather	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6405.20.00	-With uppers of textile materials	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C
6405.90.00	-Other	22.8% BPT 18.3%	X	22.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
64.04	Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en matières textiles.				
	-Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique :				
6404.11	--Chaussures de sport; chaussures dites de tennis, de basket-ball, de gymnastique, d'entraînement et chaussures similaires				
6404.11.10	---Chaussures à semelles extérieures entièrement en caoutchouc et dessus en toile	20 %	13 %	20 %	C
6404.11.90	---Autres	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6404.19	--Autres				
6404.19.10	---Chaussures à semelles extérieures entièrement en caoutchouc et dessus en toile	20 %	13 %	20 %	C
6404.19.90	---Autres	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6404.20.00	-Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel ou reconstitué	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
64.05	Autres chaussures.				
6405.10.00	-À dessus en cuir naturel ou reconstitué	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6405.20.00	-À dessus en matières textiles	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C
6405.90.00	-Autres	22,8 % TPB 18,3 %	X	22,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
64.06	Parts of footwear; removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof.				
6406.10	–Uppers and parts thereof, other than stiffeners				
6406.10.10	---Of textile materials	25%	X	25%	C
6406.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C
6406.20	–Outer soles and heels, of rubber or plastics				
6406.20.10	---Of rubber	10.3%	6.5%	10.3%	C
6406.20.20	---Of plastics	13.6%	9%	13.6%	C
	–Other:				
6406.91	--Of wood				
6406.91.10	---Shanks; parts of cork	Free	Free	Free	
6406.91.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
6406.99	--Of other materials				
6406.99.10	---Steel toe-caps	Free	Free	Free	
6406.99.20	---Shoe bottoms of rubber	10.3%	6.5%	10.3%	C
6406.99.90	---Other	15.9%	10.5%	15.9%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
64.06	Parties de chaussures; semelles intérieures amovibles, talonnettes et articles similaires amovibles; guêtres, jambières et articles similaires, et leurs parties.				
6406.10	-Dessus de chaussures et leurs parties, à l'exclusion des contreforts et bouts durs				
6406.10.10	---En matières textiles	25 %	X	25 %	C
6406.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
6406.20	-Semelles extérieures et talons, en caoutchouc ou en matière plastique				
6406.20.10	---En caoutchouc	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
6406.20.20	---En matière plastique	13,6 %	9 %	13,6 %	C
	-Autres :				
6406.91	--En bois				
6406.91.10	---Cambrillons; parties en liège	En fr.	En fr.	En fr.	
6406.91.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
6406.99	--En autres matières				
6406.99.10	---Bouts durs en acier	En fr.	En fr.	En fr.	
6406.99.20	---Fonds de chaussures en caoutchouc	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
6406.99.90	---Autres	15,9 %	10,5 %	15,9 %	C

SCHEDULE I

Chapter 65

HEADGEAR AND PARTS THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Worn headgear of heading No. 63.09;

   (b) Asbestos headgear (heading No. 68.12); or

   (c) Dolls' hats, other toy hats or carnival articles of Chapter 95.

2. Heading No. 65.02 does not cover hat-shapes made by sewing, other than those obtained simply by sewing strips in spirals.

ANNEXE I

Chapitre 65

COIFFURES ET PARTIES DE COIFFURES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les coiffures usagées du nº 63.09;

   b) les coiffures en amiante (nº 68.12);

   c) les articles de chapellerie ayant le caractère de jouets, tels que les chapeaux de poupées et les articles pour carnaval (Chapitre 95).

2. Le nº 65.02 ne comprend pas les cloches ou formes confectionnées par couture, autres que celles obtenues par l'assemblage de bandes simplement cousues en spirales.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6501.00.00	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt.	Free	Free	Free	
6502.00.00	Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed. . .	Free	Free	Free	
6503.00.00	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No. 65.01, whether or not lined or trimmed.	20%	13%	20%	C
6504.00.00	Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed.	20% BPT 18%	13%	20%	C
65.05	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed.				
6505.10.00	–Hair-nets	25%	X	25%	C
6505.90	–Other				
6505.90.10	---Hats, hoods, caps, bonnets and berets	20% BPT 18%	13%	20%	C
6505.90.90	---Other	25% BPT 18%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6501.00.00	Cloches non dressées (mises en forme) ni tournurées (mises en tournure), plateaux (disques), manchons (cylindres) même fendus dans le sens de la hauteur, en feutre, pour chapeaux.	En fr.	En fr.	En fr.	
6502.00.00	Cloches ou formes pour chapeaux, tressées ou fabriquées par l'assemblage de bandes en toutes matières, non dressées (mises en forme) ni tournurées (mises en tournure) ni garnies.	En fr.	En fr.	En fr.	
6503.00.00	Chapeaux et autres coiffures en feutre, fabriqués à l'aide des cloches ou des plateaux du nº 65.01, même garnis.	20 %	13 %	20 %	C
6504.00.00	Chapeaux et autres coiffures, tressés ou fabriqués par l'assemblage de bandes en toutes matières, même garnis.	20 % TPB 18 %	13 %	20 %	C
65.05	Chapeaux et autres coiffures en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles, en pièces (mais non en bandes), même garnis; résilles et filets à cheveux en toutes matières, même garnis.				
6505.10.00	–Résilles et filets à cheveux	25 %	X	25 %	C
6505.90	–Autres				
6505.90.10	---Chapeaux, cloches, casquettes, bonnets et bérets	20 % TPB 18 %	13 %	20 %	C
6505.90.90	---Autres	25 % TPB 18 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
65.06	Other headgear, whether or not lined or trimmed.				
6506.10	-Safety headgear				
6506.10.10	---For firemen; lead-impregnated or lead-lined, for X-ray operators; for mountaineering and climbing; for football; industrial safety helmets	Free	Free	Free	
6506.10.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
	-Other:				
6506.91.00	--Of rubber or of plastics	14.2%	9%	14.2%	C
6506.92.00	--Of furskin	12.3%	8%	12.3%	A
6506.99	--Of other materials				
6506.99.10	---Of paper, leather or feathers	10.3%	6.5%	10.3%	C
6506.99.90	---Other	20%	13%	20%	C
6507.00.00	Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
65.06	Autres chapeaux et coiffures, même garnis.				
6506.10	-Coiffures de sécurité				
6506.10.10	---Pour pompiers; doublés de plomb, à l'usage des radiographes; d'escalade et d'alpinisme; de football; de sécurité aux fins industrielles	En fr.	En fr.	En fr.	
6506.10.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
	-Autres :				
6506.91.00	--En caoutchouc ou en matière plastique	14,2 %	9 %	14,2 %	C
6506.92.00	--En pelleteries naturelles	12,3 %	8 %	12,3 %	A
6506.99	--En autres matières				
6506.99.10	---En papier, en cuir ou de plumes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
6506.99.90	---Autres	20 %	13 %	20 %	C
6507.00.00	Bandes pour garniture intérieure, coiffes, couvre-coiffures, carcasses, visières et jugulaires pour la chapellerie.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 66

UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Measure walking-sticks or the like (heading No. 90.17);

   (b) Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or

   (c) Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).

2. Heading No. 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading No. 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.

ANNEXE I

Chapitre 66

PARAPLUIES, OMBRELLES, PARASOLS, CANNES, CANNES-SIÈGES, FOUETS, CRAVACHES ET LEURS PARTIES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les cannes-mesures et similaires (nº 90.17);

   b) les cannes-fusils, cannes-épées, cannes plombées et similaires (Chapitre 93);

   c) les articles du Chapitre 95 (les parapluies et ombrelles manifestement destinés à l'amusement des enfants, par exemple).

2. Le nº 66.03 ne comprend pas les fournitures en matières textiles, les fourreaux, les couvertures, glands, dragonnes et similaires, en toutes matières, pour articles des nos 66.01 ou 66.02. Ces accessoires sont classés séparément, même lorsqu'ils sont présentés avec les articles auxquels ils sont destinés, mais non montés sur ces articles.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
66.01	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas).				
6601.10.00	–Garden or similar umbrellas	11.3%	7.5%	11.3%	B
	–Other:				
6601.91.00	––Having a telescopic shaft	11.4%	7.5%	11.4%	B
6601.99.00	––Other	11.4%	7.5%	11.4%	B
6602.00.00	Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like.	11.3%	7.5%	11.3%	C
66.03	Parts, trimmings and accessories of articles of heading No. 66.01 or 66.02.				
6603.10.00	–Handles and knobs	Free	Free	Free	
6603.20.00	–Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)	Free	Free	Free	
6603.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
66.01	Parapluies, ombrelles et parasols (y compris les parapluies-cannes, les parasols de jardin et articles similaires).				
6601.10.00	-Parasols de jardin et articles similaires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
	-Autres :				
6601.91.00	--À mât ou manche télescopique	11,4 %	7,5 %	11,4 %	B
6601.99.00	--Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	B
6602.00.00	Cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et articles similaires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
66.03	Parties, garnitures et accessoires pour articles des nos 66.01 ou 66.02.				
6603.10.00	-Poignées et pommeaux	En fr.	En fr.	En fr.	
6603.20.00	-Montures assemblées, même avec mâts ou manches, pour parapluies, ombrelles ou parasols	En fr.	En fr.	En fr.	
6603.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the United States of America

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique

SCHEDULE

PART B—*Concluded*
Schedule I to the Customs Tariff

PART C—Amendments to Schedule II to the Customs Tariff

ANNEXE

PARTIE B (*suite et fin*)
Annexe I du Tarif des douanes

PARTIE C — Modifications à l'annexe II du Tarif des douanes

SCHEDULE I

Chapter 67

PREPARED FEATHERS AND DOWN AND ARTICLES MADE OF FEATHERS OR OF DOWN; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Straining cloth of human hair (heading No. 59.11);

   (b) Floral motifs or lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);

   (c) Footwear (Chapter 64);

   (d) Headgear or hair-nets (Chapter 65);

   (e) Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95); or

   (f) Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).

2. Heading No. 67.01 does not cover:

   (a) Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading No. 94.04);

   (b) Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or

   (c) Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading No. 67.02.

3. Heading No. 67.02 does not cover:

   (a) Articles of glass (Chapter 70); or

   (b) Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.

ANNEXE I

Chapitre 67

PLUMES ET DUVET APPRÊTÉS ET ARTICLES EN PLUMES OU EN DUVET; FLEURS ARTIFICIELLES; OUVRAGES EN CHEVEUX

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les étreindelles en cheveux (nº 59.11);

   b) les motifs floraux en dentelle, broderie ou autres tissus (Section XI);

   c) les chaussures (Chapitre 64);

   d) les coiffures et les résilles et filets à cheveux (Chapitre 65);

   e) les jouets, les engins sportifs et les articles pour carnaval (Chapitre 95);

   f) les plumeaux, les houppes et houppettes à poudre et les tamis en cheveux (Chapitre 96).

2. Le nº 67.01 ne comprend pas :

   a) les articles dans lesquels les plumes ou le duvet n'entrent que comme matières de rembourrage et notamment les articles de literie du nº 94.04;

   b) les vêtements et accessoires du vêtement dans lesquels les plumes ou le duvet constituent de simples garnitures ou la matière de rembourrage;

   c) les fleurs, feuillages et leurs parties et articles confectionnés du nº 67.02.

3. Le nº 67.02 ne comprend pas :

   a) les articles de l'espèce en verre (Chapitre 70);

   b) les imitations de fleurs, de feuillages ou de fruits en céramique, en pierre, en métal, en bois, etc., obtenues d'une seule pièce par moulage, forgeage, ciselage, estampage ou tout autre procédé, ou bien formées de plusieurs parties assemblées autrement que par des ligatures, par collage, par emboîtage ou par des procédés analogues.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6701.00.00	Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading No. 05.05 and worked quills and scapes).	11.3%	7.5%	11.3%	C
67.02	Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit.				
6702.10.00	–Of plastics	10.2%	6.5%	10.2%	C
6702.90.00	–Of other materials	10.2%	6.5%	10.2%	C
6703.00.00	Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like.	Free	Free	Free	
67.04	Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included.				
	–Of synthetic textile materials:				
6704.11.00	––Complete wigs	25%	16.5%	25%	B
6704.19.00	––Other	25%	X	25%	B
6704.20.00	–Of human hair	25%	16.5%	25%	B
6704.90.00	–Of other materials	25%	X	25%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6701.00.00	Peaux et autres parties d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet, plumes, parties de plumes, duvet et articles en ces matières, autres que les produits du n° 05.05 et les tuyaux et tiges de plumes travaillés.	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
67.02	Fleurs, feuillages et fruits artificiels et leurs parties; articles confectionnés en fleurs, feuillages ou fruits artificiels.				
6702.10.00	–En matières plastiques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6702.90.00	–En autres matières	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6703.00.00	Cheveux remis, amincis, blanchis ou autrement préparés; laine, poils et autres matières textiles, préparés pour la fabrication de perruques ou d'articles similaires.	En fr.	En fr.	En fr.	
67.04	Perruques, barbes, sourcils, cils, mèches et articles analogues en cheveux, poils ou matières textiles; ouvrages en cheveux non dénommés ni compris ailleurs.				
	–En matières textiles synthétiques :				
6704.11.00	––Perruques complètes	25 %	16,5 %	25 %	B
6704.19.00	––Autres	25 %	X	25 %	B
6704.20.00	–En cheveux	25 %	16,5 %	25 %	B
6704.90.00	–En autres matières	25 %	X	25 %	B

SCHEDULE I

Section XIII

ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA OR SIMILAR MATERIALS; CERAMIC PRODUCTS; GLASS AND GLASSWARE

ANNEXE I

Section XIII

OUVRAGES EN PIERRES, PLÂTRE, CIMENT, AMIANTE, MICA OU MATIÈRES ANALOGUES; PRODUITS CÉRAMIQUES; VERRE ET OUVRAGES EN VERRE

SCHEDULE I

Chapter 68

ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA OR SIMILAR MATERIALS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of Chapter 25;

   (b) Coated, impregnated or covered paper of heading No. 48.10 or 48.11 (for example, paper coated with mica powder or graphite, bituminized or asphalted paper);

   (c) Coated, impregnated or covered textile fabric of Chapter 56 or 59 (for example, fabric coated or covered with mica powder, bituminized or asphalted fabric);

   (d) Articles of Chapter 71;

   (e) Tools or parts of tools, of Chapter 82;

   (f) Lithographic stones of heading No. 84.42;

   (g) Electrical insulators (heading No. 85.46) or fittings of insulating material of heading No. 85.47;

   (h) Dental burrs (heading No. 90.18);

   (ij) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);

   (k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

   (l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);

   (m) Articles of heading No. 96.02, if made of materials specified in Note 2 (b) to Chapter 96, or of heading No. 96.06 (for example, buttons), No. 96.09 (for example, slate pencils) or No. 96.10 (for example, drawing slates); or

   (n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. In heading No. 68.02 the expression "worked monumental or building stone" applies not only to the varieties of stone referred to in heading No. 25.15 or 25.16 but also to all other natural stone (for example, quartzite, flint, dolomite and steatite) similarly worked; it does not, however, apply to slate.

ANNEXE I

Chapitre 68

OUVRAGES EN PIERRES, PLÂTRE, CIMENT, AMIANTE, MICA OU MATIÈRES ANALOGUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les articles du Chapitre 25;

   b) les papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou recouverts des nos 48.10 ou 48.11 (ceux recouverts de poudre de mica ou de graphite, papiers et cartons bitumés ou asphaltés, par exemple);

   c) les tissus et autres surfaces textiles enduits, imprégnés ou recouverts des Chapitres 56 ou 59 (ceux recouverts de poudre de mica, de bitume ou d'asphalte, par exemple);

   d) les articles du Chapitre 71;

   e) les outils et parties d'outils du Chapitre 82;

   f) les pierres lithographiques du no 84.42;

   g) les isolateurs pour l'électricité (no 85.46) et les pièces isolantes du no 85.47;

   h) les petites meules pour tours dentaires (no 90.18);

   ij) les articles du Chapitre 91 (cages et cabinets de pendules ou d'appareils d'horlogerie, par exemple);

   k) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, constructions préfabriquées, par exemple);

   l) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

   m) les articles du no 96.02, lorsqu'ils sont constitués par des matières mentionnées dans la Note 2 b) du Chapitre 96, les articles du no 96.06 (les boutons, par exemple), du no 96.09 (les crayons d'ardoise, par exemple) ou du no 96.10 (les ardoises pour l'écriture ou le dessin, par exemple);

   n) les articles du Chapitre 97 (objets d'art, par exemple).

2. Au sens du no 68.02, la dénomination *pierres de taille ou de construction travaillées* s'applique non seulement aux pierres relevant des nos 25.15 ou 25.16, mais également à toutes autres pierres naturelles (quartzites, silex, dolomie, stéatite, par exemple) pareillement travaillées, à l'exception de l'ardoise.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6801.00.00	Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate)	5.5%	Free	5.5%	B
68.02	Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading No. 68.01; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powder, of natural stone (including slate).				
6802.10	-Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular (including square), the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm; artificially coloured granules, chippings and powder				
6802.10.10	---Roofing granules, artificially coloured	Free	Free	Free	
6802.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
	-Other monumental or building stone and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even surface:				
6802.21.00	--Marble, travertine and alabaster	5.7%	3.5%	5.7%	B
6802.22.00	--Other calcareous stone	8%	5%	8%	B
6802.23.00	--Granite	5.5%	Free	5.5%	A
6802.29.00	--Other stone	8%	5%	8%	B
	-Other:				
6802.91.00	--Marble, travertine and alabaster	9%	Free	9%	B
6802.92.00	--Other calcareous stone	9.9%	6.5%	9.9%	B
6802.93.00	--Granite	10.2%	6.5%	10.2%	A
6802.99.00	--Other stone	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6801.00.00	Pavés, bordures de trottoirs et dalles de pavage, en pierres naturelles (autres que l'ardoise).....	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
68.02	Pierres de taille ou de construction (autres que l'ardoise) travaillées et ouvrages en ces pierres, à l'exclusion de ceux du nº 68.01; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, en pierres naturelles (y compris l'ardoise), même sur support; granulés, éclats et poudres de pierres naturelles (y compris l'ardoise), colorés artificiellement.				
6802.10	-Carreaux, cubes, dés et articles similaires, même de forme autre que carrée ou rectangulaire, dont la plus grande surface peut être inscrite dans un carré dont le côté est inférieur à 7 cm; granulés, éclats et poudres, colorés artificiellement				
6802.10.10	---Granules de toiture artificiellement colorés..	En fr.	En fr.	En fr.	
6802.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
	-Autres pierres de taille ou de construction et ouvrages en ces pierres, simplement taillés ou sciés et à surface plane ou unie :				
6802.21.00	--Marbre, travertin et albâtre	5,7 %	3,5 %	5,7 %	B
6802.22.00	--Autres pierres calcaires	8 %	5 %	8 %	B
6802.23.00	--Granit	5,5 %	En fr.	5,5 %	A
6802.29.00	--Autres pierres	8 %	5 %	8 %	B
	-Autres :				
6802.91.00	--Marbre, travertin et albâtre	9 %	En fr.	9 %	B
6802.92.00	--Autres pierres calcaires	9,9 %	6,5 %	9,9 %	B
6802.93.00	--Granit	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
6802.99.00	--Autres pierres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6803.00	Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate.				
6803.00.10	---Roofing slate	Free	Free	Free	
6803.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
68.04	Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, trueing or cutting, hand sharpening or polishing stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials.				
6804.10.00	-Millstones and grindstones for milling, grinding or pulping	10.2%	Free	10.2%	C
	-Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like:				
6804.21.00	--Of agglomerated synthetic or natural diamond	10.2%	6.5%	10.2%	C
6804.22.00	--Of other agglomerated abrasives or of ceramics	10.2%	6.5%	10.2%	C
6804.23.00	--Of natural stone	10.2%	Free	10.2%	C
6804.30.00	-Hand sharpening or polishing stones	10.2%	6.5%	10.2%	C
68.05	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up.				
6805.10.00	-On a base of woven textile fabric only	10.2%	6.5%	10.2%	C
6805.20.00	-On a base of paper or paperboard only	10.2%	6.5%	10.2%	C
6805.30.00	-On a base of other materials	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6803.00	Ardoise naturelle travaillée et ouvrages en ardoise naturelle ou agglomérée (ardoisine).				
6803.00.10	---Ardoise à toiture	En fr.	En fr	En fr.	
6803.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
68.04	Meules et articles similaires, sans bâtis, à moudre, à défibrer, à broyer, à aiguiser, à polir, à rectifier, à trancher ou à tronçonner, pierres à aiguiser ou à polir à la main, et leurs parties, en pierres naturelles, en abrasifs naturels ou artificiels agglomérés ou en céramique, même avec parties en autres matières.				
6804.10.00	-Meules à moudre ou à défibrer	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
	-Autres meules et articles similaires :				
6804.21.00	--En diamant naturel ou synthétique, aggloméré	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6804.22.00	--En autres abrasifs agglomérés ou en céramique	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6804.23.00	--En pierres naturelles	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
6804.30.00	-Pierres à aiguiser ou à polir à la main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
68.05	Abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains, appliqués sur produits textiles, papier, carton ou autres matières, même découpés, cousus ou autrement assemblés.				
6805.10.00	-Appliqués sur tissus en matières textiles seulement	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6805.20.00	-Appliqués sur papier ou carton seulement	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6805.30.00	-Appliqués sur d'autres matières	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
68.06	Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials; mixtures and articles of heat-insulating, sound-insulating or sound-absorbing mineral materials, other than those of heading No. 68.11 or 68.12 or of Chapter 69.				
6806.10	–Slag wool, rock wool and similar mineral wools, (including intermixtures thereof), in bulk, sheets or rolls				
6806.10.10	---Sheathing, containing vegetable fibres, in rolls	6.5%	Free	6.5%	B
6806.10.20	---Alumino-silicate refractory fibres	10.2%	6.5%	10.2%	B
6806.10.90	---Other	11.3%	Free	11.3%	B
6806.20.00	–Exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials (including intermixtures thereof)	10.2%	6.5%	10.2%	B
6806.90	–Other				
6806.90.10	---Sheathing containing vegetable fibres	6.5%	Free	6.5%	B
6806.90.20	---Articles of alumino-silicate refractory fibres	10.2%	6.5%	10.2%	B
6806.90.90	---Other	9.6%	6%	9.6%	B
68.07	Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar pitch).				
6807.10.00	–In rolls	10.2%	6.5%	10.2%	B
6807.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
6808.00	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips, particles, sawdust or other waste, of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders.				
6808.00.10	---Tiles and lay-in panels, for ceilings, in rectangular sheets of 43 cm by 56 cm or more	6.5%	4%	6.5%	C
6808.00.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
68.06	Laines de laitier, de scories, de roche et laines minérales similaires; vermiculite expansée, argiles expansées, mousse de scories et produits minéraux similaires expansés; mélanges et ouvrages en matières minérales à usages d'isolants thermiques ou sonores ou pour l'absorption du son, à l'exclusion de ceux des nos 68.11, 68.12 ou du Chapitre 69.				
6806.10	–Laines de laitier, de scories, de roche et laines minérales similaires, même mélangées entre elles, en masses, feuilles ou rouleaux				
6806.10.10	---Feuilles contenant des fibres végétales, en rouleaux	6,5 %	En fr.	6,5 %	B
6806.10.20	---Fibres réfractaires d'alumino-silicates	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6806.10.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
6806.20.00	–Vermiculite expansée, argiles expansées, mousse de scories et produits minéraux similaires expansés, même mélangés entre eux	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6806.90	–Autres				
6806.90.10	---Feuilles contenant des fibres végétales	6,5 %	En fr.	6,5 %	B
6806.90.20	---Ouvrages en fibres réfractaires d'alumino-silicates	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6806.90.90	---Autres	9,6 %	6 %	9,6 %	B
68.07	Ouvrages en asphalte ou en produits similaires (poix de pétrole, brais, par exemple).				
6807.10.00	–En rouleaux	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6807.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6808.00	Panneaux, planches, carreaux, blocs et articles similaires, en fibres végétales, en paille ou en copeaux, plaquettes, particules, sciures ou autres déchets de bois, agglomérés avec du ciment, du plâtre ou d'autres liants minéraux.				
6808.00.10	---Carreaux et panneaux amovibles, pour plafonds, en feuilles rectangulaires de 43 cm sur 56 cm ou plus	6,5 %	4 %	6,5 %	C
6808.00.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
68.09	Articles of plaster or of compositions based on plaster.				
	–Boards, sheets, panels, tiles and similar articles, not ornamented:				
6809.11	––Faced or reinforced with paper or paperboard only				
6809.11.10	–––Gypsum wallboard	9.4%	Free	9.4%	C
6809.11.90	–––Other	9.2%	Free	9.2%	C
6809.19.00	––Other	10.2%	6%	10.2%	C
6809.90	–Other articles				
6809.90.10	–––Models and casts, of a kind used in the manufacture of dental prostheses	Free	Free	Free	
6809.90.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
68.10	Articles of cement, of concrete or of artificial stone, whether or not reinforced.				
	–Tiles, flagstones, bricks and similar articles:				
6810.11.00	––Building blocks and bricks	5%	Free	5%	B
6810.19.00	––Other	8%	Free	8%	B
6810.20.00	–Pipes	9.8%	6.5%	9.8%	B
	–Other articles:				
6810.91	––Prefabricated structural components for building or civil engineering				
6810.91.10	–––For silos	6.8%	4.5%	6.8%	B
6810.91.90	–––Other	8%	Free	8%	B
6810.99.00	––Other	8%	Free	8%	B
68.11	Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like.				
6811.10.00	–Corrugated sheets	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
68.09	Ouvrages en plâtre ou en compositions à base de plâtre.				
	–Planches, plaques, panneaux, carreaux et articles similaires, non ornementés :				
6809.11	––Revêtus ou renforcés de papier ou de carton uniquement				
6809.11.10	–––Panneaux muraux en gypse	9,4 %	En fr.	9,4 %	C
6809.11.90	–––Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
6809.19.00	––Autres	10,2 %	6 %	10,2 %	C
6809.90	–Autres ouvrages				
6809.90.10	–––Modèles ou moulages du type servant à la fabrication de prothèses dentaires	En fr.	En fr.	En fr.	
6809.90.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
68.10	Ouvrages en ciment, en béton ou en pierre artificielle, même armés.				
	–Tuiles, carreaux, dalles, briques et articles similaires :				
6810.11.00	––Blocs et briques pour la construction	5 %	En fr.	5 %	B
6810.19.00	––Autres	8 %	En fr.	8 %	B
6810.20.00	–Tuyaux	9,8 %	6,5 %	9,8 %	B
	–Autres ouvrages :				
6810.91	––Éléments préfabriqués pour le bâtiment ou le génie civil				
6810.91.10	–––Pour silos	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
6810.91.90	–––Autres	8 %	En fr.	8 %	B
6810.99.00	––Autres	8 %	En fr.	8 %	B
68.11	Ouvrages en amiante-ciment, cellulose-ciment ou similaires.				
6811.10.00	–Plaques ondulées	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6811.20.00	–Other sheets, panels, tiles and similar articles	8%	5%	8%	B
6811.30.00	–Tubes, pipes and tube or pipe fittings	8%	5%	8%	B
6811.90.00	–Other articles	8%	5%	8%	B
68.12	Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures or of asbestos (for example, thread, woven fabric, clothing, headgear, footwear, gaskets), whether or not reinforced, other than goods of heading No. 68.11 or 68.13.				
6812.10.00	–Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate	8%	5%	8%	B
6812.20.00	–Yarn and thread	12.5%	X	12.5%	B
6812.30.00	–Cords and string, whether or not plaited	12.5%	X	12.5%	B
6812.40.00	–Woven or knitted fabric	25% BPT 20.2%	X	25%	B
6812.50.00	–Clothing, clothing accessories, footwear and headgear	25%	X	25%	B
6812.60.00	–Paper, millboard and felt	8%	5%	8%	B
6812.70.00	–Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls	8%	5%	8%	B
6812.90	–Other				
6812.90.10	---Belting	17.5%	7.5%	17.5%	B
6812.90.90	---Other	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6811.20.00	–Autres plaques, panneaux, carreaux, tuiles et articles similaires	8 %	5 %	8 %	B
6811.30.00	–Tuyaux, gaines et accessoires de tuyauterie	8 %	5 %	8 %	B
6811.90.00	–Autres ouvrages	8 %	5 %	8 %	B
68.12	Amiante travaillé, en fibres; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium; ouvrages en ces mélanges ou en amiante (fils, tissus, vêtements, coiffures, chaussures, joints, par exemple), même armés, autres que ceux des nos 68.11 ou 68.13.				
6812.10.00	–Amiante travaillé, en fibres; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium	8 %	5 %	8 %	B
6812.20.00	–Fils	12,5 %	X	12,5 %	B
6812.30.00	–Cordes et cordons, tressés ou non	12,5 %	X	12,5 %	B
6812.40.00	–Tissus et étoffes de bonneterie	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	B
6812.50.00	–Vêtements, accessoires du vêtement, chaussures et coiffures	25 %	X	25 %	B
6812.60.00	–Papiers, cartons et feutres	8 %	5 %	8 %	B
6812.70.00	–Feuilles en amiante et élastomères comprimés, pour joints, même présentées en rouleaux	8 %	5 %	8 %	B
6812.90	–Autres				
6812.90.10	---Courroies	17,5 %	7,5 %	17,5 %	B
6812.90.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
68.13	Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments, discs, washers, pads), not mounted, for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, of other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials.				
6813.10	–Brake linings and pads				
6813.10.10	---For motor vehicles of heading No. 87.02, 87.03, 87.04 or 87.05	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
6813.10.90	---Other	8%	5%	8%	C
6813.90	–Other				
6813.90.10	---Clutch facings for motor vehicles of heading No. 87.02, 87.03, 87.04 or 87.05	11.3%	7.5%	11.3%	C
6813.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
68.14	Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support of paper, paperboard or other materials.				
6814.10.00	–Plates, sheets and strips of agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support	10.2%	6.5%	10.2%	B
6814.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
68.15	Articles of stone or of other mineral substances (including articles of peat), not elsewhere specified or included.				
6815.10	–Non-electrical articles of graphite or other carbon				
6815.10.10	---Graphite blocks of a diameter exceeding 1 m and a thickness exceeding 38 cm used for making moulds for casting wheels for railway vehicles	5%	Free	5%	C
6815.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
68.13	Garnitures de friction (plaques, rouleaux, bandes, segments, disques, rondelles, plaquettes, par exemple), non montées, pour freins, pour embrayages ou pour tous organes de frottement, à base d'amiante, d'autres substances minérales ou de cellulose, même combinés avec des textiles ou d'autres matières.				
6813.10	–Garnitures de freins				
6813.10.10	---Pour véhicules automobiles du nº 87.02, 87.03, 87.04 ou 87.05	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
6813.10.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	C
6813.90	–Autres				
6813.90.10	---Garnitures d'embrayage pour véhicules automobile du nº 87.02, 87.03, 87.04 ou 87.05	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
6813.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
68.14	Mica travaillé et ouvrages en mica, y compris le mica aggloméré ou reconstitué, même sur support en papier, en carton ou en autres matières.				
6814.10.00	–Plaques, feuilles et bandes en mica aggloméré ou reconstitué, même sur support	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
6814.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
68.15	Ouvrages en pierres ou en autres matières minérales (y compris les ouvrages en tourbe), non dénommés ni compris ailleurs.				
6815.10	–Ouvrages en graphite ou en autre carbone, pour usages autres qu'électriques				
6815.10.10	---Blocs de graphite excédant 1 m de diamètre et 38 cm d'épaisseur et devant servir à la fabrication de moules à couler les roues de véhicules de chemins de fer	5 %	En fr.	5 %	C
6815.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6815.20.00	–Articles of peat	6.8%	4.5%	6.8%	C
	–Other articles:				
6815.91.00	––Containing magnesite, dolomite or chromite	10.2%	6.5%	10.2%	C
6815.99	––Other				
6815.99.10	–––Models and casts, of a kind used in the manufacture of dental prostheses	Free	Free	Free	
6815.99.20	–––Foundry facings	9.2%	6%	9.2%	C
6815.99.30	–––Signs	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
6815.99.40	–––Cast articles of basalt	5%	Free	5%	C
	–––Other articles:				
6815.99.91	––––Of clay	8%	Free	8%	C
6815.99.99	––––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6815.20.00	–Ouvrages en tourbe	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
	–Autres ouvrages :				
6815.91.00	––Contenant de la magnésite, de la dolomie ou de la chromite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
6815.99	––Autres				
6815.99.10	---Modèles et moules des types servant à la fabrication de prothèses dentaires	En fr.	En fr.	En fr.	
6815.99.20	---Poncifs de fonderie	9,2 %	6 %	9,2 %	C
6815.99.30	---Enseignes	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
6815.99.40	---Profilés coulés de roche basaltique	5 %	En fr.	5 %	C
	---Autres articles :				
6815.99.91	---En argile	8 %	En fr.	8 %	C
6815.99.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 69

CERAMIC PRODUCTS

Notes.

1. This Chapter applies only to ceramic products which have been fired after shaping. Heading Nos. 69.04 to 69.14 apply only to such products other than those classifiable in heading Nos. 69.01 to 69.03.

2. This Chapter does not cover:

   (a) Products of heading No. 28.44;

   (b) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);

   (c) Cermets of heading No. 81.13;

   (d) Articles of Chapter 82;

   (e) Electrical insulators (heading No. 85.46) or fittings of insulating material of heading No. 85.47;

   (f) Artificial teeth (heading No. 90.21);

   (g) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);

   (h) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

   (ij) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisities);

   (k) Articles of heading No. 96.06 (for example, buttons) or of heading No. 96.14 (for example, smoking pipes); or

   (l) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

ANNEXE I

Chapitre 69

PRODUITS CÉRAMIQUES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend que les produits céramiques qui ont été cuits après avoir été préalablement mis en forme ou façonnés. Les nos 69.04 à 69.14 visent uniquement les produits autres que ceux susceptibles d'être classés dans les nos 69.01 à 69.03.

2. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les produits du no 28.44;

   b) les articles du Chapitre 71, notamment les objets répondant à la définition de la bijouterie de fantaisie;

   c) les cermets du no 81.13;

   d) les articles du Chapitre 82;

   e) les isolateurs pour l'électricité (no 85.46) et les pièces isolantes du no 85.47;

   f) les dents artificielles en céramique (no 90.21);

   g) les articles du Chapitre 91 (cages et cabinets de pendules ou d'appareils d'horlogerie, par exemple);

   h) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, constructions préfabriquées, par exemple);

   ij) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

   k) les articles du no 96.06 (boutons, par exemple) ou du no 96.14 (pipes, par exemple);

   l) les articles du Chapitre 97 (objets d'art, par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - GOODS OF SILICEOUS FOSSIL MEALS OR OF SIMILAR SILICEOUS EARTHS, AND REFRACTORY GOODS				
6901.00.00	Bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite or diatomite) or of similar siliceous earths.	Free	Free	Free	
69.02	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods, other than those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths.				
6902.10.00	–Containing by weight, singly or together, more than 50% of the elements Mg, Ca or Cr, expressed as MgO, CaO or Cr_2O_3	Free	Free	Free	
6902.20.00	–Containing by weight more than 50% of alumina (Al_2O_3), of silica (SiO_2) or of a mixture or compound of these products	Free	Free	Free	
6902.90	–Other				
6902.90.10	---Containing by weight 85% or more of carbon or graphite	6.8%	4.5%	6.8%	C
6902.90.90	---Other	Free	Free	Free	
69.03	Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths.				
6903.10	–Containing by weight more than 50% of graphite or other forms of carbon or of a mixture of these products				
6903.10.10	---Crucibles and covers therefor	6.8%	Free	6.8%	C
6903.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - PRODUITS EN FARINES SILICEUSES FOSSILES OU EN TERRES SILICEUSES ANALOGUES ET PRODUITS RÉFRACTAIRES				
6901.00.00	Briques, dalles, carreaux et autres pièces céramiques en farines siliceuses fossiles (kieselguhr, tripolite, diatomite, par exemple) ou en terres siliceuses analogues.	En fr.	En fr.	En fr.	
69.02	Briques, dalles, carreaux et pièces céramiques analogues de construction, réfractaires, autres que ceux en farines siliceuses fossiles ou en terres siliceuses analogues.				
6902.10.00	–Contenant en poids plus de 50 % des éléments Mg, Ca ou Cr, pris isolément ou ensemble, exprimés en MgO, CaO ou Cr_2O_3	En fr.	En fr.	En fr.	
6902.20.00	–Contenant en poids plus de 50 % d'alumine (Al_2O_3), de silice (SiO_2) ou d'un mélange ou combinaison de ces produits	En fr.	En fr.	En fr.	
6902.90	–Autres				
6902.90.10	---Contenant 85 % ou plus, en poids, de carbone ou de graphite	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
6902.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
69.03	Autres articles céramiques réfractaires (cornues, creusets, moufles, busettes, tampons, supports, coupelles, tubes, tuyaux, gaines, baguettes, par exemple), autres que ceux en farines siliceuses fossiles ou en terres siliceuses analogues.				
6903.10	–Contenant en poids plus de 50 % de graphite ou d'autres formes de carbone ou d'un mélange de ces produits				
6903.10.10	---Creusets et leurs couvercles	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
6903.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
6903.20	–Containing by weight more than 50% of alumina (Al_2O_3) or of a mixture or compound of alumina and of silica (SiO_2)				
6903.20.10	---Supports namely: saggers, hillers, bats and plate setters	Free	Free	Free	
6903.20.20	---Crucibles and covers therefor	6.8%	Free	6.8%	C
6903.20.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
6903.90	–Other				
6903.90.10	---Supports namely: saggers, hillers, bats and plate setters	Free	Free	Free	
6903.90.20	---Crucibles and covers therefor	6.8%	Free	6.8%	C
6903.90.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	II - OTHER CERAMIC PRODUCTS				
69.04	Ceramic building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like.				
6904.10.00	–Building bricks	5%	Free	5%	B
6904.90	–Other				
6904.90.10	---Flooring blocks	5%	Free	5%	B
6904.90.20	---Support or filler tiles and the like	12.5%	8%	12.5%	B
69.05	Roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional goods.				
6905.10.00	–Roofing tiles	10.2% BPT Free	Free	10.2%	B
6905.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
6906.00.00	Ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings.	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
6903.20	–Contenant en poids plus de 50 % d'alumine (Al_2O_3) ou d'un mélange ou combinaison d'alumine et de silice (SiO_2)				
6903.20.10	---Supports de cuisson, à savoir : cazettes, planchers et tuiles	En fr.	En fr.	En fr.	
6903.20.20	---Creusets et leurs couvercles	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
6903.20.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
6903.90	–Autres				
6903.90.10	---Supports de cuisson, à savoir : cazettes, planchers et tuiles	En fr.	En fr.	En fr.	
6903.90.20	---Creusets et leurs couvercles	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
6903.90.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	II. - AUTRES PRODUITS CÉRAMIQUES				
69.04	Briques de construction, hourdis, cache-poutrelles et articles similaires, en céramique.				
6904.10.00	–Briques de construction	5 %	En fr.	5 %	B
6904.90	–Autres				
6904.90.10	---Hourdis	5 %	En fr.	5 %	B
6904.90.20	---Cache-poutrelles et articles similaires	12,5 %	8 %	12,5 %	B
69.05	Tuiles, éléments de cheminée, conduits de fumée, ornements architectoniques, en céramique, et autres poteries de bâtiment.				
6905.10.00	–Tuiles	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	B
6905.90.00	–Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
6906.00.00	Tuyaux, gouttières et accessoires de tuyauterie, en céramique.	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
69.07	Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing.				
6907.10.00	–Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm	12.5%	8%	12.5%	C
6907.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	C
69.08	Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing.				
6908.10.00	–Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm	12.5%	8%	12.5%	C
6908.90.00	–Other	12.5%	8%	12.5%	C
69.09	Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses; ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods.				
	–Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses:				
6909.11.00	––Of porcelain or china	6.8%	Free	6.8%	C
6909.19.00	––Other	6.8%	Free	6.8%	C
6909.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
69.07	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, non vernissés ni émaillés, en céramique, même sur support.				
6907.10.00	–Carreaux, cubes, dés et articles similaires, même de forme autre que carrée ou rectangulaire, dont la plus grande surface peut être inscrite dans un carré dont le côté est inférieur à 7 cm	12,5 %	8 %	12,5 %	C
6907.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
69.08	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, vernissés ou émaillés, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, vernissés ou émaillés, en céramique, même sur support.				
6908.10.00	–Carreaux, cubes, dés et articles similaires, même de forme autre que carrée ou rectangulaire, dont la plus grande surface peut être inscrite dans un carré dont le côté est inférieur à 7 cm	12,5 %	8 %	12,5 %	C
6908.90.00	–Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
69.09	Appareils et articles pour usages chimiques ou autres usages techniques, en céramique; auges, bacs et récipients similaires pour l'économie rurale, en céramique; cruchons et récipients similaires de transport ou d'emballage, en céramique.				
	–Appareils et articles pour usages chimiques ou autres usages techniques :				
6909.11.00	––En porcelaine	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
6909.19.00	––Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
6909.90.00	–Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
69.10	Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures.				
6910.10	–Of porcelain or china				
6910.10.10	---Water closet pans (toilet bowls) and flushing cisterns (toilet tanks) or combinations thereof	11.4%	7.5%	11.4%	C
6910.10.90	---Other	11.4%	Free	11.4%	C
6910.90.00	–Other	11.4%	Free	11.4%	C
69.11	Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain or china.				
6911.10.00	–Tableware and kitchenware	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
6911.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
6912.00.00	Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, other than of porcelain or china.	11.3% BPT 5.8%	4%	11.3%	C
69.13	Statuettes and other ornamental ceramic articles.				
6913.10	–Of porcelain or china				
6913.10.10	---Statuettes	10.2%	Free	10.2%	C
6913.10.90	---Other	11.1%	7%	11.1%	C
6913.90	–Other				
6913.90.10	---Statuettes of earthenware	10.2%	Free	10.2%	C
6913.90.90	---Other	10.5%	7%	10.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
69.10	Éviers, lavabos, colonnes de lavabos, baignoires, bidets, cuvettes d'aisance, réservoirs de chasse, urinoirs et appareils fixes similaires pour usages sanitaires, en céramique.				
6910.10	-En porcelaine				
6910.10.10	---Cuvettes de cabinets et réservoirs de chasse d'eau (réservoirs de toilettes)	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
6910.10.90	---Autres	11,4 %	En fr.	11,4 %	C
6910.90.00	-Autres	11,4 %	En fr.	11,4 %	C
69.11	Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en porcelaine.				
6911.10.00	-Articles pour le service de la table ou de la cuisine	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
6911.90.00	-Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
6912.00.00	Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en céramique, autres qu'en porcelaine.	11,3 % TPB 5,8 %	4 %	11,3 %	C
69.13	Statuettes et autres objets d'ornementation en céramique.				
6913.10	-En porcelaine				
6913.10.10	---Statuettes	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
6913.10.90	---Autres	11,1 %	7 %	11,1 %	C
6913.90	-Autres				
6913.90.10	---Statuettes de faïence	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
6913.90.90	---Autres	10,5 %	7 %	10,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
69.14	Other ceramic articles.				
6914.10.00	–Of porcelain or china	11.3%	7.5%	11.3%	C
6914.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
69.14	Autres ouvrages en céramique.				
6914.10.00	–En porcelaine	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
6914.90.00	–Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Chapter 70

GLASS AND GLASSWARE

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of heading No. 32.07 (for example, vitrifiable enamels and glazes, glass frit, other glass in the form of powder, granules or flakes);

   (b) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);

   (c) Optical fibre cables of heading No. 85.44, electrical insulators (heading No. 85.46) or fittings of insulating material of heading No. 85.47;

   (d) Optical fibres, optically worked optical elements, hypodermic syringes, artificial eyes, thermometers, barometers, hydrometers or other articles of Chapter 90;

   (e) Lamps or lighting fittings, illuminated signs, illuminated name-plates or the like, having a permanently fixed light source, or parts thereof of heading No. 94.05;

   (f) Toys, games, sports requisites, Christmas tree ornaments or other articles of Chapter 95 (excluding glass eyes without mechanisms for dolls or for other articles of Chapter 95); or

   (g) Buttons, fitted vacuum flasks, scent or similar sprays or other articles of Chapter 96.

2. For the purpose of heading Nos. 70.03, 70.04 and 70.05:

   (a) glass is not regarded as "worked" by reason of any process it has undergone before annealing;

   (b) cutting to shape does not affect the classification of glass in sheets;

   (c) the expression "absorbent or reflecting layer" means a microscopically thin coating of metal or of a chemical compound (for example, metal oxide) which absorbs, for example, infra-red light or improves the reflecting qualities of the glass while still allowing it to retain a degree of transparency or translucency.

3. The products referred to in heading No. 70.06 remain classified in that heading whether or not they have the character of articles.

ANNEXE I

Chapitre 70

VERRE ET OUVRAGES EN VERRE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les articles du nº 32.07 (compositions vitrifiables, frittes de verre, autres verres sous forme de poudre, de grenailles, de lamelles ou de flocons, par exemple);

   b) les articles du Chapitre 71 (bijouterie de fantaisie, par exemple);

   c) les câbles de fibres optiques du nº 85.44, les isolateurs pour l'électricité (nº 85.46) et les pièces isolantes du nº 85.47;

   d) les fibres optiques, les éléments d'optique travaillés optiquement, les seringues hypodermiques, les yeux artificiels, ainsi que les thermomètres, baromètres, aréomètres, densimètres et autres articles et instruments du Chapitre 90;

   e) les appareils d'éclairage, lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires, possédant une source d'éclairage fixée à demeure, ainsi que leurs parties, du nº 94.05;

   f) les jeux, jouets et accessoires pour arbres de Noël, ainsi que les autres articles du Chapitre 95, autres que les yeux sans mécanisme pour poupées ou pour autres articles du Chapitre 95;

   g) les boutons, les vaporisateurs, les bouteilles isolantes montées et autres articles du Chapitre 96.

2. Au sens des nºs 70.03, 70.04 et 70.05 :

   a) ne sont pas considérés comme *travaillés* les verres ayant subi des ouvraisons avant l'opération de recuit;

   b) le découpage de forme n'a aucune incidence sur le classement du verre en plaques ou en feuilles;

   c) on entend par *couches absorbantes ou réfléchissantes*, des couches métalliques ou de composés chimiques (oxydes métalliques, par exemple), d'épaisseur microscopique, qui absorbent notamment les rayons infrarouges ou améliorent les qualités réfléchissantes du verre sans empêcher sa transparence ou sa translucidité.

3. Les produits visés au nº 70.06 restent classés dans cette position, même s'ils présentent le caractère d'ouvrages.

4. For the purpose of heading No. 70.19, the expression "glass wool" means:

   (a) Mineral wools with a silica (SiO_2) content not less than 60% by weight;

   (b) Mineral wools with a silica (SiO_2) content less than 60% but with an alkaline oxide (K_2O or Na_2O) content exceeding 5% by weight or a boric oxide (B_2O_3) content exceeding 2% by weight.

   Mineral wools which do not comply with the above specifications fall in heading No. 68.06.

5. Throughout the Nomenclature, the expression "glass" includes fused quartz and other fused silica.

Subheading Note.

1. For the purpose of subheading Nos. 7013.21, 7013.31 and 7013.91, the expression "lead crystal" means only glass having a minimum lead monoxide (PbO) content by weight of 24%.

4. Au sens du n° 70.19, on considère comme *laine de verre* :

   a) les laines minérales dont la teneur en silice (SiO_2) est égale ou supérieure à 60 % en poids;

   b) les laines minérales dont la teneur en silice (SiO_2) est inférieure à 60 %, mais dont la teneur en oxydes alcalins (K_2O ou Na_2O) excède 5 % en poids ou dont la teneur en anhydride borique (B_2O_3) excède 2 % en poids.

   Les laines minérales ne remplissant pas ces conditions relèvent du n° 68.06.

5. Dans la Nomenclature, le quartz et autre silice fondus sont considérés comme *verre*.

Note de sous-position.

1. Au sens des n^{os} 7013.21, 7013.31 et 7013.91, l'expression *cristal au plomb* ne couvre que le verre ayant une teneur en monoxyde de plomb (PbO) égale ou supérieure à 24 % en poids.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7001.00	Cullet and other waste and scrap of glass; glass in the mass.				
7001.00.10	---Cullet and other waste and scrap of glass	Free	Free	Free	
7001.00.20	---Glass in the mass	10.2%	6.5%	10.2%	B
70.02	Glass in balls (other than microspheres of heading No. 70.18), rods or tubes, unworked.				
7002.10	-Balls				
7002.10.10	---For use in the manufacture of glass fibres or glass yarn	Free	Free	Free	
7002.10.90	---Other	11.4%	7.5%	11.4%	B
7002.20.00	-Rods	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Tubes:				
7002.31.00	--Of fused quartz or other fused silica	Free	Free	Free	
7002.32.00	--Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C	Free	Free	Free	
7002.39.00	--Other	Free	Free	Free	
70.03	Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles, whether or not having an absorbent or reflecting layer, but not otherwise worked.				
	-Non-wired sheets:				
7003.11	--Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent or reflecting layer				
7003.11.10	---Not having an absorbent or reflecting layer	5%	Free	5%	B
7003.11.20	---Having an absorbent or reflecting layer	6.8%	Free	6.8%	B
7003.19.00	--Other	5%	Free	5%	B
7003.20.00	-Wired sheets	5%	Free	5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7001.00	Calcin et autres déchets et débris de verre; verre en masse.				
7001.00.10	---Calcin et autres déchets et débris de verre	En fr.	En fr.	En fr.	
7001.00.20	---Verre en masse	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
70.02	Verre en billes (autres que les microsphères du nº 70.18), barres, baguettes ou tubes, non travaillé.				
7002.10	-Billes				
7002.10.10	---Destinées à la fabrication de fibres ou de filés de verre	En fr.	En fr.	En fr.	
7002.10.90	---Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	B
7002.20.00	-Barres ou baguettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Tubes :				
7002.31.00	--En quartz ou en autre silice fondus	En fr.	En fr.	En fr.	
7002.32.00	--En autre verre d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5 x 10^{-6} par Kelvin entre 0 °C et 300 °C	En fr.	En fr.	En fr.	
7002.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
70.03	Verre dit «coulé», en plaques, feuilles ou profilés, même à couche absorbante ou réfléchissante, mais non autrement travaillé.				
	-Plaques et feuilles, non armées :				
7003.11	--Colorées dans la masse, opacifiées, plaquées (doublées) ou à couche absorbante ou réfléchissante				
7003.11.10	---Non revêtues d'une couche absorbante ou réfléchissante	5 %	En fr.	5 %	B
7003.11.20	---Revêtues d'une couche absorbante ou réfléchissante	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
7003.19.00	--Autres	5 %	En fr.	5 %	B
7003.20.00	-Plaques et feuilles, armées	5 %	En fr.	5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7003.30.00	–Profiles	5%	Free	5%	B
70.04	Drawn glass and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent or reflecting layer, but not otherwise worked.				
7004.10.00	–Glass, coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent or reflecting layer	6.8%	Free	6.8%	B
7004.90.00	–Other glass	5.5%	Free	5.5%	B
70.05	Float glass and surface ground or polished glass, in sheets, whether or not having an absorbent or reflecting layer, but not otherwise worked.				
7005.10	–Non-wired glass, having an absorbent or reflecting layer				
7005.10.10	---Float glass	5.5%	Free	5.5%	B
7005.10.20	---Surface ground or polished glass	6.8%	Free	6.8%	B
	–Other non-wired glass:				
7005.21.00	--Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or merely surface ground	4%	Free	4%	B
7005.29.00	--Other	4%	Free	4%	B
7005.30.00	–Wired glass	4%	Free	4%	B
7006.00	Glass of heading No. 70.03, 70.04 or 70.05, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials.				
7006.00.10	---Float glass	5.5%	Free	5.5%	C
7006.00.90	---Other	6.8%	Free	6.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7003.30.00	-Profilés	5 %	En fr.	5 %	B
70.04	Verre étiré ou soufflé, en feuilles, même à couche absorbante ou réfléchissante, mais non autrement travaillé.				
7004.10.00	-Verre coloré dans la masse, opacifié, plaqué (doublé) ou à couche absorbante ou réfléchissante	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
7004.90.00	-Autre verre	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
70.05	Glace (verre flotté et verre douci ou poli sur une ou deux faces) en plaques ou en feuilles, même à couche absorbante ou réfléchissante, mais non autrement travaillée.				
7005.10	-Glace non armée, à couche absorbante ou réfléchissante				
7005.10.10	---Verre flotté	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
7005.10.20	---Verre douci ou poli sur une ou deux faces	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
	-Autre glace non armée :				
7005.21.00	--Colorée dans la masse, opacifiée, plaquée (doublée) ou simplement doucie	4 %	En fr.	4 %	B
7005.29.00	--Autre	4 %	En fr.	4 %	B
7005.30.00	-Glace armée	4 %	En fr.	4 %	B
7006.00	Verre des nos 70.03, 70.04 ou 70.05, courbé, biseauté, gravé, percé, émaillé ou autrement travaillé, mais non encadré ni associé à d'autres matières.				
7006.00.10	---Verre flotté	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
7006.00.90	---Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
70.07	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass.				
	-Toughened (tempered) safety glass:				
7007.11	--Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels				
	---For vehicles:				
7007.11.11	----Railway vehicles	17.5%	11.5%	17.5%	C
7007.11.19	----Other	9.2%	Free	9.2%	C
7007.11.20	---For aircraft	Free	Free	Free	
7007.11.30	---For spacecraft or vessels	10.2%	6.5%	10.2%	C
7007.19.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	-Laminated safety glass:				
7007.21	--Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels				
	---For vehicles:				
7007.21.11	----Railway vehicles	17.5%	11.5%	17.5%	C
7007.21.19	----Other	9.2%	Free	9.2%	C
7007.21.20	---For aircraft	Free	Free	Free	
7007.21.30	---For spacecraft or vessels	11.3%	Free	11.3%	C
7007.29.00	--Other	8% BPT 5%	Free	8%	C
7008.00.00	Multiple-walled insulating units of glass.	10.2%	6.5%	10.2%	B
70.09	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors.				
7009.10.00	-Rear-view mirrors for vehicles	9.2%	Free	9.2%	C
	-Other:				
7009.91.00	--Unframed	11.3%	7.5%	11.3%	C
7009.92.00	--Framed	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
70.07	Verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contrecollées.				
	-Verres trempés :				
7007.11	--De dimensions et formats permettant leur emploi dans les automobiles, aérodynes, bateaux ou autres véhicules				
	---Pour véhicules terrestres :				
7007.11.11	-----Véhicules de chemins de fer	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
7007.11.19	-----Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
7007.11.20	---Pour véhicules aériens	En fr.	En fr.	En fr.	
7007.11.30	---Pour véhicules spatiaux ou bateaux	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7007.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Verres formés de feuilles contrecollées :				
7007.21	--De dimensions et formats permettant leur emploi dans les automobiles, aérodynes, bateaux ou autres véhicules				
	---Pour véhicules terrestres :				
7007.21.11	-----Véhicules de chemins de fer	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
7007.21.19	-----Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
7007.21.20	---Pour véhicules aériens	En fr.	En fr.	En fr.	
7007.21.30	---Pour véhicules spatiaux ou bateaux	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
7007.29.00	--Autres	8 % TPB 5%	En fr.	8 %	C
7008.00.00	Vitrages isolants à parois multiples.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
70.09	Miroirs en verre, même encadrés, y compris les miroirs rétroviseurs.				
7009.10.00	-Miroirs rétroviseurs pour véhicules	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	-Autres :				
7009.91.00	--Non encadrés	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7009.92.00	--Encadrés	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
70.10	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass.				
7010.10.00	–Ampoules	Free	Free	Free	
7010.90	–Other				
7010.90.10	---Having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C; blood storage bottles and stoppers or other closures thereof	Free	Free	Free	
7010.90.90	---Other	11.4%	7.5%	11.4%	C
70.11	Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof, without fittings, for electric lamps, cathode-ray tubes or the like.				
7011.10.00	–For electric lighting	10.2%	6.5%	10.2%	B
7011.20.00	–For cathode-ray tubes	Free	Free	Free	
7011.90	–Other				
7011.90.10	---For electron tubes	Free	Free	Free	
7011.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7012.00.00	Glass inners for vacuum flasks or for other vacuum vessels.	Free	Free	Free	
70.13	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No. 70.10 or 70.18).				
7013.10.00	–Of glass-ceramics	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients de transport ou d'emballage, en verre; bocaux à conserves en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre.				
7010.10.00	–Ampoules	En fr.	En fr.	En fr.	
7010.90	–Autres				
7010.90.10	---Ayant un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5 x 10^{-6} par Kelvin entre 0 °C et 300 °C; bouteilles pour l'entreposage du sang et leurs bouchons ou autres fermetures	En fr.	En fr.	En fr.	
7010.90.90	---Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
70.11	Ampoules et enveloppes tubulaires, ouvertes, et leurs parties, en verre, sans garnitures, pour lampes électriques, tubes cathodiques ou similaires.				
7011.10.00	–Pour l'éclairage électrique	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7011.20.00	–Pour tubes cathodiques	En fr.	En fr.	En fr.	
7011.90	–Autres				
7011.90.10	---Pour tubes électroniques	En fr.	En fr.	En fr.	
7011.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7012.00.00	Ampoules en verre pour bouteilles isolantes ou pour autres récipients isothermiques, dont l'isolation est assurée par le vide.	En fr.	En fr.	En fr.	
70.13	Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, autres que ceux des nos 70.10 ou 70.18.				
7013.10.00	–Objets en vitrocérame	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Drinking glasses other than of glass-ceramics:				
7013.21.00	––Of lead crystal	11.3%	7.5%	11.3%	B
7013.29	––Other				
7013.29.10	–––Cut glass	11.3%	7.5%	11.3%	C
7013.29.90	–––Other	20% BPT 11.7%	11%	20%	C
	–Glassware of a kind used for table (other than drinking glasses) or kitchen purposes other than of glass-ceramics:				
7013.31.00	––Of lead crystal	11.3%	7.5%	11.3%	B
7013.32.00	––Of glass having a linear co-efficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C	Free	Free	Free	
7013.39	––Other				
7013.39.10	–––Cut glassware	11.3%	7.5%	11.3%	C
7013.39.90	–––Other	20% BPT 10%	10%	20%	C
	–Other glassware:				
7013.91	––Of lead crystal				
7013.91.10	–––Cut glassware	11.3%	7.5%	11.3%	B
7013.91.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7013.99	––Other				
7013.99.10	–––Cut glassware	11.3%	7.5%	11.3%	C
7013.99.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7014.00.00	Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading No. 70.15), not optically worked.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Verres à boire, autres qu'en vitrocérame :				
7013.21.00	---En cristal au plomb	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
7013.29	--Autres				
7013.29.10	---En verre taillé	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7013.29.90	---Autres	20 % TPB 11,7 %	11 %	20 %	C
	-Objets pour le service de la table (autres que les verres à boire) ou pour la cuisine, autres qu'en vitrocérame :				
7013.31.00	---En cristal au plomb	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
7013.32.00	---En verre d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5 x 10^{-6} par Kelvin entre 0 °C et 300 °C	En fr.	En fr.	En fr.	
7013.39	--Autres				
7013.39.10	---Objets en verre taillé	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7013.39.90	---Autres	20 % TPB 10 %	10 %	20 %	C
	-Autres objets :				
7013.91	--En cristal au plomb				
7013.91.10	---Objets en verre taillé	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
7013.91.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7013.99	--Autres				
7013.99.10	---Objets en verre taillé	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7013.99.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7014.00.00	Verrerie de signalisation et éléments d'optique en verre (autres que ceux du n° 70.15), non travaillés optiquement	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
70.15	Clock or watch glasses and similar glasses, glasses for non-corrective or corrective spectacles, curved, bent, hollowed or the like, not optically worked; hollow glass spheres and their segments, for the manufacture of such glasses.				
7015.10	–Glasses for corrective spectacles				
7015.10.10	---Lens blanks, not optically worked	Free	Free	Free	
7015.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7015.90	–Other				
7015.90.10	---For safety goggles or safety spectacles designed for use by workers employed in hazardous work	Free	Free	Free	
7015.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
70.16	Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms.				
7016.10.00	–Glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes	10.2%	6.5%	10.2%	B
7016.90	–Other				
7016.90.10	---Leaded lights and the like	5.5%	3.5%	5.5%	B
7016.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
70.17	Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated.				
7017.10	–Of fused quartz or other fused silica				
7017.10.10	---Designed for laboratory use, namely: beakers, dishes and jars of all kinds, bottles and flasks 100 ml or greater in capacity, funnels, but excluding those with spigots, appendages, stopcocks and ground glass joints	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
70.15	Verres d'horlogerie et verres analogues, verres de lunetterie commune ou médicale, bombés, cintrés, creusés ou similaires, non travaillés optiquement; sphères (boules) creuses et leurs segments, en verre, pour la fabrication de ces verres.				
7015.10	-Verres de lunetterie médicale				
7015.10.10	---Ébauches de lentilles, non travaillés optiquement	En fr.	En fr.	En fr.	
7015.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7015.90	-Autres				
7015.90.10	---Lunettes de sûreté conçues pour être utilisées par des travailleurs qui exécutent un travail dangereux	En fr.	En fr.	En fr.	
7015.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
70.16	Pavés, dalles, briques, carreaux, tuiles et autres articles, en verre pressé ou moulé, même armé, pour le bâtiment ou la construction; cubes, dés et autre verrerie, même sur support, pour mosaïques ou décorations similaires; verres assemblés en vitraux; verre dit «multicellulaire» ou verre «mousse» en blocs, panneaux, plaques, coquilles ou formes similaires.				
7016.10.00	-Cubes, dés et autre verrerie, même sur support, pour mosaïques ou décorations similaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7016.90	-Autres				
7016.90.10	---Verres assemblés en vitraux	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
7016.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
70.17	Verrerie de laboratoire, d'hygiène ou de pharmacie, même graduée ou jaugée.				
7017.10	-En quartz ou en autre silice fondus				
7017.10.10	---Conçus pour travaux de laboratoire, savoir : béchers, récipients de toutes sortes, bouteilles et flacons d'une capacité de 100 ml ou plus, entonnoirs, à l'exception des robinets, appendices, robinets d'arrêt, et joints rodés	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7017.10.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
7017.20	-Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C				
7017.20.10	---Designed for laboratory use, namely: beakers, dishes and jars of all kinds, bottles and flasks 100 ml or greater in capacity, funnels, but excluding those with spigots, appendages, stopcocks and ground glass joints	Free	Free	Free	
7017.20.90	---Other	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
7017.90	-Other				
7017.90.10	---Microscope slides	7%	4.5%	7%	C
7017.90.90	---Other	11.4%	7.5%	11.4%	C
70.18	Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; statuettes and other ornaments of lamp-worked glass, other than imitation jewellery; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter.				
7018.10	-Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares				
7018.10.10	---Glass beads, of a kind designed for cleaning, peening or surface finishing	12.5%	8%	12.5%	C
7018.10.20	---Glass beads, of a kind designed for hand-made articles	Free	Free	Free	
7018.10.30	---Imitation precious or semi-precious stones, not mounted or set	Free	Free	Free	
7018.10.40	---Imitation pearls	6.8%	4.5%	6.8%	C
7018.10.90	---Other	17.5%	10%	17.5%	C
7018.20.00	-Glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7017.10.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7017.20	-En autre verre d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5 x 10^{-6} par Kelvin entre 0 °C et 300 °C				
7017.20.10	---Conçus pour travaux de laboratoire, savoir : béchers, récipients de toutes sortes, bouteilles et flacons d'une capacité de 100 ml ou plus, entonnoirs, à l'exception de ceux ayant des robinets, appendices, robinets d'arrêt et joints rodés	En fr.	En fr.	En fr.	
7017.20.90	---Autres	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
7017.90	-Autre				
7017.90.10	---Lamelles de microscopes	7 %	4,5 %	7 %	C
7017.90.90	---Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
70.18	Perles de verre, imitations de perles fines ou de culture, imitations de pierres gemmes et articles similaires de verroterie, et leurs ouvrages autres que la bijouterie de fantaisie; yeux en verre autres que de prothèse; statuettes et autres objets d'ornementation, en verre travaillé au chalumeau (verre filé), autres que la bijouterie de fantaisie; microsphères de verre d'un diamètre n'excédant pas 1 mm.				
7018.10	-Perles de verre, imitations de perles fines ou de culture, imitations de pierres gemmes et articles similaires de verroterie				
7018.10.10	---Perles de verre pour le nettoyage, le martelage ou la finition de surface	12,5 %	8 %	12,5 %	C
7018.10.20	---Perles de verre pour articles faits à la main	En fr.	En fr.	En fr.	
7018.10.30	---pierres Imitations de pierres précieuses ou fines, non montées, ni serties	En fr.	En fr.	En fr.	
7018.10.40	---Fausses perles	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7018.10.90	---Autres	17,5 %	10 %	17,5 %	C
7018.20.00	-Microsphères de verre d'un diamètre n'excédant pas 1 mm	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7018.90	–Other				
7018.90.10	---Ornaments of lamp-worked glass, imported by manufacturers of silverware, to be used in receptacles made of or electro-plated with precious metals or to be equipped with tops made of or electro-plated with precious metals	Free	Free	Free	
7018.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
70.19	Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics).				
7019.10	–Slivers, rovings, yarn and chopped strands				
7019.10.10	---Slivers and chopped strands	8.5%	5%	8.5%	C
	---Rovings and yarn:				
7019.10.21	----Yarn, solely of glass filaments, for use in the manufacture of woven tire fabrics	12.5%	X	12.5%	C
7019.10.29	----Other	15%	10%	15%	C
7019.20	–Woven fabrics, including narrow fabrics				
7019.20.10	---Of a kind used in the manufacture of tires	15.1%	X	15.1%	C
7019.20.90	---Other	25% BPT 20.2%	X	25%	C
	–Thin sheets (voiles), webs, mats, mattresses, boards and similar nonwoven products:				
7019.31	--Mats				
7019.31.10	---Solely of glass fibres	15%	10%	15%	C
7019.31.90	---Other	25%	X	25%	C
7019.32.00	--Thin sheets (voiles)	25%	X	25%	C
7019.39.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7019.90	–Other				
7019.90.10	---Other woven, knitted or braided articles	25%	X	25%	C
7019.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7018.90	–Autres				
7018.90.10	——Objets d'ornementation, en verre travaillé au chalumeau, importés par les fabricants d'argenterie pour servir dans des réceptacles faits avec des métaux précieux ou plaqués de métaux précieux par galvanoplastie, ou pour être munis de couvercles faits avec des métaux précieux ou plaqués de métaux précieux par galvanoplastie	En fr.	En fr.	En fr.	
7018.90.90	———Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
70.19	Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple).				
7019.10	–Mèches, stratifils (rovings) et fils, coupés ou non				
7019.10.10	———Mèches et fils coupés	8,5 %	5 %	8,5 %	C
	———Stratifils (rovings) et fils non coupés :				
7019.10.21	——————Fils, uniquement de filaments de verre, devant servir à la fabrication de tissus pour pneus	12,5 %	X	12,5 %	C
7019.10.29	——————Autres	15 %	10 %	15 %	C
7019.20	–Tissus, y compris les rubans				
7019.20.10	———Devant servir à la fabrication de pneus	15,1 %	X	15,1 %	C
7019.20.90	———Autres	25 % TPB 20,2 %	X	25 %	C
	–Voiles, nappes, mats, matelas, panneaux et produits similaires non tissés :				
7019.31	——Mats				
7019.31.10	———Uniquement faits de fibres de verre	15 %	10 %	15 %	C
7019.31.90	———Autres	25 %	X	25 %	C
7019.32.00	——Voiles	25 %	X	25 %	C
7019.39.00	——Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7019.90	–Autres				
7019.90.10	———Autres articles tissés, tricotés ou tressés	25 %	X	25 %	C
7019.90.90	———Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7020.00	Other articles of glass.				
7020.00.10	---Display bottles and articles of cut glassware	11.4%	7.5%	11.4%	C
7020.00.20	---Glassware having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0°C to 300°C	Free	Free	Free	
7020.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7020.00	Autres ouvrages en verre.				
7020.00.10	---Bouteilles de présentation et articles en verre taillé	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
7020.00.20	---Verrerie ayant un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5 x 10^{-6} par Kelvin entre 0 °C et 300 °C	En fr.	En fr.	En fr.	
7020.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Section XIV

NATURAL OR CULTURED PEARLS, PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, PRECIOUS METALS, METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL, AND ARTICLES THEREOF; IMITATION JEWELLERY; COIN

ANNEXE I

Section XIV

PERLES FINES OU DE CULTURE, PIERRES GEMMES OU SIMILAIRES, MÉTAUX PRÉCIEUX, PLAQUÉS OU DOUBLÉS DE MÉTAUX PRÉCIEUX ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; BIJOUTERIE DE FANTAISIE; MONNAIES

SCHEDULE I

Chapter 71

NATURAL OR CULTURED PEARLS, PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES, PRECIOUS METALS, METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL, AND ARTICLES THEREOF; IMITATION JEWELLERY; COIN

Notes.

1. Subject to Note 1 (a) to Section VI and except as provided below, all articles consisting wholly or partly:

   (a) Of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), or

   (b) Of precious metal or of metal clad with precious metal,
   are to be classified in this Chapter.

2. (a) Heading Nos. 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and rims), and paragraph (b) of the foregoing Note does not apply to such articles.

   (b) Heading No. 71.16 does not cover articles containing precious metal or metal clad with precious metal (other than as minor constituents).

3. This Chapter does not cover:

   (a) Amalgams of precious metal, or colloidal precious metal (heading No. 28.43);

   (b) Sterile surgical suture materials, dental fillings or other goods of Chapter 30;

   (c) Articles of Chapter 32 (for example, lustres);

   (d) Handbags or other articles of heading No. 42.02 or articles of heading No. 42.03;

   (e) Articles of heading No. 43.03 or 43.04;

   (f) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

   (g) Footwear, headgear or other articles of Chapter 64 or 65;

   (h) Umbrellas, walking-sticks or other articles of Chapter 66;

ANNEXE I

Chapitre 71

PERLES FINES OU DE CULTURE, PIERRES GEMMES OU SIMILAIRES, MÉTAUX PRÉCIEUX, PLAQUÉS OU DOUBLÉS DE MÉTAUX PRÉCIEUX ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; BIJOUTERIE DE FANTAISIE; MONNAIES

Notes.

1. Sous réserve de l'application de la Note I a) de la Section VI et des exceptions prévues ci-après, entre dans le présent Chapitre tout article composé entièrement ou partiellement :

   a) de perles fines ou de culture ou de pierres gemmes ou de pierres synthétiques ou reconstituées; ou

   b) de métaux précieux ou de plaqués ou doublés de métaux précieux.

2. a) Les nos 71.13, 71.14 et 71.15 ne comprennent pas les articles dans lesquels les métaux précieux ou les plaqués ou doublés de métaux précieux ne sont que de simples accessoires ou garnitures de minime importance (initiales, monogrammes, viroles, bordures, par exemple); le paragraphe b) de la Note 1 précédente ne vise pas les articles de l'espèce.

   b) Ne relèvent du no 71.16 que les articles ne comportant pas de métaux précieux ni de plaqués ou doublés de métaux précieux, ou n'en comportant que sous la forme de simples accessoires ou garnitures de minime importance.

3. Le présent Chapitre ne couvre pas :

   a) les amalgames de métaux précieux et les métaux précieux à l'état colloïdal (no 28.43);

   b) les ligatures stériles pour sutures chirurgicales, les produits d'obturation dentaire et autres articles du Chapitre 30;

   c) les articles du Chapitre 32 (lustres liquides, par exemple);

   d) les sacs à main et autres articles du no 42.02, et les articles du no 42.03;

   e) les articles des nos 43.03 ou 43.04;

   f) les produits de la Section XI (matières textiles et articles en ces matières);

   g) les chaussures, coiffures et autres articles des Chapitres 64 ou 65;

   h) les parapluies, cannes et autres articles du Chapitre 66;

(ij) Abrasive goods of heading No. 68.04 or 68.05 or Chapter 82, containing dust or powder of precious or semi-precious stones (natural or synthetic); articles of Chapter 82 with a working part of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed); machinery, mechanical appliances or electrical goods, or parts thereof, of Section XVI. However, articles and parts thereof, wholly of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in this Chapter, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading No. 85.22);

(k) Articles of Chapter 90, 91 or 92 (scientific instruments, clocks and watches, musical instruments);

(l) Arms or parts thereof (Chapter 93);

(m) Articles covered by Note 2 to Chapter 95;

(n) Articles of Chapter 96 other than those of heading Nos. 96.01 to 96.06 or 96.15; or

(o) Original sculptures or statuary (heading No. 97.03), collectors' pieces (heading No. 97.05) or antiques of an age exceeding one hundred years (heading No. 97.06), other than natural or cultured pearls or precious or semi-precious stones.

4. (a) The expression "precious metal" means silver, gold and platinum.

(b) The expression "platinum" means platinum, iridium, osmium, palladium, rhodium and ruthenium.

(c) The expression "precious or semi-precious stones" does not include any of the substances specified in Note 2 (b) to Chapter 96.

5. For the purpose of this Chapter, any alloy (including a sintered mixture and an inter-metallic compound) containing precious metal is to be treated as an alloy of precious metal if any one precious metal constitutes as much as 2%, by weight, of the alloy. Alloys of precious metal are to be classified according to the following rules:

(a) An alloy containing 2% or more, by weight, of platinum is to be treated as an alloy of platinum;

(b) An alloy containing 2% or more, by weight, of gold but no platinum, or less than 2%, by weight, of platinum, is to be treated as an alloy of gold;

(c) Other alloys containing 2% or more, by weight, of silver are to be treated as alloys of silver.

ij) les articles garnis d'égrisés ou de poudres de pierres gemmes ou de poudres de pierres synthétiques, consistant en ouvrages en abrasifs des nos 68.04 ou 68.05 ou bien en outils du Chapitre 82; les outils ou articles du Chapitre 82, dont la partie travaillante est constituée par des pierres gemmes, des pierres synthétiques ou reconstituées; les machines, appareils et matériel électrique et leurs parties, de la Section XVI. Toutefois, les articles et parties de ces articles, entièrement en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées, restent compris dans le présent Chapitre, à l'exception des saphirs et des diamants travaillés, non montés pour pointes de lecture (no 85.22);

k) les articles des Chapitres 90, 91 ou 92 (instruments scientifiques, horlogerie et instruments de musique);

l) les armes et leurs parties (Chapitre 93);

m) les articles visés à la Note 2 du Chapitre 95;

n) les articles du Chapitre 96, autres que ceux des nos 96.01 à 96.06 ou 96.15;

o) les productions originales de l'art statuaire ou de la sculpture (no 97.03), les objets de collection (no 97.05) et les objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge (no 97.06). Toutefois, les perles fines ou de culture et les pierres gemmes restent comprises dans le présent Chapitre.

4. a) On entend par *métaux précieux* l'argent, l'or et le platine.

b) Le terme *platine* couvre le platine, l'iridium, l'osmium, le palladium, le rhodium et le ruthénium.

c) Les termes *pierres gemmes* et *pierres synthétiques ou reconstituées* ne couvrent pas les substances mentionnées dans la Note 2 b) du Chapitre 96.

5. Au sens du présent Chapitre, sont considérés comme alliages de métaux précieux, les alliages (y compris les mélanges frittés et les composés intermétalliques) qui contiennent un ou plusieurs métaux précieux, pour autant que le poids du métal précieux, ou de l'un des métaux précieux, soit au moins égal à 2 % de celui de l'alliage. Les alliages de métaux précieux sont classés comme suit :

a) tout alliage contenant en poids 2 % ou plus de platine est classé comme alliage de platine;

b) tout alliage contenant en poids 2 % ou plus d'or, mais pas de platine ou moins de 2 % de platine, est classé comme alliage d'or;

c) tout autre alliage entrant dans le présent Chapitre est classé comme alliage d'argent.

6. Except where the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to precious metal or to any particular precious metal includes a reference to alloys treated as alloys of precious metal or of the particular metal in accordance with the rules in Note 5 above, but not to metal clad with precious metal or to base metal or non-metals plated with precious metal.

7. Throughout the Nomenclature the expression "metal clad with precious metal" means material made with a base of metal upon one or more surfaces of which there is affixed by soldering, brazing, welding, hot-rolling or similar mechanical means a covering of precious metal. Except where the context otherwise requires, the expression also covers base metal inlaid with precious metal.

8. For the purpose of heading No. 71.13, the expression "articles of jewellery" means:

   (a) Any small objects of personal adornment (gem-set or not) (for example, rings, bracelets, necklaces, brooches, ear-rings, watch-chains, fobs, pendants, tie-pins, cuff-links, dress-studs, religious or other medals and insignia); and

   (b) Articles of personal use of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person (such as cigarette cases, powder boxes, chain purses, cachou boxes).

9. For the purpose of heading No. 71.14, the expression "articles of goldsmiths" or silversmiths' wares" includes such articles as ornaments, tableware, toilet-ware, smokers' requisites and other articles of household, office or religious use.

10. For the purpose of heading No. 71.17, the expression "imitation jewellery" means articles of jewellery within the meaning of paragraph (a) of Note 8 above (but not including buttons or other articles of heading No. 96.06, or dress-combs, hair-slides or the like, or hairpins, of heading No. 96.15), not incorporating natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) nor (except as plating or as minor constituents) precious metal or metal clad with precious metal.

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading Nos. 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions "powder" and "in powder form" mean products of which 90% or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.

ANNEXE I

6. Sauf dispositions contraires, toute référence, dans la Nomenclature, à des métaux précieux ou à un ou plusieurs métaux précieux nommément désignés, s'étend également aux alliages classés avec lesdits métaux par application de la Note 5. L'expression *métal précieux* ne couvre pas les articles définis à la Note 7, ni les métaux communs ou les matières non métalliques, platinés, dorés ou argentés.

7. Dans la Nomenclature, on entend par *plaqués ou doublés de métaux précieux* les articles comportant un support de métal et dont l'une ou plusieurs faces sont recouvertes de métaux précieux par brasage, soudage, laminage à chaud ou par un procédé mécanique similaire. Sauf dispositions contraires, les articles en métaux communs incrustés de métaux précieux sont considérés comme plaqués ou doublés.

8. Au sens du nº 71.13, on entend par *articles de bijouterie* :

   a) les petits objets servant à la parure (bagues, bracelets, colliers, broches, boucles d'oreilles, chaînes de montres, breloques, pendentifs, épingles de cravates, boutons de manchettes, médailles ou insignes religieux ou autres, par exemple);

   b) les articles à usage personnel destinés à être portés sur la personne, ainsi que les articles de poche ou de sac à main (étuis à cigares ou à cigarettes, tabatières, bonbonnières et poudriers, bourses en cotte de maille, chapelets, par exemple).

   Au sens du même numéro, on entend par *articles de joaillerie*, les articles de bijouterie en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux qui comportent des perles fines, de culture ou fausses, des pierres gemmes ou fausses, des pierres synthétiques ou reconstituées ou bien des parties en écaille, nacre, ivoire, ambre naturel ou reconstitué, jais ou corail.

9. Au sens du nº 71.14, on entend par *articles d'orfèvrerie*, les objets tels que ceux pour le service de la table, de la toilette, les garnitures de bureau, les services de fumeurs, les objets d'ornement intérieur, les articles pour l'exercice des cultes.

10. Au sens du nº 71.17, on entend par *bijouterie de fantaisie*, les articles de la nature de ceux définis à la Note 8 a) (exception faite des boutons et autres articles du nº 96.06, des peignes de coiffure, barrettes et similaires ainsi que des épingles à cheveux du nº 96.15), ne comportant pas de perles fines ou de culture, de pierres gemmes, de pierres synthétiques ou reconstituées, ni - si ce n'est sous forme de garnitures ou d'accessoires de minime importance - de métaux précieux ou de doublés ou plaqués de métaux précieux.

Notes de sous-positions.

1. Au sens des nos 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 et 7110.41, les termes *poudres* et *en poudre* couvrent les produits qui passent à travers un tamis d'une ouverture de maille de 0,5 mm dans une proportion égale ou supérieure à 90 % en poids.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 4 (b), for the purpose of subheading Nos. 7110.11 and 7110.19, the expression "platinum" does not include iridium, osmium, palladium, rhodium or ruthenium.

3. For the classification of alloys in the subheading of heading No. 71.10, each alloy is to be classified with that metal, platinum, palladium, rhodium, iridium, osmium or ruthenium which predominates by weight over each other of these metals.

ANNEXE I

2. Nonobstant les dispositions de la Note 4 b) du présent Chapitre, au sens des nos 7110.11 et 7110.19, le terme *platine* ne couvre pas l'iridium, l'osmium, le palladium, le rhodium et le ruthénium.

3. Aux fins du classement des alliages dans les sous-positions du no 71.10, chaque alliage est à classer avec celui des métaux : platine, palladium, rhodium, iridium, osmium ou ruthénium qui prédomine en poids sur chacun de ces autres métaux.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. - NATURAL OR CULTURED PEARLS AND PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES				
71.01	Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport.				
7101.10.00	-Natural pearls	Free	Free	Free	
	-Cultured pearls:				
7101.21.00	--Unworked	Free	Free	Free	
7101.22.00	--Worked	Free	Free	Free	
71.02	Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set.				
7102.10.00	-Unsorted	Free	Free	Free	
	-Industrial:				
7102.21	--Unworked or simply sawn, cleaved or bruted				
7102.21.10	---Bort and black diamonds, for borers	Free	Free	Free	
7102.21.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7102.29	--Other				
7102.29.10	---Bort and black diamonds, for borers	Free	Free	Free	
7102.29.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Non-industrial:				
7102.31.00	--Unworked or simply sawn, cleaved or bruted	Free	Free	Free	
7102.39.00	--Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. - PERLES FINES OU DE CULTURE, PIERRES GEMMES ET SIMILAIRES				
71.01	Perles fines ou de culture, même travaillées ou assorties mais non enfilées, ni montées ni serties; perles fines ou de culture, non assorties, enfilées temporairement pour la facilité du transport.				
7101.10.00	–Perles fines	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Perles de culture :				
7101.21.00	––Brutes	En fr.	En fr.	En fr.	
7101.22.00	––Travaillées	En fr.	En fr.	En fr.	
71.02	Diamants, même travaillés, mais non montés ni sertis.				
7102.10.00	–Non triés	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Industriels :				
7102.21	––Bruts ou simplement sciés, clivés ou débrutés				
7102.21.10	–––Bort et diamants noirs pour sondeurs	En fr.	En fr.	En fr.	
7102.21.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7102.29	––Autres				
7102.29.10	–––Bort et diamants noirs pour sondeurs	En fr.	En fr.	En fr.	
7102.29.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–Non industriels :				
7102.31.00	––Bruts ou simplement sciés, clivés ou débrutés	En fr.	En fr.	En fr.	
7102.39.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
71.03	Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport.				
7103.10.00	–Unworked or simply sawn or roughly shaped	Free	Free	Free	
	–Otherwise worked:				
7103.91.00	––Rubies, sapphires and emeralds	Free	Free	Free	
7103.99.00	––Other	Free	Free	Free	
71.04	Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport.				
7104.10.00	–Piezo-electric quartz	Free	Free	Free	
7104.20.00	–Other, unworked or simply sawn or roughly shaped	Free	Free	Free	
7104.90.00	–Other	Free	Free	Free	
71.05	Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones.				
7105.10	–Of diamonds				
7105.10.10	---Dust for borers; dust mixed with a carrier in cartridges or in tubes	Free	Free	Free	
7105.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7105.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
71.03	Pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, même travaillées ou assorties mais non enfilées, ni montées, ni serties; pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, non assorties, enfilées temporairement pour la facilité du transport.				
7103.10.00	–Brutes ou simplement sciées ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autrement travaillées :				
7103.91.00	––Rubis, saphirs et émeraudes	En fr.	En fr.	En fr.	
7103.99.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
71.04	Pierres synthétiques ou reconstituées, même travaillées ou assorties mais non enfilées ni montées ni serties; pierres synthétiques ou reconstituées non assorties, enfilées temporairement pour la facilité du transport.				
7104.10.00	–Quartz piézo-électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
7104.20.00	–Autres, brutes ou simplement sciées ou dégrossies	En fr.	En fr.	En fr.	
7104.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
71.05	Égrisés et poudres de pierres gemmes ou de pierres synthétiques.				
7105.10	–De diamants				
7105.10.10	---Égrisés pour sondeurs; égrisés mêlées à un véhicule, en cartouches ou en tubes	En fr.	En fr.	En fr.	
7105.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7105.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	II. - PRECIOUS METALS AND METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL				
71.06	Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form.				
7106.10	–Powder				
7106.10.10	---Containing by weight 92.5% or more of silver	4%	Free	4%	B
7106.10.20	---Containing by weight less than 92.5% of silver	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–Other:				
7106.91	--Unwrought				
7106.91.10	---Containing by weight 92.5% or more of silver	Free	Free	Free	
7106.91.20	---Containing by weight less than 92.5% of silver	10.2%	6.5%	10.2%	B
7106.92	--Semi-manufactured				
	---Containing by weight 92.5% or more of silver:				
7106.92.11	----In bars, sheets or plates	Free	Free	Free	
7106.92.19	----Other	11%	7%	11%	B
	---Containing by weight less than 92.5% of silver:				
7106.92.21	----Containing by weight 50% or more of copper	4%	2.5%	4%	B
7106.92.22	----Containing by weight less than 50% of copper	10.2%	6.5%	10.2%	B
7107.00.00	Base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured	10.2%	6.5%	10.2%	B
71.08	Gold (including gold plated with platinum) unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form.				
	–Non-monetary:				
7108.11.00	--Powder	11%	7%	11%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	II. - MÉTAUX PRÉCIEUX, PLAQUÉS OU DOUBLÉS DE MÉTAUX PRÉCIEUX				
71.06	Argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre.				
7106.10	-Poudres				
7106.10.10	---Renfermant 92,5 % ou plus, en poids, d'argent pur	4 %	En fr.	4 %	B
7106.10.20	---Renfermant moins de 92,5 %, en poids, d'argent pur	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Autres :				
7106.91	--Sous formes brutes				
7106.91.10	---Renfermant 92,5 % ou plus, en poids, d'argent pur	En fr.	En fr.	En fr.	
7106.91.20	---Renfermant moins de 92,5 %, en poids, d'argent pur	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7106.92	--Sous formes mi-ouvrées				
	---Renfermant 92,5 % ou plus, en poids, d'argent pur :				
7106.92.11	----En barres, feuilles ou plaques	En fr.	En fr.	En fr.	
7106.92.19	----Autres	11 %	7 %	11 %	B
	---Renfermant moins de 92,5 %, en poids, d'argent pur :				
7106.92.21	----Renfermant au moins 50 %, en poids, de cuivre	4 %	2,5 %	4 %	B
7106.92.22	----Renfermant moins de 50 %, en poids, de cuivre	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7107.00.00	Plaqué ou doublé d'argent sur métaux communs, sous formes brutes ou mi-ouvrées.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
71.08	Or (y compris l'or platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre.				
	-À usages non monétaires :				
7108.11.00	--Poudres	11 %	7 %	11 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7108.12.00	––Other unwrought forms	Free	Free	Free	
7108.13	––Other semi-manufactured forms				
7108.13.10	———Of a purity of 10 carats or more	Free	Free	Free	
7108.13.20	———Of a purity of less than 10 carats	10.3%	6.5%	10.3%	B
7108.20.00	–Monetary	Free	Free	Free	
7109.00.00	Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured.	10.2%	6.5%	10.2%	B
71.10	Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form.				
	–Platinum:				
7110.11.00	––Unwrought or in powder form	Free	Free	Free	
7110.19.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Palladium:				
7110.21.00	––Unwrought or in powder form	Free	Free	Free	
7110.29.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Rhodium:				
7110.31.00	––Unwrought or in powder form	Free	Free	Free	
7110.39.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Iridium, osmium and ruthenium:				
7110.41.00	––Unwrought or in powder form	Free	Free	Free	
7110.49.00	––Other	Free	Free	Free	
7111.00.00	Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured.	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7108.12.00	--Sous autres formes brutes	En fr.	En fr.	En fr.	
7108.13	--Sous autres formes mi-ouvrées				
7108.13.10	---D'une pureté de 10 carats ou plus	En fr.	En fr.	En fr.	
7108.13.20	---D'une pureté de moins de 10 carats	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7108.20.00	-À usage monétaire	En fr.	En fr.	En fr.	
7109.00.00	Plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, sous formes brutes ou mi-ouvrées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
71.10	Platine, sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre.				
	-Platine :				
7110.11.00	--Sous formes brutes ou en poudre	En fr.	En fr.	En fr.	
7110.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Palladium :				
7110.21.00	--Sous formes brutes ou en poudre	En fr.	En fr.	En fr.	
7110.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Rhodium :				
7110.31.00	--Sous formes brutes ou en poudre	En fr.	En fr.	En fr.	
7110.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Iridium, osmium et ruthénium :				
7110.41.00	--Sous formes brutes ou en poudre	En fr.	En fr.	En fr.	
7110.49.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
7111.00.00	Plaqué ou doublé de platine sur métaux communs, sur argent ou sur or, sous formes brutes ou mi-ouvrées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
71.12	Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal.				
7112.10.00	–Of gold, including metal clad with gold but excluding sweepings containing other precious metals	Free	Free	Free	
7112.20.00	–Of platinum, including metal clad with platinum but excluding sweepings containing other precious metals	Free	Free	Free	
7112.90.00	–Other	Free	Free	Free	
	III. - JEWELLERY, GOLDSMITHS' AND SILVERSMITHS' WARES AND OTHER ARTICLES				
71.13	Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal.				
	–Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal:				
7113.11.00	––Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	13.3%	8.5%	13.3%	B
7113.19.00	––Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal	13.3%	8.5%	13.3%	B
7113.20.00	–Of base metal clad with precious metal	13.3%	8.5%	13.3%	B
71.14	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal.				
	–Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal:				
7114.11.00	––Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	11%	7%	11%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
71.12	Déchets et débris de métaux précieux ou de plaqué ou doublé de métaux précieux.				
7112.10.00	–D'or, même de plaqué ou doublé d'or, à l'exclusion des cendres d'orfèvre contenant d'autres métaux précieux	En fr.	En fr.	En fr.	
7112.20.00	–De platine, même de plaqué ou doublé de platine, à l'exclusion des cendres d'orfèvre contenant d'autres métaux précieux	En fr.	En fr.	En fr.	
7112.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	III. - BIJOUTERIE, JOAILLERIE ET AUTRES OUVRAGES				
71.13	Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux.				
	–En métaux précieux, même revêtus, plaqués ou doublés de métaux précieux :				
7113.11.00	––En argent, même revêtu, plaqué ou doublé d'autres métaux précieux	13,3 %	8,5 %	13,3 %	B
7113.19.00	––En autres métaux précieux, même revêtus, plaqués ou doublés de métaux précieux	13,3 %	8,5 %	13,3 %	B
7113.20.00	–En plaqués ou doublés de métaux précieux sur métaux communs	13,3 %	8,5 %	13,3 %	B
71.14	Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux.				
	–En métaux précieux, même revêtus, plaqués ou doublés de métaux précieux :				
7114.11.00	––En argent, même revêtu, plaqué ou doublé d'autres métaux précieux	11 %	7 %	11 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7114.19.00	---Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal	11%	7%	11%	B
7114.20.00	-Of base metal clad with precious metal	11%	7%	11%	B
71.15	Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal.				
7115.10.00	-Catalysts in the form of wire cloth or grill, of platinum	10.2%	6.5%	10.2%	C
7115.90	-Other				
7115.90.10	---Anodes of silver or gold; crucibles of platinum	Free	Free	Free	
7115.90.90	---Other	11%	7%	11%	B
71.16	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed).				
7116.10.00	-Of natural or cultured pearls	13.3%	8.5%	13.3%	B
7116.20.00	-Of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	13.3%	8.5%	13.3%	B
71.17	Imitation jewellery.				
	-Of base metal, whether or not plated with precious metal:				
7117.11.00	--Cuff-links and studs	12.6% and 5¢/gross	8% and 3.3¢ /gross	12.6% and 5¢/gross	C
7117.19.00	--Other	13.3%	8.5%	13.3%	C
7117.90.00	-Other	13.3%	8.5%	13.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7114.19.00	---En autres métaux précieux, même revêtus, plaqués ou doublés de métaux précieux	11 %	7 %	11 %	B
7114.20.00	-En plaqués ou doublés de métaux précieux sur métaux communs	11 %	7 %	11 %	B
71.15	Autres ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux.				
7115.10.00	-Catalyseurs sous forme de toiles ou de treillis en platine	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7115.90	-Autres				
7115.90.10	---Anodes d'argent ou d'or; creusets en platine	En fr.	En fr.	En fr.	
7115.90.90	---Autres	11 %	7 %	11 %	B
71.16	Ouvrages en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées.				
7116.10.00	-En perles fines ou de culture	13,3 %	8,5 %	13,3 %	B
7116.20.00	-En pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées	13,3 %	8,5 %	13,3 %	B
71.17	Bijouterie de fantaisie.				
	-En métaux communs, même argentés, dorés ou platinés :				
7117.11.00	---Boutons de manchettes et boutons similaires	12,6 % et 5 ¢ /grosse	8 % et 3.3 ¢ /grosse	12,6 % et 5 ¢ /grosse	C
7117.19.00	---Autres	13,3 %	8,5 %	13,3 %	C
7117.90.00	-Autres	13,3 %	8,5 %	13,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
71.18	Coin.				
7118.10.00	–Coin (other than gold coin), not being legal tender	10.2%	6.5%	10.2%	C
7118.90.00	–Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
71.18	Monnaies.				
7118.10.00	–Monnaies n'ayant pas cours légal, autres que les pièces d'or	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7118.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Section XV

BASE METALS AND ARTICLES OF BASE METAL

Notes.

1. This Section does not cover:

   (a) Prepared paints, inks or other products with a basis of metallic flakes or powder (heading Nos. 32.07 to 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15);

   (b) Ferro-cerium or other pyrophoric alloys (heading No. 36.06);

   (c) Headgear or parts thereof of heading No. 65.06 or 65.07;

   (d) Umbrella frames or other articles of heading No. 66.03;

   (e) Goods of Chapter 71 (for example, precious metal alloys, base metal clad with precious metal, imitation jewellery);

   (f) Articles of Section XVI (machinery, mechanical appliances and electrical goods);

   (g) Assembled railway or tramway track (heading No. 86.08) or other articles of Section XVII (vehicles, ships and boats, aircraft);

   (h) Instruments or apparatus of Section XVIII, including clock or watch springs;

   (ij) Lead shot prepared for ammunition (heading No. 93.06) or other articles of Section XIX (arms and ammunition);

   (k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, mattress supports, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);

   (l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);

   (m) Hand sieves, buttons, pens, pencil-holders, pen nibs or other articles of Chapter 96 (miscellaneous manufactured articles); or

   (n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. Throughout the Nomenclature, the expression "parts of general use" means:

   (a) Articles of heading No. 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal;

   (b) Springs and leaves for springs, of base metal, other than clock or watch springs (heading No. 91.14); and

ANNEXE I

Section XV

MÉTAUX COMMUNS ET OUVRAGES EN CES MÉTAUX

Notes.

1. La présente Section ne comprend pas :

   a) les couleurs et encres préparées à base de poudres ou paillettes métalliques, ainsi que les feuilles à marquer au fer (nos 32.07 à 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15);

   b) le ferrocérium et autres alliages pyrophoriques (no 36.06);

   c) les coiffures métalliques, et leurs parties métalliques, des nos 65.06 ou 65.07;

   d) les montures de parapluies et autres articles du no 66.03;

   e) les produits du Chapitre 71 (alliages de métaux précieux, métaux communs plaqués ou doublés de métaux précieux, bijouterie de fantaisie, par exemple);

   f) les articles de la Section XVI (machines et appareils; matériel électrique);

   g) les voies ferrées assemblées (no 86.08) et autres articles de la Section XVII (véhicules, bateaux, véhicules aériens);

   h) les instruments et appareils de la Section XVIII, y compris les ressorts d'horlogerie;

   ij) les plombs de chasse (no 93.06) et autres articles de la Section XIX (armes et munitions);

   k) les articles du Chapitre 94 (meubles, sommiers, appareils d'éclairage, enseignes lumineuses, constructions préfabriquées, par exemple);

   l) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

   m) les tamis à main, les boutons, les porte-plume, porte-mine, plumes et autres articles du Chapitre 96 (ouvrages divers);

   n) les articles du Chapitre 97 (objets d'art, par exemple).

2. Dans la Nomenclature, on entend par *parties et fournitures d'emploi général* :

   a) les articles des nos 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 ou 73.18, ainsi que les articles similaires en autres métaux communs;

   b) les ressorts et lames de ressorts en métaux communs, autres que les ressorts d'horlogerie (no 91.14);

(c) Articles of heading Nos. 83.01, 83.02, 83.08, 83.10 and frames and mirrors, of base metal, of heading No. 83.06.

In Chapters 73 to 76 and 78 to 82 (but not in heading No. 73.15) references to parts of goods do not include references to parts of general use as defined above.

Subject to the preceding paragraph and to Note 1 to Chapter 83, the articles of Chapter 82 or 83 are excluded from Chapters 72 to 76 and 78 to 81.

3. Classification of alloys (other than ferro-alloys and master alloys as defined in Chapters 72 and 74):

(a) An alloy of base metals is to be classified as an alloy of the metal which predominates by weight over each of the other metals;

(b) An alloy composed of base metals of this Section and of elements not falling within this Section is to be treated as an alloy of base metals of this Section if the total weight of such metals equals or exceeds the total weight of the other elements present;

(c) In this Section the term "alloys" includes sintered mixtures of metal powders, heterogeneous intimate mixtures obtained by melting (other than cermets) and intermetallic compounds.

4. Unless the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to a base metal includes a reference to alloys which, by virtue of Note 3 above, are to be classified as alloys of that metal.

5. Classification of composite articles:

Except where the headings otherwise require, articles of base metal (including articles of mixed materials treated as articles of base metal under the Interpretative Rules) containing two or more base metals are to be treated as articles of the base metal predominating by weight over each of the other metals. For this purpose:

(a) Iron and steel, or different kinds of iron or steel, are regarded as one and the same metal;

(b) An alloy is regarded as being entirely composed of that metal as an alloy of which, by virtue of Note 3, it is classified; and

(c) A cermet of heading No. 81.13 is regarded as a single base metal.

c) les articles des nos 83.01, 83.02, 83.08, 83.10 ainsi que les cadres et la miroiterie en métaux communs du no 83.06.

Dans les Chapitres 73 à 76 et 78 à 82 (à l'exception du no 73.15), les mentions relatives aux parties ne couvrent pas les parties et fournitures d'emploi général au sens ci-dessus.

Sous réserve des dispositions du paragraphe précédent et de la Note 1 du Chapitre 83, les ouvrages des Chapitres 82 ou 83 sont exclus des Chapitres 72 à 76 et 78 à 81.

3. Règle des alliages (autres que les ferro-alliages et les alliages mères définis dans les Chapitres 72 et 74) :

a) les alliages de métaux communs sont classés avec le métal qui prédomine en poids sur chacun des autres constituants;

b) les alliages de métaux communs de la présente Section et d'éléments ne relevant pas de cette Section sont classés comme alliages de métaux communs de la présente Section lorsque le poids total de ces métaux est égal ou supérieur à celui des autres éléments;

c) les mélanges frittés de poudres métalliques, les mélanges hétérogènes intimes obtenus par fusion (autres que les cermets) et les composés intermétalliques suivent le régime des alliages.

4. Sauf dispositions contraires, toute référence à un métal dans la Nomenclature s'entend également des alliages classés avec ce métal par application de la Note 3.

5. Règle des articles composites :

Sauf dispositions contraires résultant du libellé de positions, les ouvrages en métaux communs ou considérés comme tels, qui comprennent deux ou plusieurs métaux communs, sont classés avec l'ouvrage correspondant du métal prédominant en poids sur chacun des autres métaux.

Pour l'application de cette règle, on considère :

a) la fonte, le fer et l'acier comme constituant un seul métal;

b) les alliages comme constitués, pour la totalité de leur poids, par le métal dont ils suivent le régime;

c) un cermet du no 81.13 comme constituant un seul métal commun.

6. In this Section, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Waste and scrap

Metal waste and scrap from the manufacture or mechanical working of metals, and metal goods definitely not usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons.

(b) Powders

Products of which 90% or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 1 mm.

Supplementary Note.

1. Unless the context otherwise requires, the expression "diameter", when applied to tubes and pipes, refers to the actual internal diameter.

6. Dans la présente Section, on entend par :

a) Déchets et débris

les déchets et débris métalliques provenant de la fabrication ou de l'usinage des métaux et les ouvrages en métaux définitivement inutilisables en tant que tels par suite de bris, découpage, usure ou autres motifs.

b) Poudres

les produits qui passent à travers un tamis d'une ouverture de maille de 1 mm dans une proportion égale ou supérieure à 90 % en poids.

Note supplémentaire.

1. Sauf dispositions contraires, toute référence à «diamètre», lorsqu'il s'agit de tubes et tuyaux, se rapporte au diamètre intérieur réel.

SCHEDULE I

Chapter 72

IRON AND STEEL

Notes.

1. In this Chapter and, in the case of Notes (d), (e) and (f) throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Pig iron

Iron-carbon alloys not usefully malleable, containing more than 2% by weight of carbon and which may contain by weight one or more other elements within the following limits:

- not more than 10% of chromium
- not more than 6% of manganese
- not more than 3% of phosphorus
- not more than 8% of silicon
- a total of not more than 10% of other elements.

(b) Spiegeleisen

Iron-carbon alloys containing by weight more than 6% but not more than 30% of manganese and otherwise conforming to the specification at (a) above.

(c) Ferro-alloys

Alloys in pigs, blocks, lumps or similar primary forms, in forms obtained by continuous casting and also in granular or powder forms, whether or not agglomerated, commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurizing agents or for similar uses in ferrous metallurgy and generally not usefully malleable, containing by weight 4% or more of the element iron and one or more of the following:

- more than 10% of chromium
- more than 30% of manganese
- more than 3% of phosphorus
- more than 8% of silicon
- a total of more than 10% of other elements, excluding carbon, subject to a maximum content of 10% in the case of copper.

ANNEXE I

Chapitre 72

FONTE, FER ET ACIER

Notes.

1. Dans ce Chapitre et, pour ce qui est des lettres d), e) et f) de la présente note, dans la Nomenclature, on considère comme :

a) Fontes brutes

les alliages fer-carbone ne se prêtant pratiquement pas à la déformation plastique, contenant en poids plus de 2 % de carbone et pouvant contenir en poids un ou plusieurs autres éléments dans les proportions suivantes :

- 10 % ou moins de chrome
- 6 % ou moins de manganèse
- 3 % ou moins de phosphore
- 8 % ou moins de silicium
- 10 % ou moins, au total, d'autres éléments.

b) Fontes spiegel

les alliages fer-carbone contenant en poids plus de 6 % mais pas plus de 30 % de manganèse et répondant, en ce qui concerne les autres caractéristiques, à la définition de la Note 1 a).

c) Ferro-alliages

les alliages sous formes de gueuses, saumons, masses ou formes primaires similaires, sous formes obtenues par le procédé de la coulée continue ou en grenailles ou en poudre, même agglomérés, communément utilisés soit comme produits d'apport dans la préparation d'autres alliages, soit comme désoxydants, désulfurants ou à des usages similaires dans la sidérurgie et ne se prêtant généralement pas à la déformation plastique, contenant en poids 4 % ou plus de fer et un ou plusieurs éléments dans les proportions suivantes :

- plus de 10 % de chrome
- plus de 30 % de manganèse
- plus de 3 % de phosphore
- plus de 8 % de silicium
- plus de 10 % au total d'autres éléments, à l'exclusion du carbone, le pourcentage de cuivre ne pouvant toutefois excéder 10 %.

(d) Steel

Ferrous materials other than those of heading No. 72.03 which (with the exception of certain types produced in the form of castings) are usefully malleable and which contain by weight 2% or less of carbon. However, chromium steels may contain higher proportions of carbon.

(e) Stainless steel

Alloy steels containing, by weight, 1.2% or less of carbon and 10.5% or more of chromium, with or without other elements.

(f) Other alloy steel

Steels not complying with the definition of stainless steel and containing by weight one or more of the following elements in the proportion shown:

- 0.3% or more of aluminum
- 0.0008% or more of boron
- 0.3% or more of chromium
- 0.3% or more of cobalt
- 0.4% or more of copper
- 0.4% or more of lead
- 1.65% or more of manganese
- 0.08% or more of molybdenum
- 0.3% or more of nickel
- 0.06% or more of niobium
- 0.6% or more of silicon
- 0.05% or more of titanium
- 0.3% or more of tungsten (wolfram)
- 0.1% or more of vanadium

d) Aciers

les matières ferreuses autres que celles du nº 72.03 qui, à l'exception de certains types d'aciers produits sous forme de pièces moulées, se prêtent à la déformation plastique et contiennent en poids 2 % ou moins de carbone. Toutefois, les aciers au chrome peuvent présenter une teneur en carbone plus élevée.

e) Aciers inoxydables

les aciers alliés contenant en poids 1,2 % ou moins de carbone et 10,5 % ou plus de chrome, avec ou sans autres éléments.

f) Autres aciers alliés

les aciers ne répondant pas à la définition des aciers inoxydables et contenant en poids un ou plusieurs des éléments ci-après dans les proportions suivantes :

- 0,3 % ou plus d'aluminium
- 0,0008 % ou plus de bore
- 0,3 % ou plus de chrome
- 0,3 % ou plus de cobalt
- 0,4 % ou plus de cuivre
- 0,4 % ou plus de plomb
- 1,65 % ou plus de manganèse
- 0,08 % ou plus de molybdène
- 0,3 % ou plus de nickel
- 0,06 % ou plus de niobium
- 0,6 % ou plus de silicium
- 0,05 % ou plus de titane
- 0,3 % ou plus de tungstène (wolfram)
- 0,1 % ou plus de vanadium

- 0.05% or more of zirconium

- 0.1% or more of other elements (except sulphur, phosphorus, carbon and nitrogen), taken separately.

(g) Remelting scrap ingots of iron or steel

Products roughly cast in the form of ingots without feeder-heads or hot tops, or of pigs, having obvious surface faults and not complying with the chemical composition of pig iron, spiegeleisen or ferro-alloys.

(h) Granules

Products of which less than 90% by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 1 mm and of which 90% or more by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 5 mm.

(ij) Semi-finished products

Continuous cast products of solid section, whether or not subjected to primary hot-rolling; and

Other products of solid section, which have not been further worked than subjected to primary hot-rolling or roughly shaped by forging, including blanks for angles, shapes or sections.

These products are not presented in coils.

(k) Flat-rolled products

Rolled products of solid rectangular (other than square) cross-section, which do not conform to the definition at (ij) above in the form of:

- coils of successively superimposed layers, or

- straight lengths, which if of a thickness less than 4.75 mm are of a width measuring at least ten times the thickness or if of a thickness of 4.75 mm or more are of a width which exceeds 150 mm and measures at least twice the thickness.

Flat-rolled products include those with patterns in relief derived directly from rolling (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and those which have been perforated, corrugated or polished, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

Flat-rolled products of a shape other than rectangular or square, of any size, are to be classified as products of a width of 600 mm or more, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

- 0,05 % ou plus de zirconium

- 0,1 % ou plus d'autres éléments (sauf le soufre, le phosphore, le carbone et l'azote) pris individuellement.

g) Déchets lingotés en fer ou en acier

les produits grossièrement coulés sous forme de lingots sans masselottes ou de saumons, présentant de profonds défauts de surface et ne répondant pas, en ce qui concerne leur composition chimique, aux définitions des fontes brutes, des fontes spiegel ou des ferro-alliages.

h) Grenailles

les produits qui passent à travers un tamis d'une ouverture de maille de 1 mm dans une proportion inférieure à 90 % en poids et à travers un tamis d'une ouverture de maille de 5 mm dans une proportion égale ou supérieure à 90 % en poids.

ij) Demi-produits

les produits de section pleine obtenus par coulée continue, même ayant subi un laminage à chaud grossier; et

les autres produits de section pleine ayant simplement subi un laminage à chaud grossier ou simplement dégrossis par forgeage ou par martelage, y compris les ébauches pour profilés.

Ces produits ne sont pas présentés enroulés.

k) Produits laminés plats

les produits laminés de section transversale pleine rectangulaire ne répondant pas à la définition précisée à la note ij) ci-dessus,

- enroulés en spires superposées, ou

- non enroulés, d'une largeur au moins égale à dix fois l'épaisseur si celle-ci est inférieure à 4,75 mm ou d'une largeur excédant 150 mm si l'épaisseur est de 4,75 mm ou plus sans toutefois excéder la moitié de la largeur.

Restent classés comme produits laminés plats les produits de l'espèce présentant des motifs en relief provenant directement du laminage (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que ceux perforés, ondulés, polis, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de leur conférer le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Les produits laminés plats de forme autre que carrée ou rectangulaire et de toute dimension sont à classer comme produits d'une largeur de 600 mm ou plus pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

(l) Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils

Hot-rolled products in irregularly wound coils, which have a solid cross-section in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons. These products may have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods).

(m) Other bars and rods

Products which do not conform to any of the definitions at (ij), (k) or (l) above or to the definition of wire, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons. These products may:

- have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods);

- be twisted after rolling.

(n) Angles, shapes and sections

Products having a uniform solid cross-section along their whole length which do not conform to any of the definitions at (ij), (k), (l) or (m) above or to the definition of wire.

Chapter 72 does not include products of heading No. 73.01 or 73.02.

(o) Wire

Cold-formed products in coils, of any uniform solid cross-section along their whole length, which do not conform to the definition of flat-rolled products.

(p) Hollow drill bars and rods

Hollow bars and rods of any cross-section, suitable for drills, of which the greatest external dimension of the cross-section exceeds 15 mm but does not exceed 52 mm, and of which the greatest internal dimension does not exceed one half of the greatest external dimension. Hollow bars and rods of iron or steel not conforming to this definition are to be classified in heading No. 73.04.

2. Ferrous metals clad with another ferrous metal are to be classified as products of the ferrous metal predominating by weight.

ANNEXE I

l) Fil machine

les produits laminés à chaud, enroulés en spires non rangées (en couronnes), dont la section transversale pleine est en forme de cercle, de segment circulaire, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle ou autre polygone convexe. Ces produits peuvent comporter des indentations, bourrelets, creux ou reliefs obtenus au cours du laminage (aciers d'armature pour béton).

m) Barres

les produits ne répondant pas à l'une quelconque des définitions précisées aux lettres ij), k) ou l) ci-dessus ni à la définition des fils et dont la section transversale pleine et constante est en forme de cercle, de segment circulaire, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle ou autre polygone convexe. Ces produits peuvent

- comporter des indentations, bourrelets, creux ou reliefs obtenus au cours de laminage (barres d'armature pour béton);

- avoir subi une torsion après laminage.

n) Profilés

les produits d'une section transversale pleine et constante, ne répondant pas à l'une quelconque des définitions précisées aux lettres ij), k), l) ou m) ci-dessus ni à la définition des fils.

Le Chapitre 72 ne comprend pas les produits des nos 73.01 ou 73.02.

o) Fils

les produits obtenus à froid, enroulés, ayant une section transversale de forme quelconque pleine et constante et ne répondant pas à la définition des produits laminés plats.

p) Barres creuses pour le forage

les barres à section de forme quelconque, propres à la fabrication des fleurets, et dont la plus grande dimension extérieure de la coupe transversale, excédant 15 mm mais n'excédant pas 52 mm, est au moins le double de la plus grande dimension intérieure (creux). Les barres creuses en fer ou en acier ne répondant pas à cette définition relèvent du no 73.04.

2. Les métaux ferreux plaqués d'un métal ferreux de qualité différente suivent le régime du métal ferreux prédominant en poids.

3. Iron or steel products obtained by electrolytic deposition, by pressure casting or by sintering are to be classified, according to their form, their composition and their appearance, in the headings of this Chapter appropriate to similar hot-rolled products.

Subheading Notes.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Alloy pig iron

Pig iron containing, by weight, separately or together:

- more than 0.2% of chromium
- more than 0.3% of copper
- more than 0.3% of nickel
- more than 0.1% of any of the following elements: aluminum, molybdenum, titanium, tungsten (wolfram), vanadium.

(b) Non-alloy free-cutting steel

Non-alloy steel containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions:

- 0.08% or more of sulphur
- 0.1% or more of lead
- more than 0.05% of selenium
- more than 0.01% of tellurium
- more than 0.05% of bismuth.

(c) Silicon-electrical steel

Alloy steels containing by weight at least 0.6% but not more than 6% of silicon and not more than 0.08% of carbon. They may also contain by weight not more than 1% of aluminum but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.

3. Les produits en fer ou en acier obtenus par électrolyse, par coulée sous pression ou par frittage sont classés selon leur forme, leur composition et leur aspect dans les positions afférentes aux produits analogues laminés à chaud.

Notes de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Fontes brutes alliées

les fontes brutes contenant en poids, isolément ou ensemble :

- plus de 0,2 % de chrome
- plus de 0,3 % de cuivre
- plus de 0,3 % de nickel
- plus de 0,1 % des éléments suivants : aluminium, molybdène, titane, tungstène (wolfram), vanadium.

b) Aciers non alliés de décolletage

les aciers non alliés contenant un ou plusieurs des éléments suivants dans les proportions en poids ci-indiquées :

- 0,08 % ou plus de soufre
- 0,1 % ou plus de plomb
- plus de 0,05 % de sélénium
- plus de 0,01 % de tellure
- plus de 0,05 % de bismuth.

c) Aciers au silicium dits «magnétiques»

les aciers contenant en poids au moins 0,6 % mais pas plus de 6 % de silicium et pas plus de 0,08 % de carbone, et pouvant contenir en poids 1 % ou moins d'aluminium, à l'exclusion de tout autre élément dans une proportion ayant pour effet de leur conférer le caractère d'autres aciers alliés.

(d) High speed steel

Alloy steels containing, with or without other elements, at least two of the three elements molybdenum, tungsten and vanadium with a combined content by weight of 7% or more, 0.6% or more of carbon and 3 to 6% of chromium.

(e) Silico-manganese steel

Alloy steels containing by weight:

- 0.35% or more but not more than 0.7% of carbon,
- 0.5% of more but not more than 1.2% of manganese, and
- 0.6% or more but not more than 2.3% of silicon, but not containing any other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.

2. For the classification of ferro-alloys in the subheadings of heading No. 72.02 the following rule should be observed:

A ferro-alloy is considered as binary and classified under the relevant subheading (if it exists) if only one of the alloy elements exceeds the minimum percentage laid down in Chapter Note 1 (c); by analogy, it is considered respectively as ternary or quaternary if two or three alloy elements exceed the minimum percentage.

For the application of this rule the unspecified "other elements" referred to in Chapter Note 1 (c) must each exceed 10% by weight.

d) Aciers à coupe rapide

les aciers alliés contenant, avec ou sans autres éléments, au moins deux des trois éléments suivants : molybdène, tungstène et vanadium avec une teneur totale en poids égale ou supérieure à 7 % pour ces éléments considérés ensemble, et contenant 0,6 % ou plus de carbone et de 3 à 6 % de chrome.

e) Aciers silico-manganeux

les aciers contenant en poids :

- 0,35 % ou plus mais pas plus de 0,7 % de carbone,
- 0,5 % ou plus mais pas plus de 1,2 % de manganèse, et
- 0,6 % ou plus mais pas plus de 2,3 % de silicium, à l'exclusion de tout autre élément dans une proportion ayant pour effet de leur conférer le caractère d'autres aciers alliés.

2. Le classement des ferro-alliages dans les sous-positions du nº 72.02 obéit à la règle ci-après :

Un ferro-alliage est considéré comme binaire et classé dans la sous-position appropriée (si elle existe) lorsqu'un seul des éléments d'alliage présente une teneur excédant le pourcentage minimal stipulé dans la Note 1 c) du Chapitre. Par analogie, il est considéré respectivement comme ternaire ou quaternaire lorsque deux ou trois des éléments d'alliage ont des teneurs excédant les pourcentages minimaux indiqués dans ladite Note.

Pour l'application de cette règle, les éléments non spécifiquement cités dans la Note 1 c) du Chapitre et couverts par les termes *autres éléments* doivent toutefois présenter chacun une teneur excédant 10 % en poids.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	I. – PRIMARY MATERIALS; PRODUCTS IN GRANULAR OR POWDER FORM				
72.01	Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other primary forms.				
7201.10.00	–Non-alloy pig iron containing by weight 0.5% or less of phosphorus	Free	Free	Free	
7201.20.00	–Non-alloy pig iron containing by weight more than 0.5% of phosphorus	Free	Free	Free	
7201.30.00	–Alloy pig iron	Free	Free	Free	
7201.40.00	–Spiegeleisen	0.88¢/kg or fraction thereof on the manganese content	Free	0.88¢/kg or fraction thereof on the manganese content	A
72.02	Ferro-alloys.				
	–Ferro-manganese:				
7202.11	––Containing by weight more than 2% of carbon				
7202.11.10	–––Containing by weight not more than 1% of silicon	0.88¢/kg or fraction thereof on the manganese content	Free	0.88¢/kg or fraction thereof on the manganese content	A
7202.11.20	–––Containing by weight more than 1% of silicon	1.54¢/kg or fraction thereof on the manganese content	Free	1.54¢/kg or fraction thereof on the manganese content	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	I. – PRODUITS DE BASE; PRODUITS PRÉSENTÉS SOUS FORME DE GRENAILLES OU DE POUDRES				
72.01	Fontes brutes et fontes spiegel en gueuses, saumons ou autres formes primaires.				
7201.10.00	–Fontes brutes non alliées contenant en poids 0,5 % ou moins de phosphore	En fr.	En fr.	En fr.	
7201.20.00	–Fontes brutes non alliées contenant en poids plus de 0,5 % de phosphore	En fr.	En fr.	En fr.	
7201.30.00	–Fontes brutes alliées	En fr.	En fr.	En fr.	
7201.40.00	–Fontes spiegel	0,88 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	0,88 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	A
72.02	Ferro-alliages.				
	–Ferromanganèse :				
7202.11	--Contenant en poids plus de 2 % de carbone				
7202.11.10	---Contenant en poids 1 % ou moins de silicium	0,88 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	0,88 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	A
7202.11.20	---Contenant en poids plus de 1 % de silicium	1,54 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	1,54 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7202.19	--Other				
7202.19.10	---Containing by weight not more than 1% of silicon	0.88¢/kg on the manganese content	Free	0.88¢/kg on the manganese content	A
7202.19.20	---Containing by weight more than 1% of silicon	1.54¢/kg on the manganese content	Free	1.54¢/kg on the manganese content	A
	-Ferro-silicon:				
7202.21	--Containing by weight more than 55% of silicon				
7202.21.10	---Containing by weight less than 60% of silicon	Free	Free	Free	
7202.21.20	---Containing by weight 60% or more of silicon but less than 90%	1.54¢/kg on the silicon content	Free	1.54¢/kg on the silicon content	A
7202.21.30	---Containing by weight 90% or more of silicon	4.41¢/kg on the silicon content	Free	4.41¢/kg on the silicon content	A
7202.29.00	--Other	Free	Free	Free	
7202.30.00	-Ferro-silico-manganese	1.54¢/kg or fraction thereof on the manganese content	Free	1.54¢/kg or fraction thereof on the manganese content	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7202.19	--Autres				
7202.19.10	---Contenant en poids 1 % ou moins de silicium	0,88 ¢ /kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	0,88 ¢ /kg du poids du manganèse y contenu	A
7202.19.20	---Contenant en poids plus de 1 % de silicium	1,54 ¢ /kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	1,54 ¢ /kg du poids du manganèse y contenu	A
	-Ferrosilicium :				
7202.21	--Contenant en poids plus de 55 % de silicium				
7202.21.10	---Contenant en poids moins de 60 % de silicium	En fr.	En fr.	En fr.	
7202.21.20	---Contenant en poids 60 % ou plus mais moins de 90 % de silicium	1,54 ¢ /kg du poids du silicium y contenu	En fr.	1,54 ¢ /kg du poids du silicium y contenu	A
7202.21.30	---Contenant en poids 90 % ou plus de silicium	4,41 ¢ /kg du poids du silicium y contenu	En fr.	4,41 ¢ /kg du poids du silicium y contenu	A
7202.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
7202.30.00	-Ferro-silico-manganèse	1,54 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	En fr.	1,54 ¢ /kg ou la fraction d'un kg du poids du manganèse y contenu	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Ferro-chromium:				
7202.41.00	––Containing by weight more than 4% of carbon	10.2%	6.5%	10.2%	A
7202.49.00	––Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
7202.50.00	–Ferro-silico-chromium	10.2%	6.5%	10.2%	A
7202.60.00	–Ferro-nickel	10.2%	6.5%	10.2%	A
7202.70.00	–Ferro-molybdenum	10.2%	6.5%	10.2%	B
7202.80.00	–Ferro-tungsten and ferro-silico-tungsten	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–Other:				
7202.91.00	––Ferro-titanium and ferro-silico-titanium	10.2%	6.5%	10.2%	B
7202.92.00	––Ferro-vanadium	10.2%	6.5%	10.2%	B
7202.93.00	––Ferro-niobium	10.2%	6.5%	10.2%	B
7202.99	––Other				
7202.99.10	–––Ferro-zirconium	10.2%	6.5%	10.2%	B
7202.99.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
72.03	Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore and other spongy ferrous products, in lumps, pellets or similar forms; iron having a minimum purity by weight of 99.94%, in lumps, pellets or similar forms.				
7203.10.00	–Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore	Free	Free	Free	
7203.90.00	–Other	4%	Free	4%	B
72.04	Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots of iron or steel.				
7204.10.00	–Waste and scrap of cast iron	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Ferrochrome :				
7202.41.00	--Contenant en poids plus de 4 % de carbone	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
7202.49.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
7202.50.00	-Ferro-silico-chrome	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
7202.60.00	-Ferronickel	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
7202.70.00	-Ferromolybdène	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7202.80.00	-Ferrotungstène et ferro-silico-tungstène	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Autres :				
7202.91.00	--Ferrotitane et ferro-silico-titane	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7202.92.00	--Ferrovanadium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7202.93.00	--Ferroniobium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7202.99	--Autres				
7202.99.10	---Ferro-zirconium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7202.99.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
72.03	Produits ferreux obtenus par réduction directe des minerais de fer et autres produits ferreux spongieux, en morceaux, boulettes ou formes similaires; fer d'une pureté minimale en poids de 99,94 %, en morceaux, boulettes ou formes similaires.				
7203.10.00	-Produits ferreux obtenus par réduction directe des minerais de fer	En fr.	En fr.	En fr.	
7203.90.00	-Autres	4 %	En fr.	4 %	B
72.04	Déchets et débris de fonte, de fer ou d'acier (ferrailles); déchets lingotés en fer ou en acier.				
7204.10.00	-Déchets et débris de fonte	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Waste and scrap of alloy steel:				
7204.21.00	––Of stainless steel	Free	Free	Free	
7204.29.00	––Other	Free	Free	Free	
7204.30.00	–Waste and scrap of tinned iron or steel	Free	Free	Free	
	–Other waste and scrap:				
7204.41.00	––Turnings, shavings, chips, milling waste, sawdust, filings, trimmings and stampings, whether or not in bundles	Free	Free	Free	
7204.49.00	––Other	Free	Free	Free	
7204.50.00	–Remelting scrap ingots	Free	Free	Free	
72.05	Granules and powders, of pig iron, spiegeleisen, iron or steel.				
7205.10	–Granules				
	---Shot:				
7205.10.11	----Of steel, of a diameter not exceeding 9.5 mm, for burnishing	7.5%	Free	7.5%	C
7205.10.19	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7205.10.90	---Other	8.9%	5.5%	8.9%	C
	–Powders:				
7205.21	––Of alloy steel				
7205.21.10	---Stainless steel powders to be employed as a filter media in the spinneret pack used in the production of man-made fibres	Free	Free	Free	
7205.21.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7205.29.00	––Other	4%	Free	4%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Déchets et débris d'aciers alliés :				
7204.21.00	--D'aciers inoxydables	En fr.	En fr.	En fr.	
7204.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
7204.30.00	-Déchets et débris de fer ou d'acier étamés	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres déchets et débris :				
7204.41.00	--Tournures, frisons, copeaux, meulures, sciures, limailles et chutes d'estampage ou de découpage, même en paquets	En fr.	En fr.	En fr.	
7204.49.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
7204.50.00	-Déchets lingotés	En fr.	En fr.	En fr.	
72.05	Grenailles et poudres de fonte brute, de fonte spiegel, de fer ou d'acier.				
7205.10	-Grenailles				
	---Grenailles rondes :				
7205.10.11	----D'acier, d'un diamètre n'excédant pas 9,5 mm, pour le polissage	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
7205.10.19	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7205.10.90	---Autres	8,9 %	5,5 %	8,9 %	C
	-Poudres :				
7205.21	--D'aciers alliés				
7205.21.10	---Poudre d'aciers inoxydables devant être utilisée comme milieu de filtrage dans la garniture de la filière utilisée pour produire des fibres chimiques	En fr.	En fr.	En fr.	
7205.21.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7205.29.00	--Autres	4 %	En fr.	4 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	II. – IRON AND NON-ALLOY STEEL				
72.06	Iron and non-alloy steel in ingots or other primary forms (excluding iron of heading No. 72.03).				
7206.10.00	–Ingots	Free	Free	Free	
7206.90.00	–Other	4%	Free	4%	C
72.07	Semi-finished products of iron or non-alloy steel.				
	–Containing by weight less than 0.25% of carbon:				
7207.11.00	––Of rectangular (including square) cross-section, the width measuring less than twice the thickness	4% BPT Free	X	4%	C
7207.12.00	––Other, of rectangular (other than square) cross-section	4% BPT Free	X	4%	C
7207.19	––Other				
7207.19.10	–––Rounds	4%	X	4%	C
7207.19.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7207.20	–Containing by weight 0.25% or more of carbon				
7207.20.10	–––Blooms, billets, slabs, sheet bars or rounds	4% BPT Free	X	4%	C
7207.20.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
72.08	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, hot-rolled, not clad, plated or coated.				
	–In coils, not further worked than hot-rolled, of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa:				
7208.11.00	––Of a thickness exceeding 10 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	II. – FER ET ACIERS NON ALLIÉS				
72.06	Fer et aciers non alliés en lingots ou autres formes primaires, à l'exclusion du fer du n° 72.03.				
7206.10.00	–Lingots	En fr.	En fr.	En fr.	
7206.90.00	–Autres	4 %	En fr.	4 %	C
72.07	Demi-produits en fer ou en aciers non alliés.				
	–Contenant en poids moins de 0,25 % de carbone :				
7207.11.00	––De section transversale carrée ou rectangulaire et dont la largeur est inférieure à deux fois l'épaisseur	4 % TPB En fr.	X	4 %	C
7207.12.00	––Autres, de section transversale rectangulaire	4 % TPB En fr.	X	4 %	C
7207.19	––Autres				
7207.19.10	–––Ronds	4 %	X	4 %	C
7207.19.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7207.20	–Contenant en poids 0,25 % ou plus de carbone				
7207.20.10	–––Blooms, billettes, brames, largets ou ronds	4 % TPB En fr.	X	4 %	C
7207.20.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
72.08	Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus, laminés à chaud, non plaqués ni revêtus.				
	–Enroulés, simplement laminés à chaud, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa :				
7208.11.00	––D'une épaisseur excédant 10 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7208.12.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.13.00	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.14.00	--Of a thickness of less than 3 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
	-Other, in coils, not further worked than hot-rolled:				
7208.21.00	--Of a thickness exceeding 10 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.22.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.23.00	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.24.00	--Of a thickness of less than 3 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
	-Not in coils, not further worked than hot-rolled, of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa:				
7208.31.00	--Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width not exceeding 1,250 mm and of a thickness of not less than 4 mm, without patterns in relief	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.32.00	--Other, of a thickness exceeding 10 mm	6.8%	X	6.8%	C
7208.33.00	--Other, of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7208.12.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.13.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.14.00	--D'une épaisseur inférieure à 3 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
	-Autres, enroulés, simplement laminés à chaud :				
7208.21.00	--D'une épaisseur excédant 10 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.22.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.23.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.24.00	--D'une épaisseur inférieure à 3 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
	-Non enroulés, simplement laminés à chaud, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa :				
7208.31.00	--Laminés sur les quatre faces ou en cannelures fermées, d'une largeur n'excédant pas 1.250 mm et d'une épaisseur de 4 mm ou plus, ne présentant pas de motifs en relief	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.32.00	--Autres, d'une épaisseur excédant 10 mm	6,8 %	X	6,8 %	C
7208.33.00	--Autres, d'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7208.34.00	--Other, of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.35.00	--Other, of a thickness of less than 3 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
	-Other, not in coils, not further worked than hot-rolled:				
7208.41.00	--Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width not exceeding 1,250 mm and of a thickness of not less than 4 mm, without patterns in relief	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.42.00	--Other, of a thickness exceeding 10 mm	6.8%	X	6.8%	C
7208.43.00	--Other, of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	6.8%	X	6.8%	C
7208.44.00	--Other, of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.45.00	--Other, of a thickness of less than 3 mm	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7208.90.00	-Other	9.8%	X	9.8%	C
72.09	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated.				
	-In coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced), of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa:				
7209.11.00	--Of a thickness of 3 mm or more	7.3%	X	7.3%	C
7209.12.00	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	8%	X	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7208.34.00	--Autres, d'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.35.00	--Autres, d'une épaisseur inférieure à 3 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
	-Autres, non enroulés, simplement laminés à chaud :				
7208.41.00	--Laminés sur les quatre faces ou en cannelures fermées, d'une largeur n'excédant pas 1.250 mm et d'une épaisseur de 4 mm ou plus, ne présentant pas de motifs en relief	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.42.00	--Autres, d'une épaisseur excédant 10 mm	6,8 %	X	6,8 %	C
7208.43.00	--Autres, d'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	6,8 %	X	6,8 %	C
7208.44.00	--Autres, d'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.45.00	--Autres, d'une épaisseur inférieure à 3 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7208.90.00	-Autres	9,8 %	X	9,8 %	C
72.09	Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus, laminés à froid, non plaqués ni revêtus.				
	-Enroulés, simplement laminés à froid, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa :				
7209.11.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus	7,3 %	X	7,3 %	C
7209.12.00	--D'une épaisseur excédant 1 mm mais inférieure à 3 mm	8 %	X	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7209.13.00	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	8%	X	8%	C
7209.14.00	--Of a thickness of less than 0.5 mm	8%	X	8%	C
	-Other, in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):				
7209.21.00	--Of a thickness of 3 mm or more	7.1%	X	7.1%	C
7209.22.00	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	8%	X	8%	C
7209.23.00	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	8%	X	8%	C
7209.24.00	--Of a thickness of less than 0.5 mm	8%	X	8%	C
	-Not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced), of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa:				
7209.31.00	--Of a thickness of 3 mm or more	6.8%	X	6.8%	C
7209.32.00	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	8%	X	8%	C
7209.33.00	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	8%	X	8%	C
7209.34.00	--Of a thickness of less than 0.5 mm	8%	X	8%	C
	-Other, not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):				
7209.41.00	--Of a thickness of 3 mm or more	6.9%	X	6.9%	C
7209.42.00	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	8%	X	8%	C
7209.43.00	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	8%	X	8%	C
7209.44.00	--Of a thickness of less than 0.5 mm	8%	X	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7209.13.00	---D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus mais n'excédant pas 1 mm	8 %	X	8 %	C
7209.14.00	---D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	8 %	X	8 %	C
	--Autres, enroulés, simplement laminés à froid :				
7209.21.00	---D'une épaisseur de 3 mm ou plus	7,1 %	X	7,1 %	C
7209.22.00	---D'une épaisseur excédant 1 mm mais inférieure à 3 mm	8 %	X	8 %	C
7209.23.00	---D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus mais n'excédant pas 1 mm	8 %	X	8 %	C
7209.24.00	---D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	8 %	X	8 %	C
	--Non enroulés, simplement laminés à froid, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa :				
7209.31.00	---D'une épaisseur de 3 mm ou plus	6,8 %	X	6,8 %	C
7209.32.00	---D'une épaisseur excédant 1 mm mais inférieure à 3 mm	8 %	X	8 %	C
7209.33.00	---D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus mais n'excédant pas 1 mm	8 %	X	8 %	C
7209.34.00	---D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	8 %	X	8 %	C
	--Autres, non enroulés, simplement laminés à froid :				
7209.41.00	---D'une épaisseur de 3 mm ou plus	6,9 %	X	6,9 %	C
7209.42.00	---D'une épaisseur excédant 1 mm mais inférieure à 3 mm	8 %	X	8 %	C
7209.43.00	---D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus mais n'excédant pas 1 mm	8 %	X	8 %	C
7209.44.00	---D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	8 %	X	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7209.90.00	–Other	10.2%	X	10.2%	C
72.10	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated.				
	–Plated or coated with tin:				
7210.11.00	––Of a thickness of 0.5 mm or more	7.7%	X	7.7%	C
7210.12.00	––Of a thickness of less than 0.5 mm	8%	X	8%	C
7210.20	–Plated or coated with lead, including terne-plate				
7210.20.10	---Of a thickness not exceeding 4.75 mm	Free	Free	Free	
7210.20.20	---Of a thickness exceeding 4.75 mm	6.8%	X	6.8%	C
	–Electrolytically plated or coated with zinc:				
7210.31.00	––Of steel of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7210.39.00	––Other	8% BPT 7.5%	X	8%	C
	–Otherwise plated or coated with zinc:				
7210.41.00	––Corrugated	8%	X	8%	C
7210.49.00	––Other	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7210.50.00	–Plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides	7.5%	X	7.5%	C
7210.60.00	–Plated or coated with aluminum	8%	X	8%	C
7210.70.00	–Painted, varnished or coated with plastics	7.7%	X	7.7%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7209.90.00	–Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
72.10	Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus, plaqués ou revêtus.				
	–Étamés :				
7210.11.00	––D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus	7,7 %	X	7,7 %	C
7210.12.00	––D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	8 %	X	8 %	C
7210.20	–Plombés, y compris le fer terne				
7210.20.10	---D'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	En fr.	En fr.	En fr.	
7210.20.20	---D'une épaisseur excédant 4,75 mm	6,8 %	X	6,8 %	C
	–Zingués électrolytiquement :				
7210.31.00	––En acier d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7210.39.00	––Autres	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
	–Autrement zingués :				
7210.41.00	––Ondulés	8 %	X	8 %	C
7210.49.00	––Autres	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7210.50.00	–Revêtus d'oxydes de chrome ou de chrome et oxydes de chrome	7,5 %	X	7,5 %	C
7210.60.00	–Revêtus d'aluminium	8 %	X	8 %	C
7210.70.00	–Peints, vernis ou revêtus de matières plastiques	7,7 %	X	7,7 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7210.90.00	–Other	7.7% BPT 7.1%	X	7.7%	C
72.11	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated.				
	–Not further worked than hot-rolled, of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa:				
7211.11.00	––Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width exceeding 150 mm and a thickness of not less than 4 mm, not in coils and without patterns in relief	6.8%	X	6.8%	C
7211.12.00	––Other, of a thickness of 4.75 mm or more	6.8%	X	6.8%	C
7211.19.00	––Other	6.8%	X	6.8%	C
	–Other, not further worked than hot-rolled:				
7211.21.00	––Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width exceeding 150 mm and a thickness of not less than 4 mm, not in coils and without patterns in relief	6.8%	X	6.8%	C
7211.22.00	––Other, of a thickness of 4.75 mm or more	6.8%	X	6.8%	C
7211.29.00	––Other	6.8%	X	6.8%	C
7211.30.00	–Not further worked than cold-rolled (cold-reduced), of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa	8%	X	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7210.90.00	-Autres	7,7 % TPB 7,1 %	X	7,7 %	C
72.11	Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm, non plaqués ni revêtus.				
	-Simplement laminés à chaud, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa :				
7211.11.00	--Laminés sur les quatre faces ou en cannelures fermées, d'une largeur excédant 150 mm et d'une épaisseur de 4 mm ou plus, non enroulés et ne présentant pas de motifs en relief	6,8 %	X	6,8 %	C
7211.12.00	--Autres, d'une épaisseur de 4,75 mm ou plus	6,8 %	X	6,8 %	C
7211.19.00	--Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
	-Autres, simplement laminés à chaud :				
7211.21.00	--Laminés sur les quatre faces ou en cannelures fermées, d'une largeur excédant 150 mm et d'une épaisseur de 4 mm ou plus, non enroulés et ne présentant pas de motifs en relief	6,8 %	X	6,8 %	C
7211.22.00	--Autres, d'une épaisseur de 4,75 mm ou plus	6,8 %	X	6,8 %	C
7211.29.00	--Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
7211.30.00	-Simplement laminés à froid, d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa	8 %	X	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):				
7211.41.00	––Containing by weight less than 0.25% of carbon	7.5%	X	7.5%	C
7211.49.00	––Other	7.5%	X	7.5%	C
7211.90.00	–Other	9.8%	X	9.8%	C
72.12	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated.				
7212.10.00	–Plated or coated with tin	7.8%	X	7.8%	C
	–Electrolytically plated or coated with zinc:				
7212.21.00	––Of steel of a thickness of less than 3 mm and having a minimum yield point of 275 MPa or of a thickness of 3 mm or more and having a minimum yield point of 355 MPa	7.8%	X	7.8%	C
7212.29.00	––Other	8%	X	8%	C
7212.30.00	–Otherwise plated or coated with zinc	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7212.40.00	–Painted, varnished or coated with plastics	7.8% BPT 7.1%	X	7.8%	C
7212.50	–Otherwise plated or coated				
7212.50.10	---Plated or coated with lead or lead-tin alloys	Free	Free	Free	
7212.50.90	---Other	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7212.60.00	–Clad	8%	X	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres, simplement laminés à froid :				
7211.41.00	––Contenant en poids moins de 0,25 % de carbone	7,5 %	X	7,5 %	C
7211.49.00	––Autres	7,5 %	X	7,5 %	C
7211.90.00	–Autres	9,8 %	X	9,8 %	C
72.12	Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm, plaqués ou revêtus.				
7212.10.00	–Étamés	7,8 %	X	7,8 %	C
	–Zingués électrolytiquement :				
7212.21.00	––En acier d'une épaisseur inférieure à 3 mm et ayant une limite d'élasticité minimale de 275 MPa ou d'une épaisseur de 3 mm ou plus et ayant une limite d'élasticité minimale de 355 MPa	7,8 %	X	7,8 %	C
7212.29.00	––Autres	8 %	X	8 %	C
7212.30.00	–Autrement zingués	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7212.40.00	–Peints, vernis ou revêtus de matières plastiques	7,8 % **TPB** 7,1 %	X	7,8 %	C
7212.50	–Autrement revêtus				
7212.50.10	---Revêtus de plomb ou d'un alliage de plomb et d'étain	En fr.	En fr.	En fr.	
7212.50.90	---Autres	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7212.60.00	–Plaqués	8 %	X	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
72.13	Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel.				
7213.10.00	–Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process	6.8%	X	6.8%	C
7213.20.00	–Of free-cutting steel	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
	–Other, containing by weight less than 0.25% of carbon:				
7213.31.00	––Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7213.39.00	––Other	6.8%	X	6.8%	C
	–Other, containing by weight 0.25% or more but less than 0.6% of carbon:				
7213.41.00	––Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7213.49.00	––Other	6.8%	X	6.8%	C
7213.50.00	–Other, containing by weight 0.6% or more of carbon	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
72.14	Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling.				
7214.10.00	–Forged	7.3%	X	7.3%	C
7214.20.00	–Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling	6.8%	X	6.8%	C
7214.30.00	–Of free-cutting steel	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
72.13	Fil machine en fer ou en aciers non alliés.				
7213.10.00	–Comportant des indentations, bourrelets, creux ou reliefs obtenus au cours du laminage	6,8 %	X	6,8 %	C
7213.20.00	–En aciers de décolletage	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
	–Autres, contenant en poids moins de 0,25 % de carbone :				
7213.31.00	––De section circulaire d'un diamètre inférieur à 14 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7213.39.00	––Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
	–Autres, contenant en poids 0,25 % ou plus mais moins de 0,6 % de carbone :				
7213.41.00	––De section circulaire d'un diamètre inférieur à 14 mm	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7213.49.00	––Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
7213.50.00	–Autres, contenant en poids 0,6 % ou plus de carbone	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
72.14	Barres en fer ou en aciers non alliés, simplement forgées, laminées ou filées à chaud ainsi que celles ayant subi une torsion après laminage.				
7214.10.00	–Forgées	7,3 %	X	7,3 %	C
7214.20.00	–Comportant des indentations, bourrelets, creux ou reliefs obtenus au cours du laminage ou ayant subi une torsion après laminage	6,8 %	X	6,8 %	C
7214.30.00	–En aciers de décolletage	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7214.40.00	–Other, containing by weight less than 0.25% of carbon	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7214.50.00	–Other, containing by weight 0.25% or more but less than 0.6% of carbon	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7214.60.00	–Other, containing by weight 0.6% or more of carbon	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
72.15	Other bars and rods of iron or non-alloy steel.				
7215.10.00	–Of free-cutting steel, not further worked than cold-formed or cold-finished	8% BPT 5%	X	8%	C
7215.20.00	–Other, not further worked than cold-formed or cold-finished, containing by weight less than 0.25% of carbon	8% BPT 5%	X	8%	C
7215.30.00	–Other, not further worked than cold-formed or cold-finished, containing by weight 0.25% or more but less than 0.6% of carbon	8% BPT 5%	X	8%	C
7215.40.00	–Other, not further worked than cold-formed or cold-finished, containing by weight 0.6% or more of carbon	8% BPT 5%	X	8%	C
7215.90.00	–Other	8% BPT 5%	X	8%	C
72.16	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel.				
7216.10.00	–U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm	6.8%	X	6.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7214.40.00	–Autres, contenant en poids moins de 0,25 % de carbone	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7214.50.00	–Autres, contenant en poids 0,25 % ou plus, mais moins de 0,6 % de carbone	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7214.60.00	–Autres, contenant en poids 0,6 % ou plus de carbone	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
72.15	Autres barres en fer ou en aciers non alliés.				
7215.10.00	–En aciers de décolletage, simplement obtenues ou parachevées à froid	8 % TPB 5 %	X	8 %	C
7215.20.00	–Autres, simplement obtenues ou parachevées à froid, contenant en poids moins de 0,25 % de carbone	8 % TPB 5 %	X	8 %	C
7215.30.00	–Autres, simplement obtenues ou parachevées à froid, contenant en poids 0,25 % ou plus mais moins de 0,6 % de carbone	8 % TPB 5 %	X	8 %	C
7215.40.00	–Autres, simplement obtenues ou parachevées à froid, contenant en poids 0,6 % ou plus de carbone	8 % TPB 5 %	X	8 %	C
7215.90.00	–Autres	8 % TPB 5 %	X	8 %	C
72.16	Profilés en fer ou en aciers non alliés.				
7216.10.00	–Profilés en U, en I ou en H, simplement laminés ou filés à chaud, d'une hauteur de moins de 80 mm	6,8 %	X	6,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm:				
7216.21.00	––L sections	6.8%	X	6.8%	C
7216.22.00	––T sections	6.8%	X	6.8%	C
	–U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of 80 mm or more:				
7216.31.00	––U sections	6.8%	X	6.8%	C
7216.32.00	––I sections	6.8%	X	6.8%	C
7216.33.00	––H sections	6.8%	X	6.8%	C
7216.40.00	–L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of 80 mm or more	6.8%	X	6.8%	C
7216.50.00	–Other angles, shapes and sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded	6.8%	X	6.8%	C
7216.60.00	–Angles, shapes and sections, not further worked than cold-formed or cold-finished	6.8%	X	6.8%	C
7216.90	–Other				
	---Ribbed shapes:				
7216.90.11	----Plated or coated with lead or lead-tin alloys	Free	Free	Free	
7216.90.19	----Other	8%	X	8%	C
7216.90.90	---Other	10.2%	X	10.2%	C
72.17	Wire of iron or non-alloy steel.				
	–Containing by weight less than 0.25% of carbon:				
7217.11.00	––Not plated or coated, whether or not polished	5.7% BPT 2.8%	X	5.7%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Profilés en L ou en T, simplement laminés ou filés à chaud, d'une hauteur de moins de 80 mm				
7216.21.00	––Profilés en L	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.22.00	––Profilés en T	6,8 %	X	6,8 %	C
	–Profilés en U, en I ou en H, simplement laminés ou filés à chaud, d'une hauteur de 80 mm ou plus :				
7216.31.00	––Profilés en U	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.32.00	––Profilés en I	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.33.00	––Profilés en H	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.40.00	–Profilés en L ou en T, simplement laminés ou filés à chaud, d'une hauteur de 80 mm ou plus	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.50.00	–Autres profilés, simplement laminés ou filés à chaud	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.60.00	–Profilés simplement obtenus ou parachevés à froid	6,8 %	X	6,8 %	C
7216.90	–Autres				
	---Comportant des bourrelets :				C
7216.90.11	----Revêtus de plomb ou d'un alliage de plomb et d'étain	En fr. 8 %	En fr. X	En fr. 8 %	C
7216.90.19	----Autres				
7216.90.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
72.17	Fils en fer ou en aciers non alliés.				
	–Contenant en poids moins de 0,25 % de carbone :				
7217.11.00	––Non revêtus, même polis	5,7 % **TPB** 2,8 %	X	5,7 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7217.12.00	--Plated or coated with zinc	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7217.13.00	--Plated or coated with other base metals	6.8%	X	6.8%	C
7217.19.00	--Other	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
	-Containing by weight 0.25% or more but less than 0.6% of carbon:				
7217.21.00	--Not plated or coated, whether or not polished	5.7% BPT 2.8%	X	5.7%	C
7217.22.00	--Plated or coated with zinc	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7217.23.00	--Plated or coated with other base metals	6.8%	X	6.8%	C
7217.29.00	--Other	6.8%	X	6.8%	C
	-Containing by weight 0.6% or more of carbon:				
7217.31.00	--Not plated or coated, whether or not polished	5.7% BPT 2.8%	X	5.7%	C
7217.32.00	--Plated or coated with zinc	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7217.33.00	--Plated or coated with other base metals	6.8%	X	6.8%	C
7217.39.00	--Other	6.8%	X	6.8%	C
	III. - STAINLESS STEEL				
72.18	Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel.				
7218.10.00	-Ingots and other primary forms	Free	Free	Free	
7218.90	-Other				
7218.90.10	---Blooms, billets, rounds, slabs or sheet bars	4%	X	4%	C
7218.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7217.12.00	--Zingués	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7217.13.00	--Revêtus d'autres métaux communs	6,8 %	X	6,8 %	C
7217.19.00	--Autres	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
	-Contenant en poids 0,25 % ou plus mais moins de 0,6 % de carbone :				
7217.21.00	--Non revêtus, même polis	5,7 % TPB 2,8 %	X	5,7 %	C
7217.22.00	--Zingués	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7217.23.00	--Revêtus d'autres métaux communs	6,8 %	X	6,8 %	C
7217.29.00	--Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
	-Contenant en poids 0,6 % ou plus de carbone :				
7217.31.00	--Non revêtus, même polis	5,7 % TPB 2,8 %	X	5,7 %	C
7217.32.00	--Zingués	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7217.33.00	--Revêtus d'autres métaux communs	6,8 %	X	6,8 %	C
7217.39.00	--Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
	III. - ACIERS INOXYDABLES				
72.18	Aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires; demi-produits en aciers inoxydables.				
7218.10.00	-Lingots et autres formes primaires	En fr.	En fr.	En fr.	
7218.90	-Autres				
7218.90.10	---Blooms, billettes, ronds, brames ou largets	4 %	X	4 %	C
7218.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
72.19	Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more.				
	–Not further worked than hot-rolled, in coils:				
7219.11.00	--Of a thickness exceeding 10 mm	10%	X	10%	E
7219.12.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	10%	X	10%	E
7219.13.00	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	10%	X	10%	E
7219.14.00	--Of a thickness of less than 3 mm	10%	X	10%	E
	–Not further worked than hot-rolled, not in coils:				
7219.21.00	--Of a thickness exceeding 10 mm	10% BPT 5%	X	10%	E
7219.22.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	10% BPT 5%	X	10%	E
7219.23.00	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	10% BPT 5%	X	10%	E
7219.24.00	--Of a thickness of less than 3 mm	10%	X	10%	E
	–Not further worked than cold-rolled (cold-reduced):				
7219.31.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more	10% BPT 5%	X	10%	E
7219.32.00	--Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7219.33.00	--Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	12.5%	X	12.5%	E
7219.34.00	--Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm	12.5%	X	12.5%	E
7219.35.00	--Of a thickness of less than 0.5 mm	12.5%	X	12.5%	E

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
72.19	Produits laminés plats en aciers inoxydables, d'une largeur de 600 mm ou plus.				
	-Simplement laminés à chaud, enroulés :				
7219.11.00	--D'une épaisseur excédant 10 mm	10 %	X	10 %	E
7219.12.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	10 %	X	10 %	E
7219.13.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	10 %	X	10 %	E
7219.14.00	--D'une épaisseur inférieure à 3 mm	10 %	X	10 %	E
	-Simplement laminés à chaud, non enroulés :				
7219.21.00	--D'une épaisseur excédant 10 mm	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7219.22.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus mais n'excédant pas 10 mm	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7219.23.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7219.24.00	--D'une épaisseur inférieure à 3 mm	10 %	X	10 %	E
	-Simplement laminés à froid :				
7219.31.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7219.32.00	--D'une épaisseur de 3 mm ou plus mais inférieure à 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7219.33.00	--D'une épaisseur excédant 1 mm mais inférieure à 3 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7219.34.00	--D'une épaisseur de 0,5 mm ou plus mais n'excédant pas 1 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7219.35.00	--D'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	12,5 %	X	12,5 %	E

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7219.90	–Other				
7219.90.10	---Corrugated, cold-rolled, of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7219.90.90	---Other	10.2%	X	10.2%	E
72.20	Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm.				
	–Not further worked than hot-rolled:				
7220.11.00	--Of a thickness of 4.75 mm or more	10%	X	10%	E
7220.12.00	--Of a thickness of less than 4.75 mm	10%	X	10%	E
7220.20	–Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)				
7220.20.10	---Of a thickness exceeding 4.75 mm	10%	X	10%	E
7220.20.20	---Of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7220.90.00	–Other	10.2%	X	10.2%	C
7221.00.00	Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of stainless steel.	10%	X	10%	E
72.22	Other bars and rods of stainless steel; angles, shapes and sections of stainless steel.				
7222.10.00	–Bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded	10%	X	10%	E
7222.20.00	–Bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished	12.5%	X	12.5%	E
7222.30.00	–Other bars and rods	12.5%	X	12.5%	E
7222.40	–Angles, shapes and sections				
7222.40.10	---Not further worked than hot-rolled or cold-rolled	7.8%	X	7.8%	C
7222.40.90	---Other	10.2%	X	10.2%	C
7223.00	Wire of stainless steel.				
7223.00.10	---Not coated or covered	6.8%	X	6.8%	C
7223.00.20	---Coated or covered	7.8% BPT 5%	X	7.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7219.90	–Autres				
7219.90.10	---Ondulés, laminés à froid, d'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7219.90.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	E
72.20	Produits laminés plats en aciers inoxydables, d'une largeur inférieure à 600 mm.				
	–Simplement laminés à chaud :				
7220.11.00	--D'une épaisseur de 4,75 mm ou plus	10 %	X	10 %	E
7220.12.00	--D'une épaisseur inférieure à 4,75 mm	10 %	X	10 %	E
7220.20	–Simplement laminés à froid				
7220.20.10	---D'une épaisseur excédant 4,75 mm	10 %	X	10 %	E
7220.20.20	---D'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7220.90.00	–Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
7221.00.00	Fil machine en aciers inoxydables.	10 %	X	10 %	E
72.22	Barres et profilés en aciers inoxydables.				
7222.10.00	–Barres simplement laminées ou filées à chaud	10 %	X	10 %	E
7222.20.00	–Barres simplement obtenues ou parachevées à froid	12,5 %	X	12,5 %	E
7222.30.00	–Autres barres	12,5 %	X	12,5 %	E
7222.40	–Profilés				
7222.40.10	---Simplement laminés à chaud ou à froid	7,8 %	X	7,8 %	C
7222.40.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
7223.00	Fils en aciers inoxydables.				
7223.00.10	---Non revêtus ou recouverts	6,8 %	X	6,8 %	C
7223.00.20	---Revêtus ou recouverts	7,8 %	X	7,8 %	C
		TPB 5 %			

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	IV. – OTHER ALLOY STEEL; HOLLOW; DRILL BARS AND RODS, OF ALLOY OR; NON-ALLOY STEEL				
72.24	Other alloy steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of other alloy steel.				
7224.10.00	–Ingots and other primary forms	Free	Free	Free	
7224.90	–Other				
7224.90.10	---Blooms, billets, rounds, slabs or sheet bars	4%	X	4%	C
7224.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
72.25	Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more.				
7225.10	–Of silicon-electrical steel				
7225.10.10	---Cold-rolled or cold-drawn, of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	C
7225.10.90	---Other	10%	X	10%	C
7225.20	–Of high speed steel				
7225.20.10	---Cold-rolled or cold-drawn, of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7225.20.90	---Other	10%	X	10%	E
7225.30.00	–Other, not further worked than hot-rolled, in coils	10% BPT 5%	X	10%	E
7225.40.00	–Other, not further worked than hot-rolled, not in coils	10% BPT 5%	X	10%	E
7225.50	–Other, not further worked than cold-rolled (cold-reduced)				
7225.50.10	---Of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7225.50.20	---Of thickness exceeding 4.75 mm	10%	X	10%	E
7225.90.00	–Other	10%	X	10%	C
72.26	Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm.				
7226.10	–Of silicon-electrical steel				
7226.10.10	---Cold-rolled, of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	C
7226.10.90	---Other	10%	X	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	IV. – AUTRES ACIERS ALLIES; BARRES; CREUSES POUR LE FORAGE EN ACIERS; ALLIÉS OU NON ALLIÉS				
72.24	Autres aciers alliés en lingots ou autres formes primaires; demi-produits en autres aciers alliés.				
7224.10.00	–Lingots et autres formes primaires	En fr.	En fr.	En fr.	
7224.90	–Autres				
7224.90.10	---Blooms, billettes, ronds, brames ou largets	4 %	X	4 %	C
7224.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
72.25	Produits laminés plats en autres aciers alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus.				
7225.10	–En aciers au silicium dits «magnétiques»				
7225.10.10	---Laminés à froid ou étirés à froid, d'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	C
7225.10.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
7225.20	–En aciers à coupe rapide				
7225.20.10	---Laminés à froid ou étirés à froid, d'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7225.20.90	---Autres	10 %	X	10 %	E
7225.30.00	–Autres, simplement laminés à chaud, enroulés	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7225.40.00	–Autres, simplement laminés à chaud, non enroulés	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7225.50	–Autres, simplement laminés à froid				
7225.50.10	---D'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7225.50.20	---D'une épaisseur excédant 4,75 mm	10 %	X	10 %	E
7225.90.00	–Autres	10 %	X	10 %	C
72.26	Produits laminés plats en autres aciers alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm.				
7226.10	–En aciers au silicium dits «magnétiques»				
7226.10.10	---Laminés à froid, d'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	C
7226.10.90	---Autres	10 %	X	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7226.20	–Of high speed steel				
7226.20.10	---Cold-rolled, of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7226.20.90	---Other	10%	X	10%	E
	–Other:				
7226.91.00	--Not further worked than hot-rolled	10%	X	10%	E
7226.92	--Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)				
7226.92.10	---Of a thickness not exceeding 4.75 mm	12.5%	X	12.5%	E
7226.92.20	---Of a thickness exceeding 4.75 mm	10%	X	10%	E
7226.99.00	--Other	10%	X	10%	C
72.27	Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel.				
7227.10.00	–Of high speed steel	10% BPT 5%	X	10%	E
7227.20.00	–Of silico-manganese steel	10% BPT 5%	X	10%	C
7227.90.00	–Other	10% BPT 5%	X	10%	E
72.28	Other bars and rods of other alloy steel; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel.				
7228.10	–Bars and rods, of high speed steel				
7228.10.10	---Not further worked than hot-rolled	10% BPT 5%	X	10%	E
7228.10.90	---Other	12.5% BPT 5%	X	12.5%	E
7228.20	–Bars and rods, of silico-manganese steel				
7228.20.10	---Not further worked than hot-rolled	10% BPT 5%	X	10%	C
7228.20.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7226.20	-En aciers à coupe rapide				
7226.20.10	---Laminés à froid, d'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7226.20.90	---Autres	10 %	X	10 %	E
	-Autres :				
7226.91.00	--Simplement laminés à chaud	10 %	X	10 %	E
7226.92	--Simplement laminés à froid				
7226.92.10	---D'une épaisseur n'excédant pas 4,75 mm	12,5 %	X	12,5 %	E
7226.92.20	---D'une épaisseur excédant 4,75 mm	10 %	X	10 %	E
7226.99.00	--Autres	10 %	X	10 %	C
72.27	Fil machine en autres aciers alliés.				
7227.10.00	-En aciers à coupe rapide	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7227.20.00	-En aciers silico-manganeux	10 % TPB 5 %	X	10 %	C
7227.90.00	-Autres	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
72.28	Barres et profilés en autres aciers alliés; barres creuses pour le forage en aciers alliés ou non alliés.				
7228.10	-Barres en aciers à coupe rapide				
7228.10.10	---Simplement laminés à chaud	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7228.10.90	---Autres	12,5 % TPB 5 %	X	12,5 %	E
7228.20	-Barres en aciers silico-manganeux				
7228.20.10	---Simplement laminés à chaud	10 % TPB 5 %	X	10 %	C
7228.20.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7228.30.00	–Other bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded	10% BPT 5%	X	10%	E
7228.40.00	–Other bars and rods, not further worked than forged	12.5%	X	12.5%	C
7228.50.00	–Other bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished	12.5%	X	12.5%	E
7228.60.00	–Other bars and rods	12.5%	X	12.5%	E
7228.70	–Angles, shapes and sections				
7228.70.10	---Not further worked than hot-rolled, cold-rolled, drawn or extruded	7.8%	X	7.8%	C
7228.70.90	---Other	10%	X	10%	C
7228.80	–Hollow drill bars and rods				
7228.80.10	---Not further worked than hot-rolled	10%	X	10%	C
7228.80.90	---Other	12.5%	X	12.5%	C
72.29	Wire of other alloy steel.				
7229.10.00	–Of high speed steel	6.7% BPT 2.9%	X	6.7%	E
7229.20.00	–Of silico-manganese steel	7.4% BPT 4.2%	X	7.4%	E
7229.90.00	–Other	7% BPT 3.6%	X	7%	E

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7228.30.00	–Autres barres, simplement laminées ou filées à chaud	10 % TPB 5 %	X	10 %	E
7228.40.00	–Autres barres, simplement forgées	12,5 %	X	12,5 %	C
7228.50.00	–Autres barres, simplement obtenues ou parachevées à froid	12,5 %	X	12,5 %	E
7228.60.00	–Autres barres	12,5 %	X	12,5 %	E
7228.70	–Profilés				
7228.70.10	---Simplement laminés à chaud ou à froid, étirés ou extrudés	7,8 %	X	7,8 %	C
7228.70.90	---Autres	10 %	X	10 %	C
7228.80	–Barres creuses pour le forage				
7228.80.10	---Simplement laminés à chaud	10 %	X	10 %	C
7228.80.90	---Autres	12,5 %	X	12,5 %	C
72.29	Fils en autres aciers alliés.				
7229.10.00	–En aciers à coupe rapide	6,7 % TPB 2,9 %	X	6,7 %	E
7229.20.00	–En aciers silico-manganeux	7,4 % TPB 4,2 %	X	7,4 %	E
7229.90.00	–Autres	7 % TPB 3,6 %	X	7 %	E

SCHEDULE I

Chapter 73

ARTICLES OF IRON OR STEEL

Notes.

1. In this Chapter the expression "cast iron" applies to products obtained by casting in which iron predominates by weight over each of the other elements and which do not comply with the chemical composition of steel as defined in Note 1 (d) to Chapter 72.

2. In this Chapter the word "wire" means hot or cold-formed products of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 16 mm.

ANNEXE I

Chapitre 73

OUVRAGES EN FONTE, FER OU ACIER

Notes.

1. Dans ce Chapitre, on entend par *fontes* les produits obtenus par moulage dans lesquels le fer prédomine en poids sur chacun des autres éléments et qui ne répondent pas à la composition chimique des aciers visée à la Note 1 d) du Chapitre 72.

2. Aux fins du présent Chapitre, le terme *fils* s'entend des produits obtenus à chaud ou à froid dont la coupe transversale, de forme quelconque, n'excède pas 16 mm dans sa plus grande dimension.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.01	Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections, of iron or steel.				
7301.10	–Sheet piling				
7301.10.10	---Not further worked than hot-rolled	6.8%	X	6.8%	C
7301.10.90	---Other	10.2%	X	10.2%	C
7301.20.00	–Angles, shapes and sections	10.2%	X	10.2%	C
73.02	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails.				
7302.10	–Rails				
7302.10.10	---For railway, worn	Free	Free	Free	
7302.10.20	---For railway, new, of iron or non-alloy steel	6.8% BPT 5%	X	6.8%	C
7302.10.90	---Other	7.8% BPT 5%	X	7.8%	C
7302.20.00	–Sleepers (cross-ties)	10.2%	6.5%	10.2%	C
7302.30.00	–Switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces	10.2%	X	10.2%	C
7302.40	–Fish-plates and sole plates				
7302.40.10	---Insulated, for railway signal systems	Free	Free	Free	
7302.40.90	---Other	$7.12 /tonne BPT $5.51 /tonne	X	$7.12 /tonne	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.01	Palplanches en fer ou en acier, même percées ou faites d'éléments assemblés; profilés obtenus par soudage, en fer ou en en acier.				
7301.10	–Palplanches				
7301.10.10	---Simplement laminées à chaud	6,8 %	X	6,8 %	C
7301.10.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
7301.20.00	–Profilés	10,2 %	X	10,2 %	C
73.02	Éléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier : rails, contre-rails et crémaillères, aiguilles, pointes de coeur, tringles d'aiguillage et autres éléments de croisement ou changement de voies, traverses, éclisses, coussinets, coins, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement et autres pièces spécialement conçues pour la pose, le jointement ou la fixation des rails.				
7302.10	–Rails				
7302.10.10	---Pour chemin de fer, usagés	En fr.	En fr.	En fr.	
7302.10.20	---Pour chemin de fer, neufs, en fer ou en aciers non alliés	6,8 % TPB 5 %	X	6,8 %	C
7302.10.90	---Autres	7,8 % TPB 5 %	X	7,8 %	C
7302.20.00	–Traverses	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7302.30.00	–Aiguilles, pointes de coeur, tringles d'aiguillage et autres éléments de croisement ou de changement de voies	10,2 %	X	10,2 %	C
7302.40	–Éclisses et selles d'assise				
7302.40.10	---Isolés, pour systèmes de signalisation ferroviaire	En fr.	En fr.	En fr.	
7302.40.90	---Autres	7,12 $ /tonne TPB 5,51 $ /tonne	X	7,12 $ /tonne	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7302.90	–Other				
7302.90.10	---Splice bars	$7.12 /tonne	X	$7.12 /tonne	C
7302.90.90	---Other	10.2%	X	10.2%	C
7303.00	Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron.				
7303.00.10	---Not finned, threaded or flanged	8%	Free	8%	C
7303.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
73.04	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel.				
7304.10	–Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines				
7304.10.10	---Of an external diameter exceeding 265 mm	9.2%	X	9.2%	C
	---Of an external diameter not exceeding 265 mm:				
7304.10.21	----Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7304.10.22	----Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
7304.20	–Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas				
7304.20.10	---Drill pipe	Free	Free	Free	
7304.20.90	---Other	6.8%	X	6.8%	C
	–Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel:				
7304.31.00	--Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	4%	X	4%	C
7304.39.00	--Other	10.2%	X	10.2%	C
	–Other, of circular cross-section, of stainless steel:				
7304.41.00	--Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	4.5% BPT Free	X	4.5%	C
7304.49.00	--Other	12.2%	X	12.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7302.90	–Autres				
7302.90.10	---Barres d'assemblage	7,12 $ /tonne	X	7,12 $ /tonne	C
7302.90.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
7303.00	Tubes, tuyaux et profilés creux, en fonte.				
7303.00.10	---Sans ailettes, sans vissage ou sans brides	8 %	En fr.	8 %	C
7303.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
73.04	Tubes, tuyaux et profilés creux, sans soudure, en fer ou en acier.				
7304.10	–Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs				
7304.10.10	---D'un diamètre extérieur excédant 265 mm	9,2 %	X	9,2 %	C
	---D'un diamètre extérieur n'excédant pas 265 mm :				
7304.10.21	----En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7304.10.22	----En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
7304.20	–Tubes et tuyaux de cuvelage ou de production et tiges de forage, des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz				
7304.20.10	---Tiges de forage	En fr.	En fr.	En fr.	
7304.20.90	---Autres	6,8 %	X	6,8 %	C
	–Autres, de section circulaire, en fer ou en aciers non alliés :				
7304.31.00	--Étirés ou laminés à froid	4 %	X	4 %	C
7304.39.00	--Autres	10,2 %	X	10,2 %	C
	–Autres, de section circulaire, en aciers inoxydables :				
7304.41.00	--Étirés ou laminés à froid	4,5 % TPB En fr.	X	4,5 %	C
7304.49.00	--Autres	12,2 %	X	12,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other, of circular cross-section, of other alloy steel:				
7304.51.00	---Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	4.5% BPT Free	X	4.5%	C
7304.59.00	---Other	12.2%	X	12.2%	C
7304.90	–Other				
	---Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced):				
7304.90.11	-----Of iron or non-alloy steel	4%	X	4%	C
7304.90.12	-----Of alloy steel	4.5% BPT Free	X	4.5%	C
7304.90.90	---Other	12.2%	X	12.2%	C
73.05	Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having internal and external circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel.				
	–Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:				
7305.11.00	---Longitudinally submerged arc welded	9.2%	X	9.2%	C
7305.12.00	---Other, longitudinally welded	9.2%	X	9.2%	C
7305.19.00	---Other	9.2%	X	9.2%	C
7305.20.00	–Casing of a kind used in drilling for oil or gas	6.8%	X	6.8%	C
	–Other, welded:				
7305.31	---Longitudinally welded				
7305.31.10	-----Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7305.31.20	-----Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
7305.39	---Other				
7305.39.10	-----Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7305.39.20	-----Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres, de section circulaire, en autres aciers alliés :				
7304.51.00	--Étirés ou laminés à froid	4,5 % TPB En fr.	X	4,5 %	C
7304.59.00	--Autres	12,2 %	X	12,2 %	C
7304.90	–Autres				
	---Étirés ou laminés à froid :				C
7304.90.11	----En fer ou en aciers non alliés	4 %	X	4 %	
7304.90.12	----En aciers alliés	4,5 % TPB En fr.	X	4,5 %	C
7304.90.90	---Autres	12,2 %	X	12,2 %	C
73.05	Autres tubes et tuyaux (soudés ou rivés, par exemple), de sections intérieure et extérieure circulaires, d'un diamètre extérieur excédant 406,4 mm, en fer ou en acier.				
	–Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs :				
7305.11.00	--Soudés longitudinalement à l'arc immergé	9,2 %	X	9,2 %	C
7305.12.00	--Soudés longitudinalement, autres	9,2 %	X	9,2 %	C
7305.19.00	--Autres	9,2 %	X	9,2 %	C
7305.20.00	–Tubes et tuyaux de cuvelage des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz	6,8 %	X	6,8 %	C
	–Autres, soudés :				
7305.31	--Soudés longitudinalement				
7305.31.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7305.31.20	---En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
7305.39	--Autres				
7305.39.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7305.39.20	---En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7305.90	–Other				
7305.90.10	---Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7305.90.20	---Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
73.06	Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel.				
7306.10	–Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines				
7306.10.10	---Of an external diameter exceeding 265 mm	9.2%	X	9.2%	C
	---Of an external diameter not exceeding 265 mm:				
7306.10.21	----Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7306.10.22	----Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
7306.20.00	–Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas	6.8%	X	6.8%	C
7306.30.00	–Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7306.40.00	–Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel	12.2%	X	12.2%	C
7306.50.00	–Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
7306.60	–Other, welded, of non-circular cross-section				
7306.60.10	---Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7306.60.20	---Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
7306.90	–Other				
7306.90.10	---Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7306.90.20	---Of alloy steel	12.2%	X	12.2%	C
73.07	Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel.				
	–Cast fittings:				
7307.11.00	--Of non-malleable cast iron	10.2%	X	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7305.90	–Autres				
7305.90.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7305.90.20	---En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
73.06	Autres tubes, tuyaux et profilés creux (soudés, rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, par exemple), en fer ou en acier.				
7306.10	–Tubes et tuyaux des types utilisés pour oléoducs ou gazoducs				
7306.10.10	---D'un diamètre extérieur excédant 265 mm	9,2 %	X	9,2 %	C
	---D'un diamètre extérieur n'excédant pas 265 mm :				
7306.10.21	----En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7306.10.22	----En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
7306.20.00	–Tubes et tuyaux de cuvelage ou de production des types utilisés pour l'extraction du pétrole ou du gaz	6,8 %	X	6,8 %	C
7306.30.00	–Autres, soudés, de section circulaire, en fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7306.40.00	–Autres, soudés, de section circulaire, en aciers inoxydables	12,2 %	X	12,2 %	C
7306.50.00	–Autres, soudés, de section circulaire, en autres aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
7306.60	–Autres, soudés, de section autre que circulaire				
7306.60.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7306.60.20	---En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
7306.90	–Autres				
7306.90.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7306.90.20	---En aciers alliés	12,2 %	X	12,2 %	C
73.07	Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en fonte, fer ou acier.				
	–Moulés :				
7307.11.00	--En fonte non malléable	10,2 %	X	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7307.19.00	--Other	10.1%	X	10.1%	C
	-Other, of stainless steel:				
7307.21	--Flanges				
7307.21.10	---Not further worked than forged or bent to shape, whether or not deburred or descaled	6.8% BPT Free	X	6.8%	C
7307.21.90	---Other	12.1%	X	12.1%	C
7307.22.00	--Threaded elbows, bends and sleeves	12.1%	X	12.1%	C
7307.23.00	--Butt welding fittings	12.1%	X	12.1%	C
7307.29	--Other				
7307.29.10	---Not further worked than forged or bent to shape, whether or not deburred or descaled	6.8% BPT Free	X	6.8%	C
7307.29.90	---Other	12.1%	X	12.1%	C
	-Other:				
7307.91	--Flanges				
7307.91.10	---Not further worked than forged or bent to shape, whether or not deburred or descaled	6.8% BPT Free	X	6.8%	C
	---Other:				
7307.91.91	-----Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7307.91.92	-----Of alloy steel other than stainless steel	12.1%	X	12.1%	C
7307.92	--Threaded elbows, bends and sleeves				
7307.92.10	---Of iron or non-alloy steel	10.1%	X	10.1%	C
7307.92.20	---Of alloy steel other than stainless steel	12.1%	X	12.1%	C
7307.93	--Butt welding fittings				
7307.93.10	---Of iron or non-alloy steel	10.2%	X	10.2%	C
7307.93.20	---Of alloy steel other than stainless steel	12.2%	X	12.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7307.19.00	--Autres	10,1 %	X	10,1 %	C
	-Autres, en aciers inoxydables :				
7307.21	--Brides				
7307.21.10	---Simplement forgés ou courbés à la forme requise, même ébarbés ou décapés	6,8 % TPB En fr.	X	6,8 %	C
7307.21.90	---Autres	12,1 %	X	12,1 %	C
7307.22.00	--Coudes, courbes et manchons, filetés	12,1 %	X	12,1 %	C
7307.23.00	--Accessoires à souder bout à bout	12,1 %	X	12,1 %	C
7307.29	--Autres				
7307.29.10	---Simplement forgés ou courbés à la forme requise, même ébarbés ou décapés	6,8 % TPB En fr.	X	6,8 %	C
7307.29.90	---Autres	12,1 %	X	12,1 %	C
	-Autres :				
7307.91	--Brides				
7307.91.10	---Simplement forgés ou courbés à la forme requise, même ébarbés ou décapés	6,8 % TPB En fr.	X	6,8 %	C
	---Autres :				
7307.91.91	-----En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7307.91.92	-----En aciers alliés autres qu'en aciers inoxydables	12,1 %	X	12,1 %	C
7307.92	--Coudes, courbes et manchons, filetés				
7307.92.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,1 %	X	10,1 %	C
7307.92.20	---En aciers alliés autres qu'en aciers inoxydables	12,1 %	X	12,1 %	C
7307.93	--Accessoires à souder bout à bout				
7307.93.10	---En fer ou en aciers non alliés	10,2 %	X	10,2 %	C
7307.93.20	---En aciers alliés autres qu'en aciers inoxydables	12,2 %	X	12,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7307.99	--Other				
7307.99.10	---Not further worked than forged or bent to shape, whether or not deburred or descaled	6.8% BPT Free	X	6.8%	C
	---Other:				
7307.99.91	----Of iron or non-alloy steel	10%	X	10%	C
7307.99.92	----Of alloy steel other than stainless steel	12%	X	12%	C
73.08	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No. 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel.				
7308.10.00	-Bridges and bridge-sections	10.2%	6.5%	10.2%	C
7308.20.00	-Towers and lattice masts	10.2%	6.5%	10.2%	C
7308.30	-Doors, windows and their frames and thresholds for doors				
7308.30.10	---Sash, casement or frame sections, not punched, drilled or further manufactured, whether or not coated, and similar material formed from hot- or cold-rolled strip, whether or not coated, for use in the manufacture of window sash, casements or frames	$6.94 /tonne	Free	$6.94 /tonne	C
7308.30.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7308.40	-Props and similar equipment for scaffolding, shuttering or pit-propping				
7308.40.10	---Roof and wall support systems for mines, including yielding props, chocks, roof-bars and chock release apparatus	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7307.99	--Autres				
7307.99.10	---Simplement forgés ou courbés à la forme requise, même ébarbés ou décapés	6,8 % TPB En fr.	X	6,8 %	C
	---Autres :				
7307.99.91	----En fer ou en aciers non alliés	10 %	X	10 %	C
7307.99.92	----En aciers alliés autres qu'en aciers inoxydables	12 %	X	12 %	C
73.08	Constructions et parties de constructions (ponts et éléments de ponts, portes d'écluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, rideaux de fermeture, balustrades, par exemple), en fonte, fer ou acier, à l'exception des constructions préfabriquées du nº 94.06; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.				
7308.10.00	-Ponts et éléments de ponts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7308.20.00	-Tours et pylônes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7308.30	-Portes, fenêtres et leurs cadres et chambranles et seuils				
7308.30.10	---Profilés, non poinçonnés, ni perforés, recouverts ou non, mais non autrement ouvrés, et matière semblable obtenue à partir de bandes laminées à chaud ou à froid, recouvertes ou non, pour la fabrication de châssis de fenêtres, de cadres ou de chambranles de fenêtres	6,94 $ /tonne	En fr.	6,94 $ /tonne	C
7308.30.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7308.40	-Matériel d'échafaudage, de coffrage ou d'étayage				
7308.40.10	---Étançons, billes et cadres pour le soutènement des toits et des murs dans les mines, y compris les buttes flexibles, les queues, les chapeaux et les appareils de dégagement des étais	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7308.40.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7308.90	-Other				
7308.90.10	---Silage caps	Free	Free	Free	
	---Fabricated building components for the construction or repair of silos for storing ensilage:	6.8%	4.5%	6.8%	C
7308.90.21	-----Rods	Free	Free	Free	
7308.90.29	-----Other	6.8%	4.5%	6.8%	C
7308.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7309.00	Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.				
7309.00.10	---Dairy vats	Free	Free	Free	
7309.00.20	---Tanks for the storage of animal excreta	6.8%	4.5%	6.8%	C
7309.00.30	---Bolted steel tanks to be employed in connection with oil or natural gas wells for installation up to the field marketing valve	Free	Free	Free	
7309.00.90	---Other	7.8%	5%	7.8%	C
73.10	Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.				
7310.10	-Of a capacity of 50 litres or more				
7310.10.10	---Tanks or drums	8%	5%	8%	C
7310.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	-Of a capacity of less than 50 litres:				
7310.21.00	--Cans which are to be closed by soldering or crimping	10.2%	6.5%	10.2%	C
7310.29	--Other				
7310.29.10	---Tanks or drums	8%	5%	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7308.40.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7308.90	-Autres				
7308.90.10	---Calottes d'ensilage	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Ouvrages de bâtiment façonnés pour la construction ou la réparation de silos pour ensiler le fourrage :				
7308.90.21	----Tiges	En fr.	En fr.	En fr.	
7308.90.29	----Autres	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7308.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7309.00	Réservoirs, foudres, cuves et récipients similaires pour toutes matières (à l'exception des gaz comprimés ou liquéfiés), en fonte, fer ou acier, d'une contenance excédant 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.				
7309.00.10	---Cuves à lait	En fr.	En fr.	En fr.	
7309.00.20	---Réservoirs pour entreposer les excréta d'animaux	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7309.00.30	---Réservoirs en acier boulonnés devant être utilisés pour les puits de pétrole ou de gaz naturel jusqu'à la vanne de distribution	En fr.	En fr.	En fr.	
7309.00.90	---Autres	7,8 %	5 %	7,8 %	C
73.10	Réservoirs, fûts, tambours, bidons, boîtes et récipients similaires, pour toutes matières (à l'exception des gaz comprimés ou liquéfiés), en fonte, fer ou acier, d'une contenance n'excédant pas 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.				
7310.10	-D'une contenance de 50 litres ou plus				
7310.10.10	---Réservoirs ou tambours	8 %	5 %	8 %	C
7310.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-D'une contenance de moins de 50 litres :				
7310.21.00	--Boîtes à fermer par soudage ou sertissage	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7310.29	--Autres				
7310.29.10	---Réservoirs ou tambours	8 %	5 %	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
7310.29.91	-----Cryogenic containers to be employed in the shipment or storage of vaccines for poultry	Free	Free	Free	
7310.29.99	-----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7311.00.00	Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel.	10.6%	7%	10.6%	C
73.12	Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated.				
7312.10	-Stranded wire, ropes and cables				
7312.10.10	---Ropes and cables, to be employed in commercial fishing operations	6.8%	Free	6.8%	C
7312.10.20	---Ropes and cables, to be employed in the operation of logging, including removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier, but excluding use for guy ropes or for braking logs going down grade	8%	X	8%	C
	---Ropes and cables, of a kind used as transmission belting:				
7312.10.31	-----Ropes, cut to length, with fittings, for use with the goods of tariff item No. 8429.52.10	Free	Free	Free	
7312.10.39	-----Other	9.2%	6%	9.2%	C
7312.10.90	---Other	9.2%	X	9.2%	C
7312.90.00	-Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7313.00	Barbed wire of iron or steel; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of a kind used for fencing, of iron or steel.				
7313.00.10	---Barbed wire	6.8% BPT Free	X	6.8%	B
7313.00.90	---Other	9.2%	X	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
7310.29.91	-----Contenants cryogéniques devant être utilisés pour l'expédition ou pour l'entreposage de vaccins pour volailles	En fr.	En fr.	En fr.	
7310.29.99	-----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7311.00.00	Récipients pour gaz comprimés ou liquéfiés, en fonte, fer ou acier.	10,6 %	7 %	10,6 %	C
73.12	Torons, câbles, tresses, élingues et articles similaires, en fer ou en acier, non isolés pour l'électricité.				
7312.10	-Torons et câbles				
7312.10.10	---Câbles devant être utilisés dans des opérations de pêche commerciale	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
7312.10.20	---Câbles devant être utilisés dans l'exploitation forestière, y compris les transports des billes de la souche à la voie de glissement, au dépôt de billes ou au voiturier public ou autre, mais ne servant pas comme haubans ou pour freiner les billes descendant une pente	8 %	X	8 %	C
	---Câbles des types utilisés comme courroies de transmission :				
7312.10.31	-----Câbles, coupés de longueur, munis de parties terminales devant être utilisés avec les marchandises du nº tarifaire 8429.52.10	En fr.	En fr.	En fr.	
7312.10.39	-----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
7312.10.90	---Autres	9,2 %	X	9,2 %	C
7312.90.00	-Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7313.00	Ronces artificielles en fer ou en acier; torsades, barbelées ou non, en fils ou en feuillard de fer ou d'acier, des types utilisés pour les clôtures.				
7313.00.10	---Fil barbelé	6,8 % TPB	X	6,8 %	B
7313.00.90	---Autres	En fr. 9,2 %	X	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.14	Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel.				
	–Woven products:				
7314.11.00	––Of stainless steel	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7314.19	––Other				
7314.19.10	–––Of a kind used as conveyor belts	17.5%	7.5%	17.5%	C
7314.19.20	–––Tire cord fabrics	9.2%	X	9.2%	C
7314.19.90	–––Other	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7314.20.00	–Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm^2 or more	10.2%	X	10.2%	C
7314.30.00	–Other grill, netting and fencing, welded at the intersection	8% BPT 7.5%	X	8%	C
	–Other grill, netting and fencing:				
7314.41.00	––Plated or coated with zinc	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7314.42.00	––Coated with plastics	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7314.49.00	––Other	8% BPT 7.5%	X	8%	C
7314.50.00	–Expanded metal	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.14	Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de fer ou d'acier; tôles et bandes déployées, en fer ou en acier.				
	–Produits tissés (toiles métalliques) :				
7314.11.00	––En aciers inoxydables	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7314.19	––Autres				
7314.19.10	–––Des types utilisés comme courroies de transporteurs	17,5 %	7,5 %	17,5 %	C
7314.19.20	–––Nappes tramées pour pneumatiques	9,2 %	X	9,2 %	C
7314.19.90	–––Autres	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7314.20.00	–Grillages et treillis, soudés aux points de rencontre, en fils dont la plus grande dimension de la coupe transversale est égale ou supérieure à 3 mm et dont les mailles ont une surface d'au moins 100 cm^2	10,2 %	X	10,2 %	C
7314.30.00	–Autres grillages et treillis, soudés aux points de rencontre	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
	–Autres grillages et treillis :				
7314.41.00	––Zingués	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7314.42.00	––Recouverts de matières plastiques	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7314.49.00	––Autres	8 % **TPB** 7,5 %	X	8 %	C
7314.50.00	–Tôles et bandes déployées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.15	Chain and parts thereof, of iron or steel.				
	–Articulated link chain and parts thereof:				
7315.11	––Roller chain				
7315.11.10	–––Power transmission, conveyor or offset sidebar type roller chain to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
	–––Other:				
7315.11.91	––––Of the type which operates over or with gears or sprockets or radially grooved wheels with machine cut teeth	9.2% BPT Free	Free	9.2%	C
7315.11.99	––––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7315.12	––Other chain				
7315.12.10	–––Silent chain of the type which operates over or with gears or sprockets or radially grooved wheels with machine cut teeth	9.2%	Free	9.2%	C
7315.12.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7315.19	––Parts				
7315.19.10	–––Of roller chain or silent chain, both of the type which operate over or with gears or sprockets or radially grooved wheels with machine cut teeth	9.2%	Free	9.2%	C
7315.19.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7315.20.00	–Skid chain	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–Other chain:				
7315.81.00	––Stud-link	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.15	Chaînes, chaînettes et leurs parties, en fonte, fer ou acier.				
	-Chaînes à maillons articulés et leurs parties :				
7315.11	—Chaînes à rouleaux				
7315.11.10	---Chaîne à galets de transporteur, convoyeur ou à barre latérale décalée, devant être utilisée dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploration de puits d'huile ou de gaz naturel ou de gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
7315.11.91	-----D'un modèle qui fonctionne sur ou avec des engrenages ou des pignons de Galle ou des roues à gorge radiales, munis de dents taillées à la machine	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	C
7315.11.99	-----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7315.12	—Autres chaînes				
7315.12.10	---Chaîne silencieuse d'un modèle qui fonctionne sur ou avec des engrenages ou des pignons de Galle ou des roues à gorge radiales, munis de dents taillées à la machine	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
7315.12.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7315.19	—Parties				
7315.19.10	---De chaîne à rouleaux ou chaîne silencieuse, chacune de ces chaînes devant être d'un modèle qui fonctionne sur ou avec des engrenages ou des pignons de Galle ou des roues à gorges radiales, munis de dents taillées à la machine	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
7315.19.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7315.20.00	-Chaînes antidérapantes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Autres chaînes et chaînettes :				
7315.81.00	—Chaînes à maillons à étais	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7315.82	--Other, welded link				
7315.82.10	---Produced from material of a diameter of 28 mm or more	4%	Free	4%	C
7315.82.20	---Produced from material of a diameter of less than 28 mm	10.2%	6.5%	10.2%	C
7315.89	--Other				
7315.89.10	---Produced from material of a diameter of 28 mm or more	4.5% BPT Free	Free	4.5%	C
7315.89.20	---Produced from material of a diameter of less than 28 mm	10.2%	6.5%	10.2%	C
7315.90	-Other parts				
7315.90.10	---Links, produced from material of a diameter of 28 mm or more	4%	Free	4%	C
7315.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7316.00	Anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel.				
7316.00.10	---Of a weight of 18 kg or more	Free	Free	Free	
7316.00.20	---Of a weight of less than 18 kg	9.2%	6%	9.2%	C
7317.00	Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples (other than those of heading No. 83.05) and similar articles, of iron or steel, whether or not with heads of other material, but excluding such articles with heads of copper.				
7317.00.10	---Cut nails	0.9¢/kg	X	0.9¢/kg	C
7317.00.20	---Wire roofing nails; wire nails of a length of 25 mm or more	1.76¢/kg	X	1.76¢/kg	C
7317.00.90	---Other	10.2%	X	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7315.82	--Autres chaînes, à maillons soudés				
7315.82.10	---Produits d'une matière d'un diamètre de 28 mm ou plus	4 %	En fr.	4 %	C
7315.82.20	---Produits d'une matière d'un diamètre de moins de 28 mm	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7315.89	--Autres				
7315.89.10	---Produits d'une matière d'un diamètre de 28 mm ou plus	4,5 % TPB En fr.	En fr.	4,5 %	C
7315.89.20	---Produits d'une matière d'un diamètre de moins de 28 mm	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7315.90	-Autres parties				
7315.90.10	---Mailles produites d'une matière d'un diamètre de 28 mm ou plus	4 %	En fr.	4 %	C
7315.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7316.00	Ancres, grappins et leurs parties, en fonte, fer ou acier.				
7316.00.10	---D'un poids de 18 kg ou plus	En fr.	En fr.	En fr.	
7316.00.20	---D'un poids de moins de 18 kg	9,2 %	6 %	9,2 %	C
7317.00	Pointes, clous, punaises, crampons appointés, agrafes ondulées ou biseautées et articles similaires, en fonte, fer ou acier, même avec tête en autre matière, à l'exclusion de ceux avec tête en cuivre.				
7317.00.10	---Clous taillés	0,9 ¢ /kg	X	0,9 ¢ /kg	C
7317.00.20	---Pointes de Paris pour toitures; pointes de Paris d'une longueur de 25 mm ou plus	1,76 ¢ /kg	X	1,76 ¢ /kg	C
7317.00.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.18	Screws, bolts, nuts, coach-screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of iron or steel.				
	-Threaded articles:				
7318.11.00	--Coach screws	12.5%	8%	12.5%	C
7318.12.00	--Other wood screws	12.5%	8%	12.5%	C
7318.13.00	--Screw hooks and screw rings	10.2%	6.5%	10.2%	C
7318.14.00	--Self-tapping screws	10.2%	6.5%	10.2%	C
7318.15.00	--Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers	10.2% BPT 9%	6.5%	10.2%	C
7318.16.00	--Nuts	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	C
7318.19.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	-Non-threaded articles:				
7318.21.00	--Spring washers and other lock washers	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	C
7318.22.00	--Other washers	10.2% BPT 7.5%	6.5%	10.2%	C
7318.23.00	--Rivets	10.2%	6.5%	10.2%	C
7318.24.00	--Cotters and cotter-pins	10%	6.5%	10%	C
7318.29.00	--Other	10%	6.5%	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.18	Vis, boulons, écrous, tire-fond, crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes, rondelles (y compris les rondelles destinées à faire ressort) et articles similaires, en fonte, fer ou acier.				
	-Articles filetés :				
7318.11.00	--Tire-fond	12,5 %	8 %	12,5 %	C
7318.12.00	--Autres vis à bois	12,5 %	8 %	12,5 %	C
7318.13.00	--Crochets et pitons à pas de vis	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.14.00	--Vis autotaraudeuses	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.15.00	--Autres vis et boulons, même avec leurs écrous ou rondelles	10,2 % TPB 9 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.16.00	--Écrous	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Articles non filetés :				
7318.21.00	--Rondelles destinées à faire ressort et autres rondelles de blocage	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.22.00	--Autres rondelles	10,2 % TPB 7,5 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.23.00	--Rivets	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7318.24.00	--Goupilles, chevilles et clavettes	10 %	6,5 %	10 %	C
7318.29.00	--Autres	10 %	6,5 %	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.19	Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar articles, for use in the hand, of iron or steel; safety pins and other pins of iron or steel, not elsewhere specified or included.				
7319.10.00	–Sewing, darning or embroidery needles	11.3%	7.5%	11.3%	C
7319.20.00	–Safety pins	11.3%	7.5%	11.3%	C
7319.30	–Other pins				
7319.30.10	---Specially designed for marking systems	4%	Free	4%	C
7319.30.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
7319.90.00	–Other	11.1%	7%	11.1%	C
73.20	Springs and leaves for springs, of iron or steel.				
7320.10.00	–Leaf-springs and leaves therefor	12.8%	8.5%	12.8%	C
7320.20.00	–Helical springs	9.6%	6%	9.6%	C
7320.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
73.21	Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas-rings, plate warmers and similar non-electric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel.				
	–Cooking appliances and plate warmers:				
7321.11	--For gas fuel or for both gas and other fuels				
7321.11.10	---Stove or ranges (including those designed for use on boats)	12.6%	8%	12.6%	A
7321.11.90	---Other	12.6%	8%	12.6%	C
7321.12.00	--For liquid fuel	12.6%	8%	12.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.19	Aiguilles à coudre, aiguilles à tricoter, passe-lacets, crochets, poinçons à broder et articles similaires, pour usage à la main, en fer ou en acier; épingles de sûreté et autres épingles en fer ou en acier, non dénommées ni comprises ailleurs.				
7319.10.00	–Aiguilles à coudre, à ravauder ou à broder	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7319.20.00	–Épingles de sûreté	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7319.30	–Autres épingles				
7319.30.10	---Spécialement destinés au marquage	4 %	En fr.	4 %	C
7319.30.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7319.90.00	–Autres	11,1 %	7 %	11,1 %	C
73.20	Ressorts et lames de ressorts, en fer ou en acier.				
7320.10.00	–Ressorts à lames et leurs lames	12,8 %	8,5 %	12,8 %	C
7320.20.00	–Ressorts en hélice	9,6 %	6 %	9,6 %	C
7320.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
73.21	Poêles, chaudières à foyer, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central), barbecues, braseros, réchauds à gaz, chauffe-plats et appareils non électriques similaires, à usage domestique, ainsi que leurs parties, en fonte, fer ou acier.				
	–Appareils de cuisson et chauffe-plats :				
7321.11	--À combustibles gazeux ou à gaz et autres combustibles				
7321.11.10	---Poêles ou cuisinières (incluant ceux spécialement conçus pour usage sur un bateau)	12,6 %	8 %	12,6 %	A
7321.11.90	---Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	C
7321.12.00	--À combustibles liquides	12,6 %	8 %	12,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7321.13.00	---For solid fuel	12.6%	8%	12.6%	C
	-Other appliances:				
7321.81.00	---For gas fuel or for both gas and other fuels	11.3%	7.5%	11.3%	C
7321.82.00	---For liquid fuel	11.3%	7.5%	11.3%	C
7321.83.00	---For solid fuel	11.3%	7.5%	11.3%	C
7321.90	-Parts				
7321.90.10	----For the goods of tariff item No. 7321.11.10	13.4%	8.5%	13.4%	A
7321.90.20	----For the goods of tariff item No. 7321.11.90	13.4%	8.5%	13.4%	C
7321.90.30	----For the goods of tariff item No. 7321.12.00 or 7321.13.00	12.6%	8%	12.6%	C
7321.90.40	----For the goods of tariff item No. 7321.81.00, 7321.82.00 or 7321.83.00	11.3%	7.5%	11.3%	C
73.22	Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel.				
	-Radiators and parts thereof:				
7322.11.00	---Of cast iron	11.3%	7.5%	11.3%	C
7322.19.00	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
7322.90	-Other				
7322.90.10	----Air heaters and parts thereof for orchards	Free	Free	Free	
7322.90.90	----Other	11.9%	7.5%	11.9%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7321.13.00	---À combustibles solides	12,6 %	8 %	12,6 %	C
	-Autres appareils :				
7321.81.00	---À combustibles gazeux ou à gaz et autres combustibles	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7321.82.00	---À combustibles liquides	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7321.83.00	---À combustibles solides	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7321.90	-Parties				
7321.90.10	----Pour les marchandises du nº tarifaire 7321.11.10	13,4 %	8,5 %	13,4 %	A
7321.90.20	----Pour les marchandises du nº tarifaire 7321.11.90	13,4 %	8,5 %	13,4 %	C
7321.90.30	----Pour les marchandises des nos tarifaires 7321.12.00 ou 7321.13.00	12,6 %	8 %	12,6 %	C
7321.90.40	----Pour les marchandises des nos tarifaires 7321.81.00, 7321.82.00 ou 7321.83.00	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
73.22	Radiateurs pour le chauffage central, à chauffage non électrique, et leurs parties, en fonte, fer ou acier; générateurs et distributeurs d'air chaud (y compris les distributeurs pouvant également fonctionner comme distributeurs d'air frais ou conditionné), à chauffage non électrique, comportant un ventilateur ou une soufflerie à moteur, et leurs parties, en fonte, fer ou acier.				
	-Radiateurs et leurs parties :				
7322.11.00	---En fonte	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7322.19.00	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
7322.90	-Autres				
7322.90.10	----Aérothermes et leurs parties pour vergers	En fr.	En fr.	En fr.	
7322.90.90	----Autres	11,9 %	7,5 %	11,9 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.23	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel.				
7323.10.00	–Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	9.9%	6.5%	9.9%	C
	–Other:				
7323.91.00	––Of cast iron, not enamelled	10.2%	6.5%	10.2%	C
7323.92.00	––Of cast iron, enamelled	10.2%	6.5%	10.2%	C
7323.93.00	––Of stainless steel	10.2%	6.5%	10.2%	C
7323.94.00	––Of iron (other than cast iron) or steel, enamelled	10.2%	6.5%	10.2%	C
7323.99.00	––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
73.24	Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel.				
7324.10.00	–Sinks and wash basins, of stainless steel	11.3%	5%	11.3%	C
	–Baths:				
7324.21.00	––Of cast iron, whether or not enamelled	11.3%	5%	11.3%	C
7324.29	––Other				
7324.29.10	–––Stampings and assemblies thereof, for use in the manufacture of bath tubs	6.8%	Free	6.8%	C
7324.29.90	–––Other	11.3%	5%	11.3%	C
7324.90	–Other, including parts				
7324.90.10	–––Sinks, wash basins, flushing cisterns (toilet tanks), bidets and urinals	11.3%	5%	11.3%	C
7324.90.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.23	Articles de ménage ou d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier; paille de fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues, en fer ou en acier.				
7323.10.00	-Paille de fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues	9,9 %	6,5 %	9,9 %	C
	-Autres :				
7323.91.00	--En fonte, non émaillés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7323.92.00	--En fonte, émaillés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7323.93.00	--En aciers inoxydables	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7323.94.00	--En fer ou en acier, émaillés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7323.99.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
73.24	Articles d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en fonte, fer ou acier.				
7324.10.00	-Éviers et lavabos en aciers inoxydables	11,3 %	5 %	11,3 %	C
	-Baignoires :				
7324.21.00	--En fonte, même émaillées	11,3 %	5 %	11,3%	C
7324.29	--Autres				
7324.29.10	---Estampages et assemblages de ceux-ci, devant servir à la fabrication de baignoires	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
7324.29.90	---Autres	11,3 %	5 %	11,3 %	C
7324.90	-Autres, y compris les parties				
7324.90.10	---Éviers, lavabos, réservoirs de chasse, bidets et urinoirs	11,3 %	5 %	11,3 %	C
7324.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
73.25	Other cast articles of iron or steel.				
7325.10	–Of non-malleable cast iron				
7325.10.10	---In the rough	9.2%	6%	9.2%	C
7325.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–Other:				
7325.91	--Grinding balls and similar articles for mills				
7325.91.10	---Of steel, of a diameter not exceeding 9.5 mm, for burnishing	7.5%	Free	7.5%	C
7325.91.90	---Other	9.8%	6.5%	9.8%	B
7325.99	--Other				
7325.99.10	---Flanged casing heads; screwed casing heads for surface casings of an external diameter exceeding 273 mm, or rated for service in working pressures exceeding 14 MPa W.O.G. (water, oil, gas); all the foregoing to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
	---Other:				
7325.99.91	----In the rough	9.2%	6%	9.2%	C
7325.99.99	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
73.26	Other articles of iron or steel.				
	–Forged or stamped, but not further worked:				
7326.11	--Grinding balls and similar articles for mills				
7326.11.10	---Of steel, of a diameter not exceeding 9.5 mm, for burnishing	7.5%	Free	7.5%	C
7326.11.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7326.19.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
7326.20.00	–Articles of iron or steel wire	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
73.25	Autres ouvrages moulés en fonte, fer ou acier.				
7325.10	-En fonte non malléable				
7325.10.10	---Non ouvrés	9,2 %	6 %	9,2 %	C
7325.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Autres :				
7325.91	--Boulets et articles similaires pour broyeurs				
7325.91.10	---D'acier, d'un diamètre n'excédant pas 9,5 mm, pour le polissage	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
7325.91.90	---Autres	9,8 %	6,5 %	9,8 %	B
7325.99	--Autres				
7325.99.10	---Têtes de tubage à brides; têtes de tubage taraudées en surface d'un diamètre extérieur excédant 273 mm, ou conçues pour subir des pressions de service dépassant 14 MPa E.P.G. (eau, pétrole, gaz); tout ce qui précède devant être utilisées dans l'exploration la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploration de puits d'huile ou de gaz naturel ou de gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
7325.99.91	----Non ouvrés	9,2 %	6 %	9,2 %	C
7325.99.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
73.26	Autres ouvrages en fer ou en acier.				
	-Forgés ou estampés mais non autrement travaillés :				
7326.11	--Boulets et articles similaires pour broyeurs				
7326.11.10	---D'acier, d'un diamètre n'excédant pas 9,5 mm, pour le polissage	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
7326.11.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7326.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7326.20.00	-Ouvrages en fils de fer ou d'acier	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7326.90	–Other				
7326.90.10	---Steel stanchions for confining livestock either in pens or individually	Free	Free	Free	
7326.90.20	---Identification bands for migratory birds	Free	Free	Free	
7326.90.30	---Flanged casing heads; screwed casing heads for surface casings of an external diameter exceeding 273 mm, or rated for service in working pressures exceeding 14 MPa W.O.G. (water, oil, gas); well packers; all the foregoing to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
7326.90.40	---Pitless well heads and parts thereof	5.5%	Free	5.5%	C
7326.90.50	---Couplings for sucker rods, pony rods or polished rods for oilfield related pumps	6.8%	4.5%	6.8%	C
7326.90.60	---Vacuum evaporator masks, of stainless steel, having a 90% front etch and a 10% back etch, for the production of photocells	Free	Free	Free	
7326.90.70	---Caskets or coffins	15%	10%	15%	C
7326.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7326.90	–Autres				
7326.90.10	---Carcans en aciers pour cantonner plusieurs animaux de ferme dans un parc	En fr.	En fr.	En fr.	
7326.90.20	---Anneaux d'identification pour oiseaux migrateurs	En fr.	En fr.	En fr.	
7326.90.30	---Têtes de tubage à brides; têtes de tubage taraudées en surface d'un diamètre extérieur excédant 273 mm, ou conçues pour subir des pressions de service dépassant 14 MPa E.P.G. (eau, pétrole, gaz); packers; tout ce qui précède devant être utilisées dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploration de puits d'huile ou de gaz naturel ou de gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
7326.90.40	---Têtes de puits sans cavité et leurs parties	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
7326.90.50	---Raccords pour les tiges de pompage ou les tiges polies pour les pompes conçues pour la production du pétrole	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7326.90.60	---Masques d'évaporation sous vide, en aciers inoxydables à morsure avant de 90 % et à morsure arrière de 10 % pour la production de photocellules	En fr.	En fr.	En fr.	
7326.90.70	---Cercueils ou bières	15 %	10 %	15 %	C
7326.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 74

COPPER AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Refined copper

Metal containing at least 99.85% by weight of copper; or

Metal containing at least 97.5% by weight of copper, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE — Other elements

Element	Limiting content % by weight
Ag Silver	0.25
As Arsenic	0.5
Cd Cadmium	1.3
Cr Chromium	1.4
Mg Magnesium	0.8
Pb Lead	1.5
S Sulphur	0.7
Sn Tin	0.8
Te Tellurium	0.8
Zn Zinc	1
Zr Zirconium	0.3
Other elements *, each	0.3

* Other elements are, for example, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.

(b) Copper alloys

Metallic substances other than unrefined copper in which copper predominates by weight over each of the other elements, provided that:

(i) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table; or

(ii) the total content by weight of such other elements exceeds 2.5%.

ANNEXE I

Chapitre 74

CUIVRE ET OUVRAGES EN CUIVRE

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Cuivre affiné

le métal d'une teneur minimale en cuivre de 99,85 % en poids; ou

le métal d'une teneur minimale en cuivre de 97,5 % en poids, pour autant que la teneur d'aucun autre élément n'excède les limites indiquées dans le tableau ci-après :

TABLEAU — Autres éléments

Élément	Teneur limite % en poids
Ag Argent	0,25
As Arsenic	0,5
Cd Cadmium	1,3
Cr Chrome	1,4
Mg Magnésium	0,8
Pb Plomb	1,5
S Soufre	0,7
Sn Étain	0,8
Te Tellure	0,8
Zn Zinc	1
Zr Zirconium	0,3
Autres éléments*, chacun	0,3

* Autres éléments, par exemple, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.

b) Alliages de cuivre

les matières métalliques autres que le cuivre non affiné dans lesquelles le cuivre prédomine en poids sur chacun des autres éléments pour autant que :

1) la teneur en poids d'au moins un de ces autres éléments excède les limites indiquées dans le tableau ci-dessus; ou

2) la teneur totale en poids de ces autres éléments excède 2,5 %.

(c) Master alloys

Alloys containing with other elements more than 10% by weight of copper, not usefully malleable and commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurizing agents or for similar uses in the metallurgy of non-ferrous metals. However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15% by weight of phosphorus falls in heading No. 28.48.

(d) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

Wire-bars and billets with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading No. 74.03.

(e) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Alliages mères de cuivre

les compositions renfermant du cuivre dans une proportion excédant 10 % en poids et d'autres éléments, ne se prêtant pas à la déformation plastique et utilisées soit comme produits d'apport dans la préparation d'autres alliages, soit comme désoxydants, désulfurants ou à des usages similaires dans la métallurgie des métaux non ferreux. Toutefois, les combinaisons de phosphore et de cuivre (phosphures de cuivre) contenant plus de 15 % en poids de phosphore relèvent du nº 28.48.

d) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Sont toutefois à considérer comme cuivre sous forme brute du nº 74.03, les barres à fil et les billettes qui ont été appointées ou autrement ouvrées à leurs extrémités, pour faciliter simplement leur introduction dans les machines destinées à les transformer en fil machine ou en tubes, par exemple.

e) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tôles, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

(f) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

In the case of heading No. 74.14, however, the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

(g) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 74.03), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles of products of other headings.

Heading Nos. 74.09 and 74.10 apply, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

f) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

Toutefois, pour l'interprétation du nº 74.14, on admet uniquement comme *fils* les produits, enroulés ou non, dont la coupe transversale, de forme quelconque, n'excède pas 6 mm dans sa plus grande dimension.

g) Tôles, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du nº 74.03), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés» dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans les nos 74.09 et 74.10 les tôles, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

(h) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be taken to be tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

Subheading Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Copper-zinc base alloys (brasses)

Alloys of copper and zinc, with or without other elements. When other elements are present:

- zinc predominates by weight over each of such other elements;

- any nickel content by weight is less than 5% (see copper-nickel-zinc alloys (nickel silvers)); and

- any tin content by weight is less than 3% (see copper-tin alloys (bronzes)).

(b) Copper-tin base alloys (bronzes)

Alloys of copper and tin, with or without other elements. When other elements are present, tin predominates by weight over each of such other elements, except that when the tin content is 3% or more the zinc content by weight may exceed that of tin but must be less than 10%.

(c) Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silvers)

Alloys of copper, nickel and zinc, with or without other elements. The nickel content is 5% or more by weight (see copper-zinc alloys (brasses)).

(d) Copper-nickel base alloys

Alloys of copper and nickel, with or without other elements but in any case containing by weight not more than 1% of zinc. When other elements are present, nickel predominates by weight over each of such other elements.

h) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constante. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bagues.

Note de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Alliages à base de cuivre-zinc (laiton)

tout alliage de cuivre et de zinc, avec ou sans autres éléments. Lorsque d'autres éléments sont présents :

- le zinc prédomine en poids sur chacun de ces autres éléments;
- la teneur éventuelle en nickel est inférieure en poids à 5 % (voir alliages à base de cuivre-nickel-zinc (maillechort));
- la teneur éventuelle en étain est inférieure en poids à 3 % (voir alliages à base de cuivre-étain (bronze)).

b) Alliages à base de cuivre-étain (bronze)

tout alliage de cuivre et d'étain, avec ou sans autres éléments. Lorsque d'autres éléments sont présents, l'étain prédomine en poids sur chacun de ces autres éléments. Toutefois, lorsque la teneur en étain est au moins de 3 % en poids, la teneur en zinc peut prédominer mais doit être inférieure à 10 % en poids.

c) Alliages à base de cuivre-nickel-zinc (maillechort)

tout alliage de cuivre, de nickel et de zinc, avec ou sans autres éléments. La teneur en nickel est égale ou supérieure en poids à 5 % (voir alliages à base de cuivre-zinc (laiton)).

d) Alliages à base de cuivre-nickel

tout alliage de cuivre et de nickel, avec ou sans autres éléments mais, en tout état de cause, ne contenant pas plus de 1 % en poids de zinc. Lorsque d'autres éléments sont présents, le nickel prédomine en poids sur chacun de ces autres éléments.

Supplementary Note.

1. In this Chapter the expression "unworked" means:

   (a) When referring to bars, rods and profiles, products which have not been subsequently worked after production (for example, not machined, drilled, punched, twisted or crimped).

   (b) When referring to plates, sheets, strip and foil, products which have not been processed beyond the condition as from the rolling mill (for example, not machined, cut to shape, perforated or coated).

   (c) When referring to tubes and pipes, products which have not been further processed than drawn, extruded or welded (for example, not machined, coated, drilled, or fitted with flanges, collars or rings).

ANNEXE I

Note supplémentaire.

1. Dans le présent Chapitre, l'expression «non ouvré» signifie :

   a) Lorsqu'elle se rapporte aux barres et profilés, les produits n'ayant pas reçu une ouvraison ultérieure à leur obtention (non usinés, ni perforés, ni percés, ni tordus, ni gaufrés par exemple)

   b) Lorsqu'elle se rapporte aux tôles, bandes et feuilles, les produits n'ayant pas reçu un traitement au-delà de leur condition à la sortie de l'usine de laminage (non usinés, ni découpés en formes précises, ni perforés, ni recouverts par exemple)

   c) Lorsqu'elle se rapporte aux tubes et tuyaux, les produits ayant simplement été étirés, filés ou soudés (non usinés, ni recouverts, ni munis de brides, de collerettes ou de bagues par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
74.01	Copper mattes; cement copper (precipitated copper).				
7401.10.00	–Copper mattes	Free	Free	Free	
7401.20.00	–Cement copper (precipitated copper)	Free	X	Free	
7402.00.00	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Free	Free	Free	
74.03	Refined copper and copper alloys, unwrought.				
	–Refined copper:				
7403.11.00	––Cathodes and sections of cathodes	Free	Free	Free	
7403.12.00	––Wire-bars	4%	Free	4%	B
7403.13.00	––Billets	Free	Free	Free	
7403.19	––Other				
7403.19.10	–––Ingots, ingot-bars and slabs	Free	Free	Free	
7403.19.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
	–Copper alloys:				
7403.21	––Copper-zinc base alloys (brass)				
7403.21.10	–––Ingots, ingot-bars, slabs and billets	4%	Free	4%	B
7403.21.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
7403.22.00	––Copper-tin base alloys (bronze)	10.3%	6.5%	10.3%	B
7403.23	––Copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)				
7403.23.10	–––Ingots, ingot-bars, slabs and billets	Free	Free	Free	
7403.23.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
7403.29	––Other copper alloys (other than master alloys of heading No. 74.05)				
7403.29.10	–––Copper beryllium or copper phosphor alloys	4%	Free	4%	B
7403.29.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
74.01	Mattes de cuivre; cuivre de cément (précipité de cuivre).				
7401.10.00	–Mattes de cuivre	En fr.	En fr.	En fr.	
7401.20.00	–Cuivre de cément (précipité de cuivre)	En fr.	X	En fr.	
7402.00.00	Cuivre non affiné; anodes en cuivre pour affinage électrolytique.	En fr.	En fr.	En fr.	
74.03	Cuivre affiné et alliages de cuivre sous forme brute.				
	–Cuivre affiné :				
7403.11.00	––Cathodes et sections de cathodes	En fr.	En fr.	En fr.	
7403.12.00	––Barres à fil (wire-bars)	4 %	En fr.	4 %	B
7403.13.00	––Billettes	En fr.	En fr.	En fr.	
7403.19	––Autres				
7403.19.10	–––Lingots, barres et plaques	En fr.	En fr.	En fr.	
7403.19.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
	–Alliages de cuivre :				
7403.21	––À base de cuivre-zinc (laiton)				
7403.21.10	–––Lingots, barres, plaques et billettes	4 %	En fr.	4 %	B
7403.21.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7403.22.00	––À base de cuivre-étain (bronze)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7403.23	––À base de cuivre-nickel (cupronickel) ou de cuivre-nickel-zinc (maillechort)				
7403.23.10	–––Lingots, barres, plaques et billettes	En fr.	En fr.	En fr.	
7403.23.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7403.29	––Autres alliages de cuivre (à l'exception des alliages mères du nº 74.05)				
7403.29.10	–––Alliages de cuivre au béryllium ou phosphures de cuivre	4 %	En fr.	4 %	B
7403.29.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7404.00	Copper waste and scrap.				
7404.00.10	---Not alloyed	Free	Free	Free	
	---Alloyed:				
7404.00.21	----Copper-zinc base alloys (brass)	4%	Free	4%	B
7404.00.29	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7405.00.00	Master alloys of copper.	10.3%	6.5%	10.3%	B
74.06	Copper powders and flakes.				
7406.10	-Powders of non-lamellar structure				
7406.10.10	---Not alloyed	4%	Free	4%	C
7406.10.20	---Alloyed	10.6%	7%	10.6%	C
7406.20	-Powders of lamellar structure; flakes				
7406.20.10	---Not alloyed	4%	Free	4%	C
7406.20.20	---Alloyed	10.6%	7%	10.6%	C
74.07	Copper bars, rods and profiles.				
7407.10	-Of refined copper				
	---Unworked:				
7407.10.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	C
7407.10.12	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm; profiles	4%	Free	4%	C
7407.10.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
	-Of copper alloys:				
7407.21	--Of copper-zinc base alloys (brass)				
	---Unworked:				
7407.21.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	C
7407.21.12	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm; profiles	4%	Free	4%	C
7407.21.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7404.00	Déchets et débris de cuivre.				
7404.00.10	---Non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
	---En alliages :				
7404.00.21	-----À base de cuivre-zinc (laiton)	4 %	En fr.	4 %	B
7404.00.29	-----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7405.00.00	Alliages mères de cuivre.	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
74.06	Poudres et paillettes de cuivre.				
7406.10	-Poudres à structure non lamellaire				
7406.10.10	---Non allié	4 %	En fr.	4 %	C
7406.10.20	---En alliages	10,6 %	7 %	10,6 %	C
7406.20	-Poudres à structure lamellaire; paillettes				
7406.20.10	---Non allié	4 %	En fr.	4 %	C
7406.20.20	---En alliages	10,6 %	7 %	10,6 %	C
74.07	Barres et profilés en cuivre.				
7407.10	-En cuivre affiné				
	---Non ouvrés :				
7407.10.11	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7407.10.12	-----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	4 %	En fr.	4 %	C
7407.10.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-En alliages de cuivre :				
7407.21	--À base de cuivre-zinc (laiton)				
	---Non ouvrés :				
7407.21.11	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7407.21.12	-----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	4 %	En fr.	4 %	C
7407.21.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7407.22	--Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)				
	---Unworked:				
7407.22.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	C
7407.22.12	----Bars and rods, of copper-nickel base alloys (cupro-nickel), of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm; profiles	4%	Free	4%	C
7407.22.13	----Bars and rods, of copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver), of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm	6.8%	4.5%	6.8%	C
7407.22.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7407.29	--Other				
	---Unworked:				
7407.29.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	C
7407.29.12	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm; profiles	4%	Free	4%	C
7407.29.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.08	Copper wire.				
	-Of refined copper:				
7408.11	--Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm				
	---Not exceeding 12.7 mm:				
7408.11.11	----Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	C
7408.11.12	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C
	---Exceeding 12.7 mm:				
7408.11.21	----Not coated or covered	4%	Free	4%	C
7408.11.22	----Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	C
7408.19	--Other				
7408.19.10	---Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	C
7408.19.20	---Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7407.22	--À base de cuivre-nickel (cupronickel) ou de cuivre-nickel-zinc (maillechort)				
	---Non ouvrés :				
7407.22.11	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7407.22.12	-----Barres, en alliages à base de cuivre-nickel (cupronickel), dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	4 %	En fr.	4 %	C
7407.22.13	-----Barres, en alliages à base de cuivre-nickel-zinc (maillechort), dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7407.22.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7407.29	--Autres				
	---Non ouvrés :				
7407.29.11	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7407.29.12	-----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	4 %	En fr.	4 %	C
7407.29.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.08	Fils de cuivre.				
	-En cuivre affiné :				
7408.11	--Dont la plus grande dimension de la section transversale excède 6 mm				
	---N'excédant pas 12,7 mm :				
7408.11.11	-----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7408.11.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Excédant 12,7 mm :				
7408.11.21	-----Non revêtus ou recouverts	4 %	En fr.	4 %	C
7408.11.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7408.19	--Autres				
7408.19.10	---Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7408.19.20	---Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of copper alloys:				
7408.21	––Of copper-zinc base alloys (brass)				
	–––Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm:				
7408.21.11	––––Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	C
7408.21.12	––––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–––Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm:				
7408.21.21	––––Not coated or covered	4%	Free	4%	C
7408.21.22	––––Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	C
7408.22	––Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)				
	–––Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm:				
7408.22.11	––––Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	C
7408.22.12	––––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–––Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm, of copper-nickel base alloys (cupro-nickel):				
7408.22.21	––––Not coated or covered	4%	Free	4%	C
7408.22.22	––––Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–––Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm, of copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver):				
7408.22.31	––––Not coated or covered	6.8%	4.5%	6.8%	C
7408.22.32	––––Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	C
7408.29	––Other				
	–––Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm:				
7408.29.11	––––Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	C
7408.29.12	––––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–––Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm:				
7408.29.21	––––Not coated or covered	4%	Free	4%	C
7408.29.22	––––Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-En alliages de cuivre :				
7408.21	--À base de cuivre-zinc (laiton)				
	---Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7408.21.11	-----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7408.21.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7408.21.21	-----Non revêtus ou recouverts	4 %	En fr.	4 %	C
7408.21.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7408.22	--À base de cuivre-nickel (cupronickel) ou de cuivre-nickel-zinc (maillechort)				
	---Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7408.22.11	-----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7408.22.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension, en alliages à base de cuivre-nickel (cupronickel) :				
7408.22.21	-----Non revêtus ou recouverts	4 %	En fr.	4 %	C
7408.22.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension, en alliages à base de cuivre-nickel-zinc (maillechort) :				
7408.22.31	-----Non revêtus ou recouverts	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7408.22.32	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7408.29	--Autres				
	---Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7408.29.11	-----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	C
7408.29.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7408.29.21	-----Non revêtus ou recouverts	4 %	En fr.	4 %	C
7408.29.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
74.09	Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.15 mm.				
	–Of refined copper:				
7409.11	––In coils				
7409.11.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.11.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7409.19	––Other				
7409.19.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.19.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Of copper-zinc base alloys (brass):				
7409.21	––In coils				
7409.21.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.21.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7409.29	––Other				
7409.29.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.29.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Of copper-tin base alloys (bronze):				
7409.31	––In coils				
7409.31.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.31.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7409.39	––Other				
7409.39.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C
7409.39.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7409.40	–Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)				
	–––Unworked:				
7409.40.11	––––Copper-nickel base alloys (cupro-nickel)	4%	Free	4%	C
7409.40.12	––––Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	6.8%	4.5%	6.8%	C
7409.40.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7409.90	–Of other copper alloys				
7409.90.10	–––Unworked	4%	Free	4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
74.09	Tôles et bandes en cuivre, d'une épaisseur excédant 0,15 mm.				
	-En cuivre affiné :				
7409.11	--Enroulées				
7409.11.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.11.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7409.19	--Autres				
7409.19.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.19.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-En alliages à base de cuivre-zinc (laiton) :				
7409.21	--Enroulées				
7409.21.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.21.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7409.29	--Autres				
7409.29.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.29.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-En alliages à base de cuivre-étain (bronze) :				
7409.31	--Enroulées				
7409.31.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.31.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7409.39	--Autres				
7409.39.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7409.39.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7409.40	-En alliages à base de cuivre-nickel (cupronickel) ou de cuivre-nickel-zinc (maillechort)				
	---Non ouvrées :				
7409.40.11	----Alliages à base de cuivre-nickel (cupronickel)	4 %	En fr.	4 %	C
7409.40.12	----Alliage à base de cuivre-nickel-zinc (maillechort)	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
7409.40.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7409.90	-En autres alliages de cuivre				
7409.90.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7409.90.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.10	Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm.				
	-Not backed:				
7410.11	--Of refined copper				
7410.11.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7410.11.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7410.12	--Of copper alloys				
7410.12.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7410.12.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
	-Backed:				
7410.21	--Of refined copper				
7410.21.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7410.21.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7410.22	--Of copper alloys				
7410.22.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7410.22.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.11	Copper tubes and pipes.				
7411.10	-Of refined copper				
7411.10.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7411.10.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
	-Of copper alloys:				
7411.21	--Of copper-zinc base alloys (brass)				
7411.21.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7411.21.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C
7411.22	--Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)				
7411.22.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
7411.22.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7409.90.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.10	Feuilles et bandes minces en cuivre (même imprimées ou fixées sur papier, carton, matière plastique ou supports similaires) d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm (support non compris).				
	-Sans support :				
7410.11	--En cuivre affiné				
7410.11.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7410.11.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7410.12	--En alliages de cuivre				
7410.12.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7410.12.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Sur support :				
7410.21	--En cuivre affiné				
7410.21.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7410.21.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7410.22	--En alliages de cuivre				
7410.22.10	---Non ouvrées	4 %	En fr.	4 %	C
7410.22.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.11	Tubes et tuyaux en cuivre.				
7411.10	-En cuivre affiné				
7411.10.10	---Non ouvrés	4 %	En fr.	4 %	C
7411.10.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-En alliages de cuivre :				
7411.21	--À base de cuivre-zinc (laiton)				
7411.21.10	---Non ouvrés	4 %	En fr.	4 %	C
7411.21.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7411.22	--À base de cuivre-nickel (cupronickel) ou de cuivre-nickel-zinc (maillechort)				
7411.22.10	---Non ouvrés	4 %	En fr.	4 %	C
7411.22.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7411.29	--Other				
7411.29.10	---Unworked	4%	Free	4%	C
	---Worked:				
7411.29.21	----Of copper-tin alloys (bronze), centrifugally cast, not further worked than turned and bored longitudinally, for use in the manufacture of rolls for paper-making machines	Free	Free	Free	
7411.29.29	----Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.12	Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).				
7412.10.00	-Of refined copper	10.3%	6.5%	10.3%	C
7412.20.00	-Of copper alloys	10.3%	6.5%	10.3%	C
7413.00.00	Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.14	Cloth (including endless bands), grill and netting, of copper wire; expanded metal of copper.				
7414.10.00	-Endless bands, for machinery	10.2%	6.5%	10.2%	C
7414.90.00	-Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
74.15	Nails, tacks, drawing pins, staples (other than those of heading No. 83.05) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper.				
7415.10.00	-Nails and tacks, drawing pins, staples and similar articles	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7411.29	--Autres				
7411.29.10	---Non ouvrés	4 %	En fr.	4 %	C
	---Ouvrés :				
7411.29.21	-----En alliages de cuivre-étain (bronze) moulés par la force centrifuge non autrement ouvrés que tournés et percés en long, et devant servir à la fabrication de cylindres pour machines à fabriquer le papier	En fr.	En fr.	En fr.	
7411.29.29	-----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.12	Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en cuivre.				
7412.10.00	-En cuivre affiné	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7412.20.00	-En alliages de cuivre	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7413.00.00	Torons, câbles, tresses et articles similaires, en cuivre, non isolés pour l'électricité	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.14	Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de cuivre; tôles et bandes déployées en cuivre.				
7414.10.00	-Toiles métalliques continues ou sans fin, pour machines	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7414.90.00	-Autres	10,2 %	6,5%	10,2 %	C
74.15	Pointes, clous, punaises, crampons appointés et articles similaires, en cuivre ou avec tige en fer ou en acier et tête en cuivre; vis, boulons, écrous, crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes, rondelles (y compris les rondelles destinées à faire ressort) et articles similaires, en cuivre.				
7415.10.00	-Pointes et clous, punaises, crampons appointés et articles similaires	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other articles, not threaded:				
7415.21.00	––Washers (including spring washers)	10.3%	6.5%	10.3%	C
7415.29.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Other threaded articles:				
7415.31.00	––Screws for wood	10.2%	6.5%	10.2%	C
7415.32.00	––Other screws; bolts and nuts	10.3%	6.5%	10.3%	C
7415.39.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7416.00.00	Copper springs	10.3%	6.5%	10.3%	C
7417.00.00	Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes, non-electric, and parts thereof, of copper.	12.5%	8%	12.5%	C
74.18	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper.				
7418.10.00	–Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	10.3%	6.5%	10.3%	C
7418.20.00	–Sanitary ware and parts thereof	10.3%	6.5%	10.3%	C
74.19	Other articles of copper.				
7419.10.00	–Chain and parts thereof	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres articles, non filetés :				
7415.21.00	--Rondelles (y compris les rondelles destinées à faire ressort)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7415.29.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Autres articles, filetés :				
7415.31.00	--Vis à bois	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7415.32.00	--Autres vis; boulons et écrous	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7415.39.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7416.00.00	Ressorts en cuivre	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7417.00.00	Appareils non électriques de cuisson ou de chauffage, des types servant à des usages domestiques, et leurs parties, en cuivre	12,5 %	8 %	12,5 %	C
74.18	Articles de ménage ou d'économie domestique, d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en cuivre; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues, en cuivre.				
7418.10.00	-Articles de ménage ou d'économie domestique et leurs parties; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7418.20.00	-Articles d'hygiène ou de toilette et leurs parties	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
74.19	Autres ouvrages en cuivre.				
7419.10.00	-Chaînes, chaînettes et leurs parties	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Other:				
7419.91	--Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked				
7419.91.10	---Anodes for electro-plating	Free	Free	Free	
7419.91.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7419.99	--Other				
7419.99.10	---Anodes for electro-plating	Free	Free	Free	
7419.99.20	---Caskets or coffins	15%	10%	15%	C
7419.99.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
7419.91	--Coulés, moulés, estampés ou forgés, mais non autrement travaillés				
7419.91.10	---Anodes utilisées en galvanoplastie	En fr.	En fr.	En fr.	
7419.91.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7419.99	--Autres				
7419.99.10	---Anodes utilisées en galvanoplastie	En fr.	En fr.	En fr.	
7419.99.20	---Cercueils ou bières	15 %	10 %	15 %	C
7419.99.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Chapter 75

NICKEL AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

ANNEXE I

Chapitre 75

NICKEL ET OUVRAGES EN NICKEL

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») dépasse le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

b) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tôles, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

c) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

(d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 75.02), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Heading No. 75.06 applies, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular, or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

Subheading Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Nickel, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of nickel plus cobalt, provided that:

(i) the cobalt content by weight does not exceed 1.5%, and

d) Tôles, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du nº 75.02), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés» dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans le nº 75.06 les tôles, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

e) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constante. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bagues.

Note de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Nickel non allié

le métal contenant, au total, au moins 99 % en poids de nickel et de cobalt, pour autant que :

(1) la teneur en cobalt n'excède pas 1,5 % en poids, et

(ii) the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE — Other elements

Element	Limiting content % by weight
Fe Iron	0.5
O Oxygen	0.4
Other elements, each	0.3

(b) Nickel alloys

Metallic substances in which nickel predominates by weight over each of the other elements provided that:

(i) the content by weight of cobalt exceeds 1.5%,

(ii) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table, or

(iii) the total content by weight of elements other than nickel plus cobalt exceeds 1%.

Supplementary Note.

1. In this Chapter the expression "unworked" means:

(a) When referring to bars, rods and profiles, products which have not been subsequently worked after production (for example, not machined, drilled, punched, twisted or crimped).

(b) When referring to plates, sheets, strip and foil, products which have not been processed beyond the condition as from the rolling mill (for example, not machined, cut to shape, perforated or coated).

(c) When referring to tubes and pipes, products which have not been further processed than drawn, extruded or welded (for example, not machined, coated, drilled, or fitted with flanges, collars or rings).

(2) la teneur en tout autre élément n'excède pas les limites qui figurent dans le tableau ci-après :

TABLEAU — Autres éléments

Élément	Teneur limite % en poids
Fe Fer	0,5
O Oxygène	0,4
Autres éléments, chacun	0,3

b) Alliages de nickel

les matières métalliques où le nickel prédomine en poids sur chacun des autres éléments pour autant que :

1) la teneur en cobalt excède 1,5 % en poids,

2) la teneur en poids d'au moins un des autres éléments excède la limite qui figure dans le tableau ci-dessus, ou

3) la teneur totale en poids d'éléments autres que le nickel et le cobalt excède 1 %.

Note supplémentaire.

1. Dans le présent Chapitre, l'expression «non ouvré» signifie :

a) Lorsqu'elle se rapporte aux barres, les produits n'ayant pas reçu une ouvraison ultérieure à leur obtention (non usinés, ni perforés, ni percés, ni tordus, ni gaufrés par exemple)

b) Lorsqu'elle se rapporte aux tôles, bandes et feuilles, les produits n'ayant pas reçu un traitement au-delà de leur condition à la sortie de l'usine de laminage (non usinés, ni découpés en formes précises, ni perforés, ni recouverts par exemple)

c) Lorsqu'elle se rapporte aux tubes et tuyaux, les produits ayant simplement été étirés, filés ou soudés (non usinés, ni recouverts, ni perforés, ni munis de brides de collerettes ou de bagues par exemple).

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
75.01	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy.				
7501.10.00	–Nickel mattes	Free	Free	Free	
7501.20.00	–Nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy	Free	Free	Free	
75.02	Unwrought nickel.				
7502.10.00	–Nickel, not alloyed	Free	Free	Free	
7502.20.00	–Nickel alloys	Free	Free	Free	
7503.00.00	Nickel waste and scrap	Free	Free	Free	
7504.00	Nickel powders and flakes.				
7504.00.10	---Powders, containing by weight 60% or more of nickel	Free	Free	Free	
7504.00.20	---Powders, containing by weight less than 60% of nickel; flakes	10.2%	6.5%	10.2%	B
75.05	Nickel bars, rods, profiles and wire.				
	–Bars, rods and profiles:				
7505.11	--Of nickel, not alloyed				
	---Unworked:				
7505.11.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	B
7505.11.12	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm	Free	Free	Free	
7505.11.13	----Profiles	5.5%	3.5%	5.5%	B
7505.11.20	---Worked	10.2%	6.5%	10.2%	B
7505.12	--Of nickel alloys				
	---Bars and rods, unworked, containing by weight 60% or more of nickel:				
7505.12.11	----Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
75.01	Mattes de nickel, «sinters» d'oxydes de nickel et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel.				
7501.10.00	–Mattes de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7501.20.00	–«Sinters» d'oxydes de nickel et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
75.02	Nickel sous forme brute.				
7502.10.00	–De nickel non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
7502.20.00	–D'alliages de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7503.00.00	Déchets et débris de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7504.00	Poudres et paillettes de nickel.				
7504.00.10	---Poudres, contenant en poids 60 % ou plus de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7504.00.20	---Poudres, contenant en poids moins de 60 % de nickel; paillettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
75.05	Barres, profilés et fils, en nickel.				
	–Barres et profilés :				
7505.11	--En nickel non allié				
	---Non ouvrés :				
7505.11.11	----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	B
7505.11.12	----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension	En fr.	En fr.	En fr.	
7505.11.13	----Profilés	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
7505.11.20	---Ouvrés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7505.12	--En alliages de nickel				
	---Barres, non ouvrées, contenant en poids 60 % ou plus de nickel :				
7505.12.11	----Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7505.12.12	----Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm	Free	Free	Free	
7505.12.20	---Profiles, unworked	5.5%	3.5%	5.5%	B
	---Bars and rods, unworked, containing by weight less than 60% of nickel; bars, rods and profiles, worked:				
7505.12.31	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 19 mm, containing by weight more than 50% of nickel and more than 10% of chromium, for use in the manufacture of electric resistance wire, strip or ribbon	Free	Free	Free	
7505.12.38	----Other bars and rods, unworked, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm	4.5%	3%	4.5%	B
7505.12.39	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Wire:				
7505.21	--Of nickel, not alloyed				
	---Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm:				
7505.21.11	----Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	B
7505.21.12	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm:				
7505.21.21	----Not coated or covered	Free	Free	Free	
7505.21.22	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
7505.22	--Of nickel alloys				
	---Of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm:				
7505.22.11	----Not coated or covered	4.5%	3%	4.5%	B
7505.22.12	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm, containing 60% or more by weight of nickel:				
7505.22.21	----Not coated or covered	Free	Free	Free	
7505.22.22	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
7505.22.30	---Of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm, containing by weight less than 60% of nickel	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7505.12.12	----Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension	En fr.	En fr.	En fr.	
7505.12.20	---Profilés, non ouvrés	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
	---Barres, non ouvrées, contenant en poids moins de 60 % de nickel; barres et profilés, ouvrés :				
7505.12.31	----Barres, dont la coupe transversale n'excède pas 19 mm dans sa plus grande dimension, contenant en poids plus de 50 % de nickel et plus de 10 % de chrome, pour servir à la fabrication de fils, bandes ou rubans de résistance électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
7505.12.38	----Barres, non ouvrées, dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension	4,5 %	3 %	4,5 %	B
7505.12.39	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Fils :				
7505.21	--En nickel non allié				
	---Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7505.21.11	----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	B
7505.21.12	----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7505.21.21	----Non revêtus ou recouverts	En fr.	En fr.	En fr.	
7505.21.22	----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7505.22	--En alliages de nickel				
	---Dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension :				
7505.22.11	----Non revêtus ou recouverts	4,5 %	3 %	4,5 %	B
7505.22.12	----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension, contenant en poids 60 % ou plus de nickel :				
7505.22.21	----Non revêtus ou recouverts	En fr.	En fr.	En fr.	
7505.22.22	----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7505.22.30	---Dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension, contenant en poids moins de 60 % de nickel	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
75.06	Nickel plates, sheets, strip and foil.				
7506.10	–Of nickel, not alloyed				
7506.10.10	---Unworked, of a thickness exceeding 0.15 mm	Free	Free	Free	
7506.10.20	---Unworked, of a thickness not exceeding 0.15 mm; worked	10.2%	6.5%	10.2%	B
7506.20	–Of nickel alloys				
7506.20.10	---Unworked, of a thickness exceeding 0.15 mm, containing by weight 60% or more of nickel	Free	Free	Free	
7506.20.90	---Other, unworked; worked	10.2%	6.5%	10.2%	B
75.07	Nickel tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).				
	–Tubes and pipes:				
7507.11	--Of nickel, not alloyed				
7507.11.10	---Seamless, unworked	Free	Free	Free	
7507.11.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7507.12	--Of nickel alloys				
7507.12.10	---Seamless, unworked, containing by weight 60% or more of nickel	Free	Free	Free	
7507.12.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
7507.20.00	–Tube or pipe fittings	10.2%	6.5%	10.2%	B
7508.00	Other articles of nickel.				
7508.00.10	---Anodes for electro-plating	Free	Free	Free	
7508.00.20	---Coated or plated with silver, provided that the silver content is less than 2%	11%	7%	11%	C
7508.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
75.06	Tôles, bandes et feuilles, en nickel.				
7506.10	–En nickel non allié				
7506.10.10	---Non ouvrées, d'une épaisseur excédant 0,15 mm	En fr.	En fr.	En fr.	
7506.10.20	---Non ouvrées, d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm; ouvrées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7506.20	–En alliages de nickel				
7506.20.10	---Non ouvrées, d'une épaisseur excédant 0,15 mm, contenant en poids 60 % ou plus de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7506.20.90	---Autres; non ouvrées; ouvrées	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
75.07	Tubes, tuyaux et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en nickel.				
	–Tubes et tuyaux :				
7507.11	--En nickel non allié				
7507.11.10	---Sans soudure, non ouvrés	En fr.	En fr.	En fr.	
7507.11.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7507.12	--En alliages de nickel				
7507.12.10	---Sans soudure, non ouvrés, contenant en poids 60 % ou plus de nickel	En fr.	En fr.	En fr.	
7507.12.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7507.20.00	–Accessoires de tuyauterie	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
7508.00	Autres ouvrages en nickel.				
7508.00.10	---Anodes pour le nickelage	En fr.	En fr.	En fr.	
7508.00.20	---Revêtus ou argentés, pour autant que la teneur en argent soit inférieure à 2 %	11 %	7 %	11 %	C
7508.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 76

ALUMINUM AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles," of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

ANNEXE I

Chapitre 76

ALUMINIUM ET OUVRAGES EN ALUMINIUM

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

b) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tôles, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

c) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral; ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

(d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 76.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Heading Nos. 76.06 and 76.07 apply, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

Subheading Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Aluminum, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of aluminum, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

d) Tôles, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du n° 76.01), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans les nos 76.06 et 76.07 les tôles, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

e) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constante. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bagues.

Note de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Aluminium non allié

le métal contenant au moins 99 % en poids d'aluminium, pour autant que la teneur en poids de tout autre élément n'excède pas les limites indiquées dans le tableau ci-après :

SCHEDULE I

TABLE — Other elements

Element	Limiting content % by weight
Fe + Si (iron plus silicon)	1
Other elements[1], each	0.1[2]

(1) Other elements are, for example, Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.

(2) Copper is permitted in a proportion greater than 0.1% but not more than 0.2%, provided that neither the chromium nor manganese content exceeds 0.05%.

(b) Aluminum alloys

Metallic substances in which aluminum predominates by weight over each of the other elements, provided that:

(i) the content by weight of at least one of the other elements or of iron plus silicon taken together is greater than the limit specified in the foregoing table; or
(ii) the total content by weight of such other elements exceeds 1%.

Supplementary Notes.

1. In this Chapter the expression "unworked" means:

a) When referring to bars, rods and profiles, products which have not been subsequently worked after production (for example, not machined, drilled, punched, twisted or crimped).

b) When referring to plates, sheets, strip and foil, products which have not been processed beyond the last rolling mill pass except by heat treating, levelling, edge trimming, slitting, cutting-to-size, surface cleaning or lubricating.

c) When referring to tubes and pipes, products which, but for heat treating, straightening and cutting-to-length, have not been further processed than drawn, extruded or seam welded.

ANNEXE I

TABLEAU — Autres éléments

Élément	Teneur limite % en poids
Fe + Si (total fer silicium)	1
Autres éléments[1], chacun	0,1[2]

(1) Autres éléments, notamment Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.

(2) Une teneur en cuivre supérieure à 0,1 % mais n'excédant pas 0,2 % est tolérée pour autant que ni la teneur en chrome ni la teneur en manganèse n'excèdent 0,05 %.

b) Alliages d'aluminium

les matières métalliques dans lesquelles l'aluminium prédomine en poids sur chacun des autres éléments, pour autant que :

1) la teneur en poids d'au moins un des autres éléments, ou du total fer silicium, excède les limites indiquées dans le tableau ci-dessus; ou

2) la teneur totale en poids de ces autres éléments excède 1 %.

Notes supplémentaires.

1. Dans le présent Chapitre, l'expression «non ouvré» signifie :

a) Lorsqu'elle se rapporte aux barres, les produits n'ayant pas reçu une ouvraison ultérieure à leur obtention (non usinés, ni perforés, ni percés, ni tordus, ni gaufrés par exemple)

b) Lorsqu'elle se rapporte aux tôles, bandes et feuilles, les produits n'ayant pas reçu un traitement au-delà de la dernière opération de l'usine de laminage à l'exclusion du traitement à chaud, aplanissement, ébardage longitudinal, fendage, découpage à format, nettoyage ou lubrification en surface

c) Lorsqu'elle se rapporte aux tubes et tuyaux, les produits non autrement ouvrés qu'étirés, filés ou joint-soudés, mais incluant le traitement à chaud, le redressement ou le découpage en longueur.

2. In this Chapter the expression "unwrought" means forms which may be simply cut-to-length for shipping or to make the metal suitable for further processing. It also includes scalping or de-scaling surfaces to prepare them for rolling, extrusion or forging.

2. Dans le présent Chapitre, l'expression «sous forme brute» signifie des formes simplement découpées en longueur pour le transport ou pour rendre le métal utilisable à des traitements ultérieurs. Sont également compris les surfaces scalpées ou décapées en vue du laminage, filage ou forgeage.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
76.01	Unwrought aluminum.				
7601.10	–Aluminum, not alloyed				
7601.10.10	---Billets, blocks, ingots, notched bars, pigs, slabs and wire bars	Free	Free	Free	
	---Other:				
7601.10.91	----Granules, cut from ingots, for use in the manufacture of cleaning compounds	1.98¢/kg	Free	1.98¢/kg	A
7601.10.99	----Other	10.3%	6.5%	10.3%	A
7601.20	–Aluminum alloys				
7601.20.10	---Billets, blocks, ingots, notched bars, pigs, slabs and wire bars	Free	Free	Free	
	---Other:				
7601.20.91	----Granules, cut from ingots, for use in the manufacture of cleaning compounds	1.98¢/kg	Free	1.98¢/kg	A
7601.20.99	----Other	10.3%	6.5%	10.3%	A
7602.00.00	Aluminum waste and scrap.	Free	Free	Free	
76.03	Aluminum powders and flakes.				
7603.10.00	–Powders of non-lamellar structure	9.2%	Free	9.2%	B
7603.20	–Powders of lamellar structure; flakes				
7603.20.10	---Powders	9.2%	Free	9.2%	B
7603.20.20	---Flakes	10.3%	6.5%	10.3%	B
76.04	Aluminum bars, rods and profiles.				
7604.10	–Of aluminum, not alloyed				
	---Unworked:				
7604.10.11	----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm	2.1%	Free	2.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
76.01	Aluminium sous forme brute.				
7601.10	–Aluminium non allié				
7601.10.10	---Billettes, masses, lingots, barres entaillées, gueuses, plaques et barres à fils	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
7601.10.91	----Grenailles provenant de lingots et devant être employées à la fabrication de compositions à nettoyer	1,98 ¢ /kg	En fr.	1,98¢ /kg	A
7601.10.99	----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	A
7601.20	–Alliages d'aluminium				
7601.20.10	---Billettes, masses, lingots, barres entaillées, gueuses, plaques et barres à fils	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
7601.20.91	----Grenailles provenant de lingots et devant être employées à la fabrication de compositions à nettoyer	1,98 ¢ /kg	En fr.	1,98¢ /kg	A
7601.20.99	----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	A
7602.00.00	Déchets et débris d'aluminium	En fr.	En fr.	En fr.	
76.03	Poudres et paillettes d'aluminium.				
7603.10.00	–Poudres à structure non lamellaire	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
7603.20	–Poudres à structure lamellaire; paillettes				
7603.20.10	---Poudres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
7603.20.20	---Paillettes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
76.04	Barres et profilés en aluminium.				
7604.10	–En aluminium non allié				
	---Non ouvrés :				
7604.10.11	----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension	2,1 %	En fr.	2,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7604.10.12	-----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm; profiles	8% BPT Free	Free	8%	B
7604.10.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	B
	-Of aluminum alloys:				
7604.21	--Hollow profiles				
7604.21.10	---Unworked	8%	Free	8%	B
7604.21.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	B
7604.29	--Other				
	---Unworked:				
7604.29.11	-----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension exceeding 12.7 mm	2.1%	Free	2.1%	B
7604.29.12	-----Bars and rods, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 12.7 mm; profiles	8% BPT Free	Free	8%	B
7604.29.20	---Worked	10.3%	6.5%	10.3%	B
76.05	Aluminum wire.				
	-Of aluminum, not alloyed:				
7605.11	--Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm				
	---Exceeding 7 mm but not exceeding 12.7 mm:				
7605.11.11	-----Not coated or covered	8%	5%	8%	B
7605.11.12	-----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Exceeding 12.7 mm:				
7605.11.21	-----Not coated or covered	2.1%	Free	2.1%	B
7605.11.22	-----Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	B
7605.19	--Other				
7605.19.10	---Not coated or covered	8%	5%	8%	B
7605.19.20	---Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7604.10.12	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	8 % TPB En fr.	En fr.	8 %	B
7604.10.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
	-En alliages d'aluminium :				
7604.21	--Profilés creux				
7604.21.10	---Non ouvrés	8 %	En fr.	8 %	B
7604.21.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7604.29	--Autres				
	---Non ouvrés :				
7604.29.11	-----Barres dont la coupe transversale excède 12,7 mm dans sa plus grande dimension	2,1 %	En fr.	2,1 %	B
7604.29.12	-----Barres dont la coupe transversale n'excède pas 12,7 mm dans sa plus grande dimension; profilés	8 % TPB En fr.	5 %	8 %	B
7604.29.20	---Ouvrés	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
76.05	Fils en aluminium.				
	-En aluminium non allié :				
7605.11	--Dont la plus grande dimension de la section transversale excède 7 mm				
	----Excédant 7 mm mais n'excédant pas 12,7 mm :				
7605.11.11	-----Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
7605.11.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	---Excédant 12,7 mm :				
7605.11.21	-----Non revêtus ou recouverts	2,1 %	En fr.	2,1 %	B
7605.11.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7605.19	--Autres				
7605.19.10	---Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
7605.19.20	---Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Of aluminum alloys:				
7605.21	––Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm				
	–––Exceeding 7 mm but not exceeding 12.7 mm:				
7605.21.11	––––Not coated or covered	8%	5%	8%	B
7605.21.12	––––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–––Exceeding 12.7 mm:				
7605.21.21	––––Not coated or covered	2.1%	Free	2.1%	B
7605.21.22	––––Coated or covered	10.3%	6.5%	10.3%	B
7605.29	––Other				
7605.29.10	–––Not coated or covered	8%	5%	8%	B
7605.29.20	–––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
76.06	Aluminum plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm.				
	–Rectangular (including square):				
7606.11	––Of aluminum, not alloyed				
7606.11.10	–––Unworked	2.1% BPT Free	Free	2.1%	A
7606.11.20	–––Worked	10.3%	6.5%	10.3%	B
7606.12	––Of aluminum alloys				
	–––Unworked:				
7606.12.11	––––Of a thickness of 3.2 mm or more but not exceeding 5 mm and of a width of 165 cm or more but not exceeding 203 cm, hot-rolled from ingots of Canadian origin, imported for cold-rolling in Canada, for use in the manufacture of pull tabs for beverage containers	Free	Free	Free	
7606.12.12	––––Of a thickness exceeding 0.2 mm but less than 7 mm, in coils, for use in the manufacture of offset printing plates	Free	Free	Free	
7606.12.19	––––Other	2.1% BPT Free	Free	2.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-En alliages d'aluminium :				
7605.21	--Dont la plus grande dimension de la section transversale excède 7 mm				
	---Excédant 7 mm mais n'excédant pas 12,7 mm :				
7605.21.11	-----Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
7605.21.12	-----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	---Excédant 12,7 mm :				
7605.21.21	-----Non revêtus ou recouverts	2,1 %	En fr.	2,1 %	B
7605.21.22	-----Revêtus ou recouverts	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7605.29	--Autres				
7605.29.10	---Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
7605.29.20	---Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
76.06	Tôles et bandes en aluminium, d'une épaisseur excédant 0,2 mm.				
	-De forme carrée ou rectangulaire :				
7606.11	--En aluminium non allié				
7606.11.10	---Non ouvrées	2,1 % TPB En fr.	En fr.	2,1 %	A
7606.11.20	---Ouvrées	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
7606.12	--En alliages d'aluminium				
	---Non ouvrées :				
7606.12.11	-----D'une épaisseur de 3,2 mm ou plus mais n'excédant pas 5 mm et d'une largeur de 165 cm ou plus mais n'excédant pas 203 cm, laminées à chaud à partir de lingots d'origine canadienne, importées pour être laminées à froid au Canada, devant servir à la fabrication de languette de débouchage du dessus de contenants de boissons	En fr.	En fr.	En fr.	
7606.12.12	-----D'une épaisseur excédant 0,2 mm mais moins de 7 mm, enroulées, devant servir à la fabrication de plaques d'imprimerie offset	En fr.	En fr.	En fr.	
7606.12.19	-----Autres	2,1 % TPB En fr.	En fr.	2,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Worked:				
7606.12.21	-----Of a thickness exceeding 0.2 mm but less than 7 mm, in coils, for use in the manufacture of offset printing plates	Free	Free	Free	
7606.12.29	-----Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
	-Other:				
7606.91	--Of aluminum, not alloyed				
7606.91.10	---Unworked circles or discs	2.1%	Free	2.1%	C
7606.91.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7606.92	--Of aluminum alloys				
7606.92.10	---Unworked circles or discs	2.1%	Free	2.1%	C
7606.92.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
76.07	Aluminum foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm.				
	-Not backed:				
7607.11	--Rolled but not further worked				
7607.11.10	---Of a thickness of less than 0.005 mm	Free	Free	Free	
7607.11.20	---Of a thickness of 0.005 mm or more but less than 0.127 mm	9.2%	Free	9.2%	C
7607.11.30	---Of a thickness of 0.127 mm or more	2.1%	Free	2.1%	C
7607.19	--Other				
7607.19.10	---Of a thickness of less than 0.127 mm, embossed	9.2%	Free	9.2%	C
	---Other:				
7607.19.91	-----Printed	12.2%	8%	12.2%	C
7607.19.99	-----Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7607.20	-Backed				
7607.20.10	---Of a thickness of less than 0.127 mm, embossed, not printed	9.2%	Free	9.2%	C
	---Other:				
7607.20.91	-----Printed	12.2%	8%	12.2%	C
7607.20.99	-----Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Ouvrées :				
7606.12.21	-----D'une épaisseur excédant 0,2 mm mais moins de 7 mm, enroulées, devant servir à la fabrication de plaques d'imprimerie offset	En fr.	En fr.	En fr.	
7606.12.29	-----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
	-Autres :				
7606.91	--En aluminium non allié				
7606.91.10	---Cercles ou disques, non ouvrés	2,1 %	En fr.	2,1 %	C
7606.91.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7606.92	--En alliages d'aluminium				
7606.92.10	---Cercles ou disques, non ouvrés	2,1 %	En fr.	2,1 %	C
7606.92.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
76.07	Feuilles et bandes minces en aluminium (même imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques ou supports similaires) d'une épaisseur n'excédant pas 0,2 mm (support non compris).				
	-Sans support :				
7607.11	--Simplement laminées				
7607.11.10	---D'une épaisseur de moins de 0,005 mm	En fr.	En fr.	En fr.	
7607.11.20	---D'une épaisseur de 0,005 mm ou plus mais moins de 0,127 mm	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
7607.11.30	---D'une épaisseur de 0,127 mm ou plus	2,1 %	En fr.	2,1 %	C
7607.19	--Autres				
7607.19.10	---D'une épaisseur de moins de 0,127 mm, gaufrées	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	---Autres :				
7607.19.91	-----Imprimées	12,2 %	8 %	12,2 %	C
7607.19.99	-----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7607.20	-Sur support				
7607.20.10	---D'une épaisseur de moins de 0,127 mm, gaufrées, non imprimées	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	---Autres :				
7607.20.91	-----Imprimées	12,2 %	8 %	12,2 %	C
7607.20.99	-----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
76.08	Aluminum tubes and pipes.				
7608.10.00	–Of aluminum, not alloyed	8.1% BPT Free	Free	8.1%	B
7608.20.00	–Of aluminum alloys	8.1% BPT Free	Free	8.1%	B
7609.00.00	Aluminum tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).	10.3%	6.5%	10.3%	C
76.10	Aluminum structures (excluding prefabricated buildings of heading No. 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminum plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures.				
7610.10.00	–Doors, windows and their frames and thresholds for doors	10.3%	6.5%	10.3%	C
7610.90.00	–Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7611.00	Aluminum reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.				
7611.00.10	---Dairy vats	Free	Free	Free	
7611.00.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
76.08	Tubes et tuyaux en aluminium.				
7608.10.00	–En aluminium non allié	8,1 % TPB En fr.	En fr.	8,1 %	B
7608.20.00	–En alliages d'aluminium	8,1 % TPB En fr.	En fr.	8,1 %	B
7609.00.00	Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en aluminium.	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
76.10	Constructions et parties de constructions (ponts et éléments de ponts, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, balustrades, par exemple), en aluminium, à l'exception des constructions préfabriquées du nº 94.06; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.				
7610.10.00	–Portes, fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7610.90.00	–Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7611.00	Réservoirs, foudres, cuves et récipients similaires pour toutes matières (à l'exception des gaz comprimés ou liquéfiés), en aluminium, d'une contenance excédant 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.				
7611.00.10	---Cuves de laiterie	En fr.	En fr.	En fr.	
7611.00.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
76.12	Aluminum casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible tubular containers), for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity not exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.				
7612.10.00	–Collapsible tubular containers	10.3%	6.5%	10.3%	C
7612.90.00	–Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
7613.00.00	Aluminum containers for compressed or liquefied gas	10.3%	6.5%	10.3%	C
76.14	Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminum, not electrically insulated.				
7614.10.00	–With steel core	10.2%	6.5%	10.2%	C
7614.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
76.15	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminum; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of aluminum; sanitary ware and parts thereof, of aluminum.				
7615.10.00	–Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	10.2%	6.5%	10.2%	C
7615.20	–Sanitary ware and parts thereof				
7615.20.10	---Baths, sinks, wash basins or urinals	11.4%	Free	11.4%	C
7615.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
76.12	Réservoirs, fûts, tambours, bidons, boîtes et récipients similaires en aluminium (y compris les étuis tubulaires rigides ou souples), pour toutes matières (à l'exception des gaz comprimés ou liquéfiés), d'une contenance n'excédant pas 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.				
7612.10.00	–Étuis tubulaires souples	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7612.90.00	–Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7613.00.00	Récipients en aluminium pour gaz comprimés ou liquéfiés.	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
76.14	Torons, câbles, tresses et similaires, en aluminium, non isolés pour l'électricité.				
7614.10.00	–Avec âme en acier	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7614.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
76.15	Articles de ménage ou d'économie domestique, d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en aluminium; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues, en aluminium.				
7615.10.00	–Articles de ménage ou d'économie domestique et leurs parties; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7615.20	–Articles d'hygiène ou de toilette et leurs parties				
7615.20.10	---Baignoires, éviers, lavabos ou urinoirs	11,4 %	En fr.	11,4 %	C
7615.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
76.16	Other articles of aluminum.				
7616.10.00	–Nails, tacks, staples (other than those of heading No. 83.05), screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles	10.3%	6.5%	10.3%	C
7616.90	–Other				
7616.90.10	---Identification bands for migratory birds	Free	Free	Free	
7616.90.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
76.16	Autres ouvrages en aluminium.				
7616.10.00	–Pointes, clous, crampons appointés, vis, boulons, écrous, crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes, rondelles et articles similaires	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
7616.90	–Autres				
7616.90.10	---Anneaux d'identification pour oiseaux migrateurs	En fr.	En fr.	En fr.	
7616.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Chapter 77

(Reserved for possible future use in the Harmonized System)

ANNEXE I

Chapitre 77

(Réservé pour une utilisation future éventuelle dans le Système harmonisé)

SCHEDULE I

Chapter 78

LEAD AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

ANNEXE I

Chapitre 78

PLOMB ET OUVRAGES EN PLOMB

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

b) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tables, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

c) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

(d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 78.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Heading No. 78.04 applies, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

d) Tables, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du nº 78.01), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés» dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans le nº 78.04 les tables, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

e) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constante. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetrés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bagues.

Subheading Note.

1. In this Chapter the expression "refined lead" means:

Metal containing by weight at least 99.9% of lead, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

TABLE — Other elements

Element	Limiting content % by weight
Ag Silver	0.02
As Arsenic	0.005
Bi Bismuth	0.05
Ca Calcium	0.002
Cd Cadmium	0.002
Cu Copper	0.08
Fe Iron	0.002
S Sulphur	0.002
Sb Antimony	0.005
Sn Tin	0.005
Zn Zinc	0.002
Other (for example Te), each	0.001

ANNEXE I

Note de sous-position.

1. Dans ce Chapitre, on entend par *plomb affiné* :

le métal contenant au moins 99,9 % en poids de plomb, pour autant que la teneur en poids d'aucun autre élément n'excède les limites indiquées dans le tableau ci-après :

TABLEAU — Autres éléments

Élément	Teneur limite % en poids
Ag Argent	0,02
As Arsenic	0,005
Bi Bismuth	0,05
Ca Calcium	0,002
Cd Cadmium	0,002
Cu Cuivre	0,08
Fe Fer	0,002
S Soufre	0,002
Sb Antimoine	0,005
Sn Etain	0,005
Zn Zinc	0,002
Autres (Te, par exemple), chacun	0,001

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
78.01	Unwrought lead.				
7801.10	-Refined lead				
7801.10.10	---Pig and block	Free	Free	Free	
7801.10.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	C
	-Other:				
7801.91	--Containing by weight antimony as the principal other element				
7801.91.10	---Lead-antimony-tin alloys	6.8%	Free	6.8%	C
7801.91.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	C
7801.99.00	--Other	10.2%	Free	10.2%	C
7802.00.00	Lead waste and scrap.	Free	Free	Free	
7803.00	Lead bars, rods, profiles and wire.				
7803.00.10	---Bars and rods, not alloyed	4%	2.5%	4%	C
7803.00.20	---Bars and rods, of lead-antimony-tin alloys	6.8%	Free	6.8%	C
7803.00.30	---Bars and rods, of other alloys; profiles and wire	10.2%	Free	10.2%	C
78.04	Lead plates, sheets, strip and foil; lead powders and flakes.				
	-Plates, sheets, strip and foil:				
7804.11	--Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm				
7804.11.10	---Of lead-tin alloys, whether or not containing antimony	Free	Free	Free	
7804.11.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	C
7804.19	--Other				
7804.19.10	---Not alloyed, of a thickness exceeding 0.2 mm but not exceeding 5 mm and a width exceeding 600 mm	4%	2.5%	4%	C
7804.19.20	---Of lead-antimony-tin alloys	6.8%	Free	6.8%	C
7804.19.90	---Other	10.2%	Free	10.2%	C
7804.20	-Powders and flakes				
7804.20.10	---Powders, not alloyed	4%	Free	4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
78.01	Plomb sous forme brute.				
7801.10	–Plomb affiné				
7801.10.10	---Gueuses et masses	En fr.	En fr.	En fr.	
7801.10.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
	–Autres :				
7801.91	--Contenant de l'antimoine comme autre élément prédominant en poids				
7801.91.10	---Alliages plomb-antimoine-étain	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
7801.91.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7801.99.00	--Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7802.00.00	Déchets et débris de plomb.	En fr.	En fr.	En fr.	
7803.00	Barres, profilés et fils, en plomb.				
7803.00.10	---Barres, non allié	4 %	2,5 %	4 %	C
7803.00.20	---Barres, en alliages plomb-antimoine-étain	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
7803.00.30	---Barres, en autres alliages; profilés et fils	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
78.04	Tables, feuilles et bandes, en plomb; poudres et paillettes en plomb.				
	–Tables, feuilles et bandes :				
7804.11	--Feuilles et bandes, d'une épaisseur n'excédant pas 0,2 mm (support non compris)				
7804.11.10	---En alliages plomb-étain, même contenant de l'antimoine	En fr.	En fr.	En fr.	
7804.11.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7804.19	--Autres				
7804.19.10	---Non alliés, d'une épaisseur excédant 0,2 mm mais n'excédant pas 5 mm et d'une largeur excédant 600 mm	4 %	2,5 %	4 %	C
7804.19.20	---En alliages plomb-antimoine-étain	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
7804.19.90	---Autres	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7804.20	–Poudres et paillettes				
7804.20.10	---Poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7804.20.20	---Alloyed powders; flakes	10.2%	Free	10.2%	C
7805.00.00	Lead tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	10.2%	Free	10.2%	C
7806.00.00	Other articles of lead	10.2%	Free	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7804.20.20	---Poudres, en alliages; paillettes	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7805.00.00	Tubes, tuyaux et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en plomb.	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
7806.00.00	Autres ouvrages en plomb.	10,2 %	En fr.	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 79

ZINC AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling) provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

ANNEXE I

Chapitre 79

ZINC ET OUVRAGES EN ZINC

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

b) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tôles, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

c) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

(d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 79.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Heading No. 79.05 applies, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

Subheading Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Zinc, not alloyed

Metal containing by weight at least 97.5% of zinc.

(b) Zinc alloys

Metallic substances in which zinc predominates by weight over each of the other elements, provided that the total content by weight of such other elements exceeds 2.5%.

d) Tôles, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du nº 79.01), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans le nº 79.05 les tôles, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

e) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constante. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bangues.

Note de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Zinc non allié

le métal contenant au moins 97,5 % en poids de zinc.

b) Alliages de zinc

les matières métalliques dans lesquelles le zinc prédomine en poids sur chacun des autres éléments pour autant que la teneur totale en poids de ces autres éléments excède 2,5 %.

(c) Zinc dust

Dust obtained by condensation of zinc vapour, consisting of spherical particles which are finer than zinc powders. At least 80% by weight of the particles pass through a sieve with 63 micrometres (microns). It must contain at least 85% by weight of metallic zinc.

c) Poussières de zinc

les poussières qui sont obtenues par condensation de vapeurs de zinc et qui présentent des particules sphériques plus fines que les poudres. Au moins 80 % en poids d'entre elles passent au tamis ayant une ouverture de maille de 63 micromètres (microns). Elles doivent contenir au moins 85 % en poids de zinc métallique.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
79.01	Unwrought zinc.				
	–Zinc, not alloyed:				
7901.11.00	––Containing by weight 99.99% or more of zinc	Free	Free	Free	
7901.12.00	––Containing by weight less than 99.99% of zinc	Free	Free	Free	
7901.20	–Zinc alloys				
7901.20.10	–––Containing by weight 90% or more but less than 97.5% of zinc	Free	Free	Free	
7901.20.20	–––Containing by weight less than 90% of zinc	17.5%	11.5%	17.5%	C
7902.00.00	Zinc waste and scrap.	Free	Free	Free	
79.03	Zinc dust, powders and flakes.				
7903.10.00	–Zinc dust	Free	Free	Free	
7903.90	–Other				
7903.90.10	–––Powders, not alloyed	4%	Free	4%	C
7903.90.20	–––Alloyed powders; flakes	10.2%	6.5%	10.2%	C
7904.00	Zinc bars, rods, profiles and wire.				
7904.00.10	–––Bars, rods or profiles, containing by weight 90% or more of zinc	Free	Free	Free	
	–––Bars, rods or profiles, containing by weight less than 90% of zinc; wire:				
7904.00.21	––––Bars, rods or profiles; wire, coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	C
7904.00.22	––––Wire, not coated or covered	8%	5%	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
79.01	Zinc sous forme brute.				
	–Zinc non allié :				
7901.11.00	––Contenant en poids 99,99 % ou plus de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
7901.12.00	––Contenant en poids moins de 99,99 % de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
7901.20	–Alliages de zinc				
7901.20.10	---Contenant en poids 90 % ou plus mais moins de 97,5 % de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
7901.20.20	---Contenant en poids moins de 90 % de zinc	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
7902.00.00	Déchets et débris de zinc.	En fr.	En fr.	En fr.	
79.03	Poussières, poudres et paillettes, de zinc.				
7903.10.00	–Poussières de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
7903.90	–Autres				
7903.90.10	---Poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	C
7903.90.20	---Poudres, en alliages; paillettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7904.00	Barres, profilés et fils, en zinc.				
7904.00.10	---Barres ou profilés, contenant en poids 90 % ou plus de zinc	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Barres ou profilés, contenant en poids moins de 90 % de zinc; fils :				
7904.00.21	----Barres et profilés; fils, revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7904.00.22	----Fils, non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
7905.00	Zinc plates, sheets, strip and foil.				
	---Containing by weight 90% or more of zinc:				
7905.00.11	----Of a thickness exceeding 0.15 mm but less than 4.75 mm, for making offset printing plates; of a thickness exceeding 0.15 mm but less than 4.75 mm, not polished, coated on one side with acid-resisting material, imported for use by grinders and polishers, to be prepared for use in photo-engraving	Free	Free	Free	
7905.00.19	----Other	5.5%	3.5%	5.5%	C
7905.00.20	---Containing by weight less than 90% of zinc	10.2%	6.5%	10.2%	C
7906.00.00	Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	10.2%	6.5%	10.2%	C
79.07	Other articles of zinc.				
7907.10.00	-Gutters, roof capping, skylight frames and other fabricated building components	10.2%	6.5%	10.2%	C
7907.90	-Other				
7907.90.10	---Anodes for electro-plating	Free	Free	Free	
7907.90.20	---Discs or slugs, containing by weight 90% or more of zinc	5.5%	3.5%	5.5%	C
7907.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
7905.00	Tôles, feuilles et bandes, en zinc.				
	---Contenant en poids 90 % ou plus de zinc :				
7905.00.11	-----D'une épaisseur excédant 0,15 mm mais moins de 4,75 mm, pour la fabrication des plaques d'imprimerie offset; d'une épaisseur excédant 0,15 mm mais moins de 4,75 mm, non polis, recouverts sur une surface d'une matière inattaquable par les acides, importés pour être utilisés par ceux qui font le meulage ou le polissage en vue d'être préparés pour servir en photogravure	En fr.	En fr.	En fr.	
7905.00.19	-----Autres	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C
7905.00.20	---Contenant en poids moins de 90 % de zinc	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7906.00.00	Tubes, tuyaux et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en zinc	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
79.07	Autres ouvrages en zinc.				
7907.10.00	-Gouttières, faîtages, lucarnes et autres ouvrages façonnés pour le bâtiment	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
7907.90	-Autres				
7907.90.10	---Anodes pour galvanoplastie	En fr.	En fr.	En fr.	
7907.90.20	---Disques ou pions, contenant en poids 90 % ou plus de zinc	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C
7907.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 80

TIN AND ARTICLES THEREOF

Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

ANNEXE I

Chapitre 80

ÉTAIN ET OUVRAGES EN ÉTAIN

Note.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Barres

les produits laminés, filés, étirés ou forgés, non enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les «rectangles modifiés», dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur. On considère également comme tels les produits de mêmes formes et dimensions, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

b) Profilés

les produits laminés, filés, étirés, forgés ou obtenus par formage ou pliage, enroulés ou non, d'une section transversale constante sur toute leur longueur, qui ne correspondent pas à l'une quelconque des définitions des barres, fils, tôles, bandes, feuilles, tubes ou tuyaux. On considère également comme tels les produits de mêmes formes, obtenus par moulage, coulage ou frittage, lorsqu'ils ont reçu postérieurement à leur obtention une ouvraison supérieure à un ébarbage grossier, pourvu que cette ouvraison n'ait pas pour effet de conférer à ces produits le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

c) Fils

les produits laminés, filés, étirés ou tréfilés, enroulés, dont la section transversale pleine et constante sur toute leur longueur est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle, de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier (y compris les «cercles aplatis» et les dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles). Les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire ou polygonale peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur. L'épaisseur des produits de section transversale rectangulaire (y compris les produits de section «rectangulaire modifiée») excède le dixième de la largeur.

(d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 80.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Heading Nos. 80.04 and 80.05 apply, *inter alia*, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

Subheading Note.

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) Tin, not alloyed

Metal containing by weight at least 99% of tin, provided that the content by weight of any bismuth or copper is less than the limit specified in the following table:

d) Tôles, bandes et feuilles

les produits plats (autres que les produits sous forme brute du n° 80.01), enroulés ou non, de section transversale pleine rectangulaire même avec angles arrondis (y compris les «rectangles modifiés» dont deux côtés opposés sont en forme d'arc de cercle convexe, les deux autres étant rectilignes, égaux et parallèles) à épaisseur constante, présentés :

- sous forme carrée ou rectangulaire, dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur,

- sous forme autre que carrée ou rectangulaire, de n'importe quelle dimension, pourvu qu'ils n'aient pas le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

Restent notamment comprises dans les nos 80.04 et 80.05 les tôles, bandes et feuilles présentant des motifs (cannelures, stries, gaufrages, larmes, boutons, rhombes, par exemple) ainsi que celles perforées, ondulées, polies ou revêtues, pourvu que ces ouvraisons n'aient pas pour effet de conférer aux produits de l'espèce le caractère d'articles ou d'ouvrages repris ailleurs.

e) Tubes et tuyaux

les produits creux, enroulés ou non, dont la section transversale, qui est constante sur toute leur longueur et ne présente qu'un seul creux fermé, est en forme de cercle, d'ovale, de carré, de rectangle de triangle équilatéral ou de polygone convexe régulier, et dont les parois ont une épaisseur constant. On considère également comme tubes et tuyaux les produits de section transversale carrée, rectangulaire, triangulaire équilatérale ou polygonale convexe régulière, qui peuvent présenter des angles arrondis sur toute leur longueur, pour autant que les sections transversales intérieure et extérieure aient la même forme, la même disposition et le même centre. Les tubes et tuyaux ayant les sections transversales citées ci-dessus peuvent être polis, revêtus, cintrés, filetés, taraudés, percés, rétreints, évasés, coniques ou munis de brides, de collerettes ou de bagues.

Note de sous-positions.

1. Dans ce Chapitre, on entend par :

a) Étain non allié

le métal contenant au moins 99 % en poids d'étain, pour autant que la teneur en poids du bismuth ou du cuivre éventuellement présents soit inférieure aux limites indiquées dans le tableau ci-après :

SCHEDULE I

TABLE — Other elements

Element		Limiting content % by weight
Bi	Bismuth	0.1
Cu	Copper	0.4

(b) Tin alloys

Metallic substances in which tin predominates by weight over each of the other elements, provided that:

(i) The total content by weight of such other elements exceeds 1%; or

(ii) the content by weight of either bismuth or copper is equal to or greater than the limit specified in the foregoing table.

ANNEXE I

TABLEAU — Autres éléments

Élément		Teneur limite % en poids
Bi	Bismuth	0,1
Cu	Cuivre	0,4

b) Alliages d'étain

les matières métalliques dans lesquelles l'étain prédomine en poids sur chacun des autres éléments, pour autant que :

1) la teneur totale en poids de ces autres éléments excède 1 %, ou que

2) la teneur en poids du bismuth ou du cuivre soit égale ou supérieure aux limites indiquées dans le tableau ci-dessus.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
80.01	Unwrought tin.				
8001.10.00	–Tin, not alloyed	Free	Free	Free	
8001.20	–Tin alloys				
8001.20.10	---Tin-antimony alloys	Free	Free	Free	
8001.20.20	---Tin-lead-antimony alloys	6.8%	Free	6.8%	A
8001.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	A
8002.00.00	Tin waste and scrap.	Free	Free	Free	
8003.00	Tin bars, rods, profiles and wire.				
8003.00.10	---Bars and rods, not alloyed or of tin-antimony alloys	Free	Free	Free	
8003.00.20	---Bars and rods, of tin-lead-antimony alloys	6.8%	Free	6.8%	B
8003.00.30	---Bars and rods, of phosphor-tin alloys	5.5%	3.5%	5.5%	B
8003.00.40	---Wire of tin-lead alloys (tinsel), for use in the manufacture of braids, cords, tassels, ribbons or trimmings	Free	Free	Free	
8003.00.50	---Bars and rods, of other alloys; profiles; other wire	10.2%	6.5%	10.2%	B
8004.00	Tin plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm.				
8004.00.10	---Of tin-lead-antimony alloys	6.8%	Free	6.8%	B
8004.00.20	---Of phosphor-tin alloys	5.5%	3.5%	5.5%	B
8004.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
80.05	Tin foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm; tin powders and flakes.				
8005.10.00	–Foil	Free	Free	Free	
8005.20	–Powders and flakes				
8005.20.10	---Powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8005.20.20	---Alloyed powders; flakes	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
80.01	Étain sous forme brute.				
8001.10.00	-Étain non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8001.20	-Alliages d'étain				
8001.20.10	---Alliages étain-antimoine	En fr.	En fr.	En fr.	
8001.20.20	---Alliages étain-plomb-antimoine	6,8 %	En fr.	6,8 %	A
8001.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
8002.00.00	Déchets et débris d'étain.	En fr.	En fr.	En fr.	
8003.00	Barres, profilés et fils, en étain.				
8003.00.10	---Barres, non allié ou en alliages étain-antimoine	En fr.	En fr.	En fr.	
8003.00.20	---Barres, en alliages étain-plomb-antimoine	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8003.00.30	---Barres, en alliages phosphure-étain	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
8003.00.40	---Fil métallique (clinquant), en alliages étain-plomb, pour servir à la fabrication de tresses, cordons, glands, rubans ou garnitures	En fr.	En fr.	En fr.	
8003.00.50	---Barres, en autres alliages; profilés; autres fils	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8004.00	Tôles, feuilles et bandes en étain, d'une épaisseur excédant 0,2 mm.				
8004.00.10	---En alliages étain-plomb-antimoine	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8004.00.20	---En alliages phosphure-étain	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
8004.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
80.05	Feuilles et bandes minces en étain (même imprimées ou fixées sur papier, carton, matière plastique ou supports similaires), d'une épaisseur n'excédant pas 0,2 mm (support non compris); poudres et paillettes d'étain.				
8005.10.00	-Feuilles et bandes minces	En fr.	En fr.	En fr.	
8005.20	-Poudres et paillettes				
8005.20.10	---Poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8005.20.20	---Poudres en alliages; paillettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8006.00.00	Tin tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).	10.2%	6.5%	10.2%	B
8007.00.00	Other articles of tin.	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8006.00.00	Tubes, tuyaux et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en étain.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8007.00.00	Autres ouvrages en étain.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 81

OTHER BASE METALS; CERMETS; ARTICLES THEREOF

Subheading Note.

1. Note 1 to Chapter 74, defining "bars and rods", "profiles", "wire" and "plates, sheets, strip and foil" applies, *mutatis mutandis*, to this Chapter.

Supplementary Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

   (a) Not alloyed

   Metallic substances containing by weight at least 99% of the respective base metal.

   (b) Alloyed

   Metallic substances in which the respective base metal predominates by weight over each of the other elements provided that the total content by weight of such other elements exceeds 1%.

ANNEXE I

Chapitre 81

AUTRES MÉTAUX COMMUNS; CERMETS; OUVRAGES EN CES MATIÈRES

Note de sous-positions.

1. La Note du Chapitre 74 définissant les *barres*, *profilés*, *fils*, *tôles*, *bandes et feuilles* s'applique, *mutatis mutandis*, au présent Chapitre.

Note supplémentaire.

1. Dans le présent Chapitre, les expressions suivantes ont les significations ci-après désignées :

   a) Non allié

      Les matières métalliques contenant en poids au moins 99 % du métal de base respectif.

   b) Allié

      Les matières métalliques dans lesquelles le métal de base respectif prédomine en poids sur chacun des autres éléments pour autant que la teneur totale en poids de ces autres éléments excède 1 %.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
81.01	Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap.				
8101.10	–Powders				
8101.10.10	---Not alloyed	4%	Free	4%	B
8101.10.20	---Alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–Other:				
8101.91	--Unwrought tungsten, including bars and rods obtained simply by sintering; waste and scrap				
8101.91.10	---Sintered bars and rods, not alloyed	Free	Free	Free	
	---Other:				
8101.91.91	----Unwrought tungsten, not alloyed	4%	Free	4%	B
8101.91.92	----Unwrought tungsten, alloyed; waste and scrap	10.2%	6.5%	10.2%	B
8101.92	--Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil				
8101.92.10	---Bars and rods, not alloyed	Free	Free	Free	
8101.92.20	---Bars and rods, alloyed; profiles, plates, sheets, strip and foil	10.2%	6.5%	10.2%	B
8101.93	--Wire				
8101.93.10	---Not alloyed	Free	Free	Free	
	---Alloyed:				
8101.93.21	----Not coated or covered	8%	5%	8%	B
8101.93.22	----Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
8101.99.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
81.02	Molybdenum and articles thereof, including waste and scrap.				
8102.10	–Powders				
8102.10.10	---Not alloyed	4%	Free	4%	B
8102.10.20	---Alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
81.01	Tungstène (wolfram) et ouvrages en tungstène, y compris les déchets et débris.				
8101.10	–Poudres				
8101.10.10	---Non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8101.10.20	---En alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–Autres :				
8101.91	--Tungstène sous forme brute, y compris les barres simplement obtenues par frittage; déchets et débris				
8101.91.10	---Barres frittées, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8101.91.91	----Tungstène sous forme brute, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8101.91.92	----Tungstène sous forme brute en alliages; déchets et débris	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8101.92	--Barres, autres que celles simplement obtenues par frittage, profilés, tôles, bandes et feuilles				
8101.92.10	---Barres, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8101.92.20	---Barres, en alliages; profilés; tôles, bandes et feuilles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8101.93	--Fils				
8101.93.10	---Non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
	---En alliages :				
8101.93.21	----Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
8101.93.22	----Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8101.99.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
81.02	Molybdène et ouvrages en molybdène, y compris les déchets et débris.				
8102.10	–Poudres				
8102.10.10	---Non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8102.10.20	---En alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
8102.91	––Unwrought molybdenum, including bars and rods obtained simply by sintering; waste and scrap				
8102.91.10	–––Unwrought molybdenum, not alloyed	4%	Free	4%	B
8102.91.20	–––Unwrought molybdenum, alloyed; waste and scrap	10.2%	6.5%	10.2%	B
8102.92.00	––Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil	10.2%	6.5%	10.2%	B
8102.93	––Wire				
8102.93.10	–––Not coated or covered	8%	5%	8%	B
8102.93.20	–––Coated or covered	10.2%	6.5%	10.2%	B
8102.99.00	––Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
81.03	Tantalum and articles thereof, including waste and scrap.				
8103.10	–Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by sintering; waste and scrap; powders				
8103.10.10	–––Unwrought tantalum, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8103.10.20	–––Unwrought tantalum, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8103.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
81.04	Magnesium and articles thereof, including waste and scrap.				
	–Unwrought magnesium:				
8104.11.00	––Containing at least 99.8% by weight of magnesium	4%	2.5%	4%	C
8104.19.00	––Other	4%	Free	4%	C
8104.20.00	–Waste and scrap	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres :				
8102.91	--Molybdène sous forme brute, y compris les barres simplement obtenues par frittage; déchets et débris				
8102.91.10	---Molybdène sous forme brute, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8102.91.20	---Molybdène sous forme brute, en alliages; déchets et débris	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8102.92.00	--Barres, autres que celles simplement obtenues par frittage, profilés, tôles, bandes et feuilles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8102.93	--Fils				
8102.93.10	---Non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
8102.93.20	---Revêtus ou recouverts	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8102.99.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
81.03	Tantale et ouvrages en tantale, y compris les déchets et débris.				
8103.10	-Tantale sous forme brute, y compris les barres simplement obtenues par frittage; déchets et débris; poudres				
8103.10.10	---Tantale sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8103.10.20	---Tantale sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8103.90.00	-Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
81.04	Magnésium et ouvrages en magnésium, y compris les déchets et débris.				
	-Magnésium sous forme brute :				
8104.11.00	--Contenant au moins 99,8 % en poids de magnésium	4 %	2,5 %	4 %	C
8104.19.00	--Autres	4 %	En fr.	4 %	C
8104.20.00	-Déchets et débris	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8104.30	-Raspings, turnings and granules, graded according to size; powders				
8104.30.10	---Raspings, turnings and granules; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	C
8104.30.20	---Powders, not alloyed	4%	2.5%	4%	C
8104.90	-Other				
8104.90.10	---Bars, rods, plates, sheets, strip, foil, tubes and pipes, alloyed	4%	Free	4%	C
8104.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
81.05	Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap.				
8105.10	-Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; unwrought cobalt; waste and scrap; powders				
8105.10.10	---Mattes and other intermediate products; unwrought cobalt, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8105.10.20	---Unwrought cobalt, not alloyed; powders, not alloyed	Free	Free	Free	
8105.90	-Other				
8105.90.10	---Bars and rods, not alloyed	6.8%	Free	6.8%	B
8105.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8106.00	Bismuth and articles thereof, including waste and scrap.				
8106.00.10	---Unwrought bismuth, not alloyed; powders, not alloyed	Free	Free	Free	
8106.00.20	---Unwrought bismuth, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of bismuth	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8104.30	–Tournures et granules calibrés; poudres				
8104.30.10	---Tournures et granules; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8104.30.20	---Poudres, non allié	4 %	2,5 %	4 %	C
8104.90	–Autres				
8104.90.10	---Barres, tôles, bandes, feuilles, tubes et tuyaux, en alliages	4 %	En fr.	4 %	C
8104.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
81.05	Mattes de cobalt et autres produits intermédiaires de la métallurgie du cobalt; cobalt et ouvrages en cobalt, y compris les déchets et débris.				
8105.10	–Mattes de cobalt et autres produits intermédiaires de la métallurgie du cobalt; cobalt sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8105.10.10	---Mattes et autres produits intermédiaires; cobalt sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8105.10.20	---Cobalt sous forme brute, non allié; poudres, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8105.90	–Autres				
8105.90.10	---Barres, non allié	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8105.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8106.00	Bismuth et ouvrages en bismuth, y compris les déchets et débris.				
8106.00.10	---Bismuth sous forme brute, non allié; poudres, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8106.00.20	---Bismuth sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en bismuth	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
81.07	Cadmium and articles thereof, including waste and scrap.				
8107.10	–Unwrought cadmium; waste and scrap; powders				
8107.10.10	---Unwrought cadmium, not alloyed; powders, not alloyed	Free	Free	Free	
8107.10.20	---Unwrought cadmium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8107.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
81.08	Titanium and articles thereof, including waste and scrap.				
8108.10	–Unwrought titanium; waste and scrap; powders				
8108.10.10	---Unwrought titanium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8108.10.20	---Unwrought titanium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8108.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
81.09	Zirconium and articles thereof, including waste and scrap.				
8109.10	–Unwrought zirconium; waste and scrap; powders				
8109.10.10	---Unwrought zirconium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8109.10.20	---Unwrought zirconium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8109.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8110.00	Antimony and articles thereof, including waste and scrap.				
8110.00.10	---Unwrought antimony, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
81.07	Cadmium et ouvrages en cadmium, y compris les déchets et débris.				
8107.10	–Cadmium sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8107.10.10	---Cadmium sous forme brute, non allié; poudres, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8107.10.20	---Cadmium sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8107.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
81.08	Titane et ouvrages en titane, y compris les déchets et débris.				
8108.10	–Titane sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8108.10.10	---Titane sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8108.10.20	---Titane sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8108.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
81.09	Zirconium et ouvrages en zirconium, y compris les déchets et débris.				
8109.10	–Zirconium sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8109.10.10	---Zirconium sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8109.10.20	---Zirconium sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8109.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8110.00	Antimoine et ouvrages en antimoine, y compris les déchets et débris.				
8110.00.10	---Antimoine sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8110.00.20	---Unwrought antimony, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of antimony	10.2%	6.5%	10.2%	B
8111.00	Manganese and articles thereof, including waste and scrap.				
8111.00.10	---Unwrought manganese, not alloyed; powders, not alloyed	Free	Free	Free	
8111.00.20	---Unwrought manganese, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of manganese	10.2%	6.5%	10.2%	C
81.12	Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium, and articles of these metals, including waste and scrap.				
	-Beryllium:				
8112.11	--Unwrought; waste and scrap; powders				
8112.11.10	---Unwrought beryllium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8112.11.20	---Unwrought beryllium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8112.19.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8112.20	-Chromium				
8112.20.10	---Unwrought chromium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8112.20.20	---Unwrought chromium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of chromium	10.2%	6.5%	10.2%	B
8112.30	-Germanium				
8112.30.10	---Unwrought germanium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8112.30.20	---Unwrought germanium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of germanium	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8110.00.20	---Antimoine sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en antimoine	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8111.00	Manganèse et ouvrages en manganèse, y compris les déchets et débris.				
8111.00.10	---Manganèse sous forme brute, non allié; poudres, non allié	En fr.	En fr.	En fr.	
8111.00.20	---Manganèse sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en manganèse	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
81.12	Béryllium, chrome, germanium, vanadium, gallium, hafnium (celtium), indium, niobium (columbium), rhénium et thallium, ainsi que les ouvrages en ces métaux, y compris les déchets et débris.				
	-Béryllium :				
8112.11	--Sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8112.11.10	---Béryllium sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8112.11.20	---Béryllium sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8112.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8112.20	-Chrome				
8112.20.10	---Chrome sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8112.20.20	---Chrome sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en chrome	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8112.30	-Germanium				
8112.30.10	---Germanium sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8112.30.20	---Germanium sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en germanium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8112.40	–Vanadium				
8112.40.10	---Unwrought vanadium, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8112.40.20	---Unwrought vanadium, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed; articles of vanadium	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–Other:				
8112.91	--Unwrought; waste and scrap; powders				
8112.91.10	---Unwrought metal, not alloyed; powders, not alloyed	4%	Free	4%	B
8112.91.20	---Unwrought metal, alloyed; waste and scrap; powders, alloyed	10.2%	6.5%	10.2%	B
8112.99	--Other				
8112.99.10	---Wire, not coated or covered	8%	5%	8%	B
8112.99.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8113.00.00	Cermets and articles thereof, including waste and scrap.	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8112.40	–Vanadium				
8112.40.10	---Vanadium sous forme brute, non allié; poudres, non allié	4 %	En fr.	4 %	B
8112.40.20	---Vanadium sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages; ouvrages en vanadium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–Autres :				
8112.91	--Sous forme brute; déchets et débris; poudres				
8112.91.10	---Métaux sous forme brute, non alliés; poudres, non alliés	4 %	En fr.	4 %	B
8112.91.20	---Autres métaux sous forme brute, en alliages; déchets et débris; poudres, en alliages	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8112.99	--Autres				
8112.99.10	---Fils, non revêtus ou recouverts	8 %	5 %	8 %	B
8112.99.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8113.00.00	Cermets et ouvrages en cermets, y compris les déchets et débris.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Chapter 82

TOOLS, IMPLEMENTS, CUTLERY, SPOONS AND FORKS, OF BASE METAL; PARTS THEREOF OF BASE METAL

Notes.

1. Apart from blow lamps, portable forges, grinding wheels with frameworks, manicure or pedicure sets, and goods of heading No. 82.09, this Chapter covers only articles with a blade, working edge, working surface or other working part of:

   (a) Base metal;

   (b) Metal carbides or cermets;

   (c) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) on a support of base metal, metal carbide or cermet; or

   (d) Abrasive materials on a support of base metal, provided that the articles have cutting teeth, flutes, grooves, or the like, of base metal, which retain their identity and function after the application of the abrasive.

2. Parts of base metal of the articles of this Chapter are to be classified with the articles of which they are parts, except parts separately specified as such and tool-holders for hand tools (heading No. 84.66). However, parts of general use as defined in Note 2 to Section XV are in all cases excluded from this Chapter.

   Heads, blades or cutting plates for electric shavers or electric hair clippers are to be classified in heading No. 85.10.

3. Sets consisting of one or more knives of heading No. 82.11 and at least an equal number of articles of heading No. 82.15 are to be classified in heading No. 82.15.

ANNEXE I

Chapitre 82

OUTILS ET OUTILLAGE, ARTICLES DE COUTELLERIE ET COUVERTS DE TABLE, EN MÉTAUX COMMUNS; PARTIES DE CES ARTICLES, EN MÉTAUX COMMUNS

Notes.

1. Indépendamment des lampes à souder, des forges portatives, des meules avec bâtis et des assortiments de manucures ou de pédicures, ainsi que des articles du nº 82.09, le présent Chapitre couvre seulement les articles pourvus d'une lame ou d'une partie travaillante :

   a) en métal commun;

   b) en carbures métalliques ou en cermets;

   c) en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées, sur support en métal commun, en carbure métallique ou en cermet;

   d) en matières abrasives sur support en métal commun, à condition qu'il s'agisse d'outils dont les dents, arêtes ou autres parties tranchantes ou coupantes n'ont pas perdu leur fonction propre du fait de l'adjonction de poudres abrasives.

2. Les parties en métaux communs des articles du présent Chapitre sont classées avec ceux-ci à l'exception des parties spécialement dénommées et des porte-outils pour outillage à main du nº 84.66. Sont toutefois exclues dans tous les cas de ce Chapitre les parties et fournitures d'emploi général au sens de la Note 2 de la présente Section.

   Sont exclus du présent Chapitre les têtes, peignes, contrepeignes, lames et couteaux des rasoirs ou tondeuses électriques (nº 85.10).

3. Les assortiments composés d'un ou plusieurs couteaux du nº 82.11 et d'un nombre au moins égal d'articles du nº 82.15 relèvent de cette dernière position.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
82.01	Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; secateurs of any kind; scythes, sickles, hay knives, hedge shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry.				
8201.10.00	–Spades and shovels	9.2%	6%	9.2%	C
8201.20.00	–Forks	9.2%	6%	9.2%	C
8201.30.00	–Mattocks, picks, hoes and rakes	9.7%	6%	9.7%	C
8201.40.00	–Axes, bill hooks and similar hewing tools	9.7%	6%	9.7%	C
8201.50.00	–One-handed secateurs (including poultry shears)	Free	Free	Free	
8201.60	–Hedge shears, two-handed pruning shears and similar two-handed shears				
8201.60.10	---Pruning shears	Free	Free	Free	
8201.60.90	---Other	17.5% BPT Free	Free	17.5%	C
8201.90	–Other hand tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry				
8201.90.10	---Pruning hooks; post-hole diggers	Free	Free	Free	
8201.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
82.02	Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades).				
8202.10.00	–Hand saws	11.2% BPT 10%	7%	11.2%	C
8202.20	–Band saw blades				
8202.20.10	---Cut to length	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8202.20.20	---Not cut to length	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
82.01	Bêches, pelles, pioches, pics, houes, binettes, fourches, râteaux et racloirs; haches, serpes et outils similaires à taillants; sécateurs de tous types; faux et faucilles, couteaux à foin ou à paille, cisailles à haies, coins et autres outils agricoles, horticoles ou forestiers, à main.				
8201.10.00	–Bêches et pelles	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8201.20.00	–Fourches	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8201.30.00	–Pioches, pics, houes, binettes, râteaux et racloirs	9,7 %	6 %	9,7 %	C
8201.40.00	–Haches, serpes et outils similaires à taillants	9,7 %	6 %	9,7 %	C
8201.50.00	–Sécateurs (y compris les cisailles à volaille) maniés à une main	En fr.	En fr.	En fr.	
8201.60	–Cisailles à haies, sécateurs et outils similaires, maniés à deux mains				
8201.60.10	---Sécateurs (cisailles à élaguer)	En fr.	En fr.	En fr.	
8201.60.90	---Autres	17,5 % TPB En fr.	En fr.	17,5 %	C
8201.90	–Autres outils agricoles, horticoles ou forestiers, à main				
8201.90.10	---Émondoirs; foreuses de trous de poteaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8201.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
82.02	Scies à main; lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage).				
8202.10.00	–Scies à main	11,2 % TPB 10 %	7 %	11,2 %	C
8202.20	–Lames de scies à ruban				
8202.20.10	---Coupées de longueur	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8202.20.20	---Non coupées de longueur	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades):				
8202.31.00	––With working part of steel	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8202.32.00	––With working part of other materials	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8202.40.00	–Chain saw blades	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	–Other saw blades:				
8202.91	––Straight saw blades, for working metal				
8202.91.10	–––Blanks	10.2%	6.5%	10.2%	B
8202.91.20	–––Blades	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8202.99	––Other				
8202.99.10	–––Blanks; for the goods of tariff item No. 8202.10.00	10.2%	6.5%	10.2%	B
8202.99.20	–––Blades	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
82.03	Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar hand tools.				
8203.10.00	–Files, rasps and similar tools	10.2% BPT Free	Free	10.2%	C
8203.20.00	–Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Lames de scies circulaires (y compris les fraises-scies) :				
8202.31.00	––Avec partie travaillante en acier	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8202.32.00	––Avec partie travaillante en autres matières	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8202.40.00	–Chaînes de scies, dites coupantes	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Autres lames de scies :				
8202.91	––Lames de scies droites, pour le travail des métaux				
8202.91.10	–––Ébauches	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8202.91.20	–––Lames	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8202.99	––Autres				
8202.99.10	–––Ébauches; pour les marchandises du n° tarifaire 8202.10.00	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8202.99.20	–––Lames	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
82.03	Limes, râpes, pinces (même coupantes), tenailles, brucelles, cisailles à métaux, coupe-tubes, coupe-boulons, emporte-pièces et outils similaires, à main.				
8203.10.00	–Limes, râpes et outils similaires	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	C
8203.20.00	–Pinces (même coupantes), tenailles, brucelles et outils similaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8203.30	–Metal cutting shears and similar tools				
8203.30.10	---Shears	17.5% BPT Free	Free	17.5%	C
8203.30.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8203.40.00	–Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar tools	10.2%	6.5%	10.2%	C
82.04	Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles.				
	–Hand-operated spanners and wrenches:				
8204.11.00	--Non-adjustable	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
8204.12.00	--Adjustable	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
8204.20	–Interchangeable spanner sockets, with or without handles				
8204.20.10	---With handles	11.3%	7.5%	11.3%	C
8204.20.20	---Without handles	10.2%	6.5%	10.2%	C
82.05	Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included; blow lamps; vices, clamps and the like, other than accessories for and parts of, machine tools; anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks.				
8205.10	–Drilling, threading or tapping tools				
8205.10.10	---Die stocks	6.3%	Free	6.3%	C
8205.10.90	---Other	10.7%	7%	10.7%	C
8205.20.00	–Hammers and sledge hammers	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8203.30	–Cisailles à métaux et outils similaires				
8203.30.10	---Cisailles	17,5 % TPB En fr.	En fr.	17,5 %	C
8203.30.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8203.40.00	–Coupe-tubes, coupe-boulons, emporte-pièces et outils similaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
82.04	Clés de serrage à main (y compris les clés dynamométriques); douilles de serrage interchangeables, même avec manches.				
	–Clés de serrage à main :				
8204.11.00	--À ouverture fixe	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
8204.12.00	--À ouverture variable	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
8204.20	–Douilles de serrage interchangeables, même avec manches				
8204.20.10	---Avec manches	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8204.20.20	---Sans manches	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
82.05	Outils et outillage à main (y compris les diamants de vitriers) non dénommés ni compris ailleurs; lampes à souder et similaires; étaux, serre-joints et similaires, autres que ceux constituant des accessoires ou des parties de machines-outils; enclumes; forges portatives; meules avec bâtis, à main ou à pédale.				
8205.10	–Outils de perçage, de filetage ou de taraudage				
8205.10.10	---Matrices	6,3 %	En fr.	6,3 %	C
8205.10.90	---Autres	10,7 %	7 %	10,7 %	C
8205.20.00	–Marteaux et masses	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8205.30.00	-Planes, chisels, gouges and similar cutting tools for working wood	10.9% BPT 10%	7%	10.9%	C
8205.40.00	-Screwdrivers	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
	-Other hand tools (including glaziers' diamonds):				
8205.51.00	--Household tools	10.2%	6.5%	10.2%	C
8205.59	--Other				
8205.59.10	---Stapling or tacking guns	4%	2.5%	4%	C
8205.59.20	---Crowbars, track tools, wood-working augers, tools for loading firearm cartridges and palette knives	11.3%	7.5%	11.3%	C
8205.59.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8205.60	-Blow lamps				
8205.60.10	---Butane or propane type	9.2%	5%	9.2%	C
8205.60.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8205.70	-Vices, clamps and the like				
8205.70.10	---Clamps and vices, precision, for toolmakers, machinists or metal workers	6.3%	Free	6.3%	C
8205.70.90	---Other	10.4%	6.5%	10.4%	C
8205.80.00	-Anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks	10.8%	7%	10.8%	C
8205.90.00	-Sets of articles of two or more of the foregoing subheadings	10.4%	6.5%	10.4%	C
8206.00.00	Tools of two or more of the heading Nos. 82.02 to 82.05, put up in sets for retail sale.	10.4%	6.5%	10.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8205.30.00	–Rabots, ciseaux, gouges et outils tranchants similaires pour le travail du bois	10,9 % TPB 10 %	7 %	10,9 %	C
8205.40.00	–Tournevis	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Autres outils et outillage à main (y compris les diamants de vitriers) :				
8205.51.00	––D'économie domestique	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8205.59	––Autres				
8205.59.10	–––Pistolets pour agrafer ou brocher	4 %	2,5 %	4 %	C
8205.59.20	–––Barres à mines, outils de voie ferrée, tarières, outils à charger les cartouches d'armes à feu et couteaux à palette	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8205.59.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8205.60	–Lampes à souder et similaires				
8205.60.10	–––Du type butane ou propane	9,2 %	5 %	9,2 %	C
8205.60.90	–––Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8205.70	–Étaux, serre-joints et similaires				
8205.70.10	–––Étaux et serre-joints, de précision, pour outilleurs, machinistes ou ouvriers en métaux	6,3 %	En fr.	6,3 %	C
8205.70.90	–––Autres	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C
8205.80.00	–Enclumes; forges portatives; meules avec bâtis, à main ou à pédale	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8205.90.00	–Assortiments d'articles d'au moins deux des sous-positions ci-dessus	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C
8206.00.00	Outils d'au moins deux des nos 82.02 à 82.05, conditionnés en assortiments pour la vente au détail	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
82.07	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools.				
	-Rock drilling or earth boring tools:				
8207.11	--With working part of sintered metal carbide or cermets				
8207.11.10	---Rotary rock drill bits; augers, other than those used in the exploration or drilling for water	Free	Free	Free	
8207.11.90	---Other	9.2% BPT 5%	2.5%	9.2%	B
8207.12	--With working part of other material				
8207.12.10	---Rotary rock drill bits; non-diamond type core drill bits of a kind used in the exploration or drilling for water, oil or natural gas; augers, other than those used in the exploration or drilling for water	Free	Free	Free	
8207.12.90	---Other	9.2% BPT 4.4%	2.5%	9.2%	B
8207.20	-Dies for drawing or extruding metal				
8207.20.10	---Dies in the rough for drawing wire	4%	Free	4%	B
8207.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8207.30.00	-Tools for pressing, stamping or punching	9.2%	2.5%	9.2%	B
8207.40.00	-Tools for tapping or threading	9.2%	2.5%	9.2%	B
8207.50.00	-Tools for drilling, other than for rock drilling	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8207.60.00	-Tools for boring or broaching	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
82.07	Outils interchangeables pour outillage à main, mécanique ou non, ou pour machines-outils (à emboutir, à estamper, à poinçonner, à tarauder, à fileter, à percer, à aléser, à brocher, à fraiser, à tourner, à visser, par exemple), y compris les filières pour l'étirage ou le filage (extrusion) des métaux, ainsi que les outils de forage ou de sondage.				
	-Outils de forage ou de sondage :				
8207.11	--Avec partie travaillante en carbures métalliques frittés ou en cermets				
8207.11.10	---Fleurets de perforatrices rotatives; forets, autres que ceux utilisés pour l'exploration ou le forage pour puits d'eau	En fr.	En fr.	En fr.	
8207.11.90	---Autres	9,2 % TPB 5 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.12	--Avec partie travaillante en autres matières				
8207.12.10	---Fleurets de perforatrices rotatives; trépans carottiers, autres qu'au diamant, du type utilisé pour l'exploration ou le forage pour puits d'eau, huile ou gaz naturel; forets, autres que ceux utilisés pour l'exploration ou le forage pour puits d'eau	En fr.	En fr.	En fr.	
8207.12.90	---Autres	9,2 % TPB 4,4 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.20	-Filières pour l'étirage ou le filage (extrusion) des métaux				
8207.20.10	---Filières à l'état brut pour étirer les fils	4 %	En fr.	4 %	B
8207.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.30.00	-Outils à emboutir, à estamper ou à poinçonner	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.40.00	-Outils à tarauder ou à fileter	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.50.00	-Outils à percer	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.60.00	-Outils à aléser ou à brocher	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8207.70.00	–Tools for milling	9.2%	2.5%	9.2%	B
8207.80.00	–Tools for turning	9.2%	2.5%	9.2%	B
8207.90	–Other interchangeable tools				
8207.90.10	---Cast alloy slugs, with diamonds or diamond chips embedded therein, in condition as from the mould, for use in Canadian manufactures	Free	Free	Free	
8207.90.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
82.08	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances.				
8208.10.00	–For metal working	9.2%	2.5%	9.2%	B
8208.20.00	–For wood working	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8208.30.00	–For kitchen appliances or for machines used by the food industry	9.2%	2.5%	9.2%	C
8208.40	–For agricultural, horticultural or forestry machines				
8208.40.10	---Of the goods of tariff item No. 8433.20.10, 8433.30.00, 8433.40.00, 8433.51.00, 8433.52.00, 8433.53.00, 8433.59.00, 8433.90.90, 8436.10.00, 8436.80.10 or 8436.99.20	Free	Free	Free	
8208.40.20	---Of the goods of tariff item No. 8433.11.00 or 8433.19.00	6.8%	4.5%	6.8%	C
8208.40.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8208.90.00	–Other	8.1%	2.5%	8.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8207.70.00	–Outils à fraiser	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.80.00	–Outils à tourner	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8207.90	–Autres outils interchangeables				
8207.90.10	---Lingots en alliage métallique fondu, avec diamants ou parcelles de diamants, y incorporés, dans l'état où ils se trouvent à la sortie du moule, devant entrer dans des produits canadiens	En fr.	En fr.	En fr.	
8207.90.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
82.08	Couteaux et lames tranchantes, pour machines ou pour appareils mécaniques.				
8208.10.00	–Pour le travail des métaux	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8208.20.00	–Pour le travail du bois	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8208.30.00	–Pour appareils de cuisine ou pour machines pour l'industrie alimentaire	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8208.40	–Pour machines agricoles, horticoles ou forestières				
8208.40.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8433.20.10, 8433.30.00, 8433.40.00, 8433.51.00, 8433.52.00, 8433.53.00, 8433.59.00, 8433.90.90, 8436.10.00, 8436.80.10 et 8436.99.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8208.40.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8433.11.00 et 8433.19.00	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
8208.40.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8208.90.00	–Autres	8,1 %	2,5 %	8,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8209.00	Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of sintered metal carbides or cermets.				
8209.00.10	---Tungsten carbide inserts for attachment to rock or coal drilling bits	5.5%	3.5%	5.5%	B
8209.00.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8210.00.00	Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink.	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	C
82.11	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No. 82.08, and blades therefor.				
8211.10	-Sets of assorted articles				
8211.10.10	---Table cutlery	17.5%	11.5%	17.5%	C
8211.10.90	---Other	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
	-Other:				
8211.91	--Table knives having fixed blades				
8211.91.10	---Carving knives	11.3%	Free	11.3%	C
8211.91.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
8211.92.00	--Other knives having fixed blades	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
8211.93.00	--Knives having other than fixed blades	10.2%	Free	10.2%	C
8211.94.00	--Blades	5.5%	Free	5.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8209.00	Plaquettes, baguettes, pointes et objets similaires pour outils, non montés, constitués par des carbures métalliques frittés ou des cermets.				
8209.00.10	---Plaquettes de carbure de tungstène à unir aux mèches de perceuses de pierre ou de charbon	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
8209.00.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8210.00.00	Appareils mécaniques actionnés à la main, d'un poids de 10 kg ou moins, utilisés pour préparer, conditionner ou servir les aliments ou les boissons.	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	C
82.11	Couteaux (autres que ceux du nº 82.08) à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpettes fermantes, et leurs lames.				
8211.10	-Assortiments				
8211.10.10	---Coutellerie	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8211.10.90	---Autres	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
	-Autres :				
8211.91	--Couteaux de table à lame fixe				
8211.91.10	---Couteaux à découper	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
8211.91.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8211.92.00	--Autres couteaux à lame fixe	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
8211.93.00	--Couteaux autres qu'à lame fixe, y compris les serpettes fermantes	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
8211.94.00	--Lames	5,5 %	En fr.	5,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
82.12	Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips).				
8212.10.00	–Razors	10.2%	Free	10.2%	C
8212.20.00	–Safety razor blades, including razor blade blanks in strips	9%	Free	9%	C
8212.90.00	–Other parts	10.2%	Free	10.2%	C
8213.00	Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor.				
8213.00.10	---Scissors and shears	17.5% BPT Free	Free	17.5%	C
8213.00.20	---Blanks	5.5% BPT Free	Free	5.5%	C
8213.00.30	---Blades	10.2%	6.5%	10.2%	C
82.14	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files).				
8214.10.00	–Paper knives, letter openers, erasing knives, pencil sharpeners and blades therefor	10.2%	6.5%	10.2%	C
8214.20.00	–Manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	10.2%	6.5%	10.2%	C
8214.90	–Other				
8214.90.10	---Clippers for animals, for use on the farm	Free	Free	Free	
8214.90.90	---Other	11.1% BPT 6.3%	4.5%	11.1%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
82.12	Rasoirs et leurs lames (y compris les ébauches en bandes).				
8212.10.00	–Rasoirs	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
8212.20.00	–Lames de rasoirs de sûreté, y compris les ébauches en bandes	9 %	En fr.	9 %	C
8212.90.00	–Autres parties	10,2 %	En fr.	10,2 %	C
8213.00	Ciseaux à doubles branches et leurs lames.				
8213.00.10	---Ciseaux et cisailles	17,5 % TPB En fr.	En fr.	17,5 %	C
8213.00.20	---Ébauches	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	C
8213.00.30	---Lames	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
82.14	Autres articles de coutellerie (tondeuses, fendoirs, couperets, hachoirs de bouchers ou de cuisine et coupe-papier, par exemple); outils et assortiments d'outils de manucures ou de pédicures (y compris les limes à ongles).				
8214.10.00	–Coupe-papier, ouvre-lettres, grattoirs, taille-crayons et leurs lames	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8214.20.00	–Outils et assortiments d'outils de manucures ou de pédicures (y compris les limes à ongles)	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8214.90	–Autres				
8214.90.10	---Tondeuse pour animaux, devant servir sur la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8214.90.90	---Autres	11,1 % TPB 6,3 %	4,5 %	11,1 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
82.15	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware.				
8215.10	–Sets of assorted articles containing at least one article plated with precious metal				
8215.10.10	---Containing spoons, knives and forks, of a kind used at the table	17.5%	11.5%	17.5%	C
8215.10.90	---Other	10.7%	7%	10.7%	C
8215.20	–Other sets of assorted articles				
8215.20.10	---Containing spoons, knives and forks, of a kind used at the table	17.5%	11.5%	17.5%	C
8215.20.90	---Other	BPT 15% 10.2%	6.5%	10.2%	C
	–Other:				
8215.91	--Plated with precious metal				
8215.91.10	---Spoons or forks, of a kind used at the table	17.5%	11.5%	17.5%	C
8215.91.90	---Other	10.7%	7%	10.7%	C
8215.99	--Other				
8215.99.10	---Spoons or forks, of a kind used at the table	17.5%	11.5%	17.5%	C
8215.99.20	---Spoon blanks and table forks in the rough	5.5%	Free	5.5%	C
8215.99.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
82.15	Cuillers, fourchettes, louches, écumoires, pelles à tartes, couteaux spéciaux à poisson ou à beurre, pinces à sucre et articles similaires.				
8215.10	–Assortiments contenant au moins un objet argenté, doré ou platiné				
8215.10.10	---Contenant des cuillères, couteaux et fourchettes, des types utilisés pour la table	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8215.10.90	---Autres	10,7 %	7 %	10,7 %	C
8215.20	–Autres assortiments				
8215.20.10	---Contenant des cuillères, couteaux et fourchettes, des types utilisés pour la table	17,5 % TPB 15 %	11,5 %	17,5 %	C
8215.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	–Autres :				
8215.91	--Argentés, dorés ou platinés				
8215.91.10	---Cuillères ou fourchettes, des types utilisés pour la table	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8215.91.90	---Autres	10,7 %	7 %	10,7 %	C
8215.99	--Autres				
8215.99.10	---Cuillères ou fourchettes, des types utilisés pour la table	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8215.99.20	---Ébauches de cuillères et fourchettes de table à l'état brut	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
8215.99.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 83

MISCELLANEOUS ARTICLES OF BASE METAL

Notes.

1. For the purpose of this Chapter, parts of base metal are to be classified with their parent articles. However, articles of iron or steel of heading No. 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 or 73.20, or similar articles of other base metal (Chapters 74 to 76 and 78 to 81) are not to be taken as parts of articles of this Chapter.

2. For the purpose of heading No. 83.02, the word "castors" means those having a diameter (including, where appropriate, tires) not exceeding 75 mm, or those having a diameter (including, where appropriate, tires) exceeding 75 mm provided that the width of the wheel or tire fitted thereto is less than 30 mm.

ANNEXE I

Chapitre 83

OUVRAGES DIVERS EN MÉTAUX COMMUNS

Notes.

1. Au sens du présent Chapitre, les parties en métaux communs sont à classer dans la position afférente aux articles auxquels elles se rapportent. Toutefois ne sont pas considérés comme parties d'ouvrages du présent Chapitre les articles en fonte, fer ou acier des nos 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 ou 73.20 ni les mêmes articles en autres métaux communs (Chapitres 74 à 76 et 78 à 81).

2. Au sens du no 83.02, on entend par *roulettes* celles ayant un diamètre (bandage éventuel compris) n'excédant pas 75 mm ou celles ayant un diamètre (bandage éventuel compris) excédant 75 mm pour autant que la largeur de la roue ou du bandage qui y est adapté soit inférieure à 30 mm.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
83.01	Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks, of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal.				
8301.10.00	–Padlocks	10.2%	6.5%	10.2%	C
8301.20.00	–Locks of a kind used for motor vehicles	9.2%	6%	9.2%	C
8301.30.00	–Locks of a kind used for furniture	10.2%	6.5%	10.2%	C
8301.40	–Other locks				
8301.40.10	---For use in the manufacture of portfolios, luggage or tackle boxes	4%	2.5%	4%	C
8301.40.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8301.50.00	–Clasps and frames with clasps, incorporating locks	10.3%	6.5%	10.3%	C
8301.60.00	–Parts	10.2%	6.5%	10.2%	C
8301.70.00	–Keys presented separately	10.2%	6.5%	10.2%	C
83.02	Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal.				
8302.10.00	–Hinges	10.2%	6.5%	10.2%	C
8302.20.00	–Castors	10.2%	6.5%	10.2%	C
8302.30.00	–Other mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
83.01	Cadenas, serrures et verrous (à clef, à secret ou électriques), en métaux communs; fermoirs et montures-fermoirs comportant une serrure, en métaux communs; clefs pour ces articles, en métaux communs.				
8301.10.00	–Cadenas	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8301.20.00	–Serrures des types utilisés pour véhicules automobiles	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8301.30.00	–Serrures des types utilisés pour meubles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8301.40	–Autres serrures; verrous				
8301.40.10	---Devant servir à la fabrication de serviettes, d'articles de voyage ou de coffres pour articles pour la pêche	4 %	2,5 %	4 %	C
8301.40.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8301.50.00	–Fermoirs et montures-fermoirs comportant une serrure	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8301.60.00	–Parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8301.70.00	–Clefs présentées isolément	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
83.02	Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs pour meubles, portes, escaliers, fenêtres, persiennes, carrosseries, articles de sellerie, malles, coffres, coffrets ou autres ouvrages de l'espèce; patères, porte-chapeaux, supports et articles similaires, en métaux communs; roulettes avec monture en métaux communs; ferme-portes automatiques en métaux communs.				
8302.10.00	–Charnières	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8302.20.00	–Roulettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8302.30.00	–Autres garnitures, ferrures et articles similaires pour véhicules automobiles	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other mountings, fittings and similar articles:				
8302.41.00	––Suitable for buildings	10.1%	6.5%	10.1%	C
8302.42.00	––Other, suitable for furniture	10.2%	6.5%	10.2%	C
8302.49	––Other				
8302.49.10	–––Fittings for coffins	15%	10%	15%	C
8302.49.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8302.50.00	–Hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures	10.2%	6.5%	10.2%	C
8302.60.00	–Automatic door closers	10%	6.5%	10%	C
8303.00.00	Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal.	10.2%	6.5%	10.2%	C
8304.00	Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands and similar office or desk equipment, of base metal, other than office furniture of heading No. 94.03.				
8304.00.10	–––Filing cabinets and card-index cabinets	12.6%	8%	12.6%	C
8304.00.90	–––Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
83.05	Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal.				
8305.10.00	–Fittings for loose-leaf binders or files	8%	5%	8%	B
8305.20.00	–Staples in strips	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres garnitures, ferrures et articles similaires :				
8302.41.00	--Pour bâtiments	10,1 %	6,5 %	10,1 %	C
8302.42.00	--Autres, pour meubles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8302.49	--Autres				
8302.49.10	---Ferrures de cercueils	15 %	10 %	15 %	C
8302.49.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8302.50.00	-Patères, porte-chapeaux, supports et articles similaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8302.60.00	-Ferme-portes automatiques	10 %	6,5 %	10 %	C
8303.00.00	Coffres-forts, portes blindées et compartiments pour chambres fortes, coffres et cassettes de sûreté et articles similaires, en métaux communs.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8304.00	Classeurs, fichiers, boîtes de classement, porte-copies, plumiers, porte-cachets et matériel et fournitures similaires de bureau, en métaux communs, à l'exclusion des meubles de bureau du nº 94.03.				
8304.00.10	---Classeurs et fichiers	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8304.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
83.05	Mécanismes pour reliure de feuillets mobiles ou pour classeurs, attache-lettres, coins de lettres, trombones, onglets de signalisation et objets similaires de bureau, en métaux communs; agrafes présentées en barrettes (de bureau, pour tapissiers, emballeurs, par exemple), en métaux communs.				
8305.10.00	-Mécanismes pour reliure de feuillets mobiles ou pour classeurs	8 %	5 %	8 %	B
8305.20.00	-Agrafes présentées en barrettes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8305.90	–Other, including parts				
8305.90.10	---Indexing tags	8%	5%	8%	C
8305.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
83.06	Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal.				
8306.10	–Bells, gongs and the like				
8306.10.10	---Church bells	Free	Free	Free	
8306.10.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Statuettes and other ornaments:				
8306.21.00	--Plated with precious metal	10.8%	7%	10.8%	C
8306.29.00	--Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8306.30.00	–Photograph, picture or similar frames; mirrors	9.7%	6%	9.7%	C
83.07	Flexible tubing of base metal, with or without fittings.				
8307.10.00	–Of iron or steel	10.2%	6.5%	10.2%	C
8307.90.00	–Of other base metal	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8305.90	–Autres, y compris les parties				
8305.90.10	---Onglets de signalisation	8 %	5 %	8 %	C
8305.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
83.06	Cloches, sonnettes, gongs et articles similaires, non électriques, en métaux communs; statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs; cadres pour photographies, gravures ou similaires, en métaux communs; miroirs en métaux communs.				
8306.10	–Cloches, sonnettes, gongs et articles similaires				
8306.10.10	---Cloches d'église	En fr.	En fr.	En fr.	
8306.10.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	–Statuettes et autres objets d'ornement :				
8306.21.00	--Argentés, dorés ou platinés	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8306.29.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8306.30.00	–Cadres pour photographies, gravures ou similaires; miroirs	9,7 %	6 %	9,7 %	C
83.07	Tuyaux flexibles en métaux communs, même avec leurs accessoires.				
8307.10.00	–En fer ou en acier	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8307.90.00	–En autres métaux communs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
83.08	Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing, footwear, awnings, handbags, travel goods or other made up articles; tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal.				
8308.10	–Hooks, eyes and eyelets				
8308.10.10	---Shoe eyelet hooks; shoe or corset eyelets	Free	Free	Free	
8308.10.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
8308.20	–Tubular or bifurcated rivets				
8308.20.10	---Corset rivets	Free	Free	Free	
8308.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8308.90.00	–Other, including parts	11.2%	7%	11.2%	C
83.09	Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal.				
8309.10.00	–Crown corks	10.3%	6.5%	10.3%	C
8309.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8310.00.00	Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other symbols, of base metal, excluding those of heading No. 94.05.	11.2% BPT 10%	7%	11.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
83.08	Fermoirs, montures-fermoirs, boucles, boucles-fermoirs, agrafes, crochets, oeillets et articles similaires, en métaux communs, pour vêtements, chaussures, bâches, maroquinerie, ou pour toutes confections ou équipements; rivets tubulaires ou à tige fendue, en métaux communs; perles et paillettes découpées, en métaux communs.				
8308.10	–Agrafes, crochets et oeillets				
8308.10.10	---Agrafes à oeillets pour chaussures; oeillets pour chaussures ou corsets	En fr.	En fr.	En fr.	
8308.10.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8308.20	–Rivets tubulaires ou à tige fendue				
8308.20.10	---Rivets de corsets	En fr.	En fr.	En fr.	
8308.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8308.90.00	–Autres, y compris les parties	11,2 %	7 %	11,2 %	C
83.09	Bouchons (y compris les bouchons-couronnes, les bouchons à pas de vis et les bouchons-verseurs), capsules pour bouteilles, bondes filetées, plaques de bondes, scellés et autres accessoires pour l'emballage, en métaux communs.				
8309.10.00	–Bouchons-couronnes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8309.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8310.00.00	Plaques indicatrices, plaques-enseignes, plaques-adresses et plaques similaires, chiffres, lettres et enseignes diverses, en métaux communs, à l'exclusion de ceux du nº 94.05.	11,2 % TPB 10 %	7 %	11,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
83.11	Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder, used for metal spraying.				
8311.10.00	–Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding	9.8%	6.5%	9.8%	C
8311.20.00	–Cored wire of base metal, for electric arc-welding	9.6%	6%	9.6%	C
8311.30.00	–Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame	9.7%	6%	9.7%	C
8311.90	–Other, including parts				
8311.90.10	---Tungsten carbide, encased in metal tubes, for use in Canadian manufactures	Free	Free	Free	
8311.90.90	---Other	9.7%	6%	9.7%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
83.11	Fils, baguettes, tubes, plaques, électrodes et articles similaires, en métaux communs ou en carbures métalliques, enrobés ou fourrés de décapants ou de fondants, pour brasage, soudage ou dépôt de métal ou de carbures métalliques; fils et baguettes en poudres de métaux communs agglomérées, pour la métallisation par projection.				
8311.10.00	–Électrodes enrobées pour le soudage à l'arc, en métaux communs	9,8 %	6,5 %	9,8 %	C
8311.20.00	–Fils fourrés pour le soudage à l'arc, en métaux communs	9,6 %	6 %	9,6 %	C
8311.30.00	–Baguettes enrobées et fils fourrés pour le brasage ou le soudage à la flamme, en métaux communs	9,7 %	6 %	9,7 %	C
8311.90	–Autres, y compris les parties				
8311.90.10	---Carbure de tungstène, enfermé dans des tubes métalliques, devant servir à la fabrication de produits au Canada	En fr.	En fr.	En fr.	
8311.90.90	---Autres	9,7 %	6 %	9,7 %	C

SCHEDULE I

Section XVI

MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

Notes.

1. This Section does not cover:

(a) Transmission or conveyor belts or belting, of plastics of Chapter 39, or of vulcanized rubber (heading No. 40.10); or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other technical uses, of vulcanized rubber other than hard rubber (heading No. 40.16);

(b) Articles of leather or of composition leather (heading No. 42.04) or of furskin (heading No. 43.03), of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses;

(c) Bobbins, spools, cops, cones, cores, reels or similar supports, of any material (for example, Chapter 39, 40, 44 or 48 or Section XV);

(d) Perforated cards for Jacquard or similar machines (for example, Chapter 39 or 48 or Section XV);

(e) Transmission or conveyor belts of textile material (heading No. 59.10) or other articles of textile material for technical uses (heading No. 59.11);

(f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of heading Nos. 71.02 to 71.04, or articles wholly of such stones of heading No. 71.16, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading No. 85.22);

(g) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

(h) Drill pipe (heading No. 73.04);

(ij) Endless belts of metal wire or strip (Section XV);

(k) Articles of Chapter 82 or 83;

(l) Articles of Section XVII;

(m) Articles of Chapter 90;

(n) Clocks, watches or other articles of Chapter 91;

ANNEXE I

Section XVI

MACHINES ET APPAREILS, MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET LEURS PARTIES; APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DU SON, APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DES IMAGES ET DU SON EN TÉLÉVISION, ET PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES APPAREILS

Notes.

1. La présente Section ne comprend pas :

a) les courroies transporteuses ou de transmission en matières plastiques du Chapitre 39, les courroies transporteuses ou de transmission en caoutchouc vulcanisé (nº 40.10), ainsi que les articles à usages techniques en caoutchouc vulcanisé non durci (nº 40.16);

b) les articles à usages techniques en cuir naturel ou reconstitué (nº 42.04) ou en pelleteries (nº 43.03);

c) les canettes, busettes, tubes, bobines et supports similaires en toutes matières (Chapitres 39, 40, 44, 48 ou Section XV, par exemple);

d) les cartes perforées pour mécaniques Jacquard ou machines similaires (Chapitres 39 ou 48 ou Section XV, par exemple);

e) les courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles (nº 59.10), ainsi que les articles pour usages techniques en matières textiles (nº 59.11);

f) les pierres gemmes, les pierres synthétiques ou reconstituées des nºs 71.02 à 71.04, ainsi que les ouvrages entièrement en ces matières du nº 71.16, à l'exception toutefois des saphirs et des diamants travaillés, non montés, pour pointes de lecture (nº 85.22);

g) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

h) les tiges de forage (nº 73.04);

ij) les toiles et courroies sans fin en fils ou en bandes métalliques (Section XV);

k) les articles des Chapitres 82 ou 83;

l) les articles de la Section XVII;

m) les articles du Chapitre 90;

n) les articles d'horlogerie (Chapitre 91);

(o) Interchangeable tools of heading No. 82.07 or brushes of a kind used as parts of machines of heading No. 96.03; similar interchangeable tools are to be classified according to the constituent material of their working part (for example, in Chapter 40, 42, 43, 45 or 59 or heading No. 68.04 or 69.09); or

(p) Articles of Chapter 95.

2. Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and to Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of heading No. 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules:

(a) Parts which are goods included in any of the headings of Chapters 84 or 85 (other than heading Nos. 84.85 and 85.48) are in all cases to be classified in their respective headings;

(b) Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading No. 84.79 or 85.43) are to be classified with the machines of that kind. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of heading Nos. 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading No. 85.17;

(c) All other parts are to be classified in heading No. 84.85 or 85.48.

3. Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines adapted for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.

4. Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.

5. For the purpose of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus or appliance cited in the headings of Chapter 84 or 85.

Supplementary Note.

1. In this Section the term "mechanically operated" refers to those goods which are comprised of a more or less complex combination of moving and stationary parts and do work through the production, modification or transmission of force and motion.

o) les outils interchangeables du nº 82.07 et les brosses constituant des éléments de machines du nº 96.03, ainsi que les outils interchangeables similaires qui sont à classer d'après la matière constitutive de leur partie travaillante (Chapitres 40, 42, 43, 45, 59, nos 68.04, 69.09, par exemple);

p) les articles du Chapitre 95.

2. Sous réserve des dispositions de la Note 1 de la présente Section et de la Note 1 des Chapitres 84 et 85, les parties de machines (à l'exception des parties des articles des nos 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 ou 85.47) sont classées conformément aux règles ci-après :

a) les parties consistant en articles compris dans l'une quelconque des positions des Chapitres 84 ou 85 (à l'exception des nos 84.85 et 85.48) relèvent de ladite position, quelle que soit la machine à laquelle elles sont destinées;

b) lorsqu'elles sont reconnaissables comme exclusivement ou principalement destinées à une machine particulière ou à plusieurs machines d'une même position (même des nos 84.79 ou 85.43), les parties, autres que celles visées au paragraphe précédent, sont classées dans la position afférente à cette ou à ces machines; toutefois, les parties destinées principalement aussi bien aux articles du nº 85.17 qu'à ceux des nos 85.25 à 85.28, sont rangées au nº 85.17;

c) les autres parties relèvent des nos 84.85 ou 85.48.

3. Sauf dispositions contraires, les combinaisons de machines d'espèces différentes destinées à fonctionner ensemble et ne constituant qu'un seul corps, ainsi que les machines conçues pour assurer deux ou plusieurs fonctions différentes, alternatives ou complémentaires, sont classées suivant la fonction principale qui caractérise l'ensemble.

4. Lorsqu'une machine ou une combinaison de machines sont constituées par des éléments distincts (même séparés ou reliés entre eux par des conduites, des dispositifs de transmission, des câbles électriques ou autre aménagement) en vue d'assurer concurremment une fonction bien déterminée comprise dans l'une des positions du Chapitre 84 ou du Chapitre 85, l'ensemble est à classer dans la position correspondant à la fonction qu'il assure.

5. Pour l'application des Notes qui précèdent, la dénomination *machines* couvre les machines, appareils, dispositifs, engins et matériels divers cités dans les positions des Chapitres 84 ou 85.

Note supplémentaire.

1. Dans la présente Section, l'expression «à commande mécanique» se rapporte aux produits comprenant une combinaison plus ou moins complexe de parties mobiles et stationnaires et contribuant à la production, la modification ou la transmission du la force et du mouvement.

SCHEDULE I

Chapter 84

NUCLEAR REACTORS, BOILERS, MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; PARTS THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Millstones, grindstones or other articles of Chapter 68;

   (b) Appliances or machinery (for example, pumps) or parts thereof, of ceramic material (Chapter 69);

   (c) Laboratory glassware (heading No. 70.17); machinery, appliances or other articles for technical uses or parts thereof, of glass (heading No. 70.19 or 70.20);

   (d) Articles of heading No. 73.21 or 73.22 or similar articles of other base metals (Chapters 74 to 76 or 78 to 81);

   (e) Electro-mechanical tools for working in the hand, of heading No. 85.08 or electro-mechanical domestic appliances of heading No. 85.09; or

   (f) Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized (heading No. 96.03).

2. Subject to the operation of Note 3 to Section XVI, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the heading Nos. 84.01 to 84.24 and at the same time to a description in one or other of the heading Nos. 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group and not the latter.

   Heading No. 84.19 does not, however, cover:

   (a) Germination plant, incubators or brooders (heading No. 84.36);

   (b) Grain dampening machines (heading No. 84.37);

   (c) Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading No. 84.38);

   (d) Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading No. 84.51); or

   (e) Machinery or plant, designed for mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.

   Heading No. 84.22 does not cover:

   (a) Sewing machines for closing bags or similar containers (heading No. 84.52); or

ANNEXE I

Chapitre 84

RÉACTEURS NUCLÉAIRES, CHAUDIÈRES, MACHINES, APPAREILS ET ENGINS MÉCANIQUES; PARTIES DE CES MACHINES OU APPAREILS

Notes.

1. Sont exclus de ce Chapitre :

a) les meules et articles similaires à moudre et autres articles du Chapitre 68;

b) les appareils, machines, engins (pompes, par exemple) et leurs parties, en produits céramiques (Chapitre 69);

c) la verrerie de laboratoire (nº 70.17); les ouvrages en verre pour usages techniques (nos 70.19 ou 70.20);

d) les articles des nos 73.21 ou 73.22, ainsi que les articles similaires en autres métaux communs (Chapitres 74 à 76 ou 78 à 81);

e) les outils électromécaniques pour emploi à la main du nº 85.08 et les appareils électromécaniques à usage domestique du nº 85.09;

f) les balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur (nº 96.03).

2. Sous réserve des dispositions de la Note 3 de la Section XVI, les machines et appareils susceptibles de relever à la fois des nos 84.01 à 84.24, d'une part, et des nos 84.25 à 84.80, d'autre part, sont classés aux nos 84.01 à 84.24.

Toutefois,

- ne relèvent pas du nº 84.19 :

a) les couveuses et éleveuses artificielles pour l'aviculture et les armoires et étuves de germination (nº 84.36);

b) les appareils mouilleurs de grains pour la minoterie (nº 84.37);

c) les diffuseurs de sucrerie (nº 84.38);

d) les machines et appareils thermiques pour le traitement des fils, tissus ou ouvrages en matières textiles (nº 84.51);

e) les appareils et dispositifs conçus pour réaliser une opération mécanique, dans lesquels le changement de température, encore que nécessaire, ne joue qu'un rôle accessoire;

- ne relèvent pas du nº 84.22 :

a) les machines à coudre pour la fermeture des emballages (nº 84.52);

(b) Office machinery of heading No. 84.72.

3. A machine-tool for working any material which answers to a description in heading No. 84.56 and at the same time to a description in heading No. 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 or 84.65 is to be classified in heading No. 84.56.

4. Heading No. 84.57 applies only to machine-tools for working metal (other than lathes) which can carry out different types of machining operations either:
   (a) by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme (machining centres),

   (b) by the automatic use, simultaneously or sequentially, of different unit heads working on a fixed position workpiece (unit construction machines, single station), or
   (c) by the automatic transfer of the workpiece to different unit heads (multi-station transfer machines).

5. (A) For the purpose of heading No. 84.71, the expression "automatic data processing machines" means:

   (a) Digital machines, capable of (1) storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program; (2) being freely programmed in accordance with the requirements of the user; (3) performing arithmetical computations specified by the user; and, (4) executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run;

   (b) Analog machines capable of simulating mathematical models and comprising at least: analog elements, control elements and programming elements;

   (c) Hybrid machines consisting of either a digital machine with analog elements or an analog machine with digital elements.

   (B) Automatic data processing machines may be in the form of systems consisting of a variable number of separately-housed units. A unit is to be regarded as being a part of the complete system if it meets all the following conditions:

   (a) it is connectable to the central processing unit either directly or through one or more other units;

b) les machines et appareils de bureau du nº 84.72.

3. Les machines-outils travaillant par enlèvement de toutes matières susceptibles de relever du nº 84.56, d'une part, et des nºs 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 ou 84.65, d'autre part, sont classées au nº 84.56.

4. Ne relèvent du nº 84.57 que les machines-outils pour le travail des métaux (autres que les tours) qui peuvent effectuer différents types d'opérations d'usinage, soit par :

a) changement automatique des outils au départ d'un magasin conformément à un programme d'usinage (centres d'usinage),

b) utilisation automatique, simultanée ou séquentielle, de diverses unités d'usinage travaillant une pièce à poste fixe (machines à poste fixe), ou

c) transfert automatique de la pièce à travailler devant différentes unités d'usinage (machines à stations multiples).

5. A) On entend par *machines automatiques de traitement de l'information* au sens du nº 84.71 :

a) les machines numériques aptes à (1) enregistrer le ou les programmes de traitement et au moins les données immédiatement nécessaires pour l'exécution de ce ou de ces programmes; (2) être librement programmées conformément aux besoins de l'utilisateur; (3) exécuter des traitements arithmétiques définis par l'utilisateur et (4) exécuter, sans intervention humaine, un programme de traitement dont elles doivent pouvoir, par décision logique, modifier l'exécution au cours du traitement;

b) les machines analogiques aptes à simuler des modèles mathématiques comportant, au moins : des organes analogiques, des organes de commande et des dispositifs de programmation;

c) les machines hybrides comprenant une machine numérique associée à des éléments analogiques ou une machine analogique associée à des éléments numériques.

B) Les machines automatiques de traitement de l'information peuvent se présenter sous forme de systèmes comprenant un nombre variable d'unités distinctes, placée chacune dans sa propre enveloppe. Est à considérer comme faisant partie du système complet, toute unité remplissant simultanément les conditions suivantes :

a) être connectable à l'unité centrale de traitement soit directement, soit par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs autres unités;

(b) it is specifically designed as part of such a system (it must, in particular, unless it is a power supply unit, be able to accept or deliver data in a form (code or signals) which can be used by the system).

Such units presented separately are also to be classified in heading No. 84.71.

Heading No. 84.71 does not cover machines incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine and performing a specific function. Such machines are classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings.

6. Heading No. 84.82 applies, *inter alia*, to polished steel balls, the maximum and minimum diameters of which do not differ from the nominal diameter by more than 1% or by more than 0.05 mm, whichever is less. Other steel balls are to be classified in heading No. 73.26.

7. A machine which is used for more than one purpose is, for the purpose of classification, to be treated as if its principal purpose were its sole purpose.

Subject to Note 2 to this Chapter and Note 3 to Section XVI, a machine the principal purpose of which is not described in any heading or for which no one purpose is the principal purpose is, unless the context otherwise requires, to be classified in heading No. 84.79. Heading No. 84.79 also covers machines for making rope or cable (for example, stranding, twisting or cabling machines) from metal wire, textile yarn or any other material or from a combination of such materials.

Subheading Note..

1. Subheading No. 8482.40 applies only to bearings with cylindrical rollers of a uniform diameter not exceeding 5 mm and having a length which is at least three times the diameter. The ends of the rollers may be rounded.

b) être spécifiquement conçue comme partie d'un tel système (elle doit notamment, à moins qu'il ne s'agisse d'une unité d'alimentation stabilisée, être apte à recevoir ou à fournir des données sous une forme - code ou signaux - utilisable par le système).

Présentées isolément, les unités de l'espèce relèvent également du nº 84.71.

Les machines incorporant une machine automatique de traitement de l'information ou travaillant en liaison avec une telle machine et exerçant une fonction propre sont exclues du nº 84.71. Ces machines sont à classer dans la position correspondant à cette fonction ou, à défaut, dans une position résiduelle.

6. Relèvent du nº 84.82 les billes d'acier calibrées, c'est-à-dire les billes polies dont le diamètre maximal ou minimal ne diffère pas de plus de 1 % du diamètre nominal, à condition toutefois que cette différence (tolérance) n'excède pas 0,05 mm.

Les billes d'acier ne répondant pas à la définition ci-dessus sont classées au nº 73.26.

7. Sauf dispositions contraires et sous réserve des prescriptions de la Note 2 ci-dessus, ainsi que de la Note 3 de la Section XVI, les machines à utilisations multiples sont classées à la position visant leur utilisation principale. Si une telle position n'existe pas ou lorsqu'il n'est pas possible de déterminer l'utilisation principale, les machines à utilisations multiples sont classées au nº 84.79.

Relèvent également, en tout état de cause, du nº 84.79 les machines de corderie ou de câblerie (toronneuses, commetteuses, machines à câbler, par exemple) pour toutes matières.

Note de sous-position.

1. Le nº 8482.40 s'applique uniquement aux roulements comportant des galets cylindriques d'un diamètre constant n'excédant pas 5 mm et dont la longueur est égale ou supérieure à trois fois le diamètre. Ces galets peuvent être arrondis à leurs extrémités.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.01	Nuclear reactors; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors; machinery and apparatus for isotopic separation.				
8401.10.00	–Nuclear reactors	12.5%	8%	12.5%	B
8401.20	–Machinery and apparatus for isotopic separation, and parts thereof				
8401.20.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8401.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8401.30.00	–Fuel elements (cartridges), non-irradiated	Free	Free	Free	
8401.40.00	–Parts of nuclear reactors	12.5%	8%	12.5%	B
84.02	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers.				
	–Steam or other vapour generating boilers:				
8402.11.00	--Watertube boilers with a steam production exceeding 45 tonnes per hour	12.5%	8%	12.5%	B
8402.12.00	--Watertube boilers with a steam production not exceeding 45 tonnes per hour	12.5%	8%	12.5%	B
8402.19.00	--Other vapour generating boilers, including hybrid boilers	12.5%	8%	12.5%	B
8402.20.00	–Super-heated water boilers	12.5%	8%	12.5%	B
8402.90.00	–Parts	12.5%	8%	12.5%	B
84.03	Central heating boilers other than those of heading No. 84.02.				

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.01	Réacteurs nucléaires; éléments combustibles (cartouches) non irradiés pour réacteurs nucléaires; machines et appareils pour la séparation isotopique.				
8401.10.00	–Réacteurs nucléaires	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8401.20	–Machines et appareils pour la séparation isotopique, et leurs parties				
8401.20.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8401.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8401.30.00	–Éléments combustibles (cartouches) non irradiés	En fr.	En fr.	En fr.	
8401.40.00	–Parties de réacteurs nucléaires	12,5 %	8 %	12,5 %	B
84.02	Chaudières à vapeur (générateurs de vapeur), autres que les chaudières pour le chauffage central conçues pour produire à la fois de l'eau chaude et de la vapeur à basse pression; chaudières dites «à eau surchauffée».				
	–Chaudières à vapeur :				
8402.11.00	--Chaudières aquatubulaires d'une production horaire de vapeur excédant 45 tonnes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8402.12.00	--Chaudières aquatubulaires d'une production horaire de vapeur n'excédant pas 45 tonnes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8402.19.00	--Autres chaudières à vapeur, y compris les chaudières mixtes	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8402.20.00	–Chaudières dites «à eau surchauffée»	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8402.90.00	–Parties	12,5 %	8 %	12,5 %	B
84.03	Chaudières pour le chauffage central autres que celles du nº 84.02.				

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8403.10	–Boilers				
8403.10.10	---Of a kind used for heating buildings, other than domestic	11.3%	7.5%	11.3%	B
8403.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
8403.90.00	–Parts	11.3%	7.5%	11.3%	B
84.04	Auxiliary plant for use with boilers of heading No. 84.02 or 84.03 (for example, economizers, super-heaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units.				
8404.10	–Auxiliary plant for use with boilers of heading No. 84.02 or 84.03				
8404.10.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8404.10.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8404.20	–Condensers for steam or other vapour power units				
8404.20.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8404.20.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8404.90	–Parts				
8404.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8404.10.10 or 8404.20.10	9.2%	2.5%	9.2%	B
8404.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8404.10.90 or 8404.20.90	10.2%	6.5%	10.2%	B
84.05	Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers.				
8405.10	–Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers				
8405.10.10	---Carbon dioxide generators to be employed in controlling the atmosphere in greenhouses or in storage plants for fresh fruit or fresh vegetables	Free	Free	Free	
8405.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8403.10	–Chaudières				
8403.10.10	---Des types utilisés pour le chauffage de bâtiments, sauf du genre domestique	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
8403.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8403.90.00	–Parties	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
84.04	Appareils auxiliaires pour chaudières des nos 84.02 ou 84.03 (économiseurs, surchauffeurs, appareils de ramonage ou de récupération des gaz, par exemple); condenseurs pour machines à vapeur.				
8404.10	–Appareils auxiliaires pour chaudières des nos 84.02 ou 84.03				
8404.10.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8404.10.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8404.20	–Condenseurs pour machines à vapeur				
8404.20.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8404.20.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8404.90	–Parties				
8404.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8404.10.10 ou 8404.20.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8404.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8404.10.90 ou 8404.20.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
84.05	Générateurs de gaz à l'air ou de gaz à l'eau, avec ou sans leurs épurateurs; générateurs d'acétylène et générateurs similaires de gaz, par procédé à l'eau, avec ou sans leurs épurateurs.				
8405.10	–Générateurs de gaz à l'air ou de gaz à l'eau, avec ou sans leurs épurateurs; générateurs d'acétylène et générateurs similaires de gaz, par procédé à l'eau, avec ou sans leurs épurateurs				
8405.10.10	---Générateurs d'anhydride carbonique devant être utilisés pour le contrôle de l'atmosphère dans les serres ou les entrepôts pour fruits frais ou légumes frais	En fr.	En fr.	En fr.	
8405.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8405.90	–Parts				
8405.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8405.10.10	Free	Free	Free	
8405.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8405.10.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.06	Steam turbines and other vapour turbines.				
	–Turbines:				
8406.11.00	--For marine propulsion	Free	Free	Free	
8406.19.00	--Other	15%	10%	15%	B
8406.90	–Parts				
8406.90.10	---Electro-mechanical speed regulators, and parts thereof, for steam turbines	Free	Free	Free	
8406.90.20	---Parts of the goods of tariff item No. 8406.11.00	Free	Free	Free	
8406.90.30	---Parts of the goods of tariff item No. 8406.19.00	15%	10%	15%	B
84.07	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines.				
8407.10.00	–Aircraft engines	Free	Free	Free	
	–Marine propulsion engines:				
8407.21.00	--Outboard motors	9.2%	2.5%	9.2%	B
8407.29	--Other				
8407.29.10	---Inboard-outboard engines	Free	Free	Free	
8407.29.20	---Inboard engines	9.2%	6%	9.2%	B
	–Reciprocating piston engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87:				
8407.31.00	--Of a cylinder capacity not exceeding 50 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8407.32.00	--Of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8407.33.00	--Of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 1,000 cc	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8405.90	-Parties				
8405.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8405.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8405.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8405.10.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.06	Turbines à vapeur.				
	-Turbines :				
8406.11.00	--Pour la propulsion de bateaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8406.19.00	--Autres	15 %	10 %	15 %	B
8406.90	-Parties				
8406.90.10	---Régulateurs de vitesse du type électro-mécanique, et leurs parties, pour turbines à vapeur	En fr.	En fr.	En fr.	
8406.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8406.11.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8406.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 8406.19.00	15 %	10 %	15 %	B
84.07	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion).				
8407.10.00	-Moteurs pour l'aviation	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Moteurs pour la propulsion de bateaux :				
8407.21.00	--Du type hors-bord	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8407.29	--Autres				
8407.29.10	---Moteurs du type intérieur-extérieur	En fr.	En fr.	En fr.	
8407.29.20	---Moteurs intérieurs	9,2 %	6 %	9,2 %	B
	-Moteurs à piston alternatif des types utilisés pour la propulsion des véhicules du Chapitre 87 :				
8407.31.00	--D'une cylindrée n'excédant pas 50 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8407.32.00	--D'une cylindrée excédant 50 cm^3 mais n'excédant pas 250 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8407.33.00	--D'une cylindrée excédant 250 cm^3 mais n'excédant pas 1.000 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8407.34.00	--Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8407.90	-Other engines				
8407.90.10	---Of a kind used for lawn mowers	6.8%	4.5%	6.8%	C
8407.90.20	---Of a power not exceeding 56 kW, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8407.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
84.08	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines).				
8408.10	-Marine propulsion engines				
8408.10.10	---Semi-diesel engines; diesel dual fuel engines; diesel engines of a power not exceeding 74.6 kW per cylinder or of a power exceeding 207.3 kW per cylinder, regardless of cylinder displacement; diesel engines with a displacement of less than 8,193.5 cm^3 per cylinder	Free	Free	Free	
8408.10.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	A
8408.20	-Engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87				
8408.20.10	---Of the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8408.20.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8407.34.00	--D'une cylindrée excédant 1.000 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8407.90	-Autres moteurs				
8407.90.10	---Du type utilisés dans les tondeuses à gazon	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
8407.90.20	---D'une puissance n'excédant pas 56 kW, devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8407.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
84.08	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel).				
8408.10	-Moteurs pour la propulsion de bateaux				
8408.10.10	---Moteurs semi-diesels; moteurs diesels à deux carburants; moteurs diesels d'une puissance n'excédant pas 74,6 kW par cylindre ou excédant 207,3 kW par cylindre, peu importe la cylindrée; moteurs diesels ayant une cylindrée inférieure à 8.193,5 cm^3 par cylindre	En fr.	En fr.	En fr.	
8408.10.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	A
8408.20	-Moteurs des types utilisés pour la propulsion de véhicules du Chapitre 87				
8408.20.10	---Des tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8408.20.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8408.90	–Other engines				
8408.90.10	---Semi-diesel engines; diesel dual fuel engines; diesel engines of a power not exceeding 74.6 kW per cylinder or of a power exceeding 207.3 kW per cylinder, regardless of cylinder displacement; diesel engines with a displacement of less than 8,193.5 cm^3 per cylinder; all of the foregoing to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8408.90.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	A
84.09	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No. 84.07 or 84.08.				
8409.10.00	–For aircraft engines	Free	Free	Free	
	–Other:				
8409.91	--Suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston engines				
8409.91.10	---Piston ring castings	Free	Free	Free	
	---Other:				
8409.91.91	----Of the engines of tariff item No. 8407.29.10 or 8407.90.20	Free	Free	Free	
8409.91.92	----Of the engines of tariff item No. 8407.90.10	6.8%	4.5%	6.8%	C
8409.91.93	----Of the engines of tariff item No. 8407.21.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
8409.91.94	----Of the engines of tariff item No. 8407.31.00, 8407.32.00, 8407.33.00, 8407.34.00 or 8407.90.90	9.2%	6%	9.2%	C
8409.91.95	----Of the engines of tariff item No. 8407.29.20	9.2%	6%	9.2%	B
8409.99	--Other				
8409.99.10	---Piston ring castings; nozzles and parts thereof	Free	Free	Free	
8409.99.20	---Governors, and parts thereof, for diesel locomotive engines	7.5%	Free	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8408.90	–Autres moteurs				
8408.90.10	---Moteurs semi-diesels; moteurs diesels à deux carburants; moteurs diesels d'une puissance n'excédant pas 74,6 kW par cylindre ou excédant 207,3 kW par cylindre, peu importe la cylindrée; moteurs diesels ayant une cylindrée inférieure à 8.193,5 cm^3 par cylindre; tout ce qui précède devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8408.90.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	A
84.09	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des nos 84.07 ou 84.08.				
8409.10.00	–De moteurs pour l'aviation	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres :				
8409.91	--Reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs à piston à allumage par étincelles				
8409.91.10	---Segments de pistons moulés	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8409.91.91	-----Des moteurs des nos tarifaires 8407.29.10 ou 8407.90.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8409.91.92	-----Des moteurs du no tarifaire 8407.90.10	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
8409.91.93	-----Des moteurs du no tarifaire 8407.21.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8409.91.94	-----Des moteurs des nos tarifaires 8407.31.00, 8407.32.00, 8407.33.00, 8407.34.00 ou 8407.90.90	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8409.91.95	-----Des moteurs du no tarifaire 8407.29.20	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8409.99	--Autres				
8409.99.10	---Segments de pistons moulés; injecteurs et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
8409.99.20	---Régulateurs, et leurs parties, pour moteurs de locomotives diesel	7,5 %	En fr.	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
8409.99.91	----Of the engines of tariff item No. 8408.10.10 or 8408.20.10	Free	Free	Free	
8409.99.92	----Of the engines of tariff item No. 8408.90.10	Free	Free	Free	
8409.99.93	----Of the engines of tariff item No. 8408.10.90, 8408.20.90 or 8408.90.90	9.2% BPT Free	Free	9.2%	A
84.10	Hydraulic turbines, water wheels, and regulators therefor.				
	-Hydraulic turbines and water wheels:				
8410.11	--Of a power not exceeding 1,000 kW				
8410.11.10	---Hydraulic turbines	15%	2.5%	15%	A
8410.11.20	---Water wheels	9.2%	2.5%	9.2%	A
8410.12	--Of a power exceeding 1,000 kW but not exceeding 10,000 kW				
8410.12.10	---Hydraulic turbines	15%	2.5%	15%	A
8410.12.20	---Water wheels	9.2%	2.5%	9.2%	A
8410.13	--Of a power exceeding 10,000 kW				
8410.13.10	---Hydraulic turbines	15%	2.5%	15%	A
8410.13.20	---Water wheels	9.2%	2.5%	9.2%	A
8410.90	-Parts, including regulators				
8410.90.10	---Electro-mechanical speed regulators, and parts thereof, for hydraulic turbines	Free	Free	Free	
8410.90.20	---Other parts of hydraulic turbines	15%	2.5%	15%	A
8410.90.30	---Of water wheels	9.2%	2.5%	9.2%	A
84.11	Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines.				
	-Turbo-jets:				
8411.11.00	--Of a thrust not exceeding 25 kN	Free	Free	Free	
8411.12.00	--Of a thrust exceeding 25 kN	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
8409.99.91	-----Des moteurs des nos tarifaires 8408.10.10 ou 8408.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8409.99.92	-----Des moteurs du no tarifaire 8408.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8409.99.93	-----Des moteurs des nos tarifaires 8408.10.90, 8408.20.90 ou 8408.90.90	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	A
84.10	Turbines hydrauliques, roues hydrauliques et leurs régulateurs.				
	-Turbines et roues hydrauliques :				
8410.11	--D'une puissance n'excédant pas 1.000 kW				
8410.11.10	---Turbines hydrauliques	15 %	2,5 %	15 %	A
8410.11.20	---Roues hydrauliques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8410.12	--D'une puissance excédant 1.000 kW mais n'excédant pas 10.000 kW				
8410.12.10	---Turbines hydrauliques	15 %	2,5 %	15 %	A
8410.12.20	---Roues hydrauliques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8410.13	--D'une puissance excédant 10.000 kW				
8410.13.10	---Turbines hydrauliques	15 %	2,5 %	15 %	A
8410.13.20	---Roues hydrauliques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8410.90	-Parties, y compris les régulateurs				
8410.90.10	---Régulateurs de vitesse du type électro-mécanique, et leurs parties, pour turbines hydrauliques	En fr.	En fr.	En fr.	
8410.90.20	---Autres parties de turbines hydrauliques	15 %	2,5 %	15 %	A
8410.90.30	---De roues hydrauliques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
84.11	Turboréacteurs, turbopropulseurs et autres turbines à gaz.				
	-Turboréacteurs :				
8411.11.00	--D'une poussée n'excédant pas 25 kN	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.12.00	--D'une poussée excédant 25 kN	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Turbo-propellers:				
8411.21.00	––Of a power not exceeding 1,100 kW	Free	Free	Free	
8411.22.00	––Of a power exceeding 1,100 kW	Free	Free	Free	
	–Other gas turbines:				
8411.81	––Of a power not exceeding 5,000 kW				
8411.81.10	–––Of a power not exceeding 746 kW, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8411.81.90	–––Other	15%	10%	15%	B
8411.82	––Of a power exceeding 5,000 kW				
8411.82.10	–––Of a power exceeding 44,742 kW, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8411.82.90	–––Other	15%	10%	15%	B
	–Parts:				
8411.91.00	––Of turbo-jets or turbo-propellers	Free	Free	Free	
8411.99	––Other				
8411.99.10	–––Of the gas turbines of tariff item No. 8411.81.10 or 8411.82.10	Free	Free	Free	
8411.99.20	–––Of the gas turbines of tariff item No. 8411.81.90 or 8411.82.90	15%	10%	15%	B
84.12	Other engines and motors.				
8412.10.00	–Reaction engines other than turbo-jets	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Turbopropulseurs :				
8411.21.00	--D'une puissance n'excédant pas 1.100 kW	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.22.00	--D'une puissance excédant 1.100 kW	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres turbines à gaz :				
8411.81	--D'une puissance n'excédant pas 5.000 kW				
8411.81.10	---D'une puissance n'excédant pas 746 kW, devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole et de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.81.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B
8411.82	--D'une puissance excédant 5.000 kW				
8411.82.10	---D'une puissance excédant 44.742 kW, devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.82.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B
	-Parties :				
8411.91.00	--De turboréacteurs ou de turbopropulseurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.99	--Autres				
8411.99.10	---Des turbines à gaz des nos tarifaires 8411.81.10 ou 8411.82.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8411.99.20	---Des turbines à gaz des nos tarifaires 8411.81.90 ou 8411.82.90	15 %	10 %	15 %	B
84.12	Autres moteurs et machines motrices.				
8412.10.00	-Propulseurs à réaction autres que les turboréacteurs	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Hydraulic power engines and motors:				
8412.21.00	--Linear acting (cylinders)	9.2%	2.5%	9.2%	B
8412.29	--Other				
8412.29.10	---To be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8412.29.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Pneumatic power engines and motors:				
8412.31.00	--Linear acting (cylinders)	9.2%	2.5%	9.2%	B
8412.39	--Other				
8412.39.10	---To be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8412.39.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8412.80	-Other				
8412.80.10	---Steam or other vapour piston engines not incorporating boilers, for marine propulsion	Free	Free	Free	
8412.80.20	---Windmills	Free	Free	Free	
8412.80.30	---Spring-operated or weight-operated engines or motors	22.5%	15%	22.5%	B
8412.80.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
8412.90	-Parts				
8412.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8412.10.00 or 8412.80.20	Free	Free	Free	
8412.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8412.29.10, 8412.39.10 or 8412.80.10	Free	Free	Free	
8412.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8412.21.00, 8412.29.90, 8412.31.00 or 8412.39.90	8.8%	2.5%	8.8%	B
8412.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8412.80.30	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Moteurs hydrauliques :				
8412.21.00	--À mouvement rectiligne (cylindres)	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8412.29	--Autres				
8412.29.10	---Devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.29.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Moteurs pneumatiques :				
8412.31.00	--À mouvement rectiligne (cylindres)	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8412.39	--Autres				
8412.39.10	---Devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.39.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8412.80	-Autres				
8412.80.10	---Machines à vapeur ou autres machines à vapeur à piston ne comportant pas de chaudières, pour la propulsion des bateaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.80.20	---Éoliennes	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.80.30	---Moteurs à ressorts ou à contrepoids	22,5 %	15 %	22,5 %	B
8412.80.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8412.90	-Parties				
8412.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8412.10.00 ou 8412.80.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8412.29.10, 8412.39.10 ou 8412.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8412.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8412.21.00, 8412.29.90, 8412.31.00 ou 8412.39.90	8,8 %	2,5 %	8,8 %	B
8412.90.40	---Des marchandises du no tarifaire 8412.80.30	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8412.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8412.80.90	9.2%	6%	9.2%	B
84.13	Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators.				
	-Pumps fitted or designed to be fitted with a measuring device:				
8413.11.00	--Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling-stations or in garages	9.3%	2.5%	9.3%	B
8413.19.00	--Other	9.3% BPT 2.6%	2.5%	9.3%	B
8413.20.00	-Hand pumps, other than those of subheading No. 8413.11 or 8413.19	9.3% BPT 2.6%	2.5%	9.3%	B
8413.30	-Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines				
8413.30.10	---Fuel injection pumps for diesel or semi-diesel engines; pumps for the marine propulsion engines of tariff item No. 8408.10.10	Free	Free	Free	
8413.30.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8413.40.00	-Concrete pumps	9.3% BPT 2.6%	2.5%	9.3%	B
8413.50	-Other reciprocating positive displacement pumps				
8413.50.10	---Mud pumps of a power exceeding 745 kW	Free	Free	Free	
8413.50.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8413.60.00	-Other rotary positive displacement pumps	9.3%	2.5%	9.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8412.90.50	---Des marchandises du nº tarifaire 8412.80.90	9,2 %	6 %	9,2 %	B
84.13	Pompes pour liquides, même comportant un dispositif mesureur; élévateurs à liquides.				
	-Pompes comportant un dispositif mesureur ou conçues pour comporter un tel dispositif :				
8413.11.00	--Pompes pour la distribution de carburants ou de lubrifiants, des types utilisés dans les stations-service ou les garages	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.19.00	--Autres	9,3 % TPB 2,6 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.20.00	-Pompes à bras, autres que celles des nos 8413.11 ou 8413.19	9,3 % TPB 2,6 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.30	-Pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression				
8413.30.10	---Pompes à injection de combustible pour moteurs diesel ou semi-diesel; pompes pour les moteurs à propulsion de bateaux du nº tarifaire 8408.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8413.30.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8413.40.00	-Pompes à béton	9,3 % TPB 2,6 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.50	-Autres pompes volumétriques alternatives				
8413.50.10	---Pompes à boue d'une puissance excédant 745 kW	En fr.	En fr.	En fr.	
8413.50.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8413.60.00	-Autres pompes volumétriques rotatives	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8413.70	–Other centrifugal pumps				
8413.70.10	---Milk pumps; multi-stage single suction pumps with head over 5516 kPa, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8413.70.90	---Other	9.3% BPT 2.6%	2.5%	9.3%	B
	–Other pumps; liquid elevators:				
8413.81.00	--Pumps	9.3%	2.5%	9.3%	B
8413.82.00	--Liquid elevators	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Parts:				
8413.91	--Of pumps				
8413.91.10	---Sucker rods, pony rods or polished rods designed for oilfield related pumps, and parts thereof	6.8%	4.5%	6.8%	B
	---Other:				
8413.91.91	-----Of the pumps of tariff item No. 8413.30.10, 8413.50.10 or 8413.70.10	Free	Free	Free	
8413.91.99	-----Other	9.3% BPT 2.6%	2.5%	9.3%	B
8413.92.00	--Of liquid elevators	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.14	Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans; ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters.				
8414.10	–Vacuum pumps				
8414.10.10	---High vacuum pumps (not exceeding 500 microns)	Free	Free	Free	
8414.10.90	---Other	9.3%	2.5%	9.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8413.70	–Autres pompes centrifuges				
8413.70.10	---Pompes pour le lait; pompes multicellulaires, à aspiration simple, avec charge de plus de 5516 kPa, devant être utilisées dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8413.70.90	---Autres	9,3 % TPB 2,6 %	2,5 %	9,3 %	B
	–Autres pompes; élévateurs à liquides :				
8413.81.00	--Pompes	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.82.00	--Élévateurs à liquides	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Parties :				
8413.91	--De pompes				
8413.91.10	---Tiges de pompage ou tiges polies pour les pompes conçues pour la production du pétrole ou du gaz naturel, et leurs parties	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
	---Autres :				
8413.91.91	-----Des pompes des nos tarifaires 8413.30.10, 8413.50.10 ou 8413.70.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8413.91.99	-----Autres	9,3 % TPB 2,6 %	2,5 %	9,3 %	B
8413.92.00	--D'élévateurs à liquides	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.14	Pompes à air ou à vide, compresseurs d'air ou d'autres gaz et ventilateurs; hottes aspirantes à extraction ou à recyclage, à ventilateur incorporé, même filtrantes.				
8414.10	–Pompes à vide				
8414.10.10	---Pompes à vide de capacité élevée (n'excédant pas 500 microns)	En fr.	En fr.	En fr.	
8414.10.90	---Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8414.20.00	-Hand- or foot-operated air pumps	9.3%	2.5%	9.3%	B
8414.30	-Compressors of a kind used in refrigerating equipment				
8414.30.10	---Semi-hermetic compressors	5%	2.5%	5%	B
8414.30.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8414.40	-Air compressors mounted on a wheeled chassis for towing				
8414.40.10	---Having a capacity exceeding 0.75 m^3/s to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8414.40.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Fans:				
8414.51.00	--Table, floor, wall, window, ceiling or roof fans, with a self-contained electric motor of an output not exceeding 125 W	12.5%	2.5%	12.5%	C
8414.59.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8414.60.00	-Hoods having a maximum horizontal side not exceeding 120 cm	9.2%	2.5%	9.2%	C
8414.80.00	-Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8414.90	-Parts				
8414.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8414.10.10 or 8414.40.10	Free	Free	Free	
8414.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8414.30.10	5%	2.5%	5%	B
8414.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8414.51.00	12.5%	2.5%	12.5%	C
8414.90.40	---Of the portable air compressors of tariff item No. 8414.40.90	11.1%	4.4%	11.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8414.20.00	–Pompes à air, à main ou à pied	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8414.30	–Compresseurs des types utilisés dans les équipements frigorifiques				
8414.30.10	---Compresseurs semi-hermétiques	5 %	2,5 %	5 %	B
8414.30.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8414.40	–Compresseurs d'air montés sur châssis à roues et remorquables				
8414.40.10	---Ayant une capacité excédant 0,75 m^3/s et devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8414.40.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Ventilateurs :				
8414.51.00	--Ventilateurs de table, de sol, muraux, plafonniers, de toitures ou de fenêtres, à moteur électrique incorporé d'une puissance n'excédant pas 125 W	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8414.59.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8414.60.00	–Hottes dont le plus grand côté horizontal n'excède pas 120 cm	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8414.80.00	–Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8414.90	–Parties				
8414.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8414.10.10 ou 8414.40.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8414.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8414.30.10	5 %	2,5 %	5 %	B
8414.90.30	---Des marchandises du no tarifaire 8414.51.00	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8414.90.40	---Des compresseurs d'air portatifs du no tarifaire 8414.40.90	11,1 %	4,4 %	11,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8414.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8414.10.90, 8414.20.00, 8414.30.90, 8414.59.00, 8414.60.00 or 8414.80.00	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.15	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated.				
8415.10	-Window or wall types, self-contained				
8415.10.10	---Domestic type	12.5%	2.5%	12.5%	C
8415.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
	-Other:				
8415.81.00	--Incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	C
8415.82	--Other, incorporating a refrigerating unit				
8415.82.10	---Automobile type presented in complete "kits"	Free	Free	Free	
8415.82.20	---Portable type of a weight not exceeding 25 kg and of a heat capacity not exceeding 6330 kJ	Free	Free	Free	
8415.82.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8415.83.00	--Not incorporating a refrigerating unit	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8415.90	-Parts				
8415.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8415.10.10	12.5%	2.5%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8414.90.50	----Des marchandises des nos tarifaires 8414.10.90, 8414.20.00, 8414.30.90, 8414.59.00, 8414.60.00 ou 8414.80.00	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.15	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément.				
8415.10	-Du type mural ou pour fenêtres, formant un seul corps				
8415.10.10	---Machines pour le conditionnement de l'air du type domestique	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8415.10.90	---Autres machines pour le conditionnement de l'air	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
	-Autres :				
8415.81.00	--Avec dispositif de réfrigération et soupape d'inversion du cycle thermique	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	C
8415.82	--Autres, avec dispositif de réfrigération				
8415.82.10	----Du type pour véhicules automobiles présentés en ensemble complets	En fr.	En fr.	En fr.	
8415.82.20	---Portatifs d'un poids n'excédant pas 25 kg et d'une capacité de chauffage n'excédant pas 6330 kJ	En fr.	En fr.	En fr.	
8415.82.90	----Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8415.83.00	--Sans dispositif de réfrigération	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8415.90	-Parties				
8415.90.10	----Des marchandises du no tarifaire 8415.10.10	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8415.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8415.82.10 or 8415.82.20	Free	Free	Free	
8415.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8415.82.90 or 8415.83.00	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8415.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8415.10.90 or 8415.81.00	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	C
84.16	Furnace burners for liquid fuel, for pulverized solid fuel or for gas; mechanical stokers, mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances.				
8416.10	-Furnace burners for liquid fuel				
8416.10.10	---For domestic type furnaces	12.5%	8%	12.5%	C
	---Other:				
8416.10.91	----For heating buildings	11.3%	7.5%	11.3%	C
8416.10.99	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8416.20	-Other furnace burners, including combination burners				
8416.20.10	---For domestic type furnaces	12.5%	8%	12.5%	C
	---Other:				
8416.20.91	----For heating buildings	11.3%	7.5%	11.3%	C
8416.20.99	----Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	C
8416.30	-Mechanical stokers, mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances				
8416.30.10	---For domestic type furnaces	12.5%	8%	12.5%	C
	---Other:				
8416.30.91	----For heating buildings	11.3%	7.5%	11.3%	C
8416.30.99	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8415.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8415.82.10 ou 8415.82.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8415.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8415.82.90 ou 8415.83.00	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8415.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8415.10.90 ou 8415.81.00	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	C
84.16	Brûleurs pour l'alimentation des foyers, à combustibles liquides, à combustibles solides pulvérisés ou à gaz; foyers automatiques, y compris leurs avant-foyers, leurs grilles mécaniques, leurs dispositifs mécaniques pour l'évacuation des cendres et dispositifs similaires.				
8416.10	-Brûleurs à combustibles liquides				
8416.10.10	---Pour les fournaises domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	---Pour autres fournaises :				
8416.10.91	----Pour le chauffage de bâtiments	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8416.10.99	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8416.20	-Autres brûleurs, y compris les brûleurs mixtes				
8416.20.10	---Pour les fournaises domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	---Pour autres fournaises :				
8416.20.91	----Pour le chauffage de bâtiments	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8416.20.99	----Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	C
8416.30	-Foyers automatiques, y compris leurs avant-foyers, leurs grilles mécaniques, leurs dispositifs mécaniques pour l'évacuation des cendres et dispositifs similaires				
8416.30.10	---Pour les fournaises domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	---Pour autres fournaises :				
8416.30.91	----Pour le chauffage de bâtiments	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8416.30.99	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8416.90	–Parts				
8416.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8416.10.99, 8416.20.99 or 8416.30.99	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	C
8416.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8416.10.10, 8416.10.91, 8416.20.10, 8416.20.91, 8416.30.10 or 8416.30.91	11.3%	7.5%	11.3%	C
84.17	Industrial or laboratory furnaces and ovens, including incinerators, non-electric.				
8417.10	–Furnaces and ovens for the roasting, melting or other heat-treatment of ores, pyrites or of metals				
8417.10.10	---Rotary open-hearth furnaces; amalgam cleaners	Free	Free	Free	
8417.10.20	---Furnaces and ovens for sintering iron ore or flue dust	Free	Free	Free	
8417.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8417.20.00	–Bakery ovens, including biscuit ovens	11.3%	7.5%	11.3%	B
8417.80	–Other				
8417.80.10	---Toasting ovens and puffing ovens of a kind used for the preparation of processed breakfast cereal foods	Free	Free	Free	
8417.80.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8417.90	–Parts				
8417.90.10	---Retorts for the goods of subheading No. 8417.10	Free	Free	Free	
	---Other:				
8417.90.91	----Of the goods of tariff item No. 8417.10.20 or 8417.80.10	Free	Free	Free	
8417.90.92	----Of the goods of tariff item No. 8417.10.10	Free	Free	Free	
8417.90.93	----Of the goods of tariff item No. 8417.20.00	11.3%	7.5%	11.3%	B
8417.90.94	----Of the goods of tariff item No. 8417.10.90 or 8417.80.90	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8416.90	–Parties				
8416.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8416.10.99, 8416.20.99 ou 8416.30.99	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	C
8416.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8416.10.10, 8416.10.91, 8416.20.10, 8416.20.91, 8416.30.10 ou 8416.30.91	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
84.17	Fours industriels ou de laboratoires, y compris les incinérateurs, non électriques.				
8417.10	–Fours pour le grillage, la fusion ou autres traitements thermiques des minerais ou des métaux				
8417.10.10	---Fours à sole rotatifs; nettoyeurs d'amalgames	En fr.	En fr.	En fr.	
8417.10.20	---Fours pour l'agglomération du minerai de fer ou des poussières provenant des carneaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8417.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8417.20.00	–Fours de boulangerie, de pâtisserie ou de biscuiterie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
8417.80	–Autres				
8417.80.10	---Fours à griller et fours à gonfler des types utilisés pour la préparation des céréales traitées pour le petit déjeuner	En fr.	En fr.	En fr.	
8417.80.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8417.90	–Parties				
8417.90.10	---Cornues pour les marchandises du no 8417.10	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8417.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 8417.10.20 ou 8417.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8417.90.92	----Des marchandises du no tarifaire 8417.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8417.90.93	----Des marchandises du no tarifaire 8417.20.00	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
8417.90.94	----Des marchandises des nos tarifaires 8417.10.90 ou 8417.80.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.18	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading No. 84.15.				
8418.10	–Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors				
8418.10.10	---Electric, having a refrigeration capacity, by volume, of 380 litres or more	12.6%	8%	12.6%	C
8418.10.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C
	–Refrigerators, household type:				
8418.21	--Compression-type				
8418.21.10	---Electric, having a refrigeration capacity, by volume, of 380 litres or more	12.6%	8%	12.6%	C
8418.21.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	C
8418.22	--Absorption-type, electrical				
8418.22.10	---Having a refrigeration capacity, by volume, of 380 litres or more	12.6%	8%	12.6%	B
8418.22.90	---Other	12.5%	8%	12.5%	B
8418.29.00	--Other	12.5%	8%	12.5%	C
8418.30.00	–Freezers of the chest type, not exceeding 800 litres capacity	12.5%	2.5%	12.5%	C
8418.40.00	–Freezers of the upright type, not exceeding 900 litres capacity	12.5%	2.5%	12.5%	C
8418.50	–Refrigerating or freezing display counters, cabinets, show-cases and the like				
8418.50.10	---Refrigerating or refrigerating-freezing type	11.3%	7.5%	11.3%	C
8418.50.20	---Freezing type	9.2%	2.5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.18	Réfrigérateurs, congélateurs-conservateurs et autres matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre; pompes à chaleur autres que les machines et appareils pour le conditionnement de l'air du nº 84.15.				
8418.10	-Combinaisons de réfrigérateurs et de congélateurs-conservateurs munis de portes extérieures séparées				
8418.10.10	---Électriques, d'une capacité frigorifique, par volume, de 380 litres ou plus	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8418.10.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	-Réfrigérateurs de type ménager :				
8418.21	--À compression				
8418.21.10	---Électriques, d'une capacité frigorifique, par volume, de 380 litres ou plus	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8418.21.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8418.22	--À absorption, électriques				
8418.22.10	---D'une capacité frigorifique, par volume, de 380 litres ou plus	12,6 %	8 %	12,6 %	B
8418.22.90	---Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8418.29.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8418.30.00	-Meubles congélateurs-conservateurs du type coffre, d'une capacité n'excédant pas 800 litres	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8418.40.00	-Meubles congélateurs-conservateurs du type armoire, d'une capacité n'excédant pas 900 litres	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8418.50	-Autres coffres, armoires, vitrines, comptoirs et meubles similaires, pour la production du froid				
8418.50.10	---Du type réfrigérateurs ou réfrigérateurs-congélateurs	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8418.50.20	---Du type congélateurs	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other refrigerating or freezing equipment; heat pumps:				
8418.61	––Compression type units whose condensers are heat exchangers				
8418.61.10	–––Combination makers and dispensers of ice cubes, slush drinks or soft ice-cream; water coolers (office-type drinking fountains with integrally incorporated refrigeration units); ice-cream mixers or milk coolers for dairy purposes; egg cooling cabinets or milk coolers for use on the farm	Free	Free	Free	
8418.61.20	–––Commercial refrigerating installations (store type)	11.3%	7.5%	11.3%	C
8418.61.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8418.69.00	––Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
	–Parts:				
8418.91	––Furniture designed to receive refrigerating or freezing equipment				
8418.91.10	–––For the goods of tariff item No. 8418.10.10, 8418.10.90, 8418.21.10, 8418.21.90, 8418.22.10, 8418.22.90, 8418.29.00, 8418.50.10 or 8418.61.20	10.2%	6.5%	10.2%	C
8418.91.20	–––For the goods of tariff item No. 8418.30.00 or 8418.40.00	12.5%	2.5%	12.5%	C
8418.91.30	–––For the goods of tariff item No. 8418.61.10	Free	Free	Free	
8418.91.40	–––For the goods of tariff item No. 8418.50.20, 8418.61.90 or 8418.69.00	9.2%	2.5%	9.2%	C
8418.99	––Other				
8418.99.10	–––Of the goods of tariff item No. 8418.10.10, 8418.10.90, 8418.21.10, 8418.21.90, 8418.29.00, 8418.50.10 or 8418.61.20	10.2%	6.5%	10.2%	C
8418.99.20	–––Of the goods of tariff item No. 8418.22.10 or 8418.22.90	10.2%	6.5%	10.2%	B
8418.99.30	–––Of the goods of tariff item No. 8418.30.00 or 8418.40.00	12.5%	2.5%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres matériel, machines et appareils pour la production du froid; pompes à chaleur :				
8418.61	--Groupes à compression dont le condenseur est constitué par un échangeur de chaleur				
8418.61.10	---Machines de fabrication et de distribution de glaçons; machines de fabrication et de distribution des boissons «slush»; mélangeurs de crème glacée ou refroidisseurs de lait aux fins de laiterie; machines de fabrication et de distribution de crème glacée molle; refroidisseurs d'eau (fontaines de bureau avec dispositifs réfrigérants intégrés); armoires pour le refroidissement des oeufs ou refroidisseurs de lait devant servir dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8418.61.20	---Installations frigorifiques commerciales du type pour magasins	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8418.61.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8418.69.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
	–Parties :				
8418.91	--Meubles conçus pour recevoir un équipement pour la production du froid				
8418.91.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.10.10, 8418.10.90, 8418.21.10, 8418.21.90, 8418.22.10, 8418.22.90, 8418.29.00, 8418.50.10 ou 8418.61.20	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8418.91.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.30.00 ou 8418.40.00	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8418.91.30	---Des marchandises du no tarifaire 8418.61.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8418.91.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.50.20, 8418.61.90 ou 8418.69.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8418.99	--Autres				
8418.99.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.10.10, 8418.10.90 8418.21.10, 8418.21.90, 8418.29.00, 8418.50.10 ou 8418.61.20	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8418.99.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.22.10 ou 8418.22.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8418.99.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8418.30.00 ou 8418.40.00	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8418.99.40	---Of the goods of tariff item No. 8418.61.10	Free	Free	Free	
8418.99.50	---Of the goods of tariff item No. 8418.50.20, 8418.61.90 or 8418.69.00	9.2%	2.5%	9.2%	C
84.19	Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilizing, pasteurizing, steaming, drying, evaporating, vaporizing, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric.				
	-Instantaneous or storage water heaters, non-electric:				
8419.11	--Instantaneous gas water heaters				
8419.11.10	---For domestic use	12.5%	8%	12.5%	C
8419.11.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8419.19	--Other				
8419.19.10	---For domestic use	12.5%	8%	12.5%	C
8419.19.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8419.20	-Medical, surgical or laboratory sterilizers				
8419.20.10	---Medical or surgical sterilizers	Free	Free	Free	
8419.20.20	---Laboratory sterilizers	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Dryers:				
8419.31	--For agricultural products				
8419.31.10	---Grain or hay dryers	Free	Free	Free	
8419.31.20	---Milk dryers	6.8%	Free	6.8%	A
8419.31.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	A
8419.32	--For wood, paper pulp, paper or paperboard				
8419.32.10	---Veneer dryers	Free	Free	Free	
8419.32.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8418.99.40	---Des marchandises du n° tarifaire 8418.61.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8418.99.50	---Des marchandises des n°s tarifaires 8418.50.20, 8418.61.90 ou 8418.69.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
84.19	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température telles que le chauffage, la cuisson, la torréfaction, la distillation, la rectification, la stérilisation, la pasteurisation, l'étuvage, le séchage, l'évaporation, la vaporisation, la condensation ou le refroidissement, autres que les appareils domestiques; chauffe-eau non électriques, à chauffage instantané ou à accumulation.				
	-Chauffe-eau non électriques, à chauffage instantané ou à accumulation :				
8419.11	--À chauffage instantané, à gaz				
8419.11.10	---Pour usage domestique	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8419.11.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8419.19	--Autres				
8419.19.10	---Pour usage domestique	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8419.19.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8419.20	-Stérilisateurs médico-chirurgicaux ou de laboratoires				
8419.20.10	---Stérilisateurs médico-chirurgicaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.20.20	---Stérilisateurs de laboratoires	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Séchoirs :				
8419.31	--Pour produits agricoles				
8419.31.10	---Séchoirs pour les grains ou pour le foin	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.31.20	---Séchoirs pour le lait	6,8 %	En fr.	6,8 %	A
8419.31.90	---Autres séchoirs	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8419.32	--Pour le bois, les pâtes à papier, papiers ou cartons				
8419.32.10	---Séchoirs pour les feuilles de placage	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.32.90	---Autres séchoirs	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8419.39	--Other				
8419.39.10	---Of a kind used for the preparation of pasta (including macaroni) or tobacco; louvre dryers for preparing processed breakfast cereal foods	Free	Free	Free	
8419.39.20	---Of a kind used for drying coal	Free	Free	Free	
8419.39.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8419.40.00	-Distilling or rectifying plant	9.2%	2.5%	9.2%	B
8419.50	-Heat exchange units				
8419.50.10	---Braised aluminum heat exchangers for cryogenic services to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
	---Other:				
8419.50.91	-----Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8419.50.99	-----Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8419.60.00	-Machinery for liquefying air or other gases	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Other machinery, plant and equipment:				
8419.81	--For making hot drinks or for cooking or heating food				
8419.81.10	---Of a kind used for the preparation of cheese (other than cheese vats), pasta (including macaroni), chewing gum or cotton candy; cooker-extruders or puffing guns, for making processed breakfast cereal foods; mechanically operated popcorn cookers	Free	Free	Free	
8419.81.20	---Coffee roasters; machinery for making hot drinks	9.2%	2.5%	9.2%	B
8419.81.30	---Food fryers equipped with automatic conveyors	7.5%	Free	7.5%	B
8419.81.40	---Microwave ovens	11.3%	7.5%	11.3%	C
8419.81.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8419.39	--Autres				
8419.39.10	---Des types utilisés dans la fabrication des pâtes alimentaires (y compris les macaronis) ou du tabac; séchoirs à volets d'aérage pour la fabrication des céréales traitées pour le petit déjeuner	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.39.20	---Des types utilisés pour le séchage du charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.39.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.40.00	-Appareils de distillation ou de rectification	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.50	-Échangeurs de chaleur				
8419.50.10	---Échangeurs de chaleurs, aluminium brasé, pour usage cryogénique devant servir dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8419.50.91	-----À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.50.99	-----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8419.60.00	-Appareils et dispositifs pour la liquéfaction de l'air ou d'autres gaz	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres appareils et dispositifs :				
8419.81	--Pour la préparation de boissons chaudes ou la cuisson ou le chauffage des aliments				
8419.81.10	---Des types utilisés dans la fabrication du fromage (autre que cuves à fromage), des pâtes alimentaires (y compris les macaronis), de la gomme ou de la mousse-bonbon; cuiseurs-refouleuses ou fusils à gonfler pour la fabrication des céréales traitées pour le petit déjeuner; grille-maïs, à commande mécanique	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.81.20	---Appareils de torréfaction du café; machines pour la préparation de boissons chaudes	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.81.30	---Appareils à frire les aliments, équipés de transporteurs automatiques	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
8419.81.40	---Fours à micro-ondes	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8419.81.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8419.89	--Other				
8419.89.10	---Pasteurizers for dairy purposes; sanitary milk or cream vats other than those of tariff item No. 8434.20.10; apparatus of a kind used for sterilizing bulbs; power bottle sterilizers for dairy purposes	Free	Free	Free	
8419.89.20	---Apparatus for the heating of hot packs to be employed in the treatment of poliomyelitis	Free	Free	Free	
8419.89.30	---Milk evaporators	6.8%	Free	6.8%	B
8419.89.40	---Mechanically operated	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8419.89.90	---Other	10.2% BPT 10%	6.5%	10.2%	B
8419.90	-Parts				
8419.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8419.81.40 or 8419.81.90	11.3%	7.5%	11.3%	B
8419.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8419.31.20 or 8419.89.30	6.8%	Free	6.8%	A
8419.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8419.11.10 or 8419.19.10	12.5%	8%	12.5%	C
8419.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8419.50.99 or 8419.89.90	10.2%	6.5%	10.2%	B
8419.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8419.20.10, 8419.31.10, 8419.32.10, 8419.39.10, 8419.81.10, 8419.89.10 or 8419.89.20	Free	Free	Free	
8419.90.60	---Of the goods of tariff item No. 8419.11.90 or 8419.19.90	10.2%	6.5%	10.2%	C
8419.90.70	---Of the goods of tariff item No. 8419.81.30	7.5%	Free	7.5%	B
8419.90.80	---Of the goods of tariff item No. 8419.20.20, 8419.31.90, 8419.32.90, 8419.39.90, 8419.40.00, 8419.50.91, 8419.60.00, 8419.81.20 or 8419.89.40	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8419.90.90	---Of the goods of tariff item No. 8419.39.20 or 8419.50.10	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8419.89	--Autres				
8419.89.10	---Pasteurisateurs pour la laiterie; cuves sanitaires pour le lait ou la crème, sauf celles du nº tarifaire 8434.20.10; appareils des types utilisés pour la stérilisation des bulbes; stérilisateurs mécaniques de bouteilles pour la laiterie	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.89.20	---Appareils pour le chauffage des enveloppements chauds devant être utilisés pour le traitement de la poliomyélite	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.89.30	---Évaporateurs à lait	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8419.89.40	---À commande mécanique	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.89.90	---Autres	10,2 % TPB 10 %	6,5 %	10,2 %	B
8419.90	-Parties				
8419.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8419.81.40 ou 8419.81.90	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
8419.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.31.20 ou 8419.89.30	6,8 %	En fr.	6,8 %	A
8419.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.11.10 ou 8419.19.10	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8419.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.50.90 ou 8419.89.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8419.90.50	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.20.10, 8419.31.10, 8419.32.10, 8419.39.10, 8419.81.10, 8419.89.10 ou 8419.89.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8419.90.60	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.11.90 ou 9419.19.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8419.90.70	---Des marchandises du nº tarifaire 8419.81.30	7,5 %	En fr.	7,5 %	B
8419.90.80	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.20.20, 8419.31.90, 8419.32.90, 8419.39.90, 8419.40.00, 8419.50.91, 8419.60.00, 8419.81.20 ou 8419.89.40	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8419.90.90	---Des marchandises des nos tarifaires 8419.39.20 ou 8419.50.10	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.20	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor.				
8420.10	–Calendering or other rolling machines				
8420.10.10	---Of a kind used for the preparation of cheese, pasta (including macaroni) or tobacco; flaking rolls or shredding rolls for making processed breakfast cereal foods; roller milling machines for refining sugar; commercial laundry flatwork ironers	Free	Free	Free	
8420.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Parts:				
8420.91	--Cylinders				
8420.91.10	---Supercalender rolls consisting of a steel core filled with discs of paper or textile fabrics, of a kind used on paper calendering or other paper rolling machines	Free	Free	Free	
8420.91.20	---Sand cast rolls or chilled cast iron rolls of a kind used on paper calendering or other paper rolling machines	Free	Free	Free	
	---Other:				
8420.91.91	----Of the goods of tariff item No. 8420.10.10	Free	Free	Free	
8420.91.92	----Of the goods of tariff item No. 8420.10.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8420.99	--Other				
8420.99.10	---Centrifugally cast paper machine roll shells	Free	Free	Free	
	---Other:				
8420.99.91	----Of the goods of tariff item No. 8420.10.10	Free	Free	Free	
8420.99.92	----Of the goods of tariff item No. 8420.10.90	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.20	Calandres et laminoirs, autres que pour les métaux ou le verre, et cylindres pour ces machines.				
8420.10	–Calandres et laminoirs				
8420.10.10	---Des types utilisés dans la fabrication du fromage, des pâtes alimentaires (y compris les macaronis) ou du tabac; rouleaux à écailler et rouleaux à déchiqueter, pour la fabrication des céréales traitées pour le petit déjeuner; machine à rouleaux pour le raffinage du sucre; machine à repasser du type commercial	En fr.	En fr.	En fr.	
8420.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Parties :				
8420.91	--Cylindres				
8420.91.10	---Rouleaux de calandre à glacer se composant d'un noyau d'acier rempli de disques de papier ou de textile, du type utilisé avec les calandres à papier et autres laminoirs à papier	En fr.	En fr.	En fr.	
8420.91.20	---Cylindres moulés en sable, cylindres en fonte trempé en coquilles du type utilisé avec les calandres à papier ou autres laminoirs à papiers	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8420.91.91	----Des marchandises du nº tarifaire 8420.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8420.91.92	----Des marchandises du nº tarifaire 8420.10.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8420.99	--Autres				
8420.99.10	---Cylindres de machines à papier formés par moulage centrifuge	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8420.99.91	----Des marchandises du nº tarifaire 8420.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8420.99.92	----Des marchandises du nº tarifaire 8420.10.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.21	Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases.				
	–Centrifuges, including centrifugal dryers:				
8421.11.00	--Cream separators	Free	Free	Free	
8421.12.00	--Clothes-dryers	Free	Free	Free	
8421.19	--Other				
8421.19.10	---Power driven, of the bowl or tube type, for fish oil extraction or refining	Free	Free	Free	
8421.19.20	---For testing butterfat, milk or cream	Free	Free	Free	
8421.19.30	---Laboratory centrifuges, for use by industries which process, smelt or refine minerals, ores or metals	Free	Free	Free	
8421.19.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids:				
8421.21.00	--For filtering or purifying water	9.2%	2.5%	9.2%	B
8421.22.00	--For filtering or purifying beverages other than water	9.2%	2.5%	9.2%	B
8421.23.00	--Oil or petrol-filters for internal combustion engines	9.2%	6%	9.2%	B
8421.29	--Other				
8421.29.10	---Filter presses to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells	Free	Free	Free	
8421.29.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.21	Centrifugeuses, y compris les essoreuses centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz.				
	-Centrifugeuses, y compris les essoreuses centrifuges :				
8421.11.00	--Écrémeuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.12.00	--Essoreuses à linge	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.19	--Autres				
8421.19.10	---À force motrice, du type à cuve ou tubulaire, pour l'extraction ou le raffinage d'huiles de poisson	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.19.20	---Pour la vérification de la matière grasse, du lait ou de la crème	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.19.30	---Centrifugeuses de laboratoires, devant être utilisées par les industries qui font le traitement, la fusion ou l'affinage des minérais, des minéraux ou des métaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.19.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides :				
8421.21.00	--Pour la filtration ou l'épuration des eaux	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8421.22.00	--Pour la filtration ou l'épuration des boissons autres que l'eau	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8421.23.00	--Pour la filtration des huiles minérales dans les moteurs à allumage par étincelles ou par compression	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8421.29	--Autres				
8421.29.10	---Filtres-presses devant être utilisées dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.29.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Filtering or purifying machinery and apparatus for gases:				
8421.31.00	––Intake air filters for internal combustion engines	9.2%	6%	9.2%	B
8421.39	––Other				
8421.39.10	–––Air separators of a kind used in the processing, smelting or refining of minerals, ores or metals	Free	Free	Free	
8421.39.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	A
	–Parts:				
8421.91	––Of centrifuges, including centrifugal dryers				
8421.91.10	–––Of the goods of tariff item No. 8421.11.00, 8421.12.00, or 8421.19.20	Free	Free	Free	
8421.91.20	–––Of the goods of tariff item No. 8421.19.10 or 8421.19.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8421.91.30	–––Of the goods of tariff item No. 8421.19.30	Free	Free	Free	
8421.99	––Other				
8421.99.10	–––Of the goods of tariff item No. 8421.29.10 or 8421.39.10	Free	Free	Free	
8421.99.20	–––Of the goods of tariff item No. 8421.23.00 or 8421.31.00	9.2%	6%	9.2%	B
8421.99.30	–––Of the goods of tariff item No. 8421.21.00, 8421.22.00, 8421.29.90 or 8421.39.90	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Appareils pour la filtration ou l'épuration des gaz :				
8421.31.00	––Filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8421.39	––Autres				
8421.39.10	–––Séparateurs d'air des types utilisés dans le traitement, la fusion ou l'affinage des minerais, des minéraux ou des métaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.39.90	–––Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
	–Parties :				
8421.91	––De centrifugeuses, y compris d'essoreuses centrifuges				
8421.91.10	–––Des marchandises des nos tarifaires 8421.11.00, 8421.12.00 ou 8421.19.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.91.20	–––Des marchandises des nos tarifaires 8421.19.10 ou 8421.19.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8421.91.30	–––Des marchandises du no tarifaire 8421.19.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.99	––Autres				
8421.99.10	–––Des marchandises des nos tarifaires 8421.29.10 ou 8421.39.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8421.99.20	–––Des marchandises des nos tarifaires 8421.23.00 ou 8421.31.00	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8421.99.30	–––Des marchandises des nos tarifaires 8421.21.00, 8421.22.00, 8421.29.90 ou 8421.39.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.22	Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing, capsuling or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; other packing or wrapping machinery; machinery for aerating beverages.				
	-Dish washing machines:				
8422.11	--Of the household type				
8422.11.10	---Counter-top electric dish washing machines	Free	Free	Free	
	---Other:				
8422.11.91	----Portable electric dish washing machines	12.5%	2.5%	12.5%	C
8422.11.99	----Other	14.1%	4.1%	14.1%	C
8422.19.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8422.20	-Machinery for cleaning or drying bottles or other containers				
8422.20.10	---Machinery for cleaning bottles, of a kind used by the beverage industry; machinery for cleaning milk bottles or milk cans	Free	Free	Free	
8422.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.22	Machines à laver la vaisselle; machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles ou autres récipients; machines et appareils à remplir, fermer, capsuler ou étiqueter les bouteilles, boîtes, sacs ou autres contenants; machines et appareils à empaqueter ou emballer les marchandises; machines et appareils à gazéifier les boissons.				
	-Machines à laver la vaisselle :				
8422.11	--De type ménager				
8422.11.10	---Machines à laver la vaisselle électriques de comptoir	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8422.11.91	-----Machines à laver la vaisselle électriques portatives	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8422.11.99	-----Autres	14,1 %	4,1 %	14,1 %	C
8422.19.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8422.20	-Machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles ou autres récipients				
8422.20.10	---Machines à nettoyer des bouteilles, des types utilisés dans l'industrie des boissons; machines à nettoyer les bouteilles ou les bidons à lait	En fr.	En fr.	En fr.	
8422.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8422.30	–Machinery for filling, closing, sealing, capsuling or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; machinery for aerating beverages				
8422.30.10	---Machinery for filling or capping bottles, of a kind used in the beverage industry; machinery for stapling, stitching or tacking, of a kind used for closing or sealing containers; machinery for power filling or closing, of a kind used in the dairy industry; machinery for packaging tobacco, cigars or cigarettes; machinery for packaging, of a kind used in poultry processing; combination machinery for bagging or boxing and weighing, or machinery for filling, for use with fresh fruit or fresh vegetables; machinery of a kind used in packing fresh fruit or fresh vegetables from the dumper, feed table, bin or hopper stage to the box or bag closing stage	Free	Free	Free	
8422.30.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8422.40	–Other packing or wrapping machinery				
8422.40.10	---Machinery used for bunching or tying cut flowers, vegetables or nursery stock	Free	Free	Free	
8422.40.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8422.90	–Parts				
8422.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8422.11.10, 8422.20.10, 8422.30.10 or 8422.40.10; door guards, spray arms and impellers, tracks or slides, latch assemblies, light indicator assemblies, nozzle assemblies, fill receptacles and vents, push buttons, control knobs or silverware baskets for the goods of tariff item No. 8422.11.91, 8422.11.99 or 8422.19.00	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8422.30	–Machines et appareils à remplir, fermer, capsuler ou étiqueter les bouteilles, boîtes, sacs ou autres contenants; appareils à gazéifier les boissons				
8422.30.10	---Machines à remplir ou à capsuler les bouteilles des types utilisés dans l'industrie des boissons; machines à agrafer, brocher ou clouer agrafeuses, brocheuses ou cloueuses, des types utilisés pour fermer ou sceller les contenants; machines à remplir et à fermer, des types utilisés dans l'industrie laitière; machines à empaqueter du tabac, des cigares ou des cigarettes; machines à empaqueter, des types utilisés dans la préparation de la volaille; machines combinées à ensacher ou à emboîter et peser et machines à remplir utilisées pour les fruits frais ou légumes frais; machines des types utilisés pour empaqueter les fruits frais ou légumes frais, à partir du basculateur, de la table d'alimentation, du compartiment ou de la trémie jusqu'à la fermeture des boîtes ou des sacs	En fr.	En fr.	En fr.	
8422.30.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8422.40	–Machines et appareils à empaqueter ou emballer les marchandises				
8422.40.10	---Machines à mettre en paquets ou à attacher les fleurs coupées, les légumes ou les plants de pépinière	En fr.	En fr.	En fr.	
8422.40.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8422.90	–Parties				
8422.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8422.11.10, 8422.20.10, 8422.30.10 ou 8422.40.10; butoirs, bras gicleurs et turbines, tringles ou glissières, ensembles loquets, ensembles témoins lumineux, ensembles gicleurs, cuves et grilles d'aération, boutons poussoirs, boutons de commande ou paniers à couverts pour les marchandises des nos tarifaires 8422.11.91, 8422.11.99 ou 8422.19.00	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
8422.90.91	----Of the goods of tariff item No. 8422.11.91, 8422.11.99 or 8422.19.00	9.2%	2.5%	9.2%	C
8422.90.99	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.23	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds.				
8423.10.00	-Personal weighing machines, including baby scales; household scales	10.2%	6.5%	10.2%	C
8423.20.00	-Scales for continuous weighing of goods on conveyors	10.2%	6.5%	10.2%	B
8423.30.00	-Constant weight scales and scales for discharging a predetermined weight of material into a bag or container, including hopper scales	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Other weighing machinery:				
8423.81.00	--Having a maximum weighing capacity not exceeding 30 kg	10.2%	6.5%	10.2%	B
8423.82.00	--Having a maximum weighing capacity exceeding 30 kg but not exceeding 5,000 kg	10.2%	6.5%	10.2%	B
8423.89.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8423.90.00	-Weighing machine weights of all kinds; parts of weighing machinery	10%	Free	10%	B
84.24	Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines.				
8424.10.00	-Fire extinguishers, whether or not charged	10.2%	6.5%	10.2%	C
8424.20	-Spray guns and similar appliances				
8424.20.10	---For distributing stone dust in mines	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
8422.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 8422.11.91, 8422.11.99 ou 8422.19.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8422.90.99	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.23	Appareils et instruments de pesage, y compris les bascules et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins; poids pour toutes balances.				
8423.10.00	-Pèse-personnes, y compris les pèse-bébés; balances de ménage	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8423.20.00	-Bascules à pesage continu sur transporteurs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8423.30.00	-Bascules à pesées constantes et balances et bascules ensacheuses ou doseuses	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Autres appareils et instruments de pesage :				
8423.81.00	--D'une portée n'excédant pas 30 kg	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8423.82.00	--D'une portée excédant 30 kg mais n'excédant pas 5.000 kg	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8423.89.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8423.90.00	-Poids pour toutes balances; parties d'appareils ou instruments de pesage	10 %	En fr.	10 %	B
84.24	Appareils mécaniques (même à main) à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudre; extincteurs, même chargés; pistolets aérographes et appareils similaires; machines et appareils à jet de sable, à jet de vapeur et appareils à jet similaires.				
8424.10.00	-Extincteurs, même chargés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8424.20	-Pistolets aérographes et appareils similaires				
8424.20.10	---Pour distribuer la poussière de pierre dans les mines	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8424.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8424.30.00	-Steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Other appliances:				
8424.81.00	--Agricultural or horticultural	9.2%	2.5%	9.2%	B
8424.89.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8424.90	-Parts				
8424.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8424.10.00	10.2%	6.5%	10.2%	C
8424.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8424.20.10	Free	Free	Free	
8424.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8424.81.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
8424.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8424.20.90, 8424.30.00 or 8424.89.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.25	Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks.				
	-Pulley tackle and hoists other than skip hoists or hoists of a kind used for raising vehicles:				
8425.11.00	--Powered by electric motor	9.2%	2.5%	9.2%	B
8425.19.00	--Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8425.20	-Pit-head winding gear; winches specially designed for use underground				
8425.20.10	---Pit-head winding gear	9.2%	2.5%	9.2%	B
8425.20.20	---Winches specially designed for use underground	Free	Free	Free	
	-Other winches; capstans:				
8425.31.00	--Powered by electric motor	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8424.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8424.30.00	-Machines et appareils à jet de sable, à jet de vapeur et appareils à jet similaires	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres appareils :				
8424.81.00	--Pour l'agriculture ou l'horticulture	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8424.89.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8424.90	-Parties				
8424.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8424.10.00	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8424.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8424.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8424.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 8424.81.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8424.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8424.20.90, 8424.30.00 ou 8424.89.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.25	Palans; treuils et cabestans; crics et vérins.				
	-Palans :				
8425.11.00	--À moteur électrique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8425.19.00	--Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8425.20	-Treuils assurant la remontée et la descente des cages ou skips dans les puits de mines; treuils spécialement conçus pour mines au fond				
8425.20.10	---Treuils assurant la remontée et la descente des cages ou skips dans les puits de mines	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8425.20.20	---Treuils spécialement conçus pour mines au fond	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres treuils; cabestans :				
8425.31.00	--À moteur électrique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8425.39	--Other				
8425.39.10	---Automotive winches; hydraulically operated winches or well logging winches having a capacity exceeding 27,216 kg; all of the foregoing for use with the tractors of tariff item No. 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8425.39.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Jacks; hoists of a kind used for raising vehicles:				
8425.41.00	--Built-in jacking systems of a type used in garages	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8425.42.00	--Other jacks and hoists, hydraulic	9.2%	2.5%	9.2%	B
8425.49.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.26	Derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane.				
	-Overhead travelling cranes, transporter cranes, gantry cranes, bridge cranes, mobile lifting frames and straddle carriers:				
8426.11.00	--Overhead travelling cranes on fixed support	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.12.00	--Mobile lifting frames on tires and straddle carriers	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.19.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.20.00	-Tower cranes	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.30.00	-Portal or pedestal jib cranes	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Other machinery, self-propelled:				
8426.41.00	--On tires	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.49.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8425.39	--Autres				
8425.39.10	---Treuils automoteurs; treuils hydrauliques ou treuils pour la diagraphie de puits, d'une capacité excédant 27.216 kg; ce qui précède devant servir avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8425.39.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Crics et vérins :				
8425.41.00	--Élévateurs fixes de voitures pour garages	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8425.42.00	--Autres crics et vérins, hydrauliques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8425.49.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.26	Bigues; grues et blondins; ponts roulants, portiques de déchargement ou de manutention, ponts-grues, chariots-cavaliers et chariots-grues.				
	-Ponts roulants, poutres roulantes, portiques, ponts-grues et chariots-cavaliers :				
8426.11.00	--Ponts roulants et poutres roulantes, sur supports fixes	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.12.00	--Portiques mobiles sur pneumatiques et chariots-cavaliers	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.19.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.20.00	-Grues à tour	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.30.00	-Grues sur portiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres machines et appareils, autopropulsés :				
8426.41.00	--Sur pneumatiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.49.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other machinery:				
8426.91.00	––Designed for mounting on road vehicles	9.2%	2.5%	9.2%	B
8426.99.00	––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.27	Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment.				
8427.10.00	–Self-propelled trucks powered by an electric motor	9.3%	2.5%	9.3%	B
8427.20	–Other self-propelled trucks				
8427.20.10	––––Fork-lift trucks for factories or warehouses, powered by liquefied petroleum gas	9.4%	2.7%	9.4%	B
8427.20.90	––––Other	9.3%	2.5%	9.3%	B
8427.90.00	–Other trucks	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.28	Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators, conveyors, teleferics).				
8428.10.00	–Lifts and skip hoists	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8428.20	–Pneumatic elevators and conveyors				
8428.20.10	––––Agricultural or horticultural type	Free	Free	Free	
8428.20.90	––––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	–Other continuous-action elevators and conveyors, for goods or materials:				
8428.31.00	––Specially designed for underground use	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres machines et appareils :				
8426.91.00	––Conçus pour être montés sur un véhicule routier	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8426.99.00	––Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.27	Chariots-gerbeurs; autres chariots de manutention munis d'un dispositif de levage.				
8427.10.00	–Chariots autopropulsés à moteur électrique	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8427.20	–Autres chariots autopropulsés				
8427.20.10	---Chariots pour usines ou entrepôts, actionnés par du gaz à pétrole liquéfié	9,4 %	2,7 %	9,4 %	B
8427.20.90	---Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8427.90.00	–Autres chariots	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.28	Autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention (ascenseurs, escaliers mécaniques, transporteurs, téléphériques, par exemple).				
8428.10.00	–Ascenseurs et monte-charge	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.20	–Appareils élévateurs ou transporteurs, pneumatiques				
8428.20.10	---Des types agricoles ou horticoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8428.20.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Autres appareils élévateurs, transporteurs ou convoyeurs, à action continue, pour marchandises :				
8428.31.00	––Spécialement conçus pour mines au fond ou pour autres travaux souterrains	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8428.32	--Other, bucket type				
8428.32.10	---Agricultural or horticultural type	Free	Free	Free	
8428.32.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8428.33	--Other, belt type				
8428.33.10	---Agricultural or horticultural type; veneer conveyors specially designed for use with automatic veneer reelers or unreelers	Free	Free	Free	
8428.33.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8428.39	--Other				
8428.39.10	---Agricultural or horticultural type; veneer conveyors specially designed for use with automatic veneer reelers or unreelers	Free	Free	Free	
8428.39.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8428.40.00	-Escalators and moving walkways	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8428.50.00	-Mine car pushers, locomotive or wagon (car) traversers, wagon (car) tippers and similar railway wagon (car) handling equipment	9.2%	2.5%	9.2%	B
8428.60.00	-Teleferics, chair-lifts, ski-draglines; traction mechanisms for funiculars	9.2%	2.5%	9.2%	B
8428.90	-Other machinery				
8428.90.10	---Well drilling derricks; well servicing rigs; self-propelled crawler mounted pipelayers	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8428.32	--Autres, à benne				
8428.32.10	---Des types agricoles ou horticoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8428.32.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.33	--Autres, à bande ou à courroie				
8428.33.10	---Des types agricoles ou horticoles; transporteurs à bois de placage spécialement conçus pour être employés avec les appareils automatiques pour bobiner ou débobiner le bois de placage	En fr.	En fr.	En fr.	
8428.33.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.39	--Autres				
8428.39.10	---Des types agricoles ou horticoles; transporteurs à bois de placage spécialement conçus pour être employés avec les appareils automatiques pour bobiner ou débobiner le bois de placage	En fr.	En fr.	En fr.	
8428.39.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.40.00	-Escaliers mécaniques et trottoirs roulants	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.50.00	-Encageurs de berlines, chariots transbordeurs, basculeurs et culbuteurs de wagons, berlines, etc. et installations similaires de manutention de matériel roulant sur rail	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.60.00	-Téléphériques (y compris les télésièges et remonte-pentes); mécanismes de traction pour funiculaires	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8428.90	-Autres machines et appareils				
8428.90.10	---Treuils sur chevalements métalliques (derricks) pour forage de puits; appareils d'entretien de puits; machines autopropulsées montées sur chenilles et destinées à la pose de canalisations	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8428.90.20	---Hydraulic hoists for unloading vehicles for use on the farm	Free	Free	Free	
8428.90.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.29	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers.				
	-Bulldozers and angledozers:				
8429.11.00	--Track laying	Free	Free	Free	
8429.19.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8429.20	-Graders and levellers				
8429.20.10	---Levellers for use on the farm	Free	Free	Free	
8429.20.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8429.30	-Scrapers				
8429.30.10	---Combination excavating and transporting scrapers	Free	Free	Free	
8429.30.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8429.40.00	-Tamping machines and road rollers	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Mechanical shovels, excavators and shovel loaders:				
8429.51	--Front-end shovel loaders				
8429.51.10	---Wheeled front-end loaders designed to be fitted with a bucket having a capacity, for general purpose use, exceeding 12.3 m^3	Free	Free	Free	
8429.51.20	---Wheeled front-end loaders designed to be fitted with a bucket having a capacity, for general purpose use, not exceeding 12.3 m^3	9.3%	2.5%	9.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8428.90.20	---Basculeurs hydrauliques pour le déchargement des véhicules devant servir dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8428.90.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.29	Bouteurs (bulldozers), bouteurs biais (angledozers), niveleuses, décapeuses (scrapers), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopropulsés.				
	-Bouteurs (bulldozers) et bouteurs biais (angledozers) :				
8429.11.00	--À chenilles	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.19.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8429.20	-Niveleuses				
8429.20.10	---Niveleuses devant servir dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.20.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8429.30	-Décapeuses				
8429.30.10	---Décapeuses autochargeuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.30.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8429.40.00	-Compacteuses et rouleaux compresseurs	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses :				
8429.51	--Chargeuses et chargeuses-pelleteuses à chargement frontal				
8429.51.10	---Chargeurs à chargement frontal sur roues conçus pour être munis d'un godet d'une capacité, pour utilisation générale, excédant 12,3 m^3	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.51.20	---Chargeurs à chargement frontal sur roues conçus pour être munis d'un godet d'une capacité, pour utilisation générale, n'excédant pas 12,3 m^3	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8429.51.30	---Track-laying front-end loaders	Free	Free	Free	
8429.52	--Machinery with a 360 revolving superstructure				
8429.52.10	---Electrically operated walking draglines of a kind used in open pit mining	Free	Free	Free	
	---Other:				
8429.52.91	----Draglines for mining or quarrying	Free	Free	Free	
8429.52.99	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8429.59	--Other				
8429.59.10	---For mining or quarrying	Free	Free	Free	
8429.59.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.30	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers.				
8430.10.00	-Pile-drivers and pile-extractors	9.2%	2.5%	9.2%	B
8430.20.00	-Snow-ploughs and snow-blowers	9.2%	2.5%	9.2%	C
	-Coal or rock cutters and tunnelling machinery:				
8430.31	--Self-propelled				
8430.31.10	---Coal cutters	Free	Free	Free	
8430.31.20	---Rock cutters and tunnelling machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8430.39	--Other				
8430.39.10	---Coal cutters	Free	Free	Free	
8430.39.20	---Rock cutters and tunnelling machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8429.51.30	---Chargeurs à chargement frontal montés sur chenilles	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.52	--Engins dont la superstructure peut effectuer une rotation de 360°				
8429.52.10	---Draglines marcheuses fonctionnant à l'électricité des types utilisés dans l'exploitation minière à ciel ouvert	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8429.52.91	----Draglines pour mines ou carrières	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.52.99	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8429.59	--Autres				
8429.59.10	---Pour mines ou carrières	En fr.	En fr.	En fr.	
8429.59.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.30	Autres machines et appareils de terrassement, nivellement, décapage, excavation, compactage, extraction ou forage de la terre, des minéraux ou des minerais; sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux; chasse-neige.				
8430.10.00	-Sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8430.20.00	-Chasse-neige	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
	-Haveuses, abatteuses et machines à creuser les tunnels ou les galeries :				
8430.31	--Autopropulsées				
8430.31.10	---Haveuses à charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.31.20	---Haveuses à roche et machines à creuser les tunnels	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8430.39	--Autres				
8430.39.10	---Haveuses à charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.39.20	---Haveuses à roche et machines à creuser les tunnels	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other boring or sinking machinery:				
8430.41	––Self-propelled				
8430.41.10	---Post hole diggers	Free	Free	Free	
8430.41.20	---Pneumatic mounted percussion type rock drills for underground use, and stoper drills, with a piston diameter exceeding 8.25 cm, to be employed in the exploration or drilling for oil, natural gas, minerals or water; pneumatic or electro-hydraulic jumbo drills, mounted on rubber-tired wheels; cable tool rigs for drilling water wells, capable of drilling in excess of 381 m	Free	Free	Free	
8430.41.30	---Coal drilling machinery	Free	Free	Free	
8430.41.40	---Rotary blasthole drills to be employed in open pit mining	Free	Free	Free	
8430.41.50	---Drilling or work-over rigs, assembled or not, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
8430.41.90	---Other	9.2% BPT 4.5%	2.5%	9.2%	B
8430.49	––Other				
8430.49.10	---Post hole diggers	Free	Free	Free	
8430.49.20	---Pneumatic mounted percussion type rock drills for underground use, and stoper drills, with a piston diameter exceeding 8.25 cm, to be employed in the exploration or drilling for oil, natural gas, minerals or water; pneumatic or electro-hydraulic jumbo drills, mounted on rubber-tired wheels; cable tool rigs for drilling water wells, capable of drilling in excess of 381 m	Free	Free	Free	
8430.49.30	---Coal drilling machinery	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres machines de sondage ou de forage :				
8430.41	--Autopropulsées				
8430.41.10	---Foreuses de trous de poteaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.41.20	---Marteaux pneumatiques, à percussion, montés, pour travaux souterrains et perforatrices pour forage en faîte, à piston excédant 8,25 cm de diamètre, devant être utilisés dans l'exploration ou le forage de puits de pétrole, de gaz naturel, d'eau ou pour les minéraux; chariots de perforation, pneumatiques ou électro-hydrauliques, montés sur roues portant des pneus de caoutchouc; appareils d'instrument à câble pour le forage de puits d'eau, capables de creuser en excédant 381 m	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.41.30	---Foreuses à charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.41.40	---Foreuses rotatives à trou de mine devant être utilisées dans les mines à ciel ouvert	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.41.50	---Appareils de forage ou pour travaux de complément, montés ou non, devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel ou pour les gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.41.90	---Autres	9,2 % TPB 4,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8430.49	--Autres				
8430.49.10	---Foreuses de trous de poteaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.49.20	---Marteaux pneumatiques, à percussion, montés, pour travaux souterrains et perforatrices pour forage en faîte, à piston excédant 8,25 cm de diamètre, devant être utilisées dans l'exploration ou le forage de puits de pétrole, de gaz naturel, d'eau ou pour les minéraux; chariots de perforation, pneumatiques ou électro-hydrauliques, montés sur roues portant des pneus de caoutchouc; appareils d'instrument à câble pour le forage de puits d'eau, capables de creuser en excédant 381 m	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.49.30	---Foreuses à charbon	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8430.49.40	---Rotary blasthole drills to be employed in open pit mining	Free	Free	Free	
8430.49.50	---Drilling or work-over rigs, assembled or not, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
8430.49.60	---Fixed platforms for the discovery or exploitation of off-shore deposits of oil or natural gas.	9.2%	5%	9.2%	C
8430.49.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8430.50	-Other machinery, self-propelled				
8430.50.10	---Traction ditching machines (not being ploughs)	Free	Free	Free	
8430.50.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Other machinery, not self-propelled:				
8430.61.00	--Tamping or compacting machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8430.62	--Scrapers				
8430.62.10	---Combination excavating and transporting scrapers	Free	Free	Free	
8430.62.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8430.69	--Other				
8430.69.10	---Traction ditching machines (not being ploughs)	Free	Free	Free	
8430.69.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.31	Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos. 84.25 to 84.30.				
8431.10	-Of machinery of heading No. 84.25				
8431.10.10	---Of the goods of tariff item No. 8425.20.20 or 8425.39.10	Free	Free	Free	
8431.10.20	---Of the goods of tariff item No. 8425.11.00, 8425.19.00, 8425.20.10, 8425.31.00, 8425.39.90, 8425.41.00, 8425.42.00 or 8425.49.00	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8430.49.40	---Foreuses rotatives à trou de mine devant être utilisées dans les mines à ciel ouvert	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.49.50	---Appareils de forage ou pour travaux de complément, montés ou non, devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel ou pour les gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.49.60	---Les plates-formes, fixes pour la recherche ou l'exploitation de gisements sous-marins de pétrole ou de gaz naturel	9,2 %	5 %	9,2 %	C
8430.49.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8430.50	-Autres machines et appareils, autopropulsés				
8430.50.10	---Excavateurs locomobiles (autres que les charrues)	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.50.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres machines et appareils, non autopropulsés :				
8430.61.00	--Machines et appareils à tasser ou à compacter	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8430.62	--Décapeuses				
8430.62.10	---Décapeuses autochargeuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.62.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8430.69	--Autres				
8430.69.10	---Excavateurs locomobiles (autres que les charrues)	En fr.	En fr.	En fr.	
8430.69.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.31	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines ou appareils des nos 84.25 à 84.30.				
8431.10	-De machines ou appareils du no 84.25				
8431.10.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8425.20.20 ou 8425.39.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.10.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8425.11.00, 8425.19.00, 8425.20.10, 8425.31.00, 8425.39.90, 8425.41.00, 8425.42.00 ou 8425.49.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8431.20.00	–Of machinery of heading No. 84.27	9.3%	2.5%	9.3%	B
	–Of machinery of heading No. 84.28:				
8431.31.00	––Of lifts, skip hoists or escalators	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8431.39	––Other				
8431.39.10	–––Of the goods of tariff item No. 8428.20.10, 8428.32.10, 8428.33.10, 8428.39.10, 8428.90.10 or 8428.90.20	Free	Free	Free	
8431.39.20	–––Of the goods of tariff item No. 8428.20.90, 8428.31.00, 8428.32.90, 8428.33.90, 8428.39.90, 8428.40.00, 8428.50.00, 8428.60.00 or 8428.90.90	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	–Of machinery of heading No. 84.26, 84.29 or 84.30:				
8431.41	––Buckets, shovels, grabs and grips				
8431.41.10	–––For use with the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19, and for use on the farm; for the goods of tariff item No. 8430.50.10 or 8430.69.10	Free	Free	Free	
8431.41.20	–––For the goods of tariff item No. 8429.52.10	Free	Free	Free	
8431.41.90	–––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8431.42	––Bulldozer or angledozer blades				
8431.42.10	–––For use with the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19, and for use on the farm	Free	Free	Free	
8431.42.90	–––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8431.20.00	–De machines ou appareils du nº 84.27	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
	–De machines ou appareils du nº 84.28 :				
8431.31.00	––D'ascenseurs, monte-charge ou escaliers mécaniques	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8431.39	––Autres				
8431.39.10	–––Des marchandises des nos tarifaires 8428.20.10, 8428.32.10, 8428.33.10, 8428.39.10, 8428.90.10 ou 8428.90.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.39.20	–––Des marchandises des nos tarifaires 8428.20.90, 8428.31.00, 8428.32.90, 8428.33.90, 8428.39.90, 8428.40.00, 8428.50.00, 8428.60.00 ou 8428.90.90	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–De machines ou appareils des nos 84.26, 84.29 ou 84.30 :				
8431.41	––Godets, bennes, bennes-preneuses, pelles, grappins et pinces				
8431.41.10	–––Devant servir avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19, et utilisés dans la ferme; pour les marchandises des nos tarifaires 8430.50.10 ou 8430.69.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.41.20	–––Pour les marchandises du nº tarifaire 8429.52.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.41.90	–––Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8431.42	––Lames de bouteurs (bulldozers) ou de bouteurs biais (angledozers)				
8431.42.10	–––Devant servir avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19, et utilisés dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.42.90	–––Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8431.43	--Parts of boring or sinking machinery of subheading No. 8430.41 or 8430.49				
8431.43.10	---Of the goods of tariff item No. 8430.41.10, 8430.41.40, 8430.49.10 or 8430.49.40; rotary tables, power turntables, swivels, elevators and elevator links	Free	Free	Free	
8431.43.20	---Of the goods of tariff item No. 8430.41.20, 8430.41.30, 8430.49.20 or 8430.49.30	Free	Free	Free	
8431.43.30	---Of the goods of tariff item No. 8430.41.50, 8430.41.90, 8430.49.50 or 8430.49.90	9.2% BPT 4.5%	2.5%	9.2%	B
8431.43.40	---Of the goods of tariff item No. 8430.49.60	9.2%	5%	9.2%	C
8431.49	--Other				
8431.49.10	---Of the goods of tariff item No. 8429.11.00, 8429.30.10, 8429.51.30, 8429.52.10 or 8430.62.10, excluding bulldozer front-end assemblies, digging teeth, cutting edges, end bits, pipelayer attachments, operator cabs, rollover protection devices, and parts thereof; of the goods of tariff item No. 8429.20.10, 8430.50.10 or 8430.69.10	Free	Free	Free	
8431.49.20	---Of the goods of tariff item No. 8429.51.10, 8429.52.91, 8429.59.10, 8430.31.10 or 8430.39.10, excluding bulldozer front-end assemblies, digging teeth, cutting edges, end bits, pipelayer attachments, operator cabs, rollover protection devices, and parts thereof	Free	Free	Free	
8431.49.30	---Of the goods of tariff item No. 8429.20.90, 8429.30.90 or 8430.62.90	10.2%	6.5%	10.2%	B
8431.49.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8431.43	--Parties de machines de sondage ou de forage des nos 8430.41 ou 8430.49				
8431.43.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8430.41.10, 8430.41.40, 8430.49.10 ou 8430.49.40; tables de rotation, plaques tournantes mécaniques, émerillons, élévateurs et anneaux d'élévateurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.43.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8430.41.20, 8430.41.30, 8430.49.20 ou 8430.49.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.43.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8430.41.50, 8430.41.90, 8430.49.50 ou 8430.49.90	9,2 % TPB 4,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8431.43.40	---Des marchandises du no tarifaire 8430.49.60	9,2 %	5 %	9,2 %	C
8431.49	--Autres				
8431.49.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8429.11.00, 8429.30.10, 8429.51.30, 8429.52.10 ou 8430.62.10, sauf accessoires pour devant de bulldozer, dents de cavage, lames tranchantes, forets d'extrémité, accessoires pour la pose de canalisations, cabines de manoeuvre, barres de protection en cas de versement, et leurs parties; des marchandises des nos tarifaires 8429.20.10, 8430.50.10 ou 8430.69.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.49.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8429.51.10, 8429.52.91, 8429.59.10, 8430.31.10 ou 8430.39.10, sauf accessoires pour devant de bulldozer, dents de cavage, lames tranchantes, forets d'extrémité, accessoires pour la pose de canalisations, cabines de manoeuvre, barres de protection en cas de versement, et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
8431.49.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8429.20.90, 8429.30.90 ou 8430.62.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8431.49.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.32	Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation; lawn or sports-ground rollers.				
8432.10.00	–Ploughs	Free	Free	Free	
	–Harrows, scarifiers, cultivators, weeders and hoes:				
8432.21.00	––Disc harrows	Free	Free	Free	
8432.29	––Other				
8432.29.10	–––Other harrows, cultivators, weeders and hoes; scarifiers for use with the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.10, and for use on the farm	Free	Free	Free	
8432.29.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8432.30	–Seeders, planters and transplanters				
8432.30.10	–––Manually operated portable seeders	9.2%	2.5%	9.2%	B
8432.30.20	–––Other seeders; planters and transplanters	Free	Free	Free	
8432.40	–Manure spreaders and fertilizer distributors				
8432.40.10	–––Manually operated portable manure spreaders and fertilizer distributors	9.2%	2.5%	9.2%	B
8432.40.20	–––Other manure spreaders; other fertilizer distributors	Free	Free	Free	
8432.80	–Other machinery				
8432.80.10	–––Agricultural or horticultural type, including domestic rotary tillers and lawn or sports-ground rollers	Free	Free	Free	
8432.80.20	–––Forestry type	9.2%	2.5%	9.2%	B
8432.90	–Parts				
8432.90.10	–––Of the goods of tariff item No. 8432.29.90, 8432.30.10, 8432.40.10 or 8432.80.20	9.2%	2.5%	9.2%	B
8432.90.20	–––Of the goods of tariff item No. 8432.10.00, 8432.21.00, 8432.29.10, 8432.30.20, 8432.40.20 or 8432.80.10	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.32	Machines, appareils et engins agricoles, horticoles ou sylvicoles pour la préparation ou le travail du sol ou pour la culture; rouleaux pour pelouses ou terrains de sport.				
8432.10.00	-Charrues	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Herses, scarificateurs, cultivateurs, extirpateurs, houes, sarcleuses et bineuses :				
8432.21.00	--Herses à disques (pulvériseurs)	En fr.	En fr.	En fr.	
8432.29	--Autres				
8432.29.10	---Autres herses, cultivateurs, extirpateurs, sarcleuses, bineuses et houes; scarificateurs devant servir avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.10, et utilisés dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8432.29.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8432.30	-Semoirs, plantoirs et repiqueurs				
8432.30.10	---Semoirs portatifs à main	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8432.30.20	---Autres semoirs; plantoirs et repiqueurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8432.40	-Épandeurs de fumier et distributeurs d'engrais				
8432.40.10	---Épandeurs de fumier et distributeurs d'engrais portatifs à main	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8432.40.20	---Autres épandeurs de fumier; autres distributeurs d'engrais	En fr.	En fr.	En fr.	
8432.80	-Autres machines, appareils et engins				
8432.80.10	---Des types agricoles ou horticoles, y compris les motoculteurs domestiques à fraise rotative et les rouleaux pour pelouses ou terrains de sport	En fr.	En fr.	En fr.	
8432.80.20	---Du type sylvicole	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8432.90	-Parties				
8432.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8432.29.90, 8432.30.10, 8432.40.10 ou 8432.80.20	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8432.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8432.10.00, 8432.21.00, 8432.29.10, 8432.30.20, 8432.40.20 ou 8432.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.33	Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers; machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce, other than machinery of heading No. 84.37.				
	-Mowers for lawns, parks or sports-grounds:				
8433.11.00	--Powered, with the cutting device rotating in a horizontal plane	10.2%	6.5%	10.2%	C
8433.19.00	--Other	9.2%	6%	9.2%	C
8433.20	-Other mowers, including cutter bars for tractor mounting				
8433.20.10	---Agricultural or horticultural type	Free	Free	Free	
8433.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8433.30.00	-Other haymaking machinery	Free	Free	Free	
8433.40.00	-Straw or fodder balers, including pick-up balers	Free	Free	Free	
	-Other harvesting machinery; threshing machinery:				
8433.51.00	--Combine harvester-threshers	Free	Free	Free	
8433.52.00	--Other threshing machinery	Free	Free	Free	
8433.53.00	--Root or tuber harvesting machines	Free	Free	Free	
8433.59.00	--Other	Free	Free	Free	
8433.60	-Machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce				
8433.60.10	---Agricultural or horticultural type	Free	Free	Free	
8433.60.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8433.90	-Parts				
8433.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8433.11.00	6.8%	4.5%	6.8%	C
8433.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8433.19.00	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.33	Machines, appareils et engins pour la récolte ou le battage des produits agricoles, y compris les presses à paille ou à fourrage; tondeuses à gazon et faucheuses; machines pour le nettoyage ou le triage des oeufs, fruits ou autres produits agricoles, autres que les machines et appareils du nº 84.37.				
	-Tondeuses à gazon :				
8433.11.00	--À moteur, dont le dispositif de coupe tourne dans un plan horizontal	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8433.19.00	--Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8433.20	-Faucheuses, y compris les barres de coupe à monter sur tracteur				
8433.20.10	---Des types agricoles ou horticoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8433.30.00	-Autres machines et appareils de fenaison	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.40.00	-Presses à paille ou à fourrage, y compris les presses ramasseuses	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres machines et appareils pour la récolte; machines et appareils pour le battage :				
8433.51.00	--Moissonneuses-batteuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.52.00	--Autres machines et appareils pour le battage	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.53.00	--Machines pour la récolte des racines ou tubercules	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.59.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.60	-Machines pour le nettoyage ou le triage des oeufs, fruits ou autres produits agricoles				
8433.60.10	---Des types agricoles ou horticoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8433.60.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8433.90	-Parties				
8433.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8433.11.00	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
8433.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8433.19.00	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8433.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8433.20.90 or 8433.60.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8433.90.90	---Other	Free	Free	Free	
84.34	Milking machines and dairy machinery.				
8434.10.00	-Milking machines	Free	Free	Free	
8434.20	-Dairy machinery				
8434.20.10	---Cheese making machines, including cheese dyeing machines but excluding cheese presses and vats; powered cream savers, churns or butter printers; sanitary milk or cream vats other than those of tariff item No. 8419.89.10	Free	Free	Free	
8434.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8434.90	-Parts				
8434.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8434.10.00 or 8434.20.10	Free	Free	Free	
8434.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8434.20.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.35	Presses, crushers and similar machinery used in the manufacture of wine, cider, fruit juices or similar beverages.				
8435.10	-Machinery				
8435.10.10	---Manually operated	11.8%	7.5%	11.8%	B
8435.10.20	---Power-operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8435.90	-Parts				
8435.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8435.10.10	11.8%	7.5%	11.8%	B
8435.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8435.10.20	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8433.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8433.20.90 ou 8433.60.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8433.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
84.34	Machines à traire et machines et appareils de laiterie.				
8434.10.00	-Machines à traire	En fr.	En fr.	En fr.	
8434.20	-Machines et appareils de laiterie				
8434.20.10	---Machines pour la fabrication du fromage, y compris les machines à colorer le fromage mais excluant les presses et les cuves à fromage; récupérateurs de crème, barattes et moules à beurre, mécaniques; cuves sanitaires pour le lait ou la crème, sauf les cuves du no tarifaire 8419.89.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8434.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8434.90	-Parties				
8434.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8434.10.00 ou 8434.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8434.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8434.20.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.35	Presses et pressoirs, fouloirs et machines et appareils analogues pour la fabrication du vin, du cidre, des jus de fruits ou de boissons similaires.				
8435.10	-Machines et appareils				
8435.10.10	---À main	11,8 %	7,5 %	11,8 %	B
8435.10.20	---À moteur	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8435.90	-Parties				
8435.90.10	---Des marchandises du no tarifaire 8435.10.10	11,8 %	7,5 %	11,8 %	B
8435.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8435.10.20	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.36	Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery, including germination plant fitted with mechanical or thermal equipment; poultry incubators and brooders.				
8436.10.00	–Machinery for preparing animal feeding stuffs	Free	Free	Free	
	–Poultry-keeping machinery; poultry incubators and brooders:				
8436.21.00	––Poultry incubators and brooders	Free	Free	Free	
8436.29.00	––Other	Free	Free	Free	
8436.80	–Other machinery				
8436.80.10	–––Agricultural or horticultural type	Free	Free	Free	
8436.80.20	–––Forestry type; bee-keeping type	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Parts:				
8436.91.00	––Of poultry-keeping machinery or poultry incubators and brooders	Free	Free	Free	
8436.99	––Other				
8436.99.10	–––Of the goods of tariff item No. 8436.80.20	9.2%	2.5%	9.2%	B
8436.99.20	–––Of the goods of tariff item No. 8436.10.00 or 8436.80.10	Free	Free	Free	
84.37	Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables; machinery used in the milling industry or for the working of cereals or dried leguminous vegetables, other than farm-type machinery.				
8437.10	–Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables				
8437.10.10	–––Agricultural or horticultural type; fanning mills	Free	Free	Free	
8437.10.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8437.80.00	–Other machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8437.90	–Parts				
8437.90.10	–––Of the goods of tariff item No. 8437.10.10	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.36	Autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'aviculture ou l'apiculture, y compris les germoirs comportant des dispositifs mécaniques ou thermiques et les couveuses et éleveuses pour l'aviculture.				
8436.10.00	–Machines et appareils pour la préparation des aliments ou provendes pour animaux	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Machines et appareils pour l'aviculture, y compris les couveuses et éleveuses :				
8436.21.00	––Couveuses et éleveuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8436.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8436.80	–Autres machines et appareils				
8436.80.10	–––Des types agricoles ou horticoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8436.80.20	–––Du type sylvicole; du type apicole	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Parties :				
8436.91.00	––De machines ou appareils d'aviculture	En fr.	En fr.	En fr.	
8436.99	––Autres				
8436.99.10	–––Des marchandises du n° tarifaire 8436.80.20	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8436.99.20	–––Des marchandises des n°s tarifaires 8436.10.00 ou 8436.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
84.37	Machines pour le nettoyage, le triage ou le criblage des grains ou des légumes secs; machines et appareils pour la minoterie ou le traitement des céréales ou légumes secs, autres que les machines et appareils du type fermier.				
8437.10	–Machines pour le nettoyage, le triage ou le criblage des grains ou des légumes secs				
8437.10.10	–––Des types agricoles ou horticoles; tarares	En fr.	En fr.	En fr.	
8437.10.90	–––Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8437.80.00	–Autres machines et appareils	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8437.90	–Parties				
8437.90.10	–––Des marchandises du n° tarifaire 8437.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8437.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8437.10.90 or 8437.80.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.38	Machinery, not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils.				
8438.10	-Bakery machinery and machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products				
8438.10.10	---Bakery machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.10.20	---Machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products	Free	Free	Free	
8438.20	-Machinery for the manufacture of confectionery, cocoa or chocolate				
8438.20.10	---Chocolate enrobing, tempering or moulding machinery; candy pulling or extruding machinery; chewing gum manufacturing machinery; cotton candy manufacturing machinery	Free	Free	Free	
8438.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.30.00	-Machinery for sugar manufacture	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.40.00	-Brewery machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.50	-Machinery for the preparation of meat or poultry				
8438.50.10	---Plucking, scalding, washing, singeing or eviscerating machinery of a kind used in the preparation of poultry	Free	Free	Free	
8438.50.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.60.00	-Machinery for the preparation of fruits, nuts or vegetables	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8437.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8437.10.90 ou 8437.80.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.38	Machines et appareils, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre, pour la préparation ou la fabrication industrielles d'aliments ou de boissons, autres que les machines et appareils pour l'extraction ou la préparation des huiles ou graisses végétales fixes ou animales.				
8438.10	-Machines et appareils pour la boulangerie, la pâtisserie, la biscuiterie ou pour la fabrication des pâtes alimentaires				
8438.10.10	---Machines pour la boulangerie, la pâtisserie ou la biscuiterie	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.10.20	---Machines pour la fabrication des pâtes alimentaires (macaroni, spaghetti ou autres produits similaires)	En fr.	En fr.	En fr.	
8438.20	-Machines et appareils pour la confiserie ou pour la fabrication du cacao ou du chocolat				
8438.20.10	---Enrobeuses de chocolat, machines de durcissement en boule du chocolat ou machines à mouler le chocolat; étireuses ou refouleuses de bonbons; machines de fabrication de gommes à mâcher (chewing-gum); machines de fabrication de mousse-bonbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8438.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.30.00	-Machines et appareils pour la sucrerie	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.40.00	-Machines et appareils pour la brasserie	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.50	-Machines et appareils pour le travail des viandes				
8438.50.10	---Machines servant au plumage, à l'échaudage, au lavage, au flambage ou au vidage, des types utilisés pour la préparation de la volaille	En fr.	En fr.	En fr.	
8438.50.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.60.00	-Machines et appareils pour la préparation des fruits ou des légumes	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8438.80	–Other machinery				
8438.80.10	---Fish skinning, deheading or grinding machines; feed pellet mills; coating drums, extruders or shredders of a kind used in manufacturing processed breakfast cereal foods	Free	Free	Free	
	---Other:				
8438.80.91	----Machinery of a kind used in manufacturing fish meal, liquid fish or fish solubles, stock or poultry food from fish or fish waste	6.8%	Free	6.8%	B
8438.80.99	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8438.90	–Parts				
8438.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8438.10.20, 8438.20.10, 8438.50.10 or 8438.80.10, excluding dies and rolls for feed pellet mills	Free	Free	Free	
8438.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8438.80.91	6.8%	Free	6.8%	B
8438.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8438.10.10, 8438.20.90, 8438.30.00, 8438.40.00, 8438.50.90, 8438.60.00 or 8438.80.99; dies and rolls for feed pellet mills	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.39	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard.				
8439.10.00	–Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8439.20.00	–Machinery for making paper or paperboard	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8438.80	–Autres machines et appareils				
8438.80.10	---Machines à peler, étêter ou hacher le poisson; moulins à granules d'engraissement; tambours à revêter, refouler ou déchiqueter, des types utilisés dans la fabrication des céréales traitées pour le petit déjeuner	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8438.80.91	-----Machines et appareils, des types utilisés dans la fabrication de la farine de poisson, du poisson liquéfié ou des produits solubles du poisson, de la nourriture du bétail ou des volailles, à partir du poisson ou de déchets de poisson	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8438.80.99	-----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8438.90	–Parties				
8438.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8438.10.20, 8438.20.10, 8438.50.10 ou 8438.80.10, sauf les matrices et les rouleaux pour moulins à granules d'engraissement	En fr.	En fr.	En fr.	
8438.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8438.80.91	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8438.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8438.10.10, 8438.20.90, 8438.30.00, 8438.40.00, 8438.50.90, 8438.60.00 ou 8438.80.99; matrices et rouleaux pour moulins à granules d'engraissement	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.39	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellulosiques ou pour la fabrication ou le finissage du papier ou du carton.				
8439.10.00	–Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellulosiques	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8439.20.00	–Machines et appareils pour la fabrication du papier ou du carton	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8439.30.00	–Machinery for finishing paper or paperboard	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	–Parts:				
8439.91.00	––Of machinery for making pulp of fibrous cellulosic material	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8439.99.00	––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.40	Book-binding machinery, including book-sewing machines.				
8440.10.00	–Machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8440.90.00	–Parts	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.41	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds.				
8441.10	–Cutting machines				
8441.10.10	---Of a kind for use with the goods of heading No. 84.39	9.2%	2.5%	9.2%	B
8441.10.90	---Other	Free	Free	Free	
8441.20.00	–Machines for making bags, sacks or envelopes	Free	Free	Free	
8441.30.00	–Machines for making cartons, boxes, cases, tubes, drums or similar containers, other than by moulding	Free	Free	Free	
8441.40.00	–Machines for moulding articles in paper pulp, paper or paperboard	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8439.30.00	–Machines et appareils pour le finissage du papier ou du carton	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Parties :				
8439.91.00	––De machines ou appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellulosiques	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8439.99.00	––Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.40	Machines et appareils pour le brochage ou la reliure, y compris les machines à coudre les feuillets.				
8440.10.00	–Machines et appareils	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8440.90.00	–Parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.41	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier ou du carton, y compris les coupeuses de tous types.				
8441.10	–Coupeuses				
8441.10.10	---Des types utilisés avec les marchandises du nº 84.39	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8441.10.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8441.20.00	–Machines pour la fabrication de sacs, sachets ou enveloppes	En fr.	En fr.	En fr.	
8441.30.00	–Machines pour la fabrication de boîtes, caisses, tubes, tambours ou contenants similaires, autrement que par moulage	En fr.	En fr.	En fr.	
8441.40.00	–Machines à mouler les articles en pâte à papier, papier ou carton	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8441.80.00	–Other machinery	Free	Free	Free	
8441.90	–Parts				
8441.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8441.10.10	9.2%	2.5%	9.2%	B
8441.90.90	---Other	Free	Free	Free	
84.42	Machinery, apparatus and equipment (other than the machine-tools of heading Nos. 84.56 to 84.65), for type-founding or type-setting, for preparing or making printing blocks, plates, cylinders or other printing components; printing type, blocks, plates, cylinders and other printing components; blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished).				
8442.10.00	–Phototype-setting and composing machines	Free	Free	Free	
8442.20.00	–Machinery, apparatus and equipment for type-setting or composing by other processes, with or without founding device	Free	Free	Free	
8442.30.00	–Other machinery, apparatus and equipment	Free	Free	Free	
8442.40.00	–Parts of the foregoing machinery, apparatus or equipment	Free	Free	Free	
8442.50	–Printing type, blocks, plates, cylinders and other printing components; blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished)				
8442.50.10	---Printing type, chases, quoins and slugs	6.8%	Free	6.8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8441.80.00	–Autres machines et appareils	En fr.	En fr.	En fr.	
8441.90	–Parties				
8441.90.10	---Des marchandises du n° tarifaire 8441.10.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8441.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
84.42	Machines, appareils et matériel (autres que les machines-outils des n^{os} 84.56 à 84.65) à fondre ou à composer les caractères ou pour la préparation ou la fabrication des clichés, planches, cylindres ou autres organes imprimants; caractères d'imprimerie, clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches, plaques et cylindres préparés pour l'impression (planés, grenés, polis, par exemple).				
8442.10.00	–Machines à composer par procédé photographique	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.20.00	–Machines, appareils et matériel à composer les caractères par autres procédés, même avec dispositif à fondre	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.30.00	–Autres machines, appareils et matériel	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.40.00	–Parties de ces machines, appareils ou matériel	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.50	–Caractères d'imprimerie, clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches, plaques et cylindres préparés pour l'impression (planés, grenés, polis, par exemple)				
8442.50.10	---Caractères, châssis, coins et plombs à espacer, pour l'impression	6,8 %	En fr.	6,8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8442.50.20	---Printing plates, rolls and cylinders, for the reproduction of non-advertising material in newspapers, or for printing books or music, or for printing periodical publications entitled to second-class mailing privileges the pages of which are regularly bound, wire-stitched or otherwise fastened together, not including catalogues; copper shells, bases, matrices or moulds, for such printing plates	Free	Free	Free	
8442.50.30	---Lithographic stones and copper rollers used in the printing of textile fabrics or wallpaper	Free	Free	Free	
8442.50.40	---Stereotypes, electrotypes and other printing plates made from moulds; copper shells, bases, matrices or moulds, for such printing plates	0.09¢ /cm²	0.06¢ /cm²	0.09¢ /cm²	B
8442.50.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	B
84.43	Printing machinery; machines for uses ancillary to printing.				
	-Offset printing machinery:				
8443.11	--Reel fed				
8443.11.10	---With an image or printing area of 2413 cm² or larger	Free	Free	Free	
8443.11.20	---With an image or printing area less than 2413 cm²	6.8%	Free	6.8%	B
8443.12.00	--Sheet fed, office type (sheet size not exceeding 22 x 36 cm)	6.8%	Free	6.8%	B
8443.19	--Other				
8443.19.10	---With an image or printing area of 2413 cm² or larger	Free	Free	Free	
8443.19.20	---With an image or printing area less than 2413 cm²	6.8%	Free	6.8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8442.50.20	---Plaques d'imprimerie, y compris les rouleaux et les cylindres, pour la reproduction de matières non publicitaires dans les journaux, ou pour l'impression de livres ou de musique, ou pour l'impression de publications périodiques bénéficiant de la modération de port des objets de la deuxième classe et dont les pages sont normalement reliées, brochées ou autrement attachées ensemble, à l'exclusion des catalogues; coquilles en cuivre, blocs, matrices ou moules pour ces plaques d'imprimerie	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.50.30	---Pierres lithographiques et cylindres de cuivre utilisés pour imprimer les tissus textile ou la tapisserie	En fr.	En fr.	En fr.	
8442.50.40	---Stéréotypes, électrotypes et autres plaques d'imprimerie faits avec des moules; coquilles en cuivre, blocs, matrices ou moules pour ces plaques d'imprimerie	0,09 ¢ /cm²	0,06 ¢ /cm²	0,09 ¢ /cm²	B
8442.50.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
84.43	Machines et appareils à imprimer et leurs machines auxiliaires.				
	-Machines et appareils à imprimer, offset :				
8443.11	--Alimentés en bobines				
8443.11.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm²	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.11.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm²	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.12.00	--Alimentés en feuilles d'un format de 22 x 36 cm ou moins (offset de bureau)	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.19	--Autres				
8443.19.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm²	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.19.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm²	6,8 %	En fr.	6,8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Letterpress printing machinery, excluding flexographic printing:				
8443.21	––Reel fed				
8443.21.10	———With an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.21.20	———With an image or printing area less than 2413 cm^2	6.8%	Free	6.8%	B
8443.29	––Other				
8443.29.10	———With an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.29.20	———With an image or printing area less than 2413 cm^2	6.8%	Free	6.8%	B
8443.30	–Flexographic printing machinery				
8443.30.10	———With an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.30.20	———With an image or printing area less than 2413 cm^2	6.8%	Free	6.8%	B
8443.40	–Gravure printing machinery				
8443.40.10	———With an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.40.20	———With an image or printing area less than 2413 cm^2	6.8%	Free	6.8%	B
8443.50	–Other printing machinery				
8443.50.10	———With an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.50.20	———With an image or printing area less than 2413 cm^2	6.8%	Free	6.8%	B
8443.60	–Machines for uses ancillary to printing				
8443.60.10	———Delivery mechanisms or conveyors of a kind used with printing machinery with an image or printing area of 2413 cm^2 or larger	Free	Free	Free	
8443.60.90	———Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Machines et appareils à imprimer, typographiques, à l'exclusion des machines et appareils flexographiques :				
8443.21	––Alimentés en bobines				
8443.21.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.21.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm^2	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.29	––Autres				
8443.29.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.29.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm^2	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.30	–Machines et appareils à imprimer, flexographiques				
8443.30.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.30.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm^2	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.40	–Machines et appareils à imprimer, héliographiques				
8443.40.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.40.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm^2	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.50	–Autres machines et appareils à imprimer				
8443.50.10	---Ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.50.20	---Ayant une surface d'impression de moins de 2413 cm^2	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.60	–Machines auxiliaires				
8443.60.10	---Distributeurs ou convoyeurs mécaniques des types utilisés avec les machines et appareils à imprimer ayant une surface d'impression d'au moins 2413 cm^2	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.60.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8443.90	–Parts				
8443.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8443.11.10, 8443.19.10, 8443.21.10, 8443.29.10, 8443.30.10, 8443.40.10, 8443.50.10 or 8443.60.10	Free	Free	Free	
8443.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8443.11.20, 8443.12.00, 8443.19.20, 8443.21.20, 8443.29.20, 8443.30.20, 8443.40.20 or 8443.50.20	6.8%	Free	6.8%	B
8443.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8443.60.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8444.00.00	Machines for extruding, drawing, texturing or cutting man-made textile materials	Free	Free	Free	
84.45	Machines for preparing textile fibres; spinning, doubling or twisting machines and other machinery for producing textile yarns; textile reeling or winding (including weft-winding) machines and machines for preparing textile yarns for use on the machines of heading No. 84.46 or 84.47.				
	–Machines for preparing textile fibres:				
8445.11.00	--Carding machines	Free	Free	Free	
8445.12.00	--Combing machines	Free	Free	Free	
8445.13.00	--Drawing or roving machines	Free	Free	Free	
8445.19.00	--Other	Free	Free	Free	
8445.20.00	–Textile spinning machines	Free	Free	Free	
8445.30.00	–Textile doubling or twisting machines	Free	Free	Free	
8445.40.00	–Textile winding (including weft-winding) or reeling machines	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8443.90	-Parties				
8443.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8443.11.10, 8443.19.10, 8443.21.10, 8443.29.10, 8443.30.10, 8443.40.10, 8443.50.10 ou 8443.60.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8443.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8443.11.20, 8443.12.00, 8443.19.20, 8443.21.20, 8443.29.20, 8443.30.20, 8443.40.20 ou 8443.50.20	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8443.90.30	---Des marchandises du no tarifaire 8443.60.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8444.00.00	Machines pour le filage (extrusion), l'étirage, la texturation ou le tranchage des matières textiles synthétiques ou artificielles.	En fr.	En fr.	En fr.	
84.45	Machines pour la préparation des matières textiles; machines pour la filature, le doublage ou le retordage des matières textiles et autres machines et appareils pour la fabrication des fils textiles; machines à bobiner (y compris les canetières) ou à dévider les matières textiles et machines pour la préparation des fils textiles en vue de leur utilisation sur les machines des nos 84.46 ou 84.47.				
	-Machines pour la préparation des matières textiles :				
8445.11.00	--Cardes	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.12.00	--Peigneuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.13.00	--Bancs à broches	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.20.00	-Machines pour la filature des matières textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.30.00	-Machines pour le doublage ou le retordage des matières textiles	En fr.	En fr.	En fr.	
8445.40.00	-Machines à bobiner (y compris les canetières) ou à dévider les matières textiles	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8445.90.00	–Other	Free	Free	Free	
84.46	Weaving machines (looms).				
8446.10	–For weaving fabrics of a width not exceeding 30 cm				
8446.10.10	---Textile weaving machines excluding hand looms	Free	Free	Free	
8446.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttle type:				
8446.21	--Power looms				
8446.21.10	---Textile weaving machines	Free	Free	Free	
8446.21.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8446.29.00	--Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8446.30	–For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttleless type				
8446.30.10	---Textile weaving machines	Free	Free	Free	
8446.30.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.47	Knitting machines, stitch-bonding machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net and machines for tufting.				
	–Circular knitting machines:				
8447.11.00	--With cylinder diameter not exceeding 165 mm	Free	Free	Free	
8447.12.00	--With cylinder diameter exceeding 165 mm	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8445.90.00	–Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
84.46	Métiers à tisser.				
8446.10	–Pour tissus d'une largeur n'excédant pas 30 cm				
8446.10.10	---Métiers à tisser le textile, sauf les métiers à main	En fr.	En fr.	En fr.	
8446.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Pour tissus d'une largeur excédant 30 cm, à navettes :				
8446.21	--À moteur				
8446.21.10	---Métiers à tisser le textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8446.21.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8446.29.00	--Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8446.30	–Pour tissus d'une largeur excédant 30 cm, sans navettes				
8446.30.10	---Métiers à tisser le textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8446.30.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.47	Machines et métiers à bonneterie, de couture-tricotage, à guipure, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie, à tresses, à filet ou à touffeter.				
	–Métiers à bonneterie circulaires :				
8447.11.00	--Avec cylindre d'un diamètre n'excédant pas 165 mm	En fr.	En fr.	En fr.	
8447.12.00	--Avec cylindre d'un diamètre excédant 165 mm	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8447.20	–Flat knitting machines; stitch-bonding machines				
8447.20.10	---Industrial flat knitting machines; stitch-bonding machines	Free	Free	Free	
8447.20.20	---Domestic flat knitting machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8447.90.00	–Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.48	Auxiliary machinery for use with machines of heading No. 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, dobbies, Jacquards, automatic stop motions, shuttle changing mechanisms); parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of this heading or of heading No. 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, spindles and spindle flyers, card clothing, combs, extruding nipples, shuttles, healds and heald-frames, hosiery needles).				
	–Auxiliary machinery for machines of heading No. 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47:				
8448.11.00	--Dobbies and Jacquards; card reducing, copying, punching or assembling machines for use therewith	Free	Free	Free	
8448.19.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8448.20.00	–Parts and accessories of machines of heading No. 84.44 or of their auxiliary machinery	Free	Free	Free	
	–Parts and accessories of machines of heading No. 84.45 or of their auxiliary machinery:				
8448.31.00	--Card clothing	Free	Free	Free	
8448.32.00	--Of machines for preparing textile fibres, other than card clothing	Free	Free	Free	
8448.33.00	--Spindles, spindle flyers, spinning rings and ring travellers	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8447.20	–Métiers à bonneterie rectilignes; machines de couture-tricotage				
8447.20.10	---Métiers à bonneterie rectilignes industriels; machines de couture-tricotage	En fr.	En fr.	En fr.	
8447.20.20	---Métiers à bonneterie rectilignes domestiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8447.90.00	–Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.48	Machines et appareils auxiliaires pour les machines des nos 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (ratières, mécaniques Jacquard, casse-chaînes et casse-trames, mécanismes de changement de navettes, par exemple); parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines de la présente position ou des nos 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (broches, ailettes, garnitures de cardes, peignes, barrettes, filières, navettes, lisses et cadres de lisses, aiguilles, platines, crochets, par exemple).				
	–Machines et appareils auxiliaires pour les machines des nos 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 :				
8448.11.00	--Ratières (mécaniques d'armures) et mécaniques Jacquard; réducteurs, perforatrices et copieuses de cartons; machines à lacer les cartons après perforation	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.19.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8448.20.00	–Parties et accessoires des machines du no 84.44 ou de leurs machines ou appareils auxiliaires	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Parties et accessoires des machines du no 84.45 ou de leurs machines ou appareils auxiliaires :				
8448.31.00	--Garnitures de cardes	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.32.00	--De machines pour la préparation des matières textiles, autres que les garnitures de cardes	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.33.00	--Broches et leurs ailettes, anneaux et curseurs	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8448.39.00	---Other	Free	Free	Free	
	-Parts and accessories of weaving machines (looms) or of their auxiliary machinery:				
8448.41.00	---Shuttles	Free	Free	Free	
8448.42.00	---Reeds for looms, healds and heald-frames	Free	Free	Free	
8448.49	---Other				
8448.49.10	----Of the goods of tariff item No. 8446.10.10, 8446.21.10, 8446.30.10 or 8448.11.00	Free	Free	Free	
8448.49.20	----Of the goods of tariff item No. 8446.10.90, 8446.21.90, 8446.29.00, 8446.30.90 or 8448.19.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Parts and accessories of machines of heading No. 84.47 or of their auxiliary machinery:				
8448.51	---Sinkers, needles and other articles used in forming stitches				
8448.51.10	----Needles	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	A
8448.51.90	----Other	Free	Free	Free	
8448.59	---Other				
8448.59.10	----Of the goods of tariff item No. 8447.11.00, 8447.12.00, 8447.20.10 or 8448.11.00	Free	Free	Free	
8448.59.20	----Of the goods of tariff item No. 8447.20.20, 8447.90.00 or 8448.19.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
8449.00	Machinery for the manufacture or finishing of felt or nonwovens in the piece or in shapes, including machinery for making felt hats; blocks for making hats.				
8449.00.10	---Blocks for making hats	9.2%	6%	9.2%	B
8449.00.20	---Machinery for making felt hats and parts thereof	9.2%	2.5%	9.2%	B
8449.00.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8448.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Parties et accessoires des métiers à tisser ou de leurs machines ou appareils auxiliaires :				
8448.41.00	---Navettes	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.42.00	---Peignes, lisses et cadres de lisses	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.49	--Autres				
8448.49.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8446.10.10, 8446.21.10, 8446.30.10 ou 8448.11.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.49.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8446.10.90, 8446.21.90, 8446.29.00, 8446.30.90 ou 8448.19.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Parties et accessoires des métiers, machines ou appareils du no 84.47 ou de leurs machines ou appareils auxiliaires :				
8448.51	--Platines, aiguilles et autres articles participant à la formation des mailles				
8448.51.10	---Aiguilles	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	A
8448.51.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.59	--Autres				
8448.59.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8447.11.00, 8447.12.00, 8447.20.10 ou 8448.11.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8448.59.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8447.20.20, 8447.90.00 ou 8448.19.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8449.00	Machines et appareils pour la fabrication ou le finissage du feutre ou des nontissés, en pièce ou en forme, y compris les machines et appareils pour la fabrication de chapeaux en feutre; formes de chapellerie.				
8449.00.10	---Formes de chapellerie	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8449.00.20	---Machines pour la fabrication de chapeaux en feutre, et leurs parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8449.00.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.50	Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry.				
	–Machines, each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg:				
8450.11.00	––Fully-automatic machines	12.5%	8%	12.5%	C
8450.12.00	––Other machines, with built-in centrifugal dryer	12.5%	8%	12.5%	C
8450.19.00	––Other	12.5%	8%	12.5%	C
8450.20	–Machines, each of a dry linen capacity exceeding 10 kg				
8450.20.10	–––Commercial laundry washer-extractors	Free	Free	Free	
8450.20.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8450.90	–Parts				
8450.90.10	–––Of the goods of tariff item No. 8450.11.00, 8450.12.00 or 8450.19.00	12.6%	8%	12.6%	C
8450.90.20	–––Of the goods of tariff item No. 8450.20.10	Free	Free	Free	
8450.90.30	–––Of the goods of tariff item No. 8450.20.90	9.2%	2.5%	9.2%	C
84.51	Machinery (other than machines of heading No. 84.50) for washing, cleaning, wringing, drying, ironing, pressing (including fusing presses), bleaching, dyeing, dressing, finishing, coating or impregnating textile yarns, fabrics or made up textile articles and machines for applying the paste to the base fabric or other support used in the manufacture of floor coverings such as linoleum; machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics.				
8451.10.00	–Dry-cleaning machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Drying machines:				
8451.21.00	––Each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg	12.5%	8%	12.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.50	Machines à laver le linge, même avec dispositif de séchage.				
	-Machines d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 10 kg :				
8450.11.00	--Machines entièrement automatiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8450.12.00	--Autres machines, avec essoreuse centrifuge incorporée	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8450.19.00	--Autres	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8450.20	-Machines d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec excédant 10 kg				
8450.20.10	---Laveuses-essoreuses commerciales	En fr.	En fr.	En fr.	
8450.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8450.90	-Parties				
8450.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8450.11.00, 8450.12.00 ou 8450.19.00	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8450.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8450.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8450.90.30	---Des marchandises du no tarifaire 8450.20.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
84.51	Machines et appareils (autres que les machines du no 84.50) pour le lavage, le nettoyage, l'essorage, le séchage, le repassage, le pressage (y compris les presses à fixer), le blanchiment, la teinture, l'apprêt, le finissage, l'enduction ou l'imprégnation des fils, tissus ou ouvrages en matières textiles et machines pour le revêtement des tissus ou autres supports utilisés pour la fabrication de couvre-parquets tels que le linoléum; machines à enrouler, dérouler, plier, couper ou denteler les tissus.				
8451.10.00	-Machines pour le nettoyage à sec	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Machines à sécher :				
8451.21.00	--D'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 10 kg	12,5 %	8 %	12,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8451.29	--Other				
8451.29.10	---Textile industry drying machines	Free	Free	Free	
8451.29.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8451.30.00	-Ironing machines and presses (including fusing presses)	9.2%	2.5%	9.2%	B
8451.40	-Washing, bleaching or dyeing machines				
8451.40.10	---Bleaching or dyeing machines of a kind used in the textile industry	Free	Free	Free	
8451.40.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8451.50.00	-Machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics	9.2%	2.5%	9.2%	B
8451.80	-Other machinery				
8451.80.10	---Domestic clothes wringers	12.5%	8%	12.5%	B
8451.80.20	---Napping, brushing or shearing machines for textile finishing	Free	Free	Free	
8451.80.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8451.90	-Parts				
8451.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8451.29.10, 8451.40.10 or 8451.80.20	Free	Free	Free	
8451.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8451.21.00	12.5%	8%	12.5%	C
8451.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8451.10.00, 8451.29.90, 8451.30.00, 8451.40.90, 8451.50.00 or 8451.80.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8451.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8451.80.10	12.5%	8%	12.5%	B
84.52	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading No. 84.40; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles.				
8452.10.00	-Sewing machines of the household type	12.5%	5%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8451.29	--Autres				
8451.29.10	---Machines à sécher de l'industrie textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8451.29.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8451.30.00	-Machines et presses à repasser, y compris les presses à fixer	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8451.40	-Machines pour le lavage, le blanchiment ou la teinture				
8451.40.10	---Machines de blanchiment ou de teinture des types utilisés dans l'industrie textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8451.40.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8451.50.00	-Machines à enrouler, dérouler, plier, couper ou denteler les tissus	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8451.80	-Autres machines et appareils				
8451.80.10	---Essoreuses domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8451.80.20	---Machines à grattage, brosseuses mécaniques ou machines à tondage pour la finition des tissus	En fr.	En fr.	En fr.	
8451.80.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8451.90	-Parties				
8451.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8451.29.10, 8451.40.10 ou 8451.80.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8451.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8451.21.00	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8451.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8451.10.00, 8451.29.90, 8451.30.00, 8451.40.90, 8451.50.00 ou 8451.80.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8451.90.40	---Des marchandises du no tarifaire 8451.80.10	12,5 %	8 %	12,5 %	B
84.52	Machines à coudre, autres que les machines à coudre les feuillets du no 84.40; meubles, embases et couvercles spécialement conçus pour machines à coudre; aiguilles pour machines à coudre.				
8452.10.00	-Machines à coudre de type ménager	12,5 %	5 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other sewing machines:				
8452.21	––Automatic units				
8452.21.10	–––For the shoemaking or textile industries	Free	Free	Free	
8452.21.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8452.29	––Other				
8452.29.10	–––For the shoemaking or textile industries	Free	Free	Free	
8452.29.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8452.30.00	–Sewing machine needles	Free	Free	Free	
8452.40	–Furniture, bases and covers for sewing machines and parts thereof				
8452.40.10	–––For domestic sewing machines	14.2%	9%	14.2%	C
8452.40.20	–––For machines used in the shoemaking or textile industries	Free	Free	Free	
8452.40.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8452.90	–Other parts of sewing machines				
8452.90.10	–––Arm and bed, zig-zag mechanism assemblies, and parts thereof, of a kind used in the manufacture of sewing machine heads; attachments; parts of the sewing machines of tariff item No. 8452.21.10 or 8452.29.10	Free	Free	Free	
	–––Other:				
8452.90.91	––––Of domestic sewing machines	12.5%	5%	12.5%	B
8452.90.99	––––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres machines à coudre :				
8452.21	--Unités automatiques				
8452.21.10	---Pour l'industrie de la chaussure ou pour l'industrie textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8452.21.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8452.29	--Autres				
8452.29.10	---Pour l'industrie de la chaussure ou pour l'industrie textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8452.29.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8452.30.00	–Aiguilles pour machines à coudre	En fr.	En fr.	En fr.	
8452.40	–Meubles, embases et couvercles pour machines à coudre et leurs parties				
8452.40.10	---Pour machines à coudre domestiques	14,2 %	9 %	14,2 %	C
8452.40.20	---Pour les machines utilisées dans l'industrie de la chaussure ou dans l'industrie textile	En fr.	En fr.	En fr.	
8452.40.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8452.90	–Autres parties de machines à coudre				
8452.90.10	---Bras et plateaux, appareils pour l'exécution de points zigzag, et leurs parties, du type utilisé dans la fabrication de têtes de machines à coudre; dispositifs; parties des machines à coudre des nos tarifaires 8452.21.10 ou 8452.29.10	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8452.90.91	----Des machines à coudre domestiques	12,5 %	5 %	12,5 %	B
8452.90.99	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.53	Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather or for making or repairing footwear or other articles of hides, skins or leather, other than sewing machines.				
8453.10	–Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather				
8453.10.10	---Of a kind used in tanning or embossing leather, other than hide mixing machinery, soak drums or tanks, tanning or re-tanning drums or vessels, or dry milling machinery	Free	Free	Free	
8453.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8453.20	–Machinery for making or repairing footwear				
8453.20.10	---Machinery for making footwear	Free	Free	Free	
8453.20.20	---Machinery for repairing footwear	9.2%	2.5%	9.2%	B
8453.80.00	–Other machinery	9.2%	2.5%	9.2%	B
8453.90	–Parts				
8453.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8453.10.10 or 8453.20.10	Free	Free	Free	
8453.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8453.10.90, 8453.20.20 or 8453.80.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.54	Converters, ladles, ingot moulds and casting machines, of a kind used in metallurgy or in metal foundries.				
8454.10	–Converters				
8454.10.10	---Foundry converters	5%	2.5%	5%	B
8454.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8454.20	–Ingot moulds and ladles				
8454.20.10	---Ingot moulds for the production of steel	Free	Free	Free	
8454.20.20	---Other ingot moulds	5.5%	Free	5.5%	B
8454.20.30	---Ladles	10.2%	6.5%	10.2%	B
8454.30	–Casting machines				
8454.30.10	---Die casting machines	Free	Free	Free	
8454.30.90	---Other	5%	2.5%	5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.53	Machines et appareils pour la préparation, le tannage ou le travail des cuirs ou peaux ou pour la fabrication ou la réparation des chaussures ou autres ouvrages en cuir ou en peau, autres que les machines à coudre.				
8453.10	-Machines et appareils pour la préparation, le tannage ou le travail des cuirs ou peaux				
8453.10.10	---Des types utilisés pour tanner ou repousser le cuir, autre que les machines et appareils à brasser le cuir brut, tambours ou cuves de trempage, tambours ou cuves de tannage ou de retannage, ou machines de foulage à sec	En fr.	En fr.	En fr.	
8453.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8453.20	-Machines et appareils pour la fabrication ou la réparation des chaussures				
8453.20.10	---Machines pour la fabrication des chaussures	En fr.	En fr.	En fr.	
8453.20.20	---Machines pour la réparation des chaussures	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8453.80.00	-Autres machines et appareils	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8453.90	-Parties				
8453.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8453.10.10 ou 8453.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8453.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8453.10.90, 8453.20.20 ou 8453.80.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.54	Convertisseurs, poches de coulée, lingotières et machines à couler (mouler) pour métallurgie, aciérie ou fonderie.				
8454.10	-Convertisseurs				
8454.10.10	---Convertisseurs de fonderie	5 %	2,5 %	5 %	B
8454.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8454.20	-Lingotières et poches de coulée				
8454.20.10	---Lingotières pour la production de l'acier	En fr.	En fr.	En fr.	
8454.20.20	---Autres lingotières	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
8454.20.30	---Poches de coulée	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8454.30	-Machines à couler (mouler)				
8454.30.10	---Machines à couler (mouler) par matricage	En fr.	En fr.	En fr.	
8454.30.90	---Autres	5 %	2,5 %	5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8454.90	–Parts				
8454.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8454.10.10 or 8454.30.90	5%	2.5%	5%	B
8454.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8454.10.90, excluding ingot stools	9.2%	2.5%	9.2%	B
8454.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8454.30.10	Free	Free	Free	
8454.90.90	---Other, including ingot stools	10.2%	6.5%	10.2%	B
84.55	Metal-rolling mills and rolls therefor.				
8455.10.00	–Tube mills	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Other rolling mills:				
8455.21.00	--Hot or combination hot and cold	9.2%	2.5%	9.2%	B
8455.22.00	--Cold	9.2%	2.5%	9.2%	B
8455.30	–Rolls for rolling mills				
8455.30.10	---Sand cast rolls and chilled cast iron rolls	Free	Free	Free	
8455.30.20	---Forged steel rolls, hardened and ground; solid tungsten carbide rolls; steel rolls faced with tungsten carbide on the rolling surface; all other rolls of iron or steel consisting of a forged or cast mandrel and a forged sleeve	Free	Free	Free	
8455.30.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8455.90.00	–Other parts	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.56	Machine-tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electro-discharge, electro-chemical, electron beam, ionic-beam or plasma arc processes.				
8456.10.00	–Operated by laser or other light or photon beam processes	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8454.90	-Parties				
8454.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8454.10.10 ou 8454.30.90	5 %	2,5 %	5 %	B
8454.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8454.10.90, sauf les bases de lingotières	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8454.90.30	---Des marchandises du no tarifaire 8454.30.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8454.90.90	---Autres, y compris les bases de lingotières	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
84.55	Laminoirs à métaux et leurs cylindres.				
8455.10.00	-Laminoirs à tubes	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres laminoirs :				
8455.21.00	--Laminoirs à chaud et laminoirs combinés à chaud et à froid	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8455.22.00	--Laminoirs à froid	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8455.30	-Cylindres de laminoirs				
8455.30.10	---Cylindres moulés en sable et cylindres en fonte trempée en coquille	En fr.	En fr.	En fr.	
8455.30.20	---Cylindres en acier forgé, trempés et rondés; cylindres massifs en carbure de tungstène; cylindres en acier dont la surface extérieure est revêtue de carbure de tungstène; tous autres cylindres en fer ou en acier composés d'un mandrin forgé ou coulé et d'un manchon forgé	En fr.	En fr.	En fr.	
8455.30.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8455.90.00	-Autres parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.56	Machines-outils travaillant par enlèvement de toute matière et opérant par laser ou autre faisceau de lumière ou de photons, par ultra-sons, par électro-érosion, par procédés électrochimiques, par faisceaux d'électrons, par faisceaux ioniques ou par jet de plasma.				
8456.10.00	-Opérant par laser ou autre faisceau de lumière ou de photons	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8456.20	–Operated by ultrasonic processes				
8456.20.10	---Of a kind used for cutting metal	Free	Free	Free	
8456.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8456.30	–Operated by electro-discharge processes				
8456.30.10	---Of a kind used for cutting metal	Free	Free	Free	
8456.30.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8456.90	–Other				
8456.90.10	---Of a kind used for cutting metal by an electro-chemical process	Free	Free	Free	
8456.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.57	Machining centres, unit construction machines (single station) and multi-station transfer machines, for working metal.				
8457.10.00	–Machining centres	Free	Free	Free	
8457.20.00	–Unit construction machines (single station)	9.2%	2.5%	9.2%	B
8457.30.00	–Multi-station transfer machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.58	Lathes for removing metal.				
	–Horizontal lathes:				
8458.11	--Numerically controlled				
8458.11.10	---Chucking lathes, excluding disc and drum brake lathes	Free	Free	Free	
8458.11.90	---Other	9.3%	2.5%	9.3%	B
8458.19.00	--Other	9.3%	2.5%	9.3%	B
	–Other lathes:				
8458.91.00	--Numerically controlled	9.3%	2.5%	9.3%	B
8458.99.00	--Other	9.3%	2.5%	9.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8456.20	–Opérant par ultra-sons				
8456.20.10	---Des types utilisés pour le découpage des métaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8456.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8456.30	–Opérant par électro-érosion				
8456.30.10	---Des types utilisés pour le découpage des métaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8456.30.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8456.90	–Autres				
8456.90.10	---Des types utilisés pour le découpage des métaux par procédés électrochimiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8456.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.57	Centres d'usinage, machines à poste fixe et machines à stations multiples, pour le travail des métaux.				
8457.10.00	–Centres d'usinage	En fr.	En fr.	En fr.	
8457.20.00	–Machines à poste fixe	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8457.30.00	–Machines à stations multiples	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.58	Tours travaillant par enlèvement de métal.				
	–Tours horizontaux :				
8458.11	--À commande numérique				
8458.11.10	---Tours de mandrinage, à l'exclusion des tours pour freins à disque et à tambour	En fr.	En fr.	En fr.	
8458.11.90	---Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8458.19.00	--Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
	–Autres tours :				
8458.91.00	--À commande numérique	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8458.99.00	--Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.59	Machine-tools (including way-type unit head machines) for drilling, boring, milling, threading or tapping by removing metal, other than lathes of heading No. 84.58.				
8459.10.00	–Way-type unit head machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Other drilling machines:				
8459.21.00	––Numerically controlled	9.2%	2.5%	9.2%	B
8459.29	––Other				
8459.29.10	–––Machines for countersinking	Free	Free	Free	
8459.29.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Other boring-milling machines:				
8459.31.00	––Numerically controlled	9.2%	2.5%	9.2%	B
8459.39.00	––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8459.40.00	–Other boring machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Milling machines, knee-type:				
8459.51.00	––Numerically controlled	9.3%	2.5%	9.3%	B
8459.59.00	––Other	9.3%	2.5%	9.3%	B
	–Other milling machines:				
8459.61.00	––Numerically controlled	9.3%	2.5%	9.3%	B
8459.69	––Other				
8459.69.10	–––Machines for pointing or routing; pantograph machines	Free	Free	Free	
8459.69.90	–––Other	9.3%	2.5%	9.3%	B
8459.70.00	–Other threading or tapping machines	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.59	Machines (y compris les unités d'usinage à glissières) à percer, aléser, fraiser, fileter ou tarauder les métaux par enlèvement de matière, autres que les tours du nº 84.58.				
8459.10.00	–Unités d'usinage à glissières	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Autres machines à percer :				
8459.21.00	––À commande numérique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8459.29	––Autres				
8459.29.10	–––Perceuses à fraiser	En fr.	En fr.	En fr.	
8459.29.90	–––Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Autres aléseuses-fraiseuses :				
8459.31.00	––À commande numérique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8459.39.00	––Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8459.40.00	–Autres machines à aléser	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Machines à fraiser, à console :				
8459.51.00	––À commande numérique	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8459.59.00	––Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
	–Autres machines à fraiser :				
8459.61.00	––À commande numérique	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8459.69	––Autres				
8459.69.10	–––Machines à pointage ou toupies; machines à pantographe	En fr.	En fr.	En fr.	
8459.69.90	–––Autres	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8459.70.00	–Autres machines à fileter ou à tarauder	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.60	Machine-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing or otherwise finishing metal, sintered metal carbides or cermets by means of grinding stones, abrasives or polishing products, other than gear cutting, gear grinding or gear finishing machines of heading No. 84.61.				
	-Flat-surface grinding machines, in which the positioning in any one axis can be set up to an accuracy of at least 0.01 mm:				
8460.11.00	--Numerically controlled	Free	Free	Free	
8460.19.00	--Other	Free	Free	Free	
	-Other grinding machines, in which the positioning in any one axis can be set up to an accuracy of at least 0.01 mm:				
8460.21	--Numerically controlled				
8460.21.10	---Bench or pedestal type grinding machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8460.21.90	---Other	Free	Free	Free	
8460.29	--Other				
8460.29.10	---Bench or pedestal type grinding machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8460.29.90	---Other	Free	Free	Free	
	-Sharpening (tool or cutter grinding) machines:				
8460.31.00	--Numerically controlled	Free	Free	Free	
8460.39.00	--Other	Free	Free	Free	
8460.40.00	-Honing or lapping machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8460.90	-Other				
8460.90.10	---Polishing machines of a power exceeding 7.5 kW; engraving machines other than those of tariff item No. 8459.69.90 or 8461.90.10	Free	Free	Free	
8460.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.60	Machines à ébarber, affûter, meuler, rectifier, roder, polir ou à faire d'autres opérations de finissage, travaillant des métaux, des carbures métalliques frittés ou des cermets à l'aide de meules, d'abrasifs ou de produits de polissage, autres que les machines à tailler ou à finir les engrenages du nº 84.61.				
	-Machines à rectifier les surfaces planes dont le positionnement dans un des axes peut être réglé à au moins 0,01 mm près :				
8460.11.00	--À commande numérique	En fr.	En fr.	En fr.	
8460.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres machines à rectifier, dont le positionnement dans un des axes peut être réglé à au moins 0,01 mm près :				
8460.21	--À commande numérique				
8460.21.10	---Machines à meuler d'établi et à socle	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8460.21.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8460.29	--Autres				
8460.29.10	---Machines à meuler d'établi et à socle	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8460.29.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Machines à affûter :				
8460.31.00	--À commande numérique	En fr.	En fr.	En fr.	
8460.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8460.40.00	-Machines à glacer ou à roder	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8460.90	-Autres				
8460.90.10	---Polisseuses ayant une puissance excédant 7,5 kW; machines à graver sauf celles des nos tarifaires 8459.69.90 ou 8461.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8460.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.61	Machine-tools for planing, shaping, slotting, broaching, gear cutting, gear grinding or gear finishing, sawing, cutting-off and other machine-tools working by removing metal, sintered metal carbides or cermets, not elsewhere specified or included.				
8461.10.00	–Planing machines	Free	Free	Free	
8461.20	–Shaping or slotting machines				
8461.20.10	---Shaping machines	Free	Free	Free	
8461.20.20	---Slotting machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8461.30.00	–Broaching machines	Free	Free	Free	
8461.40.00	–Gear cutting, gear grinding or gear finishing machines	Free	Free	Free	
8461.50.00	–Sawing or cutting-off machines	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8461.90	–Other				
8461.90.10	---Machines for engraving other than those of tariff item No. 8459.69.90 or 8460.90.10	Free	Free	Free	
8461.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.62	Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping; machine-tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching or notching; presses for working metal or metal carbides, not specified above.				
8462.10.00	–Forging or die-stamping machines (including presses) and hammers	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.61	Machines à raboter, étaux-limeurs, machines à mortaiser, brocher, tailler les engrenages, finir les engrenages, scier, tronçonner et autres machines-outils travaillant par enlèvement de métal, de carbures métalliques frittés ou de cermets, non dénommées ni comprises ailleurs.				
8461.10.00	–Machines à raboter	En fr.	En fr.	En fr.	
8461.20	–Étaux-limeurs et machines à mortaiser				
8461.20.10	---Étaux-limeurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8461.20.20	---Machines à mortaiser	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8461.30.00	–Machines à brocher	En fr.	En fr.	En fr.	
8461.40.00	–Machines à tailler ou à finir les engrenages	En fr.	En fr.	En fr.	
8461.50.00	–Machines à scier ou à tronçonner	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8461.90	–Autres				
8461.90.10	---Machines à graver sauf celles des nos tarifaires 8459.69.90 ou 8460.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8461.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.62	Machines (y compris les presses) à forger ou à estamper, moutons, marteaux-pilons et martinets pour le travail des métaux; machines (y compris les presses) à rouler, cintrer, plier, planer, cisailler, poinçonner ou gruger les métaux; presses pour le travail des métaux ou des carbures métalliques, autres que celles visées ci-dessus.				
8462.10.00	–Machines (y compris les presses) à forger ou à estamper, moutons, marteaux-pilons et martinets	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Bending, folding, straightening or flattening machines (including presses):				
8462.21	--Numerically controlled				
8462.21.10	---Of a kind used in the bending of conduits or in can making	Free	Free	Free	
8462.21.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8462.29	--Other				
8462.29.10	---Of a kind used in the bending of conduits or in can making	Free	Free	Free	
8462.29.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	-Shearing machines (including presses), other than combined punching and shearing machines:				
8462.31.00	--Numerically controlled	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8462.39.00	--Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	-Punching or notching machines (including presses), including combined punching and shearing machines:				
8462.41	--Numerically controlled				
8462.41.10	---Punching or notching machines	Free	Free	Free	
8462.41.20	---Combined punching and shearing machines	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8462.49	--Other				
8462.49.10	---Punching or notching machines	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Machines (y compris les presses) à rouler, cintrer, plier ou planer :				
8462.21	--À commande numérique				
8462.21.10	---Des types utilisés pour cintrer les conduits ou pour fabriquer les boîtes de conserve	En fr.	En fr.	En fr.	
8462.21.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8462.29	--Autres				
8462.29.10	---Des types utilisés pour cintrer les conduits ou pour fabriquer les boîtes de conserve	En fr.	En fr.	En fr.	
8462.29.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Machines (y compris les presses) à cisailler, autres que les machines combinées à poinçonner et à cisailler :				
8462.31.00	--À commande numérique	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8462.39.00	--Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	–Machines (y compris les presses) à poinçonner ou à gruger, y compris les machines combinées à poinçonner et à cisailler :				
8462.41	--À commande numérique				
8462.41.10	---Machines à poinçonner ou à entailler	En fr.	En fr.	En fr.	
8462.41.20	---Machines combinées à poinçonner et à cisailler	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8462.49	--Autres				
8462.49.10	---Machines à poinçonner ou à entailler	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8462.49.20	---Combined punching and shearing machines	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	-Other:				
8462.91.00	--Hydraulic presses	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8462.99.00	--Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.63	Other machine-tools for working metal, sintered metal carbides or cermets, without removing material.				
8463.10.00	-Draw-benches for bars, tubes, profiles, wire or the like	9.2%	2.5%	9.2%	B
8463.20.00	-Thread rolling machines	Free	Free	Free	
8463.30.00	-Machines for working wire	9.2%	2.5%	9.2%	B
8463.90.00	-Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.64	Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement or like mineral materials or for cold working glass.				
8464.10	-Sawing machines				
8464.10.10	---For working stone	Free	Free	Free	
8464.10.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8462.49.20	---Machines combinées à poinçonner et à cisailler	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres :				
8462.91.00	--Presses hydrauliques	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8462.99.00	--Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.63	Autres machines-outils pour le travail des métaux, des carbures métalliques frittés ou des cermets, travaillant sans enlèvement de matière.				
8463.10.00	-Bancs à étirer les barres, tubes, profilés, fils ou similaires	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8463.20.00	-Machines pour exécuter un filetage extérieur ou intérieur par roulage ou laminage	En fr.	En fr.	En fr.	
8463.30.00	-Machines pour le travail des métaux sous forme de fil	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8463.90.00	-Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.64	Machines-outils pour le travail de la pierre, des produits céramiques, du béton, de l'amiante-ciment ou de matières minérales similaires, ou pour le travail à froid du verre.				
8464.10	-Machines à scier				
8464.10.10	---Pour le travail de la pierre	En fr.	En fr.	En fr.	
8464.10.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8464.20	–Grinding or polishing machines				
8464.20.10	---For working stone	Free	Free	Free	
8464.20.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8464.90	–Other				
8464.90.10	---For working stone	Free	Free	Free	
8464.90.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.65	Machine-tools (including machines for nailing, stapling, glueing or otherwise assembling) for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials.				
8465.10.00	–Machines which can carry out different types of machining operations without tool change between such operations	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Other:				
8465.91	--Sawing machines				
8465.91.10	---Cylinder stave saws	8%	5%	8%	B
8465.91.20	---Sash type gang saws	Free	Free	Free	
8465.91.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.92.00	--Planing, milling or moulding (by cutting) machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.93.00	--Grinding, sanding or polishing machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.94.00	--Bending or assembling machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.95.00	--Drilling or morticing machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.96	--Splitting, slicing or paring machines				
8465.96.10	---Veneer lathes, veneer clippers or veneer clipper jointers of a kind used in the manufacture of veneers or plywoods	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8464.20	-Machines à meuler ou à polir				
8464.20.10	---Pour le travail de la pierre	En fr.	En fr.	En fr.	
8464.20.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8464.90	-Autres				
8464.90.10	---Pour le travail de la pierre	En fr.	En fr.	En fr.	
8464.90.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.65	Machines-outils (y compris les machines à clouer, agrafer, coller ou autrement assembler) pour le travail du bois, du liège, de l'os, du caoutchouc durci, des matières plastiques dures ou matières dures similaires.				
8465.10.00	-Machines pouvant effectuer différents types d'opérations d'usinage, sans changement d'outils entre ces opérations	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres :				
8465.91	--Machines à scier				
8465.91.10	---Scies cylindriques à douves	8 %	5 %	8 %	B
8465.91.20	---Scies multiples type à châssis	En fr.	En fr.	En fr.	
8465.91.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.92.00	--Machines à dégauchir ou à raboter; machines à fraiser ou à moulurer	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.93.00	--Machines à meuler, à poncer ou à polir	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.94.00	--Machines à cintrer ou à assembler	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.95.00	--Machines à percer ou à mortaiser	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.96	--Machines à fendre, à trancher ou à dérouler				
8465.96.10	---Tours à bois de placage, cisailles pour bois de placage ou cisailles et dispositifs de jointement pour bois de placage, des types utilisés dans la fabrication de bois de placage ou de contre-plaqués	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8465.96.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8465.99	--Other				
8465.99.10	---Wheel type stave jointers; crozing or champhering machines	8%	5%	8%	B
8465.99.20	---Machines of a kind used for bone working, for button making, for wood nailing, for stapling or tacking, or for shoemaking	Free	Free	Free	
8465.99.30	---Glue spreaders, jointers, automatic reelers with supporting trays and hoists, automatic unreelers or taping machines of a kind used in the manufacture of veneers or plywoods	Free	Free	Free	
8465.99.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.66	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos. 84.56 to 84.65, including work or tool holders, self-opening dieheads, dividing heads and other special attachments for machine-tools; tool holders for any type of tool for working in the hand.				
8466.10	-Tool holders and self-opening dieheads				
8466.10.10	---Of the goods of tariff item No. 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 or 8465.99.30	Free	Free	Free	
8466.10.20	---Of the goods of tariff item No. 8465.91.10 or 8465.99.10	8%	5%	8%	B
8466.10.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8465.96.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8465.99	--Autres				
8465.99.10	---Appareils à roue pour jointement des douves; machines à jabler ou à chanfreiner	8 %	5 %	8 %	B
8465.99.20	---Machines des types utilisés pour le travail de l'os, pour la fabrication des boutons, pour clouer le bois, pour agrafer ou clouer, ou pour la fabrication des chaussures	En fr.	En fr.	En fr.	
8465.99.30	---Encolleuses, appareils pour jointer, appareils automatiques pour bobiner avec plateaux d'appui et dispositifs de levage, appareils automatiques pour débobiner ou machines à relier, des types utilisés pour la fabrication de bois de placage ou de contre-plaqués	En fr.	En fr.	En fr.	
8465.99.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.66	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des nos 84.56 à 84.65, y compris les porte-pièces et porte-outils, les filières à déclenchement automatique, les dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur machines-outils; porte-outils pour outils ou outillage à main, de tous types.				
8466.10	-Porte-outils et filières à déclenchement automatique				
8466.10.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 ou 8465.99.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.10.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8465.91.10 ou 8465.99.10	8 %	5 %	8 %	B
8466.10.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8466.20	–Work holders				
8466.20.10	---Universal type for metalworking machines, and parts thereof; of the goods of tariff item No. 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 or 8465.99.30	Free	Free	Free	
8466.20.20	---Of the goods of tariff item No. 8465.91.10 or 8465.99.10	8%	5%	8%	B
8466.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8466.30	–Dividing heads and other special attachments for machine-tools				
8466.30.10	---Dividing heads for metalworking machines; feed or slide tables, universal type, for metalworking machines; rotary tables and indexing centres for metalworking machines; parts of all the the foregoing; of the goods of tariff item No. 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 or 8465.99.30	Free	Free	Free	
8466.30.20	---Of the goods of tariff item No. 8465.91.10 or 8465.99.10	8%	5%	8%	B
8466.30.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8466.20	–Porte-pièces				
8466.20.10	---De type universel pour les machines pour le travail des métaux, et leurs parties; des marchandises des nos tarifaires 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 ou 8465.99.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.20.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8465.91.10 ou 8465.99.10	8 %	5 %	8 %	B
8466.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8466.30	–Dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur machines-outils				
8466.30.10	---Têtes à diviser pour les machines pour le travail des métaux; tables d'avance ou tables coulissantes, de type universel, pour les machines pour le travail des métaux; accessoires à diviseurs rotatifs pour les machines pour le travail des métaux; parties de tout ce qui précède; des marchandises des nos tarifaires 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00, 8461.90.10, 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10, 8463.20.00, 8464.10.10, 8464.20.10, 8464.90.10, 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 ou 8465.99.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.30.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8465.91.10 ou 8465.99.10	8 %	5 %	8 %	B
8466.30.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
8466.91	––For machines of heading No. 84.64				
8466.91.10	–––For the machines of tariff item No. 8464.10.10, 8464.20.10 or 8464.90.10	Free	Free	Free	
8466.91.90	–––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8466.92	––For machines of heading No. 84.65				
8466.92.10	–––For the machines of tariff item No. 8465.91.10 or 8465.99.10	8%	5%	8%	B
8466.92.20	–––For the machines of tariff item No. 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 or 8465.99.30	Free	Free	Free	
8466.92.90	–––Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8466.93	––For machines of heading Nos. 84.56 to 84.61				
8466.93.10	–––For the machines of tariff item No. 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00 or 8461.90.10	Free	Free	Free	
8466.93.90	–––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8466.94	––For machines of heading No. 84.62 or 84.63				
8466.94.10	–––For the machines of tariff item No. 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10 or 8463.20.00	Free	Free	Free	
8466.94.90	–––Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
8466.91	––Pour machines du nº 84.64				
8466.91.10	———Pour les machines des nos tarifaires 8464.10.10, 8464.20.10 ou 8464.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.91.90	———Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8466.92	––Pour machines du nº 84.65				
8466.92.10	———Pour les machines des nos tarifaires 8465.91.10 ou 8465.99.10	8 %	5 %	8 %	B
8466.92.20	———Pour les machines des nos tarifaires 8465.91.20, 8465.96.10, 8465.99.20 ou 8465.99.30	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.92.90	———Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8466.93	––Pour machines des nos 84.56 à 84.61				
8466.93.10	———Pour les machines des nos tarifaires 8456.20.10, 8456.30.10, 8456.90.10, 8457.10.00, 8458.11.10, 8459.29.10, 8459.69.10, 8459.70.00, 8460.11.00, 8460.19.00, 8460.21.90, 8460.29.90, 8460.31.00, 8460.39.00, 8460.90.10, 8461.10.00, 8461.20.10, 8461.30.00, 8461.40.00 ou 8461.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.93.90	———Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8466.94	––Pour machines des nos 84.62 ou 84.63				
8466.94.10	———Pour les machines des nos tarifaires 8462.10.00, 8462.21.10, 8462.29.10, 8462.41.10, 8462.49.10 ou 8463.20.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8466.94.90	———Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.67	Tools for working in the hand, pneumatic or with self-contained non-electric motor.				
	-Pneumatic:				
8467.11	--Rotary type (including combined rotary-percussion)				
8467.11.10	---Rock drills, stoper drills with feed legs, sinker drills	9.2%	2.5%	9.2%	B
8467.11.90	---Other	Free	Free	Free	
8467.19	--Other				
8467.19.10	---Rock drills, stoper drills with feed legs, sinker drills, paving breakers, spaders or diggers	9.2%	2.5%	9.2%	B
8467.19.90	---Other	Free	Free	Free	
	-Other tools:				
8467.81.00	--Chain saws	9.2%	2.5%	9.2%	B
8467.89	--Other				
8467.89.10	---Hydraulic powered tools, other than rock drills, stoper drills with feed legs, sinker drills, paving breakers, spaders or diggers	Free	Free	Free	
8467.89.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Parts:				
8467.91.00	--Of chain saws	9.2%	2.5%	9.2%	B
8467.92	--Of pneumatic tools				
8467.92.10	---Of the goods of tariff item No. 8467.11.90 or 8467.19.90	Free	Free	Free	
8467.92.20	---Of the goods of tariff item No. 8467.11.10 or 8467.19.10	9.2%	2.5%	9.2%	B
8467.99	--Other				
8467.99.10	---Of the goods of tariff item No. 8467.89.10	Free	Free	Free	
8467.99.20	---Of the goods of tariff item No. 8467.89.90	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.67	Outils pneumatiques ou à moteur autre qu'électrique incorporé, pour emploi à la main.				
	-Pneumatiques :				
8467.11	--Rotatifs (même à percussion)				
8467.11.10	---Marteaux-perforateurs au rocher, foreuses en faîte avec leurs jambes de levage, appareils de fonçage	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8467.11.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8467.19	--Autres				
8467.19.10	---Marteaux-perforateurs au rocher, foreuses en faîte avec leurs jambes de levage, appareils de fonçage, marteaux brise-pavage, marteaux-bêches ou défonceuses	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8467.19.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres outils :				
8467.81.00	--Tronçonneuses à chaîne	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8467.89	--Autres				
8467.89.10	---Outils hydrauliques, sauf les marteaux-perforateurs au rocher, foreuses en faîte avec leurs jambes de levage, appareils de fonçage, marteaux brise-pavage, marteaux-bêches ou défonceuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8467.89.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Parties :				
8467.91.00	--De tronçonneuses à chaîne	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8467.92	--D'outils pneumatiques				
8467.92.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8467.11.90 ou 8467.19.90	En fr.	En fr.	En fr.	
8467.92.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8467.11.10 ou 8467.19.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8467.99	--Autres				
8467.99.10	---Des marchandises du no tarifaire 8467.89.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8467.99.20	---Des marchandises du no tarifaire 8467.89.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.68	Machinery and apparatus for soldering, brazing or welding, whether or not capable of cutting, other than those of heading No. 85.15; gas-operated surface tempering machines and appliances.				
8468.10.00	–Hand-held blow pipes	9.2%	5%	9.2%	C
8468.20	–Other gas-operated machinery and apparatus				
8468.20.10	---Mechanically operated machinery and apparatus designed for cutting or welding	6.8%	Free	6.8%	B
8468.20.90	---Other	9.2%	5%	9.2%	B
8468.80.00	–Other machinery and apparatus	9.2%	2.5%	9.2%	B
8468.90	–Parts				
8468.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8468.20.10	6.8%	Free	6.8%	B
8468.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8468.10.00	9.2%	5%	9.2%	C
8468.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8468.80.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
8468.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8468.20.90	9.2%	5%	9.2%	B
84.69	Typewriters and word-processing machines.				
8469.10	–Automatic typewriters and word-processing machines				
8469.10.10	---Automatic typewriters	Free	Free	Free	
8469.10.20	---Word-processing machines	3.9%	Free	3.9%	A
	–Other typewriters, electric:				
8469.21.00	--Weighing not more than 12 kg, excluding case	Free	Free	Free	
8469.29	--Other				
8469.29.10	---Machines for typing or branding identifying characters on to insulated tubing for electrical wiring	9.2%	2.5%	9.2%	B
8469.29.90	---Other	Free	Free	Free	
	–Other typewriters, non-electric:				
8469.31.00	--Weighing not more than 12 kg, excluding case	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.68	Machines et appareils pour le brasage ou le soudage, même pouvant couper, autres que ceux du nº 85.15; machines et appareils aux gaz pour la trempe superficielle.				
8468.10.00	–Chalumeaux guidés à la main	9,2 %	5 %	9,2 %	C
8468.20	–Autres machines et appareils aux gaz				
8468.20.10	---Machines et appareils à commande mécanique, conçus pour couper ou souder	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8468.20.90	---Autres	9,2 %	5 %	9,2 %	B
8468.80.00	–Autres machines et appareils	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8468.90	–Parties				
8468.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8468.20.10	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8468.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8468.10.00	9,2 %	5 %	9,2 %	C
8468.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 8468.80.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8468.90.40	---Des marchandises du nº tarifaire 8468.20.90	9,2 %	5 %	9,2 %	B
84.69	Machines à écrire et machines pour le traitement des textes.				
8469.10	–Machines à écrire automatiques et machines pour le traitement des textes				
8469.10.10	---Machines à écrire automatiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8469.10.20	---Machines pour le traitement des textes	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
	–Autres machines à écrire, électriques :				
8469.21.00	--D'un poids n'excédant pas 12 kg, coffret non compris	En fr.	En fr.	En fr.	
8469.29	--Autres				
8469.29.10	---Machines à écrire ou machines à marquer à chaud identifiant les caractères sur des tubes isolants de fils électriques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8469.29.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres machines à écrire, non électriques :				
8469.31.00	--D'un poids n'excédant pas 12 kg, coffret non compris	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8469.39.00	--Other	Free	Free	Free	
84.70	Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device.				
8470.10.00	-Electronic calculators capable of operation without an external source of power	3.9%	Free	3.9%	A
	-Other electronic calculating machines:				
8470.21.00	--Incorporating a printing device	3.9%	Free	3.9%	A
8470.29.00	--Other	3.9%	Free	3.9%	A
8470.30.00	-Other calculating machines	Free	Free	Free	
8470.40.00	-Accounting machines	Free	Free	Free	
8470.50.00	-Cash registers	Free	Free	Free	
8470.90.00	-Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.71	Automatic data processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included.				
8471.10.00	-Analog or hybrid automatic data processing machines	3.9%	Free	3.9%	A
8471.20.00	-Digital automatic data processing machines, containing in the same housing at least a central processing unit and an input and output unit, whether or not combined	3.9% BPT Free	Free	3.9%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8469.39.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
84.70	Machines à calculer; machines comptables, caisses enregistreuses, machines à affranchir, à établir les tickets et machines similaires, comportant un dispositif de calcul.				
8470.10.00	-Calculatrices électroniques pouvant fonctionner sans source d'énergie extérieure	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
	-Autres machines à calculer électroniques :				
8470.21.00	--Comportant un organe imprimant	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8470.29.00	--Autres	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8470.30.00	-Autres machines à calculer	En fr.	En fr.	En fr.	
8470.40.00	-Machines comptables	En fr.	En fr.	En fr.	
8470.50.00	-Caisses enregistreuses	En fr.	En fr.	En fr.	
8470.90.00	-Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.71	Machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités; lecteurs magnétiques ou optiques, machines de mise d'informations sur support sous forme codée et machines de traitement de ces informations, non dénommés ni compris ailleurs.				
8471.10.00	-Machines automatiques de traitement de l'information, analogiques ou hybrides	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8471.20.00	-Machines automatiques de traitement de l'information, numériques, comportant, sous une même enveloppe, au moins une unité centrale de traitement et, qu'elles soient ou non combinées, une unité d'entrée et une unité de sortie	3,9 % TPB En fr.	En fr.	3,9 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other:				
8471.91.00	––Digital processing units, whether or not presented with the rest of a system, which may contain in the same housing one or two of the following types of unit: storage units, input units, output units	3.9%	Free	3.9%	A
8471.92	––Input or output units, whether or not presented with the rest of a system and whether or not containing storage units in the same housing				
8471.92.10	–––Card readers; badge readers; paper tape readers; printers other than those incorporating keyboards	Free	Free	Free	
8471.92.90	–––Other	3.9% BPT Free	Free	3.9%	A
8471.93	––Storage units, whether or not presented with the rest of a system				
8471.93.10	–––Disc drives; drum storage memories	Free	Free	Free	
8471.93.90	–––Other	3.9% BPT Free	Free	3.9%	A
8471.99	––Other				
8471.99.10	–––Disc cartridge cleaners; punches or reader/punches, other than those of tariff item No. 8471.92.10; document transport mechanisms; tape to card punches; badge punches; reproducing punches; card or paper tape verifiers; collators; card sorters; card conditioning equipment	Free	Free	Free	
8471.99.90	–––Other	3.9% BPT Free	Free	3.9%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres :				
8471.91.00	--Unités de traitement numériques, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous une même enveloppe, un ou deux des types d'unités suivants : unité de mémoire, unité d'entrée et unité de sortie	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8471.92	--Unités d'entrée ou de sortie, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous la même enveloppe, des unités de mémoire				
8471.92.10	---Lecteurs de cartes; lecteurs de jetons; lecteurs de bandes de papier perforées; imprimantes autres que celles incorporant des claviers	En fr.	En fr.	En fr.	
8471.92.90	---Autres	3,9 % TPB En fr.	En fr.	3,9 %	A
8471.93	--Unités de mémoire, même présentées avec le reste d'un système				
8471.93.10	---Unités de disques; mémoires à tambours	En fr.	En fr.	En fr.	
8471.93.90	---Autres	3,9 % TPB En fr.	En fr.	3,9 %	A
8471.99	--Autres				
8471.99.10	---Nettoyeurs de chargeurs; perforateurs de cartes ou de bandes de papier perforées ou lecteurs/perforateurs de cartes ou de bandes de papier perforées, autres que ceux du nº tarifaire 8471.92.10; mécanismes d'entraînement de documents; perforateurs de conversion bandes/cartes; perforateurs de jetons; reproductrices; vérificatrices de cartes ou de bandes de papier perforées; assembleuses; trieuses de cartes; matériel de conditionnement des cartes	En fr.	En fr.	En fr.	
8471.99.90	---Autres	3,9 % TPB En fr.	En fr.	3,9 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.72	Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, automatic banknote dispensers, coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating or stapling machines).				
8472.10.00	–Duplicating machines	6.8%	Free	6.8%	B
8472.20.00	–Addressing machines and address plate embossing machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8472.30.00	–Machines for sorting or folding mail or for inserting mail in envelopes or bands, machines for opening, closing or sealing mail and machines for affixing or cancelling postage stamps	9.2%	2.5%	9.2%	B
8472.90	–Other				
8472.90.10	---Machinery for stitching or stapling, of a kind using wire	4%	2.5%	4%	B
8472.90.20	---Automatic banknote dispensers	3.9%	Free	3.9%	A
8472.90.30	---Telegraph perforating machines	10.2%	Free	10.2%	B
8472.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.73	Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of heading Nos. 84.69 to 84.72.				
8473.10	–Parts and accessories of the machines of heading No. 84.69				
8473.10.10	---Accessories (including stands) and parts thereof	12.2%	8%	12.2%	A
	---Other:				
8473.10.91	----Of the goods of tariff item No. 8469.10.20	3.9%	Free	3.9%	A
8473.10.92	----Of the goods of tariff item No. 8469.29.10	9.2%	2.5%	9.2%	B
8473.10.93	----Of the goods of tariff item No. 8469.10.10, 8469.21.00, 8469.29.90, 8469.31.00 or 8469.39.00	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.72	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, distributeurs automatiques de billets de banque, machines à trier, à compter ou à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer ou à agrafer, par exemple).				
8472.10.00	–Duplicateurs	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8472.20.00	–Machines à imprimer les adresses ou à estamper les plaques d'adresses	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8472.30.00	–Machines pour le triage, le pliage, la mise sous enveloppe ou sous bande du courrier, machines à ouvrir, fermer ou sceller la correspondance et machines à apposer ou à oblitérer les timbres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8472.90	–Autres				
8472.90.10	---Machines à brocher ou agrafer des types utilisant du fil métallique	4 %	2,5 %	4 %	B
8472.90.20	---Distributeurs automatiques de billets de banque	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8472.90.30	---Machines de télégraphie à perforer	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
8472.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.73	Parties et accessoires (autres que les coffrets, housses et similaires) reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines ou appareils des nos 84.69 à 84.72.				
8473.10	–Parties et accessoires des machines du no 84.69				
8473.10.10	---Accessoires (y compris les supports), et leurs parties	12,2 %	8 %	12,2 %	A
	---Autres :				
8473.10.91	----Des marchandises du no tarifaire 8469.10.20	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8473.10.92	----Des marchandises du no tarifaire 8469.29.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8473.10.93	----Des marchandises des nos tarifaires 8469.10.10, 8469.21.00, 8469.29.90, 8469.31.00 ou 8469.39.00	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Parts and accessories of the machines of heading No. 84.70:				
8473.21.00	––Of the electronic calculating machines of subheading No. 8470.10, 8470.21 or 8470.29	3.9%	Free	3.9%	A
8473.29	––Other				
8473.29.10	–––Of the goods of tariff item No. 8470.30.00, 8470.40.00 or 8470.50.00	Free	Free	Free	
8473.29.20	–––Of the goods of tariff item No. 8470.90.00	9.2%	2.5%	9.2%	A
8473.30	–Parts and accessories of the machines of heading No. 84.71				
8473.30.10	–––Of the goods of tariff item No. 8471.92.10, 8471.93.10 or 8471.99.10	Free	Free	Free	
8473.30.20	–––Of the goods of tariff item No. 8471.10.00, 8471.20.00, 8471.91.00, 8471.92.90, 8471.93.90 or 8471.99.90	3.9% BPT Free	Free	3.9%	A
8473.40	–Parts and accessories of the machines of heading No. 84.72				
8473.40.10	–––Of the goods of tariff item No. 8472.10.00	6.8%	Free	6.8%	B
8473.40.20	–––Of the goods of tariff item No. 8472.90.10	4%	2.5%	4%	B
8473.40.30	–––Of the goods of tariff item No. 8472.20.00, 8472.30.00 or 8472.90.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8473.40.40	–––Of the goods of tariff item No. 8472.90.20	3.9%	Free	3.9%	A
8473.40.50	–––Of the goods of tariff item No. 8472.90.30	10.2%	Free	10.2%	B
84.74	Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form; machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand.				
8474.10	–Sorting, screening, separating or washing machines				
8474.10.10	–––Slime or concentrating tables	Free	Free	Free	
8474.10.20	–––Machinery of a kind for use in washing or screening coal	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Parties et accessoires des machines du nº 84.70 :				
8473.21.00	––Des machines à calculer électroniques des nos 8470.10, 8470.21 ou 8470.29	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8473.29	––Autres				
8473.29.10	–––Des marchandises des nos tarifaires 8470.30.00, 8470.40.00 ou 8470.50.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8473.29.20	–––Des marchandises du nº tarifaire 8470.90.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8473.30	–Parties et accessoires des machines du nº 84.71				
8473.30.10	–––Des marchandises des nos tarifaires 8471.92.10, 8471.93.10 ou 8471.99.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8473.30.20	–––Des marchandises des nos tarifaires 8471.10.00, 8471.20.00, 8471.91.00, 8471.92.90, 8471.93.90 ou 8471.99.90	3,9 % TPB En fr.	En fr.	3,9 %	A
8473.40	–Parties et accessoires des machines du nº 84.72				
8473.40.10	–––Des marchandises du nº tarifaire 8472.10.00	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8473.40.20	–––Des marchandises du nº tarifaire 8472.90.10	4 %	2,5 %	4 %	B
8473.40.30	–––Des marchandises des nos tarifaires 8472.20.00, 8472.30.00 ou 8472.90.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8473.40.40	–––Des marchandises du nº tarifaire 8472.90.20	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8473.40.50	–––Des marchandises du nº tarifaire 8472.90.30	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
84.74	Machines et appareils à trier, cribler, séparer, laver, concasser, broyer, mélanger ou malaxer les terres, pierres, minerais ou autres matières minérales solides (y compris les poudres et les pâtes); machines à agglomérer, former ou mouler les combustibles minéraux solides, les pâtes céramiques, le ciment, le plâtre ou autres matières minérales en poudre ou en pâte; machines à former les moules de fonderie en sable.				
8474.10	–Machines et appareils à trier, cribler, séparer ou laver				
8474.10.10	–––Tables à boues ou tables de concentration	En fr.	En fr.	En fr.	
8474.10.20	–––Machines des types utilisés pour laver ou cribler le charbon	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8474.10.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8474.20	-Crushing or grinding machines				
8474.20.10	---Wet or dry pans, clay disintegrators or ball mills of a kind used for the manufacture of clay products	5.5%	Free	5.5%	B
8474.20.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
	-Mixing or kneading machines:				
8474.31.00	--Concrete or mortar mixers	9.2%	2.5%	9.2%	B
8474.32.00	--Machines for mixing mineral substances with bitumen	9.2%	2.5%	9.2%	B
8474.39	--Other				
8474.39.10	---Lime slaker machines	Free	Free	Free	
8474.39.20	---Blungers of a kind used for the manufacture of clay products	5.5%	Free	5.5%	B
8474.39.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8474.80	-Other machinery				
8474.80.10	---Pencil lead extruding machines; machines for pelletizing iron ore or flue dust	Free	Free	Free	
8474.80.20	---Pull-downs, pugging machines or batting-out machines of a kind for the manufacture of clay products	5.5%	Free	5.5%	B
8474.80.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8474.90	-Parts				
8474.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8474.10.20	Free	Free	Free	
8474.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8474.39.10 or 8474.80.10	Free	Free	Free	
8474.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8474.20.10, 8474.39.20 or 8474.80.20	5.5%	Free	5.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8474.10.90	---Autres	9,2 % **TPB** 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8474.20	-Machines et appareils à concasser, broyer ou pulvériser				
8474.20.10	---Bassins à argile sèche ou humide, broyeurs à argile et broyeurs à boulets, des types utilisés dans la fabrication de produits de l'argile	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
8474.20.90	---Autres	9,2 % **TPB** 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Machines et appareils à mélanger ou à malaxer :				
8474.31.00	--Bétonnières et appareils à gâcher le ciment	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8474.32.00	--Machines à mélanger les matières minérales au bitume	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8474.39	--Autres				
8474.39.10	---Machines d'extinction de la chaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8474.39.20	---Râteaux aux mélanges des types utilisés dans la fabrication de produits de l'argile	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
8474.39.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8474.80	-Autres machines et appareils				
8474.80.10	---Machines d'extrusion de mines de crayon; machines pour la pelletisation du minerai de fer ou des poussières provenant des carneaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8474.80.20	---Bascules, extrudeuses-malaxeurs ou machines à écraser les balles, des types utilisés dans la fabrication de produits de l'argile	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
8474.80.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8474.90	-Parties				
8474.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8474.10.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8474.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8474.39.10 ou 8474.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8474.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8474.20.10, 8474.39.20 ou 8474.80.20	5,5 %	En fr.	5,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8474.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8474.10.10, 8474.10.90, 8474.20.90, 8474.31.00, 8474.32.00, 8474.39.90 or 8474.80.90	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
84.75	Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flash-bulbs, in glass envelopes; machines for manufacturing or hot working glass or glassware.				
8475.10.00	-Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flash-bulbs, in glass envelopes	9.2%	2.5%	9.2%	B
8475.20.00	-Machines for manufacturing or hot working glass or glassware	Free	Free	Free	
8475.90.00	-Parts	Free	Free	Free	
84.76	Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines.				
	-Machines:				
8476.11	--Incorporating heating or refrigerating devices				
8476.11.10	---For dispensing hot or cold beverages; for dispensing ice cream	9.2%	2.5%	9.2%	A
8476.11.90	---Other	9.5%	2.8%	9.5%	A
8476.19	--Other				
8476.19.10	---For dispensing cigarettes	9.2%	2.5%	9.2%	A
8476.19.20	---For dispensing candy	9.7%	3%	9.7%	A
8476.19.90	---Other	9.5%	2.8%	9.5%	A
8476.90.00	-Parts	9.2%	2.5%	9.2%	A

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8474.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8474.10.10, 8474.10.90, 8474.20.90, 8474.31.00, 8474.32.00, 8474.39.90 ou 8474.80.90	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
84.75	Machines pour l'assemblage des lampes, tubes ou valves électriques ou électroniques ou des lampes pour la production de la lumière-éclair, qui comportent une enveloppe en verre; machines pour la fabrication ou le travail à chaud du verre ou des ouvrages en verre.				
8475.10.00	-Machines pour l'assemblage des lampes, tubes ou valves électriques ou électroniques ou des lampes pour la production de la lumière-éclair, qui comportent une enveloppe en verre	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8475.20.00	-Machines pour la fabrication ou le travail à chaud du verre ou des ouvrages en verre	En fr.	En fr.	En fr.	
8475.90.00	-Parties	En fr.	En fr.	En fr.	
84.76	Machines automatiques de vente de produits (timbres-poste, cigarettes, denrées alimentaires, boissons, par exemple), y compris les machines pour changer la monnaie.				
	-Machines :				
8476.11	--Comportant un dispositif de chauffage ou de réfrigération				
8476.11.10	---Pour distribuer des boissons chaudes ou froides; pour distribuer de la crème glacée	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8476.11.90	---Autres	9,5 %	2,8 %	9,5 %	A
8476.19	--Autres				
8476.19.10	---Pour distribuer des cigarettes	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8476.19.20	---Pour distribuer des bonbons	9,7 %	3 %	9,7 %	A
8476.19.90	---Autres	9,5 %	2,8 %	9,5 %	A
8476.90.00	-Parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.77	Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
8477.10	–Injection-moulding machines				
	---For injection-moulding rubber:				
8477.10.11	----Of a kind used for tire or tube manufacturing	5%	2.5%	5%	B
8477.10.19	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.10.20	---For injection-moulding plastics	5%	2.5%	5%	B
8477.20	–Extruders				
	---For rubber:				
8477.20.11	----Of a kind used for tire or tube manufacturing	5%	2.5%	5%	B
8477.20.19	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.20.20	---For plastics	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.30	–Blow moulding machines				
	---For blow moulding rubber:				
8477.30.11	----Of a kind used for tire or tube manufacturing	5%	2.5%	5%	B
8477.30.19	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.30.20	---For blow moulding plastics	5%	2.5%	5%	B
8477.40	–Vacuum moulding machines and other thermoforming machines				
	---For rubber:				
8477.40.11	----Of a kind used for tire or tube manufacturing	5%	2.5%	5%	B
8477.40.19	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.40.20	---For plastics	5%	2.5%	5%	B
	–Other machinery for moulding or otherwise forming:				
8477.51	--For moulding or retreading pneumatic tires or for moulding or otherwise forming inner tubes				
8477.51.10	---Of a kind used for moulding pneumatic tires or for moulding or otherwise forming inner tubes	5%	2.5%	5%	B
8477.51.20	---For retreading pneumatic tires	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.77	Machines et appareils pour le travail du caoutchouc ou des matières plastiques ou pour la fabrication de produits en ces matières, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
8477.10	-Machines à mouler par injection				
	---Pour le caoutchouc :				
8477.10.11	----Des types utilisés pour la fabrication de pneus ou de chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.10.19	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.10.20	---Pour les matières plastiques	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.20	-Extrudeuses				
	---Pour le caoutchouc :				
8477.20.11	----Des types utilisés pour la fabrication de pneus ou de chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.20.19	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.20.20	---Pour les matières plastiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.30	-Machines à mouler par soufflage				
	---Pour le caoutchouc :				
8477.30.11	----Des types utilisés pour la fabrication de pneus ou de chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.30.19	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.30.20	---Pour les matières plastiques	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.40	-Machines à mouler sous vide et autres machines à thermoformer				
	---Pour le caoutchouc :				
8477.40.11	----Des types utilisés pour la fabrication de pneus ou de chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.40.19	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.40.20	---Pour les matières plastiques	5 %	2,5 %	5 %	B
	-Autres machines et appareils à mouler ou à former :				
8477.51	--À mouler ou à rechaper les pneumatiques ou à mouler ou à former les chambres à air				
8477.51.10	---Des types utilisés pour mouler les pneumatiques ou à mouler ou à former les chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.51.20	---À rechaper les pneumatiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8477.59	--Other				
8477.59.10	---For moulding or otherwise forming rubber	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.59.20	---For moulding or otherwise forming plastics	5%	2.5%	5%	B
8477.80	-Other machinery				
8477.80.10	---Of a kind used for tire or tube manufacturing machines	5%	2.5%	5%	B
8477.80.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8477.90	-Parts				
8477.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8477.10.11, 8477.10.20, 8477.20.11, 8477.30.11, 8477.30.20, 8477.40.11, 8477.40.20, 8477.51.10, 8477.59.20 or 8477.80.10	5%	2.5%	5%	B
8477.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8477.10.19, 8477.20.19, 8477.20.20, 8477.30.19, 8477.40.19, 8477.51.20, 8477.59.10 or 8477.80.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.78	Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
8478.10.00	-Machinery	Free	Free	Free	
8478.90.00	-Parts	Free	Free	Free	
84.79	Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
8479.10.00	-Machinery for public works, building or the like	9.2%	2.5%	9.2%	B
8479.20.00	-Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8477.59	--Autres				
8477.59.10	---Pour mouler ou former le caoutchouc	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.59.20	---Pour mouler ou former les matières plastiques	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.80	-Autres machines et appareils				
8477.80.10	---Des types utilisés pour la fabrication de pneus ou de chambres à air	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.80.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8477.90	-Parties				
8477.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8477.10.11, 8477.10.20, 8477.20.11, 8477.30.11, 8477.30.20, 8477.40.11, 8477.40.20, 8477.51.10, 8477.59.20 ou 8477.80.10	5 %	2,5 %	5 %	B
8477.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8477.10.19, 8477.20.19, 8477.20.20, 8477.30.19, 8477.40.19, 8477.51.20, 8477.59.10 ou 8477.80.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.78	Machines et appareils pour la préparation ou la transformation du tabac, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
8478.10.00	-Machines et appareils	En fr.	En fr.	En fr.	
8478.90.00	-Parties	En fr.	En fr.	En fr.	
84.79	Machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
8479.10.00	-Machines et appareils pour les travaux publics, le bâtiment ou les travaux analogues	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.20.00	-Machines et appareils pour l'extraction ou la préparation des huiles ou graisses végétales fixes ou animales	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8479.30.00	-Presses for the manufacture of particle board or fibre building board of wood or other ligneous materials and other machinery for treating wood or cork	9.2%	2.5%	9.2%	B
8479.40.00	-Rope or cable-making machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Other machines and mechanical appliances:				
8479.81	--For treating metal, including electric wire coil-winders				
8479.81.10	---Mechanically operated ultrasonic cleaners	Free	Free	Free	
8479.81.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8479.82.00	--Mixing, kneading, crushing, grinding, screening, sifting, homogenizing, emulsifying or stirring machines	9.2%	2.5%	9.2%	B
8479.89	--Other				
8479.89.10	---Machines of a kind used for making slide fasteners, toothbrushes or Venetian blinds; tape embossing machines; mechanically operated ultrasonic cleaners other than those for washing cases; box dumpers for use with fresh fruit or fresh vegetables	Free	Free	Free	
8479.89.20	---Electric motor driven household air humidifiers or air de-humidifiers other than the appliances of heading No. 84.15 or 84.24	12.5%	2.5%	12.5%	C
8479.89.30	---Carpet sweepers	12.5%	8%	12.5%	C
8479.89.40	---Industrial vacuum cleaners	12.6%	5.1%	12.6%	C
	---Munition cartridge loaders:				
8479.89.51	----Shot shell cartridge loaders	Free	Free	Free	
8479.89.59	----Other	11.3%	Free	11.3%	B
8479.89.60	---Machinery of a kind used in manufacturing fertilizers from fish or fish waste	6.8%	Free	6.8%	B
8479.89.70	---Mechanical devices for the control of the composition of sterilizing or cleaning solutions used in the food or beverage industries or in hospitals	8%	5%	8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8479.30.00	-Presses pour la fabrication de panneaux de particules ou de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses et autres machines et appareils pour le traitement du bois ou du liège	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.40.00	-Machines de corderie ou de câblerie	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Autres machines et appareils :				
8479.81	--Pour le traitement des métaux, y compris les bobineuses pour enroulements électriques				
8479.81.10	---Appareils de nettoyage aux ultra-sons, à commande mécanique	En fr.	En fr.	En fr.	
8479.81.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.82.00	--À mélanger, malaxer, concasser, broyer, cribler, tamiser, homogénéiser, émulsionner ou brasser	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.89	--Autres				
8479.89.10	---Machines des types utilisés pour la fabrication de fermetures à coulisse, de brosses à dents ou de stores vénitiens; machines à gaufrer les rubans; appareils de nettoyage aux ultra-sons, à commande mécanique, à l'exclusion des laveuses de caisses; basculeurs de boîtes étant utilisés avec les fruits frais ou les légumes frais	En fr.	En fr.	En fr.	
8479.89.20	---Humidificateurs d'air domestiques ou déshumidificateurs d'air domestiques, à moteur électrique, autres que les appareils des nos 84.15 ou 84.24	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8479.89.30	---Balayeuses mécaniques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8479.89.40	---Aspirateurs à visage industriel	12,6 %	5,1 %	12,6 %	C
	---Chargeuses de cartouches de munitions :				
8479.89.51	----Chargeuses de cartouches à plombs	En fr.	En fr.	En fr.	
8479.89.59	----Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
8479.89.60	---Machines des types utilisés dans la fabrication d'engrais avec du poisson et déchets de poisson	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8479.89.70	---Appareils mécaniques pour contrôler la composition de solutions de stérilisation ou de nettoyage utilisées dans les industries alimentaires ou de boissons ou dans les hôpitaux	8 %	5 %	8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8479.89.80	---Coin control devices, of iron or steel, for apparatus, other than telephones, which vends merchandise, services or tickets	5.5%	3.5%	5.5%	B
8479.89.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8479.90	-Parts				
8479.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.20	12.5%	2.5%	12.5%	C
8479.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8479.81.10 or 8479.89.10	Free	Free	Free	
8479.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.30 or 8479.89.40	12.5%	8%	12.5%	C
8479.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.51 or 8479.89.59	10.2%	6.5%	10.2%	B
8479.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.60	6.8%	Free	6.8%	B
8479.90.60	---Of the goods of tariff item No. 8479.10.00, 8479.20.00, 8479.30.00, 8479.40.00, 8479.81.90, 8479.82.00 or 8479.89.90	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8479.90.70	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.70	8%	5%	8%	B
8479.90.80	---Of the goods of tariff item No. 8479.89.80	5.5%	3.5%	5.5%	B
84.80	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics.				
8480.10.00	-Moulding boxes for metal foundry	Free	Free	Free	
8480.20.00	-Mould bases	10.2%	6.5%	10.2%	B
8480.30.00	-Moulding patterns	9.8%	6.5%	9.8%	B
	-Moulds for metal or metal carbides:				
8480.41.00	--Injection or compression types	9.2%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8479.89.80	---Dispositifs pour le contrôle des pièces de monnaie, en fer ou en acier, pour appareils, autres que les téléphones, qui vendent des marchandises, des services ou des billets	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
8479.89.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.90	-Parties				
8479.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8479.89.20	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8479.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8479.81.10 ou 8479.89.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8479.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8479.89.30 ou 8479.89.40	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8479.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8479.89.51 ou 8479.89.59	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8479.90.50	---Des marchandises du nº tarifaire 8479.89.60	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8479.90.60	---Des marchandises des nos tarifaires 8479.10.00, 8479.20.00, 8479.30.00, 8479.40.00, 8479.81.90, 8479.82.00 ou 8479.89.90	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8479.90.70	---Des marchandises du nº tarifaire 8479.89.70	8 %	5 %	8 %	B
8479.90.80	---Des marchandises du nº tarifaire 8479.89.80	5,5 %	3,5 %	5,5 %	B
84.80	Châssis de fonderie; plaques de fond pour moules; modèles pour moules; moules pour les métaux (autres que les lingotières), les carbures métalliques, le verre, les matières minérales, le caoutchouc ou les matières plastiques.				
8480.10.00	-Châssis de fonderie	En fr.	En fr.	En fr.	
8480.20.00	-Plaques de fond pour moules	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8480.30.00	-Modèles pour moules	9,8 %	6,5 %	9,8 %	B
	-Moules pour les métaux ou les carbures métalliques :				
8480.41.00	—Pour le moulage par injection ou par compression	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8480.49.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8480.50.00	-Moulds for glass	Free	Free	Free	
8480.60.00	-Moulds for mineral materials	9.2%	2.5%	9.2%	B
	-Moulds for rubber or plastics:				
8480.71.00	--Injection or compression types	9.2%	2.5%	9.2%	B
8480.79.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
84.81	Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves.				
8481.10	-Pressure-reducing valves				
8481.10.10	---For gas-fired apparatus for cooking, heating buildings or water, or for refrigeration, including such valves used in the gas line between such apparatus and the meter or in the gas line between such apparatus and the consumer's gas storage device	5% BPT Free	Free	5%	B
	---Other:				
8481.10.91	-----Power-operated	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8481.10.92	-----Manually operated	10.2%	6.5%	10.2%	B
8481.20.00	-Valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8480.49.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8480.50.00	-Moules pour le verre	En fr.	En fr.	En fr.	
8480.60.00	-Moules pour les matières minérales	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Moules pour le caoutchouc ou les matières plastiques :				
8480.71.00	--Pour le moulage par injection ou par compression	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8480.79.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
84.81	Articles de robinetterie et organes similaires pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves ou contenants similaires, y compris les détendeurs et les vannes thermostatiques.				
8481.10	-Détendeurs				
8481.10.10	----Pour appareils au gaz pour la cuisson, le chauffage des bâtiments ou de l'eau, ou pour la réfrigération, y compris de tels détendeurs lorsqu'ils doivent servir dans les conduits de gaz entre de tels appareils et le compteur, ou dans les conduits de gaz entre de tels appareils et le récipient à gaz du consommateur	5 % TPB En fr.	En fr.	5 %	B
	---Autres :				
8481.10.91	----À moteur	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8481.10.92	----À main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8481.20.00	-Valves pour transmissions oléohydrauliques ou pneumatiques	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8481.30	–Check valves				
8481.30.10	---Power-operated	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8481.30.20	---Manually operated	10.2%	6.5%	10.2%	B
8481.40	–Safety or relief valves				
8481.40.10	---Blow-out preventers for oil or natural gas wells	Free	Free	Free	
8481.40.20	---Hydrostatically operated safety or relief valves for use in the manufacture of gas water heaters	Free	Free	Free	
	---Other:				
8481.40.91	----Power-operated	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8481.40.92	----Manually operated	10.2%	6.5%	10.2%	B
8481.80	–Other appliances				
8481.80.10	---Valves exceeding 19 mm internal pipe size for gas-fired apparatus for cooking, heating buildings or water, or for refrigeration, including such valves used in the gas line between such apparatus and the meter or in the gas line between such apparatus and the consumer's gas storage device	Free	Free	Free	
8481.80.20	---Wellhead valves not less than 5.08 cm nor exceeding 7.62 cm nominal size, rated for service in working pressures not exceeding 13,790 kPa W.O.G. (water, oil, gas), excluding check valves and needle valves, to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells	9.2%	5%	9.2%	B
	---Other:				
8481.80.91	----Power-operated	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8481.30	-Clapets et soupapes de retenue				
8481.30.10	---À moteur	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8481.30.20	---À main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8481.40	-Soupapes de trop-plein ou de sûreté				
8481.40.10	---Vannes de sécurité pour puits de pétrole ou de gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8481.40.20	---Soupapes hydrostatiques de trop-plein ou de sûreté devant servir à la fabrication des chauffe-eau à gaz	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8481.40.91	----À moteur	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8481.40.92	----À main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8481.80	-Autres articles de robinetterie et organes similaires				
8481.80.10	---Valves ayant un tuyau d'une dimension intérieure excédant 19 mm pour appareils au gaz pour la cuisson, le chauffage des bâtiments ou de l'eau, ou pour la réfrigération, y compris de telles valves lorsqu'elles doivent servir dans les conduits de gaz entre de tels appareils et le compteur, ou dans les conduits de gaz entre de tels appareils et le récipient à gaz du consommateur	En fr.	En fr.	En fr.	
8481.80.20	---Vannes de tête d'éruption d'une dimension nominale d'au moins 5,08 cm et d'au plus 7,62 cm, pouvant subir des pressions de service ne depassant pas 13.790 kPa E.P.G. (eau, pétrole, gaz), à l'exclusion des clapets et soupapes de retenue et à aiguilles, ce qui suit devant être utilisées dans les travaux d'exploration, de découverte, de mise en valeur, d'entretien, d'essai, d'épuisement ou de mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel	9,2 %	5 %	9,2 %	B
	---Autres :				
8481.80.91	----À moteur	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8481.80.92	-----Manually operated	10.2%	6.5%	10.2%	B
8481.90	-Parts				
8481.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8481.10.91, 8481.20.00, 8481.30.10, 8481.40.91, 8481.80.20 or 8481.80.91	9.1% BPT 2.5%	2.5%	9.1%	B
8481.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8481.40.10, 8481.40.20 or 8481.80.10	Free	Free	Free	
8481.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8481.10.10	5% BPT Free	Free	5%	B
8481.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8481.10.92, 8481.30.20, 8481.40.92 or 8481.80.92	10.2%	6.5%	10.2%	B
84.82	Ball or roller bearings.				
8482.10	-Ball bearings				
8482.10.10	---Front wheel, double row, angular contact type, of an external diameter not exceeding 76 mm for the motor vehicles of Chapter 87; single row radial type, with unground raceways, of an external diameter not exceeding 60.325 mm; miniature or small single row radial type, of an external diameter not exceeding 12.7 mm; single row radial type, excluding maximum capacity or maximum type, or cartridge type bearings, of an external diameter not exceeding 90 mm; water pump type and strut thrust type, of a kind used with the motor vehicles of Chapter 87	9.2% BPT Free	Free	9.2%	C
8482.10.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8481.80.92	----À main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8481.90	-Parties				
8481.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8481.10.91, 8481.20.00, 8481.30.10, 8481.40.91, 8481.80.20 ou 8481.80.91	9,1 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,1 %	B
8481.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8481.40.10, 8481.40.20 ou 8481.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8481.90.30	---Des marchandises du no tarifaire 8481.10.10	5 % TPB En fr.	En fr.	5 %	B
8481.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8481.10.92, 8481.30.20, 8481.40.92 ou 8481.80.92	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
84.82	Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles.				
8482.10	-Roulements à billes				
8482.10.10	---Pour roues avant, à billes sur deux rangées, à contact oblique, d'un diamètre extérieur d'au plus 76 mm destinés aux véhicules automobiles du Chapitre 87; de type radial sur une seule rangée, à voie de roulement non meulée, d'un diamètre extérieur d'au plus 60,325 mm; de type radial, sur une seule rangée, miniatures ou petits, d'un diamètre extérieur d'au plus 12,7 mm; de type radial, sur une seule rangée, ne comprenant pas les coussinets à capacité maximale, ou à cartouche, d'un diamètre extérieur d'au plus 90 mm; type pompe à eau et type barre de compression, du type utilisé avec les véhicules automobiles du Chapitre 87	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	C
8482.10.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8482.20	–Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies				
8482.20.10	---Single row tapered roller bearings (including cone and tapered roller assemblies therefor) of an external diameter not exceeding 168.275 mm	9.2%	Free	9.2%	C
8482.20.90	---Other	Free	Free	Free	
8482.30.00	–Spherical roller bearings	Free	Free	Free	
8482.40.00	–Needle roller bearings	Free	Free	Free	
8482.50.00	–Other cylindrical roller bearings	Free	Free	Free	
8482.80	–Other, including combined ball/roller bearings				
8482.80.10	---Water pump type, of a kind used with motor vehicles of Chapter 87	9.2%	Free	9.2%	C
8482.80.90	---Other	Free	Free	Free	
	–Parts:				
8482.91	--Balls, needles and rollers				
8482.91.10	---Cylindrical needle rollers of a diameter not exceeding 6.35 mm and a length not less than three times the diameter; for the goods of tariff item No. 8482.10.10 or 8482.20.10	9.2%	Free	9.2%	C
	---Other:				
8482.91.91	----Of steel	5.5%	Free	5.5%	C
8482.91.99	----Other	Free	Free	Free	
8482.99	--Other				
8482.99.10	---For the goods of tariff item No. 8482.10.10 or 8482.20.10	9.2%	Free	9.2%	C
8482.99.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8482.20	-Roulements à rouleaux coniques, y compris les assemblages de cônes et rouleaux coniques				
8482.20.10	---À rouleaux coniques, sur une seule rangée, (y compris leurs assemblages de cônes et rouleaux coniques), d'un diamètre extérieur d'au plus 168,275 mm	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8482.20.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8482.30.00	-Roulements à rouleaux en forme de tonneau	En fr.	En fr.	En fr.	
8482.40.00	-Roulements à aiguilles	En fr.	En fr.	En fr.	
8482.50.00	-Roulements à rouleaux cylindriques	En fr.	En fr.	En fr.	
8482.80	-Autres, y compris les roulements combinés				
8482.80.10	---Type pompe à eau, du type utilisé avec les véhicules automobiles du Chapitre 87	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8482.80.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Parties :				
8482.91	--Billes, galets, rouleaux et aiguilles				
8482.91.10	---Aiguilles cylindriques d'un diamètre d'au plus 6,35 mm et d'une longueur d'au moins trois fois supérieure au diamètre; pour les marchandises des nos tarifaires 8482.10.10 ou 8482.20.10	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	---Autres :				
8482.91.91	----En acier	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
8482.91.99	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8482.99	--Autres				
8482.99.10	---Pour les marchandises des nos tarifaires 8482.10.10 ou 8482.20.10	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8482.99.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
84.83	Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints).				
8483.10	–Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks				
8483.10.10	---Transmission shafts, excluding cam shafts and main shafts or driving shafts, for use with the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8483.10.90	---Other	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8483.20.00	–Bearing housings, incorporating ball or roller bearings	9.9%	6.5%	9.9%	B
8483.30.00	–Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings	9.9%	6.5%	9.9%	B
8483.40.00	–Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters	9.1% BPT 2.5%	2.5%	9.1%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
84.83	Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles; paliers et coussinets; engrenages et roues de friction; broches filetées à billes («vis à billes»); réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, y compris les convertisseurs de couple; volants et poulies, y compris les poulies à moufles; embrayages et organes d'accouplement, y compris les joints d'articulation.				
8483.10	–Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles				
8483.10.10	---Arbres de transmission, à l'exclusion des arbres à cames et des arbres moteurs ou arbres de couche, devant servir avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8483.10.90	---Autres	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8483.20.00	–Paliers à roulements incorporés	9,9 %	6,5 %	9,9 %	B
8483.30.00	–Paliers, autres qu'à roulements incorporés; coussinets	9,9 %	6,5 %	9,9 %	B
8483.40.00	–Engrenages et roues de friction, autres que les simples roues et autres organes élémentaires de transmission; broches filetées à billes («vis à billes»); réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, y compris les convertisseurs de couple	9,1 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,1 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8483.50	–Flywheels and pulleys, including pulley blocks				
8483.50.10	---Crown blocks or travelling blocks for use on machinery to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or on drilling machinery to be employed in exploring, discovering, developing or operating potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
8483.50.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
8483.60	–Clutches and shaft couplings (including universal joints)				
8483.60.10	---Air-actuated dry clutches and mechanically actuated clutches to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of oil or natural gas wells or potash or rock salt deposits	Free	Free	Free	
8483.60.20	---Hydraulic couplings for power transmission to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas	Free	Free	Free	
8483.60.80	---Other clutches	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8483.60.90	---Other	9.7% BPT 5.1%	4%	9.7%	B
8483.90	–Parts				
8483.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8483.10.90, 8483.40.00, 8483.50.90 or 8483.60.80	9.2% BPT 2.5%	2.5%	9.2%	B
8483.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8483.10.10, 8483.50.10 or 8483.60.10	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8483.50	–Volants et poulies, y compris les poulies à moufles				
8483.50.10	---Moufles fixes ou moufles mobiles devant être utilisés pour les machines utilisées dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel ou sur les machines de forage utilisées dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur ou la mise en exploitation de gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
8483.50.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8483.60	–Embrayages et organes d'accouplement, y compris les joints d'articulation				
8483.60.10	---Embrayages pneumatiques secs et embrayages mécaniques devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel ou de gisements de potasse ou de sel gemme	En fr.	En fr.	En fr.	
8483.60.20	---Couplages hydrauliques de transmission devant être utilisés dans l'exploration, la découverte, la mise en valeur, l'entretien, l'essai, l'épuisement ou la mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel, dans les mines ou les carrières, ou dans la distillation ou la récupération des produits du gaz naturel	En fr.	En fr.	En fr.	
8483.60.80	---Autres embrayages	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8483.60.90	---Autres	9,7 % TPB 5,1 %	4 %	9,7 %	B
8483.90	–Parties				
8483.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8483.10.90, 8483.40.00, 8483.50.90 ou 8483.60.80	9,2 % TPB 2,5 %	2,5 %	9,2 %	B
8483.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8483.10.10, 8483.50.10 ou 8483.60.10	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8483.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8483.60.20	Free	Free	Free	
8483.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8483.60.90	9.7%	6%	9.7%	B
8483.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8483.20.00 or 8483.30.00	9.9%	6.5%	9.9%	B
84.84	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings.				
8484.10.00	-Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal	10.2%	6.5%	10.2%	B
8484.90.00	-Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
84.85	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
8485.10.00	-Ships' propellers and blades therefor	10.3%	6.5%	10.3%	B
8485.90.00	-Other	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8483.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 8483.60.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8483.90.40	---Des marchandises du nº tarifaire 8483.60.90	9,7 %	6 %	9,7 %	B
8483.90.50	---Des marchandises des nºs tarifaires 8483.20.00 ou 8483.30.00	9,9 %	6,5 %	9,9 %	B
84.84	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues.				
8484.10.00	-Joints métalloplastiques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8484.90.00	-Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
84.85	Parties de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent Chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ni d'autres caractéristiques électriques.				
8485.10.00	-Hélices pour bateaux et leurs pales	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8485.90.00	-Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Chapter 85

ELECTRICAL MACHINERY AND EQUIPMENT AND PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Electrically warmed blankets, bed pads, foot-muffs or the like; electrically warmed clothing, footwear or ear pads or other electrically warmed articles worn on or about the person;

   (b) Articles of glass of heading No. 70.11; or

   (c) Electrically heated furniture of Chapter 94.

2. Heading Nos. 85.01 to 85.04 do not apply to goods described in heading No. 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 or 85.42.

   However, metal tank mercury arc rectifiers remain classified in heading No. 85.04.

3. Heading No. 85.09 covers only the following electro-mechanical machines of the kind commonly used for domestic purposes:

   (a) Vacuum cleaners, floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;

   (b) Other machines provided the weight of such machines does not exceed 20 kg.

   The heading does not, however, apply to fans or ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters (heading No. 84.14), centrifugal clothes-dryers, (heading No. 84.21), dish washing machines (heading No. 84.22), household washing machines (heading No. 84.50), roller or other ironing machines (heading No. 84.20 or 84.51), sewing machines (heading No. 84.52), electric scissors (heading No. 85.08) or to electro-thermic appliances (heading No. 85.16).

ANNEXE I

Chapitre 85

MACHINES, APPAREILS ET MATÉRIELS ÉLECTRIQUES ET LEURS PARTIES; APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DU SON, APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DES IMAGES ET DU SON EN TÉLÉVISION, ET PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES APPAREILS

Notes.

1. Sont exclus de ce Chapitre :

   a) les couvertures, coussins, chancelières et articles similaires chauffés électriquement; les vêtements, chaussures, chauffe-oreilles et autres articles chauffés électriquement se portant sur la personne;

   b) les ouvrages en verre du nº 70.11;

   c) les meubles chauffés électriquement du Chapitre 94.

2. Les articles susceptibles de relever des nos 85.01 à 85.04, d'une part, et des nos 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 ou 85.42, d'autre part, sont classés dans ces cinq dernières positions.

   Toutefois, les mutateurs à vapeur de mercure à cuve métallique restent compris au nº 85.04.

3. Le nº 85.09 couvre, sous réserve qu'il s'agisse d'appareils électromécaniques des types communément utilisés à des usages domestiques :

   a) les aspirateurs de poussières, cireuses à parquets, broyeurs et mélangeurs pour aliments, presse-fruits et presse-légumes, de tous poids;

   b) les autres appareils d'un poids maximal de 20 kg, à l'exclusion des ventilateurs et des hottes aspirantes à extraction ou à recyclage à ventilateur incorporé, même filtrantes (nº 84.14), des essoreuses centrifuges à linge (nº 84.21), des machines à laver la vaisselle (nº 84.22), des machines à laver le linge (nº 84.50), des machines à repasser (nos 84.20 ou 84.51, selon qu'il s'agit de calandres ou non), des machines à coudre (nº 84.52), des ciseaux électriques (nº 85.08) et des appareils électrothermiques (nº 85.16).

4. For the purpose of heading No. 85.34 "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre-established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, semiconductor elements).

The term "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process. Printed circuits may, however, be fitted with non-printed connecting elements.

Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading No. 85.42.

5. For the purpose of heading Nos. 85.41 and 85.42:

(A) "Diodes, transistors and similar semiconductor devices" are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field;

(B) "Electronic integrated circuits and microassemblies" are:

(a) Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, interconnections, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor material (doped silicon, for example) and are inseparably associated;

(b) Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, interconnections, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.) obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;

(c) Microassemblies of the moulded module, micromodule or similar types, consisting of discrete, active or both active and passive, components which are combined and interconnected.

For the classification of the articles defined in this Note, heading Nos. 85.41 and 85.42 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature which might cover them by reference to, in particular, their function.

6. Records, tapes and other media of heading No. 85.23 or 85.24 remain classified in those headings, whether or not they are presented with the apparatus for which they are intended.

4. On considère comme *circuits imprimés* au sens du n° 85.34 les circuits obtenus en disposant sur un support isolant, par tout procédé d'impression (incrustation, électrodéposition, morsure, notamment) ou par la technologie des circuits dits «à couche», des éléments conducteurs, des contacts ou d'autres composants imprimés (inductances, résistances, capacités, par exemple) seuls ou combinés entre eux selon un schéma préétabli, à l'exclusion de tout élément pouvant produire, redresser, moduler ou amplifier un signal électrique (éléments à semi-conducteur, par exemple).

Les termes *circuits imprimés* ne couvrent pas les circuits combinés avec des éléments autres que ceux obtenus au cours du processus d'impression. Toutefois, les circuits imprimés peuvent être munis d'éléments de connexion non imprimés.

Les circuits à couche (mince ou épaisse) comportant des éléments passifs et actifs obtenus au cours du même processus technologique relèvent du n° 85.42.

5. Au sens des nos 85.41 et 85.42, on considère comme :

A) *Diodes, transistors et dispositifs similaires à semi-conducteur*, les dispositifs de l'espèce dont le fonctionnement repose sur la variation de la résistivité sous l'influence d'un champ électrique;

B) *Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques* :

a) les circuits intégrés monolithiques dans lesquels les éléments du circuit (diodes, transistors, résistances, capacités, interconnexions, etc.) sont créés dans la masse (essentiellement) et à la surface d'un matériau semi-conducteur (silicium dopé, par exemple), formant un tout indissociable;

b) les circuits intégrés hybrides réunissant, de façon pratiquement indissociable, sur un même substrat isolant (verre, céramique, etc.) des éléments passifs (résistances, capacités, interconnexions, etc.), obtenus par la technologie des circuits à couche mince ou épaisse et des éléments actifs (diodes, transistors, circuits intégrés monolithiques, etc.) obtenus par la technologie des semi-conducteurs. Ces circuits peuvent inclure également des composants discrets;

c) les micro-assemblages, des types blocs moulés, micromodules ou similaires, formés de composants discrets, actifs ou actifs et passifs, réunis et connectés entre eux.

Pour les articles définis dans la présente Note, les nos 85.41 et 85.42 ont priorité sur toute autre position de la Nomenclature susceptible de les couvrir en raison de leur fonction notamment.

6. Les disques, bandes et autres supports des nos 85.23 ou 85.24 restent classés dans ces positions, même s'ils sont présentés avec les appareils auxquels ils sont destinés.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.01	Electric motors and generators (excluding generating sets).				
8501.10.00	–Motors of an output not exceeding 37.5 W	9.3%	6%	9.3%	C
8501.20	–Universal AC/DC motors of an output exceeding 37.5 W				
8501.20.10	---Of an output exceeding 37.5 W but not exceeding 750 W	12.5%	8%	12.5%	C
8501.20.20	---Of an output exceeding 750 W	9.3%	6%	9.3%	C
	–Other DC motors; DC generators:				
8501.31	--Of an output not exceeding 750 W				
	---DC motors:				
8501.31.11	-----Of an output exceeding 37.5 W but not exceeding 75 W	9.2%	6%	9.2%	C
8501.31.12	-----Of an output exceeding 75 W but not exceeding 750 W	12.5%	8%	12.5%	C
8501.31.20	---DC generators	9.2%	6%	9.2%	B
8501.32	--Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW				
8501.32.10	---DC motors	9.3%	6%	9.3%	C
8501.32.20	---DC generators	9.3%	6%	9.3%	B
8501.33	--Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 375 kW				
	---DC motors:				
8501.33.11	-----Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 149 kW	9.3%	6%	9.3%	C
8501.33.12	-----Of an output exceeding 149 kW but not exceeding 375 kW	9.3%	6%	9.3%	B
	---DC generators:				
8501.33.21	-----Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 149 kW	9.2%	6%	9.2%	B
8501.33.22	-----Of an output exceeding 149 kW but not exceeding 375 kW	15%	10%	15%	B
8501.34	--Of an output exceeding 375 kW				
8501.34.10	---DC motors	9.3%	6%	9.3%	B
8501.34.20	---DC generators	15%	10%	15%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.01	Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes.				
8501.10.00	–Moteurs d'une puissance n'excédant pas 37,5 W	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8501.20	–Moteurs universels d'une puissance excédant 37,5 W				
8501.20.10	---D'une puissance excédant 37,5 W mais n'excédant pas 750 W	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8501.20.20	---D'une puissance excédant 750 W	9,3 %	6 %	9,3 %	C
	–Autres moteurs à courant continu; machines génératrices à courant continu :				
8501.31	--D'une puissance n'excédant pas 750 W				
	---Moteurs à courant continu :				
8501.31.11	----D'une puissance excédant 37,5 W mais n'excédant pas 75 W	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8501.31.12	----D'une puissance excédant 75 W mais n'excédant pas 750 W	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8501.31.20	---Machines génératrices à courant continu	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8501.32	--D'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW				
8501.32.10	---Moteurs à courant continu	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8501.32.20	---Machines génératrices à courant continu	9,3 %	6 %	9,3 %	B
8501.33	--D'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 375 kW				
	---Moteurs à courant continu :				
8501.33.11	----D'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 149 kW	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8501.33.12	----D'une puissance excédent 149 kW mais n'excédant pas 375 kW	9,3 %	6 %	9,3 %	B
	---Machines génératrices à courant continu :				
8501.33.21	----D'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 149 kW	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8501.33.22	----D'une puissance excédant 149 kW mais n'excédant pas 375 kW	15 %	10 %	15 %	B
8501.34	--D'une puissance excédant 375 kW				
8501.34.10	---Moteurs à courant continu	9,3 %	6 %	9,3 %	B
8501.34.20	---Machines génératrices à courant continu	15 %	10 %	15 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8501.40	–Other AC motors, single-phase				
8501.40.10	---Of an output exceeding 37.5 W but not exceeding 750 W	12.5%	8%	12.5%	C
8501.40.20	---Of an output exceeding 750 W	9.3%	6%	9.3%	C
	–Other AC motors, multi-phase:				
8501.51.00	--Of an output not exceeding 750 W	12.2%	8%	12.2%	C
8501.52.00	--Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW	9.3%	6%	9.3%	C
8501.53	--Of an output exceeding 75 kW				
8501.53.10	---Of an output not exceeding 149 kW	9.3%	6%	9.3%	C
8501.53.20	---Of an output exceeding 149 kW	9.3%	6%	9.3%	B
	–AC generators (alternators):				
8501.61.00	--Of an output not exceeding 75 kVA	9.2%	6%	9.2%	B
8501.62	--Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA				
8501.62.10	---Of an output exceeding 75 kVA but less than 150 kVA	9.2%	6%	9.2%	B
8501.62.20	---Of an output of 150 kVA or more but not exceeding 375 kVA	15%	10%	15%	B
8501.63.00	--Of an output exceeding 375 kVA but not exceeding 750 kVA	15%	10%	15%	B
8501.64.00	--Of an output exceeding 750 kVA	15%	10%	15%	B
85.02	Electric generating sets and rotary converters.				
	–Generating sets with compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines):				
8502.11.00	--Of an output not exceeding 75 kVA	9.3%	2.5%	9.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8501.40	–Autres moteurs à courant alternatif, monophasés				
8501.40.10	---D'une puissance excédant 37,5 W mais n'excédant pas 750 W	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8501.40.20	---D'une puissance excédant 750 W	9,3 %	6 %	9,3 %	C
	–Autres moteurs à courant alternatif, polyphasés :				
8501.51.00	--D'une puissance n'excédant pas 750 W	12,2 %	8 %	12,2 %	C
8501.52.00	--D'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8501.53	--D'une puissance excédant 75 kW				
8501.53.10	---D'une puissance n'excédant pas 149 kW	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8501.53.20	---D'une puisance excédant 149 kW	9,3 %	6 %	9,3 %	B
	–Machines génératrices à courant alternatif (alternateurs) :				
8501.61.00	--D'une puissance n'excédant pas 75 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8501.62	--D'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA				
8501.62.10	---D'une puissance excédant 75 kVA mais inférieure à 150 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8501.62.20	---D'une puissance de 150 kVA ou plus mais n'excédant pas 375 kVA	15 %	10 %	15 %	B
8501.63.00	--D'une puissance excédant 375 kVA mais n'excédant pas 750 kVA	15 %	10 %	15 %	B
8501.64.00	--D'une puissance excédant 750 kVA	15 %	10 %	15 %	B
85.02	Groupes électrogènes et convertisseurs rotatifs électriques.				
	–Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression (moteurs diesel ou semi-diesel) :				
8502.11.00	--D'une puissance n'excédant pas 75 kVA	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8502.12.00	--Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA	9.3%	2.5%	9.3%	B
8502.13.00	--Of an output exceeding 375 kVA	9.3%	2.5%	9.3%	B
8502.20.00	-Generating sets with spark-ignition internal combustion piston engines	9.3%	2.5%	9.3%	B
8502.30.00	-Other generating sets	9.3%	2.5%	9.3%	B
8502.40.00	-Electric rotary converters	9.2%	2.5%	9.2%	B
8503.00	Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No. 85.01 or 85.02.				
	---Of the machines of heading No. 85.01:				
8503.00.11	----Of the machines of tariff item No. 8501.20.10, 8501.31.12, 8501.40.10 or 8501.51.00	12.5%	8%	12.5%	C
8503.00.12	----Of the machines of tariff item No. 8501.33.22, 8501.34.20, 8501.62.20, 8501.63.00 or 8501.64.00	15%	10%	15%	B
8503.00.13	----Of the machines of tariff item No. 8501.31.20, 8501.33.21, 8501.61.00 or 8501.62.10	9.2%	6%	9.2%	B
8503.00.14	----Of the machines of tariff item No. 8501.10.00, 8501.20.20, 8501.31.11, 8501.32.10, 8501.33.11, 8501.40.20, 8501.52.00 or 8501.53.10	9.3%	6%	9.3%	C
8503.00.15	----Of the machines of tariff item No. 8501.32.20, 8501.33.12, 8501.34.10 or 8501.53.20	9.3%	6%	9.3%	B
8503.00.20	---Of the machines of heading No. 85.02	9.3%	2.5%	9.3%	B
85.04	Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors.				
8504.10.00	-Ballasts for discharge lamps or tubes	11.3%	7.5%	11.3%	C
	-Liquid dielectric transformers:				
8504.21	--Having a power handling capacity not exceeding 650 kVA				
8504.21.10	---Having a power handling capacity of less than 500 kVA	9.2%	6%	9.2%	C
8504.21.20	---Having a power handling capacity of 500 kVA or more but not exceeding 650 kVA	15%	10%	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8502.12.00	--D'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8502.13.00	--D'une puissance excédant 375 kVA	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8502.20.00	-Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par étincelles (moteurs à explosion)	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8502.30.00	-Autres groupes électrogènes	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
8502.40.00	-Convertisseurs rotatifs électriques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8503.00	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des nos 85.01 ou 85.02.				
	---Des machines du no 85.01 :				
8503.00.11	----Des machines des nos tarifaires 8501.20.10, 8501.31.12, 8501.40.10 ou 8501.51.00	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8503.00.12	----Des machines des nos tarifaires 8501.33.22, 8501.34.20, 8501.62.20, 8501.63.00 ou 8501.64.00	15 %	10 %	15 %	B
8503.00.13	----Des machines des nos tarifaires 8501.31.20, 8501.33.21, 8501.61.00 ou 8501.62.10	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8503.00.14	----Des machines des nos tarifaires 8501.10.00, 8501.20.20, 8501.31.11, 8501.32.10, 8501.33.11, 8501.40.20, 8501.52.00 ou 8501.53.10	9,3 %	6 %	9,3 %	C
8503.00.15	----Des machines des nos tarifaires 8501.32.20, 8501.33.12, 8501.34.10 ou 8501.53.20	9,3 %	6 %	9,3 %	B
8503.00.20	---Des machines du no 85.02	9,3 %	2,5 %	9,3 %	B
85.04	Transformateurs électriques, convertisseurs électriques statiques (redresseurs, par exemple), bobines de réactance et selfs.				
8504.10.00	-Ballasts pour lampes ou tubes à décharge	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	-Transformateurs à diélectrique liquide :				
8504.21	--D'une puissance n'excédant pas 650 kVA				
8504.21.10	---D'une puissance inférieure à 500 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8504.21.20	---D'une puissance de 500 kVA ou plus mais n'excédant pas 650 kVA	15 %	10 %	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8504.22.00	--Having a power handling capacity exceeding 650 kVA but not exceeding 10,000 kVA	15%	10%	15%	C
8504.23.00	--Having a power handling capacity exceeding 10,000 kVA	15%	10%	15%	C
	-Other transformers:				
8504.31.00	--Having a power handling capacity not exceeding 1 kVA	9.2%	6%	9.2%	C
8504.32.00	--Having a power handling capacity exceeding 1 kVA but not exceeding 16 kVA	9.2%	6%	9.2%	C
8504.33.00	--Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA	9.2%	6%	9.2%	C
8504.34.00	--Having a power handling capacity exceeding 500 kVA	15%	10%	15%	C
8504.40	-Static converters				
8504.40.10	---For miners' safety lamps	Free	Free	Free	
8504.40.20	---Commercial battery chargers	10.5%	7%	10.5%	C
	---Other:				
8504.40.91	----Semiconductor converters wherein the devices employed in the converting element have a current rating exceeding 100 A average	17.5%	11.5%	17.5%	B
8504.40.99	----Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8504.50	-Other inductors				
8504.50.10	---For use in the manufacture of electron tubes or radio frequency coils	Free	Free	Free	
8504.50.90	---Other	8.9%	5.5%	8.9%	C
8504.90	-Parts				
8504.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8504.21.20, 8504.22.00, 8504.23.00 or 8504.34.00	15%	10%	15%	C
8504.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8504.40.10 or 8504.50.10	Free	Free	Free	
8504.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8504.10.00, 8504.21.10, 8504.31.00, 8504.32.00, 8504.33.00, 8504.40.20, or 8504.50.90	9.2%	6%	9.2%	C
8504.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8504.40.91	17.5%	11.5%	17.5%	B
8504.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8504.40.99	9.2%	6%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8504.22.00	--D'une puissance excédant 650 kVA mais n'excédant pas 10.000 kVA	15 %	10 %	15 %	C
8504.23.00	--D'une puissance excédant 10.000 kVA	15 %	10 %	15 %	C
	-Autres transformateurs :				
8504.31.00	--D'une puissance n'excédant pas 1 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8504.32.00	--D'une puissance excédant 1 kVA mais n'excédant pas 16 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8504.33.00	--D'une puissance excédant 16 kVA mais n'excédant pas 500 kVA	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8504.34.00	--D'une puissance excédant 500 kVA	15 %	10 %	15 %	C
8504.40	-Convertisseurs statiques				
8504.40.10	---Pour lampes de sûreté pour mineurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8504.40.20	---Chargeurs de batteries, usage commercial	10,5 %	7 %	10,5 %	C
	---Autres :				
8504.40.91	----Convertisseurs à semi-conducteur dans lesquels les dispositifs employés comme éléments convertisseurs ont en moyenne une puissance excédant 100 A	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
8504.40.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8504.50	-Autres bobines de réactance et autres selfs				
8504.50.10	---Devant servir à la fabrication de tubes électrique ou des bobines radiofréquence	En fr.	En fr.	En fr.	
8504.50.90	---Autres	8,9 %	5,5 %	8,9 %	C
8504.90	-Parties				
8504.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8504.21.20, 8504.22.00, 8504.23.00 ou 8504.34.00	15 %	10 %	15 %	C
8504.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8504.40.10 ou 8504.50.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8504.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8504.10.00, 8504.21.10, 8504.31.00, 8504.32.00, 8504.33.00, 8504.40.20 ou 8504.50.90	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8504.90.40	---Des marchandises du no tarifaire 8504.40.91	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
8504.90.50	---Des marchandises du no tarifaire 8504.40.99	9,2 %	6 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.05	Electro-magnets; permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetization; electro-magnetic or permanent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electro-magnetic couplings, clutches and brakes; electro-magnetic lifting heads.				
	-Permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetization:				
8505.11.00	--Of metal	10.3%	6.5%	10.3%	B
8505.19	--Other				
8505.19.10	---For loudspeakers	Free	Free	Free	
8505.19.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8505.20.00	-Electro-magnetic couplings, clutches and brakes	10.2%	6.5%	10.2%	B
8505.30.00	-Electro-magnetic lifting heads	9.2%	2.5%	9.2%	B
8505.90.00	-Other, including parts	10.3%	6.5%	10.3%	B
85.06	Primary cells and primary batteries.				
	-Of an external volume not exceeding 300 cm^3:				
8506.11.00	--Manganese dioxide	10.8%	7%	10.8%	C
8506.12.00	--Mercuric oxide	10.8%	7%	10.8%	C
8506.13.00	--Silver oxide	10.8%	7%	10.8%	C
8506.19.00	--Other	10.8%	7%	10.8%	C
8506.20.00	-Of an external volume exceeding 300 cm^3	10.8%	7%	10.8%	C
8506.90	-Parts				
8506.90.10	---Metal caps	Free	Free	Free	
8506.90.90	---Other	10.8%	7%	10.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.05	Électro-aimants; aimants permanents et articles destinés à devenir des aimants permanents après aimantation; plateaux, mandrins et dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques.				
	-Aimants permanents et articles destinés à devenir des aimants permanents après aimantation :				
8505.11.00	--En métal	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8505.19	--Autres				
8505.19.10	---Pour haut-parleurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8505.19.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8505.20.00	-Accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8505.30.00	-Têtes de levage électromagnétiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8505.90.00	-Autres, y compris les parties	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
85.06	Piles et batteries de piles électriques.				
	-D'un volume extérieur n'excédant pas 300 cm^3 :				
8506.11.00	--Au bioxyde de manganèse	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8506.12.00	--À l'oxyde de mercure	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8506.13.00	--À l'oxyde d'argent	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8506.19.00	--Autres	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8506.20.00	-D'une volume extérieur excédant 300 cm^3	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8506.90	-Parties				
8506.90.10	---Capsules de métal	En fr.	En fr.	En fr.	
8506.90.90	---Autres	10,8 %	7 %	10,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.07	Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square).				
8507.10.00	–Lead-acid, of a kind used for starting piston engines	10.8%	7%	10.8%	C
8507.20.00	–Other lead-acid accumulators	10.8%	7%	10.8%	C
8507.30.00	–Nickel-cadmium	10.8%	7%	10.8%	C
8507.40.00	–Nickel-iron	10.8%	7%	10.8%	C
8507.80.00	–Other accumulators	10.8%	7%	10.8%	C
8507.90	–Parts				
	---For use in the manufacture of electric accumulators:				
8507.90.11	----Metal caps	Free	Free	Free	
8507.90.12	----Jars of glass; parts of hard rubber	8%	5%	8%	C
8507.90.13	----Other, of iron, steel or nickel	6.8%	4.5%	6.8%	C
8507.90.90	---Other	10.8%	7%	10.8%	C
85.08	Electro-mechanical tools for working in the hand, with self-contained electric motor.				
8508.10.00	–Drills of all kinds	9.2%	2.5%	9.2%	C
8508.20.00	–Saws	9.2%	2.5%	9.2%	C
8508.80.00	–Other tools	9.2%	2.5%	9.2%	C
8508.90.00	–Parts	9.2%	2.5%	9.2%	C
85.09	Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor.				
8509.10.00	–Vacuum cleaners	12.5%	5%	12.5%	C
8509.20.00	–Floor polishers	12.5%	2.5%	12.5%	B
8509.30.00	–Kitchen waste disposers	12.5%	2.5%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.07	Accumulateurs électriques, y compris leurs séparateurs, même de forme carrée ou rectangulaire.				
8507.10.00	–Au plomb, des types utilisés pour le démarrage des moteurs à piston	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8507.20.00	–Autres accumulateurs au plomb	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8507.30.00	–Au nickel-cadmium	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8507.40.00	–Au nickel-fer	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8507.80.00	–Autres accumulateurs	10,8 %	7 %	10,8 %	C
8507.90	–Parties				
	---Devant servir à la fabrication d'accumulateurs électriques :				
8507.90.11	----Capsules de métal	En fr.	En fr.	En fr.	
8507.90.12	----Bacs de verre; parties en caoutchouc durci	8 %	5 %	8 %	C
8507.90.13	----Autres, en fer, en acier ou en nickel	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
8507.90.90	---Autres	10,8 %	7 %	10,8 %	C
85.08	Outils électromécaniques à moteur électrique incorporé, pour emploi à la main.				
8508.10.00	–Perceuses de tous genres, y compris les perforatrices rotatives	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8508.20.00	–Scies et tronçonneuses	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8508.80.00	–Autres outils	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8508.90.00	–Parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
85.09	Appareils électromécaniques à moteur électrique incorporé, à usage domestique.				
8509.10.00	–Aspirateurs de poussières	12,5 %	5 %	12,5 %	C
8509.20.00	–Cireuses à parquets	12,5 %	2,5 %	12,5 %	B
8509.30.00	–Broyeurs pour déchets de cuisine	12,5 %	2,5 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8509.40	–Food grinders and mixers; fruit or vegetable juice extractors				
8509.40.10	---Flour mills	Free	Free	Free	
8509.40.90	---Other	12.5%	2.5%	12.5%	C
8509.80.00	–Other appliances	12.5%	2.5%	12.5%	C
8509.90	–Parts				
8509.90.10	---Of the vacuum cleaners of tariff item No. 8509.10.00	12.5%	5%	12.5%	C
8509.90.20	---Of the flour mills of tariff item No. 8509.40.10	Free	Free	Free	
8509.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8509.40.90 or 8509.80.00	12.6%	2.5%	12.6%	C
8509.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8509.20.00 or 8509.30.00	12.6%	2.5%	12.6%	B
85.10	Shavers and hair clippers, with self-contained electric motor.				
8510.10.00	–Shavers	Free	Free	Free	
8510.20	–Hair clippers				
8510.20.10	---Clippers for animals for use on the farm	Free	Free	Free	
8510.20.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8510.90	–Parts				
8510.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8510.10.00 or 8510.20.10	Free	Free	Free	
8510.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8510.20.90	9.2%	2.5%	9.2%	C
85.11	Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal combustion engines (for example, ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, sparking plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamos, alternators) and cut-outs of a kind used in conjunction with such engines.				
8511.10.00	–Sparking plugs	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8509.40	-Broyeurs et mélangeurs pour aliments; presse-fruits et presses-légumes				
8509.40.10	---Broyeurs à farine	En fr.	En fr.	En fr.	
8509.40.90	---Autres	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8509.80.00	-Autres appareils	12,5 %	2,5 %	12,5 %	C
8509.90	-Parties				
8509.90.10	---D'aspirateurs de poussières du nº tarifaire 8509.10.00	12,5 %	5 %	12,5 %	C
8509.90.20	---Des broyeurs à farine du nº tarifaire 8509.40.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8509.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8509.40.90 ou 8509.80.00	12,6 %	2,5 %	12,6 %	C
8509.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8509.20.00 ou 8509.30.00	12,6 %	2,5 %	12,6 %	B
85.10	Rasoirs et tondeuses à moteur électrique incorporé.				
8510.10.00	-Rasoirs	En fr.	En fr.	En fr.	
8510.20	-Tondeuses				
8510.20.10	---Tondeuses pour animaux devant servir dans la ferme	En fr.	En fr.	En fr.	
8510.20.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8510.90	-Parties				
8510.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8510.10.00 ou 8510.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8510.90.20	---Des marchandises du nº 8510.20.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
85.11	Appareils et dispositifs électriques d'allumage ou de démarrage pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage ou de chauffage, démarreurs, par exemple); génératrices (dynamos, alternateurs, par exemple) et conjoncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs.				
8511.10.00	-Bougies d'allumage	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8511.20	–Ignition magnetos; magneto-dynamos; magnetic flywheels				
8511.20.10	---Magnetos for use in the manufacture of internal combustion engines	6.8%	Free	6.8%	C
8511.20.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8511.30.00	–Distributors; ignition coils	9.2%	6%	9.2%	C
8511.40.00	–Starter motors and dual purpose starter-generators	9.2%	6%	9.2%	C
8511.50.00	–Other generators	9.2%	6%	9.2%	C
8511.80.00	–Other equipment	9.2%	6%	9.2%	C
8511.90	–Parts				
8511.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8511.20.10	6.8%	Free	6.8%	C
8511.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8511.10.00, 8511.20.90, 8511.30.00, 8511.40.00, 8511.50.00 or 8511.80.00	9.2%	6%	9.2%	C
85.12	Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No. 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles.				
8512.10.00	–Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles	11.3%	7.5%	11.3%	C
8512.20.00	–Other lighting or visual signalling equipment	9.2%	6%	9.2%	C
8512.30.00	–Sound signalling equipment	10.3%	6.5%	10.3%	C
8512.40.00	–Windscreen wipers, defrosters and demisters	9.2%	6%	9.2%	C
8512.90.00	–Parts	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8511.20	–Magnétos; dynamos-magnétos; volants magnétiques				
8511.20.10	---Magnétos devant servir à la fabrication de moteur à combustion interne	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
8511.20.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8511.30.00	–Distributeurs; bobines d'allumage	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8511.40.00	–Démarreurs, même fonctionnant comme génératrices	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8511.50.00	–Autres génératrices	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8511.80.00	–Autres appareils et dispositifs	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8511.90	–Parties				
8511.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8511.20.10	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
8511.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8511.10.00, 8511.20.90, 8511.30.00, 8511.40.00, 8511.50.00 ou 8511.80.00	9,2 %	6 %	9,2 %	C
85.12	Appareils électriques d'éclairage ou de signalisation (à l'exclusion des articles du nº 85.39), essuie-glaces, dégivreurs et dispositifs antibuée électriques, des types utilisés pour cycles ou automobiles.				
8512.10.00	–Appareils d'éclairage ou de signalisation des types utilisés pour les bicyclettes	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8512.20.00	–Autres appareils d'éclairage ou de signalisation visuelle	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8512.30.00	–Appareils de signalisation acoustique	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8512.40.00	–Essuie-glaces, dégivreurs et dispositifs antibuée	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8512.90.00	–Parties	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.13	Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading No. 85.12.				
8513.10	–Lamps				
8513.10.10	---Flashlights	Free	Free	Free	
8513.10.20	---Miners' safety lamps	Free	Free	Free	
8513.10.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
8513.90	–Parts				
8513.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8513.10.10 or 8513.10.20	Free	Free	Free	
8513.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8513.10.90	11.3%	7.5%	11.3%	C
85.14	Industrial or laboratory electric (including induction or dielectric) furnaces and ovens; other industrial or laboratory induction or dielectric heating equipment.				
8514.10	–Resistance heated furnaces and ovens				
8514.10.10	---Mechanically operated, excluding ovens for cooking or furnaces for heating buildings	9.2%	2.5%	9.2%	B
8514.10.90	---Other	10.6%	7%	10.6%	B
8514.20	–Induction or dielectric furnaces and ovens				
8514.20.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8514.20.90	---Other	10.6%	7%	10.6%	B
8514.30	–Other furnaces and ovens				
8514.30.10	---Mechanically operated, excluding ovens for cooking or furnaces for heating buildings	9.2%	2.5%	9.2%	B
8514.30.20	---Commercial microwave ovens	11.5%	7.5%	11.5%	C
8514.30.90	---Other	11.2%	7.5%	11.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.13	Lampes électriques portatives, destinées à fonctionner au moyen de leur propre source d'énergie (à piles, à accumulateurs, électromagnétiques, par exemple), autres que les appareils d'éclairage du nº 85.12.				
8513.10	–Lampes				
8513.10.10	---Lampes de poche	En fr.	En fr.	En fr.	
8513.10.20	---Lampes de sûreté pour mineurs	En fr.	En fr.	En fr.	
8513.10.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8513.90	–Parties				
8513.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8513.10.10 ou 8513.10.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8513.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8513.10.90	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
85.14	Fours électriques industriels ou de laboratoires, y compris ceux fonctionnant par induction ou par pertes diélectriques; autres appareils industriels ou de laboratoires pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques.				
8514.10	–Fours à résistance (à chauffage indirect)				
8514.10.10	---À commande mécanique, sauf les fours à cuisson ou les fournaises pour le chauffage des bâtiments	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8514.10.90	---Autres	10,6 %	7 %	10,6 %	B
8514.20	–Fours fonctionnant par induction ou par pertes diélectriques				
8514.20.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8514.20.90	---Autres	10,6 %	7 %	10,6 %	B
8514.30	–Autres fours				
8514.30.10	---À commande mécanique, sauf les fours à cuisson ou les fournaises pour le chauffage des bâtiments	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8514.30.20	---Fours à micro-ondes commerciaux	11,5 %	7,5 %	11,5 %	C
8514.30.90	---Autres	11,2 %	7,5 %	11,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8514.40	–Other induction or dielectric heating equipment				
8514.40.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8514.40.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8514.90	–Parts				
8514.90.10	---Retorts of a kind used in processing, smelting or refining of ores, metals or minerals	Free	Free	Free	
	---Other:				
8514.90.91	-----Of the goods of tariff item No. 8514.10.10, 8514.20.10, 8514.30.10 or 8514.40.10	9.2%	2.5%	9.2%	B
8514.90.92	-----Of the goods of tariff item No. 8514.10.90, 8514.20.90, 8514.30.90 or 8514.40.90	10.6%	7%	10.6%	B
8514.90.93	-----Of the goods of tariff item No. 8514.30.20	11.3%	7.5%	11.3%	C
85.15	Electric (including electrically heated gas), laser or other light or photon beam, ultrasonic, electron beam, magnetic pulse or plasma arc soldering, brazing or welding machines and apparatus, whether or not capable of cutting; electric machines and apparatus for hot spraying of metals or sintered metal carbides.				
	–Brazing or soldering machines and apparatus:				
8515.11.00	--Soldering irons and guns	10.3%	6.5%	10.3%	C
8515.19.00	--Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
	–Machines and apparatus for resistance welding of metal:				
8515.21	--Fully or partly automatic				
8515.21.10	---High frequency or ultra high frequency electric resistance welding apparatus	6.8%	4.5%	6.8%	B
8515.21.90	---Other	9.2%	5%	9.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8514.40	-Autres appareils pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques				
8514.40.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8514.40.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8514.90	-Parties				
8514.90.10	---Cornues devant servir au traitment, à la fusion ou à l'affinage des minerais, des métaux ou des minéraux	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8514.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 8514.10.10, 8514.20.10, 8514.30.10 ou 8514.40.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8514.90.92	----Des marchandises des nos tarifaires 8514.10.90, 8514.20.90, 8514.30.90 ou 8514.40.90	10,6 %	7 %	10,6 %	B
8514.90.93	----Des marchandises du no tarifaire 8514.30.20	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
85.15	Machines et appareils pour le brasage ou le soudage (même pouvant couper), électriques (y compris ceux aux gaz chauffés électriquement) ou opérant par laser ou autres faisceaux de lumière ou de photons, par ultra-sons, par faisceaux d'électrons, par impulsions magnétiques ou au jet de plasma; machines et appareils électriques pour la projection à chaud de métaux ou de carbures métalliques frittés.				
	-Machines et appareils pour le brasage fort ou tendre :				
8515.11.00	--Fers et pistolets à braser	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8515.19.00	--Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
	-Machines et appareils pour le soudage des métaux par résistance :				
8515.21	--Entièrement ou partiellement automatiques				
8515.21.10	---Appareils à souder électriques à haute fréquence ou à ultra-haute fréquence	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
8515.21.90	---Autres	9,2 %	5 %	9,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8515.29	--Other				
8515.29.10	---High frequency or ultra high frequency electric resistance welding apparatus	6.8%	4.5%	6.8%	B
8515.29.90	---Other	9.2%	5%	9.2%	B
	-Machines and apparatus for arc (including plasma arc) welding of metals:				
8515.31.00	--Fully or partly automatic	9.2%	5%	9.2%	B
8515.39.00	--Other	9.2%	5%	9.2%	B
8515.80.00	-Other machines and apparatus	9.2%	5%	9.2%	B
8515.90	-Parts				
8515.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8515.19.00	9.2%	2.5%	9.2%	B
8515.90.90	---Other	9.2%	5%	9.2%	B
85.16	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating apparatus and soil heating apparatus; electro-thermic hair-dressing apparatus (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading No. 85.45.				
8516.10	-Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters				
8516.10.10	---Immersion heaters designed for automotive installation	9.2%	6%	9.2%	C
8516.10.20	---Electric water heaters of a kind used for domestic purposes	12.5%	8%	12.5%	C
8516.10.30	---Immersion heaters for photographic solutions	Free	Free	Free	
8516.10.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
	-Electric space heating apparatus and electric soil heating apparatus:				
8516.21.00	--Storage heating radiators	12.5%	8%	12.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8515.29	--Autres				
8515.29.10	---Appareils à souder électriques à haute fréquence ou à ultra-haute fréquence	6,8 %	4,5 %	6,8 %	B
8515.29.90	---Autres	9,2 %	5 %	9,2 %	B
	-Machines et appareils pour le soudage des métaux à l'arc ou au jet de plasma :				
8515.31.00	--Entièrement ou partiellement automatiques	9,2 %	5 %	9,2 %	B
8515.39.00	--Autres	9,2 %	5 %	9,2 %	B
8515.80.00	-Autres machines et appareils	9,2 %	5 %	9,2 %	B
8515.90	-Parties				
8515.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8515.19.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8515.90.90	---Autres	9,2 %	5 %	9,2 %	B
85.16	Chauffe-eau et thermoplongeurs électriques; appareils électriques pour le chauffage des locaux, du sol ou pour usages similaires; appareils électrothermiques pour la coiffure (sèche-cheveux, appareils à friser, chauffe-fers à friser, par exemple) ou pour sécher les mains; fers à repasser électriques; autres appareils électrothermiques pour usages domestiques; résistances chauffantes, autres que celles du nº 85.45.				
8516.10	-Chauffe-eau et thermoplongeurs électriques				
8516.10.10	---Thermoplongeurs conçus pour l'installation dans les véhicules automobiles	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8516.10.20	---Chauffe-eau électriques conçus pour l'usage domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	C
8516.10.30	---Thermoplongeurs pour préparations photographiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8516.10.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Appareils électriques pour le chauffage des locaux, du sol ou pour usages similaires :				
8516.21.00	--Radiateurs à accumulation	12,5 %	8 %	12,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8516.29	--Other ---Electric space heating apparatus:				
8516.29.11	-----Of a kind used for domestic purposes	12.5%	8%	12.5%	B
8516.29.19	-----Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
8516.29.20	---Electric soil heating apparatus	10.3%	6.5%	10.3%	B
	-Electro-thermic hair-dressing or hand-drying apparatus:				
8516.31	--Hair dryers				
8516.31.10	---Domestic hair dryers	12.5%	2.5%	12.5%	B
8516.31.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	B
8516.32.00	--Other hair-dressing apparatus	10.3%	6.5%	10.3%	B
8516.33.00	--Hand-drying apparatus	9.2%	2.5%	9.2%	C
8516.40.00	-Electric smoothing irons	12.5%	8%	12.5%	B
8516.50.00	-Microwave ovens	12.6%	8%	12.6%	C
8516.60.00	-Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters	12.6%	8%	12.6%	C
	-Other electro-thermic appliances:				
8516.71	--Coffee or tea makers				
8516.71.10	---Coffee makers	14.3%	9.5%	14.3%	B
8516.71.20	---Tea makers	12.6%	8%	12.6%	B
8516.72.00	--Toasters	12.6%	8%	12.6%	C
8516.79.00	--Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8516.80	-Electric heating resistors ---Designed for cooking:				
8516.80.11	-----Of a kind used for domestic purposes	12.6%	8%	12.6%	C
8516.80.19	-----Other	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8516.29	--Autres				
	---Appareils électriques pour le chauffage des locaux :				
8516.29.11	----Pour usages domestiques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8516.29.19	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
8516.29.20	---Appareils électriques pour le chauffage du sol	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
	-Appareils électrothermiques pour la coiffure ou pour sécher les mains :				
8516.31	--Sèche-cheveux				
8516.31.10	---Sèche-cheveux pour usage domestiques	12,5 %	2,5 %	12,5 %	B
8516.31.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8516.32.00	--Autres appareils pour la coiffure	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8516.33.00	--Appareils pour sécher les mains	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8516.40.00	-Fers à repasser électriques	12,5 %	8 %	12,5 %	B
8516.50.00	-Fours à micro-ondes	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8516.60.00	-Autres fours; cuisinières, réchauds (y compris les tables de cuisson), grils et rôtissoires	12,6 %	8 %	12,6 %	C
	-Autres appareils électrothermiques :				
8516.71	--Appareils pour la préparation du café ou du thé				
8516.71.10	---Appareils pour la préparation du café	14,3 %	9,5 %	14,3 %	B
8516.71.20	---Appareils pour la préparation de thé	12,6 %	8 %	12,6 %	B
8516.72.00	--Grille-pain	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8516.79.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8516.80	-Résistances chauffantes				
	---Conçus pour la cuisson :				
8516.80.11	----Pour usages domestiques	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8516.80.19	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
8516.80.91	-----Non-metallic heating resistors of a kind used in the processing, smelting or refining of ores, metals or minerals	Free	Free	Free	
8516.80.99	-----Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8516.90	-Parts				
8516.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8516.31.10 or 8516.31.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8516.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8516.33.00	9.2%	2.5%	9.2%	C
8516.90.30	---Of the goods of tariff item Nos. 8516.32.00, 8516.40.00, 8516.71.10 or 8516.71.20	10.9%	7%	10.9%	B
8516.90.40	---Of other apparatus of a kind used for domestic purposes	12.6%	8%	12.6%	C
8516.90.90	---Other	10.9%	7%	10.9%	C
85.17	Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including such apparatus for carrier-current line systems.				
8517.10.00	-Telephone sets	17.5%	10%	17.5%	A
8517.20.00	-Teleprinters	10.2%	Free	10.2%	B
8517.30	-Telephonic or telegraphic switching apparatus				
	---Telephonic:				
8517.30.11	-----Central office switching apparatus	17.5%	10%	17.5%	
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act			11.6%	
	On and after January 1, 1990			5.8%	
	On and after January 1, 1991			Free	
8517.30.12	-----Private branch exchange switching apparatus	17.5%	10%	17.5%	A
8517.30.13	-----Electronic key telephone systems	17.5%	10%	17.5%	B
8517.30.19	-----Other	17.5%	10%	17.5%	B
8517.30.20	---Telegraphic	10.3%	Free	10.3%	B
8517.40	-Other apparatus, for carrier-current line systems				
8517.40.10	---Modems, of a kind used with data processing machines of heading No. 84.71	3.9%	Free	3.9%	A
8517.40.90	---Other	17.5%	10%	17.5%	B
	-Other apparatus:				
8517.81.00	--Telephonic	17.8%	10.3%	17.8%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
8516.80.91	----Résistances chauffantes non-métalliques devant servir au traitement, à la fusion ou à l'affinage des minerais, des métaux ou des minéraux	En fr.	En fr.	En fr.	
8516.80.99	----Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8516.90	-Parties				
8516.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8516.31.10 ou 8516.31.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8516.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8516.33.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8516.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8516.32.00, 8516.40.00, 8516.71.10 ou 8516.71.20	10,9 %	7 %	10,9 %	B
8516.90.40	---D'autres appareils pour usages domestiques	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8516.90.90	---Autres	10,9 %	7 %	10,9 %	C
85.17	Appareils électriques pour la téléphonie ou la télégraphie par fil, y compris les appareils de télécommunication par courant porteur.				
8517.10.00	-Postes téléphoniques d'usagers	17,5 %	10 %	17,5 %	A
8517.20.00	-Téléscripteurs	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
8517.30	-Appareils de commutation pour la téléphonie ou la télégraphie				
	---Téléphonie :				
8517.30.11	----Équipment de commutation de central	17,5 %	10 %	17,5 %	
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi			11,6 %	
	À compter du 1er janvier 1990			5,8 %	
	À compter du 1er janvier 1991			En fr.	
8517.30.12	----Autocommutateur privés	17,5 %	10 %	17,5 %	A
8517.30.13	----Systèmes téléphonique électronique à touches	17,5 %	10 %	17,5 %	B
8517.30.19	----Autres	17,5 %	10 %	17,5 %	B
8517.30.20	---Télégraphie	10,3 %	En fr.	10,3 %	B
8517.40	-Autres appareils, pour la télécommunication par courant porteur				
8517.40.10	---Modems du type utilisé avec des machines de traitement de l'information de la position no 84.71	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8517.40.90	---Autres	17,5 %	10 %	17,5 %	B
	-Autres appareils :				
8517.81.00	--Pour la téléphonie	17,8 %	10,3 %	17,8 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8517.82	--Telegraphic				
8517.82.10	---Facsimile apparatus	Free	Free	Free	
8517.82.20	---Stock ticker terminals	10.2%	Free	10.2%	B
8517.82.90	---Other	10.3%	Free	10.3%	B
8517.90	-Parts				
8517.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8517.40.10	3.9%	Free	3.9%	A
8517.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8517.30.13, 8517.30.19, 8517.40.90 or 8517.81.00	17.6%	10.1%	17.6%	B
8517.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8517.82.10	Free	Free	Free	
8517.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8517.20.00, 8517.30.20, 8517.82.20 or 8517.82.90	10.2%	Free	10.2%	B
8517.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8517.30.11	17.5%	10.1%	17.5%	
8517.90.50	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act			11.6%	
	On and after January 1, 1990			5.8%	
	On and after January 1, 1991			Free	
8517.90.60	---Of the goods of tariff item No. 8517.10.00 or 8517.30.12	17.5%	10.1%	17.5%	A
85.18	Microphones and stands therefor; loud-speakers, whether or not mounted in their enclosures; headphones, earphones and combined microphone/speaker sets; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets.				
8518.10.00	-Microphones and stands therefor	5.5%	3.5%	5.5%	C
	-Loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures:				
8518.21.00	--Single loudspeakers, mounted in their enclosures	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C
8518.22.00	--Multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8517.82	--Pour la télégraphie				
8517.82.10	---Appareils de fac- similés	En fr.	En fr.	En fr.	
8517.82.20	---Terminaux de téléimprimeurs (bourse)	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
8517.82.90	---Autres	10,3 %	En fr.	10,3 %	B
8517.90	-Parties				
8517.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8517.40.10	3,9 %	En fr.	3,9 %	A
8517.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8517.30.13, 8517.30.19, 8517.40.90 ou 8517.81.00	17,6 %	10,1 %	17,6 %	B
8517.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 8517.82.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8517.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8517.20.00, 8517.30.20, 8517.82.20 ou 8517.82.90	10,2 %	En fr.	10,2 %	B
8517.90.50	---Des marchandises du nº tarifaire 8517.30.11	17,5 %	10,1 %	17,5 %	
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi			11,6 %	
	À compter du 1er janvier 1990			5,8 %	
	À compter du 1er janvier 1991			En fr.	
8517.90.60	---Des marchandises des nos tarifaires 8517.10.00 ou 8517.30.12	17,5 %	10,1 %	17,5 %	A
85.18	Microphones et leurs supports; haut-parleurs, même montés dans leurs enceintes; écouteurs, même combinés avec un microphone; amplificateurs électriques d'audio-fréquence; appareils électriques d'amplification du son.				
8518.10.00	-Microphones et leurs supports	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C
	-Haut-parleurs, même montés dans leurs enceintes :				
8518.21.00	--Haut-parleur unique monté dans son enceinte	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	C
8518.22.00	--Haut-parleurs multiples montés dans la même enceinte	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8518.29.00	--Other	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C
8518.30	-Headphones, earphones and combined microphone/speaker sets				
8518.30.10	---Telephone handsets	10.3%	6.5%	10.3%	A
8518.30.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8518.40.00	-Audio-frequency electric amplifiers	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C
8518.50.00	-Electric sound amplifier sets	10.3%	6.5%	10.3%	C
8518.90	-Parts				
8518.90.10	---Of microphones or stands of tariff item No. 8518.10.00	Free	Free	Free	
8518.90.20	---Of audio-frequency electric amplifiers of tariff item No. 8518.40.00	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C
	---Of loudspeakers of tariff item No. 8518.21.00, 8518.22.00 or 8518.29.00:				
8518.90.31	----Cone housings, field cases and pole pieces for speakers with mounting diameters exceeding 203 mm; cone and cone surrounds; dust covers; spiders	Free	Free	Free	
8518.90.39	----Other	9.8% BPT Free	Free	9.8%	C
8518.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8518.30.00 or 8518.50.00	10.3%	6.5%	10.3%	C
85.19	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device.				
8519.10.00	-Coin- or disc-operated record-players	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8518.29.00	--Autres	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	C
8518.30	-Écouteurs, même combinés avec un microphone				
8518.30.10	---Combinés télephoniques	10,3 %	6,5 %	10,3 %	A
8518.30.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8518.40.00	-Amplificateurs électriques d'audio-fréquence	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	A
8518.50.00	-Appareils électriques d'amplification du son	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8518.90	-Parties				
8518.90.10	---Des microphones ou leurs supports du nº tarifaire 8518.10.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8518.90.20	---Des amplificateurs électriques d'audio-fréquence du nº tarifaire 8518.40.00	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	C
	---Des haut-parleurs des nos tarifaires 8518.21.00, 8518.22.00 ou 8518.29.00 :				
8518.90.31	----Saladiers, culasses de champ et pièces polaires tous destinés à des haut-parleurs d'un diamètre de monture d'excédant 203 mm; cônes et bordures de cônes; capuchons anti-poussière; spiders	En fr.	En fr.	En fr.	
8518.90.39	----Autres	9,8 % TPB En fr.	En fr.	9,8 %	C
8518.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8518.30.00 ou 8518.50.00	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
85.19	Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes et autres appareils de reproduction du son, n'incorporant pas de dispositif d'enregistrement du son.				
8519.10.00	-Électrophones commandés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	-Other record-players:				
8519.21.00	--Without loudspeaker	Free	Free	Free	
8519.29.00	--Other	Free	Free	Free	
	-Turntables (record-decks):				
8519.31.00	--With automatic record changing mechanism	5.5%	3.5%	5.5%	C
8519.39.00	--Other	Free	Free	Free	
8519.40	-Transcribing machines				
8519.40.10	---Using magnetic tape	8%	5%	8%	C
8519.40.90	---Other	Free	Free	Free	
	-Other sound reproducing apparatus:				
8519.91.00	--Cassette type	8%	5%	8%	C
8519.99	--Other				
8519.99.10	---Compact disc-players	Free	Free	Free	
8519.99.90	---Other	8%	5%	8%	C
85.20	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device.				
8520.10	-Dictating machines not capable of operating without an external source of power				
8520.10.10	---Using magnetic tape	8%	5%	8%	C
8520.10.90	---Other	Free	Free	Free	
8520.20.00	-Telephone answering machines	8%	5%	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres électrophones :				
8519.21.00	––Sans haut-parleur	En fr.	En fr.	En fr.	
8519.29.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Tourne-disques :				
8519.31.00	––À changeur automatique de disques	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C
8519.39.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8519.40	–Machines à dicter				
8519.40.10	–––À bandes magnétiques	8 %	5 %	8 %	C
8519.40.90	–––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres appareils de reproduction du son :				
8519.91.00	––À cassettes	8 %	5 %	8 %	C
8519.99	––Autres				
8519.99.10	–––Lecteurs de disques compacts	En fr.	En fr.	En fr.	
8519.99.90	–––Autres	8 %	5 %	8 %	C
85.20	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son.				
8520.10	–Machines à dicter ne pouvant fonctionner sans une source d'énergie extérieure				
8520.10.10	–––À bandes magnétiques	8 %	5 %	8 %	C
8520.10.90	–––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8520.20.00	–Répondeurs téléphoniques	8 %	5 %	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other magnetic tape recorders incorporating sound reproducing apparatus:				
8520.31	––Cassette-type				
8520.31.10	———For bona fide libraries, and being the property of the organized authorities of such libraries; tape recorders to be employed in the production of commercial sound recordings	Free	Free	Free	
8520.31.90	———Other	8%	5%	8%	C
8520.39	––Other				
8520.39.10	———For bona fide libraries, and being the property of the organized authorities of such libraries; tape recorders to be employed in the production of commercial sound recordings	Free	Free	Free	
8520.39.90	———Other	8%	5%	8%	C
8520.90	–Other				
8520.90.10	———For commercial reproduction or duplication of audio-cassette tapes	Free	Free	Free	
8520.90.90	———Other	8%	5%	8%	C
85.21	Video recording or reproducing apparatus.				
8521.10.00	–Magnetic tape-type	8%	5%	8%	C
8521.90.00	–Other	9.5%	Free	9.5%	C
85.22	Parts and accessories of apparatus of heading Nos. 85.19 to 85.21.				
8522.10.00	–Pick-up cartridges	5.5%	3.5%	5.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, sur bandes magnétiques :				
8520.31	––À cassettes				
8520.31.10	–––Destinés aux bibliothèques reconnues et appartenant aux autorités légalement constituées de ces bibliothèques; magnétophones pour être utilisés dans la production d'enregistrements sonores commerciaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8520.31.90	–––Autres	8 %	5 %	8 %	C
8520.39	––Autres				
8520.39.10	–––Destinés aux bibliothèques reconnues et appartenant aux autorités légalement constituées de ces bibliothèques; magnétophones devant être utilisé pour la production d'enregistrements sonores commerciaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8520.39.90	–––Autres	8 %	5 %	8 %	C
8520.90	–Autres				
8520.90.10	–––Pour la reproduction ou la duplication commerciale des audiocassettes	En fr.	En fr.	En fr.	
8520.90.90	–––Autres	8 %	5 %	8 %	C
85.21	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques.				
8521.10.00	–À bandes magnétiques	8 %	5 %	8 %	C
8521.90.00	–Autres	9,5 %	En fr.	9,5 %	C
85.22	Parties et accessoires des appareils des nos 85.19 à 85.21.				
8522.10.00	–Lecteurs phonographiques	5,5 %	3,5 %	5,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8522.90	–Other				
8522.90.10	---Tape transport mechanisms and parts thereof; tone-arms; parts of turntables (record-decks) or record-players, excluding styli; parts of dictating or transcribing machines, excluding machines using magnetic tape; parts of the goods of tariff item No. 8519.99.10, 8520.31.10, 8520.39.10 or 8520.90.10	Free	Free	Free	
8522.90.20	---Styli (needles for turntables (record-decks) or record-players)	7.5%	5%	7.5%	C
8522.90.30	---Of telephone answering machines	8%	5%	8%	C
8522.90.40	---Of recording, reproducing, dictating or transcribing equipment using magnetic tape, excluding parts of tariff item No. 8522.90.10	8%	5%	8%	C
8522.90.50	---Of video recording or reproducing apparatus of tariff item No. 8521.90.00	9.5%	Free	9.5%	C
8522.90.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
85.23	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37.				
	–Magnetic tapes:				
8523.11.00	--Of a width not exceeding 4 mm	6.9% BPT 5.1%	4.5%	6.9%	C
8523.12.00	--Of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6.5 mm	6.9%	4.5%	6.9%	C
8523.13.00	--Of a width exceeding 6.5 mm	6.9%	4.5%	6.9%	C
8523.20.00	–Magnetic discs	Free	Free	Free	
8523.90.00	–Other	13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8522.90	–Autres				
8522.90.10	---Mécanismes servant au déroulement de la bande et leurs parties; bras de pick-up; parties de tourne-disques ou électrophones sauf les pointes de lecture; parties de machines à dicter ou d'appareils de reproduction, sauf les machines à bandes magnétiques; parties des marchandises des nos tarifaires 8519.99.10, 8520.31.10, 8520.39.10 ou 8520.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8522.90.20	---Pointes de lecture (pour tourne-disques ou électrophones)	7,5 %	5 %	7,5 %	C
8522.90.30	---De répondeurs téléphoniques	8 %	5 %	8 %	C
8522.90.40	---Des machines à dicter et appareils de reproduction à bande magnétique, sauf les parties des marchandises du no tarifaire 8522.90.10	8 %	5 %	8 %	C
8522.90.50	---D'appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophonique du no tarifaire 8521.90.00	9,5 %	En fr.	9,5 %	C
8522.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
85.23	Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés, autres que les produits du Chapitre 37.				
	–Bandes magnétiques :				
8523.11.00	--D'une largeur n'excédant pas 4 mm	6,9 % TPB 5,1 %	4,5 %	6,9 %	C
8523.12.00	--D'une largeur excédant 4 mm mais n'excédant pas 6,5 mm	6,9 %	4,5 %	6,9 %	C
8523.13.00	--D'une largeur excédant 6,5 mm	6,9 %	4,5 %	6,9 %	C
8523.20.00	–Disques magnétiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8523.90.00	–Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.24	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37.				
8524.10.00	-Gramophone records	13.7%	9%	13.7%	C
	-Magnetic tapes:				
8524.21	--Of a width not exceeding 4 mm				
8524.21.10	---Of a musical nature, including recordings of operas, operettas, musical comedies and other recordings having a significant musical content; recordings of music hall and cabaret numbers, whether musical or not, including monologues and soliloquies and other recordings of a similar entertainment character; of an advertising character not including radio commercials imported for reference purposes only	11.3%	7.5%	11.3%	C
8524.21.90	---Other	Free	Free	Free	
8524.22	--Of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6.5 mm				
8524.22.10	---Of a musical nature, including recordings of operas, operettas, musical comedies and other recordings having a significant musical content; recordings of music hall and cabaret numbers, whether musical or not, including monologues and soliloquies and other recordings of a similar entertainment character; of an advertising character not including radio commercials imported for reference purposes only; video recordings, not including news features or current events	11.3%	7.5%	11.3%	C
8524.22.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.24	Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés, y compris les matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques, mais à l'exclusion des produits du Chapitre 37.				
8524.10.00	–Disques pour électrophones	13,7 %	9 %	13,7 %	C
	–Bandes magnétiques :				
8524.21	––D'une largeur n'excédant pas 4 mm				
8524.21.10	–––À caractère musical, y compris les enregistrements d'opéras, d'opérettes, de comédies musicales et les autres enregistrements ayant une teneur musicale importante; enregistrements des numéros de music-hall et de cabaret, qu'ils soient musicaux ou non, y compris les monologues et les soliloques et les autres enregistrements ayant un caractère divertissant semblable; à caractère publicitaire n'incluant pas les commerciaux pour la radio importés uniquement pour des fins de référence	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8524.21.90	–––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8524.22	––D'une largeur excédant 4 mm mais n'excédant pas 6,5 mm				
8524.22.10	–––À caractère musical, y compris les enregistrements d'opéras, d'opérettes, de comédies musicales et les autres enregistrements ayant une teneur musicale importante; enregistrements des numéros de music-hall et de cabaret, qu'ils soient musicaux ou non, y compris les monologues et les soliloques et les autres enregistrements ayant un caractère divertissant semblable; à caractère publicitaire n'incluant pas les commerciaux pour la radio importés uniquement pour des fins de référence; enregistrements vidéo autres que des grands reportages ou des enregistrements actualités	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8524.22.90	–––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8524.23	--Of a width exceeding 6.5 mm				
8524.23.10	---Of a musical nature, including recordings of operas, operettas, musical comedies and other recordings having a significant musical content; recordings of music hall and cabaret numbers, whether musical or not, including monologues and soliloquies and other recordings of a similar entertainment character; of an advertising character not including radio or television commercials imported for reference purposes only; video recordings, not including news features or current events	11.3%	7.5%	11.3%	C
8524.23.90	---Other	Free	Free	Free	
8524.90	-Other				
8524.90.10	---Matrices and masters for the production of gramophone records	10.3%	6.5%	10.3%	C
8524.90.20	---Magnetic discs	Free	Free	Free	
8524.90.90	---Other	9.5%	Free	9.5%	C
85.25	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras.				
8525.10	-Transmission apparatus				
8525.10.10	---Facsimile apparatus	Free	Free	Free	
8525.10.90	---Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8525.20	-Transmission apparatus incorporating reception apparatus				
8525.20.10	---Designed for use on the amateur bands of the radio frequency as defined by regulations made pursuant to the *Radio Act*; facsimile apparatus	Free	Free	Free	
8525.20.90	---Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8524.23	--D'une largeur excédant 6,5 mm				
8524.23.10	---À caractère musical, y compris les enregistrements d'opéras, d'opérettes, de comédies musicales et les autres enregistrements ayant une teneur musicale importante; enregistrements des numéros de music-hall et de cabaret, qu'ils soient musicaux ou non, y compris les monologues et les soliloques et les autres enregistrements ayant un caractère divertissant semblable; à caractère publicitaire n'incluant pas les commerciaux pour la radio et la télévision importés uniquement pour des fins de référence; enregistrements vidéo autres que des grands reportages ou des enregistrements actualités	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8524.23.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8524.90	-Autres				
8524.90.10	---Matrices originales pour la production de disques pour électrophones	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8524.90.20	---Disques magnétiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8524.90.90	---Autres	9,5 %	En fr.	9,5 %	C
85.25	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie, la radiodiffusion ou la télévision, même incorporant un appareil de réception ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son; caméras de télévision.				
8525.10	-Appareils d'émission				
8525.10.10	---Appareils de fac- similés	En fr.	En fr.	En fr.	
8525.10.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8525.20	-Appareils d'émission incorporant un appareil de réception				
8525.20.10	---Conçus pour les bandes réservées aux radio-amateurs telles que définies par les règlements établis en vertu de la *Loi sur la radio*; appareils de fac- similés	En fr.	En fr.	En fr.	
8525.20.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8525.30	–Television cameras				
8525.30.10	---Colour	Free	Free	Free	
8525.30.20	---Black and white or other monochrome	9.5%	Free	9.5%	B
85.26	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus.				
8526.10.00	–Radar apparatus	9.5%	Free	9.5%	B
	–Other:				
8526.91.00	--Radio navigational aid apparatus	9.5%	Free	9.5%	B
8526.92.00	--Radio remote control apparatus	9.5%	Free	9.5%	B
85.27	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock.				
	–Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy:				
8527.11	--Combined with sound recording or reproducing apparatus				
8527.11.10	---Domestic	Free	Free	Free	
8527.11.90	---Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8527.19.00	--Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8525.30	-Caméras de télévision				
8525.30.10	---En couleur	En fr.	En fr.	En fr.	
8525.30.20	---En noir et blanc ou en autres monochromes	9,5 %	En fr.	9,5 %	B
85.26	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande.				
8526.10.00	-Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar)	9,5 %	En fr.	9,5 %	B
	-Autres :				
8526.91.00	--Appareils de radionavigation	9,5 %	En fr.	9,5 %	B
8526.92.00	--Appareils de radiotélécommande	9,5 %	En fr.	9,5 %	B
85.27	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou à un appareil d'horlogerie.				
	-Appareils récepteurs de radiodiffusion pouvant fonctionner sans source d'énergie extérieure, y compris les appareils pouvant recevoir également la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie :				
8527.11	--Combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son				
8527.11.10	---Domestiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.11.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8527.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy:				
8527.21.00	––Combined with sound recording or reproducing apparatus	Free	Free	Free	
8527.29.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Other radio-broadcast receivers, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy:				
8527.31	––Combined with sound recording or reproducing apparatus				
8527.31.10	–––Domestic	Free	Free	Free	
8527.31.90	–––Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8527.32	––Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock				
8527.32.10	–––Domestic	Free	Free	Free	
8527.32.90	–––Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8527.39	––Other				
8527.39.10	–––Domestic radio receivers; radios designed for use on the amateur bands of the radio frequency as defined by regulations made pursuant to the *Radio Act*	Free	Free	Free	
8527.39.90	–––Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8527.90	–Other apparatus				
8527.90.10	–––Facsimile apparatus	Free	Free	Free	
8527.90.90	–––Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Appareils récepteurs de radiodiffusion ne pouvant fonctionner qu'avec une source d'énergie extérieure, du type utilisé dans les véhicules automobiles, y compris les appareils pouvant recevoir également la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie :				
8527.21.00	--Combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres appareils récepteurs de radiodiffusion, y compris les appareils pouvant recevoir également la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie :				
8527.31	--Combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son				
8527.31.10	---Domestiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.31.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8527.32	--Non combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son mais combinés à un appareil d'horlogerie				
8527.32.10	---Domestiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.32.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8527.39	--Autres				
8527.39.10	---Postes de radio domestiques; radio conçus pour les bandes réservées aux radio-amateurs telles que définies par les règlements établis en vertu de la *Loi sur la radio*	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.39.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8527.90.	–Autres appareils				
8527.90.10	---Appareils de fac- similés	En fr.	En fr.	En fr.	
8527.90.90	---Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.28	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus.				
8528.10	–Colour				
8528.10.10	---Television receivers combined in the same housing with video recording or reproducing apparatus (V.C.R.'s)	8.3%	5.5%	8.3%	C
	---Other:				
8528.10.91	----Domestic television receivers having a screen size of 48.26 cm	8.2% BPT Free	X	8.2%	C
8528.10.98	----Other domestic television receivers	7.5% BPT Free	X	7.5%	C
8528.10.99	----Other	9.5%	X	9.5%	C
8528.20	–Black and white or other monochrome				
8528.20.10	---Domestic television receivers	Free	Free	Free	
8528.20.90	---Other	9.5%	Free	9.5%	C
85.29	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos. 85.25 to 85.28.				
8529.10	–Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith				
8529.10.10	---Of a kind used with domestic radio or television apparatus, excluding amateur service radio and general radio service	9.8%	Free	9.8%	B
8529.10.90	---Other	9.5%	Free	9.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.28	Appareils récepteurs de télévision (y compris les moniteurs vidéo et les projecteurs vidéo), même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil récepteur de radiodiffusion ou à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images.				
8528.10	–En couleurs				
8528.10.10	---Appareils récepteurs de télévision combinés sous une même enveloppe avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction d'images (magnétoscopes)	8,3 %	5,5 %	8,3 %	C
	---Autres :				
8528.10.91	----Appareils récepteurs de télévision domestiques ayant un écran de 48,26 cm	8,2 % TPB En fr.	X	8,2 %	C
8528.10.98	----Autres appareils récepteurs de télévision domestiques	7,5 % TPB En fr.	X	7,5 %	C
8528.10.99	----Autres	9,5 %	X	9,5 %	C
8528.20	–En noir et blanc ou en autres monochromes				
8528.20.10	---Appareils récepteurs de télévision domestiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8528.20.90	---Autres	9,5 %	En fr.	9,5 %	C
85.29	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des nos 85.25 à 85.28.				
8529.10	–Antennes et réflecteurs d'antennes de tous types; parties reconnaissables comme étant utilisées conjointement avec ces articles				
8529.10.10	---Du type utilisées avec les appareils de radio et de télévision domestiques, sauf celles pour le service de radio amateur et le service de radio générale	9,8 %	En fr.	9,8 %	B
8529.10.90	---Autres	9,5 %	En fr.	9,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8529.90	–Other				
8529.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8525.10.10, 8525.20.10, 8525.30.10, 8527.11.10, 8527.19.00, 8527.21.00, 8527.29.00, 8527.31.10, 8527.32.10, 8527.39.10, 8527.90.10 or 8528.20.10	Free	Free	Free	
8529.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8528.10.10	8% BPT 6%	5%	8%	C
8529.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8528.10.91 or 8528.10.98	7.5%	Free	7.5%	C
8529.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8525.10.00, 8525.20.90, 8525.30.20, 8526.10.00, 8526.91.00, 8526.92.00, 8527.11.90, 8527.31.90, 8527.32.90, 8527.39.90 or 8527.90.00	9.5% BPT Free	Free	9.5%	B
8529.90.50	---Of the goods of tariff item No. 8528.10.99 or 8528.20.90	9.5% BPT Free	Free	9.5%	C
85.30	Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields (other than those of heading No. 86.08).				
8530.10.00	–Equipment for railways or tramways	Free	Free	Free	
8530.80.00	–Other equipment	10.4%	6.5%	10.4%	B
8530.90	–Parts				
8530.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8530.10.00	Free	Free	Free	
8530.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8530.80.00	10.3%	6.5%	10.3%	B
85.31	Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading No. 85.12 or 85.30.				

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8529.90	–Autres				
8529.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8525.10.10, 8525.20.10, 8525.30.10, 8527.11.10, 8527.19.00, 8527.21.00, 8527.29.00, 8527.31.10, 8527.32.10, 8527.39.10, 8527.90.10 ou 8528.20.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8529.90.20	---Des marchandises du no 8528.10.10	8 % TPB 6 %	5 %	8 %	C
8529.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8528.10.91 ou 8528.10.98	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
8529.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8525.10.00, 8525.20.90, 8525.30.20, 8526.10.00, 8526.91.00, 8526.92.00, 8527.11.90, 8527.31.90, 8527.32.90, 8527.39.90 ou 8527.90.00	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	B
8529.90.50	---Des marchandises des nos tarifaires 8528.10.99 ou 8528.20.90	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	C
85.30	Appareils électriques de signalisation (autres que pour la transmission de messages), de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, voies routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes (autres que ceux du no 86.08).				
8530.10.00	–Appareils pour voies ferrées ou similaires	En fr.	En fr.	En fr.	
8530.80.00	–Autres appareils	10,4 %	6,5 %	10,4 %	B
8530.90	–Parties				
8530.90.10	---Des marchandises du no tarifaire 8530.10.00	En fr.	En fr.	En fr.	
8530.90.20	---Des marchandises du no tarifaire 8530.80.00	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
85.31	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle (sonneries, sirènes, tableaux annonciateurs, appareils avertisseurs pour la protection contre le vol ou l'incendie, par exemple), autres que ceux des nos 85.12 ou 85.30.				

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8531.10	–Burglar or fire alarms and similar apparatus				
8531.10.10	---Smoke detecting fire alarms	Free	Free	Free	
8531.10.20	---Burglar alarms	10.6%	7%	10.6%	B
8531.10.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8531.20.00	–Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light emitting diodes (LED)	10.3%	6.5%	10.3%	B
8531.80	–Other apparatus				
8531.80.10	---Indicating or automatic alarm equipment for detecting or indicating noxious gases or noxious vapours in the atmosphere	Free	Free	Free	
8531.80.20	---Electrical bird-scaring devices which produce sounds simulating natural alarm cries of birds, not including recorders or reproducers using magnetic tape	Free	Free	Free	
8531.80.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8531.90	–Parts				
8531.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8531.10.10, 8531.80.10 or 8531.80.20	Free	Free	Free	
8531.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8531.10.20, 8531.10.90, 8531.20.00 or 8531.80.90	10.3%	6.5%	10.3%	B
85.32	Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set).				
8532.10.00	–Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)	10.2%	6.5%	10.2%	B
	–Other fixed capacitors:				
8532.21.00	--Tantalum	10.2%	6.5%	10.2%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8531.10	–Avertisseurs électriques pour la protection contre le vol ou l'incendie et appareils similaires				
8531.10.10	---Détecteurs de fumée contre l'incendie	En fr.	En fr.	En fr.	
8531.10.20	---Avertisseurs électriques pour la protection contre le vol	10,6 %	7 %	10,6 %	B
8531.10.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8531.20.00	–Panneaux indicateurs incorporant des dispositifs à cristaux liquides (LCD) ou à diodes émettrices de lumière (LED)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8531.80	–Autres appareils				
8531.80.10	---Indicateurs ou appareils automatiques d'alarme servant à découvrir ou à indiquer la présence de gaz ou de vapeurs délétères dans l'air	En fr.	En fr.	En fr.	
8531.80.20	---Dispositifs électriques pour épouvanter les oiseaux, non compris les enregistreurs ou les reproducteurs utilisant un ruban magnétisable comme moyen d'enregistrement, devant servir exclusivement à effrayer les oiseaux par la production de sons imitant leurs cris d'alarme	En fr.	En fr.	En fr.	
8531.80.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8531.90	–Parties				
8531.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8531.10.10, 8531.80.10 ou 8531.80.20	En fr.	En fr.	En fr.	
8531.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
85.32	Condensateurs électriques, fixes, variables ou ajustables.				
8532.10.00	–Condensateurs fixes conçus pour les réseaux électriques de 50/60 Hz et capables d'absorber une puissance réactive égale ou supérieure à 0,5 kvar (condensateurs de puissance)	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–Autres condensateurs fixes :				
8532.21.00	--Au tantale	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8532.22.00	--Aluminum electrolytic	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.23.00	--Ceramic dielectric, single layer	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.24.00	--Ceramic dielectric, multilayer	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.25.00	--Dielectric of paper or plastics	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.29.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.30.00	-Variable or adjustable (pre-set) capacitors	10.2%	6.5%	10.2%	B
8532.90.00	-Parts	10.2%	6.5%	10.2%	B
85.33	Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors.				
8533.10.00	-Fixed carbon resistors, composition or film types	10.2%	6.5%	10.2%	C
	-Other fixed resistors:				
8533.21.00	--For a power handling capacity not exceeding 20 W	10.2%	6.5%	10.2%	C
8533.29.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	B
	-Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers:				
8533.31.00	--For a power handling capacity not exceeding 20 W	10.2%	6.5%	10.2%	C
8533.39.00	--Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8533.40.00	-Other variable resistors, including rheostats and potentiometers	10.3%	6.5%	10.3%	C
8533.90	-Parts				
8533.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8533.10.00, 8533.21.00, 8533.31.00 or 8533.40.00	10.3%	6.5%	10.3%	C
8533.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8533.29.00 or 8533.39.00	10.3%	6.5%	10.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8532.22.00	--Électrolytiques à l'aluminium	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.23.00	--À diélectrique en céramique, à une seule couche	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.24.00	--À diélectrique en céramique, multicouches	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.25.00	--À diélectrique en papier ou en matière plastique	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.29.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.30.00	-Condensateurs variables ou ajustables	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8532.90.00	-Parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
85.33	Résistances électriques non chauffantes (y compris les rhéostats et les potentiomètres).				
8533.10.00	-Résistances fixes au carbone, agglomérées ou à couche	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Autres résistances fixes :				
8533.21.00	--Pour une puissance n'excédant pas 20 W	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8533.29.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	-Résistances variables (y compris les rhéostats et les potentiomètres) bobinées :				
8533.31.00	--Pour une puissance n'excédant pas 20 W	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8533.39.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8533.40.00	-Autres résistances variables (y compris les rhéostats et les potentiomètres)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8533.90	-Parties				
8533.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8533.10.00, 8533.21.00, 8533.31.00 ou 8533.40.00	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8533.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8533.29.00 ou 8533.39.00	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8534.00.00	Printed circuits.	10.3%	6.5%	10.3%	B
85.35	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs, junction boxes), for a voltage exceeding 1,000 volts.				
8535.10.00	–Fuses	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Automatic circuit breakers:				
8535.21	––For a voltage of less than 72.5 kV				
8535.21.10	–––Oil-filled or air-blast power circuit breakers	17.5%	11.5%	17.5%	C
8535.21.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8535.29	––Other				
8535.29.10	–––Oil-filled or air-blast power circuit breakers	17.5%	11.5%	17.5%	C
8535.29.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8535.30	–Isolating switches and make-and-break switches				
8535.30.10	–––Industrial control-type switches	10.9%	7%	10.9%	C
8535.30.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8535.40.00	–Lightning arresters, voltage limiters and surge suppressors	10.3%	6.5%	10.3%	C
8535.90	–Other				
8535.90.10	–––Receptacle boxes of metal; industrial control-type switches	10.9%	7%	10.9%	C
8535.90.20	–––Junction boxes	11.5%	7.5%	11.5%	C
8535.90.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8534.00.00	Circuits imprimés.	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
85.35	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, coupe-circuits, parafoudres, limiteurs de tension, étaleurs d'ondes, prises de courant, boîtes de jonction, par exemple), pour une tension excédant 1.000 volts.				
8535.10.00	–Fusibles et coupe-circuits à fusibles	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	–Disjoncteurs :				
8535.21	––Pour une tension inférieure à 72,5 kV				
8535.21.10	–––Disjoncteurs à bain d'huile ou à jet d'air	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8535.21.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8535.29	––Autres				
8535.29.10	–––Disjoncteurs à bain d'huile ou à jet d'air	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8535.29.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8535.30	–Sectionneurs et interrupteurs				
8535.30.10	–––Commutateurs de commande industriels	10,9 %	7 %	10,9 %	C
8535.30.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8535.40.00	–Parafoudres, limiteurs de tension et étaleurs d'ondes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8535.90	–Autres				
8535.90.10	–––Boîtiers et convercles en métal; commutateurs de commande industriels	10,9 %	7 %	10,9 %	C
8535.90.20	–––Boîtes de jonction	11,5 %	7,5 %	11,5 %	C
8535.90.90	–––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.36	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp-holders, junction boxes), for a voltage not exceeding 1,000 volts.				
8536.10.00	–Fuses	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.20.00	–Automatic circuit breakers	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.30.00	–Other apparatus for protecting electric circuits	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Relays:				
8536.41.00	––For a voltage not exceeding 60 V	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.49.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.50	–Other switches				
8536.50.10	–––Pressure, flood, fill-limit and other control switches for dishwashers	Free	Free	Free	
8536.50.20	–––Industrial control-type switches	10.9%	7%	10.9%	C
8536.50.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–Lamp-holders, plugs and sockets:				
8536.61.00	––Lamp-holders	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.69.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8536.90	–Other apparatus				
8536.90.10	–––Receptacle boxes of metal	10.9%	7%	10.9%	C
8536.90.20	–––Junction boxes	11.5%	7.5%	11.5%	C
8536.90.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.36	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuits, étaleurs d'ondes, fiches et prises de courant, douilles pour lampes, boîtes de jonction, par exemple), pour une tension n'excédant pas 1.000 volts.				
8536.10.00	-Fusibles et coupe-circuits à fusibles	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.20.00	-Disjoncteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.30.00	-Autres appareils pour la protection des circuits électriques	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Relais :				
8536.41.00	--Pour une tension n'excédant pas 60 V	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.49.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.50	-Autres interrupteurs, sectionneurs et commutateurs				
8536.50.10	---Manorupteurs, interrupteurs de sûreté anti-débordement, régulateurs de niveau et autres commutateurs de commande de lave-vaisselle	En fr.	En fr.	En fr.	
8536.50.20	---Commutateurs de commande industriels	10,9 %	7 %	10,9 %	C
8536.50.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	-Douilles pour lampes, fiches et prises de courant :				
8536.61.00	--Douilles pour lampes	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.69.00	--Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8536.90	-Autres appareils				
8536.90.10	---Boîtiers et convercles en métal	10,9 %	7 %	10,9 %	C
8536.90.20	---Boîtes de fonction	11,5 %	7,5 %	11,5 %	C
8536.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.37	Boards, panels (including numerical control panels), consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading No. 85.35 or 85.36, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, other than switching apparatus of heading No. 85.17.				
8537.10	–For a voltage not exceeding 1,000 V				
8537.10.10	---Numerical control panels with built-in automatic data processing machines	3.9%	Free	3.9%	B
8537.10.20	---Metal clad industrial switchgear, excluding flameproof electric switchgear to be employed in mines in which inflammable gases exist	17.5%	11.5%	17.5%	C
8537.10.90	---Other	9.7%	6%	9.7%	B
8537.20	–For a voltage exceeding 1,000 V				
8537.20.10	---Numerical control panels with built-in automatic data processing machines	3.9%	Free	3.9%	B
8537.20.20	---Metal clad industrial switchgear, excluding flameproof electric switchgear to be employed in mines in which inflammable gases exist	17.5%	11.5%	17.5%	C
8537.20.90	---Other	9.8%	6.5%	9.8%	B
85.38	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading No. 85.35, 85.36 or 85.37.				
8538.10	–Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading No. 85.37, not equipped with their apparatus				
8538.10.10	---Of the goods of tariff item No. 8537.10.10 or 8537.20.10	3.9%	Free	3.9%	B
8538.10.20	---Of the goods of tariff item No. 8537.10.90 or 8537.20.90	9.4%	6%	9.4%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.37	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires (y compris les armoires de commande numérique) et autres supports comportant plusieurs appareils des nos 85.35 ou 85.36, pour la commande ou la distribution électrique, y compris ceux incorporant des instruments ou appareils du Chapitre 90, autres que les appareils de commutation du no 85.17.				
8537.10	–Pour une tension n'excédant pas 1.000 V				
8537.10.10	---Armoires de commande numérique dotées d'une machine automatique de traitement de l'information	3,9 %	En fr.	3,9 %	B
8537.10.20	---Mécanisme de commutation industriel métallisé, à l'exclusion des mécanismes de commutation électriques ignifugés devant être utilisés dans les mines où se trouvent des gaz inflammables	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8537.10.90	---Autres	9,7 %	6 %	9,7 %	B
8537.20	–Pour une tension excédant 1.000 V				
8537.20.10	---Armoires de commande numérique dotées d'une machine automatique de traitement de l'information	3,9 %	En fr.	3,9 %	B
8537.20.20	---Mécanisme de commutation industriel métallisé, à l'exclusion des mécanismes de commutation électriques ignifugés devant être utilisés dans les mines où se trouvent des gaz inflammables	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8537.20.90	---Autres	9,8 %	6,5 %	9,8 %	B
85.38	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des nos 85.35, 85.36 ou 85.37.				
8538.10	–Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports du no 85.37, dépourvus de leurs appareils				
8538.10.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8537.10.10 ou 8537.20.10	3,9 %	En fr.	3,9 %	B
8538.10.20	---Des marchandises des nos tarifaires 8537.10.90 ou 8537.20.90	9,4 %	6 %	9,4 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8538.90	–Other				
8538.90.10	---Of oil-filled or air-blast power circuit breakers and metal clad industrial switch gear, excluding parts of flameproof electric switchgear to be employed in mines in which inflammable gases exist, of tariff item No. 8535.21.10, 8535.29.10 or 8537.20.20	17.5%	11.5%	17.5%	C
8538.90.20	---Metal receptacle covers	10.9%	7%	10.9%	C
8538.90.90	---Other	10.1%	6.5%	10.1%	C
85.39	Electric filament or discharge lamps, including sealed beam lamp units and ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps.				
8539.10	–Sealed beam lamp units				
8539.10.10	---For use with the motor vehicles of Chapter 87	9.2%	6%	9.2%	C
8539.10.90	---Other	10%	6.5%	10%	C
	–Other filament lamps, excluding ultra-violet or infra-red lamps:				
8539.21	--Tungsten halogen				
	---With quartz containers:				
8539.21.11	----For a voltage exceeding 31 V	13.5%	9%	13.5%	C
8539.21.12	----For a voltage not exceeding 31 V	11.4%	7.5%	11.4%	C
8539.21.90	---Other	12.6%	8%	12.6%	C
8539.22.00	--Other, of a power not exceeding 200 W and for a voltage exceeding 100 V	12.6%	8%	12.6%	C
8539.29	--Other				
8539.29.10	---For a voltage exceeding 31 V	12.6%	8%	12.6%	C
	---For a voltage not exceeding 31 V:				
8539.29.21	----For use with the motor vehicles of Chapter 87	9.2%	6%	9.2%	C
8539.29.29	----Other	11.4%	7.5%	11.4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8538.90	–Autres				
8538.90.10	---Des disjoncteurs à bain d'huile ou à jet d'air et les mécanismes de commutation industriel métallisés, à l'exclusion des parties des mécanismes de commutation électriques ignifugés, devant être utilisés dans les mines où se trouvent des gaz inflammables des nos tarifaires 8535.21.10, 8535.29.10 ou 8537.20.20	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8538.90.20	---Boîtiers et couvercles en métal	10,9 %	7 %	10,9 %	C
8538.90.90	---Autres	10,1 %	6,5 %	10,1 %	C
85.39	Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge, y compris les articles dits «phares et projecteurs scellés» et les lampes et tubes à rayons ultraviolets ou infrarouges; lampes à arc.				
8539.10	–Articles dits «phares et projecteurs scellés»				
8539.10.10	---Utilisés avec les véhicules automobiles du Chapitre 87	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8539.10.90	---Autres	10 %	6,5 %	10 %	C
	–Autres lampes et tubes à incandescence, à l'exclusion de ceux à rayons ultraviolets ou infrarouges :				
8539.21	--Halogènes, au tungstène				
	---Avec un contenant au quartz :				
8539.21.11	-----D'une tension de plus de 31 V	13,5 %	9 %	13,5 %	C
8539.21.12	-----D'une tension d'au plus 31 V	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
8539.21.90	---Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8539.22.00	--Autres, d'une puissance n'excédant pas 200 W et d'une tension excédant 100 V	12,6 %	8 %	12,6 %	C
8539.29	--Autres				
8539.29.10	---D'une tension nominale de plus de 31 V	12,6 %	8 %	12,6 %	C
	---D'une tension nominale d'au plus 31 V :				
8539.29.21	-----Utilisés avec les véhicules automobiles du Chapitre 87	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8539.29.29	-----Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Discharge lamps, other than ultra-violet lamps:				
8539.31.00	––Fluorescent, hot cathode	11.3%	7.5%	11.3%	C
8539.39	––Other				
8539.39.10	–––Photographic flash lamps	Free	Free	Free	
8539.39.90	–––Other	11.4%	7.5%	11.4%	C
8539.40	–Ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps				
8539.40.10	–––Ultra-violet lamps designed for detecting scheelite ore	Free	Free	Free	
8539.40.20	–––Infra-red	11.3%	7.5%	11.3%	C
8539.40.90	–––Other	11.4%	7.5%	11.4%	C
8539.90	–Parts				
8539.90.10	–––Of the goods tariff item No. 8539.39.10 or 8539.40.10	Free	Free	Free	
8539.90.90	–––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
85.40	Thermionic, cold cathode or photo-cathode valves and tubes (for example, vacuum or vapour or gas filled valves and tubes, mercury arc rectifying valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes).				
	–Cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes:				
8540.11.00	––Colour	9.3% BPT Free	X	9.3%	C
8540.12.00	––Black and white or other monochrome	9.2%	X	9.2%	C
8540.20.00	–Television camera tubes; image converters and intensifiers; other photo-cathode tubes	9.2%	X	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Lampes et tubes à décharge, autres qu'à rayons ultraviolets :				
8539.31.00	--Fluorescents, à cathode chaude	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8539.39	--Autres				
8539.39.10	---Lampes-éclair de photographie	En fr.	En fr.	En fr.	
8539.39.90	---Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
8539.40	-Lampes et tubes à rayons ultraviolets ou infrarouges; lampes à arc				
8539.40.10	---Lampes à rayons ultra-violets destinées à découvrir le minerai de scheelite	En fr.	En fr.	En fr.	
8539.40.20	---Infrarouges	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8539.40.90	---Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
8539.90	-Parties				
8539.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 8539.39.10 ou 8539.40.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8539.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
85.40	Lampes, tubes et valves électroniques à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode (lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz, tubes redresseurs à vapeur de mercure, tubes cathodiques, tubes et valves pour caméras de télévision, par exemple), autres que ceux du no 85.39.				
	-Tubes cathodiques pour récepteurs de télévision, y compris les tubes pour moniteurs vidéo :				
8540.11.00	--En couleurs	9,3 % TPB En fr.	X	9,3 %	C
8540.12.00	--En noir et blanc ou en autres monochromes	9,2 %	X	9,2 %	C
8540.20.00	-Tubes pour caméras de télévision; tubes convertisseurs ou intensificateurs d'images; autres tubes à photocathode	9,2 %	X	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8540.30.00	–Other cathode-ray tubes	9.2% BPT Free	X	9.2%	C
	–Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-controlled tubes:				
8540.41.00	––Magnetrons	9.2% BPT Free	X	9.2%	B
8540.42.00	––Klystrons	9.2% BPT Free	X	9.2%	C
8540.49.00	––Other	9.2% BPT Free	X	9.2%	C
	–Other valves and tubes:				
8540.81.00	––Receiver or amplifier valves and tubes	9.2%	X	9.2%	C
8540.89.00	––Other	9.2%	X	9.2%	C
	–Parts:				
8540.91.00	––Of cathode-ray tubes	Free	Free	Free	
8540.99.00	––Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8540.30.00	–Autres tubes cathodiques	9,2 % TPB En fr.	X	9,2 %	C
	–Tubes pour hyperfréquences (magnétrons, klystrons, tubes à ondes progressives, carcinotrons, par exemple), à l'exclusion des tubes commandés par grille :				
8540.41.00	––Magnétrons	9,2 % TPB En fr.	X	9,2 %	B
8540.42.00	––Klystrons	9,2 % TPB En fr.	X	9,2 %	C
8540.49.00	––Autres	9,2 % TPB En fr.	X	9,2 %	C
	–Autres lampes, tubes et valves :				
8540.81.00	––Tubes de réception ou d'amplification	9,2 %	X	9,2 %	C
8540.89.00	––Autres	9,2 %	X	9,2 %	C
	–Parties :				
8540.91.00	––De tubes cathodiques	En fr.	En fr.	En fr.	
8540.99.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.41	Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes; mounted piezo-electric crystals.				
8541.10	–Diodes, other than photosensitive or light emitting diodes				
8541.10.10	---Diodes of an average current rating exceeding 510 A; diodes of a current rating not exceeding 1 A and for a voltage exceeding 1 kV	4%	Free	4%	A
8541.10.90	---Other	Free	Free	Free	
	–Transistors, other than photosensitive transistors:				
8541.21.00	--With a dissipation rate of less than 1 W	Free	Free	Free	
8541.29.00	--Other	Free	Free	Free	
8541.30	–Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices				
	---Thyristors:				
8541.30.11	-----With a current rating exceeding 510 A average	4%	Free	4%	A
8541.30.19	-----Other	Free	Free	Free	
8541.30.20	---Diacs and triacs	Free	Free	Free	
8541.40.00	–Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light emitting diodes	Free	Free	Free	
8541.50.00	–Other semiconductor devices	Free	Free	Free	
8541.60.00	–Mounted piezo-electric crystals	6.8%	Free	6.8%	B
8541.90.00	–Parts	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.41	Diodes, transistors et dispositifs similaires à semi-conducteur; dispositifs photosensibles à semi-conducteur, y compris les cellules photovoltaïques même assemblées en modules ou constituées en panneaux; diodes émettrices de lumière; cristaux piézo-électriques montés.				
8541.10	–Diodes, autres que les photodiodes et les diodes émettrices de lumière				
8541.10.10	---Diodes d'une intensité nominale de plus de 510 A en moyenne; diodes d'une intensité nominale d'au plus 1 A et d'une tension d'au moins 1 kV	4 %	En fr.	4 %	A
8541.10.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Transistors, autres que les phototransistors :				
8541.21.00	--À pouvoir de dissipation inférieur à 1 W	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.29.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.30	–Thyristors, diacs et triacs, autres que les dispositifs photosensibles				
	---Thyristors :				
8541.30.11	----D'une intensité nominale de plus de 510 A en moyenne	4 %	En fr.	4 %	A
8541.30.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.30.20	---Diacs et triacs	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.40.00	–Dispositifs photosensibles à semi-conducteur, y compris les cellules photovoltaïques même assemblées en modules ou constituées en panneux; diodes émettrices de lumière	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.50.00	–Autres dispositifs à semi-conducteur	En fr.	En fr.	En fr.	
8541.60.00	–Cristaux piézo-électriques montés	6,8 %	En fr.	6,8 %	B
8541.90.00	–Parties	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.42	Electronic integrated circuits and microassemblies.				
	–Monolithic integrated circuits:				
8542.11.00	––Digital	Free	Free	Free	
8542.19.00	––Other	Free	Free	Free	
8542.20.00	–Hybrid integrated circuits	4%	Free	4%	A
8542.80.00	–Other	Free	Free	Free	
8542.90.00	–Parts	Free	Free	Free	
85.43	Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
8543.10.00	–Particle accelerators	10.3%	6.5%	10.3%	B
8543.20.00	–Signal generators	8.9%	5.5%	8.9%	B
8543.30	–Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis				
8543.30.10	---Mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8543.30.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B
8543.80	–Other machines and apparatus				
8543.80.10	---Digital or analog mixing consoles incorporating microprocessor or microcomputer control systems, to be employed in the production of commercial sound recordings	Free	Free	Free	
8543.80.20	---Electroshocking apparatus of a kind used in the sampling or the determination of fish populations	Free	Free	Free	
8543.80.30	---Ozone generators or ozone airifiers having a capacity not exceeding 11.34 kg per day	5%	Free	5%	B
8543.80.40	---Other electrical machines, mechanically operated	9.2%	2.5%	9.2%	B
8543.80.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.42	Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques.				
	-Circuits intégrés monolithiques :				
8542.11.00	--Numériques	En fr.	En fr.	En fr.	
8542.19.00	--Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8542.20.00	-Circuits intégrés hybrides	4 %	En fr.	4 %	A
8542.80.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8542.90.00	-Parties	En fr.	En fr.	En fr.	
85.43	Machines et appareils électriques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
8543.10.00	-Accélérateurs de particules	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8543.20.00	-Générateurs de signaux	8,9 %	5,5 %	8,9 %	B
8543.30	-Machines et appareils de galvanotechnique, électrolyse ou électrophorèse				
8543.30.10	---À commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8543.30.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8543.80	-Autres machines et appareils				
8543.80.10	---Pupitres de mixage numériques ou analogiques incorporant des systèmes de commande par microprocesseur ou micro-ordinateur, devant être utilisés pour la production d'enregistrements sonores commerciaux	En fr.	En fr.	En fr.	
8543.80.20	---Appareils à électrochocs d'une espèce utiliseé pour l'échantillonnage des populations de poissons	En fr.	En fr.	En fr.	
8543.80.30	---Ozoniseurs ou purificateurs d'air à l'ozone ayant une capacité n'excédant pas 11,34 kg par jour	5 %	En fr.	5 %	B
8543.80.40	---Autres machines électriques, à commande mécanique	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8543.80.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8543.90	–Parts				
8543.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8543.80.10	Free	Free	Free	
8543.90.20	---Of the goods of tariff item No. 8543.80.30	5%	Free	5%	B
8543.90.30	---Of the goods of tariff item No. 8543.30.10 or 8543.80.40	9.2%	2.5%	9.2%	B
8543.90.40	---Of the goods of tariff item No. 8543.10.00, 8543.20.00, 8543.30.90, 8543.80.20 or 8543.80.90	10.3%	6.5%	10.3%	B
85.44	Insulated (including enamelled or anodized) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors.				
	–Winding wire:				
8544.11.00	--Of copper	10.2%	6.5%	10.2%	C
8544.19.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
8544.20.00	–Co-axial cable and other co-axial electric conductors	10.2%	6.5%	10.2%	C
8544.30.00	–Ignition wiring sets and other wiring sets of a kind used in vehicles, aircraft or ships	Free	Free	Free	
	–Other electric conductors, for a voltage not exceeding 80 V:				
8544.41.00	--Fitted with connectors	10.3%	6.5%	10.3%	C
8544.49.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
	–Other electric conductors, for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1,000 V:				
8544.51.00	--Fitted with connectors	10.2%	6.5%	10.2%	C
8544.59.00	--Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8543.90	-Parties				
8543.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8443.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8543.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 8543.80.30	5 %	En fr.	5 %	B
8543.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 8543.30.10 ou 8543.80.40	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8543.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 8543.10.00, 8543.20.00, 8543.30.90, 8543.80.20 ou 8543.80.90	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
85.44	Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion; câbles de fibres optiques, constitués de fibres gainées individuellement, même comportant des conducteurs électriques ou munis de pièces de connexion.				
	-Fils pour bobinages :				
8544.11.00	--En cuivre	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8544.19.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8544.20.00	-Câbles coaxiaux et autres conducteurs électriques coaxiaux	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8544.30.00	-Jeux de fils pour bougies d'allumage et autres jeux de fils des types utilisés dans les moyens de transport	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres conducteurs électriques, pour tensions n'excédant pas 80 V :				
8544.41.00	--Munis de pièces de connexion	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8544.49.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	-Autres conducteurs électriques, pour tensions excédant 80 V mais n'excédant pas 1.000 V :				
8544.51.00	--Munis de pièces de connexion	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8544.59.00	--Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8544.60.00	–Other electric conductors, for a voltage exceeding 1,000 V	10.2%	6.5%	10.2%	C
8544.70.00	–Optical fibre cables	10.2%	6.5%	10.2%	C
85.45	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes.				
	–Electrodes:				
8545.11	--Of a kind used for furnaces				
	---Not exceeding 88.9 cm in circumference or outside measurement:				
8545.11.11	----Of carbon	Free	Free	Free	
8545.11.12	----Of graphite	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Exceeding 88.9 cm in circumference or outside measurement:				
8545.11.21	----Of carbon	15%	Free	15%	B
8545.11.22	----Of graphite	10.2%	6.5%	10.2%	B
8545.19	--Other				
8545.19.10	---Not exceeding 7.62 cm in circumference or outside measurement	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Exceeding 7.62 cm but not exceeding 88.9 cm in circumference or outside measurement:				
8545.19.21	----Of carbon	Free	Free	Free	
8545.19.22	----Of graphite	10.2%	6.5%	10.2%	B
	---Exceeding 88.9 cm in circumference or outside measurement:				
8545.19.31	----Of carbon	15%	Free	15%	B
8545.19.32	----Of graphite	10.2%	6.5%	10.2%	B
8545.20.00	–Brushes	10.2%	6.5%	10.2%	C
8545.90	–Other				
8545.90.10	---Electric light carbons, arc carbons and contact carbons	11.3%	7.5%	11.3%	C
	---Other:				
8545.90.91	----Of carbon	Free	Free	Free	
8545.90.92	----Of graphite	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8544.60.00	–Autres conducteurs électriques, pour tensions excédant 1.000 V	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8544.70.00	–Câbles de fibres optiques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
85.45	Électrodes en charbon, balais en charbon, charbons pour lampes ou pour piles et autres articles en graphite ou en autre carbone, avec ou sans métal, pour usages électriques.				
	–Électrodes :				
8545.11	––Des types utilisés pour fours				
	–––N'excédant pas 88,9 cm de circonférence ou de mesure extérieure :				
8545.11.11	––––En charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8545.11.12	––––En graphite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–––Excédant 88,9 cm de circonférence ou de mesure extérieure :				
8545.11.21	––––En charbon	15 %	En fr.	15 %	B
8545.11.22	––––En graphite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8545.19	––Autres				
8545.19.10	–––N'excédant pas 7,62 cm de circonférence ou de mesure extérieure :	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–––Excédant 7,62 cm mais n'excédant pas 88,9 cm de circonférence ou de mesure extérieure :				
8545.19.21	––––En charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8545.19.22	––––En graphite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
	–––Excédant 88,9 cm de circonférence ou de mesure extérieure :				
8545.19.31	––––En charbon	15 %	En fr.	15 %	B
8545.19.32	––––En graphite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8545.20.00	–Balais	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8545.90	–Autres				
8545.90.10	–––Charbons de lampes électriques et à arc et charbons de contact	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–––Autres :				
8545.90.91	––––En charbon	En fr.	En fr.	En fr.	
8545.90.92	––––En graphite	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
85.46	Electrical insulators of any material.				
8546.10.00	-Of glass	9.2%	6%	9.2%	C
8546.20.00	-Of ceramics	15%	10%	15%	C
8546.90.00	-Other	9.2%	6%	9.2%	C
85.47	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading No. 85.46; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material.				
8547.10	-Insulating fittings of ceramics				
8547.10.10	---Ceramic insulator spark plug cores, not further worked than burned or glazed	Free	Free	Free	
8547.10.90	---Other	13.8%	9%	13.8%	C
8547.20.00	-Insulating fittings of plastics	13.6%	9%	13.6%	C
8547.90	-Other				
8547.90.10	---Tubing and joints therefor of alloy steel having an interior lining of insulating material for protection and insulation of electrical wiring	12.2%	X	12.2%	C
8547.90.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
8548.00.00	Electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter.	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
85.46	Isolateurs en toutes matières pour l'électricité.				
8546.10.00	-En verre	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8546.20.00	-En céramique	15 %	10 %	15 %	C
8546.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
85.47	Pièces isolantes, entièrement en matières isolantes ou comportant de simples pièces métalliques d'assemblage (douilles à pas de vis, par exemple) noyées dans la masse, pour machines, appareils ou installations électriques, autres que les isolateurs de nº 85.46; tubes isolateurs et leurs pièces de raccordement, en métaux communs, isolés intérieurement.				
8547.10	-Pièces isolantes en céramique				
8547.10.10	---Isolants de bougies, en matière céramique, non plus ouvrés que cuits ou vernissés	En fr.	En fr.	En fr.	
8547.10.90	---Autres	13,8 %	9 %	13,8 %	C
8547.20.00	-Pièces isolantes en matières plastiques	13,6 %	9 %	13,6 %	C
8547.90	-Autres				
8547.90.10	---Tubes et leurs pièces de raccordement d'alliage d'acier revêtus à l'intérieur d'une matière isolante pour la protection et l'isolation de fils électriques	12,2 %	X	12,2 %	C
8547.90.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
8548.00.00	Parties électriques de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent Chapitre	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Section XVII

VEHICLES, AIRCRAFT, VESSELS AND ASSOCIATED TRANSPORT EQUIPMENT

Notes.

1. This Section does not cover articles of heading No. 95.01, 95.03 or 95.08, or bobsleighs, toboggans or the like of heading No. 95.06.

2. The expressions "parts" and "parts and accessories" do not apply to the following articles, whether or not they are identifiable as for the goods of this Section:

   (a) Joints, washers or the like of any material (classified according to their constituent material or in heading No. 84.84) or other articles of vulcanized rubber other than hard rubber (heading No. 40.16);

   (b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

   (c) Articles of Chapter 82 (tools);

   (d) Articles of heading No. 83.06;

   (e) Machines or apparatus of heading Nos. 84.01 to 84.79, or parts thereof; articles of heading No. 84.81 or 84.82 or, provided they constitute integral parts of engines or motors, articles of heading No. 84.83;

   (f) Electrical machinery or equipment (Chapter 85);

   (g) Articles of Chapter 90;

   (h) Articles of Chapter 91;

   (ij) Arms (Chapter 93);

   (k) Lamps or lighting fittings of heading No. 94.05; or

   (l) Brushes of a kind used as parts of vehicles (heading No. 96.03).

3. References in Chapters 86 to 88 to "parts" or "accessories" do not apply to parts or accessories which are not suitable for use solely or principally with the articles of those Chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those Chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.

ANNEXE I

Section XVII

MATÉRIEL DE TRANSPORT

Notes.

1. La présente Section ne comprend pas les articles des nos 95.01, 95.03 ou 95.08, ni les luges, bobsleighs et similaires (no 95.06).

2. Ne sont pas considérés comme *parties* ou *accessoires*, même lorsqu'ils sont reconnaissables comme destinés à du matériel de transport :

   a) les joints, rondelles et similaires en toutes matières (régime de la matière constitutive ou no 84.84) ainsi que les autres articles en caoutchouc vulcanisé non durci (no 40.16);

   b) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV) et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

   c) les articles du Chapitre 82 (outils);

   d) les articles du no 83.06;

   e) les machines et appareils des nos 84.01 à 84.79, ainsi que leurs parties; les articles des nos 84.81 ou 84.82 et, pour autant qu'ils constituent des parties intrinsèques de moteurs, les articles du no 84.83;

   f) les machines et appareils électriques, ainsi que les appareillages et accessoires électriques (Chapitre 85);

   g) les instruments et appareils du Chapitre 90;

   h) les articles du Chapitre 91;

   ij) les armes (Chapitre 93);

   k) les appareils d'éclairage et leurs parties, du no 94.05;

   l) les brosses constituant des éléments de véhicules (no 96.03).

3. Au sens des Chapitres 86 à 88, les références aux *parties* ou aux *accessoires* ne couvrent pas les parties ou accessoires qui ne sont pas exclusivement ou principalement destinés aux véhicules ou articles de la présente Section. Lorsqu'une partie ou un accessoire est susceptible de répondre à la fois aux spécifications de deux ou plusieurs positions de la Section, il doit être classé dans la position qui correspond à son usage principal.

4. Aircraft specially constructed so that they can also be used as road vehicles are classified as aircraft.

Amphibious motor vehicles are classified as motor vehicles.

5. Air-cushion vehicles are to be classified within this Section with the vehicles to which they are most akin as follows:

(a) In Chapter 86 if designed to travel on a guide-track (hovertrains);

(b) In Chapter 87 if designed to travel over land or over both land and water;

(c) In Chapter 89 if designed to travel over water, whether or not able to land on beaches or landing-stages or also able to travel over ice.

Parts and accessories of air-cushion vehicles are to be classified in the same way as those of vehicles of the heading in which the air-cushion vehicles are classified under the above provisions.

Hovertrain track fixtures and fittings are to be classified as railway track fixtures and fittings, and signalling, safety or traffic control equipment for hovertrain transport systems as signalling, safety or traffic control equipment for railways.

ANNEXE I

4. Les véhicules aériens spécialement conçus pour pouvoir être utilisés également comme véhicules terrestres sont considérés comme véhicules aériens.

Les véhicules automobiles amphibies sont considérés comme véhicules automobiles.

5. Les véhicules à coussin d'air sont à classer avec les véhicules les plus analogues :

a) du Chapitre 86 s'ils sont conçus pour se déplacer au-dessus d'une voie de guidage (aérotrains);

b) du Chapitre 87 s'ils sont conçus pour se déplacer au-dessus de la terre ferme ou indifféremment au-dessus de la terre ferme et de l'eau;

c) du Chapitre 89 s'ils sont conçus pour se déplacer au-dessus de l'eau, même s'ils peuvent se poser sur des plages ou des débarcadères ou se déplacer également au-dessus de surfaces glacées.

Les parties et accessoires de véhicules à coussin d'air sont à classer dans les mêmes conditions que ceux des véhicules de la position dans laquelle ils sont rangés par application des dispositions qui précèdent.

Le matériel fixe pour voies d'aérotrains doit être considéré comme du matériel fixe de voies ferrées, et les appareils de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies d'aérotrains comme des appareils de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées.

SCHEDULE I

Chapter 86

RAILWAY OR TRAMWAY LOCOMOTIVES, ROLLING-STOCK AND PARTS THEREOF; RAILWAY OR TRAMWAY TRACK FIXTURES AND FITTINGS AND PARTS THEREOF; MECHANICAL (INCLUDING ELECTRO-MECHANICAL) TRAFFIC SIGNALLING EQUIPMENT OF ALL KINDS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Railway or tramway sleepers of wood or of concrete, or concrete guide-track sections for hovertrains (heading No. 44.06 or 68.10);

   (b) Railway or tramway track construction material of iron or steel of heading No. 73.02; or

   (c) Electrical signalling, safety or traffic control equipment of heading No. 85.30.

2. Heading No. 86.07 applies, *inter alia*, to:

   (a) Axles, wheels, wheel sets (running gear), metal tires, hoops and hubs and other parts of wheels;

   (b) Frames, underframes, bogies and bissel-bogies (truck assemblies);

   (c) Axle boxes; brake gear;

   (d) Buffers for rolling-stock; hooks and other coupling gear and corridor connections;

   (e) Coachwork.

3. Subject to the provisions of Note 1 above, heading No. 86.08 applies, *inter alia*, to:

   (a) Assembled track, turntables, platform buffers, loading gauges;

   (b) Semaphores, mechanical signal discs, level crossing control gear, signal and point controls, and other mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment, whether or not fitted for electric lighting, for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields.

ANNEXE I

Chapitre 86

VÉHICULES ET MATÉRIEL POUR VOIES FERRÉES OU SIMILAIRES ET LEURS PARTIES; APPAREILS MÉCANIQUES (Y COMPRIS ÉLECTROMÉCANIQUES) DE SIGNALISATION POUR VOIES DE COMMUNICATION

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les traverses en bois ou en béton pour voies ferrées ou similaires et les éléments en béton de voies de guidage pour aérotrains (nos 44.06 ou 68.10);

   b) les éléments de voies ferrées en fonte, fer ou acier du no 73.02;

   c) les appareils électriques de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande du no 85.30.

2. Relèvent notamment du no 86.07 :

   a) les essieux, roues, essieux montés (trains de roulement), bandages, frettes, centres et autres parties de roues;

   b) les châssis, boggies et bissels;

   c) les boîtes à essieux (boîtes à graisse ou à huile), les dispositifs de freinage de tous genres;

   d) les tampons de chocs, les crochets et autres systèmes d'attelage, les soufflets d'intercirculation;

   e) les articles de carrosserie.

3. Sous réserve des dispositions de la Note 1 ci-dessus, relèvent notamment du no 86.08 :

   a) les voies assemblées (portatives ou non), les plaques tournantes et ponts tournants, les butoirs et gabarits;

   b) les disques et plaques mobiles et les sémaphores, les appareils de commande pour passages à niveau, les appareils d'aiguillage au sol, les postes de manoeuvre à distance et autres appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande, même s'ils comportent des dispositifs accessoires pour l'éclairage électrique, pour voies ferrées ou similaires, voies routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
86.01	Rail locomotives powered from an external source of electricity or by electric accumulators.				
8601.10.00	–Powered from an external source of electricity	15%	10%	15%	C
8601.20.00	–Powered by electric accumulators	15%	10%	15%	C
86.02	Other rail locomotives; locomotive tenders.				
8602.10.00	–Diesel-electric locomotives	15%	10%	15%	C
8602.90.00	–Other	15%	10%	15%	C
86.03	Self-propelled railway or tramway coaches, vans and trucks (cars), other than those of heading No. 86.04.				
8603.10.00	–Powered from an external source of electricity	12.5%	Free	12.5%	B
8603.90.00	–Other	12.5%	Free	12.5%	B
8604.00	Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled (for example, workshops, cranes, ballast tampers, trackliners, testing coaches and track inspection vehicles).				
8604.00.10	---Railway cranes and derricks, of a kind designed for lifting locomotives	Free	Free	Free	
8604.00.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8605.00.00	Railway or tramway passenger coaches, not self-propelled; luggage vans (baggage cars), post office coaches and other special purpose railway or tramway coaches, not self-propelled (excluding those of heading No. 86.04).	17.5%	11.5%	17.5%	C
86.06	Railway or tramway goods vans and wagons (freight cars), not self-propelled.				
8606.10.00	–Tank wagons (tank cars) and the like	17.5%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
86.01	Locomotives et locotracteurs, à source extérieure d'électricité ou à accumulateurs électriques.				
8601.10.00	–À source extérieure d'électricité	15 %	10 %	15 %	C
8601.20.00	–À accumulateurs électriques	15 %	10 %	15 %	C
86.02	Autres locomotives et locotracteurs; tenders.				
8602.10.00	–Locomotives diesel-électriques	15 %	10 %	15 %	C
8602.90.00	–Autres	15 %	10 %	15 %	C
86.03	Automotrices et autorails, autres que ceux du nº 86.04.				
8603.10.00	–À source extérieure d'électricité	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
8603.90.00	–Autres	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
8604.00	Véhicules pour l'entretien ou le service des voies ferrées ou similaires, même autopropulsés (wagons-ateliers, wagons-grues, wagons équipés de bourreuses à ballast, aligneuses pour voies, voitures d'essais et draisines, par exemple).				
8604.00.10	---Wagons-grues et mâts de charge, des types conçus pour soulever des locomotives	En fr.	En fr.	En fr.	
8604.00.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8605.00.00	Voitures à voyageurs, fourgons à bagages, voitures postales et autres voitures spéciales, pour voies ferrées ou similaires (à l'exclusion des voitures du nº 86.04)	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
86.06	Wagons pour le transport sur rail de marchandises.				
8606.10.00	–Wagons-citernes et similaires	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8606.20.00	–Insulated or refrigerated vans and wagons (cars), other than those of subheading No. 8606.10	17.5%	11.5%	17.5%	C
8606.30.00	–Self-discharging vans and wagons (cars), other than those of subheading No. 8606.10 or 8606.20	17.5%	11.5%	17.5%	C
	–Other:				
8606.91.00	––Covered and closed	17.5%	11.5%	17.5%	C
8606.92.00	––Open, with non-removable sides of a height exceeding 60 cm	17.5%	11.5%	17.5%	C
8606.99.00	––Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
86.07	Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock.				
	–Bogies, bissel-bogies (truck assemblies), axles and wheels, and parts thereof:				
8607.11	––Driving bogies and bissel-bogies (truck assemblies)				
8607.11.10	–––Of locomotives	10.2%	6.5%	10.2%	B
8607.11.20	–––Of self-propelled rolling-stock	12.5%	Free	12.5%	B
8607.12	––Other bogies and bissel-bogies (truck assemblies)				
8607.12.10	–––Of locomotives	10.2%	6.5%	10.2%	B
8607.12.20	–––Of self-propelled rolling-stock	12.5%	Free	12.5%	B
8607.12.90	–––Other	17.5%	11.5%	17.5%	B
8607.19	––Other, including parts				
8607.19.10	–––Axles and wheels	15% BPT 7.5%	7.5%	15%	B
8607.19.20	–––Tires of steel, in the rough, not machined or drilled	5.5%	Free	5.5%	B
	–––Other:				
8607.19.91	––––Parts of bogies and bissel-bogies (truck assemblies) for locomotives	10.2%	6.5%	10.2%	B
8607.19.92	––––Parts of bogies and bissel-bogies (truck assemblies) for other self-propelled rolling-stock	12.5%	Free	12.5%	B
8607.19.93	––––Parts of bogies and bissel-bogies (truck assemblies) for non self-propelled rolling-stock	17.5%	11.5%	17.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8606.20.00	–Wagons isothermes, réfrigérants ou frigorifiques, autres que ceux du nº 8606.10	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8606.30.00	–Wagons à déchargement automatique, autres que ceux des nos 8606.10 ou 8606.20	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
	–Autres :				
8606.91.00	--Couverts et fermés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8606.92.00	--Ouverts, à parois non amovibles d'une hauteur excédant 60 cm (tombereaux)	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8606.99.00	--Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
86.07	Parties de véhicules pour voies ferrées ou similaires.				
	–Bogies, bissels, essieux et roues, et leurs parties :				
8607.11	--Bogies et bissels de traction				
8607.11.10	---De locomotives ou de locotracteurs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8607.11.20	---De véhicules pour voies ferrées autopropulsés	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
8607.12	--Autres bogies et bissels				
8607.12.10	---De locomotives ou de locotracteurs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8607.12.20	---De véhicules pour voies ferrées autopropulsés	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
8607.12.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
8607.19	--Autres, y compris les parties				
8607.19.10	---Essieux et roues	15 % TPB 7,5 %	7,5 %	15 %	B
8607.19.20	---Pneus d'acier, non ouvrés, usinés ou percés	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
	---Autres :				
8607.19.91	-----Parties d'assemblages de bogie pour locomotives ou locotracteurs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8607.19.92	-----Parties d'assemblages de bogie pour véhicules de voies ferrées autopropulsés	12,5 %	En fr.	12,5 %	B
8607.19.93	-----Parties d'assemblages de bogie pour véhicules de voies ferrées non autopropulsés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Brakes and parts thereof:				
8607.21.00	––Air brakes and parts thereof	16.1%	10.5%	16.1%	A
8607.29.00	––Other	16%	10.5%	16%	A
8607.30.00	–Hooks and other coupling devices, buffers, and parts thereof	11.3%	7.5%	11.3%	B
	–Other:				
8607.91.00	––Of locomotives	10.2%	6.5%	10.2%	B
8607.99	––Other –––Of self-propelled rolling-stock:				
8607.99.11	––––Of the vehicles of tariff item No. 8604.00.10	Free	Free	Free	
8607.99.12	––––Of the vehicles of tariff item No. 8604.00.90	9.2%	2.5%	9.2%	B
8607.99.19	––––Other	13.4%	8.5%	13.4%	B
8607.99.20	–––Of non self-propelled rolling-stock	17.5%	11.5%	17.5%	B
8608.00	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing.				
	–––Signalling equipment for railways and parts thereof:				
8608.00.11	––––Insulated switch rods, flashing light cross arms and semaphore train order signals	10.2%	6.5%	10.2%	B
8608.00.19	––––Other	Free	Free	Free	
8608.00.90	–––Other	10.2%	X	10.2%	B
8609.00	Containers (including containers for the transport of fluids) specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport.				
8609.00.10	–––Of metal	10.2%	6.5%	10.2%	C
8609.00.20	–––Of plastic	13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Freins et leurs parties :				
8607.21.00	--Freins à air comprimé et leurs parties	16,1 %	10,5 %	16,1 %	A
8607.29.00	--Autres	16 %	10,5 %	16 %	A
8607.30.00	-Crochets et autres systèmes d'attelage, tampons de choc, et leurs parties	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
	-Autres :				
8607.91.00	--De locomotives ou de locotracteurs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8607.99	--Autres				
	---De véhicules pour voies ferrées autopropulsés :				
8607.99.11	----De véhicules du nº tarifaire 8604.00.10	En fr.	En fr.	En fr.	
8607.99.12	----De véhicules du nº tarifaire 8604.00.90	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8607.99.19	----Autres	13,4 %	8,5 %	13,4 %	B
8607.99.20	---De véhicules pour voies ferrées non autopropulsés	17,5 %	11,5 %	17,5 %	B
8608.00	Matériel fixe de voies ferrées ou similaires; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes; leurs parties.				
	---Appareils de signalisation pour voies ferrées et leurs parties :				
8608.00.11	----Tringles de manoeuvre isolées, croix de passage à niveau à lumière clignotante et signaux de type sémaphore	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
8608.00.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8608.00.90	---Autres	10,2 %	X	10,2 %	B
8609.00	Cadres et conteneurs (y compris les conteneurs-citernes et les conteneurs-réservoirs) spécialement conçus et équipés pour un ou plusieurs modes de transport.				
8609.00.10	---En métal	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8609.00.20	---En plastique	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8609.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8609.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 87

VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY ROLLING-STOCK, AND PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover railway or tramway rolling-stock designed solely for running on rails.

2. For the purpose of this Chapter, "tractors" means vehicles constructed essentially for hauling or pushing another vehicle, appliance or load, whether or not they contain subsidiary provision for the transport, in connection with the main use of the tractor, of tools, seeds, fertilizers or other goods.

3. For the purpose of heading No. 87.02, the expression "public-transport type passenger motor vehicles" means vehicles designed for the transport of ten persons or more (including the driver).

4. Motor chassis fitted with cabs fall in heading Nos. 87.02 to 87.04, and not in heading No. 87.06.

5. Heading No. 87.12 includes all children's bicycles. Other children's cycles fall in heading No. 95.01.

ANNEXE I

Chapitre 87

VOITURES AUTOMOBILES, TRACTEURS, CYCLES ET AUTRES VÉHICULES TERRESTRES, LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas les véhicules conçus pour circuler uniquement sur rails.

2. On entend par *tracteurs*, au sens du présent Chapitre, les véhicules moteurs essentiellement conçus pour tirer ou pousser d'autres engins, véhicules ou charges, même s'ils comportent certains aménagements accessoires permettant le transport, en corrélation avec leur usage principal, d'outils, de semences, d'engrais, etc.

3. On considère comme *véhicules automobiles pour le transport en commun des personnes*, au sens du n° 87.02, les véhicules conçus pour transporter dix personnes au minimum, chauffeur inclus.

4. Les châssis de voitures automobiles comportant une cabine entrent dans les n^{os} 87.02 à 87.04 et non dans le n° 87.06.

5. Le n° 87.12 comprend toutes les bicyclettes pour enfants. Les autres cycles pour enfants relèvent du n° 95.01.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
87.01	Tractors (other than tractors of heading No. 87.09).				
8701.10	–Pedestrian controlled tractors				
8701.10.10	---Powered by an internal combustion engine	Free	Free	Free	
8701.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8701.20.00	–Road tractors for semi-trailers	9.2%	6%	9.2%	C
8701.30	–Track-laying tractors				
8701.30.10	---Powered by an internal combustion engine	Free	Free	Free	
8701.30.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8701.90	–Other ---Powered by an internal combustion engine:				
8701.90.11	-----Of a kind for hauling logs (log skidders)	8%	5%	8%	C
8701.90.19	-----Other	Free	Free	Free	
8701.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
87.02	Public-transport type passenger motor vehicles.				
8702.10.00	–With compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)	9.2%	6%	9.2%	C
8702.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.03	Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading No. 87.02), including station wagons and racing cars.				
8703.10	–Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles				
8703.10.10	---Recreational or sporting vehicles specially designed for travelling on snow	Free	Free	Free	
8703.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
87.01	Tracteurs (à l'exclusion des chariots-tracteurs du nº 87.09).				
8701.10	–Motoculteurs				
8701.10.10	---Actionnés par un moteur à combustion interne	En fr.	En fr.	En fr.	
8701.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8701.20.00	–Tracteurs routiers pour semi-remorques	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8701.30	–Tracteurs à chenilles				
8701.30.10	---Actionnés par un moteur à combustion interne	En fr.	En fr.	En fr.	
8701.30.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8701.90	–Autres				
	---Actionnés par un moteur à combustion interne :				
8701.90.11	----Des types pour machines à débarder	8 %	5 %	8 %	C
8701.90.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8701.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
87.02	Véhicules automobiles pour le transport en commun des personnes.				
8702.10.00	–À moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel)	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8702.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.03	Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes (autres que ceux du nº 87.02), y compris les voitures du type «break» et les voitures de course.				
8703.10	–Véhicules spécialement conçus pour se déplacer sur la neige; véhicules spéciaux pour le transport de personnes sur les terrains de golf et véhicules similaires				
8703.10.10	---Véhicules récréatifs ou sportifs conçus spécifiquement pour voyager sur la neige	En fr.	En fr.	En fr.	
8703.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other vehicles, with spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine:				
8703.21	--Of a cylinder capacity not exceeding 1,000 cc				
8703.21.10	---Non-amphibious all terrain vehicles of a weight of less than 227.3 kg, having fewer than six wheels and designed to carry only one passenger	9.2%	6%	9.2%	A
8703.21.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8703.22.00	--Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
8703.23.00	--Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
8703.24.00	--Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
	–Other vehicles, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel):				
8703.31.00	--Of a cylinder capacity not exceeding 1,500 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8703.32.00	--Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 2,500 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8703.33.00	--Of a cylinder capacity exceeding 2,500 cc	9.2%	6%	9.2%	C
8703.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.04	Motor vehicles for the transport of goods.				
8704.10.00	–Dumpers designed for off-highway use	9.2%	5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres véhicules, à moteur à piston alternatif à allumage par étincelles :				
8703.21	--D'une cylindrée n'excédant pas 1.000 cm^3				
8703.21.10	---Véhicules tous terrains non amphibies d'un poids inférieur à 227,3 kg, comptant moins de six roues et conçus pour ne transporter qu'un seul passager	9,2 %	6 %	9,2 %	A
8703.21.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8703.22.00	--D'une cylindrée excédant 1.000 cm^3 mais n'excédant pas 1.500 cm^3	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
8703.23.00	--D'une cylindrée excédant 1.500 cm^3 mais n'excédant pas 3.000 cm^3	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
8703.24.00	--D'une cylindrée excédant 3.000 cm^3	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
	-Autres véhicules, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) :				
8703.31.00	--D'une cylindrée n'excédant pas 1.500 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8703.32.00	--D'une cylindrée excédant 1.500 cm^3 mais n'excédant pas 2.500 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8703.33.00	--D'une cylindrée excédant 2.500 cm^3	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8703.90.00	-Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.04	Véhicules automobiles pour le transport de marchandises.				
8704.10.00	-Tombereaux automoteurs conçus pour être utilisés en dehors du réseau routier	9,2 %	5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel):				
8704.21.00	––g.v.w. not exceeding 5 tonnes	9.2%	6%	9.2%	C
8704.22.00	––g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes	9.2%	6%	9.2%	C
8704.23.00	––g.v.w. exceeding 20 tonnes	9.2%	6%	9.2%	C
	–Other, with spark-ignition internal combustion piston engine:				
8704.31.00	––g.v.w. not exceeding 5 tonnes	9.2%	6%	9.2%	C
8704.32.00	––g.v.w. exceeding 5 tonnes	9.2%	6%	9.2%	C
8704.90.00	–Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.05	Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods (for example, breakdown lorries (wreckers), crane lorries (mobile cranes), fire fighting vehicles, concrete mixer lorries (concrete-mixers), road sweeper lorries (road sweepers), spraying lorries (spraying vehicles), mobile workshops, mobile radiological units).				
8705.10.00	–Crane lorries (mobile cranes)	9.2%	6%	9.2%	B
8705.20.00	–Mobile drilling derricks	9.2%	6%	9.2%	A
8705.30.00	–Fire fighting vehicles	10.2%	Free	10.2%	A
8705.40.00	–Concrete-mixer lorries (concrete-mixers)	9.2%	2.5%	9.2%	B
8705.90.00	–Other	9.2%	2.5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) :				
8704.21.00	––D'un poids en charge maximal n'excédant pas 5 tonnes	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8704.22.00	––D'un poids en charge maximal excédant 5 tonnes mais n'excédant pas 20 tonnes	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8704.23.00	––D'un poids en charge maximal excédant 20 tonnes	9,2 %	6 %	9,2 %	C
	–Autres, à moteur à piston à allumage par étincelles :				
8704.31.00	––D'un poids en charge maximal n'excédant pas 5 tonnes	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8704.32.00	––D'un poids en charge maximal excédant 5 tonnes	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8704.90.00	–Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.05	Véhicules automobiles à usages spéciaux, autres que ceux principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises (dépanneuses, camions-grues, voitures de lutte contre l'incendie, camions-bétonnières, voitures balayeuses, voitures épandeuses, voitures-ateliers, voitures radiologiques, par exemple).				
8705.10.00	–Camions-grues	9,2 %	6 %	9,2 %	B
8705.20.00	–Derricks automobiles pour le sondage ou le forage	9,2 %	6 %	9,2 %	A
8705.30.00	–Voitures de lutte contre l'incendie	10,2 %	En fr.	10,2 %	A
8705.40.00	–Camions-bétonnières	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
8705.90.00	–Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8706.00	Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05.				
8706.00.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8706.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.07	Bodies (including cabs), for the motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05.				
8707.10	-For the vehicles of heading No. 87.03				
8707.10.10	---For camper vehicles	12.2%	8%	12.2%	C
8707.10.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	C
8707.90	-Other				
8707.90.10	---Cabs for the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8707.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.08	Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05.				
8708.10.00	-Bumpers and parts thereof	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
	-Other parts and accessories of bodies (including cabs):				
8708.21.00	--Safety seat belts	9.2%	6%	9.2%	C
8708.29	--Other				
8708.29.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
	---Other:				
8708.29.91	----Veterinary units, designed for the transportation and storage of veterinary equipment and preparations, for installation on motor vehicles; parts and accessories of the foregoing	Free	Free	Free	
8708.29.92	----Truck caps	11.9%	7.5%	11.9%	C
8708.29.93	----Floor mats of plastics	17.5%	11.5%	17.5%	C
8708.29.94	----Seat covers of plastics	13.6%	9%	13.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8706.00	Châssis des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05, équipés de leur moteur.				
8706.00.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8706.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.07	Carrosseries des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05, y compris les cabines.				
8707.10	-Des véhicules du no 87.03				
8707.10.10	---Pour camions de camping	12,2 %	8 %	12,2 %	C
8707.10.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8707.90	-Autres				
8707.90.10	---Cabines pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8707.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.08	Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05.				
8708.10.00	-Pare-chocs et leurs parties	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
	-Autres parties et accessoires de carrosseries (y compris les cabines) :				
8708.21.00	--Ceintures de sécurité	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.29	--Autres				
8708.29.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8708.29.91	----Unités de médecine vétérinaire, conçues pour le transport et l'entreposage de matériel et de préparations de médecine vétérinaire, devant être installées sur des véhicules automobiles; parties et accessoires de ce qui précède	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.29.92	----Toits amovibles surélevés	11,9 %	7,5 %	11,9 %	C
8708.29.93	----Carpettes en plastiques	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
8708.29.94	----Couvertures de sièges en plastiques	13,6 %	9 %	13,6 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8708.29.95	----Seat covers of textile materials	25%	X	25%	C
8708.29.99	----Other	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
	-Brakes and servo-brakes and parts thereof:				
8708.31	--Mounted brake linings				
8708.31.10	----For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.31.90	---Other	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
8708.39	--Other				
8708.39.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.39.90	---Other	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
8708.40	-Gear boxes (transmissions)				
8708.40.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.40.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.50	-Drive-axles with differential, whether or not provided with other transmission components				
8708.50.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.50.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.60	-Non-driving axles and parts thereof				
8708.60.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.60.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.70	-Road wheels and parts and accessories thereof				
8708.70.10	---For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.70.90	---Other	9.2% BPT Free	6%	9.2%	C
8708.80.00	-Suspension shock-absorbers	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8708.29.95	----Couvertures de sièges de matières textiles	25 %	X	25 %	C
8708.29.99	----Autres	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
	-Freins et servo-freins, et leurs parties :				
8708.31	--Garnitures de freins montées				
8708.31.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.31.90	---Autres	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
8708.39	--Autres				
8708.39.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.39.90	---Autres	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
8708.40	-Boîtes de vitesses				
8708.40.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.40.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.50	-Ponts avec différentiel, même pourvus d'autres organes de transmission				
8708.50.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.50.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.60	-Essieux porteurs et leurs parties				
8708.60.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.60.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.70	-Roues, leurs parties et accessoires				
8708.70.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.70.90	---Autres	9,2 % TPB En fr.	6 %	9,2 %	C
8708.80.00	-Amortisseurs de suspension	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other parts and accessories:				
8708.91	––Radiators				
8708.91.10	–––For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.91.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.92	––Silencers (mufflers) and exhaust pipes				
8708.92.10	–––For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.92.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.93	––Clutches and parts thereof				
8708.93.10	–––For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.93.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.94	––Steering wheels, steering columns and steering boxes				
8708.94.10	–––For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
8708.94.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	C
8708.99	––Other				
8708.99.10	–––For the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
	–––Other:				
8708.99.91	––––Veterinary units, designed for the transportation and storage of veterinary equipment and preparations, for installation in motor vehicles; parts and accessories of the foregoing	Free	Free	Free	
8708.99.99	––––Other	9.2%	6%	9.2%	C
87.09	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles.				
	–Vehicles:				
8709.11.00	––Electrical	9.2%	2.5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres parties et accessoires :				
8708.91	--Radiateurs				
8708.91.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.91.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.92	--Silencieux et tuyaux d'échappement				
8708.92.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.92.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.93	--Embrayages et leurs parties				
8708.93.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.93.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.94	--Volants, colonnes et boîtiers de direction				
8708.94.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.94.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8708.99	--Autres				
8708.99.10	---Pour les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
8708.99.91	----Unités de médecine vétérinaire, conçues pour le transport et l'entreposage de matériel et de préparations de médecine vétérinaire, devant être installées dans des véhicules automobiles; parties et accessoires de ce qui précède	En fr.	En fr.	En fr.	
8708.99.99	----Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
87.09	Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage, des types utilisés dans les usines, les entrepôts, les ports ou les aéroports pour le transport des marchandises sur de courtes distances; chariots-tracteurs des types utilisés dans les gares; leurs parties.				
	–Chariots :				
8709.11.00	--Électriques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8709.19	--Other				
	---Tractors (other than tractors of heading No. 87.01):				
8709.19.11	----Yard shunting tractors (terminal tractors)	9.2%	6%	9.2%	C
8709.19.19	----Other	Free	Free	Free	
8709.19.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
8709.90	-Parts				
8709.90.10	---Of the goods of tariff item No. 8709.19.19	Free	Free	Free	
8709.90.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
8710.00.00	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	9.2%	2.5%	9.2%	A
87.11	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars.				
8711.10.00	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 50 cc	12.5%	Free	12.5%	A
8711.20.00	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc	12.5%	Free	12.5%	A
8711.30.00	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc	8%	Free	8%	A
8711.40.00	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc	8%	Free	8%	A
8711.50.00	-With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800 cc	8%	Free	8%	A
8711.90.00	-Other	10.3%	Free	10.3%	A
8712.00.00	Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorized	14.7%	9.5%	14.7%	C
	On and after January 1, 1990	13.2%	8.5%		

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8709.19	--Autres				
	---Chariots-tracteur (autres que les tracteurs du nº tarifaire 87.01) :				
8709.19.11	----Tracteurs de cour	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8709.19.19	----Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8709.19.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
8709.90	-Parties				
8709.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 8709.19.19	En fr.	En fr.	En fr.	
8709.90.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
8710.00.00	Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non; leurs parties.	9,2 %	9,2 %	9,2 %	A
87.11	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars.				
8711.10.00	-À moteur à piston alternatif, d'une cylindrée n'excédant pas 50 cm^3	12,5 %	12,5 %	12,5 %	A
8711.20.00	-À moteur à piston alternatif, d'une cylindrée excédant 50 cm^3 mais n'excédant pas 250 cm^3	12,5 %	En fr.	12,5 %	A
8711.30.00	-À moteur à piston alternatif, d'une cylindrée excédant 250 cm^3 mais n'excédant pas 500 cm^3	8 %	En fr.	8 %	A
8711.40.00	-À moteur à piston alternatif, d'une cylindrée excédant 500 cm^3 mais n'excédant pas 800 cm^3	8 %	En fr.	8 %	A
8711.50.00	-À moteur à piston alternatif, d'une cylindrée excédant 800 cm^3	8 %	En fr.	8 %	A
8711.90.00	-Autres	10,3 %	En fr.	10,3 %	A
8712.00.00	Bicyclettes et autres cycles (y compris les triporteurs), sans moteur.	14,7 %	9,5 %	14,7 %	C
	À compter du 1er janvier 1990	13,2 %	8,5 %		

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
87.13	Invalid carriages (wheelchairs), whether or not motorized or otherwise mechanically propelled.				
8713.10.00	–Not mechanically propelled	9.2% BPT Free	Free	9.2%	C
8713.90.00	–Other	9.2%	Free	9.2%	C
87.14	Parts and accessories of vehicles of heading Nos. 87.11 to 87.13.				
	–Of motorcycles (including mopeds):				
8714.11.00	––Saddles	9.5%	Free	9.5%	A
8714.19.00	––Other	9.5% BPT Free	Free	9.5%	A
8714.20.00	–Of invalid carriages (wheelchairs)	9.2% BPT Free	Free	9.2%	C
	–Other:				
8714.91.00	---Frames and forks, and parts thereof	10.2%	6.5%	10.2%	C
8714.92.00	––Wheel rims and spokes	10.2%	6.5%	10.2%	C
8714.93.00	––Hubs, other than coaster braking hubs and hub brakes, and free-wheel sprocket-wheels	10.2%	6.5%	10.2%	C
8714.94.00	––Brakes, including coaster braking hubs, and hub brakes, and parts thereof	10.2%	6.5%	10.2%	C
8714.95.00	––Saddles	11.3%	7.5%	11.3%	C
8714.96.00	––Pedals and crank-gear, and parts thereof	10.2%	6.5%	10.2%	C
8714.99	––Other				
8714.99.10	---Of side-cars	8%	Free	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
87.13	Fauteuils roulants et autres véhicules pour invalides, même avec moteur ou autre mécanisme de propulsion.				
8713.10.00	-Sans mécanisme de propulsion	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	C
8713.90.00	-Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
87.14	Parties et accessoires des véhicules des nos 87.11 à 87.13.				
	-De motocycles (y compris les cyclomoteurs) :				
8714.11.00	--Selles	9,5 %	En fr.	9,5 %	A
8714.19.00	--Autres	9,5 % TPB En fr.	En fr.	9,5 %	A
8714.20.00	-De fauteuils roulants ou d'autres véhicules pour invalides	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	C
	-Autres :				
8714.91.00	--Cadres et fourches, et leurs parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8714.92.00	--Jantes et rayons	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8714.93.00	--Moyeux (autres que les moyeux à freins) et pignons de roues libres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8714.94.00	--Freins y compris les moyeux à freins, et leurs parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8714.95.00	--Selles	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
8714.96.00	--Pédales et pédaliers, et leurs parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8714.99	--Autres				
8714.99.10	---De side-cars	8 %	En fr.	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8714.99.20	---Of bicycles or of other cycles	10.2%	6.5%	10.2%	C
8715.00.00	Baby carriages and parts thereof.	12.5%	8%	12.5%	C
87.16	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof.				
8716.10	-Trailers and semi-trailers of the caravan type, for housing or camping				
8716.10.10	---For housing	15%	10%	15%	C
	---For camping:				
8716.10.21	----Travel trailers and tent trailers	10.2%	6.5%	10.2%	C
8716.10.29	----Other	10.4%	6.5%	10.4%	C
8716.20	-Self-loading or self-unloading trailers and semi-trailers for agricultural purposes				
8716.20.10	---Automatic bale stacking wagons	Free	Free	Free	
8716.20.90	---Other	10.4%	6.5%	10.4%	C
	-Other trailers and semi-trailers for the transport of goods:				
8716.31.00	--Tanker trailers and tanker semi-trailers	15%	10%	15%	C
8716.39	--Other				
8716.39.10	---Aluminum construction drop-centre livestock trailers having a g.v.w. of 11.778 tonnes or more and a length exceeding 12 m	Free	Free	Free	
8716.39.20	---Farm, logging or freight wagons	8%	Free	8%	C
8716.39.30	---Non commercial snowmobile, utility, boat or horse trailers and trailers for use as permanent mountings for machinery or equipment	10.2%	6.5%	10.2%	C
8716.39.40	---Trailers and semi-trailers, for the tractors of tariff item No. 8701.20.00 or for the motor vehicles of heading No. 87.04	15%	10%	15%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8714.99.20	---De bicyclettes et autres cycles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8715.00.00	Landaus, poussettes et voitures similaires pour le transport des enfants, et leurs parties.	12,5 %	8 %	12,5 %	C
87.16	Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties.				
8716.10	-Remorques et semi-remorques pour l'habitation ou le camping, du type caravane				
8716.10.10	---Pour l'habitation	15 %	10 %	15 %	C
	---Pour le camping :				
8716.10.21	----Roulottes de tourisme et tentes-roulottes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8716.10.29	----Autres	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C
8716.20	-Remorques et semi-remorques autochargeuses ou autodéchargeuses, pour usages agricoles				
8716.20.10	---Chariots automatiques pour grouper les balles	En fr.	En fr.	En fr.	
8716.20.90	---Autres	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C
	-Autres remorques et semi-remorques pour le transport de marchandises :				
8716.31.00	--Citernes	15 %	10 %	15 %	C
8716.39	--Autres				
8716.39.10	---Remorques à structure d'aluminium à panneau central amovible pour le bétail ayant une masse de charge d'au moins 11,778 tonnes et une longueur excédant 12 m	En fr.	En fr.	En fr.	
8716.39.20	---Charrettes agricoles, voitures de débardage ou voitures à marchandises	8 %	En fr.	8 %	C
8716.39.30	---Remorques pour motoneiges, utilitaires, pour bateaux ou chevaux, non-commerciales, et remorques devant servir d'accessoires permanents pour machines, appareils ou dispositifs	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8716.39.40	---Semi-remorques et remorques pour les tracteurs du nº tarifaire 8701.20.00 et pour les véhicules du nº 87.04	15 %	10 %	15 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8716.39.50	---Trailers for the self-propelled logging trucks of heading No. 87.04	9.2%	Free	9.2%	C
8716.39.90	---Other	10.4%	6.5%	10.4%	C
8716.40.00	-Other trailers and semi-trailers	15%	10%	15%	C
8716.80	-Other vehicles				
8716.80.10	---For the transport of persons	6.8%	Free	6.8%	C
8716.80.20	---For the transport of goods	10.2%	6.5%	10.2%	C
8716.90	-Parts				
8716.90.10	---For the wagons of tariff item No. 8716.20.10; hitches and couplings, for use on the farm	Free	Free	Free	
8716.90.20	---For the vehicles of tariff item No. 8716.39.20	8%	Free	8%	C
8716.90.30	---For the vehicles of tariff item No. 8716.80.10	6.8%	Free	6.8%	C
8716.90.40	---For the vehicles of tariff item No. 8716.39.50	9.2%	Free	9.2%	C
8716.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8716.39.50	---Remorques pour camions forestiers autopropulsés de la position nº 87.04	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8716.39.90	---Autres	10,4 %	6,5 %	10,4 %	C
8716.40.00	-Autres remorques et semi-remorques	15 %	10 %	15 %	C
8716.80	-Autres véhicules				
8716.80.10	---Pour le transport de personnes	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
8716.80.20	---Pour le transport de marchandises	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
8716.90	-Parties				
8716.90.10	---Pour les chariots du nº tarifaire 8716.20.10; dispositifs d'attelage et de couplage pour usages agricoles	En fr.	En fr.	En fr.	
8716.90.20	---Pour les véhicules du nº tarifaire 8716.39.20	8 %	En fr.	8 %	C
8716.90.30	---Pour les véhicules du nº tarifaire 8716.80.10	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
8716.90.40	---Pour les véhicules du nº tarifaire 8716.39.50	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
8716.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 88

AIRCRAFT, SPACECRAFT AND PARTS THEREOF

ANNEXE I

Chapitre 88

NAVIGATION AÉRIENNE OU SPATIALE

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
88.01	Balloons and dirigibles; gliders, hang gliders and other non-powered aircraft.				
8801.10.00	–Gliders and hang gliders	Free	Free	Free	
8801.90	–Other				
8801.90.10	---Captive balloons	17.6%	11.5%	17.6%	B
8801.90.90	---Other	Free	Free	Free	
88.02	Other aircraft (for example, helicopters, airplanes); spacecraft (including satellites) and spacecraft launch vehicles.				
	–Helicopters:				
8802.11.00	--Of an unladen weight not exceeding 2,000 kg	Free	Free	Free	
8802.12.00	--Of an unladen weight exceeding 2,000 kg	Free	Free	Free	
8802.20.00	–Airplanes and other aircraft, of an unladen weight not exceeding 2,000 kg	Free	Free	Free	
8802.30.00	–Airplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 2,000 kg but not exceeding 15,000 kg	Free	Free	Free	
8802.40.00	–Airplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 15,000 kg	Free	Free	Free	
8802.50	–Spacecraft (including satellites) and spacecraft launch vehicles				
8802.50.10	---Satellites	10.3%	6.5%	10.3%	A
8802.50.90	---Other	Free	Free	Free	
88.03	Parts of goods of heading No. 88.01 or 88.02.				
8803.10.00	–Propellers and rotors and parts thereof	Free	Free	Free	
8803.20.00	–Under-carriages and parts thereof	Free	Free	Free	
8803.30.00	–Other parts of airplanes or helicopters	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
88.01	Ballons et dirigeables; planeurs, ailes delta et autres véhicules aériens, non conçus pour la propulsion à moteur.				
8801.10.00	–Planeurs et ailes delta	En fr.	En fr.	En fr.	
8801.90	–Autres				
8801.90.10	---Ballons captifs	17,6 %	11,5 %	17,6 %	B
8801.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
88.02	Autres véhicules aériens (hélicoptères, avions, par exemple); véhicules spatiaux (y compris les satellites) et leurs véhicules lanceurs.				
	–Hélicoptères :				
8802.11.00	--D'un poids à vide n'excédant pas 2.000 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
8802.12.00	--D'un poids à vide excédant 2.000 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
8802.20.00	–Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide n'excédant pas 2.000 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
8802.30.00	–Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant 2.000 kg mais n'excédant pas 15.000 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
8802.40.00	–Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant 15.000 kg	En fr.	En fr.	En fr.	
8802.50	–Véhicules spatiaux (y compris les satellites) et leurs véhicules lanceurs				
8802.50.10	---Satellites	10,3 %	6,5 %	10,3 %	A
8802.50.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
88.03	Parties des appareils des nos 88.01 ou 88.02.				
8803.10.00	–Hélices et rotors, et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
8803.20.00	–Trains d'atterrissage et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
8803.30.00	–Autres parties d'avions ou d'hélicoptères	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8803.90	–Other				
8803.90.10	---Of spacecraft	9.2%	Free	9.2%	A
8803.90.20	---Of captive balloons	17.6%	11.5%	17.6%	B
8803.90.90	---Other	Free	Free	Free	
8804.00	Parachutes (including dirigible parachutes) and rotochutes; parts thereof and accessories thereto.				
8804.00.10	---Parachutes and rotochutes	25%	X	25%	C
8804.00.90	---Parts and accessories	10.2%	6.5%	10.2%	C
88.05	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles.				
8805.10.00	–Aircraft launching gear and parts thereof; deck-arrestor or similar gear and parts thereof	9.2%	2.5%	9.2%	A
8805.20.00	–Ground flying trainers and parts thereof	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8803.90	–Autres				
8803.90.10	---De véhicules spatiaux	9,2 %	En fr.	9,2 %	A
8803.90.20	---De ballons captifs	17,6 %	11,5 %	17,6 %	B
8803.90.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
8804.00	Parachutes (y compris les parachutes dirigeables) et rotochutes; leurs parties et accessoires.				
8804.00.10	---Parachutes et rotochutes	25 %	X	25 %	C
8804.00.90	---Parties et accessoires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
88.05	Appareils et dispositifs pour le lancement de véhicules aériens; appareils et dispositifs pour l'appontage de véhicules aériens et appareils et dispositifs similaires; appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties.				
8805.10.00	–Appareils et dispositifs pour le lancement de véhicules aériens et leurs parties; appareils et dispositifs pour l'appontage de véhicules aériens et appareils et dispositifs similaires, et leurs parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	A
8805.20.00	–Appareils au sol d'entraînement au vol et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 89

SHIPS, BOATS AND FLOATING STRUCTURES

Note.

1. A hull, an unfinished or incomplete vessel, assembled, unassembled or disassembled, or a complete vessel unassembled or disassembled, is to be classified in heading No. 89.06 if it does not have the essential character of a vessel of a particular kind.

Supplementary Note.

1. The Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, may make regulations reducing or removing any customs duties imposed under this Act on goods of Chapter 89 in such circumstances and under such terms and conditions as are prescribed in the regulations.

ANNEXE I

Chapitre 89

NAVIGATION MARITIME OU FLUVIALE

Note.

1. Les bateaux incomplets ou non finis et les coques de bateaux même présentés à l'état démonté ou non monté, ainsi que les bateaux complets démontés ou non montés, sont classés, en cas de doute sur l'espèce des bateaux auxquels ils se rapportent, sous le nº 89.06.

Note supplémentaire

1. Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre des Finances, prendre des règlements pour diminuer ou supprimer des droits de douanes imposés en vertu de la présente loi sur des marchandises du Chapitre 89 dans les circonstances et aux conditions prévues par règlement.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
89.01	Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods.				
8901.10.00	–Cruise ships, excursion boats and similar vessels principally designed for the transport of persons; ferry-boats of all kinds	25%	25%	25%	C
8901.20.00	–Tankers	25%	25%	25%	C
8901.30.00	–Refrigerated vessels, other than those of subheading No. 8901.20	25%	25%	25%	C
8901.90	–Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods				
8901.90.10	---Open vessels	15%	10%	15%	C
8901.90.90	---Other	25%	25%	25%	C
8902.00	Fishing vessels; factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products.				
8902.00.10	---Of a registered length not exceeding 30.5 m	25%	25%	25%	C
8902.00.20	---Of a registered length exceeding 30.5 m	Free	Free	Free	
89.03	Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes.				
8903.10.00	–Inflatable	15%	10%	15%	C
	–Other:				
8903.91.00	--Sailboats, with or without auxiliary motor	15%	10%	15%	C
8903.92.00	--Motorboats, other than outboard motorboats	15%	10%	15%	C
8903.99	--Other				
8903.99.10	---Racing shells	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
89.01	Paquebots, bateaux de croisières, transbordeurs cargos, péniches et bateaux similaires pour le transport de personnes ou de marchandises.				
8901.10.00	–Paquebots, bateaux de croisières et bateaux similaires principalement conçus pour le transport de personnes; transbordeurs	25 %	25 %	25 %	C
8901.20.00	–Bateaux-citernes	25 %	25 %	25 %	C
8901.30.00	–Bateaux frigorifiques autres que ceux du nº 8901.20	25 %	25 %	25 %	C
8901.90	–Autres bateaux pour le transport de marchandises et autres bateaux conçus à la fois pour le transport de personnes et de marchandises				
8901.90.10	---Bateaux ouverts	15 %	10 %	15 %	C
8901.90.90	---Autres	25 %	25 %	25 %	C
8902.00	Bateaux de pêche; navires-usines et autres bateaux pour le traitement ou la mise en conserve des produits de la pêche.				
8902.00.10	---D'une longueur enregistrée n'excédant pas 30,5 m	25 %	25 %	25 %	C
8902.00.20	---D'une longueur enregistrée excédant 30,5 m	En fr.	En fr.	En fr.	
89.03	Yachts et autres bateaux et embarcations de plaisance ou de sport; bateaux à rames et canoës.				
8903.10.00	–Bateaux gonflables	15 %	10 %	15 %	C
	–Autres :				
8903.91.00	--Bateaux à voile, même avec moteur auxiliaire	15 %	10 %	15 %	C
8903.92.00	--Bateaux à moteur, autres qu'à moteur hors-bord	15 %	10 %	15 %	C
8903.99	--Autres				
8903.99.10	---Périssoires de course	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
8903.99.91	----Of an overall length not exceeding 9.2 m	15%	10%	15%	C
8903.99.92	----Of an overall length exceeding 9.2 m	15%	10%	15%	C
8904.00.00	Tugs and pusher craft	25%	25%	25%	C
89.05	Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes, and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms.				
8905.10.00	-Dredgers	25%	25%	25%	C
8905.20	-Floating or submersible drilling or production platforms				
8905.20.10	---Drilling platforms	20%	20%	20%	C
8905.20.20	---Production platforms	25%	25%	25%	C
8905.90	-Other				
8905.90.10	---Drilling ships, drilling barges and floating drilling rigs	20%	20%	20%	C
8905.90.90	---Other	25%	25%	25%	C
8906.00	Other vessels, including warships and lifeboats other than rowing boats.				
8906.00.10	---Open vessels	15%	10%	15%	C
8906.00.90	---Other	25%	25%	25%	C
89.07	Other floating structures (for example, rafts, tanks, coffer-dams, landing-stages, buoys and beacons).				
8907.10.00	-Inflatable rafts	15%	10%	15%	B
8907.90	-Other				
8907.90.10	---Buoys and beacons	10.3%	6.5%	10.3%	B
8907.90.90	---Other	25%	25%	25%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
8903.99.91	----D'une longueur hors-tout n'excédant pas 9,2 m	15 %	10 %	15 %	C
8903.99.92	----D'une longueur hors-tout excédant 9,2 m	15 %	10 %	15 %	C
8904.00.00	Remorqueurs et bateaux-pousseurs.	25 %	25 %	25 %	C
89.05	Bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux-dragueurs, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigation n'est qu'accessoire par rapport à la fonction principale; docks flottants; plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles.				
8905.10.00	-Bateaux-dragueurs	25 %	25 %	25 %	C
8905.20	-Plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles				
8905.20.10	---Plates-formes de forage	20 %	20 %	20 %	C
8905.20.20	---Plates-formes d'exploitation	25 %	25 %	25 %	C
8905.90	-Autres				
8905.90.10	---Bateaux-foreurs, barges de forage et installations flottantes de forage	20 %	20 %	20 %	C
8905.90.90	---Autres	25 %	25 %	25 %	C
8906.00	Autres bateaux, y compris les navires de guerre et les bateaux de sauvetage autres qu'à rames.				
8906.00.10	---Bateaux ouverts	15 %	10 %	15 %	C
8906.00.90	---Autres	25 %	25 %	25 %	C
89.07	Autres engins flottants (radeaux, réservoirs, caissons, coffres d'amarrage, bouées et balises, par exemple).				
8907.10.00	-Radeaux gonflables	15 %	10 %	15 %	B
8907.90	-Autres				
8907.90.10	---Bouées et balises	10,3 %	6,5 %	10,3 %	B
8907.90.90	---Autres	25 %	25 %	25 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
8908.00.00	Vessels and other floating structures for breaking up (scrapping).	25%	25%	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
8908.00.00	Bateaux et autres engins flottants à dépecer. . . .	25 %	25 %	25 %	C

SCHEDULE I

Section XVIII

OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, CINEMATOGRAPHIC, MEASURING, CHECKING, PRECISION, MEDICAL OR SURGICAL INSTRUMENTS AND APPARATUS; CLOCKS AND WATCHES; MUSICAL INSTRUMENTS; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

ANNEXE I

Section XVIII

INSTRUMENTS ET APPAREILS D'OPTIQUE, DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE, DE MESURE, DE CONTRÔLE OU DE PRÉCISION; INSTRUMENTS ET APPAREILS MÉDICO-CHIRURGICAUX; HORLOGERIE; INSTRUMENTS DE MUSIQUE; PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES INSTRUMENTS OU APPAREILS

SCHEDULE I

Chapter 90

OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, CINEMATOGRAPHIC, MEASURING, CHECKING, PRECISION, MEDICAL OR SURGICAL INSTRUMENTS AND APPARATUS; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

(a) Articles of a kind used in machines, appliances or for other technical uses, of vulcanized rubber other than hard rubber (heading No. 40.16), of leather or of composition leather (heading No. 42.04) or of textile material (heading No. 59.11);

(b) Refractory goods of heading No. 69.03; ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, of heading No. 69.09;

(c) Glass mirrors, not optically worked, of heading No. 70.09, or mirrors of base metal or of precious metal, not being optical elements (heading No. 83.06 or Chapter 71);

(d) Goods of heading No. 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 or 70.17;

(e) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV) or similar goods of plastics (Chapter 39);

(f) Pumps incorporating measuring devices, of heading No. 84.13; weight-operated counting or checking machinery, or separately presented weights for balances (heading No. 84.23); lifting or handling machinery (heading Nos. 84.25 to 84.28); paper or paperboard cutting machines of all kinds (heading No. 84.41); fittings for adjusting work or tools on machine-tools, of heading No. 84.66, including fittings with optical devices for reading the scale (for example, "optical" dividing heads) but not those which are in themselves essentially optical instruments (for example, alignment telescopes); calculating machines (heading No. 84.70); valves or other appliances of heading No. 84.81;

(g) Searchlights or spotlights of a kind used for cycles or motor vehicles (heading No. 85.12); portable electric lamps of heading No. 85.13; cinematographic sound recording, reproducing or re-recording apparatus (heading No. 85.19 or 85.20); sound-heads (heading No. 85.22); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading No. 85.26); sealed beam lamp units of heading No. 85.39; optical fibre cables of heading No. 85.44;

ANNEXE I

Chapitre 90

INSTRUMENTS ET APPAREILS D'OPTIQUE, DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE, DE MESURE, DE CONTRÔLE OU DE PRÉCISION; INSTRUMENTS ET APPAREILS MÉDICO-CHIRURGICAUX; PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES INSTRUMENTS OU APPAREILS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les articles à usages techniques, en caoutchouc vulcanisé, non durci (nº 40.16), en cuir naturel ou reconstitué (nº 42.04), en matières textiles (nº 59.11);

   b) les produits réfractaires du nº 69.03; les articles pour usages chimiques ou autres usages techniques, du nº 69.09;

   c) les miroirs en verre, non travaillés optiquement, du nº 70.09 et les miroirs en métaux communs ou en métaux précieux, n'ayant pas le caractère d'éléments d'optique (nº 83.06 ou Chapitre 71);

   d) les articles en verre des nºs 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 ou 70.17;

   e) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV) et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

   f) les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur, du nº 84.13; les bascules et balances à vérifier et compter les pièces usinées, ainsi que les poids à peser présentés isolément (nº 84.23); les appareils de levage ou de manutention (nºs 84.25 à 84.28); les coupeuses de tous types pour le travail du papier ou du carton (nº 84.41); les dispositifs spéciaux pour le réglage de la pièce à travailler ou de l'outil sur les machines-outils, même munis de dispositifs optiques de lecture (diviseurs dits «optiques», par exemple) du nº 84.66 (autres que les dispositifs purement optiques : lunettes de centrage, d'alignement, par exemple); les machines à calculer (nº 84.70); les détendeurs, vannes et autres articles de robinetterie (nº 84.81);

   g) les projecteurs d'éclairage des types utilisés pour cycles ou automobiles (nº 85.12); les lampes électriques portatives du nº 85.13; les appareils cinématographiques d'enregistrement ou de reproduction du son ainsi que les appareils pour la reproduction en série de supports de son (nºs 85.19 ou 85.20); les lecteurs de son (nº 85.22), les appareils de radiodétection et de radiosondage, les appareils de radionavigation et les appareils de radiotélécommande (nº 85.26); les articles dits «phares et projecteurs scellés» du nº 85.39; les câbles de fibres optiques du nº 85.44;

(h) Searchlights or spotlights of heading No. 94.05;

(ij) Articles of Chapter 95;

(k) Capacity measures, which are to be classified according to their constituent material; or

(l) Spools, reels or similar supports (which are to be classified according to their constituent material, for example, in heading No. 39.23 or Section XV).

2. Subject to Note 1 above, parts and accessories for machines, apparatus, instruments or articles of this Chapter are to be classified according to the following rules:

(a) Parts and accessories which are goods included in any of the headings of this Chapter or of Chapter 84, 85 or 91 (other than heading No. 84.85, 85.48 or 90.33) are in all cases to be classified in their respective headings;

(b) Other parts and accessories, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, instrument or apparatus, or with a number of machines, instruments or apparatus of the same heading (including a machine, instrument or apparatus of heading No. 90.10, 90.13 or 90.31) are to be classified with the machines, instruments or apparatus of that kind;

(c) All other parts and accessories are to be classified in heading No. 90.33.

3. The provisions of Note 4 to Section XVI apply also to this Chapter.

4. Heading No. 90.05 does not apply to telescopic sights for fitting to arms, periscopic telescopes for fitting to submarines or tanks, or to telescopes for machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI; such telescopic sights and telescopes are to be classified in heading No. 90.13.

5. Measuring or checking optical instruments, appliances or machines which, but for this Note, could be classified both in heading No. 90.13 and in heading No. 90.31 are to be classified in heading No. 90.31.

6. Heading No. 90.32 applies only to:

(a) Instruments and apparatus for automatically controlling the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature, whether or not their operation depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be automatically controlled; and

(b) Automatic regulators of electrical quantities, and instruments or apparatus for automatically controlling non-electrical quantities the operation of which depends on an electrical phenomenon varying according to the factor to be controlled.

h) les projecteurs du nº 94.05;

ij) les articles du Chapitre 95;

k) les mesures de capacité, qui sont classées avec les ouvrages de la matière constitutive;

l) les bobines et supports similaires (classement d'après la matière constitutive : nº 39.23, Section XV, par exemple).

2. Sous réserve des dispositions de la Note 1 ci-dessus, les parties et accessoires pour machines, appareils, instruments ou articles du présent Chapitre sont classés conformément aux règles ci-après :

a) les parties et accessoires consistant en articles compris dans l'une quelconque des positions du présent Chapitre ou des Chapitres 84, 85 ou 91 (autres que les nºs 84.85, 85.48 ou 90.33) relèvent de ladite position quels que soient les machines, appareils ou instruments auxquels ils sont destinés;

b) lorsqu'ils sont reconnaissables comme exclusivement ou principalement destinés à une machine, un instrument ou un appareil particuliers ou à plusieurs machines, instruments ou appareils d'une même position (même des nºs 90.10, 90.13 et 90.31), les parties et accessoires, autres que ceux visés au paragraphe précédent, sont classés dans la position afférente à cette ou ces machines, instruments ou appareils;

c) les autres parties et accessoires relèvent du nº 90.33.

3. Les dispositions de la Note 4 de la Section XVI s'appliquent également au présent Chapitre.

4. Le nº 90.05 ne couvre pas les lunettes de visée pour armes, les périscopes pour sous-marins ou chars de combat ni les lunettes pour machines, appareils ou instruments du présent Chapitre ou de la Section XVI (nº 90.13).

5. Les machines, appareils et instruments optiques de mesure ou de contrôle, susceptibles de relever à la fois du nº 90.13 et du nº 90.31, sont classés dans cette dernière position.

6. Le nº 90.32 comprend uniquement :

a) les instruments et appareils pour la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, même si leur fonctionnement a son principe dans un phénomène électrique variable avec le facteur recherché;

b) les régulateurs automatiques de grandeurs électriques, ainsi que les régulateurs automatiques d'autres grandeurs dont l'opération a son principe dans un phénomène électrique variable avec le facteur à régler.

Supplementary Note.

1. For the purpose of the tariff items of this Chapter, the term "electrical" when used in reference to instruments, appliances, apparatus and machines, refers to those articles the operation of which depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be determined.

ANNEXE I

Note supplémentaire

1. Au sens des nos tarifaires du présent Chapitre, le terme «électrique» lorsqu'il se rapporte aux instruments, appareils et machines désigne ceux dont le fonctionnement dépend d'un phénomène électrique qui varie selon un facteur à être déterminé.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.01	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No. 85.44; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked.				
9001.10.00	–Optical fibres, optical fibre bundles and cables	10.2%	6.5%	10.2%	C
9001.20.00	–Sheets and plates of polarizing material	10%	6.5%	10%	C
9001.30.00	–Contact lenses	Free	Free	Free	
9001.40	–Spectacle lenses of glass				
9001.40.10	---Designed for use by workers employed in hazardous work	Free	Free	Free	
9001.40.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
9001.50	–Spectacle lenses of other materials				
9001.50.10	---Designed for use by workers employed in hazardous work	Free	Free	Free	
9001.50.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
9001.90	–Other				
9001.90.10	---Colour filters for photographic cameras; halftone or similar printing screens	Free	Free	Free	
9001.90.20	---Diffraction gratings, proof planes and optical flats	7.5%	2.5%	7.5%	C
9001.90.90	---Other	12.3%	8%	12.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.01	Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques autres que ceux du n° 85.44; matières polarisantes en feuilles ou en plaques; lentilles (y compris les verres de contact), prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement.				
9001.10.00	–Fibres optiques, faisceaux et câbles de fibres optiques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9001.20.00	–Matières polarisantes en feuilles ou en plaques	10 %	6,5 %	10 %	C
9001.30.00	–Verres de contact	En fr.	En fr.	En fr.	
9001.40	–Verres de lunetterie en verre				
9001.40.10	---Conçus pour des travailleurs qui exécutent un travail dangereux	En fr.	En fr.	En fr.	
9001.40.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9001.50	–Verres de lunetterie en autres matières				
9001.50.10	---Conçus pour des travailleurs qui exécutent un travail dangereux	En fr.	En fr.	En fr.	
9001.50.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9001.90	–Autres				
9001.90.10	---Filtres de couleur pour appareils de prises de vues; trames pour les arts graphiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9001.90.20	---Réseaux de diffraction, cales ou étalons	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9001.90.90	---Autres	12,3 %	8 %	12,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.02	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked.				
	–Objective lenses:				
9002.11	––For cameras, projectors or photographic enlargers or reducers				
9002.11.10	–––For instant-print cameras; for cameras making negatives or positives of a width exceeding 8 cm and a length exceeding 10.5 cm; for enlargers making negatives or positives of a width exceeding 10 cm and a length exceeding 12.5 cm; for colour television cameras; for use in the manufacture of projectors or photographic cameras	Free	Free	Free	
9002.11.20	–––For cinematographic projectors	9.2%	Free	9.2%	C
9002.11.90	–––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9002.19	––Other				
9002.19.10	–––For photogrammetric instruments; for rangefinders; for microfilm reader-printers; for microscopes; objective lenses of a diameter of not less than 6 cm nor more than 20.5 cm for astronomical telescopes	Free	Free	Free	
9002.19.90	–––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9002.20	–Filters				
9002.20.10	–––Colour filters for photographic cameras; filters for photogrammetric or stereoscopic instruments; polarizing filters for microscopes	Free	Free	Free	
9002.20.90	–––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.02	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement.				
	-Objectifs :				
9002.11	--Pour appareils de prise de vues, pour projecteurs ou pour appareils photographiques ou cinématographiques d'agrandissement ou de réduction				
9002.11.10	---Pour les appareils photographiques à développement et tirage instantanés; pour les appareils pour faire des négatifs ou des positifs d'une largeur de plus de 8 cm et d'une longueur de plus de 10,5 cm; pour les agrandisseurs pour les négatifs ou les positifs d'une largeur de plus de 10 cm et d'une longueur de plus de 12,5 cm; pour les caméras de télévisions couleurs; devant servir à la fabrication d'appareils de projection de cinématographes ou d'appareils photographiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9002.11.20	---Pour les appareils de projection de cinématographes	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9002.11.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9002.19	--Autres				
9002.19.10	---Pour les instruments photogrammétriques; pour les télémètres; pour les lecteurs-reproducteurs de microfilms; pour les microscopes; objectifs de lunettes d'un diamètre d'au moins 6 cm et d'au plus 20,5 cm pour les téléscopes astronomiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9002.19.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9002.20	-Filtres				
9002.20.10	---Filtres de couleur pour appareils de prises de vues; filtres pour instruments photogrammétriques et stéréoscopiques; filtres de polarisation pour microscopes	En fr.	En fr.	En fr.	
9002.20.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9002.90	–Other				
9002.90.10	---Lenses, viewfinders and eyepieces, of a kind used with the equipment and apparatus specified in tariff item Nos. 9002.11.10 and 9002.19.10; halftone or similar printing screens	Free	Free	Free	
9002.90.20	---Mirrors for projectors; viewfinders and additional lenses for cinematographic projectors	9.2%	Free	9.2%	C
9002.90.30	---Other mirrors	11.3%	7.5%	11.3%	C
9002.90.90	---Other	7.5%	5%	7.5%	C
90.03	Frames and mountings for spectacles, goggles or the like, and parts thereof.				
	–Frames and mountings:				
9003.11	--Of plastics				
9003.11.10	---For safety goggles or safety spectacles designed for use by workers employed in hazardous work; for prismatic eyeglasses for reading	Free	Free	Free	
9003.11.20	---For other spectacles, goggles or the like	9.2%	6%	9.2%	C
9003.19	--Of other materials				
9003.19.10	---For safety goggles or safety spectacles designed for use by workers employed in hazardous work; for prismatic eyeglasses for reading	Free	Free	Free	
9003.19.20	---For other spectacles, goggles or the like	9.2%	6%	9.2%	C
9003.90	–Parts				
9003.90.10	---Of safety goggles or safety spectacles designed for use by workers employed in hazardous work; of prismatic eyeglasses for reading	Free	Free	Free	
	---Of other spectacles, goggles or the like:				
9003.90.21	----Unfinished	Free	Free	Free	
9003.90.22	----Finished	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9002.90	–Autres				
9002.90.10	---Lentilles, viseurs et oculaires d'une espèce utilisée avec les appareils des nos tarifaires 9002.11.10 et 9002.19.10; trames pour les arts graphiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9002.90.20	---Miroirs pour projecteurs; viseurs et lentilles additionnelles pour les projecteurs cinématographiques	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9002.90.30	---Autres miroirs	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9002.90.90	---Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
90.03	Montures de lunettes ou d'articles similaires, et leurs parties.				
	–Montures :				
9003.11	--En matières plastiques				
9003.11.10	---Pour lunettes de sûreté conçues pour des travailleurs qui exécutent un travail dangereux; pour verres prismatiques pour la lecture	En fr.	En fr.	En fr.	
9003.11.20	---D'autres lunettes ou marchandises similaires	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9003.19	--En autres matières				
9003.19.10	---Pour lunettes de sûreté conçues pour des travailleurs qui exécutent un travail dangereux; pour verres prismatiques pour la lecture	En fr.	En fr.	En fr.	
9003.19.20	---D'autres lunettes ou marchandises similaires	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9003.90	–Parties				
9003.90.10	---De lunettes de sûreté conçues pour des travailleurs qui exécutent un travail dangereux; de verres prismatiques pour la lecture	En fr.	En fr.	En fr.	
	---D'autres lunettes et marchandises similaires :				
9003.90.21	----Non finies	En fr.	En fr.	En fr.	
9003.90.22	----Finies	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.04	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other.				
9004.10.00	–Sunglasses	10.2%	6.5%	10.2%	C
9004.90	–Other				
9004.90.10	---Safety goggles and safety spectacles, designed for use by workers employed in hazardous work; prismatic eyeglasses for reading	Free	Free	Free	
9004.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
90.05	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor; other astronomical instruments and mountings therefor, but not including instruments for radio-astronomy.				
9005.10.00	–Binoculars	7.5%	2.5%	7.5%	C
9005.80	–Other instruments				
9005.80.10	---Astronomical telescopes having an objective mirror of a diameter of 7.5 cm or more but not exceeding 51 cm or having an objective lens of a diameter of 6 cm or more but not exceeding 20.5 cm	Free	Free	Free	
9005.80.90	---Other	7.3%	4.5%	7.3%	C
9005.90	–Parts and accessories (including mountings)				
9005.90.10	---Of the telescopes of tariff item No. 9005.80.10	Free	Free	Free	
9005.90.90	---Other	7.3%	4.5%	7.3%	C
90.06	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading No. 85.39.				
9006.10.00	–Cameras of a kind used for preparing printing plates or cylinders	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.04	Lunettes (correctrices, protectrices ou autres) et articles similaires.				
9004.10.00	–Lunettes solaires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9004.90	–Autres				
9004.90.10	---Lunettes de sûreté conçues pour les travailleurs qui exécutent un travail dangereux; verres prismatiques pour la lecture	En fr.	En fr.	En fr.	
9004.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
90.05	Jumelles, longues-vues, lunettes astronomiques, télescopes optiques, et leurs bâtis; autres instruments d'astronomie et leurs bâtis, à l'exclusion des appareils de radio-astronomie.				
9005.10.00	–Jumelles	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9005.80	–Autres instruments				
9005.80.10	---Téléscopes astronomiques munis d'un objectif-miroir d'un diamètre de 7,5 cm ou plus mais n'excédant pas 51 cm ou d'un objectif-lunette d'un diamètre de 6 cm ou plus mais n'excédant pas 20,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9005.80.90	---Autres	7,3 %	4,5 %	7,3 %	C
9005.90	–Parties et accessoires (y compris les bâtis)				
9005.90.10	---Des téléscopes du nº tarifaire 9005.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9005.90.90	---Autres	7,3 %	4,5 %	7,3 %	C
90.06	Appareils photographiques; appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à décharge du nº 85.39.				
9006.10.00	–Appareils photographiques des types utilisés pour la préparation des clichés ou cylindres d'impression	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9006.20	–Cameras of a kind used for recording documents on microfilm, microfiche or other microforms				
9006.20.10	---For making negatives or positives of a width exceeding 8 cm and of a length exceeding 10.5 cm	Free	Free	Free	
9006.20.20	---For making negatives or positives of other sizes	7.5%	5%	7.5%	C
9006.30	–Cameras specially designed for underwater use, for aerial survey or for medical or surgical examination of internal organs; comparison cameras for forensic or criminological purposes				
9006.30.10	---For making negatives or positives of a width exceeding 8 cm and of a length exceeding 10.5 cm	Free	Free	Free	
9006.30.20	---For making negatives or positives of other sizes	7.5%	5%	7.5%	C
9006.40.00	–Instant print cameras	Free	Free	Free	
	–Other cameras:				
9006.51.00	--With a through-the-lens viewfinder (single lens reflex (SLR)), for roll film of a width not exceeding 35 mm	7.5%	5%	7.5%	C
9006.52.00	--Other, for roll film of a width less than 35 mm	7.5%	5%	7.5%	C
9006.53.00	--Other, for roll film of a width of 35 mm	7.5%	5%	7.5%	C
9006.59	--Other				
9006.59.10	---For making negatives or positives of a width exceeding 8 cm and of a length exceeding 10.5 cm	Free	Free	Free	
9006.59.20	---For making negatives or positives of other sizes	7.5%	5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9006.20	–Appareils photographiques des types utilisés pour l'enregistrement de documents sur microfilms, microfiches ou autres microformats				
9006.20.10	---Appareils de prises de vues pour faire des négatifs ou des positifs d'une largeur excédant 8 cm et d'une longueur excédant 10,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.20.20	---Pour faire des négatifs ou des positifs de grandeurs autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.30	–Appareils photographiques spécialement conçus pour la photographie sous-marine ou aérienne, pour l'examen médical d'organes internes ou pour les laboratoires de médecine légale ou d'identité judiciaire				
9006.30.10	---Appareils de prises de vues pour faire des négatifs ou des positifs d'une largeur excédant 8 cm et d'une longueur excédant 10,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.30.20	---Pour faire des négatifs ou des positifs de grandeurs autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.40.00	–Appareils photographiques à développement et tirage instantanés	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres appareils photographiques :				
9006.51.00	--À visée à travers l'objectif, pour pellicules en rouleaux d'une largeur n'excédant pas 35 mm	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.52.00	--Autres, pour pellicules en rouleaux d'une largeur inférieure à 35 mm	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.53.00	--Autres, pour pellicules en rouleaux d'une largeur de 35 mm	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.59	--Autres				
9006.59.10	---Appareils de prises de vues pour faire des négatifs ou des positifs d'une largeur excédant 8 cm et d'une longueur excédant 10,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.59.20	---Pour faire des négatifs ou des positifs de grandeurs autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Photographic flashlight apparatus and flashbulbs:				
9006.61.00	––Discharge lamp ("electronic") flashlight apparatus	10%	2.5%	10%	C
9006.62.00	––Flashbulbs, flashcubes and the like	10%	6.5%	10%	C
9006.69	––Other				
9006.69.10	–––Flash guns	Free	Free	Free	
9006.69.90	–––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
	–Parts and accessories:				
9006.91	––For cameras				
9006.91.10	–––Colour filter holders, diffusion discs and holders, lantern slide attachments, lens hoods, polarizing screens and holders, stands, tripods, tripod tops and vignetters; parts of the foregoing	Free	Free	Free	
	–––Other:				
9006.91.91	––––Parts of instant-print cameras or of cameras for making negatives or positives of a width exceeding 8 cm and of a length exceeding 10.5 cm; parts of the goods of tariff item No. 9006.10.00	Free	Free	Free	
9006.91.92	––––Shutters and parts thereof, for use in the manufacture of cameras; unfinished parts for use in the manufacture of cameras	Free	Free	Free	
9006.91.99	––––Other	7.5%	5%	7.5%	C
9006.99	––Other				
9006.99.10	–––Parts of the goods of tariff item No. 9006.69.10	Free	Free	Free	
9006.99.90	–––Other	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie :				
9006.61.00	--Appareils à tube à décharge pour la production de la lumière-éclair (dits «flashes électroniques»)	10 %	2,5 %	10 %	C
9006.62.00	--Lampes-éclair, cubes-éclair et similaires	10 %	6,5 %	10 %	C
9006.69	--Autres				
9006.69.10	---Pistolets pour lumière-éclair	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.69.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
	-Parties et accessoires :				
9006.91	--D'appareils photographiques				
9006.91.10	---Supports pour filtres à couleurs; accessoires pour diapositives de projection, parasoleils, écrans polarisateurs et supports, pieds photographiques, trépieds, sommets de trépieds et dégradateurs; parties de tout ce qui précède	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
9006.91.91	----Parties des appareils de prises de vues photographiques à développement et tirage instantanés ou des appareils de prises de vues pour faire des négatifs ou des positifs d'une largeur excédant 8 cm et d'une longueur excédant 10,5 cm; parties des marchandises du nº tarifaire 9006.10.00	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.91.92	----Obturateurs et leurs parties devant servir à la fabrication d'appareils de prises de vues; parties, non finies, devant servir à la fabrication d'appareils de prises de vues	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.91.99	----Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9006.99	--Autres				
9006.99.10	---Parties des marchandises du nº tarifaire 9006.69.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9006.99.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.07	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus.				
	-Cameras:				
9007.11.00	--For film of less than 16 mm width or for double-8 mm film	7.5%	5%	7.5%	C
9007.19.00	--Other	7.5%	5%	7.5%	C
	-Projectors:				
9007.21.00	--For film of less than 16 mm width	9.2%	Free	9.2%	C
9007.29.00	--Other	9.2%	Free	9.2%	C
	-Parts and accessories:				
9007.91	--For cameras				
9007.91.10	---Colour filter holders, diffusion discs and holders, lens hoods, polarizing screens and holders, stands, tripods, tripod tops and vignetters; parts of the foregoing	Free	Free	Free	
9007.91.90	---Other	7.5%	5%	7.5%	C
9007.92	--For projectors				
	---Parts:				
9007.92.11	-----For use in the manufacture of projectors	Free	Free	Free	
9007.92.19	----Other	9.2%	Free	9.2%	C
9007.92.20	---Accessories	7.5%	2.5%	7.5%	C
90.08	Image projectors, other than cinematographic; photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers.				
9008.10.00	-Slide projectors	9.2% BPT Free	Free	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.07	Caméras et projecteurs cinématographiques, même incorporant des appareils d'enregistrement ou de reproduction du son.				
	-Caméras :				
9007.11.00	--Pour films d'une largeur inférieure à 16 mm ou pour films double-8 mm	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9007.19.00	--Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
	-Projecteurs :				
9007.21.00	--Pour films d'une largeur inférieure à 16 mm	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9007.29.00	--Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	-Parties et accessoires :				
9007.91	--De caméras				
9007.91.10	---Supports pour filtres à couleurs, disques diffuseurs et supports, accessoires pour diapositives de projection, parasoleils, écrans polarisateurs et supports, pieds photographiques, trépieds, sommets de trépieds et dégradateurs; parties de tout ce qui précède	En fr.	En fr.	En fr.	
9007.91.90	---Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9007.92	--De projecteurs				
	---Parties :				
9007.92.11	-----Devant servir à la fabrication d'appareils de projection de cinématographes	En fr.	En fr.	En fr.	
9007.92.19	-----Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9007.92.20	---Accessoires	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
90.08	Projecteurs d'images fixes; appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction.				
9008.10.00	-Projecteurs de diapositives	9,2 % TPB En fr.	En fr.	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9008.20	–Microfilm, microfiche or other microform readers, whether or not capable of producing copies				
9008.20.10	---Microfilm or microfiche reader-printers	Free	Free	Free	
9008.20.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	C
9008.30.00	–Other image projectors	8.3%	5.5%	8.3%	C
9008.40	–Photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers				
9008.40.10	---Enlargers designed to accommodate negatives or positives of a width exceeding 10 cm and of a length exceeding 12.5 cm	Free	Free	Free	
9008.40.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9008.90	–Parts and accessories				
	---Parts:				
9008.90.11	-----Of microfilm or microfiche reader-printers; of enlargers designed to accommodate negatives or positives of a width exceeding 10 cm and of a length exceeding 12.5 cm	Free	Free	Free	
9008.90.12	-----For use in the manufacture of projectors	Free	Free	Free	
9008.90.19	-----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9008.90.20	---Accessories	10.8%	7%	10.8%	C
90.09	Photo-copying apparatus incorporating an optical system or of the contact type and thermo-copying apparatus. –Electrostatic photo-copying apparatus:				
9009.11.00	--Operating by reproducing the original image directly onto the copy (direct process)	Free	Free	Free	
9009.12.00	--Operating by reproducing the original image via an intermediate onto the copy (indirect process)	Free	Free	Free	
	–Other photo-copying apparatus:				
9009.21.00	--Incorporating an optical system	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9008.20	–Lecteurs de microfilms, de microfiches ou d'autres microformats, même permettant l'obtention de copies				
9008.20.10	---Lecteurs-reproducteurs de microfilms ou de microfiches	En fr.	En fr.	En fr.	
9008.20.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9008.30.00	–Autres projecteurs d'images fixes	8,3 %	5,5 %	8,3 %	C
9008.40	–Appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction				
9008.40.10	---Appareils d'agrandissement pour des négatifs ou des positifs d'une largeur excédant 10 cm et d'une longueur excédant 12,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9008.40.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9008.90	–Parties et accessoires				
	---Parties :				
9008.90.11	----Des lecteurs-reproducteurs de microfilms ou de microfiches; des appareils d'agrandissement conçus pour les négatifs ou les positifs d'une largeur excédant 10 cm et d'une longueur excédant 12,5 cm	En fr.	En fr.	En fr.	
9008.90.12	----Devant servir à la fabrication de projecteurs	En fr.	En fr.	En fr.	
9008.90.19	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9008.90.20	---Accessoires	10,8 %	7 %	10,8 %	C
90.09	Appareils de photocopie à système optique ou par contact et appareils de thermocopie.				
	–Appareils de photocopie électrostatiques :				
9009.11.00	--Fonctionnant par reproduction directe de l'image de l'original sur la copie (procédé direct)	En fr.	En fr.	En fr.	
9009.12.00	--Fonctionnant par reproduction de l'image de l'original sur la copie au moyen d'un support intermédiaire (procédé indirect)	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres appareils de photocopie :				
9009.21.00	--À système optique	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9009.22.00	--Of the contact type	Free	Free	Free	
9009.30.00	-Thermo-copying apparatus	Free	Free	Free	
9009.90.00	-Parts and accessories	Free	Free	Free	
90.10	Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories (including apparatus for the projection of circuit patterns on sensitized semi-conductor materials), not specified or included elsewhere in this Chapter; negatoscopes; projection screens.				
9010.10.00	-Apparatus and equipment for automatically developing photographic (including cinematographic) film or paper in rolls or for automatically exposing developed film to rolls of photographic paper	Free	Free	Free	
9010.20	-Other apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories; negatoscopes				
9010.20.10	---For X-ray film	Free	Free	Free	
	---Other:				
9010.20.91	----Ferro-type plates; film or paper processors for photo-finishing; film or print dryers; mounting presses; negative or sheet-film hangers; print straighteners; print washers; tanks and trays for negative and positive processing	Free	Free	Free	
9010.20.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9010.30.00	-Projection screens	6.8%	Free	6.8%	C
9010.90	-Parts and accessories				
9010.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9010.10.00, 9010.20.10 or 9010.20.91	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9009.22.00	--Par contact	En fr.	En fr.	En fr.	
9009.30.00	-Appareils de thermocopie	En fr.	En fr.	En fr.	
9009.90.00	-Parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
90.10	Appareils et matériel pour laboratoires photographiques ou cinématographiques (y compris les appareils pour la projection des tracés de circuits sur les surfaces sensibilisées des matériaux semi-conducteurs), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre; négatoscopes; écrans pour projections.				
9010.10.00	-Appareils et matériel pour le développement automatique des pellicules photographiques, des films cinématographiques ou du papier photographique en rouleaux ou pour l'impression automatique des pellicules développées sur des rouleaux de papier photographique	En fr.	En fr.	En fr.	
9010.20	-Autres appareils et matériel pour laboratoires photographiques ou cinématographiques; négatoscopes				
9010.20.10	---Pour les films de rayon-X	En fr.	En fr.	En fr.	
	---Autres :				
9010.20.91	----Plaques ferrotypiques; appareils pour le traitement des pellicules ou du papier pour la finition des photographies; sécheuses de pellicules ou d'épreuves; presses de montage; cadre pour suspendre les négatifs; dispositifs pour redresser les photocopies; cuves de lavage d'épreuves; cuves ou bacs pour le traitement des négatifs et des positifs	En fr.	En fr.	En fr.	
9010.20.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9010.30.00	-Écrans pour projections	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9010.90	-Parties et accessoires				
9010.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 9010.10.00, 9010.20.10 ou 9010.20.91	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9010.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9010.20.99 or 9010.30.00	7.5%	2.5%	7.5%	C
90.11	Compound optical microscopes, including those for microphotography, microcinematography or microprojection.				
9011.10.00	-Stereoscopic microscopes	Free	Free	Free	
9011.20.00	-Other microscopes, for microphotography, microcinematography or microprojection	Free	Free	Free	
9011.80.00	-Other microscopes	Free	Free	Free	
9011.90.00	-Parts and accessories	Free	Free	Free	
90.12	Microscopes other than optical microscopes; diffraction apparatus.				
9012.10.00	-Microscopes other than optical microscopes and diffraction apparatus	Free	Free	Free	
9012.90.00	-Parts and accessories	Free	Free	Free	
90.13	Liquid crystal devices not constituting articles provided for more specifically in other headings; lasers, other than laser diodes; other optical appliances and instruments, not specified or included elsewhere in this Chapter.				
9013.10.00	-Telescopic sights for fitting to arms; periscopes; telescopes designed to form parts of machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI	7.5%	2.5%	7.5%	C
9013.20.00	-Lasers, other than laser diodes	10.3%	6.5%	10.3%	C
9013.80	-Other devices, appliances and instruments				
9013.80.10	---Liquid crystal devices; stereoscopes	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9010.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 9010.20.99 ou 9010.30.00	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
90.11	Microscopes optiques, y compris les microscopes pour la microphotographie, la microcinématographie ou la microprojection.				
9011.10.00	-Microscopes stéréoscopiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9011.20.00	-Autres microscopes, pour la microphotographie, la microcinématographie ou la microprojection	En fr.	En fr.	En fr.	
9011.80.00	-Autres microscopes	En fr.	En fr.	En fr.	
9011.90.00	-Parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
90.12	Microscopes autres qu'optiques et diffractographes.				
9012.10.00	-Microscopes autres qu'optiques et diffractographes	En fr.	En fr.	En fr.	
9012.90.00	-Parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
90.13	Dispositifs à cristaux liquides ne constituant pas des articles repris plus spécifiquement ailleurs; lasers, autres que les diodes laser; autres appareils et instruments d'optique, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
9013.10.00	-Lunettes de visée pour armes; périscopes; lunettes pour machines, appareils ou instruments du présent Chapitre ou de la Section XVI	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9013.20.00	-Lasers, autres que les diodes laser	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9013.80	-Autres dispositifs, appareils et instruments				
9013.80.10	---Diapositifs à cristaux liquides; stéréoscopes	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Mounted glass mirrors, optically worked, not specified or included elsewhere in this Chapter:				
9013.80.21	-----For motor vehicles	9.2%	6%	9.2%	C
9013.80.29	-----Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9013.80.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9013.90	-Parts and accessories				
9013.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9013.10.00	7.5%	2.5%	7.5%	C
9013.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9013.20.00	10.3%	6.5%	10.3%	C
9013.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9013.80.10, 9013.80.21, 9013.80.29 or 9013.80.90	7.5%	2.5%	7.5%	C
90.14	Direction finding compasses; other navigational instruments and appliances.				
9014.10	-Direction finding compasses				
9014.10.10	---For marine or aeronautical navigation	Free	Free	Free	
9014.10.90	---Other	5.1%	3%	5.1%	C
9014.20.00	-Instruments and appliances for aeronautical or space navigation (other than compasses)	Free	Free	Free	
9014.80	-Other instruments and appliances				
9014.80.10	---Marine automatic pilots	9.2%	2.5%	9.2%	C
9014.80.20	---Sonar and echo sounding equipment	10.3%	6.5%	10.3%	C
9014.80.30	---Sextants	Free	Free	Free	
9014.80.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9014.90	-Parts and accessories ---Of direction finding compasses:				
9014.90.11	-----Of the goods of tariff item No. 9014.10.10	Free	Free	Free	
9014.90.12	-----Of the goods of tariff item No. 9014.10.90	7.5%	5%	7.5%	C
9014.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9014.20.00	Free	Free	Free	
9014.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9014.80.10	9.2%	2.5%	9.2%	C
9014.90.40	---Of the goods of tariff item No. 9014.80.20 or 9014.80.30	10.3%	6.5%	10.3%	C
9014.90.50	---Of the goods of tariff item No. 9014.80.90	7.5%	2.5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Miroirs travaillés optiquement et montés non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre :				
9013.80.21	-----Pour véhicules automobiles	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9013.80.29	-----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9013.80.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9013.90	-Parties et accessoires				
9013.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 9013.10.00	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9013.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 9013.20.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9013.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 9013.80.10, 9013.80.21, 9013.80.29 ou 9013.80.90	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
90.14	Boussoles, y compris les compas de navigation; autres instruments et appareils de navigation.				
9014.10	-Boussoles, y compris les compas de navigation				
9014.10.10	---Pour la navigation maritime ou aérienne	En fr.	En fr.	En fr.	
9014.10.90	---Autres	5,1 %	3 %	5,1 %	C
9014.20.00	-Instruments et appareils pour la navigation aérienne ou spatiale (autres que les boussoles)	En fr.	En fr.	En fr.	
9014.80	-Autres instruments et appareils				
9014.80.10	---Pilotes automatiques (navigation maritime)	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9014.80.20	---Sonars et sondeurs acoustiques	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9014.80.30	---Sextants	En fr.	En fr.	En fr.	
9014.80.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9014.90	-Parties et accessoires				
	---Boussoles, y compris les compas de navigation :				
9014.90.11	-----Des marchandises du nº tarifaire 9014.10.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9014.90.12	-----Des marchandises du nº tarifaire 9014.10.90	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9014.90.20	---Des marchandises du nº tarifaire 9014.20.00	En fr.	En fr.	En fr.	
9014.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 9014.80.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9014.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 9014.80.20 ou 9014.80.30	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9014.90.50	---Des marchandises du nº tarifaire 9014.80.90	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.15	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders.				
9015.10	–Rangefinders				
9015.10.10	---For photographic cameras	Free	Free	Free	
9015.10.90	---Other	4%	2.5%	4%	C
9015.20	–Theodolites and tacheometers				
9015.20.10	---Magnetic theodolites	Free	Free	Free	
9015.20.90	---Other	4%	Free	4%	C
9015.30.00	–Levels	4%	Free	4%	C
9015.40.00	–Photogrammetrical surveying instruments and appliances	Free	Free	Free	
9015.80	–Other instruments and appliances				
9015.80.10	---Geophysical instruments, excluding theodolites of subheading No. 9015.20, magnetometers, gravimeters and geophone stringers	Free	Free	Free	
9015.80.20	---Anemometers and other instruments for measuring wind direction; ceilometers; visibility meters, including transmissometers	10.3%	6.5%	10.3%	C
9015.80.30	---Oceanographic research instruments and appliances	Free	Free	Free	
9015.80.90	---Other	5.8% BPT 1.5%	1.5%	5.8%	C
9015.90	–Parts and accessories				
9015.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9015.10.10, 9015.20.10, 9015.40.00, 9015.80.10 or 9015.80.30	Free	Free	Free	
9015.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9015.80.20	10.3%	6.5%	10.3%	C
9015.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9015.10.90, 9015.20.90, 9015.30.00 or 9015.80.90	4% BPT Free	Free	4%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.15	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie, d'hydrographie, d'océanographie, d'hydrologie, de météorologie ou de géophysique, à l'exclusion des boussoles; télémètres.				
9015.10	-Télémètres				
9015.10.10	---Pour les appareils de prises de vues	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.10.90	---Autres	4 %	2,5 %	4 %	C
9015.20	-Théodolites et tachéomètres				
9015.20.10	---Théodolites magnétiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.20.90	---Autres	4 %	En fr.	4 %	C
9015.30.00	-Niveaux	4 %	En fr.	4 %	C
9015.40.00	-Instruments et appareils de photogrammétrie	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.80	-Autres instruments et appareils				
9015.80.10	---Instruments de géophysique, à l'exclusion des théodolites du n° tarifaire 9015.20, magnétomètres, gravimètres, trains de géophones	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.80.20	---Anémomètres et autres instruments à mesurer la direction du vent; télémètres de plafond; indicateurs de visibilité (y compris les transmissomètres)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9015.80.30	---Instruments et appareils pour la recherche océanographique	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.80.90	---Autres	5,8 % TPB 1,5 %	1,5 %	5,8 %	C
9015.90	-Parties et accessoires				
9015.90.10	---Des marchandises des nos tarifaires 9015.10.10, 9015.20.10, 9015.40.00, 9015.80.10 ou 9015.80.30	En fr.	En fr.	En fr.	
9015.90.20	---Des marchandises du n° tarifaire 9015.80.20	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9015.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 9015.10.90, 9015.20.90, 9015.30.00 ou 9015.80.90	4 % TPB En fr.	En fr.	4 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9016.00	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights.				
9016.00.10	---Balances	10.2%	6.5%	10.2%	C
9016.00.90	---Parts	10%	Free	10%	C
90.17	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter.				
9017.10	-Drafting tables and machines, whether or not automatic				
9017.10.10	---Drafting machines	4%	Free	4%	C
9017.10.20	---Drafting tables	13.1%	8.5%	13.1%	C
9017.20.00	-Other drawing, marking-out or mathematical calculating instruments	4.8% BPT Free	Free	4.8%	C
9017.30.00	-Micrometers, callipers and gauges	6.3%	Free	6.3%	C
9017.80	-Other instruments				
9017.80.10	---Measuring rules and tapes; rulers of a kind used in schools	10.2%	6.5%	10.2%	C
9017.80.90	---Other, including map measurers	7.1%	4.5%	7.1%	C
9017.90	-Parts and accessories				
9017.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9017.10.20	13.1%	8.5%	13.1%	C
9017.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9017.10.10, 9017.20.00, 9017.30.00, 9017.80.10 or 9017.80.90	5.3% BPT Free	Free	5.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9016.00	Balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins, avec ou sans poids.				
9016.00.10	---Balances	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9016.00.90	---Parties	10 %	En fr.	10 %	C
90.17	Instruments de dessin, de traçage ou de calcul (machines à dessiner, pantographes, rapporteurs, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, par exemple); instruments de mesure de longueurs, pour emploi à la main (mètres, micromètres, pieds à coulisse et calibres, par exemple), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre.				
9017.10	-Tables et machines à dessiner, même automatiques				
9017.10.10	---Machines à dessiner	4 %	En fr.	4 %	C
9017.10.20	---Tables à dessin	13,1 %	8,5 %	13,1 %	C
9017.20.00	-Autres instruments de dessin, de traçage ou de calcul	4,8 % TPB En fr.	En fr.	4,8 %	C
9017.30.00	-Micromètres, pieds à coulisse, calibres et jauges	6,3 %	En fr.	6,3 %	C
9017.80	-Autres instruments				
9017.80.10	---Règles et mètres souples; règles d'une espèce utilisée dans les écoles	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9017.80.90	---Autres, y compris les curvimètres	7,1 %	4,5 %	7,1 %	C
9017.90	-Parties et accessoires				
9017.90.10	---Des marchandises du n° tarifaire 9017.10.20	13,1 %	8,5 %	13,1 %	C
9017.90.20	---Des marchandises des n°s tarifaires 9017.10.10, 9017.20.00, 9017.30.00, 9017.80.10 ou 9017.80.90	5,3 % TPB En fr.	En fr.	5,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.18	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments.				
	–Electro-diagnostic apparatus (including apparatus for functional exploratory examination or for checking physiological parameters):				
9018.11.00	––Electro-cardiographs	Free	Free	Free	
9018.19.00	––Other	Free	Free	Free	
9018.20.00	–Ultra-violet or infra-red ray apparatus	Free	Free	Free	
	–Syringes, needles, catheters, cannulae and the like:				
9018.31.00	––Syringes, with or without needles	Free	Free	Free	
9018.32.00	––Tubular metal needles and needles for sutures	Free	Free	Free	
9018.39.00	––Other	Free	Free	Free	
	–Other instruments and appliances, used in dental sciences:				
9018.41.00	––Dental drill engines, whether or not combined on a single base with other dental equipment	Free	Free	Free	
9018.49.00	––Other	Free	Free	Free	
9018.50.00	–Other ophthalmic instruments and appliances	Free	Free	Free	
9018.90.00	–Other instruments and appliances	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.18	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire, y compris les appareils de scintigraphie et autres appareils électromédicaux ainsi que les appareils pour tests visuels.				
	–Appareils d'électrodiagnostic (y compris les appareils d'exploration fonctionnelle ou de surveillance de paramètres physiologiques) :				
9018.11.00	––Électrocardiographes	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.19.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.20.00	–Appareils à rayons ultraviolets ou infrarouges	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Seringues, aiguilles, cathéters, canules et instruments similaires :				
9018.31.00	––Seringues, avec ou sans aiguilles	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.32.00	––Aiguilles tubulaires en métal et aiguilles à sutures	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.39.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
	–Autres instruments et appareils, pour l'art dentaire :				
9018.41.00	––Tours dentaires, même combinés sur une base commune avec d'autres équipements dentaires	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.49.00	––Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.50.00	–Autres instruments et appareils d'ophtalmologie	En fr.	En fr.	En fr.	
9018.90.00	–Autres instruments et appareils	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.19	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus.				
9019.10	–Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus				
9019.10.10	---Mechano-therapy appliances; power-operated massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus	9.2%	2.5%	9.2%	C
9019.10.20	---Manually operated massage apparatus	13.6%	9%	13.6%	C
9019.20.00	–Ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Free	Free	Free	
9020.00.00	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters.	Free	Free	Free	
90.21	Orthopaedic appliances, including crutches, surgical belts and trusses; splints and other fracture appliances; artificial parts of the body; hearing aids and other appliances which are worn or carried, or implanted in the body, to compensate for a defect or disability.				
	–Artificial joints and other orthopaedic or fracture appliances:				
9021.11.00	--Artificial joints	Free	Free	Free	
9021.19	--Other				
9021.19.10	---Plaster bandage splints	10%	6.5%	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.19	Appareils de mécanothérapie; appareils de massage; appareils de psychotechnie; appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire.				
9019.10	–Appareils de mécanothérapie; appareils de massage; appareils de psychotechnie				
9019.10.10	---Appareils de mécanothéraphie; appareils de massage actionnés à moteur; appareils de psychotechnie	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9019.10.20	---Appareils de massage actionnés manuellement	13,6 %	9 %	13,6 %	C
9019.20.00	–Appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire	En fr.	En fr.	En fr.	
9020.00.00	Autres appareils respiratoires et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible.	En fr.	En fr.	En fr.	
90.21	Articles et appareils d'orthopédie, y compris les ceintures et bandages médico-chirurgicaux et les béquilles; attelles, gouttières et autres articles et appareils pour fractures; articles et appareils de prothèse; appareils pour faciliter l'audition aux sourds et autres appareils à tenir à la main, à porter sur la personne ou à implanter dans l'organisme, afin de compenser une déficience ou une infirmité.				
	–Prothèses articulaires et autres appareils d'orthopédie ou pour fractures :				
9021.11.00	--Prothèses articulaires	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.19	--Autres				
9021.19.10	---Attelles en bandes platrées	10 %	6,5 %	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9021.19.20	---Surgical trusses and suspensory bandages; orthopaedic abdominal supports	17.5%	10%	17.5%	C
9021.19.30	---Other orthopaedic or fracture appliances	Free	Free	Free	
	-Artificial teeth and dental fittings:				
9021.21.00	--Artificial teeth	Free	Free	Free	
9021.29	--Other				
9021.29.10	---Dental fittings but not including dental prostheses	Free	Free	Free	
9021.29.20	---Dental prostheses including dentures, bridges and crowns	10.2%	6.5%	10.2%	C
9021.30.00	-Other artificial parts of the body	Free	Free	Free	
9021.40.00	-Hearing aids, excluding parts and accessories	Free	Free	Free	
9021.50.00	-Pacemakers for stimulating heart muscles, excluding parts and accessories	Free	Free	Free	
9021.90.00	-Other	Free	Free	Free	
90.22	Apparatus based on the use of X-rays or of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus, X-ray tubes and other X-ray generators, high tension generators, control panels and desks, screens, examination or treatment tables, chairs and the like.				
	-Apparatus based on the use of X-rays, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus:				
9022.11.00	--For medical, surgical, dental or veterinary uses	Free	Free	Free	
9022.19.00	--For other uses	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9021.19.20	---Ceintures et bandages de prothèses et suspensoirs; bandes abdominales d'orthopédie	17,5 %	10 %	17,5 %	C
9021.19.30	---Autres appareils d'orthopédie ou pour fractures	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Articles et appareils de prothèse dentaire :				
9021.21.00	--Dents artificielles	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.29	--Autres				
9021.29.10	---Articles de prothèses dentaires, sauf prothèses dentaires	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.29.20	---Prothèses dentaires, y compris les dentiers, les ponts fixés et les couronnes	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9021.30.00	-Autres articles et appareils de prothèse	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.40.00	-Appareils pour faciliter l'audition aux sourds, à l'exclusion des parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.50.00	-Stimulateurs cardiaques, à l'exclusion des parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
9021.90.00	-Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
90.22	Appareils à rayons X et appareils utilisant les radiations alpha, bêta ou gamma, même à usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire, y compris les appareils de radiophotographie ou de radiothérapie, les tubes à rayons X et autres dispositifs générateurs de rayons X, les générateurs de tension, les pupitres de commande, les écrans, les tables, fauteuils et supports similaires d'examen ou de traitement.				
	-Appareils à rayons X, même à usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire, y compris les appareils de radiophotographie ou de radiothérapie :				
9022.11.00	--À usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire	En fr.	En fr.	En fr.	
9022.19.00	--Pour autres usages	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Apparatus based on the use of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus:				
9022.21.00	––For medical, surgical, dental or veterinary uses	Free	Free	Free	
9022.29.00	––For other uses	Free	Free	Free	
9022.30.00	–X-ray tubes	Free	Free	Free	
9022.90.00	–Other, including parts and accessories	Free	Free	Free	
9023.00.00	Instruments, apparatus and models, designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other uses.	Free	Free	Free	
90.24	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics).				
9024.10	–Machines and appliances for testing metals				
9024.10.10	---Electrical testing machines and appliances	Free	Free	Free	
9024.10.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9024.80	–Other machines and appliances				
9024.80.10	---For testing concrete	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9024.80.91	----Paper and paperboard testing machines and appliances; electrical testing machines and appliances	Free	Free	Free	
9024.80.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9024.90	–Parts and accessories				
9024.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9024.80.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
9024.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9024.10.10 or 9024.80.91	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Appareils utilisant les radiations alpha, bêta ou gamma, même à usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire, y compris les appareils de radiophotographie ou de radiothérapie :				
9022.21.00	––À usage médical, chirurgical, dentaire ou vétérinaire	En fr.	En fr.	En fr.	
9022.29.00	––Pour autres usages	En fr.	En fr.	En fr.	
9022.30.00	–Tubes à rayons X	En fr.	En fr.	En fr.	
9022.90.00	–Autres, y compris les parties et accessoires	En fr.	En fr.	En fr.	
9023.00.00	Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (dans l'enseignement ou les expositions, par exemple), non susceptibles d'autres emplois	En fr.	En fr.	En fr.	
90.24	Machines et appareils d'essais de dureté, de traction, de compression, d'élasticité ou d'autres propriétés mécaniques des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, par exemple).				
9024.10	–Machines et appareils d'essais des métaux				
9024.10.10	––Machines et appareils d'essais à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9024.10.90	––Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9024.80	–Autres machines et appareils				
9024.80.10	––Pour essais sur le béton	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	––Autres :				
9024.80.91	–––Machines et appareils pour essais des papiers et cartons; machines et appareils d'essais à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9024.80.99	–––Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9024.90	–Parties et accessoires				
9024.90.10	––Des marchandises du nº tarifaire 9024.80.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9024.90.20	––Des marchandises des nos tarifaires 9024.10.10 ou 9024.80.91	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9024.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9024.10.90 or 9024.80.99	7.5%	2.5%	7.5%	C
90.25	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments.				
	-Thermometers, not combined with other instruments:				
9025.11	--Liquid-filled, for direct reading				
9025.11.10	---Clinical thermometers	Free	Free	Free	
9025.11.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9025.19	--Other				
9025.19.10	---Electrical thermometers	10.3%	6.5%	10.3%	C
9025.19.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9025.20.00	-Barometers, not combined with other instruments	7%	4.5%	7%	C
9025.80	-Other instruments				
9025.80.10	---Pyrometers, other than infra-red pyrometers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9025.80.91	----Instruments, appliances and machines designed for measuring the moisture content of agricultural produce; other electrical instruments	Free	Free	Free	
9025.80.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9025.90	-Parts and accessories				
9025.90.10	---Transducers, other than humidity sensors	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9025.90.91	----Of the goods of tariff item No. 9025.11.10 or 9025.80.91	Free	Free	Free	
9025.90.92	----Of the goods of tariff item No. 9025.19.10 or 9025.80.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
9025.90.93	----Of the goods of tariff item No. 9025.11.90, 9025.19.90, 9025.20.00 or 9025.80.99	7.5%	5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9024.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 9024.10.90 ou 9024.80.99	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
90.25	Densimètres, aréomètres, pèse-liquides et instruments flottants similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux.				
	-Thermomètres, non combinés à d'autres instruments :				
9025.11	--À liquide, à lecture directe				
9025.11.10	---Thermomètres médicaux	En fr.	En fr.	En fr.	
9025.11.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9025.19	--Autres				
9025.19.10	---Thermomètres électriques	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9025.19.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9025.20.00	-Baromètres, non combinés à d'autres instruments	7 %	4,5 %	7 %	C
9025.80	-Autres instruments				
9025.80.10	---Pyromètres, autres que des pyromètres à rayons infrarouges	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9025.80.91	----Instruments, appareils et machines conçus pour mesurer la teneur en humidité des produits agricoles; autres instruments à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9025.80.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9025.90	-Parties et accessoires				
9025.90.10	---Transducteurs, autres que des détecteurs d'humidité	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9025.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 9025.11.10 ou 9025.80.91	En fr.	En fr.	En fr.	
9025.90.92	----Des marchandises des nos tarifaires 9025.19.10 ou 9025.80.91	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9025.90.93	----Des marchandises des nos tarifaires 9025.11.90, 9025.19.90, 9025.20.00 ou 9025.80.99	7,5 %	5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.26	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No. 90.14, 90.15, 90.28 or 90.32.				
9026.10	–For measuring or checking the flow or level of liquids				
9026.10.10	---Electrical flow meters	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9026.10.91	----Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9026.10.99	----Other	8%	Free	8%	C
9026.20	–For measuring or checking pressure				
9026.20.10	---Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9026.20.90	---Other	7.5%	5%	7.5%	C
9026.80	–Other instruments or apparatus				
9026.80.10	---Electrical heat meters	Free	Free	Free	
9026.80.90	---Other	8%	5%	8%	C
9026.90	–Parts and accessories				
9026.90.10	---Transducers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9026.90.91	----Of the goods of tariff item No. 9026.10.91, 9026.20.10 or 9026.80.10	Free	Free	Free	
9026.90.92	----Of the goods of tariff item No. 9026.10.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
9026.90.93	----Of the goods of tariff item No. 9026.10.99, 9026.20.90 or 9026.80.90	8%	5%	8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.26	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques variables des liquides ou des gaz (débitmètres, indicateurs de niveau, manomètres, compteurs de chaleur, par exemple), à l'exclusion des instruments et appareils des nos 90.14, 90.15, 90.28 ou 90.32.				
9026.10	–Pour la mesure ou le contrôle du débit ou du niveau des liquides				
9026.10.10	---Débitmètres électriques	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9026.10.91	-----Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9026.10.99	-----Autres	8 %	En fr.	8 %	C
9026.20	–Pour la mesure ou le contrôle de la pression				
9026.20.10	---Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9026.20.90	---Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9026.80	–Autres instruments et appareils				
9026.80.10	---Compteurs de chaleur à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9026.80.90	---Autres	8 %	5 %	8 %	C
9026.90	–Parties et accessoires				
9026.90.10	---Transducteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9026.90.91	-----Des marchandises des nos tarifaires 9026.10.91, 9026.20.10 ou 9026.80.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9026.90.92	-----Des marchandises du no tarifaire 9026.10.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9026.90.93	-----Des marchandises des nos tarifaires 9026.10.99, 9026.20.90 ou 9026.80.90	8 %	5 %	8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.27	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes.				
9027.10	–Gas or smoke analysis apparatus				
9027.10.10	---Electrical analyzers	Free	Free	Free	
9027.10.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9027.20	–Chromatographs and electrophoresis instruments				
9027.20.10	---Electrical instruments	Free	Free	Free	
9027.20.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9027.30	–Spectrometers, spectrophotometers and spectrographs using optical radiations (UV, visible, IR)				
9027.30.10	---Interferometric spectrophotometers (Fourier-transform type)	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9027.30.91	----Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9027.30.99	----Other	7.5% BPT 2.5%	2.5%	7.5%	C
9027.40.00	–Exposure meters	Free	Free	Free	
9027.50	–Other instruments and apparatus using optical radiations (UV, visible, IR)				
9027.50.10	---Densitometers; electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9027.50.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9027.80	–Other instruments and apparatus				
9027.80.10	---Vibration, noise or spike energy measuring, analyzing or monitoring instruments; mass spectrometers; salinometers, titrimeters, rH and pH meters	10.3%	6.5%	10.3%	C
9027.80.80	---Other electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9027.80.90	---Other	7.5%	5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.27	Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (polarimètres, réfractomètres, spectromètres, analyseurs de gaz ou de fumées, par exemple); instruments et appareils pour essais de viscosité, de porosité, de dilatation, de tension superficielle ou similaires ou pour mesures calorimétriques, acoustiques ou photométriques (y compris les indicateurs de temps de pose); microtomes.				
9027.10	-Analyseurs de gaz ou de fumées				
9027.10.10	---Analyseurs à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.10.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9027.20	-Chromatographes et appareils d'électrophorèse				
9027.20.10	---Instruments à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.20.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9027.30	-Spectromètres, spectrophotomètres et spectrographes utilisant les rayonnements optiques (UV, visibles, IR)				
9027.30.10	---Spectrophotomètres interférométriques (transformée de Fourier)	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9027.30.91	----Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.30.99	----Autres	7,5 % TPB 2,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9027.40.00	-Posemètres	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.50	-Autres instruments et appareils utilisant les rayonnements optiques (UV, visibles, IR)				
9027.50.10	---Densitomètres; instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.50.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9027.80	-Autres instruments et appareils				
9027.80.10	---Instruments de mesure, d'analyse et de contrôle des vibrations, bruits et des pointes d'énergie; spectromètres de masse, salinomètres, titrimètres, nH et pH mètres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9027.80.80	---Autres instruments et appareils électriques	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.80.90	---Autres	7,5 %	5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9027.90	–Microtomes; parts and accessories				
	---Microtomes, including parts and accessories therefor:				
9027.90.11	----For medical purposes	Free	Free	Free	
9027.90.19	----Other	9.2%	2.5%	9.2%	C
9027.90.20	---Transducers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other parts and accessories:				
9027.90.91	----Of the goods of tariff item No. 9027.10.10, 9027.20.10, 9027.30.91, 9027.40.00, 9027.50.10 or 9027.80.80	Free	Free	Free	
9027.90.92	----Of the goods of tariff item No. 9027.30.10 or 9027.80.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
9027.90.93	----Of the goods of tariff item No. 9027.10.90, 9027.20.90, 9027.30.99, 9027.50.90 or 9027.80.90	7.5%	5%	7.5%	C
90.28	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor.				
9028.10.00	–Gas meters	10.2%	6.5%	10.2%	C
9028.20	–Liquid meters				
9028.20.10	---For fitting to pumps for dispensing fuel of tariff item No. 8413.11.00	9.2%	2.5%	9.2%	C
9028.20.20	---Electrical meters for recording or measuring water supply	10.3%	6.5%	10.3%	C
9028.20.90	---Other	8%	Free	8%	C
9028.30.00	–Electricity meters	10.3%	6.5%	10.3%	C
9028.90	–Parts and accessories				
9028.90.10	---Transducers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	---Other:				
9028.90.91	----Of the goods of tariff item No. 9028.20.10	9.2%	2.5%	9.2%	C
9028.90.92	----Of the goods of tariff item No. 9028.10.00	10.2%	6.5%	10.2%	C
9028.90.93	----Of the goods of tariff item No. 9028.20.90	8%	Free	8%	C
9028.90.94	----Of the goods of tariff item No. 9028.20.20 or 9028.30.00	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9027.90	–Microtomes; parties et accessoires				
	---Microtomes, y compris leurs parties et accessoires :				
9027.90.11	----Aux fins médicales	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.90.19	----Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9027.90.20	---Transducteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres parties et accessoires :				
9027.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 9027.10.10, 9027.20.10 9027.30.91, 9027.40.00, 9027.50.10 ou 9027.80.80	En fr.	En fr.	En fr.	
9027.90.92	----Des marchandises des nos tarifaires 9027.30.10 ou 9027.80.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9027.90.93	----Des marchandises des nos tarifaires 9027.10.90, 9027.20.90, 9027.30.99, 9027.50.90 ou 9027.80.90	7,5 %	5 %	7,5 %	C
90.28	Compteurs de gaz, de liquides ou d'électricité, y compris les compteurs pour leur étalonnage.				
9028.10.00	–Compteurs de gaz	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9028.20	–Compteurs de liquides				
9028.20.10	---Pour installation sur des pompes de distribution du carburant du no tarifaire 8413.11.00	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9028.20.20	---Compteurs à commande électrique pour enregistrer ou mesurer l'alimentation en eau	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9028.20.90	---Autres	8 %	En fr.	8 %	C
9028.30.00	–Compteurs d'électricité	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9028.90	–Parties et accessoires				
9028.90.10	---Transducteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9028.90.91	----Des marchandises du no tarifaire 9028.20.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9028.90.92	----Des marchandises du no tarifaire 9028.10.00	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9028.90.93	----Des marchandises du no tarifaire 9028.20.90	8 %	En fr.	8 %	C
9028.90.94	----Des marchandises des nos tarifaires 9028.20.20 ou 9028.30.00	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.29	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading No. 90.15; stroboscopes.				
9029.10.00	–Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like	7.5%	2.5%	7.5%	C
9029.20	–Speed indicators and tachometers; stroboscopes				
9029.20.10	–––Speed indicators and tachometers, for motor vehicles	9.2%	Free	9.2%	C
	–––Other:				
9029.20.91	––––Electrical instruments	Free	Free	Free	
9029.20.99	––––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9029.90	–Parts and accessories				
9029.90.10	–––Transducers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–––Other:				
9029.90.91	––––Of the goods of tariff item No. 9029.20.10	9.2%	Free	9.2%	C
9029.90.92	––––Of the goods of tariff item No. 9029.20.91	Free	Free	Free	
9029.90.93	––––Of the goods of tariff item No. 9029.10.00 or 9029.20.99	7.5%	2.5%	7.5%	C
90.30	Oscilloscopes, spectrum analyzers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No. 90.28; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations.				
9030.10	–Instruments and apparatus for measuring or detecting ionizing radiations				
9030.10.10	–––Alpha-beta geiger counters; geiger-mueller counters; instruments and apparatus for measuring or detecting nuclear radiation	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.29	Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, par exemple); indicateurs de vitesse et tachymètres, autres que ceux du nº 90.15; stroboscopes.				
9029.10.00	–Compteurs de tours ou de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, et compteurs similaires	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9029.20	–Indicateurs de vitesse et tachymètres; stroboscopes				
9029.20.10	---Indicateurs de vitesses et tachymètres pour véhicules automobiles	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
	---Autres :				
9029.20.91	----Instruments à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9029.20.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9029.90	–Parties et accessoires				
9029.90.10	---Transducteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9029.90.91	----Des marchandises du nº tarifaire 9029.20.10	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9029.90.92	----Des marchandises du nº tarifaire 9029.20.91	En fr.	En fr.	En fr.	
9029.90.93	----Des marchandises des nos tarifaires 9029.10.00 ou 9029.20.99	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
90.30	Oscilloscopes, analyseurs de spectre et autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques; instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations alpha, bêta, gamma, X, cosmiques ou autres radiations ionisantes.				
9030.10	–Instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations ionisantes				
9030.10.10	---Compteurs à tubes de Geiger alpha-bêta; compteurs Geiger-Müller; instruments et appareils de mesure ou de détection de radiations nucléaires	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	---Other:				
9030.10.91	----Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9030.10.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9030.20.00	-Cathode-ray oscilloscopes and cathode-ray oscillographs	Free	Free	Free	
	-Other instruments and apparatus, for measuring or checking voltage, current, resistance or power, without a recording device:				
9030.31	--Multimeters				
9030.31.10	---Portable type or panel indicating type	10.3%	6.5%	10.3%	C
9030.31.90	---Other	Free	Free	Free	
9030.39	--Other				
9030.39.10	---Electrical panel indicating instruments, excluding those used on motor vehicles, aircraft or ships; portable tachometer testers designed to test automobile tachometers; high voltage capacitance bridges; null detectors; volt meters, panel type; watt meters; portable relay test sets of a kind used to test protective relays, circuit breakers or starters in high tension power distribution systems; resistance bridges; instruments for measuring impedance, excluding bridges; instruments for measuring resistivity	10.3%	6.5%	10.3%	C
9030.39.90	---Other	Free	Free	Free	
9030.40	-Other instruments and apparatus, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers)				
9030.40.10	---Field strength meters; electrical panel indicating instruments	10.3%	6.5%	10.3%	C
9030.40.90	---Other	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	---Autres :				
9030.10.91	-----Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.10.99	-----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9030.20.00	-Oscilloscopes et oscillographes cathodiques	En fr.	En fr.	En fr.	
	-Autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance, sans dispositif enregistreur :				
9030.31	--Multimètres				
9030.31.10	---De type portatifs et de type indicateur de tableaux	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9030.31.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.39	--Autres				
9030.39.10	---Instruments indicateurs électriques de tableaux, à l'exclusion des types employés sur les véhicules automobiles, aéronefs ou bateaux; contrôleurs de tachymètres, portatifs, conçus pour essais des tachymètres des véhicules automobiles; ponts de capacités à haute tension; indicateurs de zéros; voltmètres, types tableaux; wattmètres; vérificateurs portatifs de relais d'une espèce utilisée pour vérifier les relais protecteurs, les coupe-circuits et les démarreurs dans les réseaux de distribution d'électricité à haute tension; ponts de résistance; instruments, sauf les ponts, pour mesurer les impédances; instruments pour mesurer la résistivité	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9030.39.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.40	-Autres instruments et appareils, spécialement conçus pour les techniques de la télécommunication (hypsomètres, kerdomètres, distorsiomètres, psophomètres, par exemple)				
9030.40.10	---Mesureurs de champ; instruments indicateurs électriques de tableaux	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9030.40.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other instruments and apparatus:				
9030.81	––With a recording device				
9030.81.10	–––Chart recorders designed for use with automatic data processing machines	3.9%	Free	3.9%	C
9030.81.20	–––Fault duration monitors designed to monitor or measure power stability or disturbances	10.3%	Free	10.3%	C
	–––Other:				
9030.81.91	––––Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9030.81.99	––––Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9030.89	––Other				
9030.89.10	–––Instruments designed for use with automatic data processing machines	3.9%	Free	3.9%	C
9030.89.20	–––Electrical panel indicating instruments, excluding those used on motor vehicles, aircraft or ships	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–––Other:				
9030.89.91	––––Electrical instruments and apparatus	Free	Free	Free	
9030.89.99	––––Other	7.5% BPT 2.5%	2.5%	7.5%	C
9030.90	–Parts and accessories				
9030.90.10	–––Transducers	10.3%	6.5%	10.3%	C
	–––Other:				
9030.90.91	––––Of the goods of tariff item No. 9030.10.10, 9030.31.10, 9030.39.10, 9030.40.10, 9030.81.20 or 9030.89.20	10.3%	6.5%	10.3%	C
9030.90.92	––––Of the goods of tariff item No. 9030.81.10 or 9030.89.10	3.9%	Free	3.9%	C
9030.90.93	––––Of the goods of tariff item No. 9030.10.91, 9030.20.00, 9030.31.90, 9030.39.90, 9030.40.90, 9030.81.91 or 9030.89.91	Free	Free	Free	
9030.90.94	––––Of the goods of tariff item No. 9030.10.99, 9030.81.99 or 9030.89.99	7.5%	2.5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	-Autres instruments et appareils :				
9030.81	--Avec dispositif enregistreur				
9030.81.10	---Enregistreurs de tableaux conçus pour servir avec des machines automatiques de traitement de l'information	3,9 %	En fr.	3,9 %	C
9030.81.20	---Contrôleurs de durée d'interruption pour contrôler ou mesurer la stabilité et les perturbations de puissance	10,3 %	En fr.	10,3 %	C
	---Autres :				
9030.81.91	----Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.81.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9030.89	--Autres				
9030.89.10	---Instruments conçus pour servir avec des machines automatiques de traitement de l'information	3,9 %	En fr.	3,9 %	C
9030.89.20	---Instruments indicateurs électriques pour tableaux à l'exclusion des types employés sur les véhicules automobiles, les aéronefs ou les bateaux	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9030.89.91	----Instruments et appareils à commande électrique	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.89.99	----Autres	7,5 % TPB 2,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9030.90	-Parties et accessoires				
9030.90.10	---Transducteurs	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
	---Autres :				
9030.90.91	----Des marchandises des nos tarifaires 9030.10.10, 9030.31.10, 9030.39.10, 9030.40.10, 9030.81.20 ou 9030.89.20	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9030.90.92	----Des marchandises des nos tarifaires 9030.81.10 ou 9030.89.10	3,9 %	En fr.	3,9 %	C
9030.90.93	----Des marchandises des nos tarifaires 9030.10.91, 9030.20.00, 9030.31.90, 9030.39.90, 9030.40.90, 9030.81.91 ou 9030.89.91	En fr.	En fr.	En fr.	
9030.90.94	----Des marchandises des nos tarifaires 9030.10.99, 9030.81.99 ou 9030.89.99	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
90.31	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors.				
9031.10	–Machines for balancing mechanical parts				
9031.10.10	---Dynamic balancing machines capable of balancing rotors of a weight not exceeding 22,700 kg	9.2%	2.5%	9.2%	C
	---Other:				
9031.10.91	----Electrical	Free	Free	Free	
9031.10.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9031.20	–Test benches				
9031.20.10	---Electrical	Free	Free	Free	
9031.20.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C
9031.30.00	–Profile projectors	7.5%	2.5%	7.5%	C
9031.40.00	–Other optical instruments and appliances	7.5%	2.5%	7.5%	C
9031.80	–Other instruments, appliances and machines				
9031.80.10	---Electrical panel indicating instruments, excluding those used on motor vehicles, aircraft or ships; portable electrical instruments, appliances and machines, for testing or regulating vehicle motors; wire spark testers used to indicate faults in the insulated coating of wire as it comes from the extruding machine; holiday detectors designed for high voltage inspection or detection of leakages or defects within pipeline coatings or wrappings; thickness sensors, electrical; load cells, excluding torque cells	10.3%	6.5%	10.3%	C
9031.80.20	---Gauges not having an adjustable measuring device	6.3%	Free	6.3%	C
	---Other:				
9031.80.91	----Pressure testing apparatus for determining maturity of fruit; other instruments, appliances and machines, electrical	Free	Free	Free	
9031.80.99	----Other	7.5%	2.5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
90.31	Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre; projecteurs de profils.				
9031.10	–Machines à équilibrer les pièces mécaniques				
9031.10.10	---Équilibreuses dynamiques pouvant équilibrer des rotors d'un poids maximal de 22.700 kg	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
	---Autres :				
9031.10.91	---Électriques	En fr.	En fr.	En fr.	
9031.10.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9031.20	–Bancs d'essai				
9031.20.10	---Électriques	En fr.	En fr.	En fr.	
9031.20.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9031.30.00	–Projecteurs de profils	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9031.40.00	–Autres instruments et appareils optiques	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C
9031.80	–Autres instruments, appareils et machines				
9031.80.10	---Instruments indicateurs électriques à tableaux à l'exclusion des types utilisés sur les véhicules automobiles, les aéronefs et les bateaux; instruments, appareils ou machines électriques, portatifs, d'essais ou de réglage des moteurs des véhicules automobiles; vérificateurs d'isolement des fils métalliques servant à indiquer les défectuosités dans l'isolement des fils au sortir de la filière; détecteurs des défectuosités employés à l'inspection des installations à haute tension et à la découverte de fuites et de défectuosités dans les enveloppes ou revêtements de pipe-lines; détecteurs d'épaisseurs électriques; cellules dynamométriques autres que des cellules de couple	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9031.80.20	---Jauges ne comportant pas un dispositif mesureur ajustable	6,3 %	En fr.	6,3 %	C
	---Autres :				
9031.80.91	----Appareils d'essais à pression pour déterminer la maturité des fruits; instruments, appareils et machines électriques	En fr.	En fr.	En fr.	
9031.80.99	----Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9031.90	–Parts and accessories				
9031.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9031.80.10	10.3%	6.5%	10.3%	C
9031.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9031.10.91 9031.20.10 or 9031.80.91	Free	Free	Free	
9031.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9031.80.20	6.3%	Free	6.3%	C
9031.90.40	---Of the goods of tariff item No. 9031.10.99, 9031.20.90, 9031.30.00, 9031.40.00 or 9031.80.99	7.5%	5%	7.5%	C
9031.90.50	---Of the goods of tariff item No. 9031.10.10	9.2%	2.5%	9.2%	C
90.32	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus.				
9032.10.00	–Thermostats	10%	6.5%	10%	C
9032.20.00	–Manostats	9%	6%	9%	C
	–Other instruments and apparatus:				
9032.81.00	--Hydraulic or pneumatic	9%	6%	9%	C
9032.89	--Other				
9032.89.10	---Instruments and apparatus, for the control of the composition of sterilizing or cleaning solutions used in the food and beverage industries or in hospitals	8%	5%	8%	C
9032.89.20	---Process control apparatus, excluding sensors, which converts analog signals from or to digital signals	Free	Free	Free	
9032.89.30	---Temperature controls for photographic solutions	Free	Free	Free	
9032.89.90	---Other	9%	6%	9%	C
9032.90	–Parts and accessories				
9032.90.10	---Of the goods of tariff item No. 9032.89.10	8%	5%	8%	C
9032.90.20	---Of the goods of tariff item No. 9032.89.20 or 9032.89.30	Free	Free	Free	
9032.90.30	---Of the goods of tariff item No. 9032.10.00, 9032.20.00, 9032.81.00 or 9032.89.90	9.2%	6%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9031.90	-Parties et accessoires				
9031.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 9031.80.10	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9031.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 9031.10.91, 9031.20.10 ou 9031.80.91	En fr.	En fr.	En fr.	
9031.90.30	---Des marchandises du nº tarifaire 9031.80.20	6,3 %	En fr.	6,3 %	C
9031.90.40	---Des marchandises des nos tarifaires 9031.10.99, 9031.20.90, 9031.30.00, 9031.40.00 ou 9031.80.99	7,5 %	5 %	7,5 %	C
9031.90.50	---Des marchandises du nº tarifaire 9031.10.10	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
90.32	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques.				
9032.10.00	-Thermostats	10 %	6,5 %	10 %	C
9032.20.00	-Manostats (pressostats)	9 %	6 %	9 %	C
	-Autres instruments et appareils :				
9032.81.00	--Hydrauliques ou pneumatiques	9 %	6 %	9 %	C
9032.89	--Autres				
9032.89.10	---Instruments et appareils servant au contrôle de la composition des solutions utilisées à des fins de stérilisation et de nettoyage par les fabricants de nourriture ou de breuvages ou par les hôpitaux	8 %	5 %	8 %	C
9032.89.20	---Appareils de processus industriel à l'exclusion des détecteurs, qui convertissent les signaux analogiques en signaux numériques ou vice-versa	En fr.	En fr.	En fr.	
9032.89.30	---Commandes de température pour solutions photographiques	En fr.	En fr.	En fr.	
9032.89.90	---Autres	9 %	6 %	9 %	C
9032.90	-Parties et accessoires				
9032.90.10	---Des marchandises du nº tarifaire 9032.89.10	8 %	5 %	8 %	C
9032.90.20	---Des marchandises des nos tarifaires 9032.89.20 ou 9032.89.30	En fr.	En fr.	En fr.	
9032.90.30	---Des marchandises des nos tarifaires 9032.10.00, 9032.20.00, 9032.81.00 ou 9032.89.90	9,2 %	6 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9033.00.00	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90.	9.3%	6%	9.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9033.00.00	Parties et accessoires non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre, pour machines, appareils, instruments ou articles du Chapitre 90.	9,3 %	6 %	9,3 %	C

SCHEDULE I

Chapter 91

CLOCKS AND WATCHES AND PARTS THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Clock or watch glasses or weights (classified according to their constituent material);
   (b) Watch chains (heading No. 71.13 or 71.17, as the case may be);

   (c) Parts of general use defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39) or of precious metal or metal clad with precious metal (generally heading No. 71.15); clock or watch springs are, however, to be classified as clock or watch parts (heading No. 91.14);

   (d) Bearing balls (heading No. 73.26 or 84.82, as the case may be);

   (e) Articles of heading No. 84.12 constructed to work without an escapement;

   (f) Ball bearings (heading No. 84.82); or

   (g) Articles of Chapter 85, not yet assembled together or with other components into watch or clock movements or into articles suitable for use solely or principally as parts of such movements (Chapter 85).

2. Heading No. 91.01 covers only watches with case wholly of precious metal or of metal clad with precious metal, or of the same materials combined with natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of heading Nos. 71.01 to 71.04. Watches with case of base metal inlaid with precious metal fall in heading No. 91.02.

3. For the purpose of this Chapter, the expression "watch movements" means devices regulated by a balance-wheel and hairspring, quartz crystal or any other system capable of determining intervals of time, with a display or a system to which a mechanical display can be incorporated. Such watch movements shall not exceed 12 mm in thickness and 50 mm in width, length or diameter.

4. Except as provided in Note 1, movements and other parts suitable for use both in clocks or watches and in other articles (for example, precision instruments) are to be classified in this Chapter.

ANNEXE I

Chapitre 91

HORLOGERIE

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les verres d'horlogerie et les poids d'horloge (régime de la matière constitutive);

   b) les chaînes de montres (nos 71.13 ou 71.17 selon le cas);

   c) les fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV) et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39) ou en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux (généralement no 71.15); les ressorts d'horlogerie (y compris les spiraux) relèvent toutefois du no 91.14;

   d) les billes de roulement (nos 73.26 ou 84.82 selon le cas);

   e) les articles du no 84.12 construits pour fonctionner sans échappement;

   f) les roulements à billes (no 84.82);

   g) les articles du Chapitre 85, non encore assemblés entre eux ou avec d'autres éléments de façon à former des mouvements d'horlogerie ou des parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées à ces mouvements (Chapitre 85).

2. Relèvent du no 91.01 uniquement les montres dont la boîte est entièrement en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux, ou en ces mêmes matières associées à des perles fines ou de culture, à des pierres gemmes ou à des pierres synthétiques ou reconstituées des nos 71.01 à 71.04. Les montres dont la boîte est en métal commun incrusté de métaux précieux sont classées au no 91.02.

3. Pour l'application du présent Chapitre, on considère comme *mouvements de montres* des dispositifs dont la régulation est assurée par un balancier-spiral, un quartz ou tout autre système propre à déterminer des intervalles de temps, avec un affichage ou un système qui permette d'incorporer un affichage mécanique. L'épaisseur de ces mouvements ne doit pas excéder 12 mm et leur largeur, leur longueur ou leur diamètre ne pas excéder 50 mm.

4. Sous réserve des dispositions de la Note 1, les mouvements et pièces susceptibles d'être utilisés à la fois comme mouvements ou pièces d'horlogerie et pour d'autres usages, en particulier dans les instruments de mesure ou de précision, sont classés dans le présent Chapitre.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
91.01	Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal.				
	–Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility:				
9101.11.00	––With mechanical display only	11.3%	7.5%	11.3%	C
9101.12.00	––With opto-electronic display only	11.3%	7.5%	11.3%	C
9101.19.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility:				
9101.21.00	––With automatic winding	11.3%	7.5%	11.3%	C
9101.29.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Other:				
9101.91	––Battery or accumulator powered				
9101.91.10	–––Stop-watches	Free	Free	Free	
9101.91.90	–––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9101.99.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
91.02	Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading No. 91.01.				
	–Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility:				
9102.11.00	––With mechanical display only	11.3%	7.5%	11.3%	C
9102.12.00	––With opto-electronic display only	11.3%	7.5%	11.3%	C
9102.19.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
91.01	Montres-bracelets, montres de poche et montres similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types), avec boîte en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux.				
	-Montres-bracelets, à pile ou à accumulateur, même incorporant un compteur de temps :				
9101.11.00	--À affichage mécanique seulement	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9101.12.00	--À affichage opto-électronique seulement	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9101.19.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	-Autres montres-bracelets, même incorporant un compteur de temps :				
9101.21.00	--À remontage automatique	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9101.29.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	-Autres :				
9101.91	--À pile ou à accumulateur				
9101.91.10	---Compteurs de temps	En fr.	En fr.	En fr.	
9101.91.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9101.99.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
91.02	Montres-bracelets, montres de poche et montres similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types), autres que celles du nº 91.01.				
	-Montres-bracelets, à pile ou à accumulateur, même incorporant un compteur de temps :				
9102.11.00	--À affichage mécanique seulement	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9102.12.00	--À affichage opto-électronique seulement	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9102.19.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
	–Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility:				
9102.21.00	––With automatic winding	11.3%	7.5%	11.3%	C
9102.29.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Other:				
9102.91	––Battery or accumulator powered				
9102.91.10	–––Stop-watches	Free	Free	Free	
9102.91.90	–––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9102.99.00	––Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
91.03	Clocks with watch movements, excluding clocks of heading No. 91.04.				
9103.10.00	–Battery or accumulator powered	22.5%	15%	22.5%	C
9103.90	–Other				
9103.90.10	–––Travel clocks enclosed in a protective case which can be opened to view the clock face	20%	13%	20%	C
9103.90.90	–––Other	22.5%	15%	22.5%	C
9104.00.00	Instrument panel clocks and clocks of a similar type for vehicles, aircraft, spacecraft or vessels.	Free	Free	Free	
91.05	Other clocks.				
	–Alarm clocks:				
9105.11.00	––Battery, accumulator or mains powered	22.5%	15%	22.5%	C
9105.19	––Other				
9105.19.10	–––Travel clocks enclosed in a protective case which can be opened to view the clock face	20%	13%	20%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
	–Autres montres-bracelets, même incorporant un compteur de temps :				
9102.21.00	––À remontage automatique	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9102.29.00	––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Autres :				
9102.91	––À pile ou à accumulateur				
9102.91.10	–––Compteurs de temps	En fr.	En fr.	En fr.	
9102.91.90	–––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9102.99.00	––Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
91.03	Réveils et pendulettes, à mouvement de montre.				
9103.10.00	–À pile ou à accumulateur	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9103.90	–Autres				
9103.90.10	–––Horloges de voyage renfermées dans un étui protecteur qui peut être ouvert pour voir le cadran	20 %	13 %	20 %	C
9103.90.90	–––Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9104.00.00	Montres de tableaux de bord et montres similaires, pour automobiles, aérodynes, bateaux ou autres véhicules.	En fr.	En fr.	En fr.	
91.05	Réveils, pendules, horloges et appareils d'horlogerie similaires, à mouvement autre que de montre.				
	–Réveils :				
9105.11.00	––À pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9105.19	––Autres				
9105.19.10	–––Horloges de voyage renfermées dans un étui protecteur qui peut être ouvert pour voir le cadran	20 %	13 %	20 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9105.19.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
	-Wall clocks:				
9105.21	--Battery, accumulator or mains powered				
9105.21.10	---Clock systems	10.3%	6.5%	10.3%	C
9105.21.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
9105.29.00	--Other	22.5%	15%	22.5%	C
	-Other:				
9105.91	--Battery, accumulator or mains powered				
9105.91.10	---Clock systems	10.3%	6.5%	10.3%	C
9105.91.20	---Chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9105.91.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
9105.99	--Other				
9105.99.10	---Chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9105.99.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
91.06	Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording or otherwise indicating intervals of time, with clock or watch movement or with synchronous motor (for example, time-registers, time-recorders).				
9106.10	-Time-registers; time-recorders				
9106.10.10	---Time-registers or time-recorders for electric clock systems	10.3%	6.5%	10.3%	C
9106.10.20	---Chess time-recorders (chess clocks); pigeon-timers	Free	Free	Free	
9106.10.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
9106.20.00	-Parking meters	22.5%	15%	22.5%	C
9106.90	-Other				
9106.90.10	---Battery, accumulator or mains powered apparatus	Free	Free	Free	
9106.90.90	---Other	7.5%	2.5%	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9105.19.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
	-Pendules et horloges murales :				
9105.21	--À pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur				
9105.21.10	---Réseaux d'horloges	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9105.21.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9105.29.00	--Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
	-Autres :				
9105.91	--À pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur				
9105.91.10	---Réseaux d'horloges	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9105.91.20	---Chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9105.91.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9105.99	--Autres				
9105.99.10	---Chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9105.99.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
91.06	Appareils de contrôle du temps et compteurs de temps, à mouvement d'horlogerie ou à moteur synchrone (horloges de pointage, horodateurs, horocompteurs, par exemple).				
9106.10	-Horloges de pointage; horodateurs et horocompteurs				
9106.10.10	---Horodateurs ou horocompteurs, pour réseaux électriques d'horloges	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
9106.10.20	---Horloges enregistreuses d'échecs (pendules d'échecs); horloges de colombophile	En fr.	En fr.	En fr.	
9106.10.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9106.20.00	-Parcmètres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9106.90	-Autres				
9106.90.10	---Appareils à pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur	En fr.	En fr.	En fr.	
9106.90.90	---Autres	7,5 %	2,5 %	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9107.00	Time switches with clock or watch movement or with synchronous motor.				
9107.00.10	---For incorporation into cooking or heating apparatus	12.5%	8%	12.5%	C
9107.00.90	---Other	10.3%	6.5%	10.3%	C
91.08	Watch movements, complete and assembled.				
	-Battery or accumulator powered:				
9108.11.00	--With mechanical display only or with a device to which a mechanical display can be incorporated	6.8%	Free	6.8%	C
9108.12.00	--With opto-electronic display only	6.8%	Free	6.8%	C
9108.19.00	--Other	6.8%	Free	6.8%	C
9108.20.00	-With automatic winding	6.8%	Free	6.8%	C
	-Other:				
9108.91.00	--Measuring 33.8 mm or less	6.8%	Free	6.8%	C
9108.99.00	--Other	6.8%	Free	6.8%	C
91.09	Clock movements, complete and assembled.				
	-Battery, accumulator or mains powered:				
9109.11.00	--Of alarm clocks	22.5%	15%	22.5%	C
9109.19	--Other				
9109.19.10	---Of chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9109.19.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C
9109.90	-Other				
9109.90.10	---Of chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9109.90.90	---Other	22.5%	15%	22.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9107.00	Interrupteurs horaires et autres appareils permettant de déclencher un mécanisme à temps donné, munis d'un mouvement d'horlogerie ou d'un moteur synchrone.				
9107.00.10	---Pour appareils de chauffage ou de cuisson	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9107.00.90	---Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C
91.08	Mouvements de montres, complets et assemblés.				
	-À pile ou à accumulateur :				
9108.11.00	--À affichage mécanique seulement ou avec un dispositif qui permette d'incorporer un affichage mécanique	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9108.12.00	--À affichage opto-électronique seulement	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9108.19.00	--Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9108.20.00	-À remontage automatique	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
	-Autres :				
9108.91.00	--Mesurant 33,8 mm ou moins	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9108.99.00	--Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
91.09	Mouvements d'horlogerie, complets et assemblés, autres que de montres.				
	-À pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur :				
9109.11.00	--De réveils	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9109.19	--Autres				
9109.19.10	---De chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9109.19.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9109.90	-Autres				
9109.90.10	---De chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9109.90.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
91.10	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements.				
	–Of watches:				
9110.11.00	––Complete movements, unassembled or partly assembled (movement sets)	6.8%	Free	6.8%	C
9110.12.00	––Incomplete movements, assembled	6.8%	Free	6.8%	C
9110.19.00	––Rough movements	6.8%	Free	6.8%	C
9110.90	–Other				
9110.90.10	–––Of chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9110.90.90	–––Other	22.5%	15%	22.5%	C
91.11	Watch cases and parts thereof.				
9111.10.00	–Cases of precious metal or of metal clad with precious metal	11.3%	7.5%	11.3%	C
9111.20.00	–Cases of base metal, whether or not gold- or silver-plated	11.3%	7.5%	11.3%	C
9111.80.00	–Other cases	11.3%	7.5%	11.3%	C
9111.90.00	–Parts	11.3%	7.5%	11.3%	C
91.12	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof.				
9112.10.00	–Cases of metal	22.5%	15%	22.5%	C
9112.80.00	–Other cases	22.5%	15%	22.5%	C
9112.90.00	–Parts	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
91.10	Mouvements d'horlogerie complets, non assemblés ou partiellement assemblés (chablons); mouvements d'horlogerie incomplets, assemblés; ébauches de mouvements d'horlogerie.				
	-De montres :				
9110.11.00	--Mouvements complets, non assemblés ou partiellement assemblés (chablons)	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9110.12.00	--Mouvements incomplets, assemblés	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9110.19.00	--Ébauches	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9110.90	-Autres				
9110.90.10	---De chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9110.90.90	---Autres	22,5 %	15 %	22,5 %	C
91.11	Boîtes de montres des nos 91.01 ou 91.02 et leurs parties.				
9111.10.00	-Boîtes en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9111.20.00	-Boîtes en métaux communs, même dorés ou argentés	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9111.80.00	-Autres boîtes	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9111.90.00	-Parties	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
91.12	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties.				
9112.10.00	-Cages et cabinets en métal	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9112.80.00	-Autres cages et cabinets	22,5 %	15 %	22,5 %	C
9112.90.00	-Parties	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
91.13	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof.				
9113.10.00	–Of precious metal or of metal clad with precious metal	11%	7%	11%	C
9113.20.00	–Of base metal, whether or not gold- or silver-plated	10.2%	6.5%	10.2%	C
9113.90	–Other				
9113.90.10	---Of leather	12.5%	8%	12.5%	C
9113.90.90	---Other	16.2%	10.5%	16.2%	C
91.14	Other clock or watch parts.				
9114.10	–Springs, including hair-springs				
9114.10.10	----For battery or accumulator powered stop-watches; for chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9114.10.20	---For the goods of tariff item No. 9107.00.10	12.5%	8%	12.5%	C
9114.10.90	---Other	7.6%	5%	7.6%	C
9114.20.00	–Jewels	Free	Free	Free	
9114.30	–Dials				
9114.30.10	----For battery or accumulator powered stop-watches; for chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9114.30.20	---For the goods of tariff item No. 9107.00.10	12.5%	8%	12.5%	C
9114.30.90	---Other	7.6%	5%	7.6%	C
9114.40	–Plates and bridges				
9114.40.10	----For battery or accumulator powered stop-watches; for chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9114.40.20	---For the goods of tariff item No. 9107.00.10	12.5%	8%	12.5%	C
9114.40.90	---Other	6.8%	Free	6.8%	C
9114.90	–Other				
9114.90.10	----For battery or accumulator powered stop-watches; for chronometers for aircraft or vessels	Free	Free	Free	
9114.90.20	---For the goods of tariff item No. 9107.00.10	12.5%	8%	12.5%	C
9114.90.90	---Other	7.6%	5%	7.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
91.13	Bracelets de montres et leurs parties.				
9113.10.00	–En métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	11 %	7 %	11 %	C
9113.20.00	–En métaux communs, même dorés ou argentés	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9113.90	–Autres				
9113.90.10	---De cuir	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9113.90.90	---Autres	16,2 %	10,5 %	16,2 %	C
91.14	Autres fournitures d'horlogerie.				
9114.10	–Ressorts, y compris les spiraux				
9114.10.10	---Pour compteurs de temps; pour chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9114.10.20	---Pour les marchandises du nº tarifaire 9107.00.10	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9114.10.90	---Autres	7,6 %	5 %	7,6 %	C
9114.20.00	–Pierres	En fr.	En fr.	En fr.	
9114.30	–Cadrans				
9114.30.10	---Pour compteurs de temps; pour chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9114.30.20	---Pour les marchandises du nº tarifaire 9107.00.10	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9114.30.90	---Autres	7,6 %	5 %	7,6 %	C
9114.40	–Platines et ponts				
9114.40.10	---Pour compteurs de temps; pour chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9114.40.20	---Pour les marchandises du nº tarifaire 9107.00.10	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9114.40.90	---Autres	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9114.90	–Autres				
9114.90.10	---Pour compteurs de temps; pour chronomètres pour aéronefs ou navires	En fr.	En fr.	En fr.	
9114.90.20	---Pour les marchandises du nº tarifaire 9107.00.10	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9114.90.90	---Autres	7,6 %	5 %	7,6 %	C

SCHEDULE I

Chapter 92

MUSICAL INSTRUMENTS; PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

   (b) Microphones, amplifiers, loud-speakers, head-phones, switches, stroboscopes or other accessory instruments, apparatus or equipment of Chapter 85 or 90, for use with but not incorporated in or housed in the same cabinet as instruments of this Chapter;

   (c) Toy instruments or apparatus (heading No. 95.03);

   (d) Brushes for cleaning musical instruments (heading No. 96.03);

   (e) Collectors' pieces or antiques (heading No. 97.05 or 97.06); or

   (f) Spools, reels or similar supports (which are to be classified according to their constituent material: for example, heading No. 39.24, Section XV).

2. Bows and sticks and similar devices used in playing the musical instruments of heading No. 92.02 or 92.06 presented with such instruments in numbers normal thereto and clearly intended for use therewith, are to be classified in the same heading as the relative instruments.

   Cards, discs and rolls of heading No. 92.09 presented with an instrument are to be treated as separate articles and not as forming a part of such instrument.

ANNEXE I

Chapitre 92

INSTRUMENTS DE MUSIQUE; PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES INSTRUMENTS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

   b) les microphones, amplificateurs, haut-parleurs, écouteurs, interrupteurs, stroboscopes et autres instruments, appareils et équipements accessoires utilisés avec les articles du présent Chapitre, mais non incorporés à ceux-ci, ni logés dans le même coffret (Chapitres 85 ou 90);

   c) les instruments et appareils ayant le caractère de jouets (nº 95.03);

   d) les écouvillons et autres articles de brosserie pour le nettoyage des instruments de musique (nº 96.03);

   e) les instruments et appareils ayant le caractère d'objets de collection ou d'antiquité (nos 97.05 ou 97.06);

   f) les bobines et supports similaires (classement d'après la matière constitutive : nº 39.24, Section XV, par exemple).

2. Les archets, baguettes et articles similaires pour instruments de musique des nos 92.02 ou 92.06, présentés en nombre correspondant avec les instruments auxquels ils sont destinés, suivent le régime de ceux-ci.

   Les cartes, disques et rouleaux du nº 92.09 restent classés dans cette position, même s'ils sont présentés avec les instruments ou appareils auxquels ils sont destinés.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
92.01	Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments.				
9201.10.00	–Upright pianos	11.3%	7.5%	11.3%	C
9201.20.00	–Grand pianos	11.3%	7.5%	11.3%	C
9201.90	–Other				
9201.90.10	---Harpsichords and clavichords	Free	Free	Free	
9201.90.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
92.02	Other string musical instruments (for example, guitars, violins, harps).				
9202.10.00	–Played with a bow	Free	Free	Free	
9202.90	–Other				
9202.90.10	---Harps, including autoharps	Free	Free	Free	
9202.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
9203.00	Keyboard pipe organs; harmoniums and similar keyboard instruments with free metal reeds.				
9203.00.10	---Keyboard pipe organs	Free	Free	Free	
9203.00.20	---Harmoniums and similar keyboard instruments with free metal reeds	11.3%	7.5%	11.3%	B
92.04	Accordions and similar instruments; mouth organs.				
9204.10	–Accordions and similar instruments				
9204.10.10	---Bandonions and concertinas	9.2%	6%	9.2%	B
9204.10.90	---Other	Free	Free	Free	
9204.20.00	–Mouth organs	Free	Free	Free	
92.05	Other wind musical instruments (for example, clarinets, trumpets, bagpipes).				
9205.10.00	–Brass-wind instruments	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
92.01	Pianos, même automatiques; clavecins et autres instruments à cordes à clavier.				
9201.10.00	–Pianos droits	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9201.20.00	–Pianos à queue	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9201.90	–Autres				
9201.90.10	---Clavecins et clavicordes	En fr.	En fr.	En fr.	
9201.90.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
92.02	Autres instruments de musique à cordes (guitares, violons, harpes, par exemple).				
9202.10.00	–À cordes frottées	En fr.	En fr.	En fr.	
9202.90	–Autres				
9202.90.10	---Harpes, y compris les autoharpes	En fr.	En fr.	En fr.	
9202.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9203.00	Orgues à tuyaux et à clavier; harmoniums et instruments similaires à clavier et à anches libres métalliques.				
9203.00.10	---Orgues à tuyaux et à clavier	En fr.	En fr.	En fr.	
9203.00.20	---Harmoniums et instruments similaires à clavier et à anches libres métalliques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
92.04	Accordéons et instruments similaires; harmonicas à bouche.				
9204.10	–Accordéons et instruments similaires				
9204.10.10	---Bandonéons et concertinas	9,2 %	6 %	9,2 %	B
9204.10.90	---Autres	En fr.	En fr.	En fr.	
9204.20.00	–Harmonicas à bouche	En fr.	En fr.	En fr.	
92.05	Autres instruments de musique à vent (clarinettes, trompettes, cornemuses, par exemple).				
9205.10.00	–Instruments dits «cuivres»	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9205.90	–Other				
9205.90.10	---Bassoons, clarinets, English horns, fifes, flutes, oboes, piccolos, practice chanters, recorders and saxophones	Free	Free	Free	
9205.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
9206.00	Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets, maraccas).				
9206.00.10	---Drums and drum sets, cymbals, orchestral or concert chimes and bells, vibraharps or vibraphones, marimbas, xylophones and tuned handbells	Free	Free	Free	
9206.00.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
92.07	Musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically (for example, organs, guitars, accordions).				
9207.10	–Keyboard instruments, other than accordions				
9207.10.10	---Electric organs	10.2%	6.5%	10.2%	C
9207.10.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
9207.90	–Other				
9207.90.10	---Accordions, orchestral or concert chimes and bells, vibraharps or vibraphones, marimbas and xylophones	Free	Free	Free	
9207.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
92.08	Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds, musical saws and other musical instruments not falling within any other heading of this Chapter; decoy calls of all kinds; whistles, call horns and other mouth-blown sound signalling instruments.				
9208.10.00	–Musical boxes	9.2%	6%	9.2%	B
9208.90	–Other				
9208.90.10	---Fairground organs and mechanical street organs	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9205.90	–Autres				
9205.90.10	---Bassons, clarinettes, cors anglais, fifres, flûtes, hautbois, piccolos, chalumeaux d'exercice, flûtes à bec et saxophones	En fr.	En fr.	En fr.	
9205.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9206.00	Instruments de musique à percussion (tambours, caisses, xylophones, cymbales, castagnettes, maracas, par exemple).				
9206.00.10	---Tambours et batteries, cymbales, carillons et cloches d'orchestre ou de concert, vibraphones, marimbas, xylophones et clochettes accordées	En fr.	En fr.	En fr.	
9206.00.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
92.07	Instruments de musique dont le son est produit ou doit être amplifié par des moyens électriques (orgues, guitares, accordéons, par exemple).				
9207.10	–Instruments à clavier, autres que les accordéons				
9207.10.10	---Orgues électriques	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9207.10.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9207.90	–Autres				
9207.90.10	---Accordéons, carillons et cloches d'orchestre ou de concert, vibraphones, marimbas et xylophones	En fr.	En fr.	En fr.	
9207.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
92.08	Boîtes à musique, orchestrions, orgues de Barbarie, oiseaux chanteurs, scies musicales et autres instruments de musique non repris dans une autre position du présent Chapitre; appeaux de tous types; sifflets, cornes d'appel et autres instruments d'appel ou de signalisation à bouche.				
9208.10.00	–Boîtes à musique	9,2 %	6 %	9,2 %	B
9208.90	–Autres				
9208.90.10	---Orchestrions et orgues de Barbarie	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9208.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	B
92.09	Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards, discs and rolls for mechanical instruments) of musical instruments; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds.				
9209.10.00	-Metronomes, tuning forks and pitch pipes	8.7%	5.5%	8.7%	C
9209.20.00	-Mechanisms for musical boxes	9.2%	6%	9.2%	C
9209.30	-Musical instrument strings				
9209.30.10	---For autoharps, clavichords, harpsichords, harps, viols, violas, violins and violoncellos	Free	Free	Free	
9209.30.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
	-Other:				
9209.91	--Parts and accessories for pianos				
9209.91.10	---Agraffes; bass damper parts; bridle leather and bridle straps; damper sockets; damper rods; uncovered hammer heads and hammer head moulding; key bottoms; piano or organ sharps; tuning, hitch, bridge, key and centre brass pins; brass flange plates; pressure bars; paper or felt punchings; rail hooks; spruce sounding boards; spoons; back check, bridle, damper, dowel, lifter and hammer wires; piano plates	Free	Free	Free	
9209.91.20	---Mechanical player piano music	5.5%	Free	5.5%	C
9209.91.90	---Other	9.2%	Free	9.2%	C
9209.92	--Parts and accessories for the musical instruments of heading No. 92.02				
9209.92.10	---For the musical instruments of tariff item No. 9202.10.00 or 9202.90.10	Free	Free	Free	
9209.92.20	---For the musical instruments of tariff item No. 9202.90.90	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9208.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	B
92.09	Parties (mécanismes de boîtes à musique, par exemple) et accessoires (cartes, disques et rouleaux pour appareils à jouer mécaniquement, par exemple) d'instruments de musique; métronomes et diapasons de tous types.				
9209.10.00	-Métronomes et diapasons	8,7 %	5,5 %	8,7 %	C
9209.20.00	-Mécanismes de boîtes à musique	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9209.30	-Cordes harmoniques				
9209.30.10	---D'autoharpes, clavicordes, clavecins, harpes, violes, altos, violons et violoncelles	En fr.	En fr.	En fr.	
9209.30.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
	-Autres :				
9209.91	--Parties et accessoires de pianos				
9209.91.10	---Agrafes; parties d'étouffoirs de cordes de basse; cuir pour lanières et lanières; douilles d'étouffoirs; forté; marteaux non recouverts et moulures de marteaux; fonds de clavier; touches noires de pianos ou d'orgues; chevilles de pianos et chevilles de chevalets de pianos, goupilles de touches, pivots, pointes en laiton; parties de fourches en laiton; barres de pression; rondelles poinçonnées en papier, en feutre; crochets de barres d'appui; éperons d'étouffoirs; fils d'attrapes de lanières, broches d'étouffoirs, fils de goujons, fils de releveurs (lifter wires), fils de marteaux; châssis de piano	En fr.	En fr.	En fr.	
9209.91.20	---Musique pour pianos mécaniques	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
9209.91.90	---Autres	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9209.92	--Parties et accessoires des instruments de musique du nº 92.02				
9209.92.10	---Pour les instruments de musique des nos tarifaires 9202.10.00 ou 9202.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9209.92.20	---Pour les instruments de musique du nº tarifaire 9202.90.90	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9209.93.00	--Parts and accessories for the musical instruments of heading No. 92.03	4%	Free	4%	C
9209.94.00	--Parts and accessories for the musical instruments of heading No. 92.07	9.2%	Free	9.2%	C
9209.99	--Other				
9209.99.10	---For the musical instruments of tariff item No. 9201.90.10, 9204.10.90, 9205.10.00, 9205.90.10 or 9206.00.10	Free	Free	Free	
9209.99.90	---Other	10.6%	7%	10.6%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9209.93.00	--Parties et accessoires des instruments de musique du nº 92.03	4 %	En fr.	4 %	C
9209.94.00	--Parties et accessoires des instruments de musique du nº 92.07	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9209.99	--Autres				
9209.99.10	---Pour les instruments de musique des nos tarifaires 9201.90.10, 9204.10.90, 9205.10.00, 9205.90.10 ou 9206.00.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9209.99.90	---Autres	10,6 %	7 %	10,6 %	C

SCHEDULE I

Section XIX

ARMS AND AMMUNITION; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

ANNEXE I

Section XIX

ARMES, MUNITIONS ET LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES

SCHEDULE I

Chapter 93

ARMS AND AMMUNITION; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Goods of Chapter 36 (for example, percussion caps, detonators, signalling flares);

   (b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

   (c) Armoured fighting vehicles (heading No. 87.10);

   (d) Telescopic sights and other optical devices suitable for use with arms, unless mounted on a firearm or presented with the firearm on which they are designed to be mounted (Chapter 90);

   (e) Bows, arrows, fencing foils or toys (Chapter 95); or

   (f) Collectors' pieces or antiques (heading No. 97.05 or 97.06).

2. In heading No. 93.06, the reference to "parts thereof" does not include radio or radar apparatus of heading No. 85.26.

ANNEXE I

Chapitre 93

ARMES, MUNITIONS ET LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les amorces et capsules fulminantes, les détonateurs, les fusées éclairantes ou paragrêles et autres articles du Chapitre 36;

   b) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

   c) les chars de combat et automobiles blindées (nº 87.10);

   d) les lunettes de visée et autres dispositifs optiques, sauf le cas où ils sont montés sur les armes, ou non montés mais présentés avec les armes auxquelles ils sont destinés (Chapitre 90);

   e) les arbalètes, arcs et flèches pour le tir, les armes mouchetées pour salles d'escrime et les armes ayant le caractère de jouets (Chapitre 95);

   f) les armes et munitions ayant le caractère d'objets de collection ou d'antiquité (nºs 97.05 ou 97.06).

2. Au sens du nº 93.06, l'expression *parties* ne couvre pas les appareils de radio ou de radar du nº 85.26.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9301.00	Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading No. 93.07.				
9301.00.10	---Guns	5.5%	Free	5.5%	C
9301.00.90	---Other	11.3%	Free	11.3%	C
9302.00.00	Revolvers and pistols, other than those of heading No. 93.03 or 93.04.	5.5% BPT Free	Free	5.5%	A
93.03	Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge (for example, sporting shotguns and rifles, muzzle-loading firearms, Very pistols and other devices designed to project only signal flares, pistols and revolvers for firing blank ammunition, captive-bolt humane killers, line-throwing guns).				
9303.10.00	-Muzzle-loading firearms	5.5%	Free	5.5%	A
9303.20	-Other sporting, hunting or target-shooting shotguns, including combination shotgun-rifles				
9303.20.10	---Pump or slide-action shotguns	5.6%	Free	5.6%	C
9303.20.90	---Other	5.5% BPT Free	Free	5.5%	B
9303.30	-Other sporting, hunting or target-shooting rifles				
9303.30.10	---Bolt-action or semi-automatic .22 calibre rimfire rifles, excluding target shooting rifles	11.3% BPT 10%	Free	11.3%	C
9303.30.90	---Other	5.5% BPT Free	Free	5.5%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9301.00	Armes de guerre, autres que les revolvers, pistolets et armes blanches.				
9301.00.10	---Fusils	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
9301.00.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
9302.00.00	Revolvers et pistolets, autres que ceux des nos 93.03 ou 93.04.	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	A
93.03	Autres armes à feu et engins similaires utilisant la déflagration de la poudre (fusils et carabines de chasse, armes à feu ne pouvant être chargées que par le canon, pistolets lance-fusées et autres engins conçus uniquement pour lancer des fusées de signalisation, pistolets et revolvers pour le tir à blanc, pistolets d'abattage à cheville, canons lance-amarres, par exemple).				
9303.10.00	-Armes à feu ne pouvant être chargées que par le canon	5,5 %	En fr.	5,5 %	A
9303.20	-Autres fusils et carabines de chasse ou de tir sportif comportant au moins un canon lisse				
9303.20.10	---Fusils de chasse à coulisse	5,6 %	En fr.	5,6 %	C
9303.20.90	---Autres	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	B
9303.30	-Autres fusils et carabines de chasse ou de tir sportif				
9303.30.10	---Carabines de calibre .22 à percussion périphérique et culasse mobile ou carabines de calibre .22 à percussion périphérique et semi-automatiques, sauf les carabines de tir à la cible	11,3 % TPB 10 %	En fr.	11,3 %	C
9303.30.90	---Autres	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9303.90	–Other				
9303.90.10	---Apparatus for the destruction of predatory animals by the discharge of poisonous cartridges; automatic explosive bird-scaring devices	Free	Free	Free	
9303.90.90	---Other	5.5%	Free	5.5%	B
9304.00	Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons), excluding those of heading No. 93.07. ---Guns and pistols, spring, air or gas:				
9304.00.11	-----Air guns	11.3%	Free	11.3%	B
9304.00.19	-----Other	5.5%	Free	5.5%	B
9304.00.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	B
93.05	Parts and accessories of articles of heading Nos. 93.01 to 93.04.				
9305.10.00	–Of revolvers or pistols	5.5%	Free	5.5%	B
	–Of shotguns or rifles of heading No. 93.03:				
9305.21.00	--Shotgun barrels	5.5% BPT Free	Free	5.5%	B
9305.29	--Other				
9305.29.10	---Parts and accessories of a kind used for bolt-action or semi-automatic .22 calibre rimfire rifles, excluding parts and accessories of target shooting rifles	10.2%	6.5%	10.2%	C
	---Other parts:				
9305.29.81	-----Of rough-shaped wood	Free	Free	Free	
9305.29.89	-----Other	5.5% BPT Free	Free	5.5%	B
9305.29.90	---Other accessories	11.3%	7.5%	11.3%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9303.90	–Autres				
9303.90.10	---Appareils pour la destruction des bêtes de proie par la décharge de cartouches chargées d'éléments toxiques; appareils explosifs automatiques pour épouvanter les oiseaux	En fr.	En fr.	En fr.	
9303.90.90	---Autres	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
9304.00	Autres armes (fusils, carabines et pistolets à ressort, à air comprimé ou à gaz, matraques, par exemple), à l'exclusion de celles du nº 93.07.				
	---Fusils et pistolets à ressort, à air comprimé ou à gaz :				
9304.00.11	----Fusils à air comprimé	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
9304.00.19	----Autres	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
9304.00.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B
93.05	Parties et accessoires des articles des nos 93.01 à 93.04.				
9305.10.00	–De revolvers ou pistolets	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
	–De fusils ou carabines du nº 93.03 :				
9305.21.00	--Canons lisses	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	B
9305.29	--Autres				
9305.29.10	---Parties et accessoires des types utilisés dans les carabines de calibre .22 à percussion périphérique et culasse mobile ou dans les carabines de calibre .22 à percussion périphérique et semi-automatiques, à l'exclusion des parties et accessoires des carabines de tir à la cible	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
	---Autres parties :				
9305.29.81	----En bois brut	En fr.	En fr.	En fr.	
9305.29.89	----Autres	5,5 % TPB En fr.	En fr.	5,5 %	B
9305.29.90	---Autres accessoires	11,3 %	7,5 %	11,3 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9305.90	-Other				
9305.90.10	---Turrets and parts thereof	9.2%	2.5%	9.2%	B
9305.90.20	---Parts of guns	5.5%	Free	5.5%	B
9305.90.30	---Parts of the goods of tariff item No. 9303.90.10	Free	Free	Free	
9305.90.90	---Other parts and accessories	10.2%	6.5%	10.2%	B
93.06	Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof; cartridges and other ammunition and projectiles and parts thereof, including shot and cartridge wads.				
9306.10.00	-Cartridges for riveting or similar tools or for captive-bolt humane killers and parts thereof	11.3%	Free	11.3%	C
	-Shotgun cartridges and parts thereof; air gun pellets:				
9306.21.00	--Cartridges	11.3%	Free	11.3%	C
9306.29.00	--Other	11.3%	Free	11.3%	C
9306.30	-Other cartridges and parts thereof				
9306.30.10	---Poisonous cartridges for apparatus for the destruction of predatory animals; starter cartridges and parts thereof, for diesel or semi-diesel engines	Free	Free	Free	
9306.30.20	---Cartridges containing tear gas or sickening gas, imported for sale to federal, provincial or municipal law enforcement authorities	7.5%	Free	7.5%	C
9306.30.30	---Twin-shot cartridges designed for bird-scaring devices	Free	Free	Free	
9306.30.90	---Other	11.3%	Free	11.3%	C
9306.90	-Other				
9306.90.10	---Grenades and projectiles, containing tear gas or sickening gas, imported for sale to federal, provincial or municipal law enforcement authorities	7.5%	Free	7.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9305.90	–Autres				
9305.90.10	---Tourelles et leurs parties	9,2 %	2,5 %	9,2 %	B
9305.90.20	---Parties de fusils	5,5 %	En fr.	5,5 %	B
9305.90.30	---Parties pour les marchandises du nº tarifaire 9303.90.10	En fr.	En fr.	En fr.	
9305.90.90	---Autres parties et accessoires	10,2 %	6,5 %	10,2 %	B
93.06	Bombes, grenades, torpilles, mines, missiles, cartouches et autres munitions et projectiles, et leurs parties, y compris les chevrotines, plombs de chasse et bourres pour cartouches.				
9306.10.00	–Cartouches pour pistolets de scellement ou pour pistolets d'abattage et leurs parties	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
	–Cartouches pour fusils ou carabines à canon lisse et leurs parties; plombs pour carabines à air comprimé :				
9306.21.00	--Cartouches	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
9306.29.00	--Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
9306.30	–Autres cartouches et leurs parties				
9306.30.10	---Cartouches chargées d'éléments toxiques pour appareils pour la destruction des bêtes de proie; cartouches de démarrage et leurs parties, pour moteurs diesel et semi-diesel	En fr.	En fr.	En fr.	
9306.30.20	---Cartouches contenant du gaz lacrymogène ou du gaz toxique, importées en vue d'être vendues aux autorités fédérales, provinciales ou municipales chargées de l'application de la loi	7,5 %	En fr.	7,5 %	C
9306.30.30	---Cartouches à deux coups destinées à servir comme épouvantails	En fr.	En fr.	En fr.	
9306.30.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
9306.90	–Autres				
9306.90.10	---Grenades et projectiles, contenant du gaz lacrymogène ou du gaz toxique, importés en vue d'être vendus aux autorités fédérales, provinciales ou municipales chargées de l'application de la loi	7,5 %	En fr.	7,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9306.90.80	---Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war; other ammunition and projectiles and parts thereof	11.3%	Free	11.3%	C
9306.90.90	---Other	9.2%	6%	9.2%	C
9307.00.00	Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards and sheaths therefor	10.7%	Free	10.7%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9306.90.80	---Bombes, grenades, torpilles, mines, missiles et munitions de guerre similaires; autres munitions et projectiles et leurs parties	11,3 %	En fr.	11,3 %	C
9306.90.90	---Autres	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9307.00.00	Sabres, épées, baïonnettes, lances et autres armes blanches, leurs parties et leurs fourreaux.	10,7 %	En fr.	10,7 %	B

SCHEDULE I

Section XX

MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES

ANNEXE I

Section XX

MARCHANDISES ET PRODUITS DIVERS

SCHEDULE I

Chapter 94

FURNITURE; BEDDING, MATTRESSES, MATTRESS SUPPORTS, CUSHIONS AND SIMILAR STUFFED FURNISHINGS; LAMPS AND LIGHTING FITTINGS, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED; ILLUMINATED SIGNS, ILLUMINATED NAME-PLATES AND THE LIKE; PREFABRICATED BUILDINGS

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Pneumatic or water mattresses, pillows or cushions, of Chapter 39, 40 or 63;

   (b) Mirrors designed for placing on the floor or ground (for example, cheval-glasses (swing-mirrors)) of heading No. 70.09;

   (c) Articles of Chapter 71;

   (d) Parts of general use as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39), or safes of heading No. 83.03;

   (e) Furniture specially designed as parts of refrigerators of heading No. 84.18; furniture specially designed for sewing machines (heading No. 84.52);

   (f) Lamps or lighting fittings of Chapter 85;

   (g) Furniture specially designed as parts of apparatus of heading No. 85.18 (heading No. 85.18), of heading Nos. 85.19 to 85.21, (heading No. 85.22) or of heading Nos. 85.25 to 85.28 (heading No. 85.29);

   (h) Articles of heading No. 87.14;

   (ij) Dentists' chairs incorporating dental appliances of heading No. 90.18 or dentists' spittoons (heading No. 90.18);

   (k) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases); or

   (l) Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading No. 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading No. 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading No. 95.05).

2. The articles (other than parts) referred to in heading Nos. 94.01 to 94.03 are to be classified in those headings only if they are designed for placing on the floor or ground.

ANNEXE I

Chapitre 94

MEUBLES; MOBILIER MÉDICO-CHIRURGICAL; ARTICLES DE LITERIE ET SIMILAIRES; APPAREILS D'ÉCLAIRAGE NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS; LAMPES-RÉCLAMES, ENSEIGNES LUMINEUSES, PLAQUES INDICATRICES LUMINEUSES ET ARTICLES SIMILAIRES; CONSTRUCTION PRÉFABRIQUÉES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les matelas, oreillers et coussins à gonfler à l'air (pneumatiques) ou à l'eau, des Chapitres 39, 40 ou 63;

   b) les miroirs reposant sur le sol (psychés, par exemple) (nº 70.09);

   c) les articles du Chapitre 71;

   d) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39) et les coffres-forts du nº 83.03;

   e) les meubles, même présentés non équipés, constituant des parties spécifiques d'appareils pour la production du froid du nº 84.18; les meubles spécialement conçus pour machines à coudre, au sens du nº 84.52;

   f) les appareils d'éclairage du Chapitre 85;

   g) les meubles constituant des parties spécifiques d'appareils des nºs 85.18 (nº 85.18), 85.19 à 85.21 (nº 85.22) ou des nºs 85.25 à 85.28 (nº 85.29);

   h) les articles du nº 87.14;

   ij) les fauteuils de dentistes incorporant des appareils pour l'art dentaire du nº 90.18 ainsi que les crachoirs pour cabinets dentaires (nº 90.18);

   k) les articles du Chapitre 91 (cages et cabinets d'appareils d'horlogerie, par exemple);

   l) les meubles et appareils d'éclairage ayant le caractère de jouets (nº 95.03), les billards de toutes sortes et les meubles de jeux du nº 95.04, ainsi que les tables pour jeux de prestidigitation et les articles de décoration (à l'exclusion des guirlandes électriques), tels que lampions, lanternes vénitiennes (nº 95.05).

2. Les articles (autres que les parties) visés dans les nºs 94.01 à 94.03 doivent être conçus pour se poser sur le sol.

The following are, however, to be classified in the above-mentioned headings even if they are designed to be hung, to be fixed to the wall or to stand one on the other:

(a) Cupboards, bookcases, other shelved furniture and unit furniture;

(b) Seats and beds.

3. (a) In heading Nos. 94.01 to 94.03 references to parts of goods do not include references to sheets or slabs (whether or not cut to shape but not combined with other parts) of glass (including mirrors), marble or other stone or of any other material referred to in Chapter 68 or 69.

(b) Goods described in heading No. 94.04, presented separately, are not to be classified in heading No. 94.01, 94.02 or 94.03 as parts of goods.

4. For the purpose of heading No. 94.06, the expression "prefabricated buildings" means buildings which are finished in the factory or put up as elements, presented together, to be assembled on site, such as housing or worksite accommodation, offices, schools, shops, sheds, garages or similar buildings.

Restent toutefois compris dans ces positions, même s'ils sont conçus pour être suspendus, fixés au mur ou posés les uns sur les autres :

a) les armoires, les bibliothèques, les étagères et les meubles à éléments complémentaires;

b) les sièges et lits.

3. a) Ne sont pas considérées comme parties des articles visés aux nos 94.01 à 94.03, lorsqu'elles sont présentées isolément, les plaques en verre (y compris les miroirs), marbre, pierre, ou en toute autre des matières visées dans les Chapitres 68 ou même découpées de forme, mais non combinées avec d'autres éléments.

b) Présentés isolément, les articles visés au no 94.04 y restent classés même s'ils constituent des parties de meubles des nos 94.01 à 94.03.

4. On considère comme *construction préfabriquées*, au sens du no 94.06, les constructions soit terminées en usine, soit livrées sous forme d'éléments à assembler sur place, présentés ensemble, telles que locaux d'habitation ou de chantier, bureaux, écoles, magasins, hangars, garages ou constructions similaires.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
94.01	Seats (other than those of heading No. 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof.				
9401.10.00	–Seats of a kind used for aircraft	Free	Free	Free	
9401.20.00	–Seats of a kind used for motor vehicles	9.2%	Free	9.2%	B
9401.30	–Swivel seats with variable height adjustment				
9401.30.10	---Of metal	12.6%	8%	12.6%	B
9401.30.90	---Other	15%	10%	15%	B
9401.40.00	–Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds	15%	10%	15%	B
9401.50.00	–Seats of cane, osier, bamboo or similar materials	15%	10%	15%	B
	–Other seats, with wooden frames:				
9401.61.00	--Upholstered	15%	10%	15%	B
9401.69	--Other				
9401.69.10	---Church pews	6%	4%	6%	B
9401.69.90	---Other	15%	10%	15%	B
	–Other seats, with metal frames:				
9401.71.00	--Upholstered	12.6%	8%	12.6%	B
9401.79.00	--Other	12.6%	8%	12.6%	B
9401.80.00	–Other seats	15%	10%	15%	B
9401.90	–Parts				
9401.90.10	---Of metal	12.6%	8%	12.6%	B
9401.90.20	---Of textile fabrics for seats of tariff item No. 9401.10.00	25%	X	25%	B
9401.90.90	---Other	15%	10%	15%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
94.01	Sièges (à l'exclusion de ceux du nº 94.02), même transformables en lits, et leurs parties.				
9401.10.00	–Sièges des types utilisés pour véhicules aériens	En fr.	En fr.	En fr.	
9401.20.00	–Sièges des types utilisés pour véhicules automobiles	9,2 %	En fr.	9,2 %	B
9401.30	–Sièges pivotants, ajustables en hauteur				
9401.30.10	---En métal	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9401.30.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B
9401.40.00	–Sièges autres que le matériel de camping ou de jardin, transformables en lits	15 %	10 %	15 %	B
9401.50.00	–Sièges en rotin, en osier, en bambou ou en matières similaires	15 %	10 %	15 %	B
	–Autres sièges, avec bâti en bois :				
9401.61.00	--Rembourrés	15 %	10 %	15 %	B
9401.69	--Autres				
9401.69.10	---Bancs d'église	6 %	4 %	6 %	B
9401.69.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B
	–Autres sièges, avec bâti en métal :				
9401.71.00	--Rembourrés	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9401.79.00	--Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9401.80.00	–Autres sièges	15 %	10 %	15 %	B
9401.90	–Parties				
9401.90.10	---En métal	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9401.90.20	---En surfaces textiles pour sièges du nº tarifaire 9401.10.00	25 %	X	25 %	B
9401.90.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
94.02	Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables, examination tables, hospital beds with mechanical fittings, dentists' chairs); barbers' chairs and similar chairs, having rotating as well as both reclining and elevating movements; parts of the foregoing articles.				
9402.10	–Dentists', barbers' or similar chairs and parts thereof				
9402.10.10	---Dentists' or chiropodists' chairs and parts thereof	Free	Free	Free	
9402.10.90	---Other	12.6%	8%	12.6%	B
9402.90	–Other				
9402.90.10	---Operating tables and oscillating beds, and parts thereof	Free	Free	Free	
9402.90.90	---Other	10%	6.5%	10%	B
94.03	Other furniture and parts thereof.				
9403.10	–Metal furniture of a kind used in offices				
9403.10.10	---Filing cabinets	12.7%	8%	12.7%	B
9403.10.90	---Other	12.6%	8%	12.6%	B
9403.20.00	–Other metal furniture	12.6%	8%	12.6%	B
9403.30	–Wooden furniture of a kind used in offices				
9403.30.10	---Desks, record-keeping equipment and tables	15%	10%	15%	B
9403.30.90	---Other	16.1%	10.5%	16.1%	B
9403.40.00	–Wooden furniture of a kind used in the kitchen	15%	10%	15%	B
9403.50	–Wooden furniture of a kind used in the bedroom				
9403.50.10	---Cribs and bunk beds	15%	10%	15%	B
9403.50.90	---Other	15.3%	10%	15.3%	B
9403.60.00	–Other wooden furniture	15%	10%	15%	B

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
94.02	Mobilier pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire (tables d'opération, tables d'examen, lits à mécanisme pour usages cliniques, fauteuils de dentistes, par exemple); fauteuils pour salons de coiffure et fauteuils similaires, avec dispositif à la fois d'orientation et d'élévation; parties de ces articles.				
9402.10	-Fauteuils de dentistes, fauteuils pour salons de coiffure et fauteuils similaires, et leurs parties				
9402.10.10	---Fauteuils de dentistes et chaises pour la chirurgie pédicure et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
9402.10.90	---Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9402.90	-Autres				
9402.90.10	---Tables d'opérations et lits oscillants et leurs parties	En fr.	En fr.	En fr.	
9402.90.90	---Autres	10 %	6,5 %	10 %	B
94.03	Autres meubles et leurs parties.				
9403.10	-Meubles en métal des types utilisés dans les bureaux				
9403.10.10	---Classeurs en métal	12,7 %	8 %	12,7 %	B
9403.10.90	---Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9403.20.00	-Autres meubles en métal	12,6 %	8 %	12,6 %	B
9403.30	-Meubles en bois des types utilisés dans les bureaux				
9403.30.10	---Bureaux, du matériel de classement apparent et tables	15 %	10 %	15 %	B
9403.30.90	---Autres	16,1 %	10,5 %	16,1 %	B
9403.40.00	-Meubles en bois des types utilisés dans les cuisines	15 %	10 %	15 %	B
9403.50	-Meubles en bois des types utilisés dans les chambres à coucher				
9403.50.10	---Lits d'enfant et lits superposés	15 %	10 %	15 %	B
9403.50.90	---Autres	15,3 %	10 %	15,3 %	B
9403.60.00	-Autres meubles en bois	15 %	10 %	15 %	B

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9403.70.00	–Furniture of plastics	15%	10%	15%	B
9403.80.00	–Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials	15%	10%	15%	B
9403.90	–Parts				
9403.90.10	---Of metal	12.5%	8%	12.5%	B
9403.90.90	---Other	15%	10%	15%	B
94.04	Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions, pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or of cellular rubber or plastics, whether or not covered.				
9404.10.00	–Mattress supports	12.5%	8%	12.5%	C
	–Mattresses:				
9404.21.00	--Of cellular rubber or plastics, whether or not covered	15%	10%	15%	C
9404.29.00	--Of other materials	15%	10%	15%	C
9404.30.00	–Sleeping bags	25%	X	25%	C
9404.90	–Other				
9404.90.10	---Outer coverings solely of cotton	22.5%	X	22.5%	C
9404.90.90	---Other	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9403.70.00	–Meubles en matières plastiques	15 %	10 %	15 %	B
9403.80.00	–Meubles en autres matières, y compris le rotin, l'osier, le bambou ou les matières similaires	15 %	10 %	15 %	B
9403.90	–Parties				
9403.90.10	---En métal	12,5 %	8 %	12,5 %	B
9403.90.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	B
94.04	Sommiers; articles de literie et articles similaires (matelas, couvre-pieds, édredons, coussins, poufs, oreillers, par exemple) comportant des ressorts ou bien rembourrés ou garnis intérieurement de toutes matières, y compris ceux en caoutchouc alvéolaire ou en matières plastiques alvéolaires, recouverts ou non.				
9404.10.00	–Sommiers	12,5 %	8 %	12,5 %	C
	–Matelas :				
9404.21.00	--En caoutchouc alvéolaire ou en matières plastiques alvéolaires, recouverts ou non	15 %	10 %	15 %	C
9404.29.00	--En autres matières	15 %	10 %	15 %	C
9404.30.00	–Sacs de couchage	25 %	X	25 %	C
9404.90	–Autres				
9404.90.10	---Enveloppes extérieures uniquement en coton	22,5 %	X	22,5 %	C
9404.90.90	---Autres	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
94.05	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included.				
9405.10.00	–Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.20.00	–Electric table, desk, bedside or floor-standing lamps	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.30.00	–Lighting sets of a kind used for Christmas trees	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.40	–Other electric lamps and lighting fittings				
9405.40.10	---Motion picture or theatrical spotlights	9.2%	Free	9.2%	C
9405.40.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.50	–Non-electrical lamps and lighting fittings				
9405.50.10	---Candlesticks and candelabras	10.2%	6.5%	10.2%	C
9405.50.20	---Gas lamps and lighting fittings	15%	10%	15%	C
9405.50.90	---Other	10.9%	7%	10.9%	C
9405.60.00	–Illuminated signs, illuminated name-plates and the like	11.3% BPT 10%	7.5%	11.3%	C
	–Parts:				
9405.91	--Of glass				
9405.91.10	---Lamp chimneys	11.4%	7.5%	11.4%	C
	---Other:				
9405.91.91	----Illuminating glassware, other than globes or spherical shapes decorated by the application of any material to the surface of the glass after it has been shaped; unstrung pendants	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
94.05	Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs) et leurs parties, non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires, possédant une source d'éclairage fixée à demeure, et leurs parties non dénommées ni comprises ailleurs.				
9405.10.00	–Lustres et autres appareils d'éclairage électriques à suspendre ou à fixer au plafond ou au mur, à l'exclusion de ceux des types utilisés pour l'éclairage des espaces ou voies publiques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.20.00	–Lampes de chevet, lampes de bureau et lampadaires d'intérieur, électriques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.30.00	–Guirlandes électriques des types utilisés pour les arbres de Noël	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.40	–Autres appareils d'éclairage électriques				
9405.40.10	---Projecteurs pour cinéma ou théâtre	9,2 %	En fr.	9,2 %	C
9405.40.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.50	–Appareils d'éclairage non électriques				
9405.50.10	---Chandeliers et candélabres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9405.50.20	---Appareils d'éclairage au gaz	15 %	10 %	15 %	C
9405.50.90	---Autres	10,9 %	7 %	10,9 %	C
9405.60.00	–Lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires	11,3 % TPB 10 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Parties :				
9405.91	--En verre				
9405.91.10	---Cheminées pour lampes	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
	---Autres :				
9405.91.91	----Articles en verre pour l'éclairage sauf les globes ou les ébauches sphériques décorés par l'application d'une matière quelconque à la surface du verre après qu'il a été formé; pendeloques, non enfilées	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9405.91.99	----Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.92.00	--Of plastics	11.3%	7.5%	11.3%	C
9405.99	--Other				
9405.99.10	---Parts of gas lighting fixtures	15%	10%	15%	C
9405.99.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9406.00	Prefabricated buildings.				
9406.00.10	---Silos for storing ensilage	6.8%	4.5%	6.8%	C
9406.00.20	---Air-supported buildings	25%	X	25%	C
	----Other:				
9406.00.91	-----Of wood	9.2%	6%	9.2%	C
9406.00.99	-----Other	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9405.91.99	----Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.92.00	--En matières plastiques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9405.99	--Autres				
9405.99.10	---Parties d'appareils d'éclairage au gaz	15 %	10 %	15 %	C
9405.99.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9406.00	Constructions préfabriquées				
9406.00.10	---Silos pour ensiler le fourrage	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
9406.00.20	---Structures gonflables	25 %	X	25 %	C
	---Autres :				
9406.00.91	----En bois	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9406.00.99	----Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 95

TOYS, GAMES AND SPORTS REQUISITES; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF

Notes.

1. This Chapter does not cover:

(a) Christmas tree candles (heading No. 34.06);

(b) Fireworks or other pyrotechnic articles of heading No. 36.04;

(c) Yarns, monofilament, cords or gut and the like for fishing, cut to length but not made up into fishing lines, of Chapter 39, heading No. 42.06 or Section XI;

(d) Sports bags or other containers of heading No. 42.02, 43.03 or 43.04;

(e) Sports clothing or fancy dress, of textiles, of Chapter 61 or 62;

(f) Textile flags or bunting, or sails for boats, sailboards or land craft, of Chapter 63;

(g) Sports footwear (other than skating boots with ice or roller skates attached) of Chapter 64, or sports headgear of Chapter 65;

(h) Walking sticks, whips, riding-crops or the like (heading No. 66.02), or parts thereof (heading No. 66.03);

(ij) Unmounted glass eyes for dolls or other toys, of heading No. 70.18;

(k) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

(l) Bells, gongs or the like of heading No. 83.06;

(m) Electric motors (heading No. 85.01), electric transformers (heading No. 85.04) or radio remote control apparatus (heading No. 85.26);

(n) Sports vehicles (other than bobsleighs, toboggans and the like) of Section XVII;

(o) Children's bicycles (heading No. 87.12);

ANNEXE I

Chapitre 95

JOUETS, JEUX, ARTICLES POUR DIVERTISSEMENTS OU POUR SPORTS; LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

a) les bougies pour arbres de Noël (nº 34.06);

b) les articles de pyrotechnie pour le divertissement du nº 36.04;

c) les fils, monofilaments, cordonnets, guts et similaires pour la pêche, même coupés de longueur, mais non montés en ligne, du Chapitre 39, du nº 42.06 ou de la Section XI;

d) les sacs pour articles de sport et autres contenants des nos 42.02, 43.03 ou 43.04;

e) les vêtements de sport, ainsi que les travestis en matières textiles, des Chapitres 61 ou 62;

f) les drapeaux et les cordes à drapeaux en matières textiles, ainsi que les voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile, du Chapitre 63;

g) les chaussures (à l'exception de celles auxquelles sont fixés des patins à glace ou à roulettes) du Chapitre 64 et les coiffures spéciales pour la pratique des sports du Chapitre 65;

h) les cannes, les cravaches, les fouets et les articles similaires (nº 66.02), ainsi que leurs parties (nº 66.03);

ij) les yeux en verre non montés pour poupées ou autres jouets, du nº 70.18;

k) les parties en fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

l) les cloches, sonnettes, gongs et articles similaires du nº 83.06;

m) les moteurs électriques (nº 85.01), les transformateurs électriques (nº 85.04) et les appareils de radiotélécommande (nº 85.26);

n) les véhicules de sport de la Section XVII, à l'exclusion des luges, des bobsleighs et similaires;

o) les bicyclettes pour enfants (nº 87.12);

(p) Sports craft such as canoes and skiffs (Chapter 89), or their means of propulsion (Chapter 44 for such articles made of wood);

(q) Spectacles, goggles or the like, for sports or outdoor games (heading No. 90.04);

(r) Decoy calls or whistles (heading No. 92.08);

(s) Arms or other articles of Chapter 93;

(t) Electric garlands of all kinds (heading No. 94.05); or

(u) Racket strings, tents or other camping goods, or gloves (classified according to their constituent material).

2. This Chapter includes articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.

3. Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.

Supplementary Note.

1. For the purpose of tariff item No. 9503.41.00, toys representing Kangaroos or Koala bears, originating in Australia, shall be imported free of customs duties.

p) les embarcations de sport, telles que canoës et skiffs (Chapitre 89), et leurs moyens de propulsion (Chapitre 44, s'ils sont en bois);

q) les lunettes protectrices pour la pratique des sports ou pour jeux de plein air (nº 90.04);

r) les appeaux et sifflets (nº 92.08);

s) les armes et autres articles du Chapitre 93;

t) les guirlandes électriques de tous genres (nº 94.05);

u) les cordes pour raquettes, les tentes, les articles de campement et les gants en toutes matières (régime de la matière constitutive).

2. Les articles du présent Chapitre peuvent comporter de simples garnitures ou accessoires de minime importance en métaux précieux, en plaqués ou doublés de métaux précieux, en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées.

3. Sous réserve de la Note 1 ci-dessus, les parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux articles du présent Chapitre sont classés avec ceux-ci.

Note supplémentaire.

1. Au sens du nº tarifaire 9503.41.00, les jouets répresentant des Kangourous ou Koala, originaires d'Australie, doivent être importés en franchise des droits de douane.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9501.00.00	Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters, pedal cars); dolls' carriages	12.5%	8%	12.5%	C
95.02	Dolls representing only human beings.				
9502.10.00	–Dolls, whether or not dressed	15% BPT 10%	10%	15%	C
	–Parts and accessories:				
9502.91.00	––Garments and accessories therefor, footwear and headgear	12.7%	8%	12.7%	C
9502.99.00	––Other	12.7%	8%	12.7%	C
95.03	Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds.				
9503.10	–Electric trains, including tracks, signals and other accessories therefor				
9503.10.10	–––Reduced-size ("scale") model assembly kits and parts thereof	Free	Free	Free	
9503.10.90	–––Other	11.3%	5%	11.3%	C
9503.20	–Reduced-size ("scale") model assembly kits, whether or not working models, excluding those of subheading No. 9503.10				
9503.20.10	–––Of self-propelled vehicles powered by combustion engines; of radio-controlled self-propelled vehicles powered by electric motors; of radio-controlled gliders; parts and accessories for static model assembly kits	Free	Free	Free	
9503.20.90	–––Other	12.7%	8%	12.7%	C
9503.30.00	–Other construction sets and constructional toys	12.7%	8%	12.7%	C
	–Toys representing animals or non-human creatures:				
9503.41.00	––Stuffed	15% BPT 10%	10%	15%	C
9503.49.00	––Other	10.3%	6.5%	10.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9501.00.00	Jouets à roues conçus pour être montés par les enfants (tricycles, trottinettes, autos à pédales, par exemple); landaus et poussettes pour poupées	12,5 %	8 %	12,5 %	C
95.02	Poupées représentant uniquement l'être humain.				
9502.10.00	–Poupées, même habillées	15 % TPB 10 %	10 %	15 %	C
	–Parties et accessoires :				
9502.91.00	––Vêtements et leurs accessoires, chaussures et chapeaux	12,7 %	8 %	12,7 %	C
9502.99.00	––Autres	12,7 %	8 %	12,7 %	C
95.03	Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non; puzzles de tout genre.				
9503.10	–Trains électriques, y compris les rails, les signaux et autres accessoires				
9503.10.10	–––Modèles réduits à assembler et leurs pièces	En fr.	En fr.	En fr.	
9503.10.90	–––Autres	11,3 %	5 %	11,3 %	
9503.20	–Modèles réduits, animés ou non, à assembler, autres que ceux du nº 9503.10				
9503.20.10	–––De véhicules autopropulsés à être actionnés par moteurs à combustion; de véhicules autopropulsés radio-commandés à être actionnés par moteurs électriques; de planeurs radio-commandés; parties et accessoires de nécessaires d'assemblage de modèles fixes	En fr.	En fr.	En fr.	
9503.20.90	–––Autres	12,7 %	8 %	12,7 %	C
9503.30.00	–Autres assortiments et jouets de construction	12,7 %	8 %	12,7 %	C
	–Jouets représentant des animaux ou des créatures non humaines :				
9503.41.00	––Rembourrés	15 % TPB 10 %	10 %	15 %	C
9503.49.00	––Autres	10,3 %	6,5 %	10,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9503.50.00	–Toy musical instruments and apparatus	12.7%	8%	12.7%	C
9503.60.00	–Puzzles	11.2%	7.5%	11.2%	C
9503.70.00	–Other toys, put up in sets or outfits	12.7%	8%	12.7%	C
9503.80	–Other toys and models, incorporating a motor				
9503.80.10	---Of metal	11.3%	5%	11.3%	C
9503.80.90	---Other	12.7%	8%	12.7%	C
9503.90.00	–Other	12.7%	8%	12.7%	C
95.04	Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment.				
9504.10.00	–Video games of a kind used with a television receiver	3.9%	Free	3.9%	B
9504.20	–Articles and accessories for billiards				
9504.20.10	---Billiard chalks	10.2%	6.5%	10.2%	C
9504.20.20	---Billiard tables, whether or not with pockets	17%	11%	17%	C
9504.20.90	---Other	15%	10%	15%	C
9504.30.00	–Other games, coin- or disc-operated, other than bowling alley equipment	Free	Free	Free	
9504.40.00	–Playing cards	3.6¢ /pack	2.4¢ /pack	3.6¢ /pack	C
9504.90	–Other				
9504.90.10	---Electronic games	3.9%	Free	3.9%	B
9504.90.20	---Automatic bowling alley equipment, other than bowling balls or bowling pins	9.2%	2.5%	9.2%	C
9504.90.90	---Other	13.8%	9%	13.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9503.50.00	-Instruments et appareils de musique-jouets	12,7 %	8 %	12,7 %	C
9503.60.00	-Puzzles	11,2 %	7,5 %	11,2 %	C
9503.70.00	-Autres jouets, présentés en assortiments ou en panoplies	12,7 %	8 %	12,7 %	C
9503.80	-Autres jouets et modèles, à moteur				
9503.80.10	---De métal	11,3 %	5 %	11,3 %	C
9503.80.90	---Autres	12,7 %	8 %	12,7 %	C
9503.90.00	-Autres	12,7 %	8 %	12,7 %	C
95.04	Articles pour jeux de société, y compris les jeux à moteur ou à mouvement, les billards, les tables spéciales pour jeux de casino et les jeux de quilles automatiques (bowlings, par exemple).				
9504.10.00	-Jeux vidéo des types utilisables avec un récepteur de télévision	3,9 %	En fr.	3,9 %	B
9504.20	-Billards et leurs accessoires				
9504.20.10	---Craies de billards	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9504.20.20	---Les billards-meubles, avec ou sans blouses	17 %	11 %	17 %	C
9504.20.90	---Autres	15 %	10 %	15 %	C
9504.30.00	-Autres jeux fonctionnant par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton, à l'exclusion des jeux de quilles automatiques (bowlings)	En fr.	En fr.	En fr.	
9504.40.00	-Cartes à jouer	3,6 ¢ /paquet	2,4 ¢ /paquet	3,6 ¢ /paquet	C
9504.90	-Autres				
9504.90.10	---Jeux électroniques	3,9 %	En fr.	3,9 %	B
9504.90.20	---Jeux de quilles automatiques (bowlings), à l'exclusion des quilles ou des boules	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9504.90.90	---Autres	13,8 %	9 %	13,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
95.05	Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.				
9505.10.00	–Articles for Christmas festivities	10.2%	6.5%	10.2%	C
9505.90	–Other				
9505.90.10	---Novelty hats and masks	10.2%	6.5%	10.2%	C
9505.90.90	---Other	12%	8%	12%	C
95.06	Articles and equipment for gymnastics, athletics, other sports (including table-tennis) or outdoor games, not specified or included elsewhere in this Chapter; swimming pools and paddling pools.				
	–Snow-skis and other snow-ski equipment:				
9506.11.00	--Skis	11.4%	7.5%	11.4%	A
9506.12.00	--Ski-fastenings (ski-bindings)	11.3%	7.5%	11.3%	A
9506.19	--Other				
9506.19.10	---Ski poles	10.2%	6.5%	10.2%	A
9506.19.90	---Other	12.6%	8%	12.6%	A
	–Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment:				
9506.21.00	--Sailboards	15%	10%	15%	B
9506.29.00	--Other	11.4%	7.5%	11.4%	C
	–Golf clubs and other golf equipment:				
9506.31.00	--Clubs, complete	12.1%	8%	12.1%	C
9506.32	--Balls				
9506.32.10	---Hollow, for practice	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.32.90	---Other	12.3%	8%	12.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
95.05	Articles pour fêtes, carnaval ou autres divertissements, y compris les articles de magie et articles-surprises.				
9505.10.00	-Articles pour fêtes de Noël	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9505.90	-Autres				
9505.90.10	---Chapeaux et masques de fantaisie	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9505.90.90	---Autres	12 %	8 %	12 %	C
95.06	Articles et matériel pour la gymnastique, l'athlétisme, les autres sports (y compris le tennis de table) ou les jeux de plein air, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent Chapitre; piscines et pataugeoires.				
	-Skis de neige et autre matériel pour la pratique du ski de neige :				
9506.11.00	--Skis	11,4 %	7,5 %	11,4 %	A
9506.12.00	--Fixations pour skis	11,3 %	7,5 %	11,3 %	A
9506.19	--Autres				
9506.19.10	---Batôns de ski	10,2 %	6,5 %	10,2 %	A
9506.19.90	---Autres	12,6 %	8 %	12,6 %	A
	-Skis nautiques, aquaplanes, planches à voile et autre matériel pour la pratique des sports nautiques :				
9506.21.00	--Planches à voile	15 %	10 %	15 %	B
9506.29.00	--Autres	11,4 %	7,5 %	11,4 %	C
	-Clubs de golf et autre matériel pour le golf :				
9506.31.00	--Clubs complets	12,1 %	8 %	12,1 %	C
9506.32	--Balles				
9506.32.10	---Creuses, du type utilisé pour la pratique	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.32.90	---Autres	12,3 %	8 %	12,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9506.39	--Other				
9506.39.10	---Shafts of steel or graphite	Free	Free	Free	
9506.39.20	---Shafts of wood; heads of woods	4%	2.5%	4%	C
9506.39.30	---Forged heads of iron or steel, not ground, polished, plated or otherwise finished	6.8%	4.5%	6.8%	C
9506.39.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.40.00	-Articles and equipment for table-tennis	11.3%	7.5%	11.3%	C
	-Tennis, badminton or similar rackets, whether or not strung:				
9506.51.00	--Lawn-tennis rackets, whether or not strung	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.59.00	--Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
	-Balls, other than golf balls and table-tennis balls:				
9506.61.00	--Lawn-tennis balls	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.62.00	--Inflatable	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.69	--Other				
9506.69.10	---Cricket balls	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
9506.69.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9506.70	-Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached				
9506.70.10	---Ice or roller skates attached to boots	22.5% BPT 18%	X	22.5%	A
9506.70.20	---Ice or roller skates not attached to boots	8.8%	5.5%	8.8%	A
	-Other:				
9506.91	--Gymnasium or athletics articles and equipment				
9506.91.10	---Of leather	12.5%	8%	12.5%	C
9506.91.90	---Other	10%	6.5%	10%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9506.39	--Autres				
9506.39.10	---Manches d'acier ou de graphite	En fr.	En fr.	En fr.	
9506.39.20	---Manches de bois; spatules de bâtons en bois	4 %	2,5 %	4 %	C
9506.39.30	---Parties inférieures forgées en fer ou en acier, non meulées, ni polies, ni plaquées ni autrement finies	6,8 %	4,5 %	6,8 %	C
9506.39.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.40.00	-Articles et matériel pour le tennis de table	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	-Raquettes de tennis, de badminton ou similaires, même non cordées :				
9506.51.00	--Raquettes de tennis, même non cordées	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.59.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	-Ballons et balles, autres que les balles de golf ou de tennis de table :				
9506.61.00	--Balles de tennis	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.62.00	--Gonflables	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.69	--Autres				
9506.69.10	---Balles pour le cricket	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
9506.69.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9506.70	-Patins à glace et patins à roulettes, y compris les chaussures auxquelles sont fixés des patins				
9506.70.10	---Patins à glace ou à roulettes montés sur une chaussure ou une botte	22,5 % TPB 18 %	X	22,5 %	A
9506.70.20	---Patins à glace ou à roulettes non montés sur une chaussure ou une botte	8,8 %	5,5 %	8,8 %	A
	-Autres :				
9506.91	--Articles et matériel pour la gymnastique ou l'athlétisme				
9506.91.10	---De cuir	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9506.91.90	---Autres	10 %	6,5 %	10 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9506.99	--Other				
9506.99.10	---Leg pads and bats, for cricket	11.3% BPT Free	Free	11.3%	C
9506.99.20	---Face masks and shoulder pads, for football	Free	Free	Free	
9506.99.30	---Curling stones; clay pigeons of a kind used in trapshooting	5.5%	Free	5.5%	C
	---Hockey sticks:				
9506.99.41	----For field hockey	4%	Free	4%	C
9506.99.49	----Other	4%	2.5%	4%	C
9506.99.50	---Ice axes designed for climbing and mountaineering	Free	Free	Free	
9506.99.60	---Power-operated equipment of a kind used in the development of athletic skills	9.2%	2.5%	9.2%	C
9506.99.70	---Shin-guards and elbow or shoulder pads excluding those for football; waist, thigh and hip protective equipment	25%	X	25%	C
	---Archery equipment:				
9506.99.81	----Of wood	9.2%	6%	9.2%	C
9506.99.89	----Other	11.2%	7%	11.2%	C
9506.99.90	---Other	11.8%	7.5%	11.8%	C
95.07	Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those of heading No. 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites.				
9507.10.00	-Fishing rods	10.2% BPT Free	Free	10.2%	C
9507.20	-Fish-hooks, whether or not snelled				
9507.20.10	---Barbless	Free	Free	Free	
9507.20.90	---Other	6.8% BPT Free	Free	6.8%	A
9507.30.00	-Fishing reels	10.2% BPT Free	Free	10.2%	C
9507.90	-Other				
9507.90.10	---Sportsmen's fishing line, in retail packages	10.8%	Free	10.8%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9506.99	--Autres				
9506.99.10	---Jambières et battes pour le cricket	11,3 % TPB En fr.	En fr.	11,3 %	C
9506.99.20	---Protecteurs faciaux et épaulières pour le football américain	En fr.	En fr.	En fr.	
9506.99.30	---Pierres pour le curling; pigeons d'argile des types utilisés dans le tir aux pigeons	5,5 %	En fr.	5,5 %	C
	---Bâtons de hockey :				
9506.99.41	----De hockey sur gazon	4 %	En fr.	4 %	C
9506.99.49	----Autres	4 %	2,5 %	4 %	C
9506.99.50	---Piolets conçus pour l'escalade et l'alpinisme	En fr.	En fr.	En fr.	
9506.99.60	---Matériel motorisé du type utilisé pour le développement des capacités athlétiques	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C
9506.99.70	---Protège-tibias et coudières ou épaulières, autres que pour le football américain; protecteurs pour taille-cuisses-hanches	25 %	X	25 %	C
	---Articles pour le tir à l'arbalète et à l'arc :				
9506.99.81	----En bois	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9506.99.89	----Autres	11,2 %	7 %	11,2 %	C
9506.99.90	---Autres	11,8 %	7,5 %	11,8 %	C
95.07	Cannes à pêche, hameçons et autres articles pour la pêche à la ligne; épuisettes pour tous usages; leurres (autres que ceux des nos 92.08 ou 97.05) et articles de chasse similaires.				
9507.10.00	-Cannes à pêche	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	C
9507.20	-Hameçons, même montés sur avançons				
9507.20.10	---Sans barbillons	En fr.	En fr.	En fr.	
9507.20.90	---Autres	6,8 % TPB En fr.	En fr.	6,8 %	A
9507.30.00	-Moulinets pour la pêche	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	C
9507.90	-Autres				
9507.90.10	---Lignes de pêche pour sportifs, en emballage de vente au détail	10,8 %	En fr.	10,8 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9507.90.90	---Other	10.2% BPT Free	Free	10.2%	C
9508.00	Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements; travelling circuses, travelling menageries and travelling theatres.				
9508.00.10	---Amusement riding devices and travelling menageries	Free	Free	Free	
9508.00.90	---Other	9.2%	2.5%	9.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9507.90.90	---Autres	10,2 % TPB En fr.	En fr.	10,2 %	C
9508.00	Manèges, balançoires, stands de tir et autres attractions foraines; cirques, ménageries et théâtres ambulants.				
9508.00.10	---Manèges et ménageries ambulantes	En fr.	En fr.	En fr.	
9508.00.90	---Autres	9,2 %	2,5 %	9,2 %	C

SCHEDULE I

Chapter 96

MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Pencils for cosmetic or toilet uses (Chapter 33);

   (b) Articles of Chapter 66 (for example, parts of umbrellas or walking-sticks);

   (c) Imitation jewellery (heading No. 71.17);

   (d) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

   (e) Cutlery or other articles of Chapter 82 with handles or other parts of carving or moulding materials; heading No. 96.01 or 96.02 applies, however, to separately presented handles or other parts of such articles;

   (f) Articles of Chapter 90 (for example, spectacle frames (heading No. 90.03), mathematical drawing pens (heading No. 90.17), brushes of a kind specialized for use in dentistry or for medical, surgical or veterinary purposes (heading No. 90.18));

   (g) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);

   (h) Musical instruments or parts or accessories thereof (Chapter 92);

   (ij) Articles of Chapter 93 (arms and parts thereof);

   (k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);

   (l) Articles of Chapter 95 (toys, games, sports requisites); or

   (m) Works of art, collectors' pieces or antiques (Chapter 97).

2. In heading No. 96.02 the expression "vegetable or mineral carving material" means:

   (a) Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom);

   (b) Amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, jet and mineral substitutes for jet.

ANNEXE I

Chapitre 96

OUVRAGES DIVERS

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les crayons pour le maquillage ou la toilette (Chapitre 33);

   b) les articles du Chapitre 66 (parties de parapluies ou de cannes, par exemple);

   c) la bijouterie de fantaisie (nº 71.17);

   d) les parties et fournitures d'emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV) et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

   e) les articles du Chapitre 82 (outillage, articles de coutellerie, couverts de table) avec manches ou parties en matières à tailler ou à mouler. Présentés isolément, ces manches et parties relèvent des nºs 96.01 ou 96.02;

   f) les articles du Chapitre 90 (montures de lunettes (nº 90.03), tire-lignes (nº 90.17), articles de brosserie des types manifestement utilisés en médecine, en chirurgie, dans l'art dentaire ou l'art vétérinaire (nº 90.18), par exemple);

   g) les articles du Chapitre 91 (boîtes de montres, cages et cabinets de pendules ou d'appareils d'horlogerie, par exemple);

   h) les instruments de musique, leurs parties et leurs accessoires (Chapitre 92);

   ij) les articles du Chapitre 93 (armes et parties d'armes);

   k) les articles du Chapitre 94 (meubles, appareils d'éclairage, par exemple);

   l) les articles du Chapitre 95 (jouets, jeux, engins sportifs, par exemple);

   m) les articles du Chapitre 97 (objets d'art, de collection ou d'antiquité).

2. Par *matières végétales ou minérales à tailler*, au sens du nº 96.02, on entend :

   a) les grains durs, les pépins, les coques et noix et les matières végétales similaires (noix de corozo ou de palmier-doum, par exemple), à tailler;

   b) l'ambre (succin) et l'écume de mer, naturels ou reconstitués, ainsi que le jais et les matières minérales analogues au jais.

3. In heading No. 96.03 the expression "prepared knots and tufts for broom or brush making" applies only to unmounted knots and tufts of animal hair, vegetable fibre or other material, which are ready for incorporation without division in brooms or brushes, or which require only such further minor processes as trimming to shape at the top, to render them ready for such incorporation.

4. Articles of this Chapter, other than heading Nos. 96.01 to 96.06 or 96.15, remain classified in the Chapter whether or not composed wholly or partly of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed). However, heading Nos. 96.01 to 96.06 and 96.15 include articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.

3. On considère comme *têtes préparées*, au sens du n° 96.03, les touffes de poils, de fibres végétales ou d'autres matières, non montées, prêtes à être utilisées, sans être divisées, pour la fabrication des pinceaux ou articles analogues, ou n'exigeant, à ces fins, qu'un complément d'ouvraison peu important, tel que l'égalisation ou le meulage des extrémités.

4. Les articles du présent Chapitre, autres que ceux des n^{os} 96.01 à 96.06 ou 96.15, entièrement ou partiellement en métaux précieux, en plaqués ou doublés de métaux précieux, en pierres gemmes, en pierres synthétiques ou reconstituées, ou bien comportant des perles fines ou de culture, restent compris dans ce Chapitre. Restent toutefois compris dans ce Chapitre les articles des n^{os} 96.01 à 96.06 ou 96.15 comportant de simples garnitures ou accessoires de minime importance en métaux précieux, en plaqués ou doublés de métaux précieux, en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
96.01	Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding).				
9601.10.00	–Worked ivory and articles of ivory	Free	Free	Free	
9601.90.00	–Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
9602.00	Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading No. 35.03) and articles of unhardened gelatin.				
9602.00.10	---Gelatin capsules for pharmaceutical products; artificial honeycombs	Free	Free	Free	
9602.00.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
96.03	Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, mops and feather dusters; prepared knots and tufts for broom or brush making; paint pads and rollers; squeegees (other than roller squeegees).				
9603.10	–Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials bound together, with or without handles				
9603.10.10	---Brooms	17.5%	11.5%	17.5%	C
9603.10.20	---Brushes	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Tooth brushes, shaving brushes, hair brushes, nail brushes, eyelash brushes and other toilet brushes for use on the person, including such brushes constituting parts of appliances:				
9603.21.00	--Tooth brushes	11.3%	7.5%	11.3%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
96.01	Ivoire, os, écaille de tortue, corne, bois d'animaux, corail, nacre et autres matières animales à tailler, travaillés, et ouvrages en ces matières (y compris les ouvrages obtenus par moulage).				
9601.10.00	–Ivoire travaillé et ouvrages en ivoire	En fr.	En fr.	En fr.	
9601.90.00	–Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9602.00	Matières végétales ou minérales à tailler, travaillées, et ouvrages en ces matières; ouvrages moulés ou taillés en cire, en paraffine, en stéarine, en gommes ou résines naturelles, en pâtes à modeler, et autres ouvrages moulés ou taillés, non dénommés ni compris ailleurs; gélatine non durcie travaillée, autre que celle du nº 35.03, et ouvrages en gélatine non durcie.				
9602.00.10	---Capsules en gélatine pour produits pharmaceutiques; cire gaufrée en rayons pour ruches	En fr.	En fr.	En fr.	
9602.00.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
96.03	Balais et brosses, même constituant des parties de machines, d'appareils ou de véhicules, balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur, pinceaux et plumeaux; têtes préparées pour articles de brosserie; tampons et rouleaux à peindre; raclettes en caoutchouc ou en matières souples analogues.				
9603.10	–Balais et balayettes consistant en brindilles ou autres matières végétales en bottes liées, emmanchés ou non				
9603.10.10	---Balais	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
9603.10.20	---Brosses	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Brosses à dents, brosses et pinceaux à barbe, à cheveux, à cils ou à ongles et autres brosses pour la toilette des personnes, y compris ceux constituant des parties d'appareils :				
9603.21.00	--Brosses à dents	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9603.29.00	--Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9603.30.00	-Artists' brushes, writing brushes and similar brushes for the application of cosmetics	10.8%	7%	10.8%	C
9603.40	-Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading No. 9603.30); paint pads and rollers				
9603.40.10	---Paint rollers of textile materials	25%	Free	25%	C
9603.40.90	---Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9603.50	-Other brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles				
9603.50.10	---Road or lawn sweeping type brushes and rotary brushes of a diameter not exceeding 1.5 metres, for use with the tractors of tariff item No. 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19	Free	Free	Free	
9603.50.90	---Other	10.6%	7%	10.6%	C
9603.90	-Other				
9603.90.10	---Brooms	17.5%	11.5%	17.5%	C
9603.90.20	---Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized	12.5%	8%	12.5%	C
9603.90.30	---Brushes; pipe cleaners; tufts of plastics	11.3%	7.5%	11.3%	C
	---Mops of textile materials:				
9603.90.41	-----Containing man-made fibres	25%	X	25%	C
9603.90.49	-----Other	22.5%	X	22.5%	C
9603.90.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
9604.00.00	Hand sieves and hand riddles.	10.2%	6.5%	10.2%	C
9605.00.00	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning.	10.2%	6.5%	10.2%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9603.29.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9603.30.00	-Pinceaux et brosses pour artistes, pinceaux à écrire et pinceaux similaires pour l'application des produits cosmétiques	10,8 %	7 %	10,8 %	C
9603.40	-Brosses et pinceaux à peindre, à badigeonner, à vernir ou similaires (autres que les pinceaux du nº 9603.30); tampons et rouleaux à peindre				
9603.40.10	---Rouleaux à peindre de matières textiles	25 %	En fr.	25 %	C
9603.40.90	---Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9603.50	-Autres brosses constituant des parties de machines, d'appareils ou de véhicules				
9603.50.10	---Du type employées pour le balayage des chemins et des gazons ou les brosses rotatives, d'un diamètre n'excédant pas 1,5 m, devant être utilisées avec les tracteurs des nos tarifaires 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19	En fr.	En fr.	En fr.	
9603.50.90	---Autres	10,6 %	7 %	10,6 %	C
9603.90	-Autres				
9603.90.10	---Balais	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
9603.90.20	---Balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur	12,5 %	8 %	12,5 %	C
9603.90.30	---Brosses; écouvillons pour tuyauterie; têtes en plastiques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	---Balais à franges de matières textiles :				
9603.90.41	----Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
9603.90.49	----Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
9603.90.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9604.00.00	Tamis et cribles, à main	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9605.00.00	Assortiments de voyage pour la toilette des personnes, la couture ou le nettoyage des chaussures ou des vêtements	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
96.06	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks.				
9606.10.00	–Press-fasteners, snap-fasteners and press-studs and parts therefor	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Buttons:				
9606.21	––Of plastics, not covered with textile material				
9606.21.10	–––Of polyesters, acrylic or casein resins	12.6% and 5¢/gross	8% and 3.3¢ /gross	12.6% and 5¢/gross	C
9606.21.90	–––Other	12.7% and 5¢/gross	8% and 3.3¢ /gross	12.7% and 5¢/gross	C
9606.22.00	––Of base metal, not covered with textile material	12.6% and 5¢/gross	8% and 3.3¢ /gross	12.6% and 5¢/gross	C
9606.29.00	––Other	12.6% and 5¢/gross	8% and 3.3¢ /gross	12.6% and 5¢/gross	C
9606.30.00	–Button moulds and other parts of buttons; button blanks	11.5%	7.5%	11.5%	C
96.07	Slide fasteners and parts thereof.				
	–Slide fasteners:				
9607.11.00	––Fitted with chain scoops of base metal	17.5%	11.5%	17.5%	C
9607.19.00	––Other	17.5%	11.5%	17.5%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
96.06	Boutons et boutons-pression; formes pour boutons et autres parties de boutons ou de boutons-pression; ébauches de boutons.				
9606.10.00	–Boutons-pression et leurs parties	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Boutons :				
9606.21	––En matières plastiques, non recouverts de matières textiles				
9606.21.10	–––De résines de polyesters, acryliques ou caséine	12,6 % et 5 ¢ /grosse	8 % et 3,3 ¢ /grosse	12,6 % et 5 ¢ /grosse	C
9606.21.90	–––Autres	12,7 % et 5 ¢ /grosse	8 % et 3,3 ¢ /grosse	12,7 % et 5 ¢ /grosse	C
9606.22.00	––En métaux communs, non recouverts de matières textiles	12,6 % et 5 ¢ /grosse	8 % et 3,3 ¢ /grosse	12,6 % et 5 ¢ /grosse	C
9606.29.00	––Autres	12,6 % et 5 ¢ /grosse	8 % et 3,3 ¢ /grosse	12,6 % et 5 ¢ /grosse	C
9606.30.00	–Formes pour boutons et autres parties de boutons; ébauches de boutons	11,5 %	7,5 %	11,5 %	C
96.07	Fermetures à glissière et leurs parties.				
	–Fermetures à glissière :				
9607.11.00	––Avec agrafes en métaux communs	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
9607.19.00	––Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9607.20	–Parts				
	---Of textile materials:				
9607.20.11	-----Containing man-made fibres	25%	X	25%	C
9607.20.19	-----Other	22.5%	X	22.5%	C
9607.20.90	---Other	17.5%	11.5%	17.5%	C
96.08	Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading No. 96.09.				
9608.10.00	–Ball point pens	11.3%	7.5%	11.3%	C
9608.20.00	–Felt tipped and other porous-tipped pens and markers	11.3%	7.5%	11.3%	C
	–Fountain pens, stylograph pens and other pens:				
9608.31.00	--Indian ink drawing pens	11.3%	7.5%	11.3%	C
9608.39.00	--Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9608.40.00	–Propelling or sliding pencils	11.3%	7.5%	11.3%	C
9608.50.00	–Sets of articles from two or more of the foregoing subheadings	11.3%	7.5%	11.3%	C
9608.60.00	–Refills for ball point pens, comprising the ball point and ink-reservoir	11%	7%	11%	C
	–Other:				
9608.91.00	--Pen nibs and nib points	8%	Free	8%	C
9608.99.00	--Other	10.9%	7%	10.9%	C
96.09	Pencils (other than pencils of heading No. 96.08), crayons, pencil leads, pastels, drawing charcoals, writing or drawing chalks and tailors' chalks.				

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9607.20	–Parties				
	---De matières textiles :				
9607.20.11	----Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
9607.20.19	----Autres	22,5 %	X	22,5 %	C
9607.20.90	---Autres	17,5 %	11,5 %	17,5 %	C
96.08	Stylos et crayons à bille; stylos et marqueurs à mèche feutre ou à autres pointes poreuses; stylos à plume et autres stylos; stylets pour duplicateurs; porte-mine; porte-plume, porte-crayon et articles similaires; parties (y compris les capuchons et les agrafes) de ces articles, à l'exclusion de celles du nº 96.09.				
9608.10.00	–Stylos et crayons à bille	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9608.20.00	–Stylos et marqueurs à mèche feutre ou à autres pointes poreuses	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
	–Stylos à plume et autres stylos :				
9608.31.00	--À dessiner à encre de Chine	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9608.39.00	--Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9608.40.00	–Porte-mine	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9608.50.00	–Assortiments d'articles relevant d'au moins deux des sous-positions précitées	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9608.60.00	–Cartouches de rechange pour stylos ou crayons à bille, associées à leur pointe	11 %	7 %	11 %	C
	–Autres :				
9608.91.00	--Plumes à écrire et becs pour plumes	8 %	En fr.	8 %	C
9608.99.00	--Autres	10,9 %	7 %	10,9 %	C
96.09	Crayons (autres que les crayons du nº 96.08), mines, pastels, fusains, craies à écrire ou à dessiner et craies de tailleurs.				

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9609.10.00	–Pencils and crayons, with leads encased in a rigid sheath	11.3%	7.5%	11.3%	C
9609.20.00	–Pencil leads, black or coloured	9.2%	6%	9.2%	C
9609.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
9610.00.00	Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether or not framed.	6.8%	Free	6.8%	C
9611.00.00	Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing labels), designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks.	10.2%	6.5%	10.2%	C
96.12	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes.				
9612.10	–Ribbons				
9612.10.10	---Containing man-made fibres	25%	X	25%	C
9612.10.90	---Other	13.6%	9%	13.6%	C
9612.20.00	–Ink-pads	13.6%	9%	13.6%	C
96.13	Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical, and parts thereof other than flints and wicks.				
9613.10.00	–Pocket lighters, gas fuelled, non-refillable	10.2%	6.5%	10.2%	C
9613.20.00	–Pocket lighters, gas fuelled, refillable	14.3%	9.5%	14.3%	C
9613.30.00	–Table lighters	15%	10%	15%	C
9613.80.00	–Other lighters	12.9%	8.5%	12.9%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9609.10.00	–Crayons à gaine	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9609.20.00	–Mines pour crayons ou porte-mine	9,2 %	6 %	9,2 %	C
9609.90.00	–Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9610.00.00	Ardoises et tableaux pour l'écriture ou le dessin, même encadrés.	6,8 %	En fr.	6,8 %	C
9611.00.00	Dateurs, cachets, numéroteurs, timbres et articles similaires (y compris les appareils pour l'impression d'étiquettes), à main; composteurs et imprimeries comportant des composteurs, à main.	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
96.12	Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes, même montés sur bobines ou en cartouches; tampons encreurs même imprégnés, avec ou sans boîte.				
9612.10	–Rubans encreurs				
9612.10.10	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C
9612.10.90	---Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
9612.20.00	–Tampons encreurs	13,6 %	9 %	13,6 %	C
96.13	Briquets et allumeurs (à l'exclusion des allumeurs du nº 36.03), même mécaniques ou électriques, et leurs parties autres que les pierres et les mèches.				
9613.10.00	–Briquets de poche, à gaz, non rechargeables	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9613.20.00	–Briquets de poche, à gaz, rechargeables	14,3 %	9,5 %	14,3 %	C
9613.30.00	–Briquets de table	15 %	10 %	15 %	C
9613.80.00	–Autres briquets et allumeurs	12,9 %	8,5 %	12,9 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9613.90.00	–Parts	10.2%	6.5%	10.2%	C
96.14	Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof.				
9614.10.00	–Roughly shaped blocks of wood or root, for the manufacture of pipes	Free	Free	Free	
9614.20	–Pipes and pipe bowls				
9614.20.10	---Meerschaum pipes, excluding those composed in part of briar wood	Free	Free	Free	
9614.20.90	---Other	10.2%	6.5%	10.2%	C
9614.90.00	–Other	11.3%	7.5%	11.3%	C
96.15	Combs, hair-slides and the like; hairpins, curling pins, curling grips, hair-curlers and the like, other than those of heading No. 85.16, and parts thereof.				
	–Combs, hair-slides and the like:				
9615.11.00	--Of hard rubber or plastics	11.3%	7.5%	11.3%	C
9615.19.00	--Other	10.9%	7%	10.9%	C
9615.90.00	–Other	13.6%	9%	13.6%	C
96.16	Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations.				
9616.10.00	–Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor	13.6%	9%	13.6%	C
9616.20	–Powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations				
9616.20.10	---Containing man-made fibres	25%	X	25%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9613.90.00	–Parties	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
96.14	Pipes (y compris les têtes de pipes), fume-cigare et fume-cigarette, et leurs parties.				
9614.10.00	–Ébauchons de pipes, en bois ou en racine	En fr.	En fr.	En fr.	
9614.20	–Pipes et têtes de pipes				
9614.20.10	---Pipes en écume de mer, à l'exception de celles composées partiellement de bruyère	En fr.	En fr.	En fr.	
9614.20.90	---Autres	10,2 %	6,5 %	10,2 %	C
9614.90.00	–Autres	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
96.15	Peignes à coiffer, peignes de coiffure, barrettes et articles similaires; épingles à cheveux; pince-guiches, ondulateurs, bigoudis et articles similaires pour la coiffure, autres que ceux du nº 85.16, et leurs parties.				
	–Peignes à coiffer, peignes de coiffure, barrettes et articles similaires :				
9615.11.00	--En caoutchouc durci ou en matières plastiques	11,3 %	7,5 %	11,3 %	C
9615.19.00	--Autres	10,9 %	7 %	10,9 %	C
9615.90.00	–Autres	13,6 %	9 %	13,6 %	C
96.16	Vaporisateurs de toilette, leurs montures et têtes de montures; houppes et houppettes à poudre ou pour l'application d'autres cosmétiques ou produits de toilette.				
9616.10.00	–Vaporisateurs de toilette, leurs montures et têtes de montures	13,6 %	9 %	13,6 %	C
9616.20	–Houppes et houppettes à poudre ou pour l'application d'autres cosmétiques ou produits de toilette.				
9616.20.10	---Contenant des fibres synthétiques ou artificielles	25 %	X	25 %	C

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9616.20.90	---Other	18.8%	X	18.8%	C
9617.00.00	Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof other than glass inners.	11.5%	7.5%	11.5%	C
9618.00.00	Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays used for shop window dressing.	14%	9%	14%	C

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9616.20.90	---Autres	18,8 %	X	18,8 %	C
9617.00.00	Bouteilles isolantes et autres récipients isothermiques montés, dont l'isolation est assurée par le vide, ainsi que leurs parties (à l'exclusion des ampoules en verre)	11,5 %	7,5 %	11,5 %	C
9618.00.00	Mannequins et articles similaires; automates et scènes animées pour étalages	14 %	9 %	14 %	C

SCHEDULE I

Section XXI

WORKS OF ART, COLLECTORS' PIECES AND ANTIQUES

ANNEXE I

Section XXI

OBJETS D'ART, DE COLLECTION OU D'ANTIQUITÉ

SCHEDULE I

Chapter 97

WORKS OF ART, COLLECTORS' PIECES AND ANTIQUES

Notes.

1. This Chapter does not cover:

   (a) Unused postage or revenue stamps, postal stationery (stamped paper) or the like, of current or new issue in the country to which they are destined (Chapter 49);

   (b) Theatrical scenery, studio back-cloths or the like, of painted canvas (heading No. 59.07) except if they may be classified in heading No. 97.06; or

   (c) Pearls, natural or cultured, or precious or semi-precious stones (heading Nos. 71.01 to 71.03).

2. For the purpose of heading No. 97.02, the expression "original engravings, prints and lithographs" means impressions produced directly, in black and white or in colour, of one or of several plates wholly executed by hand by the artist, irrespective of the process or of the material employed by him, but not including any mechanical or photomechanical process.

3. Heading No. 97.03 does not apply to mass-produced reproductions or works of conventional craftsmanship of a commercial character.

4. (a) Subject to Notes 1 to 3 above, articles of this Chapter are to be classified in this Chapter and not in any other Chapter of the Nomenclature.

   (b) Heading No. 97.06 does not apply to articles of the preceding headings of this Chapter.

5. Frames around paintings, drawings, pastels, collages or similar decorative plaques, engravings, prints or lithographs are to be treated as forming part of those articles, provided they are of a kind and of a value normal to those articles.

Supplementary Note.

1. For the purpose of this Chapter, with the exception of tariff item Nos. 9701.10.90 and 9701.90.90, the General Tariff rates of customs duty shall be the same as the Most-Favoured-Nation Tariff rates of customs duty.

ANNEXE I

Chapitre 97

OBJETS D'ART, DE COLLECTION OU D'ANTIQUITÉ

Notes.

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

   a) les timbres-poste, timbres fiscaux, entiers postaux et analogues, non oblitérés, ayant cours ou destinés à avoir cours dans le pays de destination (Chapitre 49);

   b) les toiles peintes pour décors de théâtres, fonds d'ateliers ou usages analogues (nº 59.07) sauf si elles peuvent être classées dans le nº 97.06;

   c) les perles fines ou de culture et les pierres gemmes (nos 71.01 à 71.03).

2. On considère comme *gravures, estampes et lithographies originales*, au sens du nº 97.02, les épreuves tirées directement, en noir ou en couleurs, d'une ou plusieurs planches entièrement exécutées à la main par l'artiste, quelle que soit la technique ou la matière employée, à l'exception de tout procédé mécanique ou photomécanique.

3. Ne relèvent pas du nº 97.03 les sculptures ayant un caractère commercial (reproductions en séries, moulages et oeuvres artisanales), qui restent classées dans le Chapitre de la matière constitutive.

4. a) Sous réserve des Notes 1, 2, et 3, les articles susceptibles de relever à la fois du présent Chapitre et d'autres Chapitres de la Nomenclature doivent être classés au présent Chapitre.

   b) Les articles susceptibles de relever à la fois du nº 97.06 et des nos 97.01 à 97.05 doivent être classés aux nos 97.01 à 97.05.

5. Les cadres qui entourent les tableaux, peintures, dessins, collages ou tableautins similaires, gravures, estampes ou lithographies sont classés avec ces objets lorsque leur caractère et leur valeur sont en rapport avec ceux desdits objets.

Note supplémentaire.

1. Au sens du présent Chapitre, à l'exception des nos tarifaires 9701.10.90 et 9701.90.90, les taux de droits de douane du Tarif général doivent être les mêmes que les taux de droits de douane du Tarif de la nation la plus favorisée.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
97.01	Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading No. 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages and similar decorative plaques.				
9701.10	–Paintings, drawings and pastels				
9701.10.10	---Originals by artists	Free	Free	Free	
9701.10.90	---Other	11.3%	Free	11.3%	B
9701.90	–Other				
9701.90.10	---Original collages and similar decorative plaques by artists	Free	Free	Free	
9701.90.90	---Other	11.3%	Free	11.3%	B
9702.00.00	Original engravings, prints and lithographs.	Free	Free	Free	
9703.00.00	Original sculptures and statuary, in any material.	Free	Free	Free	
9704.00.00	Postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery (stamped paper), and the like, used, or if unused not of current or new issue in the country to which they are destined.	Free	Free	Free	
9705.00.00	Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest.	Free	Free	Free	
9706.00.00	Antiques of an age exceeding one hundred years.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
97.01	Tableaux, peintures et dessins, faits entièrement à la main, à l'exclusion des dessins du nº 49.06 et des articles manufacturés décorés à la main; collages et tableautins similaires.				
9701.10	–Tableaux, peintures et dessins				
9701.10.10	---Originaux faits par des artistes	En fr.	En fr.	En fr.	
9701.10.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
9701.90	–Autres				
9701.90.10	---Collages originaux et plaques décoratives analogues faits par des artistes	En fr.	En fr.	En fr.	
9701.90.90	---Autres	11,3 %	En fr.	11,3 %	B
9702.00.00	Gravures, estampes et lithographies originales	En fr.	En fr.	En fr.	
9703.00.00	Productions originales de l'art statuaire ou de la sculpture, en toutes matières	En fr.	En fr.	En fr.	
9704.00.00	Timbres-poste, timbres fiscaux, marques postales, enveloppes premier jour, entiers postaux et analogues, oblitérés, ou bien non oblitérés mais n'ayant pas cours ni destinés à avoir cours dans le pays de destination	En fr.	En fr.	En fr.	
9705.00.00	Collections et spécimens pour collections de zoologie, de botanique, de minéralogie, d'anatomie, ou présentant un intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique ou numismatique	En fr.	En fr.	En fr.	
9706.00.00	Objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Chapter 98

SPECIAL CLASSIFICATION PROVISIONS

Notes.

1. The provisions of this Chapter are not subject to the rule of relative specificity in General Interpretative Rule 3(a). Articles which are described in any heading or subheading of this Chapter are classifiable in said heading or subheading if the conditions and requirements thereof and of any applicable regulations are met.

2. For the purpose of heading No. 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06 or 98.07, the Governor in Council may make regulations defining the terms "resident", "former resident", "temporary resident", "baggage", "conveyance" and "settler".

3. Goods entitled to be classified under heading No. 98.01, 98.02, 98.03, 98.04 (other than tariff item No. 9804.30.00), 98.05 or 98.21 shall be exempt from all duties, notwithstanding the provisions of this or any other Act of Parliament.

4. For the purpose of heading No. 98.02, the Governor in Council may make regulations:

   (a) prescribing terms and conditions on which conveyances may be imported;

   (b) limiting the length of time that any conveyance imported may remain in Canada and the use that may be made of such conveyance while it remains in Canada, and authorizing the Minister to extend such time or use limits;

   (c) excluding any class of conveyance from the operation of this heading;

   (d) authorizing the Minister to require security for conveyances imported and limiting the amount and type of security that may be required.

5. For the purpose of heading No. 98.03, the Governor in Council may make regulations:

   (a) prescribing terms and conditions on which goods or conveyances may be imported and authorizing the Minister to set such terms and conditions in specified circumstances;

   (b) limiting the quantity of any class of goods that may be imported and authorizing the Minister to increase such limits in specified circumstances;

   (c) limiting the length of the time that goods or conveyances imported may remain in Canada, and authorizing the Minister to extend such limits;

ANNEXE I

Chapitre 98

DISPOSITIONS DE CLASSIFICATION SPÉCIALE

Notes.

1. Les dispositions du présent Chapitre ne sont pas régies par la règle de spécificité relative à la Règle générale interprétative 3 a). Les articles qui sont décrits dans une position ou une sous-position du présent Chapitre peuvent être classés dans ladite position ou sous-position si les conditions et les exigences de celle-ci et de tout autre règlement applicable sont respectées.

2. Aux fins des positions nos 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06 ou 98.07, le gouverneur en conseil peut, par règlement, définir les expressions «résident», «ancien resident», «resident temporaire», «bagage», «moyen de transport» et «immigrant».

3. Les marchandises qui sont admissibles à un classement dans les positions nos 98.01, 98.02, 98.03, 98.04 (autre que le no tarifaire 9804.30.00), 98.05 ou 98.21 sont exemptées de tout droit, nonobstant les dispositions de la présente ou de toute autre loi du Parlement.

4. Aux fins de la position no 98.02, le gouverneur en conseil peut, par règlement :

   a) prescrire les modalités régissant l'importation des moyens de transport;

   b) fixer le délai pendant lequel tout moyen de transport importé peut séjourner au Canada, limiter l'utilisation que l'on peut faire au Canada de ce moyen de transport et autoriser le Ministre à prolonger le délai ou étendre l'utilisation;

   c) dispenser de l'application de la présente position toute catégorie de moyens de transport; et

   d) autoriser le Ministre à exiger des garanties à l'égard des moyens de transport importés et limiter le montant et la nature desdites garanties.

5. Aux fins de la position no 98.03, le gouverneur en conseil peut, par règlement :

   a) prescrire les modalités régissant l'importation des marchandises ou des moyens de transport et autoriser le Ministre à établir de telles modalités dans des circonstances déterminées;

   b) limiter le nombre de toute catégorie de marchandises qui peut être importée et autoriser le Ministre à accroître cette limite dans des circonstances déterminées;

   c) fixer le délai pendant lequel toute marchandise ou tout moyen de transport importés peuvent séjourner au Canada et autoriser le Ministre à prolonger le délai;

(d) excluding any class of goods or conveyances from the operation of these headings; and

(e) authorizing the Minister to require security for goods or conveyances imported and limiting the amount and type of security that may be required.

6. For the purpose of heading No. 98.04, the Governor in Council may, by order, on the recommendation of the Minister of Finance, reduce the maximum value of goods that are entitled to be classified under heading No. 98.04 but every order made pursuant to this authority shall be published in the Canada Gazette, and shall cease to have force or effect with respect to the period following the 180th day from the date of its making or, if Parliament is not then sitting, the 15th day next thereafter that Parliament is sitting, unless not later than that day the order is approved by resolution adopted by both Houses of Parliament.

7. For the purpose of heading No. 98.05:

(a) the provisions shall apply to alcoholic beverages not exceeding 1.14 litres and tobacco not exceeding fifty cigars, two hundred cigarettes and one kilogram of manufactured tobacco where they are included in the baggage accompanying the importer, and no exemption is being claimed in respect of alcoholic beverages or tobacco under another heading or subheading at the time of importation;

(b) the Governor in Council may, by order, exempt any goods or classes of goods acquired during an absence from Canada and imported by any or all classes of persons referred to in this heading from any or all of the requirements, or substitute less exigent requirements, relating to the period during which such goods or classes of goods must be owned, possessed or used abroad by such classes of persons; and

(c) Chapter Note 3 shall apply except that:

(i) any article which was acquired after March 31, 1977 by the person claiming the exemption hereunder and which has a value for duty as determined under the *Customs Act* of more than $10,000 is subject to the duties as otherwise prescribed on the amount of the value for duty in excess of $10,000; and

(ii) any goods imported which are sold or otherwise disposed of within twelve months after importation are subject to the duties otherwise prescribed.

d) dispenser de l'application des présentes positions toute catégorie de marchandises ou de moyens de transport; et

e) autoriser le Ministre à exiger des garanties à l'égard des marchandises ou des moyens de transport importés et limiter le montant et la nature desdites garanties.

6. Aux fins de la position nº 98.04, le gouverneur en conseil peut, par décret, sur la recommandation du ministre des Finances, réduire la valeur maximale des marchandises qui sont admissibles à un classement dans la position nº 98.04, mais chaque décret rendu en vertu de cette autorisation devra être publié dans la Gazette du Canada et cessera d'être en vigueur ou d'avoir effet relativement à toute période postérieure au 180e jour qui suit la date de son établissement ou, si le Parlement ne siège pas à ce moment-là, au 15e jour où il siège par la suite, à moins que, ce jour-là au plus tard, le décret n'ait été approuvé par une résolution adoptée par les deux Chambres du Parlement.

7. Aux fins de la position nº 98.05 :

a) les dispositions s'appliquent aux boissons alcooliques dont la quantité ne dépasse pas 1,14 litre et au tabac dont la quantité ne dépasse pas cinquante cigares, deux cents cigarettes et un kilogramme de tabac fabriqué lorsqu'ils sont contenus dans les bagages accompagnant l'importateur et qu'aucune exemption n'est demandée à l'égard de boissons alcooliques ou de produits du tabac en vertu d'une autre position ou sous-position au moment de l'importation;

b) le gouverneur en conseil peut, par décret, exempter des marchandises ou des catégories de marchandises acquises pendant une absence du Canada et importées par toute catégorie de personnes mentionnée dans la présente position, de toute exigence, ou y substituer des exigences moins rigoureuses, ayant trait à la période pendant laquelle de telles marchandises ou catégories de marchandises doivent avoir appartenu à une telle catégorie de personnes et avoir été en sa possession et à son usage à l'étranger; et

c) la Note 3 du présent Chapitre s'applique, sauf que :

i) tout article importé et acquis par la personne qui demande l'exemption que prévoit la présente position, après le 31 mars 1977, et dont la valeur imposable déterminée en vertu de la *Loi sur les douanes* est supérieure à 10.000 $, est assujetti aux droits autrement prescrits sur la partie de la valeur imposable qui dépasse 10.000 $,

ii) toute marchandise importée et vendue ou d'autre façon aliénée dans les douze mois qui suivent son importation est assujettie aux droits autrement prescrits.

8. For the purpose of heading No. 98.07:

   (a) goods imported which are sold or otherwise disposed of within twelve months after importation are subject to the duties otherwise prescribed; and

   (b) the Governor in Council may, by order, exempt any goods or classes of goods for any or all of the persons referred to in this heading from any or all of the requirements relating to ownership, possession or use, or may, by order, substitute less exigent requirements relating to ownership, possession or use for goods referred to in this heading.

9. For the purpose of heading No. 98.08, the Governor in Council may withdraw the privileges granted in the case of a country which refuses to grant the same privileges to Canadian officials holding corresponding or equivalent posts in that country, and may also rescind any Order in Council withdrawing the privileges as aforesaid.

10. For the purpose of heading No. 98.10, the Governor in Council may prescribe regulations and may order that any of the privileges granted be withdrawn in cases where countries do not grant corresponding privileges to Canada.

11. For the purpose of heading Nos. 98.13, 98.14 or 98.20 :

   (a) goods on which a refund of duty or allowance of drawback has been made shall not be classified under heading Nos. 98.13, 98.14 or 98.20 except upon payment of the duties equal to the refund or drawback allowed;

   (b) goods manufactured in bond or under excise regulations in Canada and exported shall not be classified under heading Nos. 98.13 and 98.14 except upon payment of the customs duties to which they would have been liable had they not been exported from Canada; and

   (c) the Minister, when satisfied that a quantity of containers in a usable condition has previously been exported from Canada, may by regulation permit the importation free of customs duties of a like quantity of similar containers which do not originate in Canada.

12. Notwithstanding the provisions of this Act, or any other Act, the value for duty as otherwise determined under the *Customs Act* in the case of any casual donation described in heading No. 98.16 which, but for the fact that the value thereof in any one case exceeds forty dollars, would have been entitled to be classified under heading No. 98.16, shall be reduced by forty dollars.

13. For the purpose of heading No. 98.17, the term "articles" does not include usual merchantable products nor medals, trophies or prizes which are regularly presented by organizations or business companies to their members, employees or representatives.

ANNEXE I

8. Aux fins de la position nº 98.07 :

   a) les marchandises importées, qui sont vendues ou d'autre façon aliénées dans les douze mois de leur importation, sont assujetties aux droits autrement prescrits; et

   b) le gouverneur en conseil peut, par décret, exempter des marchandises ou catégories de marchandises pour toute personne mentionnée dans la présente position, de toute exigence ayant trait à la propriété, la possession ou l'utilisation des marchandises, ou il peut, par décret, y substituer des exigences moins rigoureuses ayant trait à la propriété, la possession, ou l'utilisation des marchandises mentionnées dans la présente position.

9. Aux fins de la position nº 98.08, le gouverneur en conseil peut retirer les privilèges accordés dans le cas de tout pays qui refuse d'octroyer les mêmes privilèges aux fonctionnaires canadiens détenant des postes correspondants ou équivalents, dans ce pays, et il peut également rescinder tout décret du conseil retirant les privilèges mentionnés ci-dessus.

10. Aux fins de la position nº 98.10, le gouverneur en conseil peut établir des règlements et peut ordonner que n'importe quel des privilèges accordés soit retiré dans les cas ou un pays n'accorde pas au Canada des privilèges correspondants.

11. Aux fins des positions nos 98.13, 98.14 ou 98.20 :

   a) les marchandises sur lesquelles il y a eu remboursement de droits ou octroi de drawback ne doivent être classées dans les positions nos 98.13, 98.14 ou 98.20, sauf en payant les droits équivalant au remboursement ou au drawback accordé;

   b) les produits fabriqués en entrepôt ou sous le régime de règlements d'accise au Canada et exportés, ne doivent pas être classés dans les positions nos 98.13 et 98.14, sauf sur le paiement des droits de douane auxquels ils auraient été assujettis s'ils n'avaient pas été exportés hors du Canada; et

   c) le Ministre, s'il est convaincu qu'une quantité de contenants dans un état utilisable a antérieurement été exportée hors du Canada, peut, par règlement, permettre l'importation en franchise des droits de douane d'une quantité analogue de contenants semblables qui ne sont pas en provenance du Canada.

12. Nonobstant les dispositions de la présente loi ou de toute autre loi, la valeur imposable déterminée autrement en vertu de la *Loi sur les douanes* dans le cas de tout cadeau occasionnel décrit dans la position nº 98.16 qui, si ce n'était que sa valeur dépasse quarante dollars dans un cas quelconque, aurait le droit d'être classé dans la position nº 98.16, doit être réduite de quarante dollars.

13. Aux fins de la position nº 98.17, le terme «articles» ne comprend pas les produits susceptibles d'être vendus, ni les médailles, les trophées ou prix que des sociétés commerciales ou des organismes offrent régulièrement à leurs membres, employés ou représentants.

14. For the purpose of heading No. 98.19, the Minister may make regulations respecting the warehousing and bonding of the goods of this heading.

Subheading Notes.

1. For the purpose of subheading Nos. 9804.10, 9804.20 and 9804.30, notwithstanding the provisions of this or any other Act, the value for duty as otherwise determined under the *Customs Act* in the case of any goods described under these subheadings which, but for the fact that the value thereof exceeds the maximum value specified, would have been entitled to be classified under one of these subheadings, shall be reduced by an amount equal to the value specified therein.

2. For the purpose of subheading No. 9804.10, goods may include alcoholic beverages not exceeding 1.14 litres, and tobacco not exceeding fifty cigars, two hundred cigarettes and one kilogram of manufactured tobacco.

3. For the purpose of subheading No. 9804.20:

   (a) subheading Note 2 of this Chapter shall apply;

   (b) where goods (other than alcoholic beverages, cigars, cigarettes and manufactured tobacco) acquired abroad are not included in the baggage accompanying the person, they may be classified under this subheading if they are reported by the person at time of return to Canada;

   (c) the exemption granted shall be extended only to a person who has been abroad for at least seven days. The Minister may specify by regulation the form and manner which establishes that a person has been abroad for at least seven days. Such form and manner may differ according to the country visited or the mode of travel used; and

   (d) the exemption granted shall not be claimed more than once in a calendar year nor combined with an exemption under subheading No. 9804.10 with respect to the same trip abroad.

4. For the purpose of subheading No. 9804.30, goods shall not include those which could otherwise be imported into Canada free of duties, nor alcoholic beverages, cigars, cigarettes and manufactured tobacco.

5. For the purpose of subheading No. 9804.40:

   (a) goods shall not include alcoholic beverages, cigars, cigarettes and manufactured tobacco; and

14. Aux fins de la position nº 98.19, le Ministre peut établir des règlements régissant l'entreposage des marchandises dans la présente position.

Notes de sous-positions.

1. Aux fins des sous-positions nos 9804.10, 9804.20 et 9804.30, nonobstant les dispositions de la présente ou de toute autre loi, la valeur en douane qui serait autrement déterminée en vertu de la *Loi sur les douanes* dans le cas de toutes marchandises décrites aux présentes sous-positions, lesquelles, n'eût été du fait que leur valeur dépasse les limites prévues, auraient été admissibles à un classement dans une de ces sous-positions, sera réduite d'un montant égal à la valeur maximale spécifiée auxdites sous-positions.

2. Aux fins de la sous-position nº 9804.10, les articles peuvent comprendre les boissons alcooliques ne dépassant pas 1,14 litre et une quantité de tabac n'excédant pas cinquante cigares, deux cents cigarettes et un kilogramme de tabac fabriqué.

3. Aux fins de la sous-position nº 9804.20 :

   a) la note de sous-position 2 du présent Chapitre s'applique;

   b) lorsque les marchandises (autres que les boissons alcooliques, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué) acquises à l'étranger ne sont pas contenues dans les bagages accompagnant la personne, elles peuvent être classées dans cette sous-position si elles sont déclarées par la personne lors de son retour au Canada;

   c) l'exemption accordée ne s'appliquera que dans le cas d'une personne qui a été à l'étranger pendant une période minimale de sept jours. Le Ministre peut prescrire, par voie de règlement, la forme et la manière qui permettent de déterminer si une personne a été à l'étranger pendant au moins sept jours. Cette forme et cette manière peuvent varier selon le pays visité ou le moyen de transport utilisé; et

   d) l'exemption accordée ne peut être réclamée plus d'une fois au cours d'une année civile ni être combinée à une exemption accordée conformément à la sous-position nº 9804.10 relativement au même voyage à l'étranger.

4. Aux fins de la sous-position nº 9804.30, les marchandises n'incluent pas celles qui pourraient autrement être importées au Canada en franchise de droits, ni les boissons alcooliques, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué.

5. Aux fins de la sous-position nº 9804.40 :

   a) les marchandises n'incluent pas les boissons alcooliques, les cigares, les cigarettes, et le tabac fabriqué; et

(b) the exemption granted shall be extended only to a person who, at time of return to Canada, is not importing goods under another subheading of heading No. 98.04.

Supplementary Note.

1. For the purpose of this Chapter, the General Tariff rates of customs duty shall be the same as the Most-Favoured-Nation Tariff rates of customs duty.

b) l'exemption accordée ne s'appliquera que dans le cas d'une personne qui, lors de son retour au Canada, n'importe pas de marchandises en vertu d'une autre sous-position de la position nº 98.04.

Note supplémentaire.

1. Au sens du présent Chapitre, les taux de droits de douane du Tarif général doivent être les mêmes que les taux de droits de douane du Tarif de la nation la plus favorisée.

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9801.00.00	Foreign-based conveyances of heading No. 86.09 or of Chapters 87, 88 and 89, other than cargo containers less than 6.1 metres in length or having an internal capacity less than 14 cubic metres, engaged in the international commercial transportation of passengers or goods, under such regulations for each mode of conveyance provided for in this heading as the Governor in Council may prescribe	Free	Free	Free	
9802.00.00	Conveyances temporarily imported by a resident of Canada to be employed in the international, non-commercial transportation of that person and accompanying persons using the same conveyance	Free	Free	Free	
9803.00.00	Conveyances and baggage temporarily imported by a person who is not a resident of Canada for use by that person in Canada	Free	Free	Free	
98.04	Goods acquired abroad by a resident or temporary resident of Canada or by a former resident who is returning to Canada to resume residence, for the personal or household use of that person or as souvenirs or gifts, but not bought on commission or as an accommodation for any other person or for sale, and reported by that person at time of return to Canada, under such regulations as the Minister may make.				
9804.10.00	–Valued at not more than one hundred dollars and included in the baggage accompanying the person returning from abroad after an absence from Canada of not less than forty-eight hours	Free	Free	Free	
9804.20.00	–Valued at not more than three hundred dollars whether or not included in the baggage accompanying the person returning from abroad after an absence from Canada of not less than seven days	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9801.00.00	Moyens des transports de la position nº 86.09 ou des Chapitres 87, 88 et 89, dont le point d'attache est à l'étranger, autres que les conteneurs d'une longueur inférieure à 6,1 mètres ou ayant une contenance inférieure à 14 mètres cubes, servant au transport commercial international des passagers ou des marchandises, conformément aux règlements que le gouverneur en conseil peut prescrire par voie de règlement pour chaque moyen de transport prévu dans la présente position.	En fr.	En fr.	En fr.	
9802.00.00	Moyens de transport importés temporairement par un résident du Canada aux fins de son propre transport international et non commercial et de celui des personnes qui l'accompagnent en utilisant ce même moyen de transport.	En fr.	En fr.	En fr.	
9803.00.00	Moyens de transport et bagages importés temporairement par un non-résident du Canada pour son usage personnel au Canada.	En fr.	En fr.	En fr.	
98.04	Marchandises acquises à l'étranger par un résident ou un résident temporaire du Canada ou par un ancien résident revenant au Canada pour reprendre résidence, pour son usage personnel ou domestique, ou comme souvenirs ou cadeaux, mais non achetées à la demande d'autres personnes ni pour rendre service, ni pour la vente, et déclarées par ladite personne lors de son retour au Canada, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.				
9804.10.00	–Évaluées au plus à cent dollars et contenues dans les bagages accompagnant la personne revenant de l'étranger après une absence du Canada d'au moins quarante-huit heures	En fr.	En fr.	En fr.	
9804.20.00	–Évaluées au plus à trois cents dollars, mêmes contenues dans les bagages accompagnant la personne revenant de l'étranger après une absence du Canada d'au moins sept jours	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9804.30.00	–Valued at not more than three hundred dollars and included in the baggage accompanying the person returning from abroad after an absence from Canada of not less than forty-eight hours	7.1%	.9%	7.1%	C
9804.40.00	–Valued at not more than twenty dollars and included in the baggage accompanying the person returning from abroad after an absence from Canada of not less than twenty-four hours	Free	Free	Free	
9805.00.00	Goods imported by a member of the Canadian Forces, an employee of the Canadian Government, or by a former resident of Canada returning to Canada to resume residence therein after having been a resident of another country for a period of not less than one year, or by a resident returning after an absence from Canada of not less than one year, and aquired by that person for personal or household use and actually owned abroad by and in the possession and use of that person for at least six months prior to that person's return to Canada.	Free	Free	Free	
9806.00.00	Personal and household effects of a resident of Canada dying abroad; personal and household effects received by a resident of Canada as a result or in anticipation of the death of a person who is not a resident of Canada; all the foregoing when given as a gift to a resident of Canada.	Free	Free	Free	
9807.00.00	Goods, as defined by regulations made by the Minister, imported by a settler for the settler's household or personal use, if actually owned by and in the possession and use of the settler prior to the settler's arrival in Canada, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9804.30.00	–Évaluées au plus à trois cents dollars et contenues dans les bagages accompagnant la personne revenant de l'étranger après une absence du Canada d'au moins quarante-huit heures	7,1 %	,9 %	7,1 %	C
9804.40.00	–Évaluées au plus à vingt dollars et contenues dans les bagages accompagnant la personne revenant de l'étranger après une absence du Canada d'au moins vingt-quatre heures	En fr.	En fr.	En fr.	
9805.00.00	Marchandises importées par un membre des Forces canadiennes, un employé du gouvernement du Canada, ou par un ancien résident du Canada qui revient résider au pays après avoir résidé dans un autre pays pendant au moins un an ou par un résident qui revient au pays après une absence du Canada d'au moins une année, et acquises par lui pour son usage personnel ou domestique et lui ayant effectivement appartenu à l'étranger et ayant été en sa possession et à son usage pendant au moins six mois avant son retour au Canada	En fr.	En fr.	En fr.	
9806.00.00	Effets personnels ou domestiques d'un résident du Canada décédé à l'étranger; effets personnels ou domestiques acquis par un résident du Canada à la suite de la mort ou en prévision de la mort d'une personne résidant à l'extérieur du Canada, tout ce qui précède lorsque donné en cadeau à un résident du Canada	En fr.	En fr.	En fr.	
9807.00.00	Marchandises, définies par les règlements établis par le Ministre, importées par un immigrant pour son usage domestique ou personnel, si réellement elles lui ont appartenu, ont été en sa possession et lui ont servi avant son arrivée au Canada pour prendre résidence permanente, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9808.00.00	Articles for the personal or official use of representatives of foreign countries and of Her Majesty's Governments, and for the personal use of their families, suites or servants, under regulations prescribed by the Governor in Council	Free	Free	Free	
9809.00.00	Articles for the use of the Governor General	Free	Free	Free	
9810.00.00	Arms, military stores, munitions of war and other goods the property of and to remain the property of a country entitled to the benefit of the British Preferential Tariff designated by the Governor in Council or of a foreign country that is a party to the North Atlantic Treaty and is designated by the Governor in Council; goods consigned to military service agencies and institutions designated by the Governor in Council where the goods are for the personal use of or consumption by nationals of countries designated under this heading who are employed in defence establishments of those countries in Canada	Free	Free	Free	
9811.00.00	Arms, military stores and munitions of war imported by the Government of Canada in replacement of or in anticipation or actual exchange for similar goods loaned to or exchanged or to be exchanged with the governments of a foreign country designated by the Governor in Council under heading No. 98.10, under such regulations as the Minister may make	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9808.00.00	Articles pour l'usage personnel ou officiel des représentants des pays étrangers et des gouvernements de sa Majesté, et pour l'usage personnel de leurs familles, suites ou serviteurs, sous le régime de règlements établis par le gouverneur en conseil.	En fr.	En fr.	En fr.	
9809.00.00	Articles pour l'usage de gouverneur général.	En fr.	En fr.	En fr.	
9810.00.00	Armes, fournitures militaires, munitions de guerre et autres biens, étant et devant rester la propriété d'un pays jouissant des avantages du Tarif de préférence britannique désigné par le gouverneur en conseil, ou de l'un des pays étrangers signataires du Traité de l'Atlantique Nord, que désigne le gouverneur en conseil; biens expédiés aux organismes et institutions militaires désignés par le gouverneur en conseil, dans les cas ou les biens sont affectés à l'usage personnel ou à la consommation des ressortissants des pays désignés sous le régime de la présente position, qui sont employés dans les établissements de défense que ces pays possèdent au Canada.	En fr.	En fr.	En fr.	
9811.00.00	Armes, fournitures militaires et munitions de guerre importées par le gouvernement du Canada en remplacement, dans l'attente ou pour l'échange réel de marchandises semblables prêtées, remises en échange, ou devant être remises en échange au gouvernement d'un pays étranger désigné par le gouverneur en conseil sous le régime de la position nº 98.10, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9812.00.00	Publications of the United Nations or the North Atlantic Treaty Organization or any of their specialized agencies; books received from free lending libraries abroad, subject to return under Customs supervision within sixty days.	Free	Free	Free	
9813.00.00	Goods, including containers or coverings filled or empty, originating in Canada, after having been exported therefrom, if the goods are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	
9814.00.00	Goods, including containers or coverings filled or empty, which have once been released and accounted for under section 32 of the *Customs* Act and have been exported, if the goods are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	
9815.00.00	Donations of clothing and books for charitable purposes, and photographs, not exceeding three, sent by friends and not for the purpose of sale. .	Free	Free	Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9812.00.00	Publications des Nations Unies ou de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ou d'une de leurs institutions spécialisées; livres reçus de bibliothèques de prêt gratuit à l'étranger, sous réserve de retour dans les soixante jours sous le contrôle des douanes.	En fr.	En fr.	En fr.	
9813.00.00	Marchandises, y compris les contenants ou les enveloppes remplis ou vides, originaires du Canada, après avoir été exportées hors du Canada, si les marchandises doivent être retournées sans avoir reçu de plus-value ni d'amélioration dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication quelconque, ou sans avoir été unies à un autre article quelconque à l'étranger, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.....	En fr.	En fr.	En fr.	
9814.00.00	Marchandises, y compris les contenants ou les enveloppes remplis ou vides, qui sont déjà dédouanées et déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* et qui en ont été exportées, si les marchandises doivent être retournées sans avoir reçu de plus-value ni d'amélioration dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication quelconque, ou sans avoir été unies à un autre article quelconque à l'étranger, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.....	En fr.	En fr.	En fr.	
9815.00.00	Vêtements et livres provenant de donations faites à titre de charité, et photographies, au nombre de trois au plus, envoyées par des amis et non destinées à la vente.....	En fr.	En fr.	En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9816.00.00	Casual donations sent by persons abroad to friends in Canada, or imported personally by persons who are not residents of Canada as gifts to friends, and not being advertising matter, tobacco or alcoholic beverages, when the value thereof does not exceed forty dollars in any one case, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	
9817.00.00	Medals, trophies and other articles, which have been bestowed or awarded by persons or organizations abroad as marks of honour or distinction, or which have been won abroad in competitions, or having been won abroad in competitions are donated by persons or organizations abroad for bestowal or award in Canada, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	
9818.00.00	Articles imported by or for public museums, public libraries, universities, colleges or schools, and which are to be placed in such institutions as exhibits, under such regulations as the Minister may make.	Free	Free	Free	
9819.00.00	Goods imported for a period not exceeding six months for the purpose of display at a convention or a public exhibition at which the goods of various manufacturers or producers are displayed.	Free	Free	Free	
9820.00.00	Goods returned to Canada after having been exported for repair under warranty, under such regulations as the Minister may make.			Free	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9816.00.00	Cadeaux occasionnels, expédiés de l'étranger par des personnes à des amis au Canada ou importés par des non-résidents du Canada personnellement à titre de présents à des amis, et n'étant pas des objets de réclame, du tabac ni des boissons alcooliques, quand leur valeur ne dépasse pas quarante dollars dans un cas quelconque, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.	En fr.	En fr.	En fr.	
9817.00.00	Médailles, trophées et autres articles qui ont été offerts ou décernés par des personnes ou des organismes étrangers à titre de distinction honorifique, ou gagnés dans d'autres pays à l'occasion de compétitions, ou qui ayant été gagnés dans d'autres pays à l'occasion de compétitions sont donnés par des personnes ou des organismes d'autres pays à titre de distinction honorifique au Canada, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.	En fr.	En fr.	En fr.	
9818.00.00	Articles importés par ou pour les musées ou les bibliothèques publiques, les universités, les collèges ou écoles, et qui doivent être exposés dans ces institutions, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.	En fr.	En fr.	En fr.	
9819.00.00	Marchandises importées pour une période d'au plus six mois aux fins d'exhibition lors d'un congrès ou d'une exposition publique, et auxquels sont exhibées les marchandises de différents fabricants ou producteurs.	En fr.	En fr.	En fr.	
9820.00.00	Articles retournés au Canada après avoir été exportés pour être réparés aux termes d'une garantie, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.			En fr.	

SCHEDULE I

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff	United States Tariff	Staging Category
9821.00.00	Commercial samples, other than goods of tariff item No. 9819.00.00, temporarily imported for exhibition or demonstration, under such regulations as the Minister may make.....			Free"	

ANNEXE I

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Catégorie d'échelonnement
9821.00.00	Échantillons commerciaux, autres que les marchandises du nº tarifaire 9819.00.00, importés temporairement aux fins d'exposition ou de démonstration, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.			En fr.»	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
	The following for use in boats used in commercial fishing operations:		
0060	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines of tariff item No. 8407.21.90 or 8407.29.20 and parts thereof of tariff item No. 8409.91.93, 8409.91.94 or 8409.91.95	Free	Free
0760	Machinery, apparatus and parts thereof (other than those goods eligible for the benefits of Code 0770) of heading No. 84.22 or 90.06, or of tariff item No. 8419.32.90, 8419.90.80 (when for use with the goods of tariff item No. 8419.32.90), 8440.10.00, 8440.90.00, 8443.60.90, 8443.90.30, 8472.10.00, 8472.20.00, 8472.30.00, 8472.90.90, 8473.40.10, 8473.40.30, 8479.89.90, 8479.90.60 (when for use with the goods of tariff item No. 8479.89.90), 9010.20.99 or 9010.90.20, for use by printers, lithographers, bookbinders, paper or foil converters, manufacturers of stereotypes, electrotypes or printing plates or rolls, or manufacturers of articles made from paper, paperboard or foil	Free	Free
0930	Waste portions of goat skin leather splits of tariff item No. 4106.19.00, of deer skin leather splits of tariff item No. 4107.90.99 or of chamois leather of tariff item No. 4108.00.00, for use in the manufacture of deer skin wipers or interlining material for overcoats	5.5%	Free
	The following for use in the manufacture of gloves or leather clothing:		
1005	Sueded bovine hide leather of tariff item No. 4104.10.99, 4104.31.90 or 4104.39.90	7.5% BPT Free	Free
	The following for use in the manufacture of iron or steel:		
1428	Ferro-zirconium of tariff item No. 7202.99.10	4%	Free
1429	Ferro-phosphorus, ferro-silico-calcium item No. 7202.99.90	4%	Free
	The following to be employed in the exploration, discovery, development, maintenance, testing, depletion or production of water, oil or natural gas wells, in mining or quarrying, or in the distillation or recovery of products from natural gas:		
1546	DC electric motors of tariff item No. 8501.31.11 or 8501.31.12 and parts thereof of tariff item No. 8503.00.11, 8503.00.14 or 8503.00.15	Free	Free

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
	Ce qui suit devant servir aux bateaux utilisés aux opérations de pêche commerciale :		
0060	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion) des nos tarifaires 8407.21.90 ou 8407.29.20 et leurs parties des nos tarifaires 8409.91.93, 8409.91.94 ou 8409.91.95	En fr.	En fr.
0760	Machines, appareils et leurs parties (à l'exception de ces marchandises éligibles aux bénéfices du code 0770) des positions nos 84.22 ou 90.06, ou des nos tarifaires 8419.32.90, 8419.90.80 (devant servir avec les marchandises du no tarifaire 8419.32.90), 8440.10.00, 8440.90.00, 8443.60.90, 8443.90.30, 8472.10.00, 8472.20.00, 8472.30.00, 8472.90.90, 8473.40.10, 8473.40.30, 8479.89.90, 8479.90.60 (devant servir avec les marchandises du no tarifaire 8479.89.90), 9010.20.99 ou 9010.90.20, devant être utilisés par des imprimeurs, lithographes, relieurs, transformateurs de papier ou de feuilles métalliques, fabricants de stéréotypes, d'électrotypes et de plaques ou de cylindres d'impression, ou par des fabricants d'articles en papier, carton ou feuilles métalliques	En fr.	En fr.
0930	Déchets de peaux épilées refendues de chèvres du no tarifaire 4106.19.00, de peaux épilées refendues de chevreuil du no tarifaire 4107.90.99, ou de cuir ou de peaux chamoisés du no tarifaire 4108.00.00, devant servir à la fabrication de torchons en peau de chevreuil ou de matière à doublure intermédiaire pour manteaux	5,5 %	En fr.
	Ce qui suit devant servir à la fabrication de gants ou de vêtements en cuir :		
1005	Cuir suédé de peaux de bovins domestiques des nos tarifaires 4104.10.99, 4104.31.90 ou 4104.39.90	7,5 % TPB En fr.	En fr.
	Ce qui suit devant servir à la fabrication de fer ou d'acier :		
1428	Ferro-zirconium du no tarifaire 7202.99.10	4%	En fr.
1429	Ferro-phosphore, ferro-silico-calcium et autres ferro-alliages du no tarifaire 7202.99.90	4 %	En fr.
	Ce qui suit devant être utilisé dans les travaux d'exploration, de découverte, de mise en valeur, d'entretien, d'essai, d'épuisement ou de mise en exploitation de puits d'eau, de pétrole ou de gaz naturel ou devant servir à la distillation ou à la récupération des produits tirés du gaz naturel :		
1546	Moteurs électriques à courant continu des nos tarifaires 8501.31.11 ou 8501.31.12 et leurs parties des nos tarifaires 8503.00.11, 8503.00.14 ou 8503.00.15	En fr.	En fr.

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
	The following for use in the manufacture of loud-speakers or audio-frequency electric amplifiers of heading No. 85.18, record-players or magnetic tape transcribing machines of heading No. 85.19, magnetic tape sound recording apparatus of heading No. 85.20, tape transport mechanisms of tariff item No. 8522.90.10, electrical equipment of heading No. 85.21, 85.25, 85.26, 85.27 or 85.28, and parts of the foregoing, including transformers and inductors, of heading No. 85.04 or 85.29 or of subheading No. 8518.90 or 8522.90:		
1635	Cores and other shapes, of powdered iron or ferrite, of tariff item No. 8504.90.30 or 8504.90.50; tube shields, of metal or metallized non-metal, of subheading No. 8529.90; metal cans and lids, drawn or extruded, of tariff item No. 8532.90.00	Free	Free
1640	Channel frames and keeper laminations of tariff item No. 8504.90.10, 8504.90.30 or 8504.90.50 for use in the manufacture of electrical transformers or inductors of heading No. 85.04 of a kind used in the electrical equipment of heading No. 85.18, 85.19, 85.20, 85.21, 85.25, 85.26, 85.27 or 85.28	Free	Free
1650	Parts of tariff item No. 8529.90.20, 8529.90.30, 8529.90.40 or 8529.90.50 for use in the manufacture of television tuner assemblies	Free	Free
1655	Metal inserts of tariff item No. 8529.90.40 or 8529.90.50 for use in the manufacture of powdered iron or ferrite cores or other shapes	Free	Free
	The following, manufactured more than 30 years prior to the date of accounting, under such regulations as the Minister may make with respect to proof of age:		
1662	Earphones of tariff item No. 8518.30.10 or 8518.30.90	Free	Free
	Articles and materials to be employed in the manufacture of the following for use by printers, lithographers, bookbinders, paper or foil convertors, manufacturers of stereotypes, electrotypes or printing plates or rolls, or by manufacturers of articles made from paper, paperboard or foil:		
1920	Goods of heading Nos. 84.40, 84.41, 84.42 or 84.43 and of tariff item No. 8419.32.90, 8419.90.80 (when for use with the goods of tariff item No. 8419.32.90), 8472.10.00, 8472.20.00, 8472.30.00, 8472.90.90, 8473.40.10, 8473.40.30, 8479.89.90 or 8479.90.60 (when for use with the goods of tariff item No. 8479.89.90)	Free	Free
1940	The following, wholly or in chief part of metal:		
	Planetary type axles and parts thereof, for log handling equipment, of tariff item No. 8432.90.10, 8708.50.90 or 8708.60.90;		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
	Ce qui suit devant servir à la fabrication des haut-parleurs et des amplificateurs électriques d'audio-fréquence de la position nº 85.18, des électrophones et des machines à dicter à bandes magnétiques de la position nº 85.19, des appareils d'enregistrement du son sur bandes magnétiques de la position nº 85.20, des mécanismes servant au déroulement des bandes du nº tarifaire 8522.90.10, des appareils électriques des positions nos 85.21, 85.25, 85.26, 85.27 ou 85.28, et des parties de tout ce qui précède, y compris les transformateurs et les bobines de réactance et selfs, des positions nos 85.04 ou 85.29 ou des sous-positions nos 8518.90 ou 8522.90 :		
1635	Noyaux et autres formes, en poudre de fer ou en ferrite, du nº tarifaire 8504.90.30 ou 8504.90.50; cipots de lampes, en métal ou en autre matière non métallique métallisée, de la sous-position nº 8529.90; boîtes et couvercles, métalliques, filés ou extrudés, du nº tarifaire 8532.90.00	En fr.	En fr.
1640	Carcasses en U et tôles de retenue des nos tarifaires 8504.90.10, 8504.90.30 ou 8504.90.50 devant servir à la fabrication de transformateurs et des bobines de réactance et selfs, de la position nº 85.04, des types utilisés dans les appareils électriques des positions nos 85.18, 85.19, 85.20, 85.21, 85.25, 85.26, 85.27 ou 85.28	En fr.	En fr.
1650	Parties des nos tarifaires 8529.90.20, 8529.90.30, 8529.90.40 ou 8529.90.50 devant servir à la fabrication d'ensembles de syntonisation pour téléviseurs	En fr.	En fr.
1655	Garnitures de métal des nos tarifaires 8529.90.40 ou 8529.90.50 devant servir à la fabrication de noyaux ou autres formes en poudre de fer ou en ferrite	En fr.	En fr.
	Ce qui suit, fabriqué plus de 30 ans avant la date de déclaration, selon les règlements que peut prendre le Ministre concernant la preuve d'âge :		
1662	Écouteurs des nos tarifaires	En fr.	En fr.
	Articles et matières devant être utilisés dans la fabrication de ce qui suit pour imprimeurs, lithographes, relieurs, convertisseurs de papier ou de feuilles métalliques, fabricants de stéréotypes, d'électrotypes, de plaques d'imprimerie ou de cylindres d'impression ou aux fabricants d'articles en papier, en carton ou en feuilles métalliques :		
1920	Marchandises des positions nos 84.40, 84.41, 84.42 ou 84.43 et des nos tarifaires 8419.32.90, 8419.90.80 (devant servir avec les marchandises du nº tarifaire 8419.32.90), 8472.10.00, 8472.20.00, 8472.20.00, 8472.30.00, 8472.90.90, 8473.40.10, 8473.40.30, 8479.89.90 ou 8479.90.60 (devant servir avec les marchandises du nº tarifaire 8479.89.90)	En fr.	En fr.
1940	Les suivants, faits entièrement ou principalement en métal :		
	Arbres de type planétaire et leurs parties, pour le matériel de manutention des grumes, des nos tarifaires 8432.90.10, 8708.50.90 ou 8708.60.90;		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
1940 Cont'd	Boiler tubes and tubing, seamless, of an external diameter less than 17.46 mm or exceeding 101.6 mm, of tariff item No. 7304.31.00, 8402.90.00 or 8403.90.00;		
	Carburetors, ignition systems or parts thereof, for chain saws, of tariff item No. 8409.91.94, 8511.80.00 or 8511.90.20;		
	Double clutches, for power transmission, exceeding 457.2 mm, of tariff item No. 8483.60.80 and parts thereof of tariff item No. 8483.90.10;		
	Diesel engines, of a power not exceeding 74.6 kW per cylinder or of a power exceeding 207.3 kW per cylinder, regardless of cylinder displacement, or with a displacement of less than 8,193.5 cm^3 per cylinder, of heading No. 84.08 and parts thereof of heading No. 84.09;		
	Semi-diesel engines of heading No. 84.08 and parts thereof of heading No. 84.09;		
	Mechanical tubing, of an external diameter less than 4.76 mm or exceeding 177.8 mm, of tariff item No. 7304.20.90, 7304.51.00, 7304.59.00, 7304.90.90;		
	Articles for ball or roller bearings, namely; bearing wire of Chapter 72, and cages or snap retainers, seals, shields and snap rings of tariff item No. 8482.99.10;		
	Articles for gas turbines, steam turbines or subassemblies thereof, namely:		
	actuators, servomotors and parts thereof of Chapter 84; blades and buckets, exceeding 203.2 mm, for rotating elements, of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99;		
	castings and forgings, for rotating blades and buckets, of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99;		
	castings, for stationary blades, vanes and nozzles, or multiples thereof, of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99;		
	fluid film journal and thrust bearings, and parts thereof, of heading No. 84.82;		
	forgings, rough-machined, for discs, wheels and torque tubes of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99;		
	forgings, rough-machined, for rotors, shafts and spindles, vertically heat treated or heat indication tested, of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99 or of tariff item No. 8483.10.90;		
	fully machined blades, blade diaphragms, rotors, shafts and spindle discs, for steam turbines with ratings exceeding 59,656 kW, or for gas turbines with ratings of less than 5,965.6 kW or exceeding 44,742 kW, of subheading No. 8406.90, 8411.91 of 8411.99 or of tariff item No. 8483.10.90;		
	governors and parts thereof of subheading No. 8406.90, 8411.91 or 8411.99;		
	sensing and trip devices and parts thereof, for speed, temperature, pressure and vibration, of heading No. 90.25, 90.26, 90.29 or 90.32;		
	trip and throttle valves and parts thereof, of heading No. 84.81;		
	Parts of outboard motors of subheading No. 8409.91;		
	Parts of stationary steam engines of subheading No. 8412.90;		
	Plates of stainless steel, not less than 4.76 mm in thickness and		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
1940 Suite	Tubes de chaudière, sans soudure, d'un diamètre extérieur inférieur à 17,46 mm ou excédant 101,6 mm des nos tarifaires 7304.31.00, 8402.90.00 ou 8403.90.00; Carburateurs, systèmes d'allumage ou leurs parties, de scies à chaîne des nos tarifaires 8409.91.94, 8511.80.00 ou 8511.90.20; Embrayages doubles, de transmission, excédant 457,2 mm du no tarifaire 8483.60.80 et leurs parties du no tarifaire 8483.90.10; Moteurs diesels, d'une puissance n'excédant pas 74,6 kW par cylindre ou d'une puissance excédant 207,3 kW par cylindre peu importe la cylindrée ou ayant une cylindrée inférieure à 8 193,5 cm^3 par cylindre, de la position no 84.08 et leurs parties de la position no 84.09; Moteurs semi-diesels de la position no 84.08 et leurs parties de la position no 84.09; Tubes mécaniques, d'un diamètre extérieur inférieur à 4,76 mm ou excédant 177,8 mm des nos tarifaires 7304.20.90, 7304.51.00, 7304.59.00 ou 7304.90.90; Articles pour roulement à billes ou à rouleaux, à savoir : fils métalliques du Chapitre 72, et cages ou dispositifs de retenue, joints d'étanchéité, flasques et bagues d'arrêt du no tarifaire 8482.99.10; Articles pour turbines à gaz, de turbines à vapeurs ou de leurs sous-assemblages, à savoir : dispositifs de commande, servomoteurs et leurs parties du Chapitre 84; aubes et godets, excédant 203,2 mm, pour les rotors, des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99; moulages et pièces forgées, pour aubes et godets rotatifs, des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99; moulages, pour aubes, pales, ajutages fixes ou leurs modules, des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99; paliers lisses et de butée à pellicule liquide, et leurs parties, de la position no 84.82; pièces forgées dégrossies pour disques, roues et tubes de couple des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99; pièces forgées dégrossies pour rotors, arbres et axes ayant subi un traitement thermique vertical ou des essais d'indication d'échauffement, des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99 ou du no tarifaire 8483.10.90; aubes, couronnes d'aubes, rotors, arbres et disques pour arbres, complètement ouvrés, pour turbines à vapeur ayant une puissance excédant 59 656 kW ou pour turbines à gaz ayant une puissance inférieure à 5 965,6 kW ou excédant 44 742 kW des sous-positions nos 8406.90, 8411.91, ou 8411.99 ou du no tarifaire 8483.10.90; régulateurs et leurs parties des sous-positions nos 8406.90, 8411.91 ou 8411.99; dispositifs de détection et de déclenchement et leurs parties, pour la vitesse, la température, la pression et les vibrations des positions nos 90.25, 90.26, 90.29 ou 90.32;		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
1940 Cont'd	exceeding 1,828.8 mm in width, of heading No. 72.19; Pressure pipes and piping and pressure tubes and tubing, of an external diameter less than 4.76 mm or exceeding 177.8 mm, of tariff item No. 7304.51.00 or 7304.59.00; Pressure pipes and piping, of hot-finished carbon steel, of an external diameter less than 25.4 mm or exceeding 339.73 mm, of tariff item No. 7304.39.00; Pressure pipes and piping, of carbon steel, of an external diameter less than 12.7 mm or exceeding 114.3 mm, of tariff item No. 7305.31.10, 7305.39.10 or 7306.30.00; Sheets of nickel-chromium alloy of subheading No. 7506.20; Gear boxes (transmissions) and parts thereof, for log loaders of the tractor type or for log skidders, of tariff item No. 8708.40.90; V-engine blocks and parts thereof, for marine engines of subheading No. 8407.29, of tariff item No. 8409.91.91 or 8409.91.95, Other articles and materials, of a class or kind not made in Canada:		
	For use in the manufacture of, under such regulations as the Minister may make: Nuclear reactors of tariff item No. 8401.10.00 or parts thereof of tariff item No. 8401.40.00; Boilers or parts thereof of heading No. 84.02; Engines of tariff item No. 8407.29.20, 8407.90.90, 8408.10.20, 8408.90.90 or 8412.80.90 or parts thereof of heading No. 84.09 or of tariff item No. 8412.90.50; Steam turbines of tariff item No. 8406.19.00 or parts thereof of tariff item No. 8406.90.30; Gas turbines of tariff item No. 8411.81.90 or 8411.82.90 or parts thereof of tariff item No. 8411.99.20; Sand cast rolls or chilled cast rolls of tariff item No. 8420.91.20 or 8455.30.10; Pulley tackle or hoists, or parts thereof, to be employed in logging, of tariff item No. 8425.11.00, 8425.19.00 or 8431.10.20; Machinery or parts thereof of Chapter 84 to be employed in logging; Cylinder stave saws of tariff item No. 8465.91.10 or parts thereof of tariff item No. 8466.92.10; Machinery or parts thereof of tariff item No. 8465.91.90 or 8466.92.90, to be employed in sawmills for sawing lumber; Wheel type stave jointers, crozing machines or champhering machines of tariff item No. 8465.99.10 or parts thereof of tariff item No. 8466.92.10; Ball or roller bearings or parts thereof of heading No. 84.82; Vehicles, to be employed in logging, of heading No. 86.06, tariff item No. 8701.90.11 or heading No. 87.04 or parts thereof of heading No. 86.07 or 87.08;		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
1940 Suite	soupapes de sécurité et régulateurs et leurs parties de la position nº 84.81;		
	Parties de moteurs hors-bord de la sous-position nº 8409.91;		
	Parties de moteurs à vapeur fixes de la sous-position nº 8412.90;		
	Tôles en acier inoxydable, d'une épaisseur d'au moins 4,76 mm et d'une largeur excédant 1 828,8 mm de la position nº 72.19;		
	Tuyaux et tubes sous pression, d'un diamètre extérieur inférieur à 4,76 mm ou excédant 177,8 mm, des nos tarifaires 7304.51.00 ou 7304.59.00;		
	Tuyaux et tubes sous pression, en acier au carbone fini à chaud, d'un diamètre extérieur inférieur à 25,4 mm ou excédant 339,73 mm, du nº tarifaire 7304.39.00;		
	Tuyaux et tubes sous pression, en acier au carbone, d'un diamètre extérieur inférieur à 12,7 mm ou excédant 114,3 mm, des nos tarifaires 7305.31.10, 7305.39.10 ou 7306.30.00;		
	Feuilles d'alliage de nickel-chrome de la sous-position nº 7506.20;		
	Boîtes de vitesses (transmissions) et leurs parties, pour chargeurs de grumes de type tracteur et de glissoirs pour grumes, du nº tarifaire 8708.40.90;		
	Blocs-moteurs en V et leurs parties, pour moteurs de type marine de la sous-position nº 8407.29, des nos tarifaires 8409.91.91 ou 8409.91.95;		
	Autres articles et matériaux, d'une classe ou d'une espèce non fabriquée au Canada :		
	Devant servir à la fabrication de, sous réserve des règlements que peut prendre le Ministre :		
	Réacteurs nucléaires du nº tarifaire 8401.10.00 ou leurs parties du nº tarifaire 8401.40.00;		
	Chaudières ou leurs parties de la position nº 84.02;		
	Moteurs des nos tarifaires 8407.29.20, 8407.90.90, 8408.10.20, 8408.90.90 ou 8412.80.90 ou leurs parties de la position nº 84.09 ou du nº tarifaire 8412.90.50;		
	Turbines à vapeur du nº tarifaire 8406.19.00 ou leurs parties du nº tarifaire 8406.90.30;		
	Turbines à gaz des nos tarifaires 8411.81.90 ou 8411.82.90 ou leurs parties du nº tarifaire 8411.99.20;		
	Cylindres moulés en sable ou cylindres en fonte trempée des nos tarifaires 8420.91.20 ou 8455.30.10;		
	Palans, treuils ou cabestans, ou leurs parties, devant être utilisés dans l'exploitation forestière, des nos tarifaires 8425.11.00, 8425.19.00 ou 8431.10.20;		
	Machines et appareils ou leurs parties du Chapitre 84 devant être utilisés dans l'exploitation forestière;		
	Scies cylindriques à douves du nº tarifaire 8465.91.10 ou leurs parties du nº tarifaire 8466.92.10;		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
	Trailers of tariff item No. 8716.39.50 or parts thereof of tariff item No. 8716.90.40 for self-propelled logging trucks of heading No. 87.04; Captive balloons, to be employed in logging, of tariff item No. 8801.90.10 or parts thereof of tariff item No. 8803.90.20	Free	Free
	The following for use by any public hospital:		
2516	Sterilizers of tariff item No. 8419.20.20 and parts thereof of tariff item No. 8419.90.80	Free	Free
2605	Equine leather of tariff item No. 4104.29.90, 4104.31.90 or 4104.39.90 alum tanned, for use in the manufacture of baseballs	Free	Free

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
	Machines et appareils ou leurs parties des nos tarifaires 8465.91.90 ou 8466.92.90, devant être utilisés dans les scieries; Appareils à roue pour jointement des douves, machines à jabler ou à chanfreiner, du no tarifaire 8465.99.10 ou leurs parties du no tarifaire 8466.92.10; Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles et leurs parties de la position no 84.82; Véhicules automobiles devant être utilisés dans l'exploitation forestière, de la position no 86.06, du no tarifaire 8701.90.11 ou de la position no 87.04 ou leurs parties des positions nos 86.07 ou 87.08; Remorques du no tarifaire 8716.39.50 ou leurs parties du no tarifaire 8716.90.40, pour camions forestiers autopropulsés de la position no 87.04; Ballons captifs devant être utilisés dans l'exploitation forestière, du no tarifaire 8801.90.10 ou leurs parties du no tarifaire 8803.90.20	En fr.	En fr.
	Ce qui suit devant servir à un hôpital public :		
2516	Stérilisateurs du no tarifaire 8419.20.20 et leurs parties du no tarifaire 8419.90.80	En fr.	En fr.
2605	Peaux épilées d'équidés des nos tarifaires 4104.29.90, 4104.31.90 ou 4104.39.90, tannées à l'alun, devant servir à la fabricaton de balles de baseball	En fr.	En fr.

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
	AFTER-MARKET AUTOMOTIVE PARTS		
	The following, except tires, tubes and machines or other articles mounted on or attached to these machines, other than for loading or unloading specified commercial vehicles, for after-market use on automobiles, buses or specified commercial vehicles of subheading Nos.: 8701.20 8703.31 8704.23 8702.10 8703.32 8704.31 8702.90 8703.33 8704.32 8703.21 8703.90 8704.90 8703.22 8704.10 8705.20 8703.23 8704.21 8705.90 8703.24 8704.22		
9600	Goods of tariff item No. 9031.80.20 or 9031.90.30.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	5.0% UST	
	On and after January 1, 1990	3.7% UST	
	On and after January 1, 1991	2.5% UST	
	On and after January 1, 1992	1.2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9601	Goods of tariff item No.: 7006.00.90 8507.90.13 7307.91.10 8511.20.10 7307.99.10 8511.90.10		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	5.4% UST	
	On and after January 1, 1990	4.0% UST	
	On and after January 1, 1991	2.7% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
	PARTIES DE RECHANGE POUR VÉHICULES AUTOMOBILES		
	Les suivants, sauf les pneus, chambres à air et machines ou autres articles montés sur ou attachés à ces machines, qui y sont adaptés à d'autres fins que le chargement ou le déchargement de véhicules commerciaux spécifiés, pour être utilisés comme pièces de rechange d'automobiles, d'autobus ou de véhicules commerciaux spécifiés, des sous-positions nos :		
	8701.20 8703.31 8704.23 8702.10 8703.32 8704.31 8702.90 8703.33 8704.32 8703.21 8703.90 8704.90 8703.22 8704.10 8705.20 8703.23 8704.21 8705.90 8703.24 8704.22		
9600	Marchandises des nos tarifaires 9031.80.20 ou 9031.90.30.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	5,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	3,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	2,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9601	Marchandises des nos tarifaires :		
	7006.00.90 8507.90.13 7307.91.10 8511.20.10 7307.99.10 8511.90.10		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	5,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	4,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	2,7 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9601 Cont'd	On and after January 1, 1992	1.3% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9602	Goods of tariff item No.:		
	8522.90.20 9026.20.90 9030.89.99 8529.90.30 9029.20.99 9030.90.94 9025.19.90 9029.90.93 9031.80.99 9025.90.93 9030.81.99 9031.90.40		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	6.0% UST	
	On and after January 1, 1990	4.5% UST	
	On and after January 1, 1991	3.0% UST	
	On and after January 1, 1992	1.5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9603	Goods of tariff item No.:		
	6813.10.90 8522.90.40 9026.90.93 8519.91.00 8529.90.20 8520.31.90 9026.10.99 8522.90.30 9026.80.90		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	6.4% UST	
	On and after January 1, 1990	4.8% UST	
	On and after January 1, 1991	3.2% UST	
	On and after January 1, 1992	1.6% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9601 Suite	À compter du 1er janvier 1992	1,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9602	Marchandises des nos tarifaires :		
	8522.90.20 9026.20.90 9030.89.99 8529.90.30 9029.20.99 9030.90.94 9025.19.90 9029.90.93 9031.80.99 9025.90.93 9030.81.99 9031.90.40		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	6,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	4,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9603	Marchandises des nos tarifaires :		
	6813.10.90 8522.90.40 9026.90.93 8519.91.00 8529.90.20 8520.31.90 9026.10.99 8522.90.30 9026.80.90		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	6,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	4,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,6 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9603 Cont'd	On and after January 1, 1993	Free UST	
9604	Goods of tariff item No. 9032.20.00, 9032.81.00 or 9032.89.90.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.2% UST	
	On and after January 1, 1990	5.4% UST	
	On and after January 1, 1991	3.6% UST	
	On and after January 1, 1992	1.8% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9605	Goods of tariff item No. 8483.40.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.2% UST	
	On and after January 1, 1990	5.4% UST	
	On and after January 1, 1991	3.6% UST	
	On and after January 1, 1992	1.8% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9606	Goods of tariff item No.:		

6813.90.90	8504.31.00	8708.29.99	9032.90.30
7007.11.19	8511.10.00	8708.31.90	
7007.21.19	8511.20.90	8708.39.90	
7009.10.00	8511.30.00	8708.40.90	
7325.99.91	8511.40.00	8708.50.90	
8301.20.00	8511.50.00	8708.60.90	
8302.30.00	8511.80.00	8708.70.90	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9603 Suite	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9604	Marchandises des nos tarifaires 9032.20.00, 9032.81.00 ou 9032.89.90.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9605	Marchandises du no tarifaire 8483.40.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9606	Marchandises des nos tarifaires :		
	6813.90.90 8504.31.00 8708.29.99 9032.90.30 7007.11.19 8511.10.00 8708.31.90 7007.21.19 8511.20.90 8708.39.90 7009.10.00 8511.30.00 8708.40.90 7325.99.91 8511.40.00 8708.50.90 8301.20.00 8511.50.00 8708.60.90 8302.30.00 8511.80.00 8708.70.90		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9606 Cont'd	8407.32.00 8511.90.20 8708.80.00 8407.33.00 8512.40.00 8708.91.90 8407.34.00 8512.90.00 8708.92.90 8409.91.94 8516.10.10 8708.93.90 8415.81.00 8539.10.10 8708.94.90 8415.90.40 8539.29.21 8708.99.99 8482.10.10 8546.90.00 9029.20.10 8482.20.10 8708.10.00 9029.90.91 8501.31.11 8708.21.00 9031.90.50		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.3% UST	
	On and after January 1, 1990	5.5% UST	
	On and after January 1, 1991	3.6% UST	
	On and after January 1, 1992	1.8% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9607	Goods of tariff item No. 8501.20.20 or 9033.00.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.4% UST	
	On and after January 1, 1990	5.5% UST	
	On and after January 1, 1991	3.7% UST	
	On and after January 1, 1992	1.8% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9608	Goods of tariff item No. 8522.90.50 or 8529.90.50.		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9606 Suite	8407.32.00 8511.90.20 8708.80.00 8407.33.00 8512.40.00 8708.91.90 8407.34.00 8512.90.00 8708.92.90 8409.91.94 8516.10.10 8708.93.90 8415.81.00 8539.10.10 8708.94.90 8415.90.40 8539.29.21 8708.99.99 8482.10.10 8546.90.00 9029.20.10 8482.20.10 8708.10.00 9029.90.91 8501.31.11 8708.21.00 9031.90.50		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9607	Marchandises des nos tarifaires 8501.20.20 ou 9033.00.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9608	Marchandises des nos tarifaires 8522.90.50 ou 8529.90.50.		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9608 Cont'd	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.6% UST	
	On and after January 1, 1990	5.7% UST	
	On and after January 1, 1991	3.8% UST	
	On and after January 1, 1992	1.9% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9609	Goods of tariff item No. 7320.20.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.6% UST	
	On and after January 1, 1990	5.7% UST	
	On and after January 1, 1991	3.8% UST	
	On and after January 1, 1992	1.9% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9610	Goods of tariff item No. 8518.21.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	7.8% UST	
	On and after January 1, 1990	5.8% UST	
	On and after January 1, 1991	3.9% UST	
	On and after January 1, 1992	1.9% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9608 Suite	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,9 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9609	Marchandises du nº tarifaire 7320.20.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,9 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9610	Marchandises du nº tarifaire 8518.21.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	7,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	5,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	3,9 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,9 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9610 Cont'd	On and after January 1, 1993	Free UST	
9611	Goods of tariff item No.:		
	7307.99.91 7318.29.00 7318.24.00 9032.10.00		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8% UST	
	On and after January 1, 1990	6% UST	
	On and after January 1, 1991	4% UST	
	On and after January 1, 1992	2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9612	Goods of tariff item No. 7307.92.10		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8% UST	
	On and after January 1, 1990	6% UST	
	On and after January 1, 1991	4% UST	
	On and after January 1, 1992	2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9613	Goods of tariff item No.:		
	7307.91.91 7318.23.00 7614.90.00 7312.90.00 7320.90.00 8007.00.00 7318.14.00 7325.99.99 8302.10.00 7318.15.00 7326.19.00 8424.10.00 7318.16.00 7326.90.90 8544.20.00		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9610 Suite	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9611	Marchandises des nos tarifaires : 7307.99.91 7318.29.00 7318.24.00 9032.10.00		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9612	Marchandises du no tarifaire 7307.92.10.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9613	Marchandises des nos tarifaires : 7307.91.91 7318.23.00 7614.90.00 7312.90.00 7320.90.00 8007.00.00 7318.14.00 7325.99.99 8302.10.00 7318.15.00 7326.19.00 8424.10.00 7318.16.00 7326.90.90 8544.20.00		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9613 Cont'd	7318.19.00 7415.31.00 8545.20.00 7318.21.00 7508.00.90		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.1% UST	
	On and after January 1, 1990	6.1% UST	
	On and after January 1, 1991	4.0% UST	
	On and after January 1, 1992	2.0% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9614	Goods of tariff item No.:		
	4016.93.00 7419.99.90 8536.50.90 9029.90.10 4016.99.00 7616.10.00 8536.69.00 9030.39.10 4017.00.90 7616.90.90 8536.90.90 9030.40.10 7412.20.00 8512.30.00 8544.41.00 9030.90.10 7413.00.00 8516.10.90 8548.00.00 9031.80.10 7415.21.00 8522.90.90 9025.19.10 9031.90.10 7415.29.00 8536.10.00 9025.90.10 7415.32.00 8536.20.00 9025.90.92 7415.39.00 8536.30.00 9026.10.10 7416.00.00 8536.41.00 9026.90.10 7419.91.90 8536.49.00 9026.90.92		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.2% UST	
	On and after January 1, 1990	6.1% UST	
	On and after January 1, 1991	4.1% UST	
	On and after January 1, 1992	2.0% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9613 Suite	7318.19.00 7415.31.00 8545.20.00 7318.21.00 7508.00.90		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,0 % TEU	
	À compter du 1er jsnvier 1992	2,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9614	Marchandises des nos tarifaires :		
	4016.93.00 7419.99.90 8536.50.90 9029.90.10 4016.99.00 7616.10.00 8536.69.00 9030.39.10 4017.00.90 7616.90.90 8536.90.90 9030.40.10 7412.20.00 8512.30.00 8544.41.00 9030.90.10 7413.00.00 8516.10.90 8548.00.00 9031.80.10 7415.21.00 8522.90.90 9025.19.10 9031.90.10 7415.29.00 8536.10.00 9025.90.10 7415.32.00 8536.20.00 9025.90.92 7415.39.00 8536.30.00 9026.10.10 7416.00.00 8536.41.00 9026.90.10 7419.91.90 8536.49.00 9026.90.92		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,0 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9614 Cont'd	On and after January 1, 1993	Free UST	
9615	Goods of tariff item No. 8507.10.00, 8507.20.00, 8507.30.00 or 8507.90.90.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.6% UST	
	On and after January 1, 1990	6.4% UST	
	On and after January 1, 1991	4.3% UST	
	On and after January 1, 1992	2.1% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9616	Goods of tariff item No. 8516.90.90 or 8536.90.10.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.7% UST	
	On and after January 1, 1990	6.5% UST	
	On and after January 1, 1991	4.3% UST	
	On and after January 1, 1992	2.1% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9617	Goods of tariff item No. 7508.00.20.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.8% UST	
	On and after January 1, 1990	6.6% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9614 Suite	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9615	Marchandises des nos tarifaires 8507.10.00, 8507.20.00, 8507.30.00 ou 8507.90.90.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9616	Les marchandises des nos tarifaires 8516.90.90 ou 8536.90.10.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9617	Marchandises du no tarifaire 7508.00.20.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,6 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9617 Cont'd	On and after January 1, 1991	4.4% UST	
	On and after January 1, 1992	2.2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9618	Goods of tariff item No. 8308.90.00 or 8310.00.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	8.9% UST	
	On and after January 1, 1990	6.7% UST	
	On and after January 1, 1991	4.4% UST	
	On and after January 1, 1992	2.2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9619	Goods of tariff item No.:		
	3926.90.40, 4009.10.00, 4009.20.00, 4009.30.00, 4016.91.00, 6813.10.10, 6813.90.10, 7009.91.00, 7009.92.00, 9606.10.00		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.0% UST	
	On and after January 1, 1990	6.7% UST	
	On and after January 1, 1991	4.5% UST	
	On and after January 1, 1992	2.2% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9617 Suite	À compter du 1er janvier 1991	4,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9618	Marchandises des nos tarifaires 8308.90.00 ou 8310.00.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	8,9 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9619	Marchandises des nos tarifaires :		
	3926.90.40 4016.91.00 7009.91.00 4009.10.00 6813.10.10 7009.92.00 4009.20.00 6813.90.10 9606.10.00 4009.30.00		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,0 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,2 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9619 Cont'd	On and after January 1, 1993	Free UST	
9620	Goods of tariff item No. 8539.21.12.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.1% UST	
	On and after January 1, 1990	6.8% UST	
	On and after January 1, 1991	4.5% UST	
	On and after January 1, 1992	2.2% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9621	Goods of tariff item No. 8536.90.20.		
	On an after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.2% UST	
	On and after January 1, 1990	6.9% UST	
	On and after January 1, 1991	4.6% UST	
	On and after January 1, 1992	2.3% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9622	Goods of tariff item No. 8708.29.92.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.5% UST	
	On and after January 1, 1990	7.1% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9619 Suite	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9620	Marchandises du nº tarifaire 8539.21.12.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9621	Marchandises du nº tarifaire 8536.90.20.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	6,9 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9622	Marchandises du nº tarifaire 8708.29.92.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,1 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9622 Cont'd	On and after January 1, 1991	4.7% UST	
	On and after January 1, 1992	2.3% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9623	Goods of tariff item No. 7307.99.92.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.6% UST	
	On and after January 1, 1990	7.2% UST	
	On and after January 1, 1991	4.8% UST	
	On and after January 1, 1992	2.4% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9624	Goods of tariff item No. 7307.91.92 or 7307.92.20.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	9.6% UST	
	On and after January 1, 1990	7.2% UST	
	On and after January 1, 1991	4.8% UST	
	On and after January 1, 1992	2.4% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9625	Goods of tariff item No.: 7318.11.00 8501.20.10 7318.12.00 8501.31.12		

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9622 Suite	À compter du 1er janvier 1991	4,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9623	Marchandises du nº tarifaire 7307.99.92.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9624	Marchandises des nos tarifaires 7307.91.92 ou 7307.92.20.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	9,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	4,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9625	Marchandises des nos tarifaires :		
	7318.11.00 8501.20.10 7318.12.00 8501.31.12		

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9625 Cont'd	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10% UST	
	On and after January 1, 1990	7.5% UST	
	On and after January 1, 1991	5% UST	
	On and after January 1, 1992	2.5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9626	Goods of tariff item No. 8539.21.90 or 8539.29.10.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10% UST	
	On and after January 1, 1990	7.5% UST	
	On and after January 1, 1991	5% UST	
	On and after January 1, 1992	2.5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9627	Goods of tariff item No. 9606.22.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10% and 4¢/gross UST	
	On and after January 1, 1990	7.5% and 3¢/gross UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9625 Suite	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9626	Marchandises des nos tarifaires 8539.21.90 ou 8539.29.10.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9627	Marchandises du no tarifaire 9606.22.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10 % et 4 ¢ /grosse TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,5 % et 3 ¢ /grosse TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9627 Cont'd	On and after January 1, 1991	5% and 2¢/gross UST	
	On and after January 1, 1992	2.5% and 1¢/gross UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9628	Goods of tariff item No. 7320.10.00.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10.2% UST	
	On and after January 1, 1990	7.6% UST	
	On and after January 1, 1991	5.1% UST	
	On and after January 1, 1992	2.5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9629	Goods of tariff item No. 3921.12.00 or 8539.21.11.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10.8% UST	
	On and after January 1, 1990	8.1% UST	
	On and after January 1, 1991	5.4% UST	
	On and after January 1, 1992	2.7% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9627 Suite	À compter du 1er janvier 1991	5 % et 2 ¢ /grosse TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,5 % et 1 ¢ /grosse TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9628	Marchandises du nº tarifaire 7320.10.00.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	7,6 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	5,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9629	Marchandises des nos tarifaires 3921.12.00 ou 8539.21.11.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	8,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	5,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,7 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9629 Cont'd	On and after January 1, 1993	Free UST	
9630	Goods of tariff item No.:		
	3917.21.00 3917.32.00 3926.30.00 3917.23.00 3917.39.00 3926.90.90 3917.29.00 3917.40.00 8708.29.94 3917.31.00 3923.50.90		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	10.8% UST	
	On and after January 1, 1990	8.1% UST	
	On and after January 1, 1991	5.4% UST	
	On and after January 1, 1992	2.7% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9631	Goods of tariff item No. 4010.10.00 or 8708.29.93.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	14% UST	
	On and after January 1, 1990	10.5% UST	
	On and after January 1, 1991	7% UST	
	On and after January 1, 1992	3.5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9632	Goods of tariff item No. 8708.29.95.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	20% UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9629 Suite	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9630	Marchandises des nos tarifaires :		
	3917.21.00 3917.32.00 3926.30.00 3917.23.00 3917.39.00 3926.90.90 3917.29.00 3917.40.00 8708.29.94 3917.31.00 3923.50.90		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	10,8 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	8,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	5,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	2,7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9631	Marchandises des nos tarifaires 4010.10.00 ou 8708.29.93.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	14 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	10,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	7 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	3,5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9632	Marchandises du no tarifaire 8708.29.95.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	20 % TEU	

PART C

Code	Provision	Most-Favoured-Nation Tariff	General Preferential Tariff
9632 Cont'd	On and after January 1, 1990	15% UST	
	On and after January 1, 1991	10% UST	
	On and after January 1, 1992	5% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	
9633	Goods of tariff item No. 7006.00.10.		
	On and after the coming into force of section 25.2 of this Act	4.4% UST	
	On and after January 1, 1990	3.3% UST	
	On and after January 1, 1991	2.2% UST	
	On and after January 1, 1992	1.1% UST	
	On and after January 1, 1993	Free UST	

PARTIE C

Code	Disposition	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
9632 Suite	À compter du 1er janvier 1990	15 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	10 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	5 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	
9633	Marchandises du nº tarifaire 7006.00.10.		
	À compter de l'entrée en vigueur de l'article 25.2 de la présente loi	4,4 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1990	3,3 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1991	2,2 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1992	1,1 % TEU	
	À compter du 1er janvier 1993	En fr. TEU	

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1989